4И
В63

В. Малеванный 19 3/III 45 г. Саратов

ВОЕННЫЙ АНГЛО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

...ТЕКА
002126

ОГИЗ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ИНОСТРАННЫХ И НАЦИОНАЛЬНЫХ СЛОВАРЕЙ
МОСКВА — 1942

971

68
В-63

ПОЛУЧЕНО
В ДАР
ОТ ЧИТАТЕЛЯ

ПРЕДИСЛОВИЕ КО 2-му ИЗДАНИЮ

За 3 с лишним года, прошедших со времени выхода в свет 1-го издания «Военного англо-русского словаря» английский военный язык обогатился очень большим количеством новых слов и выражений, отражающих изменения, которые произошли в организации и тактике как Британской армии, так и армии США. Усиленная механизация армии, проведенная в Англии в 1938 г., а в США за последние $1^1/_2$ года, введение обязательной военной службы в обоих этих государствах, возникновение в Англии многих новых оборонных организаций в связи со 2-ой мировой войной потребовали внесения в словарь большого числа дополнений. В целом ряде случаев уточнен перевод английских терминов в соответствии с нашими новыми уставами и трудами из области военного дела.

Кроме того, составитель внес в словарь много военных выражений, при переводе которых на русский язык встречаются затруднения.

При подготовке нового издания словаря были использованы, в основном, следующие английские и американские труды и журналы.

29013

Английские:

Infantry Training, 1937.

Small Arms Training vol. I, 1937.

Tank Training vol. II, 1936.

The King's Regulations for the Army and the Royal Army Reserve, 1940.

Maj. Gen. W. G. Lindsell. Military Organization and Administration, 21st ed. Aldershot, 1939.

Журналы: «Defence» за 1940—41 гг., «Flight» за 1938—1940 гг.

Американские:

Tentative Field Service Regulations, Operations. W. 1939.

Infantry Field Manual. Organization and Tactics of Infantry. The Rifle Battalion. W. 1940.

Coast Artillery Field Manual. Seacoast Artillery. Fire Control and Position Finding. W. 1940.

Basic Field Manual. Browning Machine Gun, caliber .30, M. 1917. W. 1940.

Basic Field Manual. Browning Automatic Rifle, caliber .30, M. 1918 A 2 with bipod. W. 1940.

Technical Manual Administration. W. 1940.

Technical Manual Military Explosives. W. 1940.

Field Manual Bombardment Aviation. W. 1939.

Cavalry Tactique and Technique. W. 1938.

The Officer's Guide, 3d ed. Harrisburg, Pa. 1939.

Журналы: «Army Ordnance», «Cavalry Journal», «Field Artillery Journal» за 1939—41 гг.

Словари: Franck's Militär Wörterbuch für Wehrmacht und Wehrtechnik, Band I, English-German, German-English, by L. van Karsten. Stuttgart, 1937.

Англо-русский авиационный словарь. Составили В. Н. Дубошин, В. С. Котов и Б. И. Шифрин. М. 1941.

Англо-русский радиословарь. Составил инж. А. Ф. Шевцов. М. 1936.

О замеченных пропусках и погрешностях, а также о желательных изменениях в тексте и оформлении словаря просьба сообщить по адресу: Москва, Орликов пер., 3, «Государственное Издательство Иностранных и Национальных Словарей».

А. Таубе.

Москва, 23 июня 1941 г.

СТРУКТУРА СЛОВАРЯ

РАСПОЛОЖЕНИЕ МАТЕРИАЛА

Все английские слова расположены в строгом алфавитном порядке и каждое из них дается с новой строки с абзаца. Составные слова входят в общий алфавит. Определенный и неопределенный члены (a, an, the) при расстановке по алфавиту во внимание не принимались.

Следует иметь в виду, что в английском языке целый ряд составных слов можно писать слитно в одно слово, в два отдельных слова и в два слова, соединенных дефисом (-). В нашем словаре эти слова даны так, как они чаще всего встречаются в военной литературе, но вполне возможно, что читателю встретится и другой вариант.

Как правило мы придерживаемся английского правописания, но в некоторых случаях даем и американский вариант со ссылкой на английский. В тех же случаях, когда слово или термин применяется только в американской армии, мы даем правописание американское.

Все слова и термины снабжены фонетической транскрипцией по системе Международной Фонетической ассоциации (объяснение фонетических обозначений см. ниже). Транскрипция следует непосредственно за английским словом. Исключение составляют те случаи, когда различные части речи имеют разное произношение; в таких случаях транскрипция следует за обозначением части речи. Те слова, перевод которых заменен ссылкой на другое слово, снабжаются фонетической транскрипцией только в том случае, если произношение основного слова и слова, снабженного ссылкой, расходится.

Слова, имеющие одинаковое правописание и произношение, но разного происхождения (омонимы), даются в разных гнездах и снабжаются римской цифрой, напр.:

arm I [ɑːm] *n* рука...

arm II [ɑːm] *n* оружие; род войск.

Все слова снабжены грамматической абревиатурой. Исключения составляют слова, имеющие ссылку на слово, относящееся к той же грамматической категории.

Разные грамматические категории одного и того же английского слова даются в одном гнезде и снабжены черными арабскими цифрами с точкой и соответствующей грамматической абревиатурой, напр.:

alarm [əˈlɑːm] **1.** *v* тревожить, ...; **2.** *n* боевая тревога, ...

Если существительное или одно из его значений употребляется только во множественном числе, то перед соответствующим значением мы ставим *pl*, напр.:

arm [ɑːm] *n* оружие, ...; *pl* герб; флюгарка шлюпки.

Слова, получающие во множественном числе самостоятельное значение, далекое от значения единственного числа, выделяются в отдельное гнездо, напр.:

shroud [ʃraud] *n* саван, пелена.

shrouds [ʃraudz] *n pl мор.* ванты.

Весь грамматический материал — формы неправильных глаголов, неправильно образующееся множественное число — даются при основном слове в круглых скобках, напр.:

get [get] *v* **(got; gotten)...**

antenna [æn'tenə] *n* (*pl* **antennae**)...

Формы неправильных глаголов даны в следующем порядке: на первом месте дается форма past, затем после точки с запятой форма past participle. Если обе формы одинаковы, дается только одна. Если даны две формы, отделенные друг от друга запятой, это значит, что они обе употребляются и как past и как past participle, напр.:

hang [hæŋ] *v* **(hung, hanged)...**

Каждая из форм неправильных глаголов, а также неправильно образующиеся формы множественного числа даются самостоятельной вокабулой в соответствующем месте по алфавиту со ссылкой на основное слово и снабжаются фонетической транскрипцией, напр.:

gotten [gɔtn] *см.* **get.**

antennae [æn'teni:] *n pl от* **antenna.**

Основное слово в примерах (если его основная форма не меняется) обозначается начальной буквой с точкой, если же имеется грамматическое наращение, то основное слово заменяется знаком ~ с непосредственным присоединением окончания, напр.:

mine [main] *v* минировать, подрывать; **to be ~d** *мор.* подорваться на мине...

Составные слова, пишущиеся через дефис (-), обозначаются в примерах начальными буквами с точкой, соединенными дефисом (-); вокабулы, состоящие из двух слов, обозначаются начальными буквами с точкой после каждой буквы. Множественное число основных слов в примерах обозначается двумя начальными буквами с одной точкой, напр.:

hand [hænd] *n* рука; **hh. off!** руки прочь!

Множественное число составных слов дается полностью.

Если основное слово пишется со строчной буквы, а в примере оно должно писаться с прописной, то оно заменяется начальной прописной буквой с точкой.

Все примеры на данное слово расположены после перевода в следующем порядке: 1) все фразеологические обороты, начинающиеся с основного слова, в порядке алфавита вторых слов; 2) все остальные примеры в алфавитном порядке первых слов, причем определенный и неопределенный члены (a, an, the) и глагольная частица to не учитываются, напр.:

mine [main] *v* минировать; подрывать; **m. in** закупорить; **to be ~d** *мор.* подорваться на мине.

В английском тексте в скобках дается та часть слова или выражения, которая может быть опущена, напр.:

to make a (good) bag of... захватить, уничтожить. Это значит, что фразу можно читать:

to make a good bag of и **to make a bag of.**

В скобки заключен также вариант перевода, напр.:

advance by bounds продвижение скачками (перебежками).

Курсивом в скобках дается весь текст, являющийся объяснением к данному английскому термину. Года, даваемые в скобках, указывают на время употребления данного термина.

Частица to в неопределенном наклонении глаголов в фразеологии опускается, если вокабула является глаголом. В других же глаголах она сохраняется.

Военные сокращения выделены в отдельный словарь сокращений, который дается самостоятельно в конце общей части словаря; сокращения даны в алфавитном порядке.

ОБЪЯСНЕНИЕ ФОНЕТИЧЕСКИХ ОБОЗНАЧЕНИЙ

ГЛАСНЫЕ

i:	как в слове	see	o	как в слове	molest
ı	—	it	u	—	put
e	—	get	u:	—	too
æ	—	cat	ʌ	—	up
ɑ:	—	father	ə:	—	bird
ɔ	—	hot	ə	—	china, farmer
ɔ:	—	saw			

ДИФТОНГИ

eı	как в слове	day	ɔı	как в слове	boy
ou	—	go	ıə	—	here
aı	—	fly	ɛə	—	there
au	—	how	uə	—	tour

СОГЛАСНЫЕ

g	как в слове	give	s	как в слове	sit, glass
ŋ	—	long	j	—	yes
θ	—	thin	dʒ	—	jam
ð	—	then	tʃ	—	chin
ʃ	—	ship	w	—	we, where
ʒ	—	measure	h	—	his, him, her
z	—	rose, as			

Ударение в фонетике ставится п е р е д ударяемым слогом.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

Английские

a—adjective имя прилагательное
adv — adverb наречие
attr. — attributive аттрибутивное употребление (в качестве прилагательного)
C — Celsius Цельсия
cj — conjunction союз
F — Fahrenheit Фаренгейта
int — interjection междометие
n — noun имя существительное
num — numeral числительное
p. c. — per cent процент
pl — plural множественное число
p.p. — past participle причастие прошедшего времени
pref — prefix префикс
pres. p. present participle причастие настоящего времени
pron — pronoun местоимение
prp — preposition предлог
R — Réaumur Реомюра
sl. — slang сленг
v — verb глагол

Русские

ав. — авиация
авт. — автомобильное дело
арт. — артиллерия
бал. — балистика
Бр. — Великобритания, британская армия
б.-т. — бронетанковые войска
вет. — ветеринарное дело
ВНОС — воздушного наблюдения, оповещения и связи.
воен. — военный
возд. — воздухоплавание
гидр. — гидротехника
гл. обр. — главным образом
дор. — дорожное дело
ж.-д. — железнодорожное дело
зен. — зенитная артиллерия, зенитная стрельба

Инд. — англо-индийское выражение
инж. — инженерное дело
ип. — иппология
ист. — исторический термин
кав. — кавалерия
канц. — канцелярское выражение
км — километр(ов)
колон. — колониальные войска
м — метр(ов)
маск. — маскировка
мат. — математика
мед. — медицина
мет. — металлургия
метеор. — метеорология
мех. — механика
мин. — минное дело
мм — миллиметров(ый)
мор. — морское дело
мост. — мостостроение
мот. — мотор
мотомех. — мотомеханизированные войска
НП — наблюдательный пункт
обр. — образца
ОВ — отравляющее вещество
опт. — оптика
отд. — отдельный
ПВО — противовоздушная оборона
пех. — пехота
понт. — понтонное дело
поэт. — поэтический термин
прож. — прожекторное дело
пул. — пулемет(ное дело)
радио — радиотехника
разг. — разговорное слово
руч. пул. — ручной пулемет
сан. — санитарное дело
связь — термин службы связи
см — сантиметр(ов)
см. — смотри
сокр. — сокращение от
сп. — спорт
ср. — сравни
ст. пул. — станковый пулемет
стр. — стрелковое дело
США — Соединенные штаты Америки, армия Соединенных штатов Америки
т — тонна
такт. — тактика
тел. — телефонно-телеграфное дело
техн. — техника
тж. — также
топ. — топография
фехт. — фехтование
форт. — фортификация
фот. — фотография
фот. хим. — фотографическая химия
хим. — химия, военно-химическое дело
что-л. — что-либо
эл. — электротехника

АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ

A a	H h	O o	V v
B b	I i	P p	W w
C c	J j	Q q	X x
D d	K k	R r	Y y
E e	L l	S s	Z z
F f	M m	T t	
G g	N n	U u	

A

abaft [ə'bɑ:ft] *adv мор.* на корме; за кормой, позади; **a. the beam** позади траверза.

abandon [ə'bændən] *v* оставлять, покидать; самовольно уходить *(с поста и т. п.)*; **a. ship** покинуть корабль *(тонущий)*.

abandoning a post [ə'bændənıŋ ə poust] самовольное оставление поста.

abatage ['æbətıdʒ] *n США* постановка (75-*мм* пушки) на башмаки колесного тормоза; разрушение взрывчатыми веществами.

abatis [ə'bætı, 'æbətıs] *n инж.* засека, завал.

abdicate ['æbdıkeıt] *v* сдаться; отказаться от командования.

abeam [ə'bi:m] *adv мор.* на траверзе.

Aberdeen Proving Ground [æbə'di:n 'pru:vıŋ graund] Эбердинский испытательный полигон.

aberration [æbə'reıʃn] *n* аберрация; **a. of the needle** отклонение магнитной стрелки.

abeyance [ə'beıəns] *n* временное прекращение, приостановка; **to remain in a.** временно прекратиться.

abide [ə'baıd] *v*: **a. by a decision once made** придерживаться принятого решения.

ability [ə'bılıtı] *n* способность, ловкость.

able-bodied ['eıbl'bɔdıd] *a* физически годный *(к службе)*; **a.-b. seaman** *мор.* матрос 1-й статьи.

able seaman [eıbl 'si:mən] *мор.* матрос 1-й статьи.

ablution table [ə'blu:ʃn teıbl] умывальник.

abnormal [æb'nɔ:məl] *a* ненормальный; *арт.* не табличный.

aboard [ə'bɔ:d] *adv* на судне, на корабле, на борту; на судно, на корабль, на борт.

abord [ə'bɔ:d] *n* местность перед фронтом.

about [ə'baut] *n США* поворот кругом; **a. on the haunches** *кав.* поворот кругом на заду.

about face! [ə'baut feıs] *США* (направо) кругом!

about turn! [ə'baut tə:n] *Бр.* кругом!

above-water [ə'bʌv'wɔ:tə] *a* надводный; **a.-w. craft** надводное судно, надводные суда; **a.-w. torpedo tube** *мор.* надводный торпедный аппарат.

abradant [ə'breıdənt] *n* шлифующий материал.

abrade [ə'breıd] *v* шлифовать; оттирать; стирать; отчищать (поверхность).

abreast [ə'brest] *adv* рядом, в одну линию, на одной линии.

absence [æbsns] *n* отсутствие, отлучка; неявка; **a. without leave** самовольная отлучка.

absent 1. *a* ['æbsənt] отсутствующий; **a. without leave** в самовольной отлучке; 2. *v* [əb'sent]: **a. oneself** отлучиться, отсутствовать.

absentee [æbsən'ti:] *n* отсутствующий на поверке; **a. without leave** находящийся в самовольной отлучке.

absolute ['æbsəlu:t] *a* абсолютный; безусловный.

absolute calibration ['æbsəlu:t kælı'breıʃn] *арт.* определение разницы между действительной начальной скоростью и табличной.

absolute ceiling ['æbsəlu:t 'si:lıŋ] *ав.* абсолютный потолок, теоретический потолок.

absolute contraband ['æbsəlu:t 'kɔntrəbænd] *мор.* безусловная контрабанда.

absolute deviation ['æbsəlu:t di:vı'eıʃn] абсолютное отклонение *(расстояние между точкой падения и центром цели или мишени)*.

absolute error ['æbsəlu:t 'erə] абсолютная ошибка; отклонение попадания от центра рассеивания.

absolute humidity ['æbsəlu:t hju:'mıdıtı] абсолютная влажность.

absolute temperature ['æbsəlu:t 'temprıtʃə] абсолютная температура.

absolute zero ['æbsəlu:t 'zıərou] абсолютный нуль (*— 273° C, или — 460° F, или — 219° R*).

absorb [əb'sɔ:b] *v* поглощать; назначить на штатную должность, перевести в штат.

absorbent [əb'sɔ:bənt] *n хим.* поглотитель.

absorbent cotton [əb'sɔ:bənt kɔtn] гигроскопическая вата.

absorber [əb'sɔ:bə] *n* поглотитель; амортизатор.

absorption [əb'sɔ:pʃn] *n* поглощение; амортизация; *Бр. тж.* предоставление штатной должности.

absorption circuit [əb'sɔ:pʃn 'sə:kıt] *радио* поглощающий контур.

absorption test [əb'sɔ:pʃn test] испытание на поглощение влаги.

abut [ə'bʌt] *v* упираться; опираться.

abutment [ə'bʌtmənt] *n* опора, упор; береговая опора моста; дно канала ствола.

abutment baulk [ə'bʌtmənt bɔ:k] *мост.* береговой лежень.

abutment bay [ə'bʌtmənt beı] *мост.* береговой пролет.

abutment joint [ə'bʌtmənt ʤɔınt] соединение в притык.

abutment sill [ə'bʌtmənt sıl] *США* береговой лежень.

abutment span [ə'bʌtmənt spæn] *мост.* береговой пролет.

academic leave [ækə'demık li:v] *США* академический отпуск *(2-месячный, для преподавателей военных училищ).*

academy [ə'kædəmı] *n* училище *(военное);* академия.

accelerated [æk'seləreıtıd] *a* ускоренный; *ав. тж.* неустановившийся *(полет).*

accelerated promotion [æk'seləreıtıd prə'mouʃn] ускоренное производство (в следующий чин), ускоренное продвижение по службе.

accelerating force [æk'seləreıtıŋ fɔ:s] сила ускорения.

accelerating gun [æk'seləreıtıŋ gʌn] многокаморное орудие.

accelerating pump [æk'seləreıtıŋ pʌmp] *ав. мот.* помпа приемистости.

acceleration [ækselə'reıʃn] *n* ускорение; приемистость (двигателя).

acceleration well [ækselə'reıʃn wel] *ав. мот.* компенсационный колодец.

accelerator [æk'seləreıtə] *n* ускоритель; *мот.* акселератор; *арт.* многокаморное орудие; *хим.* катализатор.

accelerator pin [æk'seləreıtə pın] *пул.* ось ускорителя.

accelerograph [æk'selərɔgrɑ:f] *n* акселерограф.

accelerometer [ækselə'rɔmıtə] *n* акселерометр, указатель ускорений; *ав.* перегрузочный прибор.

accept [ək'sept] *v* принимать; соглашаться; **a. battle** принять бой.

acceptance [ək'septəns] *n* приемка; принятие.

acceptance board [ək'septəns bɔ:d] приемная комиссия.

acceptance committee [ək'septəns kə'mıtı] приемная комиссия.

acceptance trials [ək'septəns 'traıəlz] приемные испытания.

access [ək'ses] *n* доступ; лаз; **a. of fresh strength** приток свежих сил.

access hole [ək'ses houl] отверстие для осмотра, лаз; смотровое окно.

accessories [æk'sesərız] *n pl* принадлежности.

accessory defences [æk'sesərı dı'fensız] искусственные препятствия; вспомогательное оборонительное сооружение.

accessory means of defence [æk'sesərı mi:nz əv dı'fens] *см.* **accessory defences.**

accident ['æksıdənt] *n* случай, несчастный случай; поломка, авария.

accidental [æksı'dentl] *a* случайный.

accidental cover [æksı'dentl 'kʌvə] складки местности, способствующие укрытию.

accidental error [æksı'dentl 'erə] случайная ошибка, непредвиденная ошибка.

accidental shelter [æksı'dentl 'ʃeltə] *см.* **accidental cover.**

accident of the ground ['æksıdənt əv ðə graund] складка местности, неровность местности.

acclivity [ə'klıvıtı] *n* подъем, поднимающийся скат.

accommodate [ə'kɔmədeıt] *v* приспособлять, устраивать; вмещать.

accommodation [əkɔmə'deıʃn] *n* приспособление, аккомодация; помещение, жилые помещения; место, места (для проезда).

accommodation hulk [əkɔmə'deıʃn hʌlk] *мор.* жилой блокшив.

accompany [ə'kʌmpənı] *v* сопровождать.

accompanying [ə'kʌmpənııŋ] *pres. p.* сопровождающий, сопутствующий.

accompanying artillery [ə'kʌmpənııŋ ɑ:'tılərı] артиллерия сопровождения.

accompanying fire [ə'kʌmpənııŋ 'faıə] *США* огневое сопровождение *(огневой вал и т. п. — по объектам атаки).*

accompanying tank [ə'kʌmpənııŋ tæŋk] танк сопровождения, танк поддержки пехоты (конницы).

accompanying weapons [ə'kʌmpənııŋ 'wepənz] оружие сопровождения, огневые средства сопровождения.

accomplish [ə'kɔmplıʃ] *v* выполнять, совершать; **a. surprise** добиться (эффекта) внезапности.

accord [ə'kɔ:d] *n* созвучие, согласие; мирный договор; условия капитуляции.

account [ə'kaunt] **1.** *v* считать, рассчитывать; **a. for** отчитываться в чем-л.; уничтожать, ликвидировать; **anti-aircraft artillery ~s for 3 aircraft** на долю зенитной артиллерии приходится 3 (сбитых) самолета; **the tripod ~s for 50 pounds** на долю треноги приходится 50 фунтов; **2.** *n* отчет; рассказ, описание; **on a. of...** по случаю; вследствие; **call to a.** потребовать отчета; **on no a.** ни в коем случае.

accountancy [ə'kauntənsı] *n* отчетность.

accountant branch [ə'kauntənt brɑ:ntʃ] счетная часть.

Accountant General of the Army [ə'kauntənt 'dʒenərəl əv ðı 'ɑ:mı] *Бр. ист.* главный военный казначей.

account book [ə'kaunt buk] расчетная книжка.

accouter *США см.* **accoutre.**

accouterment *США см.* **accoutrement.**

accoutre [ə'ku:tə] *v* снаряжать.

accoutrement [ə'ku:təmənt] *n* личное снаряжение *(гл. обр. кожаное).*

accumulate [ə'kju:mjuleıt] *v* накапливать, аккумулировать.

accumulator [ə'kju:mjuleıtə] *n* аккумулятор.

accuracy ['ækjurəsı] *n* точность; *стр.* меткость; точность, кучность боя *(оружия).*

accuracy life ['ækjurəsı laıf] *арт.* срок службы ствола орудия.

accuracy of fire ['ækjurəsı əv 'faıə] кучность стрельбы.

accuracy of practice ['ækjurəsı əv 'præktıs] *см.* **accuracy of the shoot.**

accuracy of the shoot ['ækjurəsı əv ðə ʃu:t] *США* меткость стрельбы.

accuracy of shooting ['ækjurəsı əv 'ʃu:tıŋ] кучность стрельбы.

accuracy table ['ækjurəsı teıbl] таблица вероятности попаданий.

accurate ['ækjurıt] *a* точный; *стр.* кучный.

ace [eıs] *n* очко; туз; мастер своего дела; *ав.* «ас» *(отличный летчик-истребитель);* **a. of aces** лучший из лучших, чемпион.

acetify [ə'setıfaı] *v* окислять.

acetylene [ə'setılі:n] *n* ацетилен.

acetylene flare [ə'setılі:n flɛə] ацетиленовый факел.

acetylene welder [ə'setılі:n 'weldə] ацетиленовая горелка; газо-сварщик.

achieve [ə'tʃi:v] *v* достигать, добиться; **a. an aim** достигнуть цели; **a. success** добиться успеха.

acid ['æsıd] *n* кислота.

acid open-hearth process ['æsıd 'oupənhɑ:θ 'prouses] *мет.* кислый мартеновский процесс.

acid proof varnish ['æsıd pru:f 'vɑ:nıʃ] кислотоупорный лак.

acid rocks ['æsıd rɔks] кислые горные породы.

ack [æk] *n связь* буква «а» при устной передаче; **a. emma (ante meridiem)** до полудня.

Ack-Ack ['æk'æk] *a* зенитный; **a.-a. artillery** зенитная артиллерия.

acknowledge [ək'nɔlıdʒ] *v* признавать; уведомлять о получении; донести о получении.

acknowledg(e)ment [ək'nɔlɪdʒmənt] *n* признание; уведомление о получении.

acoustic [ə'kaustɪk] *a* акустический, слуховой.

acoustic correction [ə'kaustɪk kə'rekʃn] *зен.* поправка на отставание звука.

acoustic corrector [ə'kaustɪk kə'rektə] *зен.* акустический корректор *(звукоулавливателя).*

acoustic resonance device [ə'kaustɪk 'rezənəns dɪ'vaɪs] акустический резонатор, акустический синхронизатор.

acquittal [ə'kwɪtl] *n* оправдание по суду.

acquittance [ə'kwɪtəns] *n* освобождение *(от долга, обязанности);* расписка, квитанция; **a. roll** ведомость с расписками в получении жалованья.

acre ['eɪkə] *n* акр *(= 0,4 га).*

acreage ['eɪkərɪdʒ] *n* площадь в акрах.

across [ə'krɔ:s] *adv, prp* поперек; через; по ту сторону; **a. country** по местности, без дорог, напрямик; **a. the front** вдоль фронта.

act [ækt] **1.** *n* действие, поступок; акт, закон; **2.** *v* действовать; **a. as advanced guard (rearguard)** действовать в качестве авангарда (арьергарда).

acting ['æktɪŋ] *pres. p.* действующий, исполняющий обязанности, временно замещающий.

acting corporal ['æktɪŋ 'kɔ:pərəl] ефрейтор.

acting lance-bombardier ['æktɪŋ lɑ:ns bɔmbə'dɪə] младший ефрейтор артиллерии.

acting lance-corporal ['æktɪŋ lɑ:ns 'kɔ:pərəl] младший ефрейтор.

acting officer ['æktɪŋ 'ɔfɪsə] заместитель офицера; исполняющий обязанности офицера.

acting pilot officer ['æktɪŋ 'paɪlət 'ɔfɪsə] младший лейтенант авиации.

acting rank ['æktɪŋ ræŋk] исполняющий обязанности, соответствующие высшему чину.

action [ækʃn] *n* действие; дело, бой, сражение; *стр.* ударный механизм; **a.!** к бою!; **in a.** в бою; **through enemy a.** под давлением противника; вследствие действий противника.

active ['æktɪv] *a* активный, деятельный, действующий; *эл.* включенный в цепь; **to be a.** действовать.

active defence ['æktɪv dɪ'fens] активная оборона.

active duty ['æktɪv 'dju:tɪ] *США* действительная служба.

active duty training period ['æktɪv 'dju:tɪ 'treɪnɪŋ 'pɪərɪəd] *США* учебный сбор (офицеров запаса).

active forces ['æktɪv 'fɔ:sɪz] постоянная армия.

active list ['æktɪv lɪst] список командного состава, состоящего на действительной службе; **to be on the a. l.** состоять на действительной службе; **on the a. l.** действительной службы, кадровый.

active list service ['æktɪv lɪst 'sə:vɪs] действительная служба.

active service ['æktɪv 'sə:vɪs] *Бр.* боевая служба; *США* действительная служба; **to have seen a. s.** побывать в боях, иметь боевой опыт.

active service casualty form ['æktɪv 'sə:vɪs 'kæʒjuəltɪ fɔ:m] форма сведений о боевых потерях.

activity [æk'tɪvɪtɪ] *n* деятельность, активность; действия.

act of bravery [ækt əv 'breɪvərɪ] подвиг.

act of hostility [ækt əv hɔs'tɪlɪtɪ] враждебное действие.

act of mutiny [ækt əv 'mju:tɪnɪ] военный мятеж.

act of sabotage [ækt əv 'sæbətɪdʒ] диверсионный акт.

acton ['æktən] *n ист.* стеганый зипун под доспех.

actual firing ['æktjuəl 'faɪərɪŋ] стрельба боевыми патронами.

actual numbers ['æktjuəl 'nʌmbəz] наличный состав.

actual situation ['æktjuəl sɪtju'eɪʃn] фактическая обстановка, обстановка в данный момент.

actuate ['æktjueɪt] *v* приводить в действие, действовать (чем-либо).

actuating lever ['æktjueɪtɪŋ 'li:və] пусковой рычаг.

actuating shaft ['æktjueɪtɪŋ ʃɑ:ft] приводной валик.

actuator [æktju'eɪtə] *n пул.* инерционный стержень замедлителя.

actuator spring [æktju'eɪtə sprɪŋ] *пул.* пружина замедлителя.

actuator tube [æktju'eɪtə tju:b] *пул.* трубка замедлителя.

acute [ə'kju:t] *a* острый; резкий.

adaptability [ədæptə'bɪlɪtɪ] *n* приспособляемость.

adaptation [ædæp'teɪʃn] *n* приспособление, применение, адаптация; **a. to the ground** применение к местности.

adapter [ə'dæptə] *n* адаптер, втулка, вкладыш, наращиватель, приставная часть, наконечник; держатель; *фот.* кассета.

addition [ə'dɪʃn] *n* добавление, дополнение; сложение; **in a. to...** помимо, кроме.

additional [ə'dɪʃnəl] *a* дополнительный, добавочный.

additional pay [ə'dɪʃnəl peɪ] добавочное содержание.

addressee [ædre'si:] *n* адресат.

adequacy ['ædɪkwəsɪ] *n* пригодность, служебное соответствие; достаточность.

adhere [əd'hɪə] *v* примыкать; приставать; соблюдать, придерживаться, держаться.

adhesive [əd'hi:sɪv] *a* липкий, клейкий, связывающий.

adit ['ædɪt] *n мин.* штольня.

adjacent [ə'dʒeɪsənt] *a* прилегающий, соседний, смежный.

adjoin [ə'dʒɔɪn] *v* примыкать; быть расположенным рядом.

adjoining [ə'dʒɔɪnɪŋ] *pres. p.* прилегающий, соседний, примыкающий.

adjunct ['ædʒʌŋkt] *n* помощник; приложение, дополнение; случайное свойство, второстепенное обстоятельство.

adjust [ə'dʒʌst] *v* регулировать, пригонять; выверять; согласовывать; надевать; *арт., стр.* совмещать среднюю траекторию с целью; корректировать (огонь); **a. equipment** поправить снаряжение; **a. the fuzee spring** *пул.* установить натяжение возвратной пружины; **a. the traverse** *топ.* сомкнуть полигональный ход.

adjustable [ə'dʒʌstəbl] *a* устанавливаемый по желанию, допускающий регулировку.

adjustable louvers [ə'dʒʌstəbl 'lu:vəz] регулируемое жалюзи.

adjustable pivot bolt [ə'dʒʌstəbl 'pɪvət boult] ось с храповиком к вертлюгу *(57-мм пушки Гочкиса).*

adjustable ring [ə'dʒʌstəbl rɪŋ] *арт.* установочное кольцо дистанционной трубки.

adjustable screw wrench [ə'dʒʌstəbl skru: rentʃ] *см.* **adjustable spanner.**

adjustable spanner [ə'dʒʌstəbl 'spænə] раздвижной гаечный ключ.

adjusted [ə'dʒʌstɪd] *p.p., a* урегулированный; *арт., стр.* точный *(меткий и кучный).*

adjusted charge [ə'dʒʌstɪd tʃɑ:dʒ] раздельный заряд, подобранный соответственно требуемому эффекту.

adjusted fire [ə'dʒʌstɪd 'faɪə] точный огонь.

adjusted range correction [ə'dʒʌstɪd reɪndʒ kə'rekʃn] *США арт.* поправка прицела, приводящая к совмещению средней траектории с целью.

adjusting [ə'dʒʌstɪŋ] *n* регулирование, установка.

adjusting device [ə'dʒʌstɪŋ dɪ'vaɪs] регулирующее приспособление.

adjusting head [ə'dʒʌstɪŋ hed] головка установочного винта.

adjusting lath [ə'dʒʌstɪŋ lɑ:θ] выверочная рейка *(дальномера).*

adjusting plate [ə'dʒʌstɪŋ pleɪt] регулирующая планка прицела *(ст. пул. Браунинга).*

adjusting point [ə'dʒʌstɪŋ pɔɪnt] *США* точка прицеливания.

adjusting ring [ə'dʒʌstɪŋ rɪŋ] установочное кольцо.

adjusting screw [ə'dʒʌstɪŋ skru:] установочный винт.

adjusting strap [ə'dʒʌstɪŋ stræp] регулирующий ремень.

adjusting wheel [ə'dʒʌstɪŋ wi:l] маховичок *(прибора).*

adjusting wrench [ə'dʒʌstɪŋ rentʃ] ключ для трубок.

adjustment [ə'dʒʌstmənt] *n* регулирование, пригонка, отделка; изменение; выверка *(дальномера); арт.* корректировка стрельбы; **a. of the respirator** надевание противогаза; **a. of sights** установка прицела и прицеливание.

adjustment correction [ə'dʒʌstmənt kə'rekʃn] *арт.* поправка, полученная пристрелкой.

adjustment fire [ə'dʒʌstmənt 'faɪə] *арт.* пристрелка.

adjustment in direction [ə'dʒʌstmənt ɪn dɪ'rekʃn] *арт.* корректировка направления.

adjustment in range [ə'dʒʌstmənt ɪn reɪndʒ] *арт.* корректировка по дальности.

adjustment of dressing [ə'dʒʌstmənt əv 'dresɪŋ] *сан.* наложение перевязки.

adjustment of sight [ə'dʒʌstmənt əv saɪt] установка прицела.

adjutant ['ædʒutənt] *n* адъютант по административной части; начальник строевого отдела *(военно-учебного заведения)*; **a. and intelligence officer** *США* адъютант и начальник разведки (батальона *или* артиллерийского дивизиона).

Adjutant-General ['ædʒutənt 'dʒenərəl] *n* генеральный адъютант *(ведает личным составом армии: комплектованием, прохождением службы, денежным довольствием, санитарной службой)*.

Adjutant-General's branch ['ædʒutənt 'dʒenərəlz brɑːntʃ] круг ведения генерального адъютанта *(комплектование, прохождение службы, санитарная часть)*.

Adjutant General's department ['ædʒutənt'dʒenərəlz dɪ'pɑːtmənt] *США* административно-строевое управление; управление по личному составу.

Adjutant-General to the Forces ['ædʒutənt 'dʒenərəl tə ðə 'fɔːsɪz] *Бр.* генеральный адъютант армии *(ведает комплектованием армии, прохождением службы и санитарной службой)*; *США* начальник административно-строевого управления.

adjutant's call ['ædʒutənts kɔːl] *США* сигнал сбора.

adjutant's section ['ædʒutənts sekʃn] *США* строевой отдел.

administer [əd'mɪnɪstə] *v* управлять; давать; применять; администрировать.

administration [ədmɪnɪs'treɪʃn] *n* администрация, управление; административно-хозяйственная работа; управление тылом; **a. of business** руководство делами, ведение дел; **a. of military justice** осуществление военно-судебной власти.

administration and supply group [ədmɪnɪs'treɪʃn ənd sə'plaɪ gruːp] *США* хозяйственное отделение роты.

administrative [əd'mɪnɪstrətɪv] *a* административный, управленческий; административно-хозяйственный.

administrative and transport platoon [əd'mɪnɪstrətɪv ənd 'trænspɔt plə'tuːn] хозяйственный взвод.

administrative arrangements [əd'mɪnɪstrətɪv ə'reɪndʒmənts] распоряжения по тылу.

administrative commandant [əd'mɪnɪstrətɪv 'kɔməndænt] комендант станции *или* района.

administrative company [əd'mɪnɪstrətɪv 'kʌmpənɪ] административно-хозяйственная рота.

administrative departments [əd'mɪnɪstrətɪv dɪ'pɑːtmənts] административно-снабженческие органы (управления).

administrative detail [əd'mɪnɪstrətɪv 'diːteɪl] текущая административно-хозяйственная работа.

administrative difficulties [əd'mɪnɪstrətɪv 'dɪfɪkəltɪz] затруднения со снабжением.

administrative duties [əd'mɪnɪstrətɪv'djuːtɪz] административные функции.

administrative establishments [əd'mɪnɪstrətɪv ɪs'tæblɪʃmənts] тыловые учреждения.

administrative instructions [əd'mɪnɪstrətɪv ɪn'strʌkʃnz] указания по административно-хозяйственной службе; распоряжения по тылу.

administrative officer [əd'mɪnɪstrətɪv 'ɔfɪsə] офицер административно-хозяйственной службы, снабженец.

administrative orders [əd'mɪnɪstrətɪv 'ɔːdəz] распоряжения по тылу; административные приказы.

administrative platoon [əd'mɪnɪstrətɪv plə'tuːn] хозяйственный взвод.

administrative services [əd'mɪnɪstrətɪv 'səːvɪsɪz] административно-хозяйственные и снабженческие службы; служба тыла.

administrative staff [əd'mɪnɪstrətɪv stɑːf] административно-снабженческий орган; административно-хозяйственный персонал.

administrative troops [əd'mɪnɪstrətɪv truːps] административно-снабженческие части.

administrative unit [əd'mınıstrətıv 'ju:nıt] воинская часть, имеющая собственное самостоятельное хозяйство.

admiral ['ædmərəl] *n* адмирал; флагманский корабль.

Admiral of the Fleet ['ædmərəl əv ðə fli:t] *Бр.* адмирал флота, генерал-адмирал *(соответствует званию фельдмаршала).*

Admiral of the Navy ['ædmərəl əv ðə 'neıvı] *США* адмирал флота.

admiral-ship ['ædmərəlʃıp] *n мор.* флагманский корабль.

admiral superintendent ['ædmərəl sju:prın'tendənt] адмирал над портом, начальник верфи и мастерских.

Admiralties ['ædmərəltız] *n pl см.* **Admiralty Islands.**

admiralty ['ædmərəltı] *n* адмиральское звание; **the A.** *Бр.* адмиралтейство *(морское министерство).*

Admiralty Islands ['ædmərəltı 'aıləndz] Адмиралтейские острова *(в Тихом океане).*

admiralty knot ['ædmərəltı nɔt] английская морская миля *(= 1853 м).*

admiralty mile ['ædmərəltı maıl] *см.* **admiralty knot.**

admonish [əd'mɔnıʃ] *v* делать замечание.

admonition [ædmo'nıʃn] *n* дисциплинарное замечание.

adopt [ə'dɔpt] *v* принимать; принимать на вооружение; **a. a defensive attitude** занять оборонительное положение; **a. a formation** перейти в строй, принять построение.

adrift [ə'drıft] *adv* по течению, по ветру; по воле волн; **to be a.** плыть по течению, плыть по ветру, дрейфовать; **to cut a.** пустить по течению; пустить по ветру; **to go a.** дрейфовать.

advance [əd'vɑ:ns] **1.** *v* продвигать(ся) вперед; наступать, вести наступление; **a. the spark** *мот.* увеличивать опережение зажигания; **2.** *n* продвижение вперед, наступление; успех; аванс; **a. by bounds** продвижение скачками (перебежками), продвижение от рубежа к рубежу; **a. by echelon** *США* продвижение подразделениями по очереди; **in a.** заранее; впереди; **in a. of need** в предвидении будущих потребностей.

advance arms! [əd'vɑ:ns ɑ:mz] на караул!

advance cavalry [əd'vɑ:ns 'kævəlrı] *США* конная походная застава.

advanced [əd'vɑ:nst] *p.p., a* передовой; выдвинутый вперед; **a. state of readiness** полная готовность.

advanced aircraft park [əd'vɑ:nst 'εəkrɑ:ft pɑ:k] передовая авиабаза.

advanced base [əd'vɑ:nst beıs] передовая база.

advanced battle training [əd'vɑ:nst bætl 'treınıŋ] заключительные стадии боевой подготовки.

advanced center of information [əd'vɑ:nst 'sentə əv ınfə'meıʃn] *США* передовой пункт связи с авиацией.

advanced class [əd'vɑ:nst klɑ:s] офицерский курс.

advanced depot [əd'vɑ:nst 'depou] передовой склад.

advanced dressing station [əd'vɑ:nst 'dresıŋ steıʃn] передовой перевязочный пункт, передовой пункт медицинской помощи.

advanced elements [əd'vɑ:nst 'elımənts] передовые части, передовые подразделения.

advanced guard [əd'vɑ:nst gɑ:d] авангард.

advanced guard commander [əd'vɑ:nst gɑ:d kə'mɑ:ndə] начальник авангарда.

advanced guard mobile troops [əd'vɑ:nst gɑ:d 'moubaıl tru:ps] подвижные *(конные и мотомеханизированные)* части авангарда.

advanced guard mounted troops [əd'vɑ:nst gɑ:d 'mauntıd tru:ps] конница авангарда.

advanced guard order [əd'vɑ:nst gɑ:d 'ɔ:də] *Бр.* приказ авангарду.

advanced guard report centre [əd'vɑ:nst gɑ:d rı'pɔ:t 'sentə] пункт сбора донесений авангарда.

advance(d) headquarters [əd'vɑ:ns(t) 'hedkwɔ:təz] оперативная группа штаба.

Advanced Mechanization Course [əd'vɑ:nst mekənaı'zeıʃn kɔ:s] офицерский курс механизации.

advanced message center [əd'vɑ:nst 'mesıdʒ 'sentə] *США* пункт сбора донесений.

advance(d) point [əd'vɑ:ns(t) pɔɪnt] головной дозор.

advanced position [əd'vɑ:nst pə'zɪʃn] выдвинутая вперед (передовая) позиция; позиция, находящаяся дальше впереди.

advanced post [əd'vɑ:nst poust] передовой пост.

advanced remount depot [əd'vɑ:nst rɪ'maunt 'depou] передовое депо конского запаса.

advanced repair detachment [əd'vɑ:nst rɪ'pɛə dɪ'tætʃmənt] передовая ремонтная летучка.

advanced section [əd'vɑ:nst sekʃn] передовое отделение (дозора).

advanced training [əd'vɑ:nst 'treɪnɪŋ] подготовка для усовершенствования *(проводимая после основной подготовки).*

advance dump [əd'vɑ:ns dʌmp] головной (передовой) полевой склад.

advanced work [əd'vɑ:nst wə:k] передовое укрепление, передовое оборонительное сооружение.

advance guard [əd'vɑ:ns gɑ:d] *США* авангард.

advance in force [əd'vɑ:ns ɪn fɔ:s] наступление крупными силами.

advance landing field [əd'vɑ:ns 'lændɪŋ fi:ld] *США* передовой аэродром.

advancement [əd'vɑ:nsmənt] *n* повышение по службе, продвижение по службе.

advance message center [əd'vɑ:ns 'mesɪdʒ 'sentə] *США* передовой пункт связи.

advance party [əd'vɑ:ns 'pɑ:tɪ] *США* головная походная застава.

advance section [əd'vɑ:ns sekʃn] *США* передовая полоса, передовой (головной) участок.

advancing the attack [əd'vɑ:nsɪŋ ðɪ ə'tæk] *США* ведение наступления *(посредством огня и движения).*

advantage [əd'vɑ:ntɪdʒ] *n* преимущество, выгода; **to the best a.** наилучшим образом, самым выгодным образом; **to take a. of...** использовать *(в своих интересах).*

advantage ground [əd'vɑ:ntɪdʒ graund] местность, выгодная для наступления или обороны, удобная местность.

advantageous [ædvɑ:n'teɪdʒəs] *a* выгодный.

adventure [əd'ventʃə] *n* приключение; авантюра, рискованное предприятие.

adversary ['ædvəsərɪ] *n* противник.

adverse ['ædvə:s] *a* враждебный; неблагоприятный.

advertise ['ædvətaiz] *v* объявлять; **a. the intention to retreat** обнаружить намерение отойти.

advisable [əd'vaɪzəbl] *a* желательный, полезный.

Advisory Council on Legislation [əd'vaɪzərɪ 'kaunsɪl ɔn ledʒɪs'leɪʃn] *США* консультативный законодательный совет.

adz(e) [ædz] *n* тесло, дексель.

aerial [*Бр.* 'ɛərɪəl; *США* eɪ'i:rɪəl] 1. *a* воздушный; 2. *n* антенна.

aerial acrobatics ['ɛərɪəl ækro'bætɪks] высший пилотаж.

aerial ambulance ['ɛərɪəl 'æmbjuləns] санитарный самолет.

aerial ambulance transport ['ɛərɪəl 'æmbjuləns 'trænspɔt] санитарный авиатранспорт.

aerial barrage ['ɛərɪəl 'bærɑ:ʒ] заграждение аэростатами заграждения.

aerial bomb ['ɛərɪəl bɔm] авиабомба.

aerial bomber [eɪ'i:rɪəl 'bɔmə] *США* воздушный бомбардир *(звание, присваиваемое выдержавшему испытание в школе бомбометания).*

aerial bombing school [eɪ'i:rɪəl 'bɔmɪŋ sku:l] *США ав.* школа бомбометания.

aerial camera ['ɛərɪəl 'kæmərə] аэрофотоаппарат.

aerial condenser ['ɛərɪəl kən'densə] *радио* антенный конденсатор.

aerial craft ['ɛərɪəl krɑ:ft] воздушное судно, воздушные суда.

aerial gunner ['ɛərɪəl 'gʌnə] авиапулеметчик.

aerial incendiary bomb ['ɛərɪəl ɪn'sendjərɪ bɔm] зажигательная авиабомба.

aerial machine gun ['ɛərɪəl mə'ʃi:n gʌn] авиапулемет.

aerial machine gunnery ['ɛərɪəl mə'ʃi:n 'gʌnərɪ] стрельба из авиапулеметов.

aerial manœuvre stunts ['ɛərɪəl

mə'nu:və stʌnts] *ав.* фигуры высшего пилотажа.

aerial mapping ['ɛərɪəl 'mæpɪŋ] воздушная топографическая съемка.

aerial navigation ['ɛərɪəl nævɪ'geɪʃn] аэронавигация.

aerial observation ['ɛərɪəl ɔbzə:'veɪʃn] воздушное наблюдение.

aerial perspective ['ɛərɪəl pə'spektɪv] воздушная перспектива; вид с птичьего полета.

aerial photograph ['ɛərɪəl 'foutəgræf] аэрофотоснимок.

aerial photographic surveying ['ɛərɪəl foutə'græfɪk sə:'veɪɪŋ] *США* аэрофотограмметрия.

aerial photography ['ɛərɪəl fə'tɔgrəfɪ] аэрофотография, аэрофотосъемка.

aerial railway ['ɛərɪəl 'reɪlweɪ] канатная дорога.

aerial reconnaissance ['ɛərɪəl rɪ'kɔnɪsəns] авиаразведка, воздушная разведка.

aerial sickness ['ɛərɪəl 'sɪknɪs] воздушная болезнь.

aerial sound ranging ['ɛərɪəl saund 'reɪndʒɪŋ] *зен.* определение положения самолетов путем звукоулавливания.

aerial spotting ['ɛərɪəl 'spɔtɪŋ] корректировка артиллерийской стрельбы с самолета.

aerial tactics ['ɛərɪəl 'tæktɪks] воздушная тактика.

aerial terminal ['ɛərɪəl 'tə:mɪnəl] *радио* клемма антенны.

aerial torpedo ['ɛərɪəl tɔ:'pi:dou] авиаторпеда.

aerial train ['ɛərɪəl treɪn] планерный поезд.

aerial vessel ['ɛərɪəl vesl] воздушное судно.

aerial war(fare) ['ɛərɪəl 'wɔ:(fɛə)] война в воздухе.

aerobatics [ɛərə'bætɪks] *n pl* воздушная акробатика, высший пилотаж, фигурные полеты.

aero bearing plate ['ɛərou 'bɛərɪŋ pleɪt] *ав.* азимутальный круг навигационного визира.

aeroboat ['ɛərəbout] *n* лодочный гидросамолет, летающая лодка.

aero-bomb ['ɛərəbɔm] *n* авиабомба, аэробомба.

aerobus ['ɛərəbʌs] *n* большой пассажирский самолет.

aerocamera ['ɛərəkæmərə] *n см.* **aerial camera.**

aero-cannon ['ɛərəkænən] *n* самолетная пушка.

aerocessories [ɛərə'sesərɪz] *n pl* принадлежности самолетного оборудования.

aero-club ['ɛərəklʌb] *n* аэроклуб.

aerodonetics [ɛərədo'netɪks] *n* теория планеризма, теория парения.

aerodrome ['ɛərədroum] *n Бр.* аэродром.

aerodynamic(al) ['eɪəroudaɪ'næmɪk(əl)] *a* аэродинамический; обтекаемый.

aerodynamic(al) pitch of the propeller ['eɪəroudaɪ'næmɪk(əl) pɪtʃ əv ðə prə'pelə] *ав.* нулевой шаг винта.

aerodynamic cleanness ['eɪəroudaɪ'næmɪk 'kli:nnɪs] *ав.* аэродинамическое качество.

aerodynamics ['eɪəroudaɪ'næmɪks] *n* аэродинамика.

aero-engine ['ɛərou'endʒɪn] *n* авиационный двигатель, авиационный мотор.

aerofoil ['ɛərəfɔɪl] *n ав.* крыло, поддерживающая поверхность.

aerofoil section ['ɛərəfɔɪl sekʃn] *ав.* профиль крыла.

aerogram ['ɛərəgræm] *n* радиограмма.

aerography [ɛə'rɔgræfɪ] *n* аэрография.

aerogun ['ɛərəgʌn] *n* авиапушка, авиапулемет.

aerology [ɛə'rɔlədʒɪ] *n* аэрология.

aeromechanics [ɛərəmɪ'kænɪks] *n* аэромеханика.

aerometer [ɛə'rɔmɪtə] *n* аэрометр.

aeromotor ['ɛərəmoutə] *n* самолетный мотор.

aeronat ['ɛərəna:t] *n* управляемый аэростат.

aeronaut ['ɛərənɔ:t] *n* аэронавт, летчик, воздухоплаватель.

aeronautic(al) [eɪərə'nɔ:tɪkəl] *a* воздухоплавательный и авиационный; воздушного флота.

aeronautic maps [ɛərə'nɔ:tɪk mæps] аэронавигационные карты.

aeronautics [ɛərə'nɔ:tɪks] *n* аэронавтика; передвижение по воздуху, воздухоплавание и авиация.

aeronavigation ['ɛərənævɪ'geɪʃn] *n* аэронавигация.

aerophone ['ɛərəfoun] *n* переговорная труба.

aerophore ['ɛərəfɔ:] *n* аэрофор *(переносный аппарат с баллоном сжатого воздуха для дыхания).*

aerophotogrammetry [ɛəroufoutə'græmətrɪ] *n* аэрофотограмметрия.

aerophotography [ɛəroufə'tɔgrəfɪ] *n* аэрофотография.

aeroplane ['ɛərəpleɪn] *n* самолет, аэроплан.

aeroplane photograph ['ɛərəpleɪn 'foutəgræf] аэрофотоснимок.

aeroplane shoot ['ɛərəpleɪn ʃu:t] стрельба с корректировкой с самолета.

aerostat ['ɛərostæt] *n* аэростат.

aerostatics [ɛəro'stætɪks] *n* воздухоплавание, аэростатика.

aerostation [ɛəro'steɪʃn] *n* воздухоплавание.

affair [ə'fɛə] *n* дело; стычка.

affect [ə'fekt] *v* влиять; отзываться; волновать; **a. the character** порочить репутацию.

affiliate [ə'fɪlɪeɪt] *v* установить связи *(культурные и т. п.).*

affluent ['æfluənt] *n* приток.

afford [ə'fɔ:d] *v* доставлять, предоставлять, давать; позволить себе; быть в состоянии; **a. a basis** (по)служить опорой; **a. cover** давать укрытие.

afield [ə'fi:ld] *adv* в поле.

afloat [ə'flout] *adv* на воде, на плаву; **to serve a.** служить на плавающем корабле.

afoul [ə'faul] *adv мор.* нечист *(о якоре).*

aft [ɑ:ft] *adv мор.* на корме, в корме, за кормой; на корму, за корму.

after-body ['ɑ:ftə'bɔdɪ] *n мор.* кормовая часть судна.

after carriage ['ɑ:ftə 'kærɪdʒ] *арт.* задний ход зарядного ящика.

after end ['ɑ:ftər end] задний конец, задняя оконечность.

after post ['ɑ:ftə poust] *мор.* рудерпост.

ageing ['eɪdʒɪŋ] *n* старение *(материала).*

agency ['eɪdʒənsɪ] *n* агентство; агентура; исполнительный орган; средство; **a. of command** средство управления войсками; **a. of destruction** средство разрушения, средство подавления.

agent ['eɪdʒənt] *n* действующая сила, фактор; агент, представитель; (химическое) вещество, отравляющее вещество; *США* связной; ординарец, посыльный; **a. and instrument corporal** *США* капрал-связной, заведующий приборами.

aggression [ə'greʃn] *n* агрессия, нападение.

aggressive [ə'gresɪv] *a* нападающий, агрессивный; наступательный; **a. defence** активная оборона; **a. tactics** наступательная тактика.

aggressiveness [ə'gresɪvnɪs] *n* агрессивность, вызывающий образ действий, враждебная позиция.

aggressor [ə'gresə] *n* нападающая сторона, агрессор, зачинщик войны.

aglet ['æglet] *n* аксельбант.

agony ['ægənɪ] *n* му́ка; *sl.* молодой самоуверенный и придирчивый офицер.

agony wagon ['ægənɪ 'wægən] *разг.* санитарная повозка, санитарная машина.

agreement [ə'gri:mənt] *n* соглашение; **to come to an a.** прийти к соглашению, договориться.

aground [ə'graund] *adv мор.* на мель, на грунт; на мели, на грунте; **to run a.** сесть на мель.

ahead [ə'hed] *adv* вперед, впереди; *мор.* по носу.

aid [eɪd] *n* помощь; помощник; адъютант, порученец.

aide [eɪd] *n США* адъютант, порученец.

aide-de-camp ['eɪddə'kɑ:ŋ] *n* адъютант.

Aide-de-Camp General ['eɪddə'kɑ:ŋ 'dʒenərəl] *Бр.* генерал-адъютант.

aid-major [eɪd'meɪdʒə] *n США ист.* адъютант.

aid man [eɪd mæn] *США* санитар.

aid post [eɪd poust] *Бр.* пункт медицинской помощи.

aids [eɪdz] *n pl кав.* средства управления лошадью *(поводья, шенкеля, хлыст и т. д.).*

aid station [eɪd steɪʃn] *США* пункт медицинской помощи.

aid station squad [eɪd steɪʃn skwɔd] *США* отделение обслуживания пункта медпомощи.
aiglet [ˈeɪglet] *n* аксельбант.
aiguillette [eɪgwɪˈlet] *см.* **aiglet.**
aileron [ˈeɪlərɔn] *n ав.* элерон.
aileron balance wire [ˈeɪlərɔn ˈbæləns ˈwaɪə] трос, соединяющий правый и левый элероны; компенсирующий трос.
aileron gap wire [ˈeɪlərɔn gæp ˈwaɪə] трос, соединяющий верхний и нижний элероны биплана.
aim [eɪm] **1.** *v* прицеливаться, нацеливать; **a. at** прицеливаться в...; добиваться, стремиться; **a. off** *стр.* выносить точку прицеливания; **2.** *n* цель.
aim corrector [eɪm kəˈrektə] *арт.* корректор прицела; *стр.* ортоскоп.
aimed fire [eɪmd ˈfaɪə] прицельный огонь.
aiming [ˈeɪmɪŋ] *n* прицеливание, наводка.
aiming circle [ˈeɪmɪŋ sə:kl] *арт.* буссоль; углоизмерительный прибор.
aiming device [ˈeɪmɪŋ dɪˈvaɪs] *стр.* ортоскоп.
aiming disk [ˈeɪmɪŋ dɪsk] *стр.* ручная указка.
aiming drill [ˈeɪmɪŋ drɪl] обучение прицеливанию.
aiming instruction [ˈeɪmɪŋ ɪnˈstrʌkʃn] обучение прицеливанию.
aiming light [ˈeɪmɪŋ laɪt] фонарь, служащий точкой наводки.
aiming line [ˈeɪmɪŋ laɪn] линия прицеливания.
aiming mark [ˈeɪmɪŋ mɑ:k] *Бр.* точка прицеливания.
aiming mechanism [ˈeɪmɪŋ ˈmekənɪzm] *арт.* механизм для наводки.
aiming off [ˈeɪmɪŋ ɔ:f] *стр.* вынос точки прицеливания.
aiming off allowance [ˈeɪmɪŋ ɔ:f əˈlauəns] величина выноса точки прицеливания, величина упреждения.
aiming paster [ˈeɪmɪŋ ˈpeɪstə] *США* кружок, наклеиваемый на мишень.
aiming point [ˈeɪmɪŋ pɔɪnt] точка прицеливания; *арт.* точка наводки.
aiming post [ˈeɪmɪŋ poust] прицельная веха.
aiming rest [ˈeɪmɪŋ rest] прицельный станок.

aiming rifle [ˈeɪmɪŋ raɪfl] вкладной учебный ствол.
aiming rule [ˈeɪmɪŋ ru:l] визирная линейка.
aiming stake [ˈeɪmɪŋ steɪk] прицельная веха.
aiming stand [ˈeɪmɪŋ stænd] *стр.* прицельный станок.
aiming stick [ˈeɪmɪŋ stɪk] рейка для обучения прицеливанию.
aiming tube [ˈeɪmɪŋ tju:b] вкладной учебный ствол.
air [ɛə] *n* воздух; *attr.* воздушный; **by a.** по воздуху; **to be on the a.** работать *(о радиостанции).*
air action [ɛər ækʃn] действия в воздухе, действия воздушных сил.
air aggression [ɛər əˈgreʃn] воздушная агрессия, нападение с воздуха.
air arm [ɛər ɑ:m] военно-воздушные силы.
Air Armament School [ɛər ˈɑ:məmənt sku:l] оружейно-техническая школа воздушных сил.
air attaché [ɛər əˈtæʃeɪ] воздушный атташе.
air attack [ɛər əˈtæk] воздушная атака, воздушное нападение; воздушные нападения.
air-balloon [ˈɛəbəˈlu:n] *n* аэростат.
air barrage [ɛə ˈbærɑ:ʒ] воздушное заграждение.
air base [ɛə beɪs] авиабаза.
air battalion [ɛə bəˈtæljən] воздухоплавательный батальон.
air beacon [ɛə ˈbi:kən] авиамаяк.
air-bleed [ˈɛəbli:d] *n* воздушное отверстие, канал для воздуха.
Air Board [ɛə bɔ:d] совет воздушного флота.
air-boat [ˈɛəbout] *n* лодочный гидросамолет, летающая лодка.
air bomb [ɛə bɔm] аэробомба.
air bombing [ɛə ˈbɔmɪŋ] воздушная бомбардировка.
air-borne [ˈɛəbɔ:n] *a* перевозимый по воздуху.
air-bottle [ˈɛəbɔtl] *n* баллон со сжатым воздухом.
air-brake [ˈɛəbreɪk] *n* воздушный тормоз; *ав.* закрылок (подкрылок), уменьшающий посадочную скорость.
air-brake expert [ˈɛəbreɪk ˈekspə:t] *ж.-д.* специалист по воздушным тормозам.

air branch [ɛə brɑːntʃ] оперативно-разведывательная часть штаба воздушных сил.

air-brigade [ˈɛəbrɪˈgeɪd] *n* авиабригада.

air-bubble [ˈɛəbʌbl] *n* пузырек воздуха.

air buffer [ɛə ˈbʌfə] *арт.* воздушный тормоз отката.

air burst [ɛə bəːst] воздушный разрыв; **a. b. ranging** пристрелка по воздушным разрывам.

air camera [ɛə ˈkæmərə] аэрофотоаппарат.

air-chamber [ˈɛəˈtʃeɪmbə] *n* воздушная камера; *мор.* воздушный ящик.

Air Chief Marshal [ɛə tʃiːf ˈmɑːʃəl] *Бр.* главный маршал (генерал) авиации.

air cleaner [ɛə ˈkliːnə] воздушный фильтр *(для очистки воздуха перед впуском в карбюратор).*

Air College [ɛə ˈkɔlɪdʒ] военно-воздушная академия.

air command [ɛə kəˈmɑːnd] *Бр.* военно-воздушный округ.

Air Commodore [ɛə ˈkɔmədɔː] *Бр.* бригадир авиации.

air compressor plant [ɛə kəmˈpresə plɑːnt] пневматическая установка.

air connection [ɛə kəˈnekʃn] *ж.-д.* соединение воздухопровода автотормоза.

air-cooled [ˈɛəkuːld] *a* с воздушным охлаждением.

air cooling [ɛə ˈkuːlɪŋ] воздушное охлаждение.

Air Corps [ɛə kɔː] *США* воздушные силы сухопутной армии.

Air Corps Field Manual [ɛə kɔː fiːld ˈmænjuəl] *США* боевой устав воздушных сил.

Air Corps Tactical School [ɛə kɔː ˈtæktɪkl skuːl] *США* тактическая школа воздушных сил.

Air Council [ɛə kaunsl] *Бр.* совет военно-воздушных сил.

aircraft [ˈɛəkrɑːft] *n* летательный аппарат, летательные аппараты *(легче или тяжелее воздуха);* самолет, самолеты; авиация.

aircraft apprentice [ˈɛəkrɑːft əˈprentɪs] ученик летной школы, ученик-авиатор.

aircraft carrier [ˈɛəkrɑːft ˈkærɪə] *мор.* авианосец.

aircraft depot [ˈɛəkrɑːft ˈdepou] авиационный склад, авиапарк.

aircraft gun [ˈɛəkrɑːft gʌn] авиапушка; авиапулемет.

aircraft machine gun [ˈɛəkrɑːft məˈʃiːn gʌn] авиапулемет.

aircraft observer [ˈɛəkrɑːft əbˈzəːvə] летчик-наблюдатель.

aircraft park [ˈɛəkrɑːft pɑːk] передовой авиапарк.

aircraft personnel [ˈɛəkrɑːft pəːsəˈnel] личный состав воздушных сил.

aircraft pilot [ˈɛəkrɑːft ˈpaɪlət] пилот.

aircraft ranging [ˈɛəkrɑːft ˈreɪndʒɪŋ] пристрелка с корректировкой с самолета.

aircraft reconnaissance [ˈɛəkrɑːft rɪˈkɔnɪsəns] воздушная разведка.

Aircraft Scouting Force [ˈɛəkrɑːft ˈskautɪŋ fɔːs] *США* разведывательная авиация.

aircraft sighting appliances [ˈɛəkrɑːft ˈsaɪtɪŋ əˈplaɪənsɪz] авиаприцельные приборы.

aircraftsman [ˈɛəkrɑːftsmən] *n* рядовой морской авиации.

aircraft spotting [ˈɛəkrɑːft ˈspɔtɪŋ] корректирование артиллерийской стрельбы с самолета.

aircraft tender [ˈɛəkrɑːft ˈtendə] *мор.* гидроавиатранспорт.

aircraft warning service [ˈɛəkrɑːft ˈwɔːnɪŋ ˈsəːvɪs] *США* служба воздушного оповещения, служба ВНОС.

air crew [ɛə kruː] экипаж дирижабля (самолета).

air cushion [ɛə ˈkuʃən] воздушный амортизатор.

air cylinder [ɛə ˈsɪlɪndə] *арт.* воздушный компрессор; цилиндр воздушного тормоза отката.

air defence [ɛə dɪˈfens] противовоздушная оборона (ПВО).

air defence brigade [ˈɛə dɪˈfens brɪˈgeɪd] *Бр.* бригада противовоздушной обороны.

Air Defence Cadet-Corps [ɛə dɪˈfens kəˈdetkɔː] *Бр.* корпус авиационной подготовки молодежи.

air defence formation [ɛə dɪˈfens fɔːˈmeɪʃn] соединение противовоздушной обороны.

air defence troops [ɛə dɪˈfens truːps] части противовоздушной обороны.

air despatch service [εə dɪs'pætʃ 'sə:vɪs] служба самолетов связи.

air district [εə 'dɪstrɪkt] военно-воздушный округ.

air division [εə dɪ'vɪʒn] авиационная дивизия.

air drill [εə drɪl] воздушное строевое учение.

airdrome ['εədroum] *n США* аэродром.

airdrome squadron ['εədroum 'skwɔdrən] *США* аэродромная команда.

air duct [εə dʌkt] *возд.* воздушная шахта.

air eddy [εər 'edɪ] завихрение воздуха.

Air Estimates [εər 'estɪmeɪts] бюджет воздушного флота.

air feeder [εə 'fi:də] *мот.* всасывающий патрубок.

air field [εə fi:ld] аэродром; *attr.* аэродромный.

air fight [εə faɪt] воздушный бой.

air fighter [εə 'faɪtə] самолет воздушного боя; *Бр.* самолет-истребитель.

air fighting [εə 'faɪtɪŋ] воздушный бой, воздушные бои.

air fire [εə 'faɪə] стрельба и бомбардировка с самолетов.

air flapper [εə 'flæpə] *sl.* сигнальщик-семафорист.

air flask [εə flɑ:sk] резервуар с (сжатым) воздухом.

air fleet [εə fli:t] воздушный флот.

air force [εə fɔ:s] военно-воздушные силы; авиасоединение.

air force corporal [εə fɔ:s 'kɔ:pərəl] *Бр.* капрал воздушных сил.

air force display [εə fɔ:s dɪs'pleɪ] смотр воздушных сил; показные полеты военной авиации.

air force formation [εə fɔ:s fɔ:'meɪʃn] соединение воздушных сил; авиасоединение.

air force list [εə fɔ:s lɪst] список командного состава военно-воздушных сил.

air force ordnance [εə fɔ:s 'ɔ:dnəns] *США* служба артиллерийского снабжения военно-воздушных сил.

air formation [εə fɔ:'meɪʃn] *ав.* летный строй.

airframe ['εəfreɪm] *n ав.* коробка крыльев, фюзеляж с крыльями.

air gap [εə gæp] воздушный зазор, просвет; *эл.* искровой промежуток разрядник.

air ga(u)ge [εə geɪdʒ] манометр.

air-ground liaison ['εəgraund lɪ'eɪzn] *США* связь с авиацией.

air-ground liaison code ['εəgraund lɪ'eɪzn koud] *США* авиасигнальный код.

air-ground net ['εəgraund net] *США* сеть (радио)связи с авиацией.

air-gun ['εəgʌn] *n* духовое (пневматическое) ружье.

air gunnery spotter [εə 'gʌnərɪ 'spɔtə] самолет-корректировщик, самолет артиллерии; летчик, корректирующий стрельбу артиллерии.

air hole [εə houl] *ав.* воздушный мешок.

air-jacket ['εə'dʒækɪt] *n пул.* кожух воздушного охлаждения; *мор.* надувной спасательный пояс.

air lag [εə læg] *ав.* отставание бомбы.

airless tire ['εəlɪs 'taɪə] сплошная шина, гузматическая шина.

air level [εə levl] уровень с пузырьком воздуха.

air liaison officer [εə lɪ'eɪzn 'ɔfɪsə] делегат связи с авиацией.

air lighthouse [εə 'laɪthaus] авиамаяк.

airline *см.* **air-line.**

air-line ['εəlaɪn] *n* линия птичьего полета; *тел.* воздушный провод; шестовая линия; *ав.* авиалиния.

air-line section ['εəlaɪn sekʃn] *связь* шестовой взвод.

air-line telegraph company ['εəlaɪn 'telɪgrɑ:f 'kʌmpənɪ] *Бр. связь* шестовая телеграфная рота.

air line wagon [εə laɪn 'wægən] *связь* телеграфно-телефонная повозка шестовой роты.

air lock [εə lɔk] воздушная пробка; *ав.* воздушная яма; *ПВО* тамбур газоубежища.

air-locked doors ['εəlɔkt dɔ:z] *ПВО* тамбур газоубежища.

air log [εə lɔg] *ав.* аэролаг.

airman ['εəmən] *n* летчик; рядовой воздушных сил.

airman gunner ['εəmən 'gʌnə] рядовой авиапулеметчик; наводчик авиапушки.

airman personnel ['ɛəmən pə:sə'nel] рядовой состав военно-воздушных сил.

airman pilot ['ɛəmən 'paılət] рядовой-пилот.

airmanship ['ɛəmənʃıp] *n ав.* летное искусство.

air map [ɛə mæp] аэронавигационная карта.

Air Marshal [ɛə 'mɑ:ʃəl] *Бр.* маршал воздушных сил.

air-mechanic ['ɛəmı'kænık] *n ав.* бортмеханик.

Air Member for Personnel [ɛə 'membə fə pə:sə'nel] *Бр.* начальник управления личного состава воздушных сил.

Air Member for Research and Development [ɛə 'membə fə rı'sə:tʃ ənd dı'veləpmənt] *Бр.* член совета воздушных сил, ведающий исследовательско-конструкторской работой.

Air Member for Supply and Organization [ɛə 'membə fə sə'plaı ənd ɔ:gənaı'zeıʃn] *Бр.* начальник снабжения и организации воздушного министерства.

air meter [ɛə 'mi:tə] *Бр.* анемометр.

Air Ministry [ɛə 'mınıstrı] *Бр.* министерство воздушного флота.

air mixture control [ɛə 'mıkstʃə kən'troul] *мот.* регулятор воздушной смеси.

air navigation [ɛə nævı'geıʃn] аэронавигация.

air navigation map [ɛə nævı'geıʃn mæp] аэронавигационная карта.

air navigator [ɛə 'nævıgeıtə] аэронавигатор, штурман воздушного корабля.

air officer commanding [ɛə 'ɔfısə kə'mɑ:ndıŋ] начальник военно-воздушных сил *(действующей армии).*

Air Officer Commanding-in-Chief [ɛə 'ɔfısə kə'mɑ:ndıŋıntʃi:f] командующий частью авиации (корпусом истребителей, бомбардировочной, береговой и т. д. авиации).

airphoto ['ɛə'foutou] *n* аэрофотоснимок.

air photograph(y) [ɛə 'foutəgræf (fə'tɔgrəfı)] аэрофотография, аэрофотосъемка.

air pill [ɛə pıl] малая авиабомба.

air pilot [ɛə 'paılət] пилот, летчик.

airplane ['ɛəpleın] *n США* самолет.

airplane communication ['ɛəpleın kəmjunı'keıʃn] *США* связь самолетами.

airplane observer ['ɛəpleın ɔb'zə:və] *США* летчик-наблюдатель.

air pocket [ɛə 'pɔkıt] воздушная яма.

air power [ɛə 'pauə] могущество в воздухе, воздушная мощь.

air pump [ɛə pʌmp] воздушный насос.

air raft [ɛə rɑ:ft] надувной плотик.

air raid [ɛə reıd] воздушный налет.

air-raid alarm ['ɛəreıd ə'lɑ:m] воздушная тревога.

air-raid discipline ['ɛəreıd 'dısıplın] дисциплина во время воздушного налета.

Air Raid Precautions [ɛə reıd prı'kɔ:ʃnz] гражданская противовоздушная оборона (ПВО).

air raid relief [ɛə reıd rı'li:f] помощь населению, пострадавшему от воздушной бомбардировки.

air raid shelter [ɛə reıd 'ʃeltə] бомбоубежище.

air raid warden [ɛə reıd wɔ:dn] уполномоченный ПВО.

air raid warning [ɛə reıd 'wɔ:nıŋ] воздушная тревога.

air rank [ɛə ræŋk]: **officers of a. r.** высший командный состав воздушных сил.

air reconnaissance [ɛə rı'kɔnısəns] воздушная разведка.

air recuperator [ɛə rı'kju:pəreıtə] *арт.* воздушный накатник.

air report [ɛə rı'pɔ:t] донесение воздушной разведки.

air resistance [ɛə rı'zıstəns] сопротивление воздуха.

air rifle [ɛə raıfl] пневматическая винтовка.

air rules [ɛə ru:lz] правила для предупреждения столкновений в воздухе.

air-school ['ɛəsku:l] *n* воздушная доктрина.

air scoop [ɛə sku:p] *возд.* ветроулавливатель; *ав. мот.* приемник нагнетателя.

air scout [ɛə skaut] наблюдатель за воздухом.

air scouting [ɛə 'skautıŋ] наблюдение за небом.

air-screw ['ɛəskru:] *n* воздушный винт; пропеллер.

air-screw pitch ['εəskru: pɪʧ] шаг воздушного винта.

air-screw slip ['εəskru: slɪp] скольжение воздушного винта.

air sentry [εə 'sentrɪ] наблюдатель за воздухом.

airship ['εəʃɪp] *n* воздушный корабль, дирижабль.

airship mast ['εəʃɪp mɑ:st] причальная мачта.

airship pilot ['εəʃɪp 'paɪlət] пилот дирижабля.

airship raid ['εəʃɪp reɪd] налет дирижаблей.

airship shed ['εəʃɪp ʃed] эллинг дирижабля.

airship station ['εəʃɪp steɪʃn] станция дирижаблей.

airship tender ['εəʃɪp 'tendə] *мор.* пловучая база аэростатов.

air-sick ['εəsɪk] *a* страдающий воздушной болезнью.

air-sickness ['εəsɪknɪs] *n* воздушная болезнь.

air-space ['εəspeɪs] *n* вазор; *эл.* разрядник.

air spacing [εə 'speɪsɪŋ] *арт.* плотность заряжания.

air speed [εə spi:d] *ав.* воздушная скорость.

air speed computer [εə spi:d kəm'pju:tə] *ав.* прибор для вычисления поправки на плотность воздуха при определении воздушной скорости.

air speed indicator [εə spi:d 'ɪndɪkeɪtə] *ав.* указатель (воздушной) скорости.

air speed meter [εə spi:d 'mi:tə] *см.* **air speed indicator.**

air speed recorder [εə spi:d rɪ'kɔ:də] *ав.* самопишущий анемотахометр.

air spray [εə spreɪ] разбрызгивание с воздуха, опрыскивание с воздуха.

air spray attack [εə spreɪ ə'tæk] атака разбрызгиванием ОВ с воздуха.

Air Staff [εə stɑ:f] штаб военно-воздушных сил.

air station [εə steɪʃn] стоянка авиачастей.

air stores park [εə stɔ:z pɑ:k] авиапарк *(подвижной авиасклад).*

air strangler [εə 'stræŋglə] воздушная заслонка, воздушный дросель.

air superiority [εə sju:pɪərɪ'ɔrɪtɪ] превосходство в воздухе, перевес в воздушных силах.

air supremacy [εə sju:'preməsɪ] господство в воздухе.

air target [εə 'tɑ:gɪt] воздушная цель.

air-tight ['εətaɪt] *a* воздухонепроницаемый, герметический.

air tire [εə 'taɪə] *авт.* пневматическая шина.

air-to-ground message ['εətə'graund 'mesɪʤ] сигнал (сообщение) с самолета на землю.

air torpedo [εə tɔ'pi:dou] авиаторпеда.

air track [εə træk] воздушная трасса.

Air Training Corps [εə 'treɪnɪŋ kɔ:] корпус вневойсковой подготовки воздушных сил.

air trial [εə 'traɪəl] испытание самолета в воздухе.

air trunk [εə trʌŋk] вентиляционная шахта, вентиляционный канал; *мор.* вентилятор.

air tube [εə tju:b] вентиляционная труба; респираторная трубка.

air unit [εə 'ju:nɪt] авиачасть.

air valve [εə vælv] воздушный клапан, вентиль.

air vessel [εə vesl] *мор.* резервуар с сжатым воздухом *(торпеды).*

Air Vice-Marshal [εə'vaɪsmɑ:ʃəl] *Бр.* вице-маршал воздушных сил *(соответствует генерал-майору).*

air warfare [εə 'wɔ:fεə] война в воздухе.

airway ['εəweɪ] *n* воздушный путь, воздушная трасса.

airwoman ['εəwumən] *n* женщина-летчик, летчица.

air work [εə wə:k] работа воздушных сил; полеты; работа в воздухе.

airworthiness [εə'wə:ðɪnɪs] *n ав.* хорошие летные качества.

airworthy [εə'wə:θɪ] *a* обладающий хорошими летными качествами; **to be a.** обладать хорошими летными качествами.

alarm [ə'lɑ:m] **1.** *v* тревожить; поднимать по тревоге; **a. the guard** вызвать караул; **2.** *n* боевая тревога; предупреждение, сигнал опасности; **a. for instruction** учебная тревога; **a. of gas** химическая тревога; **to give the a.** поднять тревогу.

alarm blast [ə'lɑːm blɑːst] сигнал тревоги свистком.

alarm call [ə'lɑːm kɔːl] сигнал тревоги *(на горне или трубе)*.

alarm gong [ə'lɑːm gɔŋ] *мор.* колокол громкого боя.

alarm-gun [ə'lɑːmgʌn] *n ист.* сигнальная пушка.

alarm post [ə'lɑːm poust] место сбора по тревоге.

alarm quarters [ə'lɑːm 'kwɔːtəz] расположение на отдых в боевой готовности.

Aldershot ['ɔːldəʃɔt] *n Бр.* Олдершот (Алдершот) *(крупнейший учебный лагерь в Англии)*; **A. camp** Олдершотский лагерь; **A. Command** Олдершотский военный округ; **A. oven** полевая кухонная и хлебопекарная печь Олдершотского образца *(на 108 порций)*.

alert [ə'ləːt] **1.** *a* бдительный, настороженный; расторопный; **2.** *n* тревога; сигнал тревоги; **to keep on the a.** тревожить, не давать покоя.

alertness [ə'ləːtnɪs] *n* бдительность, настороженность; боевая готовность; расторопность.

alert position [ə'ləːt pə'zɪʃn] положение в готовности.

alidade ['ælɪdeɪd] *n* алидада.

alidade rule ['ælɪdeɪd ruːl] визирная линейка.

alight [ə'laɪt] *v* слезать, спускаться; выходить из повозки или машины.

alighting deck [ə'laɪtɪŋ dek] посадочная палуба.

alighting gear [ə'laɪtɪŋ gɪə] *ав.* шасси.

alighting speed [ə'laɪtɪŋ spiːd] *ав.* посадочная скорость.

align [ə'laɪn] *v* нацеливать; наводить; визировать; выравнивать; **a. the sights and bull's eye** прицеливаться в яблоко мишени; **a. the sights on the target** совместить прицельную линию с целью *или* мишенью; **a. the track** *ж.-д.* рихтовать путь.

aligning beam [ə'laɪnɪŋ biːm] центрирующая балка.

alignment [ə'laɪnmənt] *n* выравнивание, равнение, линия строя; визирование через несколько точек.

aline *см.* **align.**

aliquot part charge ['ælɪkwɔt pɑːt tʃɑːdʒ] *арт.* составной заряд *(составленный из частичных)*.

alkali ['ælkəlaɪ] *n* щелочь.

alkaline ['ælkəlaɪn] *a* щелочный.

alkaline accumulator ['ælkəlaɪn ə'kjuːmjuleɪtə] щелочный аккумулятор.

alkaline bromide ['ælkəlaɪn 'broumaɪd] щелочный бром.

alkalinity [ælkə'lɪnɪtɪ] *n хим.* щелочность.

all a-port! [ɔːl ə'pɔːt] *мор.* лево на борт!; *ист.* право на борт!

all-around defense [ɔːlə'raund dɪ'fens] *США* круговая оборона.

«all clear» signal [ɔːl klɪə 'sɪgnəl] сигнал отбоя (после тревоги).

all correct [ɔːl kə'rekt] всё в порядке; все налицо.

allege [ə'ledʒ] *v* приписывать.

alleged deserter [ə'ledʒd dɪ'zəːtə] подозреваемый в дезертирстве.

all hands ahoy! [ɔːl hændz ə'hɔɪ] *мор. ист.* (пошел) все наверх!

all hands on deck! [ɔːl hændz ɔn dek] *см.* **all hands ahoy!**

alliance [ə'laɪəns] *n* союз.

allied [ə'laɪd] *p.p., a* союзный, союзнический; родственный; связанный; **the A. Powers** союзники, Антанта *(во время 1-й империалистической войны)*.

Allies [ə'laɪz] *см.* **ally 1.**

all-metal [ɔːl'metl] *a* цельнометаллический.

all-metal aeroplane [ɔːl'metl 'ɛərəpleɪn] цельнометаллический самолет.

allocate ['ælokeɪt] назначать, придавать, причислять; отпускать; распределять.

allocation [ælo'keɪʃn] *n* назначение, распределение; отпуск; **a. of national resources** распределение государственных ресурсов.

allot [ə'lɔt] *v* распределять; отводить, придавать; предоставлять; вводить в состав; **a. credits** предоставлять кредиты; **a. a task** давать задачу, возлагать задачу.

allotment [ə'lɔtmənt] *n* распределение, придача; введение в состав; предоставление; **a. of ammunition to tasks** распределение боеприпасов соответственно задачам.

allotment of artillery [ə'lɔtmənt əv

ɑ:'tılərı] придача артиллерии; количество артиллерии.

allotment of billets [ə'lɔtmənt əv 'bılıts] распределение квартир, отвод квартир.

allotment of pay [ə'lɔtmənt əv peı] выплата части жалованья семье.

allotment of quarters [ə'lɔtmənt əv 'kwɔ:təz] отвод помещений.

allotment of rounds [ə'lɔtmənt əv raundz] *арт.* назначение определенного числа патронов на орудие.

allotment of troops [ə'lɔtmənt əv tru:ps] количество войск.

allow [ə'lau] *v* позволять, разрешать, допускать; отпускать *(довольствие)*; **a. for** учитывать, брать поправку на...; **a. a free hand** предоставлять свободу; **a. time** давать время; **in order to a. for damage** на случай повреждения.

allowable stress [ə'lauəbl stres] допускаемое напряжение.

allowance [ə'lauəns] *n* допущение; отпуск денежных сумм; поправка, учет; *тех.* допуск; **a. for wind** поправка на снос ветром; **a. in direction** поправка по направлению; **a. in lieu** денежная замена натурального довольствия; **a. of quarters** *США* отвод квартир офицерам; **a. on appointment** подъемные деньги при назначении на должность; **to make a. for** принимать в расчет, брать поправку на...

allowance of ammunition [ə'lauəns əv æmju'nıʃn] боевой комплект, запас боеприпасов.

Allowance Regulations [ə'lauəns regju'leıʃnz] положение о денежном довольствии.

allowances [ə'lauənsız] *n pl* довольствие, разные виды довольствия.

allowed [ə'laud] *p. p.* разрешенный; отпущенный; положенный по штату.

alloy [ə'lɔı] *n* примесь, лигатура; сплав; проба *(драгоценного металла)*.

alloy steel [ə'lɔı sti:l] специальная (легированная) сталь.

all present and correct [ɔ:l preznt ənd kə'rekt] все налицо *(доклад начальнику)*.

all-round ['ɔ:lraund] *a* всесторонний; круговой; **a.-r. defence** круговая оборона; **a.-r. traverse** *арт.* круговой обстрел.

all-rounder [ɔ:l'raundə] *n* (человек), овладевший несколькими специальностями.

all starboard [ɔ:l 'stɑ:bəd] *мор. ист.* лево на борт.

alluvium [ə'lju:vıəm] *n* наносный грунт.

ally [ə'laı] 1. *n* союзник; **the Allies** союзники, Антанта *(во время 1-й империалистической войны)*; 2. *v* соединять.

aloft [ə'lɔ:ft] *adv* наверху.

alongside [ə'lɔŋ'saıd] *adv* рядом; *мор.* борт о борт, у борта, у стенки.

alpine troops ['ælpaın tru:ps] альпийские войска.

altazimuth instrument [ælt'æzımәθ 'instrumənt] высотомерно-угломерный прибор.

alter ['ɔ:ltə] *v* (из)менять; переделывать; *мор.* изменить курс.

alternate 1. *v* ['ɔ:ltə:neıt, 'æltə:neıt] чередовать(ся); 2. *a* [ɔ:l'tə:nıt, æl'tə:nıt] (по)переменный, поочередный; запасный; 3. *n* [ɔl'tə:nıt] замена.

alternate (firing) position [ɔ:l'tə:nıt 'faıərıŋ pə'zıʃn] *США* запасная (огневая) позиция.

alternating current ['ɔ:ltə:neıtıŋ 'kʌrənt] *эл.* переменный ток.

alternative [ɔ:l'tə:nətıv] *a* альтернативный, допускающий выбор между двумя возможностями; **a. methods** дублирование.

alternative base [ɔ:l'tə:nətıv beıs] запасная база.

alternative lines of communication [ɔ:l'tə:nətıv laınz əv kəmju:nı'keıʃn] дублирующие одна другую линии связи.

alternative method [ɔ:l'tə:nətıv 'meθəd] другой способ, другой метод *(из двух)*.

alternative pension [ɔ:l'tə:nətıv penʃn] *Бр.* дополнительная пенсия по инвалидности.

alternative position [ɔ:l'tə:nətıv pə'zıʃn] запасная позиция.

alternative situations [ɔ:l'tə:nətıv sıtju'eıʃnz] варианты обстановки.

alternator ['ɔ:ltə:neıtə] *n эл.* альтернатор, генератор переменного тока.

altigraph ['æltigræf] *n ав., метеор.* самопишущий высотомер, высотописец.

altimeter [æl'tɪmɪtə] *n* высотомер; альтиметр.

altiscope ['æltɪskoup] *n* окопный перископ.

altitude ['æltɪtju:d] *n* высота.

altitude control ['æltɪtju:d kən'troul] *ав.* управление рулем высоты.

altitude receiver ['æltɪtju:d rɪ'si:və] *зен.* принимающий прибор высоты *(на приборе управления огнем).*

altitude record ['æltɪtju:d 'rekɔ:d] запись высоты; рекорд высоты.

altitude transmitter ['æltɪtju:d trænz'mɪtə] *зен.* передающий прибор высоты.

altitude unit ['æltɪtju:d 'ju:nɪt] *зен.* приборы синхронной передачи высоты цели *(от высотомера на вычислитель).*

alto-cumulus (clouds) ['æltou'kju:mjuləs (klaudz)] *метеор.* высокие кучевые облака.

alum ['æləm] *n* квасцы.

aluminium [ælju:'mɪnjəm] *n* алюминий; **a. hydrate** водная окись алюминия, гидрат глинозема; **a. sulphate** сернокислый алюминий, глинозем.

aluminium accumulator [ælju'mɪnjəm ə'kju:mjuleɪtə] алюминиевый аккумулятор.

aluminous cement [ə'lju:mɪnəs sɪ'ment] глиноземистый цемент.

aluminum [ə'lju:mɪnəm] *США см.* **aluminium.**

amalgam [ə'mælgəm] *n* амальгама, сплав; смешанное войсковое соединение *(из частей армий разных союзных государств).*

amatol ['æmətɔl] *n* аматол *(смесь тротила с аммонийной селитрой).*

ambassador [æm'bæsədə] *n* посол, полпред.

amber ray filter ['æmbə reɪ 'fɪltə] янтарный (желтый) светофильтр.

ambling gate ['æmblɪŋ geɪt] иноходь; легкий аллюр.

ambulance ['æmbjuləns] *n* санитарный отряд, перевязочный отряд; крытая санитарная повозка, санитарная автомашина; *attr.* санитарный.

ambulance aerodrome ['æmbjuləns 'ɛərədroum] эвакуационный аэродром.

ambulance battalion ['æmbjuləns bə'tæljən] *США* санитарно-транспортный батальон.

ambulance box ['æmbjuləns bɔks] санитарный ящик.

ambulance car ['æmbjuləns kɑ:] санитарная автомашина; автомобиль скорой помощи.

ambulance car company ['æmbjuləns kɑ:'kʌmpənɪ] автосанитарная рота.

ambulance cart ['æmbjuləns kɑ:t] санитарная двуколка.

ambulance company ['æmbjuləns 'kʌmpənɪ] *Бр.* санитарная рота; *США* санитарно-транспортная рота.

ambulance dog ['æmbjuləns dɔg] санитарная собака.

ambulance pack ['æmbjuləns pæk] санитарный вьюк.

ambulance patrol ['æmbjuləns pə'troul] санитарный патруль.

ambulance plane ['æmbjuləns pleɪn] санитарный самолет.

ambulance railhead ['æmbjuləns 'reɪlhed] станция эвакуации.

ambulance riverhead ['æmbjuləns 'rɪvəhed] *сан.* пристань эвакуации.

ambulance train ['æmbjuləns treɪn] санитарный поезд.

ambulance train siding ['æmbjuləns treɪn 'saɪdɪŋ] тупик для санитарного поезда.

ambulance transport ['æmbjuləns 'trænspɔ:t] *мор.* транспортное судно, перевозящее раненых и больных.

ambulance wagon ['æmbjuləns 'wægən] санитарная линейка; санитарная автомашина.

ambulator ['æmbjuleɪtə] *n США* шагомер.

ambuscade [æmbəs'keɪd] *см.* **ambush.**

ambush ['æmbuʃ] **1.** *n* засада; **2.** *v* устраивать засаду; нападать из засады; замани(ва)ть в засаду.

amendment [ə'mendmənt] *n* исправление, поправка.

American Expeditionary Force [ə'merɪkən ekspɪ'dɪʃnərɪ fɔ:s] *ист.* американская экспедиционная армия *(во время 1-ой империалистической войны).*

American Legion [ə'merɪkən 'li:dʒən] Американский легион *(ассоциация ветеранов войны 1914—18 гг.).*

American Legion Auxiliary [ə'merɪkən 'li:dʒən ɔ:g'zɪljərɪ] Американский вспомогательный легион *(ассоциация матерей, жен и дочерей членов Американского легиона).*

amidships [ə'mɪdʃɪps] *adv* в средней части корабля.

ammeter ['æmɪtə] *n* амперметр.

ammo ['æmou] *n США sl.* патроны стрелкового оружия.

ammonal ['æmonæl] *n* аммонал *(смесь аммонийной селитры, тротила и порошкообразного алюминия).*

ammon-gelignite ['æmən'dʒelɪgnaɪt] *n* аммоний-гелигнит *(взрывчатое вещество).*

ammonia [ə'mounjə] *n* аммиак.

ammonium [ə'mounjəm] *n* аммоний.

ammonium nitrate [ə'mounjəm 'naɪtreɪt] азотнокислый аммоний, аммонийная селитра.

ammonium nitrate mixture [ə'mounjəm 'naɪtreɪt 'mɪkstʃə] смесь (взрывчатое вещество), содержащая(-щее) аммонийную селитру.

ammos ['æmouz] *n pl США sl.* форменные ботинки *или* сапоги.

ammunition [æmju'nɪʃn] *n* боевые припасы, боеприпасы; снаряды, заряды, патроны, подрывные средства; *мор.* боевой запас; **a. in hand, a. to hand** наличные боеприпасы.

ammunition and pioneer section [æmju'nɪʃn ənd paɪə'nɪə sekʃn] саперно-подрывное отделение.

ammunition basket [æmju'nɪʃn 'bɑ:skɪt] корзина для переноски боеприпасов.

ammunition battalion [æmju'nɪʃn bə'tæljən] *США* парковый (артиллерийский) дивизион, дивизион подвоза боеприпасов.

ammunition battery [æmju'nɪʃn 'bætərɪ] *США* парковая батарея *(подразделение артиллерийского парка).*

ammunition bearer [æmju'nɪʃn 'bɛərə] *США* подносчик патронов.

ammunition boots [æmju'nɪʃn bu:ts] сапоги, ботинки, отпускаемые в порядке вещевого довольствия.

ammunition box [æmju'nɪʃn bɔks] ящик с патронами; коробка для пулеметной ленты; *США инж.* ниша для боеприпасов.

ammunition box support [æmju'nɪʃn bɔks sə'pɔ:t] *пул.* кронштейн для коробки с лентой.

ammunition bread [æmju'nɪʃn bred] пайковый хлеб.

ammunition cage [æmju'nɪʃn keɪdʒ] *мор.* питатель, лоток элеватора.

ammunition carrier [æmju'nɪʃn 'kærɪə] *Бр.* подносчик патронов; *США* транспортер для боеприпасов.

ammunition cart [æmju'nɪʃn kɑ:t] патронная двуколка.

ammunition casemate [æmju'nɪʃn 'keɪsmeɪt] *форт.* артиллерийский погреб.

ammunition chamber [æmju'nɪʃn 'tʃeɪmbə] погреб боеприпасов.

ammunition chest [æmju'nɪʃn tʃest] патронный ящик, снарядный ящик.

ammunition chest support [æmju'nɪʃn tʃest sə'pɔ:t] кронштейн патронного ящика.

ammunition claim [æmju'nɪʃn kleɪm] заявка на боеприпасы.

ammunition column [æmju'nɪʃn 'kɔləm] артиллерийский парк.

ammunition company [æmju'nɪʃn 'kʌmpənɪ] *Бр.* рота подвоза боеприпасов.

ammunition demand [æmju'nɪʃn dɪ'mɑ:nd] потребность в боеприпасах.

ammunition depot [æmju'nɪʃn 'depou] артиллерийский склад; огнесклад.

ammunition distributing point [æmju'nɪʃn dɪs'trɪbjutɪŋ pɔɪnt] *США* патронный пункт.

ammunition distributing station [æmju'nɪʃn dɪs'trɪbjutɪŋ steɪʃn] *США* дивизионный обменный пункт для боеприпасов.

ammunition dugout [æmju'nɪʃn 'dʌgaut] убежище для боеприпасов.

ammunition dump [æmju'nɪʃn dʌmp] полевой склад боеприпасов.

ammunition echelon [æmju'nɪʃn 'eʃəlɔn] *арт.* зарядные ящики орудия; звено боевого питания.

ammunition equipment [æmju'nɪʃn ɪ'kwɪpmənt] боевой комплект.

ammunition establishment [æmju'nɪʃn ɪs'tæblɪʃmənt] склад боеприпасов.

ammunition examiner [æmju'nɪʃn ɪg'zæmɪnə] осмотрщик боеприпасов.

ammunition factory [æmju'nıʃn 'fæktərı] патронный завод, снарядный завод.

ammunition handler [æmju'nıʃn 'hændlə] рабочий склад боеприпасов; перегрузчик боеприпасов.

ammunition hoist [æmju'nıʃn hɔıst] *мор.* элеватор.

ammunition leg [æmju'nıʃn leg] ножной протез.

ammunition lorry [æmju'nıʃn 'lɔrı] *Бр.* грузовик с боеприпасами.

ammunition metal components [æmju'nıʃn metl kəm'pounənts] металлические составные части боеприпасов.

ammunition number [æmju'nıʃn 'nʌmbə] подносчик патронов.

ammunition pack [æmju'nıʃn pæk] патронный вьюк, вьюк с боеприпасами.

ammunition pack animal [æmju'nıʃn pæk 'ænıməl] животное с патронным вьюком.

ammunition park [æmju'nıʃn pa:k] склад боеприпасов.

ammunition pocket [æmju'nıʃn 'pɔkıt] *США* патронная сумка.

ammunition point [æmju'nıʃn pɔınt] патронный пункт; пункт боевого питания (головной взвод артиллерийского парка).

ammunition pouch [æmju'nıʃn pautʃ] патронная сумка.

ammunition rack [æmju'nıʃn ræk] клетка для патронов *(в танке)*.

ammunition railhead [æmju'nıʃn 'reılhed] станция снабжения боевыми припасами.

ammunition refilling point [æmju'nıʃn ri:'filıŋ pɔınt] корпусный артиллерийский обменный пункт.

ammunition reserve [æmju'nıʃn rı'zə:v] *Бр.* запас боеприпасов.

ammunition returns [æmju'nıʃn rı'tə:nz] сведения о наличии боеприпасов.

ammunition section [æmju'nıʃn sekʃn] парковый взвод; *США* отделение боевого питания батареи.

ammunition ship [æmju'nıʃn ʃıp] *мор.* транспорт с боезапасом.

ammunition supply [æmju'nıʃn sə'plaı] снабжение боеприпасами, боевое питание; *США тж.* запас боеприпасов.

ammunition train [æmju'nıʃn treın] *Бр.* поезд с боеприпасами; *США* артиллерийский парк.

ammunition truck [æmju'nıʃn trʌk] *США* зарядный грузовик, грузовик с боеприпасами.

ammunition vehicle [əmju'nıʃn 'vi:ıkl] повозка (грузовик) с боеприпасами; патронная повозка (двуколка, грузовик).

ammunitionwagon [æmju'nıʃn 'wægən] *Бр. арт.* зарядный ящик.

ammunition waste [æmju'nıʃn weıst] бесцельная трата боеприпасов.

ammunition works [æmju'nıʃn wə:ks] завод боеприпасов.

amount [ə'maunt] 1. *n* количество, сумма; величина; **a. of covering fire** размер огневой поддержки; 2. *v:* **a. to** составлять, доходить до...; сводиться к чему-л.

ampere ['æmpɛə] *n эл.* ампер.

amperemeter ['æmpɛə'mi:tə] *n эл.* амперметр.

amphibian [æm'fıbıən] *n* земноводный самолет, самолет-амфибия.

amphibian tank [æm'fıbıən tæŋk] танк-амфибия, пловучий танк.

amphibious [æm'fıbıəs] *a* земноводный; **a. campaign** смешанная кампания *(проводимая сухопутными и морскими силами)*; **a. operation** комбинированная операция сухопутных и морских сил.

amplification factor [æmplıfı'keıʃn 'fæktə] *радио* коэфициент усиления.

amplifier ['æmplıfaıə] *n радио* усилитель.

amplifying transformer ['æmplıfaıŋ træns'fɔ:mə] *радио* усиливающий трансформатор.

amplitude ['æmplıtju:d] *n* амплитуда; *арт.* дальность выстрела; **a. of elevation** вертикальный обстрел; **a. of traverse** горизонтальный обстрел.

amplitude-modulated ['æmplıtju:d 'mɔdjuleıtıd] *a радио* с амплитудной модуляцией.

amputate ['æmpjuteıt] *v мед.* ампутировать, отнимать *(конечность)*.

amputation [æmpju'teıʃn] *n мед.* ампутация.

anabatic wind [ænə'bætık wınd] нисходящий поток воздуха.

anchor ['æŋkə] 1. *n мор., понт.* якорь; *инж.* анкер; **to lay out the a.** завозить якорь; **to let the a.** отдать якорь; **to weigh a.** поднять якорь; 2. *v* крепить, закреплять; *мор.* ставить на якорь; становиться на якорь; **a. head and stern** *мор.* стать на носовой и кормовой якоря.

anchorage ['æŋkərɪdʒ] *n* постановка на якорь; стоянка на якоре; якорная стоянка; *инж.* анкерное крепление.

anchorage picket ['æŋkərɪdʒ 'pɪkɪt] *США инж.* анкерный кол.

anchor arm ['æŋkər ɑ:m] рог якоря.

anchor-davit ['æŋkə'dævɪt] *n мор.* фишбалка.

anchor fluke ['æŋkə flu:k] лапа якоря.

anchoring ['æŋkərɪŋ] *n* постановка на якорь; крепление; закрепление анкерами.

anchoring picket ['æŋkərɪŋ 'pɪkɪt] *инж.* анкерный кол; *понт.* якорный кол.

anchor palm ['æŋkə pɑ:m] лапа якоря.

anchor post ['æŋkə poust] анкерный кол.

anchor ring ['æŋkə rɪŋ] якорный рым.

anchor shackle ['æŋkə ʃækl] скоба якоря.

anchor shank ['æŋkə ʃæŋk] *мор.* веретено якоря.

anchor stock ['æŋkə stɔk] *мор.* шток якоря.

ancillary [æn'sɪlərɪ] *a* служебный, вспомогательный; **a. uses** вспомогательные задачи.

ancillary troops [æn'sɪlərɪ tru:ps] обслуживающие части.

Andover Staff College ['ændouvə stɑ:f 'kɔlɪdʒ] Военно-воздушная академия в Эндовере.

anemograph [ə'neməgræf] *n метеор.* анемограф, самопишущий ветромер.

anemometer [ænɪ'mɔmɪtə] *n* анемометр, ветромер.

anemoscope [ə'neməskoup] *n* анемоскоп *(прибор для указания направления ветра).*

aneroid ['ænərɔɪd] *n* барометр-анероид.

aneroidograph [ænə'rɔɪdogræf] *n* самопишущий барометр-анероид.

angel's whisper ['eɪndʒəlz 'wɪspə] *sl.* сигнал побудки (*буквально:* ангельский шопот).

angle [æŋgl] *n* угол; угольник; **a. T** *США арт.* угол прицеливания.

angle box [æŋgl bɔks] чашка обоймы нагнетателя гидравлической коробки передач *(муфты Дженни).*

angle-brace ['æŋglbreɪs] *n* коловорот с шестерней.

angle bracket [æŋgl 'brækɪt] кронштейн.

angle iron [æŋgl 'aɪən] угловое железо, угольник.

angle-iron picket ['ænglaɪən 'pɪkɪt] кол из углового железа.

angle lever [æŋgl 'li:və] коленчатый рычаг.

angle-measuring ['æŋgl'meʒərɪŋ] *a* углоизмерительный.

angle of allowance [æŋgl əv ə'lauəns] угол упреждения.

angle of approach [æŋgl əv ə'proutʃ] *ав.* кажущийся курсовой угол *(без поправки на снос ветром).*

angle of arrival [æŋgl əv ə'raɪvəl] *арт.* угол наклона траектории.

angle of ascent [æŋgl əv ə'sent] угол подъема.

angle of attack [æŋgl əv ə'tæk] *ав.* угол атаки; угол наклона пути самолета к горизонту перед атакой; угол пикирования (планирования) перед атакой.

angle of bank [æŋgl əv bæŋk] *ав.* угол крена, угол виража.

angle of the centre [æŋgl əv ðə 'sentə] *форт.* центральный угол.

angle of clearance [æŋgl əv 'klɪərəns] *арт.* угол укрытия.

angle of climb [æŋgl əv klaɪm] угол подъема.

angle of convergence [æŋgl əv kən'və:dʒəns] угол сведения.

angle of defence [æŋgl əv dɪ'fens] *форт.* угол обороны, угол между фасом и фланком.

angle of deflection [æŋgl əv dɪ'flekʃn] *арт.* угол горизонтальной наводки.

angle of departure [æŋgl əv dɪ'pɑ:tʃə] *арт. Бр.* угол бросания; *США* угол, образуемый линией вылета с линией места цели.

angle of depression [æŋgl əv dɪ'preʃn] *Бр.* угол склонения; *США* отрицательный угол места цели.

angle of descent [æŋgl əv dɪ'sent] *арт.* угол наклона касательной к траектории; *ав.* угол спуска.

angle of dish [æŋgl əv dɪʃ] *арт.* угол наброва колеса.

angle of dispart [æŋgl əv dɪs'pɑ:t] *арт. ист.* угол между осью канала и продолженной верхней образующей ствола.

angle of dispersion [æŋgl əv dɪs'pə:ʃn] угол разлета осколков.

angle of distribution [æŋgl əv dɪstrɪ'bju:ʃn] угол распределения, угол разделения.

angle of dive [æŋgl əv daɪv] *ав.* угол пикирования.

angle of downwash [æŋgl əv 'daunwɔʃ] *ав.* угол скоса потока.

angle of elevation [æŋgl əv elɪ'veɪʃn] угол прицеливания; угол места точки *(на приборе).*

angle of entry [æŋgl əv 'entrɪ] *ав.* угол между касательной к ребру атаки и хордой.

angle of the épaule [æŋgl əv ðɪ ɪ'pɔ:l] *ист. форт.* плечной угол.

angle of fall [æŋgl əv fɔ:l] угол падения снаряда *(вертикальный угол между линией падения снаряда и линией цели).*

angle of fire [æŋgl əv 'faɪə] *арт.* угол возвышения.

angle of the flank [æŋgl əv ðə flæŋk] *ист. форт.* куртинный угол.

angle of glide [æŋgl əv glaɪd] *ав.* угол планирования.

angle of grazing [æŋgl əv 'greɪzɪŋ] *арт.* угол падения при отлогой траектории *(не свыше 10°).*

angle of impact [æŋgl əv 'ɪmpækt] угол встречи.

angle of incidence [æŋgl əv 'ɪnsɪdəns] *ав.* угол атаки; *Бр. арт.* угол встречи; *США арт.* дополнительный угол угла встречи *(считается от нормали к поверхности цели).*

angle of jump [æŋgl əv dʒʌmp] *арт.* угол вылета.

angle of landing [æŋgl əv 'lændɪŋ] *ав.* угол оси фюзеляжа с горизонтом при стоянке.

angle of lead [æŋgl əv li:d] *мот.* угол опережения.

angle of lock [æŋgl əv lɔk] наибольший угол поворота колес (переднего хода повозки).

angle of obliquity [æŋgl əv o'blɪkwɪtɪ] *США арт.* дополнительный угол угла встречи.

angle of opening [æŋgl əv 'oupnɪŋ] угол разлета пуль шрапнели.

angle of pitch [æŋgl əv pɪtʃ] *ав.* угол тангажа; угол боковой качки.

angle of the polygon [æŋgl əv ðə 'pɔlɪgən] *ист. форт.* угол полигона.

angle of position [æŋgl əv pə'zɪʃn] *США* угол местности.

angle of projection [æŋgl əv prə'dʒekʃn] *Бр. арт.* угол между линией бросания и линией цели.

angle of quadrant elevation [æŋgl əv 'kwɔdrənt elɪ'veɪʃn] *арт.* угол возвышения.

angle of reflection [æŋgl əv rɪ'flekʃn] угол отражения.

angle of refraction [æŋgl əv rɪ'frækʃn] угол преломления.

angle of repose [æŋgl əv rɪ'pouz] *инж.* угол естественного откоса.

angle of rifling [æŋgl əv 'raɪflɪŋ] *арт.* крутизна нарезов.

angle of roll [æŋgl əv roul] угол крена при бортовой качке.

angle of setting of wings [æŋgl əv 'setɪŋ əv wɪŋz] *ав.* установочный угол крыльев.

angle of shift [æŋgl əv ʃɪft] угол поворота; *США* угол поворота от исходного направления.

angle of sight [æŋgl əv saɪt] *Бр.* угол места цели; *США* угол прицеливания.

angle of site [æŋgl əv saɪt] *США* угол места цели.

angle of site level [æŋgl əv saɪt levl] *США* уровень углов места цели.

angle of site mechanism [æŋgl əv saɪt 'mekənɪzm] *США* приспособление для установки углов места цели.

angle of site micrometer [æŋgl əv saɪt maɪ'krɔmɪtə] *США* барабан уровня для измерения углов места цели *(стереотрубы).*

angle of site scale [æŋgl əv saɪt skeɪl] *США* шкала углов места цели.

angle of slope [æŋgl əv sloup] угол крутизны ската, угол уклона.

angle of spiral [æŋgl əv 'spaɪərəl] *США арт.* крутизна нарезов.

angle of splay [æŋgl əv spleɪ] *форт.* угол растворения (щек) амбразуры.

angle of stagger [æŋgl əv 'stægə] *ав.* угол поперечного «V».

angle of super-elevation [æŋgl əv 'sju:pərelɪ'veɪʃn] *США арт.* угол прицеливания.

angle of sweepback [æŋgl əv 'swi:pbæk] *см.* angle of switchback.

angle of switchback [æŋgl əv 'swɪtʃbæk] *ав.* угол продольного «V».

angle of tangent elevation [æŋgl əv 'tændʒənt elɪ'veɪʃn] *арт.* угол прицеливания.

angle of the tenail(le) [æŋgl əv ðə tɪ'neɪl] *ист., форт.* тенальный угол.

angle of traction [æŋgl əv trækʃn] угол тяги *(угол между плоскостью постромок и дорогой).*

angle of traverse [æŋgl əv 'trævə:s] угол поворота орудия.

angle of view [æŋgl əv vju:] *фот.* угол изображения.

angle of yaw [æŋgl əv jɔ:] *ав.* угол рысканья.

angle side bracket [æŋgl saɪd 'brækɪt] крепительный угольник.

angle-tie ['æŋgltaɪ] *n мор.* кница, угловая связь.

angon ['æŋgən] *n ист.* дротик с зазубренным острием.

angular ['æŋgjulə] *a* угловой.

angular distance ['æŋgjulə 'dɪstəns] угловое расстояние.

angular elevation ['æŋgjulə elɪ'veɪʃn] угловая высота; угол места.

angular height ['æŋgjulə haɪt] угловая высота; *зен.* угол места цели.

angular instrument ['æŋgjulə 'ɪnstrumənt] угломерный прибор.

angular sight ['æŋgjulə saɪt] *ав.* угловая высота.

angular travel ['æŋgjulə trævl] *зен.* угловое перемещение цели.

animal ['ænɪməl] 1. *n* животное; *attr.:* **2-a. (two-animal)** парный; **4-a. (four-a.)** четверочный; **6-a. (six-a.)** шестерочный; 2. *a* животный.

animal-drawn ['ænɪməl'drɔ:n] *a* животной тяги.

animal ration ['ænɪməl ræʃn] фуражная дача.

animal transport company ['ænɪməl 'trænspɔ:t 'kʌmpənɪ] автотранспортная рота для перевозки животных.

ankle boot [æŋkl bu:t] пехотный (шнурованный) ботинок.

anklet ['æŋklɪt] *n* шаровары (длинные, до лодыжек).

anneal [ə'ni:l] *v мет.* отжигать.

annealing [ə'ni:lɪŋ] *n мет.* отжиг.

annex 1. *v* [ə'neks] присоединять, аннексировать; прилагать; 2. *n* ['æneks] приложение; пристройка.

annexation [ænek'seɪʃn] *n* присоединение, аннексия.

annexe *см.* annex 2.

annexure [æ'nekʃə] *n* приложенный документ.

annihilate [ə'naɪəleɪt] *v* уничтожать.

annihilating surprise [ə'naɪəleɪtɪŋ sə'praɪz] сокрушительный внезапный удар.

annihilation [ənaɪə'leɪʃn] *n* уничтожение.

annotate ['ænouteɪt] *v* аннотировать, составлять примечания; **a. a photograph** составлять легенду к фотоснимку.

annotated photograph ['ænouteɪtɪd 'foutəgræf] фотоснимок с фиксированными результатами дешифрирования, фотоснимок с легендой.

annoy [ə'nɔɪ] *v* тревожить, беспокоить; надоедать.

annual camp ['ænjuəl kæmp] ежегодный лагерный сбор.

annual practice ['ænjuəl 'præktɪs] ежегодный период занятий в поле.

annular ['ænjulə] *a* кольцевой.

annular sight ['ænjulə saɪt] *зен.* кольцевая мушка; кольцевой прицел.

annunciator [ənʌnsɪ'eɪtə] *n тел.* вызывной сигнал, вызывной клапан.

annunciator board [ənʌnsɪ'eɪtə bɔ:d] *тел.* номерник.

annunciator disk [ənʌnsɪ'eɪtə dɪsk] *тел.* вызывной клапан.

anode ['ænoud] *n эл.* анод.

anode current ['ænoud 'kʌrənt] *радио* анодный ток, ток анода.

anode potential ['ænoud pə'tenʃəl] *радио* анодное напряжение.

anode resistance ['ænoud rɪ'zɪstəns] *эл.* сопротивление анода.

answer ['ɑ:nsə] *v* отвечать, соответствовать; **a. the helm** *мор.* слушаться руля.

antagonist [æn'tægənɪst] *n* антагонист, противник.

Antarctic Pole [ænt'ɑ:ktɪk poul] южный полюс.

antebellum ['æntɪ'beləm] *a* довоенный, довоенного времени.

antedate ['æntɪ'deɪt] *v* датировать прошедшим числом; дать старшинство большее, чем выслуженный срок.

antedate of seniority ['æntɪ'deɪt əv si:nɪ'ɔrɪtɪ] старшинство в производстве.

antenna [æn'tenə] *n* (*pl* **antennae**) усик, щупальце; *радио* антенна.

antenna circuit [æn'tenə 'sə:kɪt] *радио* цепь антенны.

antennae [æn'teni:] *n pl от* **antenna.**

antennae mine [æn'teni: maɪn] *мор.* антенная мина.

antenna resistance [æn'tenə rɪ'zɪstəns] сопротивление антенны.

antenna tuning inductance [æn'tenə 'tju:nɪŋ ɪn'dʌktəns] *радио* катушка настройки антенны.

anthracite ['ænθrəsaɪt] *n* антрацит.

anthrax ['ænθræks] *n вет.* сибирская язва; **a. case** лошадь, больная сибирской язвой; заболевание сибирской язвой.

anti-aircraft ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft] *a* зенитный, противовоздушный.

anti-aircraft-antitank ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft'æntɪtæŋk] *a* зенитно-противотанковый.

anti-aircraft artillery ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft ɑ:'tɪlərɪ] зенитная артиллерия.

anti-aircraft artillery intelligence service ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft ɑ:'tɪlərɪ ɪn'telɪdʒəns 'sə:vɪs] *США* разведывательная служба зенитной артиллерии; служба разведки и наблюдения зенитной артиллерии.

anti-aircraft automatic ['æntɪɛəkrɑ:ft ɔ:tə'mætɪk] зенитный пулемет.

anti-aircraft barrage ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft 'bærɑ:ʒ] зенитный заградительный огонь.

anti-aircraft battery ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft 'bætərɪ] зенитная батарея.

anti-aircraft brigade ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft brɪ'geɪd] зенитная бригада.

anti-aircraft brigade signals ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft brɪ'geɪd 'sɪgnəls] рота связи зенитной бригады.

anti-aircraft defence ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft dɪ'fens] противовоздушная оборона, авиазенитная оборона.

anti-aircraft director ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft dɪ'rektə] прибор управления артиллерийским зенитным огнем, ПУАЗО.

anti-aircraft division ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft dɪ'vɪʒn] дивизия противовоздушной обороны.

antiaircrafter ['æntɪ'ɛəkrɑ:ftə] *n США* зенитчик.

anti-aircraft group ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft gru:p] *Бр.* группа противовоздушной обороны *(1—2 зенитных дивизиона и 2 прожекторных батальона).*

anti-aircraft gun ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft gʌn] зенитная пушка.

anti-aircraft gunner ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft 'gʌnə] зенитчик.

anti-aircraft gunnery ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft 'gʌnərɪ] зенитная стрельба, стрельба зенитной артиллерии.

anti-aircraft intelligence service ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft ɪn'telɪdʒəns 'sə:vɪs] *США* служба воздушного наблюдения, оповещения и связи, служба ВНОС.

anti-aircraft light ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft laɪt] *США* зенитный прожектор.

anti-aircraft lookout ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft 'luk'aut] *США* наблюдатель за воздухом.

anti-aircraft machine-gun ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft mə'ʃi:ngʌn] зенитный пулемет.

anti-aircraft ordnance ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft 'ɔ:dnəns] зенитная артиллерия.

anti-aircraft predictor *см.* **predictor, anti-aircraft.**

anti-aircraft regiment ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft 'redʒɪmənt] зенитный артиллерийский полк.

anti-aircraft searchlight ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft 'sə:tʃlaɪt] зенитный прожектор.

anti-aircraft searchlight battalion ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft 'sə:tʃlaɪt bə'tæljən] зенитный прожекторный батальон.

anti-aircraft security ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft sɪ'kjuərɪtɪ] противовоздушная оборона.

anti-aircraft ship ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft ʃɪp] корабль, вооруженный зенитной артиллерией.

anti-aircraft training ['æntɪ'ɛəkrɑ:ft 'treɪnɪŋ] обучение зенитной стрельбе.

anti-aircraft work ['æntı'ɛəkrɑ:ft wə:k] работа частей противовоздушной обороны.

anti-air division ['æntı'ɛə dı'vıʒn] дивизия противовоздушной обороны.

anti-autorotation ['æntıɔ:torou'teıʃn] *n ав.* автоматическое вращение в обратном направлении *(прижимающее автожир к земле).*

anticipate [æn'tisıpeıt] *v* предугадывать; предусматривать.

anticlockwise ['æntı'klɔkwaız] *adv* против часовой стрелки.

anti-corrosive ['æntıkə'rousıv] *a* антикоррозийный, предохраняющий от ржавления; нержавеющий.

antidim eyepiece ['æntıdım 'aıpi:s] незапотевающее стекло очков противогаза.

antifascist ['æntı'fæʃıst] *a* антифашистский.

anti-fouling ['æntı'faulıŋ] *a мор.* предохраняющий *(подводную часть)* от обрастания.

anti-freeze ['æntıfri:z] *a* незамерзающий.

antifriction (elevating) device ['æntı'frıkʃn (elı'veıtıŋ) dı'vaıs] *арт.* цапфенный подвес с подшипниками.

anti-gas ['æntı'gæs] *a* противогазовый, противохимический.

anti-gas cape ['æntı'gæs keıp] защитная накидка.

anti-gas clothing ['æntı'gæs 'klouðıŋ] защитная противоипритовая одежда.

anti-gas equipment ['æntı'gæs ı'kwıpmənt] противогазовое имущество.

anti-gas intelligence ['æntı'gæs ın'telıdʒəns] химическая разведка.

anti-gas respirator ['æntı'gæs 'respəreıtə] противогаз.

anti-gas training ['æntı'gæs 'treınıŋ] обучение приемам ПХО.

Anti-Gas Wing, Small Arms School ['æntı'gæs wıŋ, smɔ:l ɑ:mz sku:l] *Бр.* цикл противохимической обороны стрелковой школы.

anti-icer pump ['æntı'aısə pʌmp] *ав.* насос приспособления, предохраняющего от обледенения.

anti-imperialistic [æntıım'pıərıəlıstık] *a* антиимпериалистический.

anti-knock ['æntınɔk] *a мот.* антидетонационный.

antimechanized [æntı'mekənaızd] *a США* противотанковый.

antimechanized measures [æntı'mekənaızd 'meʒəz] *США* меры противотанковой обороны.

antimechanized obstacle [æntı'mekənaızd 'ɔbstəkl] *США* противотанковое препятствие.

antimony ['æntımənı] *n хим.* сурьма, антимоний.

anti-motor-torpedo-boat position ['æntı'moutətɔ:'pi:doubout pə'zıʃn] противокатерная позиция, противокатерная батарея.

anti-spy agency [æntı'spaı 'eıdʒənsı] орган борьбы со шпионажем, орган контрразведки.

anti-static device ['æntı'stætık dı'vaıs] *радио* устройство, предохраняющее от атмосферных разрядов.

anti-submarine ['æntı'sʌbməri:n] *a мор.* противолодочный.

anti-tank ['æntı'tæŋk] *a* противотанковый.

anti-tank bomb ['æntı'tæŋk bɔm] противотанковая метательная граната.

anti-tank cannon ['æntı'tæŋk 'kænən] *США* противотанковая пушка.

anti-tank company ['æntı'tæŋk 'kʌmpənı] противотанковая рота.

anti-tank defence ['æntı'tæŋk dı'fens] противотанковая оборона.

anti-tank detachment ['æntı'tæŋk dı'tætʃmənt] расчет противотанкового огневого средства; противотанковое орудие, противотанковый пулемет *(как подразделение).*

anti-tank gun ['æntı'tæŋk gʌn] противотанковая пушка.

anti-tankist ['æntı'tæŋkıst] *n* «противотанкист».

anti-tank line ['æntı'tæŋk laın] противотанковый рубеж.

anti-tank machine gun ['æntı'tæŋk mə'ʃi:n gʌn] противотанковый пулемет.

anti-tank plan ['æntı'tæŋk plæn] план противотанковой обороны.

anti-tank platoon ['æntı'tæŋk plə'tu:n] противотанковый взвод.

anti-tank regiment ['æntı'tæŋk 'redʒmənt] противотанковый полк.

anti-tank rifle ['æntı'tæŋk raıfl] противотанковая винтовка.

anti-tank target ['æntı'tæŋk 'tɑ:gıt] противотанковое средство противника.

antitank terrain ['æntı'tæŋk 'tereın] *США* танконедоступная местность.

antitank trench ['æntı'tæŋk trentʃ] противотанковый ров.

anti-tank weapon ['æntı'tæŋk 'wepən] противотанковое оружие, противотанковое средство.

anti-tetanic serum ['æntıtı'tænık 'sıərəm] *сан.* противостолбнячная сыворотка.

anti-tetanus injection ['æntı'tetənəs ın'dʒekʃn] *мед.* противостолбнячная инъекция.

anvil ['ænvıl] *n* наковальня.

anvil beak ['ænvıl bi:k] рог наковальни.

anvil block ['ænvıl blɔk] стул наковальни, чурбан наковальни.

anvil cutter ['ænvıl 'kʌtə] *мет.* прорубное зубило.

anvil horn ['ænvıl hɔ:n] *см.* **anvil beak.**

Anzac ['ænzæk] *n* австралийско-новозеландский армейский корпус.

apace [ə'peıs] *adv* быстро.

aparejo [ɑ:pɑ:'reıhou] *n США* вьючное седло.

aparejo-cincha [ɑ:pɑ:'reıhou'si:ntʃɑ:] *n США* подпруга вьючного седла.

apeak [ə'pi:k] *adv мор.* над якорем *(положение корабля);* **the anchor is a.** якорь опанер; **oars a.** весла на валек.

aperiodic [əpıərı'ɔdık] *a* апериодический.

aperiodic receiver [əpıərı'ɔdık rı'si:və] *радио* апериодический приемник.

aperture ['æpətjuə] *n* отверстие.

aperture sight ['æpətjuə saıt] прицел с диоптром.

apex ['eıpeks] *n* (*pl* **apices**) верхушка, вершина.

apex angle ['eıpeks æŋgl] угол при вершине.

apex of the trajectory ['eıpeks əv ðə 'trædʒıktərı] вершина траектории.

apices ['eıpısi:z] *n pl от* **apex.**

aport [ə'pɔ:t]: **helm a.!** право руля!

apparatus work [æpə'reıtəs wə:k] гимнастика на приборах.

apparel [ə'pærəl] *n* снаряжение; вооружение.

appendix [ə'pendıks] *n* приложение, добавление, придаток, отросток; *возд.* апендикс.

appentis [ə'pentis] *n ист.* окопный щит.

applanate ['æplənent] *a onm.* апланатический.

appliance [ə'plaıəns] *n* приспособление, принадлежность.

applicant ['æplıkənt] *n* подавший заявление.

application [æplı'keıʃn] *n* прошение, заявление; применение, приложение; **a. for trial** представление о предании суду.

applicatory [æ'plıkətərı] *a* прикладной.

applied tactics [ə'plaıd 'tæktıks] прикладная тактика.

apply [ə'plaı] *v* прилагать, прикладывать, применять; обращаться; относиться, касаться; **a. fire** подвергать обстрелу; действовать огнем.

appoint [ə'pɔınt] *v* назначать.

appointee [ə'pɔınti:] *n* назначенный (на должность).

appointment [ə'pɔıntmənt] *n* назначение; должность.

appointments [ə'pɔıntmənts] *n pl* предметы снаряжения.

apportion [ə'pɔ:ʃn] *v* распределять; придавать.

appreciable [ə'pri:ʃıəbl] *a* заметный; ощутимый; сколько-нибудь значительный.

apprehend [æprı'hend] *v* задержать, арестовать; ожидать; опасаться.

apprehension [æprı'henʃn] *n* задержание, арест; ожидание; опасение.

apprise [ə'praız] *v* осведомлять; **to keep ~d** держать в курсе.

approach [ə'proutʃ] **1.** *v* приближать, приближаться; подходить, подступать; сближать, сближаться; обращаться к...; **2.** *n* подступ, подход; сближение; апрош.

approachable [ə'proutʃəbl] *a* доступный.

approach formation [ə'proutʃ fɔ:'meıʃn] расчлененный порядок при подходе к противнику.

approach march [ə'proutʃ mɑ:tʃ] марш сближения, подход в расчлененном походном порядке; *США* сближение.

approach march formation [ə'proutʃ mɑ:tʃ fɔ:'meiʃn] расчлененный порядок для сближения.

approach trench [ə'proutʃ trentʃ] ход сообщения, траншея.

appropriate 1. *v* [ə'prouprieit] присваивать; предназначать; бронировать *(за кем-л.);* отводить *(помещения);* ассигнов(ыв)ать; **2.** *a* [ə'proupriit] свойственный; подходящий, соответствующий.

appropriation [əproupri'eiʃn] *n* присвоение; бронирование *(за кем-либо);* отвод *(помещений);* ассигнование; **a. of stores** распределение запасов.

approval [ə'pru:vəl] *n* одобрение, утверждение.

approve [ə'pru:v] *v* одобрять, утверждать.

apron ['eiprən] *n* передник, фартук; *ав.* рулежно-подходная полоса; *инж.* оттяжки проволочного забора; *арт. ист.* крышка запала.

aqua fortis ['ækwə 'fɔ:tis] азотная кислота.

aqueduct ['ækwidʌkt] *n гидр.* акведук.

arbalest ['ɑ:bəlist] *n ист.* арбалет.

arbalestrier [ɑ:bə'lestriə] *n ист.* арбалетчик, лучник.

arbalist ['ɑ:bəlist] *см.* **arbalest.**

arbitrary grid ['ɑ:bitrəri grid] произвольная (условная) сетка *(на карте).*

arc [ɑ:k] *n* дуга; сектор; лук; арка; *эл.* вольтова дуга.

arc clinometer [ɑ:k klai'nɔmitə] *Бр. арт.* боковой уровень.

arch [ɑ:tʃ] *n* арка; дуга.

archer ['ɑ:tʃə] *n ист.* лучник.

archership ['ɑ:tʃəʃip] *см.* **archery.**

archery ['ɑ:tʃəri] *n* искусство стрельбы из лука.

Archie ['ɑ:tʃi] *sl.* **1.** *n* зенитная пушка; **2.** *v* обстреливать зенитным огнем.

Archie barrage ['ɑ:tʃi 'bærɑ:ʒ] *sl.* заградительный огонь зенитной артиллерии.

Archie fire ['ɑ:tʃi 'faiə] *sl.* огонь зенитной артиллерии.

arch-ring ['ɑ:tʃriŋ] *n* свод арки.

arc lamp [ɑ:k læmp] *эл.* дуговой фонарь.

arc length adjustment knob [ɑ:k leŋθ ə'dʒʌstment nɔb] *прож.* ручка регулирования длины дуги.

Arco ['ɑ:kou] *n* металл «Арко» *(сплав из 70% меди, 27% цинка и 3% свинца).*

arc of fire [ɑ:k əv 'faiə] обстрел, сектор (дуга) обстрела.

arc of training [ɑ:k əv 'treiniŋ] *мор.* горизонтальный обстрел.

arc sight [ɑ:k sait] дуговой прицел.

arc switch [ɑ:k switʃ] *прож.* выключатель дуги.

arctic ['ɑ:ktik] *a* арктический; **a. circle** северный полярный круг; **the A. (Ocean)** Северный ледовитый океан; **a. pole** Северный полюс.

arc transmitter [ɑ:k trænz'mitə] *радио* дуговой передатчик.

arc welding [ɑ:k 'weldiŋ] сварка помощью вольтовой дуги.

arduous ['ɑ:djuəs] *a* трудный, тяжелый.

area ['ɛəriə] *n* площадь; район, участок.

area commandant ['ɛəriə 'kɔmən-dænt] комендант района.

area commander ['ɛəriə kə'mɑ:ndə] начальник района, начальник участка.

area compensation officer ['ɛəriə kɔmpən'seiʃn 'ɔfisə] районный оценщик потрав.

area contamination ['ɛəriə kəntæmi'neiʃn] заражение участков.

area defence ['ɛəriə di'fens] оборона районов, оборона в глубину.

area hospital ['ɛəriə 'hɔspitl] эвакуационный госпиталь района.

area of concentration ['ɛəriə əv kɔnsən'treiʃn] район сосредоточения.

area of dispersion ['ɛəriə əv dis'pə:ʃn] площадь рассеивания.

area of high barometric pressure ['ɛəriə əv hai bæro'metrik 'preʃə] *метеор.* область высокого барометрического давления.

area of low barometric pressure ['ɛəriə əv lou bæro'metrik 'preʃə] *метеор.* область низкого барометрического давления.

area of resistance ['ɛəriə əv ri'zistəns] район сопротивления.

area of responsibility ['ɛəriə əv rispɔnsi'biliti] район, подчиненный данному начальнику.

area shoot ['ɛərɪə ʃu:t] стрельба по площадям.

area sketch ['ɛərɪə sketʃ] кроки.

area target ['ɛərɪə 'tɑ:git] цель большой площади.

area warfare ['ɛərɪə 'wɔ:fɛə] война на глубоких площадях.

arise [ə'raɪz] *v* возникать; вставать; восставать; освобождаться, открываться *(о вакансии).*

arm I [ɑ:m] *n* рука *(от плеча до кисти);* рукоятка, ручка; рукав; ветвь; плечо, рычаг; кулак; *прож.* развилина лиры.

arm II [ɑ:m] 1. *n* оружие; род войск; *pl* герб; *мор.* флюгарка шлюпки; **a. for cut and thrust** рубящее и колющее оружие; **a. of individual defence** оружие самообороны; **to arms!** к оружию! *(США сигнал тревоги);* 2. *v* вооружать(ся); взводить ударник.

armada [ɑ:'meɪdə] *n ucm.* флот, эскадра, армада; the A., the Great A., the Invincible A. *ucm.* «Непобедимая армада» *(флот, отправленный испанским королем Филиппом II на завоевание Англии в 1588 г.).*

armament ['ɑ:məmənt] *n* вооружение.

armament artificer ['ɑ:məmənt ɑ:'tɪfɪsə] артиллерийский техник.

Armament Artificer Section, R. A. O. C. ['ɑ:məmənt ɑ:'tɪfɪsə sekʃn, 'rɔɪəl 'ɑ:mɪ 'ɔ:dnəns kɔ:] отдел оружейных мастеров службы артиллерийского снабжения.

armament concern ['ɑ:məmənt kən'sə:n] предприятие военной промышленности.

armament error ['ɑ:məmənt 'erə] *США* рассеивание оружия.

armament factory ['ɑ:məmənt 'fæktərɪ] *см.* **armament works.**

armament private ['ɑ:məmənt 'praɪvɪt] рядовой-вооруженец.

armament works ['ɑ:məmənt wə:ks] военный завод.

arm-and-hand signals [ɑ:m ənd hænd 'signəlz] *США* ручная сигнализация.

armature ['ɑ:mətjuə] *n* защитное вооружение, броня; арматура; *эл.* якорь.

armature centre pivot ['ɑ:mətjuə 'sentə 'pɪvət] *эл.* ось (стержень) якоря.

armature gap ['ɑ:mətjuə gæp] *эл.* промежуток якоря.

armature shaft ['ɑ:mətjuə ʃɑ:ft] *эл.* ось якоря.

arm band [ɑ:m bænd] нарукавная повязка, нарукавная нашивка.

arm crosspieces [ɑ:m 'krɔspi:sɪz] пирамида для винтовок.

arme blanche [ɑ:m blɑ:ntʃ] холодное оружие.

armed [ɑ:md] *a* вооруженный; **a. attack** вооруженное нападение.

armed corps [ɑ:md kɔ:] вооруженная воинская часть.

armed forces [ɑ:md 'fɔ:sɪz] вооруженные силы.

armed insurrection [ɑ:md ɪnsə'rekʃn] вооруженное восстание.

armed neutrality [ɑ:md nju:'trælɪtɪ] вооруженный нейтралитет.

armed party [ɑ:md 'pɑ:tɪ] вооруженная команда.

armed whip [ɑ:md wɪp] *ucm.* боевой бич *(род кистеня).*

armet ['ɑ:mɪt] *n* армэ *(закрытый шлем 15—17-го столетий).*

armiger ['ɑ:mɪdʒə] *n ucm.* оруженосец.

arming ['ɑ:mɪŋ] *n* вооружение *(как процесс);* взведение ударника; *мор.* смесь сала и мела (муки) для лота.

arming vane ['ɑ:mɪŋ veɪn] *ав.* ветрянка взрывателя авиабомбы.

arming vane stops ['ɑ:mɪŋ veɪn stɔps] *ав.* стопор ветрянки взрывателя авиабомбы.

armistice ['ɑ:mɪstɪs] *n* перемирие; **A. Day** день празднования перемирия, закончившего 1-ю империалистическую войну *(11 ноября).*

armless ['ɑ:mlɪs] *a* безрукий; безоружный.

armlet ['ɑ:mlɪt] *n* нарукавная повязка.

arm of the service [ɑ:m əv ðə 'sə:vɪs] род войск.

armor *США см.* **armour.**

armored *США см.* **armoured.**

armorer artificer ['ɑ:mərə ɑ:'tɪfɪsə] *США* оружейный мастер.

armory *США см.* **armoury.**

armour ['ɑ:mə] *n* броня; *ucm.* защитное вооружение, доспех.

armour belt ['ɑ:mə belt] *мор.* броневой пояс.

armour-clad ['ɑ:məklæd] **1.** *a* броненосный, бронированный; **2.** *n мор.* бронированный корабль, броненосец.

armoured ['ɑ:məd] *a* бронированный, броненосный; механизированный; бронетанковый.

armo(u)red attack ['ɑ:məd ə'tæk] *США* атака бронесил, танковая атака.

armo(u)red battalion ['ɑ:məd bə'tæljən] *США* танковый батальон; **a. b. (lt)** батальон легких танков.

armoured brigade ['ɑ:məd brɪ'geɪd] бронетанковая бригада.

armoured cable ['ɑ:məd keɪbl] *связь* бронированный кабель.

armo(u)red car ['ɑ:məd kɑ:] бронеавтомобиль; *США* бронеплощадка бронепоезда.

armoured car regiment ['ɑ:məd kɑ: 'redʒɪmənt] бронеавтомобильный полк.

armoured carriage ['ɑ:məd 'kærɪdʒ] бронированный лафет, бронелафет.

armoured carrier ['ɑ:məd 'kærɪə] бронированный транспортер.

armoured car squadron ['ɑ:məd kɑ: 'skwɔdrən] *Бр.* бронеавтомобильный эскадрон.

armo(u)red car troop ['ɑ:məd kɑ: tru:p] *США* бронеавтомобильный эскадрон.

armo(u)red corps ['ɑ:məd kɔ:] *США* механизированный корпус.

armoured cross bulkhead ['ɑ:məd krɔs 'bʌlkhed] *мор.* поперечная броневая переборка.

armoured deck ['ɑ:məd dek] *мор.* броневая палуба.

armoured division ['ɑ:məd dɪ'vɪʒn] механизированная дивизия.

armoured divisional signals ['ɑ:məd dɪ'vɪʒənəl 'sɪgnəls] батальон связи механизированной дивизии.

armoured fighting vehicle ['ɑ:məd 'faɪtɪŋ 'vi:ɪkl] бронированная боевая машина *(танк или бронеавтомобиль)*, бронетанковое средство.

Armoured Fighting Vehicles School ['ɑ:məd 'faɪtɪŋ 'vi:ɪklz sku:l] *Бр.* бронетанковая школа (для офицеров и унтер-офицеров).

armoured force ['ɑ:məd fɔ:s] бронесоединение, отряд бронетанковых войск; механизированные войска.

armoured forces ['ɑ:məd 'fɔ:sɪs] бронесилы.

armoured formation ['ɑ:məd fɔ:'meɪʃn] бронесоединение, механизированное соединение.

armoured fort ['ɑ:məd fɔ:t] броневой форт.

armoured machine gun carrier ['ɑ:məd mə'ʃi:n gʌn 'kærɪə] бронированный пулеметовоз.

armoured motor-car ['ɑ:məd 'moutəkɑ:] бронеавтомобиль.

armo(u)red motor units ['ɑ:məd 'moutə 'ju:nɪts] *США* бронечасти.

armo(u)red reconnaissance company ['ɑ:məd rɪ'kɔnɪsns 'kʌmpnɪ] *США* бронеавтомобильная разведывательная рота.

armo(u)red reconnaissance platoon ['ɑ:məd rɪ'kɔnɪsns plə'tu:n] бронеавтомобильный разведывательный взвод.

armo(u)red regiment ['ɑ:məd 'redʒɪmənt] *США* танковый полк.

armoured torpedo bulkhead ['ɑ:məd tɔ:'pi:dou 'bʌlkhed] *мор.* броневая противоминная переборка.

armoured train ['ɑ:məd treɪn] бронепоезд.

armoured troops ['ɑ:məd tru:ps] бронечасти, бронетанковые войска.

armoured turret ['ɑ:məd 'tʌrɪt] бронебашня.

armoured unit ['ɑ:məd 'ju:nɪt] бронечасть, бронеподразделение.

armoured vehicle ['ɑ:məd 'vi:ɪkl] бронированная машина.

armourer ['ɑ:mərə] *n* оружейный мастер, оружейник.

armourer-corporal ['ɑ:mərə 'kɔ:pərəl] *n* оружейник-капрал.

armourer lance-sergeant ['ɑ:mərə lɑ:ns 'sɑ:dʒənt] младший сержант-оружейник.

armourer private ['ɑ:mərə 'praɪvɪt] рядовой-оружейник.

Armourer Section ['ɑ:mərə sekʃn] отдел оружейных техников.

armourer-sergeant ['ɑ:mərə 'sɑ:dʒənt] *n* оружейник-сержант.

armourer-sergeant-major ['ɑ:mərə 'sɑ:dʒənt 'meɪdʒə] *n Бр.* старший оружейный мастер (старшина).

armourer staff-sergeant ['ɑ:mərə stɑ:f'sɑ:dʒənt] *Бр.* штаб-сержант-оружейник.

armourer's workshop ['ɑ:mərəz 'wə:kʃɔp] оружейная мастерская.

armour piercer ['ɑ:mə 'pɪəsə] бронебойный снаряд.

armour-piercing ['ɑ:mə'pɪəsɪŋ] *a* бронебойный.

armour-piercing cap ['ɑ:mə 'pɪəsɪŋ kæp] *арт.* бронебойный наконечник.

armour-piercing projectile ['ɑ:mə 'pɪəsɪŋ 'prɔdʒiktaɪl] бронебойный снаряд, бронебойная пуля.

armour-piercing shell ['ɑ:mə 'pɪəsɪŋ ʃel] бронебойный снаряд.

armour-plate ['ɑ:məpleɪt] *n* броневой лист, броневая плита.

armour-plated ship ['ɑ:mə'pleɪtɪd ʃɪp] броненосный корабль.

armour-plating ['ɑ:mə'pleɪtɪŋ] *n* бронирование.

armoury ['ɑ:mərɪ] *n* арсенал; склад оружия; оружейная мастерская, оружейный завод.

arm-rack ['ɑ:mræk] *n* пирамида для винтовок.

arm rest [ɑ:m rest] упор для руки; локотник.

arm-saw ['ɑ:msɔ:] *n* ручная пила.

arms drill [ɑ:mz drɪl] обучение приемам с оружием.

arm sector [ɑ:m 'sektə] *арт.* дуга квадранта.

arm setter [ɑ:m 'setə] *США* установщик линеек на планшете-построителе *(в береговой артиллерии).*

arms for cut and thrust [ɑ:mz fə kʌt ənd θrʌst] рубящее и колющее оружие.

arms for cutting [ɑ:mz fə 'kʌtɪŋ] рубящее оружие.

arm sling [ɑ:m slɪŋ] *сан.* перевязь для руки.

arms of the extractor [ɑ:mz əv ðɪ ɪks'træktə] *арт.* ветви выбрасывателя.

arms of precision [ɑ:mz əv prɪ'sɪʒn] *ист.* нарезное оружие.

army ['ɑ:mɪ] *n* сухопутная армия; армия *(оперативное соединение).*

Army Act ['ɑ:mɪ ækt] *Бр.* закон об армии *(ежегодно утверждаемый парламентом).*

army administration ['ɑ:mɪ ədmɪnɪs'treɪʃn] военная администрация.

army-agent ['ɑ:mɪ 'eɪdʒənt] *n* поставщик на армию, военный подрядчик.

Army Air Corps ['ɑ:mɪ ɛə kɔ:] *США* воздушные силы сухопутной армии.

army airport ['ɑ:mɪ 'ɛəpɔ:t] *США* военный аэродром.

army ammunition battalion ['ɑ:mɪ æmju'nɪʃn bə'tæljən] *США* армейский батальон подвоза боеприпасов (артиллерийский парк).

army ammunition train ['ɑ:mɪ æmju'nɪʃn treɪn] *США* армейский артиллерийский парк.

Army and Navy Munitions Board ['ɑ:mɪ ənd 'neɪvɪ mju:'nɪʃnz bɔ:d] *США* Комитет вооружений армии и морского флота.

army area ['ɑ:mɪ 'ɛərɪə] армейский район.

army artillery ['ɑ:mɪ ɑ:'tɪlərɪ] армейская артиллерия.

army artillery headquarters ['ɑ:mɪ ɑ:'tɪlərɪ 'hedkwɔ:təz] *США* штаб армейской артиллерии.

Army at Home ['ɑ:mɪ ət houm] *Бр.* армия метрополии.

Army Audit Corps ['ɑ:mɪ 'ɔ:dɪt kɔ:] финансовый контроль армии.

army auditor ['ɑ:mɪ 'ɔ:dɪtə] финансовый контролер армии.

army beef ['ɑ:mɪ bi:f] мясные консервы.

Army Board ['ɑ:mɪ bɔ:d] военный совет.

army book ['ɑ:mɪ buk] сборник форм документов.

army canteen committee ['ɑ:mɪ kæn'ti:n kə'mɪtɪ] армейская лавочная комиссия.

army cavalry ['ɑ:mɪ 'kævəlrɪ] армейская конница.

army chaplain ['ɑ:mɪ 'tʃæplɪn] капеллан, армейский служитель религиозного культа.

army chief of artillery ['ɑ:mɪ tʃi:f əv ɑ:'tɪlərɪ] *США* начальник артиллерии армии.

army chief of aviation ['ɑ:mɪ tʃi:f əv eɪvɪ'eɪʃn] *США* начальник воздушных сил армии.

army cloth ['ɑ:mɪ klɔ:θ] сукно армейского образца.

army clothing department ['ɑ:mɪ 'klouðɪŋ dɪ'pɑ:tmənt] управление вещевого снабжения.

army clothing store ['ɑ:mɪ 'klouðɪŋ stɔ:] армейский вещевой склад.

army clothing stores keeper ['ɑ:mɪ 'klouðɪŋ stɔ:z 'ki:pə] смотритель вещевого склада.

army combat team ['ɑ:mɪ 'kɔmbət ti:m] *США* боевое взаимодействие в армии.

army command ['ɑ:mɪ kə'mɑ:nd] командование армией.

army commander ['ɑ:mɪ kə'mɑ:ndə] командующий армией.

army-contractor ['ɑ:mikən'træktə] *n* военный подрядчик.

army control ['ɑ:mɪ kən'troul]: **under a. c.** в распоряжении командующего армией; подчинен(ный) командующему армией.

army co-operation machine ['ɑ:mɪ kouɔpə'reɪʃn mə'ʃi:n] самолет войсковой авиации.

army co-operation squadron ['ɑ:mɪ kouɔpə'reɪʃn 'skwɔdrən] отдельная эскадрилья войсковой авиации.

army corps ['ɑ:mɪ kɔ:] (армейский) корпус.

army corps headquarters ['ɑ:mɪ kɔ: 'hedkwɔ:təz] (командование и) штаб корпуса.

Army Council ['ɑ:mɪ kaunsl] *Бр.* высший военный совет.

Army Dental Corps ['ɑ:mɪ dentl kɔ:] корпус зубоврачебной службы.

Army Educational Corps ['ɑ:mɪ edju'keɪʃnl kɔ:] *Бр.* личный состав службы общеобразовательной подготовки.

army engineer service ['ɑ:mɪ endʒɪ'nɪə 'sə:vɪs] *США* военно-инженерная служба.

army engineer troops ['ɑ:mɪ endʒɪ'nɪə tru:ps] армейские инженерные части.

Army Estimates ['ɑ:mɪ 'estɪmɪts] бюджет армии, смета расходов на армию.

Army Extension Courses ['ɑ:mɪ ɪks'tenʃn 'kɔ:sɪz] *США* заочные курсы усовершенствования офицеров запаса.

army field brigade ['ɑ:mɪ fi:ld brɪ'geid] *Бр.* армейский дивизион полевой артиллерии.

army form ['ɑ:mɪ fɔ:m] *Бр.* бланк (форма) для официальной переписки.

army formation ['ɑ:mɪ fɔ:'meɪʃn] крупное общевойсковое соединение.

army group ['ɑ:mɪ gru:p] армейская группа.

army group commander ['ɑ:mɪ gru:p kə'mɑ:ndə] *США* командующий группой армий, командующий фронтом.

army headquarters ['ɑ:mɪ 'hedkwɔ:təz] полевое управление армии, штаб армии.

army height ['ɑ:mɪ haɪt] минимальный рост рекрута.

Army Hygiene Advisory Board ['ɑ:mɪ 'haɪdʒi:n əd'vaɪzərɪ bɔ:d] *Бр.* военно-гигиенический совет.

Army Industrial College ['ɑ:mɪ ɪn'dʌstrɪəl 'kɔlɪdʒ] *США* военно-промышленная академия.

Army in the Field ['ɑ:mɪ ɪn ðə fi:ld] действующая армия.

army list ['ɑ:mɪ lɪst] *Бр.* список командного состава армии.

Army Medical Advisory Board ['ɑ:mɪ 'medɪkl əd'vaɪzərɪ bɔ:d] *Бр.* военно-медицинский совет.

army medical headquarters ['ɑ:mɪ 'medɪkl 'hedkwɔ:təz] *США* санитарное управление армии.

army medical service ['ɑ:mɪ 'medɪkl 'sə:vɪs] *США* военно-санитарная служба.

Army Medical Staff ['ɑ:mɪ 'medɪkl stɑ:f] *Бр.* руководящий состав военно-санитарной службы.

army mobilization plan ['ɑ:mɪ moubɪlaɪ'zeɪʃn plæn] мобилизационный план армии.

Army Nurse Corps ['ɑ:mɪ nə:s kɔ:] *США* корпус военных медицинских сестер и сиделок.

army of observation ['ɑ:mɪ əv ɔbzə:'veɪʃn] *ист.* обсервационная армия.

army order ['ɑ:mɪ 'ɔ:də] приказ армии; приказ командующего армией.

army ordnance ['ɑ:mɪ 'ɔ:dnəns] служба артиллерийского и технического снабжения армии.

army ordnance corps ['ɑ:mɪ 'ɔ:dnəns kɔ:] корпус *(личный состав)* артиллерийско-технического снабжения.

army ordnance department ['ɑ:mɪ 'ɔ:dnəns dɪ'pɑ:tmənt] *США* управление вооружений и технического снабжения.

army ordnance headquarters ['ɑ:mɪ 'ɔ:dnəns 'hedkwɔ:təz] *США* управление артиллерийского и технического снабжения армии.

Army Pathological Advisory Board ['ɑːmɪ pæθə'lɔdʒɪkl əd'vaɪzərɪ bɔːd] *Бр.* военно-патологический совет.

Army Physical Training Staff ['ɑːmɪ 'fɪzɪkl 'treɪnɪŋ stɑːf] личный состав службы физической подготовки.

army postal service ['ɑːmɪ 'poustəl 'səːvɪs] служба полевой почты.

army rank ['ɑːmɪ ræŋk] действительное воинское звание *(в отличие от временного или почетного).*

army register ['ɑːmɪ 'redʒɪstə] *США* список командного состава армии.

Army Regulations ['ɑːmɪ regju'leɪʃnz] *США* обще-армейский устав.

army reserve ['ɑːmɪ rɪ'zəːv] запас армии.

army reservist ['ɑːmɪ rɪ'zəːvɪst] запасный постоянной армии.

army sanction ['ɑːmɪ sæŋkʃn] утверждение командующим армией.

army school ['ɑːmɪ skuːl] войсковая школа *(общеобразовательная).*

Army School of Cookery ['ɑːmɪ skuːl əv 'kukərɪ] армейская школа поварского дела.

Army School of Hygiene, Aldershot ['ɑːmɪ skuːl əv 'haɪdʒiːn, 'ɔːldəʃɔt] *Бр.* военно-гигиеническое училище в Олдершоте.

Army School of Physical Training ['ɑːmɪ skuːl əv 'fɪzɪkl 'treɪnɪŋ] армейская школа физической подготовки.

army service area ['ɑːmɪ 'səːvɪs 'ɛərɪə] *США* район армейского тыла.

army signal communications system ['ɑːmɪ 'sɪgnəl kəmjuːnɪ'keɪʃnz 'sɪstɪm] система (сеть) армейской связи *(посыльные, делегаты связи, проволочная связь, радио, оптическая связь и т. д.).*

army signal service ['ɑːmɪ 'sɪgnəl 'səːvɪs] *США* служба связи сухопутной армии.

army six ['ɑːmɪ sɪks] *США* шестерочная повозка военного образца.

Army Statute ['ɑːmɪ 'stætjuːt] основной закон об армии.

army tank battalion ['ɑːmɪ tæŋk bə'tæljən] армейский танковый батальон *(из танков сопровождения пехоты).*

army tank commander ['ɑːmɪ tæŋk kə'mɑːndə] *США* начальник бронетанковых частей армии.

Army Telephone Book ['ɑːmɪ 'telɪfoun buk] военно-телефонный код.

army train ['ɑːmɪ treɪn] армейский транспорт.

army training ['ɑːmɪ 'treɪnɪŋ] боевая подготовка армии.

army transport service ['ɑːmɪ 'trænspɔːt 'səːvɪs] *США* служба военных перевозок.

army troops ['ɑːmɪ truːps] армейские части *(не входящие в состав корпусов).*

army troops company ['ɑːmɪ truːps 'kʌmpənɪ] *Бр.* армейская саперная рота.

Army Veterinary Service ['ɑːmɪ 'vetərɪnərɪ 'səːvɪs] *Бр.* руководящий состав военно-ветеринарной службы.

Army Vote ['ɑːmɪ vout] вотирование бюджета армии.

Army War College ['ɑːmɪ wɔː 'kɔlɪdʒ] *США* военная академия.

arquebus ['ɑːkwɪbəs] *n ист.* аркебуза.

arquebusier [ɑːkwɪbə'sɪə] *n ист.* аркебузер.

arrange [ə'reɪndʒ] *v* устраивать; располагать; распределять; **a. for** принять меры для *чего-л.;* **a. in depth** распределить (эшелонировать) в глубину; **a. with** договориться с *кем-л.*

arrangement [ə'reɪndʒmənt] *n* устройство, приведение в порядок; мероприятие; распоряжение; **to make aa.** принимать меры; отдавать распоряжения; **under company (battalion, brigade, unit) aa.** распоряжением командира роты (батальона, бригады, части); в составе роты (батальона, бригады и т. д.); средствами роты (батальона и т. д.).

array [ə'reɪ] *n* собрание, целый ряд; *уст.* боевой порядок, построение, армия.

arrest [ə'rest] **1.** *v* останавливать, задерживать; арестовывать; **2.** *n* задержание, арест; остановка, задержка.

arrester [ə'restə] *n эл.* громоотвод.

arresting cable [ə'restɪŋ keɪbl] *ав.* тормозящий трос *(на палубе авианосца).*

arresting gear [ə'restɪŋ gɪə] *ав.* тормозящие приспособления *(на посадочной палубе авианосца).*

arrest to the room [ə'rest tə ðə

rum] домашний арест, казарменный арест.

arrive [ə'raɪv] *v* приезжать, приходить, прибывать; **a. at a conclusion** прийти к заключению; **a. at a decision** принять решение.

arrow ['ærou] *n* стрела; стрелка; *форт. ист.* флеш; *топ.* перекладина мерного кола.

arrowhead ['ærouhed] *n* острие стрелы; строй клина; строй углом вперед.

arsenal ['ɑ:sɪnəl] *n* арсенал.

arsenic ['ɑ:snɪk] *n хим.* мышьяк.

arsenious chloride [ɑ:'si:nɪəs 'klɔ:raɪd] *хим.* треххлористый мышьяк.

arterial [ɑ:'tɪərɪəl] *a* артериальный; **a. road** магистральное шоссе.

artesian well [ɑ:'ti:zɪən wel] артезианский колодец.

Articles of War ['ɑ:tɪklz əv wɔ:] «военные артикулы», обще-воинский устав.

artificer [ɑ:'tɪfɪsə] *n* мастер; техник.

artificer class [ɑ:'tɪfɪsə klɑ:s] категория мастеров.

artificer officer [ɑ:'tɪfɪsə 'ɔfɪsə] военный техник, военный инженер.

artificer sergeant [ɑ:'tɪfɪsə 'sɑ:dʒənt] сержант-техник.

artificial [ɑ:tɪ'fɪʃəl] *a* искусственный.

artificial draught [ɑ:tɪ'fɪʃəl drɑ:ft] искусственная тяга; *мор.* форсированная тяга, дутье.

artificial horizon [ɑ:tɪ'fɪʃəl hə'raɪzn] *ав.* искусственный горизонт, авиагоризонт.

artificial line of sight [ɑ:tɪ'fɪʃəl laɪn əv saɪt] искусственная линия прицеливания *(через прицельные приспособления).*

artificial obstacles [ɑ:tɪ'fɪʃəl 'ɔbstəklz] искусственные препятствия.

artillerist [ɑ:'tɪlərɪst] *n* артиллерист.

artillery [ɑ:'tɪlərɪ] *n* артиллерия; *attr.* артиллерийский; **a. in the attack** артиллерия при наступлении; **a. in the defence** артиллерия при обороне; **a. in support** поддерживающая артиллерия.

artillery arm [ɑ:'tɪlərɪ ɑ:m] артиллерия *(как род войск).*

artillery attack [ɑ:'tɪlərɪ ə'tæk] артиллерийская атака, огневое нападение артиллерии.

artillery battalion [ɑ:'tɪlərɪ bə'tæljən] *США* артиллерийский дивизион.

artillery board [ɑ:'tɪlərɪ bɔ:d] батарейный огневой планшет.

artillery branch of the air force [ɑ:'tɪlərɪ brɑ:ntʃ əv ðɪ ɛə fɔ:s] артиллерийская часть воздушных сил.

artillery brigade [ɑ:'tɪlərɪ brɪ'geɪd] *Бр. до 1939 г.* артиллерийский дивизион *(3—4 батареи); США* артиллерийская бригада *(3—4 полка).*

artillery butt [ɑ:'tɪlərɪ bʌt] мишенный вал учебного полигона.

artillery caisson [ɑ:'tɪlərɪ 'keɪsən] *США* зарядный ящик.

artillery carriage [ɑ:'tɪlərɪ 'kærɪdʒ] артиллерийская повозка.

artillery command [ɑ:'tɪlərɪ kə'mɑ:nd] управление артиллерией.

artillery commander [ɑ:'tɪlərɪ kə'mɑ:ndə] артиллерийский командир, командир артиллерийской части; начальник артиллерии.

artillery covering fire [ɑ:'tɪlərɪ 'kʌvərɪŋ 'faɪə] артиллерийская огневая поддержка.

Artillery Corps [ɑ:'tɪlərɪ kɔ:] *США* артиллерия армии США.

artillery detachment [ɑ:'tɪlərɪ dɪ'tætʃmənt] *Бр.* орудийный расчет.

artillery detail [ɑ:'tɪlərɪ dɪ'teɪl] *США* артиллерийский разъезд.

artillery duel [ɑ:'tɪlərɪ 'dju:əl] артиллерийская дуэль.

artillery emplacement [ɑ:'tɪlərɪ ɪm'pleɪsmənt] *США* орудийный окоп.

artillery engagement [ɑ:'tɪlərɪ ɪn'geɪdʒmənt] артиллерийский бой, артиллерийская перестрелка.

artillery escort [ɑ:'tɪlərɪ 'eskɔ:t] прикрытие артиллерии.

artillery fire [ɑ:'tɪlərɪ 'faɪə] артиллерийский огонь.

artillery formation [ɑ:'tɪlərɪ fɔ:'meɪʃn] расчлененный строй под огнем артиллерии.

Artillery Information Service [ɑ:'tɪlərɪ ɪnfə'meɪʃn 'sə:vɪs] *США* служба артиллерийской разведки.

artillery intelligence [ɑ:'tɪlərɪ ɪn'telɪdʒəns] артиллерийская разведка.

artillery liaison detachment [ɑ:'tɪlərɪ lɪ'eɪzn dɪ'tætʃmənt] *США арт.* отделение связи с пехотой.

artillery liaison officer [ɑ:'tɪlərɪ lɪ'eɪzɔ:ŋ 'ɔfɪsə] *Бр.* артиллерийский офицер для связи.

artillery liaison party [ɑ:'tɪlərɪ lɪ'eɪzn 'pɑ:tɪ] *США арт.* отделение для связи с пехотой.

artillery location patrol [ɑ:'tɪlərɪ lou'keɪʃn pə'troul] самолет, производящий разведку артиллерийских позиций противника.

artillery machine [ɑ:'tɪlərɪ mə'ʃi:n] артиллерийский самолет.

artilleryman [ɑ:'tɪlərɪmən] *n* артиллерист.

artillery mil [ɑ:'tɪlərɪ mɪl] *арт.* «тысячная» (1/6400 окружности).

artillery mission [ɑ:'tɪlərɪ mɪʃn] *ав.* задача по обслуживанию артиллерии.

artillery mount [ɑ:'tɪlərɪ maunt] орудийная установка.

artillery observation aeroplane [ɑ:'tɪlərɪ ɔbzə:'veɪʃn 'ɛərəpleɪn] артиллерийский самолет-корректировщик.

artillery observation unit [ɑ:'tɪlərɪ ɔbzə:'veɪʃn 'ju:nɪt] *США* часть (подразделение) артиллерийской инструментальной разведки.

artillery observatory [ɑ:'tɪlərɪ əb'zə:vətrɪ] артиллерийский наблюдательный пункт.

artillery officer [ɑ:'tɪlərɪ 'ɔfɪsə] артиллерийский офицер.

artillery of position [ɑ:'tɪlərɪ əv pə'zɪʃn] позиционная артиллерия.

artillery park [ɑ:'tɪlərɪ pɑ:k] стоянка артиллерии; склад орудий и повозок; *ист.* артиллерийский парк *(орудия и повозки).*

artillery patrol [ɑ:'tɪlərɪ pə'troul] артиллерийский разъезд.

artillery plan [ɑ:'tɪlərɪ plæn] план (-овая таблица) артиллерийского огня.

artillery position [ɑ:'tɪlərɪ pə'zɪʃn] артиллерийская позиция.

artillery practice [ɑ:'tɪlərɪ 'præktɪs] учебная стрельба артиллерии.

artillery practice ground [ɑ:'tɪlərɪ 'præktɪs graund] учебный артиллерийский полигон.

artillery preparation [ɑ:'tɪlərɪ prəpə'reɪʃn] артиллерийская подготовка.

artillery range [ɑ:'tɪlərɪ reɪndʒ] артиллерийский полигон.

artillery range tables [ɑ:'tɪlərɪ reɪndʒ teɪblz] таблицы стрельбы.

artillery reconnaissance [ɑ:'tɪlərɪ rɪ'kɔnɪsəns] артиллерийская разведка.

artillery riding establishment [ɑ:'tɪlərɪ 'raɪdɪŋ ɪs'tæblɪʃmənt] артиллерийский учебный городок *(для обучения езде).*

artillery riding school [ɑ:'tɪlərɪ 'raɪdɪŋ sku:l] артиллерийская школа верховой езды.

artillery school [ɑ:'tɪlərɪ sku:l] артиллерийское училище.

artillery site [ɑ:'tɪlərɪ saɪt] артиллерийская позиция.

artillery spotting [ɑ:'tɪlərɪ 'spɔtɪŋ] наблюдение за стрельбой артиллерии.

artillery stores [ɑ:'tɪlərɪ stɔ:z] предметы артиллерийского довольствия.

artillery support [ɑ:'tɪlərɪ sə'pɔ:t] артиллерийская поддержка.

artillery survey [ɑ:'tɪlərɪ sə:'veɪ] топографическая служба артиллерии.

artillery survey section [ɑ:'tɪlərɪ sə:'veɪ sekʃn] артиллерийский топографический взвод.

artillery tactics [ɑ:'tɪlərɪ 'tæktɪks] тактика артиллерии.

artillery telemeter [ɑ:'tɪlərɪ tɪ'lemɪtə] артиллерийский дальномер.

artillery train [ɑ:'tɪlərɪ treɪn] *США* артиллерийский обоз; артиллерийский парк; осадный парк.

artillery training [ɑ:'tɪlərɪ 'treɪnɪŋ] боевая подготовка артиллерии; **A. T.** *Бр.* боевой устав артиллерии.

artillery transport [ɑ:'tɪlərɪ 'trænspɔ:t] артиллерийский обоз, обозные повозки артиллерии.

artillery with an army [ɑ:'tɪlərɪ wɪð ən 'ɑ:mɪ] *США* артиллерия армии.

artillery zone [ɑ:'tɪlərɪ zoun] район (полоса) артиллерийских позиций.

artisan [ɑ:tɪ'zæn] *n* рабочий-специалист.

artisan works battalion [ɑ:tɪ'zæn wə:ks bə'tæljən] строительный батальон.

art of war [ɑ:t əv wɔ:] военное искусство.

asbestos [æz'bestɔs] *n* асбест, горный лен.

asbestos cloth [æz'bestɔs klɔ:θ] асбестовая ткань.

asbestos cord [æz'bestɔs kɔ:d] асбестовый шнур.

asbestos mitten [æz'bestɔs mɪtn] асбестовая рукавица.

asbestos packing [æz'bestɔs 'pækɪŋ] асбестовая набивка, асбестовая прокладка.

ascending branch [ə'sendɪŋ brɑːntʃ] *бал.* восходящая ветвь *(траектории).*

ascensional power [ə'senʃənəl 'pauə] подъемная сила *(аэростата или самолета).*

ascent [ə'sent] *n* подъем, восхождение.

ascertain [æsəː'teɪn] *v* удостовериться; выяснить, установить; определять; **a. the situation** выяснить обстановку.

ash I [æʃ] *n* зола, пепел.

ash II [æʃ] *n* ясень.

ash-can ['æʃkæn] *n мор. sl.* глубинная бомба.

ash-hole ['æʃhoul] *n* поддувало, зольник.

ashore [ə'ʃɔː] *adv мор.* на берегу.

ash-pit ['æʃpɪt] *n* зольник; *США ж.-д.* смотровая канава, кочегарная яма; **a.-p. man** рабочий у смотровой канавы.

aspect ratio ['æspekt 'reɪʃɪou] *ав.* удлинение крыла.

asphyxiant [æs'fɪksɪənt] *n* удушающее отравляющее вещество.

asphyxiator [æs'fɪksɪeɪtə] *n* удушающее отравляющее вещество.

aspirant [əs'paɪərənt] *n* кандидат; **a. for a commission** кандидат на офицерский чин.

assail [ə'seɪl] *v* нападать, атаковать.

assault [ə'sɔːlt] **1.** *n* атака, штурм, приступ; нападение; **a. in strength** атака значительными силами, атака открытой силой; **2.** *v* атаковать, штурмовать, итти на приступ; нападать.

assault battalion [ə'sɔːlt bə'tæljən] батальон 1-го эшелона при атаке.

assault boat [ə'sɔːlt bout] *США* штурмовая лодка *(для десантных переправ).*

assault bridge [ə'sɔːlt brɪdʒ] *инж.* штурмовой мостик.

assault bridging [ə'sɔːlt 'brɪdʒɪŋ] наводка штурмовых мостиков.

assault-bridging equipment [ə'sɔːlt 'brɪdʒɪŋ ɪk'wɪpmənt] имущество для постройки штурмовых мостиков; трудно-затопляемое переправочное имущество.

assault crossing [ə'sɔːlt 'krɔsɪŋ] форсирование водной преграды.

assault detachment [ə'sɔːlt dɪ'tætʃmənt] штурмовой отряд.

assault echelon [ə'sɔːlt 'eʃəlɔn] атакующий эшелон, 1-й эшелон при атаке.

assaulter [ə'sɔːltə] *n* атакующий, нападающий.

assault fire [ə'sɔːlt 'faɪə] *США* стрельба на ходу.

assault formation [ə'sɔːlt fɔː'meɪʃn] боевой порядок для атаки, построение для атаки.

assaulting distance [ə'sɔːltɪŋ 'dɪstəns] дистанция атаки, дистанция последнего броска.

assaulting position [ə'sɔːltɪŋ pə'zɪʃn] *см.* **assault position.**

assaulting unit [ə'sɔːltɪŋ 'juːnɪt] подразделение (часть) 1-го эшелона *(при атаке, форсировании реки).*

assault party [ə'sɔːlt 'pɑːtɪ] отряд поиска; штурмовой отряд.

assault platoon [ə'sɔːlt plə'tuːn] *США* взвод 1-го эшелона при наступлении.

assault position [ə'sɔːlt pə'zɪʃn] исходное положение для атаки.

assault troops [ə'sɔːlt truːps] атакующие части; части 1-го эшелона *(при форсировании водной преграды).*

assault wave [ə'sɔːlt weɪv] атакующая цепь, атакующий эшелон.

assault wire [ə'sɔːlt 'waɪə] *США связь* полевой провод.

assemble [ə'sembl] *v* собирать; монтировать.

assembling [ə'semblɪŋ] *n* сбор; сборка, составление *(моста).*

assembling point [ə'semblɪŋ pɔɪnt] пункт сбора.

assembly [ə'semblɪ] *n* сбор; собрание, сигнал сбора; **a. for attack** *США* занятие исходного положения для наступления.

assembly area [ə'semblɪ 'ɛərɪə] район сбора, район сосредоточения.

assembly ground [ə'semblɪ graund] место сбора.

assembly place [ə'semblɪ pleɪs] место сбора, пункт сбора.

assembly point [ə'semblı pɔınt] *США* пункт сбора после атаки *(для танков);* место сбора.

assembly position [ə'semblı pə'zıʃn] район сосредоточения *(перед сближением).*

assembly post [ə'semblı poust] сборный пункт.

assessment [ə'sesmənt] *n* оценка, определение; расчет; **a. of character and conduct** отзыв о характере и поведении, аттестация.

assign [ə'saın] *v* отводить, назначать; ассигновать; **a. a mission, a. a task** дать задание, возложить задачу; **a. to support** назначать для поддержки; **to be ~ed** быть назначенным, быть приданным; получить, получить в свое распоряжение.

assignment [ə'saınmənt] *n* назначение; распределение; **a. of units** придача частей.

assist [ə'sıst] *v* помогать, содействовать; **a. concealment** способствовать скрытности.

assistant [ə'sıstənt] *n* помощник; **A. Director** помощник начальника (начальник отдела) управления; начальник службы в штабе соединения (корпуса, дивизии) или района.

assistant adjutant [ə'sıstənt 'ædʒutənt] помощник адъютанта.

Assistant Adjutant and Quartermaster-General [ə'sıstənt 'ædʒutənt ənd 'kwɔ:təmα:stə 'dʒenərəl] начальник административно-хозяйственной службы дивизии, начальник отдела тыла штаба дивизии.

Assistant Adjutant-General [ə'sıstənt 'ædʒutənt 'dʒenərəl] начальник административно-строевой части (штаба округа).

assistant chief of staff [ə'sıstənt tʃi:f əv stα:f] *США* помощник начальника штаба; начальник отдела штаба.

Assistant Director of Medical Services [ə'sıstənt dı'rektə əv 'medıkl 'sə:vısız] *Бр.* помощник начальника (начальник отдела) санитарного управления; начальник санитарной службы дивизии.

Assistant Director of Survey [ə'sıstənt dı'rektə əv 'sə:veı] начальник топографической службы корпуса.

Assistant Director of Transportation [ə'sıstənt dı'rektə əv trænspɔ:'teıʃn] начальник службы военных сообщений корпуса; помощник начальника службы военных сообщений.

Assistant Director of Veterinary Service [ə'sıstənt dı'rektə əv 'vetərınərı 'sə:vıs] *Бр.* помощник начальника ветеринарного управления; начальник ветеринарной службы кавалерийской дивизии.

assistant gunner [ə'sıstənt 'gʌnə] помощник наводчика.

assistant instructor [ə'sıstənt ın'strʌktə] помощник инструктора, младший инструктор.

assistant navigating officer [ə'sıstənt 'nævıgeıtıŋ 'ɔfısə] *мор.* помощник штурмана.

assistant operations officer for intelligence [ə'sıstənt ɔpə'reıʃnz 'ɔfısə fə ın'telıdʒəns] *США* начальник разведывательного отделения.

Assistant Quartermaster-General [ə'sıstənt 'kwɔ:tə'mα:stə 'dʒenərəl] начальник хозяйственной части (штаба округа).

assistant umpire [ə'sıstənt 'ʌmpaıə] помощник посредника.

assize of arms [ə'saız əv α:mz] *ист.* сбор военнообязанных (вассалов).

associated [ə'souʃıeıtıd] *a* действующие совместно; взаимодействующий; поддерживающий.

associated arms [ə'souʃıeıtıd α:mz] взаимодействующие роды войск.

assume [ə'sju:m] *v* принимать, брать на себя; предполагать; делать вид; **a. (the) command** принимать командование; **a. a formation** построиться в (такой-то) строй; **a. measures** принимать меры; **a. the offensive** перейти в наступление; **a. the rank** принять звание; **a. the responsibility** брать на себя ответственность.

assumption [ə'sʌmpʃn] *n* предположение, гипотеза; принятие; вступление *(в должность);* **a. of the offensive** переход в наступление.

assure [ə'ʃuə] *v* уверять; обеспечивать.

astern [əs'tə:n] *adv мор.* позади, за кормой.

astigmatizer [æstıgmə'taızə] *n опт.* астигматизатор; ночной дальномер.

astraddle [əs'trædl] *adv* верхóм.

astride [əs'traid] *adv* верхóм; по обе стороны.

astronautical craft [əstrɔ'nɔ:tıkl krɑ:ft] астроплан.

astro-navigation [əstrɔnævı'geıʃn] *n ав., мор.* астрономическая ориентировка.

as you were! [æz ju: wə:] отставить!

at ease [ət i:z] *см.* **stand at ease.**

athletic officer [æθ'letık 'ɔfısə] *США* начальник физической подготовки.

athletic sport [æθ'letık spɔ:t] атлетический спорт, спортивные занятия.

athwart [ə'θwɔ:t] *adv* косо, поперек; перпендикулярно; *мор.* на траверзе; на пересечку курса.

athwart ship [ə'θwɔ:t ʃıp] *мор.* поперек корабля (судна); на траверзе.

atilt [ə'tılt] *adv* наперевес.

Atlantic [ət'læntık] *a* атлантический; **the A. (Ocean)** Атлантический океан.

atmosphere ['ætməsfıə] *n* атмосфера.

atmosphere pressure ['ætməsfıə 'preʃə] атмосферное давление.

atmospheric [ætməs'ferık] *a* атмосферный.

atmospheric conditions [ætməs'ferık kən'dıʃnz] атмосферные условия.

atmospheric density [ætməs'ferık 'densıtı] плотность воздуха.

atmospherics [ætməs'ferıks] *n pl* атмосферные влияния, атмосферные условия; *радио* атмосферные помехи.

atmospheric temperature [ætməs'ferık 'temprıtʃə] температура воздуха.

atomizer ['ætomaızə] *n* распылитель, пульверизатор.

atrip [ə'trıp] *adv мор.:* **anchor is a.** якорь «встал» *(отделился от грунта).*

attach [ə'tætʃ] *v* прикреплять, привязывать; придавать, прикомандировывать; **a. for rations, a. for subsistence** *США* придать для зачисления на довольствие.

attaché [ə'tæʃeı] *n* атташе.

attached [ə'tætʃt] *p.p., a* прикрепленный, привязанный; приданный, прикомандированный.

attached medical (department) [ə'tætʃt 'medıkl (dı'pɑ:tmənt)] *США* санитарная часть; приданный личный состав санитарной службы.

attached signals [ə'tætʃt 'sıgnəlz] *США* приданный личный состав связи.

attachment [ə'tætʃmənt] *n* прикрепление; привязанность; придача, прикомандирование; **a. on probation** прикомандирование для прохождения испытательного стажа.

attachments [ə'tætʃmənts] *n pl* принадлежности.

attack [ə'tæk] **1.** *n* наступление, наступательный бой; нападение; атака; **a. against discontinuous resistance** *США* наступление на противника, не успевшего организовать оборону; **a. against an organized position** *США*, **a. against organized resistance** *Бр.* наступление на оборудованную полосу; **a. against unco-ordinated resistance** *Бр.* наступление на противника, не успевшего организовать оборону; **a. by infiltration** атака просачиванием; **a. of a fortified position** наступление на укрепленную полосу; **a. of a projectile** удар снаряда, попадание снаряда; **2.** *v* наступать, атаковать.

attack aeroplane [ə'tæk 'ɛərəpleın] *см.* **attack plane.**

attack aviation [ə'tæk eıvı'eıʃn] *США* штурмовая авиация.

attack by cylinder [ə'tæk baı 'sılındə] газобаллонная атака.

attack by projector [ə'tæk baı prə'dʒektə] газометная атака.

attacker [ə'tækə] *n* наступающий, атакующий, нападающий.

attacking artillery [ə'tækıŋ ɑ:'tılərı] артиллерия наступающего.

attacking echelon [ə'tækıŋ 'eʃəlɔn] *США* 1-й эшелон при наступлении.

attacking squad [ə'tækıŋ skwɔd] *США* отделение 1-го эшелона.

attack mission [ə'tæk mıʃn] *США ав.* задача по штурмовой атаке.

attack order [ə'tæk 'ɔ:də] приказ на наступление.

attack over [ə'tæk 'ouvə] отбой после воздушной атаки.

attack plane [ə'tæk pleın] *США* штурмовой самолет.

attempt [ə'tempt] **1.** *n* попытка, покушение; **2.** *v* пытаться, покушаться.

attend [ə'tend] *v* присутствовать, посещать; обслуживать; явиться; **a.**

campdrills отбывать лагерный сбор; **a. courses** посещать курсы; **a. a lecture** присутствовать на лекции; **a. the standards and colours** быть ассистентами при штандартах и знаменах; **a. to the maintenance** заботиться об исправном содержании.

attention [ə'tenʃn] *n* внимание, внимательность; **a.!** смирно!; **to call to a.** скомандовать «смирно»; **to give (early) a.** (заблаговременно) принимать меры (обращать внимание); **to stand at a.** стоять смирно.

attentions [ə'tenʃnz] *n pl* уход, исправное содержание.

attest [ə'test] *v* приводить к присяге.

attestation [ætəs'teıʃn] *n* приведение к присяге; послужной список (личное дело) солдата.

attribute 1. *n* ['ætrıbju:t] атрибут, характерное свойство; **2.** *v* [ə'trıbju:t] приписывать; придавать, назначать.

attrition [ə'trıʃn] *n* истощение, изнурение, измор.

attrition test [ə'trıʃn test] испытание на истирание.

audacious [ɔ:'deıʃəs] *a* смелый, дерзкий.

audacity [ɔ:'dæsıtı] *n* дерзость.

audibility [ɔ:dı'bılıtı] *n* слышимость.

audio amplifier ['ɔ:dıou 'æmplıfaıə] *радио* усилитель низкой частоты.

audio frequency ['ɔ:dıou 'fri:kwənsı] *радио* акустическая частота, аудиочастота.

audio frequency amplifying valve ['ɔ:dıou 'fri:kwənsı 'æmplıfaıŋ vælv] *радио* лампа усилителя низкой частоты.

audion ['ɔ:dıɔn] *n радио* аудион, трехэлектродная детекторная лампа.

audit ['ɔ:dıt] *n* поверка сумм и счетов; утверждение расходов.

auditor ['ɔ:dıtə] *n* финансовый контролер.

auger ['ɔ:gə] *n* ложечный бур, напарье; бур, бурав, сверло; **a. bit** сверло, ложечная перка.

auger-hole ['ɔ:gəhoul] *n* буровая скважина в мягком грунте.

auger-hole charge ['ɔ:gəhoul tʃɑ:dʒ] *мин.* буровой заряд.

aural reception ['ɔ:rəl rı'sepʃn] прием на слух.

aural signal ['ɔ:rəl sıgnl] акустический (звуковой) сигнал.

authority [ɔ:'θɔrıtı] *n* власть; начальник; разрешение; законное основание; полномочие; **a. for...** разрешение на что-л.; правомочный орган *или* начальник.

authorize ['ɔ:θəraız] *v* уполномочивать, дозволять.

authorized ['ɔ:θəraızd] *p.p., a* разрешенный, узаконенный, официально принятый.

autoboat ['ɔ:toubout] *n США* моторная лодка.

autocar ['ɔ:toukɑ:] *n США* автомобиль; автокар, открытый автобус.

autoconvection [ɔ:tokən'vekʃn] *n метеор.* аутоконвекция.

autodyne reception ['ɔ:todaın rı'sepʃn] *радио* аутодинный прием.

autofrettage [ɔ:tə'fretıdʒ] *n арт.* автофретаж, самоскрепление.

autogenous welding [ɔ:'tɔdʒınəs 'weldıŋ] *мет.* автогенная сварка.

autogiration ['ɔtədʒaı'reıʃn] *n ав.* автоматическое вращение *(ротора автожира).*

—**autoloaded** ['ɔ:tə'loudıd] *a* самозарядный.

autoloader [ɔ:tə'loudə] *n* самозарядная винтовка.

automatic [ɔ:tə'mætık] **1.** *a* автоматический, самодействующий; шаблонный; **2.** *n* автоматическое огневое средство.

automatic arms [ɔ:tə'mætık ɑ:mz] автоматическое оружие.

automatic fire [ɔ:tə'mætık 'faıə] *пул.* непрерывная стрельба.

automatic pistol [ɔ:tə'mætık pıstl] автоматический пистолет.

automatic rifle [ɔ:tə'mætık raıfl] автоматическая винтовка; автомат; ручной пулемет.

automatic rifle emplacement [ɔ:tə'mætık raıfl ım'pleısmənt] *США* ячейка для ручного пулемета.

automatic rifleman [ɔ:tə'mætık 'raıflmən] автоматчик, ручной пулеметчик.

automatic rifle squad [ɔ:tə'mætık raıfl skwɔd] *см.* **autorifle squad.**

automatic transmitter [ɔ:tə'mætık trænz'mıtə] автоматический передатчик.

automobile ['ɔ:tomobi:l] **1.** *n США* автомобиль, автомашина; **2.** *a* самодвижущийся; автомобильный.

automobile torpedo ['ɔ:tomobi:l tɔ:'pi:dou] *мор.* торпеда.

automotion [ɔ:to'mouʃn] *n* движение силой мотора.

automotive [ɔ:to'moutiv] *a* самодвижущийся; *США* автомобильный.

automotive engineer [ɔ:to'moutiv endʒi'niə] автомобильный инженер.

automotive industry [ɔ:to'moutiv 'indəstri] *США* автомобильная промышленность.

autopulse ['ɔ:topʌls] *n эл.* регулятор напряжения вибрационного типа.

autopulse switch ['ɔ:təpʌls switʃ] *эл.* включатель регулятора напряжения.

autorifle ['ɔ:toraifl] *n США* ручной пулемет.

autorifleman ['ɔ:toraiflmən] *n США* ручной пулеметчик.

autorifle squad ['ɔ:toraifl skwɔd] *США* отделение ручных пулеметов.

auto-road ['ɔ:toroud] *n* автострада.

autorotation [ɔ:torou'teiʃn] *n ав.* автоматическое вращение *(ротора автожира).*

autoslot ['ɔ:toslɔt] *n ав.* разрезное крыло.

autostability [ɔ:tostə'biliti] *n* автоматическая устойчивость.

autotruck ['ɔ:totrʌk] *n США* грузовик.

auxiliary [ɔ:g'ziljəri] *a* вспомогательный.

auxiliary aiming point [ɔ:g'ziljəri 'eimiŋ pɔint] *США* вспомогательная точка наводки.

Auxiliary Air Force [ɔ:g'ziljəri ɛə fɔ:s] *Бр.* вспомогательные военно-воздушные силы *(аналогичные территориальной армии).*

Auxiliary Fire Service [ɔ:g'ziljəri 'faiə 'sə:vis] вспомогательная (добровольная) пожарная охрана.

auxiliary mark [ɔ:g'ziljəri mɑ:k] *арт.* репер.

auxiliary remount depot [ɔ:g'ziljəri ri'maunt 'depou] местное ремонтное депо.

auxiliary reserve [ɔ:g'ziljəri ri'zə:v] дополнительный запас; *США* запас 2-ой очереди.

auxiliary target [ɔ:g'ziljəri 'tɑ:git] *США арт.* репер.

Auxiliary Territorial Service [ɔ:g'ziljəri teri'tɔ:riəl 'sə:vis] *Бр.* «вспомогательная территориальная служба» *(женская организация).*

auxometer [ɔ:'ksɔmitə] *n опт.* измеритель увеличения.

available [ə'veiləbl] *a* наличный, имеющийся налицо, имеющийся в распоряжении, свободный; доступный; **a. for** обслуживающий; **to make a.** выделять, предоставлять.

avalanche ['ævəlɑ:nʃ] *n* лавина, обвал.

avast [ə'vɑ:st] *adv мор.* стой, стоп!

avenue ['ævinju:] *n* широкая улица, проспект; подступ; **a. of approach** подступ.

average ['ævəridʒ] **1.** *a* средний; **2.** *n* средняя величина; *мор.* авария; **on an a.** в среднем; **3.** *v* выводить среднюю величину; составлять (насчитывать) в среднем; давать в среднем, делать (проходить) в среднем.

aviate ['eivieit] *v* летать на самолете.

aviation [eivi'eiʃn] *n* авиация.

aviation badge [eivi'eiʃn bædʒ] авиаторский значок.

aviation engine [eivi'eiʃn 'endʒin] авиационный мотор.

aviation gasoline [eivi'eiʃn 'gæzoli:n] *США* авиационный бензин.

aviation medicine [eivi'eiʃn 'medsin] авиационная медицина.

aviation pay [eivi'eiʃn pei] *США* прибавка к жалованию за полеты.

aviator ['eivieitə] *n* летчик, авиатор.

aviette [eivi'et] *n* авиетка, легкий самолет.

avigate ['ævigeit] *v* водить самолет по правилам аэронавигации.

avigation [ævi'geiʃn] *n* аэронавигация.

avigational light [ævi'geiʃnəl lait] *ав.* навигационный огонь.

avigation instruments [ævi'geiʃn 'instrumənts] аэронавигационные приборы.

avigator ['ævigeitə] *n* аэронавигатор.

avional ['æviɔnəl] *n* авионал *(сплав из алюминия, меди, кремния, магнезии и магния).*

aviso [ə'vaizou] *n* посыльное судно.

avoidance [əˈvɔidəns] *n* стремление избежать *(чего-л.)*; меры во избежание; меры по обеспечению *(от чего-л.)*; **a. of alinement** несоблюдение равнения.

avoiding route [əˈvɔidiŋ ru:t] обходный путь.

avoirdupois [ævədəˈpɔiz] *n* английский торговый вес.

award [əˈwɔ:d] **1.** *v* (по)жаловать; **a. a contract** *США* заключить договор; сдать подряд; **a. a punishment** наложить взыскание; **2.** *n* пожалование, награждение; наложение (взыскания); *США тж.* заказ.

awash [əˈwɔʃ] *adv* на уровне воды; на одном уровне.

aweigh [əˈwei] *adv мор.* отделившись от грунта; **to be a.** встать, отделиться от грунта *(о якоре)*.

awkward direction [ˈɔ:kwəd diˈrekʃn] неудобное направление; невыгодное направление.

awkward squad [ˈɔ:kwəd skwɔd] *США sl.* молодые солдаты (*буквально:* неловкая команда).

awning [ˈɔ:niŋ] *n* тент; навес.

awning stanchion [ˈɔ:niŋ stɑ:nʃn] *мор.* тентовая стойка.

axeman [ˈæksmən] *n* рабочий номер, вооруженный топором; лесоруб.

axes [ˈæksi:s] *n pl от* **axis.**

axial [ˈæksiəl] *a* осевой.

axial observation [ˈæksiəl ɔbzə:ˈveiʃn] *арт.* наблюдение при незначительном смещении *(при угле наблюдения менее 100 тысячных)*.

axial road [ˈæksiəl roud] дорога, перпендикулярная к фронту, ось подвоза.

axis [ˈæksis] *n* (*pl* **axes**) ось; **a. of the bore, a. of the gun** *арт.* ось канала ствола; **a. of signal communication** ось связи.

axis bolt [ˈæksis boult] ось головки вертлюга *(ст. пул. Браунинга)*.

axis of sight [ˈæksis əv sait] оптическая ось.

axle [æksl] *n* ось *(повозки)*.

axle arm [æksl ɑ:m] лопасть оси.

axle base [æksl beis] длина хода *(расстояние между осями)*.

axle bearing [æksl ˈbɛəriŋ] осевая втулка, осевой подшипник; *ж.-д.* букса.

axle bed [æksl bed] осевая связь; подвязь для оси.

axle box [æksl bɔks] *ж.-д.* букса.

axle head [æksl hed] головка оси.

axle housing [æksl ˈhauziŋ] осевая коробка.

axle journal [æksl ˈdʒə:nəl] *авт.* осевая шейка; *ж.-д.* осевая цапфа.

axle-load [ˈæksllоud] *n* нагрузка на ось.

axle-pin [ˈækslpin] *n* чека.

axle traverse [æksl ˈtrævə:s] *арт.* горизонтальный обстрел, получаемый передвижением станка по боевой оси лафета.

axle-tree [ˈæksltri:] *n* лопасть оси.

axle-tree bed [ˈæksltri: bed] *см.* **axle bed.**

axle-tree washer [ˈæksltri: ˈwɔʃə] осевая шайба.

axle tube [æksl tju:b] трубчатая ось.

ay(e) [ai] *int* да; **a., a. Sir!** *мор.* есть!

azide [ˈæzaid] *n хим.* азид; **a. of lead** азид свинца.

azimuth [ˈæzimәθ] *n* азимут *(в США для тяжелой береговой артиллерии считается от географического юга, для подвижной артиллерии — от севера системы координат карты)*.

azimuth adjusting worm knob [ˈæzimәθ əˈdʒʌstiŋ wə:m nɔb] барабанчик для вращения трубы без изменения установки угломера.

azimuth circle [ˈæzimәθ sə:kl] *США* азимутальный круг, угломерный круг; буссоль.

azimuth clamp [ˈæzimәθ klæmp] отводка стереотрубы.

azimuth compass [ˈæzimәθ ˈkʌmpəs] пелькомпас.

azimuth difference [ˈæzimәθ ˈdifrәns] *США* параллакс.

azimuth difference chart [ˈæzimәθ ˈdifrәns tʃɑ:t] *арт.* график параллаксов.

azimuth disk [ˈæzimәθ disk] азимутальный круг.

azimuth finder [ˈæzimәθ ˈfaində] *ав.* пеленгатор.

azimuth handwheel [ˈæzimәθ ˈhændwi:l] махови(чо)к горизонтальной наводки; *зен.* махови(чо)к азимута.

azimuth instrument [ˈæzimәθ ˈinstrumənt] углоизмерительный прибор.

azimuth knob ['æzɪməθ nɔb] маховичок грубой горизонтальной наводки (буссоли и т. п.).

azimuth lever ['æzɪməθ 'li:və] *прож.* ручка управления азимутом *(прибора управления на расстоянии).*

azimuth micrometer ['æzɪməθ maɪ'krɔmɪtə] *арт.* барабан угломера *(панорамы, стереотрубы).*

azimuth read ['æzɪməθ ri:d] *США* отсчет азимута, показание азимутального круга, «угломер».

azimuth receiver ['æzɪməθ rɪ'si:və] *зен.* приемное устройство установки угломера при синхронной передаче.

azimuth scale ['æzɪməθ skeɪl] шкала азимутов, шкала угломера.

azimuth training gear ['æzɪməθ 'treɪnɪŋ gɪə] *зен.* поворотный механизм.

azimuth training motor ['æzɪməθ 'treɪnɪŋ 'moutə] *прож.* (электро)мотор для горизонтального вращения.

azimuth unit ['æzɪməθ 'ju:nɪt] приборы синхронной передачи азимута.

azimuth worm ['æzɪməθ wə:m] червяк угломера.

azimuth worm knob ['æzɪməθ wə:m nɔb] *США* барабан угломера стереотрубы.

azimuth worm throw-out lever ['æzɪməθ wə:m θrou'aut 'li:və] *арт.* отводка панорамы.

B

babbit ['bæbɪt] *n* баббит *(антифрикционный металл).*

babbler ['bæblə] *n sl.* повар (*буквально:* болтун).

baby crying ['beɪbɪ 'kraɪɪŋ] *sl.* сигнал «вызов арестованных» (*буквально:* детский плач).

baby elephant iron ['beɪbɪ 'elɪfənt 'aɪən] *sl.* элементы из сводчатого волнистого железа *(для одежды минных галлерей и постройки убежищ).*

baby-plane ['beɪbɪpleɪn] *n ав.* авиетка.

Bacillus coli [bə'sɪləs 'koulaɪ] *мед.* кишечная палочка.

back [bæk] **1.** *n* спина, тыльная сторона; **2.** *v* давать задний ход, итти задним ходом; осаживать; поддерживать; **3.** *adv* назад.

back-angle ['bækæŋgl] *n топ.* азимут пройденного направления.

back areas [bæk 'ɛərɪəz] тылы, тыловые районы.

back azimuth [bæk 'æzɪməθ] обратное направление (*азимут* ± 180°).

backband ['bækbænd] *n* спинной ремень; чересседельный ремень.

backbar ['bækbɑ:] *n арт.* заспинный поручень *(передка).*

back bearing [bæk 'bɛərɪŋ] *топ.* обратное визирование.

back-blow ['bækblou] *n* отдача; откат орудия.

back-board ['bækbɔ:d] *n мор.* заспинная доска.

back-bone ['bækboun] *n* хребет; основной стержень; основа; *мор.* тентовый леер.

backdraught ['bækdrɑ:ft] *n* задний ход.

back eddy [bæk 'edɪ] *ав.* завихрение воздуха; *мор.* попутная струя.

back filler [bæk 'fɪlə] бекфиллер *(машина для обратной засыпки вынутой земли).*

back-fire ['bæk'faɪə] *n мот.* взрыв в приемном трубопроводе.

back-folding ['bæk'fouldɪŋ] *a* откидной.

backing ['bækɪŋ] *n* поддержка, опора; *кав.* поддержка; *мор.* подкладка под броню; набор позади брони.

backing up gallery ['bækɪŋ ʌp 'gælərɪ] *мин.* промежуточная галлерея.

back-lash ['bæklæʃ] *n* скольжение винта.

back-part of a carriage ['bækpɑ:t əv ə 'kærɪdʒ] задний ход повозки.

back-piece ['bækpi:s] *n мор.* стыковой угольник.

back-plate ['bækpleɪt] *n* затыльник *(ст. пул. Браунинга); ист.* спинная часть кирасы.

back-plate dowel ['bækpleɪt 'dauəl] *пул.* шпонка затыльника.

back-pressure ['bæk'preʃə] *n* обратное давление, контрдавление.

backsight ['bæksaɪt] *n стр.* прицел; целик (пистолета, револьвера); *топ.* визирование назад.

backsight bed ['bæksaɪt bed] прицельная колодка.

backsight leaf ['bæksaɪt li:f] *стр.* прицельная рамка, прицельная планка.

backsight slide ['bæksaɪt slaɪd] *стр.* прицельный хомутик.

back site [bæk saɪt] расположение за гребнем.

back sloper [bæk 'sloupə] откосник дорожного струга.

backstay ['bæksteɪ] *n мор.* бакштаг.

back step [bæk step] учебный шаг назад *(равный 38 см).*

backstop ['bækstɔp] *n* мишенный вал.

back strap [bæk stræp] спинной ремень.

backswept ['bækswept] *a ав.* отогнутый назад *(о передней кромке крыла).*

backsword ['bæksɔ:d] *n ист.* меч с одним лезвием.

backwards ['bækwədz] *n* отступательное движение.

backwash ['bækwɔʃ] *n мор.* попутная струя; *ав.* завихрение воздуха за самолетом.

backwater ['bækwɔ:tə] *n гидр.* подпертая вода.

back water! [bæk 'wɔ:tə] *мор.* табань!

bactrian camel ['bæktrɪən 'kæməl] двугорбый верблюд.

badge [bædʒ] *n* значок, знак различия; знак ордена; **B. of Neutrality** знак Женевской конвенции *(красный крест);* **b. of rank** знак различия чина (звания).

bad listening ground [bæ:d 'lɪsnɪŋ graund] *мин.* грунт, неблагоприятный для подслушивания.

baffle [bæfl] **1.** *v* препятствовать, задерживать; ставить втупик; расстраивать *(планы);* сбивать с толку; **2.** *n* преграда, перегородка; сквозник; отражательная стенка, отражательная перегородка.

baffle painting [bæfl 'peɪntɪŋ] *мор.* маскировочная искажающая окраска.

bag 1. *n* [bæ:g] мешок; добыча; **to make a (good) b. of...** захватить, уничтожить; **2.** *v* [bæg] брать, захватывать; класть в мешок; сбить *(самолет).*

baggage ['bægɪdʒ] *n* багаж; возимое имущество войсковой части.

baggage company ['bægɪdʒ 'kʌmpənɪ] *Бр. до 1938 г.* вещевой отдел (рота) дивизионного обоза.

baggage guard ['bægɪdʒ gɑ:d] охрана вещевого обоза.

baggage-master ['bægɪdʒ'mɑ:stə] *n* начальник вещевого обоза.

baggage party ['bægɪdʒ 'pɑ:tɪ] команда, сопровождающая багаж.

baggage-rope ['bægɪdʒroup] *n* вьючная веревка.

baggage-train ['bægɪdʒtreɪn] *n США* вещевой обоз.

baggage truck ['bægɪdʒ trʌk] *США* вещевой грузовик.

baggage-wagon ['bægɪdʒ'wægən] *n* вещевая повозка.

bagger ['bægə] *n* экскаватор, землечерпалка.

bag gun [bæ:g gʌn] картузное орудие.

bag loading [bæ:g 'loudɪŋ] картузное заряжание; снаряжение картузов.

bagonet ['bægənɪt] *n sl.* штык.

bagpipe ['bægpaɪp] *n* волынка *(музыкальный инструмент шотландских горцев).*

bagpiper ['bægpaɪpə] *n* волынщик.

bag ration [bæ:g ræʃn] неприкосновенная дача продовольствия.

bags [bæ:gz] *n pl sl.* бруствер (из мешков с землей); **over the b.** из окопов в атаку.

bail I [beɪl] *n* конюшенный валек; *ист.* тын, стена.

bail II [beɪl] *v* вычерпывать, отливать; **b. out** *ав.* выбрасываться на парашюте.

bailer ['beɪlə] *n мор.* лейка *(для отливания воды из шлюпки).*

bakelite ['beɪkəlaɪt] *n* бакелит (пластмасса).

bakery column ['beɪkərɪ 'kɔləm] обоз полевой хлебопекарни.

bakery company ['beɪkərɪ 'kʌmpənɪ] *США* рота хлебопеков.

baking-wagon ['beɪkɪŋ'wægən] *n США* повозка полевой хлебопекарни.

balance ['bæləns] **1.** *n* чашечные весы; равновесие, баланс; остаток, остальная часть; **2.** *v* взвешивать, уравновешивать, сопоставлять; **b. the**

conflicting claims (requirements) примирить противоречивые требования; **b. the dials** *арт.* совмещать стрелки циферблата.

balance chamber ['bæləns 'ʧeɪmbə] *мор.* гидростатическое отделение торпеды.

balance crew ['bæləns kru:] *мор.* люди, прибывшие для пополнения команды до штатного состава.

balanced ['bælənst] *p.p., a* уравновешенный.

balanced force ['bælənst fɔ:s] правильно составленное из различных родов войск соединение, предназначенное для выполнения определенной задачи.

balanced profile ['bælənst 'proufi:l] профиль земляных работ, при котором количество отрытой земли равно количеству земли в насыпи.

balanced stock ['bælənst stɔk] *США* типовой комплект снабжения.

balanced unit ['bælənst 'ju:nɪt] *США см.* **balanced force.**

balance step ['bæləns step] учебный шаг.

balance weight ['bæləns weɪt] противовес.

balancing flap ['bælənsɪŋ flæp] *ав.* элерон.

balancing plane ['bælənsɪŋ pleɪn] *ав.* стабилизатор.

balancing springs ['bælənsɪŋ sprɪŋz] уравновешивающие пружины, пружины уравновешивающего механизма.

balancing surface ['bælənsɪŋ 'sə:fɪs] *см.* **balancing plane.**

baldrick ['bɔ:ldrɪk] *n ист.* перевязь, панталер, портупея.

bale *см.* **bail II.**

bale-fire ['beɪlfaɪə] *n ист.* сигнальный огонь.

balestre [bɑ:'lestrə] *n* большой лук, самострел.

balistier [bɑ:'lɪstjeɪ] *см.* **balestre.**

balistite *см.* **ballistite.**

balk [bɔ:k] **1.** *n* препятствие; межа; бревно, балка; *понт.* прогон *(моста)*; **2.** *v* препятствовать; обходить; уклоняться; остановиться.

balk carriers [bɔ:k 'kærɪəz] *понт.* подносчики прогонов.

ball [bɔ:l] *n* шар, шарик; мяч; пуля; *ист.* ядро.

ball-and-socket base ['bɔ:lənd'sɔkɪt beɪs] шаровой подпятник.

ball-and-socket joint ['bɔ:lənd'sɔkɪt ʤɔɪnt] шаровой шарнир.

ballast ['bæləst] **1.** *n* балласт; **in b.** *мор.* с балластом; **2.** *v* балластировать, насыпать балласт; грузить балластом.

ballast fork ['bæləst fɔ:k] *ж.-д.* балластные вилы.

ballast road bed ['bæləst roud bed] балластный слой на земляном полотне дороги.

ball-bearing ['bɔ:l'bɛərɪŋ] *n* шариковый подшипник, шариковая втулка.

ball-cartridge ['bɔ:l'kɑ:trɪʤ] *n стр.* боевой патрон.

ball cock ['bɔ:l kɔk] кран с поплавком *(шариком)*.

ballista [bə'lɪstə] *n ист.* балиста.

ballistic [bə'lɪstɪk] *a* балистический.

ballistic area [bə'lɪstɪk 'ɛərɪə] *США* полоса поражения между перелетным и недолетным залпами *(в береговой артиллерии)*.

ballistic cap [bə'lɪstɪk kæp] *арт.* балистический наконечник.

ballistic coefficient [bə'lɪstɪk koui'fɪʃnt] балистический коэфициент.

ballistic course [bə'lɪstɪk kɔ:s] *США* «балистический» курс цели *(проходящий через полосы поражения или накрытия)*.

ballistic data [bə'lɪstɪk 'deɪtə] балистические данные.

ballistic density [bə'lɪstɪk 'densɪtɪ] балистическая плотность воздуха.

ballistic height correction [bə'lɪstɪk haɪt kə'rekʃn] *зен.* вертикальная балистическая поправка на изменение начальной скорости.

ballistic point [bə'lɪstɪk pɔɪnt] *США* точка попадания или накрытия *(в береговой артиллерии)*.

ballistic properties [bə'lɪstɪk 'prɔpətɪz] балистические свойства.

ballistics [bə'lɪstɪks] *n* балистика; балистические свойства.

ballistic stability of powder [bə'lɪstɪk stə'bɪlɪtɪ əv 'paudə] балистическая стойкость пороха.

ballistic wind [bə'lɪstɪk wɪnd] балистический ветер.

ballistite [bə'lɪstaɪt] *n* балистит *(бездымный порох из нитроглицерина и нитроцеллюлозы).*

ball journal [bɔ:l 'dʒə:nəl] шаровая пята.

ball mount [bɔ:l maunt] *арт.* шаровая установка.

ballonet ['bælənɪt] *n* баллонет.

ballonet blower ['bælənɪt 'blouə] *возд.* вентилятор баллонета.

ballonet ceiling ['bælənɪt 'si:lɪŋ] *возд.* потолок баллонета.

balloon [bə'lu:n] *n* аэростат; *sl.* служба, церемония; **b. on bearings** привязной аэростат.

balloon apron [bə'lu:n 'eɪprən] противосамолетное заграждение из аэростатов заграждения.

balloon barrage [bə'lu:n 'bærɑ:ʒ] *см.* **balloon apron.**

balloon barrage squadron [bə'lu:n 'bærɑ:ʒ 'skwɔdrən] *Бр.* отряд аэростатов заграждения *(50 аэростатов).*

balloon-bed [bə'lu:nbed] *n* стоянка (бивак) аэростата.

balloon brigade [bə'lu:n brɪ'geɪd] *США* воздухоплавательная бригада.

balloon-car [bə'lu:nkɑ:] *n* гондола аэростата.

balloon-carrier [bə'lu:n'kærɪə] *n* *мор.* судно-матка аэростата.

balloon-carrying ship [bə'lu:n'kærɪɪŋ ʃɪp] *мор.* судно-матка аэростата.

balloon centre [bə'lu:n 'sentə] воздухоплавательный парк.

balloon company [bə'lu:n 'kʌmpənɪ] аэростатная рота *(обслуживает один аэростат).*

balloon fabric [bə'lu:n 'fæbrɪk] бодрюшная материя.

balloon group [bə'lu:n gru:p] *США* воздухоплавательный батальон.

balloonist [bə'lu:nɪst] *n* воздухоплаватель.

balloon observation [bə'lu:n ɔbzə:'veɪʃn] наблюдение с привязных аэростатов.

balloon section [bə'lu:nsekʃn] взвод привязных аэростатов *(2 аэростата).*

balloon-service [bə'lu:n'sə:vɪs] *n* воздухоплавательная служба.

balloon ship [bə'lu:n ʃɪp] *мор.* матка аэростата.

balloon signal [bə'lu:n 'sɪgnəl] сигнал с привязного аэростата.

balloon tire [bə'lu:n 'taɪə] *авт.* баллонная шина.

Balloon Training Unit [bə'lu:n 'treɪnɪŋ 'ju:nɪt] учебная воздухоплавательная часть.

balloon winch [bə'lu:n wɪntʃ] лебедка привязного аэростата.

balloon wing [bə'lu:n wɪŋ] *США* воздухоплавательный полк.

ball pane hammer [bɔ:l peɪn 'hæmə] слесарный молоток с шарообразным задком.

ball-race ['bɔ:lreɪs] *n* шариковая втулка; *радио* полоса частот.

band I [bænd] *n* полоса, лента; пояс; околыш *(фуражки).*

band II [bænd] *n* духовой оркестр; банда.

bandage ['bændɪdʒ] *n сан.* повязка, перевязка, бинт.

band bombardier [bænd bɔmbə'dɪə] бомбардир-музыкант *(капрал артиллерии).*

band boy [bænd bɔɪ] *Бр.* музыкантский ученик морской пехоты.

band change [bænd tʃeɪndʒ] *радио* перемена диапазона *(при настройке).*

band-change selector ['bændtʃeɪndʒ sɪ'lektə] *радио* рычаг обратной связи.

band-corporal [bænd'kɔ:pərəl] *n* капрал-музыкант.

band-corporal-of-horse [bænd'kɔ:pərələvhɔ:s] *n Бр.* сержант-музыкант гвардейской кавалерии.

banding ['bændɪŋ] *n* выделка пазов для ведущих поясков.

bandleader ['bændli:də] *n* *США* военный капельмейстер.

bandmaster ['bændmɑ:stə] *n* старшина оркестра.

bandolier [bændo'lɪə] *n* патронташ.

band seat [bænd si:t] *арт.* паз для ведущего пояска.

band sergeant [bænd 'sɑ:dʒənt] *Бр.* сержант-музыкант.

bandsman ['bændzmən] *n* музыкант.

band spring [bænd sprɪŋ] *стр.* пружина ложевого кольца.

Bangalore torpedo [bæŋgə'lɔ: tɔ:'pi:dou] удлиненный заряд (мина) для разрушения проволочных заграждений *(на планке или в металлической трубе).*

bank [bæŋk] **1.** *n* берег реки; насыпь; крутой скат; банк; *ав.* крен;

мор. отмель, банка; **2.** *v* окружать насыпью; *ав.* накренить(ся); **b. fires** *мор.* загрести огонь в топках.

bank indicator [bæŋk 'ındıkeıtə] *ав.* указатель скольжения.

banking ['bæŋkıŋ] *n ав.* крен на вираже, вираж.

banking angle ['bæŋkıŋ æŋgl] *ав.* угол крена (поворота, виража).

bank pier [bæŋk pıə] береговой устой моста.

bank seat [bæŋk si:t] *мост.* береговое основание, устой.

banner ['bænə] *n* знамя, штандарт, флаг.

banquette [bæŋ'ket] *n* стрелковая ступень; *форт.* банкет.

banquette slope [bæŋ'ket sloup] крутость ступени.

bantam battalion ['bæntəm bə'tæljən] *Бр. sl.* батальон из низкорослых людей.

baptism ['bæptızm] *n* крещение; **b. of blood** первое ранение; **b. of fire** боевое крещение.

bar [bɑ:] **1.** *n* брусок, стержень; лом; пряжка на орденской ленте; *мор.* бар, мелкое место; вымбовка (шпиля); **2.** *v* преграждать, запирать; исключать.

baratol ['bærətol] *n* баратол *(смесь тротила и азотнокислого бария).*

barb [bɑ:b] *n* колючка; *ист.* зазубрина острия стрелы.

barbacan ['bɑ:bəkən] *см.* **barbican.**

barbed [bɑ:bd] *p.p., a* колючий; зазубренный.

barbed wire [bɑ:bd 'waıə] колючая проволока; **on the b. w.** *sl.* убит.

barbed wire entanglement [bɑ:bd 'waıər ın'tæŋglmənt] препятствие из колючей проволоки на кольях.

barbette [bɑ:'bet] *n* барбет.

barbette battery [bɑ:'bet 'bætərı] барбетная батарея.

barbette carriage [bɑ:'bet 'kærıdʒ] барбетный лафет, барбетная установка.

barbette gun [bɑ:'bet gʌn] орудие на барбетной установке.

barbican ['bɑ:bıkən] *n ист.* барбакан, навесная башенка; постройка, обороняющая подъемный мост.

bar bit [bɑ: bıt] мундштучное удило.

bard [bɑ:d] *n ист.* конский доспех.

bare [bɛə] *a* голый, обнаженный; *эл.* неизолированный.

bareca [bɑ:'reıkɑ:] *n мор.* бочонок.

bare flank [bɛə flæŋk] открытый фланг, обнаженный фланг.

barge [bɑ:dʒ] *n* баржа; *мор.* адмиральский катер.

barge operating company [bɑ:dʒ 'ɔpəreıtıŋ 'kʌmpənı] *США* речная транспортная рота.

bar iron [bɑ:r 'aıən] брусковое железо.

barium ['bɛərıəm] *n хим.* барий; **b. azide** азид бария; **b. carbonate** углекислый барий; **b. nitrate** нитрат бария, азотнокислый барий; **b. oxide** окись бария.

bark I [bɑ:k] *n* кора.

bark II [bɑ:k] *n мор.* барк *(3-мачтовое парусное судно).*

bar keel [bɑ: ki:l] *мор.* брусковый (массивный) киль.

barker ['bɑ:kə] *n США sl.* пистолет, револьвер.

barograph ['bærogræf] *n* барограф, самопишущий барометр.

barometer [bə'rɔmıtə] *n* барометр.

barometric pressure [bæro'metrık 'preʃə] *метеор.* барометрическое давление.

baron ['bærən] *n sl.* «барон», командующий армией.

barrack ['bærək] *n США* барак.

barrack bag ['bærək bæ:g] *США* мешок для личных вещей солдата.

barrack bed ['bærək bed] походная кровать.

barrack bread ['bærək bred] пайковый хлеб.

barrack detention room ['bærək dı'tenʃn rum] помещение для арестованных при казарме.

barrack fare ['bærək fɛə] питание от артельного котла.

barrack guard ['bærək gɑ:d] внутренний караул в казарме.

barrack room ['bærək rum] казарменное помещение.

barrack room duties ['bærək rum 'dju:tız] несение службы в казармах, распорядок службы в казармах.

barracks ['bærəks] *n pl* казармы.

barrage ['bærɑ:ʒ] *n* преграда; заграждение; *арт.* заградительный огонь;

мор. барраж; *гидр.* плотина; **moving b.** огневой вал.

barrage balloon ['bærɑ:ʒ bə'lu:n] заградительный аэростат.

barrage chart ['bærɑ:ʒ tʃɑ:t] графическая таблица плана заградительного огня.

barrage fire ['bærɑ:ʒ 'faɪə] заградительный огонь.

barrage line ['bærɑ:ʒ laɪn] линия заграждения; *арт.* полоса заградительного огня.

barrage map ['bærɑ:ʒ mæp] схема заградительного огня.

barrage plan ['bærɑ:ʒ plæn] план заградительного огня.

barrage table ['bærɑ:ʒ teɪbl] плановая таблица заградительного огня; плановая таблица огневого вала.

barrel ['bærəl] *n* бочка, бочонок; вал, валик; кожух прожектора; ствол (огнестрельного оружия); *ип.* туловище; *мор.* баллер *(шпиля).*

barrel bursting ['bærəl 'bə:stɪŋ] разрыв в канале ствола.

barrel casing ['bærəl 'keɪsɪŋ] ствольный кожух.

barrel extension ['bærəl ɪks'tenʃn] ствольная коробка; рама ствола *(ст. пул. Браунинга).*

barrel floats ['bærəl flouts] подручные плавучие средства *(бочки и т. п.)* для наводки наплавных мостов.

barrel locking spring ['bærəl 'lɔkɪŋ sprɪŋ] пружинная защелка ствола *(ст. пул. Браунинга).*

barrel mouthpiece ['bærəl 'mauθpi:s] надульник *(пул. Люиса).*

barrel of the hammer ['bærəl əv ðə 'hæmə] трубка ударника *(57-мм пушка Гочкиса).*

barrel pier ['bærəl 'pɪə] *мост.* плавучая опора из бочек.

barrel plunger ['bærəl 'plʌndʒə] стержень нижней возвратной пружины *(ст. пул. Браунинга).*

barrel plunger spring ['bærəl 'plʌndʒə sprɪŋ] нижняя возвратная пружина *(ст. пул. Браунинга).*

barrel port ['bærəl pɔ:t] *пул.* газовое отверстие ствола.

barrel raft ['bærəl rɑ:ft] плот(ик) из бочек.

barrel reflector ['bærəl rɪ'flektə] зеркальце для осмотра ствола.

barrel roll ['bærəl roul] *ав.* «бочка» *(фигура высшего пилотажа).*

barrel sleeve ['bærəl sli:v] *США пул.* ствольный кожух.

barrel throat ['bærəl θrout] *стр.* пульный вход.

barrel-type searchlight ['bærəltaɪp 'sə:tʃlaɪt] прожектор закрытого типа.

barret ['bæret] *n* берет *(головной убор).*

barricade [bærɪ'keɪd] **1.** *n* баррикада; **2.** *v* преграждать, баррикадировать.

barricade fighting [bærɪ'keɪd 'faɪtɪŋ] баррикадные бои.

barricade tactics [bærɪ'keɪd 'tæktɪks] баррикадная тактика.

barrier ['bærɪə] *n* преграда, препятствие; городская застава.

barrier fort ['bærɪə fɔ:t] форт-застава.

barrier lights ['bærɪə laɪts] заградительные прожекторы.

barrier works ['bærɪə wə:ks] оборонительные сооружения, прикрывающие дефиле, горные проходы и т. д., обычно на флангах армии.

barrier zone ['bærɪə zoun] заградительная зона, заградительная полоса.

bar-shoe ['bɑ:ʃu:] *n* круглая подкова.

bar-shot ['bɑ:ʃɔt] *n мор. ист.* книпель *(снаряд, состоявший из двух ядер или полуядер, соединенных стержнем).*

bar sight ['bɑ: saɪt] *арт.* выдвижной прицел.

basalt [bə'sɔ:lt] *n* базальт.

bascule-bridge ['bæskju:lbrɪdʒ] *n* подъемный мост.

base [beɪs] **1.** *n* база, базис, основа, основание; орудийная платформа; запоясковая часть снаряда; *США* направляющее подразделение; направляющий (в строю); **2.** *v* основывать, базировать.

base ammunition depot [beɪs æmju'nɪʃn 'depou] базовый артиллерийский склад (склад боеприпасов).

base angle [beɪs æŋgl] *США арт.* угол поворота от ориентира.

base area [beɪs 'ɛərɪə] район базы.

base burster [beɪs 'bə:stə] *арт.* донный вышибной заряд.

base burster shrapnel [beɪs 'bə:stə 'ʃræpnəl] шрапнель с донным зарядом.

base camp [beɪs kæmp] лагерь-база.

base charge [beɪs tʃɑ:dʒ] *арт.* донный (вышибной) заряд шрапнели.

base commandant [beɪs kɔmən'dænt] комендант базы.

base deflection [beɪs dɪ'flekʃn] *арт.* «буссоль».

base depot [beɪs 'depou] базисный склад, склад-база.

base detonating fuze [beɪs 'di:touneɪtɪŋ fju:z] *арт.* донный взрыватель.

base element [beɪs 'elɪmənt] *США* направляющее подразделение (направляющий боец).

base end station [beɪs end steɪʃn] оконечный пост базы.

base flange [beɪs flændʒ] *ж.-д.* пята рельса.

base fuze [beɪs fju:z] *арт.* донный взрыватель.

base-line ['beɪslaɪn] *n* базис, базисная линия; *США арт., пул.* основное направление.

base of fire [beɪs əv 'faɪə] *США* система огня тяжелого оружия пехоты.

base of movement [beɪs əv 'mu:vmənt] *США* направляющее подразделение.

base of operations [beɪs əv ɔpə'reɪʃnz] операционная база.

base of supplies [beɪs əv sə'plaɪz] база снабжения.

base of trajectory [beɪs əv 'trædʒɪktərɪ] *США* «база траектории» (точка вылета — точка падения).

base pay [beɪs peɪ] основной оклад содержания, жалованья.

base piece [beɪs pi:s] основное орудие.

base plate [beɪs pleɪt] плита основания, круг основания; опорная плита.

base plug [beɪs plʌg] *арт.* донная втулка.

base point [beɪs pɔɪnt] *США арт.* основной ориентир.

base post-office [beɪs 'poustɔfɪs] почтовая контора базы.

base remount depot [beɪs rɪ'maunt 'depou] базисное депо ремонтирования *(конского состава)*.

base ring [beɪs rɪŋ] кольцо основания, кольцевое основание; установочный круг *(неподвижного основания крепостного лафета)*.

base stake [beɪs steɪk] *арт.* веха основного направления.

base supply depot [beɪs sə'plaɪ 'depou] базисный продовольственный склад.

base taper [beɪs 'teɪpə] *арт.* обтекаемая форма запоясковой части снаряда.

base unit [beɪs 'ju:nɪt] *США* направляющее подразделение.

basic ['beɪsɪk] *a* основной.

basic arm ['beɪsɪk ɑ:m] основной род войск *(пехота)*.

basic data ['beɪsɪk 'deɪtə] исходные данные.

basic deflection ['beɪsɪk dɪ'flekʃn] *арт.* угломер основного направления.

basic element ['beɪsɪk 'elɪmənt] *США* первичная единица.

basic field manual ['beɪsɪk fi:ld 'mænjuəl] *США* устав для всех родов войск.

basic private ['beɪsɪk 'praɪvɪt] *США* рядовой-неспециалист *(инженерной части)*.

basic rocks ['beɪsɪk rɔks] основные горные породы.

basic tactical unit ['beɪsɪk 'tæktɪkəl 'ju:nɪt] *США* основная тактическая единица *(батальон, дивизион)*, высшее тактическое подразделение.

basic tactics ['beɪsɪk 'tæktɪks] *США* элементарная тактика.

basic training ['beɪsɪk 'treɪnɪŋ] *США* основная военная подготовка.

basic unit ['beɪsɪk 'ju:nɪt] *США* наименьшее соединение, наименьшая часть.

basic work unit ['beɪsɪk wə:k 'ju:nɪt] *США* основная рабочая ячейка *(единица из четырех отделений в инженерных частях)*.

basilisk ['bæzɪlɪsk] *n ист. арт.* василиск *(14-фунтовая пушка 16—17 веков, калибр около 127 мм)*.

basin [beɪsn] *n* бассейн, водоем; *топ.* котловина.

basinet ['bæsɪnɪt] *n ист.* легкий шлем, ерихонка.

basket mast ['bɑ:skɪt mɑ:st] *мор.* решетчатая мачта.

basnet ['bæsnɪt] *см.* **basinet.**

bassinet [bæsɪ'net] *n ист.* полка аркебузы.

bastard file ['bæstəd faɪl] драчевой напильник.

bastion ['bæstıən] *n форт. ист.* бастион.

bastioned ['bæstıənd] *a* бастионный.

bastion trace ['bæstıən treıs] *форт.* бастионное начертание.

batardeau [bætər'dou] *n* плотина, перемычка.

batch [bætʃ] *n* партия хлебов; группа, партия, команда; выпуск *(из училища).*

bateau [bɑ:'tou] *n* плоскодонная лодка, понтон.

bateau-bridge [bɑ:'toubrıdʒ] *n* понтонный (наплавной) мост.

bath mats [bɑ:θ mæts] *sl.* решетчатый настил в окопе.

bat horse [bæt hɔ:s] лошадь с офицерским вьюком.

batman ['bætmən] *n* офицерский вестовой, денщик.

bat-money ['bætmʌnı] *n* деньги, выдаваемые на перевозку багажа.

baton ['bætən] *n* жезл; дирижерская палочка; **Fieldmarshal's b., Marshal's b.** (фельд)маршальский жезл.

battalion [bə'tæljən] *n* батальон; *США арт.* дивизион.

battalion aid station [bə'tæljən eıd steıʃn] *США* батальонный пункт медицинской помощи.

battalion ammunition point [bə'tæljən æmju'nıʃn pɔınt] *США* батальонный патронный пункт.

battalion ammunition reserve [bə'tæljən æmju'nıʃn rı'zə:v] батальонный патронный пункт.

battalion boundaries [bə'tæljən 'baundərız] границы батальонного района; границы полосы наступления батальона.

battalion commander [bə'tæljən kə'mɑ:ndə] командир батальона; *США арт.* командир дивизиона.

battalion communications officer [bə'tæljən kəmju:nı'keıʃnz 'ɔfısə] *США* начальник связи батальона (артиллерийского дивизиона).

battalion detail [bə'tæljən 'di:teıl] *США* штабная батарея артиллерийского дивизиона.

battalion drill [bə'tæljən drıl] батальонное (строевое) учение.

battalion headquarters battery [bə'tæljən 'hed'kwɔ:təz 'bætərı] *США* штабная батарея артиллерийского дивизиона.

battalion headquarters detachment [bə'tæljən 'hed'kwɔ:təz dı'tætʃmənt] *США* штабной взвод (взвод управления) батальона (артиллерийского дивизиона).

battalion in mass [bə'tæljən ın mæs] батальон в развернутом строю.

battalion orientation detail [bə'tæljən ɔ:rıen'teıʃn 'di:teıl] *США арт.* топографическая команда дивизиона.

battalion parade [bə'tæljən pə'reıd] сбор батальона в строю *(для смотра или переклички).*

battalion reserve [bə'tæljən rı'zə:v] батальонный резерв; батальонный патронный пункт.

battalion reserve line [bə'tæljən rı'zə:v laın] *США* линия батальонных резервов.

battalion sergeant major [bə'tæljən 'sɑ:dʒənt 'meıdʒə] *США* батальонный старшина (старшина штабного взвода батальона).

battalion section [bə'tæljən sekʃn] *США* батальонный взвод хозяйственной роты *(обоза); арт.* дивизионный взвод хозяйственной батареи *(обоза артиллерийского полка).*

battalion signalling officer [bə'tæljən 'sıgnəlıŋ 'ɔfısə] начальник связи батальона.

battalion surgeon [bə'tæljən 'sə:dʒən] *США* батальонный врач; врач дивизиона.

battalion transport officer [bə'tæljən træns'pɔ:t 'ɔfısə] начальник батальонного обоза.

battalion wagon [bə'tæljən 'wægən] батальонная повозка.

batten [bætn] **1.** *n* дранка; рейка; лекало для вычерчивания кривых; **2.** *v* скреплять рейками; обшивать дранкой; *мор.* задраивать.

batten and space bulkhead [bætn ənd speıs 'bʌlkhed] *мор.* решетчатая переборка.

batter ['bætə] **1.** *v* колотить, долбить; потрепать; пробивать бреши артиллерийским огнем; расплющивать; иметь наклон; **2.** *n* пробивание бреши; сильный артиллерийский обстрел; наклон, откос.

battered case ['bætəd keɪs] помятая гильза.

battered pile ['bætəd paɪl] откосная свая.

battering ['bætərɪŋ] *n* стрельба на разрушение.

battering artillery ['bætərɪŋ ɑ:'tɪlərɪ] *ист.* осадная артиллерия.

battering battery ['bætərɪŋ 'bætərɪ] *США* кинжальная береговая батарея; *ист.* осадная батарея.

battering-charge ['bætərɪŋ 'ʧɑ:dʒ] *n арт. ист.* полный пороховой заряд.

battering piece ['bætərɪŋ pi:s] *ист.* осадное орудие.

battering-ram ['bætərɪŋ ræm] *n ист.* стенобитный таран.

battering-train ['bætərɪŋtreɪn] *n ист.* осадный парк.

batter post ['bætə poust] *инж.* укосина (свайной рамы).

battery ['bætərɪ] *n* батарея; *Бр. с 1938 г. тж.* дивизион (легкой артиллерии); канонада, артиллерийский обстрел; *ист.* огниво кремневого ружья.

battery and store wagon ['bætərɪ ənd stɔ: 'wægən] *США арт.* инструментальная повозка (двуколка) батареи.

battery angle ['bætərɪ æŋgl] батарейный угол *(угол НП — батарея — цель).*

battery book ['bætərɪ buk] книга отчетности батареи.

battery call ['bætərɪ kɔ:l] *радио* сигнал батарее с самолета.

battery commander ['bætərɪ kə'mɑ:ndə] командир батареи; *Бр. с 1938 г. тж.* командир дивизиона (легкой артиллерии).

battery commander's detail ['bætərɪ kə'mɑ:ndəz 'di:teɪl] *США* взвод управления батареи.

battery commander's telescope ['bætərɪ kə'mɑ:ndəz 'telɪskoup] *США* стереотруба.

battery control ['bætərɪ kən'troul] управление огнем батареи.

battery detail ['bætərɪ 'di:teɪl] *США* взвод управления батареи.

battery drill ['bætərɪ drɪl] строевое учение батареи; обучение действием при орудии (пулемете).

battery echelon ['bætərɪ 'eʃəlɔn] отделение боевого питания батареи.

battery fire ['bætərɪ 'faɪə] огонь батареи; *Бр.* стрельба батарейными очередями с интервалом в 5 секунд.

battery front ['bætərɪ frʌnt] фронт батареи.

battery grade ['bætərɪ greɪd] *США арт.* звание среднего командного состава.

battery manning table ['bætərɪ 'mænɪŋ teɪbl] *США* расписание обязанностей личного состава береговой батареи.

battery position ['bætərɪ pə'zɪʃn] огневая позиция батареи.

battery quartermaster sergeant ['bætərɪ 'kwɔ:təmɑ:stə 'sɑ:dʒənt] батарейный старший сержант по хозяйственной части.

battery reel ['bætərɪ ri:l] *США связь* четверочная двуколка с катушкой.

battery sergeant major ['bætərɪ 'sɑ:dʒənt 'meɪdʒə] *Бр.* батарейный (дивизионный) старшина.

battery surveyor ['bætərɪ sə'veɪə] батальонный топограф.

battery wagon line ['bætərɪ 'wægən laɪn] место зарядных ящиков (машин с боеприпасами) батареи.

battle [bætl] *n* бой, сражение; *attr.* боевой.

battle-aimed strategy ['bætleɪmd 'strætɪdʒɪ] стратегия, ищущая сражения.

battle alarm [bætl ə'lɑ:m] боевая тревога.

battle area [bætl 'ɛərɪə] район боя, район сражения.

battle array [bætl ə'reɪ] *ист.* боевой порядок.

battle axe [bætl æks] *ист.* боевой топор; *мор.* интрепель, абордажный топор.

battle bowler [bætl 'boulə] *sl.* стальной шлем.

battle casualties [bætl 'kæʒjuəltɪz] потери в бою.

battle chart [bætl ʧɑ:t] *США* карта водного пространства, обстреливаемого группой береговых батарей.

battle-cruiser ['bætl'kru:zə] *n мор.* линейный крейсер.

battle dispositions [bætl dɪspə'zɪʃnz] боевая группировка, расположение в бою, боевое расположение.

battlefield ['bætlfi:ld] *n* поле сражения, поле боя.

battlefield illumination ['bætlfi:ld ilju:mɪ'neɪʃn] освещение целей на поле боя.

battlefield mobility ['bætlfi:ld mə'bɪlɪtɪ] тактическая подвижность.

battle fleet [bætl fli:t] *мор.* линейный флот.

battle force [bætl fɔ:s] *США см.* **battle fleet.**

battle formation [bætl fɔ:'meɪʃn] боевой порядок.

battle ground [bætl graund] район боя, район сражения; театр военных действий.

battle headquarters [bætl 'hed'kwɔ:təz] командный пункт; командные пункты.

battle honour [bætl 'ɔnə] боевое отличие.

battle instructions [bætl ɪn'strʌkʃnz] *США* боевые распоряжения.

battle intelligence [bætl ɪn'telɪdʒəns] данные боевой разведки.

battle line [bætl laɪn] боевая линия, боевой порядок; *ист.* линия баталии.

battle losses [bætl 'lɔ:sɪz] боевые потери.

battle-machine ['bætlmə'ʃi:n] *см.* **battle-plane.**

battle map [bætl mæp] *США* тактическая карта.

battle order [bætl 'ɔ:də] боевой порядок; боевой приказ.

battle outposts [bætl 'autpousts] боевое охранение.

battle-piece ['bætlpi:s] *n ист.* сражение в сомкнутых порядках.

battle-plane ['bætlpleɪn] *n США* самолет воздушного боя.

battle position [bætl pə'zɪʃn] боевое расположение; *США* оборонительная полоса.

battle practice [bætl 'præktɪs] учебная боевая стрельба.

battle procedure [bætl prə'si:dʒə] приемы боя, образ действий в бою.

battle range [bætl reɪndʒ] дальность прямого выстрела; *арт.* дальность действительного огня.

battle reconnaissance [bætl rɪ'kɔnɪsəns] боевая разведка.

battle section [bætl sekʃn] боевой участок.

battleship ['bætlʃɪp] *n мор.* линейный корабль.

battle-sight ['bætlsaɪt] *n стр.* постоянный прицел.

battle sight notch [bætl saɪt nɔtʃ] прорезь постоянного прицела.

Battles Nomenclature Committee [bætlz 'noumenklətʃə kə'mɪtɪ] Комиссия по присвоению названий боям.

battle station [bætl steɪʃn] место в бою; *мор.* место по боевому расписанию.

battle straggler [bætl 'stræglə] отбившийся от своей части в бою.

battle tactics [bætl 'tæktɪks] тактика боя.

battle task [bætl tɑ:sk] боевая задача.

battle tracer [bætl 'treɪsə] *мор.* боевой прокладчик Сперри *(часть прибора централизованной наводки).*

battle-tried ['bætltraɪd] *a* имеющий боевой опыт; обстрелянный.

battle unit [bætl 'ju:nɪt] тактическая (боевая) единица.

battle-worthy ['bætl'wə:ðɪ] *a* боеспособный.

battle zone [bætl zoun] боевая зона; *США* полоса сопротивления, главная оборонительная полоса.

baulk [bɔ:k] **1.** *n* балка; *мост.* прогон, переводина; преграда, помеха; **2.** *v* обходить, уклоняться, упускать; пугаться; мешать, препятствовать; отговаривать.

bay I [beɪ] *n* ниша; *мор.* бухта, залив; междупалубное пространство в носовой части; *инж.* участок окопа; пролет моста.

bay II [beɪ] **1.** *a* гнедой; **2.** *n* гнедая лошадь.

bayonet ['beɪənɪt] **1.** *n* штык; **2.** *v* переколоть штыками, заколоть штыком.

bayonet assault ['beɪənɪt ə'sɔ:lt] штыковая атака.

bayonet attack ['beɪənɪt ə'tæk] штыковая атака.

bayonet bug ['beɪənɪt bʌg] выступ для надевания штыка.

bayonet combat ['beɪənɪt 'kɔmbət] *США* штыковой бой.

bayonet fighting ['beɪənɪt 'faɪtɪŋ] штыковой бой.

bayonet frog ['beɪənɪt frɔg] штыковой хомутик.

bayonet guard ['beɪənɪt gɑːd] перекрестье клинкового штыка.

bayonet handle ['beɪənɪt hændl] эфес клинкового штыка.

bayonet lampholder ['beɪənɪt 'læmphouldə] *эл.* штыковой патрон лампы.

bayonetman ['beɪənɪtmən] *n* штыковой боец.

bayonet scabbard ['beɪənɪt 'skæbəd] штыковые ножны.

bayonet stud ['beɪənɪt stʌd] шпенек штыка.

bayonetteer [beɪənɪ'tɪə] *n* штыковой боец.

bayonet thrust ['beɪənɪt θrʌst] укол штыком; выпад штыком.

bayonet training ['beɪənɪt 'treɪnɪŋ] обучение штыковому бою.

beach [biːtʃ] *n* берег, полоса берега у воды, пляж.

beach combat [biːtʃ 'kɔmbət] бой за морской берег *(при высадке или отражении десанта).*

beach commander [biːtʃ kə'mɑːndə] комендант высадки.

beach cordon [biːtʃ 'kɔːdən] береговой кордон.

beach guard [biːtʃ gɑːd] *мор.* береговой (уличный) патруль.

beach head *см.* **beachhead.**

beachhead ['biːtʃhed] *n* позиция, прикрывающая высадку десанта.

beaching gear ['biːtʃɪŋ gɪə] колесное шасси для гидросамолета.

beach master [biːtʃ 'mɑːstə] комендант высадки.

beach party [biːtʃ 'pɑːtɪ] команда, помогающая при высадке войск на берег.

beach reconnaissance [biːtʃ rɪ'kɔnɪsəns] разведка берега *(для десанта).*

beacon ['biːkən] *n* бакан; *ист.* сигнальный костер.

beacon light ['biːkən laɪt] авиамаяк.

bead [biːd] *n* шарик; капелька, пузырек; *авт.* борт *(закраина)* покрышки.

bead foresight [biːd 'fɔːsaɪt] мушка в виде шарика.

beam [biːm] *n* луч; балка; балансир весов; *ав.* лонжерон; *мор.* бимс; ширина судна; **on her b.('s) ends** *мор.* на боку.

beam-caliper [biːm 'kælɪpə] *см.* **beam-compass.**

beam-compass ['biːm 'kʌmpəs] *n* рычажный циркуль.

beam system [biːm 'sɪstɪm] *радио* направленная передача.

beam wireless [biːm 'waɪəlɪs] направленное радио.

bear [bɛə] *v* **(bore; borne)** носить; переносить, выдерживать; давить, опираться; поддерживать; **b. arms against...** поднять оружие против...; **b. down** набрасываться; **b. evidence** свидетельствовать; **b. in mind** помнить; **b. to the side of the road** принимать к краю дороги.

bearer ['bɛərə] *n* податель; носильщик.

bearer company ['bɛərə 'kʌmpənɪ] *сан.* носилочная рота.

bearing ['bɛərɪŋ] *n* терпение; поведение; постав; значение; отношение; давление; подшипник; направление *(по компасу);* азимут; *мор.* пеленг.

bearing area ['bɛərɪŋ 'ɛərɪə] опорная поверхность.

bearing compass ['bɛərɪŋ 'kʌmpəs] *мор.* пелькомпас.

bearing picket ['bɛərɪŋ 'pɪkɪt] геодезическая веха; *арт.* прицельная веха.

bearing rein ['bɛərɪŋ reɪn] *кав.* пристяжной повод.

bearings ['bɛərɪŋz] *n pl мор.* пеленги; положение, место корабля; *ист.* герб.

bearing strip ['bɛərɪŋ strɪp] направляющее ребро.

bearskin cap ['bɛəskɪn kæp] медвежья шапка.

beat [biːt] **1.** *v* **(beat; beaten, beat)** бить; разбить, победить; ковать *(металл);* **b. down** подавлять; **b. it** *sl.* удирать; **2.** *n* путь дозора, патруля; район патрулирования; **b. of drum** барабанный бой.

beaten [biːtn] *см.* **beat 1.**

beaten area [biːtn 'ɛərɪə] обстреливаемый район.

beaten ground [biːtn graund] поражаемое пространство на местности.

beaten track [biːtn træk] тропа.

beaten zone [bi:tn zoun] поражаемое пространство на местности, площадь рассеивания.

beat reception [bi:t rı'sepʃn] *радио* прием по методу биений.

become [bı'kʌm] *v* **(became; become)** делаться, становиться; **b. crowded together** столпиться, скучиться; **b. empty** опорожняться; **b. engaged** вступить (ввязаться) в бой; **b. incapacitated** выбыть из строя; **b. involved in heavy fighting** втянуться (оказаться втянутым) в сильные бои.

bed [bed] *n* кровать, ложе; русло *(реки)*; грядка; пласт, слой.

bedding ['bedıŋ] *n* постель(ные принадлежности); подстилка.

bedding roll ['bedıŋ roul] скатанная постель.

bed of the bowsprit [bed əv ðə 'bousprıt] *мор.* пяртнерс бугшприта.

bed of sight [bed əv saıt] прицельная колодка.

bed-rock ['bed'rɔk] *n* материк(овый грунт); основа.

bee *см.* **bee(r).**

beefeater ['bi:f'i:tə] *n Бр.* сторож в лондонском Тауэре; дворцовый страж.

bee(r) [bıə] *n* буква «b» *(при передаче по буквам).*

beeswax ['bi:zwæks] *n* пчелиный воск.

beetle crusher [bi:tl 'krʌʃə] *sl.* пехотинец (*буквально:* жукодав).

beetle-off ['bi:tl'ɔf] *v sl.* лететь напрямик; двигаться напрямик.

beetle squasher [bi:tl 'skwɔʃə] *см.* **beetle crusher.**

behind me, file! [bı'haınd mi: faıl] за мной, в колонну по одному!

belaying cleat [bı'leıŋ kli:t] *мор.* крепительная утка.

belaying pin [bı'leıŋ pın] *мор.* кофель-нагель.

belaying pin-rack [bı'leıŋ 'pınræk] *мор.* кофель-планка.

beleaguer [bı'li:gə] *v* осаждать.

beleaguerer [bı'li:gərə] *n* осаждающий.

belfry ['belfrı] *n ист.* подвижная осадная башня.

Belgian pits ['beldʒən pıts] «бельгийские ямы», волчьи ямы.

bell [bel] *n* колокол, колокольчик; звонок; *мор.* склянка; **to strike the b.** *мор.* бить склянки.

bell and bobbit [bel ənd 'bɔbıt] *ав.* посадочный лот с колоколом.

bell crank lever [bel kræŋk 'li:və] звонковый рычаг.

Belleville springs ['belvıl sprıŋz] бельвилевские пружины.

bellicose ['belıkous] *a* воинственный.

bellied ['belıd] *p.p. sl.* застрявший, задержанный; **to be b.** застрять, быть задержанным.

belligerent [bı'lıdʒərənt] **1.** *a* воюющий; **2.** *n* воюющая сторона.

bell mare [bel mɛə] животное-вожак вьючного транспорта.

bell muzzle [bel mʌzl] *ист.* дульный раструб, дуло с раструбом.

bellow pocket ['belou 'pɔkıt] нашивной карман.

bell tent [bel tent] круглая палатка.

belly ['belı] *n* живот, брюхо; *мор.* «пузо» паруса.

belly-band ['belıbænd] *n* подпруга; *sl.* пояс; вязаный набрюшник.

belly flapping ['belı 'flæpıŋ] продвижение перебежками (*буквально:* плюханье на брюхо).

belly flopping ['belı 'flɔpıŋ] *см.* **belly flapping.**

belly landing ['belı 'lændıŋ] *ав.* посадка «на брюхо».

belly robber ['belı 'rɔbə] *США sl.* заведующий столовой.

below establishment [bı'lou ıs'tæblıʃmənt] не полного состава.

belt [belt] *n* пояс; полоса; поясной ремень, поясная портупея; пулеметная лента; приводной ремень; *мор.* броневой пояс, поясная броня; **b. of co-ordinated fire** полоса сплошного огня, полоса сплошного поражения; огневая завеса; **b. of wire** полоса проволочных заграждений.

belt armour [belt 'ɑ:mə] поясная броня.

belt bag carrier [belt bæ:g 'kærıə] сумка для ручных гранат.

belt box [belt bɔks] коробка для ленты.

belt-dressing ['beltdresıŋ] *n* паста для смазывания приводных ремней.

belt drive [belt draɪv] ременный привод.

belted cruiser ['beltɪd 'kru:zə] броненосный крейсер.

belt fastener [belt 'fɑ:snə] соединитель для приводного ремня.

belt-fed ['beltfed] *a пул.* с подачей патронов лентой.

belt feed [belt fi:d] *пул.* подача патронов лентой.

belt feed lever [belt fi:d 'li:və] рычаг подающего механизма приемника *(ст. пул. Браунинга).*

belt feed lever pivot [belt fi:d 'li:və 'pɪvət] ось рычага подающего механизма.

belt feed lever pivot spring [belt fi:d 'li:və 'pɪvət sprɪŋ] пружина оси рычага подающего механизма.

belt feed pawl [belt fi:d pɔ:l] верхний палец приемника, палец ползуна приемника *(ст. пул. Браунинга).*

belt feed pawl pin [belt fi:d pɔ:l pɪn] ось верхнего пальца приемника *(ст. пул. Браунинга).*

belt feed pawl spring [belt fi:d pɔ:l sprɪŋ] пружина ползуна приемника.

belt feed slide [belt fi:d slaɪd] ползун приемника *(ст. пул. Браунинга).*

belt filling [belt 'fɪlɪŋ] *пул.* снаряжение лент(ы).

belt filling machine [belt 'fɪlɪŋ mə'ʃi:n] *пул.* прибор для снаряжения лент.

belt-gearing ['belt'gɪərɪŋ] *n* ременной привод.

belt holding pawl [belt 'houldɪŋ pɔ:l] нижний (неподвижный) палец приемника *(ст. пул. Браунинга).*

belt holding pawl bracket [belt 'houldɪŋ pɔ:l 'brækɪt] выступ для нижнего пальца приемника *(пул. Браунинга).*

belt holding pawl spring [belt 'houldɪŋ pɔ:l sprɪŋ] пружина нижнего пальца приемника *(пул. Браунинга).*

belt-loading machine [belt'loudɪŋ mə'ʃi:n] *пул.* прибор для снаряжения лент.

belt-locker ['beltlɔkə] *n* пряжка пояса.

belt road [belt roud] дорога параллельная фронту, рокадная дорога.

bench [bentʃ] *n* скамья; трибунал; станок; карниз; берма; *мор.* банка *(на шлюпке).*

bench-mark ['bentʃmɑ:k] *n США* отметка высоты; топографический знак.

bend [bend] **1.** *v* **(bent)** сгибать(ся); гнуть(ся); напрягать; завязывать узлом; обращать; наклонять; склоняться; **b. every effort** прилагать все усилия; **2.** *n* изгиб, кривая; *мор.* узел.

bending ['bendɪŋ] *n* сгибание; *кав.* «сгибание» лошади.

bending machine ['bendɪŋ mə'ʃi:n] загибочный станок.

bending moment ['bendɪŋ 'moumənt] изгибающий момент.

beneficiary [benɪ'fɪʃərɪ] *n США* иждивенец, имеющий право на получение 6-месячного оклада содержания военнослужащего в случае его смерти.

Bengal light [beŋ'gɔ:l laɪt] бенгальский огонь.

Bengola [ben'goulə] *n см.* **Bengal light.**

Bennett plane ['benɪt pleɪn] *зен.* плоскость крыши *(плоскость, проходящая через перпендикуляр к концу высотомерной базы в горизонтальной плоскости и цель).*

bent I [bent] *n* изгиб; наклон; склонность; *США мост.* рамная (свайная) опора; пролет с одной опорой.

bent II [bent] *см.* **bend 1.**

bent beam [bent bi:m] *радио* искривленный луч, искривленная равносигнальная зона.

benzene [ben'zi:n] *n хим.* бензол; *США* бензин.

benzine *см.* **benzene.**

benzine board [ben'zi:n bɔ:d] *США sl.* комиссия, увольняющая офицера в отставку.

benzol ['benzɔl] *n США* бензол.

benzolene, benzoline ['benzoli:n] *n Бр.* бензолин.

beret ['berɪt] *см.* **barret.**

Berger mixture ['bə:dʒə 'mɪkstʃə] дымовой состав Берже.

berm [bə:m] *n форт., инж.* берма.

berth [bə:θ] **1.** *n* койка, спальное место; должность; *мор.* якорное ме-

сто; пространство, достаточное для разворачивания судна на якоре; причал; 2. *v* снабдить койкой, устроить место для спанья; *мор.* поставить судно на якорь, на бочку, у причала; **b. the airship** вводить дирижабль в эллинг.

berth-deck ['bə:θdek] *n мор.* жилая палуба.

berthing ['bə:θɪŋ] *n мор.* якорная стоянка.

bertholit(e) ['bə:θɔlaɪt] *n хим.* бертолит; хлор.

besiege [bɪ'si:dʒ] *v* осаждать; обложить, окружить.

besieged [bɪ'si:dʒd] 1. *p.p.* осажденный; 2. *n:* **the b.** осажденные; гарнизон осажденной крепости.

besieger [bɪ'si:dʒə] *n* осаждающий.

best distance of burst [best 'dɪstəns əv bə:st] *арт.* наивыгоднейший интервал разрыва.

best setting [best 'setɪŋ] *мот.* оптимальная регулировка смеси.

Betty ['betɪ] *n ист.* петарда, подрывной заряд.

bevel ['bevəl] 1. *n* скошенная кромка, скос; малка; **close b.** сводная малка; **open b.** разводная малка; **shut b.** *см.* **close b.**; 2. *v* скашивать, малковать.

bevel coupling ['bevəl 'kʌplɪŋ] коническое сцепление, коническая фрикционная муфта.

bevel-edge(d) ['bevəledʒ(d)] *a* со скошенными кромками.

bevel(led)-gear ['bevəl(d)gɪə] *n* коническая передача, коническое сцепление.

bevel pinion ['bevəl 'pɪnjən] коническая шестерня.

bevel wheel ['bevəl wi:l] коническое зубчатое колесо.

bevor ['bevə] *n ист.* подбородное прикрытие *(у шлема).*

bhoosa ['bu:sə] *n* соломенная сечка *(фураж в Индии).*

bickering ['bɪkərɪŋ] *n* перебранка; перестрелка, стычка.

Bickford fuze ['bɪkfəd fju:z] бикфордов шнур.

biconvex [baɪ'kɔnveks] *a опт.* двояковыпуклый.

bicycle ['baɪsɪkl] *n* велосипед, самокат.

bicycle messenger ['baɪsɪkl 'mesɪn-dʒə] самокатчик связи.

bi-fuel system ['baɪfjuəl 'sɪstɪm] *ав.* работа на двух горючих *(с более высоким октановым числом при взлете, с более низким — в полете).*

bifurcate 1. *a* ['baɪfə:kɪt] разветвленный, раздвоенный; 2. *v* ['baɪfə:keɪt] разветвляться надвое, раздваиваться.

bifurcation [baɪfə:'keɪʃn] *n* разветвление, раздвоение, развилина.

Big Bertha [bɪg 'bə:θə] *ист.* «толстая Берта» *(германская 420-мм мортира);* германская сверхдальнобойная пушка.

big boy [bɪg bɔɪ] *sl.* тяжелое орудие.

Big Dipper [bɪg 'dɪpə] Большая Медведица.

big end [bɪg end] *мот.* нижняя головка шатуна.

big-end bearing ['bɪgend 'bεərɪŋ] *мот.* подшипник нижней головки шатуна.

big gun [bɪg gʌn] тяжелое орудие.

bight [baɪt] *n* открытая бухта; шлаг троса; **b. of the reins** сшитые концы поводьев.

big noise [bɪg nɔɪz] *sl.* генерал, важная особа *(букв.:* много шума).

big stuff [bɪg stʌf] *США sl.* тяжелый снаряд.

Big Willie [bɪg 'wɪlɪ] *sl.* «большой Вилли» *(английский танк «Марка I»).*

bilateral [baɪ'lætərəl] *a* двусторонний.

bilateral observation [baɪ'lætərəl ɔbzə:'veɪʃn] *арт.* двустороннее наблюдение, сопряженное наблюдение.

bilboquet [bɪlbo'ket] *n ист.* 8-дюймовая мортира с очень коротким стволом.

bilge [bɪldʒ] 1. *n мор.* междудонное пространство; днище судна; трюмная вода; 2. *v* пробить днище.

bilge ceiling [bɪldʒ 'si:lɪŋ] *мор.* внутренняя обшивка скуловой части.

bilge keel [bɪldʒ ki:l] *мор.* боковой (скуловой) киль.

bilge pump [bɪldʒ pʌmp] *мор.* трюмная помпа, донка.

bilge strake [bɪldʒ streɪk] *мор.* скуловой пояс обшивки.

bill [bɪl] *n* клюв; *ист.* косарь, древковый нож.
bill-board ['bɪlbɔ:d] *n мор.* якорная подушка.
billet I ['bɪlɪt] 1. *n* квартирный билет; квартира; 2. *v* расквартировывать.
billet II ['bɪlɪt] *n* полено; *мет.* болванка, заготовка.
billeted ['bɪlɪtɪd] *p.p.* расквартированный.
billet holder ['bɪlɪt 'houldə] квартирохозяин.
billeting ['bɪlɪtɪŋ] *n* квартирное расположение, расположение в населенном пункте; *ист.* постой.
billeting accommodation ['bɪlɪtɪŋ əkɔmə'deɪʃn] емкость квартир.
billeting area ['bɪlɪtɪŋ 'ɛərɪə] квартирный район, район расквартирования.
billeting charge ['bɪlɪtɪŋ tʃɑ:dʒ] плата за постой.
billeting demand ['bɪlɪtɪŋ dɪ'mɑ:nd] требование на квартиры.
billeting officer ['bɪlɪtɪŋ 'ɔfɪsə] офицер-квартирьер.
billeting order ['bɪlɪtɪŋ 'ɔ:də] квартирный билет.
billeting paper ['bɪlɪtɪŋ 'peɪpə] *см.* **billeting order**.
billeting party ['bɪlɪtɪŋ 'pɑ:tɪ] команда квартирьеров.
billeting sergeant ['bɪlɪtɪŋ 'sɑ:dʒənt] сержант-квартирьер.
billet order ['bɪlɪt 'ɔ:də] квартирный билет.
billets ['bɪlɪts] *n pl* квартирное расположение, квартиры.
billhook ['bɪlhuk] *n* резак, кривой нож.
billion ['bɪljən] *n Бр.* биллион; *США* миллиард.
Bill Jim [bɪl dʒɪm] *sl.* Билл Джим *(прозвище австралийских солдат).*
bill of lading [bɪl əv 'leɪdɪŋ] накладная; коносамент.
bimotored [baɪ'moutəd] *a* двухмоторный.
binaural [bɪ'nɔ:rəl] *a* бинауральный.
bind [baɪnd] *v* **(bound)** связывать, привязывать; обвязывать; переплетать *(книги);* **b. about, b. round** обвязывать, обматывать; **b. up** перевязывать.
binder ['baɪndə] *n* вица; связь, затяжка; бандероль; *дор.* связывающий материал.
binding post ['baɪndɪŋ poust] *эл.* борн.
binnacle ['bɪnəkl] *n мор.* нактоуз *(тумба для судового компаса).*
binocular [baɪ'nɔkjulə] 1. *a* бинокулярный; 2. *n* бинокль.
biped ['baɪped] 1. *a* двуногий; 2. *n* двуногое; двунога; *ип.* две ноги; **anterior b.** передние ноги животного; **diagonal b.** диагональ *(передняя и задняя ноги с разных сторон);* **lateral b.** правая или левая пара ног животных; **poster or b.** задние ноги.
biplane ['baɪpleɪn] *n* биплан.
bipod ['baɪpɔd] *n пул.* сошка.
bipod body ['baɪpɔd 'bɔdɪ] *пул.* основание сошки.
bipod body wing screw ['baɪpɔd 'bɔdɪ wɪŋ skru:] *пул.* зажимной барашек основания сошки.
bipod leg ['baɪpɔd leg] *пул.* нога сошки.
bipod leg assembly ['baɪpɔd leg ə'semblɪ] *пул.* собранная нога сошки.
bipod leg clamp ['baɪpɔd leg klæmp] *пул.* зажим ноги сошки.
bird cage [bə:d keɪdʒ] *sl.* лагерь военнопленных *(буквально:* птичья клетка).
birdman ['bə:dmən] *n* человек-птица, авиатор.
bireme ['baɪri:m] *n мор. ист.* бирема *(галера с двумя ярусами весел).*
biscuits ['bɪskɪts] *n pl* сухари; *sl.* госпитальный тюфяк.
Bishop in Ordinary for British Army and Royal Air Force ['bɪʃəp ɪn 'ɔ:dnrɪ fə 'brɪtɪʃ 'ɑ:mɪ ənd 'rɔɪəl ɛə fɔ:s] римско-католический епископ британской армии и воздушных сил.
bit [bɪt] 1. *n* кусо(че)к; сверло, перка; *кав.* удило, мундштук, мундштучное железо; **do one's b.** *разг.* выполнить свой долг; 2. *v* вкладывать удило, приучать к мундштуку; сдерживать.
bite [baɪt] *v* кусать; **b. the dust** упасть с лошади; **b. the flank** беспокоить с фланга.
biter ['baɪtə] *n* кусающаяся лошадь.
biting angle ['baɪtɪŋ æŋgl] *США арт.* наибольший угол пробивания брони *(считая от нормали).*

bit rein [bɪt reɪn] *кав.* мундштучный повод.

bit stock [bɪt stɔk] перка, коловорот.

bitt [bɪt] *мор.* 1. *n* битенг, кнехт; 2. *v* обнести *(трос)* на битенг.

bitter ['bɪtə] *a* горький; ожесточенный.

bitumen [bɪ'tju:mən] *n* битум.

bituminous coal [bɪ'tju:mɪnəs koul] битуминозный уголь.

bituminous road [bɪ'tju:mɪnəs roud] асфальтовая дорога.

bit-wise ['bɪtwaɪz] *a кав.* послушный мундштуку.

bivouac ['bɪvuæk] 1. *n* бивак, расположение вне населенного пункта; 2. *v* располагать(ся) биваком; стоять биваком.

bivouacking ['bɪvuækɪŋ] *n* бивачное расположение.

bivouacking area ['bɪvuækɪŋ 'ɛərɪə] бивачный район, район расположения вне населенного места.

bivouac site ['bɪvuæk saɪt] бивачное место.

bivvy ['bɪvɪ] *n sl.* бивак.

bivvy sheet ['bɪvɪ ʃi:t] *sl.* палаточное полотнище.

blackening ['blækənɪŋ] *n* зачернение *(мушки)*.

black gang [blæk gæŋ] *мор. sl.* кочегары.

black hand gang [blæk hænd gæŋ] *sl.* ударный отряд, штурмовой отряд (*буквально:* шайка черной руки).

blacking-out ['blækɪŋ'aut] *n* затемнение.

blacklead ['blæk'led] 1. *n* графит; 2. *v* покрывать графитом.

black-out ['blækaut] 1. *n ПВО* затемнение; **total b.-o.** полное затемнение, полное выключение уличного освещения; 2. *v* затемнять.

black-out practice ['blækaut 'præktɪs] тренировочное затемнение.

black powder [blæk 'paudə] черный порох.

blacksmith ['blæksmɪθ] *n* кузнец.

blacksmithing ['blæksmɪθɪŋ] *n* кузнечное дело.

blackwall hitch ['blækwɔ:l hɪtʃ] *мор.* гачный узел.

Black Watch [blæk wɔtʃ] «Черная стража» *(название нескольких батальонов шотландских горцев)*.

blade [bleɪd] *n* клинок; лопасть; стебель растения.

blade foresight [bleɪd 'fɔ:saɪt] прямоугольная мушка.

blade grader [bleɪd 'greɪdə] дорожный струг, грейдер.

blade interference [bleɪd ɪntə'fɪərəns] *ав.* интерференция лопастей воздушного винта.

blade machine [bleɪd mə'ʃi:n] дорожный струг, грейдер.

blank [blæŋk] 1. *n* пустое место, пробел; белое яблоко мишени; 2. *a* незаполненный, пустой; холостой; 3. *v:* **b. out** перебивать, заглушать.

blank ammunition [blæŋk æmju'nɪʃn] холостые патроны.

blank ammunition attachments [blæŋk æmju'nɪʃn ə'tætʃmənts] *США пул.* приспособления для стрельбы холостыми.

blank cartridge [blæŋk 'kɑ:trɪdʒ] холостой патрон.

blank charge [blæŋk tʃɑ:dʒ] холостой заряд.

blanket ['blæŋkɪt] 1. *n* одеяло, потник; 2. *v* покрывать одеялом; *мор.* отнять ветер; **b. the fire** загородить обстрел; **b. with smoke** задымлять.

blanket and reserve clothing section ['blæŋkɪt ənd rɪ'zə:v 'klouðɪŋ sekʃn] вещевой взвод (дивизионного обоза).

blanketing smoke ['blæŋkɪtɪŋ smouk] маскирующий дым; задымление.

blanket roll ['blæŋkɪt roul] *США* скатка постельных принадлежностей в полотнище палатки.

blank file [blæŋk faɪl] глухой (неполный) ряд.

blank firing attachment [blæŋk 'faɪərɪŋ ə'tætʃmənt] *пул.* втулка для холостой стрельбы.

blank powder [blæŋk 'paudə] порох для холостых зарядов.

blank shot [blæŋk ʃɔt] холостой выстрел.

blare [blɛə] *n* звук трубы.

blast [blɑ:st] 1. *n* порыв *(ветра)*; дутье; взрывная волна; взрыв; звук *(духового инструмента)*; *арт.* дульное пламя; 2. *v* взрывать, подрывать; губить, вредить.

blast-air injection ['blɑ:stɛə ɪn-'dʒekʃn] *мот.* впрыскивание посредством сжатого воздуха.

blast box [blɑ:st bɔks] *мет.* коробка упругого дутья.
blaster ['blɑ:stə] *n США* рабочий-подрывник.
blasting ['blɑ:stiŋ] **1.** *a* подрывной, дробящий; **2.** *n* подрывные работы; подрывание на откол породы.
blasting agent ['blɑ:stiŋ 'eidʒənt] подрывное *(дробящее)* взрывчатое вещество.
blasting cap ['blɑ:stiŋ kæp] подрывной капсюль.
blasting cartridge ['blɑ:stiŋ 'kɑ:tridʒ] подрывной заряд, подрывная шашка.
blasting charge ['blɑ:stiŋ tʃɑ:dʒ] подрывной заряд.
blasting explosive ['blɑ:stiŋ iks'plousiv] дробящее взрывчатое вещество.
blasting gelatin(e) ['blɑ:stiŋ 'dʒeləti:n] взрывчатый желатин, нитрожелатин.
blasting machine ['blɑ:stiŋ mə'ʃi:n] подрывная машинка.
blasting operation ['blɑ:stiŋ ɔpə'reiʃn] подрывная работа.
blasting patrol ['blɑ:stiŋ pə'troul] подрывная партия.
blast mark [blɑ:st mɑ:k] след от дульного пламени на земле, задульный конус.
blast reducer [blɑ:st ri'dju:sə] пламетушитель, пламегаситель.
blaze [bleiz] **1.** *n* блеск, зарево; *ип.* белая отметина, лысина; **2.** *v* пылать.
bleaching powder ['bli:tʃiŋ 'paudə] *хим.* хлорная известь в порошке.
bleed hole [bli:d houl] узкое отверстие, узкий канал.
bleiazid ['blai'æzid] *n (с немецкого)* азид свинца *(детонирующее вещество)*.
blenometer [bli'nɔmitə] *n* пружиномер.
blew [blu:] *см.* **blow 1.**
Blighty ['blaiti] *n Бр. sl.* Англия; ранение, обеспечивающее отправку домой.
blimp [blimp] *n Бр. sl.* небольшой дирижабль мягкой системы.
blind [blaind] **1.** *a* слепой; *США sl.* присужденный к вычету из жалованья; **2.** *v* ослеплять; затемнять; завязать глаза, закрывать поле зрения; блиндировать; **3.** *n* штора; бленда, ставень; маска; неразорвавшийся снаряд.
blindage ['blaindidʒ] *n* блиндаж; траверс.
blindage lid ['blaindidʒ lid] заслонка амбразуры, ставень амбразуры.
blind alley [blaind 'æli] тупик; *США sl.* отхожий ровик.
blind drain [blaind drein] *дор.* дренажная канава из каменной наброски.
blinded ['blaindid] *p.p., a* ослепленный; блиндированный.
blinded battery ['blaindid 'bætəri] блиндированная батарея.
blind flying [blaind 'flaiiŋ] слепой полет.
blind sap [blaind sæp] *инж.* крытая сапа.
blind shell [blaind ʃel] неразорвавшийся снаряд; неснаряженный снаряд.
blinkers ['bliŋkəz] *n pl.* шоры.
blip [blip] *v ав.* итти на контакте.
blister ['blistə] **1.** *n* пузырь, волдырь; *мет.* пузырек, раковина; *мор.* противоминная наделка; **2.** *v* вызывать пузыри, покрываться пузырями.
blister gas ['blistə gæs] отравляющее вещество нарывного действия; стойкое ОВ.
blister gas obstacle ['blistə gæs 'ɔbstəkl] химическое заграждение стойким ОВ.
blister ship ['blistə ʃip] *мор.* корабль с противоминными наделками.
blister steel ['blistə sti:l] томленая сталь, пузырчатая сталь, томлянка.
blitzkrieg ['blitskri:g] *n (с немецкого)* молниеносная война.
blob stick [blɔb stik] *США sl.* фехтовальная палка.
block [blɔk] **1.** *n* бревно; блок; болванка; препятствие, помеха; квартал домов; затор, дорожная «пробка»; **b. and fall** подъемный гордень *(блок с лопарем)*; **2.** *v* загромождать; блокировать; закупорить *(вход)*.
blockade [blɔ'keid] **1.** *n* блокада, обложение; **2.** *v* обложить; блокировать.
blockade runner [blɔ'keid 'rʌnə] *мор.* прорыватель блокады.
blockading [blɔ'keidiŋ] *n* блокирование, обложение.

blockage ['blɔkɪdʒ] *n* преграждение, устройство заграждений; *США дор.* щебень.

blockage stone ['blɔkɪdʒ stoun] *США дор.* камень для получения щебня.

block capital [blɔk 'kæpɪtl] прописная печатная буква.

block carrier [blɔk 'kærɪə] *арт.* рама затвора.

block-coefficient [blɔk kouɪ'fɪʃənt] *n мор.* коэфициент водоизмещения.

blockhouse ['blɔkhaus] *n* блокгауз.

blocking ['blɔkɪŋ] *n* преграждение, заблокирование; *мор.* закупорка.

blocking operation ['blɔkɪŋ ɔpə'reɪʃn] *мор.* закупорочная операция.

blocking party ['blɔkɪŋ 'pɑːtɪ] команда, выделенная для преграждения окопа.

blocking-ship ['blɔkɪŋʃɪp] *см.* **blockship.**

block-latch ['blɔklætʃ] *n арт.* предохранитель затвора.

block-latch catch ['blɔklætʃ kætʃ] *арт.* защелка предохранителя затвора.

block letter [blɔk 'letə] печатная буква.

blocks and tackles [blɔks ənd tæklz] блоки и тали, полиспаст, система блоков.

blockship ['blɔkʃɪp] *n мор.* блокировочное судно *(предназначенное для затопления в фарватере).*

block (signal) station [blɔk ('sɪgnəl) steɪʃn] *ж.-д.* блокпост.

block system [blɔk 'sɪstɪm] *ж.-д.* блок-система.

block trail [blɔk treɪl] *ист.* однобрусный хобот лафета.

blooded ['blʌdɪd] *p.p.* понесший потери, ослабленный потерями.

blood money [blʌd 'mʌnɪ] *sl.* пенсия за ранение *(букв.:* цена крови).

blood poison [blʌd pɔɪzn] отравляющее вещество, парализующее кровообращение.

bloodshed ['blʌdʃed] *n* кровопролитие.

blood transfusion [blʌd trəns'fjuːʒn] *мед.* переливание крови.

blouse ['blauz] *n* блуза; гимнастерка.

blow [blou] **1.** *v* **(blew; blown)** дуть; *мин.* взрывать; *мор.* продувать; *sl.* внезапно появиться; **b. away** оторвать (взрывом); **b. off steam** *мор.* травить пар; **b. out** *мор.* продуть систерну; **b. up** взорвать; **2.** *n* дуновение; удар; *США sl.* передышка; **to come to bb.** схватиться, вступить в бой.

blow-back ['blou'bæk] *n* давление газов на дно гильзы (на затвор); прорыв газов вокруг капсюльной втулки.

blow-back action weapon ['blou'bæk ækʃn 'wepən] *США* оружие, действующее силой отдачи.

blow-back operated machine gun [blou'bæk 'ɔpəreɪtɪd mə'ʃiːn gʌn] пулемет, действующий силой отдачи.

blower ['blouə] *n* поддувало; воздуходувка, нагнетающий вентилятор; трубач.

blow-hole ['blouhoul] *n мет.* усадочная раковина.

blown [bloun] *см.* **blow 1.**

blow torch [blou tɔːtʃ] паяльная лампа.

blue [bluː] **1.** *a* голубой, синий; **2.** *n* голубой цвет, синий цвет; **The Bb.** *Бр. разг.* Конногвардейский полк; **3.** *v* синить; воронить *(сталь).*

blue cross [bluː krɔːs] «синий крест» *(марка на германских химических снарядах с лакриматором).*

blue discharge [bluː dɪs'tʃɑːdʒ] *США* увольнение из армии без хорошего отзыва.

blue ensign [bluː 'ensaɪn] *Бр. мор.* синий флаг *(морского запаса; поднимается судами, которыми командуют офицеры запаса).*

blueing ['bluːɪŋ] *n* воронение *(стали).*

bluejacket ['bluːdʒækɪt] *n разг.* «синяя куртка» *(британский матрос).*

blue line print [bluː laɪn prɪnt] позитивная светокопия.

blue pigeon [bluː 'pɪdʒɪn] *мор. sl.* лот.

blue print [bluː prɪnt] синяя светокопия *(негативная),* «синька».

blue-printing equipment ['bluː'prɪntɪŋ ɪ'kwɪpmənt] принадлежности для изготовления синих светокопий.

bluff 1 [blʌf] **1.** *a* прямой, резкий; *мор.* имеющий тупые обводы; **2.** *n* отвесный берег.

bluff II [blʌf] 1. *n* блёф, обман, запугивание; 2. *v* обманывать, вводить в заблуждение.

bluing *см.* **blueing.**

blunderbuss ['blʌndəbʌs] *n ист.* короткоствольное ружье с раструбом.

blunt [blʌnt] 1. *a* тупой; 2. *n фехт.* тупая рапира, рапира с пуговкой; 3. *v* притуплять; скашивать *(угол).*

blunted lunette ['blʌntid lu:'net] *форт. ист.* люнет с 5-ю фасами.

blunted redan ['blʌntid rɪ'dæn] *форт. ист.* редан с 3-мя фасами.

blyde [blaɪd] *n ист.* блида, малая катапульта.

board [bɔ:d] 1. *n* доска; стол, еда; совет; комиссия; *мор.* борт *(в сочетаниях);* 2. *v* обшивать досками; кормить; *США* садиться *(на судно, поезд, трамвай); мор.* приставать к борту; *мор. ист.* абордировать, брать на абордаж.

boarded ['bɔ:dɪd] *p.p.* покрытый досками, обшитый досками; *мор. ист.* взятый на абордаж.

boarded chamber ['bɔ:dɪd 'tʃeɪmbə] минная камера с досчатой одеждой.

boarding ['bɔ:dɪŋ] *n* досчатая одежда, обшивка досками.

boarding vessel ['bɔ:dɪŋ vesl] *мор.* досмотровое судно.

Board of Admiralty [bɔ:d əv 'ædmərəltɪ] *Бр.* совет адмиралтейства.

board of officers [bɔ:d əv 'ɔfɪsəz] *США* комиссия из офицеров.

Board of Ordnance [bɔ:d əv 'ɔ:dnəns] артиллерийский комитет; *ист.* военный совет.

board of review [bɔ:d əv rɪ'vju:] *США* апелляционный военный трибунал.

Board of Trade [bɔ:d əv treɪd] *Бр.* министерство торговли.

boat [bout] *n* лодка, шлюпка; судно; миноносец, подводная лодка.

boat assignment [bout ə'saɪnmənt] группа людей, перевозимых на одной лодке.

boat-carrying party ['bout'kærɪɪŋ 'pɑ:tɪ] команда подносчиков лодок.

boat chock [bout tʃɔk] *мор.* рострблок.

boat equipment [bout ɪ'kwɪpmənt] шлюпочная принадлежность.

boat fittings [bout 'fɪtɪŋz] *мор.* шлюпочные дельные вещи.

boat-hook ['bouthuk] *n мор.* отпорный крюк.

boat-hook man ['bouthuk mæn] багорщик; крючковой.

boat keeper [bout 'ki:pə] *мор.* дневальный на шлюпке.

boatload ['boutloud] *n* груз (люди), перевозимый (-мые) на лодке.

boat's dale [bouts deɪl] *мор.* отверстие в шлюпке для выливания воды.

boat seaplane [bout 'si:pleɪn] лодочный гидросамолет.

boat's gripe [bouts graɪp] *мор.* грунтов, шлюпочный найтов.

boat's signal book [bouts 'sɪgnəl buk] *мор.* шлюпочная сигнальная книжка.

boatswain [bousn] *n мор.* боцман; **b.'s mate** боцманмат, старшина флота.

boatswain's call [bousnz kɔ:l] *мор.* сигнал дудкой.

boat-tail ['boutteɪl] *a* веретенообразный, обтекаемый.

boat-tailed base ['boutteɪld beɪs] *арт.* обтекаемая запоясковая часть снаряда.

boat telephone [bout 'telɪfoun] *мор.* шлюпочный телефон.

boat-thwart ['boutθwɔ:t] *n мор.* банка на шлюпке.

boat transom [bout 'trænsəm] *понт.* лежень понтона.

boat unit [bout 'ju:nɪt] звено плавучего моста *(на складных лодках).*

boat wagon [bout 'wægən] понтонная повозка.

boatwork ['boutwə:k] *n мор.* шлюпочная практика.

bob [bɔb] 1. *n* гиря отвеса; рывок, подскок; *кав.* коротко подстриженный хвост; *Бр. sl.* шиллинг; 2. *v* подскакивать, подпрыгивать; дергать плечом.

bobbin ['bɔbɪn] *n* катушка.

bobbing ['bɔbɪŋ] *n* дерганье плечом при выстреле.

bobbing drill ['bɔbɪŋ drɪl] *sl.* обучение прицеливанию.

bobbing target ['bɔbɪŋ 'tɑ:gɪt] появляющаяся (вращающаяся) мишень.

bobbin insulator ['bɔbɪn 'ɪnsjuleɪtə] *эл.* катушечный изолятор.

bob-down man ['bɔbdaun mæn] *sl.* наблюдатель за воздухом.

bobstay ['bɔbsteɪ] *n мор.* ватерштаг.

bobtail discharge ['bɔbteɪl dɪs'ʧɑ:ʤ] *США sl.* исключение из армии за недостойное поведение.

body ['bɔdɪ] *n* тело, корпус; кузов; коллектив; воинская часть, войсковое соединение, отряд; *ав.* фюзеляж; *арт.* стакан, корпус *(снаряда);* защфенная (казенная) часть ствола; *форт.* ядро крепости; **b. of the order** текст приказа; **b. of troops** отряд войск; **main b.** главные силы; *стр.* ствольная коробка.

body-cloth ['bɔdɪklɔ:θ] *n* попона.

body girder ['bɔdɪ 'gə:də] *арт.* ферма железнодорожной установки.

body-guard ['bɔdɪgɑ:d] *n* личная охрана; телохранители.

body of the ammunition wagon ['bɔdɪ əv ðɪ æmju'nɪʃn 'wægən] кузов (короб) зарядного ящика.

body of the shell ['bɔdɪ əv ðə ʃel] корпус снаряда.

body of troops ['bɔdɪ əv tru:ps] отряд войск, войсковое соединение.

body snatcher ['bɔdɪ 'snæʧə] *США sl.* снайпер; санитар.

body-washer ['bɔdɪwɔʃə] *n* коренная шайба *(ступицы колеса).*

Boer [buə, 'bouə] *n* бур *(потомок голландцев в Южной Африке);* **the Boers' War** англо-бурская война *(1899—1901 гг.).*

bog [bɔg] **1.** *n* болото, трясина; **2.** *v* **b. down: the attack was bogged down** атака захлебнулась.

bogey ['bɔgɪ] *n* тележка; каретка.

bogie ['bougɪ] *см.* **bogey.**

bog-spavin [bɔg'spævɪn] *n вет.* шпат.

bogus prisoner ['bougəs 'prɪzənə] мнимый пленный-осведомитель.

boiled linseed oil [bɔɪld 'lɪnsi:d ɔɪl] олифа.

boiler ['bɔɪlə] *n* паровой котел.

boiler casing ['bɔɪlə 'keɪsɪŋ] *мор.* кожух котельного отделения.

boiler fittings ['bɔɪlə 'fɪtɪŋz] арматура котла.

boiler hatch ['bɔɪlə hæʧ] *мор.* котельный люк.

boiler maker ['bɔɪlə 'meɪkə] котельщик.

boiler opening ['bɔɪlə 'oupnɪŋ] *мор.* котельный люк.

boiler-room ['bɔɪlərum] *n* котельное отделение.

boiler seat ['bɔɪlə si:t] *мор.* котельный фундамент.

boiler seating ['bɔɪlə 'si:tɪŋ] *см.* **boiler seat.**

boiler space ['bɔɪlə speɪs] *см.* **boiler-room.**

boiling-heat ['bɔɪlɪŋhi:t] *n* точка кипения.

bollard ['bɔləd] *n мор.* кнехт, крепительный пал.

bolo ['boulou] *n инж.* резак.

bolt [boult] **1.** *n* болт; засов; *стр.* стебель затвора; *пул.* затвор; *ист.* стрела арбалета; *мор.* ликтрос, стоячая шкаторина; **2.** *v* скреплять болтами; запирать на засов; понести *(о лошади);* умчаться, удрать.

bolt-bar ['boultbɑ:] *n* задрайка.

bolt handle [boult hændl] *стр.* рукоятка затвора.

bolt-head ['boulthed] *n* боевая личинка.

bolt head tenon [boult hed 'tenən] сосок боевой личинки.

bolt lever [boult 'li:və] рукоятка затвора *(винтовки).*

bolt link [boult lɪnk] сережка личинки затвора *(руч. пул. Браунинга обр. 18 г.).*

bolt link pin [boult lɪŋk pɪn] *пул.* ось сережки.

bolt lock [boult lɔk] замыкатель затвора; качающаяся личинка затвора *(руч. пул. Браунинга обр. 18 г.).*

bolt locking [boult 'lɔkɪŋ] запирание затвора.

bolt lock pin [boult lɔk pɪn] ось (шпилька) замыкателя затвора.

bolt mechanism [boult 'mekənɪzm] затворный механизм, механизм затвора.

bolt stop [boult stɔp] затворная задержка.

bolt stop pin [boult stɔp pɪn] ось (шпилька) затворной задержки.

bolt stop-spring [boult 'stɔpsprɪŋ] *США* пружина затворной задержки.

boltway ['boultweɪ] *n США* канал ствольной коробки.

bomb [bɔm] **1.** *n* (авиа)бомба; ручная граната; **2.** *v* бросать бомбы,

бомбардировать *(с воздуха);* забрасывать ручными гранатами; **b. up the trenches** атаковать ручными гранатами вдоль окопов.

bomb aimer [bɔm 'eɪmə] *n ав.* бомбардир.

bombard 1. *n* ['bɔmbɑ:d] *ист.* бомбарда; **2.** *v* [bɔm'bɑ:d] бомбардировать.

bombardier [bɔmbə'dɪə] *n* бомбардир, капрал артиллерии.

bombarding [bɔm'bɑ:dɪŋ] *n арт.* бомбардировка.

bombardment [bɔm'bɑ:dmənt] *n* бомбардировка; **preliminary b.** артиллерийская подготовка.

bombardment aviation [bɔm'bɑ:dmənt eɪvɪ'eɪʃn] бомбардировочная авиация.

bomb carrier [bɔm 'kærɪə] *ав.* бомбодержатель.

bomb case [bɔm keɪs] оболочка (корпус) бомбы.

bomb cell [bɔm sel] *ав.* кассетный бомбодержатель.

bomb chopper [bɔm 'tʃɔpə] *sl.* гранатометчик; *ав.* бомбардировочный самолет.

bomb dodger [bɔm 'dɔdʒə] *sl.* спасающийся от воздушной бомбардировки.

bomb door [bɔm dɔ:] *ав.* бомболюк.

bomb dropping [bɔm 'drɔpɪŋ] *ав.* бомбометание.

bomb dropping machine [bɔm 'drɔpɪŋ mə'ʃi:n] бомбардировочный самолет.

bomber ['bɔmə] *n* метальщик бомб; гранатометчик; *ав.* бомбардировочный самолет.

bomber aircraft ['bɔmə 'ɛəkrɑ:ft] бомбардировочный самолет, бомбардировщик; бомбардировочные самолеты.

Bomber Command ['bɔmə kə'mɑ:nd] *Бр.* корпус бомбардировочной авиации; командование бомбардировочной авиации.

bomber-fighter ['bɔmə'faɪtə] *n ав.* бомбардировщик-истребитель.

bomber squadron ['bɔmə 'skwɔdrən] бомбардировочная эскадрилья.

bomber-transport aeroplane ['bɔmə-'trænspɔ:t 'ɛərəpleɪn] бомбардировочно-транспортный самолет.

bomber transport squadron ['bɔmə 'trænspɔ:t 'skwɔdrən] транспортно-бомбардировочная эскадрилья.

bomber-trooper ['bɔmə'tru:pə] *n Бр.* транспортно-бомбардировочный самолет.

bomber wing ['bɔmə wɪŋ] *Бр.* бомбардировочный полк.

bombing ['bɔmɪŋ] *n* бомбометание; метание ручных гранат.

bombing aircraft ['bɔmɪŋ 'ɛəkrɑ:ft] бомбардировочный самолет; бомбардировочные самолеты.

bombing attack ['bɔmɪŋ ə'tæk] атака ручными гранатами.

bombing ground ['bɔmɪŋ graund] учебная площадка для метания ручных гранат; *ав.* полигон бомбометания.

bombing machine ['bɔmɪŋ mə'ʃi:n] *ав.* бомбардировочный самолет, бомбардировщик.

bombing party ['bɔmɪŋ 'pɑ:tɪ] команда гранатометчиков.

bombing plane ['bɔmɪŋ pleɪn] *см.* **bombing machine.**

bombing post ['bɔmɪŋ poust] окопчик (ячейка) для гранатометчиков.

bombing sight ['bɔmɪŋ saɪt] бомбардировочный прицел.

bombing squad ['bɔmɪŋ skwɔd] *США* отделение ручных гранатометчиков.

bombing squadron ['bɔmɪŋ 'skwɔdrən] бомбардировочная эскадрилья.

bombing trenches ['bɔmɪŋ 'trentʃɪz] окопы для тренировки в метании ручных гранат.

bomb load [bɔm loud] *ав.* бомбовая нагрузка.

bomb-proof *см.* **bombproof.**

bombproof ['bɔmpru:f] **1.** *a* непробиваемый бомбами; **2.** *n* тяжелое убежище; бомбоубежище.

bomb-proofer ['bɔmpru:fə] *n sl.* шкурник-заяц.

bombproof quarters ['bɔmpru:f 'kwɔ:təz] жилой каземат.

bombproof shelter ['bɔmpru:f 'ʃeltə] бомбоубежище.

bomb rack [bɔm ræk] *ав.* балочный бомбодержатель.

bomb raid [bɔm reɪd] бомбардировочный налет; атака (поиск) ручными гранатами.

bomb release slip [bɔm rɪ'li:z slɪp] *ав.* бомбосбрасыватель.

bomb screen [bɔm skri:n] противогранатная сетка.

bomb shelter [bɔm 'ʃeltə] бомбоубежище.

bomb sight [bɔm saɪt] *ав.* прицел для бомбометания, авиаприцел.

bomb stop [bɔm stɔp] *форт.* траверс.

bomb suspension [bɔm səs'penʃn] *ав.* подвеска бомб, бомбодержатель.

bomb thrower [bɔm 'θrouə] бомбомет, гранатомет; гранатометчик.

bomb-throwing gun ['bɔm 'θrouɪŋ gʌn] бомбомет; бомбовая пушка.

bomb trap [bɔm træp] противогранатный ровик.

bomb vessel [bɔm vesl] *ист.* корабль, вооруженный бомбовыми пушками.

bonding agent ['bɔndɪŋ 'eɪdʒənt] *дор.* связующий материал.

bone spavin [boun 'spævɪn] *вет.* наколенный гриб.

bonnet ['bɔnɪt] *n* колпак, крышка, покрышка; *ав.* капот; *форт. ист.* боннет.

bonus ['bounəs] *n* премия; денежная компенсация.

boob [bu:b] *n США sl.* тюрьма.

booby-hatch ['bu:bɪhætʃ] *n мор.* переносная рубка над сходным люком.

booby hutch ['bu:bɪ hʌtʃ] *см.* **boob.**

booby trap ['bu:bɪ træp] ловушка (подрывная или химическая).

boom [bu:m] **1.** *n* гул; *ав.* лонжерон хвостовой фермы; *инж.* стрела подъемного крана; *мор.* бон; гик; выстрел; **b. of felled trees** *инж.* завал; **2.** *v* гудеть; быстро возрастать; рекламировать.

boom boat [bu:m bout] *мор.* шлюпка, спускаемая стрелой.

boom car [bu:m kɑ:] *ж.-д.* платформа для стрелы крана.

boom defence ship [bu:m dɪ'fens ʃɪp] *мор.* судно, охраняющее бон(овое заграждение).

boom defence vessel [bu:m dɪ'fens vesl] *см.* **boom defence ship.**

boomerang ['bu:məræŋ] *n* бумеранг.

boom foresail [bu:m 'fɔ:seɪl] *мор.* косой фок.

booming out ['bu:mɪŋ aut] наводка моста выдвижением готовых паромов от берега.

boomkin ['bu:mkɪn] *см.* **bumpkin.**

booms [bu:mz] *n pl мор.* ростры, запасный рангоут на рострах.

boom working craft [bu:m 'wə:kɪŋ krɑ:ft] *мор.* боновый заградитель.

boost [bu:st] **1.** *v США* усиливать, поднимать; **2.** *n ав.* наддув; *sl.* атака; обстрел; налет; поиск.

booster ['bu:stə] *n* усилитель; *арт.* усилитель детонатора; промежуточный детонатор; *эл.* вольтодобавочная динамо.

booster casing ['bu:stə 'keɪsɪŋ] *США арт.* запальный стакан.

booster charge ['bu:stə tʃɑ:dʒ] *США* усилитель детонатора, промежуточный детонатор.

booster explosive ['bu:stə ɪks'plousɪv] *США* усилитель детонатора, промежуточный детонатор.

booster magneto ['bu:stə mæg'ni:tou] усилительное магнето.

boot [bu:t] *n* ботинок; *США* сапог; *кав.* седельный кобур для винтовки; **b. to b.** *кав.* стремя в стремя; **to get the b.** *sl.* получить отставку; **to give the b.** выгнать со службы.

boot and saddle [bu:t ənd sædl] *кав.* сигнал «садись!»; *США* седлай!

booth [bu:ð] *n* будка, балаган, временная постройка; *мор.* броневой колпак над постом управляющего огнем башни.

boot-tree ['bu:ttri:] *n* сапожная колодка.

borax ['bɔ:ræks] *n* бура.

bore I [bɔ:] **1.** *n* высверленное отверстие; канал ствола; калибр оружия; *мот.* диаметр цилиндра; *мор.* сильное приливное течение в узком устье реки; **2.** *v* сверлить; надоедать.

bore II [bɔ:] *см.* **bear.**

bore diameter [bɔ: daɪ'æmɪtə] внутренний диаметр, калибр.

bored well [bɔ:d wel] колодец, отрытый бурением.

borehole ['bɔ:houl] *n* буровая скважина.

borehole charge ['bɔ:houl tʃɑ:dʒ] буровой подрывной заряд.

bore rest [bɔ: rest] *арт.* подставка

для квадранта, вставляющаяся в канал ствола.

bore searcher [bɔ: 'sə:tʃə] прибор для осмотра канала ствола.

boresight ['bɔ:sait] **1.** *v арт.* наводить через канал ствола; проверять параллельность прицельной линии; **2.** *n* визир для наводки через канал ствола.

bore sighting [bɔ: 'saitiŋ] *арт.* наводка через канал ствола; проверка прицельной линии.

bore surface [bɔ: 'sə:fis] стенки канала ствола.

boring bit ['bɔ:riŋ bit] буровое долото.

boring machine ['bɔ:riŋ mə'ʃi:n] сверлильный станок.

boring rod ['bɔ:riŋ rɔd] буровая штанга.

boring section ['bɔ:riŋ sekʃn] *инж.* взвод бурильщиков.

borne [bɔ:n] *см.* **bear; to be b. on the roll** значиться в списках.

boron steel ['bɔ:rɔn sti:l] бористая сталь.

borrow pit ['bɔrou pit] *инж.* резерв *(при земляных работах).*

Bosporus ['bɔspərəs] *n:* **the B.** Босфор.

boss I [bɔs] *n* выступ, шишка, выпуклость; ступица; **b. of the propeller post** *мор.* выкружка старнпоста.

boss II [bɔs] *sl.* **1.** *n* хозяин; **2.** *v* управлять, хозяйничать.

boss-head rivet ['bɔshed 'rivit] заклепка с круглой головкой.

bo'sun ['bousən] *n мор. разг.* боцман.

bottle neck [bɔtl nek] горлышко бутылки; узкое отверстие, узкий проход; *мор.* узкость.

bottle-neck cartridge ['bɔtlnek 'ka:tridʒ] патрон с гильзой бутылочной формы *(со скатом).*

bottom ['bɔtəm] **1.** *n* низ; дно, днище; сиденье *(стула);* русло; низина; основа, причина; лещадь *(доменной печи);* **2.** *v.* приделывать дно; основывать; коснуться дна; измерять глубину; брать пробу со дна.

bottom bearing pintle ['bɔtəm 'bɛəriŋ pintl] *мор.* нижний штырь руля.

bottom box ['bɔtəm bɔks] *мет.* нижняя опока.

bottom carriage ['bɔtəm 'kæridʒ] нижний лафет; рама крепостного лафета; *авт.* шасси.

bottom chord ['bɔtəm kɔ:d] *инж.* нижний пояс фермы (составной балки).

bottom frame work ['bɔtəm freim wə:k] *мор.* набор днища.

bottom moulding frame ['bɔtəm 'mouldiŋ freim] *мет.* нижняя опока.

bottom plate ['bɔtəm pleit] *пул.* дно короба; *мор.* днищевый лист обшивки.

bottom plating ['bɔtəm 'pleitiŋ] *мор.* днищевая обшивка.

bottom rib ['bɔtəm rib] большой гребень затвора *(пул. Кольта).*

bottom-road bridge ['bɔtəm roud bridʒ] мост с ездой понизу.

bottom station ['bɔtəm steiʃn] *ав.* подфюзеляжный пост.

bottom torpedo ['bɔtəm tɔ:'pi:dou] донная мина.

bottom trail plate ['bɔtəm treil pleit] нижняя хоботовая связь лафета.

bottom valve ['bɔtəm vælv] *мор.* днищевый клапан, кингстон.

boulder ['bouldə] *n* валун.

boulder clay ['bouldə klei] валунчатая глина, глина с валунами.

bounce [bauns] **1.** *v* отскакивать; рикошетировать; **2.** *n* рикошет.

bouncing ['baunsiŋ] *n ав.* «козлы» при посадке.

bound I [baund] **1.** *n* граница, предел; рубеж; **2.** *v* ограничивать; служить границей.

bound II [baund] **1.** *v* отскакивать; прыгать, скакать; *арт.* рикошетировать; **2.** *n* скачок; перебежка; *арт.* рикошет.

bound III [baund] *см.* **bind.**

boundary ['baundəri] *n* граница; разграничительная линия.

boundary light ['baundəri lait] ограничительный огонь, оградительный огонь; пограничный огонь аэродрома.

bound shot [baund ʃɔt] *арт.* рикошет.

bounty ['baunti] *n* премия при добровольном поступлении на службу.

bounty jumper ['bauntɪ 'dʒʌmpə] *США sl.* доброволец, дезертировавший после получения премии.

bourrelet [bu:r'leɪ] *n США* центрующее утолщение снаряда.

bow I [bou] *n* лук, самострел; дуга.

bow II [bau] *n. мор.* нос.

bow-cap ['baukæp] *n мор.* нос прочного корпуса подводной лодки.

bow-chaser ['bautʃeɪsə] *n мор.* погонное орудие.

bowed spring [boud sprɪŋ] горбатая пружина.

bower ['bauə] *n* становой якорь.

bowlder *см.* **boulder.**

bow light [bau laɪt] *мор.* топовый огонь.

bowline ['baulaɪn, 'boulɪn] *n мор.* булинь; беседочный узел.

bowman I ['boumən] *n ист.* лучник.

bowman II ['baumən] *n мор.* баковый гребец.

bow-oar ['bauɔ:] *n мор.* баковое весло; баковый гребец.

bow-on hit ['bauɔn hit] попадание с носа.

bowpiece ['baupi:s] *n* носовая часть; *мор.* погонное орудие; **b. of a pontoon** носовой полупонтон.

bowshot ['bouʃɔt] *n ист.* выстрел из лука; дальность полета стрелы.

box [bɔks] **1.** *n* коробка, ящик; кóзлы, облучок; стойло, бокс *(в конюшне);* домик; *ж.-д.* букса; **2.** *v* укладывать в ящик (в коробку); **b. the compass** *мор.* называть все румбы компаса; **b. in** отрезать окаймляющим заградительным огнем, окружать, окаймлять.

box barrage [bɔks 'bærɑ:ʒ] *арт.* огневое окаймление.

box car [bɔks kɑ:] *США* крытый товарный вагон.

box driver [bɔks 'draɪvə] вожатый с передка (с козел).

box girder [bɔks 'gə:də] коробчатая балка, клепаная металлическая балка.

box keelson [bɔks kelsn, bɔks ki:lsn] *мор.* коробчатый кильсон.

box metal [bɔks metl] металлосплав для заливки подшипников.

box respirator [bɔks 'respəreɪtə] коробчатый противогаз, противогаз с патроном.

box timber [bɔks 'tɪmbə] ящичное крепление; крепежный лес.

box trail [bɔks treɪl] *арт.* хобот из склепанных листов.

boy [bɔɪ] *n* мальчик; *мор.* юнга, ученик; *pl* ребята, братцы.

Boyd flame projector [bɔɪd fleɪm prə'dʒektə] огнемет Бойда.

boy musician [bɔɪ mju:'zɪʃn] *мор.* музыкантский ученик.

boy scout [bɔɪ skaut] *Бр.* бойскаут, юный разведчик.

boy writer [bɔɪ 'raɪtə] *мор.* писарский ученик.

brace [breɪs] **1.** *n* связь, скрепка; расчалка, распорка; подпорка; повязка; лямка (походного снаряжения); коловорот; пара; *инж.* диагональная схватка; *мор.* брас; **2.** *v* скреплять; подпирать, подкреплять; *мор.* брасопить; **b. up** подбадривать.

brace bit [breɪs bɪt] *инж.* перка.

bracing ['breɪsɪŋ] *n ав.* расчалки.

bracket ['brækɪt] *n* подставка, подпорка; кронштейн; *мор.* бракет, поддерживающая кница; *арт.* вилка; *США* станина лафета.

bracket adjustment ['brækɪt ə'dʒʌstmənt] *США арт.* пристрелка вилки.

bracket floor ['brækɪt flɔ:] *мор.* бракетный флор, рамка.

bracket fuze setter ['brækɪt fju:z 'setə] *арт.* прибор для установки трубок, закрепленный на кронштейне лафета.

bracketing ['brækɪtɪŋ] *n арт.* захват цели в вилку.

bracketing adjustment chart ['brækɪtɪŋ ə'dʒʌstmənt tʃɑ:t] *США арт.* график поправок при пристрелке по знакам разрывов.

bracketing correction ['brækɪtɪŋ kə'rekʃn] *США арт.* поправка, дающая захват цели в вилку.

bracketing method of adjustment ['brækɪtɪŋ 'meθəd əv ə'dʒʌstmənt] *США арт.* пристрелка по наблюдению знаков разрывов.

bracketing salvo ['brækɪtɪŋ 'sælvou] *арт.* очередь (залп), захватившая (-ий) цель в вилку; накрывающая очередь, накрывающий залп, накрывающая группа.

bracket-trail ['brækɪttreɪl] *n США* хобот из двух станин с поперечными связями.

brackmard ['brækmɑ:d] *n ист.* меч 14-го века с широким треугольным лезвием.

brad [bræd] *n* шпилька.

braid [breid] **1.** *n* шнур, жгут; **2.** *v* плести, оплетать.

braided ['breidid[*p.p., a* плетеный, обшитый шнурком.

braided elastic cable ['breidid ı'læstik keibl] *ав.* амортизаторный шнур.

brake [breik] **1.** *n* тормоз; **2.** *v* тормозить.

brake block [breik blɔk] тормозная колодка.

brake gear [breik giə] тормозное устройство.

brake horse power [breik hɔ:s 'pauə] тормозная мощность.

brakeman ['breikmən] *США см.* **brakesman.**

brakesman ['breiksmən] *n Бр.* тормозной; *ж.-д.* тормозной кондуктор.

branch [brɑ:ntʃ] *n* ветвь, ответвление; отрасль, отдел; рукав, проток, приток, щечка (мундштука).

branch bullets [brɑ:ntʃ 'bulıts] *ист.* книпель *(два ядра, скрепленных стержнем).*

branch depot [brɑ:ntʃ 'depou] *США* склад предметов довольствия одного вида.

branch intelligence officer [brɑ:ntʃ m'telıdʒəns 'ɔfısə] офицер для связи с авиацией.

branch mine gallery [brɑ:ntʃ main 'gælərı] минный рукав.

branch of the service [brɑ:ntʃ əv ðə 'sə:vıs] род войск, род службы.

brass [brɑ:s] *n* латунь, желтая медь; духовые инструменты.

brassard [bræ'sɑ:d] *n* нарукавная повязка.

brass band [brɑ:s bænd] духовой оркестр.

brass case [brɑ:s keıs] латунная гильза.

brass hat [brɑ:s hæt] *sl.* штабной офицер (*буквально:* медная шапка).

brass looie [brɑ:s 'lu:ı] *США sl.* лейтенант.

brattice ['brætıs] *n инж.* деревянная перегородка, деревянная одежда; *форт. ист.* бревенчатый траверс.

bratticing ['brætısıŋ] *см.* **brattice.**

bravado [brə'vɑ:dou] *n* бравада; лихачество.

brave [breıv] **1.** *a* храбрый; **2.** *v* не бояться.

bravery ['breıvərı] *n* храбрость.

braze [breız] *v* паять твердым припоем.

brazing joint ['breızıŋ dʒɔınt] шов спайки.

brazing spelter solder ['breızıŋ 'speltə 'sɔldə] твердый припой с цинком.

brazing torch ['breızıŋ tɔ:tʃ] паяльная лампа.

breach [bri:tʃ] **1.** *n* пролом, брешь, прорыв; нарушение; разрыв; **b. of arrest** самовольный уход из-под ареста; **2.** *v* пробить брешь; проделать проход.

breach(ing) battery ['bri:tʃ(ıŋ) 'bætərı] *ист.* брешь-батарея.

bread and meat wagon [bred ənd mi:t 'wægən] повозка для хлеба и мяса; продовольственная повозка.

bread ration [bred ræʃn] суточная дача хлеба.

breadth [bredθ] *n* ширина; **b. moulded** *мор.* ширина без обшивки.

break [breık] **1.** *v* **(broke; broke, broken)** ломать, разрушать; прорвать; сломить; нарушать; приучать, дисциплинировать; рассеиваться в беспорядке; разжаловать; *эл.* прерывать *(ток, цепь);* **b. away** оторваться, отпасть, вырваться, бежать; **b. a blow** ослабить удар; **b. bulk** рассортировывать груз по частям назначения; **b. camp** свертывать лагерь; **b. contact** выйти из соприкосновения, оторваться (от противника); **b. down** разрушать; обессиливать; рухнуть; испортиться; потерпеть аварию; **b. the enemy front** прорвать фронт противника; **b. the ensign** *мор.* поднять военно-морской флаг; **b. the fall** смягчить толчок при падении; **b. a horse** выезжать лошадь; **b. in** вторгаться; приучать, тренировать; **b. into column** построиться в колонну (из развернутого строя); **b. into gallop** перейти в галоп; **b. joints** *инж.* располагать стыки в шахматном порядке; **b. off** оторваться от противника; **b. off action, b. off combat, b. off the fight** выйти из боя; **b. out** разразиться,

вспыхнуть; **b. out of barracks** уйти из казарм без разрешения; **b. out of camp** выступать из лагеря, выступать с бивака; **b. ranks** расходиться (из строя); **b. step** итти не в ногу; **b. through** прор(ы)вать(ся); **b. up** расформировывать; разбирать *(мост)*; разбивать, раскалывать; расходиться; **b. up the attack** расстроить атаку противника; **b. the way** прокладывать путь; **2.** *n* разрыв, пролом, прорыв; перерыв; перелом.

breakage ['breɪkɪdʒ] *n* поломка; разрыв.

break barrage [breɪk 'bærɑ:ʒ] уступный заградительный огонь.

break deck [breɪk dek] палуба с перерывом.

break-down ['breɪkdaun] *n* поломка, авария; *ип.* брокдаун.

break-down gang ['breɪkdaun gæŋ] аварийная команда; *тел.* линейный дозор; *мотомех.* ремонтная летучка.

break-down lorry ['breɪkdaun 'lɔrɪ] аварийный грузовик, грузовик ремонтной летучки.

breaker ['breɪkə] *n* камнедробилка; волна, разбивающаяся о берег; *pl* прибой, буруны.

breaker point cam ['breɪkə pɔɪnt kæm] *эл.* кулачок прерывателя.

break-in ['breɪk'ɪn] *n* вторжение, вклинение.

breaking away ['breɪkɪŋ ə'weɪ] отрыв; отпадение; **b. a. from a gallery** *мин.* начало минного рукава (боковой галлереи).

breaking bulk ['breɪkɪŋ bʌlk] сортировка груза.

breaking down point of material ['breɪkɪŋ daun pɔɪnt əv mə'tɪərɪəl] временное сопротивление материала.

breaking load ['breɪkɪŋ loud] разрывающее усилие.

breaking strength ['breɪkɪŋ streŋθ] сопротивление разрыву, прочность на разрыв.

breaking stress ['breɪkɪŋ stres] разрывающее усилие.

break-through [breɪk'θru:] *n* прорыв.

break-through guns [breɪk'θru: gʌnz] пулеметы, предназначенные для ликвидации прорвавшегося противника.

break-through tank [breɪk'θru: tæŋk] танк прорыва.

break-up ['breɪkʌp] *n* развал, распад; разъезд.

breakwater ['breɪkwɔ:tə] *n мор.* брекватер, мол.

breast band [brest bænd] шлейка.

breast-collar ['brest'kɔlə] *n кав.* грудной ремень; подперсье; *арт.* нагрудник.

breast-harness ['brest'hɑ:nɪs] *n* шлейковая упряжь.

breast-height ['bresthaɪt] *n* внутренняя крутость бруствера.

breast-hook ['bresthuk] *n мор.* носовой брештук.

breast-line ['brestlaɪn] *n* штроп.

breast-piece ['brestpi:s] *n* нагрудник, нагрудная шлейка; грудной ремень.

breast-plate ['brestpleɪt] *n* нагрудник, грудная часть кирасы; грудной ремень, подперсье.

breast pocket [brest 'pɔkɪt] нагрудный карман.

breast rail ['brestreɪl] *n мор.* поручень.

breast reel [brest ri:l] *связь* катушка для ношения на груди.

breast-rope ['brestroup] *n мор.* брестроп, сезень для привязывания лотового.

breast strap [brest stræp] подперсье.

breast-wall ['brestwɔ:l] *n* подпорная стенка.

breastwork ['brestwə:k] *n* наносный бруствер.

breather ['bri:ðə] *n* передышка; небольшая прогулка; респиратор; *авт.* сапун.

breathing apparatus ['bri:ðɪŋ æpə'reɪtəs] респиратор.

breathing bag ['bri:ðɪŋ bæ:g] дыхательный мешок *(изолирующего противогаза)*.

breathing space ['bri:ðɪŋ speɪs] передышка.

breech [bri:tʃ] **1.** *n арт.* казенная часть; **2.** *v мор. ист.* закрепить брюком *(орудие)*.

breech-base ['bri:tʃbeɪs] *n арт. ист.* тарель орудия, заряжающегося с дула.

breech-block ['bri:tʃblɔk] *n арт.* затвор.

breech-block guide ['bri:tʃblɔk gaɪd] выступ, направляющий движение клина *(57-мм пушки Гочкиса).*

breech-block lever ['bri:tʃblɔk 'li:və] *США арт.* рукоятка затвора.

breech-block stop ['bri:tʃblɔk stɔp] задержник (ограничитель) затвора *(57-мм танковой пушки).*

breech-block stop groove ['bri:tʃ-blɔk stɔp gru:v] овальный паз для пятки задержника *(57-мм пушки Гочкиса).*

breech-block tray ['bri:tʃblɔk treɪ] поддерживающий лоток для затворного поршня тяжелого орудия.

breech bush [bri:tʃ buʃ] *арт.* ввинтное кольцо с гнездом для затворного поршня.

breech bushing [bri:tʃ 'buʃɪŋ] *см.* **breech bush.**

breech carrier plate [bri:tʃ 'kærɪə pleɪt] *арт.* рама затвора.

breech casing [bri:tʃ 'keɪsɪŋ] *пул.* короб.

breech cover [bri:tʃ 'kʌvə] чехол на казенную часть, чехол на затвор.

breech end [bri:tʃ end] казенная часть орудия.

breeches ['brɪtʃɪz] *n pl* бриджи.

breech face [bri:tʃ feɪs] *арт.* казенный срез.

breeching ['bri:tʃɪŋ] *n* ободовый ремень шлеи; *мор. ист.* брюк; *мет.* боров.

breeching strap ['bri:tʃɪŋ stræp] шлейный горт задней шлейки.

breech-loader ['bri:tʃ'loudə] *n* оружие, заряжающееся с казны; *Бр.* оружие с обтюрацией затвором (картузное).

breech-loading ['bri:tʃ'loudɪŋ] **1.** *a* заряжающийся с казны; *Бр.* заряжающийся картузом; **2.** *n* заряжание с казны; *Бр.* раздельное заряжание картузом.

breech-loading rifle ['bri:tʃ'loudɪŋ raɪfl] винтовка, заряжающаяся с казны.

breech lock [bri:tʃ lɔk] *стр.* замыкатель затвора; *пул.* защелка затвора; вкладыш затвора *(ст. пул. Браунинга).*

breech lock cam [bri:tʃ lɔk kæm] выступ вкладыша затвора *(ст. пул. Браунинга).*

breech locking hoop [bri:tʃ 'lɔkɪŋ hu:p] *арт.* стопорное кольцо казенника.

breech lock pin [bri:tʃ lɔk pɪn] ось вкладыша *(ст. пул. Браунинга).*

breech-mechanism ['bri:tʃ'mekənɪzm] *n* запирающий механизм, затвор.

breech mechanism lever [bri:tʃ 'mekənɪzm 'li:və] *арт.* рукоятка затвора.

breech opening [bri:tʃ 'oupnɪŋ] *арт.* затворное гнездо, замковое окно.

breech operating platform [bri:tʃ 'ɔpəreɪtɪŋ 'plætfɔ:m] *арт.* площадка для заряжающих номеров *(крепостного лафета).*

breech plate [bri:tʃ pleɪt] *арт.* казенный срез.

breech plug [bri:tʃ plʌg] затворный поршень.

breech pressure [bri:tʃ 'preʃə] давление *(пороховых газов)* на затвор.

breech-recess ['bri:tʃrɪ'ses] *n арт.* затворное гнездо; гнездо для затворного клина.

breech reinforce [bri:tʃ ri:ɪn'fɔs] *арт.* кожух орудия, утолщенная зацапфенная часть ствола.

breech ring [bri:tʃ rɪŋ] *арт.* казенник.

breech screw [bri:tʃ skru:] *арт.* затворный поршень.

breech-sight ['bri:tʃsaɪt] *n арт.* прицел.

Bren carrier [bren 'kærɪə] транспортер (пулеметовоз) для пулемета Брен.

Bren machine gun [bren mə'ʃi:n gʌn] легкий пулемет Брен.

brevet ['brevɪt] **1.** *n* почетное звание; патент на следующий чин с сохранением содержания по прежнему; *ав.* пилотское свидетельство; **2.** *v* произвести в следующий чин с сохранением содержания по прежнему.

brevet officer ['brevɪt 'ɔfɪsə] офицер, получивший чин с сохранением содержания по прежнему чину.

brevet promotion ['brevɪt prə'mouʃn] присвоение высшего звания (чина) с окладом содержания по прежнему.

brevet rank ['brevɪt ræŋk] почетный чин *(не дающий права на содержание по этому чину).*

brevity ['brevɪtɪ] *n* краткость, сжатость; **with b.** кратко, сжато.

brick [brɪk] **1.** *n* кирпич; **2.** *v:* **b. up** закладывать кирпичом.

brick chisel [brɪk tʃɪzl] бур для кирпича.

brick-kiln ['brɪkkɪln] *n* печь для обжига кирпича.

bricklayer ['brɪkleɪə] *n* кладчик кирпича.

brickwork ['brɪkwə:k] *n* кирпичная кладка.

bricole [brɪ'koul] *n ист.* бриколь *(метательная машина).*

bridge [brɪdʒ] **1.** *n* мост; переносица; боровик печи, топочный мостик; *мор.* мостик; **2.** *v* строить мост через..., наводить мост через...

bridge and building maintenance platoon [brɪdʒ ənd 'bɪldɪŋ 'meɪntɪnəns plə'tu:n] *США* взвод (полурота) содержания искусственных сооружений *(в ж.-д. батальоне).*

bridge carpenter [brɪdʒ 'kɑ:pɪntə] *США* мостовой плотник.

bridge commander [brɪdʒ kə'mɑ:ndə] начальник (участка) моста.

bridge-crane ['brɪdʒkreɪn] *n* мостовой кран.

bridge-deck ['brɪdʒdek] *n мор.* палуба средней надстройки.

bridge-decking ['brɪdʒ'dekɪŋ] *n* проезжая часть моста.

bridge equipage [brɪdʒ 'ekwɪpɪdʒ] *инж.* переправочно-мостовое имущество.

bridge expedient [brɪdʒ ɪks'pi:dɪənt] импровизированный мост.

bridge-floor ['brɪdʒflɔ:] *n инж.* мостовой настил.

bridge-forming point ['brɪdʒ'fɔ:mɪŋ pɔɪnt] место сборки штурмового мостика.

bridge-girder ['brɪdʒ'gə:də] *n* мостовая ферма.

bridge guard ['brɪdʒ gɑ:d] мостовой караул.

bridge-head ['brɪdʒ hed] *n* предмостное укрепление, тет-де-пон; предмостная позиция, предмостный плацдарм.

bridgehead force ['brɪdʒhed fɔ:s] *см.* **bridgehead troops.**

bridgehead positions ['brɪdʒhed pə'zɪʃns] предмостные позиции.

bridgehead troops ['brɪdʒhed tru:ps] *США* первый эшелон при форсировании реки; войска, занимающие предмостную позицию.

bridge-house [brɪdʒ'haus] *n мор.* средняя надстройка.

bridge maintenance party [brɪdʒ 'meɪntɪnəns 'pɑ:tɪ] мостовая команда.

bridge-member ['brɪdʒ'membə] *n* звено моста.

bridge of boats [brɪdʒ əv bouts] мост на судах.

bridge-pile ['brɪdʒpaɪl] *n* свайная опора моста.

bridge-rails ['brɪdʒreɪlz] *n pl* соединительные рельсы, промежуточные рельсы.

bridge report [brɪdʒ rɪ'pɔ:t] сведения о состоянии мостов.

bridge seat [brɪdʒ si:t] *США мост.* береговой лежень.

bridge superstructure [brɪdʒ 'sju:pəstrʌktʃə] проезжая часть моста.

bridge train [brɪdʒ treɪn] понтонный парк, переправочно-мостовой парк.

bridge traverse [brɪdʒ 'trævə:s] навесный траверс.

bridging ['brɪdʒɪŋ] *n* наводка моста; соединение.

bridging company ['brɪdʒɪŋ 'kʌmpənɪ] переправочно-мостовая рота.

bridging equipment ['brɪdʒɪŋ ɪ'kwɪpmənt] переправочно-мостовое имущество.

bridging operations ['brɪdʒɪŋ ɔpə'reɪʃnz] наводка мостов.

bridging park ['brɪdʒɪŋ pɑ:k] мостовой парк.

bridging party ['brɪdʒɪŋ 'pɑ:tɪ] команда сборщиков моста.

bridging school ['brɪdʒɪŋ sku:l] школа мостового дела.

bridging section ['brɪdʒɪŋ sekʃn] переправочно-мостовой взвод.

bridging site ['brɪdʒɪŋ saɪt] место наводки моста.

bridging-train ['brɪdʒɪŋtreɪn] *n см.* **bridge train.**

bridging work ['brɪdʒɪŋ wə:k] работа по наводке мостов, работа по постройке мостов.

bridle [braɪdl] *n* оголовье уздечки; скоба; *мор.* бридель *(цепь мертвого якоря);* шпрюйт для булиня.

bridle-bit ['braɪdlbɪt] *n* удило.

bridle-hand ['braɪdlhænd] *n кав.* левая рука всадника.

bridle-path ['braɪdlpɑːθ] *n* вьючная тропа.

bridle-rein ['braɪdlreɪn] *n* повод.

bridle-rod ['braɪdlrɔd] *n ж.-д.* соединительная тяга стрелки.

bridle-wrist ['braɪdlrɪst] *см.* **bridle-hand.**

bridling ['braɪdlɪŋ] *n кав.* мундштучение, взнуздывание.

bridoon [brɪ'duːn] *n кав.* трензельная уздечка.

bridoon bit [brɪ'duːn bɪt] трензельное удило.

bridoon rein [brɪ'duːn reɪn] *кав.* трензельный повод.

brig [brɪg] *n мор.* бриг; *США* помещение для арестованных на военном корабле; **in the Dutch b.** *sl.* под арестом, «на губе».

brigade [brɪ'geɪd] **1.** *n* бригада; *Бр. арт. до 1939 г.* дивизион; **B. of Guards** гвардейская пехотная бригада *(5 батальонов);* **2.** *v* сводить в бригаду, сводить в бригады; придавать бригаде; сосредоточивать в бригаде.

brigade ammunition column [brɪ'geɪd æmju'nɪʃn 'kɔləm] *Бр. ист.* бригадный патронный парк.

brigade ammunition reserve [brɪ'geɪd æmju'nɪʃn rɪ'zəːv] *Бр.* бригадный патронный пункт, машины бригадного патронного пункта.

brigade captain [brɪ'geɪd 'kæptɪn] *Бр.* начальник снабжения и тыла бригады.

brigade commander [brɪ'geɪd kə'mɑːndə] командир бригады.

brigade drill [brɪ'geɪd drɪl] бригадное строевое учение.

brigade intelligence officer [brɪ'geɪd ɪn'telɪdʒəns 'ɔfɪsə] начальник разведки бригады.

brigade machine gun officer [brɪ'geɪd mə'ʃiːn gʌn 'ɔfɪsə] *Бр.* начальник пулеметов бригады.

brigade major [brɪ'geɪd 'meɪdʒə] *Бр.* начальник штаба бригады.

brigade reserve [brɪ'geɪd rɪ'zəːv] бригадный резерв; бригадный патронный пункт.

brigade staff section [brɪ'geɪd stɑːf sekʃn] *США* отделение писарей штаба бригады.

brigade task [brɪ'geɪd tɑːsk] задача в интересах бригады.

brigadier [brɪgə'dɪə] *n* командир бригады; *Бр.* бригадир.

brigadier-general [brɪgə'dɪə 'dʒenərəl] *n* генерал-бригадир.

Brigadier (General) G. S. (General Staff) [brɪgə'dɪə ('dʒenərəl) 'dʒenərəl stɑːf] *Бр.* начальник штаба округа (корпуса); начальник части штаба главнокомандующего.

Brigadier (General) R. A. (Royal Artillery) [brɪgə'dɪə ('dʒenərəl) 'rɔɪəl ɑː'tɪlərɪ] начальник артиллерии корпуса.

brigading [brɪ'geɪdɪŋ] *n* сведение в бригады; соединение по-бригадно.

bring [brɪŋ] *v* **(brought)** приносить, привозить, приводить; доставлять, причинять; **b. about** вызывать; поворачивать кругом; **b. against** выставить против, ввести в бой; **b. back to full pay** снова перевести на полный оклад содержания; **b. down** повалить, подстрелить, убить; сбить; **b. down fire** открыть огонь, накрыть огнем; **b. down immediate fire** немедленно открыть огонь; **b. down the wire** разрушать проволочные заграждения; **b. fire to bear** направлять огонь, брать под обстрел; **b. forward** выдвигать вперед; представлять; **b. forward for discharge** представить к увольнению со службы; **b. the guns to bear** направлять огонь орудий; обстрелять из орудий; **b. home** объяснить, растолковать; внушить; **b. in** вводить; **b. into action** вводить в дело, вводить в бой; **b. a machine gun into action** открыть огонь из пулемета; **b. off** добиться успеха, успешно провести дело; **b. on** наводить, направлять; **b. on the strength** зачислять в состав, заносить в списки; **b. out** выявлять; снять с фронта, отвести в тыл; **b. to** остановить(ся), задержать(ся); привести в чувство; **b. to action** заставить принять бой; **b. to bay** сильно притеснить, прижать к стене; заставить принять бой; **b. to bear** оказывать (давление), прилагать (усилие); **b. to notice** обращать чье-л. внимание; **b. to nought** свести на нет; **b. to the order** скомандовать «к ноге»; **b. to rest, b. to a standstill** остановить, задержать; **b. under** покорять,

подавлять; **b. under (early) fire** (как можно раньше) взять под обстрел; **b. up** воспитывать; останавливать; доводить; подвозить, подтягивать; *мор.* стать на якорь; **b. up the rear** итти в хвосте, замыкать колонну; **b. up to establishment, b. up to the full complement** довести (укомплектовать) до штатного состава.

bringing up ['brıŋıŋ ʌp] подвоз *(из тыла).*

brisance [bri:zns] *n* бризантность.

brisant [bri:znt] *a* бризантный, дробящий.

bristle scourer [brısl 'skaurə] щетинная протирка (к шомполу).

brisure [brı'ʒuə] *n* перелом линии крепостного фаса.

Britain ['brıtən] *n* Британия.

British ['brıtıʃ] *a* британский.

British Army ['brıtıʃ 'ɑ:mı] британская армия, английская армия.

British Empire ['brıtıʃ 'empaıə] Британская Империя.

British Expeditionary Force ['brıtıʃ ekspı'dıʃnərı fɔ:s] британская экспедиционная армия *(действующая вне Великобритании).*

British lines ['brıtıʃ laınz] расположение британских войск.

British National Cadet Association ['brıtıʃ 'næʃnəl kə'det əsousı'eıʃn] всебританское объединение учащихся, проходящих военную подготовку.

British warm ['brıtıʃ wɔ:m] *Бр.* полушубок, короткая шинель на меху.

British West Indies ['brıtıʃ west 'ındız] Британская Вест-Индия.

Briton ['brıtən] *n* британец.

brittle [brıtl] *a* хрупкий, ломкий.

brittleness ['brıtlənıs] *a* хрупкость, ломкость.

broad-arrow ['brɔ:d'ærou] *n* британское правительственное клеймо *(в виде наконечника стрелы).*

broad-arrow type of engine ['brɔ:d-'ærou taıp əv 'endʒın] *ав.* мотор с тремя рядами радиально расположенных цилиндров.

broadcast ['brɔ:dkɑ:st] **1.** *v* передавать по радио, широковещать; **2.** *n* передача по радио.

broadcasting ['brɔ:dkɑ:stıŋ] *n* широковещание (радиовещание).

broaden [brɔ:dn] *v* расширять.

broad-ga(u)ge ['brɔ:dgeıdʒ] *n ж.-д.* нормальная колея.

broad-ga(u)ge operating company ['brɔ:dgeıdʒ 'ɔpəreıtıŋ 'kʌmpənı] эксплоатационная рота железных дорог нормальной колеи.

broad pendant [brɔ:d 'pendənt] *мор.* брейд-вымпел.

broad pennant [brɔ:d 'penənt] *см.* **broad pendant.**

broadside ['brɔ:dsaıd] *n мор.* (надводный) борт, лаг; орудия, стреляющие на один борт; бортовый залп; **b. to target** бортом к мишени, боком к мишени.

broadside firing ['brɔ:dsaıd 'faıərıŋ] *мор.* стрельба всем бортом, стрельба бортовыми залпами; бортовый огонь.

broadside hit ['brɔ:dsaıd hıt] попадание в борт.

broadside movement ['brɔ:dsaıd 'mu:vmənt] движение поперек плоскости стрельбы; **own b. m.** движение бортом (боком) относительно мишени.

broadsword ['brɔ:dsɔ:d] *n ист.* широкий меч, палаш *(рубящее оружие).*

Broadwell ring ['brɔ:dwel rıŋ] *арт.* обтюратор(ное кольцо) Бродвела.

«Brock» party [brɔk 'pɑ:tı] *арт.* команда с взрывпакетами для обозначения разрывов.

broke [brouk] **1.** *см.* **break 1; 2.** *p.p., a* разжалованный.

Broke lighter [bruk 'laıtə] огнепровод с терочной зажигалкой Брока.

broken ['broukən] *см.* **break 1.**

broken case ['broukən keıs] разорвавшаяся гильза.

broken-down ['broukən'daun] *a* потерпевший аварию, поломанный; обессилевший.

broken ground ['broukən graund] вспаханная почва; пересеченная местность.

broken line ['broukən laın] прерывчатая линия.

broken stone ['broukən stoun] щебень.

bromate ['broumeıt] *n хим.* бромновато-кислое соединение.

bromic ['broumık] *a хим.* бромистый.

bromic acid ['broumık 'æsıd] бромноватая кислота.

bromide ['broumaıd] *n хим.* бро-

мистое соединение; **b. of potassium** бромистый калий.

bromide paper ['broumaɪd 'peɪpə] *фот.* бромосеребряная бумага.

bromine ['broumi:n] *n хим.* бром.

bromobenzyl cyanide ['broumoben'zɪl 'saɪənaɪd] *хим.* цианистый бромбензил *(лакриматор).*

bromomethyletnylketone [broumo'meθɪl'eθɪlkɪ'toun] *n хим.* бромметилэтилкетон *(лакриматор).*

broom [brum] 1. *n* метла; *мор.* голик; 2. *v* подметать.

brother officer ['brʌðər 'ɔfɪsə] (офицер-)однополчанин.

brother soldier ['brʌðə 'souldʒə] однополчанин; товарищ по оружию.

brought [brɔ:t] *см.* **bring.**

brow [brau] *n* лоб, бровь; край; вершина холма; горбатый мостик, мостки; сходни.

brow-band ['braubænd] *n* налобник оголовья.

brown [braun] 1. *a* бурый, коричневый; загорелый; 2. *n* коричневый цвет, бурый цвет; коричневая краска; 3. *v* загорать; воронить *(сталь).*

Brown Bess [braun bes] *ист.* кремневое ружье, состоявшее на вооружении английской армии в 18 веке.

Browning ['braunɪŋ] *n* браунинг, пистолет Браунинга.

Browning automatic rifle ['braunɪŋ ɔ:tə'mætɪk raɪfl] ручной пулемет (автомат) Браунинга.

Browning machine gun ['braunɪŋ mə'ʃi:n gʌn] станковый пулемет Браунинга.

Browning machine rifle ['braunɪŋ mə'ʃi:n raɪfl] ручной пулемет Браунинга (с ребрами для охлаждения).

Browning magazine rifle ['braunɪŋ mægə'zi:n raɪfl] магазинная винтовка Браунинга.

brown powder [braun 'paudə] бурый порох.

brown prismatic gunpowder [braun prɪz'mætɪk 'gʌnpaudə] бурый призматический порох.

bruise of the sole [bru:z əv ðə soul] *вет.* наминка.

Brun spirals [brʌŋ 'spaɪərəlz] *инж.* проволочная спираль Брена (Бруна).

brunt [brʌnt] *n.* главная тяжесть, главный удар; **b. of the attack** главный удар, главная атака; **b. of the battle** главная тяжесть боя, главный удар противника.

brush [brʌʃ] 1. *n* щетка, кисть; кустарник; сучья, хворост; стычка; легкое прикосновение; 2. *v* чистить щеткой; задеть; проскользнуть *(мимо);* **b. aside, b. away** сметать, отбрасывать.

brush hurdle [brʌʃ hə:dl] *инж.* плетень из сучьев.

brush revetment [brʌʃ rɪ'vetmənt] *инж.* одежда из хвороста, фашин, плетня и *т. п.*

brushwood ['brʌʃwud] *n* хворост.

brushwood road ['brʌʃwud roud] хворостяная гать.

bubble [bʌbl] 1. *n* пузырек, пузырек воздуха; пузырек уровня, уровень; 2. *v* пузыриться.

bubble housing [bʌbl 'hauzɪŋ] оправа уровня.

bubble sextant [bʌbl 'sekstənt] *ав., мор.* секстант с пузырьком *(в котором отражается светило).*

bubble-spirit-glass [bʌbl'spɪrɪtglɑ:s] *n* спиртовой уровень.

buck [bʌk] 1. *n* самец *(олень, заяц, кролик); США sl.* рядовой; 2. *v* брыкаться; **b. off** сбросить с себя всадника; **b. up** *sl.* спешить; бодриться, подбадривать; **b. the wind** подтягивать стропы парашюта с наветренной стороны.

bucket ['bʌkɪt] 1. *n* ведро; черпак; ковш (землечерпалки); *кав.* бушмат для пики; 2. *v* гнать лошадь; наваливаться на весла.

bucket carrier ['bʌkɪt 'kærɪə] мешок для ручных гранат; *sl.* подносчик пищи.

bucket seat ['bʌkɪt si:t] *авт.* ковшеобразное сиденье.

bucking the wind ['bʌkɪŋ ðə wind] подтягивание стропов парашюта с наветренной стороны.

buckle [bʌkl] 1. *n* пряжка; 2. *v* застегивать; соединять; искривиться, согнуться (от продольного давления).

buckler ['bʌklə] *n ист.* щит; *мор.* клюзовой ставень.

buckshee ['bʌkʃɪ:] *n США sl.* сверхкомплектные предметы снаряжения.

buckshot ['bʌkʃɔt] *n* крупная дробь.

buddy ['bʌdɪ] *n США sl.* «братишка», американский солдат.

budget officer for the War Department ['bʌdʒət 'ɔfɪsə fə ðə wɔ: dɪ'pɑ:tmənt] *США* начальник бюджетного отдела военного министерства.

buff [bʌf] **1.** *a* сделанный из буйволовой (бычачьей) кожи; желтобурый; **2.** *n:* **the Bb.** *Бр.* Восточно-Кентский полк; **3.** *v* полировать кожей.

buff-coat ['bʌfkout] *n ист.* кожаный защитный камзол.

buffer ['bʌfə] *n* буфер; *арт.* тормоз отката.

buffer cylinder ['bʌfə 'sɪlɪndə] *арт.* цилиндр тормоза отката.

buffer disk ['bʌfə dɪsk] *пул.* буферный диск.

buffer friction cone ['bʌfə frɪkʃn koun] коническое пружинящее кольцо буфера.

buffer friction cup ['bʌfə frɪkʃn kʌp] кольцо буфера с внутренней расточкой.

buffer ga(u)ge ['bʌfə geɪdʒ] *арт.* манометр тормоза отката.

buffer head ['bʌfə hed] тарелка буфера; поршень буфера *(пул. Браунинга).*

buffer nut ['bʌfə nʌt] гайка буфера.

buffer plate ['bʌfə pleɪt] буферный упор, упор замедлителя *(ст. пул. Браунинга).*

buffer plug ['bʌfə plʌg] втулка буфера *(ст. пул. Браунинга).*

buffer ring ['bʌfə rɪŋ] буферное кольцо.

buffer spring ['bʌfə sprɪŋ] буферная пружина, пружина буфера.

buffer state ['bʌfə steɪt] буферное государство.

buffer stop ['bʌfə stɔp] *арт.* упор тормоза отката; амортизатор отката.

buff stick [bʌf stɪk] *sl.* дневальный по казарме.

bugle [bju:gl] *n* рожок, горн *(духовой инструмент).*

bugle and drum corps [bju:gl ən drʌm kɔ:] *США* хор горнистов и барабанщиков.

bugle call [bju:gl kɔ:l] сигнал на горне.

bugle-major [bju:gl'meɪdʒə] *n* старший горнист.

bugler ['bju:glə] *n* горнист; сигналист; **b. of the guard** *США* дежурный горнист.

bugle signal [bju:gl 'sɪgnəl] сигнал на горне.

build [bɪld] **1.** *v* **(built)** строить; создавать; **b. up** строить, создавать, воздвигать; **b. up reserves** (вос)создавать себе резервы; **b. up stocks** создавать запасы; **2.** *n* стиль постройки; строение тела.

built [bɪlt] *см.* **build.**

built mast [bɪlt mɑ:st] *мор.* составная мачта.

built up gun [bɪlt ʌp gʌn] скрепленное орудие.

bulb [bʌlb] *n* луковица; *эл.* электролампа.

bulge [bʌldʒ] **1.** *n* выпуклость, утолщение; раздутость; *мор.* противоминная наделка, противоминное утолщение; **2.** *v* выдаваться; оттопыриваться.

bulged round [bʌldʒd raund] патрон с помятой (раздутой) гильзой.

bulge ship [bʌldʒ ʃɪp] *мор.* корабль, снабженный противоминными наделками.

bulk [bʌlk] *n* основная масса; ядро; основная часть, бо́льшая часть; массовый груз; **break b.** распределять (сборный) груз.

bulkhead ['bʌlkhed] **1.** *n* переборка; **2.** *v* делить переборками.

bulk train [bʌlk treɪn] поезд снабжения со сборным грузом.

bull [bul] *n* бык; *стр.* яблоко мишени.

bulldozer ['buldouzə] *n* бульдозер *(дорожная машина).*

bullet ['bulɪt] *n* пуля.

bullet-cone ['bulɪtkoun] *n* конус разлета пуль шрапнели.

bullet-defying ['bulɪtdɪ'faɪɪŋ] *a* непробиваемый пулями, пулестойкий.

bullet density ['bulɪt 'densɪtɪ] плотность снопа пуль шрапнели.

bullet guide ['bulɪt gaɪd] *см.* **bullet ramp.**

bullet-hook ['bulɪthuk] *n ист.* крючок для извлечения застрявшей в канале пули.

bulletin ['bulɪtɪn] *n* объявление, бюллетень; сводка *(сведений).*

bulletin board ['bulɪtɪn bɔ:d] доска объявлений.

bullet mould ['bulɪt mould] форма для отливания пуль.

bullet-proof ['bulɪtpru:f] 1. *a* непробиваемый пулями; пулестойкий; 2. *n* непробиваемый пулями блиндаж.

bullet-proofing ['bulɪt'pru:fɪŋ] *n* устройство пулестойких блиндажей; придание пулестойкости.

bullet pump ['bulɪt pʌmp] *sl.* пулемет.

bullet ramp ['bulɪt ræmp] направляющий скос у пульного входа.

bullet-resistant ['bulɪtrɪ'sɪstənt] *a* пулестойкий.

bullet-shell ['bulɪtʃel] *n* разрывная пуля.

bullet splash ['bulɪt splæʃ] брызги свинца при ударе пули о броню.

bullet trap ['bulɪt træp] пулеулавливатель.

bullock cart ['bulək ka:t] повозка, запряженная волами.

bull pen [bul pen] *США sl.* гарнизонная тюрьма.

bull's-eye ['bulzaɪ] *n* центр мишени; попадание в центр мишени.

bull's-eye powder ['bulzaɪ 'paudə] крупнозернистый порох.

bully beef ['bulɪ bi:f] мясные консервы.

bully beef tin ['bulɪ bi:f tɪn] банка из-под мясных консервов.

bulwark ['bulwək] 1. *n* оплот, защита; *мор.* фальшборт; *форт.* вал; 2. *v* укреплять валами.

bump [bʌmp] 1. *n* удар, толчок; шишка; выпуклость, выпуклина; *ав.* воздушная яма; **b. of locality** способность ориентироваться на местности; 2. *v* толкнуть(ся), ударить(ся); столкнуться; двигаться толчками; *США sl.* обстреливать; **b. trouble** столкнуться с противником, наткнуться на сопротивление; **~ed off** *sl.* убит(ый).

bumper ['bʌmpə] *n США* буфер.

bumpkin ['bʌmpkɪn] *n мор.* фокагалс боканец.

bumps [bʌmps] *n pl ав. разг.* болтанка.

bumpy ['bʌmpɪ] *a* неровный, ухабистый.

bunch [bʌntʃ] 1. *n* пучок, связка; 2. *v* собирать в пучок; собираться в группы; скучиваться.

bunching ['bʌntʃɪŋ] *n* скучивание.

bundle-packed ['bʌndlpækt] *a* упакованный в тюки.

bundook ['bʌnduk] *n sl.* винтовка.

bunk [bʌŋk] 1. *n* койка; 2. *v* спать на койке; *sl.* исчезнуть.

bunker ['bʌŋkə] *n* угольная яма, бункер.

bunk fatigue [bʌŋk fə'ti:g] *США sl.* сон (*буквально:* коечный наряд).

bunkie ['bʌŋkɪ] *n США sl.* сосед по койке, приятель.

bunt [bʌnt] *n мор.* пузо паруса; рубашка паруса.

bunt-gasket ['bʌntgæskɪt] *n мор.* крестовый сезень.

bunting ['bʌntɪŋ] *n мор.* флагдук.

buntline ['bʌntlaɪn] *n мор.* бык-гордень.

buoy [bɔɪ] *мор.* 1. *n* буй, буек; томбуй; (причальная) бочка; 2. *v* отмечать буйками.

buoyage ['bɔɪɪdʒ] *n мор.* оградительные вехи и буи; обстановка фарватера.

buoyancy ['bɔɪənsɪ] *n* пловучесть.

buoyancy curve ['bɔɪənsɪ kə:v] кривая пловучести.

buoyant ['bɔɪənt] *a* пловучий; упругий.

buoyant mine ['bɔɪənt maɪn] пловучая мина.

bureau ['bjuərou] *n США* бюро; отдел, управление.

Bureau of Aeronautics ['bjuərou əv ɛərə'nɔ:tɪks] *США* управление воздушных сил морского флота.

Bureau of Construction and Repair ['bjuərou əv kən'strʌkʃn ənd rɪ'pɛə] *США* управление кораблестроения и ремонта.

Bureau of Engineering ['bjuərou əv endʒɪ'nɪərɪŋ] *США* морское инженерное управление.

Bureau of Intelligence ['bjuərou əv ɪn'telɪdʒəns] *США* разведывательное управление.

Bureau of Medicine and Surgery ['bjuərou əv 'medsɪn ənd 'sə:dʒərɪ] *США* морское санитарное управление.

Bureau of Navigation ['bjuərou əv nævɪ'geɪʃn] *США мор.* гидрографическое управление морских сил.

Bureau of Ordnance ['bjuərou əv 'ɔ:dnəns] *США* управление морской артиллерии.

Bureau of Supplies and Accounts ['bjuərou əv sə'plaiz ənd ə'kaunts] *США* управление снабжения и отчетности морских сил.

burgee [bə:'dʒi:] *n* треугольный флажок.

burgonet ['bə:gənit] *n ист.* бургундский шлем 15—16 вв.

burial ground ['beriəl graund] место погребения.

burial party ['beriəl 'pɑ:ti] наряд на похороны.

buried ['berid] *a* погребенный; закрытый, подземный; **lightly b.** закрытый на небольшую глубину.

buried (cable) system ['berid (keibl) 'sistim] подземная (кабельная) сеть связи.

burlap ['bə:læp] *n* дерюга, грубый холст *(джутовый или пеньковый).*

burley ['bə:li] *n* башмак пики.

burn [bə:n] *v* **(burnt)** гореть.

burner ['bə:nə] *n* горелка.

burning explosive ['bə:niŋ iks'plousiv] метательное взрывчатое вещество.

burning ring ['bə:niŋ riŋ] установочное кольцо дистанционной трубки.

burning time fuze ['bə:niŋ taim fju:z] *арт.* пороховая дистанционная трубка.

burning type munition ['bə:niŋ taip mju'niʃn] *США* снаряд (прибор) с действием, основанным на горении наполнителя *(зажигательный, дымовой).*

burnish ['bə:niʃ] **1.** *v* полировать, чистить до блеска; **2.** *n* полировка, блеск.

burn-out point [bə:n'aut pɔint] прекращение горения трассирующего (осветительного) состава.

burnt [bə:nt] *см.* **burn.**

burr [bə:] *n* шероховатость; *мет.* заусеница.

burrel shot ['bə:rəl ʃɔt] *ист.* картечь из обрезков железа, гвоздей, камней *и т. п.*

burst [bə:st] **1.** *v* разрывать(ся), взрывать(ся); лопаться; **2.** *n* взрыв; *арт.* разрыв; шквал огня; *стр.* очередь пулеметного огня; **b. of speed** скоростной бросок; **high b.** *арт.* высокий разрыв.

burst center [bə:st 'sentə] *США арт.* центр разрывов.

burst effect [bə:st i'fekt] эффект разрыва; сфера поражения осколками.

burster ['bə:stə] *n* разрывной заряд.

burster course ['bə:stə kɔ:s] *США инж.* противоударный слой, твердый тюфяк покрытия.

bursting ['bə:stiŋ] **1.** *n* разрыв, взрыв; **2.** *a* разрывной.

bursting bag ['bə:stiŋ bæ:g] *США арт. ист.* мешо(че)к с разрывным зарядом.

bursting chamber ['bə:stiŋ 'tʃeimbə] минный горн.

bursting charge ['bə:stiŋ tʃɑ:dʒ] разрывной заряд *(гранаты);* вышибной заряд *(шрапнели).*

bursting cloud ['bə:stiŋ klaud] облако разрыва.

bursting cone ['bə:stiŋ koun] конус разлета осколков (шрапнельных пуль).

bursting course ['bə:stiŋ kɔ:s] *инж.* твердый (вызывающий взрыв) слой покрытия.

bursting height ['bə:stiŋ hait] высота разрыва.

burst interval [bə:st 'intəvəl] *арт.* интервал разрыва.

burst range [bə:st reindʒ] *арт.* дистанция разрыва.

burton [bə:tn] *n мор.* (хват-)тали; **top b.** нок и сей-тали.

bury ['beri] *v* погребать, хоронить; закапывать.

burying party ['beriiŋ 'pɑ:ti] команда, наряженная для уборки убитых.

bus [bʌs] *n* автобус; транспортный грузовик; *ав. sl.* самолет.

busby ['bʌzbi] *n* гусарский кивер, гусарская шапка.

busby bag ['bʌzbi bæ:g] *кав.* лопасть кивера (шапки).

bus column [bʌs 'kɔləm] колонна транспортных машин, колонна автобусов.

bush I [buʃ] *n* кустарник; лесистая местность.

bush II [buʃ] *см.* **bushing.**

bush fighting [buʃ 'faitiŋ] *см.* **bush warfare.**

bushing ['buʃiŋ] *n* втулка.

bush man [buʃ mæn] лесной житель.

bushment ['buʃmənt] *n* засада.

bush warfare [buʃ 'wɔ:fεə] боевые действия в лесах.

bussed infantry [bʌst 'infəntri] пехота, перевозимая на автомашинах.
bus table [bʌs teibl] плановая таблица автоперевозки.
busted ['bʌstid] *p.p. США sl.* смещенный с должности, разжалованный из унтер-офицеров в рядовые.
butane ['bju:tein] *n хим.* бутан.
butcher boot ['butʃə bu:t] высокий сапог с твердым голенищем выше колена, ботфорт.
butchery ['butʃəri] *n* бойня; место убоя скота.
butt I [bʌt] *n* приклад *(винтовки);* пень; комель, стык; *США мост.* голова сваи; *США sl.* остающийся срок службы.
butt II [bʌt] *n* мишенный вал, стрельбищный вал.
butt club [bʌt klʌb] удар прикладом.
butterfly screw ['bʌtəflai skru:] *мех.* барашек.
butterfly valve ['bʌtəflai vælv] дроссель(ная заслонка).
button [bʌtn] 1. *n* пуговица; кнопка; 2. *v* застегивать *(на пуговицы).*
button roadbearer [bʌtn 'roudbεərə] *понт.* прогон с шипами.
button stick [bʌtn stik] дощечка для чистки пуговиц.
butt plate [bʌt pleit] оковка затылка приклада.
buttress ['bʌtris] 1. *n* контрфорс; подпорка; отрог; 2. *v* поддерживать, подкреплять, подпирать.
butts [bʌts] *n pl* мишени; стрельбище, место мишеней.
butt slapping [bʌt 'slæpiŋ] *разг.* ружейные приемы.
butt sling swivel [bʌt sliŋ swivl] нижняя антабка.
buttstock ['bʌtstɔk] *n* приклад.
butt stock bolt [bʌt stɔk boult] хвостовой винт.
butt strap [bʌt stræp] стыковая планка.
butt stroke [bʌt strouk] удар прикладом.
butt support [bʌt sə'pɔ:t] *пул.* подпорка под приклад.
butt swing [bʌt swiŋ] замах прикладом.
butt swivel [bʌt swivl] нижняя антабка.
butt trap [bʌt træp] *стр.* канал в прикладе *(для протирки и масленки).*
butt weld [bʌt weld] *мет.* сварка в стык.
buzzer ['bʌzə] *n связь* зуммер, пищик; *эл.* прерыватель; *США sl.* связист.
buzzer call ['bʌzə kɔ:l] *тел.* фонический вызов.
buzzer exchange ['bʌzə iks'tʃeindʒ] *тел.* фонический коммутатор.
buzzerphone ['bʌzəfoun] *n* телефон с фоническим вызовом.
buzz wire [bʌz 'waiə] *США sl.* телефонный провод.
by the board [bai ðə bɔ:d] *мор.* за борт.
by the head [bai ðə hed] *мор.* с дифферентом на нос.
by the numbers! [bai ðə 'nʌmbəz] по разделениям!
by-pass ['baipα:s] *n* обходный канал, обходная трубка, байпасс.
by-road ['bairoud] *n* дорога второстепенного значения, проселок.
by the stern [bai ðə stə:n] *мор.* с дифферентом на корму.
by the wind [bai ðə wind] *мор.* в (крутой) бейдевинд.
bywork ['baiwə:k] *n* второстепенные, вспомогательные работы.

C

cab [kæb] *n* одноконный извозчичий экипаж; *ж.-д.* будка машиниста.
cabane [kə'bα:n] *n ав.* кабан *(трубчатая пирамида для растяжки крыльев).*
cabestan ['kæbəstən] *см.* capstan.
cabin ['kæbin] *n* хижина; каюта; *ав.* закрытая кабина.
cabin plane ['kæbin plein] самолет с закрытой кабиной.
cable [keibl] 1. *n* кабель; трос; (якорный) канат, якорная цепь; кабельтов *(100 морских сажен = 185 м);* каблограмма; to slip the c. *мор.* вытравить канат; 2. *v* закреплять канатом (тросом); телеграфировать по кабелю.
cable anchorage [keibl 'æŋkəridʒ] *инж.* закрепление каната.

cable holder [keibl 'houldə] *мор.* стопор якорной цепи.

cable-laid ['keibllеid] *a мор.* кабельной работы, кабельного спуска *(трос).*

cable landing [keibl 'lændiŋ] *связь* выход кабеля на берег.

cable length [keibl leŋθ] *мор.* кабельтов *(100 морских сажен = 185 м).*

cable section [keibl sekʃn] *связь* кабельный взвод.

cable telegraph company [keibl 'teligra:f 'kʌmpəni] кабельная телеграфная рота.

cable trench [keibl trentʃ] *связь* кабельная траншея.

cable way [keibl wei] канатная дорога.

caboose [kə'bu:s] *n мор.* камбуз; *США ж.-д.* служебный вагон поездной бригады.

caboose set [kə'bu:s set] *США ж.-д.* комплект инструмента и снабжения поездной бригады.

cab-over-engine truck [kæb'ouvə-'endʒin trʌk] *США* грузовик с кабиной водителя над мотором.

cabre ['keibə] *v ав.* кабрировать.

caburn ['kæbə:n] *n мор.* шкимушка *(линь из каболок ворсы).*

cacolets [ka:ko'lets] *n pl* вьючные носилки для сидячих больных.

cadence ['keidəns] *n* ритм; мерный шаг; движение в ногу; **without c.** не в ногу.

cadence drill ['keidəns dril] *США* обучение маршировке.

cadet [kə'det] *n США* слушатель военного училища; *Бр.* учащийся, проходящий военную подготовку.

cadet corps [kə'det kɔ:] организация по вневойсковой подготовке молодежи *(в учебных заведениях).*

cadet officer [kə'det 'ɔfisə] *США* слушатель военного училища.

cadet unit [kə'det 'ju:nit] *Бр.* часть вневойсковой подготовки в офицеры *(при гражданском учебном заведении).*

cadre ['ka:də] *n* кадр, кадры.

cage aerial [keidʒ 'ɛəriəl] антенна в виде клетки.

cage mast [keidʒ ma:st] *мор.* решетчатая мачта.

caisson ['keisən] *n* зарядный ящик; кессон; фугас; *мор.* батопорт.

caisson body ['keisən 'bɔdi] *США арт.* задний ход зарядного ящика.

caisson chest ['keisən tʃest] *США арт.* короб зарядного ящика.

caisson limber ['keisən 'limbə] *США арт.* передок зарядного ящика.

caisson personnel ['keisən pə:sə'nel] *США арт.* личный состав (расчет) зарядного ящика.

caisson section ['keisən sekʃn] *США* отделение боевого питания батареи.

caisson squad ['keisən skwɔd] *США арт.* личный состав (расчет) зарядного ящика, ящичные номера.

calcium ['kælsiəm] *n* кальций; **c. cyanamide** кальций цианамид, цианамид кальция; **c. hypochloride** хлорная известь.

calculation interval [kælkju'leiʃn 'intəvəl] *арт.* вычислительное время.

calf of the leg [ka:f əv ðə leg] шенкель.

caliber *США см.* **calibre.**

caliber Board ['kælibə bɔ:d] *США разг.* артиллерийский комитет *(1918—1919).*

calibrate ['kælibreit] *v* калибровать; *стр.* приводить к нормальному бою, отстреливать *(оружие); арт.* определять начальную скорость (разнобойность) *(орудий).*

calibration [kæli'breiʃn] *n* калиброванне; определение «цены» (руки, пальцев и т. п.); *арт.* определение начальной скорости (разнобойности) *(орудий); стр.* приведение к нормальному бою, отстрелка *(оружия).*

calibration correction [kæli'breiʃn kə'rekʃn] поправка на разнобойность; поправка на уменьшение начальной скорости вследствие износа канала ствола *(орудия).*

calibration data [kæli'breiʃn 'deitə] *арт.* данные для определения изменения начальной скорости; данные для определения разнобойности.

calibration error [kæli'breiʃn 'erə] *арт.* величина разнобойности; изменение начальной скорости из-за износа.

calibre ['kælibə] *n* калибр; **c. .30** 3-линейный, 7,6-*мм;* **c. .50** 5-линейный, 12,7-*мм.*

caliper(s) *см.* **calliper(s).**

calisthenics [kælıs'θenıks] *n pl США* физкультура, физическая подготовка; **to give c.** проводить занятия по физической подготовке.

calk I [kɔ:k] **1.** *n* шип зимней подковы; **2.** *v* подковывать на шипах.

calk II *см.* **caulk.**

call [kɔ:l] **1.** *v* звать, призывать, вызывать; созывать; называть; кричать; посещать; заходить; **c. the corporal** вызывать разводящего; **c. for** требовать; **c. a halt** назначать привал; прекратить наступление; остановиться; **c. in** призывать на военную службу; *ав.* вызывать; **c. on** вызывать; **c. out** воскликнуть; вызывать, призывать; **c. out for training** призывать на учебный сбор; **c. out troops** набирать войска; **c. over, c. the roll** делать перекличку; **c. the shot** называть точку прицеливания; **c. to account** требовать отчета; **c. to attention** скомандовать «смирно»; **c. to the colo(u)rs** призвать (запасных) под знамена; **c. up** призывать на военную службу; вызывать *(по телефону)*; **c. upon** обращаться к..., призывать; зайти, посетить; **2.** *n* зов, призыв; крик; вызов; перекличка; сигнал; посещение; *мор.* заход в порт, короткая остановка в порту; боцманская дудка; **c. to arms** призыв к оружию, призыв под знамена; **c. to quarters** *США* вечерняя заря; **to have a c. on...** иметь право требовать помощи, поддержки и т. п. от...; **on c.** по требованию.

call-boy ['kɔ:lbɔı] *n* рассыльный.

call-in ['kɔ:l'ın] *n связь* сигнал вызова на прием.

calling the hour ['kɔ:lıŋ ðı 'auə] ежечасная ночная перекличка часовых.

calling signals ['kɔ:lıŋ 'sıgnəlz] позывные.

calling the shot ['kɔ:lıŋ ðə ʃɔt] *стр.* указание точки прицеливания.

calling the step ['kɔ:lıŋ ðə step] подсчет ноги (левой, правой).

calliper-compasses ['kælıpə 'kʌmpəsız] *n pl.* кронциркуль.

calliper-ga(u)ge ['kælıpəgeıdʒ] *n* нутромер для измерения цилиндров.

calliper-rule ['kælıpəru:l] *n* винтовой калибр.

calliper(s) ['kælıpə(z)] *n (pl)* кронциркуль, калибр; **inside c.** нутромер.

callisthenics *см.* **calisthenics.**

call letter [kɔ:l 'letə] *связь* позывная буква.

call-out ['kɔ:l'aut] *n связь* ответный сигнал на передачу.

call sign [kɔ:l saın] позывной (сигнал).

call-up ['kɔ:l'ʌp] *n* призыв; *связь* вызов.

call-up plan ['kɔ:l'ʌp plæn] план призыва на военную службу.

calm [kɑ:m] **1.** *a* спокойный; безветренный; **2.** *n* затишье; *мор.* штиль.

calorific value [kælə'rıfık 'vælju:] теплотворная способность.

calory mechanic ['kælərı mı'kænık] *sl.* повар.

caltrops ['kæltrɔps] *n pl* силки, проволочные ежи.

cam [kæm] *n* кулачок, выступ.

camaraderie [kɑ:mɑ:'rɑ:dəri:] *n* дух товарищества.

camber ['kæmbə] **1.** *n* изгиб; стрела прогиба; выпуклость; *авт.* непараллельность передних колес; *мор.* погибь *(бимса, палубы)*; **bower c.** *ав.* кривизна нижней поверхности крыла; **upper c.** *ав.* кривизна верхней поверхности крыла; **2.** *v* иметь прогиб, иметь кривизну.

came [keım] *см.* **come.**

camel ['kæməl] *n* верблюд; **Arabian c.** одногорбый верблюд; **Bactrian c.** двугорбый верблюд.

camel corps ['kæməl kɔ:] отряд на верблюдах; *США sl.* пехота *(навьюченная как верблюды)*.

cameleer [kæmı'lıə] *n* вожатый верблюдов.

camelry ['kæməlrı] *n* отряд на верблюдах.

camera ['kæmərə] *n* фотоаппарат, фотокамера.

camera gun ['kæmərə gʌn] *ав.* фотопулемет.

camera record ['kæmərə 'rekɔ:d] фотоснимок.

cam-gear ['kæmgıə] *n* кулачковый привод.

camit(e) ['kæmıt] *n хим.* камит, бромистый бензил.

camouflage ['kæmuflɑ:ʒ] **1.** *n* маскировка, камуфляж; **2.** *v* маскировать.

camouflage battalion ['kæmuflɑ:ʒ bə'tæljən] *США* маскировочный батальон.

camouflage discipline ['kæmuflɑ:ʒ 'dɪsɪplɪn] маскировочная дисциплина.

camouflage dump ['kæmuflɑ:ʒ dʌmp] склад маскировочного имущества.

camouflage fabric ['kæmuflɑ:ʒ 'fæbrɪk] маскировочная ткань.

camouflage gas ['kæmuflɑ:ʒ gæs] *хим.* маскирующий газ.

camouflage kit ['kæmuflɑ:ʒ kɪt] *США* мешок (ранец) с маскировочным имуществом.

camouflage platoon ['kæmuflɑ:ʒ plə'tu:n] *США* маскировочный взвод, маскировочное отделение *(1 офицер и 10 рядовых)*.

Camouflage Section ['kæmuflɑ:ʒ sekʃn] *США* отдел маскировки.

camouflage troops ['kæmuflɑ:ʒ tru:ps] маскировочные части.

camouflaging ['kæmuflɑ:ʒɪŋ] *n* замаскирование.

camouflet [kɑ:mu:'fle] *n мин.* камуфлет.

camoufleur [kɑ:mu:'flə:] *n* маскировщик.

camp [kæmp] *n* лагерь; бивак.

campaign [kæm'peɪn] 1. *n* кампания; поход; 2. *v* участвовать в кампании, участвовать в походе.

campaign conditions [kæm'peɪn kən'dɪʃnz] походная обстановка.

campaigner [kæm'peɪnə] *n* участник кампании; участник похода; **old c.** ветеран, опытный боец.

camp and garrison equipment [kæmp ənd 'gærɪsn ɪ'kwɪpmənt] лагерно-казарменное имущество.

camp bed ['kæmp bed] *n* походная кровать.

camp colours [kæmp 'kʌləz] лагерный флаг.

camp commandant [kæmp 'kɔmən-dænt] комендант лагеря, комендант бивака.

camp craft [kæmp krɑ:ft] искусство устройства лагерей.

camp duty [kæmp 'dju:tɪ] лагерная служба.

camp-fire ['kæmp'faɪə] *n* бивачный костер.

camp-follower ['kæmp'fɔlouə] *n* гражданское лицо, сопровождающее армию; вольнонаемный рабочий; маркитант.

camp formation [kæmp fɔ:'meɪʃn] построение лагеря, форма лагеря, форма бивака.

camp gear [kæmp gɪə] лагерная принадлежность.

camp guard [kæmp gɑ:d] лагерный караул.

camp hospital [kæmp 'hɔspɪtl] лагерный госпиталь.

camping area ['kæmpɪŋ 'ɛərɪə] район лагерного расположения (расположения биваков).

camping ground ['kæmpɪŋ graund] лагерный участок, место бивака.

camp kettle [kæmp ketl] лагерный котел, бивачный котел.

camp kit [kæmp kɪt] *США* ящик с лагерными кухонными принадлежностями.

camp kitchen [kæmp 'kɪtʃɪn] *США* лагерный кухонный очаг.

camp of instruction [kæmp əv ɪn-s'trʌkʃn] учебный лагерь.

camp secretary [kæmp 'sekrətrɪ] адъютант при коменданте лагеря.

camp-stool ['kæmpstu:l] *n* складной стул.

camp stove [kæmp stouv] лагерная печь *(легкая переносная печь для отопления палаток и для приготовления пищи)*.

camp telephone [kæmp 'telɪfoun] полевой телефон.

cam roller [kæm 'roulə] кулачковый ролик.

camshaft ['kæmʃɑ:ft] *n мот.* распределительный вал, кулачковый вал.

camshaft bearing ['kæmʃɑ:ft 'bɛərɪŋ] *мот.* подшипник кулачкового вала.

canal [kə'næl] *n* канал.

canalize ['kænəlaɪz] *v* канализировать, направлять по руслу.

canal-lock [kə'nællɔk] *n* шлюз.

canary ['kænərɪ] *n. sl.* носящий желтую нарукавную повязку службы ПХО.

can-buoy ['kænbɔɪ] *n мор.* бакан *(в виде усеченного конуса)*.

cancel ['kænsəl] *v* отменять, аннулировать; зачеркивать; сокращать *(дробь)*.

cancellation [kænse'leɪʃn] *n* отмена

candle bomb [kændl bɔm] *ав.* осветительная бомба.

candle unit [kændl 'ju:nit] *ав.* держатель посадочного огня (парашюта осветительной бомбы).

can-hook ['kænhuk] *n мор.* бочечный строп с гаками.

canister ['kænistə] *n* жестянка; *арт.* картечь; *хим.* патрон противогаза, коробка противогаза.

canned meat [kænd mi:t] мясные консервы.

canneIure ['kænəljuə] *n* паз; заточка *(гильзы).*

cannon ['kænən] *n* мелкокалиберная автоматическая пушка; орудие, артиллерийские орудия; *ип.* пясть, плюсна; *ист.* 60-фунтовая пушка 16—17 веков калибром около 200 *мм.*

cannonade [kænə'neid] **1.** *n* канонада, орудийный огонь; **2.** *v* обстреливать артиллерийским огнем.

cannon-armed ['kænənɑ:md] *a* вооруженный малокалиберной автоматической пушкой.

cannon ball ['kænən bɔ:l] *ист.* сферическое пушечное ядро.

cannon-basket ['kænən'bɑ:skit] *n инж. уст.* тур.

cannon-bone ['kænənboun] *n ип.* голень.

cannoneer [kænə'niə] *n* канонир, орудийный номер.

cannoneer trench [kænə'niə trentʃ] *США* окоп для орудийного расчета.

cannon fodder ['kænən 'fɔdə] *разг.* «пушечное мясо».

cannon-founding ['kænən 'faundiŋ] *n* литье пушек.

cannon gunner ['kænən 'gʌnə] *США* канонир, орудийный наводчик.

cannon metal ['kænən metl] пушечная бронза, пушечный металл.

cannon motor ['kænən 'moutə] *ав.* мотор с пушкой.

cannon plane ['kænən plein] самолет, вооруженный малокалиберной автоматической пушкой.

cannon-primer ['kænən 'praimə] *n арт.* вытяжная трубка.

cannon-proof ['kænənpru:f] *a* непробиваемый снарядами.

Cannon Royal ['kænən 'rɔiəl] *ист.* 74-фунтовая пушка 16—17 веков, калибр около 230 *мм.*

cannonry ['kænənri] *n* орудия, пушки; артиллерия.

cannon-shot ['kænənʃɔt] *n* пушечное ядро; пушечные ядра; дальность пушечного выстрела.

cant [kænt] *n* наклон, скос; *США арт.* перекос оси лафета, наклон цапф; **c. of trunnions** *арт.* наклон оси цапф.

canteen [kæn'ti:n] *n* войсковая лавка; *США* фляга.

canteen check [kæn'ti:n tʃek] талон для покупки в войсковой лавке.

canteen cup [kæn'ti:n kʌp] *США* крышка-чарка фляги.

canteen filler [kæn'ti:n 'filə] приспособление для разливки воды по котелкам и флягам.

canteen-fund [kæn'ti:nfʌnd] *n* артельные суммы.

canteen service [kæn'ti:n 'sə:vis] служба снабжения войсковых лавок.

canteen top [kæn'ti:n tɔp] *США* крышка фляги.

canter ['kæntə] **1.** *v* итти легким галопом; **2.** *n* кентер, легкий галоп.

cantering ['kæntəriŋ] *n кав.* езда кентером.

cantilever ['kæntili:və] *n* консоль; укосина.

cantilever bridge ['kæntili:və bridʒ] консольный мост.

cantilevered beam ['kæntili:vəd bi:m] консольная балка.

cantle [kæntl] *n* задняя лука седла.

cantle bag [kæ:ntl bæg] седельная сумка.

cantle halter [kæntl 'hɔ:ltə] переметная сума на заднюю луку.

cantle halter square [kæntl 'hɔ:ltə skwɛə] лопасть, соединяющая половины переметной сумы.

cantle ring [kæntl riŋ] вьючное кольцо на луке седла.

cantle roll [kæntl roul] *США* задняя скатка вьюка *(палатка и одеяло).*

cantle strap [kæntl stræp] *США* вьючный ремень задней луки седла.

cantoned [kæn'tu:nd] *a* расположенный в лагерях.

cantonment [kæn'tu:nmənt] *n* стоянка, место расквартирования; *США* постоянный лагерь *(с барачными или стандартными постройками).*

cantonment detail [kæn'tu:nmənt 'di:teil] *США* команда квартирьеров.

canvas ['kænvəs] *n* парусина, брезент; *мор.* паруса; **under c.** в палатках; *мор.* под парусами.

canvas bucket ['kænvəs 'bʌkit] брезентовое ведро.

canvas case ['kænvəs keɪs] брезентовый чехол.

canvas panniers ['kænvəs 'pænɪəz] брезентовые переметные сумы.

canvas worker ['kænvəs 'wə:kə] брезентщик.

cap [kæp] **1.** *n* фуражка; кепка; колпачок; капсюль, пистон; *арт.* наконечник снаряда; *инж.* перекладина *(козла, рамы); мин.* насадка *(рамы); мор.* эзельгофт; **2.** *v* накрывать *(колпачком);* вставлять капсюль (пистон); ушибить.

capability [kəpə'bɪlɪtɪ] *n* способность; возможность действия.

capacitative coupling [kə'pæsɪteɪtɪv 'kʌplɪŋ] *радио* емкостная связь, конденсаторная связь.

capacitive [kə'pæsɪtɪv] *a эл.* емкостный.

capacitor [kə'pæsɪtə] *n радио* конденсатор (емкость).

capacity [kə'pæsitɪ] *n* вместимость, емкость; способность; *ж.-д.* пропускная способность; *эл.* электроемкость; **in an advisory c.** в качестве советника.

capacity reactance [kə'pæsɪtɪ ri:'æktəns] сопротивление конденсатора переменному току.

cap-a-pie [kæpə'pi:] *adv* с головы до ног.

caparison [kə'pærɪsn] **1.** *n* чепрак; *ист.* конское снаряжение; **2.** *v* покрывать чепраком.

cap box [kæp bɔks] *мин.* ящик для капсюлей.

cap comforter [kæp 'kʌmfətə] *Бр.* шелковая шапочка (под шлем).

cap crimper [kæp 'krɪmpə] *мин.* обжим для капсюля.

cape I [keɪp] *n* мыс.

cape II [keɪp] *n* пелерина, накидка.

Cape Verde Islands [keɪp və:d 'aɪləndz] острова Зеленого мыса.

capital ['kæpɪtl] **1.** *a* главный, основной, капитальный; заглавный; важный; отличный; **2.** *n* главный город, столица; капитал.

capital(e) ['kæpɪtl] *n форт.* капиталь.

capitalist ['kæpɪtəlɪst] **1.** *n* капиталист; **2.** *a* капиталистический.

capitalistic [kæpɪtə'lɪstɪk] *a* капиталистический.

capital punishment ['kæpɪtl 'pʌnɪʃmənt] смертная казнь.

capital ship ['kæpɪtl ʃɪp] *мор.* крупный боевой корабль *(линейный корабль или линейный крейсер),* дредноут (сверх-дредноут).

capitulate [kə'pɪtjuleɪt] *v* сдаваться, капитулировать.

capitulation [kəpɪtju'leɪʃn] *n* капитуляция.

caponier [kæpo'nɪə] *n форт.* капонир.

cap-peak ['kæppi:k] *n* козырек фуражки.

capsize [kæp'saɪz] *v* опрокинуться.

cap square [kæp skwɛə] *арт.* наметка.

capstan ['kæpstən] *n мор.* шпиль.

capstan bar ['kæpstən bɑ:] *мор.* вымбовка.

capstan head ['kæpstən hed] револьверная головка *(токарного станка).*

capstan lathe ['kæpstən leɪð] револьверно-токарный станок.

capstern *см.* **capstan.**

capston *см.* **capstan.**

capsule ['kæpsju:l] *n* оболочка, капсюля; капсюль; *тел.* мембрана.

captain ['kæptɪn] *n* капитан; *мор.* командир корабля; *США* командир роты, эскадрона, батареи.

captaincy ['kæptɪnsɪ] *n* чин капитана.

Captain General ['kæptɪn 'dʒenərəl] *Бр. ист.* главнокомандующий.

captain of the day ['kæptɪn əv ðə deɪ] дежурный офицер.

Captain of the Fleet ['kæptɪn əv ðə fli:t] *Бр. мор.* начальник снабжения флота *(в штабе флагмана).*

captainship ['kæptɪnʃɪp] *n* чин капитана; вождение *(войск),* искусство полководца.

captive ['kæptɪv] *a, n* пленный.

captive balloon ['kæptɪv bə'lu:n] привязной аэростат.

captivity [kæp'tiviti] *n* плен.
captor ['kæptə] *n* взявший в плен; захватчик; *мор.* корабль, захвативший приз.
capture ['kæptʃə] 1. *n* захват; добыча; *мор.* приз; 2. *v* захватить, взять силой.
captured material ['kæptʃəd mə'tiəriəl] трофеи, трофейное имущество.
car [kɑ:] *n* повозка; автомобиль; вагон; *возд.* гондола.
carabine ['kærəbin] *см.* **carbine.**
carabineer [kærəbi'niə] *n* карабинер; **the C.** *Бр.* 8-й драгунский полк.
carabinier *см.* **carabineer.**
caracole ['kærəkoul] *n* изменение направления кавалерийской атаки с целью введения в заблуждение противника.
caravel ['kærəvel] *n мор. ист.* каравелла.
carbazotic [kɑ:bə'zɔtik] *a хим.:* **c. acid** пикриновая кислота.
carbine ['kɑ:bain] *n* карабин.
carbine carrier ['kɑ:bain 'kæriə] чехол для карабина.
carbine pistol ['kɑ:bain pistl] пистолет с прибивным прикладом.
carbine scabbard ['kɑ:bain 'skæbəd] седельный кобур для карабина.
carbon ['kɑ:bən] *n* углерод; *прож.* уголь; угольный электрод.
carbonate ['kɑ:bənit] *n:* **c. of calcium** углекислый кальций; **c. of magnesium** углекислый магний; **c. of soda** углекислый натрий.
carbon copy ['kɑ:bən 'kɔpi] копия через копирку.
carbon dioxide ['kɑ:bən dai'ɔksaid] углекислота, углекислый газ.
carbon duplicate ['kɑ:bən 'dju:plikit] копия через копирку.
carbon granules ['kɑ:bən 'grænju:lz] зерна угля.
carbon-holder ['kɑ:bən 'houldə] *n прож.* угледержатель.
carbonization [kɑ:bənai'zeiʃn] *n* обугливание.
carbonize ['kɑ:bənaiz] *v* превращать в углерод, обугливать.
carbonizing ['kɑ:bənaiziŋ] *n* отложение нагара *(в цилиндре мотора).*
carbon-light ['kɑ:bənlait] *n эл.* свет Вольтовой дуги.
carbon monoxide ['kɑ:bən mɔ'nɔksaid] окись углерода.
carbon monoxide poisoning ['kɑ:bən mɔ'nɔksaid 'pɔizəniŋ] отравление окисью углерода.
carbonyl ['kɑ:bənil] *n хим.* карбонил; **c. chloride** хлорокись углерода, фосген.
car-brake ['kɑ:breik] *n США* вагонный тормоз; **continuous c.-b.** автоматический тормоз.
carburant ['kɑ:bjurənt] *n* горючее.
carburetter *см.* **carburet(t)or.**
carburet(t)or ['kɑ:bjuretə] *n* карбюратор.
carburet(t)or barrel ['kɑ:bjuretə bærl] *см.* **carburet(t)or choke.**
carburet(t)or choke ['kɑ:bjuretə tʃouk] *мот.* диффузор карбюратора.
carburet(t)or jet ['kɑ:bjuretə dʒet] *мот.* жиклер карбюратора.
carburet(t)or temperature ga(u)ge ['kɑ:bjuretə 'tempritʃə geidʒ] *ав.* термометр карбюратора.
carburize ['kɑ:bjuraiz] *v мет.* цементировать.
carcass ['kɑ:kəs] *n* каркас, остов; туша, труп животного; *ист.* зажигательное ядро.
carcass composition ['kɑ:kəs kɔmpə'ziʃn] *ист.* зажигательный состав.
carcass rocket ['kɑ:kəs 'rɔkit] *ист.* зажигательная ракета.
car company [kɑ: 'kʌmpəni] автомобильная рота.
card [kɑ:d] *n* игральная карта; карточка; картушка (компаса).
Cardan gear ['kɑ:dən giə] карданная передача.
Cardan joint ['kɑ:dən dʒɔint] карданное соединение, кардан.
cardinal number ['kɑ:dinəl 'nʌmbə] количественное число.
cardinal points ['kɑ:dinəl pɔints] страны света.
car driver [kɑ: 'draivə] водитель автомобиля, шофер.
Cardwell system ['kɑ:dwəl 'sistim] *Бр.* система Кардуэла *(по которой один из регулярных батальонов пехотного полка несет службу в метрополии, а другой за морем).*
careen [kə'ri:n] 1. *n* подводная часть (судна); 2. *v мор.* кренговать, килевать.

careenage [kə'ri:nɪdʒ] *n мор.* кренгование, килевание.

careening [kə'ri:nɪŋ] *n мор.* кренгование, килевание.

career [kə'rɪə] *n* карьера; *кав.* карьер.

careless ['kɛəlɪs] *a* беспечный; неосторожный.

car frame [kɑ: freɪm] *авт.* шасси.

cargador [kɑ:gɑ:'ðour] *n* (*pl* **cargadores**) *США* портовый грузчик.

cargo ['kɑ:gou] *n* груз.

cargo capacity ['kɑ:gou kə'pæsɪtɪ] грузоподъемность, грузовместимость.

cargo carrier ['kɑ:gou 'kærɪə] транспорт.

cargo-carrying ['kɑ:gou 'kærɪɪŋ] *a* грузовой.

cargo steamer ['kɑ:gou 'sti:mə] *мор.* грузовой пароход.

cargo vehicle ['kɑ:gou 'vi:ɪkl] грузовая повозка, вещевая повозка, грузовая машина.

cargo vessel ['kɑ:gou vesl] *мор.* грузовое судно.

car inspection [kɑ:r ɪn'spekʃn] *США* осмотр вагонов.

car inspector [kɑ:r ɪn'spektə] *США ж.-д.* осмотрщик вагонов.

carnage ['kɑ:nɪdʒ] *n* резня.

carpenter ['kɑ:pɪntə] *n* плотник.

carpentry ['kɑ:pɪntrɪ] *n* плотничье дело; плотничьи работы.

carpet-soldier ['kɑ:pɪt 'souldʒə] *n sl.* солдат, отсиживающийся в тылу.

car post [kɑ: poust] *Бр. сан.* пункт погрузки на санитарные автомашины.

carquois ['kɑ:kwɑ:] *n ист.* колчан.

car record [kɑ: 'rekɔ:d] *США ж.-д.* учет вагонов.

car repair platoon [kɑ: rɪ'pɛə plə'tu:n] *США* вагоноремонтный взвод.

car repair section [kɑ: rɪ'pɛə sekʃn] *США* вагоноремонтное отделение.

carriage ['kærɪdʒ] *n* экипаж, повозка; перевозка, доставка; переноска, носка; *ав.* шасси; *арт.* лафет, орудийный станок; *Бр. ж.-д.* пассажирский вагон; **c. by mechanical transport** перевозка на автомашинах.

carriage accessories ['kærɪdʒ æk'sesərɪz] снаряжение для носки.

carriage body ['kærɪdʒ 'bɔdɪ] кузов *(вагона, повозки)*; *арт.* станок лафета.

carriage-bridge ['kærɪdʒbrɪdʒ] *n ист.* мост(ик) на колесах для перехода через рвы.

carriage guide ['kærɪdʒ gaɪd] направляющая планка *(пул. Льюиса)*.

carriage repairing workshop ['kærɪdʒ rɪ'pɛərɪŋ 'wə:kʃɔp] *Бр.* вагоноремонтная мастерская.

carriage rolling stock ['kærɪdʒ 'roulɪŋ stɔk] *Бр.* вагонный парк.

carriage side ['kærɪdʒ saɪd] станина лафета.

carriage way ['kærɪdʒ weɪ] *дор.* проезжая часть.

carrick bend ['kærɪk bend] *мор. понт.* плоский штык *(узел)*.

carrier ['kærɪə] *n* носильщик; возчик; транспортер; кронштейн, державка, подставка; багажник *(на самокате или мотоцикле)*; *мор.* авианосец; *арт.* рама затвора; *пул.* лоток; *мед.* переносчик заразы.

carrier arm ['kærɪər ɑ:m] *арт.* ось рукоят(к)и затвора.

carrier-based squadron ['kærɪəbeɪst 'skwɔdrən] эскадрилья, базирующаяся на авианосец.

carrier-block ['kærɪəblɔk] *n пул.* затворная рама.

carrier-borne aircraft ['kærɪəbɔ:n 'ɛəkrɑ:ft] самолеты, действующие с авианосцев.

carrier-borne attack ['kærɪəbɔ:n ə'tæk] воздушная атака с авианосца.

carrier-borne landplane ['kærɪəbɔ:n 'lændpleɪn] сухопутный самолет авианосца.

carrier-borne squadron ['kærɪəbɔ:n 'skwɔdrən] *Бр. ав.* авиаотряд авианосца.

carrier pigeon ['kærɪə 'pɪdʒɪn] голубь связи.

carrier-plane ['kærɪəpleɪn] *n* самолет авианосца.

carrier platoon ['kærɪə plə'tu:n] взвод транспортеров, мотопулеметный взвод.

carrier tray ['kærɪə treɪ] *США арт.* затворный лоток.

carrier truck ['kærɪə trʌk] *США* грузовик для орудия, грузовик для танка.

carrier type shell ['kærɪə taɪp ʃel] снаряд, не предназначенный для непосредственного разрушения цели

(химический, дымовой, осветительный, агитационный, связи).

carrier vehicle ['kæriə 'vi:ikl] транспортер.

carro-ballista [kærobə'listə] *n ист.* карробалиста *(на колесах).*

carronade ['kærə'neid] *n ист.* карронада.

carry ['kæri] **1.** *v* нести, везти; перевозить, переводить, подводить; доводить, доносить; проводить; захватывать, брать приступом; брать оружие к плечу *(для оказания почести);* **c. the day** одерживать победу, выйти победителем; **c. a fortress** взять крепость приступом; **c. forward** увлечь за собой; **c. forward the advance** развивать наступление; **c. off a sentry** «снять» (захватить) часового; **c. on** вести; продолжать; **c. on!** продолжать работу!; не задерживайтесь!; **c. out** выполнять; проводить, провести; **c. out reliefs** производить смену частей; **c. out a transfer** оформить перевод; **c. through the attack** провести наступление (атаку) до конца; **c. the war into the enemy's country** перенести войну на территорию противника; *фиг.* отвечать на обвинения обвинениями; **2.** *n* переноска; расстояние переноски.

carrying ['kæriiŋ] *n* переноска.

carrying capacity ['kæriiŋ kə'pæsiti] допускаемая нагрузка, подъемная сила.

carrying case ['kæriiŋ keis] футляр для носки.

carrying party ['kæriiŋ 'pɑ:ti] команда подносчиков; команда носильщиков, группа носильщиков.

carrying power ['kæriiŋ 'pauə] подъемная сила, грузоподъемность.

carrying sling ['kæriiŋ sliŋ] ружейный ремень; лямка для носки.

carrying sling clamp ['kæriiŋ sliŋ klæmp] скобка для ружейного ремня, антабка.

carrying strap ['kæriiŋ stræp] погонный *(ружейный, пулеметный)* ремень.

car situation inspector [kɑ: sitju'eiʃn in'spektə] *США ж.-д.* инспектор вагонного парка.

cart [kɑ:t] *n* двуколка, повозка.

cart carrying technical stores [kɑ:t 'kæriiŋ 'teknikəl stɔ:z] инструментальная повозка.

cartel ['kɑ:tel] *n ист.* соглашение об обмене пленными.

cart grease [kɑ:t gri:s] коломазь.

cartographic [kɑ:tə'græfik] *a* картографический.

carton ['kɑ:tən] *n ист.* яблоко мишени.

cartouche [kɑ:'tu:ʃ] *n* лядунка; патронная сумка; *ист.* отпускной билет.

cartridge ['kɑ:tridʒ] *n* патрон.

cartridge-bag ['kɑ:tridʒbæ:g] *n* зарядный картуз.

cartridge-base ['kɑ:tridʒbeis] *n* шляпка гильзы.

cartridge-belt ['kɑ:tridʒbelt] *n* пулеметная лента.

cartridge-box ['kɑ:tridʒbɔks] *n* патронная сумка; патронный ящик.

cartridge carrier ['kɑ:tridʒ 'kæriə] патронная сумка.

cartridge-case ['kɑ:tridʒkeis] *n* патронная гильза.

cartridge-case deflector ['kɑ:tridʒkeis di'flektə] щитик-отражатель.

cartridge-chamber ['kɑ:tridʒ'tʃeimbə] *n* патронник.

cartridge-chest ['kɑ:tridʒtʃest] *n* патронный ящик.

cartridge-clip ['kɑ:tridʒklip] *n* патронная обойма.

cartridge-drum ['kɑ:tridʒdrʌm] *n* дисковый магазин *(ручного пулемета).*

cartridge ejector ['kɑ:tridʒ i:'dʒektə] отражатель.

cartridge extractor ['kɑ:tridʒ iks'træktə] экстрактор гильзы, выбрасыватель.

cartridge feed belt ['kɑ:tridʒ fi:d belt] *см.* **cartridge-belt.**

cartridge-holder ['kɑ:tridʒ 'houldə] *см.* **cartridge-clip.**

cartridge loader ['kɑ:tridʒ'loudə] прибор для снаряжения патронов.

cartridge loading machine ['kɑ:tridʒ 'loudiŋ mə'ʃi:n] патроноснаряжательная машина.

cartridge-pouch ['kɑ:tridʒpautʃ] *n* патронная сумка.

cartridge-primer ['kɑ:tridʒpraimə] *n* капсюль гильзы.

cartridge projection ['kɑ:tridʒ prə'dʒekʃn] *пул.* отдача затвора.

cartridge ramp ['kɑ:trɪdʒ ræmp] *стр.* пульный скат *(у патронника).*

cartridge-retractor ['kɑ:trɪdʒrɪ'træktə] *n* выбрасыватель.

cartridge stop ['kɑ:trɪdʒ stɔp] патронная задержка.

cartridge stop attachment ['kɑ:trɪdʒ stɔp ə'tætʃmənt] *США пул.* патронная задержка при стрельбе холостыми.

cartridge store ['kɑ:trɪdʒ stɔ:] склад патронов.

cartridge-tray ['kɑ:trɪdʒtreɪ] *n пул.* дисковый магазин.

cart-road ['kɑ:troud] *n* проселочная дорога.

cart track [kɑ:t træk] *см.* **cart-road.**

cart-wheel ['kɑ:twi:l] *n* колесо повозки; *ав.* переворот через крыло.

cart-wright ['kɑ:traɪt] *n* экипажный мастер.

cascabel ['kæskəbel] *n арт. ист.* винград; **c. knob** шишка винграда; **c. neck** винградная шейка; **c. plate** тарель.

case I [keɪs] *n* случай, обстоятельство; *мед.* пациент, больной, раненый.

case II [keɪs] **1.** *n* ящик; футляр; гильза; кожух; *мин.* голландская рама; **2.** *v* упаковывать в ящик, укладывать в футляр; покрывать кожухом; *мин.* укреплять голландскими рамами.

cased colo(u)rs [keɪst 'kʌləz] знамя в чехле.

case gun [keɪs gʌn] орудие, заряжающееся гильзой.

case-harden ['keɪshɑ:dn] *v мет.* закалять с поверхности *(броню).*

casemate ['keɪsmeɪt] **1.** *n* каземат; *форт.* эскарповая (контрэскарповая) галлерея; **2.** *v* казематировать.

casemated ['keɪsmeɪtɪd] *p.p. форт.* казематированный.

casemate(d) battery ['keɪsmeɪt(ɪd) 'bætərɪ] казематированная батарея.

casemated flank ['keɪsmeɪtɪd flæŋk] казематированный фланк.

casemate truck ['keɪsmeɪt trʌk] тележка для перемещения орудия в каземате.

case mouth [keɪs mauθ] *стр.* дульце гильзы.

case-shot ['keɪsʃɔt] *n ист.* картечь.

case spring [keɪs sprɪŋ] *арт.* пружина накатника.

cash [kæʃ] **1.** *n* наличные деньги; **2.** *v* получить по чеку; получить по счету.

cash book [kæʃ buk] кассовая книга.

cashier [kə'ʃɪə] *v* исключать со службы, увольнять со службы.

cashiering [kə'ʃɪərɪŋ] *n* исключение со службы.

cashierment [kə'ʃɪəmənt] *n* исключение со службы.

cash issue [kæʃ 'ɪsju:] выдача наличными.

casing ['keɪsɪŋ] *n* картер, кожух; покрышка автошины; обшивка, одежда.

cask [kɑ:sk] *n* бочка.

casket ['kɑ:skɪt] *n* боченок; *США* гроб.

cast [kɑ:st] **1.** *v* (**cast**) бросать, швырять; увольнять; формовать, отливать; браковать; вычислять; **c. about** искать; придумывать; **c. off** *мор.* отдавать; отваливать; **c. off a boat** отвалить на шлюпке; **c. out** выбраковывать *(лошадей);* **c. up** подсчитывать, вычислять; **2.** *n* бросок, бросание; *мет.* форма, изложница; отливка; *США связь* буква «с»; **3.** *p.p.* литой; бракованный.

castellated ['kæsteleɪtɪd] *p.p., a* зубчатый.

castellated nut ['kæsteleɪtɪd nʌt] тычковая гайка.

caster ['kɑ:stə] *n* выбракованная лошадь.

cast gun [kɑ:st gʌn] литое орудие.

cast horse [kɑ:st hɔ:s] (вы)бракованная лошадь.

castile soap [kæs'ti:l soup] *США* кокосовое мыло.

casting ['kɑ:stɪŋ] *n* отливка.

cast iron [kɑ:st 'aɪən] чугун.

cast-iron ['kɑ:st'aɪən] *a* чугунный; неподатливый, жесткий.

castle [kɑ:sl] *n* за́мок.

castor ['kɑ:stə] **1.** *n* шарнирное колесико *(мебельное); ип.* каштан; **2.** *v* свободно поворачиваться на вертикальной оси.

castor oil ['kɑ:stər ɔɪl] касторовое масло.

castor oil artist ['kɑ:stə ɔɪl 'ɑ:tɪst] *sl.* врач.

cast steel [kɑ:st sti:l] литая сталь.

cast trotyl [kɑ:st 'troutıl] литой (плавленый) тротил.

casuals ['kæʒjuəls] *n pl* офицеры и солдаты, ожидающие назначения (временно исполняющие обязанности).

casualties ['kæʒjuəltız] *n pl* потери в людях, урон; список потерь убитыми и ранеными.

casualty ['kæʒjuəltı] *n* несчастный случай; раненый, убитый; **to become a c.** быть убитым (раненым), выбыть из строя; **the tank became a c.** танк был подбит (выведен из действия).

casualty agent ['kæʒjuəltı 'eıdʒənt] боевое отравляющее вещество.

casualty clearing station ['kæʒjuəltı 'klıərıŋ steıʃn] *Бр.* эвакуационный пункт.

casualty effect ['kæʒjuəltı ı'fekt] убойность.

casualty list ['kæʒjuəltı lıst] список убитых и раненых.

casualty return ['kæʒjuəltı rı'tə:n] сведения о потерях убитыми и ранеными.

catapult ['kætəpʌlt] 1. *n* катапульта; 2. *v ав.* пускать посредством катапульты; *ист.* бросать катапультой.

catch [kætʃ] *v* **(caught)** ловить; поймать; перехватывать; схватить; заразиться; **c. fire** загореться; **c. up** догнать.

catch-drain ['kætʃdreın] *n дор.* нагорная канава.

catching of messages ['kætʃıŋ əv 'mesıdʒız] *США ав.* прием кошкой.

catchment area ['kætʃmənt 'ɛərıə] бассейн *(реки).*

catch-pit ['kætʃpıt] *n дор.* поглощающий колодец.

catch water drain [kætʃ 'wɔ:tə dreın] *дор.* нагорная канава.

category man ['kætıgərı mæn] признанный годным к этапной (гарнизонной) службе.

cater ['keıtə] *v* снабжать провизией, кормить.

caterer ['keıtərə] *n* поставщик провизии; заведующий столовой.

caterpillar ['kætəpılə] *n* гусеница.

caterpillar band ['kætəpılə bænd] гусеничная лента.

caterpillar chain ['kætəpılə tʃeın] *см.* **caterpillar band.**

caterpillar ordnance ['kætəpılə 'ɔ:dnəns] гусеничная самоходная артиллерия.

caterpillar tractor ['kætəpılə 'træktə] гусеничный трактор.

caterpillar tread ['kætəpılə tred] *см.* **caterpillar band.**

cathead ['kæthed] *n мор.* катбалка.

cathode ['kæθoud] *n эл.* катод.

cathode rays ['kæθoud reız] катодные лучи.

cat's paw [kæts pɔ:] *мор.* двойной гачный (талрепный) узел.

cat stabber [kæt 'stæbə] *США sl.* штык (*буквально:* закалывающий кошек).

cat stopper [kæt 'stɔpə] *мор.* рустов.

cattle-box ['kætlbɔks] *n ж.-д.* вагон для скота.

cattle fence [kætl fens] проволочный забор без оттяжек.

cattle-truck ['kætltrʌk] *Бр.* *см.* **cattle box.**

caught [kɔ:t] *см.* **catch; to be c. by artillery fire** попасть под огонь артиллерии.

cauliflower ['kɔlıflauə] *n sl.* специальная граната для окопной мортиры, предназначенная для разрушения проволочных заграждений.

caulk [kɔ:k] *v* конопатить; *мет.* чеканить.

caulking tool ['kɔ:kıŋ tu:l] *мет.* чеканка *(инструмент).*

cause [kɔ:z] 1. *n* причина, основание; 2. *v* причинять, вызывать; **c. some delay** вызвать некоторую задержку.

causeway ['kɔ:zweı] *n* насыпная дорога, дамба; мостки.

caustic soda ['kɔ:stık 'soudə] *хим.* каустик, каустическая сода, неочищенный натрий.

caution [kɔ:ʃn] 1. *n* осторожность; предосторожность; предварительная команда; 2. *v* предостерегать.

cavalcade [kævəl'keıd] *n* кавалькада.

cavalier [kævə'lıə] *n ист.* рыцарь, кавалер; *инж., форт.* кавальер.

cavalry ['kævəlrı] *n* кавалерия, конница; *attr.* кавалерийский.

Cavalry Board ['kævəlrı bɔ:d] *США* кавалерийский комитет.

cavalry brigade [ˈkævəlrɪ brɪˈgeɪd] кавалерийская бригада *(Бр. 3 полка; США 2 полка).*

cavalry charge [ˈkævəlrɪ tʃɑːdʒ] кавалерийская атака.

cavalry corps [ˈkævəlrɪ kɔː] кавалерийский корпус.

cavalry field ambulance [ˈkævəlrɪ fiːld ˈæmbjuləns] *Бр.* санитарный отряд кавалерийской дивизии.

Cavalry Field Manual [ˈkævəlrɪ fiːld ˈmænjuəl] *США* боевой устав конницы.

cavalry forge [ˈkævəlrɪ fɔːdʒ] полевая кузница конницы.

cavalry leader [ˈkævəlrɪ ˈliːdə] кавалерийский начальник.

cavalry light tank regiment [ˈkævəlrɪ laɪt tæŋk ˈredʒɪmənt] *Бр.* кавалерийский полк легких танков.

cavalryman [ˈkævəlrɪmæn] *n* кавалерист.

Cavalry of the Line [ˈkævəlrɪ əv ðə laɪn] *Бр.* армейская кавалерия *(в отличие от гвардейской).*

cavalry pack cooking outfit [ˈkævəlrɪ pæk ˈkukɪŋ ˈautfɪt] *США* кавалерийская вьючная кухня.

cavalry point [ˈkævəlrɪ pɔɪnt] конная походная застава.

cavalry raid [ˈkævəlrɪ reɪd] кавалерийский рейд, набег конницы.

cavalry rifle platoon [ˈkævəlrɪ raɪfl pləˈtuːn] *США* кавалерийский стрелковый взвод.

cavalry screen [ˈkævəlrɪ skriːn] кавалерийская завеса.

Cavalry Section Leading [ˈkævəlrɪ sekʃn ˈliːdɪŋ] *Бр. кав.* наставление для командира отделения в коннице.

cavalry set [ˈkævəlrɪ set] кавалерийский комплект моста на складных лодках.

cavalry soldier [ˈkævəlrɪ ˈsouldʒə] кавалерист.

cavalry sword [ˈkævəlrɪ sɔːd] кавалерийская сабля, шашка.

cavalry tactics [ˈkævəlrɪ ˈtæktɪks] тактика кавалерии, тактика конницы.

cavalry training [ˈkævəlrɪ ˈtreɪnɪŋ] боевая подготовка конницы; **C. T. (manual)** *Бр.* устав боевой подготовки (боевой устав) конницы.

cave shelter [keɪv ˈʃeltə] *США* пещерное убежище, минное убежище.

cavern [ˈkævən] *n* пещера.

cavesson [ˈkævəsən] *n кав.* капцун.

cavin [ˈkævɪn] *n США* низина, котловина, балка, овражек.

cavity [ˈkævɪtɪ] *n* углубление; полость.

cease [siːs] *v* прекращать(ся), переставать; **c. fire!** прекратить огонь!

cede [siːd] *v* уступать.

ceiling [ˈsiːlɪŋ] *n* потолок; *ав., метеор.* потолок.

ceiling-height indicator [ˈsiːlɪŋhaɪt ˈɪndɪkeɪtə] прибор, измеряющий высоту облачного слоя, освещенного прожектором.

ceiling light [ˈsiːlɪŋ laɪt] прожектор, служащий для определения высоты облаков.

ceiling projector [ˈsiːlɪŋ prəˈdʒektə] *см.* **ceiling light.**

cell [sel] *n* келья; одиночная камера; клеточка, ячейка; *ав.* коробка крыльев; *эл.* элемент.

cellon [ˈselən] *n хим.* целлон, целлофан.

cellule [ˈseljuːl] *n* клеточка; *ав.* часть коробки крыльев между стойками.

cement [sɪˈment] **1.** *n* цемент, мастика; строительный раствор; **2.** *v* цементировать; скреплять раствором.

cement gun [sɪˈment gʌn] *инж.* цемент-пушка, цементомет.

Cenotaph [ˈsenotæf] *n* гробница «неизвестного солдата» в Лондоне.

censorship [ˈsensəʃɪp] *n* цензура.

censure [ˈsenʃə] *n* порицание; выговор.

center *США см.* **centre.**

center of resistance [ˈsentə əv rɪˈzɪstəns] *США* центр сопротивления *(обычно на батальон или кав. дивизион).*

centesimation [sentesɪˈmeɪʃn] *n ист.* казнь каждого сотого.

centibar [ˈsentɪbɑː] *n метеор.* сантибар ($^{1}/_{100}$ *бара).*

central dressing station [ˈsentrəl ˈdresɪŋ steɪʃn] главный пункт медицинской помощи.

central exhaust engine [ˈsentrəl ɪgˈzɔːst ˈendʒɪn] горизонтальная паровая машина с центральным выпуском пара.

Central Flying School [ˈsentrəl ˈflaɪɪŋ skuːl] центральная авиашкола.

central listener ['sentrəl 'lɪsənə] *мин.* слухач на центральном посту подслушивания.

central listening station ['sentrəl 'lɪsənɪŋ steɪʃn] *мин.* центральный пост подслушивания.

central party ['sentrəl 'pɑ:tɪ] ядро (разведывательного отряда).

central pedestal mounting ['sentrəl pɪ'destəl 'mauntɪŋ] *арт.* тумба, лафет-тумба.

central pintle carriage ['sentrəl pɪntl 'kærɪdʒ] лафет с поворотным механизмом вертлюжного типа (с центральным штырем).

central pivot carriage ['sentrəl 'pɪvət 'kærɪdʒ] *см.* **central pintle carriage.**

central station ['sentrəl steɪʃn] *мор.* центральный пост.

central traverse ['sentrəl 'trævə:s] *форт.* центральный траверс.

central tube ['sentrəl tju:b] *арт.* центральная трубка *(шрапнели).*

centre ['sentə] **1.** *n* центр; середина; *стр.* внутреннее кольцо мишени; *ист.* центр боевого порядка; **2.** *v* приводить на середину; центрировать, центровать; **c. the bubble** привести пузырек уровня на середину.

centre-board ['sentə'bɔ:d] *n мор.* шверцы, выдвижной киль.

centre bulb ['sentə bʌlb] *арт.* центрирующее утолщение.

centrecastle ['sentəkɑ:sl] *n мор.* средняя надстройка.

centre-fire cartridge ['sentə'faɪə 'kɑ:trɪdʒ] патрон центрального огня.

centre girder ['sentə 'gə:də] *мор.* внутренний вертикальный киль.

centre guide ['sentə gaɪd] *кав.* направляющий всадник.

centre horse ['sentə hɔ:s] *арт.* лошадь среднего уноса.

centre line ['sentə laɪn] ось, линия центров, центральная линия; *мор.* диаметральная плоскость.

centre line bulkhead ['sentə laɪn 'bʌlkhed] *мор.* диаметральная переборка.

centre line of the bridge ['sentə laɪn əv ðə brɪdʒ] ось моста.

centre of buoyancy ['sentər əv 'bɔɪənsɪ] *мор.* центр величины; *возд.* центр подъемной силы.

centre of burst ['sentər əv bə:st] средняя точка разрывов.

centre of cavity ['sentər əv 'kævɪtɪ] *см.* **centre of displacement.**

centre of communication ['sentər əv kəmju:nɪ'keɪʃn] центральный пост связи.

centre of displacement ['sentər əv dɪs'pleɪsmənt] *мор.* центр величины.

centre of flotation ['sentər əv flou'teɪʃn] *мор.* центр пловучести.

centre of gravity ['sentər əv 'grævɪtɪ] центр тяжести.

centre of impact ['sentər əv 'ɪmpækt] средняя точка попадания.

centre of lift ['sentər əv lɪft] *ав.* центр подъемной силы.

centre of pressure ['sentər əv 'preʃə] *ав.* центр давления.

centre of pull *см.* **centre of thrust.**

centre of thrust ['sentər əv θrʌst] *ав.* центр тяги.

centre pintle carriage ['sentə pɪntl 'kærɪdʒ] лафет с поворотным механизмом вертлюжного типа (с центральным штырем).

centre section upper plane ['sentə sekʃn 'ʌpə pleɪn] *ав.* центроплан верхнего крыла.

centre-team ['sentəti:m] *n* средний (второй) унос.

centrifugal [sen'trɪfjugəl] *a* центробежный.

centrifugal fan [sen'trɪfjugəl fæn] центробежный вентилятор.

centrifugal plunger [sen'trɪfugəl 'plʌndʒə] *арт.* центробежный стопор.

centring ['sentrɪŋ] *n* центр(ир)ование.

centring-slope ['sentrɪŋsloup] *n арт.* опорный конус каморы.

centripetal [sen'trɪpɪtl] *a* центростремительный.

century ['sentʃurɪ] *n* столетие; *ист.* центурия.

ceremonial [serɪ'mounjəl] **1.** *a* церемониальный, торжественный; строго официальный; **2.** *n* церемониал; распорядок (воинских) торжеств.

ceremonial drill [serɪ'mounjəl drɪl] *Бр.* обучение парадному строю.

ceremonial parade [serɪ'mounjəl pə'reɪd] военный парад.

ceremony ['serɪmənɪ] *n* церемония.

certificate [sə'tɪfɪkɪt] *n* удостоверение, свидетельство.
certificate of capacity [sə'tɪfɪkɪt əv kə'pæsɪtɪ] *США* свидетельство о годности, о служебном соответствии.
certificate of disability [sə'tɪfɪkɪt əv dɪsə'bɪlɪtɪ] *США* свидетельство о негодности к военной службе по состоянию здоровья.
certificate of discharge [sə'tɪfɪkɪt əv dɪs'ʧɑ:ʤ] *США* свидетельство об увольнении со службы и хорошем поведении.
Certificate of Education [sə'tɪfɪkɪt əv edju'keɪʃn] аттестат по общеобразовательной подготовке.
certificate of health [sə'tɪfɪkɪt əv helθ] медицинское свидетельство.
certificate of leave [sə'tɪfɪkɪt əv li:v] отпускной билет.
certificate of merit [sə'tɪfɪkɪt əv 'merɪt] *США* свидетельство о боевом подвиге.
certificate of service [sə'tɪfɪkɪt əv 'sə:vɪs] свидетельство о прохождении службы *(отслужившему)*.
cessation [se'seɪʃn] *n* прекращение; **c. of arms, c. of hostilities** прекращение военных действий, перемирие.
chafe [ʧeɪf] *v* нагревать трением, нагреваться от трения; тереть(ся); перетирать(ся); раздражать(ся); нетерпеливо ждать.
chaff [ʧɑ:f] **1.** *n* мякина; (соломенная) сечка; **2.** *v* дразнить, вышучивать.
chaff-cutter ['ʧɑ:fkʌtə] *n* соломорезка.
chafing ['ʧeɪfɪŋ] *n* нагревание от трения; изнашивание от перетирания.
chafing-gear ['ʧeɪfɪŋgɪə] *n мор.* оплетка (обмотка) троса, предохраняющая от перетирания.
chain [ʧeɪn] *n* цепь; мера длины = 19,8 *м.*
chain-cable ['ʧeɪnkeɪbl] *n* цепной канат; *мор.* якорная цепь, якорцепь.
chain compressor [ʧeɪn kəm'presə] *мор.* палубный стопор.
chain controller [ʧeɪn kən'troulə] *мор.* цепной стопор.
chain-drive ['ʧeɪndraɪv] *n авт.* цепная передача.
chain-driven ['ʧeɪndrɪvn] *a авт.* с цепной передачей.
chain feed [ʧeɪn fi:d] подача цепью.
chain locker [ʧeɪn 'lɔkə] *мор.* цепной ящик.
chain mail [ʧeɪn meɪl] *ист.* кольчуга.
chainman ['ʧeɪnmən] *n топ.* рабочий номер с цепью.
chain of command ['ʧeɪn əv kə'mɑ:nd] иерархическая лестница, иерархический порядок.
chain-pipe ['ʧeɪn'paɪp] *n мор.* труба палубного клюза.
chain pipe wrench [ʧeɪn paɪp renʧ] цепной ключ для трубок.
chain-pump ['ʧeɪnpʌmp] *n* цепной водоподъемник.
chain rammer [ʧeɪn 'ræmə] *мор. арт.* цепной (звенчатый) досылатель.
chain riveted [ʧeɪn 'rɪvɪtɪd] с цепным расположением заклепок.
chains [ʧeɪnz] *n pl мор.* руслени.
chain shot [ʧeɪn ʃɔt] *ист.* цепные ядра.
chain survey [ʧeɪn sə:'veɪ] *топ.* измерение цепью.
chain sweep [ʧeɪn swi:p] *мор.* цепной трап.
chain track [ʧeɪn træk] гусеничная цепь.
chain-well ['ʧeɪnwel] *n мор.* цепной ящик.
chain-wheel ['ʧeɪnwi:l] *n* зубчатое колесо цепной передачи.
challenge ['ʧælɪnʤ] **1.** *n* вызов; оклик *(часового); мор.* опознательные *(сигнал);* **to make the c.** показать опознательные; **2.** *v* вызывать, бросать вызов; окликать, спрашивать пароль (пропуск); *мор.* показывать опознательные.
chamber ['ʧeɪmbə] *n* комната, палата; *арт.* камора; патронник; *мин.* минная камера; *стр.* камора барабана револьвера.
chamber cone ['ʧeɪmbə koun] *арт.* конический скат патронника.
chamber ga(u)ge ['ʧeɪmbə geɪʤ] *арт.* прибор для определения размеров патронника.
chambering charge ['ʧeɪmbərɪŋ ʧɑ:ʤ] заряд для выделки минной камеры взрывом.
chamber mouth ['ʧeɪmbə mauθ] *арт.* устье каморы.
chamber pressure ['ʧeɪmbə 'preʃə]

арт. давление в каморе, форсирующее давление.

chamfer ['tʃæmfə] **1.** *v* скашивать, стесывать углы *(ребра, кромки и т. п.)*; выделывать кромки; **2.** *n* стесанное ребро, скошенная кромка.

chance [tʃɑ:ns] *n* случай, случайность; шанс, вероятность; **the c. is four times as great** вероятность в четыре раза меньше *(риск в четыре раза больше)*; **to leave nothing to c.** ничего не оставлять на волю случая.

chance-shell ['tʃɑ:nsʃel] *n* случайно попавший снаряд.

chandelier [ʃændɪ'lɪə] *n* канделябр; *инж.* станок для вязки фашин; фашинный щит.

change [tʃeɪndʒ] **1.** *v* менять(ся); изменять(ся); применять(ся); **c. step** переменить ногу; **2.** *n* перемена, изменение; сдача *(о деньгах)*; **c. of front** перемена фронта.

change arms! [tʃeɪndʒ ɑ:mz] передать оружие! *(из одной руки в другую, с одного плеча на другое).*

change lever [tʃeɪndʒ 'li:və] *пул.* переводчик.

change lever shank ['tʃeɪndʒ 'li:və ʃæŋk] *пул.* выступ переводчика.

change lever spring [tʃeɪndʒ 'li:və sprɪŋ] *пул.* пружина переводчика.

change over speed gear [tʃeɪndʒ 'ouvə spi:d gɪə] *авт.* шестерни коробки скоростей.

change over switch [tʃeɪndʒ 'ouvə swɪtʃ] переключатель.

change speed box [tʃeɪndʒ spi:d bɔks] *авт.* коробка скоростей.

change step! [tʃeɪndʒ step] перемени ногу!

channel ['tʃænəl] *n* русло; проток; рукав; фарватер; канал; паз; жолоб; коробчатая балка, швеллер; *радио* полоса частот; *мор.* руслень; **c. of communication** путь доставки донесений; порядок представления сведений *и т. п.*; **the C.** (*тж.* **the English C.**) Английский канал, Ламанш.

channel beam ['tʃænəl bi:m] коробчатая балка, швеллер.

Channel Fleet ['tʃænəl fli:t] эскадра Английского канала.

chapeau [ʃɑ:'pou] *n* треуголка.

chapelet ['tʃæpəlɪt] *n кав.* пара путлищ со стременами.

chaplain ['tʃæplɪn] *n* капеллан, военный служитель религиозного культа.

Chaplain-General ['tʃæplɪn 'dʒenərəl] *n Бр.* главный англиканский военный служитель культа.

Chaplain-in-Chief ['tʃæplɪnɪntʃi:f] *n* главный служитель культа военно-воздушных сил.

Chaplain of the Fleet ['tʃæplɪn əv ðə fli:t] *Бр.* главный служитель культа военно-морских сил.

Chaplains service ['tʃæplɪnz 'sə:vɪs] служба культа.

chaplet ['tʃæplɪt] *n мет.* жеребейка.

charabanc ['tʃærəbæŋ] *n* автотренажер.

charabanc training ['ʃærəbæŋ 'treɪnɪŋ] обучение на автотренажере.

character ['kærɪktə] *n* характер, аттестация, рекомендация.

character certificate ['kærɪktə sə'tɪfɪkɪt] личная характеристика, аттестация.

characteristics [kærɪktə'rɪstɪks] *n pl* свойства, особенности.

charcoal ['tʃɑ:koul] *n* древесный уголь.

charcoal-burning motor ['tʃɑ:koul'bə:nɪŋ 'moutə] газогенераторный двигатель, работающий на древесном угле.

charcoal gunpowder ['tʃɑ:koul 'gʌnpaudə] черный порох.

charge [tʃɑ:dʒ] **1.** *n* нагрузка, бремя; заряд; цена; поручение, задание; обвинение; атака; сигнал для атаки; **c. against army funds** расход, относимый на счет военного ведомства; **to be a c. against** подлежать оплате кем-л.; **to be in c.** ведать, заведовать; распоряжаться; быть за старшего; командовать; **in c.** заведующий; **in c. of the party** старший (в команде); **on Ordnance c.** в ведении службы артиллерийско-технического снабжения; **to sound the c.** трубить в атаку; **2.** *v* нагружать; заряжать; насыщать; поручать, возлагать; обвинять; назначать цену; атаковать *(гл. обр. в конном строю)*; **c. the magazine** наполнять магазин(ную коробку); **c. the public** *США* относить на счет государства; **c. with the bayonet(s)** атаковать в штыки.

chargeable ['tʃɑ:dʒəbl] *a* подлежащий оплате *(against—кем-л., за чей-л. счет).*

charge bayonet! [tʃɑ:dʒ 'beɪənɪt] *США* на руку!

charge-chamber [tʃɑ:dʒ'tʃeɪmbə] *n* зарядная камора.

charge-placing pole [tʃɑ:dʒ'pleɪsɪŋ poul] *инж.* шест с подвязанным подрывным зарядом.

charger ['tʃɑ:dʒə] *n* строевая офицерская лошадь; патронная обойма *(для заряжания из обоймы).*

charge report [tʃɑ:dʒ rɪ'pɔ:t] донесение с обвинением (против арестованного).

charger loading rifle ['tʃɑ:dʒə 'loudɪŋ raɪfl] винтовка, заряжающаяся из обоймы.

charger packed ['tʃɑ:dʒə pækt] упакованный в обоймах.

charge-section ['tʃɑ:dʒsekʃn] *n арт.* частичный заряд.

charge temperature [tʃɑ:dʒ 'temprɪtʃə] температура заряда.

charging handle ['tʃɑ:dʒɪŋ hændl] ручка для заряжания *(пулемет Люиса).*

charging pace ['tʃɑ:dʒɪŋ peɪs] *кав.* карьер.

chariot ['tʃærɪət] *n ист.* боевая колесница.

charlie ['tʃɑ:lɪ] *n США sl.* походное снаряжение пехотинца.

charpoy ['tʃɑ:pɔɪ] *n Инд.* койка, походная кровать.

chart [tʃɑ:t] *n* морская карта; схема; диаграмма, график.

charted position ['tʃɑ:tɪd pə'zɪʃn] *мор.* положение, указанное на карте.

chart house [tʃɑ:t haus] *мор.* штурманская рубка.

charting ['tʃɑ:tɪŋ] *n мор.* прокладка курса.

chart room [tʃɑ:t rum] *см.* **chart house.**

chase [tʃeɪs] **1.** *n* погоня, преследование; преследуемый противник; *мор.* преследуемый корабль; *арт.* дульная часть тела орудия; **to give c.** *мор.* преследовать; **2.** *v* гнать(ся), преследовать.

chaser ['tʃeɪsə] *n* преследователь; *ав.* истребитель; *мор.* истребитель подводных лодок; *мор. ист.* орудие, стреляющее в диаметральной плоскости судна *(погонное или ретирадное).*

chase ring [tʃeɪs rɪŋ] *арт.* скрепляющее дульное кольцо.

chassis ['ʃæsɪ] *n* шасси, рама.

chassis frame ['ʃæsɪ freɪm] рама шасси.

chat [tʃæt] *n США sl.* вошь.

chatting up ['tʃætɪŋ ʌp] *США sl.* ловля паразитов, дезинсекция.

chauffeur [ʃou'fə:] *n* шофер, водитель автомашины.

check [tʃek] **1.** *n* проверка, контроль; препятствие, задержка; **2.** *v* проверять, контролировать; задерживать, останавливать; **c. against...** сверять с чем-л.; **c. in** сдавать (под расписку); *радио* настраиваться; **c. out (of net)** *связь* отстраиваться (от сети); **c. up on direction** проверять направление.

check action fuze [tʃek ækʃn fju:z] *арт.* инерционный взрыватель.

check concentration [tʃek kɔnsən'treɪʃn] *арт.* контрольное сосредоточение огня по реперу.

checker-board, checkerboard ['tʃekəbɔ:d] *n* шахматная доска; **c.-b. disposition, c.-b. order** шахматный порядок.

checking ['tʃekɪŋ] *n* задержка; проверка; **c. of range** контроль дальности.

check inspection [tʃek ɪn'spekʃn] поверка, перекличка.

check lever [tʃek 'li:və] *пул.* мотыль.

check line [tʃek laɪn] контрольная линия.

check map range [tʃek mæp reɪndʒ] *арт.* горизонтальная дальность репера.

check parade [tʃek pə'reɪd] поверка, сбор в строю для проверки.

check-pass ['tʃekpɑ:s] *n США* увольнительная записка.

check point [tʃek pɔɪnt] *арт.* репер.

check-roll [tʃek roul] *n* поименный список.

check roll-call [tʃek 'roulkɔ:l] поверочная перекличка.

check-strap ['tʃekstræp] *n* подбородный ремень оголовья.

check-up signal ['ʧekʌp signl] контрольный сигнал.

cheddite [ʃı'daıt] *n* шеддит *(хлоратное дробящее взрывчатое вещество).*

cheek [ʧi:k] *n* щека; *арт.* станина *(лафета); форт.* щека *(амбразуры); мор.* чикса; *sl.* нахальство.

cheek-piece ['ʧi:kpi:s] *n* щечный ремень.

cheeze toaster [ʧi:z 'toustə] *США sl.* штык; шашка.

chemical ['kemıkəl] *a* химический.

chemical adviser ['kemıkəl əd'vaızə] специалист военно-химической службы.

chemical agent ['kemıkəl 'eıʤənt] химическое вещество; отравляющее вещество.

chemical bomb ['kemıkəl bɔm] *США* бомба, снаряженная химическим веществом *(дымовым или отравляющим).*

chemical cylinder ['kemıkəl 'sılındə] *хим.* газобаллон.

chemical grenade ['kemıkəl grı'neıd] *США* химическая ручная (ружейная) граната.

chemical interdiction ['kemıkəl ıntə'dıkʃn] *США* химическое заграждение.

chemical land mine ['kemıkəl lænd maın] *США* химический фугас.

chemical mine ['kemıkəl maın] *мор.* гальвано-ударная мина.

chemical mortar ['kemıkəl 'mɔ:tə] мортира для стрельбы химическими снарядами, химический миномет.

chemical officer ['kemıkəl 'ɔfısə] *США* штабной офицер военно-химической службы.

chemical operation ['kemıkəl ɔpə'reıʃn] *США* применение дымовых и отравляющих веществ.

chemical plant ['kemıkəl plɑ:nt] химический завод.

chemical platoon ['kemıkəl plə'tu:n] *США* химический минометный взвод.

chemical security ['kemıkəl sı'kjuərıtı] *США* противохимическая оборона и защита.

chemical shell ['kemıkəl ʃel] *США* химический снаряд *(дымовой или с ОВ).*

chemical spray ['kemıkəl spreı] *США* разбрызгивание отравляющих веществ, поливка отравляющими веществами с самолетов.

chemical troops ['kemıkəl tru:ps] *США* химические войска, химические части.

chemical warfare ['kemıkəl 'wɔ:fɛə] химическая война.

chemical warfare protective equipment ['kemıkəl 'wɔ:fɛə prə'tektıv ı'kwıpmənt] противогазовое имущество.

chemical warfare service ['kemıkəl 'wɔ:fɛə 'sə:vıs] военно-химическая служба.

chemical warfare unit ['kemıkəl 'wɔ:fɛə 'ju:nıt] *США* химическая часть.

chemical war-gas ['kemıkəl 'wɔ:-'gæs] боевое отравляющее вещество.

chemistry ['kemıstrı] *n* химия; **c. of explosives** химия взрывчатых веществ.

chequer-wise ['ʧekəwaız] *adv* в шахматном порядке.

cherry knob ['ʧerı nɔb] *sl.* военный полицейский.

cherry-red heat ['ʧerıred hi:t] *мет.* вишнево-красное каление.

chert [ʧə:t] *n* чэрт *(кремневидный кварц).*

chess [ʧes] *n* шахматы; *инж.* доска *(толщиной до 75 мм); понт.* доска настила.

chesstaker ['ʧesteıkə] *n понт.* укладчик настила.

chess wagon [ʧes 'wægən] *понт.* настилочная повозка.

chest [ʧest] *n* ящик; грудь.

chest diaphragm [ʧest 'daıəfræm] *США арт.* перегородка короба *(передка или зарядного ящика).*

chest-foundered ['ʧestfaundəd] *a вет.* запаленный.

chest-foundering [ʧest'faundərıŋ] *n вет.* запал.

chestnuts ['ʧesnəts] *n pl sl.* пули (*буквально:* каштаны).

chest strap [ʧest stræp] нагрудная лямка.

cheval-de-frise [ʃə'vɑ:ldə'fri:z] *n США см.* **chevaux-de-frise.**

chevaux-de-frise [ʃə'voudə'fri:z] *n pl Бр. инж.* рогатка.

chevron ['ʃevrən] *n* шеврон, нашивка углом.

chicken wire [ˈʧɪkɪn ˈwaɪə] проволочная сетка.

chief [ʧi:f] **1.** *n* начальник; вождь; **C.** *мор.* старший механик; **(the) C.** главнокомандующий; **2.** *a* главный; старший.

chief artificer [ʧi:f ɑ:ˈtɪfɪsə] старший техник.

chief command [ʧi:f kəˈmɑ:nd] главное командование.

chief electrical artificer [ʧi:f ɪˈlektrɪkəl ɑ:ˈtɪfɪsə] *мор.* электрик-старшина 1-й статьи.

chief engineer [ʧi:f endʒɪˈnɪə] начальник инженерной службы; *мор.* старший механик.

chief frame [ʧi:f freɪm] *мор.* поверочный шпангоут.

chief general staff officer [ʧi:f ˈdʒenərəl stɑ:f ˈɔfɪsə] начальник штаба.

Chief Inspector of Small Arms [ʧi:f ɪnsˈpektə əv smɔ:l ɑ:mz] *Бр.* главный инспектор стрелкового оружия.

chief joiner [ʧi:f ˈdʒɔɪnə] *мор.* плотник-старшина 1-й статьи.

chief mechanic [ʧi:f mɪˈkænɪk] *США* старший техник *(звание).*

Chief of the Air Corps [ʧi:f əv ðɪ ɛə kɔ:] *США* начальник (главный инспектор) воздушных сил.

Chief of Air Service [ʧi:f əv ɛə ˈsə:vɪs] *США* начальник воздушных сил *(армии).*

Chief of Air Staff [ʧi:f əv ɛə stɑ:f] начальник штаба военно-воздушных сил.

chief of artillery [ʧi:f əv ɑ:ˈtɪlərɪ] *США* начальник артиллерии (соединения).

chief of aviation [ʧi:f əv eɪvɪˈeɪʃn] *США* начальник авиации (общевойскового соединения).

Chief of Coast Artillery [ʧi:f əv koust ɑ:ˈtɪlərɪ] *США* начальник (управления) береговой артиллерии.

Chief of Engineers [ʧi:f əv endʒɪˈnɪəz] *США* начальник (инспектор) инженерных войск *(армии США или действующей армии).*

Chief of Field Artillery [ʧi:f əv fi:ld ɑ:ˈtɪlərɪ] *США* начальник (главный инспектор) полевой артиллерии.

Chief of the General Staff in the Field [ʧi:f əv ðə ˈdʒenərəl stɑ:f ɪn ðə fi:ld] *Бр.* начальник штаба главнокомандующего.

Chief of the Imperial General Staff [ʧi:f əv ðɪ ɪmˈpɪərɪəl ˈdʒenərəl stɑ:f] *Бр.* начальник имперского генерального штаба.

Chief of Infantry [ʧi:f əv ˈɪnfəntrɪ] *США* начальник (управления) пехоты, инспектор пехоты.

Chief of Naval Operations [ʧi:f əv ˈneɪvəl ɔpəˈreɪʃnz] *США* начальник оперативной части морских сил.

Chief of the Naval Staff [ʧi:f əv ðə ˈneɪvəl stɑ:f] начальник морского (генерального) штаба *(он же 1-й морской лорд).*

Chief of Ordnance [ʧi:f əv ˈɔ:dnəns] *США* начальник артиллерийского управления.

chief of platoon [ʧi:f əv pləˈtu:n] *США* командир взвода.

chief of section [ʧi:f əv sekʃn] *США* командир полувзвода; командир орудия.

chief of staff [ʧi:f əv stɑ:f] начальник штаба.

chief opposing force [ʧi:f əˈpousɪŋ fɔ:s] главные силы противника.

Chief Ordnance Officer [ʧi:f ˈɔ:dnəns ˈɔfɪsə] *Бр.* начальник артиллерийско-технического склада (завода).

chief petty officer [ʧi:f ˈpetɪ ˈɔfɪsə] *мор.* старший сержант флота (старшина 1-й статьи).

chief pharmacist [ʧi:f ˈfɑ:məsɪst] *США мор.* старший фармацевт.

chief quartering officer [ʧi:fˈkwɔ:tərɪŋ ˈɔfɪsə] *США* начальник квартирьеров.

Chief-Quartermaster [ˈʧi:fˈkwɔ:təmɑ:stə] *n. США* главный квартирмейстер.

chief record clerk [ʧi:f rɪˈkɔ:d klɑ:k] заведующий делами личного состава.

chief recruiting officer [ʧi:f rɪˈkru:tɪŋ ˈɔfɪsə] начальник вербовочного района.

chief sailmaker [ʧi:f ˈseɪlmeɪkə] *мор.* старшина-парусник 1-й статьи.

Chief Signal Officer [ʧi:f ˈsɪgnəl ˈɔfɪsə] начальник связи; *США* начальник управления связи.

chief stoker [ʧi:f ˈstoukə] *мор.* кочегарный старшина 1-й статьи.

chief surgeon [tʃi:f 'sə:dʒən] *США* начальник санитарной службы войскового соединения.

chieftain['tʃi:ftən] *n* начальник, предводитель.

Chief Transportation Officer [tʃi:f trænspɔ:'teiʃn 'ɔfisə] *США* начальник военных сообщений.

chief umpire [tʃi:f 'ʌmpaiə] главный посредник; *сп.* главный судья.

chief volunteer [tʃi:f vɔlən'tiə] *Бр.* ефрейтор женской вспомогательной части.

chief warrant officer [tʃi:f 'wɔrənt 'ɔfisə] *мор.* главный кондуктор, главный старшина высшего разряда.

chief yeoman of signals [tʃi:f 'jouмən əv 'signəlz] *мор.* сигнальный старшина 1-й статьи.

chill-casting ['tʃil'ka:stiŋ] *n мет.* отливка с жесткой корой.

chilled projectile [tʃild 'prɔdʒiktail] *ист.* снаряд с закаленной поверхностью.

chin-chain ['tʃintʃein] *n* чешуйчатый подбородный ремень.

Chinese Wall ['tʃai'ni:z wɔ:l] Китайская стена.

chin groove [tʃin gru:v] *ип.* выемка подбородка, цепочная ямка.

chin-strap ['tʃinstræp] *n* подбородный ремень *(каски или оголовья)*; *мор.* штормбанд *(у фуражки)*.

chip [tʃip] **1.** *n* осколок, обрезок; щепка, стружка; **2.** *v* колоть, обкалывать; обрезать, обрубать, откалывать(ся).

chipping hammer ['tʃipiŋ 'hæmə] обрубочный молоток; зубило.

chips [tʃips] *n* мелкий щебень; осколки; *США sl.* полковой саперный унтер-офицер.

chiropody [kaiə'rɔpədi] *n* уход за ногами.

chisel [tʃizl] **1.** *n* зубило, долото, резец; **2.** *v* обрабатывать зубилом, долбить долотом.

chisel edge [tʃizl edʒ] скошенный край, острое ребро.

chit [tʃit] *n sl.* записка; письменное распоряжение; ордер.

chivalry ['ʃivəlri] *n* рыцарство.

chloracetophenone ['klɔ:r'æsito'fi:non] *n хим.* хлорацетофенон.

chlorate ['klɔ:rit] *n хим.* хлорат; **c. of potash** бертолетова соль, хлорноватокислый калий.

chlorated [klou'reitid] *a* хлорированный.

chloride ['klɔ:raid] *n* хлористое соединение; **c. of lime** хлорная известь; **c. of mercury** сулема; **c. of soda** хлористый натрий, поваренная соль.

chlorinate ['klɔ:rineit] *v* хлорировать.

chlorination [klɔ:ri'neiʃn] *n* хлорирование *(обезвреживание воды путем хлорирования)*.

chlorinator ['klɔ:rineitə] *n* хлоратор *(аппарат для хлорирования воды)*.

chlorine ['klɔ:ri:n] *n* хлор.

chloropicrin [klɔrəpi'krin] *n хим.* хлорпикрин.

chlor(o)sulphonic ['klɔ:r(o)sʌl'fɔnik] *a хим.* хлорсульфоновый.

chlor-sulphonic (acid) [klɔ:sʌl'fɔnik 'æsid] *хим.* хлорсульфоновая кислота.

chock [tʃɔk] **1.** *n* клин, клиновая подкладка, клиновая прокладка; закуска под колеса; *мор.* короткий стрингерный угольник; чака; утка, клямс; **2.** *v* укреплять клиньями (подкладками, распорками); **3.** *adv* накрепко, наглухо.

cho(c)key ['tʃɔki] *n sl.* тюрьма; арестное помещение, «губа».

choke [tʃouk] **1.** *v* душить; задыхаться; давиться; подавлять; зажимать; закупоривать; стягивать; **c. the highway** создать пробку на большой дороге; **2.** *n* суженная часть; *мот.* дроссельная заслонка.

choked end [tʃoukt end] завязанный конец *(мешка)*.

choker ['tʃoukə] *n инж.* зажим для фашин.

choke strap [tʃouk stræp] подгрудный ремень.

choke-tube ['tʃouktju:b] *n мот.* диффузор *(карбюратора)*.

choking-coil ['tʃoukiŋkɔil] *n эл.* реактивная катушка.

choking gas ['tʃoukiŋ gæs] отравляющее вещество удушающего действия.

cholera ['kɔlərə] *n* холера.

chop [tʃɔp] **1.** *v* рубить; **2.** *n* рубящий удар; отбивная котлета; сечка *(корм)*; *мор.* зыбь.

chopped green [tʃɔpt gri:n] резаный зеленый корм.
chord [kɔ:d] *n* хорда; *инж.* пояс составной балки, пояс фермы.
chord of the trajectory [kɔ:d əv ðə 'trædʒɪktərɪ] *арт.* хорда траектории.
chow [tʃou] *n sl.* еда, обед, «шамовка».
chrome [kroum] *n хим.* хром.
chrome nickel steel [kroum nɪkl sti:l] хромоникелевая сталь.
chrome steel [kroum sti:l] хромистая сталь.
chromic acid ['kroumik 'æsɪd] *хим.* хромовая кислота.
chromium steel ['kroumɪəm sti:l] *см.* **chrome steel.**
chronograph ['krɔnəgrɑ:f] *n арт.* хронограф.
chronometer [krə'nɔmɪtə] *n* хронометр; точные карманные часы.
chronoscope ['krɔnəskoup] *n арт.* хроноскоп.
chuck [tʃʌk] **1.** *n* патрон токарного станка; **2.** *v* отбрасывать, выбрасывать.
chuck hole [tʃʌk houl] *дор.* выбоина.
churn [tʃə:n] **1.** *v* бить; разбалтывать; размешивать; сбивать *(масло)*; **c. up** изрыть, разворотить; **2.** *n* мешалка; ударный инструмент; маслобойка.
churn drilling [tʃə:n 'drɪlɪŋ] ударное механическое бурение.
cinch(a) ['sɪntʃ(ə)] *n США* подпруга.
cinch(a) strap ['sɪntʃ(ə) stræp] *США* ремень подпруги.
cinder pit ['sɪndə pɪt] *ж.-д.* кочегарная яма.
cinders ['sɪndəz] *n pl* зола.
cine camera ['sɪnɪ 'kæmərə] кинофотоаппарат.
cipher ['saɪfə] **1.** *n* шифр; нуль; **in cc.** шифром; **2.** *v* шифровать.
cipher code ['saɪfə koud] шифровальный код.
cipher device ['saɪfə dɪ'vaɪs] шифровальная машина.
cipherer ['saɪfərə] *n* шифровальщик.
ciphering ['saɪfərɪŋ] *n* счет, вычисление; шифровальное дело.
cipher key ['saɪfə ki:] ключ к шифру, к коду.
cipher message ['saɪfə 'mesɪdʒ] шифрованное извещение (донесение, приказ).
circle [sə:kl] **1.** *n* круг; окружность; орбита; кольцо; кружок; **2.** *v* окружать; кружить(ся).
circle of investment [sə:kl əv ɪn'vestmənt] кольцо обложения.
circuit ['sə:kɪt] *n* петля *(дорожная)*; круговой полет; объезд; район; *эл.* цепь.
circuit breaker ['sə:kɪt 'breɪkə] *эл.* автоматический выключатель тока.
circuit closer ['sə:kɪt 'klousə] *эл.* замыкатель тока.
circuit detector ['sə:kɪt dɪ'tektə] *эл.* контрольный гальванометр.
circuit of action ['sə:kɪt əv ækʃn] район действий *(танка, корабля и т. д.)*.
circular ['sə:kjulə] **1.** *a* круговой, круглый, циркулярный; **2.** *n* циркуляр.
circular bench ['sə:kjulə bentʃ] станок круглой пилы.
circular foresight ['sə:kjulə 'fɔ:saɪt] кольцевая мушка.
circular magazine drum ['sə:kjulə 'mægəzi:n drʌm] дисковый магазин.
circular pitch ['sə:kjulə pɪtʃ] шаг зацепления.
circular saw ['sə:kjulə sɔ:] круглая пила.
circulation [sə:kju'leɪʃn] *n* циркуляция; распространение; обращение; **c. of warning** передача оповещения (тревоги).
circulation map [sə:kju'leɪʃn mæp] дорожная карта с указанием маршрутов.
circulation plans [sə:kju'leɪʃn plænz] планы с указанием направления движения по дорогам.
circumferential stress [sə:kəmfə'renʃl stres] периферическое напряжение.
circumferentor [sə:kəmfə'rentə] *n* прибор для определения окружности колес, длины колесных шин.
circumnavigator ['sə:kəmnævɪ'geɪtə] *n мор.* прибор Кэрби для механического решения задач плавания по большой дуге.
circumscribe ['sə:kəmskraɪb] *v* ограничивать.
circumvallate ['sə:kəmvəleɪt] *v* ист. окружать циркумвалляционной линией

circumvallation [sə:kəmvə'leiʃn] *n ист.* циркумваллационная линия.

cirro-cumulus clouds ['sɪrou'kju:mjuləs klaudz] *метеор.* перисто-кучевые облака.

cirro-stratus ['sɪrou'streɪtəs] *n pl метеор.* слоисто-перистые облака.

cirrus clouds ['sɪrəs klaudz] *метеор.* перистые облака.

citadel ['sɪtədl] *n* цитадель.

citizen army ['sɪtɪzn 'ɑ:mɪ] *ист.* армия, комплектуемая гражданами данного государства.

citizen guard ['sɪtɪzn gɑ:d] гражданская гвардия.

citizenship training ['sɪtɪznʃɪp 'treɪnɪŋ] занятия по политическим вопросам.

Citizens' Military Training Camp ['sɪtɪzns 'mɪlɪtərɪ 'treɪnɪŋ kæmp] *США* лагерь вневойсковой военной подготовки.

cits [sɪts] *США sl. см.* **civies.**

civies ['sɪvɪz] *n pl sl.* штатское платье.

civil ['sɪvɪl] *a* гражданский, штатский; вежливый.

Civil Aeronautics Authority ['sɪvɪl ɛərə'nɔ:tɪks ɔ:'θɔrɪtɪ] *США* орган гражданского воздушного флота.

Civil Air Guard ['sɪvɪl ɛə gɑ:d] гражданская ПВО.

civil authorities ['sɪvɪl ɔ:'θɔrɪtɪz] гражданские власти.

Civil Conservancy Corps ['sɪvɪl kən'sə:vənsɪ kɔ:] *США* гражданский корпус лесоохранения.

Civil Defence ['sɪvɪl dɪ'fens] гражданская ПВО.

Civil Defence Service ['sɪvɪl dɪ'fens 'sə:vɪs] *Бр.* служба гражданской противовоздушной обороны.

Civil Engineer-in-Chief ['sɪvɪl endʒɪ'nɪərɪn'tʃi:f] *Бр. мор.* начальник строительного управления.

civilian labo(u)r [sɪ'vɪljən 'leɪbə] гражданские рабочие (руки), вольнонаемные рабочие.

Civilian Staff Regulations [sɪ'vɪljən stɑ:f regju'leɪʃnz] положение о вольнонаемном составе.

civilized warfare ['sɪvɪlaɪzd 'wɔ:fɛə] война с противником, располагающим современными боевыми средствами.

Civil Lord of the Admiralty ['sɪvɪl lɔ:d əv ðɪ 'ædmərəltɪ] *Бр.* гражданский лорд адмиралтейства.

civil servant ['sɪvɪl 'sə:vənt] гражданский государственный служащий.

civil service ['sɪvɪl 'sə:vɪs] гражданская государственная служба.

civil war ['sɪvɪl wɔ:] гражданская война.

civvy ['sɪvɪ] *n sl.* штатский.

claim [kleɪm] **1.** *v* предъявлять требование; претендовать; утверждать (свое право); **c. a court of inquiry** требовать назначения следственной комиссии; **c. trial** требовать суда; **2.** *n* законное требование; заявка; претензия; утверждение; **c. against the public** расход, относимый на счет государства; **first c.** преимущественное право.

claims officer [kleɪmz 'ɔfɪsə] офицер, разбирающий денежные претензии.

clamp [klæmp] **1.** *n* скобка; скрепка, зажим; **2.** *v* скреплять, зажимать.

clamped mounting [klæmpt 'mauntɪŋ] станок с зажатыми рассеивающими приспособлениями.

clamp for compass card [klæmp fə 'kɔmpəs kɑ:d] арретир компаса.

clamping bolt ['klæmpɪŋ boult] зажимной болт.

clamp(ing) screw ['klæmp(ɪŋ) skru:] затяжной винт, зажимной винт.

clarify ['klærɪfaɪ] *v* выяснять; уяснять.

clarion ['klærɪən] *n ист.* горн, рожок.

clarity ['klærɪtɪ] *n* ясность; **with c.** ясно.

clash [klæʃ] **1.** *v* сталкиваться; **2.** *n* столкновение.

class [klɑ:s] **1.** *n* класс; разряд; категория; **c. of fire** вид огня; **c. of traffic** типы повозок и машин; **2.** *v* классифицировать, относить к известной категории, делить на категории.

classic battleground ['klæsɪk 'bætlgraund] историческое поле сражения, арена боев.

classification [klæsɪfɪ'keɪʃn] *n* классификация.

classification board [klæsɪfɪ'keɪʃn bɔ:d] *США* аттестационная комиссия.

classification target [klæsɪfɪ'keɪʃn 'tɑ:gɪt] мишень для зачетных стрельб.

classification yard [klæsıfı'keıʃn jɑ:d] *ж.-д.* парк (основной) сортировки.

classify ['klæsıfaı] *v* классифицировать; сортировать; делить; **to be classified as** делиться на...

claw [klɔ:] *n* коготь; выступ; зубец, лапка.

claw-coupling [klɔ:'kʌplıŋ] *n* раздвижная зубчатая муфта.

clay [kleı] *n* глина.

claymore ['kleımɔ:] *n ист.* шотландский обоюдоострый меч.

clay spade [kleı speıd] лопата для работы в глиняном грунте.

clean [kli:n] **1.** *a* чистый; *мор.* с острыми образованиями корпуса; **2.** *adv* начисто, совсем; **3.** *v* чистить; заканчивать; *ав.* «зализывать» (конструкцию).

cleaned-up ['kli:ndʌp] *p.p. ав.* «зализанный».

cleaning ['kli:nıŋ] *n* чистка; **c. up** очистка; уборка.

cleaning patch ['kli:nıŋ pætʃ] тряпка (ветошка) для чистки.

cleaning rod ['kli:nıŋ rɔd] шомпол; *арт.* банник.

cleanse [klenz] *v* чистить, мыть.

cleansing unit ['klenzıŋ 'ju:nıt] *Бр.* прачечно-дезинфекционный отряд.

clear [klıə] **1.** *a* ясный, светлый; понятный; четкий; свободный, чистый; незашифрованный; **all c.** путь свободен; противник не обнаружен; **in (the) c.** в незашифрованном виде, открытым текстом; **to be c. in one's own mind** ясно представлять себе, отдавать себе ясный отчет; **to be c. of** пройти, миновать; **2.** *v* очищать(ся), проясняться, счищать, расчищать; убирать; пустеть; пройти, миновать; не задеть; пройти (пролететь) не задев; **c. away** очищать, убирать, отводить; устранять; **c. the crest** *арт.* не задеть за гребень закрытия; **c. the gun** разрядить пулемет (вынув ленту и выбросив патрон или гильзу); **c. an obstacle** устранить препятствие; *кав.* взять препятствие; **c. up** разрешить, выяснить; убирать; проясниться.

clearance ['klıərəns] *n* расчистка, вырубка; зазор, просвет; прохождение *(напр. исходного пункта); мотомех.* клиренс; *арт.* наименьший прицел; *ж.-д.* габаритные ворота.

clearance angle ['klıərəns æŋgl] *арт.* наименьший прицел.

clearance cut ['klıərəns kʌt] вырез.

clearance of the enemy ['klıərəns əv ðı 'enımı] удаление от противника.

clearing ['klıərıŋ] *n* вырубленный участок леса; поляна.

clearing blow ['klıərıŋ blou] *см.* **clearing mine.**

clearing the crest ['klıərıŋ ðə krest] *арт.* определение наименьшего прицела.

clearing hospital ['klıərıŋ 'hɔspıtl] эвакуационный госпиталь.

clearing mine ['klıərıŋ maın] *инж.* подрывной заряд для расчистки препятствия.

clearing (of) the field of fire ['klıərıŋ (əv) ðə fi:ld əv 'faıə] расчистка обстрела.

clearing station ['klıərıŋ steıʃn] *сан.* эвакуационный пункт.

cleat [kli:t] *n* клемма, зажим; клин; планка; *мор.* крепительная утка.

clerical class ['klerıkl klɑ:s] категория канцелярских работников.

clerical force ['klerıkl fɔ:s] канцелярский персонал.

clerical section ['klerıkl sekʃn] канцелярский состав.

clerical work ['klerıkl wə:k] канцелярская работа.

clerk [klɑ:k] *n* канцелярский служащий; писарь.

clevis ['klevıs] *n* соединительная скоба; *США ав.* вильчатый башмак; вильчатый рычаг.

clew cringle [klu: krıŋl] *мор.* шкотовый кренгельс.

clew-garnet ['klu:'gɑ:nıt] *n* гитов *(грота и фока).*

clew ring [klu: rıŋ] *мор.* шкотовое кольцо.

click [klık] **1.** *n* щелканье; щелчок *(механизма);* защелка; *ип.* забивание *(удар задним копытом о переднее);* **2.** *v* щелкать; *ип.* забивать, ковать *(задевать задними копытами за передние);* **c. it** *США sl.* быть раненым, быть убитым.

cliff [klıf] *n* утес, скала; обрыв.

climate pay ['klaımıt peı] добавочное жалованье за службу в тяжелых климатических условиях.

climax ['klaımæks] *n* кульминация; кульминационный пункт, высшая точка, высшее напряжение; **c. of the battle** кульминационный момент боя; **to reach the c.** достигнуть высшей точки, дойти до максимального напряжения.

climb [klaim] **1.** *v* взбираться, вскарабкиваться; влезать; *ав.* набирать высоту; **2.** *n* подъем; *ав.* набор высоты; *США арт.* угол вылета.

climb indicator [klaım 'ındıkeıtə] *ав.* указатель скорости подъема, вариометр.

climbing ['klaımıŋ] *n* подъем; влезание.

climbing angle ['klaımıŋ æŋgl] *ав.* угол подъема; **best c. a.** наивыгоднейший угол подъема.

climbing flight ['klaımıŋ flaıt] *ав.* набор высоты.

climbing position ['klaımıŋ pə'zıʃn] положение подъема.

climbing power ['klaımıŋ 'pauə] способность танка брать уклоны, наибольший угол подъема танка; *ав.* способность набирать высоту, скороподъемность.

climbing speed ['klaımıŋ spi:d] *ав.* вертикальная скорость; скороподъемность.

climbing turn ['klaımıŋ tə:n] *ав.* вираж с набором высоты.

clinch [klıntʃ] *v* закрепить.

cling [klıŋ] *v* крепко (цепко) держаться; **c. to one's positions** всеми силами удерживать занимаемые позиции.

clink [klıŋk] *n sl.* тюрьма; арестное помещение, «губа».

clinker ['klıŋkə] *n* клинкер; шлак; *sl.* арестованный.

clinker-built ['klıŋkəbılt] *a мор.* с обшивкой в накрой.

clinkering ['klıŋkərıŋ] *n мор.* засорение шлаком.

clinometer [klaı'nɔmıtə] *n* уклономер; *арт.* орудийный квадрант, уровень; *мор.* клинометр.

clinometer plane [klaı'nɔmıtə pleın] *арт.* площадка для уровня.

clinometer rest [klaı'nɔmıtə rest] *арт.* подставка для уровня.

clip [klıp] *n* скобка, захват, зажим; патронная обойма *(для заряжания пачками);* оковка; *арт.* направляющий захват (кожуха, муфты); переднее кольцо с захватами; *пул.* звено звенчатой ленты.

clip fire [klıp 'faıə] стрельба пачками.

clip magazine [klıp mægə'zi:n] приставной магазин-обойма.

clipper ['klıpə] *n мор. ист.* клипер *(быстроходное парусное судно).*

clipper bow ['klıpə bau] *мор.* крейсерский форштевень, клиперский форштевень.

clipper stem ['klıpə stem] крейсерский (клиперский) форштевень.

clip slot [klıp slɔt] *стр.* паз в магазине для вставления обоймы *(при заряжании пачкой).*

cloak [klouk] **1.** *n* плащ; предлог; покров; **c. of darkness** покров темноты; **2.** *v* покрывать, прикрывать; окутывать.

clock-code ['klɔkkoud] *n арт.* способ целеуказания при помощи фиктивного часового циферблата.

clock course [klɔk kɔ:s] *зен.* курс цели, указываемый по фиктивному часовому циферблату.

clock course angle [klɔk kɔ:s æŋgl] *зен.* угол между плоскостью наводки и плоскостью, проходящей через курс цели и наблюдателя.

clock-face ['klɔkfeıs] *n* циферблат.

clock-face method ['klɔkfeıs 'meθəd] *США см.* **clock-code.**

clock hour [klɔk 'auə] полный час по часам.

clok ray [klɔk reı] *арт.* направление, указываемое по часовому циферблату.

clock spring [klɔk sprıŋ] пружина часового механизма, часовая пружина.

clock train [klɔk treın] *арт.* часовой механизм механической дистанционной трубки.

clock-type ['klɔktaıp] *a* типа часовой (пружины).

clockwise ['klɔkwaız] *a, adv* по часовой стрелке; **c. motion** вращение по часовой стрелке; **in a c. direction** по часовой стрелке.

clockwork fuze ['klɔkwə:k fju:z] *арт.* механическая дистанционная трубка с часовым механизмом.

clockwork type of fuze ['klɔkwə:k taɪp əv fju:z] *см.* **clockwork fuze.**

clog [klɔg] *v* засорять.

close 1. *a* [klous] закрытый; тесный, узкий; сомкнутый; покрытый, скрытый; скрытный; близкий, ближний; сосредоточенный; **in c. proximity** в непосредственной близости; 2. *adv* [klous] близко, тесно; непосредственно; **c. up to the battle** в непосредственной близости к полю боя; 3. *v* [klouz] закрывать; заключать, заканчивать; смыкать, замыкать; сходиться, сближаться; **c. down** закрывать боевые ставни; **c. the flag** *мор.* приблизиться к флагманскому кораблю; **c. in on** сблизиться вплотную; **c. the range** уменьшить дистанцию; уменьшить прицел; **c. to assaulting distance** подойти на дистанцию атаки; **c. up** сомкнуть(ся); 4. *n* [klouz] заключение, завершение, конец; схватка.

close arrest [klous ə'rest] строгий арест.

close attack [klous ə'tæk] атака с ближней дистанции.

close bevel [klous 'bevəl] *мор.* сводная малка.

close billeting [klous 'bɪlɪtɪŋ] квартиробивачное расположение.

close billets [klous 'bɪlɪts] квартиробивак.

close column [klous 'kɔləm] сомкнутая колонна; сомкнутая ротная колонна батальона; **c. c. of platoons** сомкнутая взводная колонна роты (взводы в развернутом строю в затылок).

close combat [klous 'kɔmbət] ближний бой; рукопашный бой.

close contact [klous 'kɔntækt] тесное соприкосновение *(с противником).*

closed circuit [klouzd 'sə:kɪt] *эл.* замкнутая цепь.

closed country [klouzd 'kʌntrɪ] закрытая местность.

close defence [klous dɪ'fens] ближняя оборона.

close defence battery [klous dɪ'fens 'bætərɪ] кинжальная береговая батарея.

close defences [klous dɪ'fensɪz] средства ближней обороны.

closed traverse [klouzd 'trævə:s] *топ.* сомкнутый полигональный ход.

closed work [klouzd wə:k] сомкнутое укрепление.

close engagement [klous ɪn'geɪdʒmənt] ближний бой.

close fighting [klous 'faɪtɪŋ] ближний бой.

close formation [klous fɔ:'meɪʃn] сомкнутое построение.

close grouping [klous 'gru:pɪŋ] кучность огня.

close hauled [klous hɔ:ld] *мор.* идущий в крутой бейдевинд.

close-in defensive fire(s) [klous'ɪn dɪ'fensɪv 'faɪə(z)] *США* заградительный огонь.

close-infighting [klous'ɪn'faɪtɪŋ] *см.* **close fighting.**

close-in protection [klous'ɪn prə'tekʃn] непосредственное обеспечение.

close investment [klous ɪn'vestmənt] тесное обложение.

close-in work [klous'ɪn wə:k] ближний бой.

close line [klous laɪn] *США* сомкнутая линия колонн по отделениям.

closely grouped fire ['kloustɪ gru:pt 'faɪə] кучный огонь.

close order [klous 'ɔ:də] сомкнутый строй.

close order drill [klous 'ɔ:də drɪl] обучение сомкнутому строю, строевое учение.

close order formation [klous 'ɔ:də fɔ:'meɪʃn] сомкнутый строй.

close order line [klous 'ɔ:də laɪn] развернутый строй.

close patrol [klous pə'troul] дозор ближней разведки.

close protection [klous prə'tekʃn] непосредственное охранение.

close-quarter fighting [klous'kwɔ:tə 'faɪtɪŋ] бой на ближней дистанции.

close quarters [klous 'kwɔ:təz] непосредственное соприкосновение; **at c. q.** на ближайшей дистанции.

close range [klous reɪndʒ] ближняя дистанция *(США стр. 180—360 м; Бр. пул. до 720 м).*

close reconnaissance [klous rɪ'kɔnɪsəns] ближняя разведка.

close reconnaissance aeroplane [klous rɪ'kɔnɪsəns 'ɛəropleɪn] *Бр.* самолет ближней разведки.

close scouting [klous 'skautiŋ] ближняя разведка.

closest range ['klousist reindʒ] ближайшая дистанция.

close support [klous sə'pɔ:t] непосредственная поддержка, сопровождение.

close-support artillery [klous sə'pɔ:t ɑ:'tiləri] артиллерия сопровождения.

close support gun [klous sə'pɔ:t gʌn] орудие (пулемет) сопровождения.

close-support tank ['kloussə'pɔ:t tæŋk] *Бр.* танк сопровождения танков, танк с легкой гаубицей *(преимущественно для стрельбы дымовыми снарядами)*; *ист.* артиллерийский танк, полевая пушка на бронированной самоходной установке.

close-support weapons ['kloussə'pɔ:t 'wepənz] огневые средства сопровождения.

close-timbering ['klous'timbəriŋ] *n мин.* сплошная одежда; установка рам вплотную.

closing ['klouziŋ] *n* смыкание.

closing cylinder [klouziŋ 'silində] цилиндр со сжатым воздухом для закрывания затвора *(тяжелого орудия)*.

closing spring ['klouziŋ spriŋ] *зен.* закрывающая пружина *(полуавтоматического затвора)*.

closure ['klouʒə] *n* закрытие; *топ.* смыкание (привязка) полигонального хода.

cloth [klɔ:θ] *n* ткань; сукно.

cloth bag [klɔ:θ bæ:g] *арт.* зарядный картуз.

clothes [klouðz] *n pl* одежда, обмундирование.

clothes factory [klouðz 'fæktəri] пошивочные мастерские.

clothing ['klouðiŋ] *n* одежда, обмундирование.

clothing allowance ['klouðiŋ ə'lauəns] обмундировочные деньги, отпуск денег на вещевое довольствие.

clothing depot ['klouðiŋ 'depou] вещевой склад.

clothing ledger ['klouðiŋ 'ledʒə] инвентарная книга обмундирования.

clothing regulations ['klouðiŋ regju'leiʃnz] положение об обмундировании.

clothing roll ['klouðiŋ roul] *США* вещи, скатанные в одеяло.

clothing slip ['klouðiŋ slip] *США* ордер на получение вещевого довольствия.

cloth line [klɔ:θ lain] *мор.* бельевой леер.

cloud [klaud] 1. *n* облако; туча; 2. *v* затемнять; омрачать(ся).

cloud attack [klaud ə'tæk] газобаллонное нападение.

cloudiness ['klaudinis] *n* облачность.

cloud mirror [klaud 'mirə] *метеор.* нефоскоп.

cloud point [klaud pɔint] температура выделения парафина из смазочного масла.

clout [klaut] *n* металлическая оковка на оси.

clove hitch [klouv hitʃ] 1. *n мор.* выбленочный узел; найтовый узел; 2. *v мор.* вязать выбленочным узлом.

clow [klau] *n* шлюзные ворота.

cloy [klɔi] *v* насыщать, пресыщать; забивать, заколачивать; закупоривать *(отверстие)*; *ист.* забить *(ершом запальный канал)*.

club I [klʌb] 1. *n* дубина; *мор.* топсельный реек; 2. *v sl.* спутать строй неправильными командами.

club II [klʌb] *n* клуб.

clublink ['klʌbliŋk] *n мор.* двойная якорная скоба.

clues of a hammock [klu:z əv ə 'hæmək] *мор.* шкентросы койки.

cluster ['klʌstə] 1. *n* пучок, гроздь; комок; группа; 2. *v* тесниться, скучиваться.

clutch [klʌtʃ] *n* зажим; сцепление, соединительная муфта; *авт.* конус сцепления.

clutch pedal [klʌtʃ pedl] *авт.* педаль сцепления.

coach [koutʃ] 1. *n* карета; пассажирский вагон; преподаватель, подготовляющий к экзаменам; тренер; инструктор *(напр. по стрельбе)*; 2. *v* подготовлять *(к испытаниям, состязаниям)*, тренировать.

coagulant [kou'ægjulənt] *n хим.* коагулянт.

coal [koul] 1. *n* каменный уголь; 2. *v* грузиться углем, принимать уголь.

coal-dust ['kouldʌst] *n* угольная пыль.

coaling ['kouliŋ] *n мор.* погрузка угля.

coaling facilities ['kouliŋ fə'silitiz] оборудование для погрузки угля.

coaling gear ['kouliŋ giə] *мор.* устройство для погрузки угля.

coaling place ['kouliŋ pleis] *мор.* место погрузки угля, угольная база.

coaling port ['kouliŋ pɔ:t] *мор.* угольный порт.

coaling rig ['kouliŋ rig] *мор.* устройство для погрузки угля; платье, надеваемое при погрузке угля.

coalition [kouə'liʃn] *n* коалиция.

coal-pit ['koulpit] *n* угольная шахта.

coal ship [koul ʃip] *мор.* угольный транспорт, угольщик.

coal shoot [koul ʃu:t] *мор.* угольный приемник.

coal-tar ['koul'tɑ:] *n* каменноугольный деготь, каменноугольная смола, гудрон.

coal-tar explosive ['koul'tɑ: iks'plousiv] взрывчатое вещество, полученное из каменноугольной смолы.

coal-trimmer ['koul'trimə] *n мор.* кочегар, разравнивающий уголь в ямах.

coaming ['koumiŋ] *n мор.* комингс *(порог вокруг люка, предохраняющий от попадания воды в нижележащую палубу).*

coarse-grained ['kɔ:sgreind] *a* крупнозернистый.

coarse scale [kɔ:s skeil] шкала грубой наводки.

coarse sight [kɔ:s sait] *США* крупная мушка.

coast [koust] **1.** *n* побережье, (морской) берег; **2.** *v* плавать вдоль берега.

coastal ['koustəl] *a* береговой.

Coastal Command ['koustəl kə'mɑ:nd] *Бр.* корпус береговой авиации; командование береговой авиацией.

coastal motor boat ['koustəl 'moutə bout] *мор.* торпедный катер береговой обороны.

coastal operations ['koustəl ɔpə'reiʃnz] действия на побережье; *мор.* прибрежные действия, операции у побережья.

coastal patrol flying-boat ['koustəl pə'troul 'flaiiŋ'bout] гидросамолет прибрежного действия.

coastal submarine ['koustəl 'sʌbməri:n] *мор.* подводная лодка прибрежного действия.

coast artillery [koust ɑ:'tiləri] береговая артиллерия.

Coast Artillery Corps [koust ɑ:'tiləri kɔ:] *США* корпус береговой артиллерии.

Coast Artillery Field Manual [koust ɑ:'tiləri fi:ld 'mænjuəl] *США* боевой устав береговой артиллерии.

Coast Artillery School [koust ɑ:t'iləri sku:l] *Бр.* школа береговой артиллерии *(в г. Шуберинес).*

coast battery [koust 'bætəri] береговая батарея.

coast defence [koust di'fens] береговая оборона, оборона побережья.

coast defence artillery [koust di'fens ɑ:'tiləri] береговая артиллерия.

coast defence command [koust di'fens kə'mɑ:nd] *США* укрепленный береговой район.

coast defence ship [koust di'fens ʃip] корабль береговой обороны.

coaster ['koustə] *n мор.* каботажное судно.

coaster brake ['koustə breik] педальный тормоз велосипеда со свободным ходом.

coast fort [koust fɔ:t] береговой форт.

coast guard [koust gɑ:d] береговая стража; *США* таможенная береговая стража.

coast-guard cruiser ['koustgɑ:d 'kru:zə] *США* таможенный крейсер.

coast-guarding ['koust'gɑ:diŋ] *n* охрана побережья.

coast-mark ['koustmɑ:k] *n* береговой ориентир.

coast survey [koust 'sə:vei] съемка побережья.

coastwise sea lanes ['koustwaiz si: leinz] прибрежные (каботажные) морские пути.

coat [kout] **1.** *n* мундир, френч; слой *(краски);* **red c.** красный мундир *(в британской армии);* **2.** *v* покрывать (слоем).

coatee [kou'ti:] *n* короткий мундир.

coat of arms [kout əv ɑ:mz] герб.

coat of mail [kout əv meil] *ист.* кольчужный (чешуйчатый) доспех.

coat strap [kout stræp] вьючный ремень *(кавалерийского седла).*

coat, warm, British [kout wɔ:m 'britiʃ] короткая шинель на меху, полушубок.

co-ax [kou'æks] *n* спаренный пулемет.

coaxial [kou'æksiəl] *a* имеющие общую ось; спаренные.

coaxially mounted [kou'æksiəli 'mauntid] на спаренной установке.

coaxial mounting [kou'æksiəl 'mauntiŋ] спаренная пулеметная установка.

cobbling ['kɔbliŋ] *n* починка обуви.

cock [kɔk] 1. *n* петух; кран; курок; 2. *v* взводить *(курок, ударник).*

cockade [kɔ'keid] *n* кокарда.

cockbill ['kɔkbil] 1. *v мор. ист.:* **c. the yards** скрестить реи *(в знак траура);* 2. *a мор. ист.* висящий на кате готовым к отдаче *(якорь).*

cocked [kɔkt] *p.p., a* взведенный; приподнятый.

cocked hat [kɔkt hæt] треуголка.

cocked pellet [kɔkt 'pelit] *арт.* взведенный разгибатель *(оседающая часть)* взрывателя.

cocked position [kɔkt pə'ziʃn] взведенное положение *(ударника, курка).*

cocking ['kɔkiŋ] *n* взведение, приподнимание.

cocking action ['kɔkiŋ ækʃn] взведение ударника.

cocking cam ['kɔkiŋ kæm] боевой выступ затвора.

cocking lever ['kɔkiŋ 'li:və] ладыжка *(ст. пул. Браунинга).*

cocking lever pin ['kɔkiŋ 'li:və pin] ось ладыжки.

cocking lug ['kɔkiŋ lʌg] выступ ударника для взведения ладыжкой *(пул. Максима, Виккерса).*

cocking-piece ['kɔkiŋpi:s] *n* курок.

cocking recess ['kɔkiŋ ri'ses] взвод ударника, курка.

cock notch [kɔk nɔtʃ] *арт.* боевой выступ; **c. n. on the barrel of the hammer** боевой выступ трубки ударника *(57-мм пушки Гочкиса);* **c. n. on the sear** выступ защелки *(57-мм пушки Гочкиса).*

cockpit ['kɔkpit] *n ав.* открытая кабина; *мор.* кокпит.

code [koud] 1. *n* кодекс; код, шифр; 2. *v* шифровать по коду, кодировать.

code message [koud 'mesidʒ] сообщение, написанное по коду.

code name [koud neim] название по коду, условное наименование.

code office [koud 'ɔfis] шифровальное отделение.

code of signals [koud əv 'signəlz] сигнальный код.

code reference letter [koud 'refərəns 'letə] буква по коду.

code reference number [koud 'refərəns 'nʌmbə] номер по коду.

code room [koud rum] шифровальное отделение.

code time [koud taim] время вручения сообщения органу связи для передачи.

code word [koud wə:d] условное выражение по коду.

coefficient [koui'fiʃnt] *n* коэфициент.

coefficient of fineness [koui'fiʃnt əv 'fainnis] *мор.* коэфициент полноты.

coefficient of form [koui'fiʃnt əv fɔ:m] *бал.* коэфициент формы.

coefficient of ignorance [koui'fiʃnt əv 'ignərəns] *США бал.* коэфициент формы.

coffee cooler ['kɔfi 'ku:lə] *США sl.* лодырь, отлынивающий от строевой службы.

coffer ['kɔfə] *n* ящик, сундук; *форт.* кофр; *гидр.* кессон; камера шлюза.

cofferdam ['kɔfədæm] *n мор.* кофердам.

coffin-joint lameness ['kɔfindʒɔint 'leimnis] *вет.* плечевая хромота.

cog [kɔg] *n* зубец.

coherer [kou'hiərə] *n радио* когерер.

cohesion [kou'hi:ʒn] *n* сплоченность; связь, спайка.

cohesive [kou'hi:ziv] *a* связующий; спаянный.

cohort ['kouhɔ:t] *n ист.* когорта *($^1/_{10}$ римского легиона);* вооруженный отряд.

coil [kɔil] 1. *v* свертывать(ся) спиралью, обматывать; *мор.* укладывать в бухту *(трос);* 2. *n* (за)виток; спираль; змеевик; *мор.* бухта *(троса); эл.* обмотка; катушка; **c. of rope** *мор.* бухта троса.

coiled [kɔɪld] *p.p., a* свернутый спиралью; спиральный; *мор.* уложенный в бухту.

coiled gun [kɔɪld gʌn] орудие со стволом, скрепленным проволокой.

coiled wire [kɔɪld 'waɪə] *инж.* проволочная спираль.

coil pipe [kɔɪl paɪp] змеевик.

coil ribbon spring [kɔɪl 'rɪbən sprɪŋ] спиральная ленточная пружина.

coil spring [kɔɪl sprɪŋ] спиральная пружина.

coincidence range-finder [kou'ɪnsɪdəns 'reɪndʒ'faɪndə] дальномер «коинцидансь» *(монокулярный дальномер, дающий разрезанное изображение).*

coir rope ['kɔɪə roup] *мор.* кокосовый трос.

col [kɔl] *n США топ.* седловина.

cold blast [kould blɑ:st] *мет.* холодное дутье.

cold forging [kould 'fɔ:dʒɪŋ] холодная ковка; *арт.* автофретаж.

cold front [kould frʌnt] *метеор.* холодный фронт.

cold set [kould set] *мет.* зубило для холодного металла.

cold shoeing [kould 'ʃu:ɪŋ] холодная ковка.

cold-starting heavy oil engine [kould'stɑ:tɪŋ 'hevɪ ɔɪl 'endʒɪn] двигатель тяжелого горючего, запускаемый без предварительного подогревания.

Coldstream Guards ['kouldstri:m gɑ:dz] *Бр.* Колдстримский гвардейский полк (батальон).

cold-worked gun ['kouldwə:kt gʌn] орудие со стволом, скрепленным холодным способом *(самоскреплением и т. п.).*

cold-working process ['kould'wə:kɪŋ 'prouses] холодная обработка; *арт.* самоскрепление, автофретаж.

collapse [kə'læps] **1.** *n* падение, развал, потеря силы; *мед.* коллапс; **2.** *v* обессилеть, пасть, развалиться.

collapsible [kə'læpsəbl] *a* складной; разборный.

collapsible target [kə'læpsəbl 'tɑ:gɪt] падающая мишень.

collar ['kɔlə] **1.** *n* воротник, ошейник; орденская цепь; хомут; кольцо; заплечик, закраина, фланец; *мор.* бугель, шейка; краг у штага; **c. of striker** венчик ударника; **2.** *v* хватать за воротник; захватывать.

collar angle ['kɔlər æŋgl] *мор.* обделочный угольник.

collar harness ['kɔlə 'hɑ:nɪs] хомутовая упряжь.

collar insignia ['kɔlə ɪn'sɪgnɪə] знаки различия на воротнике.

collar maker ['kɔlə 'meɪkə] шорник.

collar pad ['kɔlə pæd] седелка; подушка хомута.

collar seat ['kɔlə si:t] положение хомута.

collar sett ['kɔlə set] *мин.* верхний венец сруба колодца.

collar swage ['kɔlə sweɪdʒ] штамп для выделки фланцев.

collate [kɔ'leɪt] *v* сравнивать, сличать, сопоставлять.

collation of reports section [kɔ'leɪʃn əv rɪ'pɔ:ts sekʃn] отделение обработки разведывательных данных.

collect [kə'lekt] *v* собирать; подбирать; брать; **c. a horse** *кав.* собрать лошадь.

collected paces [kə'lektɪd 'peɪsɪz] *кав.* правильные аллюры.

collecting battalion [kə'lektɪŋ bə'tæljən] *США* носилочный батальон санитарного полка.

collecting cage [kə'lektɪŋ keɪdʒ] место сбора пленных, обнесенное колючей проволокой.

collecting centre [kə'lektɪŋ 'sentə] пункт сбора лошадей (по реквизиции).

collecting company [kə'lektɪŋ 'kʌmpənɪ] *США* носилочная санитарная рота.

collecting depot [kə'lektɪŋ 'depou] пункт сбора призывных.

collecting point [kə'lektɪŋ pɔɪnt] *Бр.* пункт сбора пленных; *США* пункт сбора.

collecting post [kə'lektɪŋ poust] *Бр.* пункт сбора раненых.

collecting ring [kə'lektɪŋ rɪŋ] *эл.* коллектор динамомашины.

collecting station [kə'lektɪŋ steɪʃn] пункт сбора; *США* головной эвакуационный пункт.

collecting zone [kə'lektɪŋ zoun] *сан.* передовой район, 1-й эшелон санитарной службы.

collective [kə'lektɪv] *a* коллективный, совокупный.

collective fire [kə'lektıv 'faıə] коллективный огонь, стрельба частью.

collective protection [kə'lektıv prə'tekʃn] коллективная (противохимическая) защита.

collective ranging [kə'lektıv reındʒıŋ] коллективная пристрелка.

collective speed [kə'lektıv spi:d] *мор.* эскадренная скорость.

collective training [kə'lektıv 'treınıŋ] коллективная подготовка; коллективная тренировка.

collide [kə'laıd] *v* сталкиваться.

collier ['kɔlıə] *n* угольщик.

collimate ['kɔlımeıt] *v* визировать; придавать параллельность.

collimating ['kɔlımeıtıŋ] *pres. p.* коллиматорный.

collimator ['kɔlımeıtə] *n арт.* коллиматор.

collimator sight ['kɔlımeıtə saıt] *арт.* прицел с коллиматором.

collision [kə'lıʒn] *n* столкновение, стычка.

collision bulkhead [kə'lıʒn 'bʌlkhed] *мор.* таранная переборка.

collision head [kə'lıʒn hed] *мор.* учебное зарядное отделение торпеды.

collision mat [kə'lıʒn mæt] *мор.* пластырь.

collodion cotton [kə'loudıən kɔtn] коллодионный хлопок.

collongit(e) ['kɔləndʒıt] *n хим.* колонгит *(отравляющее вещество — смесь фосгена и хлорного олова).*

colonel [kə:nl] *n* полковник; *США* командир полка; член совета губернатора штата.

Colonel Commandant [kə:nl 'kɔmən-dænt] *Бр.* полковник-бригадир; шеф полка; С. С. **Royal Artillery** инспектор артиллерии.

colonelcy ['kə:nlsı] *n* звание полковника.

Colonel-in-Chief ['kə:nlın'tʃi:f] *n Бр.* шеф полка.

colonel on the Staff [kə:nl ɔn ðə sta:f] штабной полковник.

colonel's company [kə:nlz 'kʌmpənı] шефская рота.

colonial [kə'lounjəl] **1.** *a* колониальный; **2.** *n* житель колонии.

colonial allowance [kə'lounjəl ə'lauəns] добавочное содержание за службу в колониях.

Colonial Office [kə'lounjəl 'ɔfıs] *Бр.* министерство колоний.

color ['kʌlə] *n* цвет, краска; *США* знамя.

color-bearer ['kʌlə'bɛərə] *n США* знаменщик.

color company ['kʌlə 'kʌmpənı] *США ист.* знаменная рота.

color guard ['kʌlə ga:d] *США* знаменщик с ассистентами.

color line ['kʌlə laın] *США* передняя линейка.

color sentinel ['kʌlə 'sentınl] *США* часовой у знамени.

colour ['kʌlə] **1.** *n* цвет, краска; **2.** *v* окрашивать, раскрашивать, прикрашивать.

colo(u)red ['kʌləd] *p.p., a* окрашенный; цветной.

colo(u)red smoke ['kʌləd smouk] цветной дым.

colo(u)r filter ['kʌlə 'fıltə] *фот.* цветной фильтр.

colour party ['kʌlə 'pa:tı] *Бр.* знаменщик с ассистентами; линейные.

colours ['kʌləz] *n pl Бр.* знамя.

colo(u)r salute ['kʌlə sə'lju:t] салютование знаменем.

colo(u)r-sergeant ['kʌlə'sa:dʒənt] *n* сержант-знаменщик, старший сержант.

colour service ['kʌlə 'sə:vıs] *Бр.* действительная служба.

Colt automatic pistol [koult ɔ:tə'mætık pıstl] автоматический пистолет Кольта.

Colt machine gun [koult mə'ʃi:n gʌn] станковый пулемет Кольта.

columbiad [kə'lʌmbıəd] *n США* колумбиада *(американская 50-фунтовая пушка начала 19 века).*

column ['kɔləm] *n* колонна; *США мор.* строй кильватера; **in c.** в колонне; в затылок; *США мор.* в строю кильватера.

columnar tactics [kə'lʌmnə 'tæktıks] *ист.* колонная тактика.

column commander ['kɔləm kə'ma:ndə] начальник колонны.

column of battalions ['kɔləm əv bə'tæljənz] батальоны в затылок.

column of batteries ['kɔləm əv 'bætərız] батареи в затылок.

column of close columns ['kɔləm əv klous 'kɔləmz] *США* сомкнутая ротная колонна батальона.

column of companies [ˈkɔləm əv ˈkʌmpənɪz] ротная колонна батальона; роты в затылок.

column of divisions [ˈkɔləm əv dɪˈvɪʒnz] *мор.* строй дивизиями (бригадами) в кильватер.

column of files [ˈkɔləm əv faɪlz] *США* колонна по два.

column of flocks [ˈkɔləm əv flɔks] колонна стайками.

column of fours [ˈkɔləm əv fɔːz] колонна по четыре.

column of halfsections [ˈkɔləm əv ˈhɑːfˈsekʃnz] колонна по два.

column of march [ˈkɔləm əv mɑːtʃ] походная колонна.

column of masses [ˈkɔləm əv ˈmæsɪz] сомкнутая ротная колонна полка, батальоны в сомкнутых ротных колоннах в затылок.

column of platoons [ˈkɔləm əv pləˈtuːnz] построение взводами в затылок; *США* взводная колонна (роты *или* эскадрона).

column of route [ˈkɔləm əv ruːt (raut)] походная колонна (*пех.* по-4, *арт.* по-1, *мотомех.* по-1); **c. of r. in threes** походная колонна по три.

column of sections [ˈkɔləm əv sekʃnz] *Бр.* колонна по отделениям; построение отделениями в затылок; *инж.* взводная колонна роты; *США* колонна по полувзводно.

column of squadrons [ˈkɔləm əv ˈskwɔdrənz] *кав. Бр.* эскадронная колонна полка; полк эскадронами в затылок; *США* полк дивизионами в затылок.

column of squads [ˈkɔləm əv skwɔdz] *США* колонна по отделениям (по четыре).

column of subsections [ˈkɔləm əv sʌbˈsekʃnz] *арт.* орудийная колонна; *инж.* колонна по отделениям.

column of troopers [ˈkɔləm əv ˈtruːpəz] *кав.* колонна по одному; змейка.

column of troops [ˈkɔləm əv truːps] *США* эскадронная колонна; построение эскадронами в затылок.

column of twos [ˈkɔləm əv tuːz] *США* колонна по два.

columns of divisions line ahead [ˈkɔləmz əv dɪˈvɪʒns laɪn əˈhed] *мор.* линия кильватерных колонн дивизий.

comb [koum] **1.** *n* гребень, гребешок; **2.** *v* чесать гребнем; «прочесывать» *(разведкой, огнем)*; **c. bare** оголять.

combat [ˈkɔmbət] **1.** *n* бой; *attr.* боевой; **2.** *v* [*амер. тж.* kəmˈbæt] драться, биться, вести бой; вести борьбу.

combat action [ˈkɔmbət ækʃn] *США* боевое действие.

combat aircraft [ˈkɔmbət ˈɛəkrɑːft] *США* боевой самолет; боевые самолеты *(бомбардировщики и истребители)*.

combatant [ˈkɔmbətənt] **1.** *a* боевой, строевой; **2.** *n* комбатант, воюющий, боец.

combatant arms [ˈkɔmbətənt ɑːmz] *США* роды войск *(в отличие от служб)*.

combatant branch [ˈkɔmbətənt brɑːntʃ] *США* род войск.

combatant forces [ˈkɔmbətənt ˈfɔːsɪz] строевые части; боевые силы.

combatant machine [ˈkɔmbətənt məˈʃiːn] *США* боевой самолет.

combatant officer [ˈkɔmbətənt ˈɔfɪsə] строевой офицер.

combatant plane [ˈkɔmbətənt pleɪn] *см.* **combatant machine.**

combatant value [ˈkɔmbətənt ˈvæljuː] боеспособность, боевая ценность.

combat arm [ˈkɔmbət ɑːm] *США* род войск.

combat aviation [ˈkɔmbət eɪvɪˈeɪʃn] *США* боевая авиация (истребительная и бомбардировочная).

combat battalion [ˈkɔmbət bəˈtæljən] *США* батальон в боевом порядке; саперный батальон.

combat car [ˈkɔmbət kɑː] *США* кавалерийский танк *(быстроходный, колесногусеничный)*; **T-1 c. c.** танк Кристи с цепной передачей; **T-3 c. c.** танк Кристи с передачей карданом.

combat carrier [ˈkɔmbət ˈkærɪə] *США* боевое моторизованное перевозочное средство *(транспортеры, машины связи)*.

combat car troop [ˈkɔmbət kɑː truːp] *США* эскадрон быстроходных танков.

combat company [ˈkɔmbət ˈkʌmpənɪ] *США* строевая рота; саперная рота.

combat crew [ˈkɔmbət kruː] экипаж боевого самолета (боевой машины).

combat division ['kɔmbət dɪ'vɪʒn] *США* пехотная дивизия.

combat echelon ['kɔmbət 'eʃəlɔn] *США* 1-й эшелон *(роты)*.

combat elements ['kɔmbət 'elɪmənts] *США* строевые части, строевые подразделения *(в отличие от штабов и служб)*.

combat emplacement ['kɔmbət ɪm'pleɪsmənt] *США* огневая точка, огневая позиция.

combat engineer ['kɔmbət endʒɪ'nɪə] *США* сапер.

combat engineer regiment ['kɔmbət endʒɪ'nɪə 'redʒɪmənt] *США* саперный полк дивизии.

combat formation ['kɔmbət fɔ:'meɪʃn] *США* боевой порядок.

combat fundamentals ['kɔmbət fʌndə'mentlz] *США* основы боя, основные тактические положения.

combat group ['kɔmbət gru:p] *США* боевая группа; первичный оборонительный район *(на отделение — взвод)*.

combat instruction ['kɔmbət ɪn'strʌkʃn] *США* боевая подготовка.

combat intelligence ['kɔmbət ɪn'telɪdʒəns] *США* боевая разведка.

combat liaison ['kɔmbət lɪ'eɪzn] *США* боевая связь; обеспечение взаимодействия в бою.

combat operation ['kɔmbət ɔpə'reɪʃn] *США* боевое действие, боевая задача; работа в боевых условиях.

combat order ['kɔmbət 'ɔ:də] *США* боевой приказ.

combat outpost(s) ['kɔmbət 'autpoust(s)] *США* боевое охранение.

combat pack ['kɔmbət pæk] *США* боевое носимое снаряжение.

combat patrol ['kɔmbət pə'troul] *США* боевой дозор.

combat plane ['kɔmbət pleɪn] *США* боевой самолет.

combat platoon ['kɔmbət plə'tu:n] *США* саперный взвод.

combat post ['kɔmbət poust] *США* первичный оборонительный район *(на отделение — взвод)*.

combat practice ['kɔmbət 'præktɪs] учебная боевая стрельба.

combat preparation ['kɔmbət prepə'reɪʃn] *США* боевая подготовка.

combat principles ['kɔmbət 'prɪnsəplz] *США* основы боя, тактические принципы.

combat provisions ['kɔmbət prə'vɪʒnz] *США* положения о бое.

combat purpose ['kɔmbət 'pə:pəz] боевое назначение.

combat range ['kɔmbət reɪndʒ] *США* стрельбище для проведения боевых стрельб.

combat train ['kɔmbət treɪn] *США* боевой обоз.

combat training ['kɔmbət 'treɪnɪŋ] *США* боевая подготовка.

combat troops ['kɔmbət tru:ps] *США* боевые (строевые) части *(в отличие от служб)*.

combat unit ['kɔmbət 'ju:nɪt] *США* боевая единица *(взвод)*; строевое подразделение.

combat value ['kɔmbət 'vælju] боевая ценность.

combat vehicle ['kɔmbət 'vi:ɪkl] *США* боевая машина *(танк, бронеавтомобиль)*.

combat wagon ['kɔmbət 'wægən] *США* повозка боевого обоза.

combat zone ['kɔmbət zoun] *США* полоса боевых действий; фронтовая полоса.

combination [kɔmbɪ'neɪʃn] *n* сочетание, комбинация; **in c.** в сочетании, во взаимодействии.

combination fuze [kɔmbɪ'neɪʃn fju:z] *арт.* трубка двойного действия.

combination mount [kɔmbɪ'neɪʃn maunt] комбинированная установка, спаренная установка.

combination tool [kɔmbɪ'neɪʃn tu:l] *США* комбинированная отвертка-гаечный ключ.

combine [kəm'baɪn] *v* сочетать, комбинировать; соединять, объединять.

combined action [kəm'baɪnd ækʃn] комбинированные действия; комбинированный бой *(в конном и пешем строю)*.

combined arms [kəm'baɪnd ɑ:mz] соединенные роды войск.

combined fire [kəm'baɪnd 'faɪə] комбинированный огонь разных огневых средств.

combined observation [kəm'baɪnd ɔbzə:'veɪʃn] *арт.* комбинированное наблюдение, сопряженное наблюдение.

combined operations [kəm'baɪnd ɔpə'reɪʃnz] согласованные действия разных родов войск; тактика соединений из разных родов войск; смешанные операции *(сухопутно-морские)*.

combined sights [kəm'baɪnd saɪts] *США* стрельба шкалой.

combined training [kəm'baɪnd 'treɪnɪŋ] боевая подготовка соединенных родов войск.

combustion [kəm'bʌstʃn] *n* сгорание.

combustion chamber [kəm'bʌstʃn 'tʃeɪmbə] *мот.* камера сгорания.

come [kʌm] *v* **(came; come)** приходить, приезжать; наступать; происходить; доноситься; **c. about** происходить; приходить в себя; **c. after** преследовать; **c. and get it!** *США sl.* обед готов!; **c. behind** отставать; **c. home** возвращаться; **c. in contact** войти в соприкосновение; **c. into position** занять позицию, занять расположение; **c. the old soldier** *США sl.* уклоняться от работы, лодырничать; подшутить; **c. on** наткнуться, наскочить; **c. on!** вперед!; **c. out for service** являться для несения службы; **c. out of action** выходить из боя, выходить из действия, выходить из строя; **c. to grips** столкнуться, схватиться; **c. to (the wind)** *мор.* приводить к ветру; **c. up** подходить; являться; **c. up at a run** добегать, подбегать, подтягиваться бегом; **the anchor ~s home** *мор.* якорь ползет, не держит.

come-along ['kʌməlɔŋ] *n США* приспособление для натягивания проволоки; *sl.* проволочная петля.

command [kə'mɑːnd] **1.** *n* командование, боевое управление; команда *(устная)*; господство; *Бр.* командуемая часть, командуемое подразделение, командуемое соединение *(по отношению к своему командиру)*; *США* соединение, часть, подразделение; *Бр.* военный округ; *топ.* командование, превышение; **2.** *v* командовать; управлять; господствовать; держать под обстрелом; заслуживать, пользоваться; **c. a view** давать обзор.

command airplane [kə'mɑːnd 'ɛəpleɪn] самолет командования.

command allowance [kə'mɑːnd ə'lauəns] добавочное содержание за исполнение двух должностей.

Command and General Staff School [kə'mɑːnd ənd 'dʒenərəl stɑːf skuːl] *США* Академия генерального штаба *(в форте Левенуорт)*.

commandant [kɔmən'dænt] *n* комендант крепости; начальник военной академии (училища); командир.

commandant of the academy [kɔmən'dænt əv ðɪ ə'kædəmɪ] начальник училища.

command car [kə'mɑːnd kɑː] командирская машина; штабная машина.

commandeer [kɔmən'dɪə] *v* реквизировать; принудительно набирать, реквизировать для военных надобностей.

command echelon [kə'mɑːnd 'eʃəlɔn] группа управления; оперативная группа штаба, полевой штаб.

command elements [kə'mɑːnd 'elɪmənts] органы командования, органы боевого управления; командир и его штаб.

commander [kə'mɑːndə] *n* командир; начальник; командор *(ордена)*; *мор.* капитан 3-го ранга; старший помощник командира.

Commander-in-Chief [kə'mɑːndərɪn'tʃiːf] *n* главнокомандующий; командующий войсками округа; командующий флотом (отдельной эскадрой).

Commander-in-Chief of the Army of the United States [kə'mɑːndərɪn'tʃiːf əv ðɪ 'ɑːmɪ əv ðɪ juː'naɪtɪd steɪts] глава вооруженных сил США (президент).

commander of the division artillery [kə'mɑːndər əv ðə dɪ'vɪʒn ɑː'tɪlərɪ] *США* начальник артиллерии дивизии.

Commander of the Field Forces [kə'mɑːndər əv ðə fiːld 'fɔːsɪz] *США* главнокомандующий (действующей армией).

commander of the force [kə'mɑːndər əv ðə fɔːs] старший начальник, командир общевойскового соединения.

commander of the guard [kə'mɑːndər əv ðə gɑːd] начальник караула.

Commander (of the) Royal Artillery [kə'mɑːndər (əv ðə) 'rɔɪəl ɑː'tɪlərɪ] *Бр.* начальник артиллерии дивизии.

Commander (of the) Royal Engineers [kə'mɑːndər (əv ðə) 'rɔɪəl endʒɪ'nɪəz] *Бр.* начальник инженерной службы.

commander of the train [kə'mɑːndər əv ðə treın] начальник эшелона.

commander's group [kə'mɑːndəz gruːp] группа, сопровождающая командира; группа управления, ячейка управления.

command group [kə'mɑːnd gruːp] группа управления; *США* отделение управления и связи (роты); ячейка управления (взвода); оперативная группа штаба.

Command Headquarters [kə'mɑːnd 'hedkwɔːtəz] *Бр.* штаб округа.

command height [kə'mɑːnd haıt] высота линии огня.

command-in-chief [kə'mɑːndın'tʃiːf] *n* главное командование.

Commanding General, Army Artillery [kə'mɑːndıŋ 'dʒenərəl 'ɑːmı ɑː'tılərı] *США* начальник артиллерии армии.

commanding general of the communications zone [kə'mɑːndıŋ 'dʒenərəl əv ðə kəmjuːnı'keıʃnz zoun] *США* главный начальник тыла.

Commanding General, Services of Supply [kə'mɑːndıŋ 'dʒenərəl 'səːvısız əv sə'plaı] *США* главный начальник служб снабжения.

commanding ground [kə'mɑːndıŋ graund] командующая местность.

commanding officer [kə'mɑːndıŋ 'ɔfısə] командир.

command mission [kə'mɑːnd mıʃn] *ав.* задача по обслуживанию командования.

command of the air [kə'mɑːnd əv ðı εə] превосходство в воздухе.

command of execution [kə'mɑːnd əv eksı'kjuːʃn] *США* исполнительная команда.

command of a force [kə'mɑːnd əv ə fɔːs] командование (данной группой войск).

command order [kə'mɑːnd 'ɔːdə] *Бр.* приказ (по) войскам округа, приказ командующего войсками округа.

command plane [kə'mɑːnd pleın] самолет командования.

command post [kə'mɑːnd poust] командный пункт.

command post exercise [kə'mɑːnd poust 'eksəsaiz] *США* штабное занятие.

command post group [kə'mɑːnd poust gruːp] группа командного пункта.

command reconnaissance [kə'mɑːnd rı'kɔnısəns] разведка по заданию высшего командования; *США* командирская разведка.

command system [kə'mɑːnd 'sıstım] *США* боевая сеть связи командования.

command tank [kə'mɑːnd tæŋk] командирский танк.

commence firing! [kə'mens 'faıərıŋ] огонь!; сигнал для открытия огня.

commencement of the screen [kə'mensmənt əv ðə skriːn] начало постановки дымовой завесы.

commensurate [kə'menʃərıt] *a* соразмерный, соизмеримый.

commerce destroyer ['kɔməːs dıs'trɔıə] *мор.* крейсер для борьбы с морской торговлей противника.

commissariat [kɔmı'sεərıət] *n* комиссариат; *ист.* интендантство.

commissariat depot [kɔmı'sεərıət 'depou] интендантский склад.

commissariat officer [kɔmı'sεərıət 'ɔfısə] интендант(ский чиновник).

commissariat sergeant [kɔmı'sεərıət 'sɑːdʒənt] *ист.* интендантский сержант, каптенармус.

commissariat transport [kɔmı'sεərıət 'trænspɔːt] интендантский обоз.

commissary ['kɔmısərı] *n* интендант.

Commissary General ['kɔmısərı'dʒenərəl] *ист.* главный интендант.

Commissary-General of Musters ['kɔmısərı 'dʒenərəl əv 'mʌstəz] *Бр. ист.* начальник службы комплектования и личного состава *(1688—1818 гг.).*

Commissary General of Prisoners ['kɔmısərı 'dʒenərəl əv 'prıznəz] *США* главный комиссар по делам военнопленных.

Commissary General of Subsistence ['kɔmısərı 'dʒenərəl əv səb'sıstəns] *США* главный начальник продовольственно-фуражного снабжения.

commissary stores ['kɔmısərı stɔːz] интендантские запасы, интендантские склады.

commission [kə'mıʃn] **1.** *n* поручение; патент на офицерский чин; полномочие; **out of c.** в неисправности; *мор.* не в кампании; **to come into c.** *мор.* вступить в строй *(после постройки или из ремонта);* **2.** *v* упол-

номочивать; *мор.* подготовлять корабль к плаванию, укомплектовывать корабль личным составом; назначать командира корабля.

commissionaire [kəmɪsjə'nɛə] *n Бр.* член артели по присканию работы для бывших военнослужащих.

commissioned [kə'mɪʃnd] *p.p.* получивший поручение; произведенный в офицеры, получивший патент на офицерский чин; *мор.* укомплектованный личным составом и вооруженный для плавания *(корабль).*

commissioned officer [kə'mɪʃnd 'ɔfɪsə] офицер, произведенный в чин приказом короля *(Бр.) или* президента *(США);* лицо среднего командного состава и выше, офицер *(в отличие от унтер-офицера).*

commission of array [kə'mɪʃn əv ə'reɪ] *ист.* смотр вассалов (военнообязанных).

commission of muster [kə'mɪʃn əv 'mʌstə] *см.* **commission of array.**

commit [kə'mɪt] *v* поручать; передавать; совершать; обязывать; связывать (свободу действий); вводить в дело; **c. the command** связывать свободу действий командования; **c. to action** вводить в дело; вводить в бой; **c. to attack** бросить в атаку; **c. to battle** вводить в бой; **to be ~ted (in a direction)** (полностью) ввязаться (в каком-л. направлении); **to become (seriously) ~ted** оказаться (серьезно) втянутым в бой.

commitment [kə'mɪtmənt] *n* передача, поручение; предание *(суду);* совершение *(преступления);* обязательство; **c. to action** ввод в бой, ввод в дело.

committal warrant [kə'mɪtl 'wɔrənt] постановление о предании суду.

committee [kə'mɪtɪ] *n* комиссия; комитет.

Committee of Imperial Defence [kə'mɪtɪ əv ɪm'pɪərɪəl dɪ'fens] *Бр.* комитет имперской обороны.

commodity [kə'mɔdɪtɪ] *n* товар, предмет потребления; предмет довольствия.

commodore ['kɔmədɔ:] *n мор.* коммодор, капитан 1-го ранга; командующий под брейдвымпелом; командор яхт-клуба.

common bend ['kɔmən 'bend] *мор.* шкотовый узел.

common mine ['kɔmən maɪn] *мин.* простой минный горн.

common pointed shell ['kɔmən 'pɔɪntɪd ʃel] обыкновенный снаряд *(необтекаемой формы).*

common soldier ['kɔmən 'souldʒə] рядовой.

common tent ['kɔmən tent] *США* малая палатка.

communicable disease [kə'mju:nɪkəbl dɪ'zi:z] заразная болезнь, инфекционное заболевание.

communicate [kə'mju:nɪkeɪt] *v* сообщать(ся); сноситься.

communicating files [kə'mju:nɪkeɪtɪŋ faɪlz] *США* цепочка связи на марше.

communication [kəmju:nɪ'keɪʃn] *n* сообщение; коммуникация; связь; **c. by sight** зрительная связь; **c. by sound** акустическая (звуковая) связь; **internal c.** внутренняя связь; внутританковая связь.

communication agent [kəmju:nɪ'keɪʃn 'eɪdʒənt] *США* агент связи.

communication central [kəmju:nɪ'keɪʃn 'sentrəl] *США* узел связи.

communications [kəmju:nɪ'keɪʃnz] *n pl* пути сообщения, коммуникации, пути подвоза, тыловые сообщения; письменные сношения; связь, средства связи.

communications department [kəmju:nɪ'keɪʃnz dɪ'pɑ:tmənt] *США мор.* служба связи *(корабля).*

communications net [kəmju:nɪ'keɪʃnz net] сеть связи.

communication section [kəmju:nɪ'keɪʃn sekʃn] *США* полувзвод (отделение) связи.

communications officer [kəmju:nɪ'keɪʃnz 'ɔfɪsə] начальник связи; *США мор.* старший специалист связи, начальник службы связи.

communication(s) platoon [kəmju:nɪ'keɪʃn(z) plə'tu:n] *США* взвод связи.

communication(s) sergeant [kəmju:nɪ'keɪʃn(z) 'sɑ:dʒənt] *США* связной сержант, начальник связи роты.

communication(s) system [kəmju:nɪ'keɪʃn(z) 'sɪstɪm] сеть связи.

communications zone [kəmju:nɪ'keɪʃnz zoun] *США* фронтовой тыл.

communications zone headquarters [kəmju:nɪ'keɪʃnz zoun 'hedkwɔ:təz] *США* штаб главного начальника тыла.

communications zone troops [kəmju:nɪ'keɪʃnz zoun tru:ps] *США* этапные и железнодорожные войска.

communication trench [kəmju:nɪ'keɪʃn trentʃ] ход сообщения.

communiqué [kə'mju:nɪkeɪ] *n* официальное сообщение; сводка.

commutation [kɔmju:'teɪʃn] *n* обмен; замена; смягчение наказания; деньги, выдаваемые вместо выдачи натурой.

commutation of quarters [kɔmju:'teɪʃn əv 'kwɔ:təz] *США* квартирные деньги.

commutation of rations [kɔmju:'teɪʃn əv ræʃnz] *США* замена натурального довольствия денежным.

commutator ['kɔmju:teɪtə] *n эл.* переключатель; преобразователь тока; коммутатор.

companion [kəm'pænjən] *n* спутник, сотоварищ; кавалер ордена *(низшей степени); мор.* сходная рубка; тамбур сходного люка; *уст.* светлый люк.

companion hatch [kəm'pænjən hætʃ] *мор.* сходная рубка, сходной люк.

companion hatchway [kəm'pænjən 'hætʃweɪ] *мор.* сходной люк.

companion-in-arms [kəm'pænjənɪn'ɑ:mz] *n* товарищ по оружию.

companion ladder [kəm'pænjən 'lædə] *см.* **companion-way.**

companion-way [kəm'pænjənweɪ] *n мор.* сходной трап.

company ['kʌmpənɪ] *n* рота; компания; **L. of C. (Railhead) Company, R. A. S. C.** автотранспортная рота станции снабжения.

company account ['kʌmpənɪ ə'kaunt] книга ротной денежной отчетности.

company aid man ['kʌmpənɪ eɪd mæn] *США* ротный санитар.

company aid squad ['kʌmpənɪ eɪd skwɔd] *США* отделение ротных санитаров.

company ammunition reserve ['kʌmpənɪ əmju'nɪʃn rɪ'zə:v] *Бр.* ротный патронный пункт.

company area ['kʌmpənɪ 'ɛərɪə] ротный район.

company book ['kʌmpənɪ buk] книга ротной отчетности.

company clerk ['kʌmpənɪ klɑ:k] ротный писарь.

company column ['kʌmpənɪ 'kɔləm] взводная колонна роты.

company commander ['kʌmpənɪ kə'mɑ:ndə] командир роты.

company command group ['kʌmpənɪ kə'mɑ:nd gru:p] *США* отделение управления роты.

company council ['kʌmpənɪ kaunsl] *США* хозяйственный совет роты.

company discipline ['kʌmpənɪ 'dɪsɪplɪn] *США* дисциплинарная власть командира роты.

company drill ['kʌmpənɪ drɪl] ротное строевое учение.

company drive ['kʌmpənɪ draɪv] *см.* **company drill.**

company fund ['kʌmpənɪ fʌnd] *США* ротные экономические суммы.

company headquarters ['kʌmpənɪ 'hedkwɔ:təz] ротная ячейка управления; командный пункт командира роты; *США* подразделение управления роты.

company headquarters squad ['kʌmpənɪ 'hedkwɔ:təz skwɔd] *США* отделение управления роты.

company officer ['kʌmpənɪ 'ɔfɪsə] *США* ротный офицер.

company parade ['kʌmpənɪ pə'reɪd] *США* сбор роты в строю; ротный плац.

company punishment ['kʌmpənɪ 'pʌnɪʃmənt] *США* взыскание, налагаемое командиром роты.

company quartermaster sergeant ['kʌmpənɪ 'kwɔ:təmɑ:stə 'sɑ:dʒənt] ротный старший сержант по хозяйственной части.

company reserve ['kʌmpənɪ rɪ'zə:v] 2-й эшелон роты, ротный резерв.

company sector ['kʌmpənɪ 'sektə] ротный сторожевой участок.

company sergeant-major ['kʌmpənɪ 'sɑ:dʒənt'meɪdʒə] *Бр.* ротный фельдфебель, ротный старшина.

company staff ['kʌmpənɪ stɑ:f] командный состав роты.

company street ['kʌmpənɪ stri:t] *США* «ротная улица» *(дорожка в лагере).*

company tailor ['kʌmpənɪ 'teɪlə] ротный портной.

company train ['kʌmpənɪ treɪn] *США* ротный обоз.

company transport [ˈkʌmpənɪ ˈtrænspɔt] *Бр.* ротный обоз.

comparative [kəmˈpærətɪv] *a* сравнительный, относительный.

comparative calibration [kəmˈpærətɪv kælɪˈbreɪʃn] *арт.* определение разнобойности орудий батареи.

comparative scales [kəmˈpærətɪv skeɪlz] сравнительный масштаб *(для разных мер).*

comparator [ˈkɔmpəreɪtə] *n зен.* компаратор *(прибор, вырабатывающий поправку на смещение между звукоулавливателем и прожектором).*

comparator housing [ˈkɔmpəreɪtə ˈhaʊzɪŋ] *зен.* ящик компаратора.

compartment [kəmˈpɑːtmənt] *n* отделение; *ж.-д.* купэ; **c. of terrain** *США* естественный отсек местности.

compass [ˈkʌmpəs] **1.** *n* окружность; граница, предел(ы); диапазон; компас; *арт., топ.* азимут; буссоль; **by c. direction** по компасу; **pair of cc.** циркуль; **2.** *v* обходить кругом; охватывать.

compass azimuth [ˈkʌmpəs ˈæzɪməθ] компасный азимут.

compass bearing [ˈkʌmpəs ˈbɛərɪŋ] направление по компасу; компасный азимут; *мор.* компасный пеленг.

compass bowl [ˈkʌmpəs boul] котелок компаса.

compass box [ˈkʌmpəs bɔks] коробка компаса; коробка буссоли.

compass cap [ˈkʌmpəs kæp] топка компаса.

compass card [ˈkʌmpəs kɑːd] картушка компаса.

compass course [ˈkʌmpəs kɔːs] компасный курс.

compass declination [ˈkʌmpəs deklɪˈneɪʃn] склонение компаса.

compasses [ˈkʌmpəsɪz] *n pl* циркуль.

compassionate [kəmˈpæʃənɪt] *a* сострадательный; **discharge on c. grounds** увольнение по семейным обстоятельствам.

compass march [ˈkʌmpəs mɑːtʃ] движение (марш) по компасу.

compass north [ˈkʌmpəs nɔːθ] компасный север.

compass point [ˈkʌmpəs pɔɪnt] *ав. мор.* компасный румб.

compensating aileron [ˈkɔmpenseɪtɪŋ ˈeɪlərən] *ав.* компенсированный элерон.

compensating device [ˈkɔmpenseɪtɪŋ dɪˈvaɪs] девиационный прибор компаса.

compensating jet [ˈkɔmpenseɪtɪŋ dʒet] *мот.* компенсационный жиклер.

compensating sights [ˈkɔmpenseɪtɪŋ saɪts] прицел, учитывающий поправки на собственную скорость и скорость цели.

compensation [kɔmpenˈseɪʃn] *n* компенсация, возмещение.

compensation officer [kɔmpenˈseɪʃn ˈɔfɪsə] офицер (военный чиновник), ведающий удовлетворением претензий по потравам.

compensation of rifling [kɔmpenˈseɪʃn əv ˈraɪflɪŋ] *бал.* поправка на деривацию.

competent authority [ˈkɔmpətənt ɔːˈθɔrɪtɪ] правомочный орган, правомочный начальник.

competent orders [ˈkɔmpətənt ˈɔːdəz] распоряжения правомочного начальника.

competitive examination [kəmˈpetɪtɪv ɪgzæmɪˈneɪʃn] конкурсный экзамен, конкурсное испытание.

competitive game [kəmˈpetɪtɪv geɪm] состязательная спортивная игра.

compilation of returns [kɔmpɪˈleɪʃn əv rɪˈtəːnz] составление отчетных сводок.

complement [ˈkɔmplɪmənt] **1.** *n* дополнение; штатный состав части (корабля); **2.** *v* [*тж.* kɔmplɪˈment] дополнять; пополнять, укомплектовывать.

complete [kəmˈpliːt] **1.** *a* полный; цельный; законченный; в полном составе; **c. type of trench** *инж.* окоп полного профиля; **2.** *v* завершать, заканчивать; пополнять.

compliance [kəmˈplaɪəns] *n* подчинение, исполнение *(приказа);* **in c. with** в соответствии с чем-л., во исполнение.

compliment **1.** *n* [ˈkɔmplɪmənt] приветствие; похвала; оказание почестей; **2.** *v* [ˈkɔmplɪment] приветствовать; поздравлять.

comply [kəmˈplaɪ] выполнять; соответствовать.

component photographs [kəm'pounənt 'foutəgræ:fs] (аэро)фотосъемка площади.

composing printer [kəm'pouzıŋ 'prıntə] типографский наборщик.

composite ['kɔmpəzıt] *a* составной; сводный.

composite ship ['kɔmpəzıt ʃıp] *мор.* судно смешанной постройки *(железно-деревянное).*

composite unit ['kɔmpəzıt 'ju:nıt] сводная часть.

composition [kɔmpə'zıʃn] *n* составление; композиция; состав; уговор, соглашение; соглашение о перемирии (прекращении военных действий); типографский набор; **c. of the advanced guard** состав авангарда.

composition exploding [kɔmpə'zıʃn ıks'ploudıŋ] тетрил.

composition time fuze [kɔmpə'zıʃn taım fju:z] *арт.* химическая (пороховая) дистанционная трубка.

compound 1. *v* [kəm'paund] смешивать, составлять; сочетать; приходить к соглашению; 2. *a* ['kɔmpaund] составной; смешанный, сложный; 3. *n* ['kɔmpaund] соединение, смесь, состав; огороженное место.

compound armo(u)r ['kɔmpaund 'ɑ:mə] сталежелезная броня.

compound gun ['kɔmpaund gʌn] орудие со скрепленным стволом.

compound-wound motor ['kɔmpaund waund 'moutə] *эл.* компаунд-мотор.

comprehensive [kɔmprı'hensıv] *a* всесторонний.

compress 1. *v* [kəm'pres] сдавливать, сжимать; 2. *n* ['kɔmpres] *сан.* компресс.

compressed air wind tunnel [kəm'prest ɛə wınd tʌnl] аэродинамическая труба.

compression boom [kəm'preʃn bu:m] *инж.* балка, работающая на сжатие.

compression chamber [kəm'preʃn 'ʧeımbə] *мот.* камера сжатия.

compression ignition [kəm'preʃn ıg'nıʃn] *мот.* зажигание температурой сжатия.

compression ratio [kəm'preʃn 'reıʃıou] *мот.* степень сжатия.

compression rib [kəm'preʃn rıb] *ав.* главная нервюра.

compression slope [kəm'preʃn sloup] передний конический скат каморы.

compression stroke [kəm'preʃn strouk] *мот.* ход сжатия.

compression system of rifling [kəm'preʃn 'sıstım əv 'raıflıŋ] система врезания снаряда (пули) в нарезы.

compressive stress [kəm'presıv stres] сжимающее усилие.

compressor [kəm'presə] *n* компрессор; пневмостанция.

comprise [kəm'praız] *v* охватывать, включать (в себя); состоять из...; составлять, входить в состав.

compulsory [kəm'pʌlsərı] *a* принудительный, обязательный.

compulsory allotment [kəm'pʌlsərı ə'lɔtmənt] *Бр.* обязательный вычет из жалованья в пользу жены.

compulsory billeting [kəm'pʌlsərı 'bılıtıŋ] постоянная повинность.

compulsory (military) service [kəm'pʌlsərı ('mılıtərı) 'sə:vıs] воинская повинность.

compulsory stoppage [kəm'pʌlsərı 'stɔpıdʒ] *пул.* искусственно вызванная задержка *(при обучении).*

compulsory system [kəm'pʌlsərı 'sıstım] система обязательной военной службы.

computation [kɔmpju:'teıʃn] *n* вычисление, расчеты.

compute [kəm'pju:t] *v* считать, подсчитывать, высчитывать, исчислять; вырабатывать *(данные, поправки).*

computer [kəm'pju:tə] *n* вычислитель; счетчик *(прибор),* счислитель; построитель *(прибор).*

computing device [kəm'pju:tıŋ dı'vaıs] вычислитель(ный прибор).

computing gear [kəm'pju:tıŋ gıə] вычислительный прибор.

computor *США см.* **computer.**

comrade ['kɔmrıd] *n* товарищ.

con [kɔn] *v мор.* править рулем, управлять кораблем.

concave ['kɔn'keıv] *a* вогнутый.

concave slope ['kɔn'keıv sloup] вогнутый скат.

concavity [kɔn'kævıtı] *n* (двояко)вогнутость.

concavo-concave [kɔn'keıvou'kɔn'keıv] *a* двояковогнутый.

concavo-convex [kɔn'keɪvou'kɔn'veks] *a* вогнуто-выпуклый.

conceal [kən'si:l] *v* скрывать; маскировать.

concealable [kən'si:ləbl] *a* допускающий сокрытие.

concealed position [kən'si:ld pə'zɪʃn] *арт.* скрытая позиция.

concealment [kən'si:lmənt] *n* укрытие, сокрытие, маскировка.

concentrate ['kɔnsentreɪt] *v* сосредоточивать(ся); *хим.* сгущать, выпаривать; **c. on** сосредоточивать огонь; сосредоточить атаки.

concentrated ['kɔnsentreɪtɪd] *p.p., a* сосредоточенный; *хим.* концентрированный.

concentrated charge ['kɔnsentreɪtɪd tʃɑ:dʒ] сосредоточенный подрывной заряд.

concentrated fire ['kɔnsentreɪtɪd 'faɪə] сосредоточенный огонь.

concentrated load ['kɔnsentreɪtɪd loud] *инж.* сосредоточенная нагрузка.

concentrated unit ['kɔnsentreɪtɪd 'ju:nɪt] часть, расположенная сосредоточенно; часть, расквартированная целиком в одном месте.

concentration [kɔnsen'treɪʃn] *n* сосредоточение; *хим.* концентрация; **c. of fire** сосредоточение огня; соединение огня.

concentration area [kɔnsen'treɪʃn 'ɛərɪə] район сосредоточения.

concentration camp [kɔnsen'treɪʃn kæmp] концентрационный лагерь; лагерь для сбора сосредоточивающихся войск.

concentration march [kɔnsen'treɪʃn mɑ:tʃ] марш для сосредоточения.

concentration ring [kɔnsen'treɪʃn rɪŋ] *возд.* подвесный пояс.

concentration target [kɔnsen'treɪʃn 'tɑ:gɪt] цель, по которой сосредоточивается огонь.

concentric fire [kɔn'sentrɪk 'faɪə] сосредоточенный огонь.

concern [kən'sə:n] **1.** *v* касаться, заботить; **~ed** заинтересованный; участвующий; озабоченный; **2.** *n* касательство, отношение; забота; дело, предприятие; **of immediate c.** непосредственно касающийся, непосредственно относящийся.

concerted [kən'sə:tɪd] *p.p., a* согласованный.

concertina [kɔnsə:'ti:nə] *n* концертина *(род гармонии);* проволочная спираль.

concertina movement [kɔnsə:'ti:nə 'mu:vmənt] попеременные растяжка и сокращение колонны.

concertina wire [kɔnsə:'ti:nə 'waɪə] *инж.* проволочная спираль.

conchy ['kɔntʃɪ] *n разг. см.* **conscientious objector.**

concrete ['kɔnkri:t] *n* бетон.

concrete beam ['kɔnkri:t bi:m] бетонная балка.

concrete blockhouse ['kɔnkri:t 'blɔkhaus] бетонный блокгауз, бетонированный ДОТ.

concrete bombproof ['kɔnkri:t 'bɔmpru:f] бетонированное убежище.

concrete casemate ['kɔnkri:t 'keɪsmeɪt] бетонированный каземат.

concrete emplacement ['kɔnkri:t ɪm'pleɪsmənt] бетонная огневая точка.

concrete mixer ['kɔnkri:t 'mɪksə] бетономешалка.

concrete road ['kɔnkri:t roud] бетонная дорога.

concrete slab ['kɔnkri:t slæb] бетонная плита.

concrete-steel ['kɔnkri:tsti:l] **1.** *n* сталебетон; **2.** *a* сталебетонный.

concrete worker ['kɔnkri:t 'wə:kə] бетонщик.

concretor ['kɔnkri:tə] *n* бетонщик; бетономешалка.

concurrent [kɔn'kʌrənt] *a* одновременный, совпадающий; параллельный.

concussion [kən'kʌʃn] *n* сотрясение, удар; контузия.

concussion blindness [kən'kʌʃn 'blaɪndnɪs] слепота, вызванная контузией.

concussion charge [kən'kʌʃn tʃɑ:dʒ] *мин.* заряд фугасного действия.

concussion fuze [kən'kʌʃn fju:z] ударный взрыватель; ударная трубка.

concyclic [kɔn'saɪklɪk] *a* лежащий на одной окружности.

condemn [kən'dem] *v* осуждать, признавать виновным; браковать.

condemnation [kɔndem'neɪʃn] *n* осуждение; выбраковка.

condemned [kən'demd] *p.p., a США* бракованный.

condense [kən'dens] *v* конденсировать, сгущать; **c. messages** *США* сокращать текст документов.
condenser [kən'densə] *n* конденсатор; холодильник; *опт.* конденсатор; *эл.* Лейденская банка.
condition [kən'dɪʃn] 1. *n* условие; состояние; *мн.* кондиции; 2. *v* обусловливать; кондиционировать; приводить в надлежащее состояние.
conditional [kən'dɪʃnl] *a* условный; **c. on** при условии.
conditional contraband [kən'dɪʃnl 'kɔntrəbænd] *мор.* условная контрабанда.
conditioning [kən'dɪʃnɪŋ] *n* меры к улучшению физического состояния (солдата).
condottiere [kɔndɔ'tjɛərɪ] *n ист.* кондотьер, предводитель наемных воинов.
conduct 1. *n* ['kɔndəkt] ведение; руководство; поведение; 2. *v* [kən'dʌkt] вести; руководить, управлять; проводить *(тепло, ток)*; сопровождать.
conduct book ['kɔndəkt buk] книга взысканий и наград.
conducting party [kən'dʌktɪŋ 'pɑ:tɪ] сопровождающая команда.
conducting transportation [kən'dʌktɪŋ trænspɔ:'teɪʃn] *США ж.-д.* служба движения.
conduct of fire ['kɔndəkt əv 'faɪə] управление огнем.
conduct of operations ['kɔndəkt əv ɔpə'reɪʃnz] ведение операций.
conduct of operations section ['kɔndəkt əv ɔpə'reɪʃnz sekʃn] оперативный отдел.
conduct of war ['kɔndəkt əv wɔ:] ведение войны.
conductor [kən'dʌktə] *n* проводник, кондуктор; руководитель; капельмейстер; *эл.* проводник; **c., R. A. O. C.** старший техник службы артиллерийского снабжения.
conduct sheet ['kɔndəkt ʃi:t] лист для записи взысканий.
condulet ['kɔndəlɪt] *n США* тонкая трубка для провода.
cone [koun] *n* конус; шишка; *арт.* конический скат патронника; запальная втулка.
cone clutch [koun klʌtʃ] *мот.* конусное сцепление.
cone of burst [koun əv bə:st] конус разлета.
cone of dispersion [koun əv dɪs'pə:ʃn] сноп траекторий; конус разлета шрапнельных пуль; сноп траекторий.
cone of fire [koun əv 'faɪə] сноп траекторий.
cone of light [koun əv laɪt] *прож.* луч.
cone of silence [koun əv 'saɪləns] *радио* конус молчания.
cone of spread [koun əv spred] *арт.* конус разлета.
confederacy [kən'fedərəsɪ] *n* конфедерация; **the C.** *см.* **Confederate States.**
confederate [kən'fedərɪt] 1. *a* союзный; **C. States** *ист.* южные штаты США, отделившиеся от союза *(1860—61 гг.)* и существовавшие как отдельная конфедерация до 1865 г.; 2. *n* конфедерат; союзник, сообщник.
conference ['kɔnfərəns] *n* совещание, конференция.
confidential [kɔnfɪ'denʃəl] *a* доверительный; не подлежащий оглашению *(документ)*.
confidential book [kɔnfɪ'denʃəl buk] издание, не подлежащее оглашению.
confidential report [kɔnfɪ'denʃəl rɪ'pɔ:t] секретная аттестация.
configuration [kənfɪgju'reɪʃn] *n* конфигурация.
confine [kən'faɪn] *v* ограничивать; лишать свободы; **c. to barracks** воспретить выход из казарм; **c. to certain avenues of approach** вынудить пользоваться определенными подступами; **firing was ~d chiefly to the artillery** огонь вела главным образом артиллерия.
confinement [kən'faɪnmənt] *n* арест, заключение; ограничение; **c. to barracks** запрещение выходить из казарм; **c. to camp** запрещение выходить из лагеря; **solitary c.** одиночное заключение.
confirm [kən'fə:m] *v* подтверждать, утверждать; **c. in the rank** утверждать в чине; **c. the overthrow of the enemy** завершать поражение противника.
confirmation [kɔnfə'meɪʃn] *n* подтверждение, утверждение; **c. of appointment** утверждение назначения, утверждение в должности.

confirmed gait [kən'fə:md geɪt] *США ип.* правильно выработанный аллюр.

conflict 1. *n* ['kɔnflɪkt] конфликт; борьба; **2.** *v* [kən'flɪkt] бороться, сталкиваться.

conflicting [kən'flɪktɪŋ] *pres. p., a* противоречивый.

conform [kən'fɔ:m] *v* сообразовать(ся), согласовывать(ся); следовать движениям *(командира, головного).*

conformation [kɔnfɔ:'meɪʃn] *n* конфигурация, рельеф местности; приспособление..

confront [kən'frʌnt] *v* ставить лицом к лицу; стоять лицом к лицу, противостоять; стоять перед...; **to be ~ed** оказаться лицом к лицу, встретиться *(с противником, с опасностью).*

confuse [kən'fju:z] *v* путать; приводить в замешательство, вносить беспорядок.

confusion [kən'fju:ʒn] *n* беспорядок, смятение, замешательство, смущение.

congestion [kən'dʒestʃn] *n* закупорка, затор; дорожная «пробка».

Congreve rocket ['kɔŋgri:v 'rɔkɪt] *ист.* ракета Конгрива.

conical tent ['kɔnɪkəl tent] палатка конической формы.

conk [kɔŋk] *n ав. sl.* авария мотора.

connect [kə'nekt] *v* соединять; связать(ся); установить непосредственную связь, примкнуться.

connecting bridge [kə'nektɪŋ brɪdʒ] *мор.* перекидной мостик, продольный мостик.

connecting file [kə'nektɪŋ faɪl] *Бр.* пара связных, парные связные *(на марше); pl* цепочка из парных связных.

connecting gear [kə'nektɪŋ gɪə] соединительный привод.

connecting group [kə'nektɪŋ gru:p] *США* фланговый отряд (подразделение для связи с соседом).

connecting light [kə'nektɪŋ laɪt] *США* промежуточный прожектор *(между группами прожекторов).*

connecting pipe [kə'nektɪŋ paɪp] *арт.* соединительная трубка *(между цилиндрами тормоза отката).*

connecting post [kə'nektɪŋ poust] промежуточный пост; пост летучей почты.

connecting rod [kə'nektɪŋ rɔd] шатун.

connecting switchboard [kə'nektɪŋ 'swɪtʃbɔ:d] *связь* коммутатор(ная доска).

connecting trench [kə'nektɪŋ trentʃ] траншея сообщения *(между стрелковыми окопами).*

connection [kə'nekʃn] *n* соединение; связь; линия связи, направление связи; родственник, близкий; *эл.* привод; **in c. with...** в связи с...; **in this c.** в связи с этим.

connector [kə'nektə] *n пул.* разобщитель.

connexion *см.* **connection.**

connexion rod [kə'nekʃn rɔd] шатун *(пул. Кольта).*

conning tower ['kɔnɪŋ 'tauə] *мор.* боевая рубка.

conning tower hatch ['kɔnɪŋ 'tauə hætʃ] *мор.* люк рубки *(подводной лодки).*

conquer ['kɔŋkə] *v* завоевывать, побеждать, подавлять.

conquest ['kɔŋkwest] *n* завоевание, покорение.

conrod ['kɔnrɔd] *n* шатун.

conscientious objector [kɔnʃɪ'enʃəs əb'dʒektə] лицо, отказывающееся от военной службы по политическим или религиозным убеждениям.

conscript ['kɔnskrɪpt] *n* призванный на военную службу.

conscript country ['kɔnskrɪpt 'kʌntrɪ] страна, имеющая воинскую повинность.

conscription [kən'skrɪpʃn] *n* воинская повинность *(по жребию или для известных категорий населения).*

consecration [kɔnsɪ'kreɪʃn] *n:* **c. of standards, guidons and colours** «освящение» штандартов, значков и знамен.

consecutive [kən'sekjutɪv] *a* последовательный; **two c. hours** два часа подряд.

conservancy [kən'sə:vənsɪ] *n* вывоз мусора и нечистот; сохранение.

consideration [kənsɪdə'reɪʃn] *n* рассмотрение; соображение; **under c.** рассматриваемый, находящийся в стадии рассмотрения.

consignee [kɔnsaɪ'ni:] *n* адресат, получатель груза.

consistency [kən'sɪstənsɪ] *n*: **c. of aim** целеустремленность.

consolidate [kən'sɔlɪdeɪt] *v* консолидировать, закреплять; соединять, сводить; **c. the captured ground** закрепиться на захваченном пространстве; **c. a position** закрепляться на захваченной позиции.

consolidated morning report [kən'sɔlɪdeɪtɪd 'mɔ:nɪŋ rɪ'pɔ:t] *США* сводное утреннее донесение на основании сведений от всех подразделений.

consolidated return [kən'sɔlɪdeɪtɪd rɪ'tə:n] сводка, сводные сведения.

consolidation [kənsɔlɪ'deɪʃn] *n* закрепление захваченного; консолидация; отвердение; объединение; сводка.

consolidation role [kənsɔlɪ'deɪʃn roul] задача по закреплению на захваченном пространстве, задача закрепить за собой захваченное пространство.

consort 1. *n* ['kɔnsɔ:t] спутник; супруг(а); *мор.* корабль, плавающий совместно с другим; 2. *v* [kən'sɔ:t] сопровождать; общаться.

conspicuous [kən'spɪkjuəs] *a* выдающийся; заметный; **c. bravery, c. gallantry** выдающееся мужество *(в бою).*

constable ['kʌnstəbl] *n* констэбл, полицейский; *ист.* конетабль *(высший придворный сановник);* комендант крепости.

constabulary [kən'stæbjulərɪ] *n* полиция.

constant ['kɔnstənt] 1. *a* постоянный; 2. *n* постоянная (величина), константа.

constitution [kɔnstɪ'tju:ʃn] *n* конституция; физическое строение.

construction [kən'strʌkʃn] *n* постройка, сооружение; конструкция; толкование; **c. of a smoke screen** постановка (создание) дымовой завесы; **under c.** (находящийся) в постройке.

Construction Department [kən'strʌkʃn dɪ'pɑ:tmənt] *Бр. мор.* Управление кораблестроения *(в адмиралтействе).*

construction foreman [kən'strʌkʃn 'fɔ:mən] *США* мастер-конструктор.

construction officer [kən'strʌkʃn 'ɔfɪsə] *США* начальник строительного отделения (отдела).

construction unit [kən'strʌkʃn 'ju:nɪt] строительная часть.

constructive loss [kən'strʌktɪv lɔs] бесхозяйственность.

constructor [kən'strʌktə] *n* строитель; инженер-кораблестроитель, корабельный инженер.

Constructor Lieutenant [kən'strʌktə lə'tenənt] *Бр.* корабельный инженер в звании лейтенанта.

Constructor Sub-Lieutenant [kən'strʌktə sʌblə'tenənt] *Бр.* корабельный инженер в звании младшего лейтенанта.

consul ['kɔnsəl] *n* консул; **c.-general** генеральный консул.

consumption [kən'sʌmpʃn] *n* потребление, расход; *мед.* чахотка.

contact ['kɔntækt] 1. *n* контакт; соприкосновение; касание; **c. along the front** связь по фронту; **to break c.** выключать ток; **to come into c.** войти в соприкосновение; встретить(ся); **to make c.** установить соприкосновение; включать ток; **out of c.** не имея соприкосновения, без соприкосновения; 2. *v США* установить связь; установить соприкосновение.

contact breaker ['kɔntækt 'breɪkə] *эл.* рубильник, выключатель.

contact combat ['kɔntækt 'kɔmbət] *США* столкновение при установлении соприкосновения с противником.

contact detachment ['kɔntækt dɪ'tætʃmənt] *США* передовой отряд *(для поддержания соприкосновения с противником).*

contact firing ['kɔntækt 'faɪərɪŋ] взрыв обсервационной мины под кораблем противника.

contact flying ['kɔntækt 'flaɪɪŋ] *ав.* полет с визуальной ориентировкой.

contacting ['kɔntæktɪŋ] *n США* поддержание связи.

contact maker ['kɔntækt 'meɪkə] *эл.* контакт; рубильник; выключатель.

contact mine ['kɔntækt maɪn] самовзрывной фугас; *мор.* контактная мина.

contact patrol ['kɔntækt pə'troul] дозор связи; *ав.* поддержание самолетами связи с передовыми частями пехоты.

contact plane ['kɔntækt pleɪn] самолет пехоты.

contact plunger ['kɔntækt 'plʌndʒə] *эл.* контактная щетка.

contact ring ['kɔntækt rɪŋ] *эл.* контактное кольцо.

contact tank ['kɔntækt tæŋk] испарительный бак.

contact troops ['kɔntækt tru:ps] части, выдвинутые на поддержку разведывательной конницы.

contain [kən'teɪn] *v* содержать, заключать в себе; сдерживать.

container [kən'teɪnə] *n* вместилище, сосуд, резервуар; газобаллон; зарядная гильза; ограничитель *(при самоскреплении орудийных стволов)*; запальный стакан.

container method [kən'teɪnə 'meθəd] *арт.* способ самоскрепления (автофретажа) с помещением ствола в ограничитель.

containing action [kən'teɪnɪŋ ækʃn] *США* наступление, предпринятое с целью сковать противника.

containing force [kən'teɪnɪŋ fɔ:s] сковывающая группа.

contaminate [kən'tæmɪneɪt] *v* заражать; **~d ground** участок заражения.

contamination [kəntæmɪ'neɪʃn] *n* заражение.

contemplate ['kɔntempleɪt] *v* рассматривать; намечать, предполагать; **~d action** намеченные действия.

contemplation [kɔntem'pleɪʃn] *n*: **in c.** намеченный, предполагаемый.

contend [kən'tend] *v* бороться, состязаться; спорить; утверждать; **~ing forces** силы борющихся противников.

continent ['kɔntɪnənt] *n* континент, материк; **the C.** *Бр.* европейский континент.

contingent [kən'tɪndʒənt] **1.** *a* случайный; условный; несущественный; **2.** *n* контингент; часть вооруженных сил; состав.

contingent allowance [kən'tɪndʒənt ə'lauəns] *Бр.* внеплановая ассигновка.

contingent barrage [kən'tɪndʒənt 'bærɑ:ʒ] внеплановый заградительный огонь.

contingent zone [kən'tɪndʒənt zoun] *арт.* дополнительный сектор обстрела.

continuance [kən'tɪnjuəns] *n* продолжение; дальнейшее пребывание; **c. in custody** дальнейшее пребывание под арестом; **c. in the service** продолжение службы *(по истечении 21 года)*.

continuation [kəntɪnju'eɪʃn] *n* продолжение; **c. of the attack** развитие атаки (в глубину).

continued line [kən'tɪnju:d laɪn] непрерывная (оборонительная) линия, непрерывный фронт.

continuity of defence [kɔntɪ'njuɪtɪ əv dɪ'fens] непрерывность оборонительной линии.

continuity of service [kɔntɪ'njuɪtɪ əv 'sə:vɪs] (непрерывный) служебный стаж.

continuity test [kɔntɪ'njuɪtɪ test] *эл.* проверка исправности жилы.

continuous [kən'tɪnjuəs] *a* непрерывный, сплошной; *радио* незатухающий.

continuous automatic fire [kən'tɪnjuəs ɔ:tə'mætɪk 'faɪə] непрерывный автоматический огонь.

continuous exercise [kən'tɪnjuəs 'eksəsaɪs] сквозная задача.

continuous fire [kən'tɪnjuəs 'faɪə] *США* непрерывный огонь на одном прицеле.

continuous maneuver [kən'tɪnjuəs mə'nu:və] *США* многодневные тактические учения; многодневные маневры.

continuous pull firing mechanism [kən'tɪnjuəs pul 'faɪərɪŋ 'mekənɪzm] *арт.* ударный механизм, взводящийся и спускающийся при оттягивании курка.

continuous waves [kən'tɪnjuəs weɪvz] *радио* незатухающие волны.

contour ['kɔntuə] **1.** *n* контур, абрис; *топ.* горизонталь; **2.** *v* наносить контур; вычерчивать горизонтали; обходить, огибать.

contour chasing ['kɔntuə 'tʃeɪzɪŋ] *ав.* бреющий полет с использованием местных предметов для укрытия.

contour(ed) map ['kɔntuə(d) mæp] *топ.* карта, вычерченная в горизонталях.

contour fighter ['kɔntuə 'faɪtə] штурмовой самолет *(для бреющих полетов)*.

contour interval ['kɔntuə 'ɪntəvəl]

топ. расстояние между горизонталями; *США* высота сечения.

contour line ['kɔntuə laɪn] *топ.* горизонталь.

contraband of war ['kɔntrəbænd əv wɔ:] военная контрабанда.

contract 1. *n* ['kɔntrækt] контракт; **2.** *v* [kən'trækt] заключать контракт; стягивать, сокращать, сжимать; **c. an illness** заболеть.

contracted beam [kən'træktɪd bi:m] *прож.* суженный (сосредоточенный) луч.

contracting-band brake [kən'træktɪŋbænd breɪk] ленточный тормоз.

contraction [kən'trækʃn] *n* сокращение, стягивание, смыкание.

contract surgeon ['kɔntrækt 'sə:dʒən] *США* вольнонаемный врач.

contradiction [kɔntrə'dɪkʃn] *n* противоречие.

contraindicate [kɔntrə'ɪndɪkeɪt] *v мед.* служить противопоказанием.

contravention [kɔntrə'venʃn] *n* нарушение.

contribution [kɔntrɪ'bju:ʃn] *n* взнос; контрибуция.

contrivance [kən'traɪvəns] *n* изобретение; изобретательность; выгадывание.

control [kən'troul] **1.** *n* управление; власть, господство, (о)владение; регулировка; контроль; *ав., авт.* орган управления; *топ.* составление геометрической сети, геометрическая сеть; **to have complete c.** полностью владеть; **2.** *v* управлять; господствовать над..., владеть; регулировать; контролировать; обусловливать.

control and planning agency [kən'troul ənd 'plænɪŋ 'eɪdʒənsɪ] орган управления и планирования.

control box [kən'troul bɔks] *прож.* коробка с ламповым механизмом.

control bracing wire [kən'troul 'breɪsɪŋ 'waɪə] *ав.* расчалка плоскости управления.

control cable [kən'troul keɪbl] *ав.* трос управления.

control car [kən'troul kɑ:] *возд.* гондола управления.

control column [kən'troul 'kɔləm] *ав.* ручка управления; колонка штурвала.

controllability [kəntroulə'bɪlɪtɪ] *n* управляемость.

controllable [kən'trouləbl] *a* управляемый; регулирующийся.

controllable pitch [kən'trouləbl pɪtʃ] регулируемый в полете шаг *(винта)*; **c. p. airscrew** *ав.* воздушный винт с регулируемым в полете шагом.

controlled item of equipment [kən'trould 'aɪtem əv ɪ'kwɪpmənt] *США* предмет табельного имущества.

controlled mine [kən'trould maɪn] *мор.* обсервационная мина *(взрываемая с берега)*.

controlled mosaic [kən'trould mə'zeɪɪk] монтаж фотосъемки площади, приведенный к геометрической сети.

controlled recoil [kən'trould rɪ'kɔɪl] *арт.* переменный откат.

controlled withdrawal [kən'trould wɪð'drɔ:əl] планомерный отход.

controller [kən'troulə] *n* контролер; инспектор; *эл.* контроллер; *мор.* стопор Легофа.

controller case [kən'troulə keɪs] *зен. прож.* ящик контроллера *(прибора управления на расстоянии)*.

cotroller of mines [kən'troulə əv maɪnz] *Бр.* армейский инспектор минного дела.

controller of salvage [kən'troulə əv 'sælvɪdʒ] инспектор по сбору трофеев и боевого утиля.

control lever [kən'troul 'li:və] *авт.* рычаг управления *(тормоза, конуса, перемены скоростей)*; *ав.* ручка управления.

controlling surface [kən'troulɪŋ 'sə:fɪs] *ав.* плоскость управления.

control network [kən'troul 'netwə:k] *топ.* сеть опорных точек; геометрическая сеть; **to intensify the c. n.** сгущать сеть опорных точек.

control of aliens [kən'troul əv 'eɪlɪənz] контроль над иностранцами.

control of civilians [kən'troul əv sɪ'vɪljənz] управление гражданским населением, административные меры по отношению к гражданскому населению.

control of fire [kən'troul əv 'faɪə] управление огнем.

control of the operations [kən'troul əv ðə ɔpə'reɪʃnz] управление операциями.

control of the press [kən'troul əv ðə pres] контроль над печатью.

control of recoil [kən'troul əv rɪ'kɔɪl] *арт.* ограничитель отката.

control of the sentry posts [kən'troul əv ðə 'sentrɪ pousts] поверка часовых.

control panel [kən'troul pænl] приборная доска.

control plane [kən'troul pleɪn] самолет службы наблюдения.

control platoon [kən'troul plə'tu:n] *США* топографический взвод для триангуляционных работ.

control plot [kən'troul plɔt] нанесение контрольных (опорных) точек.

control plunger [kən'troul 'plʌndʒə] *арт.* регулятор наката.

control point [kən'troul pɔɪnt] *топ.* опорная точка.

control post [kən'troul poust] контрольный пост; пост управления; дорожный маяк.

control rod [kən'troul rɔd] тяга управления; тормозный стержень; *арт.* веретено тормоза отката.

control room [kən'troul rum] *мор.* центральный пост.

controls [kən'troulz] *n pl ав.* тяги управления.

control station [kən'troul steɪʃn] *США* пост (пункт) управления огнем; *мор.* пост управления; минная станция.

control stick [kən'troul stɪk] *ав.* ручка управления.

control surface [kən'troul 'sə:fɪs] *ав.* плоскость управления.

control tender [kən'troul 'tendə] *Бр.* автомобильная радиостанция для связи с воздушной разведкой.

control wire [kən'troul 'waɪə] *ав.* трос управления, рулевой трос.

control work [kən'troul wə:k] *топ.* составление геометрической сети.

contuse [kən'tju:z] *v* контузить.

convalescent [kɔnvə'lesnt] *a* выздоравливающий.

convalescent camp [kɔnvə'lesnt kæmp] лагерь для выздоравливающих.

convalescent depot [kɔnvə'lesnt 'depou] пункт сбора выздоравливающих, команда выздоравливающих.

convalescent furlough [kɔnvə'lesnt 'fə:lou] отпуск для поправления здоровья.

convalescent hospital [kɔnvə'lesnt 'hɔspɪtl] госпиталь для выздоравливающих.

convene [kən'vi:n] *v* собирать, созывать; вызывать.

convenience [kən'vi:njəns] *n* удобство; **for the c.** в интересах.

convention [kən'venʃn] *n* конвенция; общий обычай, общее согласие.

conventional [kən'venʃnl] *a* условный; обычный, общепринятый.

conventional sign [kən'venʃnl saɪn] условный знак.

converge [kən'və:dʒ] *v* сходиться, двигаться по сходящимся направлениям; сводить, совмещать; **c. sights and bore** совмещать линию визирования с осью канала.

converged sheaf [kən'və:dʒd ʃi:f] *США арт.* сходящийся веер.

convergence [kən'və:dʒəns] *n* соединение в одной точке; движение по сходящимся направлениям, концентрическое наступление; *арт.* построение сходящегося веера.

convergence difference [kən'və:dʒəns 'dɪfrəns] *арт.* ступень параллельности.

converging [kən'və:dʒɪŋ] **1.** *pres. p.* сходящийся; сосредоточенный; двигающийся по сходящимся направлениям; **2.** *n* концентрическое наступление.

converging fire [kən'və:dʒɪŋ 'faɪə] сосредоточенный огонь.

conversion [kən'və:ʃn] *n* превращение, обращение; перевод *(мер и т. п.)*; конверсия; перестройка, переоборудование; перемена фронта; **c. of service** перевод в запас до истечения договорного срока действительной службы.

conversion table [kən'və:ʃn teɪbl] переводная таблица; *зен.* таблица перевода отклонений по дальности в вертикальные поправки.

conversion unit [kən'və:ʃn 'ju:nɪt] мостовое звено из двутавровых балок.

convert [kən'və:t] *v* превращать; обращать; переделывать.

converted gun [kən'və:tɪd gʌn] *ист.* заряжающееся с казны орудие, пе-

ределанное из заряжавшегося с дула; чугунное орудие со стальной внутренней трубой.

converted pattern [kən'və:tɪd 'pætən] переделочный образец; *attr.* переделочного образца.

convertible [kən'və:təbl] *a* превращающийся; *мотомех.* колесно-гусеничный.

convertible tank [kən'və:təbl tæŋk] колесно-гусеничный танк.

converting [kən'və:tɪŋ] *n* превращение; *ист.* переделка оружия, заряжавшегося с дула в заряжающееся с казны.

convex ['kɔn'veks] *a* выпуклый.

convex slope ['kɔn'veks sloup] выпуклый скат.

convey [kən'veɪ] *v* доставлять, перевозить; сообщать; передавать; **c. the impression** создать впечатление.

conveyance [kən'veɪəns] *n* перевозка, доставка; перевозочное средство.

convict 1. *v* [kən'vɪkt] осуждать; 2. *a, n* ['kɔnvɪkt] осужденный, заключенный.

convict hulk ['kɔnvɪkt hʌlk] *мор.* пловучая тюрьма на плашкоуте.

convoy 1. *v* [kɔn'vɔɪ] конвоировать; 2. *n* ['kɔnvɔɪ] транспорт; *мор.* конвоируемый караван судов.

convoy camp ['kɔnvɔɪ kæmp] вагенбург, повозочный лагерь.

convoy carriage ['kɔnvɔɪ 'kærɪdʒ] *ж.-д.* тендер.

convoyer [kən'vɔɪə] *n* сопровождающий; «толкач» *(груза).*

convoy escort ['kɔnvɔɪ 'eskɔ:t] *мор.* конвойный корабль *(до 1937 г.).*

convoy party ['kɔnvɔɪ 'pɑ:tɪ] сопровождающая команда.

convoy route ['kɔnvɔɪ ru:t] маршрут грузовых транспортов; *мор.* маршрут конвоируемого каравана судов («конвоя»).

convoy sloop ['kɔnvɔɪ slu:p] *мор.* конвойный корабль *(особый класс кораблей).*

cook [kuk] 1. *n* повар; повариха; *мор.* кок; **c. (O), officers' c.** офицерский кок; **c. (S), ship's c.** командный кок; 2. *v* варить, приготовлять пищу.

cook-corporal-of-horse [kuk'kɔ:pərəlәv'hɔ:s] *n* сержант-повар гвардейской кавалерии.

cooker ['kukə] *n* полевая печь; походная кухня.

cook-galley ['kuk'gælɪ] *n* *мор.* камбуз.

cooking outfit ['kukɪŋ 'autfɪt] кухонные принадлежности.

cooking set ['kukɪŋ set] возимая кухня (моторизованной части).

cooking tin ['kukɪŋ tɪn] котелок.

cook sergeant [kuk 'sɑ:dʒənt] сержант-повар, старший повар.

cook's helper [kuks 'helpə] *США* помощник повара.

cool [ku:l] 1. *a* прохладный, свежий; хладнокровный; 2. *v* охлаждать(ся).

coolant ['ku:lənt] *a* охлаждающий.

cooler ['ku:lə] *n* холодильник; *sl.* арестное помещение, гауптвахта.

cool-hammer ['ku:l'hæmə] *v* производить холодную поковку.

cooling ['ku:lɪŋ] *n* охлаждение.

cooling air jacket ['ku:lɪŋ ɛə 'dʒækɪt] *пул.* ствольный кожух для воздушного охлаждения.

cooling cover ['ku:lɪŋ 'kʌvə] *см.* **cooling air jacket.**

cooling system ['ku:lɪŋ 'sɪstɪm] система охлаждения.

cooling water jacket ['ku:lɪŋ 'wɔ:tə 'dʒækɪt] *пул.* ствольный кожух для водяного охлаждения.

coop [ku:p] *v* окаймлять (огнем).

cooper ['ku:pə] *n* бочар.

co-operate *Бр.*, **coöperate** *США* ['kou'ɔpəreɪt] *v* сотрудничать, взаимодействовать; действовать совместно.

co-operation *Бр.*, **coöperation** *США* [kouɔpə'reɪʃn] *n* сотрудничество; взаимодействие; совместные действия; кооперация; содействие, помощь.

co-ordinate *Бр.*, **coördinate** *США* 1. *a* [kou'ɔ:dnɪt] равностепенный, равноправный; согласованный; координированный; 2. *n* [kou'ɔ:dnɪt] координата; 3. *v* [kou'ɔ:dɪneɪt] координировать, согласовывать; **c. as to time and space** согласовывать во времени и пространстве.

co-ordinate measure [kou'ɔ:dnɪt 'meʒə] координатная мерка.

co-ordination [kouɔ:dɪ'neɪʃn] *n* согласование, координация.

cootie ['ku:tɪ] *n* *sl.* вошь.

cop I [kɔp] *n* *форт.* мерлон амбразуры.

cop II [kɔp] **1.** *v sl.* поймать; **c. it for keeps** *sl.* быть убитым; **2.** *n sl.* полицейский.

cope I [koup] *n мет.* верхняя опока.

cope II [koup] *v* справляться; успешно состязаться; **c. with the situation** суметь справиться; удовлетворять требованиям обстановки.

co-pilot [kou'pailət] *n* второй пилот.

coping ['koupɪŋ] *n* перекрывающая плита; гребень стены; крышка; *мет.* верхняя опока.

copper ['kɔpə] **1.** *n* (красная) медь; медный котел; медная *или* бронзовая монета; **2.** *a* медный; **3.** *v* покрывать медью, обшивать медными листами.

copper fouling ['kɔpə 'faulɪŋ] омеднение.

coppering ['kɔpərɪŋ] *n* омеднение, отложение меди.

copper nickel ['kɔpə nɪkl] *см.* **cupro-nickel.**

copperplate ['kɔpəpleɪt] *v мор.* обшивать медными листами.

copper-sheathing ['kɔpə'ʃi:ðɪŋ] *n* листовая медь; *мор.* медная обшивка.

copper-smith ['kɔpəsmɪθ] *n* медник.

coppice ['kɔpɪs] *см.* **copse.**

copse [kɔps] *n* рощица, группа кустов.

corbeil ['kɔ:bəl] *n инж.* тур.

corbel ['kɔ:bəl] *n США мост.* подкос.

cordeau Bickford ['kɔ:dou 'bɪkfəd] *США* бикфордов шнур.

cordeau detonant ['kɔ:dou di:'tounənt] детонирующий шнур.

cordeau drill ['kɔ:dou drɪl] *мин.* бур для высверливания шпуров.

cordeau slitter ['kɔ:dou 'slɪtə] *мин.* обрез для отрезывания огнепроводного шнура.

cordite ['kɔ:daɪt] *n* кордит *(бездымный порох из 65% пироксилина, 30% нитроглицерина и 5% вазелина).*

cordon ['kɔ:dən] *n* кордон.

cordon sanitaire ['kɔ:dən 'sænɪtɛə] санитарный кордон.

corduroy ['kɔ:djurɔɪ] **1.** *n* рубчатая бумажная материя; **2.** *v* строить бревенчатую мостовую *или* гать.

corduroy road ['kɔ:djurɔɪ roud] бревенчатая дорога, бревенчатая гать.

core [kɔ:] *n* сердечник; *мет.* шишка для полых отливок; *арт.* внутренняя полость неразрывного снаряда.

core-box ['kɔ:bɔks] *n мет.* шишечная трубка, шишечная втулка.

cored [kɔ:d] *a* полый.

cork [kɔ:k] *n* пробка.

cork stem [kɔ:k stem] *пул.* пробка кожуха.

cork stem chain [kɔ:k stem tʃeɪn] *пул.* цепочка пробки кожуха.

corn [kɔ:n] *v* зернить *(порох).*

corned powder [kɔ:nd 'paudə] зерненый порох.

corner-arch ['kɔ:nərɑ:tʃ] *n* береговой устой моста.

corner tooth ['kɔ:nə tu:θ] *ип.* клык.

cornet ['kɔ:nɪt] *n* корнет-а-пистон; *ист.* младший офицер кавалерийского взвода, корнет; эскадрон; эскадронный значок.

cornetcy ['kɔ:nɪtsɪ] *n ист. кав.* чин корнета.

corning ['kɔ:nɪŋ] *n* зернение *(пороха).*

corona [kə'rounə] *n США* подушка под вьючное седло.

corporal ['kɔ:pərəl] *n* капрал; **c. of the guard** разводящий капрал.

corporal-cook ['kɔ:pərəlkuk] *n Бр.* капрал-повар.

corporal-major ['kɔ:pərəl'meɪdʒə] *n Бр.* старшина в гвардейской кавалерии.

corporal-of-horse ['kɔ:pərələvhɔ:s] *n Бр.* сержант гвардейской кавалерии.

corporal orderly-room clerk ['kɔ:pərəl 'ɔ:dəlɪrum klɑ:k] капрал-писарь.

corporal punishment ['kɔ:pərəl 'pʌnɪʃmənt] телесное наказание.

corporal's guard ['kɔ:pərəlz gɑ:d] звено, дозор под командой капрала; горсть людей.

corps [kɔ:] *n* корпус; армейский корпус; *Бр.* пехотный *или* кавалерийский полк; род войск *или* служба *(кроме пехоты и конницы); attr.* корпусной; **c. abreast** корпуса в одну линию, корпуса, расположенные рядом; **c. in column** корпуса, расположенные в несколько эшелонов.

corps air corps unit ['kɔ:r 'ɛə: kɔ:r 'ju:nɪt] *США* авиачасть корпусной авиации.

corps ammunition park [kɔːr æmju'nɪʃn pɑːk] *Бр.* корпусный артиллерийский парк.

corps ammunition train [kɔːr æmju'nɪʃn treɪn] *США* корпусный артиллерийский парк.

corps area [kɔːr 'ɛərɪə] корпусный район; *США* корпусный округ.

corps area commander [kɔːr 'ɛərɪə kə'mɑːndə] *США* командующий корпусным округом.

corps artillery [kɔːr ɑː'tɪlərɪ] корпусная артиллерия.

corps artillery brigade [kɔːr ɑː'tɪlərɪ brɪ'geɪd] *США* корпусная артиллерийская бригада, бригада корпусной артиллерии.

corps artillery headquarters [kɔːr ɑː'tɪlərɪ 'hedkwɔːtəz] *США* штаб корпусной артиллерии.

corps axial road [kɔːr 'æksɪəl roud] *США* этапная дорога корпуса.

corps cavalry [kɔː 'kævəlrɪ] корпусная конница.

corps chief of artillery [kɔː tʃiːf əv ɑː'tɪlərɪ] *США* начальник корпусной артиллерии.

corps d'élite [kɔː deɪ'liːt] отборные войска; отборная часть.

corpse [kɔːps] *n* труп; *США sl.* корпус; **c. ticket** *США sl.* личная бляха.

corps medical service [kɔː 'medɪkl 'səːvɪs] *США* санитарная служба корпуса.

corps observation squadron [kɔːr ɔbzə:'veɪʃn 'skwɔdrən] *США* корпусная эскадрилья войсковой авиации.

Corps of Cadets [kɔːr əv kə'dets] *США* курсанты военного училища.

Corps of Commissionaires [kɔːr əv kəmɪsjə'nɛəz] организация по приисканию работы для отставных военных *(в Лондоне).*

Corps of Engineers [kɔːr əv enʤɪ'nɪəz] *США* инженерные войска.

corps of officers [kɔːr əv 'ɔfɪsəz] офицерский корпус.

corps of signals [kɔːr əv 'sɪgnəlz] войска связи.

corps orders [kɔːr 'ɔːdəz] приказ (распоряжение) командира.

corps ordnance officer [kɔːr 'ɔːdnəns 'ɔfɪsə] *США* начальник артиллерийского снабжения корпуса.

corps park [kɔː pɑːk] *США* временный склад грузов корпусных транспортов.

corps quartermaster train [kɔː'kwɔːtə'mɑːstə treɪn] *США* корпусный обоз.

corps reconnaissance regiment [kɔː rɪ'kɔnɪsəns 'redʒɪmənt] *США* корпусный разведывательный полк.

corps recruiting area [kɔː rɪ'kruːtɪŋ 'ɛərɪə] корпусный округ комплектования.

corps rest station [kɔː rest steɪʃn] корпусный лагерь для отдыха.

corps roster [kɔː 'roustə] *Бр.* очередной список по пехотному полку *или* роду войск.

corps sector [kɔː 'sektə] оборонительная полоса корпуса.

corps signals [kɔː 'sɪgnəls] корпусный батальон связи.

corps tender [kɔː 'tendə] *Бр.* корпусная автомобильная радиостанция для связи с авиацией.

corps train [kɔː treɪn] *США* корпусные транспорты.

corps troops [kɔː truːps] корпусные части *(не входящие в состав дивизий).*

corps troops ammunition company [kɔː truːps æmju'nɪʃn 'kʌmpənɪ] *Бр.* рота подвоза боеприпасов (артиллерийский парк) корпусной артиллерии.

corps troops maintenance company [kɔː truːps 'meɪntɪnəns 'kʌmpənɪ] *Бр.* автогрузовая рота корпусных частей.

corral [kɔ'ræl] *n США* загон; вагенбург.

correct [kə'rekt] **1.** *v* исправлять, поправлять; корректировать; наказывать; **2.** *a* правильный; надлежащий; корректный, пристойный; **all c.** все в порядке; **all present and c.** все налицо и в порядке.

corrected range [kə'rektɪd reɪnʤ] *США арт.* исчисленная дальность.

correction [kə'rekʃn] *n* исправление, поправка.

correction for displacement [kə'rekʃn fə dɪs'pleɪsmənt] *арт.* поправка на смещение.

correction of the front [kə'rekʃn əv ðə frʌnt] исправление фронта.

correction of the moment [kə'rekʃn əv ðə 'moumənt] *арт.* сумма аэро-

логических поправок и поправки на температуру пороха.

corrector [kə'rektə] *n* корректор прицела.

corrector setting [kə'rektə 'setıŋ] *арт.* установка корректора.

correlation [kɔrı'leıʃn] *n* соотношение.

correspondence book [kɔrıs'pɔndəns buk] журнал входящих и исходящих.

correspondence school [kɔrıs'pɔndəns sku:l] заочные курсы.

corridor ['kɔrıdɔ:] *n* коридор; узкий отсек местности.

corrode [kə'roud] *v* подвергаться коррозии; ржаветь.

corrodibility [kəroudı'bılıtı] *n* подверженность коррозии *(разъеданию, ржавчине).*

corrodible [kə'roudəbl] *a* подверженный коррозии *(разъеданию, ржавчине).*

corrosion [kə'rouʒn] *n* коррозия.

corrosive fouling [kə'rouzıv 'faulıŋ] ржавчина в канале ствола.

corrugated ['kɔrugeıtıd] *a* морщинистый, гофрированный, волнистый.

corrugated iron ['kɔrugeıtıd 'aıən] волнистое железо.

cortege [kɔ:'teıʒ] *n* кортеж, процессия.

corvette [kɔ:'vet] *n мор.* корвет, противолодочный сторожевой корабль.

cosine ['kousaın] *n* косинус.

cosmic ['kɔzmık] *n США* густая смазка.

cossack ['kɔsæk] *n* казак.

cossack-post ['kɔsækpoust] *n* кавалерийский пост *или* полевой караул.

cost [kɔ:st, *США* kɔst] **1.** *v* **(cost)** стоить, обходиться; **2.** *n* стоимость, себестоимость; издержки; **at all cc.** любой ценой, во что бы то ни стало.

costly ['koustlı] *a* дорогостоящий; **c. in life** стоивший больших жертв людьми.

Coston signals ['koustən 'sıgnəlz] *США* цветные пиротехнические сигналы.

cot [kɔt] *n* койка, походная кровать.

cot case [kɔt keıs] *сан.* лежачий больной.

couch [kautʃ] *v* класть; излагать, формулировать; **c. the lance** взять пику «на руку».

coulée ['ku:leı] *n США* овраг, высохшее русло.

coulomb ['ku:lɔm, ku:'lɔm] *n эл.* кулон.

council [kaunsl] *n* совет.

Council of Defence [kaunsl əv dı'fens] Совет обороны *(Австралия).*

Council of National Defence [kaunsl əv 'næʃnəl dı'fens] *США* Совет государственной обороны.

counsil of war [kaunsl əv wɔ:] военный совет.

count [kaunt] **1.** *n* счет; итог; **2.** *v* считать; рассчитывать; **c. noses** *США* пересчитать наличный состав, сделать перекличку; **c. off!** рассчитайсь!; **c. towards** засчитывать(ся) в...

counter ['kauntə] **1.** *n* задник (сапога); *ип.* грудная впадина; *мор.* кормовой подзор, кормовой свес; *фехт.* парад, отбив, отражение удара; **2.** *a* противоположный; **3.** *adv* против; **4.** *v* противодействовать, противоречить, парировать.

counter- ['kauntə-] *pref* контр-, противо-.

counteraction [kauntə'rækʃn] *n* ответные действия, встречные действия.

counterantitank action ['kauntər'æntıtæŋk ækʃn] *США* борьба с противотанковыми средствами.

counter approach ['kauntər ə'proutʃ] контрапрош.

counterassault ['kauntərə'sɔ:lt] **1.** *n* немедленная контратака; **2.** *v* немедленно контратаковать.

counter-attack ['kauntərə'tæk] **1.** *n* контратака, контрнаступление; **c.-a. for a decision** *США* решительная контратака; **2.** *v* контратаковать.

counter-attack barrage ['kauntərə'tæk 'bærɑ:ʒ] *США* подвижной заградительный огонь для поддержки контратаки.

counterattacking echelon ['kauntərə'tækıŋ 'eʃəlɔn] *США* ударная группа при обороне.

counterattacking element ['kauntərə'tækıŋ 'elımənt] *США см.* **counterattacking echelon.**

counterbalance ['kauntə'bæləns] *см.* **counterpoise.**

counterbalance mechanism ['kauntə'bæləns 'mekənızm] уравновешивающий механизм.

counterbalance spring ['kauntə'bæləns sprɪŋ] уравновешивающая пружина.

counter-battery ['kauntə'bætərɪ] *n* борьба с артиллерией противника; *ист.* контрбатарея.

counter-battery fire ['kauntə'bætərɪ 'faɪə] огневое подавление артиллерии противника.

counter-battery intelligence ['kauntə'bætərɪ ɪn'telɪdʒəns] сбор сведений об артиллерии противника.

counter-battery log ['kauntə'bætərɪ lɔg] перечень обнаруженных батарей противника, подлежащих подавлению.

counter-battery officer ['kauntə'bætərɪ 'ɔfɪsə] офицер, ведающий борьбой с артиллерией противника.

counter-battery programme ['kauntə'bætərɪ 'prougræm] плановая таблица подавления артиллерии противника артиллерийским огнем.

counter-battery staff ['kauntə'bætərɪ stɑ:f] личный состав, ведающий подавлением артиллерии противника *(в штабе начальника корпусной артиллерии).*

counter-battery work ['kauntə'bætərɪ wə:k] подавление артиллерии противника.

counterblow ['kauntəblou] *n* контрудар.

counter-clockwise ['kauntə'klɔkwaɪz] *adv* против часовой стрелки.

counterespionage ['kauntərespɪə'nɑ:ʒ] *n* контрразведка.

counterfoil ['kauntəfɔɪl] *n* корешок талона.

counterfort ['kauntəfɔ:t] *n* контр(а)форс.

counterguard ['kauntəgɑ:d] *n форт. ист.* контргарда.

counterinformation ['kauntəɪnfə'meɪʃn] *США см.* **counterintelligence.**

counterintelligence ['kauntərɪn'telɪdʒəns] *n* меры по сохранению военной тайны.

countermarch ['kauntəmɑ:tʃ] *n* контрмарш, марш в обратном направлении.

counter-measure ['kauntəmeʒə] *n* контрмера, мера противодействия.

countermine ['kauntəmaɪn] *n* контрмина, контрминная галлерея.

countermining ['kauntə'maɪnɪŋ] *n* контрминные работы, контрминирование.

countermining gallery ['kauntə'maɪnɪŋ 'gælərɪ] *форт.* контрминная галлерея.

counter-movement ['kauntə'mu:vmənt] *n* контрманевр.

counter offensive ['kauntər ə'fensɪv] контрнаступление.

counter-orders ['kauntə'ɔ:dəz] *n pl* отменяющий приказ, отмена приказа; приказ в изменение ранее отданного.

counter-parole ['kauntəpə'roul] *n США* отзыв *(секретное слово).*

counterpoise ['kauntəpɔɪz] *n* противовес; уравновешивающий механизм затворного поршня; *радио* противовес антенны.

counterpreparation ['kauntəprepə'reɪʃn] *n* контрподготовка, огневое предупреждение атаки.

counterpreparation fire ['kauntəprepə'reɪʃn 'faɪə] огонь артиллерийской контрподготовки.

counterrecoil ['kauntərɪ'kɔɪl] *n США арт.* накат.

counterrecoil buffer ['kauntərɪ'kɔɪl 'bʌfə] *США* амортизатор наката, регулятор наката.

counterrecoil cylinder ['kauntərɪ'kɔɪl 'sɪlɪndə] *США* цилиндр накатника.

counterrecoil mechanism ['kauntərɪ'kɔɪl 'mekənɪzm] *США* накатник.

counterrecoil rod ['kauntərɪ'kɔɪl rɔd] *США* шток накатника.

counterrecoil spring ['kauntərɪ'kɔɪl sprɪŋ] *США арт.* пружина накатника; *пул.* возвратная пружина.

counterreconnaissance ['kauntərɪ'kɔnɪsəns] *n* обеспечение от разведки со стороны противника, охранительная завеса.

counterreconnaissance mission ['kauntərɪ'kɔnɪsəns mɪʃn] задача по борьбе с разведкой противника.

counterreconnaissance screen ['kauntərɪ'kɔnɪsəns skri:n] охраняющая завеса.

counterscarp ['kauntəskɑ:p] *n форт.* контрэскарп.

counterscarp gallery ['kauntəskɑ:p 'gælərɪ] *форт.* галлерея контрэскарпа.

countersign ['kauntəsaɪn] **1.** *n* пароль, отзыв *(секретное слово);* **2.** *v* скреплять (подписью).

counterslope ['kauntəsloup] *n* обратный скат.

counter-stroke ['kauntəstrouk] *n* контрудар.

countersunk-head rivet ['kauntə'sʌnkhed 'rɪvɪt] заклепка с потайной головкой.

countervallation ['kauntəvə'leɪʃn] *n ист.* контрвалационная линия.

counterweight ['kauntəweɪt] *n* противовес.

counterweight crosshead ['kauntəweɪt 'krɔːshed] поперечина противовеса *(скрывающегося крепостного лафета).*

counterweight well ['kauntəweɪt wel] *арт.* колодец для противовеса *(скрывающегося лафета).*

counterworks ['kauntəwəːks] *n pl* противоосадные работы.

country ['kʌntrɪ] *n* страна; родина; сельская местность; местность.

County Association ['kauntɪ əsousɪ'eɪʃn] *Бр.* совет графства по делам территориальной армии.

county militia ['kauntɪ mɪ'lɪʃə] *Бр. ист.* милиция графств(а).

coup [kuː] *n* внезапный удар; успех.

coup de main [kuː də mæŋ] поиск.

couple [kʌpl] **1.** *n* пара, чета; сворка; пара сил; *эл.* элемент; **2.** *v* спаривать(ся), соединять(ся) (попарно); сцеплять; связывать топографически; *кав.* батовать.

coupling ['kʌplɪŋ] *n* сцепка; сцепка орудия с тягачом; стяжка; смыкание; соединительная муфта; муфта сцепления; *кав.* батование лошадей; *арт. топ.* топографическое «связывание».

coupling condenser ['kʌplɪŋ kən'densə] *радио* конденсатор обратной связи.

coupling rein ['kʌplɪŋ reɪn] пристяжной повод.

courier ['kurɪə] *n* курьер, посыльный.

courier boat ['kurɪə bout] *мор.* посыльное судно.

course [kɔːs] **1.** *n* ход; течение; курс; маршрут *(при аэрофотосъемке)*; русло; ряд; слой; травля, охота с гончими; *мор.* нижний прямой парус; *pl* курсы; **c. of the main line of resistance** начертание переднего края; **cc. open to the enemy** возможные действия противника; **there is no other c.** не остается ничего другого; **2.** *v* течь, протекать; гнаться.

course and bearing indicator [kɔːs ənd 'bɛərɪŋ 'ɪndɪkeɪtə] *мор.* пеленгатор.

course and speed computer [kɔːs ənd spiːd kəm'pjuːtə] *ав.* курсомер-скоромер.

course bearing [kɔːs 'bɛərɪŋ] *зен.* азимут курса цели.

course calculator [kɔːs 'kælkjuleɪtə] *ав.* курсомер.

course of action [kɔːs əv ækʃn] образ действий; ход боя.

course of flight [kɔːs əv flaɪt] траектория; *ав.* путь полета.

course-setting sight ['kɔːssetɪŋ saɪt] *ав.* навигационный визир.

court [kɔːt] *v* соблазнять, добиваться; **c. casualties** напрашиваться на потери; **c. defeat, c. disaster** самому итти на поражение, на разгром.

courtesy ['kɔːtəzɪ] *n* правила вежливости.

court-martial ['kɔːt'mɑːʃəl] *n* военный суд.

court of inquiry [kɔːt əv ɪn'kwaɪərɪ] следственная комиссия.

court Schneider [kɔːt 'ʃnaɪdə] *США* 155-*мм* гаубица Шнейдера.

coventrate ['kɔvəntreɪt] *v разг.* разбомбить (населенный пункт) *(как г. Ковентри).*

cover ['kʌvə] **1.** *n* закрытие, укрытие, защита; чехол, покрышка; *мор.* накрытие, накрывающий залп; **c. from fire** укрытие от огня; **c. from view** укрытие от наблюдения; **under c.** в укрытии, под защитой; **under c. of darkness** под покровом темноты; **2.** *v* покрывать, прикрывать; охватывать; пройти; равняться в затылок, располагаться в затылок; **c. in file, c. in trace** следовать в затылок; **c. much ground** проходить большое пространство.

coverage ['kʌvərɪdʒ] *n фот.* покрытие.

coverall ['kʌvər'ɔːl] *n* спецодежда, комбинезон.

covered approach ['kʌvəd ə'proutʃ] укрытый подступ; *США тж. см.* **covered approach march.**

covered approach march ['kʌvəd ə'proutʃ mɑːtʃ] *США* сближение под

прикрытием других войск; сближение, обеспеченное другими войсками.

covered battery ['kʌvəd 'bætəri] закрытая батарея; батарея, защищенная банкетом *или* парапетом.

covered communication ['kʌvəd kəmjuni'keiʃn] укрытый путь сообщения, ход сообщения.

covered defences ['kʌvəd di'fensiz] покрытые оборонительные сооружения.

covered position ['kʌvəd pə'ziʃn] закрытая позиция.

covered sap ['kʌvəd sæp] крытая сапа.

covered way ['kʌvəd wei] *форт.* прикрытый путь.

coverer ['kʌvərə] *n* человек (боец), стоящий в затылок.

cover extractor cam ['kʌvə iks'træktə kæm] выступ крышки для направления боевой личинки *(пул. Браунинга).*

cover extractor spring ['kʌvə iks'træktə spriŋ] пружина на крышке для боевой личинки *(пул. Браунинга).*

covering ['kʌvəriŋ] **1.** *pres. p.* прикрывающий; **2.** *n* равнение в затылок, расположение в затылок.

covering authority ['kʌvəriŋ ɔ:'θɔriti] последующее утверждение; **for c. a.** на утверждение.

covering detachment ['kʌvəriŋ di'tætʃmənt] прикрывающий отряд; заслон.

covering fire ['kʌvəriŋ 'faiə] прикрывающий огонь (*соответствует нашему понятию:* огневая поддержка).

covering force ['kʌvəriŋ fɔ:s] прикрывающий отряд, войска прикрытия; заслон; обеспечивающая группа.

covering mask ['kʌvəriŋ mɑ:sk] естественная маска, естественное закрытие.

covering mass ['kʌvəriŋ mɑ:s] укрытие, прикрывающая высота.

covering party ['kʌvəriŋ 'pɑ:ti] прикрытие; отряд прикрытия; группа прикрытия.

covering position ['kʌvəriŋ pə'ziʃn] прикрывающая позиция, позиция прикрытия; промежуточная позиция при отходе.

covering ridge ['kʌvəriŋ ridʒ] прикрывающие высоты, прикрывающий хребет.

covering sergeant ['kʌvəriŋ 'sɑ:dʒənt] замыкающий сержант.

covering voucher ['kʌvəriŋ 'vautʃə] оправдательный документ.

cover position ['kʌvə pə'ziʃn] *США* укрытая позиция, укрытое расположение *(в тылу огневой позиции).*

cover trench ['kʌvə trentʃ] траншея-закрытие, окоп для поддержек.

covert-way ['kʌvət'wei] *n форт.* прикрытый путь.

cowl [kaul] *n* капюшон; колпак; (по)крышка; горновый зонт; *мор.* раструб палубного вентилятора.

coxswain ['kɔkswein] *n мор.* старшина шлюпки.

crab [kræb] **1.** *n* краб; подъемное приспособление, лебедка; смещение аэрофотоснимка; **2.** *v ав.* рыскать на курсе.

crack [kræk] **1.** *n* треск; трещинка; **c. of the bullet** звук от балистической волны *(летящей пули);* **2.** *v* трещать; давать трещину; раскалывать; **c. up** потрескаться; грохнуться, разбиться; **3.** *a разг.* первоклассный, отличный.

crack regiment [kræk 'redʒimənt] отборный полк.

crack shot [kræk ʃɔt] отличный стрелок.

cradle [kreidl] *n* люлька; *арт.* люлька; медведка; *пул.* вертлюг; *мор.* спусковой фундамент.

cradle assembly [kreidl ə'sembli] агрегат вертлюга.

cradle cap [kreidl kæp] *арт.* крышка люльки *(трубчатой).*

cradle-clamping handle [kreidl 'klæmpiŋ hændl] *пул.* зажимная ручка вертлюга.

cradle equilibrator [kreidl ikwilai'breitə] *зен.* уравновешивающее приспособление люльки.

cradle equilibrator trunnion [kreidl ikwilai'breitə 'trʌnjən] *зен.* цапфа уравновешивающего приспособления люльки.

cradle extension [kreidl iks'tenʃn] *арт.* удлиненная часть люльки.

cradle pintle [kreidl pintl] *пул.* штырь вертлюга, ось вертлюга.

cradle pintle clamp [kreɪdl pɪntl klæmp] *пул.* зажим вертлюга.

cradle recoil [kreɪdl rɪ'kɔɪl] *арт.* откат тела орудия в люльке.

cradle trunnion [kreɪdl 'trʌnjən] *арт.* цапфа люльки; *пул.* цапфа вертлюга.

cradle trunnion stud [kreɪdl 'trʌnjən stʌd] выступ цапфы люльки.

craft [krɑ:ft] *n* ловкость, искусство, умение; хитрость; ремесло; судно, пловучее средство; суда, пловучие средства; самолет(ы).

cramp [kræmp] **1.** *n* судорога, спазма; скоба, скобка; струбцинок; **2.** *v* судорожно сокращать; стеснять; набивать; стискивать, сжимать; **c. the initiative** парализовать инициативу.

crane [kreɪn] **1.** *n* журавль; подъемный кран; **2.** *v* поднимать краном; вытягивать шею.

crank [kræŋk] **1.** *n* кривошип, мотыль, колено; *арт.* рукоятка затвора; *авт.* заводная рукоятка; **2.** *v* сгибать; вращать рукоятку; *авт.* заводить рукояткой; **3.** *a* разболтанный, слабо закрепленный; *мор.* валкий.

cranked [kræŋkt] *a* коленчатый.

crank handle [kræŋk hændl] *авт.* заводная рукоятка; *пул.* рукоятка.

crank shaft [kræŋk ʃɑ:ft] коленчатый вал.

crank shaft journal [kræŋk ʃɑ:ft ʤə:nl] шейка мотыля коленчатого вала.

crank shaper [kræŋk 'ʃeɪpə] шепинг с кулисным приводом.

crank-throw ['kræŋkθrou] *n* длина кривошипа, радиус кривошипа.

crash [kræʃ] **1.** *n* грохот; падение; крах; **2.** *v* (за)грохотать; упасть, разбиться при падении; пробить, разбить, сбить *(самолет)*.

crash-helmet ['kræʃ'helmɪt] *n* авиаторский шлем.

crash truck [kræʃ trʌk] *США ав.* аварийный грузовик, аварийная летучка.

crater ['kreɪtə] *n* кратер; воронка от снаряда; минная воронка; *прож.* кратер.

crater effect ['kreɪtə ɪ'fekt] фугасное действие; минное действие.

cratering ['kreɪtərɪŋ] *n* разрушение (дороги) минными воронками.

crater lip ['kreɪtə lɪp] *мин.* валик воронки.

crawl [krɔ:l] *v* ползти (*США* попластунски); *sl.* ругаться.

crawl trench [krɔ:l trentʃ] траншея для переползания.

crayon ['kreɪən] *n* карандаш; уголь для рисования; цветной мелок; уголь дуговой лампы.

create [kri:'eɪt] *v* творить, создавать.

creature comforts ['kri:tʃə 'kʌmfəts] мелкие предметы личного потребления *(папиросы и т. п.)*.

creature necessaries ['kri:tʃə 'nesɪsərɪz] предметы личного довольствия.

credit ['kredɪt] *n* кредит; забронирование запасов.

creek [kri:k] *n* бухточка; рукав реки; *США* приток, речка; овраг.

creep [kri:p] **1.** *v* **(crept)** ползти, ползать (на получетвереньках); *мор.* обследовать дно драгой *или* кошкой; **c. off the target** *арт.* «сползти» с цели *(о разрывах)*; **2.** *n* движение спускового крючка перед выстрелом.

creeping barrage ['kri:pɪŋ 'bærɑ:ʒ] подвижной заградительный огонь, огневой вал.

cremaillere line [kreɪmɑ:'jɛə laɪn] кремальерное начертание.

crenellated ['krenɪleɪtɪd] *p.p., a* зубчатый; снабженный бойницами.

crenellation [krenɪ'leɪʃn] *n ист.* зубцы стены.

creosote ['krɪəsout] *n* креозот.

crept [krept] *см.* **creep 1.**

crest [krest] **1.** *n* гребень; *ист.* султан из перьев; шлем; **2.** *v* поднимать(ся) на гребень; образовывать гребень.

crest-line ['krestlaɪn] *n* линия гребня.

crest site [krest saɪt] расположение на гребне.

crew [kru:] *n* команда, партия; бригада рабочих; орудийный *или* пулеметный расчет; *мор.* экипаж, личный состав корабля.

crew compartment [kru: kəm'pɑ:tmənt] *США* боевое отделение *(тяжелого танка)*.

crew dispatcher [kru: dɪs'pætʃə] *США ж.-д.* диспетчер поездных бригад.

crew drill [kru: drıl] коллективное учение команды *(экипажа, расчета).*

crewless ['kru:lıs] *a* не имеющий команды, без экипажа.

crew list [kru: lıst] *мор.* судовая роль.

crew roster [kru: 'roustə] *США ж.-д.* список поездных бригад.

crew-served weapon ['kru:sə:vd wepn] *США* групповое оружие.

crib [krıb] *n* ясли; сруб *(колодца, избы); инж.* опора из клеток; *разг.* шпаргалка.

crib bent [krıb bent] *США мост.* опора из (шпальных) клеток.

crib-biter ['krıbbaıtə] *n вет.* прикусочная лошадь.

crib-biting ['krıbbaıtıŋ] *n вет.* прикуска.

crib bridge [krıb brıdʒ] мост на опорах из клеток.

crib pier [krıb pıə] *инж.* ряжевая опора, опора моста из клеток *(шпал или бревен).*

crib support [krıb sə'pɔ:t] *инж.* опора из клеток.

Crimean War [kraı'mıən wɔ:] *ист.* Крымская война, Севастопольская кампания *(1854—55 гг.).*

crimp I [krımp] **1.** *n* агент, вербующий обманным путем; **2.** *v* вербовать обманным путем.

crimp II [krımp] *v* сгибать, гофрировать; обжимать.

crimper ['krımpə] *n инж.* обжим.

crimping ['krımpıŋ] *n* вербовка на службу обманным путем.

cringle [krıŋl] *n мор.* люверс.

crinoline ['krınəli:n] *n мор.* противоторпедная сеть, сеть Булливана.

cripple [krıpl] **1.** *n* хромой; калека, паралйчный; **2.** *v* калечить, парализовать.

crisis of a battle ['kraısıs əv ə bætl] кризис (переломный момент) боя.

critical ['krıtıkəl] *a* критический; кризисный, переломный; угрожаемый; угрожающий; важный.

critical altitude ['krıtıkəl 'æltıtju:d] *ав.* расчетная высота.

critical angle ['krıtıkəl æŋgl] *ав.* критический угол атаки.

critical line ['krıtıkəl laın] исходный, промежуточный *или* конечный рубеж.

critical point ['krıtıkəl pɔınt] тактически важный пункт; *топ.* заметный местный предмет; точка перегиба ската; ориентир, ориентировочный пункт.

critical raw materials ['krıtıkəl rɔ: mə'tıərıəlz] дефицитное сырье.

critical sector ['krıtıkəl 'sektə] ответственный участок.

critical zone ['krıtıkəl zoun] *зен.* полоса заградительной стрельбы на рубеже бомбометания.

critique [krı'ti:k] *n* критика, критическая статья; *США* разбор *(после маневров или военной игры).*

crop [krɔp] *v* срезать, обрезать.

cross [krɔ:s] **1.** *n* крест; скрещение, помесь; **2.** *v* скрещивать, пересекать; переправлять(ся); препятствовать; **3.** *a* поперечный; пересекающий; противоречащий, несогласный; сердитый.

cross arms [krɔ:s ɑ:mz] крестовина.

cross axle [krɔ:s æksl] неразрезная ось.

cross-axle traverse ['krɔ:sæksl 'trævə:s] *арт.* поворот передвижением станка по боевой оси.

cross-bar ['krɔ:sbɑ:] *n* поперечина, распорка.

cross-bearing ['krɔ:sbεərıŋ] *n мор.* крюйспеленг; *топ.* засечка.

crossbelt ['krɔ:sbelt] *n* плечевая перевязь; *pl* перекрещивающиеся лямки походного снаряжения.

cross-bow ['krɔ:sbou] *n ист.* арбалет.

cross-bowman [krɔ:s'boumən] *n ист.* арбалетчик, стрелок из арбалета.

cross-cannon [krɔ:s'kænən] *n pl США* перекрещенные пушки *(знак различия артиллеристов).*

cross-country [krɔ:s'kʌntrı] *a* проходящий по местности без дорог; вездеходный, повышенной проходимости.

cross-country cargo carrier [krɔ:s 'kʌntrı 'kɑ:gou 'kærıə] *США* гусеничный транспортер.

cross-country flight [krɔ:s'kʌntrı flaıt] *ав.* маршрутный полет.

cross-country march [krɔ:s'kʌntrı mɑ:tʃ] марш по местности.

cross-country power [krɔ:s'kʌntrı 'pauə] способность двигаться без дорог, повышенная проходимость.

cross-country track [krɔ:s'kʌntrı træk] колонный путь.

cross-country type [krɔ:s'kʌntrı taıp] вездеходный тип.

cross-country vehicle [krɔ:s'kʌntrı 'vi:ıkl] автомашина повышенной проходимости, вездеходная машина.

cross-cut saw ['krɔ:skʌt sɔ:] поперечная пила.

cross-cutting ['krɔ:skʌtıŋ] *n* поперечная распиловка.

crossed sheaf [krɔ:st ʃi:f] *США арт.* крестящий веер.

cross-fire [krɔ:s'faıə] *n* перекрестный огонь.

cross hair [krɔ:s hɛə] *США* нить перекрестья, визирная нить.

crosshairs ['krɔ:shɛəz] *n pl опт.* перекрестье.

cross-head ['krɔ:shed] *n* крейцкопф; крестовина.

crosshead arm ['krɔ:shed ɑ:m] *пул.* станина вертлюга.

crosshead bracket ['krɔ:shed 'brækıt] *пул.* вертлюг.

crossing ['krɔ:sıŋ] *n* пересечение, перекресток; переправа; переход через улицу; *ж.-д.* переезд; **c. the controls** *ав.* перемена рулей *(при вертикальном вираже)*; **c. in force** переправа значительных сил (значительными силами).

crossing arrangements ['krɔ:sıŋ ə'reındʒmənts] мероприятия для переправы.

crossing place ['krɔ:sıŋ pleıs] пункт переправы.

crossing point ['krɔ:sıŋ 'pɔınt] пункт переправы; точка скрещения; *зен.* «точка пересечения» *(точка наибольшего угла места цели и наименьшей горизонтальной дальности)*.

crossing power ['krɔ:sıŋ 'pauə] *мотомех.* способность брать горизонтальные препятствия, перекрываемый пролет.

crossing target ['krɔ:sıŋ 'tɑ:gıt] цель, движущаяся поперек направления стрельбы.

cross in hawse [krɔ:s ın hɔ:z] *мор.* крест на якорной цепи.

cross level [krɔ:s levl] *арт.* поперечный уровень.

cross level bubble [krɔ:s levl bʌbl] *арт.* пузырек поперечного уровня.

cross level(l)ing [krɔ:s 'levlıŋ] установка по поперечному уровню; поперечное горизонтирование.

cross level(l)ing knob [krɔ:s 'levlıŋ nɔb] *арт.* головка червяка поперечного уровня.

cross level(l)ing screw [krɔ:s 'levlıŋ skru:] *арт.* червяк кронштейна прицела; червяк поперечного уровня.

cross level(l)ing screw handle [krɔ:s 'levlıŋ skru: hændl] *арт.* маховичок червяка кронштейна прицела.

cross level screw [krɔ:s levl skru:] червяк поперечного уровня.

cross member [krɔ:s 'membə] *ав.* шпангоут.

cross observation [krɔ:s ɔbzə:'veıʃn] двухстороннее наблюдение.

crossover ['krɔ:s'ouvə] *n ж.-д.* переход (съезд) между путями.

crosspiece ['krɔ:spi:s] *n* поперечина; *мор.* краспица.

cross-post ['krɔ:spoust] *v* перевести офицеров одного на место другого.

cross-road ['krɔ:s'roud] *n* поперечная дорога; перекресток.

cross-roads ['krɔ:s'roudz] *n pl* перекресток (дорог); распутье.

cross-section ['krɔ:s'sekʃn] *n* разрез, поперечное сечение; поперечный профиль; площадь поперечного сечения.

cross-sectioned ['krɔ:s'sekʃənd] *p.p., a* заштрихованный накрест.

cross-section paper ['krɔ:s'sekʃn 'peıpə] бумага в клетку, миллиметровка.

cross-strap ['krɔ:sstræp] *n* плечевой ремень кожаного снаряжения.

cross strut [krɔ:s strʌt] *ав.* раскос, диагональная стойка.

crosstie ['krɔ:staı] *n* поперечная стяжка, поперечина; *ж.-д.* шпала.

cross traverse [krɔ:s 'trævə:s] поперечный траверс.

cross-trees ['krɔ:stri:z] *n pl мор.* салинг.

cross tube of steering gear [krɔ:s tju:b əv 'stıərıŋ gıə] *авт.* поперечная рулевая тяга.

cross wind [krɔ:s wınd] поперечный ветер, косой ветер, боковой ветер.

cross-wind force ['krɔ:swınd fɔ:s] слагающая бокового ветра.

cross-wind take-off ['krɔ:swınd teık'ɔ:f] *ав.* взлет при боковом ветре.

crosswire illumination [ˈkrɔːswaɪə ɪljuːmɪˈneɪʃn] освещение перекрестья оптического прибора.
crosswires [ˈkrɔːswaɪəz] *n pl* перекрестье *(оптического прибора)*.
crotchet [ˈkrɔtʃɪt] *n* загиб фланга под прямым углом.
croup(e) [kruːp] *n ин.* круп, крестец.
crowbar [ˈkroubɑː] *n* лом.
crowfoot [ˈkroufut] *n* проволочные силки; *мор.* анапуть (тентовая).
crown [kraun] 1. *n* корона; венец; вершина; *дор.* выпуклость дороги; *мор.* пятка *(якоря)*; 2. *v* (у)венчать.
crown of tank [kraun əv tæŋk] *мор.* платформа цистерны.
crown piece [kraun piːs] суголовный ремень оголовья.
crown-work [ˈkraunwəːk] *n форт. ист.* кронверк.
crow's foot [krouz fut] *см.* **crowfoot.**
crow's nest [krouz nest] наблюдательная вышка; *мор.* «воронье гнездо» *(площадка на мачте для наблюдателя)*.
crucible [ˈkruːsɪbl] *n мет.* тигель.
crucible furnace [ˈkruːsɪbl ˈfəːnɪs] *мет.* тигельная печь.
cruciform [ˈkruːsɪfɔːm] *a* крестообразный.
crude oil [kruːd ɔɪl] нефть.
crude oil engine [kruːd ɔɪl ˈendʒɪn] нефтяной двигатель.
cruise [kruːz] 1. *n* крейсерство, плавание; 2. *v* крейсировать.
cruiser [ˈkruːzə] *n мор.* крейсер; *мотомех.* быстроходный танк.
cruiser-carrier [ˈkruːzəˈkærɪə] *n мор.* крейсер-авианосец.
cruiser minelayer [ˈkruːzə maɪnˈleɪə] *мор.* крейсер-минный заградитель.
cruiser squadron [ˈkruːzə ˈskwɔdrən] крейсерская эскадра, дивизия крейсеров.
cruising radius [ˈkruːzɪŋ ˈreɪdɪəs] радиус действий (на крейсерской скорости).
cruising speed [ˈkruːzɪŋ spiːd] крейсерская скорость, экономический ход.
cruising submarine [ˈkruːzɪŋ ˈsʌbməriːn] *мор.* подводная лодка дальнего действия.
crumble [krʌmbl] *v* осыпаться, обваливаться.
crump [krʌmp] *sl.* 1. *n* тяжелый фугасный снаряд; 2. *v* стрелять, обстреливать.
crumple [krʌmpl] *v* сгибать, мять, сминать, смять(ся); сседаться, съеживаться.
crupper [ˈkrʌpə] *n* подхвостный ремень; круп.
crupper strap [ˈkrʌpə stræp] откосный ремень *(шлеи)*.
crusade [kruːˈseɪd] 1. *n ист.* крестовый поход; 2. *v* участвовать в крестовом походе.
crusader [kruːˈseɪdə] *n ист.* крестоносец.
crush [krʌʃ] 1. *v* раздавливать, подавлять, сокрушать; дробить, толочь, размельчать; **c. passage through wire** пробить (проложить) проход в проволочных заграждениях; 2. *n* раздавливание; давка.
crushed rock [krʌʃt rɔk] колотый камень, щебень.
crusher [ˈkrʌʃə] *n* дробилка; *арт.* крешер.
crusher ga(u)ge [ˈkrʌʃə geɪdʒ] *арт.* крешерный столбик.
crushing [ˈkrʌʃɪŋ] *a* сокрушительный.
crushing defeat [ˈkrʌʃɪŋ dɪˈfiːt] разгром, решительное поражение; **to inflict a c. d.** разбить наголову.
crushing power [ˈkrʌʃɪŋ ˈpauə] ударная сила (танка).
crushing strength [ˈkrʌʃɪŋ streŋθ] сопротивление сжатию, прочность на сжатие.
crust [krʌst] *n* корка; твердая поверхность дороги.
crutch [krʌtʃ] *n* костыль; упор, опорный стержень; правило *(танковой пушки)*; *мор.* кормовой брештук.
cryptic mimicry [ˈkrɪptɪk ˈmɪmɪkrɪ] маскировочная раскраска, камуфляж.
cryptoanalytics [ˈkrɪptoænəˈlɪtɪks] *n* искусство расшифровки.
cryptogram [ˈkrɪptogræm] *n* криптограмма, шифрованный документ.
cryptograph [ˈkrɪptogrɑːf] 1. *n см.* **cryptogram;** 2. *v* зашифровывать.
cryptographer [krɪpˈtɔgrəfə] *n* шифровальщик.
cryptographing [krɪpˈtɔgrəfɪŋ] *n* шифровка.

cryptography [krɪp'tɔgrəfɪ] *n* шифровальное дело.
crystallize ['krɪstəlaɪz] *v* кристаллизоваться; **c. into trench warfare** вылиться в позиционную войну.
cube powder [kju:b 'paudə] кубический порох.
cubic(al) ['kju:bɪk(l)] *a* кубический; **c. content** кубатура, объем.
cubical powder ['kju:bɪkl 'paudə] *см.* **cube powder.**
cuff [kʌf] 1. *n* обшлаг рукава; манжета; 2. *v* ударить кулаком.
cuirass [kwɪ'ræs, kju'ræs] *n* кираса, латы.
cuirassier [kwɪrə'sɪə, kjurə'sɪə] *n* кирасир.
culminating point ['kʌlmɪneɪtɪŋ pɔɪnt] кульминационный пункт; *арт.* вершина траектории.
culpable ['kʌlpəbl] *a* преступный; **c. mismanagement** преступная бесхозяйственность.
cultivate ['kʌltɪveɪt] *v* культивировать; развивать, упражнять.
cultural features ['kʌltʃərəl 'fi:tʃəz] *топ.* сооружения, постройки и искусственные насаждения.
culverin(e) ['kʌlvərɪn] *n ист. арт.* кулеврина *(18-фунтовая пушка 16—17 веков калибра около 130 мм).*
culvert ['kʌlvət] *n* труба (дорожная).
cumulo-nimbus ['kju:mju:lə'nɪmbəs] *n метеор.* кучево-дождевые облака.
cumulus clouds ['kju:mjuləs klaudz] *метеор.* кучевые облака.
cumulus-nimbus ['kju:mjuləs'nɪmbəs] *см.* **cumulo-nimbus.**
cunette [kju'net] *n инж.* кювет.
cup [kʌp] *n* чашка, чашечка, чаша; кубок; котелок.
cup head [kʌp hed] *инж.* полукруглая головка *(заклепки).*
cupola ['kju:pələ] *n* купол; *форт.* вращающийся броневой купол.
cupola-furnace ['kju:pələ'fə:nɪs] *n мет.* вагранка.
cupping ['kʌpɪŋ] *n:* **c. cartridge cases** штамповка патронных гильз.
cupro-nickel ['kju:prənɪkl] *n* мельхиор.
cuprous chloride ['kju:prəs 'klɔ:raɪd] *хим.* хлорная медь.
curb [kə:b] 1. *n* цепка *или* ремень мундштука; мундштук; узда; наружный сруб колодца; бордюрный камень мостовой *или* тротуара; *США мост.* колесоотбойный брус, колесоотбой; 2. *v* обуздывать.
curb-bit ['kə:bbɪt] *n кав.* мундштучное удило, мундштучное железо.
curb-bridle ['kə:bbraɪdl] *n кав.* мундштучная уздечка, мундштучное оголовье.
curb-chain ['kə:btʃeɪn] *n кав.* цепочка мундштука.
curb-hook ['kə:bhuk] *n кав.* крючок для застегивания мундштучной цепочки.
curb-rein ['kə:breɪn] *n кав.* мундштучный повод.
cure ['kju:ə] *v* лечить; **c. a stoppage** устранять задержку.
current ['kʌrənt] 1. *a* текущий; находящийся в обращении; 2. *n* течение; *эл.* ток.
current flow ['kʌrənt flou] *эл.* сила тока.
current series ['kʌrənt 'sɪəri:z] *США* приказы, циркуляры *и т. п.* за текущий год.
current supplies ['kʌrənt sə'plaɪz] запасы для текущего снабжения.
curriculum [kə'rɪkjuləm] *n* программа обучения.
curry-comb ['kʌrɪkoum] *n* скребница.
cursor ['kə:sɔ:] *n* движок, ползун; подвижной указатель.
curtail [kə:'teɪl] *v* урезывать, сокращать, ограничивать.
curtain [kə:tn] 1. *n* занавес(ка), завеса; *форт.* куртина; 2. *v* за(на)вешивать, прикрывать.
curtain angle [kə:tn æŋgl] *ист. форт.* куртинный угол.
curtain-fire ['kə:tnfaɪə] *n* огневая завеса.
curtain of fire [kə:tn əv 'faɪə] *см.* **curtain-fire.**
Curtis turbine ['kə:tɪs 'tə:bɪn] турбина Кэртиса.
curvature ['kə:vətʃə] *n* кривизна; изгиб; **c. of (the) earth** кривизна земной поверхности.
curve [kə:v] 1. *n* кривая; вираж; 2. *v* сгибать(ся); искривлять(ся); образовать кривую; делать вираж.
curved fire [kə:vd 'faɪə] навесный огонь.

curved range [kə:vd reındʒ] *арт.* дальность, учитывающая кривизну земной поверхности.

curved trajectory [kə:vd 'trædʒıktərı] крутая траектория.

curve of accidental errors [kə:v əv æksı'dentəl 'erəz] кривая случайных отклонений, кривая вероятностей.

curve of security [kə:v əv sı'kjuərıtı] *арт.* кривая досягаемости, обвертка траекторий.

curvilinear [kə:vı'lınıə] *a* криволинейный.

cushion ['kuʃən] *n инж.* подушка, тюфяк.

cushion effect ['kuʃən ı'fekt] пружинящее действие; амортизирующий эффект.

cushy ['kuʃı] *a sl.* удобный, приятный; **a c. one** неопасная рана, позволяющая «отдохнуть» в госпитале; **to stop a c. one** получить неопасную рану.

custody ['kʌstədı] *n* охрана, хранение; заключение; **to take into c.** взять под стражу.

customs ['kʌstəmz] *n pl.* обычаи; таможенные пошлины; **c. of the enemy** обычный образ действий противника; **c. of war** обычаи войны.

cut [kʌt] **1.** *v* **(cut)** резать, разрубать, стричь; *ип.* засекаться *(о лошади)*; **c. adrift** пустить на волю волн; предоставить судьбе, оставить без поддержки; **c. down** сокращать, снижать; срубать; дросселировать *(мотор)*; **c. fine** рассчитывать в обрез; **c. in** включать; **c. off** отрезать; прервать, выключить; **c. out of the column** выводить из колонны; **c. too close** *см.* **c. fine**; **c. up** потрепать; потрепанный; **c. up to headquarters** явиться в штаб; **2.** *n* разрез; покрой; рубящий удар холодным оружием; резаная рана; порез; *ж.-д.* выемка.

cut-and-cover shelter ['kʌtənd'kʌvə 'ʃeltə] *США* котлованное убежище.

cut and thrust weapon [kʌt ənd θrʌst 'wepən] колющее и рубящее оружие.

cut bay [kʌt beı] *мост.* выводной пролет.

cut bay unit [kʌt beı 'ju:nıt] выводное звено (плавучего моста).

cutlass ['kʌtləs] *n мор. ист.* абордажная сабля.

cut-off [kʌt'ɔ:f] *n* отсечка пара; *стр.* пластинка-разобщитель магазина.

cut-off gear [kʌt'ɔ:f gıə] *арт.* регулятор отката.

cut-out ['kʌtaut] **1.** *n эл.* предохранитель, автоматический выключатель; выключение; **2.** *a* вырезанный, с вырезами.

cutter ['kʌtə] *n* резак, резец; резчик; тесак; *мор.* катер *(гребной)*; *ист.* куттер, тендер *(одномачтовое судно)*; **cc. wire** ножницы для резки проволоки.

cutter-block ['kʌtəblɔk] *n* ножевой вал(ик); ножевая головка, калёвочная головка.

cutting ['kʌtıŋ] *n* выемка, экскавация.

cutting charge ['kʌtıŋ tʃɑ:dʒ] *мин.* перебивающий заряд *(для подрыва рельсов, балок, столбов и т. п.)*.

cutting effect ['kʌtıŋ ı'fekt] перебивающий эффект *(взрыва)*.

cutting shoe ['kʌtıŋ ʃu:] подкова для засекающейся лошади.

cyanide ['saıənaıd] *n хим.* цианид, цианистое соединение.

cyanogen [saı'ænədʒın] *n хим.* синерод, циан; **c. bromide** бромистый циан; **c. chloride** хлористый циан.

cycle [saıkl] **1.** *n* цикл; самокат, велосипед; *техн.* такт; процесс; **2.** *v* ехать на самокате.

cycle fitter [saıkl 'fıtə] веломонтажник.

cycle orderly [saıkl 'ɔ:dəlı] *см.* **cyclist-orderly**.

cyclic rate of fire ['sıklık reıt əv 'faıə] техническая скорострельность (темп стрельбы) автоматического оружия.

cyclist ['saıklıst] *n* самокатчик, велосипедист.

cyclist-orderly ['saıklıst 'ɔ:dəlı] *n* самокатчик связи.

cyclogyro ['saıklou'dʒaıəro(u)] *n ав.* автожир.

cycloidal curve [saı'klɔıdl kə:v] циклоида.

cylinder ['sılındə] *n* цилиндр; газобаллон; барабан револьвера.

cylinder barrel ['sılındə 'bærəl] блок с цилиндрами *(гидравлической коробки передач).*

cylinder-ga(u)ge ['sılındəgeıdʒ] *n арт.* цилиндрический калибр.

cylinder head ['sılındə hed] крышка цилиндра.

cylinder head gasket ['sılındə hed 'gæskıt] сальник (прокладка) в крышке цилиндра.

cylinder stop ['sılındə stɔp] зуб дверцы револьвера.

cylindrical spring [sı'lındrıkəl sprıŋ] винтовая пружина.

cylindro-prismatic ['sılındroprız'mætık] *a* цилиндрически-клиновой *(затвор).*

cypher *см.* **cipher.**

D

dab [dæb] 1. *v* прикладывать, прижимать *(губку, тряпку);* слегка ударять; обмазывать; 2. *n* мазок; легкий удар.

Dados ['deıdəs] *см.* **Deputy Assistant Director of Ordnance Service(s).**

dagger ['dægə] *n* кинжал, кортик.

daily allowance ['deılı ə'lauəns] суточная норма отпуска; ежедневный отпуск *(довольствия).*

daily attentions ['deılı ə'tenʃnz] ежедневный уход.

daily bull ['deılı bul] *США sl.* ежедневный приказ по части.

daily delivery ['deılı dı'lıvərı] ежедневная доставка.

daily duty ['deılı 'dju:tı] дежурство.

daily state ['deılı steıt] суточная ведомость о состоянии части.

daily supplies ['deılı sə'plaız] ежедневное хозяйственное снабжение.

daily train ['deılı treın] *США* ежедневный поезд снабжения.

dam [dæm] 1. *n* запруда, плотина; 2. *v* запруживать, преграждать; подпирать *(воду).*

damage ['dæmıdʒ] 1. *n* ущерб, вред, повреждение; 2. *v* наносить ущерб, повреждать, вредить, портить.

damage-control officer ['dæmıdʒkən'troul 'ɔfısə] *США мор.* командир дивизиона живучести.

damascening ['dæməsi:nıŋ] *n* насекание рисунка на клинок.

Damascus blade [də'mæskəs bleıd] дамасский клинок.

damp [dæmp] 1. *n* влага, сырость; 2. *a* влажный, сырой; 3. *v* смачивать; гасить; амортизировать, заглушать, дэмпфировать; успокаивать *(колебания).*

damped waves [dæmpt weıvz] *радио* затухающие волны.

damper ['dæmpə] *n* глушитель; успокоитель; регулятор тяги, заслонка, регистр; амортизатор; гаситель колебаний, дэмпфер.

damping ['dæmpıŋ] *n* амортизация; заглушение; дэмпфирование; *радио* затухание.

damping factor ['dæmpıŋ 'fæktə] *радио* коэфициент затухания.

damp-proof ['dæmppru:f] *a* непроницаемый для сырости.

dan-buoy ['dænbɔı] *n мор.* буек, поплавок плавной сети.

dandy ['dændı] *n мор.* выносная бизань; шлюп *или* куттер с выносной бизанью.

dandy brush ['dændı brʌʃ] конская щетка.

danger ['deındʒə] *n* опасность.

danger angle ['deındʒər æŋgl] опасный угол.

danger-light ['deındʒəlaıt] *n ж.-д.* световой сигнал опасности, красный свет.

dangerous ['deındʒrəs] *a* опасный; угрожаемый.

danger range ['deındʒəreındʒ] *США* дистанция прямого выстрела.

danger space ['deındʒə speıs] поражаемое пространство.

danger zone ['deındʒə zoun] поражаемое пространство на линии прицеливания.

dangler ['dæŋglə] *n sl.* волочащаяся по земле сабля.

dare-to-die bravery ['dɛətədaı 'breıvərı] мужество, доходящее до презрения к смерти.

dark [da:k] 1. *a* темный; 2. *n* темнота; темный цвет; неизвестность; **at d.** в темноте, после наступления темноты.

dark red heat [dɑ:k red hi:t] *мет.* темнокрасное каление.
dark room [dɑ:k rum] *фот.* темная комната.
dark slide [dɑ:k slaɪd] *фот.* кассета.
dart [dɑ:t] **1.** *n* дротик; стрела; жало; *ав.* самолетная стрела; **2.** *v* устремлять(ся), бросать(ся); **d. down** ринуться вниз; *ав.* пикировать.
Dartmouth ['dɑ:tməθ] *n Бр.* Дартмут *(город)*; Дартмутское военно-морское училище.
dash [dæʃ] **1.** *v* разбивать(ся); бросать(ся), устремляться; подчеркивать; **2.** *n* плеск; стремительное движение, натиск, порыв; лихость; тире; приборная доска.
dash and dot line [dæʃ ənd dɔt laɪn] линия из точек и тире.
dash line [dæʃ laɪn] прерывистая линия.
dashpot ['dæʃpɔt] *n* воздушный *или* масляный буфер, амортизатор; успокоитель, глушитель.
data ['deɪtə] *n pl от* **datum 1.**
data computer ['deɪtə kəm'pju:tə] *зен.* прибор, вырабатывающий данные для стрельбы, центральный прибор управления огнем.
data line ['deɪtə laɪn] *США арт.* телефонная линия управления огнем.
data transmission system ['deɪtə trænz'mɪʃn 'sɪstɪm] *арт.* система передачи данных на орудие.
date [deɪt] **1.** *n* дата, число месяца; **2.** *v* датировать.
datum ['deɪtəm] **1.** *n* (*pl* data) данная, исходная данная; **2.** *v*: **d. a gun** *арт.* отмечаться.
datum level ['deɪtəm levl] *США* нулевая поверхность *(при отсчете высот)*.
datum line ['deɪtəm laɪn] *топ.* база.
datum plane ['deɪtəm pleɪn] *см.* **datum level.**
datum point ['deɪtəm pɔɪnt] топографически определенная точка; исходный ориентир.
daub [dɔ:b] *v* обмазывать, мазать.
daubing ['dɔ:bɪŋ] *n* обмазка, наварка, набойка.
Davis cannon ['deɪvɪs 'kænən] безоткатная самолетная пушка Дэвиса.
davit ['dævɪt] *n мор.* шлюпбалка; фишбалка.
dawn [dɔ:n] **1.** *v* рассветать; **2.** *n* рассвет, заря; **at d.** на рассвете.
dawn surprise attack [dɔ:n sə'praɪz ə'tæk] внезапная атака на рассвете.
day bomber [deɪ'bɔmə] дневной бомбардировщик.
day-break ['deɪbreɪk] *n* рассвет.
daylight trace ['deɪlaɪt treɪs] дымовой след.
day of fire [deɪ əv 'faɪə] суточная норма расхода огнеприпасов.
day of supply [deɪ əv sə'plaɪ] суточная норма довольствия.
day piquet system [deɪ 'pɪkɪt 'sɪstɪm] выставление боковых застав в дневное время *(на марше в горах)*.
day's halt [deɪz hɔ:lt] дневка.
day's march [deɪz mɑ:tʃ] суточный переход.
day's ration [deɪz ræʃn] суточная дача.
day's rest [deɪz rest] дневка.
day's run [deɪz rʌn] суточный пробег.
daze [deɪz] *v* ослеплять; ошеломлять.
dazzle paint [dæzl peɪnt] *мор.* искажающая окраска, камуфляж.
D day [di: deɪ] день «Д» *(день начала операции)*.
dead [ded] **1.** *a* мертвый, бездействующий; бесполезный; постоянный, неподвижный; резкий, внезапный; полный; *эл.* выключенный; **d. stop** внезапная полная остановка; **to be d. on** навести точно на цель; **2.** *n*: **at d. of night, in the d. of night** глубокой ночью.
dead abatis [ded 'æbətɪs] *США* переносная засека.
dead ahead [ded ə'hed] *мор.* прямо по носу.
dead angle [ded æŋgl] мертвое пространство.
dead area [ded 'ɛərɪə] мертвое пространство.
dead beat [ded bi:t] **1.** апериодический; без колебаний; **2.** апериодичность; апериодический измерительный прибор.
dead centre [ded 'sentə] мертвая точка; **bottom d. c.** нижняя мертвая точка; **top d. c.** верхняя мертвая точка.

dead earth [ded ə:θ] *эл.* полное заземление.

dead-eye ['dedaɪ] *n мор.* юферс.

dead ground [ded graund] мертвое пространство.

dead head [ded hed] *мет.* прибыль *(при отливке).*

dead land [ded lænd] местность, непросматриваемая с самолета *(местность, покрытая лесом, прикрытая холмами и т. п.).*

dead leaf [ded li:f] *ав.* падение листом.

deadlight ['dedlaɪt] *n мор.* крышка иллюминатора; палубный иллюминатор; глухой светлый люк.

dead line [ded laɪn] запретная черта на территории военной тюрьмы *(переход этой линии заключенными карается расстрелом на месте).*

dead load [ded loud] мертвый груз; тара; *инж.* постоянная нагрузка; *ав.* собственный вес *(планер, винтомоторная группа и приборы).*

deadlock ['dedlɔk] *n* затор, «пробка»; тупик, безвыходное положение.

deadly ['dedlɪ] *a* смертельный, смертоносный.

deadman ['dedmən] *n инж.* анкерный лежень *(врытый в землю).*

dead march [ded mɑ:tʃ] похоронный марш.

dead motor [ded 'moutə] заглохший мотор.

dead mouth [ded mauθ] *кав.* нечувствительный к удилу рот лошади; тугоуздая лошадь.

dead point [ded pɔɪnt] *см.* **dead centre.**

dead reckoning [ded 'reknɪŋ] *мор.* счисление *(по лагу и компасу).*

dead rise [ded raɪz] *см.* **dead-rising line.**

dead-rising line ['dedraɪsɪŋ laɪn] *мор.* батокс.

dead-set ['dedset] *n:* **d.-s. against** категорически против чего-л.

dead short circuit [ded ʃɔ:t 'sə:kɪt] *эл.* короткое замыкание через нулевое сопротивление.

dead shot [ded ʃɔt] стрелок, не дающий промаха.

dead-smooth file ['dedsmu:ð faɪl] бархатный напильник.

dead space [ded speɪs] *зен.* мертвая воронка; *арт.* мертвое пространство.

dead space chart [ded speɪs tʃɑ:t] схема мертвых пространств.

dead time [ded taɪm] *США зен.* работное время.

dead weight [ded weɪt] *мор.* груз.

dead-weight carrying capacity ['dedweɪt 'kærɪŋ kə'pæsɪtɪ] *мор.* полная грузоподъемность судна.

dead-weight tonnage ['dedweɪt 'tʌnɪdʒ] *мор.* полная грузоподъемность судна.

dead-weight valve ['dedweɪt vælv] груженый (предохранительный) клапан.

dead-wind ['dedwɪnd] *n мор.* противный (встречный) ветер.

dead-wood ['dedwud] *n мор.* дейдвуд.

dead works [ded wə:ks] *мор.* надводная часть судна.

deal [di:l] *v* **(dealt)** иметь дело; касаться; справляться; вести борьбу, подавлять; распределять; поступать; **d. a blow** наносить удар; **d. in** торговать; **d. with an attack** отражать атаку; **d. with a breakdown** исправлять повреждение, устранять задержку; **d. with by fire** ликвидировать огнем; **d. with a charge** разобрать обвинение; **d. with the close fighting** действовать в ближнем бою; **d. with counter attacks** отражать контратаки; **d. with a fire** бороться с пожаром; **d. with opposition** ликвидировать сопротивление; **d. with a period** рассматривать, изучать какой-л. период; **d. with refugees** принять меры по отношению к беженцам; **d. with resistance** устранять сопротивление; преодолевать сопротивление.

dealt [delt] *см.* **deal.**

death [deθ] *n* смерть; **d. in action** смерть в бою.

death-dealing ['deθdi:lɪŋ] *a* смертельный, смертоносный.

death-hunter ['deθhʌntə] *n* мародер, обирающий убитых на поле сражения.

death ray [deθ reɪ] луч смерти.

death-roll ['deθroul] *n* список убитых.

death sentence [deθ 'sentəns] смертный приговор.

débâcle [deɪ'bɑ:kl] *n* разгром.
debar [dɪ'bɑ:] *v* исключать, исключать возможность.
debark [dɪ'bɑ:k] *v* высаживать(ся), выгружать(ся) *(на берег).*
debarkation [di:bɑ:'keɪʃn] *n* выгрузка, высадка.
deblai [deɪ'bleɪ] *n* отрывка, выемка в грунте *(при фортификационных работах).*
debouch [dɪ'bu:ʃ] *v* выходить, дебушировать.
debouchment [dɪ'bu:ʃmənt] *n* дебуширование, выход из теснины *или* укрытия.
debunk [dɪ'bʌŋk] *v sl.* развенчать, лишить престижа.
debus [dɪ'bʌs] *v* высаживать(ся) из автомашин.
debussing [dɪ'bʌsɪŋ] *n* высадка из автомашин.
debussing point [dɪ'bʌsɪŋ pɔɪnt] место высадки из автомашин.
decalage [dekɑ:'lɑ:ʒ] *n ав.* угол заклинения крыльев биплана.
decalage stagger [dekɑ:'lɑ:ʒ 'stægə] *ав.* вынос крыльев.
decamp [dɪ'kæmp] *v* свертывать лагерь, выступать из лагеря; *разг.* удирать.
decane [dɪ'keɪn] *n хим.* декан.
deceased [dɪ'si:st] *a* умерший.
decelerability [di:selərə'bɪlɪtɪ] *n авт.* способность быстро убавлять ход.
decelerate [dɪ'seləreɪt] *v* уменьшать ход; уменьшать число оборотов.
deceleration [dɪselə'reɪʃn] *n* уменьшение скорости.
decentralization [di:sentrəlaɪ'zeɪʃn] *n* децентрализация.
decentralize [di:'sentrəlaɪz] *v* децентрализовать.
decentralized control [di:'sentrəlaɪzd kən'troul] децентрализованное управление.
deceptive gas [dɪ'septɪv gæs] маскирующий газ.
dechlorinate [dɪ'klɔ:ri:neɪt] *v* очищать от хлора, дехлорировать.
decide [dɪ'saɪd] *v* решать, решаться, принимать решение; побуждать; **d. on one's plan** составить себе план.
decided [dɪ'saɪdɪd] *a* решительный; решенный; **to be d.** решить(ся).
deciduous [dɪ'sɪdjuəs] *a* лиственный; **d. trees** лиственные деревья.
decimate ['desɪmeɪt] *v* убивать (расстреливать) каждого десятого; уничтожить значительное число людей.
decimated ['desɪmeɪtɪd] *p.p., a* понесший большие потери; сильно поредевший.
decimation [desɪ'meɪʃn] *n* расстрел (убийство) каждого десятого; нанесение тяжелых потерь; уничтожение значительной части населения.
decipher [dɪ'saɪfə] *v* расшифровывать.
decision [dɪ'sɪʒn] *n* решение; решимость.
decisive [dɪ'saɪsɪv] *a* решительный, решающий.
decisive attack [dɪ'saɪsɪv ə'tæk] решительная атака, решительное наступление; *США тж.* ударная группа при наступлении.
decisive battlefield [dɪ'saɪsɪv 'bætlfi:ld] поле решительного сражения.
decisive element [dɪ'saɪsɪv 'elɪmənt] решающий фактор.
decisive elements [dɪ'saɪsɪv 'elɪmənts] *США* узловые вопросы (разведывательной задачи).
decisive point [dɪ'saɪsɪv pɔɪnt] решающий пункт, решающий участок.
decisive range [dɪ'saɪsɪv reɪndʒ] дальность действительного огня; решающая дальность.
deck [dek] 1. *n* настил моста; палуба; 2. *v* покрывать, украшать; укладывать палубу.
deck alighting [dek ə'laɪtɪŋ] *мор. ав.* посадка на палубу.
deck-beam ['dekbi:m] *n мор.* палубный бимс.
deck bridge [dek brɪdʒ] мост с ездой поверху.
decked raft [dekt rɑ:ft] палубный паром, паром со сплошной настилкой.
deck-fittings ['dek'fɪtɪŋz] *n pl мор.* палубные дельные вещи.
deck-house ['dekhaus] *n мор.* рубка.
decking ['dekɪŋ] *n* проезжая часть моста.
deck landing [dek 'lændɪŋ] *мор. ав.* посадка на палубу.
deck-piercing shell ['dekpɪəsɪŋ ʃel] бронебойный снаряд береговой мортиры.

deck-stringer ['dek'striŋə] *n мор.* палубный стрингер.

declaration [deklə'reiʃn] *n* заявление, объявление; декларация; **d. of the aim** указание точки прицеливания *(стрелком)*; **d. of war** объявление войны.

declare [dɪ'klɛə] *v* объявлять, заявлять.

declinate ['deklɪneɪt] *v* определять постоянное склонение магнитной стрелки прибора.

declination [deklɪ'neiʃn] *n* склонение магнитной стрелки; ориентирование *(прибора, карты)*.

declination constant [deklɪ'neiʃn 'kɔnstənt] магнитное склонение.

declinator ['deklɪneɪtə] *n* ориентир-буссоль.

decode [dɪ'koud] *v* расшифровывать по коду.

decompose [di:kəm'pouz] *v* разлагать(ся).

decomposition [di:kɔmpə'zɪʃn] *n* разложение.

decontaminate [dɪkən'tæmɪneɪt] *v хим.* дегазировать, обеззараживать.

decontamination [dɪkəntæmɪ'neiʃn] *n хим.* дегазация, обеззараживание.

decontamination equipment [dɪkəntæmɪ'neiʃn ɪ'kwɪpmənt] *см.* **decontamination stores.**

decontamination squad [dɪkəntæmɪ'neiʃn skwɔd] дегазационная команда.

decontamination stores [dɪkəntæmɪ'neiʃn stɔ:z] дегазационное имущество.

decopper [dɪ'kɔpə] *v* уничтожать *или* предотвращать омеднение.

decoppering band [dɪ'kɔpərɪŋ bænd] *арт.* поясок, уничтожающий омеднение.

decoppering ring [dɪ'kɔpərɪŋ rɪŋ] *см.* **decoppering band.**

decorate ['dekəreɪt] *v* украшать; награждать орденом.

decoration [dekə'reiʃn] *n* знак отличия, орденский знак.

decoy [dɪ'kɔɪ] 1. *v* приманка; ловушка; 2. *v* приманивать, заманивать.

decoy battery [dɪ'kɔɪ 'bætərɪ] батарея-приманка, ложная батарея.

decoy ship [dɪ'kɔɪ ʃɪp] *мор.* судно-приманка, судно-ловушка *(с замаскированной противолодочной артиллерией)*.

decrease [dɪ'kri:s] *v* уменьшать; **d. the gait** убавлять аллюр.

decree [dɪ'kri:] *n* указ, декрет; решение.

decremeter [di:'kri:mi:tə] *n* измеритель затуханий.

decryptographing [dɪkrɪp'tɔgrəfɪŋ] *n* расшифровка.

deduction [dɪ'dʌkʃn] *n* вывод, дедукция; удержание, вычет.

deep [di:p] *a* глубокий.

deep covered sap [di:p 'kʌvəd sæp] прикрытая сапа.

deep diver [di:p 'daɪvə] *мор.* глубинный водолаз.

deep-drawing ['di:p'drɔ:ɪŋ] *a мор.* глубоко сидящий.

deep sap [di:p sæp] глубокая (безбруствервая) сапа.

deep sea lead [di:p si: led] *мор.* диплот; эхолот.

deep sea line [di:p si: laɪn] *мор.* диплотлинь.

default [dɪ'fɔ:lt] *n* провинность, проступок.

defaulter [dɪ'fɔ:ltə] *n* провинившийся; получивший взыскание.

defaulter-book [dɪ'fɔ:ltəbuk] *n* книга взысканий.

defaulter table [dɪ'fɔ:ltə teɪbl] *мор.* стол, за которым помощник командира принимает заявления и назначает взыскания.

defeat [dɪ'fi:t] 1. *v* наносить поражение, побеждать, разбить; упразднять, отменять; расстраивать *(намерения)*; не допускать; 2. *n* поражение; упразднение, отмена; недопущение; **d. in detail** поражение по частям.

defeated [dɪ'fi:tɪd] *p.p.* побежденный, потерпевший поражение; разбитый; **to be d.** потерпеть поражение.

defence [dɪ'fens] *n* оборона; защита.

Defence Against Gas [dɪ'fens ə'geɪnst gæs] *Бр.* наставление по противохимической обороне.

defence area [dɪ'fens 'ɛərɪə] *США* оборонительный район.

Defence Council [dɪ'fens kaunsl] Совет обороны *(Канада)*.

defence electric lights [dɪ'fens ɪ'lek-

trɪk laɪts] прожекторы береговой обороны.

defence forces [dɪ'fens 'fɔ:sɪz] *США* оборонительные силы.

Defence Headquarters Staff [dɪ'fens 'hedkwɔ:təz stɑ:f] личный состав главного штаба *(Южная Африка)*.

defenceless [dɪ'fenslɪs] *a* беззащитный, необороняемый.

defence loan [dɪ'fens loun] заем на оборону; **D. L. Bill** законопроект займа на оборону.

defences [dɪ'fensɪz] *n pl* оборонительные сооружения.

defence scheme [dɪ'fens ski:m] план обороны.

defence sector [dɪ'fens 'sektə] сектор обороны, оборонительный сектор *(крепости)*.

defence security intelligence [dɪ'fens sɪ'kjuərɪtɪ ɪn'telɪdʒəns] контрразведка.

defence tactics [dɪ'fens 'tæktɪks] *США* тактика обороны.

defence zone [dɪ'fens zoun] *США* укрепленная оборонительная полоса.

defend [dɪ'fend] *v* оборонять(ся).

defendable [dɪ'fendəbl] *a* допускающий оборону, пригодный для обороны.

defendant [dɪ'fendənt] *n* обороняющий(ся), защищающий(ся); обвиняемый, подсудимый.

defended locality [dɪ'fendɪd lou'kælɪtɪ] оборонительный район *(взводный или ротный)*.

defended post [dɪ'fendɪd poust] огневая точка; окоп на отделение.

defender [dɪ'fendə] *n* обороняющийся; защитник.

defending artillery [dɪ'fendɪŋ ɑ:'tɪlərɪ] артиллерия обороняющегося, артиллерия обороны.

defense *США см.* **defence.**

defensibility [dɪfensɪ'bɪlɪtɪ] *n* пригодность для обороны.

defensible [dɪ'fensəbl] *a* пригодный для обороны, допускающий оборону.

defensible casemate quarters [dɪ'fensəbl 'keɪsmeɪt 'kwɔ:təz] *форт.* оборонительная казематированная казарма.

defensive [dɪ'fensɪv] *a* оборонительный.

defensive action [dɪ'fensɪv ækʃn] оборонительный бой.

defensive battle zone [dɪ'fensɪv bætl zoun] *см.* **defence zone.**

defensive chemicals [dɪ'fensɪv 'kemɪkəlz] нейтрализующие химические вещества; оборонительные отравляющие вещества.

defensive coastal area [dɪ'fensɪv 'koustəl 'ɛərɪə] береговой оборонительный район.

defensive concentration [dɪ'fensɪv kɔnsen'treɪʃn] *США* сосредоточение огня для отражения атаки.

defensive demolition [dɪ'fensɪv demo'lɪʃn] оборонительное разрушение, разрушение в собственном расположении.

defensive fire [dɪ'fensɪv 'faɪə] оборонительный (заградительный) огонь.

defensive force [dɪ'fensɪv fɔ:s] обороняющиеся войска.

defensive grenade [dɪ'fensɪv grɪ'neɪd] оборонительная ручная граната.

defensive-offensive [dɪ'fensɪvə'fensɪv] *a* оборонительно-наступательный.

defensive patrol [dɪ'fensɪv pə'troul] охраняющий дозор.

defensive position [dɪ'fensɪv pə'zɪʃn] оборонительное расположение; оборонительная полоса (позиция); оборонительный рубеж.

defensive powers [dɪ'fensɪv 'pauəz] оборонительная сила.

defensive readjustment phase [dɪ'fensɪv ri:ə'dʒʌstmənt feɪz] *США* период подготовки к отражению атаки.

defensive screen [dɪ'fensɪv skri:n] оборонительная завеса.

defensive screening [dɪ'fensɪv 'skri:nɪŋ] *мор.* охранение, охранительная завеса.

defensive sector [dɪ'fensɪv 'sektə] оборонительный сектор, оборонительный участок.

defensive system [dɪ'fensɪv 'sɪstɪm] оборонительная система, сеть оборонительных районов.

defensive unit [dɪ'fensɪv 'ju:nɪt] обороняющаяся часть (подразделение); элемент обороны.

defensive weapons [dɪ'fensɪv wepnz] оборонительное оружие.

defensive zone [dɪ'fensɪv zoun] *см.* **defence zone.**

deferred [dɪ'fə:d] *p.p. связь* отложен(а) *(до определенного часа).*

deficiency [dɪ'fɪʃənsɪ] *n* недостаток, нехватка; некомплект, неисправность.

deficiency halving error [dɪ'fɪʃənsɪ 'hɑ:vɪŋ 'erə] частичное перекрывание половин разрезанного изображения в дальномере.

deficient [dɪ'fɪʃənt] *a* неполный, некомплектный; недостаточный.

defilade [defɪ'leɪd] *n форт.* дефилада, укрытие; дефилирование.

defiladed [defɪ'leɪdɪd] *p.p.* закрытый, укрытый (рельефом местности).

defiladed space [defɪ'leɪdɪd speɪs] пространство, укрытое от огня *или* наблюдения.

defile [dɪ'faɪl] **1.** *v* дефилировать, проходить узкой колонной; **2.** *n* дефиле, теснина.

defilement [dɪ'faɪlmənt] *n* укрытие от наземного наблюдения; *форт. ист.* дефилада.

deflagrate ['defləgreɪt] *v* постепенно взрываться.

deflagration [deflə'greɪʃn] *n* дефлаграция, постепенное распространение взрыва.

deflect [dɪ'flekt] *v* отклонять; *арт.* поворачивать *(орудие),* наводить по направлению.

deflection [dɪ'flekʃn] *n* отклонение; *арт.* угол горизонтальной наводки, «угломер» основного орудия; поправка; *США* поправка прицела; *опт.* преломление; *зен.* упреждение; *инж.* провисание.

deflection apparatus [dɪ'flekʃn æpə'reɪtəs] прибор-построитель боковых поправок.

deflection board [dɪ'flekʃn bɔ:d] *арт.* построитель параллаксов.

deflection board operator [dɪ'flekʃn bɔ:d 'ɔpəreɪtə] номер, обслуживающий построитель боковых поправок.

deflection card [dɪ'flekʃn kɑ:d] планшет поправок.

deflection computer [dɪ'flekʃn kəm'pju:tə] *зен.* счислитель упреждений.

deflection constant [dɪ'flekʃn 'kɔnstənt] *арт.* поправка на непараллельность прицельной линии и оси канала ствола.

deflection correction [dɪ'flekʃn kə'rekʃn] *арт.* боковая поправка.

deflection device [dɪ'flekʃn dɪ'vaɪs] *см.* **deflection apparatus.**

deflection difference [dɪ'flekʃn 'dɪfrəns] *арт.* ступень; **d. d. for parallel fire** *арт.* ступень параллельности.

deflection drum [dɪ'flekʃn drʌm] *арт.* барабан угломера.

deflection fan [dɪ'flekʃn fæn] *арт.* угловой план.

deflection for drift [dɪ'flekʃn fə drɪft] поправка на деривацию.

deflection mechanism [dɪ'flekʃn 'mekənɪzm] *арт.* поворотный механизм.

deflection scale [dɪ'flekʃn skeɪl] *арт.* шкала угломера.

deflection sensing [dɪ'flekʃn 'sensɪŋ] *арт.* определение направления отклонения.

deflector [dɪ'flektə] *n* дефлектор, отражатель; *ав.* плоскость управления.

deflector bag [dɪ'flektə bæ:g] мешок-гильзоулавливатель.

deformable [dɪ'fɔ:məbl] *a* деформирующийся.

deformation [di:fɔ:'meɪʃn] *n* деформация.

deformation stresses [di:fɔ:'meɪʃn 'stresɪz] нагрузка от деформаций.

defy [dɪ'faɪ] *v* вызывать; не допускать; не бояться; **d. the assault** быть неприступным для атаки.

degarnish [di:'gɑ:nɪʃ] *v* снять гарнизон *(с форта),* увести людей *(из окопа).*

degas [dɪ'gæs] *v* дегазировать.

degassing [dɪ'gæsɪŋ] *n* дегазация.

degassing unit [dɪ'gæsɪŋ 'ju:nɪt] дегазационный прибор, дегазационный агрегат.

degradation [degrə'deɪʃn] *n* разжалование; деградация.

degrade [dɪ'greɪd] *v* разжаловать; деградировать.

degree [dɪ'gri:] *n* степень; ступень; градус.

degree of parallelism [dɪ'gri: əv 'pærəlelɪzm] *арт.* ступень параллельности.

degree of training [dɪ'gri: əv 'treɪnɪŋ] уровень подготовки.

degressive grain [dɪg'resɪv greɪn] (пороховое) зерно дегрессивной формы.

degressive powder [dɪg'resɪv 'paudə] дегрессивный порох, порох дегрессивной формы.

dehydrate [dɪ'haɪdreɪt] *v* обезвоживать, отжимать воду.

dehydrogenization [di:'haɪdroudʒenɪ'zeɪʃn] *n хим.* дегидрогенирование, дегидрирование, процесс окисления путем отнятия водорода.

dehydrogenize [di:'haɪdroudʒə'naɪz] *v* дегидрогенировать, дегидрировать, окислять путем отнятия водорода.

de-icer [di:'aɪsə] *n ав.* приспособление против обледенения, антиобледенитель.

dejectile [dɪ'dʒektaɪl] *n* снаряд, сбрасываемый сверху.

delay [dɪ'leɪ] **1.** *v* медлить, замедлять, задерживать; **2.** *n* опоздание, замедление.

delay action [dɪ'leɪ ækʃn] *см.* **delayed action.**

delay-action mine [dɪ'leɪ'ækʃn maɪn] мина замедленного действия.

delay composition [dɪ'leɪ kɔmpə'zɪʃn] *арт.* замедлитель.

delayed [dɪ'leɪd] *a* задержан(ный); замедлен(ный), замедленного действия.

delayed action [dɪ'leɪd ækʃn] замедленное действие, отсроченное действие.

delay(ed) action fuze [dɪ'leɪ(d) ækʃn fju:z] *арт.* взрыватель замедленного действия.

delayed blow-back [dɪ'leɪd 'bloubæk] *США пул.* замедленная отдача.

delayed drop [dɪ'leɪd drɔp] затяжной парашютный прыжок.

delayed pull-off of the rip cord [dɪ'leɪd 'pul'ɔ:f əv ðə rɪp kɔ:d] затяжной парашютный прыжок.

delay element [dɪ'leɪ 'elɪmənt] *арт.* замедлитель.

delay fuze [dɪ'leɪ fju:z] *арт.* взрыватель замедленного действия.

delaying action [dɪ'leɪɪŋ ækʃn] подвижная оборона; сдерживающий бой.

delaying area [dɪ'leɪɪŋ 'ɛərɪə] район заграждений.

delaying force [dɪ'leɪɪŋ fɔ:s] сковывающая группа; войска, ведущие подвижную оборону.

delaying position [dɪ'leɪɪŋ pə'zɪʃn] арьергардная позиция, промежуточная позиция; оборонительный рубеж при подвижной обороне.

delay percussion fuze [dɪ'leɪ pə:'kʌʃn fju:z] *арт.* взрыватель замедленного действия.

delegate ['delɪgeɪt] *v* делегировать; уполномочивать; **d. the authority, d. power** передать полномочие, передать право; **d. the responsibility to...** уполномочивать кого-л.

delete [di:'li:t] *v* зачеркивать, прочеркивать.

deleted [di:'li:tɪd] *p.p.* исключено, отменено.

deliberate [dɪ'lɪbərɪt] *a* обдуманный; намеренный; спокойный, медлительный; *инж.* долговременный.

deliberate attack [dɪ'lɪbərɪt ə'tæk] планомерное наступление *(на обороняющегося противника)*; намеренное нападение.

deliberate counter-attack [dɪ'lɪbərɪt 'kauntərə'tæk] планомерная контратака.

deliberate defense [dɪ'lɪbərɪt dɪ'fens] *США* планомерное оборудование местности для обороны *(при сроке не менее 6 часов)*.

deliberate entrenchment [dɪ'lɪbərɪt ɪn'trentʃmənt] заблаговременное устройство полевых укреплений.

deliberate fire [dɪ'lɪbərɪt 'faɪə] редкий огонь.

deliberate fortifications [dɪ'lɪbərɪt fɔ:tɪfɪ'keɪʃnz] долговременные укрепления.

deliberate organization [dɪ'lɪbərɪt ɔ:gənaɪ'zeɪʃn] заблаговременная организация, планомерное оборудование.

deliberate type of warfare [dɪ'lɪbərɪt taɪp əv 'wɔ:fɛə] война, носящая позиционный характер.

diliberate works [dɪ'lɪbərɪt wə:ks] долговременные сооружения, долговременные укрепления.

deliquescent [delɪ'kwesənt] *a* впитывающий влагу, гигроскопический.

deliver [dɪ'lɪvə] *v* избавлять, освобождать; наносить, направлять *(удар)*; произносить *(речь)*; **d. an attack** перейти в наступление, произвести атаку; **d. a battle** дать бой; **d. a blow** нанести удар; **d. combat** *США* вести бой; **d. a considerable amount of fire** развивать огонь значитель-

ной силы; **d. from the air** *США* сбрасывать с воздуха; **d. a message** вручить донесение, передать донесение (сообщение, распоряжение); **d. an order** отдавать приказ; **d. up** сдавать *(напр. крепость)*.

deliverable rate [dɪ'lɪvərəbl reɪt] *США пул.* практическая скорострельность.

delivery [dɪ'lɪvərɪ] *n* сдача; раздача, выдача; вручение; сбрасывание; передача; **d. of a counter-attack** проведение контратаки; **d. of fire** ведение огня.

delivery point [dɪ'lɪvərɪ pɔɪnt] дивизионный обменный пункт.

delivery table [dɪ'lɪvərɪ teɪbl] подачный стол.

delouse [dɪ'lauz] *v сан.* дезинсектировать, уничтожать паразитов.

delousing [dɪ'lauzɪŋ] **1.** *n* дезинсекция; **2.** *a* дезинсекционный.

delousing plant [dɪ'lauzɪŋ plɑːnt] дезинсекционное оборудование.

demagnetize [diː'mægnɪtaɪz] *v* размагничивать.

demand [dɪ'mɑːnd] **1.** *v* требовать; **2.** *n* требование, запрос, спрос.

demi-bastion ['demɪ'bæstɪən] *n форт.* полубастион.

demi-bateau ['demɪ'bætou] *n* полупонтон.

demi-cannon ['demɪ'kænən] *n ист. арт.* 42-фунтовая пушка 16—17 веков калибра около 170 *мм*.

demi-caponier [demɪkæpə'niːə] *n форт.* полукапонир.

demi-culverin ['demɪ'kʌlvərɪn] *n ист.* полукулеврина *(8-фунтовая пушка 16—17 вв. калибра около 100 мм)*.

demi-gorge ['demɪgɔːdʒ] *n форт. ист.* полугоржа.

demihag ['demɪhæg] *n ист.* малая аркебуза *(16 века)*.

demilitarize [dɪ'mɪlɪtəraɪz] *v* демилитаризовать.

demilune ['demɪljuːn] *n форт.* равелин; люнет.

demi-parallel ['demɪpærəlel] *n* полу-параллель, короткая параллель *(при осадных работах)*.

demi-pike ['demɪpaɪk] *n ист.* полупика.

demi-pontoon ['demɪpɔn'tuːn] *n* полупонтон.

demi-revetment ['demɪrɪ'vetmənt] *n форт.* полуодежда эскарпа.

demob [dɪ'mɔb] *v sl.* демобилизовать.

demobbed [dɪ'mɔbd] *p.p. sl.* демобилизованный.

demobilization ['diːmoubɪlaɪ'zeɪʃn] *n* демобилизация.

demobilize [diː'moubɪlaɪz] *v* демобилизовать.

demolish [dɪ'mɔlɪʃ] *v* разрушать, уничтожать.

demolition [demo'lɪʃn] *n* разрушение.

demolition bomb [demo'lɪʃn bɔm] *ав.* фугасная бомба.

demolition charge [demo'lɪʃn tʃɑːdʒ] заряд ВВ для разрушения сооружений.

demolition detail [demo'lɪʃn dɪ'teɪl] подрывная команда.

demolition man [demo'lɪʃn mæn] *США* подрывник.

demolition outfit [demo'lɪʃn 'autfɪt] подрывное имущество.

demolition plan [demo'lɪʃn plæn] план разрушений.

demolition supplies [demo'lɪʃn sə'plaɪz] *США* подрывное имущество.

demolition work [demo'lɪʃn wəːk] подрывная работа.

demonstrate ['demənstreɪt] *v* проводить демонстрацию.

demonstration [deməns'treɪʃn] *n* демонстрация; ложная атака; показ.

demoralization [dɪmɔrəlaɪ'zeɪʃn] *n* деморализация, упадок морального состояния.

demoralize [dɪ'mɔrəlaɪz] *v* деморализовать; подрывать моральное состояние.

demote [dɪ'mout] *v* смещать с должности.

demountable [dɪ'mauntəbl] *a* разборный.

dengue fever ['deŋgɪ 'fiːvə] денге, тропическая лихорадка *(с сыпью и ревматическими болями)*.

denitrification [diːnaɪtrɪfɪ'keɪʃn] *n хим.* денитрификация *(восстановление нитратов)*.

denitrify [dɪ'naɪtrɪfaɪ] *v хим.* восстанавливать нитраты.

denounce [dɪ'nauns] *v* выдавать, доносить на...; денонсировать, за-

являть об отказе; **d. a capitulation** отказаться от выполнения условий капитуляции; **d. a truce** заявить о досрочном прекращении перемирия.

dense [dens] *a* плотный; густой; **d. band of fire** *США* полоса сплошного огня.

density ['densɪtɪ] *n* густота, плотность; *разг.* тупость; **d. of the air** плотность воздуха, атмосферное давление; **d. of fire** плотность огня; **d. of loading** *арт.* плотность заряжания.

dent [dent] *v* вдавить, образовать выступ.

dental corps [dentl kɔ:] персонал зубоврачебной службы.

Dental Examining Board [dentl ɪg'zæmɪnɪŋ bɔ:d] военно-зубоврачебная комиссия.

dental mechanic [dentl mɪ'kænɪk] зубной техник.

dental treatment card [dentl 'tri:tmənt kɑ:d] *сан.* зубоврачебная карточка.

dented ['dentɪd] *p.p.* зазубренный; помятый.

denude [dɪ'nju:d] *v* лишать; обнажать.

deny [dɪ'naɪ] *v* отрицать; отказывать; не допускать; **d. observation** укрыть от наблюдения; не допустить наблюдения; **d. possession** не дать завладеть, помешать захвату.

deobstruent [dɪ'ɔbstru:ənt] *a мед.* слабительный; очищающий.

depart [dɪ'pɑ:t] *v* отправляться; отходить *(о поезде)*; отклоняться; **d. from an order** не точно выполнять приказ.

department [dɪ'pɑ:tmənt] *n* ведомство, центральное управление; *США* министерство; войсковой округ; *мор.* часть *или* служба на корабле.

departmental officer [di:pɑ:t'mentl 'ɔfɪsə] офицер, служащий в управлении.

departmental unit [di:pɑ:t'mentl 'ju:nɪt] обслуживающая часть.

department commander [dɪ'pɑ:tmənt kə'mɑ:ndə] *США* командующий войсковым округом.

department head [dɪ'pɑ:tmənt hed] глава ведомства; начальник управления; начальник отдела; *США мор.* командир боевой части, начальник службы.

Department of Defence [dɪ'pɑ:tmənt əv dɪ'fens] департамент (министерство) обороны *(Австралия)*.

Department of National Defence [dɪ'pɑ:tmənt əv 'næʃnəl dɪ'fens] департамент (министерство) государственной обороны *(Канада)*.

department staff [dɪ'pɑ:tmənt stɑ:f] *Бр.* личный состав центральных управлений.

departure [dɪ'pɑ:tʃə] *n* отправление, отбытие; отклонение, уклонение; *мор.* исходная точка прокладки.

departure position [dɪ'pɑ:tʃə pə'zɪʃn] *США* исходное (рас)положение, исходная позиция.

departure trench [dɪ'pɑ:tʃə trentʃ] исходный окоп.

dependant *см.* **dependent.**

Dependants' Allowance [dɪ'pendənts ə'lauəns] пособие состоящим на иждивении военнослужащего (призванного).

dependent [dɪ'pendənt] **1.** *a* зависящий; **2.** *n* иждивенец, иждивенка.

deplane [dɪ'pleɪn] *v ав.* высаживать(ся) с самолета.

deplanement [dɪ'pleɪnmənt] *n* высадка с самолетов, выгрузка с самолетов.

depleted strength [dɪ'pli:tɪd streŋθ] уменьшившийся состав *(вследствие потерь)*.

depletion [dɪ'pli:ʃn] *n* уменьшение, сокращение; **d. of ranks** сокращение личного состава в результате потерь.

deploy [dɪ'plɔɪ] *v* развертывать(ся).

deployed defense [dɪ'plɔɪd dɪ'fens] *США* оборона на слабо оборудованной местности.

deploying [dɪ'plɔɪɪŋ] *n* развертывание; **d. in battle order** развертывание в боевой порядок.

deploying interval [dɪ'plɔɪɪŋ 'ɪntəvəl] интервал развертывания.

deploying position [dɪ'plɔɪɪŋ pə'zɪʃn] район развертывания в боевой порядок.

deployment [dɪ'plɔɪmənt] *n* развертывание (боевых порядков); **d. abreast** расчленение по фронту; **d. in depth** расчленение (эшелонирование) в глубину.

depot ['depou] *n* склад; сборный пункт; депо, запасная войсковая часть *(центр подготовки новобранцев)*, учебная часть; *США* железнодорожная станция.

depot aerodrome ['depou 'ɛərədroum] аэродром-база.

depot battalion ['depou bə'tæljən] *Бр.* учебный батальон *(Индия)*.

depot battery ['depou 'bætərı] запасная (учебная) батарея.

depot brigade ['depou brı'geıd] *США* запасная (учебная) бригада.

depot commander ['depou kə'mɑːndə] командир запасной части; командир центра обучения.

depot company ['depou 'kʌmpənı] *Бр.* рота подготовки новобранцев; *США* рота обслуживания складов.

depot establishment ['depou ıs'tæbliʃmənt] *США* склад.

depot headquarters ['depou 'hed-kwɔːtəz] *Бр.* штаб полкового депо (учебного центра).

depot officer ['depou 'ɔfısə] *США* начальник отдела складов, начальник складов.

depot section ['depou sekʃn] *США* взвод обслуживания складов.

depot ship ['depou ʃıp] *мор.* плавучая база, судно-матка.

depot squadron ['depou 'skwɔdrən] запасный эскадрон.

depot stocks ['depou stɔks] запасы на складах.

depress [dı'pres] *v* подавлять, угнетать; опускать; нажимать на...; придавать орудию угол склонения.

depressed angle [dı'prest æŋgl] *мор.; арт.* угол склонения.

depressing carriage [dı'presıŋ 'kæridʒ] лафет, допускающий стрельбу под углами склонения.

depression [dı'preʃn] *n* низина, впадина, лощина; депрессия, упадок; *арт.* склонение орудия.

depression position finder [dı'preʃn pə'zıʃn 'faındə] оптический визир вертикально-базного дальномера.

depression range-finder [dı'preʃn 'reındʒfaındə] вертикально-базный дальномер.

depth [depθ] *n* глубина.

depth bomb [depθ bɔm] *мор.* гидростатическая аэробомба.

depth-charge ['depθtʃɑːdʒ] **1.** *n мор.* глубинная (противолодочная) бомба; **2.** *v* подорвать глубинными бомбами, атаковать глубинными бомбами.

depth-charge projector ['depθtʃɑːdʒ prə'dʒektə] *мор.* мортира для метания глубинных бомб.

depth manometer [depθ mə'nɔmıtə] *мор.* манометр глубины, глубомер.

depth mechanism [depθ 'mekənızm] *мор.* гидростатический прибор.

depth of focus [depθ əv 'foukəs] *опт.* глубина фокуса.

depth-rudder ['depθrʌdə] *n ав.* руль высоты.

depth setting [depθ 'setıŋ] *мор.* установка на глубину.

deputize ['depjutaız] *v* назначить вместо себя; **d. for** замещать.

deputy ['depjutı] *n* представитель, депутат; заместитель.

Deputy Adjutant and Quartermaster General ['depjutı 'ædʒutənt ənd 'kwɔːtəmɑːstə 'dʒenərəl] начальник тыловых служб дивизии.

Deputy Assistant Adjutant General ['depjutı ə'sıstənt 'ædʒutənt 'dʒenərəl] *Бр.* помощник начальника отдела тыла штаба дивизии по личному составу.

Deputy Assistant Director ['depjutı ə'sıstənt dı'rektə] начальник отдела управления; начальник *или* заместитель начальника службы дивизии *или* района.

Deputy Assistant Director of Medical Services ['depjutı ə'sıstənt dı'rektər əv 'medıkəl 'səːvısız] *Бр.* заместитель начальника санитарной службы пехотной дивизии.

Deputy Assistant Director of Ordnance Service(s) ['depjutı ə'sıstənt dı'rektər əv 'ɔːdnəns 'səːvıs(ız)] начальник службы артиллерийского снабжения дивизии, армейских *или* корпусных частей.

Deputy Assistant Director (of) Remounts ['depjutı ə'sıstənt dı'rektə əv rı'maunts] начальник службы ремонтирования округа.

Deputy Assistant Director of Veterinary Service ['depjutı ə'sıstənt dı'rektər əv 'vetərınərı 'səːvıs] *Бр.* начальник ветеринарной части пехотной дивизии.

Deputy Assistant Provost-Marshal [ˈdepjutɪ əˈsɪstənt prəˈvouˈmɑːʃəl] *Бр.* начальник военной полиции дивизии *или* района.

Deputy Assistant Quartermaster General [ˈdepjutɪ əˈsɪstənt ˈkwɔːtəmɑːstə ˈdʒenərəl] *Бр.* помощник начальника отдела тыла штаба дивизии по снабжению и перевозкам.

Deputy Chief of Staff [ˈdepjutɪ tʃiːf əv stɑːf] *США* заместитель начальника штаба.

Deputy-Director [ˈdepjutɪdɪˈrektə] *n* заместитель начальника *(управления или службы);* начальник службы *или* части в армии, корпусе, военном округе *или* крупном районе.

Deputy Directorate of Organization [ˈdepjutɪ dɪˈrektərət əv ɔːgənaɪˈzeɪʃn] *Бр.* организационное управление (министерства воздушного флота).

Deputy Director of Ordnance Service(s) [ˈdepjutɪ dɪˈrektər əv ˈɔːdnəns ˈsəːvɪs(ɪz)] *Бр.* начальник артиллерийско-технического и вещевого снабжения корпуса *или* тылового района армии.

Deputy Minister of National Defence [ˈdepjutɪ ˈmɪnɪstər əv ˈnæʃnəl dɪˈfens] заместитель министра государственной обороны *(Канада).*

derail [dɪˈreɪl] *v* вызывать сход с рельсов; сходить с рельсов.

derailment [dɪˈreɪlmənt] *n* сход с рельсов.

derelict [ˈderɪlɪkt] **1.** *a* оставленный, брошенный; **2.** *n* брошенное имущество; оставленная машина *и т. п. (потерпевшие аварию);* покинутое судно.

derivation [derɪˈveɪʃn] *n* происхождение; извлечение; *США арт.* деривация.

derive [dɪˈraɪv] *v* выводить, извлекать; **to be ~d** происходить, вытекать.

derogate [ˈderogeɪt] *v* временно сдать власть.

derrick [ˈderɪk] *n* подъемный кран; деррик; *мор.* подъемная стрела.

der(r)inger [ˈderɪndʒə] *n ист.* короткоствольный крупнокалиберный пистолет.

de-rust [dɪˈrʌst] *v* очищать от ржавчины.

descend [dɪˈsend] *v* спускаться, сходить.

descending branch [dɪˈsendɪŋ brɑːntʃ] нисходящая ветвь *(траектории).*

descent [dɪˈsent] *n* спуск, снижение; десант; происхождение *(по рождению);* **d. into the ditch** спуск в ров.

describing targets [dɪˈskraɪbɪŋ ˈtɑːgɪts] целеуказание, описание целей.

description-point [dɪsˈkrɪpʃnpɔɪnt] *n США* ориентировочный пункт, ориентир.

descriptive list [dɪsˈkrɪptɪv lɪst] *США* послужной список.

descriptive return [dɪsˈkrɪptɪv rɪˈtəːn] служебная характеристика, аттестация.

desert **1.** *v* [dɪˈzəːt] покидать, оставлять; дезертировать; **2.** *n* [ˈdezət] пустыня.

deserter [dɪˈzəːtə] *n* дезертир; перебежчик; **d. from the enemy's camp** перебежчик.

deserter route [dɪˈzəːtə ruːt] литер на перевозку (пойманного) дезертира.

desertion [dɪˈzəːʃn] *n* дезертирование, бегство, оставление.

design [dɪˈzaɪn] **1.** *n* замысел, предположение, намерение; проект; конструкция; **2.** *v* замышлять; предполагать, намереваться; проектировать, конструировать.

designate [ˈdezɪgneɪt] *v* указывать, обозначать; назначать; описывать.

designation [dezɪgˈneɪʃn] *n* назначение, обозначение, название.

design(ed) load [dɪˈzaɪn(d) loud] проектная нагрузка.

design(ed) speed [dɪˈzaɪn(d) spiːd] проектная скорость.

design load factor [dɪˈzaɪn loud ˈfæktə] *ав.* статический коэфициент прочности.

desintegration *см.* **disintegration.**

desk set [desk set] настольный телефон.

despatch [dɪsˈpætʃ] **1.** *n* отправка; быстрота; поспешность; депеша, донесение; **with d.** быстро; **2.** *v* отправлять; прикончить; быстро заканчивать; **d. a mission** *США* выполнять задачу.

despatch-boat [dɪsˈpætʃbout] *n мор.* посыльное судно.

despatch case [dɪs'pætʃ keɪs] *США* полевая сумка.

despatch-dog [dɪs'pætʃdɔg] *n* собака связи.

despatch rider [dɪs'pætʃ 'raidə] конный посыльный, мотоциклист *или* самокатчик связи.

despatch rider letter service [dɪs'pætʃ 'raidə 'letə 'sə:vɪs] служба конных посыльных, мотоциклистов и самокатчиков связи.

despatch station [dɪs'pætʃ steɪʃn] станция отправления.

despatch-vessel [dɪs'pætʃvesl] *см.* **despatch-boat.**

despidida [despɪ'dɪdə] *n pl США* проводы *(офицера, уходящего из части).*

des(s)ic(c)ator ['desɪkeɪtə] *n* сушильный аппарат.

destore [dɪ'stɔ:] *v. мор.* выгружать запасы.

destrier ['destrɪə] *n ист.* боевой конь.

destroy [dɪs'trɔɪ] *v* разрушать, уничтожать.

destroyer [dɪs'trɔɪə] *n мор.* эскадренный миноносец.

destroyer depot ship [dɪs'trɔɪə 'depou ʃɪp] *мор.* судно-база (матка) эскадренных миноносцев.

destroyer division [dɪs'trɔɪə dɪ'vɪʒn] *мор.* дивизион эскадренных миноносцев.

destroyer leader [dɪs'trɔɪə 'li:də] *мор.* лидер.

destroyer screen [dɪs'trɔɪə skri:n] *мор.* охранение из эскадренных миноносцев.

destroyer tender [dɪs'trɔɪə 'tendə] *мор.* пловучая база миноносцев.

destroyer wash [dɪs'trɔɪə wɔʃ] *мор.* волна, разведенная миноносцами.

destruction fire [dɪs'trʌkʃn 'faɪə] *см.* **destructive fire.**

destructive [dɪs'trʌktɪv] *a* разрушительный.

destructive agency [dɪs'trʌktɪv 'eɪdʒənsɪ] средство разрушения.

destructive fire [dɪs'trʌktɪv 'faɪə] стрельба на разрушение.

destructive shoot [dɪs'trʌktɪv ʃu:t] *см.* **destructive fire.**

desultory ['desəltərɪ] *a* несвязный, отрывочный, случайный.

desultory fighting ['desəltərɪ 'faɪtɪŋ] отдельные стычки и перестрелки.

desultory fire ['desəltərɪ 'faɪə] несистематический (непланомерный) огонь.

detach [dɪ'tætʃ] *v* отделять, отвязывать; отряжать; выделять, откомандировывать.

detachable [dɪ'tætʃəbl] *a* съемный.

detachable cap [dɪ'tætʃəbl kæp] съемная крышка.

detached [dɪ'tætʃt] *a* отдельный, обособленный; (от)командированный.

detached battalion [dɪ'tætʃt bə'tæljən] отдельно действующий батальон; отдельный батальон.

detached duty [dɪ'tætʃt 'dju:tɪ] командировка.

detached force [dɪ'tætʃt fɔ:s] отряд.

detached fort [dɪ'tætʃt fɔ:t] отдельный фронт.

detached mission [dɪ'tætʃt mɪʃn] командировка; отдельная задача, действия «в отделе».

detached officers' list [dɪ'tætʃt 'ɔfɪsəz lɪst] *США* список офицеров, не несущих службы в строю; **D. O. L. assignment** должность не в строю *(в штабе, в учебном заведении и т. п.);* откомандирование из части.

detached outpost [dɪ'tætʃt 'autpoust] отдельная застава.

detached piece [dɪ'tætʃt pi:s] отдельное орудие, одиночное орудие.

detached post [dɪ'tætʃt poust] отдельный пост, отдельный полевой караул.

detached scarp wall [dɪ'tætʃt skɑ:p wɔ:l] *форт.* отдельная эскарповая стенка.

detached sentry post [dɪ'tætʃt 'sentrɪ poust] отдельный сторожевой пост.

detached service [dɪ'tætʃt 'sə:vɪs] *США* командировка *(длительная),* откомандирование из части.

detached unit [dɪ'tætʃt 'ju:nɪt] отдельная часть; выделенная часть.

detached work [dɪ'tætʃt wə:k] *форт.* отдельное укрепление.

detachment [dɪ'tætʃmənt] *n* отряд; выделенная часть, выделенное подразделение; выделение, откомандирование; отпадение; орудийный (минометный) расчет; орудие, миномет *(как подразделение).*

detachment transport [dɪ'tætʃmənt 'trænspət] *США* транспорт штаба батальона (артиллерийского дивизиона).

detachment warfare [dɪ'tætʃmənt 'wɔ:fɛə] война, ведущаяся отдельными отрядами.

detail 1. *n* ['di:teɪl] подробность, деталь; наряд; команда; **to beat in d.** разбить по частям; **in d.** в подробностях; по частям; 2. *v* [dɪ'teɪl] подробно излагать, перечислять; выделять, командировать; наряжать; назначать (временно).

detailed [dɪ'teɪld] *p.p., a* детальный, подробный; выделенный, наряженный; назначенный; **d. supply** снабжение отдельных лиц и небольших команд.

detailing [dɪ'teɪlɪŋ] *n* назначение в наряд; выделение.

detail(ing) for guard [dɪ'teɪl(ɪŋ) fə gɑ:d] наряд в караул.

detail issue ['di:teɪl 'ɪsju:] отпуск (со складов) небольшим командам и отдельно следующим людям.

detail issue depot ['di:teɪl 'ɪsju: 'depou] пункт снабжения небольших команд и отдельно следующих людей.

detain [dɪ'teɪn] *v* задерживать; **d. in custody** задержать под арестом.

detect [dɪ'tekt] *v* обнаруживать, открывать.

detector [dɪ'tektə] *n* детектор, определитель.

detector disk [dɪ'tektə dɪsk] диск (барабан)-газоопределитель.

detector, gas, ground *см.* **ground gas detector.**

detector, gas, spray *см.* **gas spray detector.**

detent [dɪ'tent] *n* стопор, защелка, собачка *(храповика)*, кулачок; *стр.* спуск; *арт.* стопор центробежного предохранителя.

detention [dɪ'tenʃn] *n* задержание; арест, содержание под арестом; **men in d.** находящиеся в заключении, арестованные.

detention barracks [dɪ'tenʃn 'bærəks] *Бр.* военный дом заключения.

detention room [dɪ'tenʃn rum] помещение для арестованных.

deter [dɪ'tə:] *v* удерживать; отвращать.

deterioration [dɪtɪərɪə'reɪʃn] *n* ухудшение, порча; **d. of horseflesh** изнурение конского состава.

determinate [dɪ'tə:mɪnɪt] *a* определенный.

determinate error [dɪ'tə:mɪnɪt 'erə] исчислимая погрешность, исчислимое отклонение.

deterrent [dɪ'terənt] 1. *a* предохранительный, предупредительный, сдерживающий; 2. *n* предохранительное средство, сдерживающее воздействие.

detonate ['di:touneɪt] *v* детонировать.

detonating composition ['di:touneɪtɪŋ kɔmpə'zɪʃn] детонирующий состав.

detonating cord ['di:touneɪtɪŋ kɔ:d] *инж.* детонирующий шнур, детонирующий огнепровод.

detonating explosive ['di:touneɪtɪŋ ɪks'plousɪv] детонирующее взрывчатое вещество.

detonating fuze ['di:touneɪtɪŋ fju:z] минный запал; взрыватель; *США* капсюль-детонатор.

detonating velocity ['di:touneɪtɪŋ vɪ'lɔsɪtɪ] скорость детонации.

detonation [di:tou'neɪʃn] *n* детонация.

detonator [di:tou'neɪtə] *n* детонатор; *США тж.* капсюль; **d., electric** электродетонатор.

detonator explosive [di:tou'neɪtə ɪks'plouzɪv] капсюльный состав, гремучее ВВ.

detonator pellet [di:tou'neɪtə 'pelɪt] *арт.* ударник с капсюлем *(во взрывателе)*.

detour ['deɪtuə, dɪ'tuə] 1. *n* кружный путь, крюк; объездной путь; 2. *v* вести в обход; двигать(ся) кружным путем.

detrain [di:'treɪn] *v* выгружать(ся), высаживать(ся) из поезда.

detraining [di:'treɪnɪŋ] *n* выгрузка (высадка) из поезда.

detraining area [di:'treɪnɪŋ 'ɛərɪə] район выгрузок.

detraining officer [di:'treɪnɪŋ 'ɔfɪsə] комендант выгрузки (высадки) с поезда.

detraining point [di:'treɪnɪŋ pɔɪnt] пункт выгрузки (высадки).

detraining station [di:'treɪnɪŋ steɪʃn] станция выгрузки.

detruck [dɪ'trʌk] *v США* выгружать(ся), высаживать(ся) с грузовиков.
detrucking point [dɪ'trʌkɪŋ pɔɪnt] *США* пункт выгрузки с грузовиков.
devastate ['devəsteɪt] *v* опустошать, разорять.
devastated area ['devəsteɪtɪd 'ɛərɪə] опустошенный район; *инж.* район разрушений.
devastating ['devəsteɪtɪŋ] *pres. p.* опустошительный, губительный; **d. losses** чрезвычайно большие потери.
devastation [devə'steɪʃn] *n* опустошение, разорение.
develop [dɪ'veləp] *v* развивать, вырабатывать; *США* расчленять; принудить (противника) к развертыванию; *фот.* проявлять; **d. the attack** *США* принудить наступающего противника к развертыванию; **d. fire power** действовать огнем; **d. the hostile battle position** *США* выявить оборонительную полосу противника; **d. into an assembly position** *США* вывести в исходное положение.
developable [dɪ'veləpəbl] *a* проявляющийся.
developed muzzle velocity [dɪ'veləpt mʌzl vɪ'lɔsɪtɪ] *арт.* фактическая начальная скорость.
developed probable armament error [dɪ'veləpt 'prɔbəbl 'ɑ:məmənt 'erə] *США арт.* исчисленное вероятное среднее отклонение из-за изменения начальной скорости орудия.
developed trajectory [dɪ'veləpt 'trædʒɪktərɪ] *арт.* фактическая траектория *(в отличие от табличной).*
developer [dɪ'veləpə] *n фот.* проявитель.
developing-out paper [dɪ'veləpɪŋaut 'peɪpə] *фот.* проявляющаяся бумага.
developing tank [dɪ'veləpɪŋ tæŋk] *фот.* проявительный бак.
development [dɪ'veləpmənt] *n* развитие; события; *США* расчленение *(на мелкие колонны или на подразделения);* развертывание *(соединения или крупной части);* выявление, обнаружение; *фот.* проявление; **d. into assembly position** выход (вывод) в исходное положение; **d. of the main defensive position** установление (выявление) основной оборонительной полосы (противника).
development battalion [dɪ'veləpmənt bə'tæljən] учебный дивизион.
development order [dɪ'veləpmənt 'ɔ:də] *США* приказ о переходе в расчлененный строй; приказ на развертывание.
development type [dɪ'veləpmənt taɪp] *США* опытный образец.
deviation [di:vɪ'eɪʃn] *n* отклонение; девиация *(компаса);* **d. in direction** боковое отклонение, отклонение по направлению.
device [dɪ'vaɪs] *n* план; уловка; изобретение, приспособление; чертеж, рисунок; узор; эмблема; *США* значок, знак различия *(по роду войск или службы);* **d. of strategy** стратегический (оперативный) прием.
devolve [dɪ'voulv] *v* переходить; возлагаться.
diagonal march [daɪ'ægənəl mɑ:tʃ] облическое движение.
diagonal scale [daɪ'ægənəl skeɪl] *топ.* поперечный масштаб.
diagram ['daɪəgræm] *n* чертеж, рисунок; схема.
diagramatize ['daɪə'græmətaɪz] *v* изображать схематически.
dial ['daɪəl] *n* циферблат; *радио* шкала настройки; *США sl.* лицо.
dialman ['daɪəlmən] *n зен.* установщик принимающего прибора.
dial plate ['daɪəl pleɪt] циферблат (прибора).
dial sight ['daɪəl saɪt] *арт.* прицел-угломер, орудийный угломер.
diameter [daɪ'æmɪtə] *n* диаметр.
diametral pitch [daɪ'æmɪtrəl pɪtʃ] модуль зацепления; *Бр.* число зубцов на 1 дюйм диаметра начальной окружности.
diamond ['daɪəmənd] *n* алмаз, бриллиант; ромб.
diamond formation ['daɪəmənd fɔ:'meɪʃn] строй ромба.
diamond hitch ['daɪəmənd hɪtʃ] удоборазвязываемый узел для привязывания вьюка.
diaphragm ['daɪəfræm] *n* диафрагма, перегородка; *арт.* диафрагма шрапнели; *мед.* грудобрюшная преграда; *связь* мембрана.
diaphragm (gas) mask ['daɪəfræm (gæs) mɑ:sk] противогаз с микрофонной мембраной.

diaphragm shell ['daɪəfræm ʃel] *арт.* диафрагменная шрапнель.

diapositive [daɪə'pɔzɪtɪv] *n фот.* диапозитив.

dichlor-ethylsulphide [daɪ'klɔːr'eθɪl-'sʌlfaɪd] *n хим.* дихлор(ди)этилсульфид, иприт.

dictated order [dɪk'teɪtɪd 'ɔːdə] приказ, записанный под диктовку.

dictatorship [dɪk'teɪtəʃɪp] *n* диктатура.

die I [daɪ] *n* штамп, пуансон.

die II [daɪ] *v* умирать; **d. down** постепенно затихать; **d. out** замирать, затухать.

dielectric [daɪɪ'lektrɪk] **1.** *n эл.* диэлектрик; **2.** *a* диэлектрический.

die pot [daɪ pɔt] штамповальная матрица.

Diesel engine ['diːzəl 'endʒɪn] дизель.

die-stock ['daɪstɔk] *n* винторезный клуп.

diet sheet ['daɪɪt ʃiːt] меню.

difference chart ['dɪfrəns tʃɑːt] *арт.* график для трансформирования данных.

differential gear [dɪfə'renʃəl gɪə] диференциальная передача, диференциальный привод; *авт.* диференциал.

differential housing [dɪfə'renʃəl 'haʊzɪŋ] коробка диференциала.

differential level(l)ing [dɪfə'renʃəl 'levəlɪŋ] физическое (барометрическое) нивелирование.

differential windlass [dɪfə'renʃəl 'wɪndləs] *мин.* диференциальный ворот.

difficult country ['dɪfɪkəlt 'kʌntrɪ] труднопроходимая местность.

difficult ground ['dɪfɪkəlt graʊnd] *см.* **difficult country.**

difficult horse ['dɪfɪkəlt hɔːs] *кав.* «строгая» лошадь.

difficulty ['dɪfɪkəltɪ] *n* трудность, затруднение.

diffused beam [dɪ'fjuːzd biːm] *прож.* рассеянный (расширенный) луч.

dig [dɪg] *v* **(dug)** копать, рыть; **d. in** закапывать(ся), окапывать(ся); **d. out** выкапывать, вырывать.

digger ['dɪgə] *n* землекоп; *Бр. sl.* австралиец.

digging exercise ['dɪgɪŋ 'egzəsaɪz] тренировка в окопных работах.

digging in ['dɪgɪŋ ɪn] (само)окапывание.

digging policy ['dɪgɪŋ 'pɔlɪsɪ] *США* намеченный порядок отрывки окопов и траншей.

digit ['dɪdʒɪt] *n* ширина пальца; $^1/_{12}$ диаметра солнца или луны; мера = $^3/_4$ дюйма *(19,2 мм)*; арабская цифра.

dihedral angle [daɪ'hiːdrəl æŋgl] двугранный угол; угол, образованный плоскостями; *ав.* поперечное V крыльев.

dilute [daɪ'ljuːt] *v* разжижать, разбавлять.

dimension [dɪ'menʃn] **1.** *n* размер; **in three dd.** в трех измерениях; **2.** *v* рассчитывать размеры; придавать размеры.

diminished angle [dɪ'mɪnɪʃt æŋgl] *ист. форт.* угол уменьшения.

dinitrocellulose ['daɪnaɪtro'seljulous] *n хим.* динитроцеллюлоза.

dinitrophenol ['daɪnaɪtro'fiːnɔl] *n хим.* динитрофенол.

diopter [daɪ'ɔptə] *n* диоптр.

diopter scale [daɪ'ɔptə skeɪl] шкала для установки по глазам.

diopter sight [daɪ'ɔptə saɪt] прицел (визир) с диоптром.

diorite ['daɪoraɪt] *n* диорит.

dioxide [daɪ'ɔksaɪd] *n* двуокись.

dip [dɪp] **1.** *v* **(dipped, dipt)** окунать(ся), погружать(ся); наклонять(ся); опускать(ся); вычерпывать; *геол.* залегать вниз; *мор.* приспускать *(флаг)*; **2.** *n* уклон, откос; наклонение магнитной стрелки; *геол.* падение пласта; *форт.* наклон подошвы амбразуры.

diphenyl arsenious chloride [daɪ-'fiːnɪl ɑː'siːnɪəs 'klɔːraɪd] *хим.* дифенилхлорарсин.

diphosgene [daɪ'fɔsdʒiːn] *n хим.* дифосген, хлорокись углерода.

dip needle [dɪp niːdl] буссоль наклонения.

dipper ['dɪpə] *n* литейный ковш; черпак, ковш *(паровой лопаты или экскаватора)*.

dipping compass ['dɪpɪŋ 'kʌmpəs] *см.* **dip needle.**

dipping vat ['dɪpɪŋ væt] *сан.* дезинфекционный чан.

dipt [dɪpt] *см.* **dip 1.**

direct [dɪ'rekt] **1.** *v* направлять; адресовать; приказывать, давать инструкции; **2.** *a* прямой, непосредственный; **from the d. front** прямо с фронта; **to the d. front** прямо впереди.

direct action fuze [dɪ'rekt ækʃn fju:z] *арт.* взрыватель мгновенного действия.

direct action impact fuze [dɪ'rekt ækʃn 'impækt fju:z] *арт.* ударный взрыватель без замедления.

direct attack [dɪ'rekt ə'tæk] атака открытой силой.

direct current [dɪ'rekt 'kʌrənt] *США* постоянный ток.

direct fire [dɪ'rekt 'faɪə] стрельба прямой наводкой; *ист.* настильный огонь.

direct fire position [dɪ'rekt 'faɪə pə'zɪʃn] позиция, допускающая стрельбу прямой наводкой; открытая позиция.

direct hit [dɪ'rekt hɪt] прямое попадание.

directing [dɪ'rektɪŋ] *pres. p.* направляющий.

directing flank [dɪ'rektɪŋ flæŋk] направляющий фланг.

directing guide [dɪ'rektɪŋ gaɪd] направляющий боец.

directing gun [dɪ'rektɪŋ gʌn] основное орудие.

directing leader [dɪ'rektɪŋ 'li:də] направляющий заместитель командира.

directing line [dɪ'rektɪŋ laɪn] основное направление, ориентировочная линия, провешенное направление.

directing point [dɪ'rektɪŋ pɔɪnt] точка стояния основного орудия; *США* точка стояния дальномера *(в береговой артиллерии).*

directing staff [dɪ'rektɪŋ stɑ:f] штаб руководства *(на маневрах).*

direction [dɪ'rekʃn] *n* направление; адрес; указания, распоряжение; **d. of march** направление марша, направление движения; **at the d.** по распоряжению, по указанию.

directional antenna [dɪ'rekʃənl æn'tenə] *радио* пеленгаторная антенна.

directional control gyro [dɪ'rekʃənl kən'troul 'dʒaɪrou] гироскопический полукомпас; гироскопический указатель направления.

directional gyro [dɪ'rekʃənl 'dʒaɪrou] гиро(полу)компас.

directional hydrophone [dɪ'rekʃənl 'haɪdrəfoun] *мор.* гидрофон направленного действия, шумопеленгатор.

directional radio [dɪ'rekʃənl 'reɪdiou] направленное радио; радиопеленгация.

directional stability [dɪ'rekʃənl stə'bɪlɪtɪ] *ав.* устойчивость на курсе.

directional transmitter [dɪ'rekʃənl trænz'mɪtə] *радио* передатчик направленного действия, передающая радиопеленгаторная станция.

directional wireless [dɪ'rekʃənl 'waɪəlɪs] направленное радио.

direction dial [dɪ'rekʃn 'daɪəl] *пул.* стол вертлюга.

direction edge [dɪ'rekʃn edʒ] край (линейки), по которому производится отсчет.

direction finder [dɪ'rekʃn 'faɪndə] угломерный прибор, гониометр; пеленгатор, радиопеленгатор.

direction finding apparatus [dɪ'rekʃn 'faɪndɪŋ æpə'reɪtəs] радиопеленгаторные приборы.

direction meter [dɪ'rekʃn 'mi:tə] *мор.* радиопеленгатор.

direction probable error [dɪ'rekʃn 'prɔbəbl 'erə] *арт.* вероятное боковое отклонение.

direction ranging [dɪ'rekʃn 'reɪndʒɪŋ] *арт.* пристрелка направления.

direction sign [dɪ'rekʃn saɪn] указатель направления, дорожный указатель.

directive [dɪ'rektɪv] *n США* указания, распоряжение *(по штабу).*

directive antenna [dɪ'rektɪv æn'tenə] антенна направленного радио.

direct laying [dɪ'rekt 'leɪɪŋ] прямая наводка.

direct laying fire [dɪ'rekt 'leɪɪŋ 'faɪə] *США* стрельба прямой наводкой.

direct laying position [dɪ'rekt 'leɪɪŋ pə'zɪʃn] *США арт.* позиция, допускающая стрельбу прямой наводкой, открытая позиция.

direct observation [dɪ'rekt ɔbzə:'veɪʃn] непосредственное наблюдение.

director [dɪ'rektə] *n* директор, начальник управления, службы или части; руководитель *(военной игры);*

арт. буссоль; прибор управления огнем.

directorate [dı'rektrıt] *n* управление; должность директора, должность (функции) начальника управления.

Directorate of Medical Services [dı'rektrıt əv 'medıkəl 'sə:vısız] *Бр.* санитарное управление *(министерства воздушного флота).*

Directorate of Public Relations [dı'rektrıt əv 'pʌblık rı'leıʃnz] отдел внешних сношений (пропаганды).

director clinometer [dı'rektə klaı'nɔmitə] *арт.* уровень буссоли.

director fire [dı'rektə 'faıə] стрельба с централизованной наводкой.

director general [dı'rektə 'dʒenərəl] начальник главного управления *(объединяющего несколько управлений);* начальник службы *(объединяющей несколько отраслей).*

Director-General, Army Medical Services [dı'rektə'dʒenərəl 'ɑ:mı 'medıkəl 'sə:vısız] *Бр.* начальник главного военно-санитарного управления.

Director-General, Home Guard [dı'rektə'dʒenərəl houm gɑ:d] *Бр.* начальник главного управления отрядов обороны метрополии (местной обороны).

Director-General of Civil Aviation [dı'rektə'dʒenərəl əv 'sıvıl eıvı'eıʃn] *Бр.* начальник главного управления гражданской авиации.

Director-General of Munitions Production [dı'rektə'dʒenərəl əv mju:'nıʃnz prə'dʌkʃn] начальник главного управления производства военного снабжения.

Director-General of Public Relations [dı'rektə'dʒenərəl əv 'pʌblık rı'leıʃnz] начальник управления внешних сношений.

Director-General of the Territorial Army [dı'rektə'dʒenərəl əv ðə terı'tɔ:rıəl 'ɑ:mı] начальник главного управления территориальной армии.

Director General of Transportation [dı'rektə 'dʒenərəl əv trænspɔ:'teıʃn] *Бр.* начальник военных сообщений.

Director-in-Chief [dı'rektərın'tʃi:f] *n* главный руководитель *(маневров).*

director layer [dı'rektə 'leıə] *мор.* наводчик прибора управления огнем.

Director of Accounts [dı'rektər əv ə'kaunts] *Бр.* начальник счетно-финансового управления воздушного министерства.

Director of Aeronautical Production [dı'rektər əv ɛərə'nɔ:tıkəl prə'dʌkʃn] *Бр.* начальник отдела авиастроения.

Director of Army Signals [dı'rektər əv 'ɑ:mı 'sıgnəlz] начальник связи армии.

Director of Army Welfare and Education [dı'rektər əv 'ɑ:mı 'welfɛə ənd edju'keıʃn] *Бр.* начальник управления культурной работы и общеобразовательной подготовки.

Director of Artillery [dı'rektər əv ɑ:'tılərı] *Бр.* начальник артиллерийского управления.

Director of Contracts [dı'rektər əv 'kɔntrækts] *Бр.* начальник отдела подрядов.

Director of Docks [dı'rektər əv dɔks] *Бр.* начальник управления портов.

Director of Equipment [dı'rektər əv ı'kwıpmənt] *Бр.* начальник управления вооружений военно-воздушных сил.

Director of Equipment and Ordnance Stores [dı'rektər əv ı'kwıpmənt ənd 'ɔ:dnəns stɔ:z] *Бр.* начальник управления военными складами.

director officer [dı'rektər 'ɔfısə] *мор.* офицер, управляющий огнем.

Director of Forestry [dı'rektər əv 'fɔrıstrı] *Бр.* начальник отдела лесоразработок.

Director of Fortifications and Works [dı'rektər əv fɔ:tıfı'keıʃnz ənd wə:ks] *Бр.* начальник фортификационно-строительного управления.

Director of Hygiene [dı'rektər əv 'haıdʒi:n] начальник службы гигиены.

director of instruction [dı'rektər əv ın'strʌkʃn] начальник учебной части.

Director of Manning [dı'rektər əv 'mænıŋ] *Бр. мор.* начальник управления комплектования.

director of manœuvres [dı'rektər əv mə'nu:vəz] руководитель на маневрах.

Director of Mechanization [dı'rektər əv mekənaı'zeıʃn] *Бр.* начальник управления механизации и моторизации.

Director of Medical Services [dɪ'rektər əv 'medɪkəl 'sə:vɪsɪz] начальник санитарной службы *(армии)*.

Director of the Meteorological Office [dɪ'rektər əv ðə mi:tjərə'lɔdʒɪkəl 'ɔfɪs] *Бр.* начальник метеорологического бюро *(воздушного министерства)*.

Director of Military Aeronautics [dɪ'rektər əv 'mɪlɪtərɪ εərə'nɔ:tɪks] *США* начальник управления военно-воздушных сил.

Director of Military Farms [dɪ'rektər əv 'mɪlɪtərɪ fɑ:mz] *Бр.* начальник управления сельскохозяйственными предприятиями военного ведомства.

Director of Military Operations [dɪ'rektər əv 'mɪlɪtərɪ ɔpə'reɪʃnz] *Бр.* начальник оперативного управления.

Director of Military Operations and Intelligence [dɪ'rektər əv 'mɪlɪtərɪ ɔpə'reɪʃnz ənd ɪn'telɪdʒəns] начальник оперативного и разведывательного управления.

Director of Military Training [dɪ'rektər əv 'mɪlɪtərɪ 'treɪnɪŋ] *Бр.* начальник управления боевой подготовки.

Director of Movements and Quartering [dɪ'rektər əv 'mu:vmənts ənd 'kwɔ:tərɪŋ] *Бр.* начальник (управления) передвижений и расквартирований.

Director of Munitions [dɪ'rektər əv mju:'nɪʃnz] начальник управления боевого снабжения.

Director of Naval Construction [dɪ'rektər əv 'neɪvəl kən'strʌkʃn] *Бр.* начальник управления военного кораблестроения.

Director of Naval Ordnance [dɪ'rektər əv 'neɪvəl 'ɔ:dnəns] начальник морского артиллерийского управления.

Director of Operations [dɪ'rektər əv ɔpə'reɪʃnz] *США* начальник организационного управления генерального штаба.

Director of Ordnance Factories [dɪ'rektər əv 'ɔ:dnəns 'fæktərɪz] *Бр.* начальник управления государственными военными заводами.

Director of Ordnance Supplies [dɪ'rektər əv 'ɔ:dnəns sə'plaɪz] начальник артиллерийского, технического и вещевого снабжения.

Director of Pathology [dɪ'rectər əv pə'θɔlədʒɪ] *Бр.* начальник отдела патологии *(при военно-санитарном управлении)*.

Director of Personal Services [dɪ'rektər əv 'pə:snəl 'sə:vɪsɪz] начальник военно-почтовой службы.

Director of Postal Services [dɪ'rektər əv 'poustəl 'sə:vɪsɪz] начальник военно-почтовой службы.

Director of Postings [dɪ'rektər əv 'poustɪŋz] начальник управления командного состава.

Director of R.A.F. Medical Services [dɪ'rektər əv ðə 'rɔɪəl εə fɔ:s 'medɪkəl 'sə:vɪsɪz] начальник санитарной службы военно-воздушных сил.

Director of Railway Transport [dɪ'rektər əv 'reɪlweɪ 'trænspɔ:t] начальник железнодорожных перевозок.

Director of Recruiting and Organization [dɪ'rektər əv rɪ'kru:tɪŋ ənd ɔ:gənaɪ'zeɪʃn] *Бр.* начальник управления комплектования и организации армии.

Director of Remounts [dɪ'rektər əv ri:'maunts] начальник управления ремонтирования.

Director of Roads [dɪ'rektər əv roudz] *Бр.* начальник дорожного управления.

Director of Scientific Research [dɪ'rektər əv saɪən'tɪfɪk rɪ'sə:tʃ] *Бр.* начальник научно-исследовательского отдела *(воздушного флота)*.

Director of Sea Transport [dɪ'rektər əv si: 'trænspɔ:t] начальник (управления) морских перевозок.

Director of Selective Service [dɪ'rektər əv sɪ'lektɪv 'sə:vɪs] *США* начальник управления по проведению обязательной военной службы *(во время империалистической войны)*.

Director of Staff Duties [dɪ'rektər əv stɑ:f 'dju:tɪz] *Бр.* начальник управления штабной службы.

Director of Supplies [dɪ'rektər əv sə'plaɪz] *Бр.* начальник (управления) хозяйственного снабжения.

Director of Supplies and Transport [dɪ'rektə əv səp'laɪz ənd 'trænspɔ:t] *Бр.* начальник управлений хозяйственного снабжения и этапно-транспортной службы.

Director of Technical Develop-

ment [dɪ'rektər əv 'teknɪkəl dɪ'veləpmənt] *Бр.* начальник отдела технических усовершенствований *(воздушного министерства).*

Director of Training [dɪ'rektər əv 'treɪnɪŋ] *Бр.* начальник управления боевой подготовки; начальник боевой подготовки.

Director of Transport [dɪ'rektər əv 'trænspɔ:t] начальник этапно-транспортной и обозной службы.

Director of Transportation [dɪ'rektər əv trænspɔ:'teiʃn] *Бр.* начальник военных сообщений.

Director of Veterinary Services [dɪ'rektər əv 'vetərɪnərɪ 'sə:vɪsɪz] начальник военно-ветеринарного управления.

Director of Works [dɪ'rektər əv wə:ks] *Бр.* начальник военно-строительного управления.

Director of Works and Buildings [dɪ'rektər əv wə:ks ənd 'bɪldɪŋz] начальник военно-строительного управления.

director sight [dɪ'rektə saɪt] визирное приспособление буссоли.

director system [dɪ'rektə 'sɪstɪm] центральное управление огнем.

director tower [dɪ'rektə 'tauə] *мор.* пост управления огнем.

direct percussion [dɪ'rekt pə:'kʌʃn] попадание по нормали.

direct pointing [dɪ'rekt 'pɔɪntɪŋ] *США* прямая наводка.

direct position [dɪ'rekt pə'zɪʃn] открытая позиция.

direct pressure [dɪ'rekt 'preʃə] фронтальный нажим, фронтальное преследование.

direct pursuit [dɪ'rekt pə'sju:t] фронтальное преследование.

directrix [dɪ'rektrɪks] *n арт.* директрисса *(стрельбы).*

direct support [dɪ'rekt sə'pɔ:t] непосредственная поддержка.

direct-support artillery [dɪ'rekt-sə'pɔ:t ɑ:'tɪlərɪ] *США* артиллерия поддержки *(пехоты, конницы, танков).*

dirigible ['dɪrɪdʒəbl] 1. *a* управляемый; 2. *n* управляемый аэростат.

dirigible balloon ['dɪrɪdʒəbl bə'lu:n] управляемый аэростат.

dirigible torpedo ['dɪrɪdʒəbl tɔ:'pi:dou] *мор.* управляемая торпеда.

dirk [də:k] *n* кортик.

dirt [də:t] *n* грязь, земля, почва, грунт.

dirt road [də:t roud] *США* грунтовая дорога.

dirty ['də:tɪ] *a* грязный; **d. bottom** *мор.* обросшая подводная часть.

disability [dɪsə'bɪlɪtɪ] *n* неспособность; увечность, инвалидность; слабая сторона; *мор.* неспособность управляться.

disability pension [dɪsə'bɪlɪtɪ penʃn] пенсия по инвалидности.

disable [dɪs'eɪbl] *v* подбить *(огнем);* вывести из строя; вывести из действия; *мор.* лишить способности управляться.

disabled [dɪs'eɪbld] *p.p., a* увечный; подбитый; выведенный из строя; поврежденный, потерпевший аварию; *мор.* лишенный способности управляться.

disabled soldier [dɪs'eɪbld 'souldʒə] военный инвалид.

disablement [dɪs'eɪblmənt] *n* инвалидность.

disabling [dɪs'eɪblɪŋ] *n* причинение увечья; приведение в негодность, порча.

disadvantage [dɪsəd'vɑ:ntɪdʒ] *n* невыгода, неблагоприятные условия.

disaffected [dɪsə'fektɪd] *a* враждебный; восставший; охваченный восстанием.

disallowance [dɪsə'lauəns] *n* запрещение; неутверждение; неодобрение.

disappearing (gun) carriage [dɪsə'pɪərɪŋ (gʌn) 'kærɪdʒ] скрывающийся лафет.

disappearing target [dɪsə'pɪərɪŋ 'tɑ:gɪt] скрывающаяся мишень; вращающаяся мишень.

disarm [dɪs'ɑ:m] *v* обезоруживать, разоружать(ся).

disarmament [dɪs'ɑ:məmənt] *n* разоружение.

disarmed [dɪs'ɑ:md] *p.p., a* обезоруженный; разоруженный.

disarming tactics [dɪs'ɑ:mɪŋ 'tæktɪks] приемы обезоруживания противника.

disarrange [dɪsə'reɪndʒ] *v* расстраивать, приходить в беспорядок.

disarrangement [dɪsə'reɪndʒmənt] *n* расстройство.

disassemble [dɪsə'sembl] *v* *США* разбирать *(механизм)*.

disassembling [dɪsə'semblɪŋ] *n* *США* разборка.

disaster [dɪ'zɑːstə] *n* бедствие, катастрофа; поражение.

disastrous [dɪ'zɑːstrəs] *a* гибельный.

disband [dɪs'bænd] *v* распускать, расформировывать.

disbandment [dɪs'bændmənt] *n* роспуск, расформирование.

disbark [dɪs'bɑːk] *США см.* **disembark**.

disbursing officer [dɪs'bəːsɪŋ 'ɔfɪsə] *США* казначей; держатель подотчетных сумм.

disc *см.* **disk**.

discard 1. *v* [dɪs'kɑːd] отбрасывать, браковать; увольнять; 2. *n* ['dɪskɑːd] *мет.* отрез прибыли *(после отливки)*.

discernable *см.* **discernible**.

discernible [dɪ'səːnəbl] *a* различимый.

discharge [dɪs'tʃɑːdʒ] 1. *v* разгружать, разряжать; увольнять в отставку; освобождать; выписывать *(из госпиталя)*; выпускать, изливать; выливать; выстрелить; взорвать; выполнять; **d. of responsibility** снять ответственность; **d. smoke** выпускать дым; **d. a torpedo** *мор.* выпустить торпеду; 2. *n* разряжение; разгрузка; слив; сток, истечение; освобождение, увольнение в отставку; исполнение *(обязанности)*; выстрел; выпускное отверстие; выход; *эл.* разряд; *гидр.* расход; **d. by purchase** *США* увольнение от службы за денежный взнос; **d. from hospital** выписка из госпиталя; **d. from service** увольнение со службы, отставка; **d. of commitments** выполнение обязательств; **d. with disgrace, d. with ignominy** увольнение с лишением чинов, знаков отличия и права на пенсию; **d. without dishonor** *США* увольнение за неспособность без лишения гражданских прав.

dischargeable weight [dɪs'tʃɑːdʒəbl weɪt] *ав.* переменный груз.

discharge pipe [dɪs'tʃɑːdʒ paɪp] спускная труб(к)а, отливная труб(к)а, отводная труб(к)а.

discharger [dɪs'tʃɑːdʒə] *n* дульная мортирка *(для ружейных гранат)*; ракетница, ракетный пистолет; *эл.* разрядник.

discharger cup [dɪs'tʃɑːdʒə kʌp] дульная мортирка.

disciplinarian [dɪsɪplɪ'nɛərɪən] *n* блюститель дисциплины.

disciplinary ['dɪsɪplɪnərɪ] *a* дисциплинарный; **for d. purposes** для внедрения и поддержания дисциплины.

disciplinary action ['dɪsɪplɪnərɪ ækʃn] принятие дисциплинарных мер.

disciplinary barracks ['dɪsɪplɪnərɪ 'bærəks] *США* военный дом заключения.

disciplinary drill ['dɪsɪplɪnərɪ drɪl] строевое учение как средство внедрения дисциплины.

disciplinary exercises ['dɪsɪplɪnərɪ 'eksəsaɪzɪz] дисциплинирующие упражнения.

disciplinary power ['dɪsɪplɪnərɪ 'pauə] дисциплинарные права.

discipline ['dɪsɪplɪn] 1. *n* дисциплина; 2. *v* дисциплинировать.

disclaimer [dɪs'kleɪmə] *n* опровержение; опровергающий.

disclose [dɪs'klouz] *v* раскрывать; **d. one's position** выдать свое расположение.

discomfit [dɪs'kʌmfɪt] *v* наносить поражение; озадачить, привести в замешательство.

discomfiture [dɪs'kʌmfɪtʃə] *n* поражение.

disconcerting [dɪskən'səːtɪŋ] *pres. p.*: **d. to the morale** понижающий моральное состояние.

disconnect ['dɪskə'nekt] *v* разобщать, разъединять.

disconnected ['dɪskə'nektɪd] *p.p., a* разъединенный, разобщенный, несвязанный.

disconnecting gear ['dɪskə'nektɪŋ gɪə] разобщающий привод.

disconnecting lever ['dɪskə'nektɪŋ 'liːvə] разобщающий рычаг, отводка.

discontinuous ['dɪskən'tɪnjuəs] *a* непрерывный, прерывчатый.

discourager [dɪ'skʌrədʒə] *n* средство подавления, средство борьбы.

discretion [dɪs'kreʃn] *n* осторожность, разборчивость; усмотрение; соблюдение тайны, неболтливость;

at the d. по усмотрению; **use one's d.** действовать по своему усмотрению, решать по своему усмотрению.

disease [dɪ'zi:z] *n* болезнь.

disease-bearing [dɪ'zi:z'bɛərɪŋ] *см.* **disease-carrying.**

disease-carrying [dɪ'zi:z'kærɪŋ] *a* болезнетворный.

disembark ['dɪsɪm'bɑ:k] *v* высаживать(ся), выгружать(ся) *(на берег).*

disembarkation [dɪsembɑ:'keɪʃn] *n* выгрузка, высадка с судов.

disembodiment [dɪsɪm'bɔdɪmənt] *n* *Бр.* расформирование *(частей территориальной армии).*

disembody ['dɪsɪm'bɔdɪ] *v* расформировывать.

disengage ['dɪsɪn'geɪdʒ] *v* освобождать(ся), расцеплять(ся); отрываться от противника; выводить из боя, выходить из боя; выходить из колонны; *фехт.* делать дегаже, делать перевод; **d. cleanly** оторваться полностью и беспрепятственно; **d. from action** выходить из боя; выводить из боя.

disengagement [dɪsɪn'geɪdʒmənt] *n* выход из боя, отрыв от противника; освобождение, расцепление; вывод из боя; *фехт.* дегаже, перевод.

dish [dɪʃ] **1.** *n* блюдо; наброс колеса; **2.** *v* выгибать, давать наброс *(колесу);* **to be ~ed** иметь наброс.

dishonorable discharge [dɪs'ɔnərəbl dɪs'tʃɑ:dʒ] *США* исключение со службы за недостойное поведение.

disinfect ['dɪsɪn'fekt] *v* дезинфицировать.

disinfectant [dɪsɪn'fektənt] *n* дезинфицирующее средство.

disinfection [dɪsɪn'fekʃn] *n* дезинфекция.

disinfector [dɪsɪn'fektə] *n* *США* дезинфекционная установка.

disinfestation [dɪsɪnfə'steɪʃn] *n* обеззараживание, дезинфекция и дезинсекция вещей.

disintegration [dɪsɪntɪ'greɪʃn] *n* распад; разложение.

disjunctor [dɪs'dʒʌŋktə] *n* разобщитель; *эл.* прерыватель тока.

disk [dɪsk] *n* диск; **d. of gun-cotton** пироксилиновая шашка.

disk clutch [dɪsk klʌtʃ] дисковое сцепление.

disk harrow [dɪsk 'hærou] дисковая борона.

disk spring [dɪsk sprɪŋ] спиральная пружина *(плоская).*

dislocate ['dɪslokeɪt] *v* вывихнуть, расстроить; сдвинуть с места.

dislocation [dɪslo'keɪʃn] *n* расстройство.

dislodge [dɪs'lɔdʒ] *v* вытеснить, выбить.

dismantle [dɪs'mæntl] *v* срывать *(крепость);* разоружать *(корабль);* разбирать(ся).

dismantlement [dɪs'mæntlmənt] *n* разборка; разоружение; срытие *(крепости).*

dismiss [dɪs'mɪs] *v* отпускать, увольнять; **d.!** *Бр.* разойдись!; **d. a charge** прекратить дело по обвинению; **d. with disgrace** *Бр. мор.* увольнять за недостойное поведение.

dismissal [dɪs'mɪsəl] *n* увольнение в отставку; исключение со службы.

dismissed! [dɪs'mɪst] *США* разойдись!

dismount ['dɪs'maunt] *v* слезать, спешивать(ся); выбить из седла; снимать *(с установки, с лафета);* разбирать, демонтировать; **d.!** слезай!; **d. to fight on foot** спешиваться для боя.

dismounted ['dɪs'mauntɪd] *a* спешенный, пеший; снятый с установки.

dismounted action ['dɪs'mauntɪd ækʃn] бой в пешем строю; пеший бой.

dismounted arm ['dɪs'mauntɪd ɑ:m] пеший род войск.

dismounted assembly ['dɪs'mauntɪd ə'semblɪ] сбор в пешем строю.

dismounted ceremony ['dɪs'mauntɪd 'serɪmənɪ] церемония в пешем строю.

dismounted combat ['dɪs'mauntɪd 'kɔmbət] *США* пеший бой.

dismounted defilade ['dɪs'mauntɪd defɪ'leɪd] укрытие для бойца, стоящего в рост.

dismounted movement ['dɪs'mauntɪd 'mu:vmənt] движение в пешем строю.

dismounted orderly ['dɪs'mauntɪd 'ɔ:dəlɪ] пеший посыльный (связной).

dismounted post ['dɪs'mauntɪd poust] место в пешем строю; *мотомех.* положенное место вне машины.

dismounted unit [ˈdɪsˈmauntɪd ˈju:nɪt] пешая воинская часть.

dismounting [ˈdɪsˈmauntɪŋ] *n* слезание, спешивание; снятие *(орудия)* с лафета; подбитие *(орудия)*; **d. guard** сдача караула сменяющему караулу.

dismounting battery [ˈdɪsˈmauntɪŋ ˈbætərɪ] *ист.* демонтирная батарея.

disobedience [dɪsoˈbi:djəns] *n* неповиновение.

disobedience of orders [dɪsoˈbi:djəns əv ˈɔ:dəz] неповиновение приказам.

disorder [dɪsˈɔ:də] *n* беспорядок; расстройство.

disorganization [dɪsɔ:gənaɪˈzeɪʃn] *n* дезорганизация, расстройство.

disorganize [dɪsˈɔ:gənaɪz] *v* дезорганизов(ыв)ать, расстраивать.

disparity [dɪsˈpærɪtɪ] *n* неравенство.

dispart [dɪsˈpɑ:t] *n* *арт.* непараллельность линии прицеливания оси канала; *ист.* разница между радиусами дульного и казенного срезов; угол между производящей ствола и осью канала.

dispart sight [dɪsˈpɑ:t saɪt] *арт. ист.* мушка.

dispatch [dɪsˈpætʃ] *см.* **despatch.**

dispensary [dɪsˈpensərɪ] *n* аптека; амбулатория.

dispense [dɪsˈpens] *v* распределять, раздавать; отпускать *(лекарства)*; **d. from** снимать *(обязательство)*; освобождать; **d. with** обходиться без чего-л.

dispenser [dɪsˈpensə] *n* *сан.* аптечный санитар.

dispensing allowance [dɪsˈpensɪŋ əˈlauəns] *Бр. мор.* добавочное содержание за работу в аптеке.

dispensing duty [dɪsˈpensɪŋ ˈdju:tɪ] работа в аптеке.

dispersal [dɪsˈpə:səl] *n* роспуск, разъезд; рассредоточение.

dispersal station [dɪsˈpə:səl steɪʃn] распределительная станция при демобилизации.

disperse [dɪsˈpə:s] *v* рассеивать(ся), рассредоточивать(ся).

dispersed column [dɪsˈpə:st ˈkɔləm] *США ав.* расчлененная колонна.

dispersed dispositions [dɪsˈpə:st dɪspɔˈzɪʃnz] *США* расчлененные порядки.

dispersion [dɪsˈpə:ʃn] *n* рассеивание, дисперсия; рассредоточение.

dispersion diagram [dɪsˈpə:ʃn ˈdaɪəgræm] шкала рассеивания; чертеж распределения попаданий на площади рассеивания.

dispersion ladder [dɪsˈpə:ʃn ˈlædə] *бал.* распределение пробоин на площади рассеивания; **d. l. for direction** распределение пробоин на площади рассеивания по направлению; **d. l. for range** распределение пробоин на площади рассеивания по дальности.

dispersion scale [dɪsˈpə:ʃn skeɪl] *арт.* шкала рассеивания.

dispersion slide rule [dɪsˈpə:ʃn slaɪd ru:l] линейка для определения попаданий при имитационной стрельбе.

dispersion zone [dɪsˈpə:ʃn zoun] *бал.* площадь рассеивания.

dispersoid toxic smoke candle [dɪsˈpə:sɔɪd ˈtɔksɪk smouk kændl] дисперсная ядовитая дымовая свеча.

displace [dɪsˈpleɪs] *v* вытеснять, смещать; заменять, сменять; перемещать, передвигать; *США тж.* перемещаться.

displacement [dɪsˈpleɪsmənt] *n* перемещение, передвижение; *арт.* смещение; *мор.* водоизмещение; *эл.* видимый разряд.

display [dɪsˈpleɪ] **1.** *v* проявлять; показывать, демонстрировать; вывешивать, расклеивать; выкладывать; **2.** *n* проявление; показ, демонстрация; парад; вывешивание, расклейка; выкладка; **d. of equipment** выкладка.

display board [dɪsˈpleɪ bɔ:d] доска для вывешивания *(объявлений, сигналов и т. д.)*.

displume [dɪsˈplu:m] *v* *разг.* лишать знаков отличия; разжаловать.

disposable [dɪsˈpouzəbl] *a* допускающий распоряжение по усмотрению; устранимый.

disposable lift [dɪsˈpouzəbl lɪft] полетная подъемная сила.

disposable weight [dɪsˈpouzəbl weɪt] *ав.* свободный груз.

disposal [dɪsˈpouzəl] *n* распоряжение; устранение, ликвидация; уборка; разборка; расположение; **d. of a case** разбор дела; **d. of a charge** производство по обвинению; **d. of documents** распределение документов; **d.**

of an offence принятие мер против провинившегося; **d. of an officer** дальнейшее назначение офицера; **d. of salvage** уборка трофейного имущества и боевого утиля; **at one's d.** в чьем-л. распоряжении.

dispose [dɪs'pouz] *v* распоряжаться; располагать; склонять, настраивать; определять; разбирать *(дело)*; устранять, ликвидировать, убирать; потреблять; **d. of a charge** разобрать обвинение.

disposition [dɪspə'zɪʃn] *n* расположение; распоряжение; диспозиция; *pl* распоряжения, меры по подготовке, план; расположение (войск); **d. in depth** эшелонирование в глубину; *pl США* боевой порядок; походный порядок.

dispute [dɪs'pju:t] **1.** *v* спорить, оспаривать; оказывать сопротивление; отстаивать; **2.** *n* спор, диспут.

disrank [dɪs'ræŋk] *v* разжаловать, лишать чина; приводить в беспорядок, расстраивать (ряды).

disregard ['dɪsrɪ'gɑ:d] **1.** *v* пренебрегать, не учитывать; **2.** *n* пренебрежение.

disrepair ['dɪsrɪ'pɛə] *n* неисправное состояние.

disrupt [dɪs'rʌpt] *v* разбивать, разрывать, дробить.

disruption [dɪs'rʌpʃn] *n* разрыв; расстройство, дезорганизация; **rear area d.** расстройство тылов.

disruptive [dɪs'rʌptɪv] **1.** *a* дробящий, бризантный; **2.** *n* дробящее взрывчатое вещество.

dissemination [dɪsemɪ'neɪʃn] *n* рассеивание, распространение; распыление, разбрызгивание; **d. of (false) information** распространение (ложных) сведений.

dissimulation [dɪsɪmju'leɪʃn] *n* скрытность; сокрытие, маскировка.

dissipation [dɪsɪ'peɪʃn] *n* рассеяние, распыление.

dissoluble [dɪ'sɔljubl] *a* растворимый.

dissolution [dɪsə'lu:ʃn] *n* расторжение; разложение; расформирование.

distance ['dɪstəns] **1.** *n* расстояние, дистанция; отдаление; **d. apart of the opposing forces** расстояние, разделяющее силы обоих противников; **d. of the burst from the gun** дистанция разрыва; **d. of the burst short of the target** интервал разрыва; **at a d.** на некотором расстоянии; в отдалении; **to a d.** на некоторое расстояние; **2.** *v* располагать на известном расстоянии; располагать с промежутками; опережать.

distance-piece ['dɪstənspi:s] *n* распорка.

distance ring ['dɪstəns rɪŋ] прокладочное *или* распорное кольцо.

distant ['dɪstənt] *a* дальний, отдаленный.

distant control ['dɪstənt kən'troul] управление на расстоянии, телеуправление.

distant defence ['dɪstənt dɪ'fens] дальняя оборона.

distant electric controller ['dɪstənt ɪ'lektrɪk kən'troulə] *прож.* манипулятор электрического прибора управления на расстоянии.

distant interdiction ['dɪstənt ɪntə'dɪkʃn] *США* дальние огневые нападения, дальний огонь на воспрещение.

distant range ['dɪstənt reɪndʒ] дальняя дистанция; *США стр.* самая дальняя дистанция *(свыше 1350 м)*.

distant reconnaissance ['dɪstənt rɪ'kɔnɪsəns] дальняя разведка, оперативная разведка.

distil [dɪs'tɪl] *v* сочиться, капать; дистиллировать; перегонять; очищать, опреснять *(воду)*.

distinction [dɪs'tɪŋkʃn] *n* отличие; различие.

distinctive appearance [dɪs'tɪŋktɪv ə'pɪərəns] характерный внешний вид.

distinctive mark [dɪs'tɪŋktɪv mɑ:k] отличительный знак.

distinguish [dɪs'tɪŋgwɪʃ] *v* различать, отличать; **d. oneself** отличиться.

Distinguished Flying Cross [dɪs'tɪŋgwɪʃt 'flaɪɪŋ krɔ:s] *США* крест за боевые подвиги в воздухе.

distinguished marksman [dɪs'tɪŋgwɪʃt 'mɑ:ksmən] *США* отличный стрелок из винтовки.

distinguished pistol shot [dɪs'tɪŋgwɪʃt pɪstl ʃɔt] *США* отличный стрелок из пистолета.

distinguished service [dɪs'tɪŋgwɪʃt 'sə:vɪs] отличная служба; **D. S. Cross**

(**Medal, Order**) крест (медаль, орден) за отличную службу.

distinguishing flag [dɪs'tɪŋgwɪʃɪŋ flæg] *США* штабной флаг, штабной значок.

distract [dɪs'trækt] *v* отвлекать; приводить в замешательство.

distribute [dɪs'trɪbju:t] *v* распределять; распространять; разделять; **d. the fire** *арт.* разделять огонь.

distributed targets [dɪs'trɪbjutɪd 'tɑ:gɪts] распределенные по фронту цели.

distributing box [dɪs'trɪbjutɪŋ bɔks] золотниковая коробка, парораспределительная коробка.

distributing officer [dɪs'trɪbjutɪŋ 'ɔfɪsə] *Бр.* начальник пункта сбора реквизированных лошадей.

distributing point [dɪs'trɪbjutɪŋ pɔɪnt] распределительный пункт, полковой обменный пункт.

distributing zone [dɪs'trɪbjutɪŋ zoun] *Бр. сан.* зона распределения, тыловое звено эвакуации.

distribution [dɪstrɪ'bju:ʃn] *n* распределение; рассеивание *(пуль, снарядов);* выдача, отпуск *(довольствия);* разделение огня; **d. in depth** распределение в глубину; эшелонирование в глубину; **d. in width** расчленение по фронту.

distribution box [dɪstrɪ'bju:ʃn bɔks] *эл.* распределительная коробка.

distribution difference [dɪstrɪ'bju:ʃn 'dɪfrəns] *арт.* ступень, поправка угломера.

distribution list [dɪstrɪ'bju:ʃn lɪst] раздаточная ведомость, раздаточный список.

distribution of artillery [dɪstrɪ'bju:ʃn əv ɑ:'tɪlərɪ] тактическое распределение артиллерии.

distribution of fire [dɪstrɪ'bju:ʃn əv 'faɪə] *арт.* разделение огня.

distribution target [dɪstrɪ'bju:ʃn 'tɑ:gɪt] *пул.* мишень для распределения огня.

distributor [dɪs'trɪbjutə] *n эл.* распределитель.

district ['dɪstrɪkt] *n* округ, район; войсковой округ.

district barrack officer ['dɪstrɪkt 'bærək 'ɔfɪsə] начальник квартирной части района.

district court martial ['dɪstrɪkt kɔ:t 'mɑ:ʃəl] *США* окружной военный суд.

district officer commanding ['dɪstrɪkt 'ɔfɪsə kə'mɑ:ndɪŋ] командующий войсковым округом *(Канада).*

district remount officer ['dɪstrɪkt ri:'maunt 'ɔfɪsə] *Бр.* начальник службы ремонтирования района.

district route ['dɪstrɪkt ru:t] *Бр.* предписание о перевозке войск в пределах округа.

disturb [dɪs'tə:b] *v* беспокоить, смущать; мешать; **d. the aim** расстроить (сбить) наводку; **d. the judgment** сбить с толку, ввести в заблуждение.

disturbance [dɪs'tə:bəns] *n* расстройство; нарушение; **d. of aim** сбивание наводки.

disturbing fire [dɪs'tə:bɪŋ 'faɪə] беспокоящий огонь.

disturbing moment [dɪs'tə:bɪŋ 'moumənt] опрокидывающий момент; момент, выводящий из равновесия.

disused ['dɪs'ju:zd] *a* неупотребляемый, неприменяемый; не эксплоатируемый; заброшенный.

ditch [dɪtʃ] 1. *n* канава; ров; **to die in the last d.** пасть, отчаянно обороняясь; 2. *v* рыть канавы, окапывать рвом; **to get ~ed** застрять в грязи.

ditch defence [dɪtʃ dɪ'fens] оборона рва.

ditcher ['dɪtʃə] *n инж.* канавокопатель.

ditching ['dɪtʃɪŋ] *n* отрывка канав.

ditty-bag ['dɪtɪbæg] *n мор.* малый матросский чемодан.

dive [daɪv] 1. *v* нырять; погружать(ся); *ав.* пикировать; 2. *n* ныряние; *ав.* пикирование, пике.

dive-bomb ['daɪvbɔm] *v* атаковать с пикирования; атаковать пикирующими бомбардировщиками.

dive bomber [daɪv 'bɔmə] *ав.* пикирующий бомбардировщик.

dive bombing [daɪv 'bɔmɪŋ] *ав.* бомбометание с пикирования; пикирующее бомбометание.

diver ['daɪvə] *n* водолаз.

diverge [daɪ'və:dʒ] *v* расходиться, быть направленными в разные стороны; отклонять(ся); разводить в разные стороны.

divergence [daɪ'və:dʒəns] *n* расхождение; отклонение.

divergence difference [daɪ'və:dʒəns 'dɪfrəns] *арт.* поправка угломера для получения расходящегося веера.

divergent [daɪ'və:dʒənt] *a* расходящийся; отклоняющийся.

divergent objectives [daɪ'və:dʒənt ob'dʒektɪvz] объекты, лежащие по расходящимся направлениям.

divergent retreat [daɪ'və:dʒənt rɪ'tri:t] отступление по расходящимся направлениям, эксцентрический отход.

diversion [daɪ'və:ʃn] *n* отклонение, отвлечение; диверсия, отвлекающее наступление.

diversionary attack [daɪ'və:ʃnərɪ ə'tæk] тактическая диверсия, отвлекающее наступление.

divert [daɪ'və:t] *v* отвлекать, отклонять; направлять (в сторону); переводить.

dive test [daɪv test] *ав.* испытание на пикирование.

divide [dɪ'vaɪd] *n* водораздел.

dividers [dɪ'vaɪdəz] *n pl* делительный циркуль.

diving ['daɪvɪŋ] *n* ныряние; *ав.* пикирование; *мор.* водолазное дело.

diving apparatus ['daɪvɪŋ æpə'reɪtəs] водолазный прибор.

diving attack ['daɪvɪŋ ə'tæk] атака с пикирования.

diving bomber ['daɪvɪŋ 'bɔmə] пикирующий бомбардировщик.

diving bombing ['daɪvɪŋ 'bɔmɪŋ] *см.* **dive bombing.**

diving course ['daɪvɪŋ kɔ:s] *ав.* траектория пикирующего самолета.

diving patrol ['daɪvɪŋ pə'troul] *мор.* дозор подводных лодок.

diving-rudder ['daɪvɪŋ'rʌdə] *n ав.* руль высоты; *мор.* горизонтальный руль.

diving shell ['daɪvɪŋ ʃel] *мор.* «ныряющий» снаряд, противолодочный снаряд.

diving torpedo ['daɪvɪŋ tɔ:'pi:dou] *см.* **depth bomb, depth-charge 1.**

diving turn ['daɪvɪŋ tə:n] *ав.* пикирующий вираж.

diving-wheel ['daɪvɪŋwi:l] *n мор.* штурвал горизонтального руля *(подводной лодки).*

division [dɪ'vɪʒn] *n* деление, разделение; раздор; дивизия; *мор.* дивизия, бригада; дивизион; *США* отдел (учреждения); *мор.* дивизион *(часть личного состава корабля); ж.-д.* дистанция, участок; **d. of the troops** отряд (группа) войск.

division air service [dɪ'vɪʒn ɛə 'sə:vɪs] *США* авиация (кавалерийской) дивизии.

divisional [dɪ'vɪʒənl] *a* дивизионный.

divisional ambulance [dɪ'vɪʒənl 'æmbjuləns] санитарный отряд дивизии.

divisional ammunition company [dɪ'vɪʒənl æmju'nɪʃn 'kʌmpənɪ] рота подвоза боеприпасов, артиллерийская парковая рота дивизии.

divisional area [dɪ'vɪʒənl 'ɛərɪə] (тыловой) район дивизии.

divisional artillery [dɪ'vɪʒənl ɑ:'tɪlərɪ] *Бр.* дивизионная артиллерия; артиллерия дивизии.

divisional burials officer [dɪ'vɪʒənl 'berɪəlz 'ɔfɪsə] заведующий погребением убитых.

divisional cavalry regiment [dɪ'vɪʒənl 'kævəlrɪ 'redʒɪmənt] полк дивизионной конницы, кавалерийский полк пехотной дивизии.

divisional collecting station [dɪ'vɪʒənl kə'lektɪŋ steɪʃn] дивизионный пункт сбора легко раненых.

divisional commander [dɪ'vɪʒənl kə'mɑ:ndə] командир дивизии.

divisional conference [dɪ'vɪʒənl 'kɔnfərəns] совещание в штабе дивизии.

divisional engineers [dɪ'vɪʒənl endʒɪ'nɪəz] *Бр.* саперный батальон дивизии.

divisional headquarters [dɪ'vɪʒənl 'hedkwɔ:təz] командование дивизии; штаб дивизии.

divisional mounted troops [dɪ'vɪʒənl 'mauntɪd tru:ps] дивизионная конница; мотомехчасти дивизии.

divisional petrol company [dɪ'vɪʒənl 'petrəl 'kʌmpənɪ] *Бр.* дивизионная рота подвоза горючего.

divisional sector [dɪ'vɪʒənl 'sektə] оборонительная полоса дивизии.

divisional signals [dɪ'vɪʒənl 'sɪgnəlz] *Бр.* батальон связи дивизии.

divisional supply column [dɪ'vɪʒənl sə'plaɪ 'kɔləm] *Бр.* продовольственный транспорт дивизии.

division(al) train [dɪ'vɪʒən(l) treɪn] дивизионный обоз.

divisional troops [dɪ'vɪʒənl tru:ps] дивизионные части *(кроме пехоты).*

division area [dɪ'vɪʒn 'ɛərɪə] *США* полоса дивизии, район дивизии.

division artillery [dɪ'vɪʒn ɑ:'tɪlərɪ] *США* дивизионная артиллерия.

division artillery commander [dɪ'vɪʒn ɑ:'tɪlərɪ kə'mɑ:ndə] *США* начальник артиллерии дивизии.

division cavalry [dɪ'vɪʒn 'kævəlrɪ] *США* дивизионная конница.

division column [dɪ'vɪʒn 'kɔləm] *США*, *мор.* дивизия в строю кильватера.

division dump [dɪ'vɪʒn dʌmp] *США* полевой склад дивизии.

division engineer section [dɪ'vɪʒn endʒɪ'nɪə sekʃn] штабное отделение дивизионного инженера.

division headquarters [dɪ'vɪʒn 'hed-kwɔ:təz] *США* штаб дивизии.

division landing [dɪ'vɪʒn 'lændɪŋ] *ав.* групповая посадка.

division machine gun officer [dɪ'vɪʒn mə'ʃi:n gʌn 'ɔfɪsə] начальник пулеметов дивизии.

division ordnance section [dɪ'vɪʒn 'ɔ:dnəns sekʃn] *США* отделение артиллерийского снабжения штаба дивизии.

division point [dɪ'vɪʒn pɔɪnt] *ж.-д.* раздельный пункт.

division service trains [dɪ'vɪʒn 'sə:vɪs treɪnz] *США* дивизионные обозы и парки.

divisions in line ahead [dɪ'vɪʒənz ɪn laɪn ə'hed] *Бр. мор.* линия кильватерных колонн дивизий.

division superintendent [dɪ'vɪʒn sju:prɪn'tendənt] *ж.-д.* начальник дистанции.

division system [dɪ'vɪʒn 'sɪstɪm] сеть связи дивизии.

division take-off [dɪ'vɪʒn 'teɪk'ɔ:f] *ав.* групповой взлет.

division weapon [dɪ'vɪʒn 'wepən] орудие дивизионной артиллерии.

divorce [dɪ'vɔ:s] *v* разлучать, отделять.

dixie ['dɪksɪ] *n* походный кухонный котел; котелок.

dixie filling tank ['dɪksɪ 'fɪlɪŋ tæŋk] бак для разливки воды в котелки.

dixy *см.* **dixie.**

dock I [dɔk] **1.** *n мор.* портовой бассейн, док; *возд.* эллинг дирижабля; *США sl.* госпиталь; вычет из жалованья по приговору суда; **2.** *v* вводить в бассейн *или* в док; вводить в эллинг.

dock II [dɔk] *n ип.* репица.

docking ['dɔkɪŋ] *n мор.* постановка в док; *возд.* ввод (дирижабля) в эллинг.

dock service [dɔk 'sə:vɪs] портовая служба.

dockshore ['dɔkʃɔ:] *n мор.* подстава *(подпорка при постройке судна).*

dockyard ['dɔkjɑ:d] *n мор.* судостроительная и судоремонтная верфь.

dockyard hands ['dɔkjɑ:d hændz] персонал судостроительной верфи *или* завода; **in d. h.** *мор.* переданный персоналу завода, находящийся в ведении персонала завода *(во время постройки или ремонта).*

doctrine ['dɔktrɪn] *n* учение, доктрина; **d. of war** военная доктрина.

document file ['dɔkjumənt faɪl] подшитые документы.

dodge [dɔdʒ] **1.** *v* передвигаться взад и вперед; уклоняться; **d. behind clouds** *ав.* укрываться за облаками; **d. the column** *США sl.* уклоняться от работы, лодырничать; **2.** *n* быстрое движение, уклонение, уловка.

dog [dɔg] **1.** *n* собака; *техн.* кулак, кулачок; *стр.* курок; *мор.* складной гак, храп, храпцы; *США связь* буква «d»; **2.** *v* следовать по пятам, преследовать; *мор.* задраивать; **d. tight** *мор.* наглухо задраивать.

dog bolt [dɔg boult] *арт.* засов наметки.

dog clutch [dɔg klʌtʃ] кулачковое сцепление, кулачковая муфта.

dog-fight ['dɔgfaɪt] *n sl.* рукопашный бой; *ав.* воздушный бой без строя, «собачья свалка».

dog head [dɔg hed] курок.

dog legs [dɔg legz] *форт.* кремальерное начертание, кремальерный фронт.

dog robber [dɔg 'rɔbə] *США sl.* офицерский денщик.

dog's leg [dɔgz leg] *США sl.* первая нашивка.

dog sleigh [dɔg sleɪ] нарты, запряженные собаками.

dog tag [dɔg tæg] *sl.* личный знак.

dog tent [dɔg tent] походная палатка.

dog watch [dɔg wɔtʃ] *мор.* полувахта с 16.00 до 18.00 *или* с 18.00 до 20.00 ч.

dolly ['dɔlɪ] *n* клепальная поддержка; подбойка; подпорка клепальной машины; *ж.-д.* узкоколейный танкпаровоз.

dolphin ['dɔlfɪn] *n мор.* причальный буй, якорная бочка; швартовый пал; *арт. ист.* орудийная скоба.

domestic correspondence [do'mestɪk kɔrɪs'pɔndəns] внутренняя переписка.

domestic purpose [do'mestɪk 'pə:pəs] хозяйственное назначение.

dominate ['dɔmɪneɪt] *v* господствовать; доминировать, командовать *(над местностью);* **d. a resistance** преодолеть сопротивление.

Dominions Office [də'mɪnjənz 'ɔfɪs] *Бр.* министерство по делам доминионов.

don I [dɔn] *v* надевать.

don II [dɔn] *n связь* буква «d».

donga ['dɔŋgə] *n* донга, высохшее русло.

donjon ['dɔndʒən] *см.* **dungeon.**

donkey engine ['dɔŋkɪ 'endʒɪn] *мор.* вспомогательная машина; шпилевая машинка; машина лебедки.

Doolally Tap ['du:ləlɪ tæp] *США sl.:* **to receive the D. T.** «свихнуться», помешаться.

dope [doup] *n* смазка, замазка; *ав.* авиалак, *sl.* наркотик; сведения, информация.

dope can [doup kæn] шприц для заливки мотора.

dormitory ['dɔ:mɪtrɪ] *n* спальня.

dorsite [dɔ:'saɪt] *n хим.* дорсит *(активированный кокосовый уголь для противогазов).*

dot-and-dash ['dɔtəndæʃ] *n связь, тоn.* точка-тире.

double [dʌbl] 1. *a* двойной; 2. *adv* вдвойне; 3. *n* двойное количество; беглый шаг; лука *(реки);* **at the d.** бегом; 4. *v* удваивать; быть вдвое больше; итти бегом; складывать пополам; огибать; повернуть обратно; **d. out** выбегать.

double-acting ['dʌbl'æktɪŋ] *a* двойного действия; двустороннего действия; с двумя установками.

double action [dʌbl ækʃn] самовзводный механизм.

double apron fence [dʌbl 'eɪprən fens] проволочный забор с оттяжками в обе стороны.

double-back ['dʌblbæk] *v* повернуть обратно; *мор.* уходить обратным курсом.

double-bank ['dʌblbæŋk] *v* двигать(ся) двумя колоннами рядом по одной дороге; ставить две повозки рядом.

double-barrel(l)ed ['dʌbl'bærəld] *a* двуствольный.

double base powder [dʌbl beɪs 'paudə] порох из нитроклетчатки и нитроглицерина.

double-bitt ['dʌbl'bɪt] *v мор.* обносить два раза на битенг, пал *и т. п.*

double-bitted axe ['dʌblbɪtɪd æks] *ист.* обоюдоострый топор.

double bottom [dʌbl 'bɔtəm] *мор.* двойное дно, междудонное пространство.

double-breasted ['dʌbl'brestɪd] *a* двубортный.

double caponier [dʌbl kæpə'ni:ə] *форт.* капонир.

double-charge ['dʌbltʃɑ:dʒ] *v* нагружать двойным грузом; заряжать двойным зарядом.

double column [dʌbl 'kɔləm] двойная колонна.

double-deck ['dʌbldek] *a* двухэтажный; двуярусный; *мор.* двухпалубный.

double-decker ['dʌbl'dekə] *n ав.* биплан; *мор. ист.* двухдечный корабль.

double echelon [dʌbl 'eʃəlɔn] уступы с обоих флангов; **in d. e.** уступами с обоих флангов.

double exercise [dʌbl 'eksəsaɪz] двустороннее тактическое занятие.

double expansion engine [dʌbl ɪks'pænʃn 'endʒɪn] машина двойного расширения.

double file(s) [dʌbl faɪl(z)] колонна по четыре.

double gang [dʌbl gæŋ] система окопных работ, при которых на каждый инструмент ставится по два рабочих номера.

double-headed shot ['dʌblhedɪd ʃɔt] *ист.* двойное ядро, нипель.

double-hull boat ['dʌblhʌl bout] *мор.* подводная лодка с двойным корпусом.

double lead wire [dʌbl li:d 'waiə] двужильный проводник.

double-man ['dʌbl'mæn] *v* удвоить людей; назначить двойные расчеты; **d.-m. the tools** назначить по два рабочих номера на каждый инструмент.

double march! [dʌbl ma:tʃ] бегом марш!

double pole switch [dʌbl poul swɪtʃ] двуполюсный выключатель.

double pull off [dʌbl pul ɔ:f] *см.* **double pull trigger.**

double pull trigger [dʌbl pul 'trɪgə] спусковой крючок с двумя точками опоры *(с предупредителем).*

double-quick ['dʌblkwɪk] *n* беглый шаг.

double rank [dʌbl ræŋk] двухшереножный строй.

double sap [dʌbl sæp] двойная сапа.

double-scarf weld ['dʌblskɑ:f weld] *мет.* сварка на двойной скос.

double section column [dʌbl sekʃn 'kɔləm] *США арт.* колонна по два орудия.

double section line [dʌbl sekʃn laɪn] *США арт.* развернутый строй в одну линию *(зарядный ящик рядом с орудием).*

double sentries [dʌbl 'sentrɪz] парные часовые.

double sentry [dʌbl 'sentrɪ] *см.* **double sentry post.**

double sentry post [dʌbl 'sentrɪ poust] парный сторожевой пост.

doublet ['dʌblɪt] *n ист.* военное полукафтанье 15—17 веков.

double time [dʌbl taɪm] беглый шаг.

double-track ['dʌbltræk] 1. *v ж.-д.* построить вторую колею; 2. *a* двухколейный; 3. *n* двойная колея.

doubling ['dʌblɪŋ] *n* выстраивание рядов *(в двухшереножном строю);* движение бегом.

doughboy ['doubɔɪ] *n воен. разг.* американский пехотинец; *ист.* американский солдат.

Dougherty wagon ['douətɪ 'wægən] *США* крытая обозная повозка.

douse [daus] *v* затемнять, гасить свет; обливать водой; *мор.* убрать парус.

dousing shutter ['dausɪŋ 'ʃʌtə] *прож.* ставень-затемнитель.

dovetail ['dʌvteɪl] *v* ласточкин хвост, сковородень; *США sl.* рядовой, сдавший офицерский экзамен, но еще не произведенный.

dovetail-joint ['dʌvteɪl'dʒɔɪnt] *n инж.* соединение в сковородень.

dovetail saw ['dʌvteɪl sɔ:] шипорезная ножовка.

dowel ['dauəl] *n* дюбель, шпонка; застрига спицы.

dowel pin ['dauəl pɪn] шпилька, закрепляющая застригу колеса.

dowlas ['dauləs] *n* плотная бумажная материя типа коленкора.

down I [daun] *n* холмистая открытая местность; дюна; *pl* меловые возвышенности в южной Англии; **the Downs** Даунс *(открытый рейд юго-восточного берега Англии на Северном море).*

down II [daun] 1. *adv* вниз; 2. *v* сбить *(самолет),* спустить.

downdraft carburet(t)or ['daun'drɑ:ft 'kɑ:bjuretə] карбюратор с падающей струей.

downhaul(er) ['daunhɔ:l(ə)] *n мор.* нирал.

downhill ['daun'hɪl] 1. *n* скат, спуск; упадок; 2. *a* спускающийся; 3. *adv* под гору.

down land [daun lænd] открытая всхолмленная местность.

down lead [daun li:d] *радио* провод заземления.

downstream ['daun'stri:m] *adv* вниз по течению.

downstream anchor ['daun'stri:m 'æŋkə] *понт.* низовой якорь.

down-stroke ['daunstrouk] *n мот.* нисходящий ход *(поршня).*

down traffic [daun 'træfɪk] движение с фронта в тыл; движение из центра к окраинам.

downwash ['daunwɔʃ] *n ав.* скос потока.

downwash angle ['daunwɔʃ æŋgl] *ав.* угол скоса.

downwind ['daun'wɪnd] *adv* по ветру; под ветром.

drachen ['drækən] *n* змейковый аэростат.

draft [drɑ:ft] **1.** *n* набор в армию; пополнение; маршевая команда; отряд; тяга (*см. тж.* **draught**); трасса *(коммерческая);* черновик; *США* чертеж; включение частей «национальной гвардии» в состав регулярной армии; **d. of reinforcements** маршевая команда; **2.** *v* выделять *(команды, отряды);* получать пополнения; чертить; составлять *(проект, документ, устав);* **d. into the army** *США* призывать в армию.

draft animal *США см.* **draught animal.**

draft dodger [drɑ:ft 'dɔdʒə] *США* уклоняющийся от военной службы.

draftee [drɑ:f'ti:] *n США sl.* призванный на военную службу.

draft-finding [drɑ:ft'faındıŋ] *n* посылка пополнений.

draft-finding unit [drɑ:ft'faındıŋ 'ju:nıt] часть, выделяющая маршевую команду; часть, высылающая пополнения людьми.

draftga(u)ge ['drɑ:ftgeıdʒ] *n* тягомер.

drafting ['drɑ:ftıŋ] *n* высылка пополнений.

drafting and design section ['drɑ:ftıŋ ənd dı'zaın sekʃn] *США* чертежно-конструкторское бюро.

drafting room ['drɑ:ftıŋ rum] *США* чертежная.

draftsman ['drɑ:ftsmən] *n США* чертежник; *арт.* вычислитель.

draft-supplying agency ['drɑ:ftsə-'plaııŋ 'eıdʒənsı] орган комплектования.

drag [dræg] **1.** *v* тащить(ся); волочить(ся); обследовать дно драгой *или* кошкой; боронить; тормозить колесо; **the ship ~s her anchor** судно тащится на якоре; **2.** *n* борона; волокуша; драга; тормозный башмак; замедленное движение; волочение; *ав.* лобовое сопротивление, сопротивление воздуха; *мет.* нижняя опока.

drag-anchor ['drægæŋkə] *n мор.* пловучий якорь.

drag-chain ['drægtʃeın] *n* тормозная цепь.

drag-force ['drægfɔ:s] *n ав.* сила лобового сопротивления.

drag line [dræg laın] *возд.* гайдроп.

dragon ['drægən] *n* дракон; артиллерийский трактор.

dragon balloon ['drægən bə'lu:n] змейковый аэростат.

dragoon [drə'gu:n] *n* драгун; **D. Guards** лейб-драгуны *(7 полков британской кавалерии).*

dragrope ['drægroup] *n* тяж; *возд.* гайдроп; *арт. ист.* отвоз.

drag sail [dræg seıl] *мор.* пловучий якорь.

drag scraper [dræg 'skreıpə] *дор.* лопата-волокуша; скрепер-волокуша.

drag-shoe ['drægʃu:] *n* тормозный башмак.

drain [dreın] *v* осушать, дренировать; **d. of troops** лишить войск; вывести войска (из какого-л. района).

drainage ['dreınıdʒ] *n* дренаж, отвод воды, осушение.

drainage basin ['dreınıdʒ beısn] бассейн реки.

drainage ditch ['dreınıdʒ dıtʃ] осушительная канава, водоотводная канава.

drainage line ['dreınıdʒ laın] *топ.* линия водослива.

drain cock [dreın kɔk] кран для выпуска воды.

drain plug [dreın plʌg] пробка отливного отверстия.

draught [drɑ:ft] (*см. тж.* **draft**) *n* тяга; волочение; *мор.* осадка, углубление.

draught animal [drɑ:ft 'ænıməl] упряжное животное.

draught bullock [drɑ:ft 'bulək] упряжной вол.

draught dog [drɑ:ft dɔg] упряжная собака.

draught hook [drɑ:ft huk] тяговый крюк.

draught horse [drɑ:ft hɔ:s] упряжная лошадь, обозная лошадь, ломовая лошадь.

draught-pole ['drɑ:ftpoul] *n* дышло.

draughtsman ['drɑ:ftsmən] *n* чертежник; **d. (mechanical)** технический чертежник.

draw I [drɔ:] *v* **(drew; drawn)** (вы-)тащить, (вы)тянуть; отдергивать; задергивать, дергать; привлекать, притягивать; влечь, навлекать; извлекать, добывать; получать *(со склада и т. п.);* обнажить оружие; **d. back** оттянуть (-ся); отойти; отвести; **d. the billets** выписывать квартирные билеты; **d. a**

bow стрелять из лука; **d. the enemy('s) fire** вызывать огонь противника; **d. equipment** получать снаряжение; **d. the fire** вызывать огонь противника; *мор.* загрести уголь в топках; **d. in** сокращать(ся); втягивать; **d. into reserve** отвести (оттянуть) в резерв; **d. off** отводить; отходить; **d. (one's) pay** получать жалованье; **d. a pistol** вынуть пистолет; **d. rations** получать продовольствие; **d. rein** затянуть поводья; остановиться; сокращать расходы; обуздывать; **d. saber!** *США* шашки (сабли) вон!; **d. supplies** получать довольствие; **d. the sword** обнажить шпагу; начать войну; **d. up** вытянуться; догнать; остановиться; построить(ся); составить *(документ);* **d. water** добывать воду.

draw II [drɔ:] *v* **(drew; drawn)** рисовать, чертить.

draw III [drɔ:] *n США* лощина.

drawback ['drɔ:bæk] *n* вычет; недостаток, ущерб.

drawbar ['drɔ:bɑ:] *n* дышло.

drawbridge ['drɔ:brɪdʒ] *n* подъемный мост, разводной мост.

drawing-down ['drɔ:ɪŋdaun] *n мет.* расковка, уменьшение поперечного сечения *(ковкой или прокаткой).*

drawing office ['drɔ:ɪŋ 'ɔfɪs] чертежная.

drawing-pen ['drɔ:ɪŋpen] *n* рейсфедер; рисовальное перо.

drawn [drɔ:n] *см.* **draw** I, II.

drawn battle [drɔ:n bætl] безрезультатный бой, бой «вничью».

drawspan ['drɔ:spæn] *n мост.* разводной пролет; *понт.* выводной пролет.

dreadnought ['drednɔ:t] *n мор.* дредноут.

dredge [dredʒ] **1.** *n* драга; землечерпалка; **2.** *v* углублять *или* чистить дно; вычерпывать.

dredging ['dredʒɪŋ] *n* землечерпательные работы.

dredging engine ['dredʒɪŋ 'endʒɪn] землечерпательная машина.

drench [drentʃ] *v* промочить; *вет.* вливать лекарство в рот животного.

dress [dres] **1.** *v* одевать(ся); равнять(ся) *(в строю);* отделывать; чистить *(лошадь); сан.* перевязывать *(рану),* накладывать повязку, делать перевязку; **d.!** равняйсь!; **d. down** разносить, давать нагоняй; делать выговор; **d. overall** *мор.* расцветить флагами; **2.** *n* одежда; форма одежды.

dress cap [dres kæp] *США* парадная фуражка.

dress coat [dres kout] *США* парадный мундир.

dress drill order [dres drɪl 'ɔ:də] строевая форма одежды.

dressing ['dresɪŋ] *n* одежда; равнение, выравнивание *(строя); сан.* перевязка, повязка; *sl.* выговор.

dressing station ['dresɪŋ steɪʃn] перевязочный пункт, пункт медицинской помощи.

dress parade [dres pə'reɪd] *США* церемония вечерней зари.

dress regulations [dres regju'leɪʃnz] положение о форме одежды.

dress sword [dres sɔ:d] парадная сабля.

dress uniform [dres 'ju:nɪfɔ:m] форма мирного времени (не походная).

drew [dru:] *см.* **draw** I, II.

dribble [drɪbl] **1.** *v* капать; слегка подталкивать *(в футболе);* **d. across** переправлять(ся) мелкими партиями, по одиночке; **2.** *n* капанье; струйка; **d. of stragglers** небольшие группы отбившихся от своих частей.

driblet ['drɪblɪt] *n* маленькая группа, «малый пакет».

drift [drɪft] **1.** *n* течение; занос; дыропробивной молоток, выколотка; *арт.* протравник; *бал.* деривация; *ав., мор.* дрейф, снос *(ветром, течением);* **2.** *v* плыть по течению, по ветру; течь; *мор.* дрейфовать.

drift angle [drɪft æŋgl] *арт.* угловая величина деривации; *мор.* угол дрейфа; *ав.* угол сноса.

drift angle indicator [drɪft æŋgl 'ɪndɪkeɪtə] *ав.* указатель угла сноса.

drift bar [drɪft bɑ:] *ав.* курсовая черта.

driftbolt ['drɪftboult] *n мост.* штырь.

drifter ['drɪftə] *n мор.* дрифтер *(рыболовное судно для ловли плавными сетями);* рыбак, плавающий на дрифтере.

drift indicator [drɪft 'ɪndɪkeɪtə] *ав.* навигационный визир, указатель сноса.

drifting mine [ˈdrɪftɪŋ maɪn] *мор.* дрейфующая мина.

drifting torpedo [ˈdrɪftɪŋ tɔːˈpiːdou] *мор.* дрейфующая торпеда, дрейфующая мина.

drift-net [ˈdrɪftnet] *n мор.* плавнáя сеть, дрейфующая сеть.

drift-sail [ˈdrɪftseɪl] *n мор.* пловучий якорь.

drift sight [drɪft saɪt] *ав.* навигационный визир.

drift-slide [ˈdrɪftslaɪd] *n арт.* целик для установки поправки на деривацию.

drift wire [drɪft ˈwaɪə] *ав.* расчалка, воспринимающая лобовое сопротивление крыла.

drill [drɪl] **1.** *n* строевое учение, строевая выучка; внедрение автоматизма действий *(напр., при орудии)*; *техн.* сверло, дрель; **d. in sections** *кав.* взводное учение; **d. on foot** пешее строевое учение; **2.** *v* сверлить; обучать строю; добиваться автоматизма действий.

drill bit [drɪl bɪt] буровое сверло.

drill-book [ˈdrɪlbuk] *n* строевой устав.

drill cartridge [drɪl ˈkɑːtrɪdʒ] учебный патрон.

drilled well [drɪld wel] буровой колодец.

drill field [drɪl fiːld] *США* учебное поле, учебный плац.

drill fuze [drɪl fjuːz] учебная трубка, учебный взрыватель.

drill ground [drɪl graund] учебный плац.

drill hall [drɪl hɔːl] манеж.

drilling [ˈdrɪlɪŋ] *n* сверление; бурение; строевое учение, муштровка.

drilling machine [ˈdrɪlɪŋ məˈʃiːn] сверлильный станок.

drillings [ˈdrɪlɪŋz] *n pl* опилки от сверления, буровая мукá.

drillmaster [ˈdrɪlmɑːstə] *n* инструктор по строю.

drill mounting [drɪl ˈmauntɪŋ] учебная установка (орудийная, пулеметная).

drill order [drɪl ˈɔːdə] форма одежды для строевых занятий.

drill regulations [drɪl regjuˈleɪʃnz] *см.* **drill-book.**

drill round [drɪl raund] учебный патрон.

drill-sergeant [drɪl ˈsɑːdʒənt] *n* сержант-инструктор по строю.

drill service whistle [drɪl ˈsəːvɪs wɪsl] свисток для подачи команд сигналами.

drill shell [drɪl ʃel] учебный снаряд.

drill station [drɪl steɪʃn] учебный пункт *(для территориальных частей)*.

drill-target [drɪlˈtɑːgɪt] *n* учебная мишень.

drill time [drɪl taɪm] *зен.* сумма наблюдательного и работного времени.

drill tube [drɪl tjuːb] *арт.* учебная вытяжная трубка.

drive [draɪv] **1.** *v* **(drove; driven)** гнать; ехать; **d. back** отогнать, отбросить; **d. back** отбрасывать; оттеснять; **d. heavy retaliation on...** подвергнуть сильному обстрелу, подвергнуть сильной бомбардировке; **d. home an attack** довести наступление (атаку) до успешного конца; **d. home a success** добиться полного успеха; **d. in** вгонять; вбивать *(гвоздь)*; оттеснить, отбросить; **d. off** отогнать, отбросить; **d. out** выгонять; выбить *(противника)*; выходить *(в море)*; выезжать; **d. a wedge between...** вклиниться между...; **2.** *n* поездка; энергия; аллея; энергичное наступление, удар, атака; общественная кампания; *техн.* привод; *авт.* управление; место водителя.

driven [drɪvn] *см.* **drive 1.**

driven side [drɪvn saɪd] *США* холостая грань *(нареза)*.

driven well [drɪvn wel] трубчатый колодец устроенный путем забивки.

driver [ˈdraɪvə] *n* водитель; ездовой; рядовой транспортной части; кучер; ведущее колесо; *ж.-д.* машинист; *мор.* бизань; 6-я мачта *(многомачтовой шхуны)*.

driver class [ˈdraɪvə klɑːs] категория водителей и ездовых.

driver-fitter [ˈdraɪvəfɪtə] *n* водитель-слесарь.

driver squad [ˈdraɪvə skwɔd] *США арт.* звено ездовых.

drive shaft [draɪv ʃɑːft] *см.* **driving shaft.**

drive sprocket [draɪv ˈsprɔkɪt] ведущее колесо *(гусеницы)*.

driveway ['draɪvweɪ] *n* проезжая часть *(дороги, моста).*

driving ['draɪvɪŋ] *n* езда; управление лошадьми *или* машиной; *мин.* проходка галлерей.

Driving and Maintenance Wing ['draɪvɪŋ ənd 'meɪntɪnəns wɪŋ] отделение езды и ремонта (бронетанковой школы).

driving band ['draɪvɪŋ bænd] *арт.* ведущий поясок.

driving belt ['draɪvɪŋ belt] приводной ремень.

driving drill ['draɪvɪŋ drɪl] обучение езде *(ездовых, повозочных, водителей автомашин).*

driving edge ['draɪvɪŋ edʒ] боевая грань *(нареза).*

driving gear ['draɪvɪŋ gɪə] привод, приводной механизм, передаточные шестерни, передача.

driving loophole ['draɪvɪŋ 'lu:phoul] *мотомех.* смотровая щель (окошко) водителя.

driving mechanism ['draɪvɪŋ 'mekənɪzm] двигатель, движущий механизм.

driving shaft ['draɪvɪŋ ʃa:ft] ведущий вал, главный вал.

driving side of the rifling ['draɪvɪŋ saɪd əv ðə 'raɪflɪŋ] *США арт.* боевая грань нареза.

driving spring ['draɪvɪŋ sprɪŋ] движущая пружина; возвратная пружина; затворная возвратная пружина.

driving sprocket ['draɪvɪŋ 'sprɔkɪt] ведущее колесо гусеницы.

driving wheel ['draɪvɪŋ wi:l] ведущее колесо.

drogue [droug] *n* подвесная мишень; буксируемая мишень; пловучий якорь.

drome [droum] *n (сокр. от* **aerodrome**) *ав.* аэродром.

droop [dru:p] **1.** *n* поникание, опускание; *арт.* опускание дульной части под влиянием собственного веса; **2.** *v* опускать(ся).

drop [drɔp] **1.** *n* капля; падение; обрыв; понижение, потеря *(напряжения, давления);* **2.** *v* капать; падать; прекращать(ся); обронить, ронять, сбрасывать, бросать; свалить(ся); потерять; **d. anchor** бросать якорь, стать на якорь; **d. astern** *мор.* отставать; **d. back, d. behind** отставать; **d. bombs** *ав.* сбрасывать бомбы; **d. from the rolls** исключать из списков; **d. a message** *ав.* сбросить донесение; **d. prone** лечь, залечь, упасть ничком; **d. to the rear** отставать.

drop ammunition [drɔp æmju'nɪʃn] авиабомбы.

drop arm [drɔp a:m] *авт.* рулевая сошка.

drop block [drɔp blɔk] *арт.* падающий клиновой затвор.

drop bomb [drɔp bɔm] авиабомба.

drop-end gondola ['drɔpend 'gɔndələ] *ж.-д.* вагон-гондола с откидным бортом с торцовой стороны.

droplet ['drɔplɪt] *n* капелька.

drop(ped) message [drɔp(t) 'mesɪdʒ] *ав.* сброшенное донесение, вымпел с донесением.

dropping ['drɔpɪŋ] *n* сбрасывание.

dropping angle ['drɔpɪŋ æŋgl] *ав.* угол прицеливания при бомбометании.

dropping gear ['drɔpɪŋ gɪə] *ав.* бомбосбрасыватель; *мор.* приспособление (лоток) для сбрасывания торпед (с торпедных катеров).

dropping ground ['drɔpɪŋ graund] *США* площадка авиасигнального поста *(для приема вымпелов).*

droppings ['drɔpɪŋz] *n pl ип.* помет.

dropping station ['drɔpɪŋ steɪʃn] пост авиасигнальной связи *(для приема сбрасываемых донесений).*

drop strake [drɔp streɪk] *мор.* потерянный пояс обшивки.

drove [drouv] *см.* **drive.**

drum [drʌm] **1.** *n* барабан; химическая мина газомета; *связь* вьюшка *(с проводом, кабелем); прож.* кожух; **2.** *v* бить в барабан; долбить.

drum banner [drʌm 'bænə] флажок на барабан.

drum-fire ['drʌm'faɪə] *n* ураганный огонь.

drumhead ['drʌmhed] *n* барабанная кожа; *мор.* дромгед, голова шпиля.

drum-head court martial ['drʌmhed kɔ:t 'ma:ʃəl] ускоренный военно-полевой суд.

drum-major ['drʌm'meɪdʒə] *n* старший барабанщик, тамбурмажор.

drummer ['drʌmə] *n* барабанщик.

drummer's belt ['drʌməz belt] *Бр.* перевязь барабанщика.

drummer's staff ['drʌməz sta:f] *Бр.* жезл старшего барабанщика.

drumming out ['drʌmɪŋ aut] *ист.* церемония изгнания солдата из расположения части.

drumstick ['drʌmstɪk] *n* барабанная палочка.

drum trunnion [drʌm 'trʌnjən] *прож.* цапфа кожуха.

drum type searchlight [drʌm taɪp 'sə:tʃlaɪt] прожектор закрытого типа.

drum yard scale [drʌm jɑ:d skeɪl] *арт.* шкала дистанционного барабана в ярдах.

dry cell [draɪ sel] *эл.* сухой элемент.

dry dock [draɪ dɔk] сухой док.

dry foot [draɪ fut] *вет.* сухое копыто.

dry gap [draɪ gæp] суходол.

dry guncotton [draɪ 'gʌnkɔtn] сухой пироксилин.

dry practice [draɪ 'præktɪs] практика в прицеливании и спуске курка без патронов.

dry run [draɪ rʌn] *sl.* действия «всухую» *(стрельба холостыми, тактические занятия и т. п.).*

dry-sand casting ['draɪsænd 'kɑ:stɪŋ] *мет.* отливка в сухом песке.

dry-sand moulding ['draɪsænd'mouldɪŋ] *см.* **dry-sand casting.**

dual control ['dju:əl kən'troul] *ав., авт.* двойное управление.

dual flight ['dju:əl flaɪt] *ав.* полет ученика с инструктором при двойном управлении.

dual ignition ['dju:əl ɪg'nɪʃn] *мот.* двойное зажигание.

dual stick control ['dju:əl stɪk kən'troul] *ав.* двойное управление ручками.

dubbin ['dʌbɪn] *n* жир для смазывания кожаного снаряжения.

duckboard ['dʌkbɔ:d] *n* настилочная доска.

duck-boards ['dʌkbɔ:dz] *n pl инж.* дощатые мостки *(в окопах или по болотистому грунту).*

duckwalk ['dʌkwɔ:k] *см.* **duckboards.**

ductile ['dʌktaɪl] *a* ковкий, тягучий.

duct keel [dʌkt ki:l] *мор.* коробчатый киль.

dud [dʌd] *n см.* **dud shell.**

dud shell [dʌd ʃel] неразорвавшийся снаряд.

due [dju:] *adv:* **d. north** (south *и т. п.*) прямо на север (юг *и т. п.*).

duel ['dju:əl] *n* дуэль, поединок.

duffadar [dʌfə'dɑ:] *n Инд.* дафадар, сержант-туземец в кавалерии; **d. major** эскадронный старшина-туземец.

dug [dʌg] *см.* **dig; d. in** врытый в землю; расположенный в окопе.

dug-out, dugout ['dʌgaut] *n* минное убежище; *мор. ист.* челнок, выдолбленный из ствола дерева.

dug-out blanket ['dʌgaut 'blæŋkɪt] защитный противогазовый занавес.

dug-out doorway ['dʌgaut 'dɔ:weɪ] вход в убежище.

dug well [dʌg wel] шахтный колодец.

duledge ['dju:lɪdʒ] *n США* шпонка, соединяющая косяки колесного обода.

dull [dʌl] **1.** *a* тупой; вялый; скучный; тусклый; пасмурный; *мор.* тихий, безветренный; **2.** *v* затуплять, притуплять.

dull red heat [dʌl red hi:t] *мет.* темнокрасное каление.

dumb-iron ['dʌmaɪən] *n авт.* передний клык рессоры.

Dum Dum [dʌm dʌm] Дум-дум *(город в Индии, где находится английский государственный оружейный и патронный завод).*

dumdum bullet ['dʌmdʌm 'bulɪt] пуля «дум-дум» *(надрезанная).*

dummy ['dʌmɪ] **1.** *n* подставное лицо; макет; чучело, манекен; учебный патрон; **2.** *a* ложный, поддельный, фальшивый.

dummy bayonet ['dʌmɪ 'beɪənɪt] фехтовальное ружье.

dummy cartridge ['dʌmɪ 'kɑ:trɪdʒ] учебный патрон; *арт.* учебная гильза.

dummy emplacement ['dʌmɪ ɪm'pleɪsmənt] ложная позиция, ложная огневая точка.

dummy funnel ['dʌmɪ 'fʌnəl] *мор.* фальшивая труба.

dummy gun ['dʌmɪ gʌn] фальшивое орудие, макет орудия.

dummy head ['dʌmɪ hed] *мор.* учебное зарядное отделение торпеды.

dummy-headed torpedo ['dʌmɪhedɪd tɔ:'pi:dou] *мор.* торпеда с учебной зарядной частью.

dummy horse ['dʌmɪ hɔ:s] *спорт.* деревянная лошадь.

dummy obstacle ['dʌmɪ 'ɔbstəkl] ложное препятствие.

dummy position [ˈdʌmɪ pəˈzɪʃn] ложная позиция.

dummy ship [ˈdʌmɪ ʃɪp] корабль-макет.

dummy sniper's head [ˈdʌmɪ ˈsnaɪpəz hed] *маск.* макет головы снайпера.

dummy tracks [ˈdʌmɪ træks] *маск.* ложные колеи.

dummy trench [dʌmɪ trentʃ] ложный окоп.

dummy word [ˈdʌmɪ wəːd] условное выражение, условное название.

dummy works [ˈdʌmɪ wəːks] ложные сооружения.

dump [dʌmp] **1.** *n* свалка; полевой склад; **2.** *v* сваливать; складывать; заниматься дэмпингом *(бросовым экспортом);* **d. down** сбрасывать.

dumpies [ˈdʌmpɪz] *n pl Бр. воен. разг.* 19-й гусарский полк.

dumping [ˈdʌmpɪŋ] *n* сваливание, сбрасывание; выгрузка; устройство (полевых) складов; дэмпинг, бросовый экспорт; **d. of ammunition** выкладывание боеприпасов; создание полевых складов боеприпасов,

dumping-car(t) [ˈdʌmpɪŋkɑː(t)] *n* думпкар.

dump truck [dʌmp trʌk] грузовик с опрокидывающимся кузовом, грузовик-самосвалка.

dump truck company [dʌmp trʌk ˈkʌmpənɪ] *США* рота думпкаров.

dump work [dʌmp wəːk] работа на полевых складах, обслуживание полевых складов.

dungeon [ˈdʌndʒən] *n ист.* башня укрепленного замка; темница.

duplex [ˈdjuːpleks] *a* двойной, двусторонний; двустворный; дуплекс(ный).

duplex reception [ˈdjuːpleks rɪˈsepʃn] одновременный прием двух сигналов; дуплексный прием.

duplex signalling [ˈdjuːpleks ˈsɪgnəlɪŋ] сигнализация «дуплекс», одновременный прием и передача.

duplex transmission [ˈdjuːpleks trænzˈmɪʃn] передача «дуплекс», одновременная передача двух сообщений.

duplicate 1. *a* [ˈdjuːplɪkɪt] двойной, в двух экземплярах; **2.** *n* [ˈdjuːplɪkɪt] дубликат; копия; **3.** *v* [ˈdjuːplɪkeɪt] размножать; дублировать.

duplicating machine [ˈdjuːplɪkeɪtɪŋ məˈʃiːn] копировальный станок.

duplicating ribbon [ˈdjuːplɪkeɪtɪŋ ˈrɪbən] гектографская лента для пишущей машины.

duplication [djuːplɪˈkeiʃn] *n* удвоение, раздвоение; размножение; дублирование.

duplication halving error [djuːplɪˈkeiʃn ˈhɑːvɪŋ ˈerə] раздвинутость половин разрезанного изображения в дальномере.

duplicator [ˈdjuːplɪkeɪtə] *n* гектограф, прибор для размножения копий.

duplicator film [ˈdjuːplɪkeɪtə fɪlm] пленка гектографа.

duralumin [djuəˈræljumɪn] *n* дюралюминий.

duration [djuəˈreɪʃn] *n* продолжительность, длительность.

Durax paving [ˈdjuːrəks ˈpeɪvɪŋ] *дор.* мозаичная мостовая.

dusk [dʌsk] *n* сумерки.

Dutch oven [dʌtʃ ʌvn] *США* полевой кухонный очаг.

duties [ˈdjuːtɪz] *n pl* люди, работающие по наряду; **d. of detail** *США* несение нарядов, служба нарядов.

duty [ˈdjuːtɪ] *n* долг, обязанность; повинность; пошлина; служба, несение службы; дежурство; режим машины *(работа на единицу топлива или горючего);* **off d.** вне службы; **on d.** при исполнении служебных обязанностей; на дежурстве.

duty journey [ˈdjuːtɪ ˈdʒəːnɪ] служебная поездка.

duty man [ˈdjuːtɪ mæn] солдат, не освобожденный от несения нарядов.

duty roster [ˈdjuːtɪ ˈroustə] именной список дежурств и нарядов.

dynamic [daɪˈnæmɪk] **1.** *a* динамический; **2.** *n* движущая сила.

dynamic factor [daɪˈnæmɪk ˈfæktə] *ав.* перегрузка.

dynamics [daɪˈnæmɪks] *n* динамика.

dynamite [ˈdaɪnəmaɪt] **1.** *n* динамит; **2.** *v* подрывать динамитом.

dynamite gun [ˈdaɪnəmaɪt gʌn] *ист.* динамитная пушка.

dynamo [ˈdaɪnəmou] *n* динамо(машина).

dynamo exploder [ˈdaɪnəmou ɪksˈploudə] динамо-электрическая подрывная машинка.

dynamotor [ˈdaɪnəmoutə] *n США* электромотор, динамомашина.

dynatron [ˈdaınətrən] *n радио* динатрон, трехэлектродная электронная лампа с усиленным решетчатым электродом.

dyne [daın] *n* дин *(единица силы).*

dysentery [ˈdısntrı] *n мед.* дизентерия.

E

eagle [i:gl] *n* орел.

ear [ıə] *n* ухо; ушко, проушина.

ear-bed [ˈıəbed] *n арт.* поперечная связь, поперечная клепань *(лафета).*

earing [ˈıərıŋ] *n мор.* слаблинь.

early [ˈə:lı] 1. *a* ранний; начальный; 2. *adv* рано; **e. in...** в начале *чего-л.*

early fire action [ˈə:lı ˈfaıə ækʃn] огонь на дальние дистанции (при обороне), дальние огневые нападения.

ear-mark [ˈıəma:k] 1. *n* тавро, клеймо; 2. *v* отмечать, назначать.

earphone [ˈıəfoun] *n* телефонный наушник.

earpiece [ˈıəpi:s] *n см.* **earpiece receiver.**

earpiece receiver [ˈıəpi:s rıˈsi:və] телефон(ный наушник).

earth [ə:θ] 1. *n* земля, грунт; *эл.* заземление; **to run to e.** загнать, нагнать, отыскать; 2. *v* зарывать(ся) в землю; *эл.* заземлять.

earth aerial [ə:θ ˈɛərıəl] *радио* земляная антенна.

earth-auger [ˈə:θˈɔ:gə] *n* земляной бур.

earth-bag [ˈə:θbæg] *n* земленосный мешок.

earth box [ˈə:θ bɔks] ящик с землей; *эл.* заземлительная коробка.

earth conductor compass generator [ə:θ kənˈdʌktə ˈkʌmpəs ˈdʒenəreıtə] *ав.* генератор бортового приемного устройства для посадки по посадочному кабелю.

earth connection [ə:θ kəˈnekʃn] *эл.* заземление.

earth contact [ə:θ ˈkɔntækt] заземление, контакт заземления.

earth indicator compass [ə:θ ˈındıkeıtə ˈkʌmpəs] *ав.* визуальный указатель приемного устройства для посадки по посадочному кабелю.

earth inductor compass [ə:θ ınˈdʌktə ˈkʌmpəs] *ав.* индукционный компас.

earthing [ˈə:θıŋ] *n* заземление.

earth pin [ə:θ pın] заземляющий стержень.

earth pipe [ə:θ paıp] *эл.* заземляющая трубка.

earth point [ə:θ pɔınt] *эл.* точка заземления.

earth return [ə:θ rıˈtə:n] *эл.* возврат тока через землю.

earth road [ə:θ roud] грунтовая дорога.

earth telegraphy [ə:θ tıˈlegrəfı] телеграф(ирование) через землю.

earth terminal [ə:θ ˈtə:mınəl] *эл.* зажим заземления.

earth wax [ə:θ wæks] озокерит.

earth wire [ə:θ ˈwaıə] заземляющий провод.

earthwork [ˈə:θwə:k] *n* земляное укрепление.

earthworks [ˈə:θwə:ks] *n pl* земляные работы; земляные укрепления.

ease [i:z] 1. *n* легкость, удобство; **at e.** вольно; **to stand at e.** стоять «вольно»; 2. *v* облегчать, ослаблять, отпускать; *мор.* потравить, дать слабину, ослабить; **e. away** вытравить; **e. down, e. the engine** убавлять ход; **e. her!** *мор.* малый ход!; **e. off** убавить ход; отпустить (гайку).

ease springs! [i:z sprıŋz] *Бр.* разряжай! *(по этой команде выбрасывают патроны из магазина, закрывают замыкатель и затвор, спускают ударник и закрывают предохранитель).*

east [i:st] 1. *adv* к востоку, на восток; *мор.* на ост; 2. *n* восток; *мор.* ост; 3. *a* восточный.

east-about [i:stəˈbaut] *adv* в обход с востока.

easting [ˈi:stıŋ] *n* величина абсциссы *(по сетке); мор.* движение на ост; направление на ост.

easy [ˈi:zı] *a* легкий; удобный; спокойный; пологий; **e. meat** легкая добыча.

ebb [eb] 1. *n* отлив; 2. *v* отливать, убывать.

ebb-tide [ˈebtaıd] *n* отлив.

ebonite [ˈebənaıt] *n* эбонит.

eccentric [ıkˈsentrık] 1. *a* эксцен-

трический; 2. *n* эксцентрик; *мот.* кулачок распределительного вала.

eccentric gear [ɪk'sentrɪk gɪə] эксцентрики *(паровой машины).*

eccentric screw breechblock [ɪk'sentrɪk skru: 'bri:tʃblɔk] *арт.* эксцентрический поршневый затвор.

eccentrometer [ɪksen'trɔmɪtə] *n* прибор для определения положения центра тяжести снаряда.

echelon ['eʃəlɔn] 1. *n* уступ; эшелон; отделение боевого питания; звено (подвоза); **e. in depth** *США* эшелон; «А» **e.** 1-й эшелон (обоза); «В» **e.** 2-й эшелон (обоза); **en e., in e.** уступами; **in double e.** уступами с обоих флангов; **in e. from the centre** уступами от середины; **in e. from a flank** уступами с фланга; 2. *v* располагать уступами; эшелонировать; **e. in time** распределять во времени.

echeloned ['eʃəlɔnd] *p.p.* расположенный уступами; эшелонированный.

echeloned advance ['eʃəlɔnd əd'vɑ:ns] *США* продвижение по-эшелонно.

echeloned fire ['eʃəlɔnd 'faɪə] стрельба шкалой.

echelon establishment of ammunition ['eʃəlɔn ɪs'tæblɪʃmənt əv æmju'nɪʃn] *Бр.* боевой комплект (в парках и батареях).

echelonment [eʃə'lɔnmənt] *n* образование уступа; эшелонирование; **e. in depth** эшелонирование в глубину; **forward e.** построение уступом вперед.

echelonment of supplies [eʃə'lɔnmənt əv sə'plaɪz] эшелонирование запасов снабжения.

echelon of command ['eʃəlɔn əv kə'mɑ:nd] командная инстанция; орган командования.

echelon of riflemen ['eʃəlɔn əv 'raɪflmen] эшелон стрелков.

echelon of supporting weapons ['eʃəlɔn əv sə'pɔ:tɪŋ 'wepənz] огневой эшелон пехоты.

echelon trace ['eʃəlɔn treɪs] уступное начертание.

echo sounding ['ekou 'saundɪŋ] *мор.* измерение глубины эхолотом.

echo sounding gear ['ekou 'saundɪŋ gɪə] *мор.* эхолот.

economical blockade [i:kə'nɔmɪkəl blɔ'keɪd] экономическая блокада.

economy [i:'kɔnəmɪ] *n* экономия, экономика; сбережение; хозяйство; **e. of ammunition** бережливое расходование огнеприпасов; **e. of force** сбережение сил, экономия сил.

ecoute [eɪ'ku:t] *n. мин.* слуховой рукав.

ecrasite ['ekrəsaɪt] *n* экразит *(аммонийная соль пикриновой кислоты—взрывчатое вещество).*

edge [edʒ] 1. *n* острие лезвия; гребень; ребро; край; граница поверхности; 2. *v* обтачивать; кантовать; окаймлять; вдвигать(ся); двигаться вкось.

edge(d) tool [edʒ(d) tu:l] режущий инструмент.

edging ['edʒɪŋ] *n* обточка кромок, кантовка; окаймление; выпушка, кант.

edging machine ['edʒɪŋ mə'ʃi:n] кантовальная машина.

educational [edju'keɪʃnəl] *a* образовательный.

educational instruction [edju'keɪʃnəl ɪn'strʌkʃn] общеобразовательная подготовка и ремесленное обучение.

educational proficiency pay [edju'keɪʃnəl prə'fɪʃənsɪ peɪ] *Бр.* добавочное жалование солдату, имеющему аттестат 2-го разряда по общему образованию.

educational training [edju'keɪʃnəl 'treɪnɪŋ] обучение военнослужащих гражданским специальностям.

Education Officer [edju'keɪʃn 'ɔfɪsə] инспектор общеобразовательной подготовки и ремесленного обучения (округа).

effect [ɪ'fekt] 1. *n* действие, эффект; результат; *арт.* попадание; 2. *v* совершать, производить; добиться; **e. a breach** пробить брешь; **e. discharges** увольнять со службы; **e. a junction** соединиться; **e. surprise** добиться эффекта внезапности, нанести внезапный удар; **e. transfers to the reserve** переводить в запас.

effective [ɪ'fektɪv] *a* действующий, действительный, эффективный; годный к службе.

effective beaten zone [ɪ'fektɪv bi:tn zoun] полоса 75% попаданий.

effective burst [ɪ'fektɪv bə:st] дей-

ствительный разрыв, наивыгоднейший разрыв.

effective depth [ɪ'fektɪv depθ] глубина поражения (шрапнели).

effective distance [ɪ'fektɪv 'dɪstəns] дальность действительного огня.

effective fire [ɪ'fektɪv 'faɪə] действительный огонь.

effective forces [ɪ'fektɪv 'fɔ:sɪz] действующие силы.

effective height of burst [ɪ'fektɪv haɪt əv bə:st] *арт.* нормальная высота разрыва.

effectiveness [ɪ'fektɪvnɪs] *n* действительность, эффективность.

effective point of burst [ɪ'fektɪv pɔɪnt əv bə:st] наивыгоднейшая точка разрыва.

effective radius of rupture [ɪ'fektɪv 'reɪdɪəs əv 'rʌptʃə] *мин.* радиус сферы разрушения в галлереях без забивки.

effective range [ɪ'fektɪv reɪndʒ] дальность действительного огня *(Бр. пул. 720—1800 м)*; **out of e. r.** вне пределов досягаемости действительного огня.

effectives [ɪ'fektɪvz] *n pl* численность, численный состав, «эффективы», боевой состав.

effective shell [ɪ'fektɪv ʃel] снаряд, действительный против данной цели.

effects [ɪ'fekts] *n pl* вещи, личное имущество.

effectuate [ɪ'fektjueɪt] *v* приводить в исполнение.

efficacious [efɪ'keɪʃəs] *a* производительный, действительный.

efficacy ['efɪkəsɪ] *n* действенность, сила.

efficiency [ɪ'fɪʃənsɪ] *n* производительность, продуктивность, эффективность; работоспособность; расторопность; коэфициент полезного действия.

efficiency pay [ɪ'fɪʃənsɪ peɪ] *Бр.* добавочное жалованье за исправную службу.

efficiency report [ɪ'fɪʃənsɪ rɪ'pɔ:t] *США* аттестация на офицера.

efficiency test [ɪ'fɪʃənsɪ test] *США* проверка успеваемости по боевой подготовке.

efficient [ɪ'fɪʃənt] *a* знающий свое дело; производительный, продуктивный; расторопный; эффективный; **e. distribution** целесообразное распределение.

efficiently [ɪ'fɪʃəntlɪ] *adv* продуктивно; деятельно, эффективно; вполне удовлетворительно *(оценка)*.

efficients [ɪ'fɪʃənts] *n pl Бр. ист.* обученные добровольцы.

effort ['efət] *n* усилие, напряжение.

egg (hand) grenade [eg (hænd) grɪ'neɪd] яйцевидная ручная граната.

egress ['i:gres] *n* выход; выход в тыл; **to make one's e.** выходить *(откуда-л.)*.

eighteen-pounder ['eɪ'ti:n'paundə] *n Бр.* 18-фунтовая *(83-мм)* полевая пушка.

eighteen-pounder fire ['eɪ'ti:n'paundə 'faɪə] *Бр.* огонь полевых 18-фунтовых *(83-мм)* пушек.

eighth-cannon ['eɪtθkænən] *n ист.* 6-фунтовая пушка 17 века.

eject [i:'dʒekt] *v* выбрасывать, выпускать, извергать.

ejection [ɪ'dʒekʃn] *n* выбрасывание.

ejection opening [ɪ'dʒekʃn 'oupnɪŋ] *пул.* окно для выбрасывания гильз.

ejector [ɪ'dʒektə] *n стр.* отражатель; *пул.* выбрасыватель; *арт.* выбрасыватель вытяжной трубки; *мор.* эжектор.

ejector lock [ɪ'dʒektə lɔk] стопор отражателя.

ejector lock spring [ɪ'dʒektə lɔk sprɪŋ] пружина стопора отражателя.

ejector pin [ɪ'dʒektə pɪn] ось (шпилька) отражателя.

ejector screw [ɪ'dʒektə skru:] винт отражателя.

ejector tube [ɪ'dʒektə tju:b] *пул.* выводная трубка.

elaborate 1. *a* [ɪ'læbərɪt] сложный; тщательно отделанный; **2.** *v* [ɪ'læbəreɪt] вырабатывать, разрабатывать, отделывать.

elaboration [ɪlæbə'reɪʃn] *n* разработка; совершенствование; **there will be a gradual e. of the defences** оборонительные сооружения будут постепенно совершенствоваться.

elastic [ɪ'læstɪk] **1.** *a* эластичный, упругий; **2.** *n* резинка, резиновый шнур, резиновая тесемка.

elastic defence [ɪ'læstɪk dɪ'fens] подвижная оборона.

elasticity effect [elæs'tɪsɪtɪ ɪ'fekt] *бал.*

влияние плотности воздуха на полет снаряда, сопротивление воздуха.

elastic limit [ɪ'læstɪk 'lɪmɪt] предел упругости.

elastic resistance [ɪ'læstɪk rɪ'zɪstəns] упругое сопротивление, подвижная оборона.

elbow ['elbou] *n* локоть; изгиб, колено.

elbow pad ['elbou pæd] мягкий подлокотник, подлокотная подушка.

elbow-piece ['elboupi:s] *n ист.* налокотник *(часть доспеха)*.

elbow rest ['elbou rest] упор для локтя; берма стрелкового окопа.

elbow telescope ['elbou 'telɪskoup] коленчатая (перископическая) оптическая трубка (монокуляр, прицел).

electric(al) [ɪ'lektrɪk(əl)] *a* электрический.

electrical aids to easy starting [ɪ'lektrɪkəl eɪdz tu 'i:zɪ 'stɑ:tɪŋ] *мот.* электрические приборы, служащие для облегчения пуска двигателя.

electrical and mechanical company [ɪ'lektrɪkəl ənd mɪ'kænɪkəl 'kʌmpənɪ] *Бр.* электротехническая рота.

electrical artificer [ɪ'lektrɪkəl ɑ:'tɪfɪsə] *мор.* старшина-электрик.

electrical capacity [ɪ'lektrɪkəl kə'pæsɪtɪ] электроемкость.

electrical data transmission [ɪ'lektrɪkəl 'deɪtə trænz'mɪʃn] *зен.* электрическая (синхронная) передача данных на орудие.

electrical discharge [ɪ'lektrɪkəl dɪs'tʃɑ:dʒ] воспламенение (дымовых шашек) электрическим способом.

electrical ignition method [ɪ'lektrɪkəl ɪg'nɪʃn 'meθəd] *инж.* электрический способ воспламенения (взрыва).

electrical plant [ɪ'lektrɪkəl plɑ:nt] электрооборудование.

electric cap [ɪ'lektrɪk kæp] *США* электродетонатор.

electric detonator [ɪ'lektrɪk 'di:touneɪtə] *Бр.* электродетонатор.

electric engine [ɪ'lektrɪk 'endʒɪn] динамо-электрическая машина.

electric fuze [ɪ'lektrɪk fju:z] электрическая дистанционная трубка; гальванический запал; электрический запал, электрический воспламенитель для черного пороха.

electric generator [ɪ'lektrɪk 'dʒenəreɪtə] динамо, генератор электрического тока.

electric hand torch [ɪ'lektrɪk hænd tɔ:tʃ] ручной электрический фонарь.

electrician [ɪlek'trɪʃn] *n* электротехник.

electrician sergeant [ɪlek'trɪʃn 'sɑ:dʒənt] *США* сержант-электротехник.

electric light defence [ɪ'lektrɪk laɪt dɪ'fens] прожекторы береговой и противовоздушной обороны.

electric-lighting set [ɪ'lektrɪk'laɪtɪŋ set] электроосветительный агрегат.

electric meter [ɪ'lektrɪk 'mi:tə] гальванометр.

electric mine [ɪ'lektrɪk maɪn] *мор.* гальваническая мина.

electric motor [ɪ'lektrɪk 'moutə] электромотор.

electric primer [ɪ'lektrɪk 'praɪmə] электрический запал.

electric scaler [ɪ'lektrɪk 'skeɪlə] электрический аппарат для очистки котельной накипи.

electric torch [ɪ'lektrɪk tɔ:tʃ] карманный электрический фонарь.

electric vent sealing tube [ɪ'lektrɪk vent 'si:lɪŋ tju:b] *арт.* обтюрирующий электрозапал.

electric welder [ɪ'lektrɪk 'weldə] электросварщик.

electric welding [ɪ'lektrɪk 'weldɪŋ] электросварка.

electrified wire [ɪ'lektrɪfaɪd 'waɪə] электризованное проволочное заграждение.

electro-contact mine [ɪ'lektrou'kɔntækt maɪn] самовзрывной фугас, взрывающийся электрическим способом; *мор.* гальвано-ударная мина.

electromotive force [ɪ'lektrou'moutɪv fɔ:s] электродвижущая сила.

electromotor [ɪ'lektrou'moutə] *n* электродвигатель.

electron [ɪ'lektrɔn] *n* электрон.

electron rectifier [ɪ'lektrɔn 'rektɪfaɪə] *радио* электронный выпрямитель переменного тока.

electron relay [ɪ'lektrɔn rɪ'leɪ] электронное реле.

electron tube [ɪ'lektrɔn tju:b] электронная катодная лампа.

electroplating [ɪ'lektrou'pleɪtɪŋ] *n* гальванопластика.

element ['elɪmənt] *n* элемент, со-

ставная часть; подразделение; стихия; фактор; *США ав.* звено (самолетов).

elementary [elɪ'mentərɪ] *a* элементарный, первоначальный; стихийный.

elementary combat unit [elɪ'mentərɪ 'kɔmbət 'juːnɪt] наименьшая боевая единица, первичное подразделение.

elementary gun drill [elɪ'mentərɪ gʌn drɪl] первоначальное обучение действиям при пулемете *или* орудии.

elementary tactics [elɪ'mentərɪ 'tæktɪks] элементарная тактика.

elementary unit of organization [elɪ'mentərɪ 'juːnɪt əv ɔːgənaɪ'zeɪʃn] наименьшее организационное подразделение, первичная ячейка.

elements ['elɪmənts] *n pl* начатки.

elephant ['elɪfənt] *n* слон; *США sl.* закрытие из волнистого железа.

elephant dug-out ['elɪfənt 'dʌgaut] убежище с одеждой из сводчатого волнистого железа.

elephant iron ['elɪfənt 'aɪən] сводчатое волнистое железо.

elevate ['elɪveɪt] *v* поднимать; возвышать; *арт.* придавать угол возвышения.

elevated battery ['elɪveɪtɪd 'bætərɪ] батарея на насыпной площадке.

elevating arc ['elɪveɪtɪŋ ɑːk] *арт.* зубчатая дуга подъемного механизма; дуга квадранта.

elevating arc clamp ['elɪveɪtɪŋ ɑːk klæmp] *арт.* зажим (дуги) подъемного механизма.

elevating arm ['elɪveɪtɪŋ ɑːm] *арт.* штанга подъемного механизма *(скрывающегося лафета).*

elevating band ['elɪveɪtɪŋ bænd] *арт.* кольцо для соединения с подъемным механизмом *(у скрывающегося лафета).*

elevating bar ['elɪveɪtɪŋ bɑː] *арт.* подъемный рычаг, подъемная штанга.

elevating bracket ['elɪveɪtɪŋ 'brækɪt] *пул.* проушины на дне короба для подъемного механизма.

elevating clamp ['elɪveɪtɪŋ klæmp] подъемный зажим.

elevating gear ['elɪveɪtɪŋ gɪə] *арт.* подъемный механизм.

elevating grader ['elɪveɪtɪŋ 'greɪdə] *дор.* грейдер-элеватор.

elevating handwheel ['elɪveɪtɪŋ 'hændwiːl] махови(чо)к подъемного механизма; *прож.* маховик для вертикального вращения.

elevating joint bracket ['elɪveɪtɪŋ dʒɔɪnt 'brækɪt] *см.* **elevating bracket.**

elevating mechanism ['elɪveɪtɪŋ 'mekənɪzm] *арт.* подъемный механизм.

elevating motor ['elɪveɪtɪŋ 'moutə] *арт.* мотор подъемного механизма.

elevating number ['elɪveɪtɪŋ 'nʌmbə] *арт.* вертикальный наводчик.

elevating nut ['elɪveɪtɪŋ nʌt] *арт.* матка подъемного механизма.

elevating pin ['elɪveɪtɪŋ pɪn] *пул.* засов, соединяющий подъемный механизм тонкой наводки с проушинами короба.

elevating power ['elɪveɪtɪŋ 'pauə] *ав.* подъемная сила.

elevating rack ['elɪveɪtɪŋ ræk] *арт.* зубчатый сектор подъемного механизма; *прож.* зубчатая дуга для вертикального вращения.

elevating rack mechanism ['elɪveɪtɪŋ ræk 'mekənɪzm] *арт.* секторный подъемный механизм.

elevating rudder ['elɪveɪtɪŋ 'rʌdə] *ав.* руль высоты.

elevating scale ['elɪveɪtɪŋ skeɪl] шкала углов возвышения.

elevating screw ['elɪveɪtɪŋ skruː] *арт.* подъемный винт; *пул.* подъемный винт тонкой наводки.

elevating screw knob ['elɪveɪtɪŋ skruː nɔb] маховичок подъемного винта.

elevating screw mechanism ['elɪveɪtɪŋ skruː 'mekənɪzm] *арт.* винтовой подъемный механизм.

elevating segment ['elɪveɪtɪŋ 'segmənt] *см.* **elevating rack.**

elevating sight ['elɪveɪtɪŋ saɪt] прицел.

elevating slide ['elɪveɪtɪŋ slaɪd] ползун подъемного механизма *(скрывающегося лафета).*

elevating stop ['elɪveɪtɪŋ stɔp] *пул.* ограничитель подъемного механизма; ограничитель рассеивания в глубину.

elevating wheel ['elɪveɪtɪŋ wiːl] махови(чо)к подъемного механизма.

elevation [elɪ'veɪʃn] *n* высота, возвышенность; возвышение; вертикальная наводка; угол возвышения; угол

прицеливания; угол места (точки) *(на приборе);* установка прицела.

elevation arc [elɪ'veɪʃn ɑ:k] *см.* **elevating arc.**

elevation disk [elɪ'veɪʃn dɪsk] прицельный диск.

elevation drum [elɪ'veɪʃn drʌm] *арт.* дистанционный барабан прицела.

elevation handwheel [elɪ'veɪʃn 'hændwi:l] махови(чо)к вертикальной наводки; *зен.* махови(чо)к углов места цели.

elevation indicator [elɪ'veɪʃn 'ɪndɪkeɪtə] указатель углов возвышения.

elevation knob [elɪ'veɪʃn nɔb] маховичок для вращения стереотрубы в вертикальной плоскости.

elevation level [elɪ'veɪʃn levl] *арт.* боковой уровень.

elevation level tube [elɪ'veɪʃn levl tju:b] *арт.* трубка бокового уровня.

elevation lever [elɪ'veɪʃn 'li:və] *прож.* ручка управления углом места цели *(прибора управления на расстоянии).*

elevation micrometer [elɪ'veɪʃn maɪ'krɔmɪtə] *арт.* барабан отражателя (панорамы); червяк бокового уровня.

elevation receiver [elɪ'veɪʃn rɪ'si:və] *зен.* принимающий прибор углов возвышения.

elevation setter [elɪ'veɪʃn 'setə] вертикальный наводчик; установщик прицела.

elevation setting [elɪ'veɪʃn 'setɪŋ] *арт.* установка угла возвышения.

elevation slide nut [elɪ'veɪʃn slaɪd nʌt] гайка (матка) ползуна подъемного механизма *(скрывающегося лафета).*

elevation table [elɪ'veɪʃn teɪbl] таблица углов возвышения, таблица вертикального перемещения траектории при изменении угла возвышения.

elevation training motor [elɪ'veɪʃn 'treɪnɪŋ 'moutə] *прож.* мотор вертикального вращения.

elevation unit [elɪ'veɪʃn 'ju:nɪt] приборы синхронной передачи угла возвышения.

elevator ['elɪveɪtə] *n* подъемник, элеватор; *США* лифт; *ав.* руль высоты.

elevator control ['elɪveɪtə kən'troul] *ав.* трос управления рулем высоты.

elevator control cable ['elɪveɪtə kən'troul keɪbl] *ав.* трос управления рулем высоты.

elevator shaft ['elɪveɪtə ʃɑ:ft] шахта подъемника.

elevator tab ['elɪveɪtə tæb] *ав.* флетнер руля высоты.

eligible ['elɪdʒəbl] *a* подходящий; имеющий право; **to be e. for...** иметь право на...

eliminate [ɪ'lɪmɪneɪt] *v* устранять, упразднять; изгонять; сокращать уравнение.

elongated ['i:lɔŋgeɪtɪd] *a* продолговатый, удлиненный.

elongation [i:lɔŋ'geɪʃn] *n* удлинение; **e. of the column** растяжка колонны.

Elsie ['elsɪ] *n США sl.* денежный штраф, наложенный в дисциплинарном порядке.

elusive [ɪ'lju:sɪv] *a* неуловимый, ускользающий.

embank [ɪm'bæŋk] *v* ограждать дамбами; запрудить плотиной.

embankment [ɪm'bæŋkmənt] *n* насыпь; плотина; набережная.

embar [em'bɑ:] *v* подкладывать ганшпуг(и).

embargo [em'bɑ:gou] **1.** *n* эмбарго, запрещение судам выходить из гаваней; запрещение вывоза; запрещение, запрет; **2.** *v* налагать эмбарго; реквизировать суда.

embark [ɪm'bɑ:k] *v* грузить, грузиться на суда, сажать, садиться на суда.

embarkation [embɑ:'keɪʃn] *n* посадка (погрузка) на суда.

embarkation commandant [embɑ:'keɪʃn kɔmən'dænt] комендант погрузки (на суда).

embarkation officer [embɑ:'keɪʃn 'ɔfɪsə] офицер, ведающий посадкой на суда, комендант погрузки.

embarkation remount squadron [embɑ:'keɪʃn ri:'maunt 'skwɔdrən] *Бр.* эскадрон конского запаса в порту погрузки.

embarkment [ɪm'bɑ:kmənt] *n* посадка (погрузка) на суда.

embassy ['embəsɪ] *n* посольство.

embattle [ɪm'bætl] *v* строить в боевой порядок; *ист.* защищать зубцами и бойницами.

embattlement [ɪm'bætlmənt] *n* уст-

ройство бойниц; стена (бруствер) с бойницами.

embed [ɪm'bed] *v* укреплять в грунте, закапывать; зарываться, углубляться.

embedded length [ɪm'bedɪd leŋθ] *мост.* длина забитой части сваи.

emblem ['embləm] *n* эмблема, герб.

embodied [ɪm'bɔdɪd] *p.p.* сформированный; воплощенный.

embodiment [ɪm'bɔdɪmənt] *n* воплощение; *Бр.* формирование (частей территориальной армии при мобилизации).

embody [ɪm'bɔdɪ] *v* вводить в состав; формировать; воплощать; заключать в себе, содержать.

embrasure [ɪm'breɪʒə] *n* амбразура, бойница.

embrasure door [ɪm'breɪʒə dɔ:] ставень амбразуры.

embroil [ɪm'brɔɪl] *v* втягивать, впутывать.

embus(s) [ɪm'bʌs] *v* сажать (грузиться) на автомашины.

embussed [ɪm'bʌst] *p.p.* перевозимый на автомашинах (автобусах).

embussed infantry [ɪm'bʌst 'ɪnfəntrɪ] пехота, перевозимая на автомашинах.

embussing [ɪm'bʌsɪŋ] *n* посадка на автотранспорт.

embussing point [ɪm'bʌsɪŋ pɔɪnt] пункт посадки на автотранспорт.

emergency [ɪ'mə:dʒənsɪ] *n* непредвиденный случай; крайняя необходимость, крайность; **in an e.** в крайнем случае.

emergency barrage [ɪ'mə:dʒənsɪ 'bærɑ:ʒ] *США* заградительный огонь.

emergency brake [ɪ'mə:dʒənsɪ breɪk] запасный (ручной) тормоз.

emergency brake lever [ɪ'mə:dʒənsɪ breɪk 'li:və] рычаг запасного (ручного) тормоза.

emergency case [ɪ'mə:dʒənsɪ keɪs] санитарная сумка, носимый санитарный ящик.

emergency construction [ɪ'mə:dʒənsɪ kən'strʌkʃn] импровизированная конструкция, конструкция военного времени.

emergency flotation gear [ɪ'mə:dʒənsɪ flou'teɪʃn gɪə] поплавки для сухопутного самолета.

emergency landing [ɪ'mə:dʒənsɪ 'lændɪŋ] *ав.* вынужденная посадка.

emergency landing signal [ɪ'mə:dʒənsɪ 'lændɪŋ 'sɪgnəl] *ав.* сигнал о вынужденной посадке.

emergency location [ɪ'mə:dʒənsɪ lou'keɪʃn] временное расположение.

emergency measure [ɪ'mə:dʒənsɪ 'meʒə] крайняя мера.

emergency medical tag [ɪ'mə:dʒənsɪ 'medɪkəl tæg] *США сан.* медицинская карточка передового района.

emergency operations message [ɪ'mə:dʒənsɪ ɔpə'reɪʃnz 'mesɪdʒ] *связь* спешное внеочередное оперативное сообщение.

emergency position [ɪ'mə:dʒənsɪ pə'zɪʃn] временная позиция; временное расположение.

emergency ramp [ɪ'mə:dʒənsɪ ræmp] сходни из подручного материала.

emergency ration [ɪ'mə:dʒənsɪ ræʃn] неприкосновенная дача.

emergency sector of fire [ɪ'mə:dʒənsɪ 'sektər əv 'faɪə] дополнительный сектор обстрела.

emergency signal service message [ɪ'mə:dʒənsɪ 'sɪgnəl 'sə:vɪs 'mesɪdʒ] *связь* спешное служебное сообщение.

emergency store [ɪ'mə:dʒənsɪ stɔ:] неприкосновенный запас.

emergency work [ɪ'mə:dʒənsɪ wə:k] экстренная работа.

emersion [i:'mə:ʃn] *n* появление, всплывание, выныривание.

emery ['emərɪ] *n* наждак.

emery-cloth ['emərɪklɔ:θ] *n* наждачный холст.

emery grinding machine ['emərɪ 'graɪndɪŋ mə'ʃi:n] наждачный шлифовальный станок.

emery-paper ['emərɪpeɪpə] *n* наждачная бумага.

eminence ['emɪnəns] *n* возвышенность; командующая точка.

emma ['emə] *связь* буква «m»; **e. gee** станковый пулемет *(по начальным буквам).*

emolument [ɪ'mɔljumənt] *n* содержание, жалованье.

empennage ['empənɪdʒ] *n ав.* хвостовое оперение.

emplace [em'pleɪs] *v* устанавливать на позиции; располагать.

emplacement [em'pleɪsmənt] *n* место

расположения; орудийный окоп, орудийная платформа; платформа; пулеметный окоп, пулеметная огневая точка; установка на позиции, переход в боевое положение.

emplacement book [em'pleɪsmənt buk] *США арт.* формуляр береговой батареи.

emplacement officer [em'pleɪsmənt 'ɔfɪsə] *США* начальник орудийной площадки береговой артиллерии.

emplacing wedge [em'pleɪsɪŋ wedʒ] установочный клин.

emplane [ɪm'pleɪn] *v* садиться на самолет(ы), сажать на самолет(ы); грузить(ся) на самолет(ы).

emplanement [ɪm'pleɪnmənt] *n* посадка (погрузка) на самолет(ы).

employ [ɪm'plɔɪ] *v* употреблять, применять; **e. the troops** использовать войска.

employed personnel [ɪm'plɔɪd pə:sə'nel] вольнонаемный состав.

employment [ɪm'plɔɪmənt] *n* применение, использование, употребление; работа.

employment company [ɪm'plɔɪmənt 'kʌmpənɪ] рота обслуживания.

employment sheet [ɪm'plɔɪmənt ʃi:t] послужной список, сведения о прохождении службы.

empower [ɪm'pauə] *v* уполномочивать; давать возможность.

empties ['emptɪz] *n pl ж.-д.* порожняк.

empty ['emptɪ] **1.** *a* пустой, порожний; **become e.** опорожняться; **2.** *n* порожний вагон; порожний грузовик; **3.** *v* опорожнять; переливать, выливать; пустеть; **e. a saddle** упасть с лошади.

emptying valve ['emptɪɪŋ vælv] выпускной клапан, выхлопной клапан.

emulsion [ɪ'mʌlʃn] *n* эмульсия.

encamp [ɪn'kæmp] *v* располагать(ся) лагерем.

encampment [ɪn'kæmpmənt] *n* лагерь, лагерная стоянка.

enceinte [ɑ:n'sænt] *n форт.* крепостная ограда.

encipher [ɪn'saɪfə] *v* зашифровывать.

encircle [ɪn'sə:kl] *v* окружать.

encircling disposition [ɪn'sə:klɪŋ dɪspə'zɪʃn] охватывающее расположение.

encircling force [ɪn'sə:klɪŋ fɔ:s] группа, производящая обход; группа, ведущая параллельное преследование.

encircling manœuvre [ɪn'sə:klɪŋ mə'nu:və] обходный маневр; маневр окружения; *США тж.* параллельное преследование.

enclose [ɪn'klouz] *v* огораживать, окружать; окаймлять; вкладывать *(в пакет).*

enclosed [ɪn'klouzd] *a* огороженный; окруженный; закрытый; вложенный, приложенный; **e. country, e. ground** закрытая местность; **e. fuze** *эл.* закрытый предохранитель.

enclosure [ɪn'klouʒə] *n* огороженное место, загон; приложение, вложение.

encode [ɪn'koud] *v* зашифровывать по коду, кодировать.

encounter [ɪn'kauntə] **1.** *v* сталкиваться; **2.** *n* столкновение, стычка.

encounter attack [ɪn'kauntər ə'tæk] встречное наступление.

encounter battle [ɪn'kauntə bætl] *Бр.* встречный бой.

encourage [ɪn'kʌrɪdʒ] *v* ободрять; поощрять.

encumber [ɪn'kʌmbə] *v* стеснять; загружать.

end [end] **1.** *n* конец; **in the e.** в конечном счете; **2.** *v* кончать.

endanger [ɪn'deɪndʒə] *v* угрожать, подвергать опасности.

end cap [end kæp] *пул.* переднее дно кожуха.

end dam [end dæm] *мост.* торцовая доска, торцовый брус.

endeavour [ɪn'devə] **1.** *v* пытаться, стараться; **2.** *n* попытка, старание.

endemic disease [ɪn'demɪk dɪ'zi:z] эндемическая (местная) болезнь.

endless chain ['endlɪs tʃeɪn] бесконечная цепь, цепь Галля.

end loading [end 'loudɪŋ] *ж.-д.* погрузка с торцовой платформы.

endowment [ɪn'daumənt] *n* дарение, дарование; **e. with information** сообщение сведений.

end rack [end ræk] задняя решетка *(для перевозки животных на грузовике).*

end reflector [end rɪ'flektə] концевое зеркало, концевая призма *(дальномера).*

endurance [ın'djuərəns] *n* выносливость, прочность; запас горючего, радиус действий; **e. of the enemy fire** выдержка под огнем противника.

enema ['enımə] *n сан., вет.* клизма.

enemy ['enımı] *n* неприятель, противник.

enemy alien ['enımı 'eılıən] враждебный иностранец, гражданин враждебного государства.

enemy information ['enımı ınfə'meıʃn] сведения о противнике.

enemy lines ['enımı laınz] расположение противника.

enemy order of battle map ['enımı 'ɔ:dər əv bætl mæp] *США* карта *или* калька с расположением противника.

enemy situation map ['enımı sıtju'eıʃn mæp] карта *или* калька с нанесенными сведениями о противнике.

energetic [enə'dʒetık] *a* энергичный; энергетический.

energetics [enə'dʒetıks] *n* энергетика.

energize ['enədʒaız] *v эл.* заряжать; возбуждать ток.

energizer ['enədʒaızə] *n эл.* возбудитель тока.

energy ['enədʒı] *n* энергия.

Enfield rifle ['enfi:ld raıfl] винтовка Энфилда.

enfilade [enfı'leıd] **1.** *n* продольный огонь; **in e.** продольно, продольным огнем; **2.** *v* обстреливать продольным огнем.

enfilade fire [enfı'leıd 'faıə] анфиладный огонь, продольный огонь.

enfilading battery [enfı'leıdıŋ 'bætərı] *ист.* анфиладная батарея.

enforce [ın'fɔ:s] *v* настаивать на чем-л.; навязывать; заставлять; проводить в жизнь *(закон)*.

engage [ın'geıdʒ] **1.** *v* обязывать (-ся); нанимать *(на работу)*; вступать в бой с...; открывать огонь по...; сковывать *(противника)*; вводить в бой, вводить в дело; **e. at long range** открыть огонь с дальней дистанции; **e. in battle** вступить в бой, ввязаться в бой; **e. in combat** *США* вступать в бой; участвовать в бою; **e. in drills** *США* заниматься строем, заниматься строевыми учениями; **e. a target** обстреливать цель; **2.** *n фехт.* ангаже, соединение оружия с оружием противника.

engaged side [ın'geıdʒd saıd] *мор.* стреляющий борт, подбойный борт.

engagement [ın'geıdʒmənt] *n* бой, стычка; **e. of targets** открытие огня по целям.

engarrison [en'gærısn] *v* занимать гарнизоном; ставить гарнизоном.

engine ['endʒın] *n* машина; мотор.

engine artificer ['endʒın ɑ:'tıfısə] слесарь-машинист.

engine bearer ['endʒın 'bɛərə] моторная рама.

engine bed ['endʒın bed] моторная рама; машинный фундамент.

engine car ['endʒın kɑ:] *возд.* моторная гондола.

engine clutch ['endʒın klʌtʃ] *мот.* главное сцепление.

engine-driver ['endʒın'draıvə] *n ж.-д.* машинист.

engineer [endʒı'nıə] *n* инженер; сапер; механик, машинист; *мор.* инженер-механик.

engineer battalion [endʒı'nıə bə'tæljən] *США* саперный батальон; **e. b., armored division** мотосаперный батальон механизированной (бронетанковой) дивизии.

Engineer Board [endʒı'nıə bɔ:d] *США* инженерный комитет.

engineer bulletin [endʒı'nıə 'bulıtın] инженерная сводка.

Engineer-Captain [endʒı'nıə'kæptın] *n мор.* капитан-инженер-механик *(звание)*; флагманский инженер-механик.

engineer clerk [endʒı'nıə klɑ:k] писарь инженерных войск.

engineer column [endʒı'nıə 'kɔləm] инженерный парк.

engineer combat regiment [endʒı'nıə 'kɔmbət 'redʒımənt] *США* саперный полк.

engineer, communications zone [endʒı'nıə kəmju:nı'keıʃnz zoun] *США* начальник инженеров полосы военных дорог.

engineer company [endʒı'nıə 'kʌmpənı] *США* саперная рота.

Engineer Corps [endʒı'nıə kɔ:] *США* корпус инженеров *(начальствующий состав инженерных войск)*.

Engineer Department [endʒɪ'nɪə dɪ'pɑ:tmənt] *США* военно-инженерное управление.

engineer draughtsman [endʒɪ'nɪə 'drɑ:ftsmən] чертежник-конструктор.

engineer drill [endʒɪ'nɪə drɪl] *США* строевое обучение инженерных частей.

Engineer Field Manual [endʒɪ'nɪə fi:ld 'mænjuəl] *США* боевой устав инженерных войск.

engineer field troops [endʒɪ'nɪə fi:ld tru:ps] *США* саперные части кавалерийской дивизии.

engineer force [endʒɪ'nɪə fɔ:s] *США* инженерные войска.

engineer general service regiment [endʒɪ'nɪə 'dʒenərəl 'sə:vɪs 'redʒɪmənt] *США* инженерный полк.

engineer headquarters section [endʒɪ'nɪə 'hedkwɔ:təz sekʃn] *США* штабной инженерный взвод.

Engineer-in-Chief [endʒɪ'nɪərɪn'tʃi:f] *n Бр.* начальник инженерной службы действующей армии.

engineering [endʒɪ'nɪərɪŋ] *n* инженерное дело; машиностроение.

Engineering Department [endʒɪ'nɪərɪŋ dɪ'pɑ:tmənt] *США мор.* инженерно-механическое управление морских сил.

Engineering Division [endʒɪ'nɪərɪŋ dɪ'vɪʒn] механический отдел.

engineering policy [endʒɪ'nɪərɪŋ 'pɔlɪsɪ] план(омерность) инженерных работ.

engineering school [endʒɪ'nɪərɪŋ sku:l] военно-инженерная школа.

engineer intelligence [endʒɪ'nɪər ɪn'telɪdʒəns] инженерная разведка.

engineer materiel [endʒɪ'nɪə mətɪərɪ'el] *США* инженерное имущество.

engineer plan (of work) [endʒɪ'nɪə plæn (əv wə:k)] план инженерных работ.

engineer reconnaissance [endʒɪ'nɪə rɪ'kɔnɪsəns] инженерная разведка.

engineer reconnaissance party [endʒɪ'nɪə rɪ'kɔnɪsəns 'pɑ:tɪ] инженерный разведывательный дозор.

engineer regiment [endʒɪ'nɪə 'redʒɪmənt] *США* саперный полк.

Engineer School [endʒɪ'nɪə sku:l] *США* офицерская инженерная школа.

engineer squadron [endʒɪ'nɪə 'skwɔdrən] *США* саперный дивизион *(кавалерийской дивизии).*

engineer stores [endʒɪ'nɪə stɔ:z] инженерное имущество.

engineer train [endʒɪ'nɪə treɪn] *США* инженерный обоз, инженерный парк.

engineer troops [endʒɪ'nɪə tru:ps] инженерные войска.

engineer troop unit [endʒɪ'nɪə tru:p 'ju:nɪt] *США* инженерная часть.

engine failure ['endʒɪn 'feɪljə] отказ мотора, авария мотора, авария двигателя; *мор.* порча машины.

engine hatch ['endʒɪn hætʃ] *мор.* машинный люк.

engine-house ['endʒɪnhaus] *n ж.-д.* паровозное депо; паровозное здание.

engine-house battalion ['endʒɪnhaus bə'tæljən] *США ж.-д.* батальон обслуживания паровозных депо.

engine lathe ['endʒɪn leɪð] автоматический токарный станок; самоточка.

engineman ['endʒɪnmən] *n* машинист, моторист.

engine nacelle ['endʒɪn nɑ:'sel] *ав.* моторный кок.

engine oil filling cap ['endʒɪn ɔɪl 'fɪlɪŋ kæp] *мот.* крышка патрубка *или* отверстия для наливания масла.

engine primer ['endʒɪn 'praɪmə] *мот.* приспособление для заливки мотора.

engine revolution counter ['endʒɪn revə'lu:ʃn 'kauntə] счетчик оборотов.

engine room ['endʒɪn rum] машинное отделение; моторное отделение.

engine-room artificer ['endʒɪnrum ɑ:'tɪfɪsə] *мор.* машинист.

engine-room telegraph ['endʒɪnrum 'telɪgrɑ:f] *мор.* машинный телеграф.

engine-room watch certificate ['endʒɪnrum wɔtʃ sə'tɪfɪkɪt] *мор.* свидетельство на право нести машинную вахту.

engine speed ['endʒɪn spi:d] скорость машины, число оборотов машины; *ав.* воздушная скорость.

engine support ['endʒɪn sə'pɔ:t] *ав.* моторный толь.

engine torque ['endʒɪn tɔ:k] *ав.* реакция винтомоторной группы, вызывающая наклон самолета; реакция воздушного винта.

engine type ['endʒın taıp] тип мотора.

England ['ıŋglənd] *n* Англия.

English ['ıŋglıʃ] 1. *a* английский; 2. *n* английский язык.

engrain [ın'greın] *v* внедрять, укореняться.

enhance [ın'hɑ:ns] *v* повышать, усиливать.

enlargement [ın'lɑ:dʒmənt] *n* увеличение; расширение.

enlarger [ın'lɑ:dʒə] *n фот.* увеличительный аппарат.

enlist [ın'lıst] *v* добровольно поступать на военную службу; набирать на военную службу; завербовать; **e. the co-operation** заручиться содействием, договориться о совместных действиях.

enlisted [ın'lıstıd] *p.p.* зачисленный в солдаты, завербованный.

enlisted cadres [ın'lıstıd 'kɑ:dəz] *США* срочнослужащий кадровый состав.

enlisted men [ın'lıstıd men] *США* срочнослужащий младший командный и рядовой состав.

enlisted personnel [ın'lıstıd pə:sə'nel] *США см.* **enlisted men.**

Enlisted Reserve Corps [ın'lıstıd rı'zə:v kɔ:] *США* добровольный запас армии.

enlisted specialists [ın'lıstıd 'speʃəlısts] *США* срочнослужащие специалисты младшего командного и рядового состава.

enlistment [ın'lıstmənt] *n* добровольное поступление на военную службу, зачисление на военную службу; **e. is open for...** правом поступления пользуются...

enlistment allowance [ın'lıstmənt ə'lauəns] *США* денежная премия при вторичном поступлении на военную службу.

enmesh [ın'meʃ] *v* сцеплять(ся).

enmity ['enmıtı] *n* враждебность.

enrank [ın'ræŋk] *v* строить в шеренги.

enrol(l) [ın'roul] *v* зачислять *(в армию),* заносить в списки; поступать на военную службу.

enrolled civilian personnel [ın'rould sı'vıljən pə:sə'nel] вольнонаемный состав.

enrolled on a civil basis [ın'rould ɔn ə 'sıvıl 'beısıs] зачисленный по вольному найму.

enrollee [enrɔ'li:] *n США* призванный на военную службу.

en route [ɑ:n'ru:t] *adv* в пути.

ensconce [ın'skɔns] *v* засесть.

ensign ['ensaın] *n* значок; знаменосец; *мор.* флаг; *ист.* прапорщик; кавалерийский взвод *(16 век); США* ['ensın] *мор.* (младший) лейтенант.

ensign bearer ['ensaın 'bεərə] знаменщик, знаменосец.

ensign staff ['ensaın stɑ:f] *мор.* кормовой флагшток.

ensure [ın'ʃuə] *v* обеспечивать.

entangle [ın'tæŋgl] *v* запутывать(ся); опутывать проволокой.

entanglement [ın'tæŋglmənt] *n* западня; осложнение; препятствие, заграждение.

entente [ɑ:n'tɑ:nt] *n* согласие; **the E.** антанта.

enter ['entə] *v* входить, вступать; вносить, записывать; **e. the action** *Бр.,* **e. combat** *США* вступать в бой; **e. a net** включаться в сеть (связи).

enteric [en'terık] 1. *a* кишечный; **e. fever** брюшной тиф; 2. *n* брюшной тиф.

entering edge ['entərıŋ edʒ] *ав.* ребро атаки.

enterprise ['entəpraız] *n* предприятие.

entertainment allowance [entə'teınmənt ə'lauəns] суммы, отпускаемые на представительство.

entitled [ın'taıtld] *p.p.* имеющий право; **to be e.** иметь право.

entrain [ın'treın] *v* грузить(ся) на железную дорогу.

entraining [ın'treınıŋ] *n* погрузка на железную дорогу, посадка на железную дорогу.

entraining officer [ın'treınıŋ 'ɔfısə] комендант погрузки (посадки) на железную дорогу.

entraining point [ın'treınıŋ pɔınt] пункт погрузки (посадки) на железную дорогу.

entrainment [ın'treınmənt] *n* посадка на поезд.

entrainment table [ın'treınmənt teıbl] плановая таблица погрузки на железную дорогу.

entrance examinations [ˈentrəns ɪgzæmɪˈneɪʃnz] вступительные испытания.

entrap [ɪnˈtræp] *v* заманить в ловушку.

entrée [ˈɔntreɪ] *n* личный доклад.

entrench [ɪnˈtrentʃ] *v* окапываться; укреплять окопами.

entrenched [ɪnˈtrentʃt] *p.p.* укрепленный окопами; окопавшийся.

entrenched camp [ɪnˈtrentʃt kæmp] укрепленный лагерь.

entrenched position [ɪnˈtrentʃt pəˈzɪʃn] полевая укрепленная позиция.

entrenching tools [ɪnˈtrentʃɪŋ tu:lz] шанцевый инструмент.

entrenchment [ɪnˈtrentʃmənt] *n* полевое укрепление, окопы.

entruck [ɪnˈtrʌk] *v* *США* сажать, садиться на грузовики; грузить(ся) на грузовики.

entrucking [ɪnˈtrʌkɪŋ] *n* *США* посадка на автотранспорт.

entrucking point [ɪnˈtrʌkɪŋ pɔɪnt] *США* пункт посадки на автотранспорт.

entrust [ɪnˈtrʌst] *v* возлагать, поручать; доверять; **e. with the main effort** *США* поручить нанесение главного удара.

entry [ˈentrɪ] *n* вход; внесение; запись; **e. into combat** *США* вступление в бой; завязка боя; **e. into war** вступление в войну.

envelop [ɪnˈveləp] *v* обертывать; охватывать; окружать, обходить.

envelope [ˈenvɪloup] *n* конверт; оболочка; *форт.* анвелопа.

enveloping [ɪnˈveləpɪŋ] *pres. p.* охватывающий.

enveloping attack [ɪnˈveləpɪŋ əˈtæk] охватывающее наступление, охватывающая атака.

enveloping movement [ɪnˈveləpɪŋ ˈmu:vmənt] охватывающее движение.

envelopment [ɪnˈveləpmənt] *n* охват.

epaule [eˈpɔ:l] *n* *форт.* плечевой угол.

epaulement [eˈpɔ:lmənt] *n* окоп; траверс.

epaulet(te) [ˈepɔ:let] *n* эполет; наплечник; **to win one's ee.** заслужить эполеты, быть произведенным в офицеры за боевое отличие.

epi [ˈepɪ] *n* *США* кривой путь для железнодорожного орудия.

epicyclic oiler [epɪˈsaɪklɪk ˈɔɪlə] *мотомех.* масленка эпициклической передачи.

epicyclic oil pump [epɪˈsaɪklɪk ɔɪl pʌmp] *мотомех.* масляный насос эпициклической передачи.

epicyclic transmission [epɪˈsaɪklɪk trænzˈmɪʃn] *мотомех.* эпициклическая передача.

equalize [ˈi:kwəlaɪz] *v* уравнивать; выравнивать.

equalizer [ˈi:kwəlaɪzə] *n* выравнивающий механизм, горизонтирующий механизм.

equalizing pipe [ˈi:kwəlaɪzɪŋ paɪp] *арт.* уравнительная трубка *(соединяющая два противооткатных цилиндра для уравнивания давления в них).*

equally matched [ˈi:kwəlɪ mætʃt] равносильный.

equal-span biplane [ˈi:kwəlspæn ˈbaɪpleɪn] *ав.* равнокрылый биплан.

equation [ɪˈkweɪʃn] *n* уравнение.

equilateral [ˈi:kwɪˈlætərəl] *a* равносторонний.

equilibrator [i:kwɪˈlaɪbreɪtə] *n* уравновешивающий механизм, эквилибратор.

equip [ɪˈkwɪp] *v* снаряжать, вооружать.

equipage [ˈekwɪpɪdʒ] *n* снаряжение; выезд *(экипаж с упряжкой).*

equipment [ɪˈkwɪpmənt] *n* снаряжение; вооружение и снаряжение; оборудование, оснащение; материальная часть; орудие; **e. «A»** *США* походное обмундирование и снаряжение; **e. «B»** *США* добавочное обмундирование и снаряжение для гарнизонной службы.

equipment ammunition [ɪˈkwɪpmənt æmjuˈnɪʃn] боевой комплект.

equipment branch [ɪˈkwɪpmənt brɑ:ntʃ] отдел (служба) технического снабжения воздушных сил.

equipment fund [ɪˈkwɪpmənt fʌnd] обмундировочные суммы.

Equipment Ledger [ɪˈkwɪpmənt ˈledʒə] инвентарная книга оружия, снаряжения и технического имущества.

equipment officer [ɪˈkwɪpmənt ˈɔfɪsə] офицер, ведающий оружием и снаряжением.

Equipment Regulations [ɪ'kwɪpmənt regju'leɪʃnz] положение о вооружении и снаряжении.

equippage[ɪ'kwɪpɪdʒ] *n* оборудование.

equi-signal approach zone [i:kwɪ'sɪgnəl ə'proutʃ zoun] *радио* равносигнальная зона радиомаяка.

equitation [ekwɪ'teɪʃn] *n* верховая езда.

equitation officer [ekwɪ'teɪʃn 'ɔfɪsə] офицер-инструктор верховой езды.

equitation register [ekwɪ'teɪʃn 'redʒɪstə] ведомость подготовки по верховой езде.

equivalent [ɪ'kwɪvələnt] 1. *a* равноценный, эквивалентный; равнозначащий; 2. *n* эквивалент; **e. of two platoons** (силой) до двух взводов; **horizontal e.** *топ.* горизонтальное проложение.

equivalent constant wind [ɪ'kwɪvələnt 'kɔnstənt wɪnd] балистический ветер.

erecting prism [ɪ'rektɪŋ prɪzm] *арт.* поворачивающая призма *(панорамы).*

erection [ɪ'rekʃn] *n* сборка, установка.

erector [ɪ'rektə] *n США* монтажник, сборщик, установщик.

ergot ['ə:gət] *n ип.* шпора путового сустава.

erode [ɪ'roud] *v* разъедать; *арт.* изнашивать канал.

erosion [ɪ'rouʒn] *n* разъедание; стирание; *арт.* разгорание *(канала ствола).*

erosive [ɪ'rousɪv] *a* разъедающий, постепенно разрушающий.

erosive effect [ɪ'rousɪv ɪ'fekt] явление разъедания; *арт.* явление разгорания.

erratic [ɪ'rætɪk] *a* неправильный, неравномерный; неуверенный; беспорядочный.

erratic firing [ɪ'rætɪk 'faɪərɪŋ] случайная беспорядочная стрельба; *мот.* неравномерное зажигание.

error ['erə] *n* ошибка, заблуждение; погрешность; отклонение; *США* отклонение от центра рассеивания.

error of closure ['erər əv 'klouʒə] *топ.* невязка.

error of the day ['erər əv ðə deɪ] *арт.* отклонение, вызванное атмосферными влияниями.

error of the moment ['erər əv ðə 'moumənt] *США см.* **error of the day.**

error of the rifle ['erər əv ðə raɪfl] неправильность боя винтовки.

escalade [eskə'leɪd] *n ист.* эскалада *(штурм стены или вала).*

escalading ladder [eskə'leɪdɪŋ 'lædə] штурмовая лестница.

escape [ɪs'keɪp] 1. *v* убегать; вырываться; избегать; 2. *n* побег, бегство; выход, выпуск *(пара, воды).*

escapement [ɪs'keɪpmənt] *n* выход; анкер *(в часовом механизме).*

escapement type of fuze [ɪs'keɪpmənt taɪp əv fju:z] механическая дистанционная трубка с часовым механизмом.

escarp [ɪs'kɑ:p] 1. *n* крутость; *форт.* эскарп; 2. *v* эскарпировать.

escarp gallery [ɪs'kɑ:p 'gælərɪ] *форт.* галлерея эскарпа.

escarpment [ɪs'kɑ:pmənt] *n* откос, крутость, эскарп.

escort 1. *n* ['eskɔ:t] конвой, охрана, прикрытие; эскорт; 2. *v* [ɪs'kɔ:t] сопровождать, конвоировать; эскортировать.

escort duty ['eskɔ:t 'dju:tɪ] конвойная служба.

escort of the colour ['eskɔ:t əv ðə 'kʌlə] ассистенты при знамени, знаменные ряды; *США* церемония приноса и относа знамени.

escort of honour ['eskɔ:t əv 'ɔnə] почетный конвой, эскорт.

escort vessel ['eskɔ:t vesl] *Бр. мор.* конвойный корабль *(с 1937 г.).*

escort wagon ['eskɔ:t 'wægən] *США* тяжелая обозная повозка *(четверочная, грузоподъемностью до 1300 кг.).*

espionage ['espɪənɪdʒ] *n* шпионаж.

esplanade [esplə'neɪd] *n форт.* эспланада.

espontoon [ɪspɔn'tu:n] *n ист.* эспонтон, полупика.

esprit-de-corps ['espri:də'kɔ:] *n* корпоративный дух.

essential [ɪ'senʃl] 1. *a* существенный, существенно важный; имеющий существенное значение; необходимый; 2. *n* необходимое условие.

essential ground [ɪ'senʃl graund] основной район обороны.

essentially military school [ɪ'senʃəlɪ 'mɪlɪtərɪ sku:l] *США* среднее военно-учебное заведение.

esses [ˈesɪz] *n связь* буква «s».

establish [ɪsˈtæblɪʃ] *v* устанавливать, учреждать; устраивать, развертывать *(полевое учреждение)*; **e. fire superiority** добиться огневого превосходства; **e. hitting** добиться попаданий; **e. a mass of maneuver** *США* образовать ударную группу; **e. neutralization** *США* добиться подавления.

established bound [ɪsˈtæblɪʃt baund] занятый рубеж.

establishment [ɪsˈtæblɪʃmənt] *n* установление; учреждение; штат личного состава; **to be below e.** иметь некомплект в личном составе; **to be up to e.** иметь полный штатный состав.

establishment employment [ɪsˈtæblɪʃmənt ɪmˈplɔɪmənt] штатная должность.

establishment of rounds [ɪsˈtæblɪʃmənt əv raundz] *Бр.* боевой комплект, число выстрелов на орудие (винтовку *и т. д.*).

establishment system [ɪsˈtæblɪʃmənt ˈsɪstɪm] система боевого питания, основанная на автоматическом пополнении боевых комплектов.

estimate 1. *n* [ˈestɪmɪt] оценка; смета; **e. of the situation** оценка обстановки; 2. *v* [ˈestɪmeɪt] оценивать; составлять смету; приблизительно подсчитывать.

estimated losses [ˈestɪmeɪtɪd ˈlɔːsɪz] потери по приблизительному подсчету.

estimated strength [ˈestɪmeɪtɪd streŋθ] сила (численность) по приблизительному подсчету.

estimating distances [ˈestɪmeɪtɪŋ ˈdɪstənsɪz] глазомерное определение расстояний.

etch [etʃ] *v* гравировать.

ether [ˈiːθə] *n* эфир.

ether-alcohol [ˈiːθəˈælkəhɔl] *n* спирто-эфирная смесь.

evacuable [ɪˈvækjuəbl] *a сан.* транспортоспособный.

evacuate [ɪˈvækjueɪt] *v* эвакуировать; очищать.

evacuating zone [ɪˈvækjueɪtɪŋ zoun] *сан.* полоса эвакуации *(соответствует, примерно, 2-му эшелону санитарной службы).*

evacuation [ɪvækjuˈeɪʃn] *n* эвакуация.

evacuation ambulance company [ɪvækjuˈeɪʃn ˈæmbjuləns ˈkʌmpənɪ] *США* эвакуационная санитарная рота.

evacuation hospital [ɪvækjuˈeɪʃn ˈhɔspɪtl] *США* эвакуационный госпиталь.

evacuation point [ɪvækjuˈeɪʃn pɔɪnt] эвакуационный пункт; полевой эвакоприемник.

evacuation trench [ɪvækjuˈeɪʃn trentʃ] ход сообщения с тылом.

evacuee [ɪvækjuˈeɪ] *n, a* эвакуированный; эвакуируемый.

evade [ɪˈveɪd] *v* избежать, избегать.

evaluation [ɪvæljuˈeɪʃn] *n* оценка; **e. of information** анализ и оценка разведывательных данных.

evaporate [ɪˈvæpəreɪt] *v* испарять(ся).

evasion [ɪˈveɪʒn] *n* уклонение, ускользание.

even [ˈiːvən] *a* ровный; **on an e. keel** *ав.* горизонтально; *мор.* на ровный киль.

evening gun [ˈiːvnɪŋ gʌn] вечерний пушечный выстрел при спуске флага.

evening meal [ˈiːvnɪŋ miːl] ужин.

evening parade [ˈiːvnɪŋ pəˈreɪd] вечерний сбор на поверку.

evening stables [ˈiːvnɪŋ steɪblz] вечерняя уборка лошадей.

even number [ˈiːvən ˈnʌmbə] четное число; четный номер.

event [ɪˈvent] *n* событие, происшествие; номер спортивной программы, спортивная встреча.

eventual [ɪˈventjuəl] *a* случайный, внеплановый, эвентуальный; конечный.

eventuate [ɪˈventjueɪt] *v* происходить, случаться.

evolution [iːvəˈluːʃn] *n* эволюция; перестроение; передвижение, маневр.

evolve [ɪˈvɔlv] *v* разрабатывать, развивать.

ex [eks] *n разг.* выхлоп.

examination [ɪgzæmɪˈneɪʃn] *n* осмотр; экзамен; испытание, проверка; опрос, допрос; **e. of prisoners** опрос пленных.

examination battery [ɪgzæmɪˈneɪʃn ˈbætərɪ] береговой контрольный пункт *(производящий досмотр судов).*

Examination Service [ɪgzæmɪˈneɪʃn ˈsəːvɪs] *мор.* служба досмотра.

examine [ɪg'zæmɪn] *v* осматривать; экзаменовать; опрашивать, расспрашивать; допрашивать.

examining post [ɪg'zæmɪnɪŋ poust] пропускной пост, контрольный пост.

excaliber gun [eks'kælɪbə gʌn] *США арт.* приставной учебный ствол.

excavate ['ekskəveɪt] *v* выдалбливать, вырывать, вынимать грунт.

excavation [ekskə'veɪʃn] *n* выемка; отрывка, экскавация, выемка грунта; **e. work** работа по выемке грунта, землекопные работы.

exceed [ɪk'si:d] *v* превышать; превосходить.

exceeding of leave [ɪk'si:dɪŋ əv li:v] просрочка отпуска.

excess [ɪk'ses] 1. *n* избыток, излишек; **in e.** чрезмерно; сверх нормы; лишний, избыточный; 2. *a* избыточный.

exchange [ɪks'tʃeɪndʒ] 1. *n* обмен; курс *(денежный)*; биржа; центральная телефонная станция; **e. of prisoners** обмен военнопленными; 2. *v* обменивать(ся).

exciter [ɪk'saɪtə] *n эл.* возбудитель.

execute ['eksɪkju:t] *v* выполнять, совершать; вести; производить; казнить; **e. delay** *США* задерживать (противника); **e. a halt** останавливаться на привал.

execution [eksɪ'kju:ʃn] *n* исполнение, выполнение, совершение; смертная казнь.

executive [ɪg'zekjutɪv] 1. *a* исполнительный; 2. *n* исполнительная власть; исполнитель, технический работник; *США* начальник штаба (части); помощник командира, помощник начальника; *арт. тж.* старший на батарее.

executive and operations officer [ɪg'zekjutɪv ənd ɔpə'reɪʃnz 'ɔfɪsə] *США* начальник штаба батальона (артиллерийского дивизиона).

executive bugle call [ɪg'zekjutɪv bju:gl kɔ:l] исполнительный сигнал на горне.

executive duties [ɪg'zekjutɪv 'dju:tɪz] административные обязанности.

executive officer [ɪg'zekjutɪv 'ɔfɪsə] *Бр. мор.* строевой офицер *(морской специальности)*; *США* начальник штаба *(бригады и ниже)*.

exemplary [ɪg'zemplərɪ] *a* образцовый.

exempt [ɪg'zempt] 1. *a* освобожденный; 2. *n* лицо, освобожденное от чего-л.; 3. *v* освобождать, делать изъятие.

exemption [ɪg'zempʃn] *n* изъятие, освобождение от повинности; **e. from military duty** освобождение от воинской повинности.

exemption badge [ɪg'zempʃn bædʒ] значок освобожденного от военной службы.

exemption board [ɪg'zempʃn bɔ:d] *США* комиссия по призыву.

exemption certificate [ɪg'zempʃn sə:'tɪfɪkɪt] удостоверение об освобождении от призыва.

exercise ['eksəsaɪz] 1. *n* упражнение, занятие; осуществление, использование *(прав)*; **e. of judgment** самостоятельная оценка (обстановки); **e. of proper initiative** проявление надлежащей инициативы; 2. *v* упражнять(ся); осуществлять, пользоваться *(правами, властью)*; **e. control** управлять; **e. effective control** действенно управлять.

exercise ground ['eksəsaɪz graund] учебное поле.

exert [ɪg'zə:t] *v* оказывать; проявлять, прилагать; **e. destructive force** оказывать разрушительное действие; **e. oneself** стараться; **e. one's leadership** осуществлять командные функции; **e. oneself** стараться; **e. pressure** оказывать давление.

exertion [ɪg'zə:ʃn] *n* старание, усилие, напряжение.

exhale valve [eks'heɪl vælv] выдыхательный клапан.

exhaust [ɪg'zɔ:st] 1. *v* истощать; исчерпывать; вытягивать; изматывать (силы); 2. *n* выпуск; *мот.* выхлоп.

exhausted [ɪg'zɔ:stɪd] *p.p.* исчерпанный, измученный, истощенный, измотанный.

exhaust hose [ɪg'zɔ:st houz] отводная труба, выпускная труба; отливной рукав.

exhaust manifold [ɪg'zɔ:st 'mænɪfould] *мот.* выхлопная труба, выхлопной коллектор.

exhaust pipe [ɪɡ'zɔːst paɪp] труба отработанного пара; *мот.* выхлопная труба.

exhaust port [ɪɡ'zɔːst pɔːt] выхлопное отверстие, выходное отверстие.

exhaust silencer [ɪɡ'zɔːst 'saɪlənsə] *мот.* глушитель.

exhaust steam [ɪɡ'zɔːst stiːm] отработанный пар.

exhaust stroke [ɪɡ'zɔːst strouk] *мот.* выхлоп(ной ход).

exhaust valve [ɪɡ'zɔːst vælv] выхлопной, выпускной клапан.

exhibit [ɪɡ'zɪbɪt] **1.** *v* показывать, выставлять напоказ; вывешивать, расклеивать; проявлять; **2.** *n* экспонат; *США* документ в приложении к приказу.

exigency ['eksɪdʒənsɪ] *n* потребность, требование.

exit ['eksɪt] *n* выход.

exit pupil ['eksɪt pjuːpl] *опт.* предметный зрачок, отверстие объектива.

exon ['eksɔn] *n Бр.* офицер дворцовой стражи.

expand [ɪks'pænd] *v* расширять(ся), раздувать(ся).

expanded metal [ɪks'pændɪd metl] листовой металл.

expansion [ɪks'pænʃn] *n* расширение; экспансия.

expansion valve [ɪks'pænʃn vælv] клапан-детандер.

expansion valve gear [ɪks'pænʃn vælv ɡɪə] парораспределение с расширением.

expectancy curve [ɪks'pektənsɪ kəːv] кривая вероятности (попадания).

expectancy of hitting [ɪks'pektənsɪ əv 'hɪtɪŋ] вероятность попадания.

expedient [ɪks'piːdɪənt] **1.** *a* целесообразный, удобный; уместный; **2.** *n* уловка; прием.

expedite ['ekspɪdaɪt] *v* ускорять; способствовать; отправлять.

expedition [ekspɪ'dɪʃn] *n* экспедиция; быстрота.

expeditionary [ekspɪ'dɪʃnərɪ] *a* экспедиционный.

expeditionary force [ekspɪ'dɪʃnərɪ fɔːs] экспедиционные войска *(войска, предназначенные для действий вне метрополии).*

expeditious [ekspɪ'dɪʃəs] *a* быстрый.

expel [ɪks'pel] *v* изгонять, выбрасывать, выталкивать, исключать.

expelling charge [ɪks'pelɪŋ tʃɑːdʒ] вышибной заряд.

expence magazine [ɪks'pens mæɡə'ziːn] расходный магазин.

expendable item [ɪks'pendəbl 'aɪtəm] потребляемый предмет.

expendable property [ɪks'pendəbl 'prɔpətɪ] потребляемое имущество.

expending unit [ɪks'pendɪŋ 'juːnɪt] расходующая часть, снабжаемая часть.

expenditure [ɪks'pendɪtʃə] *n* расход, трата.

experience [ɪks'pɪərɪəns] **1.** *n* опыт; уроки опыта; **2.** *v* испытывать.

experimental [eksperɪ'mentl] *a* экспериментальный; пробный.

experimental establishment [eksperɪ'mentl ɪs'tæblɪʃmənt] опытная станция; экспериментальная воинская часть.

experimental firing [eksperɪ'mentl 'faɪərɪŋ] опытная стрельба.

expert **1.** *a* [eks'pəːt] искусный, опытный; **2.** *n* ['ekspəːt] специалист; эксперт.

expert gunner [eks'pəːt 'ɡʌnə] *США* наводчик высшей квалификации, наводчик-снайпер.

expert machine gunner [eks'pəːt mə'ʃiːn 'ɡʌnə] *США* пулеметчик высшей квалификации, пулеметчик-снайпер.

expert pistol shot [eks'pəːt pɪstl ʃɔt] *США* стрелок высшей квалификации из пистолета и револьвера.

expert rifleman [eks'pəːt 'raɪflmən] *США* стрелок высшей квалификации, снайпер.

expiration [ekspɪ'reɪʃn] *n* истечение *(срока);* **e. of service** истечение срока службы.

explode [ɪks'ploud] *v* взрывать(ся).

exploder [ɪks'ploudə] *n* детонатор; запал, взрыватель; **e., magneto** магнитно-электрическая подрывная машинка.

exploder system [ɪks'ploudə 'sɪstɪm] система запала, система взрывателя.

exploit **1.** *v* [ɪks'plɔɪt] эксплоатировать; **e. a success** использовать успех; развивать успех; **2.** *n* ['eksplɔɪt] подвиг.

exploitation [eksplɔɪ'teɪʃn] *n* использование; эксплоатация; **e. of a success** развитие успеха.

exploitation objective [eksplɔɪ'teɪʃn ɔb'dʒektɪv] крайний рубеж достижения *или* преследования.

exploration [eksplɔ:'reɪʃn] *n* исследование; дальняя разведка.

exploratory sweep [eks'plɔ:rətərɪ swi:p] *мор.* контрольное траление.

explore [ɪks'plɔ:] *v* обследовать, исследовать; разведывать.

explosion [ɪks'plouʒn] *n* взрыв.

explosion stroke [ɪks'plouʒn strouk] *мот.* рабочий ход *(поршня).*

explosion vessel [ɪks'plouʒn vesl] балистическая бомба с крешерным прибором.

explosive [ɪks'plousɪv] **1.** *a* взрывчатый, взрывной; разрывной; **2.** *n* взрывчатое вещество.

explosive bullet [ɪks'plousɪv 'bulɪt] разрывная пуля.

explosive compound [ɪks'plousɪv 'kɔmpaund] взрывчатая смесь, взрывчатое химическое соединение.

explosive dispersion [ɪks'plousɪv dɪs'pə:ʃn] дисперсия *(рассеивание, распыление)* взрывом.

explosiveness [ɪks'plousɪvnɪs] *n* взрывчатость.

explosive sweep [ɪks'plousɪv swi:p] *мор.* подрывной противолодочный трал.

expose [ɪks'pouz] *v* выставлять; излагать; разоблачать; подставлять (под удар), ставить в опасное положение; **e. the beam, e. a searchlight** открыть луч прожектора.

exposed [ɪks'pouzd] *a* открытый, незащищенный; подставленный под удар, подвергающийся опасности; разоблаченный.

exposed flank [ɪks'pouzd flæŋk] открытый (обнаженный) фланг.

exposure [ɪks'pouʒə] *n* незащищенное положение; выставление; разоблачение; *фот.* экспозиция.

exposure meter [ɪks'pouʒə 'mi:tə] *фот.* прибор для определения экспозиции, автофотометр.

express bullet [ɪks'pres 'bulɪt] пуля с высокой начальной скоростью.

express rifle [ɪks'pres raɪfl] винтовка с высокой начальной скоростью.

expropriation [eksprouprɪ'eɪʃn] *n* экспроприация, отчуждение, изъятие из частной собственности.

expulsion [ɪks'pʌlʃn] *n* изгнание, увольнение; выбрасывание, выталкивание.

ex-service men ['eks'sə:vɪs men] люди, отслужившие свой срок; бывшие фронтовики, участники войны.

extemporize [ɪks'tempəraɪz] *v* импровизировать.

extend [ɪks'tend] *v* растягивать; продлить; размыкать(ся), рассыпать(ся) в цепь; расширять(ся); **e. one's flank** растянуть (свой) фланг; **e. one's service** продлить срок службы.

extended active duty [ɪks'tendɪd 'æktɪv 'dju:tɪ] *США* продление срока действительной службы; **on e. a. d.** оставленный на действительной службе.

extended charge [ɪks'tendɪd tʃɑ:dʒ] удлиненный подрывной заряд.

extended distance [ɪks'tendɪd 'dɪstəns] увеличенная дистанция.

extended field service [ɪks'tendɪd fi:ld 'sə:vɪs] *США* длительная служба в полевых условиях.

extended fours [ɪks'tendɪd fɔ:z] разомкнутая колонна по четыре.

extended front [ɪks'tendɪd frʌnt] широкий фронт.

extended gallop [ɪks'tendɪd 'gæləp] усиленный (растянутый) галоп *(около 420 м/мин.).*

extended hand control [ɪks'tendɪd hænd kən'troul] *прож.* штанга управления.

extended interval [ɪks'tendɪd 'ɪntəvəl] увеличенный интервал.

extended line [ɪks'tendɪd laɪn] растянутая цепь, стрелковая цепь.

extended march [ɪks'tendɪd mɑ:tʃ] продолжительный марш.

extended order [ɪks'tendɪd 'ɔ:də] расчлененный строй.

extended order drill [ɪks'tendɪd 'ɔ:də drɪl] учение в расчлененных строях.

extended pace [ɪks'tendɪd peɪs] *кав.* растянутый аллюр.

extension [ɪks'tenʃn] *n* продление; растягивание, удлинение; продолжение, развитие; **e. of service** добровольное продление срока службы; **e. of success** развитие успеха.

extension bar [ɪks'tenʃn bɑ:] наращиватель, наставка.

extension drill [ɪks'tenʃn drɪl] *см.* **extended order drill.**

extensive [ɪks'tensɪv] *a* обширный; протяженный; **e. front** широкий фронт; **e. views** дальний обзор.

extent [ɪks'tent] *n* протяжение, размер, предел; **e. of the error** величина погрешности; величина отклонения; **e. of front** протяжение фронта; **to such an e.** до такой степени, в такой мере, до таких пределов.

exterior [eks'tɪərɪə] **1.** *a* внешний, наружный; **2.** *n* внешность, наружность.

exterior ballistics [eks'tɪərɪə bə'lɪstɪks] внешняя балистика.

exterior corridor [eks'tɪərɪə 'kɔrɪdɔ:] *форт.* эскарповая галлерея.

exterior crest [eks'tɪərɪə krest] *форт.* гребень наружного ската.

exterior defences [eks'tɪərɪə dɪ'fensɪz] внешние укрепления, отдельные передовые укрепления.

exterior guard [eks'tɪərɪə gɑ:d] наружный караул.

exterior lines [eks'tɪərɪə laɪnz] внешние (операционные) линии.

exterior slope [eks'tɪərɪə sloup] наружная отлогость.

exterior unit [eks'tɪərɪə 'ju:nɪt] *США* фланговая часть, фланговое подразделение.

external attack [eks'tə:nəl ə'tæk] нападение извне.

external ballistics [eks'tə:nəl bə'lɪstɪks] *см.* **exterior ballistics.**

external distance [eks'tə:nəl 'dɪstəns] *дор.* длина биссектрисы *(при разбивке кривой).*

extra ammunition ['ekstrə æmju'nɪʃn] добавочные боеприпасы, добавочные патроны.

extract **1.** *v* [ɪks'trækt] извлекать; **2.** *n* ['ekstrækt] извлечение, выдержка; экстракт.

extractor [ɪks'træktə] *n* экстрактор, выбрасыватель; боевая личинка *(пул. Максима, Браунинга).*

extractor cam [ɪks'træktə kæm] *пул.* гребень боевой личинки.

extractor collar [ɪks'træktə 'kɔlə] *США* хомут выбрасывателя.

extractor feed cam [ɪks'træktə fi:d kæm] подающий гребень боевой личинки.

extractor hook [ɪks'træktə huk] *США* зацеп выбрасывателя.

extractor knob [ɪks'træktə nɔb] *арт.* шип выбрасывателя.

extractor spring [ɪks'træktə sprɪŋ] пружина выбрасывателя.

extractor stud [ɪks'træktə stʌd] *см.* **extractor knob.**

extractor stud groove [ɪks'træktə stʌd gru:v] коленчатый паз клина *(57-мм пушки Гочкиса).*

extract shaft ['ekstrækt ʃɑ:ft] вытяжная труба, вытяжной канал.

extra duty ['ekstrə 'dju:tɪ] дополнительные обязанности.

extra duty pay ['ekstrə 'dju:tɪ peɪ] содержание за исполнение дополнительных обязанностей.

extra fatigue duty ['ekstrə fə'ti:g 'dju:tɪ] наряд вне очереди на хозяйственную работу.

extra grant ['ekstrə grɑ:nt] добавочная выдача.

extra guards ['ekstrə gɑ:dz] наряд в караул вне очереди.

extraneous [ɪk'streɪnjəs] *a* посторонний.

extrapolation [ekstrəpɔ'leɪʃn] *n* экстраполяция.

extra-regimental appointment ['ekstrəredʒɪ'mentl ə'pɔɪntmənt] назначение вне части.

extra-regulation expenditure ['ekstrəregju'leɪʃn ɪks'pendɪtʃə] сверхсметный расход.

extreme range [ɪks'tri:m reɪndʒ] наибольшая дальность.

extreme range gun [ɪks'tri:m reɪndʒ gʌn] сверхдальнобойное орудие.

extricate ['ekstrɪkeɪt] *v* выпутывать, высвобождать, выводить из затруднительного положения; **e. casualties** выносить раненых; **e. oneself** выпутаться; оторваться (от противника).

extrude [eks'tru:d] *v* выталкивать; выдавливать; штамповать с вытяжкой.

exude [ɪg'zju:d] *v* просачиваться наружу; отпотевать, выпачивать.

eye [aɪ] *n* глаз; глазок, отверстие; **e. for ground** способность быстро ориентироваться на местности; **e. for a map** способность быстро читать карту.

eye-beam ['aɪbi:m] *n* луч зрения.
eye-bolt ['aɪboult] *n мор.* обух, обушок.
eye distance [aɪ 'dɪstəns] расстояние между зрачками.
eye distance scale [aɪ 'dɪstəns skeɪl] шкала на шарнирной оси (бинокля).
eyeguard ['aɪgɑ:d] *n* раковина окуляра.
eye lens [aɪ lenz] окуляр.
eyelet-hole ['aɪlɪthoul] *n мор.* люверс.
eyepiece ['aɪpi:s] *n* окуляр.
eyepiece cap ['aɪpi:s kæp] крышка на окуляр.
eyepiece prism ['aɪpi:s prɪzm] *опт.* центральная призма *(дальномера).*
eye shield [aɪ ʃi:ld] окулярная раковина; *pl* защитные очки.
eyes left! [aɪz left] глаза налево!; равнение налево!
eye splice [aɪ splaɪs] *мор.* огон.
eyes right! [aɪz raɪt] глаза направо!; равнение направо!
eye training [aɪ 'treɪnɪŋ] тренировка зрения.
eye work [aɪ wə:k] глазомерная съемка.

F

Fabian strategy ['feɪbɪən 'strætɪdʒɪ] осторожная, выжидательная стратегия *(по имени древнеримского консула Фабия Максима Кунктатора).*
fabric ['fæbrɪk] *n* ткань, материя; сооружение; структура.
fabric belt ['fæbrɪk belt] *пул.* матерчатая лента.
face [feɪs] **1.** *n* лицо; передняя (лицевая) сторона; поверхность, грань; *арт.* срез; *ип.* нос; *мин.* прокоп, голова минной галлереи; *форт.* фас; **f. to f.** лицом к лицу; **in the f. of an active pursuit** при активном преследовании со стороны противника; **2.** *v* стоять лицом; обратиться фронтом; обрабатывать плоскость; обтачивать торцовую поверхность; фасонировать; наваривать; **f. about** повернуть(ся) кругом; **f. a problem** подходить к решению задачи; **he is ~ d with a problem** перед ним стоит задача.
face-board ['feɪsbɔ:d] *n мин.* доска, поддерживающая голову галлереи.
face cover [feɪs 'kʌvə] фронтальное закрытие.
face-harden ['feɪshɑ:dn] *v мет.* закалять с поверхности, цементировать.
face-hardened ['feɪshɑ:dənd] *a мет.* с цементированной поверхностью.
face-man ['feɪsmən] *n* минер, работающий в голове галлереи (прокопе).
face of (the) bolt [feɪs əv (ðə) boult] *стр.* передний срез затвора.
face of the breech [feɪs əv ðə bri:tʃ] *арт.* казенный срез.
face of the muzzle [feɪs əv ðə mʌzl] *арт.* дульный срез.
face of the piece [feɪs əv ðə pi:s] *см.* **face of the muzzle.**
facilitate [fə'sɪlɪteɪt] *v* облегчать.
facilities [fə'sɪlɪtɪz] *n pl* возможности; *США* оборудование.
facility [fə'sɪlɪtɪ] *n* легкость; облегчение, удобство; предприятие.
facing ['feɪsɪŋ] **1.** *n* облицовка; поворот *(в строю);* обточка; порошок для посыпания литейных форм; **2.** *adv* лицом к..., фронтом к..., прямо (на)против; **f. left (right)** фронтом налево (направо).
facing distance ['feɪsɪŋ 'dɪstəns] дистанция между шеренгами.
facings ['feɪsɪŋz] *n pl* воротники и обшлага; прибор *(мундира);* повороты в строю.
facing sand ['feɪsɪŋ sænd] *мет.* посыпной песок.
facsimile telegraph [fæk'sɪmɪlɪ 'telɪgrɑ:f] бильдтелеграф.
factor ['fæktə] *n* агент; фактор; коэфициент, множитель.
factor of safety ['fæktər əv 'seɪftɪ] коэфициент прочности; коэфициент безопасности; *арт.* наименьший прицел при стрельбе через головы своих войск.
factory ['fæktərɪ] *n* фабрика, завод.
factory platoon ['fæktərɪ plə'tu:n] *США* производственный взвод *(маскировочной части).*
fading ['feɪdɪŋ] *n* затухание, понижение интенсивности; *радио* фединг.
fag(g)ot ['fægət] *n* вязанка *(хвороста);* пакет стальных прутьев.
fag issue [fæg 'ɪsju:] *sl.* выдача папирос.

Fahrenheit ['færənhaɪt] *n* Фаренгейт *(система термометров)*.

fail [feɪl] *v* потерпеть неудачу; не удаваться; недоставать; не достигать; **f. to achieve one's object** не достигнуть своей цели; **f. to arrive** не прибыть; **f. to get back, f. to return** не вернуться (на свою базу); **f. to understand** не (быть в состоянии) понять.

failing light ['feɪlɪŋ laɪt] надвигающиеся сумерки.

failure ['feɪljə] *n* неудача, неуспех, провал; нехватка, недостаток; упущение; **f. to advance** неспособность продвинуться вперед, неудача продвижения; **f. to breech** незакрывание затвора; **f. to close** неполное закрывание, незакрывание; **f. to destroy** неразрушение; **f. to eject** невыбрасывание гильзы из ствольной коробки *или* короба; **f. to extract** невыбрасывание гильзы из патронника; **f. to feed** неподача патрона; **f. to fire** непроизводство выстрела, осечка; **f. to recoil** *пул.* отсутствие отдачи.

fair [fɛə] *a* вполне удовлетворительный *(при оценке поведения)*.

fairing ['fɛərɪŋ] *n ав., авт.* обтекатель.

fairlead ['fɛəli:d] *n* направляющая; *мор.* роульс.

fairshaped ['fɛəʃeɪpt] *a* обтекаемый.

fairway ['fɛəweɪ] *n* ход сообщения; подступ; *мор.* фарватер.

fair-weather road [fɛə'weðə roud] дорога, проезжая в хорошую погоду.

falcon ['fɔ:lkən] *n ист.* фалькон, 2-фунтовая пушка.

falconet ['fɔ:lkənət] *n ист. арт.* фальконет *(2-фунтовая пушка 16—17 веков, калибра около 50 мм)*.

Falklands ['fɔ:kləndz] *n pl:* **the F.** Фальклендские острова *(морской бой в 1914 г.)*.

fall [fɔ:l] **1.** *v* **(fell; fallen)** падать; понижаться, опускаться; пасть, быть убитым; случаться; **f. aboard (of)** *мор.* столкнуться; брать на абордаж; **f. back** отходить, отступать; **f. before the enemy** пасть в бою; **f. behind** отставать; **f. below the standard** падать ниже нормы; **f. foul of...** сцепиться, столкнуться, запутаться; **f. in** становиться в строй; строиться; осыпаться, обваливаться; **f. in action** пасть в бою; **f. into** попасть; впасть; **f. into disorder** приходить в расстройство, прийти в беспорядок; **f. into line** построиться, стать в строй; **f. off** отпадать; ослабевать; *мор.* перестать слушаться руля; **f. on** внезапно напасть, обрушиться на...; **f. out** оказаться; выходить из строя; делать вылазку; **f. short** недолететь, дать недолет; **f. to** приступать; вступать в бой; **f. to the leeward** *мор.* увалиться под ветер; **f. under** подпадать; относиться к *(такой-то категории)*; **f. upon** напасть, обрушиться; **2.** *n* падение; осадка; осень; количество срубленного леса; *мор.* ходовой конец лопаря талей.

fallen ['fɔ:lən] *см.* **fall 1.**

fall in! [fɔ:l ɪn] становись!

falling ['fɔ:lɪŋ] *pres. p.* падающий, спускающийся, понижающийся, нисходящий.

falling branch ['fɔ:lɪŋ brɑ:ntʃ] *бал.* нисходящая ветвь *(траектории)*.

falling-leaf ['fɔ:lɪŋli:f] *n ав.* «падение листа».

fall out! [fɔ:l aut] вольно, разойдись!

falls [fɔ:lz] *n pl* водопад; *мор.* шлюпочные тали.

false [fɔ:ls] *a* фальшивый, ложный; демонстративный.

false alarm [fɔ:ls ə'lɑ:m] ложная тревога.

false attack [fɔ:ls ə'tæk] ложное (демонстративное) наступление.

false fire [fɔ:ls 'faɪə] *мор.* фальшфейер.

false hull [fɔ:ls hʌl] *мор.* наружный корпус *(подводной лодки)*.

false keel [fɔ:ls ki:l] *мор.* фальшкиль.

false muster [fɔ:ls 'mʌstə] ложные сведения о численности личного и конского состава.

false ogive [fɔ:ls 'oudʒaɪv] *арт.* баллистический наконечник.

false return [fɔ:ls rɪ'tə:n] ложные сведения.

false rib [fɔ:ls rɪb] *ав.* фальшивая нервюра.

false starnpost [fɔ:ls 'stɑ:npoust] *мор.* фальстарнпост.

false trunnion [fɔ:ls 'trʌnjən] *арт.* цапфа малого диаметра *(в цапфенном подвесе)*.

false works [fɔ:ls wə:ks] *инж.* леса́.

falx [fælks] *n ист.* древнеримский боевой серп.

family allowance ['fæmılı ə'lauəns] *Бр.* добавочный оклад семейному.

fan [fæn] **1.** *n* веер, опахало; вентилятор; веялка; **2.** *v* веять; раздувать; **f. out** развертываться веером.

fan antenna [fæn æn'tenə] веерообразная антенна.

fan belt [fæn belt] приводной ремень вентилятора.

fan-cooled ['fænku:ld] *a* охлаждаемый вентилятором.

fanny ['fænı] *n мор. sl.* чарка.

fan protractor [fæn prə'træktə] *арт.* угловой план.

fan-shaped deployment ['fænʃeıpt dı'plɔımənt] веерообразное развертывание.

fanwise ['fænwaız] *adv* веерообразно; веером.

far [fɑ:] **1.** *adv* далеко; **as f. as it will go** до отказа; **2.** *a* дальний; **f. bank** тот берег, противоположный берег

farcy ['fɑ:sı] *n вет.* кожный сап.

farewell chit ['fɛəwel ʧıt] *sl.* увольнительный билет.

far-reaching ['fɑ:ri:ʧıŋ] *a* далеко-идущий.

farrier ['færıə] *n* ковочный кузнец.

farrier-corporal ['færıə'kɔ:pərəl] *n* ковочный кузнец-сержант гвардейской кавалерии.

farrier-corporal-major ['færıə'kɔ:pərəl'meıdʒə] *n Бр.* ковочный кузнец-старшина гвардейской кавалерии.

farrier-sergeant ['færıə'sɑ:dʒənt] *n* ковочный кузнец-сержант.

farrier-sergeant-major ['færıə'sɑ:dʒənt'meıdʒə] *n Бр.* ковочный кузнец-старшина.

farrier staff-corporal ['færıə stɑ:f-'kɔ:pərəl] ковочный кузнец-старший сержант гвардейской кавалерии.

farrier staff-sergeant ['færıə stɑ:f-'sɑ:dʒənt] ковочный кузнец-старший сержант.

farriery ['færıərı] *n* ковочная кузница.

fascine [fæ'si:n] *n* фашина; **f. choker** пресс для вязки фашин; **f. cradle** козлы для вязки фашин; **f. horse** станок для вязки фашин; **f. mattress** фашинный тюфяк; **f. revetment** одежда фашинами; **f. trestle** козлы для вязки фашин.

fast [fɑ:st] *a* быстрый, быстроходный; крепкий; запертый; прикрепленный.

fasten [fɑ:sn] *v* привязывать, прикреплять.

fastener ['fɑ:snə] *n* застежка, скрепка; соединитель.

fastness ['fɑ:stnıs] *n* твердыня, оплот; крепость.

fast tank [fɑ:st tæŋk] быстроходный танк *(США со скоростью более 16 км/ч. на местности).*

fatal [feıtl] *a* роковой, фатальный; смертельный.

fatality [fə'tælıtı] *n* смертельный исход, смертный случай.

Fat Bertha [fæt 'bə:θə] *ист.* «толстая Берта» *(герм. 420-мм гаубица).*

fathom ['fæðəm] **1.** *n* морская сажень *(6 футов = 182 см);* **2.** *v* измерять глубину; постигать.

fathometer ['fæðəmi:tə] *n мор.* эхолот.

fatigue [fə'ti:g] **1.** *n* утомление, усталость; хозяйственная работа; нестроевые обязанности; наряд на работу, наряд рабочих; **2.** *v* утомлять.

fatigue-call [fə'ti:gkɔ:l] *n* вызов нарядов на хозяйственные работы.

fatigue clothes [fə'ti:g klouðz] *США* рабочее платье, спецодежда.

fatigue dress [fə'ti:g dres] *Бр.* рабочее платье.

fatigue duty [fə'ti:g 'dju:tı] хозяйственные работы.

fatigue party [fə'ti:g 'pɑ:tı] команда, наряженная на хозяйственную работу.

fault [fɔ:lt] *n* погрешность, вина; неисправность; *эл.* утечка тока, разрыв цепи.

faulty ['fɔ:ltı] *a* ошибочный, неправильный; неисправный.

faulty burst ['fɔ:ltı bə:st] *арт.* несвоевременный разрыв, преждевременный разрыв.

fausse-braie ['fousbreı] *n форт. ист.* фоссебрея.

favo(u)rable ['feıvərəbl] *a* благоприятный, выгодный, удобный.

favo(u)rable target ['feıvərəbl 'tɑ:gıt] выгодная цель; цель, соответствующая свойствам оружия.

feasibility [fi:zə'bɪlɪtɪ] *n* осуществимость.

feat [fi:t] *n* подвиг; **f. of arms** боевой подвиг.

feather ['feðə] 1. *n* перо; *мор.* разворачивание весла плашмя при заносе; **to show the white f.** трусить; 2. *v* украшать перьями; *ав.* поворачивать(ся) ребром к потоку *(о воздушном винте); мор.* разворачивать (весло) плашмя при заносе.

feather(ing) propeller ['feðə(rɪŋ) prə'pelə] *ав.* винт с лопастями, поворачивающимися ребром к потоку при остановке винта; *мор.* винт с поворотными лопастями.

feature ['fi:tʃə] *n* черта, особенность; местный предмет, подробность рельефа местности; **engineer ff. of a field order** *США* пункты оперативного приказа, касающиеся инженерных войск.

featureless ['fi:tʃəlɪs] *a* лишенный заметных местных предметов; лишенный ориентиров; с неясно выраженным рельефом.

fed [fed] *см.* **feed.**

federacy ['fedərəsɪ] *n* федерация, союз.

federal ['fedərəl] 1. *a* федеративный; федеральный; *США* союзный, общегосударственный, общий для всех штатов; 2. *n:* **the Federals** *ист.* федералисты, северяне *(во время американской войны между Севером и Югом 1861—65 гг.).*

federal recognition ['fedərəl rekəg'nɪʃn] *США* утверждение военным министерством территориальной части, сформированной штатом.

federal reserve student ['fedərəl rɪ'zə:v 'stju:dənt] *США* гражданин, проходящий вневойсковую подготовку в лагере.

feed [fi:d] 1. *v* (**fed**) кормить, питать; подавать; **f. the data into** устанавливать данные на...; 2. *n* питание, кормление; корм, дача корма; *стр.* подача патронов.

feed-back ['fi:d'bæk] *a радио* регенеративный; **f.-b. coupling** обратная связь.

feed bag [fi:d bæ:g] торба.

feed belt [fi:d belt] патронная лента.

feed-block ['fi:dblɔk] *n пул.* приемник.

feed box [fi:d bɔks] кормушка.

feed-drum ['fi:ddrʌm] *n пул.* дисковый магазин.

feeder ['fi:də] *n* приток; подаватель; питательный пункт; *эл.* фидер; *ж.-д.* подъездной путь.

feeding ['fi:dɪŋ] *n* питание; дача корма; подача *(патронов, горючего, масла и т. д.); прож.* подача углей.

feeding arrangements ['fi:dɪŋ ə'reɪndʒmənts] распоряжения, касающиеся продфуражного довольствия.

feeding block ['fi:dɪŋ blɔk] *см.* **feed-block.**

feeding mechanism ['fi:dɪŋ 'mekənɪzm] подающий механизм.

feeding strength ['fi:dɪŋ streŋθ] число состоящих на довольствии.

feed lever [fi:d 'li:və] *стр.* подаватель.

feed motor [fi:d 'moutə] *эл.* питающий электромотор; *прож.* мотор регулятора лампы.

feed operating arm [fi:d 'ɔpəreɪtɪŋ ɑ:m] подаватель *(пул. Люиса).*

feed operating arm latch [fi:d 'ɔpəreɪtɪŋ ɑ:m lætʃ] *пул.* защелка подавателя.

feed operating stud [fi:d 'ɔpəreɪtɪŋ stʌd] верхний выступ хвоста затвора *(пул. Люиса).*

feed pawl [fi:d pɔ:l] кулачок подавателя; упор подавателя *(пул. Люиса).*

feed pipe [fi:d paɪp] питательная трубка.

feed pump [fi:d pʌmp] питательная помпа.

feed rack [fi:d ræk] решетка для сена.

feed rib [fi:d rɪb] *пул.* досылатель *(на затворе).*

feedstuff ['fi:dstʌf] *n* корм.

feed system [fi:d 'sɪstɪm] система питания; система подачи *(патронов, горючего, масла и т. д.).*

feed trough [fi:d trɔf] кормушка.

feed valve [fi:d vælv] питательный клапан.

feedwater ['fi:dwɔ:tə] *n* питательная вода, вода для питания котлов.

feed-way ['fi:dweɪ] *n пул.* приемник; окно подавателя.

feed wheel [fi:d wi:l] барабан по-

дающего механизма *(пул. Викерса, Кольта, Максима).*

feel [fi:l] *v* чувствовать; нащупывать; **f. one's way** осторожно пробираться, (как бы) нащупывая дорогу; **f. out** *sl.* пристреливаться.

feeler [ˈfi:lə] *n* щупальце, усик (насекомого); орган разведки.

feeler ga(u)ge [ˈfi:lə geidʒ] штангенциркуль; щуп.

feint [feɪnt] **1.** *n* ложная атака, демонстрация; притворное действие; *фехт.* финта, ложный выпад; **2.** *a* притворный, ложный; **f. attack** ложное наступление, демонстрация.

fell I [fel] *v* срубать, валить; избивать.

fell II [fel] *см.* **fall 1.**

felloe [ˈfelou] *n* обод колеса; косяк обода.

fellow [ˈfelou] *n* парень; (со)товарищ; член *(научного общества)*; **f. soldier** товарищ по оружию, боевой товарищ.

felly [ˈfelɪ] *см.* **felloe.**

felony [ˈfelənɪ] *n* уголовное преступление.

female screw [ˈfi:meɪl skru:] матка винта, наружный винт *(с внутренней нарезкой)*; внутренняя винтовая нарезка.

female tank [ˈfi:meɪl tæŋk] пулеметный танк.

fence [fens] **1.** *n* фехтование; забор; ограждающее приспособление; направляющая линейка круглой пилы; **2.** *v* фехтовать; ограждать, защищать; *кав.* брать препятствия; **f. off** отражать, не подпускать.

fenced [fenst] *p.p., a* огороженный.

fencer [ˈfensə] *n* фехтовальщик.

fencible [ˈfensəbl] *n ист.* ополченец.

fencing [ˈfensɪŋ] *n* фехтование.

fender [ˈfendə] *n мор.* кранец.

Feodorov automatic rifle [fɪˈɔ:dərəv ɔ:təˈmætik raɪfl] ручной пулемет Федорова.

ferrara [feˈrɑ:rɑ:] *n* феррарский клинок.

ferric iron [ˈferɪk ˈaɪən] трехвалентное железо, окисное железо.

ferro-concrete [ˈferouˈkɔnkri:t] *n* железобетон.

ferrous iron [ˈferəs ˈaɪən] двухвалентное железо, закисное железо.

ferrule [ˈferu:l] *n* оковка, металлический наконечник; оседающий цилиндр *(взрывателя).*

ferry [ˈferɪ] **1.** *n* перевоз *(через реку)*, паром; **2.** *v* (**f. across**) переправлять *(на пловучих средствах)*; перевозить *(через водную преграду).*

ferry-boat [ˈferɪbout] *n* паровой паром.

ferry-bridge [ˈferɪbrɪdʒ] *n* железнодорожный паром.

ferrying [ˈferɪɪŋ] *n* переправа на пловучих средствах, десантная переправа.

ferrying capacity [ˈferɪɪŋ kəˈpæsɪtɪ] подъемная сила парома.

ferrying operation(s) [ˈferɪɪŋ ɔpəˈreɪʃn(z)] *n (pl) см.* **ferrying.**

fetlock [ˈfetlɔk] *n ип.* щетка.

fetter [ˈfetə] **1.** *n* путы; *pl* плен; задержка; **2.** *v* спутывать *(ноги лошади)*; стеснять.

fettling [ˈfetlɪŋ] *n* облицовочный материал; *мет.* набивка пода; обрубка.

feudal [ˈfju:dəl] *a* феодальный.

feudalism [ˈfju:dəlɪzm] *n* феодализм.

feudal levy [ˈfju:dəl ˈlevɪ] *ист.* феодальное ополчение.

feu-de-joie [fə:dəʒˈwɑ:] *n Бр.* троекратный ружейный залп-салют.

fibre [ˈfaɪbə] *n* волокно; фибр, фибра; *attr.* фибровый.

fibrous [ˈfaɪbrəs] *a* волокнистый.

fictitious [fɪkˈtɪʃəs] *a* фиктивный, воображаемый.

fid [fɪd] *n* брус(ок); *мор.* шлагтов.

fiddle [fɪdl] *n* скрипка; *мор.* сетка *(на стол при качке).*

fid-hole [ˈfɪdhoul] *n мор.* шлагтовная дыра.

fiducial edge [fɪˈdju:ʃjəl edʒ] край (грань) (линейки), по которому (-ой) производится отсчет.

field [fi:ld] *n* поле; поле боя, театр военных действий; *ав.* аэродром; *attr.* полевой; **in the f.** во время кампании, на войне, в действующей армии.

field allowance [fi:ld əˈlauəns] добавочное жалованье военного времени, полевое пособие.

field ambulance [fi:ld ˈæmbjuləns] санитарный отряд; *США* санитарная повозка, санитарная автомашина.

field ambulance station [fi:ld 'æmbjuləns steɪʃn] перевязочный пункт.

field army [fi:ld 'ɑ:mɪ] полевая армия; *США* армия *(оперативное соединение из 3 корпусов и 2 кавалерийских дивизий).*

field artillery [fi:ld ɑ:'tɪlərɪ] *Бр.* легкая полевая артиллерия; *США* артиллерия полевой армии.

field artillery A/T (anti-tank) regiment [fi:ld ɑ:'tɪlərɪ 'æntɪ'tæŋk 'redʒɪmənt] противотанковый полк *(48 пушек).*

Field Artillery Field Manual [fi:ld ɑ:'tɪlərɪ fi:ld 'mænjuəl] *США* боевой устав полевой артиллерии.

field artillery regiment [fi:ld ɑ:'tɪlərɪ 'redʒɪmənt] полк полевой артиллерии *(Бр. 24 орудия).*

field artillery regiment section [fi:ld ɑ:'tɪlərɪ 'redʒɪmənt sekʃn] *Бр.* взвод связи полка полевой артиллерии.

Field Artillery School [fi:ld ɑ:'tɪlərɪ sku:l] *США* школа усовершенствования офицеров полевой артиллерии *(в форте Сил).*

field battery [fi:ld 'bætərɪ] батарея полевой артиллерии; *Бр. с 1938 г.* дивизион полевой артиллерии.

field bed [fi:ld bed] походная кровать.

field book [fi:ld buk] *топ.* полевой журнал.

field carriage [fi:ld 'kærɪdʒ] лафет легкой полевой артиллерии.

field cashier [fi:ld kæ'ʃɪə] полевой казначей.

field clerk [fi:ld klɑ:k] *США* вольнонаемный канцелярский служащий военного министерства.

field clinometer [fi:ld klaɪ'nɔmɪtə] запасный уровень.

field colo(u)r(s) [fi:ld 'kʌlə(z)] жалонерный флажок; ротный (эскадронный) значок.

field communication wire [fi:ld kəmju:nɪ'keɪʃn 'waɪə] полевой провод.

Field Company, R. E. [fi:ld 'kʌmpənɪ 'rɔɪəl endʒɪ'nɪəz] *Бр.* саперная рота.

field conduct book [fi:ld 'kɔndəkt buk] полевой журнал взысканий.

field conduct sheet [fi:ld 'kɔndəkt ʃi:t] лист взысканий в действующей армии.

fieldcraft ['fi:ldkrɑ:ft] *n* уменье всесторонне использовать местность.

field data [fi:ld 'deɪtə] *топ.* данные полевого журнала (полевых брульонов).

field day [fi:ld deɪ] выход в поле, тактические занятия на местности.

field defences [fi:ld dɪ'fensɪz] полевые оборонительные сооружения, полевые укрепления.

field depot [fi:ld 'depou] полевой склад.

field desk [fi:ld desk] складной стол *(для оборудования командного пункта).*

field dressing [fi:ld 'dresɪŋ] *сан.* индивидуальный пакет.

field dressing station [fi:ld 'dresɪŋ steɪʃn] пункт медицинской помощи.

field duty [fi:ld 'dju:tɪ] служба в действующей армии.

field engineering [fi:ld endʒɪ'nɪərɪŋ] полевое инженерное дело.

field engineer unit [fi:ld endʒɪ'nɪə 'ju:nɪt] саперная часть, саперное подразделение.

field equipage [fi:ld 'ekwɪpɪdʒ] *США* повозки и походное имущество.

field equipment [fi:ld ɪ'kwɪpmənt] *США* походное снаряжение.

field exercise [fi:ld 'eksəsaɪz] занятия в поле; выход в поле.

field expedient [fi:ld ɪks'pi:dɪənt] *США* импровизация в полевых условиях.

field firing [fi:ld 'faɪərɪŋ] стрельба по мишеням в полевых условиях.

Field Force [fi:ld fɔ:s] *Бр.* полевые войска; войска для формирования полевой армии.

field forces [fi:ld 'fɔ:sɪz] *США* полевые войска.

field forge [fi:ld fɔ:dʒ] горн походной кузницы.

field formation [fi:ld fɔ:'meɪʃn] расчлененный строй.

field fortification [fi:ld fɔ:tɪfɪ'keɪʃn] полевая фортификация; полевое укрепление.

field general court martial [fi:ld 'dʒenərəl kɔ:t 'mɑ:ʃəl] военный суд в действующей армии.

field glass(es) [fi:ld 'glɑ:s(ɪz)] полевой бинокль; **8x f.g.** полевой бинокль с 8-кратным увеличением.

field grade [fi:ld greɪd] *США* штаб-офицерское звание, звание старшего командного состава.

field gun [fi:ld gʌn] полевая пушка.

field gunner [fi:ld 'gʌnə] артиллерист полевой артиллерии.

field hospital [fi:ld 'hɔspɪtl] полевой госпиталь.

field intrenchment [fi:ld ɪn'trentʃmənt] *США* полевое укрепление; полевая фортификация.

field jacket [fi:ld 'dʒækɪt] походный френч.

field kit [fi:ld kɪt] походное снаряжение.

field maneuver(s) [fi:ld mə'nu:və(z)] *США* маневры.

field manual [fi:ld 'mænjuəl] *США* боевой устав.

Field-Marshal ['fi:ld'mɑ:ʃəl] *n* фельдмаршал.

field mechanic [fi:ld mɪ'kænɪk] *ав.* аэродромный механик.

field message [fi:ld 'mesɪdʒ] сообщение, передаваемое средствами связи.

field music [fi:ld 'mju:zɪk] *США* хор барабанщиков и горнистов; *кав.* хор трубачей.

field night [fi:ld naɪt] ночные полевые занятия.

field notes [fi:ld nouts] полевые записки; инструкции по полевой службе.

field-officer ['fi:ld'ɔfɪsə] *n* штаб-офицер, лицо старшего командного состава; **f.-o. in brigade waiting** штаб-офицер, назначенный на дежурство на следующий день; **f.-o. of the day** дежурный (по гарнизону) штаб-офицер.

field of fire [fi:ld əv 'faɪə] обстрел, поле обстрела.

field of view [fi:ld əv vju:] обзор, поле зрения.

field of vision [fi:ld əv vɪʒn] поле зрения.

field omnibus [fi:ld 'ɔmnɪbəs] *США* транспортный автобус.

field operations [fi:ld ɔpə'reɪʃnz] действия в полевых условиях.

field order [fi:ld 'ɔ:də] *США* боевой приказ.

field oven [fi:ld ʌvn] полевая хлебопекарная печь.

field park company [fi:ld pɑ:k 'kʌmpənɪ] *Бр.* инженерная парковая рота, инженерный парк дивизии.

field picket [fi:ld 'pɪkɪt] полевой караул.

field piece [fi:ld pi:s] полевое орудие; *эл.* полюсный магнит.

field pocket book [fi:ld 'pɔkɪt buk] полевая книжка.

field printing [fi:ld 'prɪntɪŋ] работа полевых типографий.

field probable error [fi:ld 'prɔbəbl 'erə] *арт.* практическое вероятное отклонение *(в полевых условиях)*.

field punishment [fi:ld 'pʌnɪʃmənt] взыскание, налагаемое в полевых условиях вместо ареста.

field range [fi:ld reɪndʒ] *США* переносная кухонная плита.

field rank [fi:ld ræŋk] штаб-офицерский чин *(старший командный состав)*.

field ration [fi:ld ræʃn] полевая дача продовольствия.

field remount depot [fi:ld ri:'maunt 'depou] полевое депо конского запаса.

field remount section [fi:ld ri:'maunt sekʃn] взвод ремонтирования, взвод конского запаса.

field returns [fi:ld rɪ'tə:nz] сведения о состоянии частей в действующей армии.

field safe [fi:ld seɪf] походный сейф, денежный ящик.

field service [fi:ld 'sə:vɪs] полевая служба.

Field Service Manual [fi:ld 'sə:vɪs 'mænjuəl] устав полевой службы.

Field Service Regulations [fi:ld 'sə:vɪs regju'leɪʃnz] *Бр.* полевой устав.

field sketching [fi:ld 'sketʃɪŋ] глазомерная съемка.

field squadron, R. E. [fi:ld 'skwɔdrən 'rɔɪəl endʒɪ'nɪəz] *Бр.* мотосаперный эскадрон; *до 1938 г.* конносаперный эскадрон.

field state [fi:ld steɪt] строевой состав *(численность)*.

field statement [fi:ld 'steɪtmənt] строевая записка; сведения о строевом составе.

field stores [fi:ld stɔ:z] полевое инженерное имущество.

field stores section [fi:ld stɔ:z sekʃn] *Бр.* взвод перевозки инженер-

ного имущества *(инженерного парка)*.

field stripping [fi:ld 'strɪpɪŋ] разборка (оружия) в полевых условиях.

field supply depot [fi:ld sə'plaɪ 'depou] полевой продовольственный склад.

field survey battalion [fi:ld 'sə:veɪ bə'tæljən] *Бр.* топографический батальон.

field survey company [fi:ld 'sə:veɪ 'kʌmpənɪ] *Бр.* топографическая рота.

field survey detachment [fi:ld 'sə:veɪ dɪ'tætʃmənt] топографическая команда.

field survey section [fi:ld 'sə:veɪ sekʃn] *Бр.* топографический взвод.

field target [fi:ld 'tɑ:gɪt] фигурная мишень.

field tour [fi:ld tuə] выезд в поле.

field train [fi:ld treɪn] *США* обоз 2-го разряда, хозяйственный обоз.

field training [fi:ld 'treɪnɪŋ] боевая подготовка в поле.

field transport [fi:ld 'trænspɔ:t] *США* полевой транспорт; обозы и транспорты действующей армии.

field troop [fi:ld tru:p] *Бр.* мотосаперный взвод; *до 1938 г.* конносаперный взвод.

field unit [fi:ld 'ju:nɪt] мобилизованная воинская часть.

field wire [fi:ld 'waɪə] *связь* полевой двухпроводный кабель.

field wireless [fi:ld 'waɪəlɪs] полевая радиостанция.

field wiring [fi:ld 'waɪərɪŋ] *связь* прокладка полевых проводов.

fieldwork ['fi:ldwə:k] *n* полевое укрепление; работа в поле.

fieldworks ['fi:ldwə:ks] *n pl* полевые укрепления.

Field Works and Bridging School [fi:ld wə:ks ənd 'brɪdʒɪŋ sku:l] школа полевого инженерного и мостового дела.

fife rail [faɪf reɪl] *мор.* кофель-планка.

fifty-per-cent zone ['fɪftɪpə'sent zoun] *арт.* полоса 50% попаданий.

fight [faɪt] 1. *v* (**fought**) драться, сражаться, биться, вести бой; бороться; применять в бою; **f. an action** провести бой; **f. a battle** провести бой, дать сражение; **f. a duel** драться на дуэли; **f. the guns (gallantly)** (мужественно) обслуживать свои орудия (пулеметы) в бою; **f. it out the bitter end** держаться до последнего; **f. off** отбить; **f. one's (own) way forward** продвигаться с боем (самостоятельно); **f. a war** вести войну; 2. *n* бой; борьба, драка; **f. in retreat** отход с боем.

fighter ['faɪtə] *n* боец, борец; *Бр. ав.* (самолет-)истребитель.

fighter-bomber ['faɪtə'bɔmə] *n ав.* истребитель-бомбардировщик, воздушный крейсер.

fighter-bomber-attack-reconnaissance plane ['faɪtə'bɔmərə'tækrɪ'kɔnɪsəns pleɪn] универсальный самолет *(истребитель-бомбардировщик-штурмовик-разведчик)*.

Fighter Command ['faɪtə kə'mɑ:nd] *Бр.* корпус истребительной авиации; командование истребительной авиацией.

fighter-diving bomber ['faɪtədaɪvɪŋ 'bɔmə] *ав.* истребитель-пикирующий бомбардировщик.

fighter pilot ['faɪtə 'paɪlət] летчик-истребитель.

fighter pursuit aviation ['faɪtə pə'sju:t eɪvɪ'eɪʃn] *США* истребительная авиация сопровождения.

fighting ['faɪtɪŋ] 1. *n* бой, борьба; 2. *a* боевой; ведущий бой.

fighting airplane ['faɪtɪŋ 'ɛəpleɪn] боевой самолет.

fighting arm ['faɪtɪŋ ɑ:m] род войск.

fighting cab ['faɪtɪŋ kæb] *мотомех.* боевое отделение.

fighting compartment ['faɪtɪŋ kəm'pɑ:tmənt] *см.* **fighting cab.**

fighting efficiency ['faɪtɪŋ ɪ'fɪʃənsɪ] боеспособность.

fighting equipment ['faɪtɪŋ ɪ'kwɪpmənt] боевое снаряжение.

fighting force ['faɪtɪŋ fɔ:s] войска.

fighting forces ['faɪtɪŋ 'fɔ:sɪz] вооруженные силы.

fighting gallery ['faɪtɪŋ 'gælərɪ] *мин.* боевая галлерея.

fighting ground ['faɪtɪŋ graund] район боя.

fighting kit ['faɪtɪŋ kɪt] боевое снаряжение.

fighting line ['faɪtɪŋ laɪn] боевой фронт.

fighting machine ['faitiŋ mə'ʃi:n] боевая машина; самолет-истребитель.

fighting man ['faitiŋ mæn] боец.

fighting men ['faitiŋ men] рядовые бойцы.

fighting order ['faitiŋ 'ɔ:də] боевое положение.

fighting record ['faitiŋ 'rekɔ:d] описание военных действий.

fighting retreat ['faitiŋ ri'tri:t] отступление с боем.

fighting services ['faitiŋ 'sə:visiz] элементы (виды) вооруженных сил *(морские, сухопутные, воздушные).*

fighting ship ['faitiŋ ʃip] боевой корабль.

fighting soldier ['faitiŋ 'souldʒə] боец, строевой солдат.

fighting spirit ['faitiŋ 'spirit] боевой дух.

fighting squadron ['faitiŋ 'skwɔdrən] *Бр. ав.* истребительная эскадрилья.

fighting strength ['faitiŋ streŋθ] боевой состав *(наличное число строевых бойцов).*

fighting system ['faitiŋ 'sistim] *мин.* система (сеть) боевых галлерей.

fighting troops ['faitiŋ tru:ps] *воен.* строевые части; войска, ведущие бой.

fighting unit ['faitiŋ 'ju:nit] боевая единица, боевое подразделение.

fighting value ['faitiŋ 'vælju:] боевая ценность.

fighting zone ['faitiŋ zoun] фронтовая полоса, полоса боевых действий.

figured ['figəd] *a* снабжённый цифровыми данными.

figure of merit ['figə əv 'merit] *США* цифра, показывающая результат стрельбы подразделения *или* части.

filament ['filəmənt] *n* волокно; волосок, нить.

filament battery ['filəmənt 'bætəri] *радио* батарея накала нити.

filament current ['filəmənt 'kʌrənt] *радио* ток накала.

filament heating transformer ['filəmənt 'hi:tiŋ træns'fɔ:mə] *радио* трансформатор накала.

file I [fail] **1.** *n* напильник; **2.** *v* опиливать напильником.

file II [fail] **1.** *n* ряд *(два бойца, стоящие в затылок);* хвост, очередь; шпилька для накалывания бумаг, канцелярское дело; *pl* колонна рядами, колонна по два; **a f. of men** двое людей; **in ff.** в колонне по два; **single f.** колонна по одному, змейка; **2.** *v* проходить в колонне по два, вести в колонне по два, подшивать к делу, сдавать в архив.

file closer [fail 'klouzə] замыкающий.

filed [faild] *p.p.* подшито к делу.

file leader [fail 'li:də] головной ряда, головной колонны по одному.

filibeg ['filibeg] *n* юбка солдата шотландской части.

Filipino ration [fili'pi:nou ræʃn] *США* филиппинский паек.

fill [fil] **1.** *v* наполнять; **f. a gap** заполнить (закрыть) разрыв; **f. in** заполнять; засыпать, заваливать; *топ.* наносить подробности; **f. up** заполнять; **f. vacancies** заполнять вакансии; **2.** *n* засыпка; *США* насыпь.

filler ['filə] *n* наполняющее вещество; заряд снаряда; *pl США* пополнения.

filler cap ['filə kæp] *мот.* крышка (пробка) наливного отверстия.

filling ['filiŋ] *n* начинка; *арт.* заряд снаряда.

filling-in disk ['filiŋ'in disk] *арт.* кольцевая прокладка обтюратора Банжа.

filling-in ring ['filiŋ'in riŋ] прокладочное кольцо.

filling plug ['filiŋ plʌg] пробка наливного отверстия.

filling point ['filiŋ point] наливной пункт, заправочный пункт.

filling station ['filiŋ steiʃn] *США см.* **filling point.**

filling time ['filiŋ taim] продолжительность наполнения, продолжительность наливки.

film pressure plate [film 'preʃə pleit] *фот.* прижимной стол кассеты аэрофотоаппарата.

filter ['filtə] **1.** *n* фильтр; **2.** *v* фильтровать; **f. down** дойти; **f. through** просачиваться.

filter box ['filtə bɔks] фильтрующая коробка противогаза.

fin [fin] *n* плавник; ребро; направляющий выступ; *ав.* киль; *мет.* заусенец.

final assembly area [ˈfaɪnəl əˈsemblɪ ˈɛərɪə] *США* исходное положение для наступления; исходный район *(при переправе).*

final deflection [ˈfaɪnəl dɪˈflekʃn] *арт.* окончательная поправка.

final position [ˈfaɪnəl pəˈzɪʃn] *США* последний (предельный) рубеж *(при подвижной обороне).*

final protective fire [ˈfaɪnəl prəˈtektɪv ˈfaɪə] *США* огневая завеса *(перед передним краем).*

final protective line [ˈfaɪnəl prəˈtektɪv laɪn] *США* линия огневой завесы, полоса сплошного поражения пулеметным огнем *(перед передним краем).*

final statement [ˈfaɪnəl ˈsteɪtmənt] *США* окончательный расчет с военнослужащим.

final velocity [ˈfaɪnəl vɪˈlɔsɪtɪ] окончательная скорость.

Finance Department [fɪˈnæns dɪˈpɑːtmənt] *США* военно-финансовое управление.

financial adviser [fɪˈnænʃəl ədˈvaɪzə] финансовый советник.

find [faɪnd] *v* **(found)** находить; выделять; определять; снабжать; **f. the advanced guard** выделить авангард; **f. contact** установить соприкосновение; войти в связь; **f. guilty** признать виновным; **f. oneself** оказаться, очутиться; обеспечивать свое собственное снабжение; **f. (the) outposts** выделять сторожевое охранение; **f. personnel and equipment** выделить личный состав и имущество; **f. the range** определять дальность.

finder [ˈfaɪndə] *n* искатель; определитель; *фот.* видоискатель.

findings [ˈfaɪndɪŋz] *n pl* полученные данные, добытые сведения.

finding the range [ˈfaɪndɪŋ ðə reɪndʒ] определение дистанции, определение дальности.

fine I [faɪn] **1.** *n* денежный штраф; **2.** *v* штрафовать.

fine II [faɪn] *a* высококачественный, очищенный; отличный; тонкий.

fine dial [faɪn ˈdaɪəl] циферблат тонкой (точной) установки.

fineness ratio [ˈfaɪnnɪs ˈreɪʃɪou] *ав.* качество *(крыла, самолета).*

fine scale [faɪn skeɪl] шкала тонкой наводки.

fine sight [faɪn saɪt] *стр.* мелкая мушка.

finger-breadth method [ˈfɪŋgəbredθ ˈmeθəd] измерение угловых расстояний шириной пальцев.

finger guard [ˈfɪŋgə gɑːd] дужка эфеса.

finger width [ˈfɪŋgə wɪdθ] *США* угловая цена пальца *(50 тысячных).*

finish [ˈfɪnɪʃ] **1.** *v* кончать; отделывать; **2.** *n* окончание, конец; финиш; окончательная отделка.

finished trench [ˈfɪnɪʃt trentʃ] *инж.* окоп полной профили.

finish loading! [ˈfɪnɪʃ ˈloudɪŋ] курок!

finish-machine [ˈfɪnɪʃməˈʃiːn] *v* отделывать, окончательно обтачивать.

finish-turn [ˈfɪnɪʃtəːn] *v мет.* окончательно обтачивать на токарном станке.

fin keel [fɪn kiːl] *мор.* плавниковый киль, шверт.

fire [ˈfaɪə] **1.** *n* огонь; стрельба; пожар; костер; **f. and movement** огонь и движение; **to be on f.** гореть; **to catch f.** загореться; **on f.** в огне; **under f.** под огнем; **2.** *v* зажигать(ся), воспламенять(ся); прижигать; стрелять; вести огонь; произвести выстрел; **f. broadside** *мор.* стрелять бортовыми залпами; **f. a cartridge** выпустить патрон; **f. concentrations** стрелять сосредоточенным огнем; **f. a gun** стрелять (выстрелить) из пушки; **f. a mine** взорвать мину; **f. on** обстреливать; **f. a torpedo** выпустить торпеду; **f. a volley** дать залп.

fire action [ˈfaɪər ækʃn] огневое действие; огневой бой.

fire adjusting plane [ˈfaɪər əˈdʒʌstɪŋ pleɪn] самолет-корректировщик.

fire adjustment [ˈfaɪər əˈdʒʌstmənt] корректирование огня.

fire adjustment board [ˈfaɪər əˈdʒʌstmənt bɔːd] *арт.* огневой планшет-построитель для пристрелки по измеренным отклонениям.

fire appliances [ˈfaɪər əˈplaɪənsɪz] противопожарное имущество.

fire area [ˈfaɪər ˈɛərɪə] сектор обстрела.

fire-arm [ˈfaɪərɑːm] *n* огнестрельное оружие.

fire-arrow ['faɪər'ærou] *n ист.* зажигательная стрела.

fire at will ['faɪər ət wɪl] одиночный (стрелковый) огонь.

fire ball ['faɪə bɔ:l] осветительный снаряд; *ист.* брандкугель.

fire band ['faɪə bænd] огневая полоса, полоса огня.

fire bay ['faɪə beɪ] отрезок окопа, оборудованный для стрельбы.

fire-bill ['faɪəbɪl] *n мор.* пожарное расписание.

fire boat ['faɪə bout] пожарный пароход.

fire bomb ['faɪə bɔm] зажигательная бомба.

fire-box ['faɪəbɔks] *n* топка парового котла.

fire-brand ['faɪəbrænd] *n* брандер.

fire brick ['faɪə brɪk] огнеупорный кирпич.

fire call ['faɪə kɔ:l] сигнал пожарной тревоги.

fire clay ['faɪə kleɪ] огнеупорная глина.

fire command ['faɪə kə'mɑ:nd] команда для стрельбы; *США* группа (дивизион) крепостной артиллерии.

fire commander ['faɪə kə'mɑ:ndə] управляющий огнем; *США* командир группы батарей береговой артиллерии.

fire concentrations ['faɪə kɔnsen'treɪʃnz] сосредоточение огня, сосредоточенный огонь.

fire control ['faɪə kən'troul] управление огнем.

fire-control communication ['faɪəkən'troul kəmju:nɪ'keɪʃn] связь управления огнем.

fire-control computer ['faɪəkən'troul kəm'pju:tə] прибор управления огнем.

fire-control diagram ['faɪəkən'troul 'daɪəgræm] схема управления огнем.

fire-control equipment ['faɪəkən'troul ɪ'kwɪpmənt] *арт.* приборы управления огнем, артиллерийские приборы.

fire-control lever ['faɪəkən'troul 'li:və] *ав.* ручка для включения пулемета.

fire-control line ['faɪəkən'troul laɪn] телефонная линия (сеть) управления огнем.

fire-control map ['faɪəkən'troul mæp] артиллерийская карта.

fire-control post ['faɪəkən'troul poust] пост управления огнем.

fire-control switch ['faɪəkən'troul swɪtʃ] *пул.* переводчик.

fire crest ['faɪə krest] огневой гребень.

fire cycle ['faɪə saɪkl] *пул.* темп стрельбы.

firedamp ['faɪədæmp] *n* рудничный газ.

fired cartridge ['faɪəd 'kɑ:trɪdʒ] стреляная гильза.

fire density ['faɪə 'densɪtɪ] плотность огня, насыщенность огнем.

fire direction ['faɪə dɪ'rekʃn] тактическое управление стрельбой.

fire direction chart ['faɪə dɪ'rekʃn tʃɑ:t] *США арт.* огневой планшет.

fire direction order ['faɪə dɪ'rekʃn 'ɔ:də] указание огневой задачи.

fire director ['faɪə dɪ'rektə] прибор для централизованного управления огнем; управляющий огнем.

fire discipline ['faɪə 'dɪsɪplɪn] *арт.* огневая дисциплина, дисциплина стрельбы.

fire distribution ['faɪə dɪstrɪ'bju:ʃn] разделение огня.

fire drill ['faɪə drɪl] обучение борьбе с пожарами; *США мор.* учебная пожарная тревога.

fire effect ['faɪər ɪ'fekt] огневое действие; результат(ы) огня; **machine gun fire is dependent for f. e. on...** действительность пулеметного огня зависит от...

fire equipment ['faɪər ɪ'kwɪpmənt] противопожарный инвентарь.

fire extinguisher ['faɪər ɪks'tɪŋgwɪʃə] огнетушитель.

fire fight ['faɪə faɪt] огневой бой.

fire fighting ['faɪə 'faɪtɪŋ] борьба с пожарами.

fire-fighting services ['faɪə 'faɪtɪŋ 'sə:vɪsɪz] служба пожарной охраны.

fire-fighting squad ['faɪə 'faɪtɪŋ skwɔd] пожарная дружина.

fire for adjustment ['faɪə fər ə'dʒʌstmənt] пристрелка.

fire for demolition ['faɪə fə demo'lɪʃn] огонь на разрушение.

fire for destruction ['faɪə fə dɪs'trʌkʃn] *см.* **fire for demolition.**

fire for effect ['faɪə fər ɪ'fekt] стрельба на поражение.

fire for improvement ['faıə fər ım'pru:vmənt] стрельба для получения нулевой вилки.

fire for registration ['faıə fə redʒıs'treıʃn] пристрелка (с помощью репера).

fire garrison ['faıə 'gærısn] гарнизон оборонительного района.

fire hazard ['faıə 'hæzəd] опасность пожара.

fire hose ['faıə houz] пожарный шланг.

firelock ['faıəlɔk] *n ист.* кремневый замок; кремневое ружье.

fire main ['faıə meın] *мор.* пожарная магистраль.

fireman ['faıəmən] *n* пожарный; кочегар.

fireman's carry ['faıəmənz 'kærı] *сан.* переноска раненого на плече.

fireman's lift ['faıəmənz lıft] *см.* **fireman's carry.**

Fire Marshal ['faıə 'mɑ:ʃəl] *США* начальник пожарной охраны.

fire mission ['faıə mıʃn] *США* огневая задача.

fire nest ['faıə nest] огневая точка; *США* блиндаж наблюдателя.

fire observing officer ['faıər əb'zə:vıŋ 'ɔfısə] офицер, наблюдающий за огнем.

fire of demolition ['faıər əv demo'lıʃn] стрельба на разрушение.

fire of position ['faıər əv pə'zıʃn] *США* стрельба через головы своих войск.

fire order ['faıər 'ɔ:də] приказ об открытии огня; команда для стрельбы; приказ о производстве взрыва.

fire-order problem ['faıər'ɔ:də 'prɔblem] задача на составление команд для стрельбы.

fire orders ['faıər 'ɔ:dəz] инструкции на случай пожара.

fire over open sights ['faıər 'ouvə 'oupən saıts] *арт.* стрельба прямой наводкой.

fire-pan ['faıəpæn] *n ист.* полка кремневого ружья.

fire party ['faıə 'pɑ:tı] *арт.* команда с взрывпакетами *(для обозначения попаданий).*

fire pi(c)quet ['faıə 'pıkıt] пожарный караул.

fire plan ['faıə plæn] план огня; плановая таблица огня; система огня.

fire point ['faıə pɔınt] точка воспламенения, температура воспламенения.

fire position ['faıə pə'zıʃn] огневая позиция; стрелковая позиция.

fire power ['faıə 'pauə] огневая мощь.

fire problem ['faıə 'prɔbləm] стрелковая задача.

fireproof ['faıəpru:f] *a* огнестойкий.

fire protection ['faıə prə'tekʃn] противопожарная защита.

firer ['faıərə] *n* стрелок; стреляющий; минер, взрывающий мину.

fire raft ['faıə rɑ:ft] плот-брандер.

fire rate ['faıə reıt] скорость стрельбы.

fire reserve ['faıə rı'zə:v] огневой резерв, резерв огневых средств.

fire resources ['faıə rı'sɔ:sız] огневые средства.

firer step ['faıərə step] стрелковая ступень.

fire sector ['faıə 'sektə] сектор обстрела.

fire service ['faıə 'sə:vıs] служба пожарной охраны.

fire storm ['faıə stɔ:m] огневой шквал.

fire superiority ['faıə sju:pıərı'ɔrıtı] огневое превосходство.

fire swab ['faıə swɔb] *арт.* банник.

fire swept area ['faıə swept 'ɛərıə] пространство, поражаемое настильно.

fire tactics ['faıə 'tæktıks] огневая тактика.

fire task ['faıə tɑ:sk] огневая задача.

fire trench ['faıə trentʃ] стрелковый окоп.

fire tube ['faıə tju:b] дымогарная трубка, жаровая труба.

fire unit ['faıər 'ju:nıt] огневая единица.

fire unit commander ['faıər 'ju:nıt kə'mɑ:ndə] командир огневой единицы.

fire vessel ['faıə vesl] *мор.* брандер.

fire with counted cartridges ['faıə wıð 'kauntıd 'kɑ:trıdʒız] стрельба назначенным числом патронов.

firewood ['faıəwud] *n* дрова.

firework(s) ['faıəwə:k(s)] *n (pl)* фейерверк; пиротехнические средства.

firing ['faıərıŋ] 1. *n* стрельба, производство выстрела; *инж.* производ-

ство взрыва, воспламенение запала подрывного заряда; **f. round cover** стрельба из-за вертикального закрытия *(дерева и т. п.)*; 2. *a* огневой; спусковой, стреляющий.

firing angle ['faɪərɪŋ æŋgl] *арт.* угол горизонтальной наводки; установка угломера.

firing azimuth ['faɪərɪŋ 'æzɪməθ] азимут будущего (упрежденного) положения движущейся цели; *США* азимут направления стрельбы.

firing battery ['faɪərɪŋ 'bætərɪ] стреляющая батарея; *США* огневая часть батареи.

firing button ['faɪərɪŋ bʌtn] спусковая кнопка.

firing chart ['faɪərɪŋ tʃɑ:t] огневой планшет.

firing circuit ['faɪərɪŋ 'sə:kɪt] подрывная сеть.

firing crest ['faɪərɪŋ krest] *см.* **fire crest.**

firing data ['faɪərɪŋ 'deɪtə] данные для стрельбы.

firing detail ['faɪərɪŋ 'di:teɪl] *инж.* команда запальщиков; команда подрывной (минной) станции.

firing device ['faɪərɪŋ dɪ'vaɪs] взрыватель; ударный механизм.

firing elevation ['faɪərɪŋ elɪ'veɪʃn] табличный угол возвышения, соответствующий прицельной дальности.

firing field ['faɪərɪŋ fi:ld] стрельбище, полигон.

firing for effect ['faɪərɪŋ fər ɪ'fekt] *см.* **fire for effect.**

firing for record ['faɪərɪŋ fə 'rekɔ:d] зачетная стрельба.

firing gear ['faɪərɪŋ gɪə] *стр.* ударно-спусковой механизм; *арт.* ударный механизм, стреляющий механизм.

firing ground ['faɪərɪŋ graund] стрельбище; *арт.* полигон.

firing instruction ['faɪərɪŋ ɪn'strʌkʃn] обучение стрельбе.

firing interval ['faɪərɪŋ 'ɪntəvəl] темп огня; орудийное время.

firing jack ['faɪərɪŋ dʒæk] опорный домкрат орудийной установки *(железнодорожной, автомобильной).*

firing lanyard ['faɪərɪŋ 'lænjəd] *арт.* спусковой шнур.

firing lever ['faɪərɪŋ 'li:və] спусковой рычаг; передаточный крючок *(57-мм пушки Гочкиса).*

firing-lever spindle ['faɪərɪŋ'li:və spɪndl] ось передаточного крючка *(57-мм пушки Гочкиса).*

firing-lever spindle actuating lever ['faɪərɪŋ'li:və spɪndl 'æktjueɪtɪŋ 'li:və] поперечный кулачок передаточного крючка *(57-мм пушки Гочкиса).*

firing line ['faɪərɪŋ laɪn] боевая линия; 1-й эшелон боевого порядка при наступлении; линия огня *(на стрельбище).*

firing lock ['faɪərɪŋ lɔk] ударный механизм *(орудийного затвора).*

firing mechanism ['faɪərɪŋ 'mekənɪzm] *см.* **firing gear.**

firing mechanism block ['faɪərɪŋ 'mekənɪzm blɔk] втулка с ударным механизмом *(затвора 155-мм пушки большой мощности Филлу).*

firing mechanism housing ['faɪərɪŋ 'mekənɪzm 'hauzɪŋ] гнездо для ударного механизма *(затвора 155-мм пушки большой мощности Филлу).*

firing mound ['faɪərɪŋ maund] насыпь для линии огня *(на стрельбище).*

firing number ['faɪərɪŋ 'nʌmbə] стреляющий орудийный номер.

firing order ['faɪərɪŋ 'ɔ:də] *арт.* порядок стрельбы *(орудий, батарей)*; боевое положение *(орудий)*; *мот.* последовательный порядок зажигания.

firing-party ['faɪərɪŋ'pɑ:tɪ] *n* команда, наряженная для ружейного салюта; команда, наряженная для расстрела.

firing pin ['faɪərɪŋ pɪn] ударник; боек ударника; стержень ударника *(винтовки Спрингфилда).*

firing pin bushing ['faɪərɪŋ pɪn 'buʃɪŋ] *арт.* втулка с отверстием для прохода бойка *(57-мм пушки Гочкиса).*

firing pin group ['faɪərɪŋ pɪn gru:p] *пул.* ударный механизм.

firing pin guide ['faɪərɪŋ pɪn gaɪd] направляющая (втулка) бойка.

firing pin holder ['faɪərɪŋ pɪn 'houldə] *арт.* стержень ударника.

firing pin housing ['faɪərɪŋ pɪn 'hauzɪŋ] *арт.* втулка для бойка *(затвора 155-мм пушки большой мощности Филлу).*

firing pin plug [ˈfaɪərɪŋ pɪn plʌg] боевой выступ ударника *(руч. пул. Браунинга).*

firing pin rod [ˈfaɪərɪŋ pɪn rɔd] стержень ударника.

firing pin shoulder [ˈfaɪərɪŋ pɪn ˈʃouldə] боевой взвод ударника *(ст. пул. Браунинга).*

firing pin sleeve [ˈfaɪərɪŋ pɪn sli:v] *США* трубка (соединительная втулка) стержня ударника.

firing pin spring [ˈfaɪərɪŋ pɪn sprɪŋ] боевая пружина.

firing platform [ˈfaɪərɪŋ ˈplætfɔ:m] площадка для наводчика; орудийная платформа.

firing point [ˈfaɪərɪŋ pɔɪnt] *США* огневой рубеж *(на стрельбище); мин.* минная станция, подрывная станция.

firing port [ˈfaɪərɪŋ pɔ:t] амбразура, бойница.

firing position [ˈfaɪərɪŋ pəˈzɪʃn] положение для стрельбы; боевое положение *(орудия);* огневая позиция.

firing practice [ˈfaɪərɪŋ ˈpræktɪs] учебная стрельба.

firing range [ˈfaɪərɪŋ reɪnʤ] *США* прицельная дальность.

firing regulations [ˈfaɪərɪŋ regjuˈleɪʃnz] правила стрельбы.

firing sequence [ˈfaɪərɪŋ ˈsi:kwəns] *мот.* порядок зажигания.

firing spring [ˈfaɪərɪŋ sprɪŋ] боевая пружина, спусковая пружина.

firing spring seat [ˈfaɪərɪŋ sprɪŋ si:t] гнездо боевой пружины; окно задней стенки клина *(57-мм пушки Гочкиса).*

firing squad [ˈfaɪərɪŋ skwɔd] *см.* **firing-party.**

firing station [ˈfaɪərɪŋ steɪʃn] *мор.* минная станция.

firing step [ˈfaɪərɪŋ step] стрелковая ступень; *форт.* банкет.

firing stress [ˈfaɪərɪŋ stres] *арт.* напряжение, испытываемое при стрельбе.

firing support [ˈfaɪərɪŋ səˈpɔ:t] опорная поперечина железнодорожного лафета в боевом положении.

firing tables [ˈfaɪərɪŋ teɪblz] *США* таблицы стрельбы.

firing table trajectory [ˈfaɪərɪŋ teɪbl ˈtræʤɪktərɪ] табличная траектория.

firing trial [ˈfaɪərɪŋ ˈtraɪəl] пробная стрельба при испытании орудия.

firing unit [ˈfaɪərɪŋ ˈju:nɪt] огневая единица.

firing wire [ˈfaɪərɪŋ ˈwaɪə] *инж.* саперный проводник, минный электропровод(ник).

first aid [fə:st eɪd] *сан.* первая помощь.

first aid duties [fə:st eɪd ˈdju:tɪz] первая помощь при несчастных случаях.

First Aid Nursing Yeomanry [fə:st eɪd ˈnə:sɪŋ ˈjoumənrɪ] *Бр.* добровольная организация медицинских сестер и сиделок.

first aid outfit [fə:st eɪd ˈautfɪt] снаряжение для подачи первой помощи.

first aid packet [fə:st eɪd ˈpækɪt] индивидуальный перевязочный пакет.

first aid party [fə:st eɪd ˈpɑ:tɪ] *сан.* команда подачи первой помощи; *мотомех.* ремонтная летучка.

first aid pouch [fə:st eɪd pautʃ] *США* сумочка индивидуального пакета.

first aid station [fə:st eɪd steɪʃn] передовой пункт медицинской помощи.

first call [fə:st kɔ:l] предварительный сигнал сбора; *США* сигнал сбора на утреннюю перекличку.

first catch [fə:st kætʃ] точка пересечения траектории с верхней границей поражаемого пространства.

first class gunner [fə:st klɑ:s ˈgʌnə] *США* наводчик 1-го разряда.

first classman [fə:st ˈklɑ:smæn] *США* стрелок 1-го разряда; слушатель старшего курса.

first class pistol shot [fə:st klɑ:s pɪstl ʃɔt] *США* стрелок 1-го разряда из пистолета и револьвера.

first defence guns [fə:st dɪˈfens gʌnz] *США* пулеметы первой линии.

first duty sergeant [fə:st ˈdju:tɪ ˈsɑ:ʤənt] *США* старшина подразделения.

first field dressing [fə:st fi:ld ˈdresɪŋ] *сан.* индивидуальный пакет.

first firing position [fə:st ˈfaɪərɪŋ pəˈzɪʃn] *США* стрелковая позиция атакующей пехоты.

first graze [fə:st greɪz] *бал.* точка встречи; ближний предел площади рассеивания.

first lieutenant [fə:st lefˈtenənt] старший лейтенант; *мор.* помощник командира.

first light [fə:st laɪt] рассвет; **at f. l.** на рассвете; **shortly before f. l.** незадолго до рассвета.

first line [fə:st laɪn] 1-я линия, 1-й эшелон боевого порядка.

first-line repairs [fə:st laɪn rɪ'pɛəz] текущий ремонт *(производимый в частях)*.

first line transport [fə:st laɪn 'trænspɔ:t] *Бр.* войсковое звено подвоза; батальонные (*кав.* полковые, *арт.* батарейные) обозы.

first line troops [fə:st laɪn tru:ps] войска 1-й линии, части 1-го эшелона.

first line wagons [fə:st laɪn 'wægənz] *арт.* батарейный резерв, отделение боевого питания батареи.

First Lord of the Admiralty [fə:st lɔ:d əv ðɪ 'ædmərəltɪ] *Бр.* первый лорд адмиралтейства *(морской министр)*.

first objective [fə:st əb'dʒektɪv] ближайший объект, ближайшая цель; первый рубеж наступления.

first parallel [fə:st 'pærəlel] первая параллель *(при осаде)*.

first pressure [fə:st 'preʃə] нажатие (на спусковой крючок) до первого упора; **to take f. p.** нажать (на спусковой крючок) до первого упора.

first sergeant [fə:st 'sɑ:dʒənt] *США* фельдфебель, старшина.

fisherman's bend ['fɪʃəmənz bend] *мор., понт.* якорный узел.

fisherman's knot ['fɪʃəmənz nɔt] *мор., понт.* рыбацкий стык.

fishery protection ['fɪʃərɪ prə'tekʃn] *мор.* охрана рыбных промыслов.

fishing spar ['fɪʃɪŋ spɑ:] рейка *или* доска, накладываемая при исправлении поперечного надлома деревянного бруса.

fish joint [fɪʃ dʒɔɪnt] стык с накладками.

fish net [fɪʃ net] рыболовная сеть; маскировочная сеть.

fish-plate ['fɪʃpleɪt] *n* стыковая планка, накладка.

fishtail ['fɪʃteɪl] *n ав.* торможение самолета действием руля при посадке.

fish-tail wind ['fɪʃteɪl wɪnd] попутный ветер, меняющий направление.

fish-torpedo ['fɪʃtɔ:'pi:dou] *n мор.* мина «рыбка».

fit [fɪt] **1.** *a* пригодный, приспособленный; надлежащий; хорошо натренированный, здоровый; **f. for battle** боеспособный; **2.** *v* соответствовать, быть впору; приспособлять, пригонять; снабжать, оборудовать; **f. into the general scheme of defence** соответствовать общему плану (общей системе) обороны; **f. out, f. up** снабжать; обмундировывать, экипировать; **3.** *n* пригонка, приспособление.

fitment ['fɪtmənt] *n* неподвижная арматура; оборудование здания.

fitness ['fɪtnɪs] *n* пригодность; натренированность.

fitter ['fɪtə] *n* слесарь-монтажник.

fitter aircraftman ['fɪtə 'ɛəkrɑ:ftmən] слесарь-монтажник авиации.

fitter's hammer ['fɪtəz 'hæmə] слесарный молоток.

fitting ['fɪtɪŋ] **1.** *n* пригонка, прилаживание; установка, монтаж; **2.** *pres. p., a* подходящий, подобающий; хорошо пригнанный.

fittings ['fɪtɪŋz] *n pl* принадлежности, арматура.

five-nine ['faɪvnaɪn] *n* 5,9-дюймовый (150-*мм*) снаряд.

five-way valve ['faɪvweɪ vælv] пятиходовой клапан.

fix [fɪks] **1.** *v* укреплять, внедрять; привлекать, удерживать; фиксировать; устанавливать, назначать; определять свое место; *США* устраивать, улаживать; **f. bayonets** примкнуть штыки; **f. in the mind** хорошо усвоить, хорошо запомнить; **2.** *n* трудное положение; трудный выбор; *ав., мор.* определение места *(самолета, корабля)*; засечка пеленга.

fixation [fɪk'seɪʃn] *n* закрепление, фиксация; *фот.* фиксирование.

fixed [fɪkst] *p.p., a* неподвижный; постоянный, стационарный; зафиксированный; *хим.* связанный.

fixed ammunition [fɪkst æmju'nɪʃn] *арт.* унитарные патроны.

fixed armament [fɪkst 'ɑ:məmənt] постоянное вооружение крепости; *США* орудия на неподвижных установках.

fixed artillery [fɪkst ɑ:'tɪlərɪ] *США* крепостная и береговая артиллерия на неподвижных установках.

fixed battery [fɪkst 'bætərɪ] кинжальная батарея; фланкирующая батарея.

fixed bayonet [fɪkst 'beɪənɪt] примкнутый штык.

fixed bridge [fɪkst brɪdʒ] мост на неподвижных опорах.

fixed defences [fɪkst dɪ'fensɪz] *мор.* неподвижные оборонительные сооружения и средства *(укрепления, орудия, мины, боны, сети).*

fixed emplacement [fɪkst ɪm'pleɪsmənt] *арт.* неподвижное основание.

fixed fire [fɪkst 'faɪə] стрельба в точку.

fixed fire command [fɪkst 'faɪə kə'mɑːnd] *США* группа береговых батарей на неподвижных установках.

fixed frequency radio [fɪkst 'friːkwənsɪ 'reɪdɪou] радио с настройкой на одну частоту.

fixed gun [fɪkst gʌn] *ав.* пулемет на неподвижной установке.

fixed light [fɪkst laɪt] неподвижный свет; *мор.* постоянный огонь *(маяка), прож.* стационарный прожектор.

fixed line [fɪkst laɪn] отмеченное направление; направление кинжального огня; направление стрельбы в условиях пониженной видимости; **to fire on fixed lines** стрелять по отметкам, вести кинжальный огонь.

fixed mine [fɪkst maɪn] *мор.* неподвижная мина, якорная мина.

fixed nitrogen [fɪkst 'naɪtrɪdʒən] *хим.* связанный азот.

fixed pitch propeller [fɪkst pɪtʃ prə'pelə] *ав.* винт с постоянным шагом.

fixed pivot [fɪkst 'pɪvət] неподвижная ось захождения.

fixed sight [fɪkst saɪt] постоянный прицел.

fixed target [fɪkst 'tɑːgɪt] неподвижная мишень.

fixed-wing aeroplane ['fɪkstwɪŋ 'ɛəropleɪn] самолет с неподвижными крыльями *(в отличие от автожира или орнитоптера).*

fixed wire entanglement [fɪkst 'waɪə ɪn'tæŋglmənt] проволочное заграждение на кольях.

fixed zero [fɪkst 'zɪərou] назначенный час.

fixer ['fɪksə] *n фот.* вираж-фиксаж.

fixing bath ['fɪksɪŋ bɑːθ] *фот.* фиксажная ванна.

fixtures ['fɪkstʃəz] *n pl* неподвижное оборудование; арматура; зажимные приспособления.

flag I [flæg] **1.** *n* флаг; флажок; **2.** *v* поднимать флаг; обозначать (отмечать) флагами, флажками; передавать сообщение флагами.

flag II [flæg] **1.** *n* каменная плита; **2.** *v* мостить каменными плитами.

flag appointment [flæg ə'pɔɪntmənt] *мор.* должность флагмана, адмиральская должность.

flag-captain ['flæg'kæptɪn] *n мор.* командир флагманского корабля.

flag car [flæg kɑː] командирский бронеавтомобиль.

flag-hoist ['flæghɔɪst] *n мор.* флажной сигнал, подъем сигнальных флагов.

flag kit [flæg kɪt] сумка с набором сигнальных флажков.

flag-lieutenant ['flæglə'tenənt] *n мор.* флаг-офицер *(адъютант флагмана).*

flag-list ['flæglɪst] *n мор.* список высшего командного состава военно-морских сил.

flag locker [flæg 'lɔkə] *мор.* ящик для сигнальных флагов.

flagman ['flægmən] *n* сигнальщик.

flag-officer ['flægɔfɪsə] *n мор.* флагман.

flag of truce [flæg əv truːs] белый парламентерский флаг.

flag rank [flæg ræŋk] адмиральское звание, адмиральский чин.

flags [flægz] *n США sl.* связист, сигнальщик.

flagship ['flægʃɪp] *n* флагманский корабль.

flag signal [flæg 'sɪgnəl] флажной сигнал.

flag-staff ['flægstɑːf] *n* флагшток.

flag station [flæg steɪʃn] *Бр.* гарнизонный город (стоянка), в котором поднимают английский флаг.

flagstone ['flægstoun] *n* плитняк.

flag-wagging ['flæg'wægɪŋ] *n sl.* ручная сигнализация флажками.

flail [fleɪl] *n* цеп; *ист.* боевой цеп; боевой бич.

flake [fleɪk] **1.** *n* слой; отколовшийся кусок; *pl* хлопья; **2.** *v* откалывать(ся).

flaking ['fleɪkɪŋ] *n* откалывание.

flam [flæm] *n* двойной удар в барабан; **double f.** два двойных удара.

flame [fleɪm] 1. *n* пламя; 2. *v* пылать, гореть пламенем; обжигать пламенем.

flame projector [[fleɪm prə'dʒektə] *см.* **flame thrower.**

flame thrower [fleɪm 'θrouə] огнемет.

flame-throwing tank ['fleɪmθrouɪŋ tæŋk] огнеметный танк.

flaming gun ['fleɪmɪŋ gʌn] *см.* **flame thrower.**

flanchard ['flæntʃɑ:d] *n ист.* боковик конского доспеха.

flange [flændʒ] 1. *n* фланец; полка *(металлической балки); ж.-д.* реборда колеса; 2. *v* снабжать фланцем.

flanged [flændʒd] *p.p., a* имеющий выступ; снабженный фланцем; ребристый.

flanged lip [flændʒd lɪp] закраина, фланец.

flanged projectile [flændʒd'prɔdʒɪktaɪl] снаряд с выступами; *ист.* шароха.

flanging machine ['flændʒɪŋ mə'ʃi:n] фланжировочный станок.

flank [flæŋk] 1. *n* фланг; *форт.* фланк; *ип.* подвздох; **with (un)supported ff.** с (не)примкнутыми флангами; 2. *v* фланкировать.

flank advanced guard [flæŋk əd'vɑ:nst gɑ:d] боковой авангард.

flank attack [flæŋk ə'tæk] наступление во фланг, фланговый удар.

flank column [flæŋk 'kɔləm] фланговая колонна; *США арт.* двойная колонна *(зарядный ящик рядом с орудием).*

flank company [flæŋk 'kʌmpənɪ] фланговая рота; *ист.* рота фланкеров.

flank defence [flæŋk dɪ'fens] обеспечение фланга; *форт.* фланкирование.

flank detachment [flæŋk dɪ'tætʃmənt] боковой отряд.

flanked [flæŋkt] *p.p., a* прикрытый с фланга; фланкированный.

flanked angle [flæŋkt æŋgl] *форт.* угол бастиона.

flank element [flæŋk 'elɪmənt] фланговое подразделение; соседнее подразделение.

flanker ['flæŋkə] *n* фланкирующая постройка; фланговый дозорный; *ист.* фланкер.

flank file [flæŋk faɪl] фланговый ряд, фланговый боец.

flank fire [flæŋk 'faɪə] фланкирующий огонь.

flank guard [flæŋk gɑ:d] боковой отряд; боковой авангард.

flanking ['flæŋkɪŋ] *pres. p.* фланкирующий, фланговый.

flanking angle ['flæŋkɪŋ æŋgl] *форт.* тенальный угол.

flanking group ['flæŋkɪŋ gru:p] *см.* **flanking party.**

flanking party ['flæŋkɪŋ 'pɑ:tɪ] боковая застава; группа (отряд), выделенная (-ый) для действия на фланге противника.

flanking pursuit ['flæŋkɪŋ pə'sju:t] параллельное преследование.

flanking tactics ['flæŋkɪŋ 'tæktɪks] тактика охватов.

flank march [flæŋk mɑ:tʃ] фланговый марш.

flankment ['flæŋkmənt] *n* фланкирование.

flank movement [flæŋk 'mu:vmənt] фланговое (обходное) движение.

flank observation [flæŋk ɔbzə:'veɪʃn] *США арт.* боковое наблюдение *(при смещении более 1300 тысячных).*

flank patrol [flæŋk pə'troul] боковой дозор.

flank position [flæŋk pə'zɪʃn] фланговая позиция; фланкирующая позиция.

flank security [flæŋk sɪ'kjuərɪtɪ] обеспечение флангов.

flank unit [flæŋk 'ju:nɪt] фланговая часть (подразделение); соседняя часть (подразделение).

flap [flæp] *n* взмах; легкий удар; откидной клапан; боевой ставень *(у танка);* наушник *(шапки или телефонный);* крыло седла; *ав.* щиток (подкрылок, закрылок, предкрылок); *sl.* воздушное нападение.

flapping flight ['flæpɪŋ flaɪt] полет на машущих крыльях, полет на геликоптере.

flap strap [flæp stræp] гортик лопасти (клапана) *(сумки, вещевого мешка и т. д.).*

flare [flɛə] **1.** *v* гореть ярким пламенем, вспыхивать; **2.** *n* яркое пламя; факел; осветительный патрон; светящий состав; раструб; *мор.* фальшфейер.

flare-back [flɛə'bæk] *n арт.* выбрасывание пламени при открывании затвора.

flare carrier [flɛə 'kærɪə] держатель для сигнальных огней.

flare parachute [flɛə pærə'ʃu:t] ракетный парашют, осветительный парашют.

flare pistol [flɛə pɪstl] ракетный пистолет.

flash [flæʃ] **1.** *n* вспышка; пламя; *арт.* дульное пламя; **2.** *v* вспыхивать; блестеть.

flash bomb [flæʃ bɔm] *ав.* навигационная бомба.

flash defilade [flæʃ defɪ'leɪd] *арт.* укрытие, скрывающее дульное пламя.

flash hider [flæʃ 'haɪdə] надульник-пламегаситель.

flash hider spring lock [flæʃ 'haɪdə sprɪŋ lɔk] пружинная защелка надульника.

flash hole [flæʃ houl] запальное отверстие.

flashing beacon ['flæʃɪŋ 'bi:kən] проблесковый авиамаяк.

flashing buoy ['flæʃɪŋ bɔɪ] *мор.* буй с проблесковым огнем, «мигалка».

flashing light ['flæʃɪŋ laɪt] *см.* **flash-light.**

flashing signal ['flæʃɪŋ 'sɪgnəl] *мор.* сигнал (клотиковым) фонарем.

flash lantern [flæʃ 'læntən] светосигнальная лампа.

flashless ['flæʃlɪs] *a* не дающий вспышки.

flashless discharge ['flæʃlɪs dɪs'tʃɑ:dʒ] беспламенный выстрел.

flashlessness ['flæʃlɪsnɪs] *n* беспламенность.

flashless powder ['flæʃlɪs 'paudə] беспламенный порох.

flash-light ['flæʃlaɪt] *n* электрический фонарик; *мор.* проблесковый огонь *(маяка).*

flash message [flæʃ 'mesɪdʒ] *связь* светограмма.

flash of discharge [flæʃ əv dɪs'tʃɑ:dʒ] дульное пламя.

flash point [flæʃ pɔɪnt] точка воспламенения, температура вспышки.

flash ranging [flæʃ 'reɪndʒɪŋ] *арт.* светометрия, засечка по блеску выстрелов, оптическая разведка.

flash-ranging station ['flæʃ'reɪndʒɪŋ steɪʃn] *арт.* пост оптической разведки.

flash spotting [flæʃ 'spɔtɪŋ] *см.* **flash ranging.**

flash spotting section [flæʃ 'spɔtɪŋ sekʃn] взвод оптической разведки.

flask [flɑ:sk] *n* фляга, склянка, станина лафета; *мор.* резервуар со сжатым воздухом *(торпеды).*

flat [flæt] **1.** *a* плоский; ровный; горизонтальный; простой; **2.** *n* этаж; квартира; плоский срез; плоская поверхность.

flat car [flæt kɑ:] *США* безбортный вагон-платформа.

flat-headed shot [flæt'hedɪd ʃɔt] снаряд с плоской головкой.

flat horizontally opposed (type of) engine [flæt hɔrɪ'zɔntəlɪ ə'pouzd (taɪp əv) 'endʒɪn] *ав.* мотор с горизонтальными противоположно направленными цилиндрами.

flatness ['flætnɪs] *n* плоскость; **f. of the trajectory** отлогость траектории.

flat-nosed pliers ['flætnouzd 'plaɪəz] плоскогубцы.

flat nose projectile [flæt nouz 'prɔdʒɪktaɪl] снаряд с плоской головкой.

flat-rate pension ['flætreɪt penʃn] *Бр.* основная пенсия *(пропорциональная $^0/_0$ инвалидности).*

flat spin [flæt spɪn] *ав.* плоский штопор.

flatten [flætn] *v* выравнивать, разравнивать, делать плоским; **f. out** *ав.* выровнять; **f. the trenches** сравнять окопы с землей.

flattening ['flætnɪŋ] *n* выравнивание, разглаживание; **f. of lands** расплющивание полей нарезов *(в канале);* **f. out** *ав.* выравнивание самолета.

flatter ['flætə] *n* рихтовальный молоток.

flat top aerial [flæt tɔp 'ɛərɪəl] *см.* **flat top antenna.**

flat top antenna [flæt tɔp æn'tenə] *радио* горизонтальная антенна.

flat trajectory [flæt 'trædʒɪktərɪ] отлогая траектория.

flat-trajectory weapon [flæt'trædʒɪktərɪ 'wepən] огневое средство настильного огня.

flat tuning [flæt 'tju:nɪŋ] *радио* грубая настройка.

flatulent colic ['flætjulənt 'kɔlɪk] *вет.* колики, сопровождающиеся вспучиванием живота.

flèche [fleɪʃ] *n форт. ист.* флеш.

flechette [fleɪ'ʃet] *n* самолетная стрела.

fled [fled] *см.* **flee.**

flee [fli:] *v* **(fled)** бежать, спасаться бегством.

fleet [fli:t] **1.** *n* флот, эскадра; парк автомашин; **2.** *v* ускользать, исчезать; пролетать.

fleet air-arm [fli:t 'εərɑ:m] воздушные силы морского флота.

fleet auxiliaries [fli:t ɔ:g'zɪljərɪz] *мор.* вспомогательные суда флота.

fleet collier [fli:t 'kɔljə] *мор.* эскадренный угольщик.

fleet-fighter ['fli:tfaɪtə] *n ав.* истребитель морской авиации.

fleet flagship [fli:t 'flægʃɪp] флагманский корабль флота.

fleeting ['fli:tɪŋ] *a* скоропроходящий, мимолетный.

fleeting target ['fli:tɪŋ 'tɑ:gɪt] кратковременная цель, быстро проходящая цель.

fleet problem [fli:t 'prɔbləm] *США мор.* военно-морская игра.

fleet reconnaissance-fighter [fli:t rɪ'kɔnɪsəns'faɪtə] разведчик-истребитель морской авиации.

fleet submarine [fli:t 'sʌbməri:n] *мор.* эскадренная подводная лодка.

Fleet Surgeon [fli:t 'sə:dʒən] *мор.* флагманский врач.

fleet-sweeper ['fli:t'swi:pə] *n мор.* эскадренный тральщик.

fleet tactics [fli:t 'tæktɪks] *мор.* эскадренная тактика, морская тактика.

fleet working [fli:t 'wə:kɪŋ] *мор.* действия в составе соединения, эскадренное плавание.

flesh-wound ['fleʃwu:nd] *n мед.* поверхностная рана.

flew [flu:] *см.* **fly 1.**

flex [fleks] *n эл.* плетеный провод.

flexibility [fleksə'bɪlɪtɪ] *n* гибкость.

flexible ['fleksəbl] *a* гибкий.

flexible coupling ['fleksəbl 'kʌplɪŋ] упругая соединительная муфта; гибкое сцепление.

flexible defence ['fleksəbl dɪ'fens] упругая оборона, активная оборона.

flexible dirigible ['fleksəbl 'dɪrɪdʒəbl] дирижабль мягкой системы.

flexible gun ['fleksəbl gʌn] *ав.* турельный пулемет.

flexible track ['fleksəbl træk] гибкая гусеничная лента.

flick [flɪk] *n зен.* кратковременное освещение цели прожектором.

flier ['flaɪə] *n* летчик; быстроходная машина, быстроходный корабль.

flight [flaɪt] *n* бегство; полет; дальность полета снаряда; эшелон; *ав.* звено самолетов.

flight cadet [flaɪt kə'det] *ав.* курсант летной школы.

flight commander [flaɪt kə'mɑ:ndə] командир авиазвена.

flight diagram [flaɪt 'daɪəgræm] *ав.* схема маршрутов при аэрофотосъемке.

flight instrument [flaɪt 'ɪnstrumənt] *ав.* пилотажный прибор.

flight leader [flaɪt 'li:də] *ав.* командир звена.

flight-lieutenant ['flaɪtlef'tenənt] *n Бр.* капитан авиации *(командир звена).*

flight log [flaɪt lɔg] *ав.* бортовой журнал.

flight-path ['flaɪtpɑ:θ] *n ав.* путь полета, траектория полета.

flight pay [flaɪt peɪ] жалованье летного состава.

flight personnel [flaɪt pə:sə'nel] *ав.* летный состав.

flight plan [flaɪt plæn] план полета.

flight sergeant [flaɪt 'sɑ:dʒənt] *Бр.* старший сержант военно-воздушных сил.

flight speed [flaɪt spi:d] *ав.* воздушная скорость.

flinch [flɪntʃ] *v* подаваться назад, отступать; дрогнуть, вздрагивать; *стр.* дергать плечом *(при выстреле).*

fling [flɪŋ] **1.** *v* **(flung)** кидать(ся), бросать(ся); свалить; **f. in reinforcements** подбрасывать подкрепления; **2.** *n* отклонение снаряда, вызванное движением платформы.

flint [flınt] *n* кремень.
flint-holder ['flınthouldə] *n ист.* кремнедержатель.
flintlock ['flıntlɔk] *n ист.* кремневый замок; мушкет *или* ружье с кремневым замком.
flip [flıp] **1.** *v* слегка ударять, задевать; мелькать; взмахивать; *sl. ав.* летать; **2.** *n* легкий удар; взмах; *sl. ав.* полет.
flivver ['flıvə] *n США мор.* малый эскадренный миноносец.
float [flout] **1.** *n* поплавок; плот; пловучая опора моста; опорная плита; опорный башмак; *США* водомерное стекло; **2.** *v* плавать, держаться на воде; переправлять, перевозить водой; разравнивать *(штукатурку)*; терять направление.
floatation [flou'teıʃn] *n* пловучесть; основание предприятия.
floatation gear [flou'teıʃn gıə] *ав.* поплавковое приспособление *(у сухопутного самолета)*.
float carburet(t)or [flout 'kɑ:bjuretə] поплавковый карбюратор.
float case [flout keıs] *мор.* подъемный кессон, подъемный понтон.
float-chamber ['flout'tʃeımbə] *n мот.* поплавковая камера.
floating ['floutıŋ] *a* плавающий, пловучий.
floating battery ['floutıŋ 'bætərı] пловучая батарея.
floating bridge ['floutıŋ brıdʒ] мост на пловучих опорах, наплавной мост.
floating dock ['floutıŋ dɔk] *мор.* пловучий док.
floating dry dock ['floutıŋ draı dɔk] *см.* **floating dock.**
floating line ['floutıŋ laın] *мор.* ватерлиния.
floating mark ['floutıŋ mɑ:k] метка в поле зрения стереоскопического дальномера.
floating mine ['floutıŋ maın] пловучая мина.
floating pier ['floutıŋ pıə] *мост.* пловучая опора.
floating piston ['floutıŋ 'pıstən] свободный поршень.
floating smoke bomb ['floutıŋ smouk bɔm] *ав.* поплавковая дымовая бомба.
float machine [flout mə'ʃi:n] *см.* **floatplane.**
floatplane ['floutpleın] *n мор. ав.* поплавковый гидросамолет.
float seaplane [flout 'si:pleın] *см.* **floatplane.**
float system [flout 'sıstım] *ав.* система поплавков.
flocculent ['flɔkjulənt] *a* хлопьеобразный.
flock [flɔk] *n* стадо, стая; стайка.
flock formation [flɔk fɔ:'meıʃn] построение стайками.
flogging ['flɔgıŋ] *n ист.* порка.
flood [flʌd] **1.** *n* прилив; наводнение; поток(и); **2.** *v* заливать, затоплять; орошать; вызывать наводнение; наводнять.
floodable ['flʌdəbl] *a* затопляемый.
flood cock [flʌd kɔk] *мор.* клапан затопления, кингстон.
flooding valve ['flʌdıŋ vælv] *мор.* клапан затопления, клинкет затопления.
flood lighting [flʌd 'laıtıŋ] освещение заливным светом *(прожекторами)*.
flood tide [flʌd taıd] прилив.
floor [flɔ:] *n мор.* днище; флор *(вертикальная часть набора днища)*.
flooring ['flɔ:rıŋ] *n* настил; полы; укладка настила, полов; настилочный материал; *мор.* флоры.
floor plank [flɔ: plæŋk] доска настила.
floor-plate ['flɔ:pleıt] *n США* крышка магазинной коробки; *мор.* лист флора.
floor-plate catch ['flɔ:pleıt kætʃ] *США* магазинная защелка.
floor-plate catch-spring ['flɔ:pleıt 'kætʃsprıŋ] *США стр.* пружина магазинной защелки.
flotation *см.* **floatation.**
flotilla [flou'tılə] *n* флотилия.
flotilla leader [flou'tılə 'li:də] *мор.* лидер (флотилии).
flowing well ['flouıŋ wel] фонтанирующий артезианский колодец.
flown [floun] *см.* **fly 1.**
flow pattern [flou 'pætən] *ав.* спектр обтекания.
fluctuate ['flʌktjueıt] *v* колебаться.
flue [flu:] *n* дымоход; жаровая труба.
fluid ['flu:ıd] **1.** *a* жидкий, текучий; **2.** *n* жидкость.

fluid operations ['flu:ɪd ɔpə'reɪʃnz] маневренные операции.

flung [flʌŋ] *см.* **fling 1.**

fluorine ['fluəri:n] *n хим.* фтор.

fluoroscope ['flu:ɔroskoup] *n* рентгеноскопический экран.

flush deck [flʌʃ dek] *мор.* непрерывная палуба.

flush-decker ['flʌʃdekə] *n мор.* судно без полубака и полуюта.

flush head [flʌʃ hed] плоская утопленная головка *(заклепки, болта).*

fluted ['flu:tɪd] *a* рифленый, желобчатый; **f. case** гильза, имеющая продольные помятости.

flutter ['flʌtə] **1.** *v* порхать; колебаться; волноваться; вибрировать; **2.** *n* порхание; колебание; волнение; вибрация; *ав.* флаттер.

flux [flʌks] *n* течение, поток; *мед.* понос; *мет.* флюс; **bloody f.** *мед.* кровавый понос.

fluxible ['flʌksɪbl] *a* плавкий.

fluxide ['flʌksɪd] *см.* **fluxible.**

fly [flaɪ] **1.** *v* **(flew; flown)** летать, лететь; **f. an aeroplane** управлять самолетом; **f. the Atlantic** лететь через Атлантический океан; **f. blind** лететь слепым полетом; **f. a flag** поднимать флаг; плавать под флагом; **f. formation** лететь строем (соединением); **f. to, f. up** *мор.* рыскнуть к ветру; **2.** *n* полет, дальность полета; откидное полотнище палатки; длина флага.

flyer *см.* **flier.**

flying ['flaɪɪŋ] **1.** *n* летание, полеты, летное дело; **2.** *pres. p.* летающий, летный.

flying army ['flaɪɪŋ 'ɑ:mɪ] *ист.* летучий отряд.

flying artillery ['flaɪɪŋ ɑ:'tɪlərɪ] *ист.* подвижная полевая артиллерия.

flying boat ['flaɪɪŋ bout] лодочный гидросамолет, летающая лодка.

flying boat pilot ['flaɪɪŋ bout 'paɪlət] пилот лодочного гидросамолета.

flying boat squadron ['flaɪɪŋ bout 'skwɔdrən] эскадрилья летающих лодок.

flying boom ['flaɪɪŋ bu:m] *мор.* бом-утлегарь.

flying bridge ['flaɪɪŋ brɪdʒ] паром-самолет; *мор.* верхний мостик.

flying cadet ['flaɪɪŋ kə'det] *США* ученик-летчик рядового состава.

flying colo(u)rs ['flaɪɪŋ 'kʌləz] развевающиеся знамена.

flying column ['flaɪɪŋ 'kɔləm] подвижной отряд.

flying controls ['flaɪɪŋ kən'troulz] *ав.* тяги и тросы управления.

flying deck ['flaɪɪŋ dek] *мор. ав.* полетная палуба.

flying duties ['flaɪɪŋ 'dju:tɪz] летная служба.

flying ferry ['flaɪɪŋ 'ferɪ] паром-самолет.

flying field ['flaɪɪŋ fi:ld] аэродром.

flying force ['flaɪɪŋ fɔ:s] военно-воздушные силы.

flying fortress ['flaɪɪŋ 'fɔ:trɪs] *ав.* «летающая крепость».

flying gear ['flaɪɪŋ gɪə] летное снаряжение.

flying height ['flaɪɪŋ haɪt] высота полета.

flying instruments ['flaɪɪŋ 'ɪnstruments] авиаприборы.

flying junction ['flaɪɪŋ dʒʌŋkʃn] пересечение дорог на разных уровнях.

flying line ['flaɪɪŋ laɪn] *ав.* стартовая линия.

flying machine ['flaɪɪŋ mə'ʃi:n] летательный аппарат тяжелее воздуха; самолет.

flying off ['flaɪɪŋ ɔ:f] взлет.

flying-off deck ['flaɪɪŋ'ɔ:f dek] взлетная палуба.

flying officer ['flaɪɪŋ 'ɔfɪsə] офицер-летчик; *Бр.* старший лейтенант военно-воздушных сил.

flying-on deck ['flaɪɪŋ'ɔn dek] *мор. ав.* посадочная палуба.

flying pig ['flaɪɪŋ pɪg] *sl.* минометная мина *(буквально:* летающая свинья).

flying sap ['flaɪɪŋ sæp] летучая сапа.

flying shot ['flaɪɪŋ ʃɔt] выстрел по движущейся цели.

flying shotgun ['flaɪɪŋ 'ʃɔtgʌn] *разг.* шрапнель.

flying squadron ['flaɪɪŋ 'skwɔdrən] авиаотряд; *мор. ист.* отдельный отряд быстроходных кораблей.

flying stock ['flaɪɪŋ stɔk] наличный состав самолетов.

flying suit ['flaɪɪŋ sju:t] летный костюм, летный комбинезон.

flying tank ['flaiŋ tæŋk] летающий танк; *разг.* бронированный самолет.

flying training ['flaiŋ 'treiniŋ] летное обучение.

flying velocity ['flaiŋ vi'lɔsiti] *ав.* скорость, необходимая для отрыва от земли.

flying weight ['flaiŋ weit] полетный вес, полный вес в начале полета.

flying wire ['flaiŋ 'waiə] *ав.* несущий трос.

fly-nut ['flainʌt] *n* барашковая гайка, барашек.

fly-past ['flaipɑ:st] *n ав.* пролет на параде.

fly slicer [flai 'slaisə] *США sl.* кавалерист.

fly-wheel ['flaiwi:l] *n* маховое колесо, маховик.

foam type extinguisher [foum taip iks'tiŋgwiʃə] пенный огнетушитель.

focal distance ['foukəl 'distəns] *опт.* фокусное расстояние.

focalization [foukəli'zeiʃn] *n опт.* установка на фокус.

focalize ['foukəlaiz] *v опт.* устанавливать на фокус.

focal length ['foukəl leŋθ] *см.* **focal distance.**

focal plane ['foukəl plein] *опт.* фокальная плоскость.

focal point ['foukəl pɔint] *прож.* фокус лампы.

focimeter [fo'simi:tə] *n опт.* измеритель фокусного расстояния.

fo'c'sle [fouksl] *см.* **forecastle.**

focus ['foukəs] **1.** *n* фокус; **2.** *v* устанавливать на фокус; устанавливать в фокусе; сосредоточивать; **f. the target** навести на цель (на центр мишени).

focussing knob ['foukəsiŋ nɔb] *прож.* ручка приспособления для фокусирования лампы.

focus(s)ing nut ['foukəsiŋ nʌt] гайка (маховичок, кольцо с насечкой) для установки на фокус (по глазам).

fodder ['fɔdə] **1.** *n* фураж; **2.** *v* кормить, задавать корм.

foe [fou] *n* враг, неприятель, противник.

fog [fɔg] **1.** *n* туман; *фот.* вуаль; **2.** *v* окутывать туманом; *фот.* вуалировать.

fog bank [fɔg bæŋk] пелена тумана.

fog-bound ['fɔgbaund] *a* задержанный туманом.

fog of war [fɔg əv wɔ:] невыясненность обстановки на войне.

fogy ['fougi] *n США sl.* прибавка к жалованью за выслугу; старый солдат; военный инвалид.

foible [fɔibl] *n* слабая часть клинка.

foil [fɔil] *n* фехтовальная рапира.

foin [fɔin] *n* укол *(оружием),* выпад.

fold [fould] **1.** *v* складывать; **2.** *n* сгиб; складка.

folding ['fouldiŋ] *a* откидной; складной.

folding boat ['fouldiŋ bout] складная лодка.

folding boat equipment ['fouldiŋ bout i'kwipmənt] переправочное имущество на складных лодках.

folding butt plate ['fouldiŋ bʌt pleit] откидной затыльник приклада.

folding dinghy ['fouldiŋ 'diŋgi] *понт.* складной ялик, складная лодка.

folding machine ['fouldiŋ mə'ʃi:n] *мет.* отгибочный станок.

folding shield ['fouldiŋ ʃi:ld] откидной щит.

folding sight ['fouldiŋ sait] откидной прицел.

folding trail-spade ['fouldiŋ 'treil-speid] откидной сошник.

follow ['fɔlou] *v* следовать; **f. me!** за мной!; **f. suit** поспевать, не отставать; **f. up the enemy** продвигаться вслед за противником; **f. up victory** развивать успех, использовать победу.

follower ['fɔlouə] *n* последователь, сторонник; гражданское лицо, сопровождающее армию; туземный рабочий в колониальных войсках; ведомый механизм; *США стр., пул.* подаватель; *Бр. мор.* командирский *или* адмиральский вестовой; гребец на командирском *или* адмиральском вельботе.

following edge ['fɔlouiŋ edʒ] *ав.* ребро схода, задняя кромка.

following wind ['fɔlouiŋ wind] попутный ветер.

follow-the-pointer device ['fɔlouðə-'pɔintə di'vais] прибор синхронной передачи на совмещение стрелок.

follow-the-pointer dial ['fɔloudə-'pɔintə 'daɪəl] *зен., мор.* циферблат синхронной принимающей установки.

follow-the-pointer laying ['fɔloudə-'pɔintə 'leiŋ] наводка при синхронной передаче данных.

follow-up cable ['fɔlou'ʌp keɪbl] *ав.* трос следящей системы (автопилота).

food handler [fu:d 'hændlə] подносчик продовольствия.

foolproof ['fu:lpru:f] *a* безопасный при неумелом обращении.

foot [fut] *n* ступня, подножье; фут *(305 мм);* пехота; всад *(спицы); ип.* копыто; **f. of a mast** *мор.* шпор мачты; **f. of sail** *мор.* нижняя шкаторина паруса; **to be on f.** готовиться, делаться; **on f.** пешком, в пешем строю.

footage ['futɪdʒ] *n* длина в футах.

foot artillery [fut ɑ:'tɪlərɪ] пешая (тяжелая) артиллерия.

foot bank [fut bæŋk] стрелковая ступень.

foot barracks [fut 'bærəks] пехотные казармы.

foot board [fut bɔ:d] подножка, подножная доска.

foot brake [fut breɪk] педальный тормоз, ножной тормоз.

foot-bridge, footbridge ['futbrɪdʒ] *n* пешеходный мостик.

foot drill [fut drɪl] обучение пешему строю, пешее строевое учение.

Foot Guards [fut gɑ:dz] *Бр.* гвардейская пехота.

foothill ['futhɪl] *n* отрог горы; пригорок.

foothold ['futhould] *n* точка опоры; **to gain a f.** получить точку опоры, утвердиться на небольшом пространстве.

footing ['futɪŋ] *n* опора, прочное положение; отношения *(с кем-л.);* грунт; **to gain a firm f.** прочно утвердиться; **to have merely a f.** иметь только точку опоры; завладеть лишь незначительным пространством; **to make a f.** получить точку опоры.

foot pace [fut peɪs] скорость движения шагом; **at (a) f. p.** шагом, со скоростью пешехода.

foot path [fut pɑ:θ] пешеходная тропа.

foot-rope ['futroup] *n мор.* перт; нижний ликтрос.

foot-slogger ['futslɔgə] *n sl.* пехотинец.

foot-soldier ['futsouldʒə] *n* пехотинец.

foot-sole ['futsoul] *n* башмак; опорная плита, опорная доска.

footsore ['futsɔ:] *a* натерший себе ноги.

foot-troops ['fut'tru:ps] *n pl* пешие войска.

footwear ['futwɛə] *n* обувь.

forage ['fɔrɪdʒ] **1.** *n* фураж; **2.** *v* фуражировать.

forage allowance ['fɔrɪdʒ ə'lauəns] фуражные деньги.

forage barn ['fɔrɪdʒ bɑ:n] склад фуража.

forage cap ['fɔrɪdʒ kæp] фуражка.

forage cart ['fɔrɪdʒ kɑ:t] фуражная повозка.

forage guard ['fɔrɪdʒ gɑ:d] охрана (конвой) фуражиров.

forager ['fɔrɪdʒə] *n* фуражир.

forage ration ['fɔrɪdʒ ræʃn] фуражная дача.

foragers ['fɔrɪdʒəz] *n pl кав.* рассыпной конный строй, лава.

foraging ['fɔrɪdʒɪŋ] *n* фуражировка.

foraging party ['fɔrɪdʒɪŋ 'pɑ:tɪ] команда фуражиров.

foray ['fɔreɪ] **1.** *n* набег, налет; **2.** *v* предпринимать набеги; опустошать набегами.

force [fɔ:s] **1.** *n* сила; войска *(любой численности),* отряд; **GHQ-force** *США* группа армий; действующая армия; **in f.** значительными силами; в значительных силах; **2.** *v* заставлять, принуждать; форсировать; **f. back** оттеснить; **f. a crossing** форсировать реку; **f. from** вытеснить; выбить; заставить очистить; **f. into** нагнетать; вгонять, вдавливать, вталкивать; **f. under** *мор.* заставить погрузиться.

force commander [fɔ:s kə'mɑ:ndə] командир соединения; общевойсковой командир.

forced cooling [fɔ:st 'ku:lɪŋ] принудительное (форсированное) охлаждение; искусственное охлаждение.

forced crossing [fɔ:st 'krɔsɪŋ] форсирование водной преграды.

forced landing [fɔ:st ˈlændɪŋ] десант с боем; *ав.* вынужденная посадка.

forced march [fɔ:st mɑ:tʃ] форсированный марш, усиленный переход.

forced sensing [fɔ:st ˈsensɪŋ] *арт.* определение знака разрыва по направлению бокового отклонения или направления бокового отклонения по знаку разрыва *(при боковом наблюдении).*

forced ventilation [fɔ:st ventɪˈleɪʃn] искусственная вентиляция.

force flag [fɔ:s flæg] *США мор.* флаг командующего отрядом *или* соединением.

force in the field [fɔ:s ɪn ðə fi:ld] полевые войска, действующие войска.

Forces in the Field [ˈfɔ:sɪz ɪn ðə fi:ld] действующая армия.

forcing [ˈfɔ:sɪŋ] *n* форсирование; принуждение; врезание снаряда (пули) в нарезы.

forcing band [ˈfɔ:sɪŋ bænd] *арт.* ведущий поясок.

forcing cone [ˈfɔ:sɪŋ koun] *арт.* соединительный (передний) конус патронника, снарядный конус каморы.

forcing slope [ˈfɔ:sɪŋ sloup] *см.* **forcing cone.**

forcite [ˈfɔ:saɪt] *n* форсит *(вид желатинообразного динамита).*

ford [fɔ:d] **1.** *n* брод; **2.** *v* переправляться вброд.

fordable [ˈfɔ:dəbl] *a* проходимый вброд.

fordable depth [ˈfɔ:dəbl depθ] глубина, проходимая вброд.

fore [fɔ:] **1.** *a* передний; **2.** *n мор.* нос, носовая часть.

fore- [fɔ:] *мор.* фок(а)-, фор- *(в названиях мачт, парусов и пр.).*

fore and aft [fɔ:r ənd ɑ:ft] **1.** *a* продольный; **f. and a. rigged** *мор.* имеющий косое парусное вооружение; **f. and a. rigging** *мор.* косое парусное вооружение; **2.** *adv мор.* в диаметральной плоскости.

fore and aft level [fɔ:r ənd ɑ:ft levl] *арт.* боковой уровень.

forearm I [ˈfɔ:rɑ:m] *n* предплечье; *США* ствольная накладка.

forearm II [fɔ:rˈɑ:m] *v* вооружаться заблаговременно.

fore-boom [ˈfɔ:bu:m] *n мор.* фока-гик.

fore bridge [fɔ: brɪdʒ] *мор.* передний мостик.

fore carriage [fɔ: ˈkærɪdʒ] *арт.* передок, передний ход *(зарядного ящика).*

forecast [ˈfɔ:kɑ:st] *n* ориентировочный план, смета; прогноз.

forecastle [fouksl] *n мор.* полубак; жилое помещение для команды в носовой части судна.

foredate [fɔ:ˈdeɪt] *v* датировать более ранним числом.

foredeck [ˈfɔ:dek] *n мор.* бак.

fore-end [ˈfɔ:rend] *n* передний конец; *стр.* цевье ложи.

forefield [ˈfɔ:fi:ld] *n* предполье, впереди лежащее пространство.

forefront [ˈfɔ:frʌnt] *n* передовая линия фронта.

foreground [ˈfɔ:graund] *n* передний план, первый план; впереди лежащая местность.

forehead pad [ˈfɔrɪd pæd] подушка для лба.

forehook [ˈfɔ:huk] *n мор.* носовой брештук.

foreign legion [ˈfɔrɪn ˈli:dʒən] иностранный легион.

Foreign Office [ˈfɔrɪn ˈɔfɪs] *Бр.* министерство иностранных дел.

foreign port [ˈfɔrɪn pɔ:t] иностранный порт; *США* порт вне метрополии.

foreign service [ˈfɔrɪn ˈsə:vɪs] служба вне метрополии.

foreign service roster [ˈfɔrɪn ˈsə:vɪs ˈroustə] *Бр.* очередной список военнослужащих для несения службы вне метрополии.

foreign service unit [ˈfɔrɪn ˈsə:vɪs ˈju:nɪt] часть, несущая службу вне метрополии.

foreland [ˈfɔ:lənd] *n форт. ист.* подножье вала *(до рва).*

forelock [ˈfɔ:lɔk] *n un.* чолка.

fore magazine [fɔ: mægəˈzi:n] *мор.* носовой погреб.

foreman carpenter [ˈfɔ:mən ˈkɑ:pɪntə] главный плотник.

foreman of signals [ˈfɔ:mən əv ˈsɪgnəlz] главный связной.

foreman of works [ˈfɔ:mən əv wə:ks] десятник *(старший сержант).*

foremast ['fɔ:mɑ:st, 'fɔ:məst] *n мор.* фокмачта.

foremost defences ['fɔ:moust dɪ'fensɪz] оборонительные сооружения переднего края.

foremost defended locality ['fɔ:moust dɪ'fendɪd lou'kælɪtɪ] оборонительный район на переднем крае.

foremost infantry ['fɔ:moust 'ɪnfəntrɪ] передние подразделения пехоты; подразделения пехоты, расположенные на переднем крае.

forenoon sights ['fɔ:nu:n saɪts] *мор.* утренние астрономические наблюдения.

fore rank [fɔ: ræŋk] первая шеренга.

foresail ['fɔ:seɪl, fɔ:sl] *n мор.* фок *(нижний или главный парус на фокмачте).*

foresheet ['fɔ:ʃi:t] *n мор.* фокашкот; носовой люк *(шлюпки).*

foresight ['fɔ:saɪt] *n* предусмотрительность, предвидение; *стр.* мушка; *топ.* прямое визирование; **taking too much (too little) f.** *США* крупная (мелкая) мушка.

foresight base ['fɔ:saɪt beɪs] основание мушки.

foresight block ['fɔ:saɪt blɔk] основание мушки.

foresight bracket ['fɔ:saɪt 'brækɪt] основание мушки; прилив для мушки.

foresight protector ['fɔ:saɪt prə'tektə] намушник.

forestall [fɔ:'stɔ:l] *v* предупреждать.

forestry company ['fɔrɪstrɪ 'kʌmpənɪ] *Бр.* рота лесорубов.

forestry service ['fɔrɪstrɪ 'sə:vɪs] служба лесоразработок и лесозаготовок.

fore turret [fɔ: 'tʌrɪt] носовая (передняя) башня.

forfeit ['fɔ:fɪt] *v* лишиться права, потерять (право на...); **f. service** потерять служебный стаж (по суду).

forfeiture ['fɔ:fɪtʃə] *n* потеря, лишение; денежный штраф, вычет из жалованья по суду; **f. of seniority of rank** потеря старшинства; **f. of service** потеря служебного стажа.

forge [fɔ:dʒ] 1. *n* кузница; 2. *v* ковать; подделывать; **f. ahead** продвигаться вперед *(с боем, с трудом).*

forgeability [fɔ:dʒɪ'bɪlɪtɪ] *n* ковкость.

forge and foundry section [fɔ:dʒ ənd 'faundrɪ sekʃn] *США* кузнечно-литейное отделение.

forged steel [fɔ:dʒd sti:l] *мет.* кованая сталь.

forge limber [fɔ:dʒ 'lɪmbə] *США арт.* передок походной кузницы.

forge wagon [fɔ:dʒ 'wægən] повозка походной кузницы.

forging ['fɔ:dʒɪŋ] *n мет.* ковка механическим молотом; поковка.

fork [fɔ:k] *n* вилка; развилина, разветвление; вилы; *арт.* изменение прицела *или* угломера, соответствующее четырем вероятным отклонениям.

forlorn hope [fə'lɔ:n houp] штурмующий отряд, обреченный на гибель; безнадежное предприятие.

form [fɔ:m] *v* образовывать, формировать, (по)строить(ся), выстраивать(ся); **f. a column** вытягиваться в колонну; **f. a defensive flank** образовать оборонительный фланг; **f. an estimate** оценить; **f. the line** построить(ся) в боевой порядок; **f. mass facing a flank** построиться в развернутый строй в сторону фланга *(батальон);* **f. on...** пристраиваться к...; **f. up** строиться, выстраиваться.

formal drill ['fɔ:məl drɪl] строевое учение; обучение приемам.

formation [fɔ:'meɪʃn] *n* построение, порядок; строй, образование, формирование; *Бр.* войсковое соединение; *дор.* земляное полотно; **f. of the column** вытягивание колонны; **f. of mixed arms** соединение из разных родов войск.

formation battalion [fɔ:'meɪʃn bə'tæljən] вновь формируемый батальон.

formation bombing [fɔ:'meɪʃn 'bɔmɪŋ] *ав.* бомбардировка соединением в строю.

formation engineers [fɔ:'meɪʃn endʒɪ'nɪəz] саперная часть соединения.

formation fighting [fɔ:'meɪʃn 'faɪtɪŋ] *ав.* бой соединением.

formation flying [fɔ:'meɪʃn 'flaɪɪŋ] *ав.* полет соединением.

formed body [fɔ:md 'bɔdɪ] организованная воинская часть, организованное соединение; сомкнутая часть; ядро *(разъезда и т. п.).*

form fours! [fɔ:m fɔ:z] ряды вздвой!

form half-sections! [fɔ:m 'hɑ:fsekʃnz] *Бр. кав.* в колонну по два!

formidable ['fɔ:midəbl] *a* грозный; трудно преодолимый, трудный.

forming ['fɔ:miŋ] *n* формовка; образование, создание, выстраивание; формирование; **f. platoon on the right (left)** выстраивание взвода из колонны в развернутый строй вправо (влево); **f. squad at the halt** выстраивание шеренги на месте; **f. squad on the move** выстраивание шеренги в движении.

forming up ['fɔ:miŋ ʌp] выстраивание; наводка моста по-понтонно.

forming up place ['fɔ:miŋ ʌp pleis] исходное положение; исходный район; район сбора после высадки.

forming-up position ['fɔ:miŋʌp pə'ziʃn] исходное положение (для наступления).

forming-up trench ['fɔ:miŋʌp trentʃ] исходный для атаки окоп в тылу 1-й линии *(в позиционной войне 1915-16 гг.)*.

form-line ['fɔ:mlain] *n mon.* контур.

form section! [fɔ:m sekʃn] *Бр.* повозки в линию!

form squadron! [fɔ:m 'skwɔdrən] *Бр.* эскадрон — строй фронт, марш!

form squadron column! [fɔ:m 'skwɔdrən 'kɔləm] эскадрон, во взводную колонну!

form troop-column! [fɔ:m 'tru:p'kɔləm] *Бр. кав.* в колонну по отделениям!

form two deep! [fɔ:m tu: di:p] в ряды стройся!

formulation [fɔ:mju'leiʃn] *n*: **f. of orders** *США* составление приказов.

forsite *см.* **forcite.**

fort [fɔ:t] *n* форт.

fortalice ['fɔ:təlis] *n* небольшой форт; форт-застава.

fort command [fɔ:t kə'mɑ:nd] *США* береговой укрепленный сектор.

forte [fɔ:t] *n* сильная часть клинка.

forted ['fɔ:tid] *a* окруженный фортами, укрепленный.

fortification [fɔ:tifi'keiʃn] *n* фортификация; укрепление.

fortification officer [fɔ:tifi'keiʃn 'ɔfisə] *США* начальник фортификационных работ; начальник фортификационного отделения (отдела).

fortification supplies [fɔ:tifi'keiʃn sə'plaiz] материалы для фортификационных работ.

fortification troops [fɔ:tifi'keiʃn tru:ps] войска укрепленных районов.

fortified ['fɔ:tifaid] *p.p.* укрепленный.

fortified area ['fɔ:tifaid 'ɛəriə] укрепленный район.

fortified curtain ['fɔ:tifaid kə:tn] линия пограничных фортов.

fortified locality ['fɔ:tifaid lou'kæliti] участок укрепленного района.

fortified region ['fɔ:tifaid 'ri:dʒən] укрепленный район.

fortified zone ['fɔ:tifaid zoun] зона (цепь, линия) укрепленных районов.

fortify ['fɔ:tifai] *v* укреплять.

fortlet ['fɔ:tlət] *n* небольшой форт.

fort major [fɔ:t 'meidʒə] помощник коменданта форта.

fortress ['fɔ:tris] *n* крепость; твердыня, оплот.

fortress camp ['fɔ:tris kæmp] укрепленный лагерь.

fortress company ['fɔ:tris 'kʌmpəni] крепостная инженерная рота.

fortress engineers ['fɔ:tris endʒi'niəz] крепостные инженерные части.

fortress signal company ['fɔ:tris 'signəl 'kʌmpəni] крепостная рота связи.

fort royal [fɔ:t 'rɔiəl] *ucm.* большой форт, крепость.

fortune of war ['fɔ:tʃən əv wɔ:] военное счастье.

forward ['fɔ:wəd] **1.** *a* передний; 1-го эшелона; передовой; *мор.* носовой; **2.** *adv* впереди, вперед; **3.** *v* пересылать; посылать, отправлять.

forward angle ['fɔ:wəd æŋgl] *mon.* азимут нового направления.

forward area ['fɔ:wəd 'ɛəriə] передовой район.

forward area sight ['fɔ:wəd 'ɛəriə sait] *США* передний визир зенитного прицела.

forward battalion ['fɔ:wəd bə'tæljən] батальон 1-го эшелона; головной батальон; батальон авангарда.

forward communications ['fɔ:wəd kəmju:ni'keiʃnz] связь в 1-й линии, связь с частями 1-го эшелона.

forward control lorry ['fɔ:wəd kən'troul 'lɔri] головной направляющий грузовик.

forward defence [ˈfɔːwəd dɪˈfens] оборона переднего края.

forward echelon [ˈfɔːwəd ˈeʃəlɔn] первый эшелон, головной эшелон; оперативная группа штаба.

forward edge [ˈfɔːwəd edʒ] передний край; передняя опушка.

forward guns [ˈfɔːwəd gʌnz] пулеметы 1-го эшелона.

forwarding indorsement [ˈfɔːwədɪŋ ɪnˈdɔːsmənt] *США* сопроводительная записка.

forwarding yard [ˈfɔːwədɪŋ jɑːd] *ж.-д.* парк отправки.

forward march! [ˈfɔːwəd mɑːtʃ] *США* шагом марш!

forward movement [ˈfɔːwəd ˈmuːvmənt] движение вперед, поступательное движение.

forward observation officer [ˈfɔːwəd ɔbzəːˈveɪʃn ˈɔfɪsə] передовой артиллерийский наблюдатель.

forward observation post [ˈfɔːwəd ɔbzəːˈveɪʃn poust] передовой наблюдательный пункт.

forward platoon [ˈfɔːwəd pləˈtuːn] взвод 1-го эшелона.

forward report centre [ˈfɔːwəd rɪˈpɔːt ˈsentə] передовой пункт сбора донесений.

forward slip [ˈfɔːwəd slɪp] *ав.* скольжение вперед.

forward slope [ˈfɔːwəd sloup] *топ.* передний скат.

forward slope location [ˈfɔːwəd sloup louˈkeɪʃn] расположение на переднем скате.

forward stroke [ˈfɔːwəd strouk] толчок вперед; движение вперед.

forward troops [ˈfɔːwəd truːps] части 1-го эшелона; 1-й эшелон.

forward zone [ˈfɔːwəd zoun] передовая полоса, полоса охранения.

foss(e) [fɔs] *n форт.* ров.

foster [ˈfɔstə] *v* способствовать.

fother [ˈfɔðə] *v мор.* подводить пластырь на пробоину.

foucade [fuːˈkɑːd] *см.* **fougasse.**

fougade [fuːˈgɑːd] *см.* **fougasse.**

fougasse [fuˈgɑːs] *n* фугас, камнемет.

fought [fɔːt] *см.* **fight.**

foul [faul] **1.** *a* вонючий, грязный; засоренный; испорченный; нечестный; запутавшийся; **f. weather** дурная погода; штормовая погода; **to get f. of** *мор.* запутаться; обмотаться; **2.** *v* засоряться; загрязнять, загрязняться; сталкиваться; *мор.* запутать(ся), обмотать(ся).

foul anchor [faul ˈæŋkə] *мор.* нечистый якорь.

fouling [ˈfaulɪŋ] *n* загрязнение; пороховой нагар; **f. of the horizon** *мор.* заволакивание горизонта.

found I [found] *см.* **find.**

found II [found] *v* основывать, закладывать фундамент; плавить, лить, отливать.

foundation [faunˈdeɪʃn] *n* основание, фундамент.

founder I [ˈfaundə] *v мор.* пойти ко дну, затонуть.

founder II [ˈfaundə] *n вет.* плечевая хромота.

four-barrel(ed) [ˈfɔːˈbærəl(d)] *a* четырехствольный.

four by two [fɔː baɪ tuː] *стр.* протирка.

four-cycle engine [ˈfɔːsaɪkl ˈendʒɪn] четырехтактный двигатель.

fourfold block [ˈfɔːfould blɔk] *мор.* четырехкипный блок.

four-line crater [ˈfɔːlaɪn ˈkreɪtə] *инж.* воронка учетверенного горна.

four-line team [ˈfɔːlaɪn tiːm] четверочная запряжка.

four-masted [ˈfɔːmɑːstɪd] *a мор.* четырехмачтовый.

four-master [ˈfɔːmɑːstə] *n* четырехмачтовое судно.

fourniment [ˈfɔːnɪmənt] *n ист.* рожок с затравочным порохом.

fours [fɔːz] *n pl* вздвоенные ряды; **f. left!** слева по четыре!; **f. right!** справа по четыре!; **in f.** вздвоенными рядами.

four-seater [ˈfɔːsiːtə] *n ав., авт.* четырехместная машина.

four-striper [ˈfɔːstraɪpə] *n США мор. sl.* капитан.

four-stroke engine [ˈfɔːstrouk ˈendʒɪn] *см.* **four-cycle engine.**

four-wheel drive [ˈfɔːwiːl draɪv] *авт.* передача на две оси.

fox [fɔks] *n* лисица; *мор.* смоленая каболка; *ист.* широкий меч.

fox hole [fɔks houl] лисья нора; стрелковая ячейка, одиночный окопчик.

fractional column ['frækʃnəl 'kɔləm] *США* мелкая колонна, колонна подразделения.

fractional distillation ['frækʃnəl dɪstɪ'leɪʃn] дробная перегонка, ректификация.

fractional station ['frækʃnəl steɪʃn] *дор.* промежуточный пикет, плюс.

fractious ['frækʃəs] *a* «строгий» *(о лошади).*

fracture ['fræktʃə] *n* перелом (кости).

fragment ['frægmənt] *n* осколок, обломок; фрагмент.

fragmentary order ['frægməntərɪ 'ɔ:də] частный приказ.

fragmentation [frægmən'teɪʃn] *n* разрыв (снаряда) на осколки; образование осколков.

fragmentation bomb [frægmən'teɪʃn bɔm] *ав.* осколочная бомба.

fragmentation effect [frægmən'teɪʃn ɪ'fekt] осколочное действие.

fraise [freɪz] *n форт.* горизонтальная решетка.

frame [freɪm] **1.** *n* рама, рамка; остов; *мин.* брусчатая рама; *мор.* шпангоут; **2.** *v* обрамлять; составлять; **f. a plan** составить план.

frame aerial [freɪm 'ɛərɪəl] *радио* рамочная антенна.

frame building [freɪm 'bɪldɪŋ] каркасная постройка.

frame saw [freɪm sɔ:] лучковая пила; лесопильная рама.

frame spacing [freɪm 'speɪsɪŋ] *мор.* шпация *(расстояние между шпангоутами).*

frame trestle [freɪm tresl] *инж.* рамная опора.

framework ['freɪmwə:k] *n* остов, каркас.

framing ['freɪmɪŋ] *n* сооружение рам; обрамление.

franc-tireur [fræŋktɪ'rə:] *n* вольный стрелок *(французский партизан в 1870—71 гг.).*

frank [fræŋk] **1.** *n* официальный штамп; **2.** *v* франкировать; пометить *(документ для отправки).*

frankolene [fræŋkə'li:n] *n* франколин *(раствор хлористой меди в хлороводороде, поглощенный пористым веществом).*

fraternize ['frætənaɪz] *v* брататься.

fraudulent enlistment ['frɔ:djulənt ɪn'lɪstmənt] дача ложных сведений (о себе) при поступлении на службу.

fraudulent personation ['frɔ:djulənt pəsə'neɪʃn] дача ложных сведений о себе.

fraught [frɔ:t] *a:* **f. with danger** представляющий опасность.

free [fri:] *a* свободный; бесплатный, безвозмездный.

free balloon [fri: bə'lu:n] сферический аэростат для свободных полетов.

free board [fri: bɔ:d] *мор.* надводный борт; высота надводного борта.

free company [fri: 'kʌmpənɪ] *ист.* «вольная рота» *(отряд наемных солдат 14 века).*

freedom ['fri:dəm] *n* свобода; **f. of action, f. to act** свобода действий.

free engine [fri: 'endʒɪn] свободный ход, холостой ход.

free gun [fri: gʌn] *ав.* пулемет на вращающейся установке, турельный пулемет.

freeing port ['fri:ɪŋ pɔ:t] *мор.* штормовой шпигат.

free issue [fri: 'ɪsju:] безвозмездная выдача.

free lance [fri: lɑ:ns] *ист.* наемный воин; военный авантюрист.

free-machining properties [fri:mə'ʃi:nɪŋ 'prɔpətɪz] хорошая обрабатываемость резанием (строганием и т. п.).

free maneuver [fri: mə'nu:və] *США* тактическое учение, развивающееся по инициативе начальников сторон.

free wheel [fri: wi:l] свободное колесо.

freezing point ['fri:zɪŋ pɔɪnt] точка (температура) замерзания.

freight car [freɪt kɑ:] *США* товарный вагон.

freight carrier [freɪt 'kærɪə] грузовой самолет.

freight yard [freɪt jɑ:d] товарная станция.

French projectile [frentʃ 'prɔdʒɪktaɪl] *ист.* снаряд с направляющими выступами.

French wire entanglement [frentʃ 'waɪə ɪn'tæŋglmənt] складное проволочное препятствие.

frequency ['fri:kwənsɪ] *n* частота; **to be off f.** «сползти» с заданной

частоты; **to get back on f.** снова поймать волну.

frequency band ['fri:kwənsı bænd] *радио* диапазон частот, диапазон волн.

frequency changer ['fri:kwənsı 'tʃeındʒə] трансформатор частоты.

frequency-modulated ['fri:kwənsı-'mɔdjuleıtıd] *a радио* с частотной модуляцией.

frequency transformer ['fri:kwənsı træns'fɔ:mə] *см.* **frequency changer.**

fresh [freʃ] *a* свежий; новый; **f. position** новая позиция; **f. water** пресная вода.

freshet ['freʃıt] *n* паводок.

fret saw [fret sɔ:] прорезная пила.

frettage ['fretıdʒ] *n арт.* скрепление тела орудия; скрепляющие муфты и кольца.

frette [fret] *n США арт.* скрепляющее кольцо.

friable ['fraıəbl] *a* рыхлый.

friction [frıkʃn] *n* трение.

frictional ['frıkʃnəl] *a* фрикционный.

friction band [frıkʃn bænd] фрикционная лента, лента (фрикционного) тормоза.

friction bar [frıkʃn bɑ:] *арт.* терка *(вытяжной трубки); ист.* противооткатный полоз.

friction clutch [frıkʃn klʌtʃ] фрикционное сцепление, фрикционная муфта, фрикцион.

friction cone [frıkʃn koun] фрикционная муфта.

friction coupling [frıkʃn 'kʌplıŋ] фрикционное сцепление.

friction factor [frıkʃn 'fæktə] *гидр.* коэфициент шероховатости.

friction fuze [frıkʃn fju:z] *арт.* вытяжная трубка; *мин.* терочный воспламенитель.

friction head [frıkʃn hed] *гидр.* потеря напора вследствие трения (шероховатости).

friction lighter [frıkʃn 'laıtə] терочный воспламенитель.

friction primer [frıkʃn 'praımə] *см.* **friction fuze.**

friction tube [frıkʃn tju:b] *Бр. арт.* вытяжная трубка.

friendly ['frendlı] *a* дружественный, дружеский; **f. lines** расположение своих войск; **f. troops** свои войска.

frigate ['frıgıt] *n мор. ист.* фрегат.

frigo ['fri:gou] *n sl.* мороженое мясо.

fritter ['frıtə] *v* крошить(ся); **f. away** распылять.

frock [frɔk] *n* сюртук; *мор.* вязанка.

frog I [frɔg] *n ип.* стрелка *(копыта); ж.-д.* крестовина стрелки.

frog II [frɔg] *n* костылек.

frog III [frɔg] *v:* **f. it** *sl.* итти (походным порядком).

frondibale ['frɔndıbɑ:l] *n ист.* фрондибаль *(машина для метания камней).*

front [frʌnt] **1.** *n* лицевая часть, передняя часть; фас, фасад; фронт; **at the f.** на фронте; **in f. of** впереди; **to the f.** вперед; на фронт; **United F.** единый фронт; **2.** *a* передний, фронтальный, фронтовой; **3.** *v* быть обращенным фронтом к...; становиться во фронт; ставить во фронт.

frontage ['frʌntıdʒ] *n* протяжение по фронту, ширина фронта, ширина полосы; ширина оборонительного района; **f. of the attack** ширина фронта наступления, ширина полосы наступления; **on a two company f.** имея две роты в 1-м эшелоне.

frontal [frʌntl] *a* фронтальный, лобовой.

frontal attack [frʌntl ə'tæk] фронтальное наступление, фронтальная атака.

frontal fire [frʌntl 'faıə] фронтальный огонь.

frontally ['frʌntəlı] *adv* фронтально; «в лоб».

front-arch ['frʌntɑ:tʃ] *n* передняя лука седла.

front axle [frʌnt æksl] передняя ось.

front cone [frʌnt koun] *арт.* соединительный конус натронника.

front guard screw [frʌnt gɑ:d skru:] *США* винт упора магазинной коробки.

frontier ['frʌntjə] *n* граница.

frontier command ['frʌntjə kə'mɑ:nd] пограничный военный округ, пограничный войсковой район.

frontier post ['frʌntjə poust] пограничный пост.

front line [frʌnt laın] передняя (передовая) линия, линия фронта; первый эшелон.

front-line soldier ['frʌntlaın 'souldʒə] фронтовик, фронтовой боец.

front-line unit ['frʌntlaın 'ju:nıt] соединение *или* часть первого эшелона (первой линии).

front pass [frʌnt pɑ:s] два шага вперед.

front rank [frʌnt ræŋk] первая шеренга.

front removable barrel [frʌnt rı'mu:vəbl 'bærəl] *пул.* ствол, отделяющийся вперед.

front sector [frʌnt 'sektə] участок фронта.

front sight [frʌnt saıt] мушка.

front-sight base ['frʌntsaıt beıs] основание мушки.

front-sight blade ['frʌntsaıt bleıd] мушка, головка (острие) мушки.

front-sight carrier ['frʌntsaıt 'kærıə] основание мушки; дульное кольцо с основанием мушки.

front-sight cover ['frʌntsaıt 'kʌvə] намушник.

front slope [frʌnt sloup] передний скат; передняя крутость.

front spar [frʌnt spɑ:] *ав.* передний лонжерон.

frost [frɔ:st] **1.** *n* мороз; **2.** *v* отмораживать.

frost-bitten ['frɔ:stbıtn] *a* обмороженный.

frost-nail ['frɔ:stneıl] *n* зимний шип подковы.

frost-nailed ['frɔ:stneıld] *a* подкованный на шипах.

frost-shoe ['frɔ:stʃu:] *n* подкова с шипами.

frustrate [frʌs'treıt] *v* нарушать, расстраивать *(планы, намерения, попытки)*.

fryolator [fraıə'leıtə] *n США* противень (в походной кухне).

fuel ['fjuıl] *n* топливо, горючее.

fuel and light allowances ['fjuıl ənd laıt ə'lauənsız] *Бр.* деньги на отопление и освещение *(женатым солдатам)*.

fuel capacity ['fjuıl kə'pæsıtı] запас горючего; вместимость баков (цистерн) для горючего; вместимость угольных ям.

fuel distance ['fjuıl 'dıstəns] *см.* **fuel endurance**.

fuel endurance ['fjuıl ın'djuərəns] запас топлива, запас горючего, запас хода.

fuel line ['fjuıl laın] трубопровод горючего.

fuel pipe ['fjuıl paıp] *мот.* бензопровод.

fuel servicing truck ['fjuıl 'sə:vısıŋ trʌk] автоцистерна для заправки горючим; грузовик с бидонами.

fuel station ['fjuıl steıʃn] *ж.-д.* станция забора топлива.

fuel tank ['fjuıl tæŋk] бак для горючего.

fugitive ['fju:dʒıtıv] **1.** *a* беглый; мимолетный; **2.** *n* беглец.

fugleman ['fju:glmæn] *n* направляющий, головной.

fulfil [ful'fıl] *v* исполнять, выполнять; **f. one's object** достичь (своей) цели, выполнить (свою) задачу.

full and by [ful ənd baı] круто к ветру, в крутой бейдевинд.

full bandsman [ful 'bændzmən] квалифицированный музыкант.

full bent [ful bent] боевой взвод; боевой выступ (курка).

full bore shooting [ful bɔ: 'ʃu:tıŋ] стрельба из винтовки нормального калибра.

full charge [ful tʃɑ:dʒ] полный заряд.

full-charge round ['ful'tʃɑ:dʒ raund] выстрел с полным зарядом.

full-circle landing ['ful'sə:kl 'lændıŋ] *ав.* посадка с разворотом на 360°.

full commission [ful kə'mıʃn] *мор.* полный состав экипажа; **in f. c.** с полным составом экипажа.

full crew [ful kru:] *мор.* полностью укомплектованный личный состав корабля.

full distance [ful 'dıstəns] полная дистанция развертывания.

full dress [ful dres] полная парадная форма.

full dress jacket [ful dres 'dʒækıt] парадный френч.

fuller ['fulə] **1.** *v* сплющивать; зачеканивать; **2.** *n* колотушка; чеканка.

fullerphone ['fuləfoun] *n* фулерфон *(фонический телефон, не поддающийся подслушиванию)*.

full file [ful faıl] полный ряд.

full interval [ful 'ıntəvəl] полный интервал развертывания.

full load [ful loud] полный груз, полная нагрузка.

full military service [ful 'mılıtərı 'sə:vıs] *США* строевая служба.

full pay [ful peı] полный оклад содержания.

full retreat [ful rı'tri:t] полное отступление.

full revetment [ful rı'vetmənt] *инж.* полная одежда крутости.

full round [ful raund] выстрел с полным зарядом.

full-scantling ['ful'skæntlıŋ] *a мор.* полнонаборный.

full-shape ['fulʃeıp] *a мор.* имеющий полные образования *(корпуса).*

full sight [ful saıt] ровная мушка.

full speed [ful spi:d] полный ход; **f. s. ahead** полный ход вперед; **f. s. astern** полный ход назад.

full step [ful step] полный шаг.

fully corked action ['fulı kɔ:kt ækʃn] *стр.* до конца взведенный ударник; полное взведение ударника.

fulminate of mercury ['fʌlmıneıt əv 'mə:kjurı] гремучая ртуть.

fulminating silver ['fʌlmıneıtıŋ 'sılvə] гремучее серебро.

fulmination [fʌlmı'neıʃn] *n* взрыв гремучего взрывчатого вещества; сильный взрыв.

fumes [fju:mz] *n pl* испарения; газы.

function [fʌŋkʃn] **1.** *n* функция, назначение; обряд, церемония, торжество; **2.** *v* функционировать, действовать.

functioning ['fʌŋkʃnıŋ] *n* функционирование; действие.

fund [fʌnd] *n* фонд, суммы.

fundamental [fʌndə'mentl] **1.** *a* основной; **2.** *n* основа, основное положение, основной принцип.

fundamental of an antenna [fʌndə'mentl əv ən æn'tenə] *радио* низший предел частоты свободных колебаний ненагруженной антенны.

funeral escort ['fju:nərəl 'eskɔ:t] *США* почетный караул при погребении.

funeral hono(u)rs ['fju:nərəl 'ɔnəz] отдание почестей при погребении.

funk hole [fʌŋk houl] *sl.* ниша, блиндаж (*буквально:* дыра для труса).

funnel ['fʌnəl] **1.** *n* воронка; дымовая труба; **2.** *v* придать форму воронки, расточить на конус.

funnel hatch coaming ['fʌnəl hætʃ 'koumıŋ] *мор.* комингс люка котельного отделения.

funnel-shaped ['fʌnəlʃeıpt] *a* воронкообразный.

furious ['fjuərıəs] *a* ожесточенный; взбешенный, неистовый.

furl [fə:l] *v* свертывать, складывать.

furlong ['fə:lɔŋ] *n* фарлонг *(мера длины = 201 м).*

furlough ['fə:lou] **1.** *n* отпуск (для рядовых и унтер-офицеров); **2.** *v* увольнять в отпуск.

furnace ['fə:nıs] *n* горн; домна.

furnish ['fə:nıʃ] *v* снабжать, доставлять, предоставлять; меблировать; **f. close support** оказывать непосредственную поддержку; **f. a resistance** оказывать сопротивление; **f. sentries** выделять (выставлять) часовых.

further ['fə:ðə] **1.** *v* способствовать; содействовать; **f. a mission** содействовать разрешению задачи; **2.** *a* дальнейший; дальний; **3.** *adv* далее.

furtherance ['fə:ðərəns] *n* содействие осуществлению.

fuse I *см.* **fuze.**

fuse II [fju:z] *v* расплавлять, сплавлять; воспламенять; **f. together** сплавлять; сливать; совмещать.

fusee [fju:'zi:] *n ист.* фузея, кремневое ружье; зажигательная трубка.

fuselage ['fju:zıla:ʒ] *n ав.* фюзеляж.

fusible plug ['fju:zəbl plʌg] плавкая пробка.

fusilier [fju:zı'lıə] *n* фузилер, стрелок; рядовой фузилерной части.

fusillade [fju:zı'leıd] **1.** *n* стрельба; расстрел; **2.** *v* обстреливать; расстреливать.

fusing current ['fju:zıŋ 'kʌrənt] воспламеняющий ток.

fusing lever ['fju:zıŋ 'li:və] *ав.* рукоятка для установки на «взрыв» или «невзрыв».

fusing point ['fju:zıŋ pɔınt] *мин.* точка воспламенения заряда.

fusion test ['fju:ʒn test] *мин.* испытание подрывной машинки.

fuss [fʌs] **1.** *v* суетиться; **2.** *n* суетня.

fust(age) ['fʌst(ıdʒ)] *n ист.* лафет бомбарды.

futchel ['fʌtʃəl] *n* сница.

future angle of sight [ˈfjuːtʃər æŋgl əv saɪt] *зен.* будущий (упрежденный) угол места цели.

future bearing [ˈfjuːtʃə ˈbɛərɪŋ] *зен.* будущий (упрежденный) азимут.

future position [ˈfjuːtʃə pəˈzɪʃn] будущее положение; *зен.* упрежденное положение цели, упрежденная точка.

fuze [fjuːz] **1.** *n* снарядная трубка, взрыватель; *мин.* огнепровод(ный шнур); *эл.* плавкий предохранитель; **2.** *v арт.* ввинчивать взрыватель, ввинчивать трубку.

fuze adaptor [fjuːz əˈdæptə] втулка очка снаряда.

fuze and detonator union [fjuːz ənd ˈdiːtouneɪtə ˈjuːnjən] *мин.* муфточка для соединения шнура с капсюлем.

fuze cable [fjuːz keɪbl] *зен.* линия (кабель) передачи установки трубки.

fuze calibration [fjuːz kælɪˈbreɪʃn] *арт.* определение среднего времени горения партии трубок.

fuze correction [fjuːz kəˈrekʃn] трубочная поправка.

fuze correction table [fjuːz kəˈrekʃn teɪbl] таблица трубочных поправок.

fuze curve [fjuːz kəːv] *зен.* изотрубочная кривая.

fuze distance [fjuːz ˈdɪstəns] трубочная дальность.

fuzed shell [fjuːzd ʃel] снаряд с ввинченным взрывателем.

fuzee [fjuːˈziː] *n пул.* барабан для цепочки возвратной пружины; *ист.* фузея, кремневое ружье.

fuze echelon [fjuːz ˈeʃələn] *арт.* установка трубок шкалой.

fuzee spring [fjuːˈziː sprɪŋ] *пул.* возвратная пружина.

fuze factor [fjuːz ˈfæktə] *арт.* коэфициент трубки *(отношение табличного времени горения трубки к фактическому).*

fuze hole [fjuːz houl] очко снаряда *(для ввинчивания трубки).*

fuze house [fjuːz haus] помещение (здание) для хранения детонаторов, трубок и взрывателей.

fuze igniter [fjuːz ɪgˈnaɪtə] *мин.* упрощенный взрыватель.

fuze length [fjuːz leŋθ] величина установки трубки.

fuze lighter [fjuːz ˈlaɪtə] *мин.* зажигательница.

fuze loading [fjuːz ˈloudɪŋ] снаряжение взрывателей и трубок.

fuze prediction angle [fjuːz prɪˈdɪkʃn æŋgl] *США* угловое упреждение трубки, разность углов настоящего и будущего места цели.

fuze prediction time [fjuːz prɪˈdɪkʃn taɪm] *США зен.* упредительное время трубки *(время полета + мертвое время).*

fuze-puncher [ˈfjuːzpʌntʃə] *n арт.* прокалыватель для установки трубки; установщик трубки.

fuze range [fjuːz reɪndʒ] трубочная дальность.

fuze range receiver [fjuːz reɪndʒ rɪˈsiːvə] *зен.* принимающий прибор для установки трубки.

fuze-setter [ˈfjuːzˈsetə] *n* установщик трубки; ключ (прибор) для установки трубок.

fuze setting ring [fjuːz ˈsetɪŋ rɪŋ] *зен.* установочное кольцо прибора для установки трубок.

fuze socket [fjuːz ˈsɔkɪt] *арт.* гнездо для трубки *(в приборе для установки трубок).*

fuze time [fjuːz taɪm] время горения трубки.

fuze-time difference [ˈfjuːztaɪm ˈdɪfrəns] *зен.* изменение времени горения трубки в зависимости от угла места цели.

fuze transmitter [fjuːz trænzˈmɪtə] *зен.* передающий прибор для установки трубки.

fuze wrench [fjuːz rentʃ] *арт.* ключ для установки дистанционных трубок.

fyrd(ung) [ˈfəːd(əŋ)] *n ист.* всенародное ополчение *(у англо-саксов до завоевания Англии норманнами).*

G

gabion [ˈgeɪbɪən] *n инж.* тур.

gabionade [gæbɪəˈneɪd] *n ист.* закрытие из туров, траверс из туров.

gabionage [ˈgeɪbjənɪdʒ] *n* закрытия из туров.

gabion battery [ˈgeɪbɪən ˈbætərɪ] *ист.* батарея из туров.

gabion form [ˈgeɪbɪən fɔːm] шаблон для изготовления тура.

gabion hoop [ˈgeɪbɪən hu:p] обруч для тура.

gabion knife [ˈgeɪbɪən naɪf] нож для резки фашинника.

gabion revetment [ˈgeɪbɪən rɪˈvetmənt] одежда из туров.

gad [gæd] *n ист.* верхняя часть латной рукавицы, снабженная остриями; наконечник копья *или* стрелы; *инж.* вица *(для вязки фашин).*

gadget [ˈgædʒɪt] *n sl.* приспособление, часть, деталь, «штучка».

gage *см.* **gauge.**

gain [geɪn] **1.** *n* выгода; выигрыш, приобретение; **2.** *v* выигрывать, получать, достигать, приобретать; **g. concealment** обеспечить укрытие от наблюдения; **g. contact** устанавливать соприкосновение *(с противником);* **g. control** взять в свои руки управление; **g. echelon formation** построиться уступами; **g. a footing** получить точку опоры; **g. ground** продвигаться вперед, выигрывать пространство; **g. information, g. intelligence** добывать сведения; **g. in proficiency** делать успехи в боевой подготовке; **g. the offing** *мор.* выйти в открытое море; **g. possession** завладеть, захватить; **g. the rear of the enemy** выйти в тыл противника; **g. strength** усиливаться; **g. (sufficient) distance from the enemy** оторваться от противника (на достаточное расстояние); **g. time** выигр(ыв)ать время; **g. touch** установить соприкосновение с противником; **g. upon** нагонять; **g. the upper hand** одержать верх; **g. a victory** одержать победу.

gaine [geɪn] *n арт.* запальный стакан.

gaining of contact [ˈgeɪnɪŋ əv ˈkɔntækt] установление соприкосновения с противником.

gaining twist [ˈgeɪnɪŋ twɪst] прогрессивная нарезка.

gait [geɪt] *n* походка; аллюр; **g. of march** скорость движения, скорость марша; аллюр головного подразделения на марше.

gaiter [ˈgeɪtə] *n* гетра, гамаша.

gaiting [ˈgeɪtɪŋ] *n США кав.* определение скорости на различных аллюрах.

galapago [gæləˈpɑ:gou] *n ист.* «черепаха», прикрытие из щитов.

gale [geɪl] *n мор.* шторм.

galena [gəˈli:nə] *n* свинцовый блеск; *радио* галеновый кристалл.

Galilean glass [gælɪˈli:ən glɑ:s] *опт.* галилеев бинокль *(не призменный).*

gall [gɔ:l] **1.** *n* нарыв; *ип.* нагнет; **2.** *v* повреждать; натирать; беспокоить.

gallant [ˈgælənt] *a* храбрый, мужественный.

gallantry [ˈgæləntrɪ] *n* храбрость, мужество.

galleon [ˈgælɪən] *n мор. ист.* галеон *(военный корабль 15—16 веков).*

gallery [ˈgælərɪ] *n* галлерея; крытый тир; **g. descent of the ditch** *ист.* подземный (минный) спуск в ров.

gallery practice [ˈgælərɪ ˈpræktɪs] стрельба в тире.

gallery practice ammunition [ˈgælərɪ ˈpræktɪs æmjuˈnɪʃn] патроны с уменьшенным зарядом для стрельбы в тире.

galley [ˈgælɪ] *n мор.* командирский *или* адмиральский катер; камбуз; *мор. ист.* галера.

gallon [ˈgælən] *n* галлон *(мера жидкости и сыпучих тел = 4,53 л).*

gallop [ˈgæləp] **1.** *n* галоп; **at a g.** галопом; **2.** *v* скакать галопом.

galloper [ˈgæləpə] *n США* конный ординарец; *ист.* адъютант; легкая орудийная повозка.

galloper gun [ˈgæləpə gʌn] *ист.* легкая батальонная пушка.

gallows [ˈgælouz] *n* виселица; стойки.

galvanized iron [ˈgælvənaɪzd ˈaɪən] оцинкованное железо.

galvanometer [gælvəˈnɔmɪtə] *n эл.* гальванометр.

gambeson [ˈgæmbɪzən] *n ист.* стеганый зипун под доспех.

game-getter [ˈgeɪmgetə] *n США sl.* охотничье ружье.

gang [gæŋ] *n* артель, бригада *(рабочих),* команда.

gangboard [ˈgæŋbɔ:d] *см.* **gangplank.**

gangplank [ˈgæŋplæŋk] *n* сходня.

gangway [ˈgæŋweɪ] *n* проход; *мор.* сходни; выходной порт; *ист.* сигнал: «дать дорогу».

gangway rope [ˈgæŋweɪ roup] *мор.* фальреп.

gantlet *см.* **gauntlet.**

gantline ['gæntlın] *n мор.* горденъ.

gantry crane ['gæntrı kreın] портальный кран.

gaol [dʒeıl] *n* тюрьма; вица для вязки фашин.

gap [gæp] *n* промежуток, интервал; брешь, разрыв; горный проход, ущелье; *ав.* расстояние между крыльями биплана.

garage ['gærɑ:ʒ] *n* гараж.

Garand rifle ['gærənd raıfl] *США* самозарядная винтовка Гэренда.

garboard ['gɑ:bɔ:d] *n мор.* шпунтовый пояс.

garboard strake ['gɑ:bɔ:d streık] *см.* **garboard.**

Gardner machine gun ['gɑ:dnə mə'ʃi:n gʌn] *ист.* двуствольная митральеза Гарднера.

garlands ['gɑ:ləndz] *n pl* гирлянды; пучки травы, мочалы и т. п., вплетаемые в масксеть.

garnished net ['gɑ:nıʃt net] сетка с вплетенным маскировочным материалом.

garrison ['gærısn] **1.** *n* гарнизон; гарнизонный город, место постоянной стоянки; **2.** *v* ставить гарнизон(ом); занимать войсками.

garrison artillery ['gærısn ɑ:'tıləri] крепостная артиллерия.

garrison artillery company ['gærısn ɑ:'tıləri 'kʌmpəni] *ист.* крепостная артиллерийская рота.

garrison belt ['gærısn belt] *США* поясная портупея, пояс *(тканый в пехоте, кожаный в коннице).*

garrison duty ['gærısn 'dju:tı] гарнизонная служба; дежурство по гарнизону.

garrisoned ['gærısnd] *p.p.* стоящий гарнизоном, расквартированный.

garrison engineer ['gærısn endʒı'nıə] гарнизонный инженер, начальник инженерной службы гарнизона.

garrison flag ['gærısn flæg] *США* большой государственный флаг.

garrison gin ['gærısn dʒın] *США* подъемная стрела крепостной артиллерии.

garrison gun ['gærısn gʌn] крепостное орудие.

garrison hospital ['gærısn 'hɔspıtl] *США* гарнизонный госпиталь.

garrison prisoner ['gærısn 'prıznə] *США* арестованный в дисциплинарном порядке.

garrison ration ['gærısn ræʃn] *США* продовольственный паек мирного времени.

garrison school ['gærısn sku:l] гарнизонная офицерская школа.

garrison sergeant-major ['gærısn 'sɑ:dʒənt'meıdʒə] гарнизонный старшина.

garrison sports ['gærısn spɔ:ts] гарнизонные спортивные игры и состязания; *sl.* уборка казарм.

garrison staff ['gærısn stɑ:f] управление гарнизона.

gas [gæs] **1.** *n* газ; отравляющее вещество; *США разг.* горючее, бензин; **2.** *v* производить химическое нападение, обстреливать химическими снарядами; отравлять *или* заражать отравляющими веществами; *США* пополняться горючим.

gas actuated [gæs 'æktjueıtıd] *пул.* действующий отводом газов.

gas alarm [gæs ə'lɑ:m] химическая тревога; средство химической тревоги.

gas alert [gæs ə'lə:t] химическая тревога; *США* положение противогаза «наготове».

gas alert zone [gæs ə'lə:t zoun] *США* район, в котором противогазы носятся в положении «наготове».

gas area [gæs 'ɛərıə] район заражения СОВ.

gas attack [gæs ə'tæk] химическое нападение.

gas-bag ['gæsbæ:g] *n* полевой газгольдер; баллонет; *sl.* аэростат.

gas bomb [gæs bɔm] химическая бомба.

gas bombardment [gæs bɔm'bɑ:dmənt] обстрел химическими снарядами; бомбардировка химическими бомбами.

gas chamber [gæs 'tʃeımbə] *пул.* газовая камера; *хим.* камера окуривания; камера испытания противогазов.

gas-check ['gæstʃek] *n арт.* обтюратор затвора.

gas-check pad ['gæstʃek pæd] *арт.* подушка обтюратора.

gas-check seat ['gæstʃek si:t] *арт.* гнездо обтюратора.

gas cloud [gæs klaud] облако газа.

gas cloud attack [gæs klaud ə'tæk] газобаллонная атака, атака облаком газа.
gas content [gæs 'kɔntent] количество содержимого газа; размер химического заряда.
gas curtain [gæs kə:tn] противогазовый занавес.
gas cylinder [gæs 'sılındə] *пул.* газовая камора; газобаллон.
gas cylinder tube [gæs 'sılındə tju:b] *пул.* трубка для газового поршня; трубка (патрубок) газобаллона.
gas cylinder tube bracket [gæs 'sılındə tju:b 'brækıt] *пул.* кронштейн (гнездо) трубки газового поршня.
gas danger zone [gæs 'deındʒə zoun] полоса местности, угрожаемая химическими нападениями.
gas defence [gæs dı'fens] противохимическая оборона *(ПХО).*
gas defence service [gæs dı'fens 'sə:vıs] *США* служба (противо)химической обороны.
gas discipline [gæs 'dısıplın] химическая дисциплина.
gas door [gæs dɔ:] *мин.* минная дверь.
gas engine [gæs 'endʒın] газовый двигатель.
gaseous ['geızıəs] *a* газообразный.
gas-fitter ['gæsfıtə] *n* газопроводчик.
gas generator [gæs 'dʒenəreıtə] газогенератор.
gas grenade [gæs grı'neıd] химическая граната *(ручная или ружейная).*
gas-helmet ['gæshelmıt] *n* противогазовый шлем.
gasify ['gæsıfaı] *v* превращать в газ.
gas inundation [gæs ınʌn'deıʃn] «химическое наводнение» *(заражение обширных участков).*
gasket ['gæskıt] *n* сальник, набивочная коробка; набивка *(сальника);* прокладка; *мор.* слаблинь.
gas lever [gæs 'li:və] мотыль *(пул. Кольта).*
gas lock [gæs lɔk] газовая пробка.
gas-mask ['gæsmɑ:sk] *n* противогаз.
gas-meter ['gæsmi:tə] *n* газомер, газовый счетчик.
gas mixture [gæs 'mıkstʃə] газовая смесь.
gas-motor ['gæsmoutə] *n см.* **gas engine.**

gas obstacle [gæs 'ɔbstəkl] химическое заграждение, участок заражения.
gas officer [gæs 'ɔfısə] офицер химической службы; *США* начальник химической службы *(соединения).*
gasoline ['gæsoli:n] *n* газолин; *США* бензин.
gasoline engine ['gæsoli:n 'endʒın] *США* бензиновый двигатель.
gasoline line ['gæsoli:n laın] бензинопровод.
gasoline tank ['gæsoli:n tæŋk] *США* бак для горючего.
gas operated [gæs 'ɔpəreıtıd] *пул.* действующий отводом газов.
gaspirator ['gæspıreıtə] *n США sl.* противогаз.
gas piston [gæs 'pıstən] *пул.* газовый поршень.
gas piston plug [gæs 'pıstən plʌg] *пул.* головка газового поршня.
gas plant [gæs plɑ:nt] газовый завод; газогенераторная установка.
gas port [gæs pɔ:t] *пул.* газовое отверстие *(в стволе).*
gas position [gæs pə'zıʃn] *арт.* запасная позиция на случай химического обстрела.
gas precautions [gæs prı'kɔ:ʃnz] меры противохимической защиты.
gas preserver [gæs prı'zə:və] *пул.* надульник.
gas producer [gæs prə'dju:sə] *см.* **gas generator.**
gas projector [gæs prə'dʒektə] газомет.
gasproof(ed) ['gæspru:f(d)] *a* газонепроницаемый.
gasproof coverall ['gæspru:f 'kʌvərɔ:l] *США* защитный противоипритовый костюм.
gasproofing ['gæspru:fıŋ] *n* придание газонепроницаемости, герметизация против отравляющих веществ.
gasproof refuge ['gæspru:f 'refju:dʒ] газоубежище.
gasproof shelter ['gæspru:f 'ʃeltə] газоубежище.
gas regulator [gæs 'regjuleıtə] *пул.* газовый регулятор.
gas regulator cup [gæs 'regjuleıtə kʌp] *пул.* стакан газового регулятора.
gas regulator key [gæs 'regjuleıtə ki:] *пул.* ключ для гайки регулятора

gas respirator [gæs 'respəreɪtə] противогаз.

gas-ring ['gæsrɪŋ] *n арт.* обтюраторное кольцо.

gas seal [gæs si:l] обтюратор.

gassed [gæst] *p.p., a* газоотравленный; зараженный отравляющим веществом; *sl.* пьяный.

gassed area [gæst 'ɛərɪə] *хим.* участок заражения; район химического нападения (обстрела).

gas sentry [gæs 'sentrɪ] химический наблюдатель.

gas-shell ['gæsʃel] *n* химический снаряд.

gas shelling [gæs 'ʃelɪŋ] стрельба химическими снарядами.

gas shooting [gæs 'ʃu:tɪŋ] *см.* **gas shelling.**

gassing ['gæsɪŋ] *n* стрельба химическими снарядами; газоотравление; заражение отравляющими веществами; учебное окуривание; *США тж.* снабжение горючим.

gas situation map [gæs sɪtju'eɪʃn mæp] карта участков заражения.

gas spray attack [gæs spreɪ ə'tæk] химическое нападение разбрызгиванием отравляющего вещества.

gas spray detector [gæs spreɪ dɪ'tektə] определитель капельного ОВ.

gas-spraying ['gæs'spreɪɪŋ] *n* разбрызгивание отравляющих веществ; поливка отравляющими веществами.

gas tanker [gæs 'tæŋkə] *см.* **gas-tank truck.**

gas-tank truck ['gæstæŋk trʌk] *США* автоцистерна для горючего.

gas-tight ['gæstaɪt] *a* газонепроницаемый.

gas tractor [gæs 'træktə] *ж.-д.* мотовоз.

gas training [gæs 'treɪnɪŋ] обучение химическому делу.

gas troops [gæs tru:ps] химические войска.

gas truck [gæs trʌk] *США* грузовик с горючим.

gas warfare [gæs 'wɔ:fɛə] химическая война.

gas warning [gæs 'wɔ:nɪŋ] химическое оповещение.

gas warning sign [gæs 'wɔ:nɪŋ saɪn] знак ограждения участка заражения.

gas watching service [gæs 'wɔtʃɪŋ 'sə:vɪs] служба химического наблюдения.

gate [geɪt] *n* ворота; **on the g.** *sl.* под арестом; лишенный отпуска.

gate valve [geɪt vælv] задвижка, клинкет.

gather ['gæðə] **1.** *v* собирать; **g. a horse** *кав.* собрать лошадь; **g. instruction** приобретать опыт; **2.** *n авт.* непараллельность установки передних колес; *кав.* сбор *(лошади).*

Gatling gun ['gætlɪŋ gʌn] *ист.* митральеза Гэтлинга.

gauge [geɪdʒ] **1.** *n* мера, масштаб; шаблон, лекало; калибр; эталон; ширина колеи; *мор.* положение относительно ветра; **2.** *v* измерять; калибровать.

gauge glass [geɪdʒ glɑ:s] водомерное стекло.

gauntlet ['gɔ:ntlɪt] *n* рукавица; *ист.* латная рукавица.

gauze [gɔ:z] *n* кисея; газ *(легкая материя); сан.* марля; *метеор.* легкая дымка.

gauze bandage [gɔ:z 'bændɪdʒ] *сан.* марлевый бинт.

gauze pad [gɔ:z pæd] *сан.* марлевая подушечка.

gave [geɪv] *см.* **give 1.**

gavelock ['gævlɔk] *n* ганшпуг, рычаг; *ист.* копье, дротик.

gazette [gə'zet] **1.** *n* правительственный вестник *(печатающий приказы по личному составу);* **2.** *v* объявлять в официальном органе печати; **~d as captain** произведен в капитаны; **to be ~d** быть произведенным, быть назначенным.

gear [gɪə] **1.** *n* приспособления; привод; зубчатая передача; упряжная амуниция; *авт.* передача; *разг.* снаряжение, обмундирование; **2.** *v* снабжать приводом, передачей, шестернями; зацепляться зубцами; обамуничивать *(упряжную лошадь).*

gear box [gɪə bɔks] *авт.* коробка передач.

gear case [gɪə keɪs] *см.* **gear box.**

gear casing [gɪə 'keɪsɪŋ] коробка зубчатой передачи; *авт.* коробка передач.

gear cutter [gɪə 'kʌtə] фрезер для нарезания зубчатых колес.

gear-driven ['gɪədrɪvn] *a* с зубчатым

приводом; *мотомех.* с передачей карданом.

geared turbine [gɪəd 'tə:bɪn] турбина с зубчатой передачей.

gearing ['gɪərɪŋ] *n* привод, зубчатый привод.

gear segment [gɪə 'segmənt] зубчатый сегмент.

gear set [gɪə set] комплект шестерен; *авт.* перемена передач.

gear shift [gɪə ʃɪft] *авт.* перемена передач.

gear shift lever [gɪə ʃɪft 'li:və] *авт.* рычаг перемены передач.

gear train [gɪə treɪn] зубчатая передача.

gearwheel ['gɪəwi:l] *n* шестеренка, зубчатая шестерня, зубчатое колесо.

gelatin(e) [dʒelə'ti:n] *n* желатин.

gelignite ['dʒelɪgnaɪt] *n* гелигнит *(смесь нитроглицерина и азотнокислого калия).*

general ['dʒenərəl] **1.** *a* общий, всеобщий; общераспространенный; главный; **2.** *n* генерал, «полный» генерал; полководец; **the G.** *США* сигнал «поход».

general administration ['dʒenərəl ədmɪnɪs'treɪʃn] *Бр.* управление тыла действующей армии.

General Annual Report of the Army ['dʒenərəl 'ænjuəl rɪ'pɔ:t əv ðɪ 'ɑ:mɪ] *Бр.* общий годовой отчет об армии *(представляемый парламенту).*

general armistice ['dʒenərəl 'ɑ:mɪstɪs] общее перемирие.

general assault ['dʒenərəl ə'sɔ:lt] общая атака, общий штурм.

general cargo ['dʒenərəl 'kɑ:gou] сборный груз.

general chase ['dʒenərəl tʃeɪs] *мор.* общая погоня по способности.

general construction service ['dʒenərəl kən'strʌkʃn 'sə:vɪs] *США* служба общего строительства.

general control ['dʒenərəl kən'troul] общее управление.

General Council ['dʒenərəl kaunsl] *США* совет военного министерства.

general counter-attack ['dʒenərəl 'kauntərə'tæk] общая контратака, общий контрудар.

General Court Martial ['dʒenərəl kɔ:t 'mɑ:ʃəl] военный суд.

general depot ['dʒenərəl 'depou] *США* общий склад *(разных видов довольствия).*

general drill ['dʒenərəl drɪl] *США* обще-корабельное учение.

General Duties Branch ['dʒenərəl 'dju:tɪz brɑ:ntʃ] запас строевых офицеров.

general duty man ['dʒenərəl 'dju:tɪ mæn] строевой солдат.

general engagement ['dʒenərəl ɪn'geɪdʒmənt] генеральное сражение.

general engineer troops ['dʒenərəl endʒɪ'nɪə tru:ps] *США* саперные части.

General Headquarters ['dʒenərəl 'hedkwɔ:təz] штаб главнокомандующего; ставка, главная квартира; главное командование.

general headquarters air force ['dʒenərəl 'hedkwɔ:təz ɛə fɔ:s] авиация главного командования.

general headquarters force ['dʒenərəl 'hedkwɔ:təz fɔ:s] *США* действующая армия; отдельно действующие силы *(подчиненные одному главнокомандующему).*

general headquarters plan ['dʒenərəl 'hedkwɔ:təz plæn] *США* оперативный план (общая директива) главного командования.

general headquarters reserve ['dʒenərəl 'hedkwɔ:təz rɪ'zə:v] *США* резерв главного командования.

general headquarters reserve artillery ['dʒenərəl 'hedkwɔ:təz rɪ'zə:v ɑ:'tɪlərɪ] *США* артиллерия резерва главного командования.

general headquarters reserve aviation ['dʒenərəl 'hedkwɔ:təz rɪ'zə:v eɪvɪ'eɪʃn] *США* авиация резерва главного командования.

general hospital ['dʒenərəl 'hɔspɪtl] этапный госпиталь; *США* постоянный военный госпиталь.

general idea ['dʒenərəl aɪ'dɪə] общая идея, общий замысел; *Бр.* общая обстановка *(на маневрах или в военной игре).*

general-in-chief ['dʒenərəlɪn'tʃi:f] *n* главнокомандующий.

general instructions ['dʒenərəl ɪns'trʌkʃnz] общие директивы; общие инструкции, общие указания.

generalissimo [dʒenərə'lɪsɪmou] *n* генералиссимус, главнокомандующий.

general joiner [ˈdʒenərəl ˈdʒɔɪnə] универсальный деревообделочный станок.

general manager of railways [ˈdʒenərəl ˈmænɪdʒər əv ˈreɪlweɪz] начальник железных дорог.

general mobilization plan [ˈdʒenərəl moubɪlaɪˈzeɪʃn plæn] общий план мобилизации.

General of the Army [ˈdʒenərəl əv ðɪ ˈɑːmɪ] *США* генерал армии.

general officer [ˈdʒenərəl ˈɔfɪsə] лицо высшего командного состава, генерал.

General Officer Commanding [ˈdʒenərəl ˈɔfɪsə kəˈmɑːndɪŋ] командующий; командир соединения.

General Officer Commanding-in-Chief [ˈdʒenərəl ˈɔfɪsə kəˈmɑːndɪŋ-ɪnˈtʃiːf] главнокомандующий; **G. O. C.-in-C. of the command** *Бр.* командующий войсками округа.

general officers [ˈdʒenərəl ˈɔfɪsəz] высший командный состав, генералы.

General on the Staff [ˈdʒenərəl ɔn ðə stɑːf] *ист.* главнокомандующий.

general orders [ˈdʒenərəl ˈɔːdəz] *США* административно-строевые приказы; общая инструкция часовым.

general parade [ˈdʒenərəl pəˈreɪd] *США* гарнизонный учебный плац.

general prisoner [ˈdʒenərəl ˈprɪzənə] *США* арестованный, приговоренный к исключению из рядов армии и тюремному заключению.

general purpose aeroplane [ˈdʒenərəl ˈpəːpəs ˈɛəroplein] самолет общего назначения *(не специализированный)*.

general quarters [ˈdʒenərəl ˈkwɔːtəz] *США мор.* боевая тревога.

general reconnaissance airkraft [ˈdʒenərəl rɪˈkɔnɪsəns ˈɛəkrɑːft] неспециализированный разведывательный самолет.

general reconnaissance squadron [ˈdʒenərəl rɪˈkɔnɪsəns ˈskwɔdrən] разведывательная эскадрилья общего назначения.

general recruit(ing) depot [ˈdʒenərəl rɪˈkruːt(ɪŋ) ˈdepou] *США* центр обучения рекрутов; запасная часть.

general recruiting station [ˈdʒenərəl rɪˈkruːtɪŋ steɪʃn] *США* пункт сбора рекрутов.

general relief [ˈdʒenərəl rɪˈliːf] общая смена.

general reserve [ˈdʒenərəl rɪˈzəːv] общий резерв; резерв старшего начальника.

general route [ˈdʒenərəl ruːt] *Бр.* предписание на перевозку войск.

general routine [ˈdʒenərəl ruːˈtiːn] общий распорядок службы.

general salute [ˈdʒenərəl səˈluːt] генеральный салют.

general service [ˈdʒenərəl ˈsəːvɪs] *Бр.* обязательство служить внутри метрополии и вне ее; *США* нестроевая служба; наряд на работы.

general service code [ˈdʒenərəl ˈsəːvɪs koud] *США* международный код Морзе.

general service regiment [ˈdʒenərəl ˈsəːvɪs ˈredʒɪmənt] *США* инженерный (технический) полк.

general service schools [ˈdʒenərəl ˈsəːvɪs skuːlz] *США* военная академия, военно-промышленная академия и школы штабной службы.

general service wagon [ˈdʒenərəl ˈsəːvɪs ˈwægən] *Бр.* парная обозная повозка *($1^1/_2$-тонная)*.

generalship [ˈdʒenərəlʃɪp] *n* военное искусство, искусство вождения войск, управление войсками.

general situation [ˈdʒenərəl sɪtjuˈeɪʃn] общая обстановка.

general staff [ˈdʒenərəl stɑːf] штаб (соединения, части); **G. S.** генеральный штаб *(центральный орган)*; **G. S. (serving) with troops** *США* офицеры генерального штаба, состоящие в штабах войсковых соединений.

general staff branch [ˈdʒenərəl stɑːf brɑːntʃ] *Бр.* служба (управление) генерального штаба *(операции, разведка, боевая подготовка)*.

general staff corps [ˈdʒenərəl stɑːf kɔː] корпус офицеров генерального штаба.

general staff group [ˈdʒenərəl stɑːf gruːp] *США* штаб (оперативно-разведывательный).

general staff officer [ˈdʒenərəl stɑːf ˈɔːfɪsə] офицер генерального штаба.

general supplies [ˈdʒenərəl səˈplaɪz] *США* общее военно-хозяйственное довольствие.

general support [ˈdʒenərəl səˈpɔ:t] *США* общая огневая поддержка *(всего соединения).*

general support artillery [ˈdʒenərəl səˈpɔ:t ɑ:ˈtɪlərɪ] *США* группа артиллерии дальнего действия (ДД).

general symbols [ˈdʒenərəl ˈsɪmbəlz] *топ.* условные знаки на картах.

general truce [ˈdʒenərəl tru:s] общее перемирие.

general trumpet call [ˈdʒenərəl ˈtrʌmpɪt kɔ:l] *США* сигнал на трубе «к выступлению».

general utility [ˈdʒenərəl ju:ˈtɪlɪtɪ] работа общего (неспециального) характера.

general utility formation [ˈdʒenərəl ju:ˈtɪlɪtɪ fɔ:ˈmeɪʃn] войсковое соединение общего назначения.

generator [ˈdʒenəreɪtə] *n* генератор.

generous [ˈdʒenərəs] *a* щедрый; **on a g. scale** в изобилии.

Geneva [dʒɪˈni:və] *n* Женева; **G. Convention** женевская конвенция; **G. cross** (женевский) Красный Крест.

gentle slope [dʒentl sloup] пологий скат.

gentling [ˈdʒentlɪŋ] *n кав.* приручение.

geodesist [dʒɪˈɔdəsɪst] *n* геодезист.

geodesy [dʒɪˈɔdɪsɪ] *n* геодезия.

geodetic [dʒi:ouˈdetɪk] *a* геодезический.

geodetic control [dʒi:ouˈdetɪk kənˈtroul] геодезическая сеть опорных точек; составление геодезической сети.

geodetic line [dʒi:ouˈdetɪk laɪn] *ав., мор.* дуга большого круга.

geodetic point [dʒi:ouˈdetɪk pɔɪnt] геодезическая точка.

geodetic structure [dʒi:ouˈdetɪk ˈstrʌktʃə] *ав.* геодезическая конструкция.

geodetic surveying [dʒi:ouˈdetɪk sə:ˈveɪɪŋ] геодезическая съемка.

geographical mile [dʒɪoˈgræfɪkəl maɪl] морская миля ($^1/_{60}$ *градуса экватора);* **international g. m.** географическая миля *(7,427 км).*

geologist [dʒɪˈɔlədʒɪst] *n* геолог.

geophone [ˈdʒɪofoun] *n мин.* геофон *(прибор для подслушивания).*

George [dʒɔ:dʒ] *n* Георгий, Джордж; *sl.* летчик; *США связь* буква «g»; **G. cross** *Бр.* георгиевский крест *(знак отличия).*

geoscope [ˈdʒɪoskoup] *n* геоскоп, танковый перископ.

get [get] *v* **(got)** доставать, получать; делаться, становиться; приходить, приезжать, достигать; попадать; **g. astern of station** *мор.* отстать от переднего мателота; **g. astride** перерезать (пути), расположиться на путях отхода; **g. away** убраться, выбраться; уйти, отойти; *ав.* взлететь, оторваться; *США авт.* трогать с места; **g. away a torpedo** *мор.* выпустить торпеду; **g. down** слезать; **g. forward** продвинуться вперед; **g. guns on to...** выдвинуть (втащить) орудия на...; **g. home a blow** нанести удар; **g. into communication** войти в связь, установить связь; **g. into touch** установить контакт, установить непосредственную связь; договориться; **g. in the way** мешать; **g. off** отправляться; избежать; отрываться от земли, взлетать; **g. on to (a target)** пристреляться (по цели, по мишени); **g. out** выйти; извлечь, вынуть; выработать; **g. the range** пристреляться; **g. to close quarters** сблизиться, подойти на ближайшую дистанцию; **g. under way, g. under weigh** *мор.* развивать ход, давать ход; **g. up** встать, подняться; **g. well in hand** твердо держать в руках; **g. the wind** *мор.* выйти на ветер; **g. within the effective range** подойти на дистанцию действительного огня; **g. word back** отправить донесение в тыл.

getaway [ˈgetəweɪ] *n США* отход; путь отхода; *авт.* трогание с места; **make a g.** тронуться с места; оторваться от противника.

getaway man [ˈgetəweɪ mæn] *США* замыкающий или фланговый дозорный (не участвующий в бою дозора).

getting off [ˈgetɪŋ ɔ:f] отправление; взлет, отрыв от земли; подъем аэростата.

gib [gɪb] *n* стрела подъемного крана.

gig [gɪg] *n мор.* гичка.

gilding metal [ˈgɪldɪŋ metl] сплав меди и цинка для оболочек пуль, томпак.

gimbal joint ['dʒɪmbəl dʒɔɪnt] универсальный шарнир.
gimbal ring ['dʒɪmbəl rɪŋ] внутреннее кольцо (рамка) карданова подвеса.
gimbal(s) ['dʒɪmbəl(z)] *n* карданов подвес.
gimlet ['gɪmlɪt] *n* бурав(чик).
gin [dʒɪn] *n* подъемная стрела, временная стрела.
girandole ['dʒɪrəndoul] *n мин.* система минных горнов.
girder ['gə:də] *n* балка, ферма.
girder bridge ['gə:də brɪdʒ] балочный мост.
girth [gə:θ] **1.** *n* подпруга; **2.** *v* подтягивать (подпругу).
girth strap [gə:θ stræp] подпружный горт.
gisarme ['gɪzɑ:m] *n ист.* г(в)изарма *(род боевой косы 12—14 вв.).*
give [gɪv] **1.** *v* **(gave; given)** давать, отдавать, подавать; **g. the alert(s)** поднимать тревогу; **g. away** выдать, обнаружить; **g. chase** *мор.* начать погоню; **g. covering fire** оказывать огневую поддержку; **g. effect** осуществить, провести (в жизнь); **g. elevation** придать угол возвышения; **g. ground** отходить; уступать пространство; **g. the horse the rein(s)** отдать повод; **g. in** уступать; **g. in charge, g. in custody** отдать под стражу; **g. off** выдавать; выделять, испарять; **g. orders** отдавать распоряжения; **g. out** объявлять; выдавать, распределять; выдохнуться; нехватить; **g. quarter** пощадить жизнь; **g. support** оказывать поддержку; **g. training** обучать, проводить обучение, проводить подготовку; **g. up** отказ(ыв)аться; прекращать; **g. warning** предупреждать; **g. way** не выдержать; отступить; уступить; **g. words of command** подавать команды; **2.** *n* податливость; упругость.
given [gɪvn] *см.* **give 1.**
glacis ['glæsɪs] *n форт.* гласис; передний скат бруствера.
glacis slope ['glæsɪs sloup] *форт.* скат гласиса.
glade [gleɪd] *n* прогалина.
glancing impact ['glɑ:nsɪŋ ɪm'pækt] попадание под острым углом.
gland [glænd] *n* железá; сальник.
glanders ['glændəz] *n pl вет.* сап.
glanders-farcy ['glændəz'fɑ:sɪ] *n вет.* кожный сап.
glaring reflection ['gleərɪŋ rɪ'flekʃn] блестящее отражение (света).
glass [glɑ:s] *n* стекло; бинокль; оптическая труба *и т. п.*; **g., field** полевой бинокль.
glass strip [glɑ:s strɪp] *прож.* стеклянная пластина.
glazier ['gleɪzɪə] *n* стекольщик.
glazing barrel ['gleɪzɪŋ 'bærəl] полировочный барабан.
glen [glen] *n* балка, узкая долина.
glide [glaɪd] **1.** *v* скользить; *ав.* планировать; **2.** *n* скольжение; *ав.* планирование, планирующий спуск.
glider ['glaɪdə] *n* планер.
gliding ['glaɪdɪŋ] *n ав.* планирование.
gliding angle ['glaɪdɪŋ æŋgl] *ав.* угол планирования.
gliding attack ['glaɪdɪŋ ə'tæk] *ав.* атака на планировании.
glint [glɪnt] **1.** *v* сверкать; **2.** *n* блеск, сверкание.
glissade [glɪ'sɑ:d] *n ав.* скольжение на крыло; *ист.* выпад пикой.
globe of compression [gloub əv kəm'preʃn] *мин.* сфера сжатия; усиленный горн.
globe sight [gloub saɪt] мушка в виде шарика.
gloom [glu:m] *n* мрак; порохосушильная печь.
go [gou] *v* **(went; gone)** уходить, итти; **g. astray** сбиться с пути; (за)теряться; **g. down** (за)тонуть; **g. into action** итти в бой; вступить в бой; **g. into anchor** становиться на якорь; **g. into billets** располагаться на квартирах; **g. into bivouac** располагаться бивуаком; **g. in with the sword** *кав.* атаковать холодным оружием; **g. off** выстрелить; взорваться; свернуть (с дороги); *ав.* взлететь; **g. on furlough** уходить в отпуск; **g. out of action** выходить из боя; **g. out of control** потерять управление, потерять способность управляться; перестать слушаться руля (рулей); **g. over (the top)** итти в атаку из окопа; **g. sick** захворать, подать рапорт о болезни; **g. to war** начинать войну; **g. west** *sl.* быть убитым; умереть.
goat track [gout træk] козья тропа.

gob [gɔb] *n США sl.* матрос, моряк.

Goerz panorama sight [gə:ts pænə'rɑ:mə saɪt] *арт.* панорама Герца.

Goerz telescopic sight [gə:ts telɪs'kɔpɪk saɪt] авиаприцел Герца.

gog [gɔg] *n* занавеска для бойницы *или* наблюдательной щели.

goggles [gɔglz] *n pl* защитные очки.

going ['gouɪŋ] *n:* **the g. is good (bad)** дорога хорошая (плохая); местность, легко (трудно) проходимая; **g. over an officer's head** *США разг.* обращение к старшему начальнику, минуя непосредственного.

gold brick [gould brɪk] *США sl.* военный полицейский.

Gold Coast Regiment [gould coust 'redʒɪmənt] *Бр.* полк Золотого берега *(комплектуемый негритянскими туземными солдатами под командой английских офицеров).*

gold medal cot [gould medl kɔt] *США* походная кровать, складная койка.

gold star mother [gould stɑ: 'mʌðə] *США* мать военного, убитого в империалистическую войну, имевшая право на получение значка «Золотая звезда».

gold stripe [gould straɪp] золотая нашивка *(за ранение).*

gomer (chamber) ['goumə ('tʃeɪmbə)] *США ист.* коническая камора орудия.

gondola ['gɔndələ] *n возд.* гондола; *ж.-д.* вагон-гондола *(открытый высокобортный).*

gone [gɔn] *см.* **go.**

gone west [gɔn west] *sl.* умер, убит.

gong [gɔŋ] *n* гонг; *sl.* медаль.

goniographic method [gounɪo'græfɪk 'meθəd] *зен.* гониографический метод расчета поправок *(по курсу и скорости цели).*

goniometer [gounɪ'ɔmɪtə] *n* гониометр.

good [gud] **1.** *a* хороший, добрый; вкусный; **2.** *n* благо, добро; **for the g. of the service** в интересах службы.

good conduct badge [gud 'kɔndəkt bædʒ] значок за отличную службу.

good conduct medal [gud 'kɔndəkt medl] медаль за отличную службу.

good conduct pay [gud 'kɔndəkt peɪ] добавочное жалованье за хорошее поведение.

good life [gud laɪf] *арт.* живучесть.

gooseberry ['guzbərɪ] *n* крыжовник; *США инж.* проволочный еж.

gooseneck type bracket ['gu:snek taɪp 'brækɪt] *эл.* крюк для изолятора.

gore [gɔ:] *v* пронзить, пробить; **g. one's way** проложить себе путь, пробиться.

gorge [gɔ:dʒ] *n* горло, горлышко; ущелье; *форт.* горжа.

gorgeret [gɔ:dʒə'ret] *см.* **gorget.**

gorgerin ['gɔ:dʒərɪn] *n ист.* горловое прикрытие у шлема.

gorget ['gɔ:dʒɪt] *n ист.* горловое прикрытие *(у доспеха);* нагрудный знак.

gorget patch ['gɔ:dʒɪt pætʃ] петлица.

gorge trench [gɔ:dʒ trentʃ] *форт.* горжевая траншея.

got [gɔt] *см.* **get.**

gouge [gaudʒ] **1.** *n* полукруглая стамеска; **2.** *v* выбирать стамеской.

govern ['gʌvən] *v* править, управлять; обусловливать.

governing ['gʌvənɪŋ] *n* регулирование.

Government troops ['gʌvənmənt tru:ps] правительственные войска.

governor ['gʌvənə] *n* губернатор; регулятор; *ав.* моторчик, изменяющий угол лопастей винта.

governor-general ['gʌvənə 'dʒenərəl] *n* генерал-губернатор.

governor seal ['gʌvənə si:l] *мот.* пломба регулятора.

grab-bucket ['græbbʌkɪt] *n* ковш экскаватора; грейфер.

grabby ['græbɪ] *n sl.* пехотинец.

grade [greɪd] *n* степень, ранг; сорт, качественная категория; град, метрический градус ($^1/_{100}$ *прямого угла); США дор., ж.-д.* продольный профиль, продольный уклон.

grader ['greɪdə] *n дор.* грейдер, дорожный струг.

gradient ['greɪdɪənt] *n* уклон, скат, крутизна ската; *топ.* отношение высоты к заложению; *метеор.* градиент.

grading ['greɪdɪŋ] *n дор.* профилирование.

graduated drum ['grædjueɪtɪd drʌm] барабан с делениями.

graduated elevation drum [ˈgrædjueitid eliˈveiʃn drʌm] *арт.* дистанционный барабан прицела.

graduation [grædjuˈeiʃn] *n США* выпуск (из училища).

graduation leave [grædjuˈeiʃn li:v] *США* отпуск после окончания училища.

grain [grein] *n* зерно; волокно; структура; **across (the) g.** поперек волокна; **with (the) g.** вдоль волокна.

grain bag [grein bæ:g] *США* овсяная саква.

graining [ˈgreiniŋ] *n* зернение; придание шероховатости.

grain powder [grein ˈpaudə] зерновой порох.

grain ration [grein ræʃn] дача зернового фуража.

Grand Army [grænd ˈɑ:mi] *ист.* «Большая (великая) армия» Наполеона I.

Grand Cross [grænd krɔ:s] «большой крест» *(высшая степень ордена);* кавалер «большого креста».

grand division [grænd diˈviʒn] *США* группа из двух рот; *ж.-д.* район сети; *ист.* группа из двух корпусов.

Grand Fleet [grænd fli:t] *Бр. ист.* Гранд-Флит, Большой флот *(главное соединение британского флота в войну 1914—18 гг.).*

grand guard [grænd gɑ:d] *США* сторожевая застава.

Grand'Ma [grændˈmɑ:] *n sl. ист.* «бабушка», 381-*мм* гаубица.

grand manœuvres [grænd məˈnu:vəz] большие маневры (тактические учения).

grand master [grænd ˈmɑ:stə] *ист.* гросмейстер рыцарского ордена.

grand rounds [grænd raundz] поверка караулов командиром соединения *или* начальником гарнизона.

grand strategy [grænd ˈstrætidʒi] стратегия.

grand tactics [grænd ˈtæktiks] общая тактика; тактика соединенных родов войск; оперативное искусство.

grand total [grænd toutl] общий итог; всего.

granite [ˈgrænit] *n* гранит.

granny [ˈgræni] *n sl.* тяжелое орудие («бабушка»).

granny's bend [ˈgræniz bend] *мор.* бабий узел.

grant [grɑ:nt] **1.** *v* жаловать; удовлетворять *(просьбу);* разрешать; **g. a leave of absence** разрешить отпуск; **g. permission** дать разрешение; **to be ∼ed leave** получить отпуск; **2.** *n* пожалование; разрешение; дар; уступка.

grant-in-aid [ˈgrɑ:ntinˈeid] *n* субсидия.

granulating machine [ˈgrænjuleitiŋ məˈʃi:n] машина для зернения пороха.

granulation [grænjuˈleiʃn] *n* грануляция; зернение; зернистость.

grape-shot [ˈgreipʃɔt] *n ист.* картечь из 9 небольших ядер.

grapevine [ˈgreipvain] *n США sl.* слухи, сплетни.

graph [græf] **1.** *n* диаграмма, график; **2.** *v* изображать диаграммой.

graphic(al) chart [ˈgræfik(əl) tʃɑ:t] диаграмма, графическая таблица.

graphic(al) firing chart [ˈgræfik(əl) ˈfaiəriŋ tʃɑ:t] *см.* **graphic(al) range table.**

graphic(al) range table [ˈgræfik(əl) reindʒ teibl] *арт.* графическая таблица стрельбы, графики траекторий.

graphic(al) report [ˈgræfik(əl) riˈpɔ:t] донесение посредством схемы.

graphic(al) scale [ˈgræfik(əl) skeil] графический масштаб.

graphic(al) solution [ˈgræfik(əl) səˈlu:ʃn] графическое решение.

graphite [ˈgræfait] *n* графит.

grapnel [ˈgræpnəl] *n* абордажный якорь, кошка.

grapple [græpl] **1.** *n* кошка, дрек; схватка; **2.** *v* зацепить; сцепиться, схватить(ся); бороться; **g. with** стараться преодолеть *или* разрешить.

grasp [grɑ:sp] **1.** *v* схватывать; понимать; **2.** *n* сжатие, зажимание; рукоятка эфеса; шейка ложи.

grass-cutter [ˈgrɑ:sˈkʌtə] *n sl.* малая осколочная авиабомба.

grass cutting [grɑ:s ˈkʌtiŋ] *ав. sl.* бреющий полет.

grass fire [grɑ:s ˈfaiə] настильный огонь.

grasshopper [ˈgrɑ:shɔpə] *n sl.* военный полицейский («кузнечик»).

grate [greit] *n* решетка; колосниковая решетка.

grate bar [greit bɑ:] колосник.

grate surface [greit ˈsə:fis] площадь колосниковой решетки.

graticulate [græ'tıkju:leıt] *v* наносить сетку.

graticulated [græ'tıkju:leıtıd] *a* снабженный (географической) сеткой; g. glasses бинокль с сеткой.

graticule ['grætıkju:l] *n* сетка меридианов и параллелей (на карте); сетка бинокля.

gratuitous issue [grə'tju:ıtəs 'ısju:] безвозмездный отпуск довольствия.

gratuity [grə'tju:ıtı] *n Бр.* денежное пособие.

gravel ['grævəl] *n* гравий.

gravel crusher ['grævəl 'krʌʃə] *США кав. sl.* пехотинец.

gravel road ['grævəl roud] гравийная дорога.

graves registration service [greıvz redʒıs'treıʃn 'sə:vıs] *см.* **graves service.**

graves service [greıvz 'sə:vıs] служба погребения и могил.

graving ['greıvıŋ] *n мор.* чистка подводной части.

graving dock ['greıvıŋ dɔk] *мор.* док.

gravitation [grævı'teıʃn] *n* тяготение.

gravitational deflection [grævı'teıʃnəl dı'flekʃn] прогиб тела орудия от собственной тяжести.

gravity ['grævıtı] *n* серьезность; сила тяжести, сила тяготения.

gravity feed ['grævıtı fi:d] подача самотеком.

gravity installation ['grævıtı ınstɔ:'leıʃn] установка, подающая (жидкость) самотеком.

graze [greız] 1. *v* пастись; слегка коснуться; задеть; поцарапать; *арт.* обстреливать настильным огнем; 2. *n* задевание; царапина; *арт.* клевок; first g. *арт.* точка встречи.

graze burst [greız bə:st] *арт.* разрыв при ударе, клевок.

graze fuze [greız fju:z] *арт.* взрыватель без замедлителя.

graze pellet [greız 'pelıt] *арт.* оседающий инерционный ударник *(взрывателя).*

graze percussion mechanism [greız pə:'kʌʃn 'mekənızm] *арт.* инерционный механизм взрывателя.

grazing fire ['greızıŋ 'faıə] настильный огонь.

grazing point ['greızıŋ pɔınt] точка на ближней границе мертвого пространства за гребнем *(в расположении противника).*

grazing ricochet ['greızıŋ 'rıkəʃet] *арт.* настильный рикошет.

grazing shot ['greızıŋ ʃɔt] настильный выстрел.

grazing trajectory ['greızıŋ 'trædʒıktərı] траектория, проходящая через ближнюю границу мертвого пространства; *США* настильная траектория.

grease 1. *n* [gri:s] жир, сало; смазка; коломазь; 2. *v* [gri:z] смазывать.

grease-box ['gri:sbɔks] *n ж.-д.* букса.

grease-cup ['gri:skʌp] *n* масленка, тавотница.

grease wad ['gri:s wɔd] *стр.* смазывающий пыж.

great circle [greıt sə:kl] *мор.* большой круг.

great circle course [greıt sə:kl kɔ:s] *см.* **great circle route.**

great circle route [greıt sə:kl ru:t] *мор.* курс по дуге большого круга.

greatcoat ['greıtkout] *n* шинель.

Great Dipper [greıt 'dıpə] Большая Медведица.

greatest possible range ['greıtıst 'pɔsəbl reındʒ] наибольшая дальность.

great power [greıt 'pauə] великая держава.

Great War [greıt wɔ:] первая мировая (империалистическая) война.

greaves [gri:vz] *n pl ист.* наголенники *(доспеха).*

Greek fire [gri:k 'faıə] *ист.* греческий огонь.

green envelope [gri:n 'envıloup] зеленый конверт для бесплатной корреспонденции.

green horse [gri:n hɔ:s] необъезженная лошадь.

green powder [gri:n 'paudə] порох с невыделенным растворителем, невысушенный порох *(в процессе производства).*

greensand casting ['gri:nsænd 'kɑ:stıŋ] *мет.* отливка в зеленом (влажном) песке.

greenwood ['gri:nwud] *n* сырой строительный лес.

grenade [grı'neıd] *n* граната *(ручная или ружейная); ист.* круглая разрывная бомба.

grenade carrier [grɪ'neɪd ['kærɪə] гранатная сумка.

grenade discharger [grɪ'neɪd dɪs-'ʧɑːdʒə] ружейная мортирка.

grenade gun [grɪ'neɪd gʌn] гранатомет.

grenade hand, gas, irritant [grɪ'neɪd hænd, gæs, 'ɪrɪtənt] *см.* **irritant gas hand grenade.**

grenade net [grɪ'neɪd net] противогранатная сетка.

grenadier [grenə'dɪə] *n* гренадер; гранатометчик.

Grenadier Guards [grenə'dɪə gɑːdz] *Бр.* гвардейский гренадерский полк (батальон).

grenite ['grenaɪt] *n США* гренит *(дробящее ВВ на основе нитрокрахмала).*

grey back [greɪ bæk] *sl.* рубаха.

grid [grɪd] *n* решетка; координатная сетка; *радио* сетка.

grid azimuth [grɪd 'æzɪməθ] *арт., топ.* дирекционный угол.

grid cells [grɪd selz] *радио* батарея сетки.

grid condenser [grɪd kən'densə] *радио* конденсатор сетки.

grid declination [grɪd deklɪ'neɪʃn] *топ.* угол сближения меридианов.

gridded map ['grɪdɪd mæp] карта с координатной сеткой.

grid leak [grɪd liːk] *радио* сопротивление утечке, гридлик.

grid lines [grɪd laɪnz] линии координатной сетки.

grid north [grɪd nɔːθ] север системы координат.

grid reference [grɪd 'refrəns] указание квадрата карты.

grind [graɪnd] *v* **(ground)** размалывать, молоть; точить; шлифовать; «зубрить».

grinder ['graɪndə] *n* точильщик; **g. (precision)** точильщик точных инструментов.

grinders ['graɪndəz] *n pl радио* атмосферные разряды.

grinding machine ['graɪndɪŋ mə'ʃiːn] точильный станок, шлифовальный станок.

grip [grɪp] **1.** *n* хватка; рукоятка; эфес; *мед.* грипп; *мор.* рукоять весла; **2.** *v* схватывать.

gripe [graɪp] *v* хватать, сжимать; *мор.* рыскать.

gripes [graɪps] *n вет.* колики.

grippe [grɪp] *n мед.* грипп.

gripper ['grɪpə] *n мор.* зажимной стопор для якорной цепи, стопор Легофа.

gripping ['grɪpɪŋ] *n*: **g. of the projectile by the rifling** врезание пули (снаряда) в нарезы.

grip safety [grɪp 'seɪftɪ] предохранитель в рукоятке пистолета.

grit [grɪt] *n* крупный песок; структура камня.

groggy ['grɔgɪ] *a* пьяный; шатающийся, не твердый; **to get g., to make g.** поколебать, привести в смущение.

groom [grum] **1.** *n* уборщик лошадей, конюх; **2.** *v* чистить *(лошадь);* чистить и заправлять *(машину).*

grooming cloth ['grumɪŋ klɔːθ] суконка для вытирания лошади.

grooming gear ['grumɪŋ gɪə] принадлежность для чистки лошади.

grooming kit ['grumɪŋ kɪt] *см.* **grooming gear.**

groove [gruːv] **1.** *n* паз, желобок, вырезка; *арт.* нарез; **2.** *v* делать (выбирать) пазы; нарезать *(канал).*

grooved bullet [gruːvd 'bulɪt] нарезная пуля; *США* пуля учебного патрона.

gross lift [grous lɪft] максимальная подъемная сила.

grossly ['grouslɪ] *adv* грубо, сильно.

gross tonnage [grous 'tʌnɪdʒ] *мор.* тоннаж-брутто, полное водоизмещение.

ground I [graund] **1.** *n* земля, грунт; местность; основа, основание; полигон; аэродром; дно; *эл.* заземление; **g. covered** пройденное пространство; **g. gained** захваченное пространство; **2.** *v* класть на землю; зарывать в землю; основательно обучать; *мор.* затонуть; коснуться грунта; *эл.* заземлять; **g. arms** класть оружие (винтовки) на землю.

ground II [graund] *см.* **grind.**

ground angle [graund æŋgl] *ав.* угол оси фюзеляжа с горизонтом при стоянке.

ground arm [graund ɑːm] наземный род войск.

ground arms! [graund ɑ:mz] винтовки на землю!

ground burst [graund bə:st] *арт.* клевок, разрыв на поверхности земли.

ground clearance [graund 'klɪərəns] *мотомех.* клиренс.

ground cloth [graund klɔ:θ] сигнальное полотнище.

ground communications [graund kəmju:nɪ'keɪʃnz] сухопутные пути сообщения.

ground connection [graund kə'nekʃn] *эл.* заземление.

ground cover [graund 'kʌvə] естественное укрытие, естественные укрытия.

ground detector [graund dɪ'tektə] определитель стойкого ОВ на земле.

grounded ['graundɪd] *a эл.* заземленный, с заземлением.

ground exercise [graund 'eksəsaɪz] занятие на местности.

ground flare [graund flɛə] аэродромный сигнальный огонь.

ground gas detector [graund gæs dɪ'tektə] *см.* **ground detector.**

ground gear [graund gɪə] *возд.* устройства для приземления и швартования аэростатов и дирижаблей.

ground glass finder [graund glɑ:s 'faɪndə] *прож.* проекционное устройство с матовым стеклом.

ground handling [graund 'hændlɪŋ] обслуживание (аэростата, дирижабля) на земле.

ground holding group [graund 'houldɪŋ gru:p] группа войск, предназначенная для удержания пространства.

ground indicator [graund ɪndɪ'keɪtə] опознавательное полотнище.

grounding ['graundɪŋ] *n* основательные элементарные знания; *мор.* посадка на грунт.

ground installations [graund ɪnstə'leɪʃnz] *ав.* наземное оборудование.

ground lag [graund læg] *ав.* линейное отставание бомбы.

ground letter [graund 'letə] буква, выложенная на земле полотнищами.

ground-level ['graundlevl] *a* расположенный на уровне земли.

ground men [graund men] *ав.* аэродромный личный состав.

ground mine [graund maɪn] *мор.* донная мина.

ground mist [graund mɪst] низкий туман.

ground object [graund 'ɔbdʒɪkt] наземный предмет; наземный ориентир.

ground observation [graund ɔbzə:'veɪʃn] наземное наблюдение.

ground officer [graund 'ɔfɪsə] *ав.* аэродромный офицер.

groundorganization [graund ɔ:gənaɪ'zeɪʃn] оборудование местности; *ав.* нелетный состав и наземное оборудование воздушных сил.

ground panel [graund 'pænəl] авиасигнальное полотнище.

ground reconnaissance [graund rɪ'kɔnɪsəns] наземная разведка; разведка местности, рекогносцировка.

ground return [graund rɪ'tə:n] *эл.* обратный ток через землю.

ground school [graund sku:l] теоретическая авиационная школа.

ground scout [graund skaut] разведчик местности; дозорный.

ground section [graund sekʃn] *США* эллипс рассеивания на местности.

ground set [graund set] наземная радиостанция, наземная радиоаппаратура.

ground sheet [graund ʃi:t] полотнище палатки.

ground signalling [graund 'sɪgnəlɪŋ] *ав.* сигнализация полотнищами, сигнализация с земли.

ground-sill ['graundsɪl] *n мин.* лежень рамы.

ground speed [graund spi:d] *ав.* путевая скорость.

ground station direction finding [graund steɪʃn dɪ'rekʃn 'faɪndɪŋ] *ав.* ориентировка по засечкам с наземных радиостанций.

ground strafing [graund 'strɑ:fɪŋ] *ав.* штурмовые атаки наземных объектов.

ground strip [graund strɪp] сигнальное полотнище.

ground strip signal [graund strɪp 'sɪgnəl] сигнал полотнищами, выложенными на земле.

ground stunt [graund stʌnt] *ав. sl.* бреющий полет, атака на бреющем полете.

ground torpedo [graund tɔ:'pi:dou] донная мина.

ground water level [graund 'wɔ:tə levl] уровень подпочвенных вод.

ground wind [graund wind] ветер у поверхности земли.

ground wire [graund 'waiə] провод заземления.

ground works [graund wə:ks] земляные работы; земляные укрепления.

group [gru:p] **1.** *n* группа; коллектив; *США* полевой караул, сторожевой пост; *Бр. ав.* авиагруппа *(2—4 полка); США* авиаполк *(4 эскадрильи);* **2.** *v* группировать.

group captain [gru:p 'kæptin] *Бр.* полковник военно-воздушных сил.

group cohesion [gru:p kou'hi:ʒn] спаянность коллектива.

group commander [gru:p kə'ma:ndə] *США* командующий группой; командующий фронтом; командир группы; *ав.* командир авиаполка.

group-flashing ['gru:p'flæʃiŋ] *a мор.* группово-проблесковый *(огонь маяка).*

group-frequency ['gru:p'fri:kwənsi] *n эл.* частота переменного тока.

grouping ['gru:piŋ] *n* группа, группировка; стрельба на кучность.

groupment ['gru:pmənt] *n США* артиллерийская группа; группа батарей береговой артиллерии.

group of armies [gru:p əv 'a:miz] *США* группа армий, фронт *(оперативное объединение).*

group of mines [gru:p əv mainz] *мор.* минная банка.

group of parts [gru:p əv pa:ts] группа частей (механизма); механизм; часть агрегата.

group of rounds [gru:p əv raundz] серия выстрелов.

group operations (section) [gru:p ɔpə'reiʃnz (sekʃn)] *США ав.* отделение боевой подготовки штаба авиационного полка.

group sentry post [gru:p 'sentri poust] полевой караул.

group stagger formation [gru:p 'stægə fɔ:'meiʃn] *США ав.* строй авиаполка клином эскадрилий, эшелонированных по высоте.

group troops [gru:p tru:ps] *США* войска группы армий *(не входящие в состав армий).*

group wedge formation [gru:p wedʒ fɔ:'meiʃn] строй авиаполка клином эскадрилий в колоннах звеньями.

grouse [graus] *v* хныкать, ныть.

grouser ['grausə] *n* шпора башмака гусеницы; *разг.* «нытик».

grout [graut] **1.** *n* жидкий цемент; строительный раствор; *дор.* гудронный раствор; **2.** *v* заливать жидким цементом; *дор.* заливать гудронным раствором.

grouting ['grautiŋ] *n* жидкий строительный раствор; заливка строительным раствором; *дор.* заливка гудроном.

groyne [grɔin] *n гидр.* ограждающий вал, ограждающий мол.

grubber ['grʌbə] *n* корчеватель; *дор.* зуб (рутера).

grubbing ['grʌbiŋ] *n* корчевка пней.

grub screw [grʌb skru:] винтовая шпилька, винт без головки.

grummet ['grʌmit] *n арт.* оплетка, предохраняющая ведущий поясок; *мор.* кренгельс; стропка у весла; *арт. ист.* веревочный поддон, пыж.

guanyl ['gwa:nil] *n* гуанил *(нитрат, входящий в состав гремучих взрывчатых веществ).*

guard [ga:d] **1.** *n* караул, охрана; караульный, часовой; защита, защитное приспособление; гарда *(эфеса);* бдительность; *стр.* магазинная коробка со спусковой скобой *(винтовки Спрингфилда); Бр. ж.-д.* кондуктор; **g. out!** караул вон!; **to be on g.** быть в карауле; остерегаться; **on g.** в карауле, на часах; настороже; **2.** *v* стеречь, охранять; караулить, окарауливать; оберегать, беречься.

guard-boat ['ga:dbout] *n мор.* сторожевой катер; сторожевой миноносец.

guard book [ga:d buk] караульный журнал.

guard bow [ga:d bou] дужка спусковой скобы; спусковая скоба *(винтовки Спрингфилда).*

guard cartridge [ga:d 'ka:tridʒ] *США* караульный патрон *(с уменьшенным зарядом и второсортной пулей).*

guard chamber [ga:d 'tʃeimbə] *США* караульное помещение.

guard detail [gɑ:d ˈdi:teɪl] наряд в караул.

guard detention room [gɑ:d dɪˈtenʃn rum] помещение для арестованных при карауле.

guard duties [gɑ:d ˈdju:tɪz] караульная служба.

guard flag [gɑ:d flæg] *мор.* брандвахтенный флаг.

guard house [gɑ:d haus] караульное помещение; гауптвахта.

guardian angel [ˈgɑ:djən ˈeɪndʒəl] *sl.* парашют (*буквально:* ангел-хранитель).

guard mess [gɑ:d mes] *Бр.* клуб-столовая офицеров гвардии.

guard mounting [gɑ:d ˈmauntɪŋ] развод караулов; смена караула.

guard of honour [gɑ:d əv ˈɔnə] почетный караул.

guard of the standard [gɑ:d əv ðə ˈstændəd] *США* знаменное звено *(знаменщики с ассистентами).*

guard order [gɑ:d ˈɔ:də] приказ по караулам.

guard patrol [gɑ:d pəˈtroul] охраняющий дозор.

guard rail [gɑ:d reɪl] контррельс; колесоотбойный брус; поручень перил.

guard-report [ˈgɑ:drɪˈpɔ:t] *n* донесение начальника караула *или* дозора.

guardroom [ˈgɑ:drum] *n* караульное помещение.

guard roster [gɑ:d ˈrɔstə] список очередных нарядов в караул.

Guards [gɑ:dz] *n pl Бр.* гвардия; гвардейский полк (батальон).

Guards' brigade [gɑ:dz brɪˈgeɪd] *Бр.* сводная гвардейская бригада.

guard-screw [ˈgɑ:dskru:] *n. стр.* хвостовой винт *(у винтовки).*

Guards' general [gɑ:dz ˈdʒenərəl] *Бр.* генерал гвардии.

guardship [ˈgɑ:dʃɪp] *n мор.* брандвахта.

guardsman [ˈgɑ:dzmən] *n Бр.* гвардеец; рядовой гвардии; *США* караульный; служащий в Национальной гвардии.

guards of the trenches [gɑ:dz əv ðə ˈtrentʃɪz] *ист.* траншейный караул.

guard-tent [ˈgɑ:dtent] *n* караульная палатка.

guard turning out [gɑ:d ˈtə:nɪŋ aut] вызов караула.

gudgeon [ˈgʌdʒən] **1.** *n* шпилька, болт; вертлюг; *мор.* гужон; **2.** *v* скреплять шпильками, болтами, гужонами.

guerilla [gəˈrɪlə] *n* партизанская война, герилья; партизанский отряд.

guerilla operations [gəˈrɪlə ɔpəˈreɪʃnz] операции в малой войне.

guerilla warfare [gəˈrɪlə ˈwɔ:fɛə] малая война, партизанская война; действия партизанских отрядов.

guerilla warrior [gəˈrɪlə ˈwɔrɪə] боец-партизан.

guerillero [gərɪˈljɛərou] *n* партизан.

guess-rope [ˈgesroup] *n мор.* бакштов.

guffy [ˈgʌfɪ] *n sl.* солдат, рядовой.

guidance [ˈgaɪdəns] *n* руководство; (руководящие) указания.

guide [gaɪd] **1.** *n* проводник, гид; направляющая; направляющее подразделение; линейный; *мор.* корабль-уравнитель; **g. at crossroads** «маяк» на перекрестке; **as a (general) g.** ориентировочно; **as a rough g.** грубо-ориентировочно; **2.** *v* направлять, руководить; **g. on me!** следовать за мной!; **g. upon** следовать движениям (направляющего).

guide block [gaɪd blɔk] *арт.* направляющий выступ.

guide file [gaɪd faɪl] направляющий ряд; боец, стоящий в затылок направляющему.

guide-flag [ˈgaɪdflæg] *n* флажок линейного.

guide groove [gaɪd gru:v] направляющий паз.

guide-post [ˈgaɪdpoust] *n* указательный столб.

guide roller [gaɪd ˈroulə] направляющий ролик, направляющий каток.

guide-rope [ˈgaɪdroup] *n возд.* гайдроп.

guiding landmark [ˈgaɪdɪŋ ˈlændmɑ:k] ориентир.

guiding wheel [ˈgaɪdɪŋ wi:l] направляющее колесо.

guidon [ˈgaɪdən] *n США* флаг, флажок, значок.

guisarme *см.* **gisarme.**

gulch [gʌltʃ] *n* овраг, лощина.

gullet [ˈgʌlɪt] *n* горло; пищевод; узкий вход, узкий проход.

gully [ˈgʌlɪ] *n* узкий овраг; водосток.

gun [gʌn] **1.** *n* пушка; пулемет; ружье; огнестрельное оружие; пушечный выстрел; *attr.* пушечный, орудийный; **g. of position** орудие позиционной артиллерии; **2.** *v* вооружать артиллерией; обстреливать орудийным огнем; **g. the motor** дать полный газ.

gun arc [gʌn ɑ:k] орудийный угломер.

gun arm [gʌn ɑ:m] *США* орудийная линейка (планшета построителя).

gun-barrel ['gʌnbærəl] *n* ружейный ствол; орудийный ствол.

gun barrel drill [gʌn 'bærəl drɪl] сверло для рассверливания стволов.

gun battalion [gʌn bə'tæljən] *США* пушечный дивизион.

gun battery [gʌn 'bætərɪ] пушечная батарея; огневой взвод, боевая часть батареи.

gunboat ['gʌnbout] *n мор.* канонерская лодка.

gun boot [gʌn bu:t] *США кав.* кобур(а) для винтовки.

gun-boring drill ['gʌn'bɔ:rɪŋ drɪl] пушечное сверло.

gun breech [gʌn bri:tʃ] казенная часть ствола.

gun bunker [gʌn 'bʌŋkə] орудийный ДОТ.

gun butt [gʌn bʌt] приклад *(винтовки).*

gun-carriage ['gʌn'kærɪdʒ] *n* лафет, орудийный станок.

gun-carrying tank ['gʌn'kærɪɪŋ tæŋk] пушечный танк.

gun chamber [gʌn 'tʃeɪmbə] *арт.* камора орудия, патронник.

gun chart [gʌn tʃɑ:t] графическая таблица стрельбы; формуляр орудия.

gun commander [gʌn kə'mɑ:ndə] командир орудия.

gun-cotton ['gʌn'kɔtn] *n* пироксилин; **dry g.-c.** сухой пироксилин; **wet g.-c.** влажный пироксилин.

gun-cotton primer ['gʌn'kɔtn 'praɪmə] запальная пироксилиновая шашка.

gun-cotton slab ['gʌn'kɔtn slæb] пироксилиновая плитка (плоская шашка) весом в 450 *г.*

gun cover [gʌn 'kʌvə] чехол на орудие.

gun crew [gʌn kru:] *Бр.* орудийный расчет.

gun data [gʌn 'deɪtə] данные для стрельбы.

gun-deck ['gʌndek] *n мор.* батарейная палуба; *ист.* гондек.

gun defence [gʌn dɪ'fens] оборона артиллерийским огнем.

gun deflection board [gʌn dɪ'flekʃn bɔ:d] планшет-построитель боковых поправок.

gun detachment [gʌn dɪ'tætʃmənt] орудийный расчет; пулеметный расчет.

gun difference [gʌn 'dɪfrəns] *арт.* разнобойность орудий; (поправка в дальности на) смещение от основного орудия; секторная поправка *(в береговой артиллерии).*

gun displacement [gʌn dɪs'pleɪsmənt] *арт.* смещение орудия.

gun drill [gʌn drɪl] орудийное учение; пулеметное учение.

gun emplacement [gʌn em'pleɪsmənt] орудийная площадка.

gun entrenchment [gʌn ɪn'trentʃmənt] орудийный окоп.

gun epaulement [gʌn e'pɔ:lmənt] орудийный бруствер.

gun fire [gʌn 'faɪə] *Бр. арт.* беглый огонь; *см. тж.* **gunfire.**

gunfire ['gʌnfaɪə] *n* орудийный огонь, огонь артиллерии.

gun-flint ['gʌnflɪnt] *n ист.* ружейный кремень.

gun group [gʌn gru:p] *США* группа батарей береговой артиллерии.

gun heater [gʌn 'hi:tə] *ав.* обогреватель пулемета.

gun hitting volume [gʌn 'hɪtɪŋ 'vɔljum] объем (эллипсоид) рассеивания.

gun-house ['gʌnhaus] *n мор.* боевое отделение орудийной башни.

gunite ['gʌnaɪt] *n* штукатурение смесью цемента и песка под давлением.

gun layer [gʌn 'leɪə] орудийный наводчик.

gun lever [gʌn 'li:və] *арт.* подъемный рычаг *(скрывающегося лафета).*

gun lever arm [gʌn 'li:vər ɑ:m] *арт.* плечо подъемного рычага *(скрывающегося лафета).*

gun limber [gʌn 'lɪmbə] *арт.* орудийный передок.

gun liner [gʌn 'laɪnə] *арт.* лайнер.

gun-lock ['gʌnlɔk] *n* замок огнестрельного оружия, ударный механизм.

gun master [gʌn 'mɑ:stə] *Бр. арт.* старший инструктор стрельбы (старшина 1-го разряда); *США* унтер-офицер-вычислитель *(в береговой артиллерии).*

gun-metal ['gʌnmetl] *n ист.* пушечный металл, пушечная бронза.

gun-mount ['gʌnmaunt] *n* орудийная установка, лафет.

gunnage ['gʌnɪdʒ] *n* число орудий *(форта или корабля).*

gunnel [gʌnl] *n мор.* планширь.

gunnel loading [gʌnl 'loudɪŋ] *понт.* укладка прогонов на борта понтонов.

gunner ['gʌnə] *n* канонир, рядовой артиллерии; артиллерист; наводчик (пулемета); пулеметчик.

gunner's cockpit ['gʌnəz 'kɔkpɪt] *ав.* пост (кабина) пулеметчика.

gunner's mate ['gʌnəz meɪt] *мор.* помощник наводчика, младший комендор.

gunner's mess ['gʌnəz mes] офицерский клуб артиллерийской части.

gunner's platform ['gʌnəz 'plætfɔ:m] *арт.* платформа для номеров.

gunner's quadrant ['gʌnəz 'kwɔdrənt] *арт.* квадрант.

gunner's rule for overhead fire ['gʌnəz ru:l fər 'ouvə'hed 'faɪə] *США* прием определения наименьшего прицела при стрельбе через головы своих войск *(посредством сетки бинокля).*

gunner's sling ['gʌnəz slɪŋ] *мотомех.* подвесное сиденье пулеметчика.

gunnery ['gʌnərɪ] *n* артиллерийское дело; стрельба артиллерии.

gunnery action ['gʌnərɪ ækʃn] артиллерийский бой.

gunnery control officer ['gʌnərɪ kən'troul 'ɔfɪsə] *мор.* офицер, управляющий огнем.

gunnery department ['gʌnərɪ dɪ'pɑ:tmənt] *США мор.* артиллерийская часть; артиллерийская специальность.

gunnery-officer ['gʌnərɪ 'ɔfɪsə] *n мор.* артиллерийский офицер.

gunnery practice ['gʌnərɪ 'præktɪs] учебная стрельба.

gunnery problem ['gʌnərɪ 'prɔblem] *зен.* задача встречи.

gunnery regulations ['gʌnərɪ regju'leɪʃnz] правила стрельбы.

gunnery spotter ['gʌnərɪ 'spɔtə] самолет-корректировщик; артиллерийский наблюдатель.

gunnery staff course ['gʌnərɪ stɑ:f kɔ:s] курсы обучения стрельбе для офицеров артиллерии.

gunnery training ['gʌnərɪ 'treɪnɪŋ] обучение стрельбе (в артиллерии).

Gunnery Wing ['gʌnərɪ wɪŋ] отделение обучения стрельбе *(школы).*

gunning ['gʌnɪŋ] *n США* артиллерийское вооружение; **liberal g.** сильное артиллерийское вооружение.

gun number [gʌn 'nʌmbə] номер орудийного расчета.

gunny ['gʌnɪ] *n* дерюга, грубая ткань *(пеньковая или джутовая).*

gun of accompaniment [gʌn əv ə'kʌmpənɪmənt] орудие (пушка) сопровождения.

gun parallax [gʌn 'pærəlæks] смещение, параллакс (орудия, пулемета).

gun park [gʌn pɑ:k] место стоянки орудий.

gun pendulum [gʌn 'pendjuləm] *n* балистический маятник.

gun pintle [gʌn pɪntl] штырь вертлюга.

gun pintle housing [gʌn pɪntl 'hausɪŋ] гнездо штыря.

gun pit [gʌn pɪt] орудийный окоп; колодец для отливки орудийных стволов.

gun platform [gʌn 'plætfɔ:m] орудийная платформа.

gun platoon [gʌn plə'tu:n] *США* пушечный взвод *(2 орудия, 2 зарядных ящика).*

gun pointer [gʌn 'pɔɪntə] *США* орудийный наводчик.

gun-port ['gʌnpɔ:t] *n* орудийная амбразура; *мор.* пушечный порт.

gun position [gʌn pə'zɪʃn] *арт., пул.* огневая позиция; *ав.* пулеметная точка.

gun position officer [gʌn pə'zɪʃn 'ɔfɪsə] старший на батарее; *зен.* управляющий огнем.

gunpowder ['gʌnpaudə] *n* черный порох; **white g.** белый порох.

gunpowder bag ['gʌnpaudə bæ:g] подрывной заряд черного пороха в мешке.

gunpowder-hammer ['gʌnpaudə-'hæmə] *n инж.* пороховая копровая баба.

gunpowder pile driver [ˈgʌnpaudə paɪl ˈdraɪvə] пороховой копер.

gun range [gʌn reɪndʒ] дальность орудийного огня; **at g. r.** на дистанции орудийного огня.

gun-reach [ˈgʌnri:tʃ] *n* дальность выстрела.

gun receiver [gʌn rɪˈsi:və] принимающий синхронный прибор на орудии.

gun-recess [ˈgʌnrɪˈses] *n* орудийный котлован; ниша для орудия.

gun recoil carriage [gʌn rɪˈkɔɪl ˈkærɪdʒ] лафет с откатом ствола по люльке.

gun report [gʌn rɪˈpɔ:t] звук выстрела; отчет о стрельбе орудия.

gun ring [gʌn rɪŋ] *ав.* пулеметная турель.

gun-runner [ˈgʌnrʌnə] *n* контрабандист, занимающийся нелегальным ввозом оружия.

gun-running [ˈgʌnrʌnɪŋ] *n* контрабандный ввоз оружия.

gun-section [ˈgʌnsekʃn] *n США* полувзвод батареи, орудие *(как подразделение).*

gun shelter [gʌn ˈʃeltə] ставень амбразуры.

gun-shield [ˈgʌnʃi:ld] *n* орудийный щит.

gunshot [ˈgʌnʃɔt] *n* дальность выстрела; *ист.* пушечное ядро.

gunshot wound [ˈgʌnʃɔt wu:nd] огнестрельное ранение.

gun-shy [ˈgʌnʃaɪ] *a кав.* пугающийся выстрелов *(о лошади).*

gun-shyness [ˈgʌnʃaɪnɪs] *n* боязнь выстрелов.

gun-sling [ˈgʌnslɪŋ] *n* ружейный ремень; погонный ремень; пулеметный ремень; *арт.* орудийный строп *(для подъема тела орудия).*

gun sling hook [gʌn slɪŋ huk] крючок погонного (ружейного, пулеметного) ремня.

gun sling loop [gʌn slɪŋ lu:p] петля погонного (ружейного, пулеметного) ремня.

gun sling strap [gʌn slɪŋ stræp] погонный (ружейный, пулеметный) ремень.

gunsmith [ˈgʌnsmɪθ] *n* оружейный мастер, оружейник.

gun spotter [gʌn ˈspɔtə] самолет-корректировщик; артиллерийский наблюдатель.

gun spurs [gʌn spə:z] кривые тупики для горизонтальной наводки железнодорожных орудий.

gun squad [gʌn skwɔd] *США* орудийный расчет.

gun steel [gʌn sti:l] пушечная сталь.

gun-stick [ˈgʌnstɪk] *n* шомпол; банник.

gun stock [gʌn stɔk] ружейная ложа.

gun-stocker [ˈgʌnstɔkə] *n* мастер, выделывающий ружейные ложи.

gun-stocking [ˈgʌnˈstɔkɪŋ] *n* пригонка ствола к ложе.

gun straightening press [gʌn ˈstreɪtnɪŋ pres] пушечный пресс.

gun-tackle [ˈgʌnˈtækl] *n* пушечные тали *(для поднимания тела орудия с лафета).*

gun team [gʌn ti:m] орудийный расчет; пулеметный расчет.

gun timing [gʌn ˈtaɪmɪŋ] *ав.* синхронизация пулеметной установки.

gun truck [gʌn trʌk] *США* орудийный грузовик.

gun turning lathe [gʌn ˈtə:nɪŋ leɪð] станок для обточки орудийных стволов.

gun vessel [gʌn vesl] корабль, вооруженный артиллерией.

gunwale [gʌnl] *n мор.* планширь.

gun wave [gʌn weɪv] орудийная волна; звуковая волна от выстрела.

Gurkha [ˈgu:rkə] *n* гурка *(индийское племя).*

gusset [ˈgʌsɪt] *n инж.* угловая связь, кница; *ист.* кольчужный подмышник доспеха.

guy [gaɪ] 1. *n мор.* оттяжка; 2. *v* оттягивать оттяжкой, укреплять оттяжками.

gybing [ˈdʒaɪbɪŋ] *n мор.* поворот через фордевинд.

gymbals [ˈdʒɪmbəlz] *n* карданов подвес.

gyratory crusher [ˈdʒaɪərətərɪ ˈkrʌʃə] вращающаяся (конусная) камнедробилка.

gyro-compass [ˈdʒaɪərəˈkʌmpəs] *n* гироскопический (жироскопический) компас, гирокомпас.

gyro horizon [ˈdʒaiərə hoˈraizn] *ав.* искусственный горизонт, авиагоризонт.

gyro level [ˈdʒaiərə levl] гироскопический уклономер.

gyropilot [ˈdʒaiərəˈpailət] *n ав.* автопилот.

gyroplane [ˈdʒaiərəplein] *n ав.* автожир.

gyro rudder control [ˈdʒaiərə ˈrʌdə kənˈtroul] *ав.* гироскопический автопилот.

gyroscope [ˈdʒaiərəskoup] *n* гироскоп, жироскоп.

gyroscopic [dʒaiərəsˈkɔpik] *a* гироскопический.

gyroscopic compass [dʒaiərəsˈkɔpik ˈkʌmpəs] *см.* **gyro-compass.**

gyroscopic stabilizer [dʒaiərəsˈkɔpik ˈsteibilaizə] гироскопический стабилизатор.

gyroscopic torque [dʒaiərəsˈkɔpik tɔ:k] гироскопическое вращение.

gyroscopic wobbling [dʒaiərəsˈkɔpik ˈwɔbliŋ] *бал.* прецессионное колебание.

gyro ship stabilizer [ˈdʒaiərə ʃip ˈsteibilaizə] гироскопический успокоитель качки.

H

habergeon [ˈhæbədʒən] *n ист.* кольчуга-безрукавка.

hachure [ˈhæʃuə] **1.** *n* штрих, гашюра; **2.** *v* штриховать.

hachuring [ˈhæʃuəriŋ] *n* штриховка.

hack [hæk] **1.** *n* мотыга; отбойный молоток; обушок; порез; **2.** *v* рубить.

hackbush [ˈhækbuʃ] *n ист.* ручница-самопал 15 века; аркебуза.

hackbuss [ˈhækbʌs] *см.* **hackbush.**

hackbut [ˈhækbʌt] *n ист.* аркебуза с изогнутым затылком приклада.

hackbutter [ˈhækbʌtə] *n ист.* аркебузер.

hacking weapon [ˈhækiŋ ˈwepən] рубящее оружие.

hack-saw [ˈhæksɔ:] *n* пила-ножевка для металла.

Haddan rifling [ˈhædən ˈraifliŋ] нарезка Хедэна *(с широкими мелкими нарезами).*

Hadfield cap [ˈhædfi:ld kæp] *США* бронебойный наконечник Хэдфилда.

haft [hæft] *n* рукоятка, ручка, черенок.

hagbut [ˈhægbʌt] *см.* **hackbut.**

hagbutter [ˈhægbʌtə] *см.* **hackbutter.**

hail I [heil] **1.** *n* град; **2.** *v* падать градом.

hail II [heil] **1.** *v* приветствовать; окликать; **2.** *n* приветствие; оклик; **within h., within ~ing distance** на расстоянии слышимости голоса.

hail shot [heil ʃɔt] *ист.* картечь с разрывным зарядом.

hairbrush grenade [ˈhɛəbrʌʃ griˈneid] ручная граната с ручкой.

hairspring [ˈhɛəspriŋ] *n* волосковая пружина.

hair trigger [hɛə ˈtrigə] чувствительный спусковой крючок.

halberd [ˈhælbə:d] *n ист.* алебарда.

halberdier [hælbə:ˈdiə] *n ист.* алебардист.

half [hɑ:f] **1.** *n* половина; **2.** *a* половинный, полу-.

half-bent [ˈhɑ:fbent] *n стр.* первый взвод ударника.

half-breadth plan [ˈhɑ:fˈbredθ plæn] *мор.* полуширота *(на теоретическом чертеже).*

half caponier [hɑ:f kæpoˈniə] *форт.* полукапонир.

half chess [hɑ:f tʃes] *понт.* короткая настилочная доска.

half-circle landing [ˈhɑ:fˈsə:kl ˈlændiŋ] *ав.* посадка с разворотом на 180°.

half cock [hɑ:f kɔk] *стр.* (ударник) на первом взводе.

half column of squadrons [hɑ:f ˈkɔləm əv ˈskwɔdrəns] *кав.* полк поэскадронно уступами.

half-company column [ˈhɑ:fˈkʌmpəni ˈkɔləm] полуроты в затылок.

half face [hɑ:f feis] в полоборота.

half file leader [hɑ:f fail ˈli:də] головной ряда, первый номер, нечетный номер *(в двухшереножном строю).*

half-floating bay [ˈhɑ:fˈfloutiŋ bei] *инж.* пролет на одной пловучей опоре и одном козле.

half-hearted [hɑ:fˈhɑ:tid] *a* равнодушный; **in a h.-h. way** без всякого воодушевления.

half hitch [hɑ:f hɪtʃ] *мор.* узел в захлест.
half mast [hɑ:f mɑ:st] *мор.* приспущенный *(о флаге).*
half moon [hɑ:f mu:n] *форт. ист.* равелин.
half-oblique ['hɑ:fo'bli:k] *a* в четверть оборота, на $22^1/_2$°.
half pay [hɑ:f peɪ] половинный оклад.
half-pike ['hɑ:fpaɪk] *n ист.* полупика.
half platoon [hɑ:f plə'tu:n] полувзвод.
half-ponton ['hɑ:fpɔn'tu:n] *n США* полупонтон.
half-roll ['hɑ:f'roul] *n ав.* полубочка; переворот через крыло.
half-section ['hɑ:f'sekʃn] *n Бр.* повозочное звено *(две повозки).*
half sections [hɑ:f sekʃnz] колонна по два.
half staff [hɑ:f stɑ:f] приспущенный *(о флаге).*
half step! [hɑ:f step] *США* меньше шаг!
half-sword ['hɑ:f'sɔ:d] *n ист.* короткий меч; рукопашная схватка.
half-track vehicle [hɑ:f'træk 'vi:ɪkl] полугусеничная машина.
half-turn landing ['hɑ:f'tə:n 'lændɪŋ] *ав.* посадка с разворотом на 180°.
halliard *см.* **halyard.**
halt [hɔ:lt] **1.** *n* остановка, привал; полустанок; **at the h.** на месте; **2.** *v* останавливать(ся); **h.!** стой!
halter ['hɔ:ltə] **1.** *n* недоуздок с чумбуром; чумбур; веревка с петлей для смертной казни через повешение; **2.** *v* приучать к узде; вешать.
halter shank ['hɔ:ltə ʃæŋk] *США см.* **halter tie rope.**
halter tie rope ['hɔ:ltə taɪ roup] чумбур.
halting day ['hɔ:ltɪŋ deɪ] дневка.
halting place ['hɔ:ltɪŋ pleɪs] место привала.
halting point ['hɔ:ltɪŋ pɔɪnt] пункт остановки; остановочный пункт.
halt order [hɔ:lt 'ɔ:də] приказ о расположении на отдых.
halve [hɑ:v] *v* делить пополам; уменьшать вдвое; *инж.* соединять вполдерева.
halved and housed joint [hɑ:vd ənd hauzd dʒɔɪnt] соединение вполдерева с зубом.
halved joint [hɑ:vd dʒɔɪnt] соединение вполдерева.
halving adjustment ['hɑ:vɪŋ ə'dʒʌstmənt] выверка дальномера «Коинциданс» по направлению.
halving and coincidence adjustment ['hɑ:vɪŋ ənd kou'ɪnsɪdəns ə'dʒʌstmənt] выверка дальномера по направлению и дальности.
halyard ['hæljəd] *n мор.* фал, гардель; флагфал.
hame hook [heɪm huk] хомутовый крюк.
hames [heɪmz] *n pl* клещи у хомута.
hamlet ['hæmlɪt] *n топ.* деревушка, выселки.
hammer ['hæmə] **1.** *n* молоток, молот; курок; ударник *(57-мм пушки Гочкиса);* **2.** *v* бить молотком, заколачивать; долбить; **h. one's way through** проби(ва)ться.
hammer arm ['hæmər ɑ:m] тело ударника *(57-мм пушки Гочкиса).*
hammer drill ['hæmə drɪl] ударный бур.
hammered iron ['hæməd 'aɪən] кованое железо.
hammering ['hæmərɪŋ] *n* заколачивание; ковка; сильный обстрел.
hammerman ['hæməmən] *n* молотобоец.
hammer pin ['hæmə pɪn] ось курка.
hammer pin hole ['hæmə pɪn houl] отверстие для оси курка.
hammer spring ['hæmə sprɪŋ] *ист.* пружина курка.
hammock ['hæmək] *n мор.* подвесная койка.
hammock clews ['hæmək klu:z] *мор.* шкентросы койки.
hammock gantline ['hæmək 'gæntlaɪn] *мор.* коечный леер.
hammock slinging ['hæmək 'slɪŋɪŋ] *мор.* подвешивание коек.
hamper ['hæmpə] *v* препятствовать; затруднять движение.
hand [hænd] **1.** *n* рука, кисть руки; передняя нога; стрелка *(у часов);* мера роста лошади *(=102 мм);* шейка приклада; **h. to h. fighting** рукопашный бой; **hh. up!** руки вверх!; **at h.** под рукой, поблизости; **by h.**

вручную; на руках; **change hh.** переходить из рук в руки; **to give a free h.** разрешить действовать по своему усмотрению; **to h.** наличный; **to have in h.** держать в руках; **to have the situation well in h.** вполне овладеть положением; **under one's own h.** в своем непосредственном распоряжении; **well in h.** твердо управляемый; хорошо налаженный; **2.** *v* передавать, вручать; подсаживать; высаживать; *мор.* убирать (паруса); **h. in** вручать; **h. over** передавать.

hand arms [hænd ɑːmz] ручное оружие.

hand-barrow [ˈhændbærou] *n* ручная тележка, тачка.

handbook [ˈhændbuk] *n* руководство.

hand-boring machine [ˈhændbɔːrɪŋ məˈʃiːn] ручная бурильная машина.

handbreaking [ˈhændbreɪkɪŋ] *n* раздробление (камня) ручным способом.

handbroken [ˈhændbroukən] *a инж.* раздробленный ручным способом.

hand cannon [hænd ˈkænən] *ист.* ручница-самопал.

hand carriage [hænd ˈkærɪdʒ] переноска вручную.

hand cart [hænd kɑːt] ручная тележка, тачка.

hand firearms [hænd ˈfaɪərɑːmz] личное огнестрельное оружие, оружие самообороны *(пистолет, револьвер)*.

hand flag [hænd flæg] флажок для ручной сигнализации.

hand force pump [hænd fɔːs pʌmp] ручной нагнетательный насос.

hand fuze setter [hænd fjuːz ˈsetə] *арт.* ручной ключ для установки трубок.

hand gallop [hænd ˈgæləp] легкий галоп.

hand generator [hænd ˈdʒenəreɪtə] *эл.* генератор с ручным приводом.

hand grenade [hænd grɪˈneɪd] ручная граната.

hand-grenadier [ˈhændgrenəˈdɪə] *n* ручной гранатометчик.

handgun [ˈhændgʌn] *n США* личное огнестрельное оружие, оружие самообороны (*пистолет, револьвер); ист.* ручница-самопал.

handhold [ˈhændhould] *n* ручка; **changing of h.** перемена руки *(при переноске)*.

handicap [ˈhændɪkæp] **1.** *n* гандикап; помеха; **2.** *v* затруднять.

handiness [ˈhændɪnɪs] *n* удобоуправляемость, поворотливость; искусство, ловкость.

handing-over notes [ˈhændɪŋˈouvə nouts] описание района, передаваемое сменяющей части.

handing room [ˈhændɪŋ rum] *мор.* перегрузочное отделение броневой башни.

hand knob [hænd nɔb] маховичок, ручка.

handle [hændl] **1.** *n* рукоять, ручка; **2.** *v* обращаться с чем-л.; управлять, справляться; действовать *(чем-л.)*; переносить, перегружать *(вручную)*; **h. the air force** действовать воздушными силами; **h. roughly** потрепать, нанести потери.

handle bar [hændl bɑː] руль велосипеда *или* мотоцикла.

hand level [hænd levl] переносный уровень.

hand lever [hænd ˈliːvə] *арт.* правило.

handling [ˈhændlɪŋ] *n* обращение; применение; перевозка, перегрузка и хранение; **h. of traffic** регулирование движения; **h. of troops** управление войсками.

hand-litter [ˈhændlɪtə] *n сан.* ручные носилки.

hand-loaded ammunition [ˈhændloudɪd æmjuˈnɪʃn] *стр.* патроны ручной выделки.

handloader [ˈhændloudə] *n США* фабрикант огнеприпасов для ручного оружия.

hand loading [hænd ˈloudɪŋ] заряжание вручную; снаряжение патронов вручную.

hand mortar [hænd ˈmɔːtə] легкий переносный миномет, гранатомет.

hand-operated [ˈhændˈɔpəreɪtɪd] *a* ручной.

hand-painting [ˈhændˈpeɪntɪŋ] *n дор.* поверхностная обработка связующими материалами вручную.

handpicking [ˈhændpɪkɪŋ] *n* киркование ручным инструментом.

hand-power lever ['hændpauə 'li:və] *мор.* розмах *(рычаг ручного привода брашпиля).*
handrail ['hændreıl] *n* перила, поручни.
hands [hændz] *n pl* рабочие руки; *мор.* команда корабля; **all h.** вся команда; **all h. on deck!** *мор. ист.* пошел все наверх!
hand salute [hænd sə'lu:t] приветствие прикладыванием руки к головному убору.
hand saw [hænd sɔ:] ручная пила, ножовка.
hand set [hænd set] *см.* **hand telephone.**
hand-sketch ['hændsketʃ] *n* отчетная карточка.
handspike ['hændspaık] *n арт.* правило; (г)аншпуг.
hand staff [hænd stɑ:f] *ист.* короткое копье, дротик.
hand telephone [hænd 'telıfoun] ручной телефон.
hand-to-hand ['hændtə'hænd] *a* рукопашный.
hand torch [hænd tɔ:tʃ] ручной электрический фонарь.
handwheel ['hændwi:l] *n арт.* маховик, маховичок.
handwheel shaft ['hændwi:l ʃɑ:ft] *арт.* валик маховика.
handy ['hændı] *a* находящийся под руками; удобный в обращении; ловкий.
hang [hæŋ] *v* **(hung, hanged)** висеть; вешать; **h. on by one's eyelids** держаться из последних сил; **h. on by one's reins** *кав.* висеть на поводьях, затягивать поводья; **h. on the enemy's flank** «висеть» на фланге у противника; **h. on the rear** преследовать по пятам; **h. on to one's trenches** стойко держаться в своих окопах; **h. upon** неотступно преследовать.
hangar ['hæŋgɑ:] *n* ангар.
hangar deck ['hæŋgɑ: dek] *мор.* ангарная палуба *(авианосца).*
hanger ['hæŋə] *n* кинжал; кортик; подвес, подвесной подшипник; *ав.* ангар.
hang-fire ['hæŋfaıə] *n арт.* затяжной выстрел; осечка.
hanging antenna ['hæŋıŋ æn'tenə] *ав.* свисающая (выпускная) антенна.
hang-up [hæŋ'ʌp] *n* задержка, осложнение.
haquebut *см.* **hackbut.**
harass ['hærəs] *v* беспокоить, не давать покоя.
harassing agents ['hærəsıŋ 'eıdʒənts] отравляющие вещества раздражающего действия.
harassing fire ['hærəsıŋ 'faıə] беспокоящий огонь.
harassing tactics ['hærəsıŋ 'tæktıks] действия с целью беспокоить противника.
harbinger ['hɑ:bındʒə] *n* вестник; *Бр. ист.* квартирьер.
harbor *США см.* **harbour.**
harbor defense ['hɑ:bə dı'fens] *США* береговая оборона; оборона гавани.
harbor defense light ['hɑ:bə dı'fens laıt] *США* стационарный прожектор береговой обороны.
harbor defenses ['hɑ:bə dı'fensız] *США* сооружения и вооружение береговой обороны.
harbour ['hɑ:bə] **1.** *n* гавань; **2.** *v* укрывать, таить; *мор.* становиться в гавани.
hard-a-port! [hɑ:də'pɔ:t] *мор.* право на борт!
hard-a-starboard! [hɑ:də'stɑ:bɔ:d] *мор.* лево на борт!
hard-boiled ['hɑ:d'bɔıld] *a США sl.* придирчивый.
hard brass [hɑ:d brɑ:s] бронза.
hard bread [hɑ:d bred] сухарь.
harden [hɑ:dn] *v* твердеть; закалять.
hard faced armour [hɑ:d feıst 'ɑ:mə] броня с закаленной поверхностью, цементированная броня.
hard-fought ['hɑ:dfɔ:t] *a* упорный, ожесточенный *(о боевых действиях).*
hard lying money [hɑ:d 'laıŋ 'mʌnı] *Бр. мор.* добавочное жалованье на миноносцах и подводных лодках.
hard rations [hɑ:d ræʃnz] сокращенная дача продовольствия, уменьшенный паек; **to place on h. r.** перевести на уменьшенный паек.
hard solder [hɑ:d 'souldə] твердый припой.
hard surface road [hɑ:d 'sə:fıs roud] дорога с твердой поверхностью.

hard-tail ['hα:dteɪl] *n США sl.* обозный мул.

hardware ['hα:dwεə] *n* металлические изделия.

hardwood ['hα:dwu:d] *n* дерево лиственных пород.

harmonize ['hα:mənaɪz] *v* приводить в гармонию; сострелgивать *(оружие).*

harmony ['hα:mənɪ] *n* гармония, согласие; **in h. with the situation** в соответствии с обстановкой.

harness ['hα:nɪs] **1.** *n* конское снаряжение, амуниция; *ист.* доспех; *ав.* подвесная система парашюта; **2.** *v* обамуничивать.

harness car ['hα:nɪs kα:] вагон для амуниции.

harness fitting ['hα:nɪs 'fɪtɪŋ] пригонка амуниции.

harness maker ['hα:nɪs 'meɪkə] шорник.

harness peg ['hα:nɪs peg] колышек для подвешивания упряжи.

harquebus ['hα:kwɪbəs] *n ист.* аркебуза.

harquebusier [hα:kwɪbə'sɪə] *n ист.* аркебузер.

harry ['hærɪ] *v* совершать набеги, опустошать, тревожить.

Harveyed armo(u)r ['hα:vɪd 'α:mə] Харвеевская сталь.

hasp [hα:sp] **1.** *n* застежка; петля *(для замка);* **2.** *v* запереть.

hasta ['hα:stə] *n ист.* легкое копье римского легионера.

hastatus [həs'teɪtəs] *n ист.* гастат, римский легионер вооруженный легким копьем.

hastily prepared ['heɪstɪlɪ prɪ'pεəd] поспешно организованный, поспешно оборудованный.

Hastings ['heɪstɪŋz] *n ист.* Гастингс *(город в Англии; сражение в 1066 г.).*

hasty ['heɪstɪ] *a* поспешный; ускоренной постройки; импровизированный.

hasty defense ['heɪstɪ dɪ'fens] *США* оборона на поспешно оборудованной местности.

hasty intrenchments ['heɪstɪ ɪn'trentʃmənts] *США* спешно сооруженные полевые укрепления.

hasty organization ['heɪstɪ ɔ:gənaɪ'zeɪʃn] *США* поспешное оборудование местности.

hasty sling ['heɪstɪ slɪŋ] *США* петля ружейного ремня в качестве упора для руки.

hasty trench ['heɪstɪ trentʃ] *США* поспешно отрытый окоп.

hatch [hætʃ] **1.** *n* дверца; *мор.* люк; **2.** *v* штриховать.

hatched [hætʃt] *p.p., a* (за)штрихованный.

hatchet ['hætʃɪt] *n* топорик.

hatchway ['hætʃweɪ] *n мор.* люк.

hat cord [hæt kɔ:d] *США* шнур шляпы.

hatrack ['hætræk] *n США sl.* кляча.

hauberge ['hɔ:bə:dʒ] *см.* **hauberk.**

hauberk ['hɔ:bə:k] *n ист.* длинная кольчуга.

haul [hɔ:l] **1.** *n* добыча, трофеи; урон, причиненный противнику; **2.** *v* тащить, тянуть; *мор.* ворочать; **h. off** *мор.* свернуть, уклониться.

haulage ['hɔ:lɪdʒ] *n* перевозка, тяга.

haulyard *см.* **halyard.**

haversack ['hævəsæk] *n* сухарный мешок; вещевой мешок; ранец; *арт.* зарядная сума.

haversack ration ['hævəsæk ræʃn] *США* неприкосновенная дача.

havildar ['hævɪldα:] *n Инд.* сержант-туземец.

havildar-major ['hævɪldα:'meɪdʒə] *n Инд.* фельдфебель-туземец.

hawse [hɔ:z] *n мор.* клюз.

hawser ['hɔ:zə] *n мор.* перлинь.

hawser-laid ['hɔ:zəleɪd] *a мор.* тросовой работы, тросового спуска.

hay [heɪ] **1.** *n* сено; **2.** *v:* **h. up** задать сена.

haymaking drill ['heɪmeɪkɪŋ drɪl] *sl.* обучение штыковому бою.

hay rack [heɪ ræk] решетка для сена.

hay ration [heɪ ræʃn] дача сена.

hazard ['hæzəd] *n* риск.

haze [heɪz] *n* мгла, сухой туман.

head [hed] **1.** *n* голова; глава, начальник; головка, наконечник; передняя часть, носовая часть; лобовая часть лафета; *топ.* истоки; *мор.* зарядное отделение торпеды; **the h.** *США мор.* гальюн; **h. of a sail** *мор.* верхняя шкаторина паруса; **h. of service** начальник службы; **h. of val-**

ley начало долины; **h. on** прямо на цель; 2. *v* возглавлять, вести; быть направленным; **h. for...** направляться на...; *ав., мор.* держать курс на...

head burster [hed 'bə:stə] снаряд с головным взрывателем.

head collar [hed 'kolə] узда, недоуздок.

headcover ['hedkʌvə] *n инж.* козырек; *форт.* горизонтальное закрытие; *мин.* защитный слой грунта; **amount of h.** толщина защитного слоя *(при подземных работах).*

head-dress ['heddres] *n* головной убор.

header ['hedə] *n инж.* кирпич, мешок *и т. д.*, положенный тычком; *сп.* прыжок в воду головой вперед.

headfast ['hedfɑ:st] *n мор.* носовой швартов.

heading ['hedɪŋ] *n* заголовок; *инж.* голова сапы; голова минной галлереи; *ав.* курс самолета; **to come (fall) under two headings** делиться на два класса (категории).

headland ['hedlænd] *n* мыс.

headlight ['hedlaɪt] *n авт.* фара.

head-log ['hedlɔg] *n* бревно, служащее закрытием для голов стрелков.

headlong ['hedlɔŋ] *a* опрометчивый.

headlong offensive ['hedlɔŋ ə'fensiv] опрометчивое наступление.

headphone ['hedfoun] *n* головной телефон, телефонные наушники.

headpiece ['hedpi:s] *n ист.* открытый шлем.

headquarter company ['hedkwɔ:tə 'kʌmpənɪ] *Бр.* штабная рота.

headquarter mess ['hedkwɔ:tə mes] *Бр.* столовая штаба.

headquarters ['hedkwɔ:təz] *n* штаб-квартира, полевое управление; орган управления; командование (и штаб); штаб; командный пункт.

headquarters and service company ['hedkwɔ:təz ənd 'sə:vɪs 'kʌmpənɪ] *США* штабная и хозяйственная рота.

headquarters and service troop ['hedkwɔ:təz ənd 'sə:vɪs tru:p] *США* штабной и хозяйственный эскадрон.

headquarters battery ['hedkwɔ:təz 'bætərɪ] *США* штабная батарея.

headquarters clerk ['hedkwɔ:təz klɑ:k] *США* штабной писарь.

headquarters commandant ['hedkwɔ:təz kɔmən'dænt] *США* комендант штаба.

headquarters company ['hedkwɔ:təz 'kʌmpənɪ] *США* штабная рота.

headquarters detachment ['hedkwɔ:təz dɪ'tæʧmənt] *США* штабная группа.

headquarters equipment ['hedkwɔ:təz ɪ'kwɪpmənt] *США* оборудование и имущество штаба.

headquarters platoon ['hedkwɔ:təz plə'tu:n] *США* штабной взвод.

headquarter section ['hedkwɔ:tə sekʃn] *Бр.* штабной взвод *(саперной роты).*

headquarter squadron ['hedkwɔ:tə 'skwɔdrən] *Бр.* штабной эскадрон.

headquarters squadron ['hedkwɔ:təz 'skwɔdrən] *США* штабная эскадрилья.

headquarters troop ['hedkwɔ:təz tru:p] *США* штабной эскадрон.

headquarters troops ['hedkwɔ:təz tru:ps] *США* части, не входящие в состав подчиненных соединений *(армейские, корпусные).*

headquarter wing ['hedkwɔ:tə wɪŋ] *Бр.* штабная рота, штабной эскадрон.

head resistance [hed rɪ'zɪstəns] *ав.* лобовое сопротивление.

headroom ['hedrum] *n инж.* высота в свету.

head-sea ['hedsi:] *n мор.* встречная волна, встречное волнение.

headset ['hedset] *n* телефонные наушники, шлем с наушниками.

headspace ['hedspeɪs] *n пул.* зазор между затвором (боевой личинкой) и казенным срезом ствола.

headspace adjustment ['hedspeɪs ə'dʒʌstmənt] *пул.* регулирование зазора между затвором и казенным срезом ствола.

headstall ['hedstɔ:l] *n* оголовье уздечки.

head-stock ['hedstɔk] *n* стойка, головка, патрон; передняя (шпиндельная, фрезерная) бабка.

headstrong ['hedstrɔŋ] *a* упрямый, чрезмерно упорный.

head tide [hed taɪd] *мор.* встречное приливо-отливное течение.

headway ['hedweɪ] *n* продвижение вперед, успех; **make h.** продвигаться вперед.

head wind [hed wɪnd] встречный ветер.

heat [hi:t] **1.** *n* жара, теплота; **h. of battle** разгар боя; **2.** *v* нагревать.

heat energy [hi:t 'enədʒɪ] тепловая энергия.

heater ['hi:tə] *n* грелка, подогреватель.

heathland ['hi:θlənd] *n* местность, поросшая мелким кустарником.

heat treatment [hi:t 'tri:tmənt] термическая обработка.

heave [hi:v] *v* **(hove, heaved)** поднимать(ся); *мор.* тянуть, выбирать; выхаживать; **h. down** килевать; **h. in sight** показаться, открыться; **h. short** выбирать якорную цепь; **h. to** остановить.

heavier than air ['hevɪə ðən ɛə] тяжелее воздуха.

heavies ['hevɪz] *n pl* тяжелые орудия, тяжелая артиллерия; *ист.* тяжелая кавалерия.

heavily armed ['hevɪlɪ ɑ:md] сильно вооруженный.

heavily armo(u)red ['hevɪlɪ 'ɑ:məd] сильно бронированный.

heavily engaged ['hevɪlɪ ɪn'geɪdʒd] сильно атакованный, сильно обстреливаемый.

heavily held ['hevɪlɪ held] занятый крупными силами.

heavily-protected ['hevɪlɪprə'tektɪd] *a* прочно защищенный; **h.-p. emplacement** сильно укрепленная огневая точка; **h.-p. shelter** тяжелое котлованное убежище.

heavily reinforced ['hevɪlɪ ri:ɪn'fɔ:st] получивший сильные подкрепления.

heaving line ['hi:vɪŋ laɪn] *мор.* бросательный конец.

heavy ['hevɪ] *a* тяжелый; толстый; сильный, усиленный; **h. list of casualties** длинный список потерь; **h. smoke screen** густая дымовая завеса.

heavy armoured battalion ['hevɪ 'ɑ:məd bə'tæljən] батальон тяжелых танков.

heavy armoured regiment ['hevɪ 'ɑ:məd 'redʒɪmənt] полк тяжелых танков.

heavy baggage ['hevɪ 'bægɪdʒ] тяжелый багаж; обоз 2 разряда.

heavy-barreled machine-gun ['hevɪ-bærəld mə'ʃi:ngʌn] *США* крупнокалиберный пулемет.

Heavy Branch, Machine Gun Corps ['hevɪ brɑ:ntʃ mə'ʃi:n gʌn kɔ:] *Бр. ист.* «тяжелые части пулеметных войск» *(название танковых частей в 1916 г.).*

heavy bridge ['hevɪ brɪdʒ] *Бр. понт.* тяжелый мост *(для грузов с нагрузкой на ось до 8,25 т и гусеничных машин до 19,25 т).*

heavy brigade ['hevɪ brɪ'geɪd] *Бр.* тяжелый артиллерийский дивизион.

heavy canvas ['hevɪ 'kænvəs] толстая парусина; *США* тяжелые палатки.

heavy casualties ['hevɪ 'kæʒjuəltɪz] большие потери.

heavy cavalry ['hevɪ 'kævəlrɪ] *ист.* тяжелая кавалерия.

heavy draught ['hevɪ drɑ:ft] *мор.* большая осадка.

heavy draught horse ['hevɪ drɑ:ft hɔ:s] тяжеловоз, ломовая лошадь.

heavy fighting ['hevɪ 'faɪtɪŋ] сильный бой, сильные бои.

heavy fire ['hevɪ 'faɪə] сильный огонь.

heavy infantry ['hevɪ 'ɪnfəntrɪ] *ист.* тяжело вооруженная пехота.

heavy machine-gun ['hevɪ mə'ʃi:n-gʌn] *США* станковый пулемет.

heavy machine-gun platoon ['hevɪ mə'ʃi:ngʌn plə'tu:n] *США* взвод станковых пулеметов.

heavy maintenance ['hevɪ 'meɪntɪ-nəns] *США* большой ремонт.

heavy maintenance company ['hevɪ 'meɪntɪnəns 'kʌmpənɪ] *США* рота мастерских большого ремонта.

heavy marching order ['hevɪ 'mɑ:tʃɪŋ 'ɔ:də] *США* полное походное снаряжение.

heavy metal ['hevɪ metl] *ист.* тяжелые орудия; ядра для тяжелых орудий.

heavy oil engine ['hevɪ ɔɪl 'endʒɪn] двигатель, работающий на тяжелом горючем; нефтяной двигатель.

heavy ordnance ['hevɪ 'ɔ:dnəns] тяжелая артиллерия.

heavy ponton battalion ['hevɪ pɔn'tu:n bə'tæljən] *США* тяжелый понтонный батальон (парк) *(с имуществом для постройки 23-т моста длиной до 250 м).*

heavy repair workshop ['hevɪ rɪ'pɛə 'wə:kʃɔp] мастерская большого ремонта.

heavy shelter ['hevi 'ʃeltə] тяжелое убежище, минное убежище.
heavy sling-wagon ['hevi 'sliŋ-wægən] *ист. арт.* трикебаль.
heavy superstructure ['hevi 'sju:-pə:strʌktʃə] верхнее строение тяжелого моста.
heavy tank ['hevi tæŋk] тяжелый танк *(США — более 25 т).*
heavy weapons company ['hevi 'wepənz 'kʌmpəni] *США* рота тяжелого оружия.
heavyweight ['heviweit] *a* тяжелый, тяжеловесный.
hectograph ['hektogrɑ:f] *n* гектограф.
hectowatt ['hektowɔt] *n эл.* гектоватт.
hedge ['hedʒ] **1.** *n* изгородь; **2.** *v* огораживать(ся).
hedgehog ['hedʒhɔg] *n* еж.
hedgehopper ['hedʒ'hɔpə] *n ав. разг.* штурмовик.
hedge hopping [hedʒ 'hɔpiŋ] *ав. sl.* бреющий полет.
hedgehopping attack [hedʒ'hɔpiŋ ə'tæk] атака на бреющем полете.
hedgerow ['hedʒrou] *n* изгородь.
heel I [hi:l] *n* пятка; каблук.
heel II [hi:l] **1.** *v* кренить(ся); **h. over** накрениться; **2.** *n* крен.
heeling ['hi:liŋ] *n мор.* крен.
heel-piece ['hi:lpi:s] *n* назатыльник приклада; *ист.* пяточное прикрытие доспеха.
heel-plate ['hi:lpleit] *см.* **heel-piece.**
heelpost ['hi:lpoust] *n* столб стойла.
heel rope [hi:l roup] путы для задних ног.
height [hait] *n* высота, вышина; возвышенность.
height correction [hait kə'rekʃn] *зен.* поправка по высоте.
height-finder ['haitfaində] *n зен.* высотомер; высотомерщик.
height-finder board ['haitfaində bɔ:d] *зен.* высотомерный планшет.
height-finding instrument ['hait-faindiŋ 'instrumənt] высотомер.
height-indicator ['hait'indikeitə] *n* высотомер, альтиметр.
height of burst [hait əv bə:st] высота разрыва.
height of image adjustment [hait əv 'imidʒ ə'dʒʌstmənt] выверка стереодальномера по высоте.
height of site [hait əv sait] высота точки стояния.
height-range ['haitreindʒ] *n зен.* наклонная дальность *(по линии цели).*
height-reader ['haitri:də] *n зен.* читатель высоты.
held [held] *см.* **hold I 1; the appointment will be h.** должность будет занята; **the rank will be h.** чин (звание) присваивается...
helical earth auger ['helikəl ə:θ 'ɔ:gə] винтовой земляной бур.
helical gearing ['helikəl 'giəriŋ] винтовые зубчатые приводы.
helicopter ['helikɔptə] *n* геликоптер.
helio ['hi:liou] *см.* **heliograph.**
heliogram ['hi:liogræm] *n* гелиограмма.
heliograph ['hi:liogrɑ:f] *n связь* гелиограф.
heliotrope ['heljətroup] *см.* **heliograph.**
helium ['hi:ljəm] *n хим.* гелий.
helm [helm] *n мор.* румпель; штурвал; руль; *ист.* шлем.
helmet ['helmit] *n* шлем, каска; *ист.* противогаз-капюшон.
helmsman ['helmzmən] *n* рулевой.
helve [helv] *n* рукоять, топорище, черенок.
hemisphere ['hemisfiə] *n* полушарие; полусфера.
hemp [hemp] *n* пенька.
henry ['henri] *n эл.* генри *(единица измерения самоиндукции).*
heptane ['heptein] *n хим.* гептан.
heratol ['herətɔl] *n* гератол *(раствор хромовой кислоты, поглощенный пористым веществом; употребляется в качестве фильтра для очистки ацетилена).*
herd [hə:d] **1.** *n* стадо; гурт скота; **2.** *v* пасти; толпиться; **h. the attack into pockets** «канализировать» атаку, направляя ее в «мешки».
herd guard [hə:d gɑ:d] *США* караул при гурте скота.
hermetical [hə:'metikəl] *a* герметический.
hero ['hiərou] *n* герой; **H. of the Soviet Union** Герой Советского Союза.
Hessian ['hesiən] *n* битумированная мешковина.

heterodyne ['hetərodaɪn] *n радио* гетеродин.

hexachlorethane ['heksəklɔ:'eθeɪn] *n* гексахлорэтан *(дымовое вещество).*

hexagon head ['heksəgən hed] шестигранная головка.

hexane ['heksein] *n хим.* гексан.

H-hour ['eɪtʃauə] *n* час «Ч», час начала операции.

hiatus [haɪ'eɪtəs] *n* разрыв, нарушение непрерывности.

high altitude bombing [haɪ 'æltɪtju:d 'bɔmɪŋ] бомбометание с большой высоты.

high altitude flying [haɪ 'æltɪtju:d 'flaɪŋ] высотные полеты.

high angle armament [haɪ æŋgl 'ɑ:məmənt] огневые средства навесного огня.

high angle fire [haɪ æŋgl 'faɪə] *арт.* стрельба под углами возвышения, превосходящими угол наибольшей дальности.

high angle mounting [haɪ æŋgl 'mauntɪŋ] установка для зенитной стрельбы.

high angle weapon [haɪ æŋgl 'wepən] огневое средство навесного огня.

high atmospheric location [haɪ ætməs'ferɪk lou'keɪʃn] *метеор.* область высокого давления.

high burst [haɪ bə:st] высокий разрыв.

high burst ranging [haɪ bə:st 'reɪndʒɪŋ] *арт.* пристрелка высокими разрывами.

high burst transfer [haɪ bə:st 'trænsfə] *арт.* перенос огня с помощью воздушного репера.

high-carbon ['haɪ'kɑ:bən] *a мет.* с высоким содержанием углерода.

high command [haɪ kə'mɑ:nd] высшее командование; *пул.* большая высота линии огня.

high commissioner [haɪ kə'mɪʃnə] верховный комиссар.

higher command ['haɪə kə'mɑ:nd] *США* высшее соединение.

higher fire control ['haɪə 'faɪə kən'troul] *мор.* усовершенствованные приемы управления огнем, централизованное управление огнем.

higher formation ['haɪə fɔ:'meɪʃn] *Бр.* крупное войсковое соединение.

high explosive [haɪ ɪks'plousɪv] дробящее взрывчатое вещество.

high explosive bomb [haɪ ɪks'plousɪv bɔm] фугасная бомба; фугасная метательная граната.

high explosive shell [haɪ ɪks'plousɪv ʃel] граната *(фугасная или бризантная).*

high explosive shrapnel [haɪ ɪks'plousɪv 'ʃræpnəl] бризантная шрапнель, шрапнель-граната.

high ground [haɪ graund] возвышенность, возвышенности.

high intensity lamp [haɪ ɪn'tensɪtɪ læmp] *прож.* лампа для интенсивных углей.

highlander ['haɪləndə] *n* горец, шотландский горец.

high-level attack [haɪ'levəl ə'tæk] *ав.* бомбометание с большой высоты.

high-level bomber [haɪ'levəl 'bɔmə] *ав.* самолет, бросающий бомбы с большой высоты.

highly ['haɪlɪ] *adv* высоко, в высокой степени; **h. organized position** тщательно оборудованная позиция (оборонительная полоса).

highly-stressed ['haɪlɪstrest] *a* подвергающийся сильным напряжениям.

high morale [haɪ mɔ'rɑ:l] отличное моральное состояние.

high power gun [haɪ 'pauə gʌn] пушка большой мощности.

high power station [haɪ 'pauə steɪʃn] мощная (радио)станция.

high rate of fire [haɪ reɪt əv 'faɪə] большая скорострельность.

high road [haɪ roud] большая дорога, большак.

high sea [haɪ si:] открытое море.

high seas [haɪ si:z] море вне пределов территориальных вод.

High Sea(s) Fleet [haɪ si:(z) fli:t] флот открытого моря *(германский в войну 1914—18 гг.).*

high side gondola [haɪ saɪd 'gɔndələ] *США ж.-д.* высокобортный открытый вагон-гондола.

high-speed ['haɪspi:d] *a* быстроходный; скоростной.

high-speed gun ['haɪspi:d gʌn] орудие с большой начальной скоростью.

high-speed sweep ['haɪspi:d swi:p] *мор.* быстроходный трал.

high tensile steel [haɪ 'tensaɪl stiːl] высокосортная сталь, сталь высокой прочности на разрыв.

high-tension ['haɪ'tenʃn] *a* высокого напряжения.

high-tension glove ['haɪ'tenʃn glʌv] *эл.* изолирующая резиновая перчатка.

high tide [haɪ taɪd] высокая вода, прилив.

high trajectory [haɪ 'trædʒɪktərɪ] крутая траектория.

high-trajectory weapon [haɪ'trædʒɪktərɪ 'wepən] огневое средство навесного огня.

highway ['haɪweɪ] *n* большая дорога, шоссе; главный путь.

highway bridge ['haɪweɪ brɪdʒ] дорожный мост.

highway construction foreman ['haɪweɪ kən'strʌkʃn 'fɔːmən] бригадир дорожно-строительной партии.

high wind [haɪ wɪnd] сильный ветер.

high-wing monoplane ['haɪwɪŋ 'mɔnopleɪn] *ав.* моноплан-«парасоль», моноплан с высоким расположением крыльев.

high wire entanglement [haɪ 'waɪə ɪn'tæŋglmənt] проволочная сеть на кольях.

hike [haɪk] *США sl.* **1.** *v* маршировать; **2.** *n* марш.

hill [hɪl] *n* холм; высота.

hill man [hɪl mæn] горец, горный житель.

hillock ['hɪlək] *n* холмик.

hillside ['hɪl'saɪd] *n* склон холма; косогор.

hilltop ['hɪl'tɔp] *n* вершина холма.

hilt [hɪlt] *n* эфес, рукоятка.

hind [haɪnd] *a* задний.

hind chest [haɪnd tʃest] *арт.* заднее отделение зарядного ящика.

hinder ['hɪndə] *v* мешать, препятствовать.

hindrance ['hɪndrəns] *n* помеха.

hind sight [haɪnd saɪt] прицел.

hinge [hɪndʒ] **1.** *n* шарнирная петля; основной принцип; **2.** *v* подвешивать на петлях; поворачиваться на шарнирах.

hinge pin [hɪndʒ pɪn] шарнирная ось; *арт.* ось рукоятки затвора.

hinge span [hɪndʒ spæn] *США понт.* шарнирный пролет *(между твердой и пловучей опорой).*

hinny ['hɪnɪ] *n* лошак.

hipe [haɪp] *n sl.* винтовка.

hippology [hɪ'pɔlədʒɪ] *n* иппология.

hip strap [hɪp stræp] напряжник.

hire ['haɪə] **1.** *v* нанимать; **2.** *n* плата за наем, наем.

hirings service ['haɪərɪŋz 'səːvɪs] *Бр.* управление по аренде земельных участков *(военным министерством).*

historical ride [hɪs'tɔrɪkəl raɪd] военно-историческая поездка.

history ['hɪstərɪ] *n* история; **h. of the art of war** история военного искусства; **h. of war** история войны.

history of service ['hɪstərɪ əv 'səːvɪs] *США* история части.

hit [hɪt] **1.** *v* **(hit)** ударять(ся); попадать в цель; **h. a blow** нанести удар; **h. out** нанести сильные удары; **to be h.** получить попадание; **2.** *n* удар; попадание; удачная попытка.

hit bag [hɪt bæːg] мешок с номерками (лото) для определения попаданий при фиктивной стрельбе.

hitch [hɪtʃ] **1.** *v* сталкивать; сдвигать; привязывать, прицеплять(ся); *США* запрягать; **2.** *n* толчок; задержка; *мор.* узел; *США sl.* срок найма на военную службу; **without a h.** без задержки.

hitting ['hɪtɪŋ] *n* нанесение ударов; попадания, поражение *(цели)*; **to establish h.** добиться попаданий.

hitting area ['hɪtɪŋ 'ɛərɪə] *США арт.* сердцевина полосы рассеивания *(шириной и глубиной в 6 вероятных отклонений).*

hitting power ['hɪtɪŋ 'pauə] ударная сила.

hitting range ['hɪtɪŋ reɪndʒ] дальнобойность, дальность стрельбы.

hitting volume ['hɪtɪŋ 'vɔljum] объем рассеивания.

hobble [hɔbl] **1.** *v* прихрамывать, ковылять; спутывать *(лошадь)*; **2.** *n* хромота; неловкое положение; путы.

hobbler ['hɔblə] *n* конюх; *ист.* легко вооруженный конный воин.

hock [hɔk] *n ип.* скакательный сустав.

hogging ['hɔgɪŋ] *n* прогиб, продольная деформация *(балки, киля).*

hoick [hɔɪk] *v. ав.* сделать горку.

hoist [hɔist] 1. *v* поднимать, поднимать на талях; **h. in** *мор.* поднять на борт; 2. *n* подъем; ширина флага; элеватор, подъемник; лебедка.

hoist-room ['hɔistrum] *n* перегрузочное отделение *(орудийной башни)*.

hold I [hould] 1. *v* (**held**) держать(ся), удерживать(ся); оборонять; полагать; считать; сковывать; производить, проводить; **h. an appointment** занимать должность, состоять в должности; **h. at bay** не давать покоя; **h. the breath** задерживать дыхание; **h. captive** держать в плену; удерживать, привязывать; **h. classes** проводить занятия; организовать курсы; **h. a commission in the army** иметь чин офицера сухопутной армии; **h. a conference** созвать совещание; **h. down** подавлять; **h. the enemy to his ground** сковывать противника; **h. the field** вести полевую войну; **h. the fire** не открывать огня; **h. good** оставаться в силе; **h. in check** сдерживать; не подпускать; **h. an inspection** производить осмотр, инспектировать; **h. lightly** занимать небольшими силами; **h. a manœuvre** проводить маневры; **h. off** задерж(ив)ать, не подпускать; откладывать; **h. out** протягивать; держаться, выдерживать; *США* выделять *(резервы)*; **h. a rank** иметь звание (чин); состоять в звании (чине); **h. up** поднимать; задерживать; поддерживать; **h. water!** *мор.* весла в воду!; 2. *n* захват; власть; влияние; **to get a firm h. of** прочно завладеть.

hold II [hould] *n мор.* трюм.

holder ['houldə] *n* носитель, предъявитель; награжденный орденом; держатель; державка; подставка, опора; оправа; обойма; патрон.

holder-up ['houldəʌp] *n* помощник клепальщика.

holdfast ['houldfɑːst] *n* анкерный кол; анкерный брус; анкерная плита; точка опоры, точка закрепления.

holding ['houldɪŋ] *n* удерживание; занятие; *США* плавное нажатие на спусковой крючок; **h. of hostages** взятие заложников; **the h. out of a reserve** выделение резерва.

holding attack ['houldɪŋ ə'tæk] сковывающее наступление, атака с целью сковать противника; *США тж.* сковывающая группа.

holding capacity ['houldɪŋ kə'pæsɪtɪ] вместимость, емкость.

holding force ['houldɪŋ fɔːs] сковывающая группа; оборонительная (обороняющая) группа.

holding garrison ['houldɪŋ 'gærɪsn] *США* сковывающая группа при обороне.

holding group ['houldɪŋ gruːp] сковывающая группа.

holding power ['houldɪŋ 'pauə] сила сопротивления.

holding ring ['houldɪŋ rɪŋ] кольцо для держания (компаса).

holding-up hammer ['houldɪŋ'ʌp 'hæmə] подбойник.

holding yard ['houldɪŋ jɑːd] *США ж.-д.* парк запасных путей.

hollow ['hɔlou] 1. *a* полый, пустотелый; 2. *n* полость; впадина, низина; **h. of the arm** наклон шейки оси.

hollow brick ['hɔlou brɪk] пустотелый кирпич.

hollow piston rod ['hɔlou 'pɪstən rɔd] *арт.* полый шток (тормоза отката).

hollow point bullet ['hɔlou pɔɪnt 'bulɪt] пуля со срезанной головкой.

hollow shell ['hɔlou ʃel] *ист.* полое ядро.

hollow square ['hɔlou skwɛə] *ист.* каре.

hollow way ['hɔlou weɪ] дорога в овраге, дорога в выемке, теснина с крутыми скатами; овраг.

holster ['houlstə] *n* кобур.

Holy Boys ['houlɪ bɔɪz]: **the H. B.** *Бр. sl.* «святые ребята» *(прозвище Норфолкского пехотного полка)*.

Holy Joe ['houlɪ dʒou] *sl.* «святой Джо» *(прозвище служителей религиозного культа в армии и во флоте)*.

home [houm] 1. *n* родина, родной дом; метрополия; 2. *adv* домой, на родину, в метрополию; в цель, в точку.

Home Army [houm 'ɑːmɪ] армия метрополии.

home battalion [houm bə'tæljən] *Бр.* батальон, несущий службу в метрополии.

home defence [houm dı'fens] оборона метрополии.

home defence battalion [houm dı'fens bə'tæljən] батальон внутренней обороны.

Home Fleet [houm fli:t] флот метрополии, эскадра отечественных вод.

home flight [houm flaıt] *ав.* обратный полет.

Home Forces [houm 'fɔ:sız] *Бр.* вооруженные силы метрополии.

home front [houm frʌnt] фронт метрополии.

Home Guard [houm gɑ:d] *Бр.* отряды местной обороны; *США* местная стража, внутренние гарнизонные войска.

homeland ['houmlænd] *n* отечественная территория, территория метрополии.

Home Service [houm 'sə:vıs] служба в метрополии; служба внутри страны.

home service battalion [houm 'sə:vıs bə'tæljən] батальон, несущий службу в метрополии.

home station [houm steıʃn] постоянная стоянка части.

homeward bound ['houmwəd baund] *мор.* возвращающийся на родину, в метрополию; возвращающийся в порт приписки.

homing equipment ['houmıŋ ı'kwıpmənt] *ав.* радиопеленгаторное оборудование.

homing pigeon ['houmıŋ 'pıdʒın] *США* почтовый голубь.

homologation [homɔlo'geıʃn] *n* официальное подтверждение (рекорда, уничтожения неприятельского самолета).

hone [houn] *v мет.* прошлифовывать, хонинговать.

honest and faithful board ['ɔnıst ənd 'feıθful bɔ:d] *США разг.* аттестационная комиссия по делам офицеров, увольняемых в отставку.

honeycomb ['hʌnıkoum] *n* соты; пузыри *(в металле, бетоне)*; *attr.* сотовидный, сотообразный.

honeycombs ['hʌnıkoumz] *n pl* сыпь *(в канале ствола)*.

honing ['hounıŋ] *n мет.* прошлифовка, хонинг(ование).

honor *США см.* **honour.**

honorable discharge ['ɔnərəbl dıs'tʃɑ:dʒ] *США* досрочное увольнение со службы с благоприятным отзывом.

honorary colonel ['ɔnərərı kə:nl] *Бр.* шеф (полка).

honorary rank ['ɔnərərı ræŋk] почетный чин, почетное звание *(без служебных функций)*.

honour ['ɔnə] **1.** *n* честь, почесть, почет; знак отличия; орден; *pl* почести; **hh. of war** военные почести при капитуляции; **2.** *v* чтить, оказывать почет; уважать, почитать.

Honourable Artillery Company ['ɔnərəbl ɑ:'tılərı 'kʌmpənı] *Бр.* Почетная артиллерийская рота *(название одной из частей территориальной пехоты и конной артиллерии)*.

hood [hud] **1.** *n* капюшон, колпак, капор; *арт.* головка панорамы; *США авт.* капот; **2.** *v* покрывать (колпаком, капюшоном *и т. п.*).

hoof [hu:f] **1.** *n* копыто; **2.** *v* ударить копытом; *sl.* итти пешком.

hoof hook [hu:f huk] крючок для расчистки копыта.

hoof-pad ['hu:fpæd] *n* подушка на ногу засекающейся лошади.

hook [huk] **1.** *n* крюк; крючок; излучина; *мор.* гак; *кав. sl.* шпора; **2.** *v* защепить; закрепить крюком, застегнуть на крючки.

hook-up ['huk'ʌp] *n* сцепление; соединение.

hoop [hu:p] **1.** *n* обруч; *арт.* скрепляющее кольцо ствола; **2.** *v* скреплять обручами; *арт.* скреплять кольцами.

hooped gun [hu:pt gʌn] орудие, скрепленное кольцами.

hop [hɔp] **1.** *v* подпрыгивать, подскакивать; **h. the bags** *см.* **h. over**; **h. off** *ав.* взлетать, отрываться от земли; **h. over** *sl.* выходить в атаку из окопа; **2.** *n* скачок; *ав. sl.* полет, перелет; **h. over** *sl.* атака (из окопа).

hoplite ['hɔplaıt] *n ист.* гоплит *(тяжело вооруженный греческий пехотинец)*.

hopper ['hɔpə] *n* подаватель, питатель, питательная воронка, загрузочная воронка, фидер.

horde [hɔ:d] *n ист.* орда, полчище.

horizon [ho'raızn] *n* горизонт.

horizontal [hɔrɪ'zɔntl] *a* горизонтальный.

horizontal base system [hɔrɪ'zɔntl beis 'sɪstɪm] горизонтальнобаз(ис)ная система.

horizontal clock code [hɔrɪ'zɔntl klɔk koud] фиктивный горизонтальный часовой циферблат *(для целеуказания и корректировки стрельбы).*

horizontal control [hɔrɪ'zɔntl kən'troul] *топ.* определение опорных точек в плане.

horizontal diagonal [hɔrɪ'zɔntl daɪ'ægənəl] *мост.* горизонтальная диагональная схватка *(между двумя рамными опорами).*

horizontal equivalent [hɔrɪ'zɔntl ɪ'kwɪvələnt] *топ.* горизонтальное проложение; горизонтальная дальность.

horizontal fire [hɔrɪ'zɔntl 'faɪə] настильный огонь.

horizontal jump [hɔrɪ'zɔntl dʒʌmp] *арт.* горизонтальный угол вылета.

horizontal lobe [hɔrɪ'zɔntl loub] *возд.* стабилизатор *(привязного аэростата).*

horizontal mechanism [hɔrɪ'zɔntl 'mekənɪzm] *арт.* поворотный механизм.

horizontal range [hɔrɪ'zɔntl reɪndʒ] горизонтальная дальность.

horizontal shot group [hɔrɪ'zɔntl ʃɔt gru:p] эллипс рассеивания на горизонтальной плоскости.

horizontal sighting string [hɔrɪ'zɔntl 'saɪtɪŋ strɪŋ] *ав.* горизонтальная прицельная нить.

horizontal stabilizer [hɔrɪ'zɔntl 'steɪbɪlaɪzə] *ав.* (горизонтальный) стабилизатор.

horizontal thrust [hɔrɪ'zɔntl θrʌst] горизонтальный распор; горизонтальное усилие; горизонтальная тяга.

horizontal transition [hɔrɪ'zɔntl trən'sɪʒn] горизонтальное перемещение.

horizontal vrille [hɔrɪ'zɔntl vrɪl] *ав.* бочка *(фигура высшего пилотажа).*

horn [hɔ:n] *n* рог; рукав *(реки);* выступ; штырь, шкворень; рупор, звукоприемник *(звукоулавливателя);* передняя лука седла; *ав.* роговой компенсатор *(плоскости управления).*

horn bearing [hɔ:n 'bεərɪŋ] подшипник рупора *(звукоулавливателя).*

horn support section [hɔ:n sə'pɔ:t sekʃn] держатель рупора *(звукоулавливателя).*

hornwork ['hɔ:nwə:k] *n форт. ист.* горнверк.

horny frog ['hɔ:nɪ frɔg] *ип.* роговая стрелка.

horse [hɔ:s] *n* лошадь, конь; конница.

horse and foot [hɔ:s ənd fut] конница и пехота.

horse and foot class [hɔ:s ənd fut klɑ:s] *Бр.* категория пригодных для службы в конных, пеших и моторизованных частях.

horse-armour ['hɔ:sɑ:mə] *n ист.* конский доспех.

horse artillery [hɔ:s ɑ:'tɪlərɪ] конная артиллерия.

horse battery [hɔ:s 'bætərɪ] батарея конной артиллерии.

horse-bowman ['hɔ:sboumən] *n ист.* конный лучник.

horse-box ['hɔ:sbɔks] *n* денник.

horse-brow ['hɔ:sbrau] *n* сходни для лошадей.

horse cavalry [hɔ:s 'kævəlrɪ] немеханизированная конница.

horse census [hɔ:s 'sensəs] конская перепись.

horse-cloth ['hɔ:sklɔ:θ] *n* попона.

horse-collar ['hɔ:skɔlə] *n* хомут.

horse-comb ['hɔ:skoum] *n* скребница.

horse-cover ['hɔ:skʌvə] *см.* **horse-cloth.**

horsed [hɔ:st] *p.p., a* имеющий лошадь; конный, посаженный на лошадь; запряженный лошадьми; конной тяги.

horsed artillery [hɔ:st ɑ:'tɪlərɪ] артиллерия конной тяги.

horsed battery [hɔ:st 'bætərɪ] батарея конной тяги.

horsed cavalry [hɔ:st 'kævəlrɪ] *см.* **horse cavalry.**

horsed field artillery [hɔ:st fi:ld ɑ:'tɪlərɪ] *Бр.* легкая полевая артиллерия конной тяги.

horse-drawn ['hɔ:sdrɔ:n] *a* запряженный лошадьми, конной тяги.

horse-drawn artillery ['hɔ:sdrɔ:n ɑ:'tɪlərɪ] *см.* **horsed artillery.**

horse-drawn battalion [ˈhɔ:sdrɔ:n bəˈtæljən] *США арт.* дивизион конной тяги.
horse-drawn waggon [ˈhɔ:sdrɔ:n ˈwægən] *см.* **horsed vehicle.**
horsed transport [hɔ:st ˈtrænspɔ:t] обоз конной тяги; транспорт конной тяги.
horsed vehicle [hɔ:st ˈvi:ıkl] повозка конной тяги.
horse equipment [hɔ:s ıˈkwıpmənt] конское снаряжение, амуниция.
horse-flesh [ˈhɔ:sfleʃ] *n* конина; конский состав.
horse furniture [hɔ:s ˈfə:nıtʃə] конское снаряжение, конская амуниция.
horse grenadier [hɔ:s grenəˈdıə] *ист.* конно-гренадер.
Horse-Guards [ˈhɔ:sgɑ:dz] *n pl Бр.* конно-гвардейский полк; *ист.* штаб главнокомандующего английской армии *(в Лондоне).*
horsehair plume [ˈhɔ:shɛə plu:m] султан из конского волоса.
horse harness [hɔ:s ˈhɑ:nıs] конская амуниция, упряжь.
horse-holder [ˈhɔ:shouldə] *n* коновод.
horse implements [hɔ:s ˈımplımənts] *США* конская амуниция.
horse-length [ˈhɔ:sleŋθ] *n* длина корпуса лошади; 8 футов *(244 см).*
horse lines [hɔ:s laınz] коновязь.
horse-litter [ˈhɔ:slıtə] *n* конные носилки.
horse-lock [ˈhɔ:slɔk] *n кав.* путы.
horseman [ˈhɔ:smən] *n* всадник, ездок; кавалерист.
horsemanship [ˈhɔ:smənʃıp] *n кав.* искусство езды и выездки.
horse mask [hɔ:s mɑ:sk] конский противогаз.
horsemastership [ˈhɔ:sˈmɑ:stəʃıp] *n* искусство верховой езды.
horse pistol [hɔ:s pıstl] *ист.* кавалерийский пистолет.
horse population [hɔ:s pɔpjuˈleıʃn] *Бр.* конское поголовье.
horse power [hɔ:s ˈpauə] лошадиная сила.
horse power loading [hɔ:s ˈpauə ˈloudıŋ] *ав.* нагрузка на лошадиную силу.
horse record card [hɔ:s ˈrekɔ:d kɑ:d] *США* опись лошади.
horseshoe [ˈhɔ:ʃʃu:] *n* подкова.
horseshoe case [ˈhɔ:ʃʃu: keıs] сумка для подков.
horseshoe nail [ˈhɔ:ʃʃu: neıl] подковный гвоздь.
horseshoer [ˈhɔ:ʃʃu:ə] *n США* ковочный кузнец.
horseshoe road [ˈhɔ:ʃʃu: roud] дорога зигзагами.
horse-soldier [ˈhɔ:sˈsouldʒə] *n* кавалерист.
horse standing [hɔ:s ˈstændıŋ] коновязь.
horse traction [hɔ:s trækʃn] конная тяга.
horse-trappings [ˈhɔ:sˈtræpıŋz] *n pl* конская сбруя.
horse trench [hɔ:s trentʃ] траншея (окоп) для укрытия лошадей и мулов.
horse trough [hɔ:s trɔ:f] водопойный жолоб.
horse-watering party [ˈhɔ:sˈwɔ:tərıŋ ˈpɑ:tı] команда, сопровождающая лошадей на водопой.
horse-watering point [ˈhɔ:sˈwɔ:tərıŋ pɔınt] пункт водопоя.
horse-whip [ˈhɔ:swıp] *n* хлыст.
hose [houz] *n* шланг, кишка, рукав.
hospital [ˈhɔspıtl] *n* госпиталь.
hospital barge [ˈhɔspıtl bɑ:dʒ] санитарная баржа.
hospital battalion [ˈhɔspıtl bəˈtæljən] *США* санитарный батальон обслуживания полевых госпиталей.
hospital carrier [ˈhɔspıtl ˈkærıə] пароход, приспособленный для перевозки раненых.
hospital company [ˈhɔspıtl ˈkʌmpənı] *США* санитарная рота.
Hospital Corps [ˈhɔspıtl kɔ:] *США мор.* корпус санитаров.
hospital corps pouch [ˈhɔspıtl kɔ: pautʃ] санитарная сумка.
hospital flag [ˈhɔspıtl flæg] госпитальный флаг, флаг Красного креста.
hospitalization [hɔspıtəlaıˈzeıʃn] *n* госпитализация.
hospitalize [ˈhɔspıtəlaız] *v* госпитализировать, помещать в госпиталь.
hospital ship [ˈhɔspıtl ʃıp] госпитальное судно, пловучий госпиталь.
hospital station [ˈhɔspıtl steıʃn] *США* полевой госпиталь.
hospital stoppage [ˈhɔspıtl ˈstɔpıdʒ] *мор. ист.* вычет из жалованья за время пребывания в госпитале.

hospital train [ˈhɔspɪtl treɪn] санитарный поезд.
hospital waggon [ˈhɔspɪtl ˈwægən] санитарная линейка.
host [houst] *n* полчище, войско.
hostage [ˈhɔstɪdʒ] *n* заложник.
hostile [ˈhɔstaɪl] *a* враждебный, неприятельский, вражеский; противника.
hostile dispositions [ˈhɔstaɪl dɪspəˈzɪʃnz] расположение противника.
hostilities [hɔsˈtɪlɪtɪz] *n pl* военные действия.
hostility class of craft [hɔsˈtɪlɪtɪ klɑːs əv krɑːft] *мор.* класс кораблей, возникший во время войны.
hostler [ˈɔslə] *n* конюх; *США ж.-д.* рабочий, принимающий паровозы при поступлении в депо.
hot box [hɔt bɔks] разогревшаяся букса, разогревшаяся осевая втулка.
hot-bulb [ˈhɔtbʌlb] *n мот.* калильный шар.
hot cat [hɔt kæt] *США sl.* ручной пулемет Шоша.
Hotchkiss gun [ˈhɔtʃkɪs gʌn] станковый пулемет Гочкиса.
Hotchkiss gun detachment [ˈhɔtʃkɪs gʌn dɪˈtætʃmənt] звено (расчет) пулемета Гочкиса.
hot set [hɔt set] *мет.* зубило для горячего металла.
hour [ˈauə] *n* час; **h. of signature** время подписания *(приказа)*.
house allowance [haus əˈlauəns] квартирные деньги.
Household Cavalry [ˈhaushould ˈkævəlrɪ] *Бр.* гвардейская кавалерия.
household troops [ˈhaushould truːps] *Бр.* гвардия.
house-to-house fighting [ˈhaustəˈhaus ˈfaɪtɪŋ] борьба за каждый дом *(в бою за населенный пункт)*.
housewife [ˈhʌzɪf] *n* мешочек с принадлежностями для починки обмундирования.
hove [houv] *см.* **heave.**
hover [ˈhɔvə] **1.** *v* парить, кружиться; **2.** *n* парéние; ожидание.
hove-to [hʌvˈtuː] *adv мор.* в дрейфе; с застопоренными машинами.
how [hau] *n разг.* гаубица.
howitzer [ˈhauɪtsə] *n* гаубица; *США* пехотная мортира, миномет.
howitzer battalion [ˈhauɪtsə bəˈtæljən] *США* гаубичный дивизион.
howitzer company [ˈhauɪtsə ˈkʌmpənɪ] *США* минометно-артиллерийская рота *(3 миномета и 3 37-мм пушки)*.
howitzer fire [ˈhauɪtsə ˈfaɪə] гаубичный огонь, навесный огонь.
howitzer platoon [ˈhauɪtsə pləˈtuːn] *США* гаубичный взвод *(2 орудия, 2—4 зарядных ящика)*.
howitzer weapon [ˈhauɪtsə ˈwepən] *США* пехотная мортира, миномет; оружие навесного действия.
hub [hʌb] *n* ступица; втулка *(колеса, винта); дор.* кол, забиваемый вровень с землей, «точка»; *ист.* эфес.
hub cap [hʌb kæp] колпак на ступицу.
huddle [hʌdl] *v*: **h. together** скучиваться.
hulk [hʌlk] *n мор.* блокшив, плашкоут; тихоходное, плохо управляющееся судно.
hull [hʌl] **1.** *n* корпус *(корабля, танка)*; **h. down** *мор.* с корпусом, скрытым за горизонтом; **2.** *v* пробить корпус *(корабля, танка)*.
hull gun [hʌl gʌn] *мотомех.* пулемет, установленный в корпусе; бортовой пулемет.
hull-mounted machine gun [ˈhʌlmauntɪd məˈʃiːn gʌn] *см.* **hull gun.**
humidity [hjuˈmɪdɪtɪ] *n* влажность, сырость.
hummock [ˈhʌmək] *n* холмик, бугор.
hump [hʌmp] *n* горб; бугор(ок); *ж.-д.* распределительная горка; *США разг.* перепроизводство.
hump speed [hʌmp spiːd] *ав.* критическая скорость.
hun [hʌn] *n ист.* гунн; *ав. sl.* новичок в летном деле.
hunch [hʌntʃ] *n* горб; *sl.* выговор, «нагоняй».
hundred per cent zone [ˈhʌndrəd pəˈsent zoun] полный эллипс рассеивания.
hundredweight [ˈhʌndrədweɪt] *n* английский центнер *(50,8 кг)*.
hung [hʌŋ] *см.* **hang.**
hunt [hʌnt] *v* охотиться; **h. for the enemy** разыскивать противника.
hunting patrol [ˈhʌntɪŋ pəˈtroul] *мор.* дозор истребителей подводных лодок.

hurdle [hə:dl] *n* переносный плетень; *кав.* хёрдл *(препятствие в виде плетня);* щит, одежда.

hurl [hə:l] 1. *v* бросать, швырять, метать; **h. into the river** сбросить в реку; 2. *n* бросок.

hurricane [ˈhʌrɪkən] *n* ураган.

hurricane bombardment [ˈhʌrɪkən bɔmˈbɑ:dmənt] обстрел ураганным огнем.

hurricane deck [ˈhʌrɪkən dek] *мор.* легкая навесная палуба.

hurry [ˈhʌrɪ] *v* спешить; **h. into action** поспешно бросать в бой.

hurter [ˈhə:tə] *n* упорный брус орудийной платформы.

husband [ˈhʌzbənd] *v* относиться по-хозяйски, экономить, сберегать; **h. ammunition** экономить боеприпасы.

hush [hʌʃ] *v* заставить замолчать; **h. up** замалчивать; засекречивать.

hush hush army [hʌʃ hʌʃ ˈɑ:mɪ] *Бр. ист.* засекреченная армия.

hush hush crowd [hʌʃ hʌʃ kraud] *Бр. ист. sl.* засекреченные части *(танковые в 1916 г.).*

hussar [huˈzɑ:] *n* гусар.

hut [hʌt] 1. *n* хижина; барак; 2. *v* располагать(ся) в бараках.

hut barracks [hʌt ˈbærəks] барачные казармы, казарменные постройки легкого типа.

hut encampment [hʌt ɪnˈkæmpmənt] барачный лагерь.

hutments [ˈhʌtmənts] *n pl* барачные постройки.

hutted camp [ˈhʌtɪd kæmp] барачный лагерь.

hydrant [ˈhaɪdrənt] *n* водоразборный кран.

hydraulic [haɪˈdrɔ:lɪk] *a* гидравлический.

hydraulic brake [haɪˈdrɔ:lɪk breɪk] гидравлический тормоз.

hydraulic brake line [haɪˈdrɔ:lɪk breɪk laɪn] трубопровод гидравлического тормоза.

hydraulic buffer [haɪˈdrɔ:lɪk ˈbʌfə] гидравлический тормоз отката.

hydraulic gun carriage [haɪˈdrɔ:lɪk gʌn ˈkærɪdʒ] лафет с гидравлическим тормозом отката.

hydraulic radius [haɪˈdrɔ:lɪk ˈreɪdɪəs] *гидр.* гидравлический радиус сечения.

hydraulic speed gear [haɪˈdrɔ:lɪk spi:d gɪə] гидравлическая передача, гидравлическая трансмиссия.

hydrazine [ˈhaɪdrəzaɪn] *n хим.* гидразин, диамид.

hydro-aeroplane [ˈhaɪdrouˈɛərəpleɪn] *n* гидросамолет.

hydro-carbon [ˈhaɪdrouˈkɑ:bən] *n хим.* углеводород.

hydro-cyanic acid [ˈhaɪdrousaɪˈænɪk ˈæsɪd] синильная кислота.

hydro-electric set [ˈhaɪdrouɪˈlektrɪk set] гидроэлектрическая установка.

hydrofoil [ˈhaɪdrofɔɪl] *n* модель *или* поверхность для гидродинамических опытов.

hydrogen [ˈhaɪdrɪdʒən] *n* водород; **h. sulfide** сернистый водород.

hydrographer [haɪˈdrɔgrəfə] *n* гидрограф.

Hydrographer of the Navy [haɪˈdrɔgrəfə əv ðə ˈneɪvɪ] *Бр.* начальник гидрографического управления морских сил.

hydrographic [ˈhaɪdroˈgræfɪk] *a* гидрографический.

Hydrographic Department [ˈhaɪdroˈgræfɪk dɪˈpɑ:tmənt] *Бр. мор.* гидрографическое управление.

hydrology [haɪˈdrɔlədʒɪ] *n* гидрология; гидрологические свойства.

hydrometer [haɪˈdrɔmɪtə] *n* гидрометр.

hydrophone [ˈhaɪdrəfoun] *n мор.* гидрофон, шумопеленгатор.

hydroplane [ˈhaɪdroˈpleɪn] *n мор.* горизонтальный руль подводной лодки; гидроплан, глиссер.

hydropneumatic [ˈhaɪdronju:ˈmætɪk] *a* воздушно-гидравлический.

hydroquinone [ˈhaɪdrokwɪˈnoun] *n фот. хим.* гидрохинон.

hydro-spring recoil system [ˈhaɪdrosprɪŋ rɪˈkɔɪl ˈsɪstɪm] *арт.* противооткатная система с гидравлическим тормозом и пружинным накатником.

hydrovane [ˈhaɪdrəveɪn] *n* модель *или* поверхность для гидродинамических опытов; горизонтальный руль подводной лодки.

hydroxylamine [haɪdrɔksɪˈlæmɪn] *n фот. хим.* гидроксиламин.

hygiene [ˈhaɪdʒi:n] *n* гигиена.

hygiene section [ˈhaɪdʒi:n sekʃn] *Бр.* гигиенический взвод.

hygroscope [ˈhaɪgrəskoup] *n* гигроскоп.

hygroscopic [haɪgroˈskɔpɪk] *a* гигроскопический.

hypo [ˈhaɪpou] *n* гипосульфит; *США связь* буква «h».

hypochlorite [haɪpoˈklɔ:raɪt] *n* хлорноватистокислая соль.

hypo helmet [ˈhaɪpou ˈhelmɪt] *ист.* влажный противогаз-шлем, пропитанный раствором гипосульфита.

hyposulphite [haɪpoˈsʌlfaɪt] *n фот. хим.* гипосульфит.

hypothetical course [haɪpoˈθetɪkəl kɔ:s] условный курс цели.

hypothetical target [haɪpoˈθetɪkəl ˈtɑ:gɪt] условная цель.

hypsography [hɪpˈsɔgrəfɪ] *n* изображение рельефа.

hypsometric data [hɪpsoˈmetrɪk ˈdeɪtə] *топ.* отметки высот.

I

I-beam [ˈaɪbi:m] *n* двутавровая балка.

ice bound [aɪs baund] скованный (запертый) льдами.

ice-breaker [ˈaɪsbreɪkə] *n* ледокол.

ice floe [aɪs flou] ледоход.

identification [aɪdentɪfɪˈkeɪʃn] *n* опознавание, распознавание, установление личности; **i. of enemy units** установление частей противника; **prisoner for i.** контрольный пленный.

identification disk [aɪdentɪfɪˈkeɪʃn dɪsk] личный (опознавательный) знак.

identification mark [aɪdentɪfɪˈkeɪʃn mɑ:k] отличительный знак.

identification panel [aɪdentɪfɪˈkeɪʃn ˈpænəl] опознавательное полотнище.

identification record [aɪdentɪfɪˈkeɪʃn ˈrekɔ:d] описание примет.

identification tag [aɪdentɪfɪˈkeɪʃn tæg] личный знак *(бляха)*.

identify [aɪˈdentɪfaɪ] *v* опознавать, распознавать; устанавливать *(личность, части противника)*; **i. by the map** определять по карте.

identity [aɪˈdentɪtɪ] *n* тождественность; идентичность.

identity certificate [aɪˈdentɪtɪ səˈtɪfɪkɪt] *Бр.* военный билет запасного.

identity disk [aɪˈdentɪtɪ dɪsk] *см.* **identification tag.**

identity number [aɪˈdentɪtɪ ˈnʌmbə] личный номер; цифровое обозначение.

idle [aɪdl] *v техн.* работать на холостом ходу, вращаться вхолостую.

idler [ˈaɪdlə] *n мотомех.* «ленивец», направляющее колесо гусеницы.

idling adjustment [ˈaɪdlɪŋ əˈdʒʌstmənt] установка (приспособление) для работы на холостом ходу.

idling passage [ˈaɪdlɪŋ ˈpæsɪdʒ] *мот.* канал для подачи горючего при закрытом карбюраторе.

igneous rocks [ˈɪgnɪəs rɔks] изверженные породы.

ignite [ɪgˈnaɪt] *v* зажигать(ся); воспламенять(ся).

igniter [ɪgˈnaɪtə] *n* воспламенитель; воспламеняющий заряд; **i. of gunpowder** воспламеняющий заряд черного пороха.

igniting charge [ɪgˈnaɪtɪŋ tʃɑ:dʒ] *см.* **igniting primer.**

igniting primer [ɪgˈnaɪtɪŋ ˈpraɪmə] воспламеняющий заряд, промежуточный заряд, детонатор.

ignition [ɪgˈnɪʃn] *n* зажжение, воспламенение; зажигание.

ignition charge [ɪgˈnɪʃn tʃɑ:dʒ] воспламеняющий заряд.

ignition coil [ɪgˈnɪʃn kɔɪl] катушка зажигания.

ignition device [ɪgˈnɪʃn dɪˈvaɪs] воспламеняющее приспособление; *мот.* запал, зажигание.

ignition distributor [ɪgˈnɪʃn dɪsˈtrɪbjutə] *мот.* распределитель зажигания.

ignition switch [ɪgˈnɪʃn swɪtʃ] *мот.* выключатель зажигания.

ignition wire [ɪgˈnɪʃn ˈwaɪə] *мот.* магнетный провод.

ignition wire manifold [ɪgˈnɪʃn ˈwaɪə ˈmænɪfould] трубопровод для проводов зажигания.

ignominy [ˈɪgnomɪnɪ] *n* позор, бесчестье; позорящее поведение.

ill-designed [ˈɪldɪˈzaɪnd] *a* плохо спроектированный, плохо организованный.

ill-disciplined [ˈɪlˈdɪsɪplɪnd] *a* слабо дисциплинированный, недисциплинированный.

illegal absence [ɪ'li:gəl 'æbsəns] незаконная (недозволенная) отлучка.

ill-provided ['ɪlprə'vaɪdɪd] *a* плохо снабженный; необеспеченный; **i.-p. with railways** бедный железными дорогами.

ill-roaded ['ɪl'roudɪd] *a* имеющий мало дорог, имеющий плохие дороги.

ill-success ['ɪlsək'ses] *n* неуспех, неудача.

ill-timed ['ɪl'taɪmd] *a* несвоевременный.

illuminant [ɪ'lju:mɪnənt] **1.** *a* освещающий, осветительный; **2.** *n* осветительное средство.

illuminate [ɪ'lju:mɪneɪt] *v* освещать, иллюминировать.

illuminated area [ɪ'lju:mɪneɪtɪd 'ɛərɪə] *прож.* район освещения.

illuminated sight [ɪ'lju:mɪneɪtɪd saɪt] светящийся прицел.

illuminating grenade [ɪ'lju:mɪneɪtɪŋ grɪ'neɪd] осветительная ружейная граната.

illuminating light [ɪ'lju:mɪneɪtɪŋ laɪt] прожектор-сопроводитель.

illuminating projectile [ɪ'lju:mɪneɪtɪŋ 'prɔdʒɪktaɪl] осветительный снаряд.

illuminating range [ɪ'lju:mɪneɪtɪŋ reɪndʒ] *прож.* дальность освещения.

illuminating shell [ɪ'lju:mɪneɪtɪŋ ʃel] осветительный снаряд.

illumination [ɪlju:mɪ'neɪʃn] *n* освещение; иллюминация; иллюминирование, раскраска.

illustrative order ['ɪləstreɪtɪv 'ɔ:də] *США* пример приказа.

image plane ['ɪmɪdʒ pleɪn] *опт.* плоскость изображения.

imaginary enemy [ɪ'mædʒɪnərɪ 'enɪmɪ] условно принятый противник, обозначенный противник.

imaginary time [ɪ'mædʒɪnərɪ taɪm] оперативное время *(в военной игре).*

imbed *США см.* **embed.**

immediate [ɪ'mi:djət] *a* непосредственный; немедленный.

immediate action [ɪ'mi:djət ækʃn] немедленное действие; действие без замедлителя; немедленное устранение задержек, прием устранения задержки.

Immelman turn ['ɪməlmæn tə:n] *ав.* переворот Иммельмана, иммельман.

imminence ['ɪmɪnəns] *n* непосредственная близость *(во времени);* близкая угроза.

imminent ['ɪmɪnənt] *a* предстоящий в ближайшее время, непосредственно угрожающий.

immobile [ɪ'moubaɪl] *a* неподвижный; не мобильный.

immobilize [ɪ'moubɪlaɪz] *v* делать неподвижным, мешать подвижности; останавливать; сковывать, связывать.

impact ['ɪmpækt] *n* удар; попадание; столкновение; *мост.* производная нагрузка; **on i.** при ударе.

impact fuze ['ɪmpækt fju:z] *арт.* ударный взрыватель.

impact pressure ['ɪmpækt 'preʃə] давление при ударе; *мост.* производная нагрузка *(от движения переменной нагрузки).*

impact stress ['ɪmpækt stres] *мост.* напряжение от переменной нагрузки.

impair [ɪm'pɛə] *v* повреждать; ослаблять; **i. the field of fire** стеснять обстрел.

impart [ɪm'pɑ:t] *v* наделять; сообщать; **i. instruction** инструктировать.

impassable [ɪm'pɑ:səbl] *a* непроходимый.

impasse [æm'pɑ:s] *n* тупик; безвыходное положение.

impedance [ɪm'pi:dəns] *n эл.* полное сопротивление.

impedimenta [ɪmpedɪ'mentə] *n pl* обозы, багаж, войсковое имущество, грузы.

impeller [ɪm'pelə] *n* импеллер, рабочее колесо; ротор; диск центробежного насоса; вертушка, крылатка.

impending [ɪm'pendɪŋ] *a* предстоящий в близком будущем; непосредственно угрожающий.

impenetrable [ɪm'penɪtrəbl] *a* непроницаемый; непробиваемый.

imperial defence [ɪm'pɪərɪəl dɪ'fens] *Бр.* имперская оборона, оборона Британской империи.

Imperial Defence College [ɪm'pɪərɪəl dɪ'fens 'kɔlɪdʒ] *Бр.* академия имперской обороны.

Imperial Defence Committee [ɪm'pɪərɪəl dɪ'fens kə'mɪtɪ] *Бр.* комитет имперской обороны.

Imperial Federation [ɪm'pɪərɪəl fedə'reɪʃn] Британская империя с колониями и доминионами.

Imperial General Staff [ım'pıərıəl 'dʒenərəl stɑ:f] *Бр.* имперский генеральный штаб.

imperialism [ım'pıərıəlızm] *n* империализм.

imperialist [ım'pıərıəlıst] 1. *n* империалист; 2. *a* империалистический.

Imperial Service Troops [ım'pıərıəl 'sə:vıs tru:ps] *Бр.* «войска имперской службы» *(контингенты, выставляемые туземными государствами Индии).*

imperil [ım'perıl] *v* подвергать опасности.

impetuous [ım'petjuəs] *a* стремительный; зарвавшийся.

impetus ['ımpıtəs] *n* толчок, побуждение, импульс; стимул; инерция; **forward i.** посыл вперед, побуждение к наступлению; **to put fresh i. into** дать новый импульс, вдохнуть новые силы.

impinge [ım'pındʒ] *v* ударять.

implacement [ım'pleısmənt] *n США* орудийная площадка, орудийный окоп; пулеметная огневая точка.

implement ['ımplımənt] *n* инструмент, орудие; принадлежность; **i. of war** боевое средство, орудие войны.

imply [ım'plaı] *v* подразумевать.

impose [ım'pouz] *v* налагать; вынуждать к чему-л.; **i. caution** требовать осторожности; принудить к осторожности; **i. delay** вызывать задержку; задерживать; **i. strict surveillance on** держать под строгим контролем.

impracticable [ım'præktıkəbl] *a* невозможный; непроходимый.

impregnable [ım'pregnəbl] *a* неприступный.

impregnate ['ımpregneıt] *v* пропитывать.

impress [ım'pres] *v* штамповать; вдалбливать; производить впечатление, внушать, влиять; реквизировать; *ист.* насильственно вербовать.

impressment [ım'presmənt] *n* насильственная вербовка; реквизиция.

imprest ['ımprest] *n* аванс, подотчетная сумма.

imprest holder ['ımprest 'houldə] авансодержатель.

impromptu [ım'prɔmptju:] 1. *adv* экспромтом, без подготовки; 2. *a* импровизированный; 3. *n* импровизация, экспромт.

impromptu shoot [ım'prɔmptju: ʃu:t] стрельба без подготовки, стрельба по внезапно появившейся цели.

improperly dressed [ım'prɔpəlı drest] одетый не по форме.

improvement fire [ım'pru:vmənt 'faıə] *США* уточнение пристрелки (для получения нулевой вилки).

improvement fund [ım'pru:vmənt fʌnd] *мор.* фонд на улучшение постановки обучения *(напр. стрельбе, радиоделу и т. п.).*

improvise ['ımprovaız] *v* импровизировать.

improvised unit ['ımprovaızd 'ju:nıt] импровизированная (войсковая) часть.

impulse starter ['ımpʌls 'stɑ:tə] импульсный стартер.

impulse starter case ['ımpʌls 'stɑ:tə keıs] коробка импульсного стартера.

inaccessible [ınæk'sesəbl] *a* недоступный.

inaccuracy [ın'ækjurəsı] *n* неточность; *стр.* неметкость, некучность боя.

inaccurate [ın'ækjurıt] *a* неточный; неметкий; **i. cent(e)ring** придержанная мушка.

inaction [ın'ækʃn] *n* бездействие.

inactive [ın'æktıv] *a* бездеятельный, инертный; состоящий в запасе *или* резерве; предусмотренный планом мобилизации, но не сформированный.

inactive list [ın'æktıv lıst] *США* список начальствующего состава запаса.

Inactive National Guard [ın'æktıv 'næʃnəl gɑ:d] *США* несформированная национальная гвардия *(территориальная армия).*

inadequate [ın'ædıkwıt] *a* несоответственный, несоразмерный; недостаточный.

inboard ['ınbɔ:d] *adv* внутри корабля.

inbound ['ınbaund] *a* прибывающий, возвращающийся из плавания; приходящий *или* прилетающий из-за границы.

incandescent [ınkæn'desnt] *a* калильный.

incandescent globe [ınkæn'desnt gloub] *США эл.* лампочка накаливания.

incandescent mantle [ɪnkæn'desnt mæntl] газокалильная сетка.

incapacitate [ɪnkə'pæsɪteɪt] *v* сделать неспособным, вывести из строя.

incendiary [ɪn'sendjərɪ] **1.** *a* зажигательный; **2.** *n* поджигатель; зажигательная бомба, зажигательный снаряд; зажигательное вещество.

incendiary agent [ɪn'sendjərɪ 'eɪdʒənt] зажигательное вещество.

incendiary bomb [ɪn'sendjərɪ bɔm] зажигательная бомба; **i. b. of the scatter type** зажигательная бомба картечного типа.

incendiary dart [ɪn'sendjərɪ dɑ:t] зажигательная стрела.

incendiary device [ɪn'sendjərɪ dɪ'vaɪs] зажигательное средство.

incendiary drop bomb [ɪn'sendjərɪ drɔp bɔm] зажигательная авиабомба.

incendiary material [ɪn'sendjərɪ mə'tɪərɪəl] зажигательное средство.

incendiary shell [ɪn'sendjərɪ ʃel] зажигательный снаряд.

inch [ɪntʃ] *n* дюйм *(25,4 мм);* **by ii.** постепенно, шаг за шагом; **every i.** целиком, полностью; с ног до головы.

incidence ['ɪnsɪdəns] *n* наклон; *ав.* угол атаки.

incidence indicator ['ɪnsɪdəns 'ɪndɪkeɪtə] *ав.* указатель угла атаки.

incidence wire ['ɪnsɪdəns 'waɪə] *ав.* продольная междустоечная расчалка.

incidental [ɪnsɪ'dentl] *a* случайный; сопутствующий; **i. to...** связанный с...

incineration [ɪnsɪnə'reɪʃn] *n* сжигание.

incinerator [ɪn'sɪnəreɪtə] *n* мусоросожигательная печь.

incise [ɪn'saɪz] *v* надрезать, вырезать.

incised wound [ɪn'saɪzd wu:nd] резаная рана.

incisive [ɪn'saɪsɪv] *a* резкий; четкий.

inclement weather [ɪn'klemənt 'weðə] неблагоприятная погода, непогода.

inclination [ɪnklɪ'neɪʃn] *n* наклон отклонение; склонность; **i. of the grooves** крутизна нарезки; **i. of the trunnions** наклон оси цапф.

incline [ɪn'klaɪn] **1.** *v* наклонять(ся) склоняться; двигаться облически, двигаться вполоборота вперед; **left (right) i.!** вполоборота налево (направо)!; **2.** *n* наклон, наклонная плоскость; минный спуск.

inclined sights [ɪn'klaɪnd saɪts] сваливание винтовки при прицеливании.

inclined slot [ɪn'klaɪnd slɔt] наклонный паз, скошенный паз.

inclining [ɪn'klaɪnɪŋ] *n* наклонение, косое направление; движение в облическом направлении; поворот.

inclinometer [ɪnklɪ'nɔmi:tə] *n* клинометр, указатель крена; деклинатор, горная буссоль.

inclose *см.* **enclose.**

inclosed work [ɪn'klouzd wə:k] *США* сомкнутое укрепление.

incoming ['ɪnkʌmɪŋ] *pres. p.* прибывающий; сменяющий.

incomplete [ɪnkəm'pli:t] *a* неполный.

inconspicuous [ɪnkən'spɪkjuəs] *a* незаметный, не бросающийся в глаза.

incorporate [ɪn'kɔ:pəreɪt] *v* соединять(ся); смешивать составные части пороха; вводить в конструкцию.

incorporating mill [ɪn'kɔ:pəreɪtɪŋ mɪl] смесительный барабан.

increase 1. *v* [ɪn'kri:s] увеличивать (-ся); возрастать; **i. the gait** прибавлять аллюр; **i. 20!** *арт.* больше на 20!; *мор.* прибавить 20 оборотов!; **2.** *n* ['ɪnkri:s] увеличение; рост, возрастание.

increased pay [ɪn'kri:st peɪ] увеличенное жалованье, добавочное содержание.

increasing system of rifling [ɪn'kri:sɪŋ 'sɪstɪm əv 'raɪflɪŋ] нарезы возрастающей крутизны, прогрессивные нарезы.

increasing twist [ɪn'kri:sɪŋ twɪst] *арт.* прогрессивная крутизна нарезов.

increment ['ɪnkrɪmənt] *n* увеличение, прирост, приращение; *арт.* добавочный пучок заряда.

inculcate ['ɪnkʌlkeɪt] *v* вкоренять.

incur [ɪn'kə:] *v* подвергаться; **i. casualties, i. losses** понести потери; **i. an illness** перенести болезнь.

incursion [ɪn'kə:ʃn] *n* набег, нашествие, вторжение.

indefensible [ɪndɪ'fensəbl] *a* непригодный для обороны.

indelible pencil [ɪn'delɪbl pensl] химический карандаш.

indemnity [ɪn'demnɪtɪ] *n* возмещение издержек; контрибуция.

indent [ɪn'dent] **1.** *v* зазубривать; затребовать, заказывать; **2.** *n* зазубрина, впадина; письменное требование, заказ.

indented line [ɪn'dentɪd laɪn] зубчатая линия; *форт.* кремальерное начертание.

indented trace [ɪn'dentɪd treɪs] *форт.* кремальерное начертание.

indenting [ɪn'dentɪŋ] *n* представление заявок (требований).

Independence Day [ɪndɪ'pendəns deɪ] *США* день празднования объявления независимости США *(4 июля)*.

independent [ɪndɪ'pendənt] *a* независимый, самостоятельный; отдельный.

independent air force [ɪndɪ'pendənt ɛə fɔ:s] независимые воздушные силы, независимая авиация главного командования.

independent cavalry [ɪndɪ'pendənt 'kævəlrɪ] стратегическая конница.

independent company [ɪndɪ'pendənt 'kʌmpənɪ] *Бр.* отдельная рота.

independent light [ɪndɪ'pendənt laɪt] отдельный прожектор.

independent line of sight [ɪndɪ'pendənt laɪn əv saɪt] *арт.* независимая линия прицеливания.

independent scarp [ɪndɪ'pendənt skɑ:p] *форт. ист.* отдельный эскарп, отдельная эскарповая стенка.

independent unit [ɪndɪ'pendənt 'ju:nɪt] отдельная часть; выделенная часть.

index ['ɪndeks] **1.** *n* (*pl* **indices**) указатель, индекс; коэфициент; деление *(шкалы)*; **i. of a mine** *мин.* отношение радиуса воронки горна к линии наименьшего сопротивления; **2.** *v* снабжать указателем; заносить в указатель.

index arm ['ɪndeks ɑ:m] *арт.* алидада квадранта.

index dial ['ɪndeks 'daɪəl] циферблат.

index error ['ɪndeks 'erə] ошибка прибора.

index finger ['ɪndeks 'fɪŋgə] указательный палец.

India ['ɪndjə] *n* Индия.

Indian ['ɪndjən] **1.** *a* индийский; **2.** *n* индиец; англичанин, служащий *или* служивший в Индии; *США* индеец.

Indian Army ['ɪndjən 'ɑ:mɪ] индийская армия.

Indian file ['ɪndjən faɪl] змейка, колонна по одному.

Indian ink ['ɪndjən ɪŋk] тушь.

Indian Mutiny ['ɪndjən 'mju:tɪnɪ] *ист.* восстание сипаев в Индии *(в 1857—58 гг.)*.

india-rubber ['ɪndjə'rʌbə] *n* резина, каучук.

india-rubber solution ['ɪndjə'rʌbə sə'lu:ʃn] резиновый раствор.

India Unattached List ['ɪndjə ʌnə'tæʧt lɪst] список личного состава Индийской армии, не получившего назначений.

indicate ['ɪndɪkeɪt] *v* указывать; измерять индикатором, снимать индикаторную диаграмму.

indicated horse power ['ɪndɪkeɪtɪd hɔ:s 'pauə] индикаторная сила.

indicated speed ['ɪndɪkeɪtɪd spi:d] *ав.* техническая скорость *(показываемая приборами)*.

indication [ɪndɪ'keɪʃn] *n* указание; примета; **i. of target(s)** целеуказание.

indicator ['ɪndɪkeɪtə] *n* указатель, индикатор.

indicator ammunition ['ɪndɪkeɪtər æmju'nɪʃn] патроны для стрельбы из учебных стволов.

indicator card ['ɪndɪkeɪtə kɑ:d] индикаторная бумага.

indicator diagram ['ɪndɪkeɪtə 'daɪəgræm] индикаторная диаграмма.

indicator dial ['ɪndɪkeɪtə 'daɪəl] циферблат указателя (счетчика).

indicator net ['ɪndɪkeɪtə net] *мор.* индикаторная сеть.

indicator ring ['ɪndɪkeɪtə rɪŋ] указательное кольцо, индикаторное кольцо, кольцо с указательной риской.

indices ['ɪndɪsi:z] *pl от* **index 1.**

indirect [ɪndɪ'rekt] *a* непрямой, косвенный.

indirect fire [ɪndɪ'rekt 'faɪə] стрельба непрямой наводкой.

indirect laying [ɪndɪ'rekt 'leɪɪŋ] непрямая наводка, раздельная наводка.

indirect laying fire [ɪndɪ'rekt 'leɪɪŋ 'faɪə] стрельба непрямой наводкой.

indirect laying position [ɪndɪ'rekt 'leɪɪŋ pə'zɪʃn] *арт.* закрытая позиция.

indirect pointing [ɪndɪ'rekt 'pɔɪntɪŋ] *США* непрямая наводка.

indirect position [ɪndɪ'rekt pə'zɪʃn] закрытая позиция.

individual [ɪndɪ'vɪdjuəl] **1.** *a* индивидуальный, личный; одиночный, отдельный; **2.** *n* личность, отдельное лицо; **i. in the military service** отдельный военнослужащий.

individual equipment [ɪndɪ'vɪdjuəl ɪ'kwɪpmənt] личное (вооружение и) снаряжение.

individual field dressing [ɪndɪ'vɪdjuəl fi:ld 'dresɪŋ] *сан.* индивидуальный пакет.

individual fire [ɪndɪ'vɪdjuəl 'faɪə] одиночный огонь.

individual intrenching tools [ɪndɪ'vɪdjuəl ɪn'trentʃɪŋ tu:lz] *США* носимый шанцевый инструмент.

individuality [ɪndɪvɪdju'ælɪtɪ] *n* индивидуальность; **train in i.** приучать к самостоятельным действиям.

individual pit [ɪndɪ'vɪdjuəl pɪt] одиночная стрелковая ячейка.

individual practice [ɪndɪ'vɪdjuəl 'præktɪs] индивидуальная учебная стрельба.

individual proficiency [ɪndɪ'vɪdjuəl prə'fɪʃənsɪ] *США* степень подготовки одиночного бойца.

individual protection [ɪndɪ'vɪdjuəl prə'tekʃn] индивидуальная защита.

individual release [ɪndɪ'vɪdjuəl rɪ'li:s] *ав.* одиночное бомбосбрасывание.

individual rushes [ɪndɪ'vɪdjuəl 'rʌʃɪz] перебежки по одному.

individual stalk [ɪndɪ'vɪdjuəl stɔ:k] скрытное продвижение по одному.

individual training [ɪndɪ'vɪdjuəl 'treɪnɪŋ] индивидуальная подготовка, одиночная подготовка; подготовка одиночного бойца; **i. t. season** период одиночной подготовки.

individual trench [ɪndɪ'vɪdjuəl trentʃ] одиночный окоп, ячейка на одиночного стрелка.

indoctrinate [ɪn'dɔktrɪneɪt] *v* внедрять.

indoor training ['ɪndɔ:'treɪnɪŋ] классное обучение.

indorsement [ɪn'dɔ:smənt] *n США* приписка *или* отметка, сделанная на документе промежуточной инстанцией.

induce [ɪn'dju:s] *v* побуждать, вызывать; *эл.* индуктировать.

induced detonation [ɪn'dju:st di:tou'neɪʃn] детонация на расстоянии.

induced drag [ɪn'dju:st dræg] *ав.* индуктивное сопротивление.

induced draught [ɪn'dju:st drɑ:ft] искусственная тяга.

induced electricity [ɪn'dju:st ɪlek'trɪsɪtɪ] индукционное электричество.

induct [ɪn'dʌkt] *v* вводить; **i. into the military service** *США* призывать на военную службу.

inductance [ɪn'dʌktəns] *n эл.* индуктивное сопротивление, реактивное сопротивление; коэфициент самоиндукции; самоиндукция; *радио* дроссель, дроссельная катушка.

inductee [ɪn'dʌkti:] *n США* призванный на военную службу.

induction [ɪn'dʌkʃn] *n* индукция; *США* зачисление военнообязанного на военную службу.

induction coil [ɪn'dʌkʃn kɔɪl] *эл.* индукционная катушка.

induction manifold [ɪn'dʌkʃn 'mænɪfould] *мот.* всасывающий коллектор, всасывающие трубы.

induction station [ɪn'dʌkʃn steɪʃn] *США* призывной пункт.

inductive discharge [ɪn'dʌktɪv dɪs'tʃɑ:dʒ] *эл.* индуктивный разряд.

indulgence [ɪn'dʌldʒəns] *n* льгота.

indulgence passage [ɪn'dʌldʒəns 'pæsɪdʒ] бесплатная перевозка морем.

industrial control agency [ɪn'dʌstrɪəl kən'troul 'eɪdʒənsɪ] *США* орган военного контроля над промышленностью *(в военное время).*

industrial mobilization [ɪn'dʌstrɪəl moubɪlaɪ'zeɪʃn] мобилизация промышленности.

Industrial Mobilization Plan [ɪn'dʌstrɪəl moubɪlaɪ'zeɪʃn plæn] *США* план мобилизации промышленности.

ineffective [ɪnɪ'fektɪv] *a* недействительный, неэффективный.

ineligible [ɪn'elɪdʒəbl] *a* неподходящий; не имеющий права; **to be i. for...** не иметь права на...

inert cell [ɪ'nə:t sel] *эл.* незаряженный элемент.

inertia [ɪ'nə:ʃɪə] *n* инертность, бездеятельность, пассивность; инерция.

inertia starter [ɪ'nə:ʃɪə 'stɑ:tə] инерционный стартер.

inertia turning indicator [ɪ'nə:ʃɪə 'tə:nɪŋ 'ɪndɪkeɪtə] инерционный указатель поворота.

infantry ['ɪnfəntrɪ] *n* пехота.

infantry-artillery combat team ['ɪnfəntrɪ ɑ:'tɪlərɪ 'kɔmbət ti:m] *США* тактическая группа из пехоты и артиллерии.

infantry-artillery team ['ɪnfəntrɪ-ɑ:'tɪlərɪ ti:m] тесное взаимодействие пехоты и артиллерии; пехота, непосредственно поддерживаемая артиллерией.

Infantry Board ['ɪnfəntrɪ bɔ:d] совет (комитет) управления пехоты.

infantry brigade ['ɪnfəntrɪ brɪ'geɪd] пехотная бригада *(Бр. 3—4 батальона; США — 2 полка).*

infantry brigade section ['ɪnfəntrɪ brɪ'geɪd sekʃn] *Бр.* взвод связи пехотной бригады.

infantry brigadier ['ɪnfəntrɪ brɪgə'dɪə] командир пехотной бригады.

infantry cannon ['ɪnfəntrɪ 'kænən] *США* пехотные орудия, пехотные пушки; пехотная пушка, батальонная пушка.

infantry cover ['ɪnfəntrɪ 'kʌvə] закрытие для пехоты.

infantry drill ['ɪnfəntrɪ drɪl] обучение пешему строю, пеший строй.

Infantry Drill Regulations ['ɪnfəntrɪ drɪl regju'leɪʃnz] *США* строевой устав пехоты.

infantry equipment ['ɪnfəntrɪ ɪ'kwɪpmənt] пехотное снаряжение.

Infantry Field Manual ['ɪnfəntrɪ fi:ld 'mænjuəl] *США* боевой устав пехоты.

infantry gun ['ɪnfəntrɪ gʌn] пехотная пушка.

infantry liaison plane ['ɪnfəntrɪ li:'eɪzɔ:ŋ pleɪn] *США* самолет связи с пехотой.

infantry (machine-gun) battalion ['ɪnfəntrɪ (mə'ʃi:ngʌn) bə'tæljən] *Бр.* пулеметный батальон.

infantryman ['ɪnfəntrɪmən] *n* пехотинец.

infantry mission ['ɪnfəntrɪ mɪʃn] *ав.* задача в интересах пехоты.

infantry pack ['ɪnfəntrɪ pæk] походное снаряжение пехотинца.

infantry patrol ['ɪnfəntrɪ pə'troul] пехотный дозор.

infantry regiment ['ɪnfəntrɪ 'redʒɪmənt] пехотный полк *(Бр. центр комплектования и обучения, к которому приписаны 2 батальона постоянной армии и несколько территориальных; США 3 батальона).*

infantry (rifle) battalion ['ɪnfəntrɪ raɪfl bə'tæljən] *Бр.* стрелковый батальон.

Infantry Section Leading ['ɪnfəntrɪ sekʃn 'li:dɪŋ] *Бр.* руководство для командиров пехотных отделений.

infantry set ['ɪnfəntrɪ set] пехотный комплект переправочно-мостового имущества на складных лодках.

infantry soldier ['ɪnfəntrɪ 'souldʒə] пехотинец.

infantry supporting arms ['ɪnfəntrɪ sə'pɔ:tɪŋ ɑ:ms] *США* тяжелое оружие пехоты.

infantry tactics ['ɪnfəntrɪ 'tæktɪks] тактика пехоты.

infantry tank ['ɪnfəntrɪ tæŋk] танк поддержки пехоты.

infantry training ['ɪnfəntrɪ 'treɪnɪŋ] боевая подготовка пехоты; **I. T.** *Бр.* устав боевой подготовки (боевой устав) пехоты.

infantry weapons ['ɪnfəntrɪ 'wepənz] оружие пехоты, огневые средства пехоты.

infectible [ɪn'fektɪbl] *a* восприимчивый к заразе; допускающий заражение.

infectious [ɪn'fekʃəs] *a сан.* инфекционный.

inference ['ɪnfərəns] *n* косвенное заключение.

inferior [ɪn'fɪərɪə] **1.** *a* низший; низкого качества; меньший; более слабый, слабейший; **i. in numbers** численно более слабый; **2.** *n* подчиненный.

inferior forces [ɪn'fɪərɪə 'fɔ:sɪz] слабейшие силы.

in-fighting ['ɪnfaɪtɪŋ] *n* ближний бой; *attr.* ближнего боя.

infiltrate [ɪn'fɪltreɪt] *v* просачиваться.

infiltration [ınfıl'treıʃn] *n* просачивание; **hostile i.** просачивание (проникновение) противника.

infinity adjustment [ın'fınıtı ə'dʒʌstmənt] *опт.* установка на бесконечность.

infinity bar [ın'fınıtı bɑ:] выверочная линейка дальномера.

infirmary [ın'fə:mərı] *n* *США* лазарет.

inflammable [ın'flæməbl] **1.** *a* воспламеняемый, воспламеняющийся; **2.** *n* легко воспламеняющееся вещество.

inflammation [ınflə'meıʃn] *n* воспламенение; *мед.* воспаление.

inflatable [ın'fleıtəbl] *a* надувающийся, надувной.

inflate [ın'fleıt] *v* надувать(ся), вздувать(ся); наполнять газом *(аэростат).*

inflation [ın'fleıʃn] *n* надувание, наполнение газом.

inflexion [ın'flekʃn] *n* изгиб, перегиб кривой; *США арт.* подпрыгивание орудия при выстреле.

inflict [ın'flıkt] *v* причинять, наносить; **i. a blow** нанести удар.

inflow ['ınflou] *n* втекание; *ав.* скорость подсасывания воздуха винтом.

influence ['ınfluəns] **1.** *n* влияние; воздействие; **2.** *v* влиять, воздействовать, оказывать воздействие.

influx ['ınflʌks] *n* прилив, приток.

inform [ın'fɔ:m] *v* сообщать, осведомлять.

informal [ın'fɔ:ml] *a* неформальный, неофициальный.

information [ınfə'meıʃn] *n* сведения; информация; сбор сведений, получение информации.

information agency [ınfə'meıʃn 'eıdʒənsı] *США* орган разведки.

informational [ınfə'meıʃnəl] *a* информационный; **i. basis for a decision** сведения, служащие основой решения.

information mission [ınfə'meıʃn mıʃn] *США* задача по сбору сведений, задача по разведке.

information officer [ınfə'meıʃn 'ɔfısə] *США* делегат связи.

information patrol [ınfə'meıʃn pə'troul] *США* разведывательный дозор.

informative [ın'fɔ:mətıv] *a* информационный.

informer [ın'fɔ:mə] *n* осведомитель.

infusorial earth [ınfju:'sɔ:rıəl ə:θ] инфузорная земля.

ingenuity [ındʒı'nju:ıtı] *n* изобретательность.

ingot ['ıŋgət] *n* *мет.* слиток.

ingrained [ın'greınd] *a* укоренившийся.

ingredient [ın'gri:dıənt] *n* составная часть.

ingress ['ıngres] *n* вход.

inhabitant [ın'hæbıtənt] *n* обитатель, житель.

inhale [ın'heıl] *v* вдыхать.

inhaler [ın'heılə] *n* аппарат для вдыхания *(эфира и пр.),* респиратор.

inherent [ın'hıərənt] *a* присущий; врожденный.

initial [ı'nıʃəl] **1.** *a* начальный, первоначальный; исходный; **2.** *n pl* инициалы; **3.** *v* подписывать инициалами.

initial advantage [ı'nıʃəl ə'dvɑ:ntıdʒ] первоначальное преимущество; преимущество в начале войны.

initial aiming point [ı'nıʃəl 'eımıŋ pɔınt] *США арт.* первоначальная точка наводки; исходный ориентир.

initial attack [ı'nıʃəl ə'tæk] первый период атаки.

initial contribution [ı'nıʃəl kɔntrı'bju:ʃn] вступительный взнос.

initial data [ı'nıʃəl 'deıtə] исходные данные.

initial firing position [ı'nıʃəl 'faıərıŋ pə'zıʃn] первая (исходная) огневая позиция.

initial geodetic point [ı'nıʃəl dʒi:ou'detık pɔınt] геодезическая опорная точка.

initial levelling [ı'nıʃəl 'levelıŋ] исходный уровень, нулевой горизонт.

initial line [ı'nıʃəl laın] исходная линия, исходный рубеж.

initial location [ı'nıʃəl lou'keıʃn] исходное (рас)положение.

initial point [ı'nıʃəl pɔınt] исходный пункт.

initial running [ı'nıʃəl 'rʌnıŋ] прогревание мотора.

initial velocity [ı'nıʃəl vı'lɔsıtı] начальная скорость.

initiate [ı'nıʃıeıt] *v* начинать, положить начало; приступать *к чему-л.;* посвящать; *арт.* инициировать, вос-

пламенять *(заряд);* **i. a question** поднять вопрос, возбудить вопрос.

initiating compound [ɪ'nɪʃieɪtɪŋ 'kɔmpaund] капсюльный состав.

initiation [ɪnɪʃɪ'eɪʃn] *n* начало, приведение в действие; посвящение; инициирование, воспламенение заряда.

initiative [ɪ'nɪʃɪətɪv] *n* инициатива.

initiator [ɪ'nɪʃieɪtə] *n* инициатор; инициирующее ВВ.

injection [ɪn'dʒekʃn] *n* впрыскивание; инъекция.

injection-type engine [ɪn'dʒekʃntaɪp 'endʒɪn] двигатель с впрыскиванием горючего, дизель.

injector [ɪn'dʒektə] *n* инжектор; форсунка.

injure ['ɪndʒə] *v* повреждать; ранить.

injury ['ɪndʒərɪ] *n* повреждение; ранение.

inland 1. *n* ['ɪnlənd] внутренняя территория страны; **2.** *a* ['ɪnlənd] внутренний; **3.** *adv* [ɪn'lænd] внутрь страны.

inland water transport ['ɪnlənd 'wɔːtə 'trænspɔːt] внутренний водный транспорт.

inlet ['ɪnlet] *n* впуск; впускное отверстие; *attr.* впускной.

inlet pressure ['ɪnlet 'preʃə] *ав. мот.* давление на всасывании.

in-line engine ['ɪn'laɪn 'endʒɪn] *ав.* мотор с линейным расположением цилиндров.

inlying picket ['ɪnlaɪɪŋ 'pɪkɪt] внутренний караул.

inner ['ɪnə] **1.** *a* внутренний; **2.** *n США* наружное кольцо круглой мишени; *Бр.* внутреннее кольцо мишени.

inner bottom ['ɪnə 'bɔtəm] *мор.* внутреннее дно.

inner flank ['ɪnə flæŋk] внутренний фланг.

inner track pin retaining pin ['ɪnə træk pɪn rɪ'teɪnɪŋ pɪn] внутренний шплинт трака гусеницы.

inner tube ['ɪnə tjuːb] внутренняя труба; камера *(шины).*

innumerable [ɪ'njuːmərəbl] *a* бесчисленный.

inoculation [ɪnɔkju'leɪʃn] *n мед.* прививка.

inofficial [ɪnɔ'fɪʃl] *a* неофициальный.

inordinate [ɪ'nɔːdɪnɪt] *a* чрезмерный; беспорядочный.

in-pensioner ['ɪnpenʃənə] *n Бр. ист.* пенсионер, живущий в инвалидном доме.

in place halt! [ɪn pleɪs hɔːlt] на месте стой! *(при исправлении ошибочного приема).*

input ['ɪnput] *a* установленный на приборе.

inquire [ɪn'kwaɪə] *v* осведомляться, спрашивать.

inquisitive [ɪn'kwɪzɪtɪv] *a* любознательный, пытливый.

inroad ['ɪnroud] *n* вторжение, нашествие.

inscribe [ɪn'skraɪb] *v* записывать; **i. with a scale** снабдить шкалой (сеткой).

insensitive [ɪn'sensɪtɪv] *a* нечувствительный.

insert [ɪn'səːt] *v* вставлять; наносить (на карту).

inshore ['ɪn'ʃɔː] **1.** *a* прибрежный; **2.** *adv* близ берега; **i. of...** ближе к берегу, чем...

inside cal(l)ipers ['ɪn'saɪd 'kælɪpəz] нутромер.

insignia [ɪn'sɪgnɪə] *n pl* знаки различия и отличия; **i. of rank (and service)** знаки различия военного звания (и рода войск *или* службы).

insoluble [ɪn'sɔljubl] *a* нерастворимый.

inspect [ɪn'spekt] *v* осматривать; инспектировать.

inspection [ɪn'spekʃn] *n* осмотр; инспектирование; инспекция.

inspection arms! [ɪn'spekʃn ɑːmz] оружие к осмотру!

inspection formation [ɪn'spekʃn fɔː'meɪʃn] построение для осмотра.

inspection report [ɪn'spekʃn rɪ'pɔːt] отчет об осмотре, отчет об инспекционной поездке.

inspection window [ɪn'spekʃn 'wɪndou] смотровое окно.

inspector [ɪn'spektə] *n* инспектор; контролер.

inspector general [ɪn'spektə 'dʒenərəl] генерал-инспектор, главный инспектор.

Inspector-General of Communications [ɪn'spektə'dʒenərəl əv kəmjuːnɪ'keɪʃnz] главный инспектор тыла.

Inspector General's Department [ɪn'spektə 'dʒenərəlz dɪ'pɑːtmənt] *США* управление генерал-инспектора.

Inspector-General to the Forces for training [ɪnˈspektə ˈdʒenərəl tə ðə ˈfɔːsɪz fə ˈtreɪnɪŋ] *Бр.* главный (генерал-) инспектор боевой подготовки войск.

inspector of mines [ɪnˈspektər əv maɪnz] *Бр.* главный инспектор минного дела *(при штабе главнокомандующего).*

instability [ɪnstəˈbɪlɪtɪ] *n* неустойчивость.

install [ɪnˈstɔːl] *v* водворять; устраивать, располагать, устанавливать; развернуть.

installation [ɪnstɔːˈleɪʃn] *n* водворение, устройство, расположение, установка; учреждение, заведение.

installation section [ɪnstɔːˈleɪʃn sekʃn] *США* резервуарно-насосное отделение *(в батальоне водоснабжения).*

instantaneous detonating fuze [ɪnstənˈteɪnjəs ˈdiːtouneɪtɪŋ fjuːz] детонирующий шнур *(толовый).*

instantaneous fuze [ɪnstənˈteɪnjəs fjuːz] быстрогорящий шнур; *арт.* взрыватель мгновенного действия.

instantaneous ignition [ɪnstənˈteɪnjəs ɪgˈnɪʃn] мгновенное зажжение.

instantaneous percussion fuze [ɪnstənˈteɪnjəs pəːˈkʌʃn fjuːz] *арт.* взрыватель мгновенного действия.

instigate [ˈɪnstɪgeɪt] *v* побуждать, подстрекать; начинать, предпринимать.

institute [ˈɪnstɪtjuːt] *v* учреждать; основывать; **i. proceedings** возбуждать дело.

instruct [ɪnˈstrʌkt] *v* обучать; инструктировать; давать указания, давать распоряжения.

instruction [ɪnˈstrʌkʃn] *n* обучение; инструкция, директива; *pl* распоряжения.

instructional [ɪnˈstrʌkʃənəl] *a* учебный.

instructional demonstration [ɪnˈstrʌkʃənəl demənsˈtreɪʃn] показ с учебной целью.

instructional target [ɪnˈstrʌkʃənəl ˈtɑːgɪt] *США* фигурная мишень.

instruction practice [ɪnˈstrʌkʃn ˈpræktɪs] учебные стрельбы.

instruction unit [ɪnˈstrʌkʃn ˈjuːnɪt] учебная единица, учебная группа, отделение по строевому расчету.

instructor [ɪnˈstrʌktə] *n* обучающий, преподаватель, руководитель, инструктор.

instrument [ˈɪnstrumənt] *n* инструмент, прибор.

instrumental [ɪnstruˈmentl] *a:* **to be i. in** способствовать, полагать.

instrumental landing [ɪnstruˈmentl ˈlændɪŋ] *ав.* слепая посадка по приборам.

instrumental observation [ɪnstruˈmentl ɔbzəːˈveɪʃn] наблюдение при помощи приборов; *арт.* инструментальная разведка.

instrumental velocity [ɪnstruˈmentl vɪˈlɔsɪtɪ] измеренная (начальная) скорость.

instrument corporal [ˈɪnstrumənt ˈkɔːpərəl] *США* капрал, ведающий приборами.

instrument flying [ˈɪnstrumənt ˈflaɪɪŋ] *ав.* полет по приборам, слепой полет.

instrument mechanic [ˈɪnstrumənt mɪˈkænɪk] техник по приборам.

instrument repairer [ˈɪnstrumənt rɪˈpɛərə] специалист по ремонту приборов.

instrument sergeant [ˈɪnstrumənt ˈsɑːdʒənt] *США арт.* сержант, заведующий приборами *(управления огнем).*

instrument weather [ˈɪnstrumənt ˈweðə] *ав.* атмосферные условия, требующие полета по приборам.

insubordinate [ɪnsəˈbɔːdɪnɪt] *a* непокорный, недисциплинированный, неповинующийся; **i. language** нарушение дисциплины в разговорах.

insubordination [ˈɪnsəbɔːdɪˈneɪʃn] *n* ослушание, неподчинение, неповиновение.

insulate [ˈɪnsjuleɪt] *v* изолировать.

insulated cable [ˈɪnsjuleɪtɪd keɪbl] изолированный кабель.

insulation [ɪnsjuˈleɪʃn] *n эл.* изоляция.

insulator [ˈɪnsjuleɪtə] *n эл.* изолятор.

insuperable [ɪnˈsjuːpərəbl] *a* непреодолимый.

insure [ɪnˈʃuə] *v* страховать; *США тж.* обеспечить.

insurgency [ɪnˈsəːdʒnsɪ] *n* восстание; мятеж.

insurgent [ɪn'sə:dʒənt] *n* повстанец; инсургент.
insurrection [ɪnsə'rekʃn] *n* восстание.
insurrectional [ɪnsə'rekʃənəl] *a* инсуррекционный; повстанческий.
insurrectionist [ɪnsə'rekʃənɪst] *n* повстанец, инсургент.
insurrectory [ɪnsə'rektərɪ] *a* повстанческий.
intact [ɪn'tækt] *a* нетронутый, неприкосновенный, невредимый.
intake ['ɪnteɪk] *n* впуск; впускное отверстие; место забора воды; вентиляционная шахта; *attr.* впускной; всасывающий.
intake manifold ['ɪnteɪk 'mænɪfould] всасывающий трубопровод.
intake manifold pressure ['ɪnteɪk 'mænɪfould 'preʃə] *ав.* давление во всасывающем трубопроводе.
intake pipe ['ɪnteɪk paɪp] всасывающий патрубок.
intake valve ['ɪnteɪk vælv] *мот.* впускной клапан.
integral ['ɪntɪgrəl] **1.** *a* полный, целый; интегральный; **2.** *n* интеграл.
integral part ['ɪntɪgrəl pa:t] составная часть.
integrant ['ɪntɪgrənt] *a* входящий составной частью в целое.
integrate ['ɪntɪgreɪt] *v* интегрировать; тесно согласовывать.
integrity [ɪn'tegrɪtɪ] *n* неприкосновенность, целость; неподкупность; **i. of tactical units** недробление органических подразделений.
intelligence [ɪn'telɪdʒəns] *n* ум, разум; известие, сведение; разведывание.
intelligence agency [ɪn'telɪdʒəns 'eɪdʒənsɪ] разведывательный орган.
intelligence annex [ɪn'telɪdʒəns 'ænəks] *США* особые распоряжения по разведке.
intelligence bulletin [ɪn'telɪdʒəns 'bulɪtɪn] разведывательная сводка.
intelligence corps [ɪn'telɪdʒəns kɔ:] корпус разведывательной службы.
intelligence department [ɪn'telɪdʒəns dɪ'pa:tmənt] разведывательное управление.
intelligence detail [ɪn'telɪdʒəns 'di:teɪl] команда разведчиков.
intelligence liaison officer [ɪn'telɪdʒəns li:'eɪzɔ:ŋ 'ɔfɪsə] офицер разведывательной службы для связи с авиацией.
intelligence liaison section [ɪn'telɪdʒəns li:'eɪzɔ:ŋ sekʃn] отделение связи с авиацией.
intelligence line [ɪn'telɪdʒəns laɪn] *США* линия связи (провод) для передачи распоряжений и донесений.
intelligence map [ɪn'telɪdʒəns mæp] разведывательная карта.
intelligence net [ɪn'telɪdʒəns net] сеть связи; сеть воздушного наблюдения, оповещения и связи.
intelligence officer [ɪn'telɪdʒəns 'ɔfɪsə] офицер разведывательной службы; начальник разведки части.
intelligence plan [ɪn'telɪdʒəns plæn] план разведки.
intelligence police [ɪn'telɪdʒəns pə'li:s] органы контрразведки.
intelligence post [ɪn'telɪdʒəns poust] наблюдательный пост.
intelligencer [ɪn'telɪdʒənsə] *n* секретный агент.
intelligence section [ɪn'telɪdʒəns sekʃn] разведывательный отдел, разведывательное отделение; *Бр.* отделение разведки и наблюдения (батальона).
intelligence service [ɪn'telɪdʒəns 'sə:vɪs] разведывательная служба.
intelligence staff [ɪn'telɪdʒəns sta:f] командный состав разведывательных органов.
intelligence study [ɪn'telɪdʒəns 'stʌdɪ] *США* разведывательная сводка в мирное время.
intelligence summary [ɪn'telɪdʒəns 'sʌmərɪ] разведывательная сводка.
intend [ɪn'tend] *v* намереваться; предназначать.
intense [ɪn'tens] *a* интенсивный.
intensifier [ɪn'tensɪfaɪə] *n фот.* усилитель.
intensify [ɪn'tensɪfaɪ] *v* усиливать; повышать интенсивность (напряженность).
intention [ɪn'tenʃn] *n* намерение, замысел.
inter ['ɪntə] *n США связь* буква «I».
interaction [ɪntər'ækʃn] *n* взаимное влияние, взаимодействие.
inter-allied ['ɪntərə'laɪd] *a* междусоюзнический.

inter-battalion boundary ['ɪntəbə'tæljən 'baundərɪ] граница между батальонами.

inter-brigade boundary ['ɪntəbrɪ'geɪd 'baundərɪ] граница между бригадами.

intercept [ɪntə'sept] *v* перехватывать; задерживать; **i. the line of retreat** отрезать путь отступления.

intercept station [ɪntə'sept steɪʃn] перехватывающая радиостанция.

interception [ɪntə'sepʃn] *n* перехватывание, перехват.

interceptor [ɪntə'septə] *n* перехватчик.

interceptor fighter [ɪntə'septə 'faɪtə] истребитель-перехватчик.

interceptor pursuit aviation [ɪntə'septə pə'sju:t eɪvɪ'eɪʃn] *США* перехватывающая истребительная авиация.

interchange 1. *n* ['ɪntətʃeɪndʒ] взаимный обмен; **i. of duties, i. of roles** взаимная смена номеров; **i. of shots** перестрелка; 2. *v* [ɪntə'tʃeɪndʒ] обменивать(ся); чередовать(ся); перераспределять.

interchangeability ['ɪntətʃeɪndʒə'bɪlɪtɪ] *n* взаимозаменяемость.

interchangeable [ɪntə'tʃeɪndʒəbl] *a* взаимозаменяемый.

intercommunicate [ɪntəkə'mju:nɪkeɪt] *v* сноситься, сообщаться.

intercommunication ['ɪntəkəmju:nɪ'keɪʃn] *n* связь; сношения, взаимоотношения.

intercommunication aircraft ['ɪntəkəmju:nɪ'keɪʃn 'ɛəkrɑ:ft] самолет(ы) связи.

intercommunication service ['ɪntəkəmju:nɪ'keɪʃn 'sə:vɪs] служба связи.

inter-company boundary [ɪntə'kʌmpənɪ 'baundərɪ] граница между ротами.

interconnect ['ɪntəkə'nekt] *v* связывать, соединять.

inter-cooler ['ɪntəku:lə] *n инж.* промежуточный радиатор двуступенного компрессора.

interdependent [ɪntədɪ'pendənt] *a* взаимозависимый.

interdict [ɪntə'dɪkt] *v* запрещать, воспрещать; преграждать, заграждать.

interdiction [ɪntə'dɪkʃn] *n* запрещение; преграждение, заграждение.

interdiction barrage [ɪntə'dɪkʃn bærɑ:ʒ] огневое заграждение.

interdiction fire [ɪntə'dɪkʃn 'faɪə] *США* стрельба на воспрещение.

inter-divisional training [ɪntədɪ'vɪʒənl 'treɪnɪŋ] совместная подготовка (тактические учения) нескольких дивизий.

inter-division boundary [ɪntədɪ'vɪʒn 'baundərɪ] граница между дивизиями.

interfere [ɪntə'fɪə] *v* вмешиваться; нарушать, препятствовать, мешать; сталкиваться; *ип.* засекаться; **i. with the initiative** стеснять инициативу; **i. with the subordinates** вмешиваться в распоряжения подчиненных.

interference [ɪntə'fɪərəns] *n* вмешательство; помеха; интерференция; **i. from the enemy** помеха со стороны противника; **to work through i.** *радио* работать несмотря на помеху.

interference operator [ɪntə'fɪərəns 'ɔpəreɪtə] радист мешающей станции.

interference station [ɪntə'fɪərəns steɪʃn] мешающая радиостанция.

interior [ɪn'tɪərɪə] 1. *a* внутренний; *США тж.* действующий с примкнутыми флангами; 2. *n* внутренняя часть, внутренние области; глубокий тыл; внутренние дела.

interior action [ɪn'tɪərɪə ækʃn] *США* действия в центре, фронтальные действия.

interior ballistics [ɪn'tɪərɪə bə'lɪstɪks] внутренняя балистика.

interior bomb-rack [ɪn'tɪərɪə 'bɔmræk] *ав.* внутрифюзеляжный (кассетный) бомбодержатель.

interior crest [ɪn'tɪərɪə krest] гребень внутренней крутости бруствера.

interior economy [ɪn'tɪərɪə ɪ'kɔnəmɪ] внутреннее управление и хозяйство (части).

interior flanking angle [ɪn'tɪərɪə 'flæŋkɪŋ æŋgl] *форт.* входящий угол тенали *(угол между оборонительной линией и куртиной).*

interior guard [ɪn'tɪərɪə gɑ:d] *США* внутренний караул; **i. g. duty** внутренняя караульная служба.

interior lines [ɪn'tɪərɪə laɪnz] внутренние линии.

interior pressure ga(u)ge [ɪn'tɪərɪə 'preʃə geɪdʒ] *арт.* крешерный прибор.

interior slope [ɪn'tɪərɪə sloup] внутренняя крутость.

interior unit [ɪn'tɪərɪər 'ju:nɪt] *США* часть (соединение) с примкнутыми флангами; часть (подразделение), наступающая в центре (фронтально).

interior wireman [ɪn'tɪərɪə 'waɪəmən] *США* электромонтер по внутренней проводке.

interlock [ɪntə'lɔk] *v* сцеплять(ся); соединять(ся); *ж.-д.* централизовать стрелки и сигналы.

interlocking lip [ɪntə'lɔkɪŋ lɪp] задерживающий выступ.

interlocking tower [ɪntə'lɔkɪŋ 'tauə] *ж.-д.* будка централизации.

intermediate 1. *a* [ɪntə'mi:djət] промежуточный; 2. *v* [ɪntə'mi:dieɪt] находиться между; быть посредником между.

intermediate armament [ɪntə'mi:djət 'ɑ:məmənt] *США* крепостная артиллерия средних калибров *(127—152 мм).*

intermediate base [ɪntə'mi:djət beɪs] промежуточная база.

intermediate caliber cannon [ɪntə'mi:djət 'kælɪbə 'kænən] орудие «промежуточного» калибра *(37-мм).*

intermediate carriage [ɪntə'mi:djət 'kærɪdʒ] *арт.* промежуточная часть (вилка) лафета с независимой линией прицеливания.

intermediate depot [ɪntə'mi:djət 'depou] промежуточный склад.

intermediate objective [ɪntə'mi:djət ɔb'dʒektɪv] промежуточный объект, промежуточный рубеж при наступлении.

intermediate position [ɪntə'mi:djət pə'zɪʃn] промежуточная позиция; выжидательная позиция танковых частей.

intermediate section [ɪntə'mi:djət sekʃn] *США* промежуточный район этапной полосы.

intermediate stop valve [ɪntə'mi:djət stɔp vælv] промежуточный отсечный клапан.

intermittent [ɪntə'mɪtənt] *a* перемежающийся, прерывчатый.

intermittent current [ɪntə'mɪtənt 'kʌrənt] *эл.* пульсирующий ток.

intermix [ɪntə'mɪks] *v* перемешивать(ся).

intern [ɪn'tə:n] *v* интернировать.

internal [ɪn'tə:nəl] *a* внутренний.

internal adjuster [ɪn'tə:nəl ə'dʒʌstə] выверочный компенсатор дальномера.

internal ballistics [ɪn'tə:nəl bə'lɪstɪks] внутренняя балистика.

internal combustion engine [ɪn'tə:nəl kəm'bʌstʃn 'endʒɪn] двигатель внутреннего сгорания.

internal security [ɪn'tə:nəl sɪ'kjuərɪtɪ] внутренняя безопасность.

internal security units [ɪn'tə:nəl sɪ'kjuərɪtɪ 'ju:nɪts] части войск внутренней охраны.

internal strain [ɪn'tə:nəl streɪn] внутреннее напряжение.

internal tactics [ɪn'tə:nəl 'tæktɪks] действия по внутренним операционным линиям.

international [ɪntə:'næʃnəl] 1. *a* международный, интернациональный; 2. *n:* **the I.** Интернационал; **Third, Communist I.** Третий, Коммунистический Интернационал.

international covenant [ɪntə:'næʃnəl 'kʌvɪnənt] международное соглашение.

International(e) [ɪntə:næʃæ'nɑ:l] *n* Интернационал *(гимн).*

international geographical mile [ɪntə:'næʃnəl dʒɪo'græfɪkəl maɪl] географическая миля *(7 420 м).*

international law [ɪntə:'næʃnəl lɔ:] международное право.

international salute [ɪntə:'næʃnəl sə'lu:t] *мор.* «салют нации» (государственному флагу) *(21 выстрел).*

internecine [ɪntə:'ni:saɪn] *a* междоусобный; убийственный.

internee [ɪntə:'ni:] *n* интернированный.

internment [ɪn'tə:nmənt] *n* интернирование.

internment camp [ɪn'tə:nmənt kæmp] концентрационный лагерь для интернированных.

interphone ['ɪntə:foun] *n* переговорная трубка.

interplane ['ɪntə:pleɪn] 1. *n ав.* пространство между крыльями; 2. *a* межплоскостный, межкрыльевой, расположенный между плоскостями (крыльями).

interplane strut ['ɪntə:'pleɪn strʌt] *ав.* стойка коробки крыльев.

interpolate [ɪn'tə:poleɪt] *v* интерполировать; вставлять; устраивать по пути.

interpolation [ɪntə:po'leɪʃn] *n* интерполяция.

interpose [ɪntə:'pouz] *v* располагать(ся) между; вставлять; вмешиваться; вклинить(ся).

interpret [ɪn'tə:prɪt] *v* истолковывать, переводить, расшифровывать.

interpretation [ɪntə:prɪ'teɪʃn] *n* толкование, объяснение; расшифровка (аэрофотоснимков).

interpreter [ɪn'tə:prɪtə] *n* толмач, (устный) переводчик.

interpretership [ɪn'tə:prɪtəʃɪp] *n* должность (устного) переводчика.

interpupillary distance [ɪntə:'pju:pɪlərɪ 'distəns] расстояние между зрачками.

interrogate [ɪn'terogeɪt] *v* опрашивать, допрашивать.

interrogation [ɪntero'geɪʃn] *n* опрос.

interrupt [ɪntə'rʌpt] *v* прер(ы)вать; **i. the enemy's line of retreat** отрезать противнику путь отхода.

interrupted screw [ɪntə'rʌptid skru:] затворный поршень с нарезными и гладкими секторами.

interrupted thread [ɪntə'rʌptɪd θred] прерывистая нарезка.

interrupter [ɪntə'rʌptə] *n эл.* прерыватель.

interrupter panel [ɪntə'rʌptə 'pænəl] *США* распределительная доска минной станции.

interruption [ɪntə'rʌpʃn] *n* перерыв, нарушение.

interruptor gear [ɪntə'rʌptə gɪə] *ав.* синхронизатор пулемета.

intersected country [ɪntə:'sektɪd 'kʌntrɪ] пересеченная местность.

intersection [ɪntə:'sekʃn] *n* пересечение; засечка; *США топ.* прямая засечка.

intersection angle [ɪntə:'sekʃn æŋgl] *дор.* угол поворота.

intersection sight [ɪntə:'sekʃn saɪt] засечка.

interval ['ɪntəvəl] *n* промежуток, интервал.

intervalometer [ɪntəvə'lɔmɪtə] *n фот.* прибор для расчета интервала между экспозициями при аэрофотосъемке.

inter-vehicle communication [ɪntə'vi:ɪkl kəmju:nɪ'keɪʃn] связь между машинами (танками, бронемашинами).

intervene [ɪntə:'vi:n] *v* вступаться, вмешиваться.

intervention [ɪntə:'venʃn] *n* вмешательство, интервенция.

intimate co-operation ['ɪntɪmɪt kouɔpə'reɪʃn] самое тесное взаимодействие.

intimation [ɪntɪ'meɪʃn] *n* указание, распоряжение; намек; **upon i.** по указанию.

intimidate [ɪn'tɪmɪdeɪt] *v* запугивать, смущать.

intolerable concentration [ɪn'tɔlərəbl kɔnsen'treɪʃn] невыносимая концентрация отравляющего вещества.

intrabattalion ['ɪntrəbə'tæljən] *a* внутрибатальонный.

intracommunication ['ɪntrəkəmju:nɪ'keɪʃn] *n* внутренняя связь.

intratank ['ɪntrətæŋk] *a* внутританковый.

intratank communication ['ɪntrətæŋk kəmju:nɪ'keɪʃn] *США* связь внутри танка.

intratank telephone ['ɪntrətæŋk 'telɪfoun] *США* танковый телефон.

intrench *США см.* **entrench.**

intrenched [ɪn'trentʃt] *a США* укрепленный.

intrenched camp [ɪn'trentʃt kæmp] *США* укрепленный лагерь.

intrenching ax [ɪn'trentʃɪŋ æks] *США* малый топор.

intrenching equipment [ɪn'trentʃɪŋ ɪ'kwɪpmənt] *США см.* **intrenching tool.**

intrenching pick [ɪn'trentʃɪŋ pɪk] *США* носимая кирка.

intrenching pick mattock [ɪn'trentʃɪŋ pɪk 'mætək] *США* носимая киркомотыга.

intrenching shovel [ɪn'trentʃɪŋ ʃʌvl] *США* носимая лопата.

intrenching tool [ɪn'trentʃɪŋ tu:l] *США* шанцевый инструмент.

intrenchment *США см.* **entrenchment.**

intricate ['ɪntrɪkɪt] *a* сложный; запутанный.

intrude [ɪn'tru:d] *v* вторгаться; вталкивать.

intrusion [ɪn'tru:ʒn] *n* вторжение; вталкивание.

inundate ['ɪnʌndeɪt] *v* наводнять, затоплять.

inundation [ɪnʌn'deɪʃn] *n* затопление, искусственное наводнение; заболачивание; **to make an i.** устроить наводнение.

inure [ɪ'njuə] *v* закалять.

invade [ɪn'veɪd] *v* вторгаться.

invader [ɪn'veɪdə] *n* нападающий, вторг(нув)шийся.

invading army [ɪn'veɪdɪŋ 'ɑːmɪ] армия вторжения, вторгнувшаяся армия.

invalid I ['ɪnvəliːd] **1.** *a* больной; потерявший трудоспособность; **2.** *n* инвалид; **3.** *v* признать негодным к службе по состоянию здоровья; **i. home** отправить в метрополию, признав негодным к службе по состоянию здоровья.

invalid II [ɪn'vælɪd] *a* недействительный, не имеющий законной силы.

invaliding ['ɪnvəliːdɪŋ] *n* признание негодным к военной службе по состоянию здоровья.

invar [ɪn'vɛə] *n* «инвар», сплав из 64% стали и 36% никеля *(дающий минимальное изменение длины при колебаниях температуры).*

invasion [ɪn'veɪʒn] *n* нашествие, вторжение.

inventory ['ɪnvəntrɪ] *n* инвентарный список; инвентаризация.

inventory section ['ɪnvəntrɪ sekʃn] *США* инвентарное отделение *(управления склада).*

inversion [ɪn'vəːʃn] *n* переворачивание; перемена фронта на обратный, перемена порядка на обратный.

invert [ɪn'vəːt] *v* переворачивать, опрокидывать.

inverted flight [ɪn'vəːtɪd flaɪt] *ав.* полет вверх колесами, перевернутый полет.

inverted front [ɪn'vəːtɪd frʌnt] перевернутый фронт.

inverted normal loop [ɪn'vəːtɪd 'nɔːməl luːp] *ав.* нормальная перевернутая петля.

inverted order [ɪn'vəːtɪd 'ɔːdə] *мор.* обратный порядок номеров (в строю).

inverted outside loop [ɪn'vəːtɪd 'aut'saɪd luːp] *ав.* обратная перевернутая петля.

inverted sight leaf [ɪn'vəːtɪd saɪt liːf] перевернутая шкала прицела.

invert range finder ['ɪnvəːt reɪndʒ 'faɪndə] дальномер «инверт» *(с перевернутым изображением).*

invest [ɪn'vest] *v* облекать; помещать *(деньги);* облагать, окружать.

investigate [ɪn'vestɪgeɪt] *v* исследовать, расследовать, обследовать.

investing force [ɪn'vestɪŋ fɔːs] осаждающие войска; сковывающая группа.

investment [ɪn'vestmənt] *n* обложение; помещение капитала.

invincibility [ɪnvɪnsɪ'bɪlɪtɪ] *n* непобедимость.

invincible [ɪn'vɪnsəbl] *a* непобедимый.

invisible [ɪn'vɪzəbl] *a* невидимый.

invite [ɪn'vaɪt] *v* приглашать; **i. certain destruction** итти на верное поражение; **i. disaster** итти навстречу катастрофе; **i. failure** вести к неудаче.

involute ['ɪnvəluːt] *n* эвольвента.

involve [ɪn'vɔlv] *v* вовлекать, втягивать, впутывать; влечь за собой; быть связанным с...; требовать; **to become ~d** оказаться втянутым (втянуться, ввязаться) в бой.

invulnerability [ɪnvʌlnərə'bɪlɪtɪ] *n* неуязвимость.

invulnerable [ɪn'vʌlnərəbl] *a* неуязвимый.

inward rein ['ɪnwəd reɪn] *кав.* внутренний повод.

inward side-slip ['ɪnwəd 'saɪdslɪp] *см.* **inward slip.**

inward slip ['ɪnwəd slɪp] *ав.* внутреннее скольжение.

inward traverse ['ɪnwəd 'trævəːs] *США пул.* искусственное боковое рассеивание по половине ширины цели.

iodine ['aɪodaɪn] *n хим.* иод.

ion ['aɪən] *n эл.* ион.

Irish ['aɪərɪʃ] **1.** *a* ирландский; **2.** *n* ирландский язык.

Irish bridge ['aɪərɪʃ brɪdʒ] *дор.* лоток *(для перепуска воды через дорогу).*

Irish Guards ['aɪərɪʃ gɑːdz] *Бр.* ирландский гвардейский батальон.

iron ['aɪən] **1.** *n* железо; утюг; клеймо, тавро; **2.** *a* железный; **3.** *v* крыть железом; заковывать; гладить.

ironclad ['aɪənklæd] **1.** *a* бронированный; **2.** *n мор.* броненосец.

ironclad train [ˈaɪənklæd treɪn] *ист.* бронепоезд.

iron cringle [ˈaɪən krɪŋgl] *мор.* кренгельс.

iron oxide [ˈaɪən ˈɔksaɪd] окись железа.

iron ration [ˈaɪən ræʃn] неприкосновенная дача.

ironsides [ˈaɪənsaɪdz] *n pl* кирасиры; отряды местной (противодесантной) обороны *(1939—40 гг.); ист.* конница Кромвеля («железнобокие»).

iron supplies [ˈaɪən səˈplaɪz] неприкосновенные запасы.

irregular [ɪˈregjulə] *a* неравномерный, неправильный; иррегулярный.

irregular enemy [ɪˈregjulə ˈenɪmɪ] нерегулярные силы противника.

irregulars [ɪˈregjuləz] *n pl* иррегулярные части, иррегулярные войска.

irregular troops [ɪˈregjulə tru:ps] иррегулярные войска.

irreplaceable [ɪrɪˈpleɪsəbl] *a* незаменимый, невозместимый.

irresistible [ɪrɪˈzɪstəbl] *a* непреодолимый.

irresolute [ɪˈrezəlu:t] *a* нерешительный.

irritant [ˈɪrɪtənt] **1.** *a* раздражающий; **2.** *n хим.* отравляющее вещество раздражающего действия *(чихательное, лакриматор).*

irritant candle [ˈɪrɪtənt kændl] дымовая свеча раздражающего действия.

irritant gas hand grenade [ˈɪrɪtənt gæs hænd grɪˈneɪd] ручная граната с веществом раздражающего действия.

island [ˈaɪlənd] *n* остров.

island position [ˈaɪlənd pəˈzɪʃn] «островок сопротивления», отдельный оборонительный район.

island traverse [ˈaɪlənd ˈtrævə:s] отдельный (непримкнутый) траверс.

isobar [ˈaɪsoubɑ:] *n метеор.* изобара.

isogonic chart [aɪsoˈgɔnɪk tʃɑ:t] карта изогон.

isogonic line [aɪsoˈgɔnɪk laɪn] изогона *(кривая, соединяющая точки с одинаковым магнитным склонением).*

isolate [ˈaɪsoleɪt] *v* изолировать, отделять; разобщать.

isolated [ˈaɪsoleɪtɪd] *a* изолированный, отдельный.

isolated company [ˈaɪsoleɪtɪd ˈkʌmpənɪ] отдельная рота.

isolated house [ˈaɪsoleɪtɪd haus] отдельно стоящий дом.

isolated post [ˈaɪsoleɪtɪd poust] отдельный пост, отдельный полевой караул.

issuance [ˈɪsju:əns] *n США* отдача *(приказа);* издание.

issue [ˈɪsju:] **1.** *n* выпуск; выход; отпуск, выдача, отдача; отпущенная сумма; устье реки; потомство; тираж; номер газеты; результат; **at i.** нерешенный; спорный; **2.** *v* выпускать; выходить; вытекать; завершаться; выдавать; отпускать; **i. medals** раздавать медали; **i. an order** отдать приказ(ание); **i. pay** выдавать жалованье; **i. rations** отпускать продовольствие.

issuer [ˈɪsju:ə] *n:* **i. of an order** начальник, отдавший приказ.

issues [ˈɪsju:z] *n pl* выдача, отпуск; **i. on payment** отпуск за наличные.

issue soap [ˈɪsju: soup] отпускаемое мыло.

issue type [ˈɪsju: taɪp] установленный образец; образец, принятый на вооружение.

issue weapon [ˈɪsju: ˈwepən] оружие принятого образца.

isthmus [ˈɪsməs] *n* перешеек.

item [ˈaɪtem] *n* пункт, статья; номер; запись; известие; предмет довольствия; объект ремонта; **i. by i.** по пунктам; **i. of intelligence** разведывательное сведение; **small ii. of information** мелкие сведения.

itemized investigation [ˈaɪtemaɪzd ɪnvestɪˈgeɪʃn] *США* полный осмотр по пунктам.

itinerary [ɪˈtɪnərərɪ] **1.** *n* маршрут; маршрутное кроки; путеводитель; **2.** *a* маршрутный; дорожный.

J

jab [dʒæb] **1.** *v* ударить; пронзить, вонзить; **2.** *n* колющий удар.

jack [dʒæk] **1.** *n* домкрат; тали; клин; клапан; джек, пружинный переключатель; ручной перфораторный молоток; *мор.* гюйс; *связь* коммутаторное гнездо; *sl.* военный полицейский;

2. *v* поднимать домкратом; *sl.* разрушать; j. up поднимать домкратами.

jackboot [ˈdʒækbu:t] *n* сапог с твердым голенищем выше колена.

jacked boot [ˈdʒækɪt bu:t] *см.* jackboot.

jacket [ˈdʒækɪt] *n* куртка; френч; кожух, чехол, обшивка; оболочка; паровая рубашка.

jacketed [ˈdʒækɪtɪd] *a* закрытый кожухом; обшитый, обложенный; *арт.* скрепленный кожухом.

jacketed gun [ˈdʒækɪtɪd gʌn] орудие, скрепленное кожухом.

jacketed tube system [ˈdʒækɪtɪd tʃu:b ˈsɪstɪm] *арт.* система скрепления ствола кожухом.

jack-hammer [ˈdʒækhæmə] *n* молоток-перфоратор.

Jack Johnson [dʒæk dʒɔnsn] *sl.* тяжелое орудие, крупнокалиберный снаряд.

jack-knife [ˈdʒæknaɪf] **1.** *n* большой складной нож; **2.** *v* *мин.* выпирать; раздавливаться.

jack-knifing [ˈdʒæknaɪfɪŋ] *n* *мин.* раздавливание; выпирание; поломка рамы.

jack lift point [dʒæk lɪft pɔɪnt] точка опоры (упор) для домкрата.

jack-staff [ˈdʒækstɑ:f] *n* *мор.* гюйсшток.

Jacob's ladder [ˈdʒeɪkəbz ˈlædə] *мор.* веревочный трап с деревянными ступеньками, штормтрап.

jag spear [dʒæg spɪə] *ист.* копье с зазубренным острием.

jag up [dʒæg ʌp] *v* *sl.* наложить взыскание.

jaline [ˈdʒælaɪn] *n* жалин *(пикриновый порох).*

jam [dʒæm] **1.** *v* заклинить(ся), зажать; забивать, загромождать; *мор.* «заедать», «заесть»; *радио* мешать работе (другой станции); **2.** *n* зажимание, заклинивание; толпа; задержка; помеха; *мор.* «заедание».

jamadar [dʒəməˈdɑ:] *n* *Бр.* индуслейтенант.

jamming [ˈdʒæmɪŋ] *n* заклинивание, зажимание; «заедание»; *радио* перебивание работы радиостанции.

jamming handle [ˈdʒæmɪŋ hændl] рукоятка зажимного приспособления.

jam-nut [ˈdʒæmnʌt] *n* контргайка.

janissary [ˈdʒænɪsərɪ] *n* *ист.* янычар.

japan [dʒəˈpæn] *v* лакировать.

japanning [dʒəˈpænɪŋ] *n* лакировка.

javelin [ˈdʒævlɪn] *n* *ист.* метательное копье, дротик.

javelin formation [ˈdʒævlɪn fɔ:ˈmeɪʃn] *ав.* сомкнутая колонна звеньев.

javelin-up [ˈdʒævlɪnʌp] *n* *ав.* сомкнутая колонна звеньев, эшелонированная вверх (от головы).

jaw [dʒɔ:] **1.** *n* челюсть; захват; захваты; *pl* узкое устье; клещи, тиски; **jj. of the gaff** *мор.* шпор (пятка) гафеля; **2.** *v* *sl.* делать выговор.

jaw-crusher [ˈjɔ:krʌʃə] *n* щековая камнедробилка.

Jehad [dʒɪˈhɑ:d] *n* «священная война» *(у мусульман).*

jemadar *см.* jamadar.

jeopardize [ˈdʒepədaɪz] *v* ставить под угрозу.

jerkin [ˈdʒə:kɪn] *n* жилет; *ист.* камзол.

jerking the trigger [ˈdʒə:kɪŋ ðə ˈtrɪgə] дерганье за спусковой крючок рывком.

Jerry [ˈdʒerɪ] *n* *разг.* германец, немец.

jet [dʒet] *n* струя; сопло; дальность выстрела.

jet propulsion [dʒet prəˈpʌlʃn] реактивный двигатель.

jettison [ˈdʒetɪsn] *v* *мор.* выбрасывать за борт; *ав.* сбрасывать.

jettison valve [ˈdʒetɪsn vælv] *ав.* слив для быстрого опорожнения бака с горючим.

jetty [ˈdʒetɪ] *n* мол.

jewel cup [ˈdʒu:ɪl kʌp] агатовая топка компаса.

jib I [dʒɪb] *n* поперечина, укосина, стрела *(подъемного крана),* плечо крана; *мор.* кливер; **inner j.** кливер; **outer j.** бомкливер.

jib II [dʒɪb] *v* *кав.* пятиться, закидываться.

jib-boom [ˈdʒɪbˈbu:m] *n* *мор.* утлегарь.

jig [dʒɪg] **1.** *n* матрица; патрон; направляющая серьга; шаблон; **2.** *v* промывать, сортировать; бурить.

jigger [ˈdʒɪgə] *n* хват-тали; *радио* джиггер, трансформатор Маркони для приемника.

jimmylegs [ˈdʒimilegz] *n США sl.* инструктор фехтования.

jingo [ˈdʒiŋgou] *n* шовинист, воинствующий империалист.

jog [dʒɔg] **1.** *v* толкать, трясти; **2.** *n* легкая рысь.

join [dʒɔin] *v* соединять(ся), объединять(ся); присоединять(ся); поступать; прибыть в часть; **j. the Army** поступить в армию; **j. battle** вступать в бой; **j. the colour(s)** поступить на военную службу; **j. hands** соединиться; **j. one's regiment** догнать свой полк, вернуться в свою часть; **j. up with neighbouring formations** примкнуться (флангами) к соседним соединениям.

joiner [ˈdʒɔinə] *n* столяр.

joining [ˈdʒɔiniŋ] *n* прибытие *(в часть).*

joint [dʒɔint] **1.** *n* соединение, стык; сустав; шарнир; трещина в породе; **2.** *a* соединенный, объединенный; **j. action** совместные действия; **3.** *v* соединять; пригонять *(две части).*

Joint Army and Navy Board [dʒɔint ˈa:mi ənd ˈneivi bɔ:d] *США* объединенный совет армии и морских сил.

Joint Army and Navy Planning Committee [dʒɔint ˈa:mi ənd ˈneivi ˈplæniŋ kəˈmiti] *США* объединенная комиссия по выработке планов совместных операций армии и морских сил.

joint operations [dʒɔint ɔpəˈreiʃnz] совместные действия; смешанные операции.

joint pin [dʒɔint pin] чека, соединительная шпилька; ось шарнира.

joint plan [dʒɔint plæn] *США* план совместных операций армии и морских сил.

joint staff [dʒɔint sta:f] общее управление, объединенный штаб.

joint-tongue [ˈdʒɔintˈtʌŋ] *n* шпонка.

joist [dʒɔist] *n* горизонтальная балка; *мост.* прогон.

jolly boat [ˈdʒɔli bout] *мор.* четверка *(шлюпка).*

joule [dʒaul] *n эл.* джауль.

journal [ˈdʒə:nəl] *n* журнал; шейка *(вала или оси);* цапфа; **j. of attack** дневник осады; **j. of defence** дневник обороны крепости.

journeyman [ˈdʒə:nimən] *n* поденщик; *США* рядовой-специалист низшей квалификации.

joust [dʒu:st] *n ист.* турнир.

jove [dʒouv] *n США* выем в прикладе для щеки стрелка.

jowl strap [dʒaul stræp] щечный ремень оголовья.

joy stick [dʒɔi stik] *ав. sl.* ручка управления.

joy wagon [dʒɔi ˈwægən] *ав. sl.* учебный самолет.

judge [dʒʌdʒ] **1.** *n* судья; **2.** *v* судить; заключать, предполагать.

judge advocate [dʒʌdʒ ˈædvəkit] военный прокурор.

Judge Advocate General [dʒʌdʒ ˈædvəkit ˈdʒenərəl] *Бр.* главный военный судья; *США* начальник военно-судебного ведомства.

Judge Advocate General's Department [dʒʌdʒ ˈædvəkit ˈdʒenərəlz diˈpa:tmənt] *США* военно-судебное управление.

judg(e)ment [ˈdʒʌdʒmənt] *n* суждение, приговор; мнение; здравый смысл; усмотрение.

judg(e)ment mine [ˈdʒʌdʒmənt main] обсервационный фугас.

judging [ˈdʒʌdʒiŋ] *n* суждение; определение глазомером, приближенное определение.

juice [dʒu:s] *n* сок; *ав. sl.* бензин; горючее.

jump [dʒʌmp] **1.** *n* прыжок, скачок; внезапный переход; толчок; *арт.* угол вылета; **2.** *v* прыгать, скакать; перепрыгивать; напрыгивать *(лошадь);* **j. off** трогаться в атаку.

jump card [dʒʌmp ka:d] картонный балистический экран.

jump curve [dʒʌmp kə:v] *арт.* кривая поправок на угол вылета.

jumper [ˈdʒʌmpə] *n* скакун, скаковая лошадь; появляющаяся мишень; куртка; джемпер; *ав.* парашютист.

jumping bar [ˈdʒʌmpiŋ ba:] лом.

jumping-off [ˈdʒʌmpiŋˈɔ:f] *n* начало движения в атаку.

jumping-off place [ˈdʒʌmpiŋˈɔ:f pleis] исходное положение для атаки.

jumping-off trench [ˈdʒʌmpiŋˈɔ:f trentʃ] *ист.* исходный для атаки окоп впереди 1-й линии.

jumping pole [ˈdʒʌmpɪŋ poul] *сп.* шест для прыжков.

jumping seat [ˈdʒʌmpɪŋ siːt] *кав.* посадка на прыжке.

jumping-up [ˈdʒʌmpɪŋˈʌp] *n мет.* расковка; высадка.

jumping-up test [ˈdʒʌmpɪŋˈʌp test] испытание на расковку.

jump-off [ˈdʒʌmpˈɔːf] *n* исходное положение для атаки; начало движения в атаку.

jump-off line [ˈdʒʌmpˈɔːf laɪn] исходный для атаки рубеж.

junction [dʒʌŋkʃn] *n* соединение, стык, место соединения; *ж.-д.* узловая станция.

junction box [dʒʌŋkʃn bɔks] соединительный ящик; распределительный ящик.

junction station [dʒʌŋkʃn steɪʃn] узловая станция.

juncture [ˈdʒʌŋktʃə] *n*: **at a critical j.** в критическом положении, в критический момент.

junior [ˈdʒuːnjə] *a, n* младший.

Junior Division of the Reserve Officers Training Corps [ˈdʒuːnjə dɪˈvɪʒn əv ðə rɪˈzəːv ˈɔfɪsəz ˈtreɪnɪŋ kɔː] *США* учащиеся средних учебных заведений, проходящие подготовку на звание офицеров запаса.

junior grade [ˈdʒuːnjə ɡreɪd] младший разряд.

juniority [dʒuːnɪˈɔrɪtɪ] *n* младший возраст; младший чин; **in order of j.** начиная с самого младшего.

junior leader [ˈdʒuːnjə ˈliːdə] младший начальник, командир мелкого подразделения.

Junior Wing of the Staff College [ˈdʒuːnjə wɪŋ əv ðə stɑːf ˈkɔlɪdʒ] младшее отделение (младший цикл) академии генерального штаба.

junk [dʒʌŋk] *n Бр. sl.* солонина; боевой утиль, бракованные вещи, старье.

justifying velocity [ˈdʒʌstɪfaɪɪŋ vɪˈlɔsɪtɪ] скорость ветра, препятствующая полетам.

Jutland [ˈdʒʌtlənd] *n* Ютландия; **battle of J.** Ютландский бой *(31 мая 1916 г.)*.

juvenile organization [ˈdʒuːvənaɪl ɔːɡənaɪˈzeɪʃn] юношеская организация.

K

kapok [ˈkɑːpɔk] *n* капок *(малайский пушок-ваточник)*.

kapok assault equipment [ˈkɑːpɔk əˈsɔːlt ɪˈkwɪpmənt] штурмовые мостики на капковых поплавках.

kapok bridge [ˈkɑːpɔk brɪdʒ] мост на капковых поплавках.

kapok bridging operations [ˈkɑːpɔk ˈbrɪdʒɪŋ ɔpəˈreɪʃnz] наводка штурмовых мостиков на капковых поплавках.

kapok float [ˈkɑːpɔk flout] *инж.* капковый поплавок.

kedge [kedʒ] **1.** *n мор.* верп, стопанкер; **2.** *v* разворачивать(ся) *или* перетягивать(ся) при помощи верпов.

kedge-anchor [ˈkedʒˈæŋkə] *n мор.* верп, стоп-анкер.

keel [kiːl] *мор.* **1.** *n* киль; **2.** *v* килевать.

keelson [kelsn] *n мор.* кильсон.

keen [kiːn] *a* острый, резкий; чуткий; жадный.

keen sabre [kiːn ˈseɪbə] отпущенная сабля.

keep [kiːp] **1.** *v* **(kept)** держать, хранить; охранять; содержать, поддерживать; **k. alert** бдительно наблюдать, быть настороже; **k. contact** поддерживать соприкосновение; **k. conversant** держать в курсе; **k. covered** держать на прицеле; **k. the distance** сохранять дистанцию; держать дистанцию; **k. down** прижимать к земле; заставлять держаться в укрытии; держаться в укрытии; угнетать, подавлять; сокращать, уменьшать; не давать увеличиваться; **k. the field** вести военные действия, действовать на театре войны; **k. in repair** содержать в исправности; **k. in subjection** держать в подчинении; подавлять (огонь); **k. in touch** держать связь; **k. in touch with the situation** держаться в курсе обстановки; **k. off** не подпускать; держаться на расстоянии; **k. off the cold** защищать от холода; **k. one's eye on the ball** следить за мячом; не упускать из виду основной цели; **k. one's guard up** быть настороже; **k. on the run** не давать останавливаться, не давать передышки; **k. open** держать открытым, обеспе-

чивать проход через...; **k. pace with** поспевать за кем-л.; **k. posted on...** осведомлять о чем-л., держать в курсе; **k. station** *мор.* сохранять свое место в строю; **k. step with...** поспевать за...; **k. touch** поддерживать соприкосновение, поддерживать связь; **k. under observation** держать под наблюдением; **k. up** поддерживать; **k. up a patrol** патрулировать; **k. up to date** пополнять последними данными, наносить последние данные; **k. up with** не отставать, поспевать; **k. (a) watch** наблюдать; охранять; **k. well occupied** не давать покоя, сковывать (противника); **k. well up** держать(ся) впереди, держать(ся) ближе к фронту; 2. *n* редюит; *ист.* главная башня замка, цитадель.

keep pin [ki:p pɪn] шплинт; дышловой болт.

kennel [kenl] *n* собачья конура; питомник для служебных собак.

kenotron ['kenotrɔn] *n радио* кенотрон *(2-электродная выпрямительная лампа).*

kepi ['kepɪ] *n* кепи.

kept [kept] *см.* **keep 1.**

kern(e) [kə:n] *n ист.* легко-вооруженный ирландский *или* шотландский пеший воин.

kerosene ['kerosi:n] *n* керосин.

kerosine *см.* **kerosene.**

kettle-drum ['ketldrʌm] *n* литавра.

kettle-drummer ['ketldrʌmə] *n* литаврщик.

key [ki:] 1. *n* ключ; выключатель; клавиш; шпунтовый клин; шпонка; 2. *v* прикреплять чекой, шпонкой; закреплять клиньями; (*тж.* **k. up**) настраивать.

key chain [ki: tʃeɪn] цепочка засова; *арт.* цепочка ключа к шворню.

keyed gear [ki:d gɪə] шестерня, насаживаемая на валик со шпонкой.

key enlisted man [ki: ɪn'lɪstɪd mæn] *США* рядовой специалист.

keyholing ['ki:houlɪŋ] *n стр.* (чрезмерное) разбрасывание пуль.

keyless socket ['ki:lɪs 'sɔkɪt] *эл.* патрон без выключателя.

key man [ki: mæn] *США* опытный (квалифицированный) специалист.

key observation point [ki: ɔbzə'veɪʃn pɔɪnt] важный (важнейший) естественный наблюдательный пункт.

key plate [ki: pleɪt] *арт.* тарель шворневой воронки.

key point [ki: pɔɪnt] «ключ» позиции; ориентир; узловой пункт, важный пункт.

key position [ki: pə'zɪʃn] *США* ответственная должность.

key socket [ki: 'sɔkɪt] *эл.* патрон с выключателем.

key way [ki: weɪ] паз для шпонки *или* клина.

key word [ki: wə:d] условное выражение, кодовое слово.

khaki ['kɑ:kɪ] 1. *a* хаки, желтобурый; 2. *n Бр.* материя цвета хаки *(защитного).*

khaki-coloured ['kɑ:kɪ'kʌləd] *a* цвета «хаки»; одетый в хаки.

khaki election ['kɑ:kɪ ɪ'lekʃn] *Бр. ист.* парламентские выборы во время первой мировой империалистической войны.

kick [kɪk] 1. *v* толкать; ударять; отдавать *(о винтовке);* 2. *n* отдача *(винтовки),* удар, толчок.

kick-down buffer [kɪk'daun 'bʌfə] амортизатор подъемного механизма *(скрывающегося лафета).*

kicker ['kɪkə] *n* лягающаяся лошадь.

kicking bar ['kɪkɪŋ bɑ:] конюшенный валек.

kicking board ['kɪkɪŋ bɔ:d] *мин.* заспинная доска для минера, работающего в лежачем положении.

kicking-off point ['kɪkɪŋ'ɔ:f pɔɪnt] исходная точка.

kieselguhr ['ki:zəlgu:ə] *n* кизельгур, инфузорная земля.

kill [kɪl] *v* убивать; **k. on the spot** убить наповал.

killed [kɪld] 1. *p.p.* убитый; **k. in action** убит(ый) в бою; 2. *n:* **the k.** убитые.

killik ['kɪlɪk] *n мор. sl.* якорь; **to drop the k.** быть разжалованным из старшин.

kilocycle ['kɪlosaɪkl] *n радио* килоцикл.

kilometre ['kɪlomi:tə] *n* километр.

kilowatt ['kɪlowɔt] *n. эл.* киловатт.

kilt [kɪlt] *n* юбка шотландского горца, шотландского стрелка.

kiltie ['kıltı] *n* шотландский солдат в национальном костюме.

kind of fire [kaınd əv 'faıə] вид огня.

king [kıŋ] *n* король; **the K.'s coat** *Бр.* военный мундир.

king-post ['kıŋpoust] *n* стропильная бабка; средняя стойка.

King's cadet [kıŋz kə'det] *Бр.* слушатель-стипендиат в военном училище *(из сыновей офицеров, убитых или умерших от ран).*

King's certificate [kıŋz sə'tıfıkıt] свидетельство о беспорочной службе.

King's colour [kıŋz 'kʌlə] королевский флаг (штандарт).

King's messenger [kıŋz 'mesındʒə] *Бр.* королевский курьер, фельдъегерь.

King's Regulations [kıŋz regju'leıʃnz] *Бр.* обще-армейский устав британской армии.

kink [kıŋk] 1. *n* перегиб, перекрученное место; 2. *v* перегибать(ся), перекручивать(ся); образовывать петлю.

kit [kıt] *n* чан; ранец; предметы обмундирования и снаряжения.

kit allowance [kıt ə'lauəns] *Бр.* деньги на приобретение мелких предметов личного пользования.

kit-bag ['kıtbæ:g] *n* вещевой мешок.

kitchen cart ['kıtʃın kɑ:t] *США* походная кухня.

kitchen pit ['kıtʃın pıt] кухонный ровик.

kitchen police ['kıtʃın po'li:s] *США* наряд на кухню.

kitchen train ['kıtʃın treın] *США* продовольственный обоз.

kitchen truck ['kıtʃın trʌk] *США* грузовик с продовольствием (с горячей пищей).

kit-drill ['kıtdrıl] *n Бр.* обучение укладке ранца *или* вещевого мешка.

kite [kaıt] *n* ястреб; змей; *арт.* высокий разрыв; *мор.* углубитель трала.

kite balloon [kaıt bə'lu:n] змейковый аэростат.

kite balloon ship [kaıt bə'lu:n ʃıp] судно-матка змейкового аэростата.

kite balloon unit [kaıt bə'lu:n 'ju:nıt] *Бр.* воздухоплавательное отделение *(2 аэростата).*

kit upkeep allowance [kıt 'ʌpki:p ə'lauəns] *мор.* пособие на содержание обмундирования.

kiwi ['ki:wi:] *n Бр. sl.* состоящий в нелетном составе воздушных сил.

knapsack ['næpsæk] *n* ранец.

knapsack set ['næpsæk set] переносная (ранцевая) радиостанция.

knapsack sprayer ['næpsæk 'spreıə] ранцевый химический разбрызгивающий прибор.

knee boot [ni: bu:t] сапог.

kneeling position ['ni:lıŋ pə'zıʃn] положение для стрельбы с колена.

kneeling silhouette ['ni:lıŋ sılu:'et] фигурная мишень, изображающая стрелка с колена.

kneeling trench ['ni:lıŋ trentʃ] окоп для стрельбы с колена.

knife-rest ['naıfrest] *n* подставка для ножа; *инж.* рогатка.

knight [naıt] 1. *n* рыцарь; дворянин; кавалер ордена; 2. *v* возводить в дворянское звание.

knighthood ['naıthud] *n Бр.* дворянское звание; *ист.* рыцарство.

knight templar [naıt 'templə] *ист.* рыцарь-храмовник.

knitting needle ['nıtıŋ ni:dl] *sl.* штык (*буквально:* вязальная спица).

knob [nɔb] *n* шишка; набалдашник, круглая ручка, круглая головка.

knob of firing pin [nɔb əv 'faıərıŋ pın] головка ударника.

knock [nɔk] 1. *v* стучать; ударять; *мот.* детонировать; **k. about** колотить; потрепать; **k. down** свалить (с ног) ударом; *США* разбирать (разобрать) на части; **k. out** выбить; разбить, разрушить; 2. *n* стук; удар; *мот.* перебой.

knockdown ability ['nɔk'daun ə'bılıtı] убойность *(пули).*

knocked down [nɔkt daun] сбитый с ног, поваленный; *США* в разобранном виде.

knocking ['nɔkıŋ] *n* стук; *ав.* детонация.

knock-reducer ['nɔkrı'dju:sə] *n ав.* антидетонатор.

knoll [noul] *n* бугор, холмик.

knot [nɔt] 1. *n* узел; темляк; *мор.* узел *(1853,2 м или 6080,27 футов в час);* кноп; 2. *v* завязывать узлом, вязать узел.

knotter ['nɔtə] *n* корабль, имеющий наибольшую скорость хода N узлов; **30-k.** 30-узловой миноносец.

knurl [nə:l] **1.** *n* узел; шишка; накатка, насечка; **2.** *v* насекать, накатывать.

knurled screw [nə:ld skru:] винт с насеченной головкой.

kopje ['kɔpı] *n* холм *(в южн. Африке).*

kot duffadar [kɔt dʌfə'dɑ:] *Инд.* вахмистр- (старшина-) туземец индийской кавалерии.

kriegsspiel ['kri:gspi:l] *n (с немецкого)* военная игра.

kris [kri:s] *n* крис, малайский кинжал.

Krupp cemented armour [krup sı'mentıd 'ɑ:mə] цементированная броня Круппа, крупповская броня.

Krupp's steel plate [krups sti:l pleıt] крупповская стальная плита.

K-transfer method ['keı'trænsfə: 'meθəd] *США арт.* метод коэфициента удаления *(при пристрелке направления).*

kupramite ['kju:prəmaıt] *n хим.* купрамит *(поглотитель из пемзы, пропитанной медным купоросом).*

L

laager ['lɑ:gə] **1.** *n* вагенбург, повозочный лагерь; **2.** *v* строить вагенбург.

labor *США см.* **labour.**

labor company ['leıbə 'kʌmpənı] *США* рабочая рота.

labor depot ['leıbə 'depou] *США* сборный пункт рабочих, запасная рабочая часть.

labor detail ['leıbə 'di:teıl] *США* наряд на работы.

labor troops ['leıbə tru:ps] *США* рабочие части.

labour ['leıbə] *n* труд; рабочая сила, рабочие руки.

labour battalion ['leıbə bə'tæljən] *Бр.* рабочий батальон.

labour corps ['leıbə kɔ:] рабочая часть.

labour unit ['leıbə 'ju:nıt] *Бр.* рабочая часть.

lace [leıs] **1.** *n* шнурок; галун; **2.** *v* зашнуровывать, шнуровать.

lacerated wound ['læsəreıtıd wu:nd] рваная рана.

lachrymator ['lækrımeıtə] *n. хим.* лакриматор.

lachrymatory ['lækrımətərı] *a* вызывающий слезотечение.

lacing ['leısıŋ] *n* шнуровка, *мор.* слаблинь.

lack [læk] **1.** *n* недостаток; **2.** *v* недоставать; не иметь.

lacquer ['lækə] **1.** *n* лак; **2.** *v* лакировать.

lacrimator *см.* **lachrymator.**

ladder ['lædə] *n* приставная лестница; *мор.* трап.

ladder mine-field barrage ['lædə 'maınfi:ld 'bærɑ:ʒ] *мор.* ступенчатое (ярусное) минное заграждение.

ladder track ['lædə træk] *ж.-д.* стрелочная улица.

lade [leıd] *v* (**laded; laded, laden**) грузить, погружать.

laden [leıdn] *см.* **lade.**

ladle [leıdl] *n* литейный ковш.

lag I [læg] **1.** *v* отставать, запаздывать; **2.** *n* отставание, запаздывание; **l. of the bomb** отставание бомбы.

lag II [læg] **1.** *n* обшивочный материал *(планки, доски, войлок);* **2.** *v* обшивать, обкладывать; **l. with boarding** *мин.* обшивать досками.

lagging ['lægıŋ] *n* обшивка *(котла);* одежда *(галлереи).*

lag screw [læg skru:] рельсовый шуруп; большой шуруп с квадратной головкой.

laid [leıd] *см.* **lay I, 1.**

lain [leın] *см.* **lie 1.**

laminate ['læmıneıt] *v* раскалывать на слои; покрывать листовым металлом; укладывать слоями; *мет.* прокатывать в листы.

laminated ['læmıneıtıd] *a* прокатный; листовой; пластинчатый; слоистый.

laminated core ['læmıneıtıd kɔ:] *эл.* пластинчатый сердечник.

laminated spring ['læmıneıtıd sprıŋ] пластинчатая рессора.

laminated wood ['læmıneıtıd wud] переклейка.

laminitis [læmı'naıtıs] *n вет.* воспаление копыта *(у лошади).*

lamp [læmp] *n* лампа.

lamp control box [læmp kən'troul bɔks] *прож.* коробка управления лампой, регулятор лампы.

Lampert type footbridge ['læmpət taıp 'futbrıdʒ] *США* пешеходный мостик системы Лемперта.

lamp-holder [læmp'houldə] *n* ламподержатель; *эл.* патрон лампы.

lamp receiver [læmp rı'si:və] *радио* ламповый приемник.

lamp signal [læmp 'sıgnəl] сигнал лампой.

lamptrimmer ['læmptrımə] *n мор.* ламповщик.

Lancaster rifle ['læŋkəstə raıfl] винтовка с овальным каналом.

lance [lɑ:ns, *США* læns] **1.** *n* пика, копье; улан; **2.** *v мед.* вскрывать ланцетом.

lance appointment [lɑ:ns ə'pɔıntmənt] назначение исполняющим обязанности капрала *или* сержанта; **to hold a l. a.** иметь звание ефрейтора *или* исполняющего обязанности унтер-офицера.

lance-bomb ['lɑ:ns'bɔm] *n мор.* шестовая противолодочная бомба.

lance-bombardier ['lɑ:nsbɔmbə'dıə] *n* ефрейтор артиллерии.

lance-bucket ['lɑ:ns'bʌkıt] *n кав.* бушмат для пики.

lance-corporal ['lɑ:ns'kɔ:pərəl] *n* исполняющий обязанности капрала, ефрейтор.

lance head [lɑ:ns hed] острие пики.

lance Jack [lɑ:ns dʒæk] *sl. см.* **lance-corporal.**

lance knight [lɑ:ns naıt] *ист.* ландскнехт.

lance post [lɑ:ns poust] должность ефрейтора *или* вице-сержанта.

lancer ['lɑ:nsə] *n* улан; *sl.* промах.

lance rank [lɑ:ns ræŋk] звание ефрейтора *или* исполняющего обязанности сержанта.

lance rest [lɑ:ns rest] *ист.* упор для копья.

lance-sergeant ['lɑ:ns'sɑ:dʒənt] *n* младший сержант; **acting l.-s.** исполняющий обязанности младшего сержанта.

lance sling ['lɑ:ns slıŋ] темляк пики.

lance-socket [lɑ:ns'sɔkıt] *см.* **lance-bucket.**

lance stripe [lɑ:ns straıp] *Бр.* ефрейторская нашивка.

land [lænd] **1.** *n* суша, земля; страна; поле нареза; *мор.* берег; **2.** *v* слезать, сходить; опускаться на землю; наносить *(удар)*; *ав.* приземляться; *мор.* высаживать(ся) на берег; *мор. ав.* садиться; **l. in difficulties** поставить в затруднительное положение.

land abutment [lænd ə'bʌtmənt] береговая опора моста; береговой лежень.

land battery [lænd 'bætərı] береговая батарея.

land crab [lænd kræb] *sl.* военный жандарм.

land cruiser [lænd 'kru:zə] тяжелый танк.

landfall ['lændfɔ:l] *n мор.* подход к берегу; **to make a l.** проложить курс к берегу, подойти к берегу.

land forces [lænd 'fɔ:sız] сухопутные силы.

land front [lænd frʌnt] сухопутный фронт.

land front defences [lænd frʌnt dı'fensız] оборонительные сооружения сухопутного фронта.

land-grabbing hunger ['lænd'græbıŋ 'hʌŋgə] захватнические стремления.

landing ['lændıŋ] *n* площадка лестницы; высадка на берег, десант; *ав.* приземление, посадка.

landing attack ['lændıŋ ə'tæk] десант с боем; атака после высадки десанта.

landing bay ['lændıŋ beı] береговой пролет.

landing-brow ['lændıŋ'brau] *n мор.* сходни.

landing cable ['lændıŋ keıbl] *ав.* посадочный кабель.

landing carriage ['lændıŋ 'kærıdʒ] десантный лафет.

landing chassis ['lændıŋ 'ʃæsıs] *см.* **landing gear.**

landing craft ['lændıŋ krɑ:ft] *мор.* пловучие средства для перевозки десанта на берег.

landing field ['lændıŋ fi:ld] посадочная площадка, передовой аэродром.

landing gear ['lændıŋ gıə] *ав.* посадочное приспособление; шасси.

landing ground ['lændıŋ graund] посадочная площадка.

landing gun ['lændɪŋ gʌn] *мор.* десантное орудие.

landing in force ['lændɪŋ ɪn fɔ:s] высадка крупных сил.

landing net ['lændɪŋ net] *мор. ав.* посадочная сеть *(на палубе авианосца).*

landing officer ['lændɪŋ 'ɔfɪsə] начальник высадки (десанта).

landing-on mat ['lændɪŋ'ɔn mæt] *мор. ав.* приемный фартук *(для подъема гидросамолета на корабль).*

landing operation ['lændɪŋ ɔpə'reɪʃn] десантная операция.

landing party ['lændɪŋ 'pɑ:tɪ] десантный отряд, десантная партия.

landing-place ['lændɪŋpleɪs] *n* место высадки; место приземления.

landing rations ['lændɪŋ ræʃnz] *Бр.* продовольствие (и фураж) на день после выгрузки.

landing runway ['lændɪŋ 'rʌnweɪ] *ав.* посадочная полоса.

landing speed ['lændɪŋ spi:d] *ав.* посадочная скорость.

landing spot ['lændɪŋ spɔt] *ав.* точка посадки.

landing stage ['lændɪŋ steɪdʒ] пристань.

landing troops ['lændɪŋ tru:ps] десантные войска.

landing wire ['lændɪŋ 'waɪə] *ав.* поддерживающий трос.

landlubber ['lændlʌbə] *n мор. sl.* сухопутный житель.

landmark ['lændmɑ:k] *n* местный предмет; ориентир; береговой знак, веха.

landmine ['lændmaɪn] *n* фугас.

land-on ['lænd'ɔn] *v ав.* приземляться, делать посадку.

landplane ['lændpleɪn] *n* сухопутный самолет.

landscape sketch ['lændskeɪp sketʃ] *топ.* перспективный чертеж.

landscape target ['lændskeɪp 'tɑ:gɪt] ландшафтная (панорамная) мишень.

land service [lænd 'sə:vɪs] служба в сухопутной армии.

landslip ['lændslɪp] *n* оползень.

Lands service [lændz 'sə:vɪs] управление земельными участками военного ведомства.

land transport [lænd 'trænspɔ:t] наземный транспорт.

landward defences ['lændwəd dɪ'fensɪz] укрепления сухопутного фронта прибрежной крепости.

land warfare [lænd 'wɔ:fɛə] война на суше.

landwehr ['lɑ:ndvɛə] *n (с немецкого)* ландвер, старшие возрасты запаса.

lane [leɪn] *n* аллея, дорога между изгородями; просека; переулок; шпалеры; *мор.* океанский путь, курс океанского парохода.

lane of traffic [leɪn əv 'træfɪk] *дор.* лента движения.

langri(d)ge ['læŋgrɪdʒ] *n ист.* наброска картечи *(куски железа, гвозди, кремни и т. п.).*

language officer ['læŋgwɪdʒ 'ɔfɪsə] офицер-переводчик.

lansquenet ['lɑ:nskənet] *n ист.* ландскнехт.

lantern ['læntən] *n* фонарь.

lantern slide ['læntən slaɪd] диапозитив для проекционного фонаря.

lanyard ['lænjəd] *n* ремень, ремешок; боевой шнур револьвера; ремень бинокля; *арт.* вытяжной (боевой) шнур; *мор.* стропка.

lap [læp] **1.** *n* откидной клапан; крыло седла; колени; лощина; накрой, перекрывающий край; **2.** *v* окутывать, обворачивать; перекрывать; выступать, нависать.

lapel [lə'pel] *n* отворот; лацкан; **white l.** *Бр. ист.* белые (лейтенантские) лацканы.

lapel insignia [lə'pel ɪn'sɪgnɪə] *США* знаки различия на лацканах.

lap joint [læp dʒɔɪnt] соединение внакрой, внакладку.

lap weld(ing) [læp 'weld(ɪŋ)] *мет.* сварка внакладку, сварка внахлестку.

large bore machine gun [lɑ:dʒ bɔ: mə'ʃi:n gʌn] крупнокалиберный пулемет.

large-caliber [lɑ:dʒ'kælɪbə] *a* крупнокалиберный.

large unit [lɑ:dʒ 'ju:nɪt] *США* крупное войсковое соединение.

lariat ['lærɪæt] *n США* лассо, аркан.

larigo [lɑ:'ri:gou] *n США* кольцо для вьючного ремня.

laringophone [lə'rɪŋgəfoun] *n* ларингофон *(микрофон, работающий от колебаний горла).*

lascar [læs'kɑ:, 'læskə] *n Инд.* артиллерист-туземец; матрос-туземец.
lash [læʃ] 1. *n* плеть, бич; удар плетью; 2. *v* ударить, взмахнуть; хлестать, бичевать; привязывать; **l. on** привязывать; **l. out** лягнуть; разражаться *(бранью и т. п.)*.
lashcar ['læʃkɑ:] *см.* **lascar**.
lashing ['læʃɪŋ] *n* привязывание, вязка; ремень, веревка *(для привязывания)*; мостовой канат; веревочное крепление; порка.
lash rope [læʃ roup] вьючная веревка, вьючный ремень.
laskar *см.* **lascar**.
lasso ['læsou] *n* лассо.
last I [lɑ:st] 1. *a* последний; 2. *n* последний человек; последний день; последнее издыхание, конец; **to the l.** до конца, до последнего бойца; 3. *adv* в конце (концов), наконец.
last II [lɑ:st] *v* длиться, продолжаться; хватать.
last-ditch defence ['lɑ:stdɪtʃ dɪ'fens] последнее отчаянное сопротивление.
last post [lɑ:st poust] *Бр.* повестка перед вечерней зарей *(сигнал)*.
last rush of the assault [lɑ:st rʌʃ əv ðɪ ə'sɔ:lt] последний бросок, бросок в атаку.
latch [lætʃ] 1. *v* защелкнуть(ся), заскочить; 2. *n* защелка.
lateral ['lætərəl] 1. *a* боковой; поперечный; 2. *n мин.* окружающая галлерея, анвелопа.
lateral communication ['lætərəl kəmju:nɪ'keɪʃn] связь по фронту.
lateral compartment ['lætərəl kəm'pɑ:tmənt] параллельный фронту естественный отсек.
lateral control ['lætərəl kən'troul] *ав.* управление поперечной устойчивостью; элерон.
lateral deflection angle ['lætərəl dɪ'flekʃn æŋgl] *зен.* боковое упреждение.
lateral deflection setting ['lætərəl dɪ'flekʃn 'setɪŋ] *зен.* установка бокового упреждения на прицельных приспособлениях.
lateral deviation ['lætərəl di:vɪ'eɪʃn] *арт.* боковое отклонение.
lateral dihedral angle ['lætərəl daɪ'hi:drəl æŋgl] *ав.* поперечное V крыльев.
lateral echelonment ['lætərəl 'eʃəlɔnmənt] уступное расположение.
lateral flexure ['lætərəl 'flekʃə] поперечный изгиб.
lateral gallery ['lætərəl 'gælərɪ] *см.* **lateral** 2.
lateral inclinometer ['lætərəl ɪnklɪ'nɔmi:tə] креномер, клинометр; поперечный уровень; указатель крена.
lateral jump ['lætərəl dʒʌmp] горизонтальное отклонение орудия при выстреле, «горизонтальный угол вылета».
laterally ['lætərəlɪ] *adv* в сторону фланга, со стороны фланга.
lateral observation ['lætərəl ɔbzə:'veɪʃn] *арт.* боковое наблюдение, наблюдение при значительном смещении наблюдателя.
lateral observed fire ['lætərəl əb'zə:vd 'faɪə] *арт.* стрельба с боковым наблюдением.
lateral pitch ['lætərəl pɪtʃ] *ав.* поперечный крен.
lateral-pitching control gyro ['lætərəl 'pɪtʃɪŋ kən'troul 'dʒaɪərou] авиагоризонт.
lateral play ['lætərəl pleɪ] возможность поперечного изгиба.
lateral pointing correction ['lætərəl 'pɔɪntɪŋ kə'rekʃn] *арт.* боковая поправка.
lateral pointing instrument ['lætərəl 'pɔɪntɪŋ 'ɪnstrumənt] *США* прибор для горизонтальной наводки *(для придания направления орудию)*.
lateral road ['lætərəl roud] боковая дорога.
lateral stability ['lætərəl stə'bɪlɪtɪ] *ав.* поперечная устойчивость.
lath [lɑ:θ] *n* планка, рейка; дранка; **adjusting l.** выверочная рейка для дальномера.
lathe [leɪð] *n* токарный станок.
latigo halter ['lætɪgou 'hɔ:ltə] *США* чумбур.
latigo strap ['lætɪgou stræp] *США* вьючный ремень.
latitude ['lætɪtju:d] *n* географическая широта; свобода, простор.
latrine [lə'tri:n] *n* отхожее место, отхожий ровик.
lattice ['lætɪs] *n* решетка.
lattice bridge ['lætɪs brɪdʒ] решетчатый мост.

lattice girder [ˈlætɪs ˈgəːdə] решетчатая балка.

laudatory orders [ˈlɔːdətərɪ ˈɔːdəz] приказ с объявлением благодарности (похвалы).

launch I [lɔːntʃ] **1.** *v* бросать(ся), пускать(ся); спускать (на воду); **l. an attack** предпринять наступление, произвести атаку; **l. to the attack** бросить в наступление; бросить в атаку; **l. a torpedo** выпустить торпеду; **2.** *n* спуск на воду *(судна).*

launch II [lɔːntʃ] *n мор.* баркас; катер.

launching [ˈlɔːntʃɪŋ] *n* спуск на воду.

launching derrick [ˈlɔːntʃɪŋ ˈderɪk] *мор.* шлюпочная стрела, подъемная стрела.

laundry [ˈlɔːndrɪ] *n* прачечная.

lavatory [ˈlævətərɪ] *n* уборная с умывальниками.

law [lɔː] *n* закон; право, юриспруденция.

law member [lɔː ˈmembə] *США* юрисконсульт военного суда.

law of hostile occupation [lɔː əv ˈhɔstaɪl ɔkjuˈpeɪʃn] военное положение, объявляемое на оккупированной территории противника.

law of nations [lɔː əv neɪʃnz] международное право.

laws of arms [lɔːz əv ɑːmz] *см.* **laws of war.**

laws of war [lɔːz əv wɔː] законы войны.

lay I [leɪ] **1.** *v* **(laid)** класть; излагать; накладывать; прокладывать; *арт.* наводить; *мор.* спускать *(трос);* **l. an ambush** устроить засаду; **l. back on a gun sight** *арт.* отмечаться по панораме (наведенного) орудия; **l. down** складывать; устанавливать; *мор.* закладывать *(корабль);* **l. down in orders** указывать в приказе; **l. for...** поджидать кого-л. в засаде; готовиться *(к атаке);* **l. a minefield** *мор.* поставить минное заграждение; **l. on elevations** придавать углы возвышения; **l. oneself open to defeat** подвергнуть себя опасности поражения; **l. on fixed lines** наводить по отметкам (по провешенному направлению); **l. on lines** придавать (орудию) направление; **l. on your oars!** *мор.* суши весла!; **l. out** выкладывать; планировать, разбивать; **l. out an anchor** *мор.* завозить якорь; **l. siege to** осадить; **l. a smoke screen** поднять дымовую завесу; **l. up** откладывать; делать сбережения; законсервировать *(строительство, предприятие);* **2.** *n* положение, направление; *арт.* наводка; *мор.* спуск *(троса).*

lay II [leɪ] *см.* **lie 1.**

layer [ˈleɪə] *n* слой, пласт; кладчик; *арт.* наводчик.

laying [ˈleɪɪŋ] *n арт. Бр.* наводка; *США* наводка по уровню; **l. for direction** *США* горизонтальная наводка; **l. for line** горизонтальная наводка; **l. for range, l. for elevation** вертикальная наводка; **l. (guns) parallel** построение параллельного веера; **Case I laying** *Бр. зен.* прямая наводка с поправками, вырабатываемыми прибором управления огнем; **Case III laying** *Бр. зен.* наводка при синхронной передаче данных на орудия *(без помощи прицельных приспособлений);* **l. with compass** наводка (придание основного направления) по магнитной стрелке буссоли.

laying chute [ˈleɪɪŋ ʃuːt] *мор.* шахта для постановки мин.

laying device [ˈleɪɪŋ dɪˈvaɪs] механизмы наводки.

laying drill [ˈleɪɪŋ drɪl] обучение наводке.

laying interval [ˈleɪɪŋ ˈɪntəvəl] *арт.* время наводчика; *зен.* орудийное время.

laying out an anchor [ˈleɪɪŋ aut ən ˈæŋkə] *мор.* завоз якоря.

lay off [leɪ ɔːf] *мор.* разбивка на плазе.

layout [ˈleɪaut] *n* план, расположение частей сооружения; разбивка; **l. of curve** *инж.* разбивка кривой.

lay shaft [leɪ ʃɑːft] промежуточный вал(ик).

lead I [liːd] **1.** *v* **(led)** вести, руководить, направлять; приводить; **l. down** уменьшить упреждение; **l. for landing** *ав.* вести на посадку; **l. out** выводить; **l. up** увеличить упреждение; **l. up to...** приводить к чему-л.; **l. the van** итти во главе; **l. the way** итти во главе, руководить; **2.** *n* направление, пример; ру-

ководство; мельничный жолоб; канал во льду; *кав.* движение в поводу; *стр.* вынос точки прицеливания; *зен.* упреждение, поправка на работное время *(от исходного момента до выстрела);* **in the l.** в голове (колонны), головной; **three (four** и т. д.**) leads** упреждение в три (четыре и т. д.) фигуры.

lead II [led] **1.** *n* свинец; *мор.* лот; **2.** *v* освинцовывать, отлагать свинец.

lead azide [led ə'zaɪd] *хим.* азид свинца.

lead cable [led keɪbl] *связь* освинцованный кабель, бронированный кабель.

lead-coated ['led'koutɪd] *a* освинцованный, покрытый свинцом.

lead computer [li:d kəm'pju:tə] счислитель упреждений.

lead-covered ['led'kʌvəd] *см.* **lead-coated.**

lead double set [li:d dʌbl set] упряжь первого уноса.

lead driver [li:d 'draɪvə] *арт.* ездовой первого уноса.

leader ['li:də] *n* вождь; вожак, предводитель; начальник, командир; *арт.* ездовой первого уноса; лошадь первого уноса.

leader cable ['li:də keɪbl] *ав.* посадочный кабель *(для слепой посадки); мор.* ведущий кабель, электрический лоцман.

leadership ['li:dəʃɪp] *n* уменье управлять людьми; вождение войск, управление войсками в бою; руководство.

leader's tank ['li:dəz tæŋk] командирский танк.

lead harness [li:d 'hɑ:nɪs] упряжь лошади первого уноса.

lead-in ['li:d'ɪn] *n эл.* ввод.

leading ['li:dɪŋ] **1.** *n* руководство, личное управление в бою; **2.** *pres. p.* ведущий; головной; 1-го эшелона.

leading aircraft(s)man ['li:dɪŋ 'ɛəkrɑ:ftsmən] *Бр.* ефрейтор авиации.

leading battalion ['li:dɪŋ bə'tæljən] головной батальон; батальон 1-го эшелона.

leading block ['li:dɪŋ blɔk] *мор.* канифас-блок.

leading captain ['li:dɪŋ 'kæptɪn] *США* командир головной роты *(в колонне).*

leading column ['li:dɪŋ 'kɔləm] направляющая колонна.

leading company ['li:dɪŋ 'kʌmpənɪ] головная рота.

leading cook ['li:dɪŋ kuk] *мор.* старший кок *(повар).*

leading echelon ['li:dɪŋ 'eʃələn] *США* 1-й эшелон.

leading edge ['li:dɪŋ edʒ] передняя кромка; *ав.* ребро атаки.

leading elements ['li:dɪŋ 'elɪmənts] головные подразделения; подразделения 1-го эшелона.

leading file ['li:dɪŋ faɪl] направляющий ряд; головной в колонне по одному.

leading gear ['li:dɪŋ gɪə] конское снаряжение, необходимое для доставки лошадей в часть *(узда-недоуздок, чумбур и т. п.).*

leading horses ['li:dɪŋ 'hɔ:sɪz] лошади первого уноса.

leading lights ['li:dɪŋ laɪts] *мор.* створные огни.

leading line ['li:dɪŋ laɪn] *ист.* передняя цепь.

leading post ['li:dɪŋ poust] руководящий пост, руководящая должность.

leading seaman ['li:dɪŋ 'si:mən] капрал флота.

leading ship ['li:dɪŋ ʃɪp] головной корабль.

leading tanks ['li:dɪŋ tæŋks] *США* танки дальнего действия.

leading torpedoman ['li:dɪŋ tɔ:'pi:doumən] *Бр. мор.* торпедист-капрал.

leading troops ['li:dɪŋ tru:ps] головные части; части 1-го эшелона.

leading wind ['li:dɪŋ wɪnd] попутный ветер.

lead-in wire [li:d'ɪn 'waɪə] вводной провод.

leadman ['ledmən] *n мор.* лотовый.

lead mule [li:d mju:l] мул первого уноса.

lead pair [li:d pɛə] *США* первый унос.

leadsman ['ledzmən] *см.* **leadman.**

lead swing pair [li:d swɪŋ pɛə] *США* второй унос *(трехуносной запряжки).*

lead trinitride [led traɪ'naɪtraɪd] *см.* **lead azide.**

leaf [li:f] *n* лист; створка; откидная доска; *стр.* рамка *или* планка прицела; *sl.* отпуск.

leaf sight [li:f sait] откидной прицел (с рамкой *или* планкой).

leaf slide [li:f slaid] прицельный хомутик.

leaf spring [li:f spriŋ] пластинчатая пружина.

leaf spring tensioning track [li:f spriŋ 'tenʃniŋ træk] листовая натяжная пружина гусеницы.

league I [li:g] *n ист.* лье (*около 4,8 км*).

league II [li:g] *n* лига, союз.

leak [li:k] 1. *n* течь; 2. *v* протекать, просачиваться.

leakage ['li:kidʒ] *n* просачивание, утечка, течь; **l. of informations** утечка секретных сведений, нарушение тайны.

leaking shell ['li:kiŋ ʃel] химический снаряд с утечкой ОВ.

leaky ['li:ki] *a* текущий, протекающий; дающий утечку.

lean I [li:n] 1. *a* худой, худощавый; постный, нежирный, тощий; **l. mixture** *мот.* бедная смесь; 2. *v*: **l. the mixture** *мот.* понижать содержание бензина в смеси.

lean II [li:n] 1. *v* (**leaned, leant**) прислонять(ся), опирать(ся); наклонять(ся); склоняться; 2. *n* наклон.

leaning ['li:niŋ] *n* наклон, уклон; направление.

leant [lent] *см.* **lean II, 1.**

lean-to ['li:n'tu:] *n* шалаш; пристройка, навес.

leap [li:p] 1. *v* (**leaped, leapt**) вскакивать, вспрыгивать; 2. *n* прыжок, скачок.

leapfrog ['li:pfrɔg] 1. *n* чехарда; движение перекатами; 2. *v* двигать(ся) перекатами.

leapt [lept] *см.* **leap 1.**

learner ['lə:nə] *n* обучаемый.

lease [li:s] 1. *n* аренда; 2. *v* сдавать в аренду.

least count [li:st kaunt] наименьший отсчет, наименьшее деление (*прибора*).

leather ['leðə] 1. *n* кожа; 2. *v* обшивать кожей.

leather back ['leðə bæk] кожаная покрышка.

leather bumper ['leðə 'bʌmpə] *США sl.* кавалерист.

leather marking outfit ['leðə 'mɑ:kiŋ 'autfit] принадлежности для маркировки кожаных предметов.

leather-neck ['leðənek] *n ист. мор.* сухопутный солдат.

leather strap handle ['leðə stræp hændl] кожаная ручка (*для переноски*).

leather washer ['leðə 'wɔʃə] кожаное кольцо, кожаная прокладка.

leave I [li:v] *v* (**left**) уходить, уезжать; покидать, оставлять; позволять; **l. behind** оставлять позади; **l. the colours** уйти с действительной службы.

leave II [li:v] *n* разрешение; отпуск.

leave allowance [li:v ə'lauəns] *мор.* пособие на отпуск.

leave of absence [li:v əv æbsns] отпуск (*для офицеров*).

leave train [li:v trein] поезд с отпускниками.

leave year [li:v jə:] *США* годичный срок, по которому рассчитываются отпуска (*с 1 июля по 30 июня следующего года*).

leaving post ['li:viŋ poust] *США* самовольное оставление поста.

Lebel rifle [lə'bel raifl] *ист.* винтовка Лебеля (*французская*).

Leclanché cell [lə'klɑ:nʃei sel] *эл.* элемент Лекланше.

led [led] *см.* **lead I, 1.**

ledger ['ledʒə] *n* лежень, продольная балка; гросбух, книга счетов.

led horse [led hɔ:s] заводная лошадь; лошадь в поводу.

lee [li:] *n* подветренная сторона; защита от ветра.

leech [li:tʃ] *n мор.* шкаторина паруса.

Lee-Enfield rifle [li:'enfi:ld raifl] винтовка Ли-Энфилда (*британская*).

Lee-Metford rifle [li:'metfəd raifl] винтовка Ли-Метфорда (*в британской армии с 1887 по 1902 г.*).

lee side [li: said] *мор.* подветренный борт.

leeward ['li:wəd] *adv* под ветер.

leeway ['li:wei] *n ав., мор.* снос ветром, дрейф под ветер.

left I [left] *см.* **leave I.**

left II [left] 1. *a* левый; 2. *n* левая сторона; левая рука; левый фланг; левофланговая группа.

left about face! [left ə'baut feɪs] (налево) кругом!

left dress! [left dres] равнение налево!

left face, forward march! [left feɪs, 'fɔ:wəd mɑ:tʃ] налево, шагом марш!

left-handed rifling ['lefthændɪd 'raɪflɪŋ] левая нарезка.

left-handed twist ['lefthændɪd twɪst] *США* левая нарезка.

left oblique! [left o'bli:k] *США* в полоборота налево!

left shoulder arm! [left 'ʃouldər ɑ:m] на (левое) плечо!

leg [leg] 1. *n* нога *(до ступни)*, ножка; колено; подпорка, подставка; сторона угла; сторона треугольника, в отличие от основания; 2. *v:* **l. forward** *кав.* «послать» (лошадь) шенкелями; **l. it** шагать, бежать, «отмахать».

legend ['ledʒənd] *n* легенда.

legging ['legɪŋ] *n* гамаша, крага.

legion ['li:dʒən] *n* легион.

legionary ['li:dʒənərɪ] *n* легионер.

legs [legz] *n pl кав.* шенкеля.

leg straps [leg stræps] ножные ремни парашюта.

leg voltage [leg 'voultɪdʒ] *эл.* фазовое напряжение.

leg-wise ['legwaɪz] *a кав.* хорошо слушающийся шенкелей.

lend [lend] *v* **(lent)** ссужать, одолжать; оказывать; временно придавать; **l. aid, l. a hand** оказ(ыв)ать помощь, оказ(ыв)ать поддержку; **l. one's bearing** *мор.* сообщить свое место; **l. oneself** быть пригодным, допускать.

length [leŋθ] *n* длина; **50 p. c. (per cent) length zone** *арт.* полоса лучшей половины попаданий по дальности.

lengthening out ['leŋθənɪŋ aut] растяжка *(колонны)*.

length of bore [leŋθ əv bɔ:] длина канала ствола.

length of fuze [leŋθ əv fju:z] величина установки трубки; продолжительность горения дистанционного состава трубки.

length of march [leŋθ əv mɑ:tʃ] длина перехода.

length of marching column [leŋθ əv 'mɑ:tʃɪŋ 'kɔləm] глубина походной колонны.

length of service [leŋθ əv 'sə:vɪs] продолжительность службы.

length of trace [leŋθ əv treɪs] длина следа трассирующей пули.

length of wave [leŋθ əv weɪv] длина волны.

lens [lenz] *n опт.* чечевица, линза.

lensatic compass [len'zætɪk 'kʌmpəs] *США* компас *или* буссоль с увеличительной линзой.

lent [lent] *см.* **lend.**

lesion [li:ʒn] *n* повреждение.

less-than-carload lots ['lesðən'kɑ:loud lɔts] *США* мелкая партия грузов *(меньше, чем на вагон)*.

let [let] *v* **(let)** пускать, позволять отдавать в наем; **l. down** унизить, разочаровать; оставлять в покое; **l. fall** уронить; опустить; **l. go!** отдай причалы, отдай швартовы!; **l. go the anchor** *мор.* отдать якорь; **l. off** отпустить; нажать на спусковой крючок, выстрелить; испускать, выделять.

lethal ['li:θəl] *a* смертоносный, смертельный.

letter book ['letə buk] журнал исходящих.

lettered ['letəd] *a* литерный, обозначенный буквой.

letter of instruction ['letər əv ɪn'strʌkʃn] *США* директива.

letter of transmittal ['letər əv trænz'mɪtl] препроводительное письмо.

levée ['levɪ] *n Бр.* прием во дворце, придворный «выход».

level [levl] 1. *n* уровень; равнина; горизонтальная плоскость; *мин.* горизонтальная галлерея; *топ.* нивелир; 2. *a* горизонтальный; ровный, уравновешенный; **l. with** на одном уровне с чем-л.; 3. *v* уравнивать; выравнивать; сравнять *(с землей)*; наводить, нацеливать; нивелировать; горизонтировать; **l. off** *ав.* выравнивать (самолет).

level bombing [levl 'bɔmɪŋ] *ав.* бомбометание на горизонтальном полете.

level crossing [levl 'krɔ:sɪŋ] *ж.-д.* переезд в уровень.

level gauge [levl geidʒ] указатель уровня; уровень.

level(l)ing [ˈlevliŋ] *n* установка в горизонтальном положении, горизонтирование; выравнивание; нивелировка; прикладка *(из винтовки).*

level(ling) party [ˈlevl(iŋ) ˈpɑːtı] *дор.* партия нивелировщиков.

level(l)ing plate [ˈlevliŋ pleıt] *США* стол треноги (прибора); *арт.* площадка для уровня.

level(l)ing screw [ˈlevliŋ skruː] установочный винт; горизонтирующий винт.

level notes [levl nouts] *дор.* нивелировочный журнал.

level point [levl pɔınt] *США арт.* точка падения.

level rod [levl rɔd] *см.* **level-staff.**

level-staff [ˈlevlˈstɑːf] *n топ.* нивелировочная рейка.

level vial [levl ˈvaıəl] *США арт.* стеклянная трубка уровня.

lever [ˈliːvə] **1.** *n* рычаг; **l. of first (second, third) order** рычаг первого (второго, третьего) рода; **2.** *v* поднимать рычагом, передвигать рычагами.

leverage [ˈliːvərıdʒ] *n* рычажное действие.

lever jack [ˈliːvə dʒæk] рычажный домкрат.

lever of the trigger bar [ˈliːvər əv ðə ˈtrıgə bɑː] спусковой рычаг.

lever pull breech mechanism [ˈliːvə pul briːtʃ ˈmekənızm] *арт.* запирающий механизм с коленчатой рукояткой.

lever starter [ˈliːvə ˈstɑːtə] ручной стартер.

lever switch [ˈliːvə swıtʃ] *эл.* рычажный выключатель.

lever valve [ˈliːvə vælv] рычажный (предохранительный) клапан.

levet [ˈlevıt] *n США* сигнал побудки.

levy [ˈlevı] **1.** *n* сбор *(налогов);* набор; ополчение; **l. en masse, l. in mass** *ист.* поголовный набор, всеобщее ополчение; **2.** *v* собирать *(налоги, контрибуцию);* набирать *(рекрутов);* **l. war** начинать войну; браться за оружие.

Lewis automatic rifle [ˈluːıs ɔːtəˈmætık raıfl] *см.* **Lewis gun.**

Lewis gun [ˈluːıs gʌn] ручной пулемет Люиса.

Lewis gunner [ˈluːıs ˈgʌnə] пулеметчик, вооруженный ручным пулеметом Люиса.

lewisite [ˈljuːısaıt] *n хим.* люизит, хлорвинилдихлорарсин.

Lewis machine gun [ˈluːıs məˈʃiːn gʌn] *см.* **Lewis gun.**

Leyden jar [leıdn dʒɑː] *эл.* лейденская банка.

liability [laıəˈbılıtı] *n* обязательство, ответственность; подверженность.

liable [ˈlaıəbl] *a* подлежащий; подверженный; **l. to attack** могущий подвергнуться атаке; **is l. to be attacked** может подвергнуться нападению; **to be l.** подвергаться.

liaise [ljeız] *v воен. разг.* поддерживать связь; служить делегатом связи.

liaison [lıˈeızɔːŋ, lıˈeızn] *n* обеспечение взаимодействия, связь.

liaison agent [lıˈeızɔːŋ ˈeıdʒənt] *см.* **liaison officer.**

liaison duties [lıˈeızɔːŋ ˈdjuːtız] обязанности делегатов связи.

liaisoning [lıˈeızɔːnıŋ] *n* поддержание связи.

liaison net [lıˈeızɔːŋ net] *США арт.* сеть связи с пехотой и т. д.

liaison observer [lıˈeızɔːŋ əbˈzəːvə] *США арт.* передовой наблюдатель.

liaison officer [lıˈeızɔːŋ ˈɔfısə] делегат связи.

liaison party [lıˈeızɔːŋ ˈpɑːtı] группа делегата связи.

liaison personnel [lıˈeızɔːŋ pəːsəˈnel] делегаты связи.

liaison report [lıˈeızɔːŋ rıˈpɔːt] донесение делегата связи.

liaison section [lıˈeızɔːŋ sekʃn] отделение связи с пехотой и т. п.

Liao-Yang [liːauˈjɑːŋ] *n* Ляоян *(гор. в Маньчжурии и сражение в 1905 г.).*

liase *см.* **liaise.**

liberal [ˈlıbərəl] *a* щедрый; обильный; либеральный.

lid [lıd] *n* крышка; *sl.* шлем.

lie [laı] **1.** *v* **(lay; lain)** лежать, быть расположенным, стоять; заключаться; **l. close** скрываться, укрываться; **l. doggo** *sl.* лежать без дви-

жения; укрываться; **l. for the night** расположиться на ночь; **l. in, l. in ambush** находиться в засаде; **l. in wait for...** поджидать, подстерегать; **l. low** лежать; *sl.* молчать; выжидать; притаиться; **l. off** *мор.* стоять на некотором расстоянии *(от берега или другого судна)*; **l. off and on** *мор.* ходить контр-курсами, ходить взад и вперед; **l. perdu(e)** *ист.* стоять в засаде, засесть в засаде; **l. to** *мор.* лежать в дрейфе; **l. under cover** находиться в укрытии, находиться под прикрытием; **l. up** стоять в стороне; находиться в резерве; *мор.* стоять в доке; **2.** *n* направление; положение; **l. of the ground** рельеф местности; **l. of the land** *мор.* направление на берег.

lieu [lju:] *n*: **in l.** вместо, взамен.

lieutenant [lef'tenənt, *Бр. мор.* lə'tenənt, *США* lu:'tenənt] *n* лейтенант.

lieutenant colonel [lef'tenənt kə:nl] подполковник.

lieutenant-colonel's command [lef'tenənt kə:nlz kə'mɑ:nd] часть, находящаяся под командой подполковника *(батальон, дивизион, кавалерийский полк и т. п.)*.

lieutenant general [lef'tenənt 'dʒenərəl] генерал-лейтенант.

lieutenant-governor [lef'tenənt 'gʌvənə] *n* заместитель губернатора.

life [laɪf] *n* жизнь; долговечность, живучесть.

life-belt ['laɪfbelt] *n мор.* спасательный пояс.

life-boat ['laɪfbout] *n мор.* спасательная шлюпка.

life-buoy ['laɪfbɔɪ] *n мор.* спасательный круг, спасательный буек.

life guard [laɪf gɑ:d] телохранитель.

Life Guards [laɪf gɑ:dz] *Бр.* лейб-гвардии конный полк.

Life guardsman [laɪf 'gɑ:dzmən] *Бр.* солдат *или* офицер лейб-гвардии конного полка.

life-line ['laɪflaɪn] *n мор.* спасательный конец; *мин.* спасательная веревка.

life-line gun ['laɪflaɪn gʌn] *мор.* спасательная ракетная пушка.

life-preserver ['laɪfprɪ'zə:və] *n* дубинка; кастет; *мор.* спасательный пояс.

life saving station [laɪf 'seɪvɪŋ steɪʃn] спасательная станция, станция спасания на водах.

lift [lɪft] **1.** *v* поднимать(ся); **2.** *n* подъем; подъемник, лифт, элеватор; перевозка; *арт.* перенос огня; *ав., возд.* подъемная сила; *мор.* топенант; **l. of track** *ж.-д.* подъемка пути на балласт; **to give a l.** подвезти.

lift axis [lɪft 'æksɪs] *ав.* ось подъемной силы.

lift-drag ratio ['lɪftdræg 'reɪʃɪou] *ав.* аэродинамическое качество *(отношение подъемной силы к лобовому сопротивлению)*.

lifter ['lɪftə] *n* подъемное приспособление; зацепка, захват; палец, лодыжка, кулак; сцепка; *мет.* крючок для удаления песка из формы.

lifting effect ['lɪftɪŋ ɪ'fekt] приподнимающий (выпирающий) эффект *(взрыва)*.

lifting hook ['lɪftɪŋ huk] подъемный крюк.

lifting-jack ['lɪftɪŋ'dʒæk] *n* домкрат.

lifting jack body ['lɪftɪŋ dʒæk 'bɔdɪ] матка (винта) подъемного домкрата.

lifting jack float ['lɪftɪŋ dʒæk flout] башмак (опорная плитка) подъемного домкрата.

lifting jack screw ['lɪftɪŋ dʒæk skru:] винт подъемного домкрата.

lifting propeller ['lɪftɪŋ prə'pelə] горизонтальный воздушный винт, подъемный винт, винт автожира *или* геликоптера.

lift wire [lɪft 'waɪə] *ав.* несущий трос.

light I [laɪt] **1.** *n* свет; огонь; прожектор; светоч; маяк; окно; спичка; **2.** *a* светлый; **3.** *v* **(lighted, lit)** освещать; зажигать.

light II [laɪt] *a* легкий; **l. holding** занятие небольшими силами.

light abatis [laɪt ə'bætɪ] засека из сучьев.

light aid detachment [laɪt eɪd dɪ'tætʃmənt] *Бр.* ремонтная летучка.

light armed [laɪt ɑ:md] легко вооруженный.

light armoured car [laɪt 'ɑ:məd kɑ:] легкий бронеавтомобиль.

light armoured regiment [laɪt 'ɑ:məd 'redʒɪmənt] полк легких танков.

light artillery [laɪt ɑ:'tɪlərɪ] легкая артиллерия; *Бр.* артиллерия сопровождения *(94-мм гаубицы)(до 1933 г.).*

light automatic fire [laɪt ɔ:tə'mætɪk 'faɪə] огонь ручных пулеметов.

light automatic (gun) [laɪt ɔ:tə'mætɪk gʌn] *Бр.* ручной пулемет.

light automatic section [laɪt ɔ:tə'mætɪk sekʃn] отделение ручного пулемета.

light bobs [laɪt bɔbz] *Бр. ист. разг.* легкая пехота.

light bridge [laɪt brɪdʒ] *Бр.* нормальный мост *(для грузов с давлением на ось до 3 т).*

light buoy [laɪt bɔɪ] *мор.* светящийся буй.

light caliber cannon [laɪt 'kælɪbə 'kænən] *США* малокалиберная пушка *20-мм.*

light car [laɪt kɑ:] *Бр.* легкая *(двухместная)* автомашина связи.

light car troop [laɪt kɑ: tru:p] *Бр.* взвод легких автомашин связи *(в штабном эскадроне кавалерийского полка).*

light dragon [laɪt 'drægən] *Бр.* легкий артиллерийский гусеничный трактор.

light-draught ['laɪtdrɑ:ft] *a мор.* мелкосидящий, имеющий небольшую осадку.

lighted aiming stake ['laɪtɪd 'eɪmɪŋ steɪk] прицельная веха с фонарем.

lighted area ['laɪtɪd 'εərɪə] *прож.* район освещения.

lighter I ['laɪtə] *n* лихтер, шаланда.

lighter II ['laɪtə] *n* зажигалка.

lighterage and harbo(u)r craft ['laɪtərɪdʒ ənd 'hɑ:bə krɑ:ft] портовые пловучие средства.

lighter-than-air craft ['laɪtəðə'nεə krɑ:ft] летательный аппарат легче воздуха, аэростат.

light field artillery [laɪt fi:ld ɑ:'tɪlərɪ] *США* легкая полевая артиллерия *(орудия калибра до 105 мм).*

light gun [laɪt gʌn] легкая пушка; легкий (ручной) пулемет.

light horse [laɪt hɔ:s] *ист.* легкая кавалерия.

Light Horse Brigade [laɪt hɔ:s brɪ'geɪd] *Бр.* легкая кавалерийская бригада, бригада легкой кавалерии.

lighthouse ['laɪthaus] *n* маяк.

lighting ['laɪtɪŋ] *n* освещение; *attr.* осветительный.

lighting arrangements ['laɪtɪŋ ə'reɪndʒmənts] осветительное устройство.

lighting battery ['laɪtɪŋ 'bætərɪ] *эл.* осветительная батарея *(аккумуляторов).*

lighting circuit ['laɪtɪŋ 'sə:kɪt] осветительный ток.

light line [laɪt laɪn] тонкая линия.

light machine gun [laɪt mə'ʃi:n gʌn] легкий пулемет, облегченный станковый пулемет.

light machine gunner [laɪt mə'ʃi:n 'gʌnə] ручной пулеметчик; пулеметчик легкого (облегченного станкового) пулемета.

light machine gun platoon [laɪt mə'ʃi:n gʌn plə'tu:n] взвод облегченных станковых пулеметов.

light machine gun section [laɪt mə'ʃi:n gʌn sekʃn] *Бр.* отделение легкого (ручного) пулемета; *США* отделение (полувзвод) облегченных станковых пулеметов.

light marching order [laɪt 'mɑ:tʃɪŋ 'ɔ:də] облегченное походное снаряжение.

light-meter [laɪt'mi:tə] *n* фотометр.

lightning ['laɪtnɪŋ] *n* молния.

lightning-arrestor ['laɪtnɪŋə'restə] *n эл.* громоотвод.

lightning switch ['laɪtnɪŋ swɪtʃ] переключатель для заземления во время грозы.

light pack [laɪt pæk] облегченное походное снаряжение пехотинца.

light pontoon company [laɪt pɔn'tu:n 'kʌmpənɪ] *США* легкая понтонная рота *(с имуществом для постройки 7,5-т моста длиной до 207 м).*

light prison [laɪt prɪzn] *США* арест с несением службы.

light railway [laɪt 'reɪlweɪ] узкоколейная полевая железная дорога.

light railway troops [laɪt 'reɪlweɪ tru:ps] войска узкоколейных железных дорог.

light repair truck [laɪt rɪ'pεə trʌk] легкий грузовик-мастерская.

lights [laɪts] *n pl* огни; пиротехнические (сигнальные) средства.

light shelter [laɪt 'ʃeltə] легкое убежище, легкий блиндаж.

lightship ['laitʃɪp] *n* пловучий маяк.

light signal [lait 'sɪgnəl] световой сигнал.

lights out [laits aut] сигнал для тушения огня.

light tank [lait tæŋk] легкий танк *(США — могущий перевозиться на грузовике).*

light tank battalion [lait tæŋk bə'tæljən] батальон легких танков.

light tank platoon [lait tæŋk plə'tu:n] *США* взвод легких танков.

light-tight ['laittait] *a* светонепроницаемый.

light tractor repair company [lait 'træktə rɪ'pɛə 'kʌmpənɪ] легкая трактороремонтная рота.

light-vessel ['laitvesl] *n мор.* пловучий маяк.

lightweight ['laitweit] *a* легкий.

lignite ['lɪgnait] *n* лигнит.

limb [lɪm] *n* лимб, круг с делениями; рейка с делениями.

limber ['lɪmbə] **1.** *n арт.* передок; **l. of the ammunition wagon** передок зарядного ящика; **2.** *v* надевать (орудие) на передок; **l. up!** в передки!

limber body ['lɪmbə 'bɔdɪ] рама передка.

limber box ['lɪmbə bɔks] короб передка.

limber chest ['lɪmbə tʃest] *см.* **limber box.**

limbered wagon ['lɪmbəd 'wægən] повозка с передком.

limber frame ['lɪmbə freɪm] *см.* **limber body.**

limber hook ['lɪmbə huk] *арт.* передковый крюк.

limbering ['lɪmbərɪŋ] *n арт.* надевание на передок.

limbering-up hook ['lɪmbərɪŋ'ʌp huk] *арт.* хоботовая скоба лафета, поручень хобота лафета.

limber pintle ['lɪmbə pɪntl] *арт.* передковый шворень.

limber pit ['lɪmbə pɪt] окоп для передка.

limber position ['lɪmbə pə'zɪʃn] *арт.* расположение средств тяги.

limber prop ['lɪmbə prɔp] подставка под дышло передка.

limber seat ['lɪmbə si:t] *арт.* передковое сиденье.

lime [laɪm] *n* известь, окись кальция; **slaked l.** гашеная известь.

limestone ['laɪmstoun] *n* известняк.

limewashing ['laɪmwɔʃɪŋ] *n* побелка.

limey ['laɪmɪ] *n США sl.* английский солдат.

limit ['lɪmɪt] **1.** *n* предел; **within the limits of one's responsibility** в указанном кому-л. районе; в пределах своего круга ведения; **2.** *v* ограничивать.

limitation [lɪmɪ'teɪʃn] *n* ограничение; условие, ограничивающее возможность применения.

limited ['lɪmɪtɪd] *a* ограниченный, небольшой.

limited attack ['lɪmɪtɪd ə'tæk] атака с ограниченной целью.

limited military service ['lɪmɪtɪd 'mɪlɪtərɪ 'sə:vɪs] *США* служба на нестроевых должностях.

limited service man ['lɪmɪtɪd 'sə:vɪs mæn] *США* военнослужащий, годный для занятия нестроевой должности.

limit ga(u)ge ['lɪmɪt geɪdʒ] предельный калибр.

limiting elevation ['lɪmɪtɪŋ elɪ'veɪʃn] предельный угол возвышения *(данной системы).*

limiting formula ['lɪmɪtɪŋ 'fɔ:mjulə] формула предельной нагрузки.

limiting point ['lɪmɪtɪŋ pɔɪnt] *США* стык.

limiting ranges ['lɪmɪtɪŋ 'reɪndʒɪz] *арт.* предельные дальности *(наибольшая и наименьшая).*

limit of exploitation ['lɪmɪt əv eksplɔɪ'teɪʃn] конечный рубеж развития успеха, крайний рубеж преследования.

limits of arrest ['lɪmɪts əv ə'rest] *США* пространство, в пределах которого разрешено двигаться арестованному.

limits of traverse ['lɪmɪts əv 'trævə:s] *арт.* величина горизонтального обстрела *(данной системы).*

linch pin, linchpin ['lɪntʃpɪn] *n* осевая чека.

linch-pin washer ['lɪntʃpɪn 'wɔʃə] осевая шайба.

line [laɪn] **1.** *n* линия; черта; развернутый строй; двухшереножный строй; расположение в одну линию; линия фронта; веревка; вожжа; *США* строевые части; *мор.* линь; **l. of the**

Army *США* линейные войска; the L. линейная пехота, армейская пехота; to have in l. иметь на фронте, иметь в 1-м эшелоне; in l. of duty по обязанности; при исполнении служебных обязанностей; 2. *v* выстраивать(ся) в линию; выстраивать(ся) шпалерами; подкладывать, подбивать; l. up! становись!, стройся!

line abreast [laın ə'brest] *мор.* строй фронта.

line ahead [laın ə'hed] *мор.* строй кильватера.

lineal ['lınıəl] *a* линейный.

lineal foot ['lınıəl fut] погонный фут.

lineal promotion ['lınıəl prə'mouʃn] производство в чины по старшинству в роде войск.

lineal rank ['lınıəl ræŋk] старшинство в чине по роду войск.

linear ['lınıə] *a* линейный.

linear formation ['lınıə fɔ:'meıʃn] линейное построение, линейный порядок; построение в линию колонн.

linear height of burst ['lınıə haıt əv bə:st] *арт.* линейная высота разрыва.

linear speed method ['lınıə spi:d 'meθəd] метод поправок по линейной скорости цели.

linear tactics ['lınıə 'tæktıks] линейная тактика.

line battalion [laın bə'tæljən] линейный батальон.

line communication [laın kəmju:nı'keıʃn] проволочная связь.

line company [laın 'kʌmpənı] строевая рота; рота боевой линии.

line error [laın 'erə] ошибка по направлению, отклонение по направлению.

line firing [laın 'faıərıŋ] стрельба из цепи; *ист.* стрельба шеренгой.

line guard [laın gɑ:d] *США* линейный телефонист.

lineman ['laınmən] *n связь* линейный надсмотрщик; *ж.-д.* путевой обходчик.

line of action [laın əv ækʃn] линия поведения, образ действий.

line of advance [laın əv əd'vɑ:ns] направление наступления.

line of aim [laın əv eım] линия прицеливания.

line of battalion columns [laın əv bə'tæljən 'kɔləmz] *США* линия батальонных колонн; *арт.* линия дивизионных колонн.

line of battle [laın əv bætl] боевой фронт; *ист.* боевой порядок, линия баталии.

line-of-battle ship ['laınəv'bætl ʃıp] *мор. ист.* линейный корабль.

line of circumvallation [laın əv sə:kəmvə'leıʃn] *ист.* циркумваллационная линия.

line of close columns [laın əv klous 'kɔləmz] *США* линия сомкнутых колонн.

line of collimation [laın əv kɔlı'meıʃn] линия коллимации.

line of communication [laın əv kəmju:nı'keıʃn] коммуникационная линия.

line of communication class [laın əv kəmju:nı'keıʃn klɑ:s] *Бр.* категория пригодных для этапной службы.

line of communication defences [laın əv kəmju:nı'keıʃn dı'fensız] оборонительные сооружения на коммуникационных линиях.

line of communication defence troops [laın əv kəmju:nı'keıʃn dı'fens tru:ps] войска, охраняющие коммуникационные линии.

line of communication unit [laın əv kəmju:nı'keıʃn 'ju:nıt] этапная часть.

line of companies [laın əv 'kʌmpənız] роты рядом.

line of company [laın əv 'kʌmpənı] *ист.* ротная цепь.

line of consolidation [laın əv kənsɔlı'deıʃn] закрепляемый за собой рубеж (после атаки).

line of countervallation [laın əv kauntəvə'leıʃn] *ист.* контрваллационная линия.

line of defence [laın əv dı'fens] оборонительная линия, линия обороны; передний край обороны.

line of demarcation [laın əv di:mɑ:'keıʃn] демаркационная линия.

line of departure [laın əv dı'pɑ:tʃə] исходная линия, исходный рубеж; *арт.* линия бросания.

line of direction [laın əv dı'rekʃn] направление стрельбы; линия цели.

line of division columns [laın əv dı'vıʒn 'kɔləmz] *США мор.* линия кильватерных колонн дивизий.

line of divisions [laın əv dı'vıʒnz] *мор.* линия кильватерных колонн дивизий.

line of duty [laın əv 'dju:tı] исполнение служебных обязанностей.

line-of-duty board [laınəv'dju:tı bɔ:d] *США* комиссия *(по приемке, поверке и т. п.)*.

line of elevation [laın əv elı'veıʃn] *арт.* линия возвышения.

line of fall [laın əv fɔ:l] *арт.* линия падения; *США* касательная к траектории в точке пересечения ее с горизонтом орудия.

line officer [laın 'ɔfısə] обер-офицер, лицо среднего командного состава; строевой командир.

line of fire [laın əv 'faıə] направление стрельбы; *арт.* линия цели; *форт.* стрелковый гребень.

line of flight [laın əv flaıt] линия полета; траектория полета.

line of flocks [laın əv flɔks] *США* линия стаек.

line of foragers [laın əv 'fɔrıdʒəz] *кав.* рассыпной строй.

line of future position [laın əv 'fju:tʃə pə'zıʃn] *зен.* упрежденная линия цели.

line of impact [laın əv 'ımpækt] *арт.* линия встречи.

line of information [laın əv ınfə'meıʃn] направление связи.

line of investment [laın əv ın'vestmənt] линия обложения.

line of least resistance [laın əv li:st rı'zıstəns] *мин.* линия наименьшего сопротивления.

line of march [laın əv mɑ:tʃ] путь движения, направление движения; **on the l. of m.** на походе.

line of masses [laın əv 'mæsız] линия резервных колонн; развернутый строй полка.

line of metal [laın əv metl] верхняя образующая тела орудия.

line of observation [laın əv ɔbzə:'veıʃn] линия наблюдения; цепь передовых постов.

line of operation [laın əv ɔpə'reıʃn] операционное направление.

line of platoon columns [laın əv plə'tu:n 'kɔləmz] *США кав.* линия взводных колонн на интервалах развертывания.

line of platoons [laın əv plə'tu:nz] *США* линия колонн по отделениям.

line of position [laın əv pə'zıʃn] *США арт.* линия цели.

line of present position [laın əv preznt pə'zıʃn] *США зен.* линия настоящего места цели.

line of resistance [laın əv rı'zıstəns] рубеж сопротивления.

line of retreat [laın əv rı'tri:t] путь отхода, тыловой путь.

line of section columns [laın əv sekʃn 'kɔləmz] *США* линия колонн по два на полных интервалах развертывания.

line of sections [laın əv sekʃnz] *Бр.* строй по отделениям; *США* линия колонн по четыре.

line of sight [laın əv saıt] линия визирования; *арт. Бр.* линия цели; *США* линия прицеливания.

line of sighting [laın əv 'saıtıŋ] *США* линия визирования, линия прицеливания.

line of site [laın əv saıt] *США* линия цели.

line of skirmishers [laın əv 'skə:mıʃəz] стрелковая цепь.

line of squad columns [laın əv skwɔd 'kɔləmz] *США* линия колонн по четыре на полных интервалах развертывания.

line of squads [laın əv skwɔdz] *США* строй по отделениям; линия колонн (взвода).

line of squads in columns of troopers [laın əv skwɔdz ın 'kɔləmz əv 'tru:pəz] *США кав.* линия отделений в колоннах по одному.

line of steepest slope [laın əv 'sti:pıst sloup] *топ.* линия наибольшего ската.

line of sub-sections in fours [laın əv 'sʌb'sekʃnz ın fɔ:z] линия отделений по четыре *(взвода саперной роты)*.

line of supply [laın əv sə'plaı] линия подвоза.

line of thrust [laın əv θrʌst] *ав.* линия тяги.

line of troop columns [laın əv tru:p 'kɔləmz] *кав.* линия колонн по отделениям.

line of troop columns of platoons [laın əv tru:p 'kɔləmz əv plə'tu:nz]

США кав. линия взводных колонн дивизиона.

line of troops [laɪn əv tru:ps] *США кав.* построение дивизиона по-эскадронно.

line of withdrawal [laɪn əv wɪð'drɔ:əl] направление отхода, путь отхода.

liner ['laɪnə] *n арт.* внутренняя труба орудия, лайнер; *мор.* пассажирский пароход, совершающий регулярные рейсы.

line regiment [laɪn 'redʒɪmənt] линейный полк; *Бр.* армейский пехотный полк.

line-route map ['laɪnru:t mæp] *США* накладной план телефонной сети.

liner retaining ring ['laɪnə rɪ'teɪnɪŋ rɪŋ] *арт.* стопорное кольцо свободного лайнера.

liner roller support ['laɪnə 'roulə sə'pɔ:t] *арт.* опорный ролик для вынимания свободного лайнера.

line service [laɪn 'sə:vɪs] *ж.-д.* служба пути.

linesman ['laɪnzmən] *n* солдат линейной пехоты; *связь* линейный досмотрщик.

Lines of Communication [laɪnz əv kəmju:nɪ'keɪʃn] коммуникационные линии, коммуникации; полоса военных дорог.

lines of communication area [laɪnz əv kəmju:nɪ'keɪʃn 'ɛərɪə] этапный район, дорожно-комендантский район.

lines of communication base [laɪnz əv kəmju:nɪ'keɪʃn beɪs] база в полосе военных дорог.

lines of communication service [laɪnz əv kəmju:nɪ'keɪʃn 'sə:vɪs] этапная служба.

line squall [laɪn skwɔ:l] шквал с дождем.

line telegraphy [laɪn tɪ'legrəfɪ] проволочный телеграф.

line telephony [laɪn tɪ'lefənɪ] проволочный телефон.

lining ['laɪnɪŋ] *n* подкладка; обшивка, подшивка; крепление колодца.

lining in ['laɪnɪŋ ɪn] *США арт.* придание направления орудию на глаз.

lining plane ['laɪnɪŋ pleɪn] *арт.* командирский планшет.

lining tube ['laɪnɪŋ tju:b] *n арт.* внутренняя труба орудия, лайнер.

link [lɪŋk] **1.** *n* звено; сережка; *топ.* $^1/_{100}$ длины мерной цепи *(200 мм)*; **2.** *v* соединять; соединять шарнирно; включать(ся); батовать *(лошадей)*; **l. in circles** батовать кружка́ми *(при усиленном спешивании)*; **l. in pairs** батовать попарно *(при обыкновенном спешивании)*.

link belt [lɪŋk belt] *пул.* звеньчатая лента.

linked [lɪŋkt] *p.p.* соединенный, связанный.

linked battalions [lɪŋkt bə'tæljənz] *Бр.* батальоны одного полка *(из которых один несет службу в метрополии, а другой в колониях)*.

link-loading machine [lɪŋk'loudɪŋ mə'ʃi:n] *пул.* прибор для снаряжения металлических лент.

link pin [lɪŋk pɪn] ось сережки.

link trainer [lɪŋk 'treɪnə] *ав.* тренажер для слепых полетов с самозаписью действий обучающегося летчика.

linstock ['lɪnstɔk] *n ист. арт.* пальник.

lip [lɪp] *n* губа; край.

lip strap [lɪp stræp] *кав.* подбородный ремень оголовья.

liquid ['lɪkwɪd] **1.** *a* жидкий; прозрачный, чистый, ясный; **2.** *n* жидкость.

liquid blister gas ['lɪkwɪd 'blɪstə gæs] жидкое стойкое ОВ.

liquid cooled ['lɪkwɪd ku:ld] с охлаждением жидкостью.

liquid dispersion ['lɪkwɪd dɪs'pə:ʃn] разбрызгивание (распыление) жидкости.

liquid fire ['lɪkwɪd 'faɪə] огненная струя огнемета.

liquid fire attack ['lɪkwɪd 'faɪər ə'tæk] огнеметная атака.

liquid fire gun ['lɪkwɪd 'faɪə gʌn] огнемет.

liquid fire projector ['lɪkwɪd 'faɪə prə'dʒektə] *см.* **liquid fire gun.**

liquid fuze ['lɪkwɪd fju:z] *арт.* гидродинамическая дистанционная трубка.

liquid type of fuze ['lɪkwɪd taɪp əv fju:z] *см.* **liquid fuze.**

list I [lɪst] **1.** *n* край, кромка; список, перечень; опись; **2.** *v* вносить в список, указывать в таблице; за-

писывать, отмечать; *ист.* поступать на военную службу.

list II [lıst] 1. *n* наклон; *мор.* крен; **to take a l.** *мор.* получить крен; накрениться; 2. *v* крениться.

listen [lısn] *v* слушать; подслушивать; **l. in** подслушивать; слушать по радио.

listener ['lisənə] *n* слухач; *мин.* слуховой рукав.

listening ['lısnıŋ] *n* подслушивание, прислушивание.

listening dog ['lısnıŋ dɔg] сторожевая собака.

listening gallery ['lısnıŋ 'gælərı] *мин.* слуховой рукав.

listening in ['lısnıŋ in] подслушивание; слушание по радио.

listening party ['lısnıŋ 'pɑ:tı] *мин.* команда слухачей.

listening patrol ['lısnıŋ pə'troul] *мин.* дозор прислушивания.

listening post ['lısnıŋ poust] пост подслушивания; секрет.

listening report ['lısnıŋ rı'pɔ:t] донесение о результатах подслушивания.

listening service ['lısnıŋ 'sə:vıs] служба подслушивания.

listening station ['lısnıŋ steıʃn] пост подслушивания.

listening tender ['lısnıŋ 'tendə] *Бр.* автомобильная радиостанция, работающая на прием.

list of arms [lıst əv ɑ:mz] опись оружия.

list of casualties [lıst əv 'kæʒjuəltız] список потерь.

lists [lısts] *n pl* арена борьбы; *ист.* колья, обозначавшие границы арены турнира; арена турнира.

lit [lıt] *см.* **light** I 3.

lithographic platoon [lıθo'græfık plə'tu:n] *США* литографский взвод *(в топографическом батальоне)*.

litre ['li:tə] *n* литр.

litter ['lıtə] 1. *n* подстилка; сор, мусор; *сан.* вьючные носилки; *США* носилки; 2. *v* снабжать подстилкой; сорить; **l. down** снабжать подстилкой.

litter-bearer ['lıtəbɛərə] *n США* санитар, носилочный.

litter(-bearer) squad ['lıtə(bɛərə) skwɔd] *США сан.* отделение санитаров-носильщиков.

little war [lıtl wɔ:] малая война.

live I [lıv] *v* жить, существовать; **l. on the country** жить на средства страны, довольствоваться из местных источников.

live II [laıv] *a* живой; снаряженный, заряженный; взведенный; **l. (mine) field** настоящее минное заграждение.

liv(e)able ['lıvəbl] *a* приспособленный для жилья.

live ammunition [laıv æmju'nıʃn] боевые патроны.

live axle [laıv æksl] *авт.* ведущая ось.

live cartridge [laıv 'kɑ:trıdʒ] боевой патрон.

live load [laıv loud] живой груз; переменная нагрузка; *мост.* временная подвижная нагрузка.

Livens projector ['lıvənz prə'dʒektə] газомет Ливенса.

Livens smoke drum ['lıvənz smouk drʌm] дымовая мина Ливенса.

live roller [laıv 'roulə] свободный ролик.

live shell [laıv ʃel] снаряженный снаряд.

live steam [laıv sti:m] свежий пар.

load [loud] 1. *n* груз, нагрузка; заряд; **l. carried** *см.* **l. taken**; **l. per sq(uare) f(oo)t** нагрузка на квадратный фут поверхности; **l. taken** поднимаемый груз; подъемная сила (моста); 2. *v* грузить, нагружать, погружать; перегружать; насыщать; подмешивать; заряжать; вкладывать в патронник; **l.!** заряжай!

load capacity [loud kə'pæsıtı] *см.* **load-carrying capacity.**

load-carrying capacity [loud'kærııŋ kə'pæsıtı] грузоподъемность; подъемная сила.

load-carrying vehicle [loud'kærııŋ 'vi:ıkl] грузовая повозка, грузовая машина, грузоперевозочное средство.

loader ['loudə] *n* грузчик; сопровождающий грузы; заряжающий; прибор для снаряжания гильз.

load factor [loud 'fæktə] *ав.* коэфициент прочности.

loading ['loudıŋ] *n* заряжание; погрузка, нагрузка.

loading cage ['loudıŋ keıdʒ] *мор.* питатель, лоток для подачи снарядов и зарядов.

loading coil ['loudɪŋ kɔɪl] *эл.* пупинова катушка.

loading density ['loudɪŋ 'densɪtɪ] *арт.* плотность заряжания.

loading detail ['loudɪŋ 'di:teɪl] погрузочная команда.

loading gate ['loudɪŋ geɪt] дверца *(револьвера)*.

loading gear ['loudɪŋ gɪə] *арт.* приспособления для заряжания.

loading group ['loudɪŋ gru:p] приспособления для заряжания.

loading hoist ['loudɪŋ hɔɪst] *арт.* подъемный кран для заряжания.

loading interval ['loudɪŋ 'ɪntəvəl] *зен.* орудийное время, время заряжания.

loading mechanism ['loudɪŋ 'mekənɪzm] заряжающий механизм.

loading party ['loudɪŋ 'pɑ:tɪ] погрузочная команда.

loading plant ['loudɪŋ plɑ:nt] *арт.* снаряжательный завод, снаряжательная мастерская.

loading platform ['loudɪŋ 'plætfɔ:m] *арт.* площадка для заряжающих (номеров).

loading position ['loudɪŋ pə'zɪʃn] *арт.* положение для заряжания.

loading side ['loudɪŋ saɪd] холостая грань нареза.

loading table ['loudɪŋ teɪbl] таблица нагрузки повозки.

loading tray ['loudɪŋ treɪ] *арт.* зарядный лоток.

loading winch ['loudɪŋ wɪntʃ] погрузочная лебедка *(для втягивания прожектора на грузовик)*.

load-pack ['loudpæk] *n.* вьюк.

load saddle [loud sædl] вьючное седло.

loam [loum] *n* жирная глина; формовая земля, формовочная земля.

loam moulding [loum 'mouldɪŋ] *мет.* отливка в глине.

lobe [loub] *n* доля, лопасть; мочка *(уха)*; *возд.* стабилизатор, рулевой мешок.

local ['loukəl] *a* местный, частный.

local administration ['loukəl ədmɪnɪs'treɪʃn] местная администрация, местные власти; управление войсковым тылом.

local aid post ['loukəl eɪd poust] *США* передовой пункт медицинской помощи *(ротный)*.

local armistice ['loukəl 'ɑ:mɪstɪs] частное перемирие.

local assault ['loukəl ə'sɔ:lt] частная атака.

local attraction ['loukəl ə'trækʃn] местное притяжение; магнитная аномалия.

local battery telephone ['loukəl 'bætərɪ 'telɪfoun] *США связь* микротелефонный аппарат с батареей.

local board ['loukəl bɔ:d] *США* участковая призывная комиссия.

local counter-attack ['loukəl 'kauntərə'tæk] контратака участковых резервов.

local country car ['loukəl 'kʌntrɪ kɑ:] обывательская повозка.

local defence ['loukəl dɪ'fens] местная оборона; непосредственная оборона, самооборона.

local defence flotilla ['loukəl dɪ'fens flou'tɪlə] *мор.* флотилия местной обороны.

local defence volunteer ['loukəl dɪ'fens vɔlən'tɪə] *Бр.* доброволец местной обороны.

local engagement ['loukəl ɪn'geɪdʒmənt] бой местного значения, частное столкновение.

local headquarters ['loukəl 'hedkwɔ:təz] штаб участка; штаб части *или* подразделения; районный штаб.

locality [lou'kælɪtɪ] *n* место, местоположение; район; населенный пункт; способность ориентироваться на местности.

localization [loukəlaɪ'zeɪʃn] *n США* размещение по стоянкам, распределение стоянок; дислокация.

localize ['loukəlaɪz] *v* локализировать; ограничивать.

local line ['loukəl laɪn] местная телефонная линия; *ж.-д.* ветка.

local magnetic attraction ['loukəl mæg'netɪk ə'trækʃn] местное магнитное притяжение; магнитная аномалия.

local mobility ['loukəl mou'bɪlɪtɪ] тактическая подвижность.

local penetration ['loukəl penɪ'treɪʃn] вклинение местного характера.

local protection ['loukəl prə'tekʃn] непосредственное охранение.

local protective reconnaissance ['loukəl prə'tektɪv rɪ'kɔnɪsəns] ближняя охранительная разведка.

local rank ['loukəl ræŋk] временный чин.

local reserve ['loukəl rı'zə:v] частный резерв.

local security ['loukəl sı'kjuərıtı] *США* непосредственное охранение.

locate [lou'keıt] *v* располагать; расположиться; обнаружить; определять расположение.

location [lou'keıʃn] *n* местоположение, место расположения; определение места, определение положения; определение точки стояния; обнаружение.

location survey [lou'keıʃn 'sə:veı] топографическое определение места.

lock [lɔk] **1.** *n* замо́к; стопор; шлюз; затор; предельный угол поворота передних колес *или* переднего хода повозки; качающаяся личинка затвора *(руч. пул. Браунинга обр. 18 г.)*; **under l. and key** под замко́м; **2.** *v* запирать, замыкать; сцеплять(ся); смыкаться вплотную; шлюзовать; проводить через шлюз; **l. horns** *sl.* схватиться врукопашную (*буквально:* сцепиться рогами).

lock chain [lɔk ʧeın] тормозная цепь, цепной тормоз.

locked [lɔkt] *p.p.* запертый, замкнутый; поставленный на предохранительный взвод.

locked position [lɔkt pə'zıʃn] *пул.* положение затвора, сцепленного со ствольной коробкой.

locker ['lɔkə] *n* ящик; шкафчик; *мор.* рундук.

locket ['lɔkıt] *n* оковка устья ножен.

lock frame [lɔk freım] *пул.* затворная рама; рамка замка *(ст. пул. Браунинга)*.

lock-gate ['lɔk'geıt] *n* ворота шлюза.

locking ['lɔkıŋ] **1.** *n* запирание, замыкание; *пул.* сцепление (затвора со ствольной коробкой); **2.** *a* запирающий(ся), замыкающий(ся).

locking angle ['lɔkıŋ æŋgl] предельный угол поворота передних колес *или* переднего хода повозки.

locking bolt ['lɔkıŋ boult] засов; замыкатель затвора.

locking clamp ['lɔkıŋ klæmp] зажим, зажимной рычаг.

locking hoop ['lɔkıŋ hu:p] *арт.* разрезное кольцо.

locking lug ['lɔkıŋ lʌg] боевой выступ затвора, боевой выступ боевой личинки.

locking pin ['lɔkıŋ pın] запирающая шпилька.

locking plate ['lɔkıŋ pleıt] *ист.* металлическая оковка хобота деревянного лафета.

locking recess ['lɔkıŋ rı'ses] *стр.* паз для боевого выступа (затвора *или* боевой личинки).

locking ring ['lɔkıŋ rıŋ] *арт.* разрезное кольцо.

locking screw ['lɔkıŋ skru:] зажимной винт, запорный винт.

locking spring ['lɔkıŋ sprıŋ] пружинная защелка.

locking surfaces ['lɔkıŋ 'sə:fısız] *пул.* опорные плоскости (системы запирания).

lockjaw ['lɔkdʒɔ:] *n* столбняк.

lock-nut ['lɔknʌt] *n* контргайка.

lock plate [lɔk pleıt] *стр.* остов замка.

lockspit ['lɔkspıt] *n* трасса окопа.

lock spring [lɔk sprıŋ] боевая пружина; пружина замка.

lock-up ['lɔkʌp] *n* запертое положение; сцепленное положение; застопоривание.

locomobile [louko'moubıl] *n* локомобиль.

locomotive ['loukəmoutıv] *n* локомотив; паровоз.

locomotive engineer ['loukəmoutıv endʒı'nıə] *США* паровозный машинист.

locomotive machinist ['loukəmoutıv mə'ʃi:nıst] *США* паровозный механик *(ремонтный)*.

locomotive oiler ['loukəmoutıv 'ɔılə] паровозный смазчик.

locomotive repair platoon ['loukəmoutıv rı'pɛə plə'tu:n] *США* паровозоремонтный взвод *(полурота)*.

locomotive repair section ['loukəmoutıv rı'pɛə sekʃn] *США* паровозоремонтное отделение.

locomotive turning arrangements ['loukəmoutıv 'tə:nıŋ ə'reındʒmənts] *ж.-д.* устройства для поворота паровозов, паровозные поворотные круги.

lodg(e)ment ['lɔdʒmənt] *n* захват и занятие позиции; *ист.* ложемент;

арт. снарядная камора *(гладкоствольного орудия).*

lodging ['lɔdʒɪŋ] *n* помещение, квартира.

lodging allowance ['lɔdʒɪŋ ə'lauəns] *Бр.* квартирные деньги.

lodging list ['lɔdʒɪŋ lɪst] список офицеров, получающих квартирные деньги (не имеющих квартиры натурой).

loft [lɔft] *n* голубятня.

log [lɔg] **1.** *n* обрубок ствола, бревно; *мор.* лаг; **by the l.** по лагу; **2.** *v* разрубать; *мор.* записывать показание лага; проходить (расстояние) по лагу; записывать в вахтенный журнал.

log-board ['lɔgbɔ:d] *n мор.* аспидная доска для записи показаний лага.

log-book ['lɔgbuk] *n* формуляр *(автомашины, самолета); мор.* вахтенный журнал.

log frame [lɔg freɪm] пильная рама.

log-glass ['lɔgglɑ:s] *n мор. ист.* склянка (песочные часы) для измерения скорости по лагу.

logistical [lou'dʒɪstɪkəl] *a* относящийся к движениям крупных соединений.

logistics [lou'dʒɪstɪks] *n* техника штабной службы, расчеты тылов; техника перевозок и снабжения; **l. of troop movements** организация передвижений войск.

logistics plan [lou'dʒɪstɪks plæn] план перевозок, снабжения и эвакуации.

log-line ['lɔglaɪn] *n мор.* лаглинь.

log record [lɔg 'rekɔ:d] *мор.* запись в вахтенном журнале.

log revetment [lɔg rɪ'vetmənt] одежда из бревен.

log-ship ['lɔgʃɪp] *n мор.* вертушка *или* сектор лага.

loin [lɔɪn] *n un.* почка.

loin strap [lɔɪn stræp] поперечный ремень шлеи.

lone-star ['lounstɑ:] *n sl.* лейтенант (*буквально:* одинокая звезда).

lone tree [loun tri:] *mon.* отдельно стоящее дерево.

long [lɔŋ] **1.** *a* длинный, долгий; долгосрочный; **2.** *adv* долго, давно.

long bar [lɔŋ bɑ:] подвижная вага.

long-barreled [lɔŋ'bærəld] *a* длинноствольный.

long-base ['lɔŋbeɪs] *a* длиннобазисный.

long-bow ['lɔŋbou] *n ист.* длинный арбалет *(13—16 вв.).*

long bracket [lɔŋ 'brækɪt] *арт.* широкая вилка.

long delay fuze [lɔŋ dɪ'leɪ fju:z] *США* взрыватель с большим замедлением.

long distance reconnaissance [lɔŋ 'dɪstəns rɪ'kɔnɪsəns] дальняя разведка.

long distance station [lɔŋ 'dɪstəns steɪʃn] мощная (радио)станция; мощная электроцентраль.

longe [lɔndʒ] *n кав.* корда; манеж; работа на корде.

longeron ['lɔndʒərən] *n ав.* лонжерон.

longevity pay [lɔn'dʒevɪtɪ peɪ] добавочное жалованье за сверхсрочную службу.

long-faced chum ['lɔŋ'feɪst tʃʌm] *sl.* лошадь (*буквально:* длиннолицый приятель).

long fuze [lɔŋ fju:z] *США арт.* взрыватель мгновенного действия.

long halt [lɔŋ hɔ:lt] большой привал.

longitude ['lɔndʒɪtju:d] *n* долгота *(географическая).*

longitudinal [lɔndʒɪ'tju:dɪnəl] *a* продольный.

longitudinal axis [lɔndʒɪ'tju:dɪnəl 'æksɪs] продольная ось; диаметральная плоскость.

longitudinal deviation [lɔndʒɪ'tju:dɪnəl di:vɪ'eɪʃn] *арт.* отклонение по дальности.

longitudinal diagonal [lɔndʒɪ'tju:dɪnəl daɪ'ægənəl] *мост.* продольная диагональная схватка *(между двумя рамными опорами).*

longitudinal dispersion [lɔndʒɪ'tju:dɪnəl dɪ'spə:ʃn] рассеивание в глубину.

longitudinal error [lɔndʒɪ'tju:dɪnəl 'erə] *США* отклонение по дальности от центра рассеивания.

longitudinal horizontal [lɔndʒɪ'tju:dɪnəl hɔrɪ'zɔntl] *мост.* продольная горизонтальная схватка *(между двумя рамными опорами).*

longitudinal level [lɔndʒɪ'tju:dɪnəl levl] *арт.* боковой уровень.

longitudinal level(l)ing screw [lɔndʒɪ'tju:dɪnəl 'levlɪŋ skru:] *арт.* червяк бокового уровня.

longitudinal resistance [lɔndʒɪ'tju:dɪnəl rɪ'zɪstəns] сопротивление продольному натяжению, продольная прочность.

longitudinal section [lɔndʒɪ'tju:dɪnəl sekʃn] продольное сечение, продольный разрез.

longitudinal stability [lɔndʒɪ'tju:dɪnəl stə'bɪlɪtɪ] продольная устойчивость.

longitudinal stress [lɔndʒɪ'tju:dɪnəl stres] продольное напряжение, продольное натяжение.

long jump [lɔŋ dʒʌmp] *сп.* прыжок в длину.

long point [lɔŋ pɔɪnt] полный выпад штыком.

long range [lɔŋ reɪndʒ] дальняя дистанция *(США стр. 550—1350 м; Бр. пул. 1800—2500 м).*

long-range ['lɔŋreɪndʒ] *a* дальнего действия, дальний; *арт.* дальнобойный; **l.-r. nature of combat** (огневой) бой на дальних дистанциях.

long-range development unit ['lɔŋreɪndʒ dɪ'veləpmənt 'ju:nɪt] *ав.* опытное соединение самолетов сверхдальнего действия.

long-range fighter ['lɔŋreɪndʒ 'faɪtə] истребитель дальнего действия.

long-range fire ['lɔŋreɪndʒ 'faɪə] стрельба на дальнюю дистанцию.

long-range gun ['lɔŋreɪndʒ gʌn] дальнобойное орудие.

long-recoil mechanism [lɔŋrɪ'kɔɪl 'mekənɪzm] *пул.* механизм с длинной отдачей ствола.

long roll [lɔŋ roul] *США* длинная скатка; продолжительная барабанная дробь.

long service [lɔŋ 'sə:vɪs] долгосрочная служба *(по контракту).*

Long Service and Good Conduct Medal [lɔŋ 'sə:vɪs ənd gu:d 'kɔndəkt medl] медаль за долгую беспорочную службу.

long service enlistment [lɔŋ 'sə:vɪs ɪn'lɪstmənt] *Бр.* поступление на долгосрочную службу *(12 лет в строю).*

long span bridge [lɔŋ spæn brɪdʒ] длиннопролетный мост.

long splice [lɔŋ splaɪs] *мор.* лонгосплесень, длинный сплесень.

long-sustained ['lɔŋsəs'teɪnd] *a* затяжной, длительный.

long-term storage ['lɔŋtə:m 'stɔ:rɪdʒ] продолжительное хранение.

long Tom [lɔŋ tɔm] *ист.* «длинный Том» *(прозвище длинноствольной пушки).*

loogin ['lu:gɪn] *n США sl.* молодой солдат, новичок.

look [luk] **1.** *v* смотреть; глядеть; выглядеть; **2.** *n* взгляд; вид.

look-out ['luk'aut] *n* наблюдательный пост; наблюдатель; вид; перспективы; **on the l.-o.** на страже, на наблюдательном посту.

look-out hatch ['luk'aut hætʃ] смотровой (наблюдательный) люк (танка).

look-out man ['luk'aut mæn] наблюдатель, сигнальщик.

look-out post ['luk'aut poust] наблюдательный пост.

look-see ['luk'si:] *n sl.* бинокль.

loom I [lu:m] *v* маячить; **l. large** стоять на первом плане.

loom II [lu:m] *n* веретено; *мор.* веретено весла.

loop [lu:p] **1.** *n* петля; **2.** *v* образовывать петлю; описывать петлю; закреплять петлей; **l. the l.** *ав.* делать петлю.

loop aerial [lu:p 'ɛərɪəl] *радио* рамочная антенна, пеленгаторная рамка.

loop antenna [lu:p æn'tenə] *см.* **loop aerial.**

loop-hole ['lu:phoul] **1.** *n* бойница, амбразура; смотровая щель; **2.** *v* устраивать амбразуры, пробивать бойницы.

loopholed ['lu:phould] *p.p.* имеющий бойницы.

loopholed gallery ['lu:phould 'gælərɪ] *ист. форт.* стрелковая галлерея.

loopholed head-cover ['lu:phould 'hedkʌvə] козырек с бойницей.

looping ['lu:pɪŋ] *n ав.* петля.

loop sling [lu:p slɪŋ] *США* петля из ружейного ремня для упора.

loose [lu:s] **1.** *a* свободный; развязанный; незакрепленный, ослабленный, отпущенный; **l. fighting** несогла-

сованные боевые действия, ненапряженные бои; **in l. order** в рассредоточенном порядке, в расчлененном строю; **to get l.** ослабнуть; отвинтиться; 2. *v* освобождать, развязывать, распускать, отпускать, ослаблять; выстреливать.

loose box [lu:s bɔks] денник *(в конюшне).*

loose connection [lu:s kə'nekʃn] непрочное соединение; *эл.* отсутствие контакта в соединении.

loose investment [lu:s ın'vestmənt] широкое обложение.

loose liner [lu:s 'laınə] *арт.* свободный лайнер.

loosen [lu:sn] *v* ослаблять, распускать; разжимать; разрыхлять (грунт).

loose round [lu:s raund] пуля, неплотно держащаяся в гильзе.

loose wall [lu:s wɔ:l] *вет.* пустая стенка.

loose wire [lu:s 'waıə] проволока набросом.

loot I [lu:t] 1. *n* добыча; 2. *v* грабить.

loot II [lu:t] *n США sl.* старший лейтенант.

lop [lɔp] *n мор.* зыбь.

Lord General [lɔ:d 'dʒenərəl] *ист.* главнокомандующий.

lord-lieutenant ['lɔ:dlef'tenənt] *n Бр. ист.* лорд-наместник; командующий милиционными войсками.

lorry ['lɔrı] *n* полок; *Бр.* грузовик.

lorry-borne ['lɔrıbɔ:n] *a Бр.* (пере-) возимый на грузовике.

lorry column ['lɔrı 'kɔləm] *Бр.* колонна грузовиков.

lorry hopping ['lɔrı 'hɔpıŋ] *Бр. sl.* езда на обгоняющих по пути грузовиках («с оказиями»).

lorry winch ['lɔrı wıntʃ] автолебедка, грузовик с лебедкой.

lose [lu:z] *v* **(lost)** терять, проигрывать; **l. a battle** проиграть сражение; **l. heart** терять бодрость; терять мужество; **l. in accuracy** становиться менее метким.

loss [lɔ:s, lɔs] *n* потеря, урон; проигрыш; **l. of condition** *кав.* потеря кондиций; **l. of efficiency** потеря дееспособности(боеспособности); **l. of life** потери в людях, потери убитыми; *мор.* гибель людей; **l. of power** потеря мощности; **l. of rank** *США* потеря (лишение) старшинства в чине.

losses ['lɔ:sız, 'lɔsız] *n pl* потери.

lost [lɔst] *см.* **lose.**

lost head [lɔst hed] *гидр.* потерянный напор.

lot [lɔt] 1. *n* доля; жребий; участок земли; партия *(предметов или материала);* компания; множество, масса; *арт.* партия пороха; 2. *v* делить на доли, делить на участки.

lot number [lɔt 'nʌmbə] номер партии *(пороха или снарядов).*

lot of powder [lɔt əv 'paudə] партия пороха.

loudspeaker ['laud'spi:kə] *n* громкоговоритель.

lough [lɔk] *n* озеро; залив.

lounge [laundʒ] *v* сидеть развалившись; расхаживать.

louse [laus] *n* вошь.

louver ['lu:və] *n* жалюзи.

louver shutter ['lu:və 'ʃʌtə] ставень-жалюзи.

louvre *см.* **louver.**

low-altitude tactics [lou'æltıtju:d 'tæktiks] *ав.* тактика бомбометания с небольшой высоты; тактика бреющего полета.

low angle fire [lou æŋgl 'faıə] стрельба под углами возвышения меньше угла наибольшей дальности; настильная стрельба.

low-bombing attack ['loubɔmıŋ ə'tæk] *ав.* бомбометание с небольшой высоты.

Low Countries [lou 'kʌntrız] Голландия и Бельгия.

low diet [lou 'daıət] *мор.* сокращенный (сухой) паек арестованного *(450 г сухарей).*

lower ['louə] *v* опускать(ся), спускать, приспускать; понижать(ся); **l. a boat** *мор.* спустить шлюпку; **l. the morale** подавлять моральное состояние.

lower band ['louə bænd] нижнее ложевое кольцо.

lower band swivel ['louə bænd swıvl] верхняя антабка.

lower boom ['louə bu:m] *мор.* выстрел; **l. b. after-guy** ахтертов, бурундук; **l. b. fore guy** выстрел-брас; **l. b. topping lift** выстрел-топенант.

lower motion [ˈlouə mouʃn] механизм медленного вращения (точной наводки).

lower pintle plate [ˈlouə pintl pleit] основание (плита) нижней тумбы (нижнего штыря) *(железнодорожного лафета).*

low explosive [lou ɪksˈplousɪv] медленно-горящее взрывчатое вещество, метательное взрывчатое вещество.

low flying attack [lou ˈflaiŋ əˈtæk] *ав.* штурмовая атака на бреющем полете.

low-freezing [ˈlouˈfri:zɪŋ] *a* имеющий низкую точку замерзания.

low frequency [lou ˈfri:kwənsɪ] низкая частота.

low frequency band [lou ˈfri:kwənsɪ bænd] *радио* диапазон низких частот.

low machine gun attack [lou məˈʃi:n gʌn əˈtæk] *ав.* атака пулеметным огнем на бреющем полете.

low position [lou pəˈzɪʃn] низкое положение пулемета *(на широко раздвинутых ногах треноги).*

low-power(ed) [ˈlouˈpauə(d)] *a* маломощный; *опт.* с небольшим увеличением.

low-power station [ˈlouˈpauə steɪʃn] маломощная станция.

low side gondola [lou saɪd ˈgɔndələ] *США ж.-д.* низкобортный вагон-гондола.

low speed [lou spi:d] малая скорость; малый ход; низкое число оборотов *(двигателя).*

low-speed [ˈlouspi:d] *a* тихоходный.

low steel [lou sti:l] мягкая сталь.

low strength [lou streŋθ] сокращенный (сократившийся) состав.

low-swooping attack [ˈlouˈswu:pɪŋ əˈtæk] *ав.* атака с (низкого) пикирования.

low tide [lou taɪd] низкая вода при отливе.

low trajectory [lou ˈtrædʒɪktərɪ] настильная траектория.

low visibility [lou vɪzɪˈbɪlɪtɪ] пониженная видимость.

low water slack [lou ˈwɔ:tə slæk] *мор.* прекращение течения при отливе.

low-wing monoplane [ˈlouwɪŋ ˈmɔnəpleɪn] низкокрылый моноплан.

low wire (entanglement) [lou ˈwaɪə (ɪnˈtæŋglmənt)] проволочная сеть на низких кольях.

loyalty [ˈlɔɪəltɪ] *n* верность, преданность, лойяльность.

lubber line [ˈlʌbə laɪn] курсовая черта.

lubricant [ˈlu:brɪkənt] **1.** *a* смазочный; **2.** *n* смазочное вещество, смазка.

lubricate [ˈlu:brɪkeɪt] *v* смазывать.

lubricating screw [ˈlu:brɪkeɪtɪŋ skru:] штауфер.

lubrication [lu:brɪˈkeɪʃn] *n* смазывание, смазка.

lubrication chart [lu:brɪˈkeɪʃn tʃɑ:t] схема смазки.

lubricator [ˈlu:brɪkeɪtə] *n* масленка, лубрикатор.

Lucas lamp [ˈlu:kəs læmp] светосигнальный аппарат Люкас.

Ludhill [ˈlʌdhɪl] *n Бр.* Ладхил *(город, где находится школа стрельбы артиллерии).*

luff [lʌf] **1.** *n мор.* косая шкаторина; скула корабля; **2.** *v мор.* приводить к ветру.

luff tackle [lʌf tækl] тали из одношкивного и двушкивного блоков; *мор.* хват-тали.

Luftwaffe [ˈluftvɑ:fə] *n (с немецкого)* германские военно-воздушные силы.

lug [lʌg] **1.** *v* тащить(ся), волочить(ся); дергать; **2.** *n* воloченье; ухо, ушко, проушина; ручка; лапка; лапа; выступ; захват; закраина; прилив; утолщение; зажим, хомутик; шип; **l. for locking sight to adaptor** крючок панорамы для соединения с гнездом.

luggage allowance [ˈlʌgɪdʒ əˈlauəns] пособие на перевозку багажа.

lull [lʌl] **1.** *v* стихать; успокаивать; **2.** *n* затишье; **l. in the fighting** затишье между боями; затишье во время боя.

lumber [ˈlʌmbə] **1.** *n* хлам; *США* лесоматериалы; **2.** *v* загромождать; *США* производить лесозаготовки.

lumbering operations [ˈlʌmbərɪŋ ɔpəˈreɪʃnz] *США* лесозаготовительные работы.

luminous board [ˈlu:mɪnəs bɔ:d] светящаяся доска.

lunette [lu:ˈnet] *n арт. США* шворневая воронка; *форт.* люнет.

lunge I [lʌndʒ] *кав.* **1.** *n* корда; манеж; **2.** *v* гонять на корде.
lunge II [lʌndʒ] **1.** *n* выпад; толчок; удар; стремительное движение; **2.** *v* делать выпад; нанести удар; устремиться, ринуться.
lunging whip [ˈlʌndʒɪŋ wɪp] *кав.* манежный бич.
lunt [lʌnt] *n ист.* пушечный фитиль.
lurk [ləːk] *v* таиться, притаиться; скрываться в засаде.
lyddite [ˈlɪdaɪt] *n* лиддит, плавленая пикриновая кислота.
lyddite shell [ˈlɪdaɪt ʃel] лиддитовый фугасный снаряд.
lying down accommodation [ˈlaɪɪŋ daun əkɔməˈdeɪʃn] оборудование для лежачих больных и раненых.
lying-down case [ˈlaɪɪŋˈdaun keɪs] *мед.* лежачий больной.
lying-down trench [ˈlaɪɪŋˈdaun trentʃ] окоп для стрельбы лежа.
lying out of quarters [ˈlaɪɪŋ aut əv ˈkwɔːtəz] *США* неразрешенная отлучка на ночь из расположения части.
lying position [ˈlaɪɪŋ pəˈzɪʃn] положение для стрельбы лежа.
lying up [ˈlaɪɪŋ ʌp] выжидательное положение; расположение в засаде.
lying up area [ˈlaɪɪŋ ʌp ˈεərɪə] *б.-т.* район выжидательных позиций.
lying up position [ˈlaɪɪŋ ʌp pəˈzɪʃn] выжидательная позиция; расположение в засаде.

M

macadam [məˈkædəm] **1.** *a* шоссейный, шоссированный щебнем; **2.** *n* щебень.
macadamize [məˈkædəmaɪz] *v дор.* шоссировать *(щебнем на каменном основании).*
macadam road [məˈkædəm roud] шоссейная дорога *(обычно на каменном основании).*
mace [meɪs] *n ист.* булава.
macerate [ˈmæsəreɪt] *v* размягчать.
machete [mɑːˈtʃeɪteɪ, ˈmætʃɪt] *n США* тесак.
machicolation [mætʃɪkoˈleɪʃn] *см.* **machicoulis.**
machicoulis [mætʃɪˈkuːlɪs] *n ист.* навесная бойница, машикули.
machine [məˈʃiːn] **1.** *n* машина; аппарат; *ав.* самолет; **2.** *v* отделывать машиной; обтачивать на станке.
machine cannon [məˈʃiːn ˈkænən] крупнокалиберный пулемет; малокалиберная автоматическая пушка.
machine gun [məˈʃiːn gʌn] **1.** *n* станковый пулемет; **2.** *v* обстреливать пулеметным огнем.
machine-gun and howitzer officer [məˈʃiːngʌn ənd ˈhauɪtsər ˈɔfɪsə] *США* начальник пулеметов и минометов, командир пулеметно-минометной роты.
machine-gun barrage [məˈʃiːngʌn ˈbærɑːʒ] заградительный пулеметный огонь.
machine-gun battalion [məˈʃiːngʌn bəˈtæljən] пулеметный батальон.
machine-gun cannon [məˈʃiːngʌn ˈkænən] *США* пушка-пулемет, малокалиберная автоматическая пушка.
machine-gun carrier [məˈʃiːngʌn ˈkærɪə] пулеметовоз.
machine-gun company [məˈʃiːngʌn ˈkʌmpənɪ] пулеметная рота.
machine-gun corps [məˈʃiːngʌn kɔː] пулеметная часть.
machine-gun defence [məˈʃiːngʌn dɪˈfens] оборона пулеметным огнем.
machine-gun emplacement [məˈʃiːngʌn ɪmˈpleɪsmənt] огневая точка станкового пулемета; *инж.* ячейка для станкового пулемета.
machine-gun limber [məˈʃiːngʌn ˈlɪmbə] пулеметная повозка с передком.
machine-gun marksman [məˈʃiːngʌn ˈmɑːksmən] *США* пулеметчик 1-го разряда.
machine-gunner [məˈʃiːnˈgʌnə] *n* пулеметчик.
machine-gunnery [məˈʃiːnˈgʌnərɪ] *n* пулеметное дело.
machine-gun organization [məˈʃiːngʌn ɔːgənaɪˈzeɪʃn] *США* пулеметное подразделение.
machine-gun pit [məˈʃiːngʌn pɪt] пулеметная ячейка.
machine-gun post [məˈʃiːngʌn poust] огневая точка станкового пулемета.
machine-gun regiment [məˈʃiːngʌn ˈredʒɪmənt] пулеметный полк.

machine-gun section [məˈʃi:ngʌn sekʃn] отделение станковых пулеметов.

machine-gun sharpshooter [məˈʃi:n-gʌn ˈʃɑ:pʃu:tə] *США* пулеметчик-снайпер.

machine-gun squadron [məˈʃi:ngʌn ˈskwɔdrən] *Бр.* пулеметный эскадрон.

machine-gun synchronizer [məˈʃi:n-gʌn ˈsɪŋkrənaɪzə] синхронизатор авиапулемета.

machine-gun team [məˈʃi:ngʌn ti:m] пулеметный расчет.

machine-gun trailer [məˈʃi:ngʌn ˈtreɪlə] *США* пулеметный прицеп.

machine-gun troop [məˈʃi:ngʌn tru:p] *США* пулеметный эскадрон.

machine-loaded ammunition [məˈʃi:nloudɪd æmjuˈnɪʃn] *стр.* патроны машинной выделки.

machine-rifle [məˈʃi:nraɪfl] *n США* ручной пулемет.

machine-rifle man [məˈʃi:nraɪfl mæn] *США* ручной пулеметчик.

machinery [məˈʃi:nərɪ] *n* машины, механизмы; аппарат; **m. for supply** аппарат снабжения.

machine-shop truck [məˈʃi:nʃɔp trʌk] *США* механическая мастерская на грузовике.

machinist [məˈʃi:nɪst] *n* машинист, механик.

machinist's mate [məˈʃi:nɪsts meɪt] *США мор.* главный машинный старшина.

made [meɪd] *см.* **make 1.**

made ground [meɪd graund] насыпной грунт.

made-up [meɪdˈʌp] *a* составной, собранный; **m.-u. section of track** *ж.-д.* готовое звено пути.

madrina [məˈdri:nə] *n США* мулвожак.

magazine [mægəˈzi:n] *n* магазин, склад; артиллерийский погреб; пистолетная обойма; журнал.

magazine base [mægəˈzi:n beɪs] дно обоймы-магазина.

magazine case [mægəˈzi:n keɪs] *стр.* магазин, магазинная коробка.

magazine catch [mægəˈzi:n kætʃ] *пул.* защелка магазина.

magazine catch pin [mægəˈzi:n kætʃ pɪn] ось защелки магазина.

magazine catch spring [mægəˈzi:n kætʃ sprɪŋ] пружина защелки магазина.

magazine chamber [mægəˈzi:n ˈtʃeɪmbə] *стр.* магазинная коробка.

magazine charge [mægəˈzi:n tʃɑ:dʒ] *арт.* пороховой состав дистанционной части трубки.

magazine-fed [mægəˈzi:nfed] *a* с подачей патронов из обоймы-магазина.

magazine filler [mægəˈzi:n ˈfɪlə] воронка для снаряжания магазина автоматического оружия.

magazine fire [mægəˈzi:n ˈfaɪə] *ист.* стрельба пачками.

magazine gun [mægəˈzi:n gʌn] *США* магазинная винтовка.

magazine platform [mægəˈzi:n ˈplætfɔ:m] *стр.* подаватель.

magazine pocket [mægəˈzi:n ˈpɔkɪt] *США* сумка для пистолетных обойм.

magazine release [mægəˈzi:n rɪˈli:s] магазинная защелка.

magazine rifle [mægəˈzi:n raɪfl] магазинная винтовка.

magazine spring [mægəˈzi:n sprɪŋ] *стр.* пружина подавателя.

magazine trunk [mægəˈzi:n trʌŋk] *мор.* подачная труба снарядного погреба.

magazine tube [mægəˈzi:n tju:b] подствольный магазин.

magistral [məˈdʒɪstrəl] **1.** *a* повелительный; **2.** *n форт.* магистраль (-ная линия).

magistral line [məˈdʒɪstrəl laɪn] *форт.* магистральная линия.

magnesium [məgˈni:zɪəm] *n* магний; **m. carbonate** углекислый магний; **m. sulphate** сернокислый магний.

magnesium flare [məgˈni:zɪəm flɛə] вспышка магния; магниевый факел.

magnet [ˈmægnɪt] *n* магнит.

magnetic [mægˈnetɪk] *a* магнитный; магнетический.

magnetic bearing [mægˈnetɪk ˈbɛərɪŋ] *ав., мор.* магнитный пеленг; *топ.* магнитный азимут.

magnetic clutch [mægˈnetɪk klʌtʃ] магнитное сцепление.

magnetic declination [mægˈnetɪk dɪklɪˈneɪʃn] склонение магнитной стрелки.

magnetic exploder [mægˈnetɪk ɪksˈploudə] *США* магнето-электрическая подрывная машинка.

magnetic variation [mæg'netik vɛəri'eiʃn] магнитное склонение.

magnetize ['mægnitaiz] *v* намагничивать(ся).

magneto [mæg'ni:tou] *n* магнето.

magneto exchange [mæg'ni:tou iks'tʃeindʒ] *тел.* индукторный коммутатор (номерник).

magneto exploder [mæg'ni:tou iks'ploudə] магнето-электрическая подрывная машинка.

magneto impulse starter [mæg'ni:tou 'impʌls 'stɑ:tə] стартер с электромагнитным включателем.

magneto magnets [mæg'ni:tou 'mægnits] магниты магнето.

magnetophone [mæg'ni:toufoun] *n мор.* магнитофон.

magneto ringing [mæg'ni:tou 'riŋiŋ] *тел.* индукторный (звонковый) вызов.

magnifying ['mægnifaiŋ] *a* увеличительный; **m. glass** увеличительное стекло, лупа.

magnitude ['mægnitju:d] *n* величина.

magnitude method of adjustment ['mægnitju:d 'meθəd əv ə'dʒʌstmənt] *США* пристрелка по измеренным отклонениям.

magpie ['mægpai] *n* сорóка; *стр.* второе кольцо мишени.

mahogany [mə'hɔgəni] *n* красное дерево.

maiden [meidn] *a* девственный, нетронутый; **m. flight** первый полет *(самолета);* **m. fortress** *ист.* крепость, никогда не бывшая в руках противника.

mail I [meil] **1.** *n ист.* броня, кольчуга, доспех *(нашитый);* **2.** *v* одевать броней; **~ed fist** бронированный кулак, вооруженная сила.

mail II [meil] **1.** *n* почтовая сумка; почта; **2.** *v* посылать по почте.

mail and record office [meil ənd 'rekɔ:d 'ɔfis] секретариат.

mailclad ['meilklæd] *a* одетый кольчугой.

mail clerk [meil klɑ:k] *США* ротный почтарь.

mailing and filing section ['meiliŋ ənd 'failiŋ sekʃn] *США* экспедиция и регистратура *(управления склада).*

main [mein] **1.** *n* открытое море; магистральная труба; **Spanish m.** *ист.* Карибское море и северо-восточное побережье Южной Америки; **2.** *a* главный, важнейший; *мор.* грот(а).

main attack [mein ə'tæk] главный удар; *США тж.* ударная группа.

main battery [mein 'bætəri] *мор.* главная артиллерия корабля.

main battle position [mein bætl pə'ziʃn] *США* основная оборонительная полоса.

main blow [mein blou] главный удар.

main body [mein 'bɔdi] главные силы; ядро *(отряда, разъезда и т. п.);* **m. b. of the advanced guard** ядро авангарда.

main body of the range table [mein 'bɔdi əv ðə reindʒ teibl] основная таблица стрельбы.

main bore [mein bɔ:] нарезная часть канала ствола.

main column [mein 'kɔləm] колонна главных сил.

main-deck ['meindek] *n мор.* верхняя палуба.

main defending position [mein di'fendiŋ pə'ziʃn] главная (основная) оборонительная полоса.

main dressing station [mein 'dresiŋ steiʃn] главный пункт медицинской помощи.

main drive shaft [mein draiv ʃɑ:ft] главный вал.

main effort [mein 'efət] главный удар.

main force [mein fɔ:s] главные силы.

main guard [mein gɑ:d] *Бр.* ядро авангарда *или* арьергарда; *США* главный караул, главная застава.

main jet [mein dʒet] *мот.* главный жиклер.

main line of resistance [mein lain əv ri'zistəns] главная линия сопротивления, передний край обороны.

main machinery [mein mə'ʃi:nəri] *мор.* главные механизмы.

main mast [mein mɑ:st] *мор.* грот-мачта.

main pin [mein pin] шворень повозки.

main plane [mein plein] главная плоскость, главная поверхность.

main position [mein pə'ziʃn] основная позиция; основная оборонительная полоса; основной оборонительный рубеж.

main reserves [meɪn rɪ'zə:vz] общие резервы.

main road [meɪn roud] большая дорога.

main slide valve [meɪn slaɪd vælv] распределительный золотник.

main spar [meɪn spɑ:] *ав.* главный лонжерон.

main spring [meɪn sprɪŋ] *см.* **mainspring.**

mainspring ['meɪnsprɪŋ] *n* боевая пружина; спусковая пружина.

mainspring chamber ['meɪnsprɪŋ 'ʧeɪmbə] канал боевой пружины.

mainstay ['meɪnsteɪ] *n* главная опора; *мор.* гроташтаг; **to splice the m.** *мор. sl.* сильно выпить.

main steam pipe [meɪn sti:m paɪp] *мор.* паровая магистраль.

main supply depot [meɪn sə'plaɪ 'depou] базисный склад снабжения.

main system [meɪn 'sɪstɪm] главная система; главная сеть; главная оборонительная полоса.

maintain [meɪn'teɪn] *v* содержать; сохранять, поддерживать; утверждать; удовлетворять довольствием; **m. a hold** сохранять в своих руках; держать под контролем; **m. the order** поддерживать порядок; **m. a patrol** держать дозор, нести дозор; **m. the resistance** оказывать упорное сопротивление; **m. a roll** вести список.

maintainance ['meɪnteɪnəns] *США см.* **maintenance.**

maintenance ['meɪntɪnəns] *n* содержание (в исправности), поддержание; снабжение и комплектование (войск); ремонт; **m. of observation** непрерывное ведение наблюдения; **m. with ammunition and supplies** снабжение боеприпасами и продовольствием.

maintenance company ['meɪntɪnəns 'kʌmpənɪ] *Бр.* автогрузовая рота корпусного звена подвоза; *США* ремонтная рота, рота обслуживания ремонтных мастерских.

maintenance of contact ['meɪntɪnəns əv 'kɔntækt] поддержание соприкосновения.

maintenance of equipment ['meɪntɪnəns əv ɪ'kwɪpmənt] *США ж.-д.* содержание подвижного состава.

maintenance of equipment company ['meɪntɪnəns əv ɪ'kwɪpmənt 'kʌmpənɪ] *США* рота ремонта подвижного состава.

maintenance of object ['meɪntɪnəns əv 'ɔbdʒɪkt] неуклонное стремление к цели.

maintenance of way ['meɪntɪnəns əv weɪ] *США ж.-д.* содержание пути.

maintenance of way company ['meɪntɪnəns əv weɪ 'kʌmpənɪ] *США* путевая ремонтная рота *(ж.-д. батальона).*

maintenance party ['meɪntɪnəns 'pɑ:tɪ] ремонтная команда; мостовая команда.

maintenance platoon ['meɪntɪnəns plə'tu:n] *США* ремонтный взвод.

maintenance routine ['meɪntɪnəns ru:'ti:n] нормальная служба снабжения; текущее содержание и ремонт.

maintenance section ['meɪntɪnəns sekʃn] *США* ремонтное отделение; обозно-техническое отделение.

maintenance services ['meɪntɪnəns 'sə:vɪsɪz] *США* службы ремонта.

maintenance system ['meɪntɪnəns 'sɪstɪm] система снабжения; сеть тыловых служб и учреждений.

main thrust [meɪn θrʌst] главный удар.

maintop ['meɪntɔp] *n мор.* грот-марс.

main-topgallant ['meɪntɔp'gælənt] *n мор.* грот-брам...; **m.-t. mast** грот-брам-стеньга; **m.-t. sail** грот-брамсель; **m.-t. yard** грот-брамрей.

main trunnion [meɪn 'trʌnjən] *арт.* основная цапфа, цапфа большого диаметра *(при цапфенном подвесе).*

main trunnion bearing [meɪn 'trʌnjən 'bɛərɪŋ] *арт.* лодыга; подшипник цапфы.

main valve [meɪn vælv] главный распределительный клапан.

main zone (of defence) [meɪn zoun (əv dɪ'fens)] главная оборонительная полоса.

major ['meɪdʒə] 1. *n* майор; *США тж.* командир батальона (дивизиона); **the m.** *sl.* ротный и т. д. старшина; 2. *a* старший; главный; крупный, важный, большой.

major action ['meɪdʒə ækʃn] крупная операция.

major armament ['meɪdʒər 'ɑ:məmənt] главное вооружение, главная артиллерия.

major forces [ˈmeɪdʒə ˈfɔːsɪz] главные силы; большая часть сил.

major-general [ˈmeɪdʒəˈdʒenərəl] *n* генерал-майор; **M.-G. i/c Administration** начальник административно-хозяйственных служб военного округа.

Major General, G. S. (General Staff) [ˈmeɪdʒə ˈdʒenərəl ˈdʒenərəl stɑːf] *Бр.* помощник начальника штаба главнокомандующего.

Major General, R. A. (Royal Artillery) [ˈmeɪdʒə ˈdʒenərəl ˈrɔɪəl ɑːˈtɪlərɪ] *Бр.* начальник (инспектор) артиллерии армии.

majority [məˈdʒɔrɪtɪ] *n* большинство; совершеннолетие; чин (звание) майора.

major operation [ˈmeɪdʒər ɔpəˈreɪʃn] крупная операция.

major reconnaissance [ˈmeɪdʒə rɪˈkɔnɪsəns] оперативная разведка, глубокая разведка.

major tactical echelon [ˈmeɪdʒə ˈtæktɪkəl ˈeʃəlɔn] *США* высшее войсковое соединение *(корпус, армия).*

major tactical operations [ˈmeɪdʒə ˈtæktɪkəl ɔpəˈreɪʃnz] крупные боевые действия.

major tactics [ˈmeɪdʒə ˈtæktɪks] тактика соединенных родов войск.

major war [ˈmeɪdʒə wɔː] большая война.

make [meɪk] 1. *v* **(made)** делать; производить; устраивать; изготовлять; приготовлять; заставлять; *sl.* добыть, «промыслить»; **m. an alliance** заключить союз; **m. allowance(s) for...** учитывать что-л., брать поправку на что-л.; **m. arrangements** принимать меры; отдавать распоряжения; **m. arrangements with** договориться с кем-либо; **m. as much ground as possible** продвинуться возможно дальше вперед; захватить возможно большее пространство; **m. an attack** про(из)вести наступление (атаку), предпринять наступление (атаку); **m. away with...** избавиться от чего-л.; растратить что-л.; убить кого-л.; **m. camp** становиться лагерем; **m. a casualty** вывести из строя *(на маневрах);* **m. contact** установить соприкосновение; войти в связь; **m. a dash** ринуться, броситься, устремиться; **m. a decision** принять решение; **m. a deep penetration** глубоко вклиниться; **m. a demonstration** произвести демонстрацию; **m. dispositions** принимать меры; **m. an enquiry** произвести расследование; **m. fast** прикреплять, привязывать; закреплять; **m. for...** направляться; **m. full use of...** полностью использовать что-л.; **m. good** возмещать, компенсировать; оплачивать; исполнять; доказывать; завладевать; **m. good the ground** захватывать пространство, закрепляться на местности; **m. good one's escape** благополучно уйти; спастись; **m. good the original line** захватить первоначальную позицию, восстановить прежнюю линию фронта; **m. good the retreat** успешно провести отступление, благополучно отойти; **m. ground** продвигаться вперед; **m. the harbour** *мор.* входить в гавань; **m. head against** оказывать сопротивление кому-л.; **m. headway** продвигаться вперед; **m. land** *мор.* приближаться к берегу; **m. a lodg(e)ment** захватить позицию; засесть; **m. an offensive movement** провести наступательное движение; **m. a plan** составить план; **m. a poor fight of it** оказать слабое сопротивление; **m. a reconnaissance** произвести разведку; **m. reports** посылать донесения; докладывать; **m. a resistance, m. a stand** оказывать сопротивление; **m. up** пополнять, возмещать; компенсировать; **m. up leeway** *мор.* компенсировать снос ветром; **m. use of...** использовать что-л.; 2. *n* стиль, фасон; производство; *эл.* включение тока, контакт.

make and break [meɪk ənd breɪk] *эл.* прерыватель.

make-and-break spark [ˈmeɪkəndˈbreɪk spɑːk] *эл.* искра отрыва.

makee learn [ˈmeɪkɪ ləːn] *sl.* молодой неопытный офицер.

makeshift [ˈmeɪkʃɪft] 1. *n* импровизация; 2. *a* импровизированный.

make-up [ˈmeɪkˈʌp] 1. *n* гримировка; *ж.-д.* состав *(поезда);* 2. *a* добавочный.

malalignement [ˈmæləˈlaɪnmənt] *n* нарушение равнения; непараллельность.

male [meɪl] 1. *a* мужской; внутренний, входящий *(винт, стержень);* 2. *n* мужчина; самец.

male tank [meɪl tæŋk] *ист.* пушечный танк.
malfunction(ing) [mæl'fʌŋkʃn(ɪŋ)] *n* неисправность, неисправное действие; задержка *(механизма).*
malinger [mə'lɪŋgə] *v* притворяться больным, симулировать болезнь.
malingerer [mə'lɪŋgərə] *n* симулянт.
malleable ['mælɪəbl] *a* ковкий.
mallet ['mælɪt] *n* деревянная колотушка, киянка.
Maltese cart ['mɔ:l'ti:z kɑ:t] мальтийская санитарная двуколка *(запряженная парой в пристяжку).*
man [mæn] **1.** *n* (*pl* **men**) человек; рядовой; **m. overboard** *мор.* человек за бортом; **2.** *v* укомплектовывать личным составом; **m. a boat** *мор.* посадить гребцов на шлюпку; **m. the defences** занять оборонительные сооружения бойцами; **m. the guns** поставить расчеты к орудиям (пулеметам); **m. the trenches** занять окопы людьми.
manage ['mænɪdʒ] *v* управлять(ся), справляться; устраивать; владеть *(оружием).*
management ['mænɪdʒmənt] *n* управление.
man-at-arms ['mænə'tɑ:mz] *n* (*pl* **men-at-arms**) *ист.* тяжеловооруженный всадник.
mandatory ['mændətərɪ] *a* повелительный, обязательный.
mandrel ['mændrel] *n* бабка токарного станка; оправка.
mane [meɪn] *n* грива.
manège [mɑ:'neɪʒ] *n* открытый манеж; верховая езда.
maneuver *США см.* **manœuvre.**
maneuverability *см.* **manœuvrability.**
maneuvering detachment [mə'nu:vərɪŋ dɪ'tætʃmənt] *США* орудийный расчет *(осадного или берегового орудия).*
maneuver(ing) gallop [mə'nu:və(rɪŋ) 'gæləp] *США* полевой галоп.
maneuvering mass [mə'nu:vərɪŋ mæs] *США кав.* ударная группа в наступательном бою.
maneuver trot [mə'nu:və trɔt] *США* усиленная рысь.
manganese [mæŋgə'ni:z] *n хим.* марганец; **m. sulphide** сернистый марганец.

manger ['meɪndʒə] *n* кормушка.
mangle [mæŋgl] *n ав. sl.* пулемет.
manhandle ['mæn'hændl] *v* перевозить на людях, переносить на руках.
manhandled anti-tank weapon ['mænhændld 'æntɪ'tæŋk 'wepən] переносное противотанковое оружие (крупнокалиберные пулемет и винтовка).
manhandling ['mænhændlɪŋ] *n* работы, выполняемые людьми; перевозка (переноска, погрузка и т. д.) на людях *или* вручную; **by m.** вручную, на руках; людьми.
manifold ['mænɪfould] **1.** *a* многообразный; многочисленный; размноженный *(в копиях);* **2.** *n* трубопровод; тройник; коллектор; **3.** *v* размножать.
manikin ['mænɪkɪn] *n* манекен, чучело; деревянная лошадь.
manila rope [mə'nɪlə roup] манильский трос.
maniple ['mænɪpl] *n ист.* манипула.
manipulate [mə'nɪpjuleɪt] *v* манипулировать, умело обращаться.
man-killer ['mænkɪlə] *n* убойное средство, смертоносное орудие.
man-killing projectile ['mænkɪlɪŋ 'prɔdʒɪktaɪl] шрапнель.
man-load ['mænloud] *n* груз, переносимый одним человеком.
Manning Department ['mænɪŋ dɪ'pɑ:tmənt] *Бр. мор.* управление личного состава.
manning table ['mænɪŋ teɪbl] *США* схема распределения личного состава *(в береговых батареях).*
Mannlicher rifle ['mɑ:nlɪhə raɪfl] винтовка Манлихера.
manœuvrability [mənu:vrə'bɪlɪtɪ] *n* маневроспособность; удобоуправляемость; поворотливость.
manœuvrable [mə'nu:vrəbl] *a* удобоуправляемый, маневроспособный.
manœuvre [mə'nu:və] **1.** *v* маневрировать; **m. the enemy** обойти противника; маневром принудить противника к чему-л.; **2.** *n* маневр.
manœuvre area [mə'nu:vər 'ɛərɪə] район маневров.
manœuvre-march [mə'nu:vəmɑ:tʃ] *n* марш-маневр.

manœuvre tactics [məˈnuːvə ˈtæktiks] маневренная тактика, боевое маневрирование.

manœuvring [məˈnuːvərɪŋ] *n* маневрирование.

manœuvring position [məˈnuːvərɪŋ pəˈzɪʃn] маневренная позиция.

man-of-war [ˈmænəvˈwɔː] *n* (*pl* **men-of-war**) военный корабль.

man-power [ˈmænpauə] *n* живая сила; рабочие руки.

man-stopping bullet [ˈmænstɔpɪŋ ˈbulɪt] пуля, выводящая бойца из строя.

manta [ˈmæntə] *n США* брезент для вьюка; *ист.* мантелет.

mant(e)let [ˈmæntlet] *n* ставень амбразуры; переносный щит, закрытия для наблюдателя; *инж. ист.* мантелет.

man-trap [ˈmæntræp] *n* проволочные силки.

manual [ˈmænjuəl] 1. *a* ручной; **m. exercise** ружейные приемы; 2. *n* наставление, руководство; приемы *(оружием)*.

Manual for Commanders of Large Units [ˈmænjuəl fə kəˈmɑːndəz əv lɑːdʒ ˈjuːnɪts] *США* наставление для командиров крупных общевойсковых соединений *(полевой устав)*.

Manual of Anti-Aircraft Defence [ˈmænjuəl əv ˈæntiˈɛəkrɑːft dɪˈfens] *Бр.* наставление по противовоздушной обороне.

manual of arms [ˈmænjuəl əv ɑːmz] *США* ружейные приемы.

Manual of Artillery Survey [ˈmænjuəl əv ɑːˈtɪlərɪ ˈsəːveɪ] *Бр.* наставление по артиллерийской инструментальной разведке.

Manual of Ceremonial [ˈmænjuəl əv serɪˈmounjəl] *Бр.* строевой и караульный устав.

manual of the color [ˈmænjuəl əv ðə ˈkʌlə] *США* приемы знаменем.

Manual of Defence against Gas [ˈmænjuəl əv dɪˈfens əˈgeɪnst gæs] наставление по противохимической обороне.

Manual of Elementary Drill (All Arms) [ˈmænjuəl əv elɪˈmentərɪ drɪl (ɔːl ɑːmz)] *Бр.* наставление по строевой подготовке (для всех родов войск).

Manual of Field Engineering [ˈmænjuəl əv fiːld endʒɪˈnɪərɪŋ] *Бр.* наставление по полевому инженерному делу.

Manual of Military Engineering [ˈmænjuəl əv ˈmɪlɪtərɪ endʒɪˈnɪərɪŋ] *Бр.* наставление по военно-инженерному делу.

Manual of Military Intelligence [ˈmænjuəl əv ˈmɪlɪtərɪ ɪnˈtelɪdʒəns] *Бр.* наставление по разведывательной службе.

Manual of Movement [ˈmænjuəl əv ˈmuːvmənt] наставление по перевозкам; **M. of M. (War)** наставление по перевозкам во время войны.

manual of the piece [ˈmænjuəl əv ðə piːs] *США* действия при орудии.

manual of the pistol [ˈmænjuəl əv ðə pɪstl] *США* приемы пистолетом (револьвером).

manual of the saber [ˈmænjuəl əv ðə ˈseɪbə] *США* приемы саблей.

manual of the sword [ˈmænjuəl əv ðə sɔːd] *США* приемы шашкой.

manuballista [mɑːnubəˈlɪstə] *n ист.* ручная балиста *(род арбалета 16-го века)*.

manufacturing depot [mænjuˈfæktʃərɪŋ ˈdepou] заводской склад; склад при мастерских.

map [mæp] 1. *n* географическая карта; **not on the m.** *sl.* невероятный, неправдоподобный; 2. *v* наносить на карту; составлять карту, производить съемку; **m. out** планировать.

map board [mæp bɔːd] мензула, планшет.

map case [mæp keɪs] палетка.

map distance [mæp ˈdɪstəns] *арт.* горизонтальная дальность; *топ.* заложение, горизонтальное проложение.

map exercise [mæp ˈeksəsaɪz] *США* одностороннее занятие на карте.

map firing [mæp ˈfaɪərɪŋ] стрельба с подготовкой данных по карте.

map inset [mæp ˈɪnset] вырезка из карты.

map making [mæp ˈmeɪkɪŋ] изготовление карт.

map manœuvre [mæp məˈnuːvə] занятие на карте.

map measurer [mæp ˈmeʒərə] курвиметр.

mapped [mæpt] *p.p.* нанесенный на карту.

mapper ['mæpə] *n* топограф; картограф.

mapping ['mæpɪŋ] *n* составление карт(ы), топографическая съемка.

mapping photography ['mæpɪŋ fə'tɔgrəfɪ] фотограмметрия.

mapping platoon ['mæpɪŋ plə'tu:n] *США* фотограмметрический взвод.

map problem [mæp 'prɔblem] задача на карте.

map-problem room ['mæp'prɔblem rum] комната, отведенная для решения задач на картах.

map range [mæp reɪndʒ] *арт.* горизонтальная дальность, топографическая дальность.

map reading [mæp 'ri:dɪŋ] чтение карт.

map reference [mæp 'refrəns] ссылка на карту.

map reproduction plant [mæp ri:prə'dʌkʃn plɑ:nt] оборудование для печатания карт.

map scale [mæp skeɪl] масштаб карты.

map section [mæp sekʃn] *США* картографическое отделение.

map sheet [mæp ʃi:t] лист карты.

map stock [mæp stɔk] запас карт.

map storage and distribution section [mæp 'stɔ:rɪdʒ ənd dɪstrɪ'bju:ʃn sekʃn] *США* отделение хранения и распределения карт *(штабной роты топографического батальона).*

map study [mæp 'stʌdɪ] изучение карты, изучение по карте.

map substitutes [mæp 'sʌbstɪtju:ts] схемы, кроки, фотопланы, заменяющие собой карты.

map target indicator [mæp 'tɑ:gɪt 'ɪndɪkeɪtə] целлюлоидная пластинка с координатной сеткой.

map transfer [mæp 'trænsfə] *арт.* перенос огня при помощи карты.

Marathon ['mærəθən] *n ист.* Марафон *(сражение в 490 г. до н. э.).*

maraud [mə'rɔ:d] *v* грабить, мародерствовать.

marauder [mə'rɔ:də] *n* мародер.

marauding [mə'rɔ:dɪŋ] *n* мародерство.

march I [mɑ:tʃ] 1. *n* марш; походное движение; 2. *v* маршировать, двигаться походным порядком; двигать; **m. off** выступать; уходить; отводить; **m. on** двигаться вперед; **m. out** выходить, выступать; выводить; **m. past** проходить торжественным маршем; **m. to the sound of the guns** двигаться на выстрелы.

march II [mɑ:tʃ] *n* граница; пограничная полоса.

march III [mɑ:tʃ] *n* болото.

march ambulance service [mɑ:tʃ 'æmbjuləns 'sə:vɪs] *США* санитарная служба на марше.

march conditions [mɑ:tʃ kən'dɪʃnz] условия походного движения.

march depth [mɑ:tʃ depθ] глубина походной колонны.

march directive [mɑ:tʃ dɪ'rektɪv] *США* маршевая директива, директива на марш.

march discipline [mɑ:tʃ 'dɪsɪplɪn] маршевая дисциплина.

march dispositions [mɑ:tʃ dɪspə'zɪʃnz] группировка на марше, порядок марша.

march formation [mɑ:tʃ fɔ:'meɪʃn] строй для похода; походный порядок, порядок марша.

march graph [mɑ:tʃ græf] график походного движения, график марша.

marching ['mɑ:tʃɪŋ] *n* маршировка; передвижение походным порядком.

marching drill ['mɑ:tʃɪŋ drɪl] обучение маршировке.

marching fire ['mɑ:tʃɪŋ 'faɪə] стрельба на ходу, стрельба во время атаки.

marching flank ['mɑ:tʃɪŋ flæŋk] заходящий фланг.

marching in double time ['mɑ:tʃɪŋ ɪn dʌbl taɪm] движение бегом.

marching in file ['mɑ:tʃɪŋ ɪn faɪl] движение рядами *(по два).*

marching-in inspection ['mɑ:tʃɪŋ-ɪn ɪn'spekʃn] осмотр (казарм, лагеря) при занятии войсками.

marching in line ['mɑ:tʃɪŋ ɪn laɪn] движение в двухшереножном строю.

marching-in state ['mɑ:tʃɪŋ'ɪn steɪt] наличный состав части по окончании марша.

marching order ['mɑ:tʃɪŋ 'ɔ:də] походный порядок; порядок движения; походное снаряжение, походная форма.

marching-out inspection ['mɑ:tʃɪŋ-aut ɪn'spekʃn] осмотр (казарм, лагеря) при выступлении войск.

marching-out state ['mɑːtʃɪŋ'aut steɪt] наличный состав части при выступлении.

marching power ['mɑːtʃɪŋ 'pauə] способность к продолжительным маршам.

marching song ['mɑːtʃɪŋ sɔŋ] походная песня.

march in readiness for battle [mɑːtʃ ɪn 'redɪnɪs fə bætl] *США* расчлененный по фронту марш в боевой готовности.

march in review [mɑːtʃ ɪn rɪ'vjuː] *США* прохождение торжественным маршем.

march load [mɑːtʃ loud] походная нагрузка *(повозки)*.

march objective [mɑːtʃ ɔb'dʒektɪv] цель марша.

march order [mɑːtʃ 'ɔːdə] приказ на походное движение, приказ на марш.

march outpost [mɑːtʃ 'autpoust] *США* охранение, выставляемое на привале.

march-past ['mɑːtʃ'pɑːst] *n* прохождение торжественным маршем.

march route [mɑːtʃ ruːt]: **by m. r.** походным порядком.

march security [mɑːtʃ sɪ'kjuərɪtɪ] *США* охранение походного движения, охранение марша.

march table [mɑːtʃ teɪbl] плановая таблица марша.

march unit [mɑːtʃ 'juːnɪt] походная группа.

marconigram [mɑː'kounɪgræm] *n* радиограмма.

margin ['mɑːdʒɪn] *n* край, поле *(страницы)*; запас; *дор.* обочина.

margin of lift ['mɑːdʒɪn əv lɪft] *ав.* запас высоты, запас подъемной силы.

margin of safety ['mɑːdʒɪn əv 'seɪftɪ] запас безопасности, запас прочности.

margin of speed ['mɑːdʒɪn əv spiːd] запас скорости; преимущество в скорости.

marine [mə'riːn] **1.** *a* морской; **2.** *n* флот; солдат морской пехоты.

marine forces [mə'riːn 'fɔːsɪz] морские силы.

marine light infantry [mə'riːn laɪt 'ɪnfəntrɪ] легкая морская пехота.

marines [mə'riːnz] *n pl* морская пехота.

mark [mɑːk] **1.** *n* мишень; знак, признак; знак, отметка, марка; образец; **on the m.** *стр.* под низ цели; **2.** *v* отмечать, обозначать, маркировать; наносить (на карту); **m. time** обозначать шаг на месте; выжидать; **to be ~ed** характеризоваться.

marked map [mɑːkt mæp] размеченная карта; поднятая карта.

markee *см.* **marquee.**

marker ['mɑːkə] *n* махальный, указчик *(при стрельбе)*; сигнал полотнищами; значок, сигнальный флажок; жалонер, линейный; шашка для занятий на картах.

marker beacon ['mɑːkə 'biːkən] *радио* радиоотметчик.

marker projectile ['mɑːkə 'prɔdʒɪktaɪl] пристрелочный снаряд; осветительный снаряд.

marking the deflection ['mɑːkɪŋ ðə dɪ'flekʃn] *арт.* отмечание направления.

marking disk ['mɑːkɪŋ dɪsk] указка *(при стрельбе по мишеням)*.

marking panel ['mɑːkɪŋ 'pænəl] *США* опознавательное полотнище.

markings ['mɑːkɪŋz] *n pl* метки, знаки.

marking time ['mɑːkɪŋ taɪm] шаг на месте; выжидание.

marksman ['mɑːksmən] *n* меткий стрелок; *США* стрелок 1-го разряда; **Voroshilov m.** Ворошиловский стрелок.

marksmanship ['mɑːksmənʃɪp] *n* искусство стрельбы.

marline ['mɑːlɪn] *n* *мор.* тонкий линь.

marline spike ['mɑːlɪn spaɪk] *мор.* свайка.

marline-spike hitch ['mɑːlɪnspaɪk hɪtʃ] *мор.* свaечный узел.

Marne [mɑːn] *n*: **the M.** река Марна *(сражения в 1914 и 1918 гг.)*.

marquee [mɑː'kiː] *n* большая палатка, шатер.

marriage allowance ['mærɪdʒ ə'lauəns] добавочный оклад содержания женатого.

marriage allowance roll ['mærɪdʒ ə'lauəns roul] список женатых, получающих добавочный оклад.

married establishment ['mærɪd ɪs'tæblɪʃmənt] *Бр.* список женатых (солдат и унтер-офицеров).

married quarters [ˈmærɪd ˈkwɔːtəz] помещения для женатых солдат и их семейств.

married quarters roll [ˈmærɪd ˈkwɔː-təz roul] *Бр. до 1938 г.* список солдат, имеющих право жить в помещениях для женатых.

marsh [mɑːʃ] *n* низина, заливной луг.

marshal [ˈmɑːʃəl] **1.** *n* маршал; **2.** *v* отправлять по маршруту; приводить в порядок.

Marshal of the Soviet Union [ˈmɑː-ʃəl əv ðə ˈsouviət ˈjuːnjən] Маршал Советского Союза.

marshland [ˈmɑːʃlænd] *n* низменная заливаемая местность.

martel [mɑːˈtel] *n ист.* боевой молот.

Martello tower [mɑːˈtelou ˈtauə] *ист.* башня береговой обороны.

martial [ˈmɑːʃəl] *a* воинственный; военный, воинский.

martial forces [ˈmɑːʃəl ˈfɔːsɪz] вооруженные силы.

martial law [ˈmɑːʃəl lɔː] законы военного времени; военное положение.

martial spirit [ˈmɑːʃəl ˈspɪrɪt] воинственный дух.

martinet [mɑːtɪˈnet] *n* придирчивый начальник-формалист.

martingale [ˈmɑːtɪngeɪl] *n кав.* мартингал.

martini [mɑːˈtiːnɪ] *n* винтовка Мартини-Генри.

Martini-Henry rifle [mɑːˈtiːnɪˈhenrɪ raɪfl] *см.* **martini.**

martonite [ˈmɑːtənaɪt] *n хим.* мартонит *(смесь бромацетона и хлорацетона, лакриматор).*

mascot [ˈmæskət] *n* человек, животное или предмет, приносящий счастье.

mask [mɑːsk] **1.** *n* маска, укрытие от наблюдения; противогаз; **2.** *v* маскировать; **m. the fire** загораживать обстрел; **m. a fortress** выставить заслон против крепости.

mask clearance [mɑːsk ˈklɪərəns] наименьший прицел.

masked battery [mɑːskt ˈbætərɪ] замаскированная батарея.

masked position [mɑːskt pəˈzɪʃn] закрытая позиция.

masked sap [mɑːskt sæp] крытая сапа.

maskee [mɑːsˈkiː] *n США* человек (боец) в противогазе.

masking [ˈmɑːskɪŋ] *n* маскирование; выставление заслона.

mason [meɪsn] *n* каменщик.

masonry [ˈmeɪsnrɪ] *n* каменные работы; каменная кладка.

mass [mæs] **1.** *n* масса; резервный порядок; развернутый строй (батальона, *США кав.* дивизиона); **m. of attack** ударная группа; **m. of manœuvre** маневренный кулак; ударная группа; **2.** *v* массировать, сосредоточивать, скучивать.

mast [mɑːst] *n* мачта.

mast antenna [mɑːst ænˈtenə] мачтовая антенна.

mast clamp [mɑːst klæmp] *мор.* бугель (наметка) для мачты *(на шлюпке).*

master [ˈmɑːstə] **1.** *n* начальник; хозяин; мастер; учитель; капитан торгового судна; **2.** *v* справиться, преодолеть; одолеть, подчинить себе; овладеть.

master armorer [ˈmɑːstə ˈɑːmərə] *США* старший оружейный мастер.

master at arms [ˈmɑːstə ət ɑːmz] *мор.* унтер-офицер корабельной полиции.

master clutch [ˈmɑːstə klʌtʃ] сцепление, главный фрикцион.

master electrician [ˈmɑːstər ɪlek-ˈtrɪʃn] *США* старший электрик.

master engineer [ˈmɑːstər endʒɪˈnɪə] *США* техник-мастер *(инженерных войск).*

Master General of the Ordnance [ˈmɑːstə ˈdʒenərəl əv ðɪ ˈɔːdnəns] *Бр.* начальник (управления) вооружений.

Master General of the Ordnance staff [ˈmɑːstə ˈdʒenərəl əv ðɪ ˈɔːdnəns stɑːf] штаб (личный состав управления) начальника вооружений.

Master-General of Supply [ˈmɑːstə-ˈdʒenərəl əv səˈplaɪ] начальник снабжения индийской армии.

master-gunner [ˈmɑːstəˈgʌnə] *n Бр.* старший инструктор артиллерийской стрельбы; *США* унтерофицер-вычислитель и планшетист *(в береговой артиллерии).*

master gyro [ˈmɑːstə ˈdʒaɪərou] *мор.* главный гирокомпас.

master lines [ˈmɑːstə laɪnz] *топ.* линии водоразделов и водосливов.

master mechanic ['mɑ:stə mɪ'kænɪk] *США* техник-мастер *(звание).*

Master of the Fleet ['mɑ:stər əv ðə fli:t] *мор.* флагманский штурман флота.

master schedule ['mɑ:stə 'ʃedju:l] *США* плановая таблица боевой подготовки.

mastery of the air ['mɑ:stərɪ əv ðɪ ɛə] господство в воздухе.

masthead ['mɑ:sthed] *n мор.* топ мачты.

masthead flag ['mɑ:sthed flæg] *мор.* стеньговый флаг.

masthead flashing light ['mɑ:sthed 'flæʃɪŋ laɪt] *мор.* клотиковый сигнальный огонь.

mastless ['mɑ:stlɪs] *a мор.* безмачтовый; потерявший мачты.

mat [mæt] **1.** *n* цыновка, плетеный мат; **2.** *v* застилать матами; сбиваться, сваляться.

match I [mætʃ] **1.** *n* равносильный противник; пара (кому-л. *или* чему-л.); матч, состязание; **2.** *v* оказаться достойным противником; равняться, соответствовать; подбирать по образчику; **m. the pointers** совмещать стрелки.

match II [mætʃ] *n* спичка; фитиль; огнепровод.

match box [mætʃ bɔks] *мин.* ящик для (бикфордова) шнура.

match bullet [mætʃ 'bulɪt] пуля для стрелковых состязаний.

match head [mætʃ hed] головка с составом, воспламеняющимся от трения, головка терочного воспламенителя.

matchlock ['mætʃlɔk] *n ист.* фитильный замо́к.

matchlock gun ['mætʃlɔk gʌn] *ист.* фитильное ружье.

matchlock musket ['mætʃlɔk 'mʌskɪt] *ист.* мушкет с фитильным замком.

match-the-pointer indicator [mætʃ-ðə'pɔɪntə 'ɪndɪkeɪtə] *арт.* стрелка индикаторного прицела.

mate [meɪt] *n* товарищ по работе; помощник; *мор.* помощник капитана *(в торговом флоте).*

matelot [mæt'lou] *n Бр. мор. sl.* матрос.

material [mə'tɪərɪəl] **1.** *a* материальный, вещественный; существенный, важный; **2.** *n* материал; материальная часть; имущество; **m. on credit** *США* материал *или* имущество, забронированное за соединением или службой; **mm. at hand** подручные материалы.

Material Condition Affirm [mə'tɪərɪəl kən'dɪʃn ə'fə:m] отчет о состоянии материальной части.

materialize [mə'tɪərɪəlaɪz] *v* материализовать; *топ.* определять (обозначать) точки на местности; **m. a line** провешивать направление.

materially [mə'tɪərɪəlɪ] *adv* существенно.

matériel [mətɪərɪ'el] *n* материальная часть и имущество.

Matériel and Powder Report [mətɪərɪ'el ənd 'paudə rɪ'pɔ:t] *США* сведения о материальной части и боеприпасах.

matériel conditions [mətɪərɪ'el kən'dɪʃnz] *США арт.* состояние материальной части.

matériel effects [mətɪərɪ'el ɪ'fekts] *США арт.* влияние состояния материальной части на балистические свойства.

mating ['meɪtɪŋ] *a* соответствующий.

matlo [mæt'lou] *см.* **matelot.**

matrix ['meɪtrɪks] *n арт.* состав для заливки шрапнельных пуль; *мет.* матрица.

matron ['meɪtrən] *n* старшая медсестра; **M.-in-chief** начальница медицинских сестер и сиделок.

mattock ['mætək] *n* мотыга, киркомотыга.

maul [mɔ:l] **1.** *n* деревянный молоток; колотушка; **2.** *v* забивать; обращаться грубо и небрежно, калечить; потрепать, нанести потери.

Mauser rifle ['mauzə raɪfl] винтовка Маузера.

Maxim machine gun ['mæksɪm mə'ʃi:n gʌn] станковый пулемет Максима.

maximum ['mæksɪməm] *n* максимум; *attr.* максимальный, наибольший, (наи-) высший, предельный.

maximum angle of incidence ['mæksɪməm æŋgl əv 'ɪnsɪdəns] *ав.* критический угол атаки *(максимальный, при котором возможен полет на 1-м режиме).*

maximum camouflet ['mæksɪməm kɑ:mu:'fleɪ] *мин.* наибольший камуфлет.

maximum ordinate ['mæksɪməm 'ɔ:dnɪt] *США* высота траектории.

maximum peak ['mæksɪməm pi:k] высшая точка кривой, пика, максимум.

maximum power altitude ['mæksɪməm 'pauə 'æltɪtju:d] *ав. мот.* расчетная высота.

maximum range ['mæksɪməm reɪndʒ] наибольшая дальность.

Mc Clellan saddle [mə'klelən sædl] седло Мак Клеллена, строевое седло американской армии.

M-day ['emdeɪ] *n США* первый день мобилизации.

mean I [mi:n] **1.** *a* средний; **2.** *n* среднее; средняя величина.

mean II [mi:n] *v* **(meant)** значить, означать; иметь в виду; иметь намерение.

mean absolute error [mi:n 'æbsəlu:t 'erə] средняя ошибка, среднее отклонение; *США арт.* среднее отклонение серии выстрелов от центра рассеивания.

mean deviation [mi:n di:vɪ'eɪʃn] срединное отклонение.

mean error [mi:n 'erə] средняя ошибка; средняя погрешность.

mean height of burst [mi:n haɪt əv bə:st] средняя высота разрывов.

mean impact point [mi:n 'ɪmpækt pɔɪnt] средняя точка попадания.

mean lateral deviation [mi:n 'lætərəl di:vɪ'eɪʃn] среднее боковое отклонение.

mean lateral error [mi:n 'lætərəl 'erə] *США* среднее боковое отклонение от центра рассеивания.

mean longitudinal deviation [mi:n lɔndʒɪ'tju:dɪnəl di:vɪ'eɪʃn] среднее отклонение по дальности.

mean point of burst [mi:n pɔɪnt əv bə:st] средняя точка разрывов.

mean radial distance [mi:n 'reɪdɪəl 'dɪstəns] среднее отклонение разрывов от центра рассеивания.

means [mi:nz] *n* средство; средства.

meant [ment] *см.* **mean II.**

mean trajectory [mi:n 'trædʒɪktərɪ] средняя траектория.

measure ['meʒə] **1.** *n* мера; мерка; размер; **2.** *v* мерить, измерять; меряться *(силами)*.

measured mile ['meʒəd maɪl] *мор.* мерная миля.

measuring bridge ['meʒərɪŋ brɪdʒ] *эл.* мостик сопротивления.

measuring prism ['meʒərɪŋ prɪzm] измерительный компенсатор (измерительный клин) дальномера.

measuring roller ['meʒərɪŋ 'roulə] измерительный валик дальномера.

measuring symbol ['meʒərɪŋ 'sɪmbəl] измерительная метка дальномера.

measuring tape ['meʒərɪŋ teɪp] рулетка.

meat can [mi:t kæn] *США* сковородка.

meat stewer [mi:t 'stju:ə] *sl.* штык.

mechanic [mɪ'kænɪk] *n США* механик, моторист.

mechanical [mɪ'kænɪkəl] *a* механический; технический.

mechanical advantage [mɪ'kænɪkəl əd'vɑ:ntɪdʒ] выигрыш в силе *(при подъеме груза)*.

mechanical breakdown [mɪ'kænɪkəl 'breɪkdaun] авария, порча машины, порча механизма.

mechanical draftsman (draughtsman) [mɪ'kænɪkəl 'drɑ:ftsmən] технический чертежник.

mechanical elevation [mɪ'kænɪkəl elɪ'veɪʃn] придание возвышения посредством подъемного механизма.

mechanical engineering [mɪ'kænɪkəl endʒɪ'nɪərɪŋ] машиностроение.

Mechanical Engineering Branch [mɪ'kænɪkəl endʒɪ'nɪərɪŋ brɑ:nʃ] *Бр.* служба (отдел) мастерских и технического надзора.

mechanical fuze [mɪ'kænɪkəl fju:z] механическая дистанционная трубка.

mechanicalization [mɪ'kænɪkəlaɪzeɪʃn] *см.* **mechanization.**

mechanical life [mɪ'kænɪkəl laɪf] срок службы *(машины)*.

mechanically propelled [mɪ'kænɪkəlɪ prə'peld] с механической тягой.

mechanically propelled vehicle [mɪ'kænɪkəlɪ prə'peld 'vi:ɪkl] перевозочное средство механической тяги, автомашины.

mechanical maneuvers [mɪ'kænɪkəl mə'nu:vəz] *США* работы с тяжестями; сборка и разборка тяжелых орудий.

mechanical mine [mɪ'kænɪkəl maɪn] *мор.* ударная мина.

mechanical movement [mɪ'kænɪkəl 'mu:vmənt] движение на механической тяге, движение автомашин.

mechanical pilot [mɪ'kænɪkəl 'paɪlət] *ав.* автопилот.

mechanical pointer [mɪ'kænɪkəl 'pɔɪntə] *зен.* индекс принимающего прибора *(соединенный с маховиком).*

mechanical repair shop [mɪ'kænɪkəl rɪ'pɛə ʃɔp] механическая ремонтная мастерская.

mechanical skill [mɪ'kænɪkəl skɪl] технические навыки.

mechanical stoppage [mɪ'kænɪkəl 'stɔpɪdʒ] неисправность механизма, задержка.

mechanical time fuze [mɪ'kænɪkəl taɪm fju:z] механическая дистанционная трубка.

mechanical traction [mɪ'kænɪkəl trækʃn] механическая тяга.

mechanical training [mɪ'kænɪkəl 'treɪnɪŋ] техническая подготовка, техническое обучение.

mechanical training establishment [mɪ'kænɪkəl 'treɪnɪŋ ɪs'tæblɪʃmənt] техническая школа.

mechanical transport [mɪ'kænɪkəl 'trænspɔ:t] *Бр.* автотранспорт.

mechanical transport class [mɪ'kænɪkəl 'trænspɔ:t klɑ:s] *Бр.* категория пригодных для службы в автомобильных частях.

mechanical transport company [mɪ'kænɪkəl 'trænspɔ:t 'kʌmpənɪ] *Бр.* автотранспортная рота.

mechanical transport vehicle [mɪ'kænɪkəl 'trænspɔ:t 'vi:ɪkl] *Бр.* автомашина.

mechanical traverse [mɪ'kænɪkəl 'trævə:s] *пул.* боковая наводка посредством поворотного механизма.

mechanical vehicle [mɪ'kænɪkəl 'vi:ɪkl] автомашина.

Mechanical Warfare Board [mɪ'kænɪkəl 'wɔ:fɛə bɔ:d] *Бр. ист.* совет по механизации армии.

mechanician [mekə'nɪʃn] *n* механик.

mechanics [mɪ'kænɪks] *n* механика; техника; **m. of issuing orders** *США* техника отдачи распоряжений.

mechanist ['mekənɪst] *n* механик.

mechanist officer ['mekənɪst 'ɔfɪsə] офицер-механик.

mechanizable ['mekənaɪzəbl] *a* допускающий мотомеханизацию.

mechanization [mekənaɪ'zeɪʃn] *n* механизация; мотомехчасти.

Mechanization Experimental Establishment [mekənaɪ'zeɪʃn eksperɪ'mentl ɪs'tæblɪʃmənt] опытный полигон механизации.

mechanize ['mekənaɪz] *v* механизировать.

mechanized ['mekənaɪzd] *p.p.* механизированный; моторизованный; *США тж.* бронетанковый.

mechanized armoured division ['mekənaɪzd 'ɑ:məd dɪ'vɪʒn] механизированная дивизия.

mechanized attack ['mekənaɪzd ə'tæk] *США* атака бронесил.

mechanized cavalry ['mekənaɪzd 'kævəlrɪ] *США* механизированная кавалерия.

mechanized class ['mekənaɪzd klɑ:s] *Бр.* категория пригодных для службы в механизированных (бронетанковых) частях.

mechanized force ['mekənaɪzd fɔ:s] механизированные войска, мотомеханизированный отряд.

mechanized formation ['mekənaɪzd fɔ:'meɪʃn] механизированное соединение.

mechanized-mindedness ['mekənaɪzd'maɪndɪdnɪs] *n* понимание проблем и необходимости мотомеханизации.

mechanized movement ['mekənaɪzd 'mu:vmənt] передвижения на автомашинах, передвижение мотомеханизированных частей.

mechanized unit ['mekənaɪzd 'ju:nɪt] механизированная часть.

medal [medl] *n* медаль; **M. of Honor** *США* медаль почета *(за воинский подвиг).*

medical ['medɪkəl] *a* медицинский, санитарный.

Medical Administrative Department ['medɪkəl əd'mɪnɪstrətɪv dɪ'pɑ:tmənt] административно-хозяйственная часть военно-санитарного управления.

medical aid ['medɪkəl eɪd] медицинская помощь.

medical attendance ['medɪkəl ə'tendəns] медицинское обслуживание.

medical attention [ˈmedɪkəl əˈtenʃn] медицинская помощь, медицинский уход.

medical battalion [ˈmedɪkəl bəˈtæljən] *США* медико-санитарный батальон.

medical board [ˈmedɪkəl bɔ:d] медицинская комиссия.

medical branch [ˈmedɪkəl brɑ:ntʃ] санитарная часть.

medical car [ˈmedɪkəl kɑ:] *США* санитарный вагон; вагон-амбулатория.

medical case [ˈmedɪkəl keɪs] больной.

medical charge [ˈmedɪkəl tʃɑ:dʒ]: **officer in m. c. of a unit** врач части.

medical comforts [ˈmedɪkəl ˈkʌmfəts] диэтические продукты.

medical convoy [ˈmedɪkəl ˈkɔnvɔɪ] санитарный транспорт.

Medical Corps [ˈmedɪkəl kɔ:] корпус (личный состав) военно-санитарной службы; *США* корпус военных врачей.

medical department [ˈmedɪkəl dɪˈpɑ:tmənt] *США* военно-санитарное управление; санитарная часть; *США мор.* медицинская часть.

medical detachment [ˈmedɪkəl dɪˈtætʃmənt] *США* санитарная часть, санитарная группа.

Medical Director [ˈmedɪkəl dɪˈrektə] *США* начальник санитарной службы округа.

Medical Director General [ˈmedɪkəl dɪˈrektə ˈdʒenərəl] *Бр.* начальник морского санитарного управления.

medical distributing station [ˈmedɪkəl dɪsˈtrɪbju:tɪŋ steɪʃn] *мор.* санитарный приемник *(в бою).*

medical equipment [ˈmedɪkəl ɪˈkwɪpmənt] медико-санитарное имущество.

medical establishment [ˈmedɪkəl ɪsˈtæblɪʃmənt] штат медико-санитарного состава.

medical examination [ˈmedɪkəl ɪgzæmɪˈneɪʃn] медицинский осмотр.

medical history sheet [ˈmedɪkəl ˈhɪstərɪ ʃi:t] личная санитарная карточка (книжка).

medical inspection room [ˈmedɪkəl ɪnˈspekʃn rum] приемная врача.

medical installation [ˈmedɪkəl ɪnstɔ:ˈleɪʃn] санитарное учреждение.

medical mobile laboratory [ˈmedɪkəl ˈmoubaɪl ˈlæbərətərɪ] *США* подвижная медицинская лаборатория.

medical officer [ˈmedɪkəl ˈɔfɪsə] военный врач.

medical orderly [ˈmedɪkəl ˈɔ:dəlɪ] санитар.

medical railhead [ˈmedɪkəl ˈreɪlhed] станция эвакуации.

medical regiment [ˈmedɪkəl ˈredʒɪmənt] *США* медико-санитарный полк.

medical section [ˈmedɪkəl sekʃn] *США* санитарный полувзвод.

medical service [ˈmedɪkəl ˈsə:vɪs] санитарная служба.

medical squadron [ˈmedɪkəl ˈskwɔdrən] *США* санитарный дивизион *(в кавалерийской дивизии).*

medical staff [ˈmedɪkəl stɑ:f] медицинский персонал.

medical storekeeper [ˈmedɪkəl ˈstɔ:ki:pə] *США* начальник склада санитарного имущества и медикаментов.

medical supplies [ˈmedɪkəl səˈplaɪz] предметы санитарного довольствия.

medical transport [ˈmedɪkəl ˈtrænspət] санитарный транспорт.

medical truck [ˈmedɪkəl trʌk] *США* санитарный грузовик, грузовик с санитарным имуществом.

medical unit [ˈmedɪkəl ˈju:nɪt] санитарная воинская часть, санитарное подразделение.

medical vehicle [ˈmedɪkəl ˈvi:ɪkl] санитарное перевозочное средство, санитарная повозка, санитарная автомашина.

medical wing [ˈmedɪkəl wɪŋ] санитарная часть.

medicine [ˈmedsɪn] **1.** *n* медицина; лекарство; **2.** *v* давать лекарства.

medicine bag [ˈmedsɪn bæ:g] санитарная сумка.

medicine chest [ˈmedsɪn tʃest] санитарный ящик.

Mediterranean (Sea) [medɪtəˈreɪnjən (si:)] Средиземное море.

medium [ˈmi:dɪəm] **1.** *n* среднее качество; среда; средство; **2.** *a* средний; *арт.* средних калибров.

medium artillery [ˈmi:dɪəm ɑ:ˈtɪlərɪ] артиллерия средних калибров *(Бр. 127-мм пушки и 152-мм гаубицы).*

medium bay [ˈmi:dɪəm beɪ] *Бр.* звено усиленного моста.

medium bridge ['mi:diəm bridʒ] *Бр.* усиленный мост *(для всех нормальных грузов дивизии).*

medium fire ['mi:diəm 'faiə] *Бр. пул.* огонь со скоростью 250 выстрелов в 2 минуты.

medium gun ['mi:diəm gʌn] пушка среднего калибра.

medium machine gun ['mi:diəm mə'ʃi:n gʌn] *Бр.* станковый пулемет.

medium machine-gun battalion ['mi:diəm mə'ʃi:ngʌn bə'tæljən] *Бр.* батальон станковых пулеметов.

medium maintenance ['mi:diəm 'meintinəns] *США* средний ремонт.

medium-maintenance company ['mi:diəm 'meintinəns 'kʌmpəni] *США* рота (обслуживания мастерских) среднего ремонта.

medium pier ['mi:diəm piə] *понт.* опора для усиленного моста.

medium reconnaissance ['mi:diəm ri'kɔnisəns] воздушная разведка на среднюю дистанцию *(до 80 км).*

Medium Regiment, R. A. ['mi:diəm 'redʒimənt 'rɔiəl ɑ:'tiləri] *Бр.* полк (дивизион) артиллерии средних калибров, корпусный артиллерийский полк (дивизион) *(4 батареи).*

medium service ['mi:diəm 'sə:vis] *Бр. ав.* сокращенный срок службы.

medium service enlistment ['mi:diəm 'sə:vis in'listmənt] *Бр.* поступление на сверхсрочную службу.

medium shelter ['mi:diəm 'ʃeltə] *США* среднее (тяжелое котлованное) убежище.

medium superstructure ['mi:diəm 'sju:pəstrʌktʃə] верхнее строение усиленного моста.

medium tank ['mi:diəm tæŋk] средний танк *(США легче 25 т).*

medium-weight bomber ['mi:diəm-weit 'bɔmə] средний бомбардировщик.

meet [mi:t] *v* **(met)** встречать(ся); удовлетворять; **m. the demands** удовлетворять потребности; удовлетворять требованиям; **m. emergencies** принимать меры на случай непредвиденной обстановки; **m. her!** *мор.* одерживай!; **m. a situation** удовлетворять требованиям обстановки; **m. a threat** парировать угрозу; **m. the unforeseen, m. unexpected developments** парировать случайности.

meeting engagement ['mi:tiŋ in'geidʒmənt] *США* встречный бой.

meeting-place ['mi:tiŋpleis] *n* место встречи.

meeting point ['mi:tiŋ pɔint] место встречи; пункт встречи транспортов проводниками от частей.

megaphone ['megəfoun] *n* мегафон, рупор.

megohm ['megoum] *n эл.* мегом.

mekometer [mi'kɔmitə] *n* дальномер.

mêlée, melee ['melei] *n* рукопашная схватка, свалка.

melinite ['melinait] *n* мелинит *(французский пикриновый порох).*

melt [melt] *v* плавить(ся), таять.

melting ladle ['meltiŋ leidl] плавильный ковш, литейный ковш.

melting point ['meltiŋ pɔint] точка плавления.

member ['membə] *n* член; часть, деталь; **m. of the squad** *США* боец отделения; **m. of the staff** офицер штаба.

memoranda [memə'rændə] *n pl om* **memorandum.**

memorandum [memə'rændəm] *n* (*pl* **memorandums, memoranda**) докладная записка, отношение, меморандум.

Memorial Day [mi'mɔ:riəl dei] *США* 30 мая, день памяти бойцов, погибших во время американской гражданской войны.

memorize ['meməraiz] *v* запоминать.

men [men] *n pl om* **man;** люди; солдаты, рядовые бойцы, рядовой состав; *мор.* матросы, рядовой состав корабля.

menace ['menəs] **1.** *n* угроза; **2.** *v* угрожать.

men-at-arms ['menət'ɑ:mz] *n pl om* **man-at-arms.**

men-of-war ['menəv'wɔ:] *n pl om* **man-of-war.**

men's effects [menz i'fekts] багаж рядового состава.

men's harness [menz 'hɑ:nis] лямки для передвижения орудий людской тягой.

mentonniere [mentə'njɛə] *n ист.* подбородное прикрытие.

Mercantile Marine ['mə:kəntail mə'ri:n] *мор.* торговый флот.

Mercator [mə:ˈkeɪtɔ:] *n* Меркатор; **M. line** линия Меркатора, локсодромия; **M. projection** проекция Меркатора.

mercenary [ˈmə:sɪnərɪ] *n* наемный солдат, наемник.

merchantman [ˈmə:tʃəntmən] *n мор.* торговое судно.

mercury [ˈmə:kjurɪ] *n* ртуть.

mercury fulminate [ˈmə:kjurɪ ˈfʌlmɪneɪt] гремучая ртуть.

merge [mə:dʒ] *v* сливать(ся), объединять(ся).

merger [ˈmə:dʒə] *n* слияние, объединение.

meridian [məˈrɪdɪən] *n* меридиан.

merit [ˈmerɪt] **1.** *n* заслуга; **2.** *v* заслуживать.

Meritorious Service Medal [merɪˈtɔ:rɪəs ˈsə:vis ˈmedəl] *Бр.* медаль за безупречную службу.

merit roll [ˈmerɪt roul] *США* список слушателей *(военного училища)* в порядке успеваемости.

merkin [ˈmə:kɪn] *n арт.* губка банника.

merlon [ˈmə:lən] *n форт.* мерлон *(простенок между двумя амбразурами).*

mesa [ˈmeɪsə] *n США* плоская возвышенность, плоскогорье.

mesh [meʃ] **1.** *n* ячея сети, петля; *pl* сеть; **in m.** сцепленные, зацепленные; **2.** *v* поймать в сеть; сцеплять(ся), зацепляться *(о зубцах).*

Mespot [ˈmespɔt] *n sl.* Месопотамия.

mess [mes] **1.** *n* столовая; клуб-столовая; **out of m.** *sl.* убит; **2.** *v* обеспечивать питание(м).

message [ˈmesɪdʒ] *n* послание; письменное сообщение (донесение, распоряжение, извещение); **m. of appreciation** послание с выражением благодарности; **m. of encouragement** послание с выражением ободрения.

message bag [ˈmesɪdʒ bæ:g] *ав.* вымпел для сбрасывания донесений.

message-blank form [ˈmesɪdʒblæŋk fɔ:m] бланк донесения (телеграммы, телефонограммы, радиограммы).

message book [ˈmesɪdʒ buk] полевая книжка.

message carrying agency [ˈmesɪdʒ ˈkærɪŋ ˈeɪdʒənsɪ] средство доставки документов.

message center [ˈmesɪdʒ ˈsentə] *США* узел связи.

message center section [ˈmesɪdʒ ˈsentə sekʃn] *США* отделение обслуживания узла связи.

message dropping [ˈmesɪdʒ ˈdrɔpɪŋ] сбрасывание донесений.

message dropping and picking-up station [ˈmesɪdʒ ˈdrɔpɪŋ ənd ˈpɪkɪŋˈʌp steɪʃn] пост воздушной связи.

message form [ˈmesɪdʒ fɔ:m] бланк донесения.

message form case [ˈmesɪdʒ fɔ:m keɪs] карман для бланков донесений.

message picking-up [ˈmesɪdʒ ˈpɪkɪŋˈʌp] *ав.* прием сообщений кошкой.

message pick-up hook [ˈmesɪdʒ ˈpɪkˈʌp huk] *США ав.* гак (крюк) для приема донесений.

message sheet [ˈmesɪdʒ ʃi:t] бланк донесения.

message shell [ˈmesɪdʒ ʃel] снаряд связи, мина связи.

mess allowance [mes əˈlauəns] столовые деньги.

mess cart [mes kɑ:t] двуколка с имуществом столовой.

mess committee [mes kəˈmɪtɪ] столовая комиссия.

mess council [mes kaunsl] *США* столовая комиссия части.

mess deck [mes dek] *мор.* жилая палуба.

mess dress [mes dres] клубная (вечерняя) форма одежды.

messenger [ˈmesɪndʒə] *n* посыльный, курьер.

messenger-dog [ˈmesɪndʒəˈdɔg] *n* собака связи.

messenger-pigeon [ˈmesɪndʒəˈpɪdʒɪn] *n* голубь связи.

messenger service [ˈmesɪndʒə ˈsə:vɪs] служба посыльных; служба летучей почты.

messenger system [ˈmesɪndʒəˈsɪstɪm] сеть цепочек связи.

messes [ˈmesɪz] *n pl sl.* люди, обслуживающие кухню и столовую.

mess hall [mes hɔ:l] здание для столовой.

messing [ˈmesɪŋ] *n* коллективное питание части; устройство столовых.

messing account [ˈmesɪŋ əˈkaunt] отчет по столовой.

messing allowance ['mesɪŋ ə'lauəns] столовые деньги, порционные.

messing arrangements ['mesɪŋ ə'reɪndʒmənts] меры по обеспечению горячей пищей.

messing book ['mesɪŋ buk] книга отчетности по клубу.

messing equipment ['mesɪŋ ɪ'kwɪpmənt] оборудование для столовой.

messing facilities ['mesɪŋ fə'sɪlɪtɪz] возможности питания.

messing officer ['mesɪŋ 'ɔfɪsə] офицер, заведующий столовой.

messing period ['mesɪŋ 'pɪərɪəd] период довольствия от котла.

mess-kit ['meskɪt] *n* столовый прибор; кухонные и столовые принадлежности.

mess-man ['mesmən] *n* вольнонаемный буфетчик.

mess meeting [mes 'mi:tɪŋ] *Бр.* собрание членов клуба.

mess officer [mes 'ɔfɪsə] *США* начальник продовольственной части военного госпиталя.

mess order [mes 'ɔ:də] *см.* **mess dress.**

mess president [mes 'prezɪdənt] *Бр.* председатель офицерского клуба.

mess section [mes sekʃn] *США* отделение обслуживания столовых *(в ж.-д. батальоне).*

mess sergeant [mes 'sɑ:dʒənt] *США* сержант, заведующий столовой.

mess tin [mes tɪn] котелок, манерка.

mess traps [mes træps] *мор.* имущество кают-компании.

mess waiter [mes 'weɪtə] подавальщик в офицерской столовой.

met [met] *см.* **meet.**

metacentre ['metəsentə] *n* метацентр.

metacentric height [metə'sentrɪk haɪt] *мор.* метацентрическая высота.

metal [metl] **1.** *n* металл; щебень; *Бр. ж.-д.* балласт; *attr.* металлический; **2.** *v* мостить щебнем, шоссировать; *Бр. ж.-д.* балластировать.

metal clad [metl klæd] с металлической оболочкой; цельнометаллический.

metal fouling [metl 'faulɪŋ] отложение металла.

metal-fouling solution ['metlfaulɪŋ sə'lu:ʃn] раствор для чистки винтовок *(углекислый аммоний, нашатырь и вода).*

metal jacketed bullet [metl 'dʒækɪtɪd 'bulɪt] пуля с металлической *(мельхиоровой)* оболочкой.

metalled road [metld roud] шоссе(йная дорога).

metallic [mɪ'tælɪk] *a* металлический.

metallic ammunition [mɪ'tælɪk æmju'nɪʃn] *США* унитарные патроны.

metallic circuit [mɪ'tælɪk 'sə:kɪt] *эл.* цепь с обратным проводом.

metallic fouling [mɪ'tælɪk 'faulɪŋ] отложение металла, омеднение стенок канала.

metallic hose [mɪ'tælɪk houz] металлический рукав.

metallic return [mɪ'tælɪk rɪ'tə:n] *эл.* обратный провод.

metal marking outfit [metl 'mɑ:kɪŋ 'autfɪt] принадлежности для маркировки металлических предметов.

metal spraying [metl 'spreɪɪŋ] металлизация распылением.

metal-working platoon ['metlwə:kɪŋ plə'tu:n] *США* металлообрабатывающий взвод *(роты обслуживания мастерских).*

meteo (message) ['mi:tjə ('mesɪdʒ)] метеорологическая сводка, аэрологический бюллетень.

meteorological [mi:tjərə'lɔdʒikəl] *a* метеорологический.

meteorological conditions [mi:tjərə'lɔdʒikəl kən'dɪʃnz] метеорологические условия.

meteorological datum plane [mi:tjərə'lɔdʒikəl 'deɪtəm pleɪn] высота аэрометрического поста над уровнем моря.

meteorological message [mi:tjərə'lɔdʒikəl 'mesɪdʒ] *США* метеорологическая сводка.

meteorological section [mi:tjərə'lɔdʒikəl sekʃn] метеорологическое отделение *(при штабе).*

meteor report ['mi:tjə rɪ'pɔ:t] метеорологический бюллетень.

meter ['mi:tə] *n* измерительный прибор; счетчик; *США* метр.

methane ['meθeɪn] *n хим.* метан, болотный газ.

method ['meθəd] *n* способ, метод; прием; **m. of fire** *США* порядок

огня; **m. of movement** порядок движения; **mm. of war** приемы ведения войны.

methodical [mɪ'θɔdɪkəl] *a* методический; планомерный.

metre ['mi:tə] *n* метр.

metro ['metrou] *a США* метеорологический; аэрологический.

metro correction ['metrou kə'rekʃn] *США* аэрологическая поправка.

metro message ['metrou 'mesɪdʒ] *США* метеорологическая сводка.

metro report ['metrou rɪ'pɔ:t] *США* метеорологический бюллетень.

metro section ['metrou sekʃn] *США* метеорологическое отделение, аэрометрический пост.

metro service ['metrou 'sə:vɪs] *США* метеорологическая служба.

mexometer [mɪ'ksɔmɪtə] *n США* дальномер.

mica ['maɪkə] *n* слюда.

mica disk ['maɪkə dɪsk] слюдяной кружок.

microampere ['maɪkroæm'pɛə] *n эл.* микроампер.

microfarad ['maɪkro'færəd] *n эл.* микрофарада.

micrometer [maɪ'krɔmɪtə] *n* микрометрический винт, микрометр.

micrometer calliper [maɪ'krɔmɪtə 'kælɪpə] микрометрический винтовой калибр.

micrometer handle [maɪ'krɔmɪtə hændl] *арт.* ручка микрометрического винта звездки.

micrometer scale [maɪ'krɔmɪtə skeɪl] микрометрическая шкала; шкала точной наводки.

microphone ['maɪkrəfoun] *n* микрофон.

middle assembling-bar [mɪdl ə'semblɪŋbɑ:] *США арт.* средняя сница *(зарядного ящика).*

middle chest [mɪdl tʃest] *США арт.* переднее отделение зарядного ящика.

middle swing pair [mɪdl swɪŋ pɛə] *США* средний унос *(четырехуносной запряжки).*

middle wing [mɪdl wɪŋ] *ав.* центроплан.

mid effective range [mɪd ɪ'fektɪv reɪndʒ] средняя дальность действительного огня.

midnight pass ['mɪdnaɪt pɑ:s] увольнение в город до полуночи.

midrange ['mɪdreɪndʒ] *n США* средняя дистанция, средняя дальность *(стр. 360—550 м).*

midshipman ['mɪdʃɪpmən] *n мор.* корабельный гардемарин *(окончивший военно-морское училище, но еще не произведенный в офицеры).*

midship section ['mɪdʃɪp sekʃn] *мор.* корпус *(на теоретическом чертеже).*

mike [maɪk] *v sl.* лодырничать, отлынивать от работы.

mike circuit [maɪk 'sə:kɪt] *тел., радио* микрофонная цепь.

mil [mɪl] *n арт.* тысячная *(1/6400 часть окружности).*

mild steel [maɪld sti:l] мягкая сталь.

mile [maɪl] *n* миля *(английская = 1609 м, морская = 1854,4 м);* **British m.** английская миля; **geographical m., nautical m., sea m.** морская миля *(= 1' земного меридиана);* **statute m.** *см.* **British m.**

mileage ['maɪlɪdʒ] *n* число миль.

mil formula [mɪl 'fɔ:mjulə] *США арт.* формула взаимной зависимости угловой величины, ширины цели и дистанции до нее.

mil-graduated [mɪl'grædjueɪtɪd] *a* с делениями в тысячных.

militancy ['mɪlɪtənsɪ] *n* воинственность; состояние войны.

militant ['mɪlɪtənt] *a* воинствующий; воинственный; воюющий.

militarism ['mɪlɪtərɪzm] *n* милитаризм.

militarist ['mɪlɪtərɪst] *n* милитарист.

military ['mɪlɪtərɪ] **1.** *a* военный, военно-сухопутный, воинский; **2.** *n:* **the m.** военные, солдаты.

military academy ['mɪlɪtərɪ ə'kædəmɪ] военное училище.

military accountant ['mɪlɪtərɪ ə'kauntənt] военный счетовод.

military age ['mɪlɪtərɪ eɪdʒ] призывной возраст.

military asylum ['mɪlɪtərɪ ə'saɪləm] *США* дом инвалидов.

military attaché ['mɪlɪtərɪ ə'tæʃeɪ] военный атташе.

military authorities ['mɪlɪtərɪ ɔ:'θɔrɪtɪz] военные власти.

military aviator [ˈmɪlɪtərɪ ˈeɪvɪeɪtə] военный летчик.

military band [ˈmɪlɪtərɪ bænd] военный оркестр.

military bearing [ˈmɪlɪtərɪ ˈbɛərɪŋ] военная выправка.

Military Board [ˈmɪlɪtərɪ bɔːd] военный совет *(Австралия)*.

military channels [ˈmɪlɪtərɪ ˈtʃænəlz] передача *(донесений, рапортов и т. п.)* установленным путем «по команде».

military chest [ˈmɪlɪtərɪ tʃest] войсковая касса (казна).

Military College of Science [ˈmɪlɪtərɪ ˈkɔlɪdʒ əv ˈsaɪəns] *Бр.* военно-техническая школа.

military command [ˈmɪlɪtərɪ kəˈmɑːnd] военное командование.

military commander [ˈmɪlɪtərɪ kəˈmɑːndə] военный начальник, командир.

military commission [ˈmɪlɪtərɪ kəˈmɪʃn] *США* военно-судебная комиссия *(уголовная)*.

military convict [ˈmɪlɪtərɪ ˈkɔnvɪkt] военный заключенный.

military court [ˈmɪlɪtərɪ kɔːt] военный трибунал.

military crest [ˈmɪlɪtərɪ krest] тактический гребень.

military custody [ˈmɪlɪtərɪ ˈkʌstədɪ] военная стража; арест.

military decoration [ˈmɪlɪtərɪ dekəˈreɪʃn] военный знак отличия.

military defences [ˈmɪlɪtərɪ dɪˈfensɪz] *США* оборонительные сооружения.

military department [ˈmɪlɪtərɪ dɪˈpɑːtmənt] *США* войсковой округ.

Military Department of the War Office [ˈmɪlɪtərɪ dɪˈpɑːtmənt əv ðə wɔːr ˈɔfɪs] *Бр. ист.* главный штаб, штаб главнокомандующего *(в мирное время)*.

military deportment [ˈmɪlɪtərɪ dɪˈpɔːtmənt] воинская выправка и поведение.

military diary [ˈmɪlɪtərɪ ˈdaɪərɪ] журнал боевых действий.

military district [ˈmɪlɪtərɪ ˈdɪstrɪkt] войсковой округ.

military education [ˈmɪlɪtərɪ edjuːˈkeɪʃn] военное образование.

military engineering [ˈmɪlɪtərɪ endʒɪˈnɪərɪŋ] военно-инженерное дело; М. Е. наставление по военно-инженерному делу.

military establishment [ˈmɪlɪtərɪ ɪsˈtæblɪʃmənt] военное учреждение; военные штаты; штаты военного ведомства.

military execution [ˈmɪlɪtərɪ eksɪˈkjuːʃn] приведение в исполнение приговора военного трибунала; *ист.* военная экзекуция *(разграбление за неуплату контрибуции)*.

military farm [ˈmɪlɪtərɪ fɑːm] сельско-хозяйственное предприятие военного ведомства.

military fever [ˈmɪlɪtərɪ ˈfiːvə] *ист.* брюшной тиф.

military field exercises [ˈmɪlɪtərɪ fiːld ˈeksəsaɪzɪz] *США* тактические занятия в поле.

military forwarding service [ˈmɪlɪtərɪ ˈfɔːwədɪŋ ˈsəːvɪs] военно-пересылочная служба.

military government [ˈmɪlɪtərɪ ˈgʌvənmənt] военное управление на занятой территории противника.

military hierarchy [ˈmɪlɪtərɪ ˈhaɪərɑːkɪ] военная иерархия.

military history sheet [ˈmɪlɪtərɪ ˈhɪstərɪ ʃiːt] послужной список.

military information [ˈmɪlɪtərɪ ɪnfəˈmeɪʃn] разведывательные данные; разведывательные сведения.

Military Intelligence Division [ˈmɪlɪtərɪ ɪnˈtelɪdʒəns dɪˈvɪʒn] *США* разведывательный отдел *(генерального штаба)*.

Military Intelligence Officers' Reserve Corps [ˈmɪlɪtərɪ ɪnˈtelɪdʒəns ˈɔfɪsəz rɪˈzəːv kɔː] *США* командный состав запаса разведывательной службы.

military landing officer [ˈmɪlɪtərɪ ˈlændɪŋ ˈɔfɪsə] комендант высадки.

military lands [ˈmɪlɪtərɪ lændz] земельные участки военного ведомства.

military law [ˈmɪlɪtərɪ lɔː] военные законы, военное право.

Military Manœuvres Act [ˈmɪlɪtərɪ məˈnuːvəz ækt] *Бр.* положение о тактических учениях войск.

military mast [ˈmɪlɪtərɪ mɑːst] *мор.* боевая мачта.

military matters [ˈmɪlɪtərɪ ˈmætəz] военные дела, военные вопросы.

military mining ['mɪlɪtərɪ 'maɪnɪŋ] подземно-минное дело.

military oath ['mɪlɪtərɪ ouθ] присяга (торжественное обещание) военнослужащего.

military objective ['mɪlɪtərɪ ɔb'dʒektɪv] военный объект, объект военного значения.

military order ['mɪlɪtərɪ 'ɔ:də] военный приказ; *ист.* военный рыцарский орден.

military pit ['mɪlɪtərɪ pɪt] волчья яма.

military police ['mɪlɪtərɪ pə'li:s] военная полиция, полевая жандармерия.

military policy ['mɪlɪtərɪ 'pɔlɪsɪ] военная политика.

military post ['mɪlɪtərɪ poust] военный пост; войсковая стоянка; полевая почта.

military principles ['mɪlɪtərɪ 'prɪnsəplz] принципы военного искусства; тактические положения.

military prison in the field ['mɪlɪtərɪ prɪzn ɪn ðə fi:ld] военная тюрьма в действующей армии.

military proficiency pay ['mɪlɪtərɪ prə'fɪʃənsɪ peɪ] *Бр.* добавочное жалованье за отличную боевую подготовку.

military punishment ['mɪlɪtərɪ 'pʌnɪʃmənt] наказание по приговору военного трибунала *или* дисциплинарное.

military rank ['mɪlɪtərɪ ræŋk] военное звание, военный чин.

military rate of conveyance ['mɪlɪtərɪ reɪt əv kɔn'veɪəns] тариф воинских перевозок.

military reception station ['mɪlɪtərɪ rɪ'sepʃn steɪʃn] *сан.* приемный пункт призывных.

military regulations ['mɪlɪtərɪ regju'leɪʃnz] военный устав.

military reservation ['mɪlɪtərɪ rezə'veɪʃn] *США* земельный участок, принадлежащий военному ведомству.

military resources ['mɪlɪtərɪ rɪ'sɔ:sɪz] военные ресурсы, военные средства.

military school ['mɪlɪtərɪ sku:l] военно-учебное заведение.

military science and tactics ['mɪlɪtərɪ 'saɪəns ənd 'tæktɪks] *США* военные предметы, преподаваемые в гражданских учебных заведениях.

military secretarial work ['mɪlɪtərɪ sekrə'tɛərɪəl wə:k] военное делопроизводство.

military sketch ['mɪlɪtərɪ sketʃ] отчетная карточка, кроки.

military sketching ['mɪlɪtərɪ 'sketʃɪŋ] составление отчетных карточек и кроки.

military standards ['mɪlɪtərɪ 'stændədz] военные нормы, военные требования.

military station ['mɪlɪtərɪ steɪʃn] войсковая стоянка.

military storekeeper ['mɪlɪtərɪ 'stɔ:ki:pə] начальник военного склада.

military stores ['mɪlɪtərɪ stɔ:z] военные запасы, военное имущество; военные склады.

military strength ['mɪlɪtərɪ streŋθ] военная мощь.

military substitute ['mɪlɪtərɪ 'sʌbstɪtju:t] *ист.* заместитель призванного на военную службу.

military surgery ['mɪlɪtərɪ 'sə:dʒərɪ] полевая хирургия.

military symbol ['mɪlɪtərɪ 'sɪmbəl] *США* тактический знак.

military train ['mɪlɪtərɪ treɪn] воинский поезд; *ист.* обозные войска.

military training ['mɪlɪtərɪ 'treɪnɪŋ] военное обучение; подготовка войск.

Military Training Act ['mɪlɪtərɪ 'treɪnɪŋ ækt] *Бр.* закон о военной подготовке *(1939 г.)*.

military training camp ['mɪlɪtərɪ 'treɪnɪŋ kæmp] лагерь вневойсковой военной подготовки.

Military Training Camps Association ['mɪlɪtərɪ 'treɪnɪŋ kæmps əsousɪ'eɪʃn] *США* общество вневойсковой подготовки молодежи в учебных лагерях.

military transport officer ['mɪlɪtərɪ 'trænspɔ:t 'ɔfɪsə] офицер службы военных сообщений, военный комендант станции.

military tribunal ['mɪlɪtərɪ trɪ'bju:nəl] военный суд.

military tribune ['mɪlɪtərɪ 'trɪbju:n] военный трибун *(в древнем Риме)*.

military unit ['mɪlɪtərɪ 'ju:nɪt] воинская часть, войсковое соединение.

military voter ['mılıtərı 'voutə] избиратель военнослужащий *(служащий за пределами своего избирательного участка).*

militate ['mılıteıt] *v* воевать, бороться; **m. against** препятствовать.

militia [mı'lıʃə] *n* милиция, ополчение, милиционная армия.

militia army [mı'lıʃə 'ɑ:mı] милиционная армия, территориальная армия.

Militia Bureau [mı'lıʃə bjuə'rou] *США* управление территориальной армии.

militiaman [mı'lıʃəmən] *n* солдат милиционной части.

militia reserve [mı'lıʃə rı'zə:v] *Бр. ист.* запас постоянной армии из граждан, состоявших в милиции.

milk of lime [mılk əv laım] известковое молоко.

mill [mıl] **1.** *n* мельница; фабрика; *США* $^1/_{1000}$ доллара; *США sl.* гауптвахта; «губа»; **2.** *v* молоть; бить, драться; снабжать насечкой; *мет.* прокатывать.

Millbank ['mılbæŋk] *n* Милбэнк *(тюрьма в Англии с военным отделением).*

millboard ['mılbɔ:d] *n* толстый картон.

milled head [mıld hed] головка с насечкой.

mill gearing [mıl 'gıərıŋ] зубчатые приводы, зубчатые шестерни.

milling ['mılıŋ] **1.** *pres. p., a* фрезерный, фрезеровочный; **2.** *n* фрезерование.

milling cutter ['mılıŋ 'kʌtə] фреза.

milling machine ['mılıŋ mə'ʃi:n] фрезерный станок.

Mills cartridge belt [mılz 'kɑ:trıdʒ belt] *США* тканый патронташ.

Mills hand grenade [mılz hænd grı'neıd] ручная граната Милза (Мильса).

mimeograph ['mımıogræf] *n* копировальный прибор.

mimeograph machine ['mımıogræf mə'ʃi:n] копировальный станок.

mimic war ['mımık wɔ:] военная игра.

mine [maın] **1.** *n* мина; рудник; *ист.* подкоп; **2.** *v* минировать; подрывать; **m. in** *мор.* закупорить минами; **to be ~d** *мор.* подорваться на мине.

mineable ['maınəbl] *a* допускающий минирование.

mine-carrier ['maın'kærıə] *n мор.* минный транспорт.

mine case [maın keıs] *мор.* оболочка мины, корпус мины.

mine casemate [maın 'keısmeıt] каземат минной станции, минная станция.

mine chamber [maın 'tʃeımbə] минная камера, минный горн.

mine command [maın kə'mɑ:nd] *США* район береговой минной обороны.

mine company [maın 'kʌmpnı] *США* минная рота береговой обороны.

mine crater [maın 'kreıtə] минная воронка.

mined [maınd] *p.p.* минированный.

mined charge [maınd tʃɑ:dʒ] минный заряд.

mined dug-out [maınd 'dʌgaut] минное убежище.

mine defence [maın dı'fens] минная оборона.

mine-dragging ['maındrægıŋ] *n* траление мин.

mine entrance [maın 'entrəns] минный вход, минный ложемент.

mine field [maın fi:ld] минное поле, минное заграждение.

mine fighting [maın 'faıtıŋ] противоминная борьба.

mine flag [maın flæg] *мор.* сигнальный флаг, означающий замеченную мину.

mine gas [maın gæs] рудничный газ.

mine group [maın gru:p] *США* группа береговой минной обороны.

minehead ['maınhed] *n* голова (прокоп) минной галлереи.

mine layer [maın 'leıə] *мор.* минный заградитель.

mine laying [maın 'leıŋ] постановка мин заграждения.

mine-laying submarine ['maınleıŋ 'sʌbməri:n] *мор.* подводный (минный) заградитель.

mine light [maın laıt] прожектор, освещающий минное заграждение.

mine mooring cable [maın 'muərıŋ keıbl] *мор.* минреп.

mine net [maın net] *мор.* минированная противолодочная сеть.

mine planter [main 'plɑ:ntə] *США* минный заградитель.

mine planting [main 'plɑ:ntɪŋ] *США* постановка мин заграждения.

mine planting flotilla [main 'plɑ:ntɪŋ flou'tɪlə] *США* минно-заградительная флотилия.

mine plotting board [main 'plɔtɪŋ bɔ:d] *США* минный планшет *(для определения курса корабля относительно обсервационных мин).*

miner ['maɪnə] *n* минер, подрывник; шахтер.

mine rescue [main 'reskju:] минноспасательные работы.

mine rescue station [main 'reskju: steɪʃn] минноспасательный пост.

miner's dial ['maɪnəz 'daɪəl] минная буссоль.

miner's hammer ['maɪnəz 'hæmə] шанцевый молоток.

miner's scraper ['maɪnəz 'skreɪpə] минный скребок, желонка.

miner's truck ['maɪnəz trʌk] минная тележка.

mine shell [main ʃel] фугасный снаряд.

mine spoil [main spɔɪl] грунт, отрытый при минных работах.

mine-stretcher ['main'stretʃə] *n* минные носилки.

mine-sweeper ['mainswi:pə] *n мор.* минный тральщик.

mine-sweeping ['mainswi:pɪŋ] *n* траление *(мин).*

mine-sweeping service ['mainswi:pɪŋ 'sə:vɪs] *мор.* служба траления *(мин).*

mine tactics [main 'tæktɪks] тактика минной войны.

mine tank [main tæŋk] *мор.* минно-испытательный бассейн.

mine-thrower ['main'θrouə] *n* миномет.

mine-torn ['maintɔ:n] *a* изрытый минными воронками.

mine warfare [main 'wɔ:fɛə] минная война.

miniature ammunition ['mɪnjətʃə əmju'nɪʃn] дробинки для стрельбы из вкладных стволиков.

miniature range ['mɪnjətʃə reɪndʒ] миниатюр-полигон.

Minié ball [mɪni:'eɪ, 'mɪnɪ bɔ:l] *ист.* пуля Минье *(с чашечкой).*

minimize ['mɪnɪmaɪz] *v* уменьшать, преуменьшать.

minimum angle of incidence ['mɪnɪməm æŋgl əv 'ɪnsɪdəns] *ав.* минимальный угол атаки, потребный для горизонтального полета.

minimum clearance ['mɪnɪməm 'klɪərəns] *арт.* наименьшее превышение траектории над гребнем укрытия.

minimum elevation ['mɪnɪməm elɪ'veɪʃn] *США арт.* наименьший прицел.

minimum flying speed ['mɪnɪməm 'flaɪɪŋ spi:d] *ав.* минимальная скорость, потребная для горизонтального полета.

minimum quadrant elevation ['mɪnɪməm 'kwɔdrənt elɪ'veɪʃn] наименьший угол возвышения.

minimum range ['mɪnɪməm reɪndʒ] наименьшая дальность; наименьший прицел.

minimum specifications ['mɪnɪməm spesɪfɪ'keɪʃnz] *США* минимальные требования, минимальные условия испытаний.

mining ['maɪnɪŋ] *n* минирование; минное дело.

mining effect ['maɪnɪŋ ɪ'fekt] фугасное действие.

mining scheme ['maɪnɪŋ ski:m] план минных работ; *мор.* план постановки мин.

minister ['mɪnɪstə] **1.** *n* министр; посланник; служитель религиозного культа; **2.** *v* помогать, обслуживать.

Minister for the Coordination of Defence ['mɪnɪstə fə ðə kouɔ:dɪ'neɪʃn əv dɪ'fens] *Бр.* министр по координации обороны.

Minister for War ['mɪnɪstə fə wɔ:] *Бр.* военный министр.

Minister of Defence ['mɪnɪstər əv dɪ'fens] министр обороны *(Новая Зеландия, Южная Африка).*

Minister of Militia ['mɪnɪstər əv mɪ'lɪʃə] военный министр *(в доминионе).*

Minister of National Defence ['mɪnɪstər əv 'næʃnəl dɪ'fens] министр государственной обороны *(Канада).*

Minister of State for Defence ['mɪnɪstər əv steɪt fɔ: dɪ'fens] министр обороны *(Австралия).*

ministry ['mɪnɪstrɪ] *n* министерство.

Ministry of Home Security ['mınıstrı əv houm sı'kjuərıtı] *Бр.* министерство внутренней безопасности.

Ministry of Munitions ['mınıstrı əv mju'nıʃnz] министерство военного снабжения.

Ministry of National Service ['mınıstrı əv 'næʃnəl 'sə:vıs] *Бр. ист.* министерство комплектования армии *(во время первой империалистической войны).*

Ministry of Pensions ['mınıstrı əv penʃnz] *Бр.* министерство пенсий.

Ministry of Supply ['mınıstrı əv sə'plaı] *Бр.* министерство снабжения.

Ministry of War Time Communications ['mınıstrı əv wɔ: taım kəmju:nı'keıʃnz] министерство транспорта военного времени.

minnie ['mını] *n воен. разг.* мина.

minor ['maınə] *a* малый, меньший; мелкий, незначительный; второстепенный; младший, несовершеннолетний.

minor action ['maınə ækʃn] мелкое боевое действие, стычка.

minor armament ['maınər 'ɑ:məmənt] вспомогательное вооружение.

minor opposition ['maınər ɔpə'zıʃn] слабое сопротивление.

minor punishment ['maınə 'pʌnıʃmənt] дисциплинарное взыскание; незначительное взыскание.

minor repairs ['maınə rı'pɛəz] мелкий ремонт.

minor tactics ['maınə 'tæktıks] элементарная тактика.

minor theatre ['maınə 'θi:ətə] второстепенный театр.

minuend ['mınjuend] *n* уменьшаемое.

minus ['maınəs] **1.** *prp* минус; без; **2.** *a* отрицательный; **3.** *n арт.* недолет.

minus jump ['maınəs dʒʌmp] *арт.* отрицательный угол вылета.

minus round ['maınəs raund] *арт.* недолет.

minus site ['maınəs saıt] *США* отрицательный угол места цели.

minute I ['mınıt] **1.** *n* минута; черновик; записка; *pl* протокол; **2.** *v* точно устанавливать время; составлять вчерне; протоколировать.

minute II [maı'nju:t] *a* крошечный, мелкий; точный, подробный.

minute guns ['mınıt gʌnz] пушечные выстрелы с интервалами в 1 минуту *(как сигнал бедствия или салют).*

mirador [mırɑ:'dɔ:] *n США арт.* наблюдательная вышка.

mirror position finder ['mırə pə'zıʃn 'faındə] зеркальный высотоугломер.

misalined ['mısəlaınd] *p. p., a* смещенный.

mis-appropriation ['mısəproupri'eıʃn] *n* использование не по назначению.

miscalculation ['mıskælkju'leıʃn] *n* неправильный расчет.

miscarry [mıs'kærı] *v* потерпеть неудачу.

misconduct [mıs'kɔndəkt] *n* плохое поведение, проступок.

mis-direction [mısdı'rekʃn] *n* потеря направления.

misfire *США см.* **missfire.**

misinform ['mısın'fɔ:m] *v* давать неправильные сведения; вводить в заблуждение, дезинформировать.

misinterpret ['mısın'tə:prıt] *v* неправильно толковать.

mislead [mıs'li:d] *v* **(misled)** вводить в заблуждение; обманывать.

misled [mıs'led] *см.* **mislead.**

miss [mıs] **1.** *n* промах; **2.** *v* промахнуться, не попасть; пропускать, упускать; опоздать; тосковать *(по ком-л.),* хватиться, замечать отсутствие; **m. fire** дать осечку; **m. stays** *мор.* не суметь сделать поворот под парусами.

missfire [mıs'faıə] *n* осечка.

missile ['mısaıl] **1.** *a* метательный; **2.** *n* метательный снаряд.

missile engine ['mısaıl 'endʒın] *ист.* метательная машина.

missile weapon ['mısaıl 'wepən] метательное оружие.

missing ['mısıŋ] *pres. p., a* отсутствующий; без вести пропавший; **to be m.** пропасть без вести.

mission [mıʃn] *n* миссия; *США* задача, задание.

mist [mıst] *n* туман.

misuse ['mıs'ju:s] *n* злоупотребление.

miter gear ['maıtə gıə] *см.* **mitre gear.**

mitigate ['mitigeit] *v* смягчать, ослаблять.

mitigation [mitɪ'geiʃn] *n* смягчение, ослабление; смягчающие вину обстоятельства.

mitrailleuse [mitraɪ'ə:z] *n ист.* митральеза.

mitre gear ['maitə gɪə] конические шестерни для передачи под прямым углом.

mitre wheels ['maitə wi:lz] *см.* **mitre gear.**

mitten [mitn] *n* рукавица; *ист.* латная перчатка.

mixed battalion [mɪkst bə'tæljən] *Бр.* батальон смешанного состава, батальон с пулеметной ротой.

mixed brigade [mɪkst brɪ'geid] смешанная бригада.

mixed force [mɪkst fɔ:s] группа из разных родов войск.

mixed salvo [mɪkst 'sælvou] *США* батарейная очередь, давшая половину недолетов и половину перелетов; *мор.* «накрывающий» залп.

mixed tank battalion [mɪkst tæŋk bə'tæljən] *Бр.* смешанный танковый батальон (дальнего действия).

mixed tank company [mɪkst tæŋk 'kʌmpənɪ] смешанная танковая рота.

mixing machine ['mɪksɪŋ mə'ʃi:n] смесительная машина; мешатель *(для перемешивания пороха).*

mix-in-place ['mɪksɪn'pleis] *n дор.* способ смешения на месте.

mixture ['mɪkstʃə] *n* смесь.

mixture control ['mɪkstʃə kən'troul] *мот.* регулирование смеси.

mixture heater ['mɪkstʃə 'hi:tə] *мот.* подогреватель смеси.

mixture readjustment ['mɪkstʃə 'ri:ə'dʒʌstmənt] *мот.* регулирование смеси.

mix-up ['mɪksʌp] *n* путаница; перемешивание.

mizzenmast ['mɪznmɑ:st] *n мор.* бизань-мачта.

mizzentop ['mɪzntɔp] *n мор.* крюйс-марс.

moat [mout] *n форт., ист.* защитный ров.

mobile ['moubaɪl] *a* подвижной; мобильный.

mobile and armoured force ['moubaɪl ənd 'ɑ:məd fɔ:s] мотомеханизированные войска; мотомеханизированная группа.

mobile anti-tank gun ['moubaɪl 'æntɪ-tæŋk gʌn] подвижная противотанковая пушка.

mobile armament ['moubaɪl 'ɑ:məmənt] *США* береговая артиллерия на подвижных установках.

mobile army ['moubaɪl 'ɑ:mɪ] полевая армия.

mobile artillery ['moubaɪl ɑ:'tɪlərɪ] подвижная артиллерия.

mobile bridging equipment ['moubaɪl 'brɪdʒɪŋ ɪ'kwɪpmənt] полевое переправочно-мостовое имущество *(имеющее собственный транспорт).*

mobile covering detachment ['moubaɪl 'kʌvərɪŋ dɪ'tætʃmənt] *США* подвижной передовой отряд.

mobile defence ['moubaɪl dɪ'fens] подвижная (активная) оборона.

mobile division ['moubaɪl dɪ'vɪʒn] подвижная (мотомеханизированная) дивизия.

mobile fire command ['moubaɪl 'faɪə kə'mɑ:nd] *США* подвижная группа береговой артиллерии.

mobile forces ['moubaɪl 'fɔ:sɪz] подвижные силы, подвижные войска.

mobile group ['moubaɪl gru:p] подвижная группа, маневренная группа.

mobile hospital ['moubaɪl 'hɔspɪtl] полевой госпиталь.

mobile hygiene laboratory ['moubaɪl 'haɪdʒi:n 'læbərətərɪ] подвижная гигиеническая лаборатория.

mobile index ['moubaɪl 'ɪndeks] подвижная указательная стрелка; перемещающаяся марка.

mobile mount ['moubaɪl maunt] подвижная установка.

mobile operations ['moubaɪl ɔpə'reɪʃnz] маневренные действия.

mobile printing section ['moubaɪl 'prɪntɪŋ sekʃn] полевая типография.

mobile situation ['moubaɪl sɪtju'eɪʃn] обстановка маневренной войны.

mobile supplies ['moubaɪl sə'plaɪz] подвижные запасы.

mobile troops ['moubaɪl tru:ps] подвижные войска.

mobile veterinary section ['moubaɪl 'vetnrɪ sekʃn] *Бр.* подвижное ветеринарное отделение, подвижной ветеринарный приемник.

mobile warfare [ˈmoubaɪl ˈwɔːfɛə] маневренная война.

mobile workshop [ˈmoubaɪl ˈwəːkʃɔp] подвижная мастерская.

mobilisation *см.* **mobilization.**

mobility [mouˈbɪlɪtɪ] *n* подвижность, мобильность.

mobilization [moubɪlaɪˈzeɪʃn] *n* мобилизация.

mobilization camp [moubɪlaɪˈzeɪʃn kæmp] сборный лагерь мобилизованных войск.

mobilization centre [moubɪlaɪˈzeɪʃn ˈsentə] мобилизационный центр.

mobilization committee [moubɪlaɪˈzeɪʃn kəˈmɪtɪ] мобилизационная комиссия.

mobilization department [moubɪlaɪˈzeɪʃn dɪˈpaːtmənt] мобилизационное управление.

mobilization equipment [moubɪlaɪˈzeɪʃn ɪˈkwɪpmənt] мобилизационное имущество.

mobilization office [moubɪlaɪˈzeɪʃn ˈɔfɪs] мобилизационное управление, мобилизационный отдел.

mobilization order [moubɪlaɪˈzeɪʃn ˈɔːdə] приказ о мобилизации.

mobilization plan [moubɪlaɪˈzeɪʃn plæn] план мобилизации, мобилизационный план.

mobilization point [moubɪlaɪˈzeɪʃn pɔɪnt] *США* место мобилизации части.

mobilization poster [moubɪlaɪˈzeɪʃn ˈpoustə] расклеиваемый приказ о мобилизации.

mobilization rate [moubɪlaɪˈzeɪʃn reɪt] скорость мобилизации, срок готовности по мобилизации.

Mobilization Regulations [moubɪlaɪˈzeɪʃn regjuˈleɪʃnz] мобилизационные правила, положение о мобилизации.

mobilization return [moubɪlaɪˈzeɪʃn rɪˈtəːn] *Бр.* сведения о степени мобилизационной готовности части *(в мирное время).*

mobilization scheme [moubɪlaɪˈzeɪʃn skiːm] мобилизационное расписание.

mobilization stores [moubɪlaɪˈzeɪʃn stɔːz] мобилизационный запас.

mobilization training [moubɪlaɪˈzeɪʃn ˈtreɪnɪŋ] обучение (боевая подготовка) призванных *(или* поступивших) по мобилизации.

mobilize [ˈmoubɪlaɪz] *v* мобилизовать.

mobilized service [ˈmoubɪlaɪzd ˈsəːvɪs] служба по мобилизации.

mob-store [ˈmɔbstɔː] *n разг.* склад мобилизационных запасов.

mock-up [ˈmɔkʌp] *n* макет, модель в натуральную величину.

mode [moud] *n* образ, способ.

modern formation [ˈmɔdən fɔːˈmeɪʃn] современное войсковое соединение.

modern warfare [ˈmɔdən ˈwɔːfɛə] современная война.

modulation [mɔdjuˈleɪʃn] *n* модуляция.

modulus [ˈmɔdjuləs] *n* модуль; коэфициент.

moist [mɔɪst] *a* сырой, влажный.

moisture content [ˈmɔɪstʃə ˈkɔntent] влажность, содержание влаги.

mold *США см.* **mould.**

mole I [moul] *n* крот.

mole II [moul] *n* мол, брекватер.

molten [ˈmoultən] *a* расплавленный.

moment of inertia [ˈmoumənt əv ɪˈnəːʃɪə] момент инерции.

momentum [mouˈmentəm] *n* инерция; **m. of the attack** стремительность атаки.

money allowance [ˈmʌnɪ əˈlauəns] денежное ассигнование, денежное довольствие, отпуск денег.

monitor [ˈmɔnɪtə] **1.** *n* староста учебной группы; *мор.* монитор; **2.** *v* руководить.

monkey [ˈmʌŋkɪ] *n* обезьяна; *инж.* механический копер; механический молот.

monkey jacket [ˈmʌŋkɪ ˈdʒækɪt] *мор.* бушлат.

monkey meat [ˈmʌŋkɪ miːt] *США sl.* мясные консервы.

monkey motions [ˈmʌŋkɪ mouʃnz] *разг.* ружейные приемы.

monkey wrench [ˈmʌŋkɪ rentʃ] раздвижной гаечный ключ.

monobloc(k) [ˈmɔnəblɔk] *n* моноблок.

monobloc(k) gun [ˈmɔnəblɔk gʌn] орудие со стволом «моноблок» *(не скрепленным).*

monocoque [ˈmɔnokɔk] *n ав.* монокок.

monomethylparaminophenol [mɔnəˈmeθɪlpærəˈmaɪnoˈfiːnɔl] *n фот. хим.* монометилпараминофенол.

mononitronaphtalene [ˈmɔnənaitrouˈnæfθəli:n] *n* мононитронафталин.

monoplane [ˈmɔnəplein] *n* моноплан.

monoplane glider [ˈmɔnəplein ˈglaidə] планер-моноплан.

monostatic rangefinder [mɔnəˈstætik ˈreindʒfaində] внутреннебазный дальномер.

monsoon [mɔnˈsu:n] *n* муссон.

moor I [muə] *n* пустошь.

moor II [muə] *v мор.* ставить на два якоря (фертоинг); ставить на мертвый якорь; пришвартовывать(ся) к стенке.

mooring [ˈmuəriŋ] *n мор.* постановка фертоинг; постановка на мертвый якорь; мертвый якорь; *pl* якорная стоянка; место стоянки.

mooring buoy [ˈmuəriŋ bɔi] *мор.* якорная бочка.

mooring cable of a mine [ˈmuəriŋ keibl əv ə main] *мор.* минреп.

mooring knot [ˈmuəriŋ nɔt] *мор., понт.* задвижной штык.

mooring mast [ˈmuəriŋ mɑ:st] *возд.* причальная мачта, швартовая мачта.

mooring pipe [ˈmuəriŋ paip] *мор.* швартовый клюз.

mooring post [ˈmuəriŋ poust] *мор.* кнехт, швартовый пал.

mooring rope [ˈmuəriŋ roup] *возд., мор.* швартов.

mooring rope of the mine [ˈmuəriŋ roup əv ðə main] *мор.* минреп.

mooring shackle [ˈmuəriŋ ʃækl] *мор.* фертоингова скоба.

mooring swivel [ˈmuəriŋ swivl] *мор.* вертлюжная скоба минрепа.

moosh [mu:ʃ] *n США sl.* караульное помещение.

mop [mɔp] **1.** *n* швабра; **2.** *v* осушать шваброй; **m. up** очищать *(захваченную позицию от противника).*

mopping up [ˈmɔpiŋ ʌp] очистка захваченного района от противника.

mopping up wave [ˈmɔpiŋ ʌp weiv] эшелон «чистильщиков».

moral [ˈmɔrəl] **1.** *a* моральный, нравственный; **2.** *n* мораль; моральное состояние.

moral ascendancy [ˈmɔrəl əˈsendənsi] моральное влияние; моральный перевес.

morale [mɔˈrɑ:l] *n* моральное состояние.

morale-destroying [mɔˈrɑ:ldisˈtrɔiŋ] *a* подрывающий моральное состояние.

moral effekt [ˈmɔrəl iˈfekt] моральный эффект.

morass [məˈræs] *n* болото, трясина.

morion [ˈmouriən] *n ист.* морион *(испанский шлем без забрала и шейного прикрытия).*

morning formation [ˈmɔ:niŋ fɔ:ˈmeiʃn] *США* сбор на утреннюю поверку.

morning gun [ˈmɔ:niŋ gʌn] *ист.* пушечный выстрел при побудке.

morning parade [ˈmɔ:niŋ pəˈreid] сбор в строю для утренней переклички.

morning report [ˈmɔ:niŋ riˈpɔ:t] *США* утренний доклад (донесение) о состоянии части (подразделения).

morning stables [ˈmɔ:niŋ steiblz] утренняя уборка лошадей.

morning state [ˈmɔ:niŋ steit] утренний доклад дежурного офицера.

morning watch [ˈmɔ:niŋ wɔtʃ] *мор.* утренняя вахта *(с 4 до 8 ч.).*

Morse alphabet [mɔ:s ˈælfəbit] азбука Морзе.

Morse code [mɔ:s koud] код Морзе.

Morse flag [mɔ:s flæg] флажок для передачи по Морзе; *мор.* телеграфный флаг.

mortar [ˈmɔ:tə] **1.** *n* ступа, ступка; *арт.* мортира; *инж.* известковый раствор; известка; **2.** *v* скреплять известкой.

mortar area [ˈmɔ:tə ˈɛəriə] район минометных позиций.

mortar bed [ˈmɔ:tə bed] мортирный станок.

mortar carriage [ˈmɔ:tə ˈkæridʒ] мортирный лафет.

mortar carrier [ˈmɔ:tə ˈkæriə] транспортер миномета.

mortar detachment [ˈmɔ:tə diˈtætʃmənt] минометное отделение (1 миномет с расчетом); расчет миномета.

mortar gunner [ˈmɔ:tə ˈgʌnə] *США* минометчик.

mortar pit [ˈmɔ:tə pit] котлован для мортиры.

mortar platoon [ˈmɔ:tə pləˈtu:n] минометный взвод.

mortar section [ˈmɔ:tə sekʃn] *США* полувзвод минометов.

mortar squad ['mɔ:tə skwɔd] *США* минометное отделение, миномет *(как подразделение).*

mortar wagon ['mɔ:tə 'wægən] мортирная повозка.

mortice *см.* **mortise.**

mortise ['mɔ:tɪs] **1.** *n* гнездо *(для шипа, цапфы и т. п.),* вырез; **2.** *v* соединять шипом.

mortise chisel ['mɔ:tɪs tʃɪzl] стамеска, долбежное долото.

mortising chisel ['mɔ:tɪsɪŋ tʃɪzl] *см.* **mortise chisel.**

mortising machine ['mɔ:tɪsɪŋ mə'ʃi:n] долбежный станок.

mosaic [mə'zeɪɪk] **1.** *a* мозаичный; **2.** *n* мозаика; аэрофотосъемка площади, фотосхема, монтаж аэрофотоснимков площади.

mosaic photo strips [mə'zeɪɪk 'foutə strɪps] монтаж аэрофотоснимков.

mosquito [məs'ki:tou] *n* москит.

mosquito attack [məs'ki:tou ə'tæk] *мор.* атака торпедных катеров.

mosquito bar [məs'ki:tou bɑ:] *США* мустикерка, противомоскитная сетка.

mosquito-craft [məs'ki:tou'krɑ:ft] *n мор.* торпедный катер, торпедные катера.

mosquito-fleet [məs'ki:tou'fli:t] *n* «москитный» флот *(торпедные катера).*

most immediate [moust ɪ'mi:djət] *связь* вне всякой очереди.

most important task [moust ɪm'pɔ:tənt tɑ:sk] важнейшая задача; ответственное направление стрельбы.

mother ['mʌðə] *n* мать; матушка; *sl.* прозвание английской 234-*мм* пушки; английский танк «Марка-I».

mother-ship ['mʌðəʃɪp] *n мор.* матка, пловучая база.

motion [mouʃn] **1.** *n* движение; внесенное предложение *(на собрании);* механизм; **2.** *v* показывать жестом.

motionless ['mouʃnlɪs] *a* неподвижный.

motivate ['moutɪveɪt] *v:* **m, the action** управлять действиями.

motive ['moutɪv] **1.** *a* движущий; **2.** *n* побуждение, мотив.

motive power ['moutɪv 'pauə] движущая сила.

motive-powered ['moutɪv 'pauəd] *a* *США* моторный.

moton ['moutən] *n ист.* латный подмышник.

motor ['moutə] *n* мотор, двигатель; автомашина.

motor-air combat team ['moutərɛə 'kɔmbət ti:m] *США* тактическое взаимодействие мотомеханизированных и воздушных сил.

motor ambulance (car) ['moutər 'æmbjuləns (kɑ:)] санитарный автомобиль.

motor ambulance car company ['moutər 'æmbjuləns kɑ: 'kʌmpənɪ] автосанитарная рота.

motor ambulance convoy ['moutər 'æmbjuləns 'kɔnvɔɪ] санитарный автомобильный транспорт (корпусный).

motor artillery ['moutər ɑ:'tɪlərɪ] автомобильная артиллерия.

motor battalion ['moutə bə'tæljən] моторизованный пехотный (стрелковый) батальон.

motor boat ['moutə bout] моторная лодка.

motor-borne ['moutəbɔ:n] *a* перевозимый на автомашинах.

motor bus ['moutə bʌs] автобус.

motor car ['moutə kɑ:] легковой автомобиль.

motor carrier ['moutə 'kærɪə] транспортер (механической тяги).

motor cavalry ['moutə 'kævəlrɪ] моторизованная кавалерия.

motor column ['moutə 'kɔləm] моторизованная колонна.

motor-cycle ['moutəsaɪkl] *n* мотоцикл.

motor-cycle battalion ['moutəsaɪkl bə'tæljən] мотоциклетный батальон.

motor-cycle-combination ['moutəsaɪklkɔmbɪ'neɪʃn] *n см.* **motor-cycle with a side car.**

motor-cycle company ['moutəsaɪkl 'kʌmpənɪ] *США* мотоциклетная рота.

motor-cycle messenger ['moutəsaɪkl 'mesɪndʒə] *США* мотоциклист-связной.

motor-cycle with a side car ['moutəsaɪkl wɪð ə saɪd kɑ:] мотоцикл с коляскочкой.

motor-cyclist ['moutə'saɪklɪst] *n* мотоциклист.

motor-cyclist despatch-rider ['moutə'saɪklɪst dɪs'pætʃraɪdə] мотоциклист-связной.

motor division [ˈmoutə dɪˈvɪʒn] моторизованная дивизия.
motor-driven balloon [ˈmoutədrɪvn bəˈlu:n] управляемый аэростат; привязной аэростат с мотором.
motor-driver mechanic [ˈmoutəˈdraɪvə mɪˈkænɪk] водитель-механик.
motor horse box [ˈmoutə hɔ:s bɔks] грузовик для перевозки лошадей.
motorize [ˈmoutəraɪz] *v* моторизовать.
motorized cart [ˈmoutəraɪzd kɑ:t] самоходная установка.
motorized division [ˈmoutəraɪzd dɪˈvɪʒn] моторизованная дивизия.
motorized force [ˈmoutəraɪzd fɔ:s] моторизованные войска; моторизованный отряд.
motorized troop [ˈmoutəraɪzd tru:p] *США* моторизованный эскадрон.
motor launch [ˈmoutə lɔ:ntʃ] моторный катер.
motor-lorry [ˈmoutəˈlɔrɪ] *n* грузовик.
motor-lorry workshop [ˈmoutəˈlɔrɪ ˈwə:kʃɔp] грузовик-мастерская.
motor machine gun [ˈmoutə məˈʃi:n gʌn] пулемет на моторной установке.
motor mechanic [ˈmoutə mɪˈkænɪk] моторист, автомобильный техник.
motor messenger [ˈmoutə ˈmesɪndʒə] *США* мотоциклист связи.
motor officer [ˈmoutər ˈɔfɪsə] *США* офицер, заведующий автомашинами.
motor park [ˈmoutə pɑ:k] место стоянки автомашин.
motor reel [ˈmoutə ri:l] *связь* механическая катушка для провода (кабеля).
motor-road [ˈmoutəroud] *n* автострада.
motor section [ˈmoutə sekʃn] *США* отделение автотранспорта *(штабной роты саперного полка).*
motor sergeant [ˈmoutə ˈsɑ:dʒənt] *США* сержант-автомеханик.
motor shield [ˈmoutə ʃi:ld] моторный кожух, моторный щит.
motor ship [ˈmoutə ʃɪp] теплоход.
motor torpedo-boat [ˈmoutə tɔ:ˈpi:doubout] *мор.* торпедный катер; миноносец с дизелями.
motor transport [ˈmoutə ˈtrænspɔ:t] автотранспорт.
motor transportation [ˈmoutə trænspɔ:ˈteɪʃn] автомобильные перевозки.
motor transport command [ˈmoutə ˈtrænspɔ:t kəˈmɑ:nd] *США* управление (штаб) автотранспорта.
motor transport officer [ˈmoutə ˈtrænspɔ:t ˈɔfɪsə] *США* начальник автотранспорта полка.
motor transport vehicle [ˈmoutə ˈtrænspɔ:t ˈvi:ɪkl] *США* автоперевозочное средство, автомашина.
motor tricycle [ˈmoutə ˈtraɪsɪkl] мотоцикл-трехколеска.
motor truck [ˈmoutə trʌk] *США* грузовик.
motor-van [ˈmoutəvæn] *n* автофургон, крытый грузовичок.
motor vehicle [ˈmoutə ˈvi:ɪkl] автомашина.
motor weapons carrier [ˈmoutə ˈwepənz ˈkærɪə] *США* автотранспортер.
mould I [mould] **1.** *n* шаблон; отливочная форма; изложница; **2.** *v* формовать, отливать в форму.
mould II [mould] *n* плесень.
moulded powder [ˈmouldɪd ˈpaudə] шлифованный порох.
moulder [ˈmouldə] *n* литейщик.
moulding [ˈmouldɪŋ] *n мет.* формовка.
moulding machine [ˈmouldɪŋ məˈʃi:n] формовочная машина; калёвочный станок, профилировочный станок.
mould loft [mould lɔ:ft] *мор.* плаз.
mouldy [ˈmouldɪ] *n мор. sl.* учебная торпеда.
moulinet [mu:lɪˈnet] *n фехт.* мулине, вращательное движение оружия.
mount I [maunt] **1.** *v* поднимать(ся), взбираться; садиться на лошадь (в машину); садиться в седло; посадить на лошадь (в машину); снабжать верховыми животными; устанавливать; вставлять в оправу; организовывать; иметь *(такое-то вооружение);* быть вооруженным *(тем-то);* **m.!** садись!; **m. an attack** организовать наступление (атаку); **m. guard** стоять на часах; **m. a guard over...** охранять, стоять на страже над...; **m. a gun** устанавливать орудие на лафет; **m. 20 guns** иметь 20 орудий; **m. a map** наклеить карту на коленкор; **m. on the broadside** *мор.* иметь в бортовом залпе; **m. with horses** ремонтировать *(лошадьми);* **the tank ∼s 2 guns** танк вооружен двумя пушками

(пулеметами); **2.** *n* верховая лошадь, верховое животное; установка; оправа.

mount II [maunt] *n* гора, холм; бугор.

mount adaptor [maunt ə'dæptə] *США* проушины для болта, соединяющего тело пулемета с установкой *(пул. Браунинга).*

mountain ['mauntın] *n* гора.

mountain artillery ['mauntın ɑ:'tıləri] горная артиллерия.

mountain battery ['mauntın 'bætəri] горная батарея.

mountain carriage ['mauntın 'kærıdʒ] горный лафет.

mountainous ['mauntınəs] *a* гористый.

mountain pass ['mauntın pɑ:s] перевал; горный проход.

mountain wagon ['mauntın 'wægən] *США* горная обозная повозка.

mountain warfare ['mauntın 'wɔ:fɛə] горная война.

mounted ['mauntıd] *p.p., a* конный, ездящий; посаженный на машину; монтированный, установленный; *арт.* положенный на лафет.

mounted action ['mauntıd ækʃn] бой в конном строю.

mounted arm ['mauntıd ɑ:m] конный род войск.

mounted assembly ['mauntıd ə'sembli] *США* сбор в конном строю; *мотомех.* сбор на машинах.

mounted attack ['mauntıd ə'tæk] конная атака.

mounted brigade ['mauntıd bri'geıd] смешанная конная бригада *(из кавалерии и ездящей пехоты или конных стрелков).*

mounted combat ['mauntıd 'kɔmbət] *США см.* **mounted action.**

mounted corps ['mauntıd kɔ:] конный отряд, конная группа.

mounted defilade ['mauntıd 'defıleıd] укрытие для всадника.

mounted demolition man ['mauntıd demo'lıʃn mæn] *США* конный подрывник.

mounted division ['mauntıd dı'vıʒn] дивизия ездящей пехоты *(конных стрелков).*

mounted equipment ['mauntıd ı'kwıpmənt] снаряжение, возимое во вьюках на верховой лошади.

mounted evolutions ['mauntıd ıvə'luʃnz] перестроения в конном строю; перестроения на машинах (танках и т. п.).

mounted fight ['mauntıd faıt] бой в конном строю.

mounted infantry ['mauntıd 'ınfəntri] ездящая пехота, конные стрелки.

mounted instruction ['mauntıd ıns'trʌkʃn] обучение езде.

mounted officer ['mauntıd 'ɔfısə] офицер, которому по штату полагается верховая лошадь.

mounted orderly ['mauntıd 'ɔ:dəli] конный ординарец, конный связной.

mounted orderly section ['mauntıd 'ɔ:dəli sekʃn] *США* полувзвод конных связных.

mounted patrol ['mauntıd pə'troul] конный дозор, разъезд.

mounted pattern ['mauntıd 'pætən] кавалерийского образца.

mounted point ['mauntıd pɔınt] конный головной *или* тыльный дозор.

mounted rifleman ['mauntıd 'raıflmən] конный стрелок.

mounted rifles ['mauntıd raıflz] конные стрелки.

mounted sapper ['mauntıd 'sæpə] конно-сапер.

mounted scout ['mauntıd skaut] конный разведчик.

mounted section ['mauntıd sekʃn] *США* полувзвод конных связных и верховых лошадей *(штабной роты саперного полка).*

mounted service school ['mauntıd 'sə:vıs sku:l] *США* кавалерийская и конно-артиллерийская школа *(в форте Райли).*

mounted sketch ['mauntıd sketʃ] *США* маршрутное кроки, снятое с коня.

mounted troop ['mauntıd tru:p] *США* конный эскадрон.

mounting ['mauntıŋ] *n* установка; посадка на лошадь (в машину).

mount-lowering mechanism ['maunt-'louərıŋ 'mekənızm] *арт.* механизм для опускания железнодорожной установки на неподвижное основание.

mount-raising screw ['mauntreızıŋ skru:] винт для поднимания в походное положение *(ж.-д. установки).*

mount-traversing roller [ˈmaunt-ˈtrævəːsɪŋ ˈroulə] *арт.* катки поворотной платформы.

mourning band [ˈmɔːnɪŋ bænd] траурная повязка.

mouse [mauz] *v* ловить мышей; разыскивать; **m. a hook** *мор.* закаболить гак.

mouth 1. *n* [mouθ] рот; устье; дуло; 2. *v* [mauð] произносить; есть; *кав.* приучать лошадь к узде.

mouthpiece [ˈmauθpiːs] *n* рупор микрофона; амбушюр духового инструмента.

movable [ˈmuːvəbl] 1. *a* подвижный; движимый; 2. *n* движимость; *pl* движимое имущество, личные вещи.

movable base [ˈmuːvəbl beɪs] подъемная часть прицела *(рамка, планка).*

move [muːv] 1. *n* ход; движение; шаг, поступок; переброска; **to get a m. on** поторопиться; **on the m.** в движении, во время движения, на марше; на ходу; 2. *v* двигать(ся), передвигать(ся), перемещать(ся); переходить, переводить; выдвигать, поднимать, вносить *(резолюцию);* переезжать; **m. the gun off the target** перенести огонь с цели (на другую); **m. into open formation** перейти в расчлененный строй (порядок); **m. off** удаляться; трогаться, начинать движение; **m. off in column of route** выступать в походной колонне, вытягиваться в походную колонну; **m. off in threes** вытягиваться в колонну по три; **m. through the front** продвинуть(ся) через расположение (через фронт); **m. to a flank in fours** строиться в колонну по четыре в сторону фланга.

movement [ˈmuːvmənt] *n* движение, передвижение; **while in m.** во время движения, на ходу.

movement control officer [ˈmuːvmənt kənˈtroul ˈɔfɪsə] *Бр.* комендант станции; комендант дорожного участка.

movement control staff [ˈmuːvmənt kənˈtroul stɑːf] персонал службы регулирования движения.

movement objective [ˈmuːvmənt ɔbˈdʒektɪv] *США* промежуточный рубеж *(при сближении).*

movement order [ˈmuːvmənt ˈɔːdə] приказ на передвижение, приказ на перевозку; литер для проезда по железной дороге.

movement section [ˈmuːvmənt sekʃn] отдел(ение) перевозок; отдел военных сообщений.

movement(s) staff [ˈmuːvmənt(s) stɑːf] личный состав управления перевозками.

movement(s) staff officer [ˈmuːvmənt(s) stɑːf ˈɔfɪsə] офицер службы военных сообщений.

movies [ˈmuːvɪz] *n pl* кино; *США sl.* солдат прожекторной части.

moving barrage [ˈmuːvɪŋ ˈbærɑːʒ] подвижной заградительный огонь.

moving battle [ˈmuːvɪŋ bætl] маневренное сражение.

moving pivot [ˈmuːvɪŋ ˈpɪvət] подвижная ось захождения.

moving situation(s) [ˈmuːvɪŋ sɪtjuˈeɪʃn(z)] обстановка (условия) маневренной войны, маневренная обстановка.

moving target [ˈmuːvɪŋ ˈtɑːgɪt] движущаяся цель; движущаяся мишень.

moving target drum [ˈmuːvɪŋ ˈtɑːgɪt drʌm] барабан для наматывания троса движущейся мишени.

moving warfare [ˈmuːvɪŋ ˈwɔːfɛə] маневренная война.

mow [mou] *v* косить; **m. down** скашивать.

mud box [mʌd bɔks] *авт.* грязевик.

mud capping [mʌd ˈkæpɪŋ] *США* подрывание наружным зарядом, присыпанным землей.

mud crusher [mʌd ˈkrʌʃə] *США sl.* пехотинец.

muddle [mʌdl] 1. *n* беспорядок, путаница; **to get into a m.** напутать, запутаться; 2. *v* сбивать с толку; напаивать; путать(ся); суетиться.

muddling order [ˈmʌdlɪŋ ˈɔːdə] запутанный, сбивающий с толку приказ.

mudguard [ˈmʌdgɑːd] *n* крыло, защищающее от грязи.

mudsill [ˈmʌdsɪl] *n* почвенный брус, почвенный лежень; фундаментный брус, нижний брус.

muffle [mʌfl] 1. *v* закутывать; заглушать; 2. *n* рукавица; муфель.

muffle furnace [mʌfl ˈfəːnɪs] *мет.* муфельная печь.

muffler [ˈmʌflə] *n* вязаный шарф; толстая перчатка; мягкая прокладка; глушитель.

muffler cut-out [ˈmʌflə ˈkʌtaut] *мот.* кран, выключающий глушитель.

mufti [ˈmʌftı] *n* штатское платье; **in m.** в штатском.

mulct [mʌlkt] **1.** *n* штраф, вычет из жалованья в виде взыскания; **2.** *v* штрафовать; вычитать из жалованья в виде взыскания.

mule [mju:l] *n* мул.

mule cart [mju:l kɑ:t] повозка, запряженная мулами.

mule-length [ˈmju:lleŋθ] *n* длина мула *(мера длины = 1,83 м).*

multi- [ˈmʌltı-] *pref* много-.

multibarrel(l)ed [ˈmʌltıˈbærəld] *a* многоствольный.

multi-charge gun [ˈmʌltıʧɑ:ʤ gʌn] многокаморное орудие.

multiconductor [ˈmʌltıkənˈdʌktə] *n связь* многопроволочный.

multi-engined [mʌltıˈendʒind] *a* многомоторный.

multilens [ˈmʌltılenz] *a* многообъективный.

multilens composite [ˈmʌltılenz ˈkɔmpəzıt] монтаж снимков, произведенных многообъективным аэрофотоаппаратом.

multilens mapping camera [ˈmʌltılenz ˈmæpıŋ ˈkæmərə] многообъективный аэрофотограмметрический аппарат.

multiperforated grain [mʌltıˈpə:fəreıtıd greın] пороховое зерно с несколькими канальцами.

multipiece gun [ˈmʌltıpi:s gʌn] *арт.* орудие с составным стволом.

multiplane [ˈmʌltıpleın] *n ав.* многоплан.

multiple [ˈmʌltıpl] **1.** *a* сложный, составной; многократный; **2.** *n* кратное число.

multiple beam [ˈmʌltıpl bi:m] *радио* многократный луч.

multiple cable [ˈmʌltıpl keıbl] многожильный кабель.

multiple draft [ˈmʌltıpl drɑ:ft] *США* тяга несколькими тракторами, не сцепленными между собой.

multiple drill [ˈmʌltıpl drıl] универсальное сверло.

multiple-gun mounting [ˈmʌltıplgʌn ˈmauntıŋ] многоорудийная установка; многопулеметная установка.

multiple lens camera [ˈmʌltıpl lenz ˈkæmərə] многообъективный аэрофотоаппарат.

multiple mounting [ˈmʌltıplˈmauntıŋ] многопулеметная установка.

multiple pistol [ˈmʌltıpl pıstl] многоствольный пистолет.

multiple plane glider [ˈmʌltıpl ˈpleın ˈglaıdə] планер-многоплан.

multiple-plate clutch [ˈmʌltıplˈpleıt klʌʧ] *мот.* многодисковое сцепление.

multiple pom-pom [ˈmʌltıpl ˈpɔmpɔm] многоствольная малокалиберная автоматическая пушка.

multiple track railway [ˈmʌltıpl træk ˈreılweı] многоколейная железная дорога.

multiplex equipment [ˈmʌltıpleks ıˈkwıpmənt] *связь* оборудование для многократной передачи.

multi-seat [ˈmʌltısi:t] *a* многоместный.

multiseater [ˈmʌltısi:tə] *n* многоместная машина; многоместный самолет; **m. pursuit** многоместные истребители.

multi-span [ˈmʌltıspæn] *a* многопролетный.

multi-stage turbine [ˈmʌltısteıʤ ˈtə:bın] многоступенная турбина.

multy-story shelter [ˈmʌltıˈstɔ:rı ˈʃeltə] многоярусное убежище.

multiwheel [ˈmʌltıwi:l] *a* многоколесный.

munition [mju:ˈnıʃn] **1.** *n* военное снабжение, военные запасы; **2.** *v* снабжать.

munition factory [mju:ˈnıʃn ˈfæktərı] военный завод.

munitions [mju:ˈnıʃnz] *n pl* военное снабжение, военные материалы, военные запасы.

Munitions Board [mju:ˈnıʃnz bɔ:d] совет вооружений.

munitions officer [mju:ˈnıʃnz ˈɔfısə] *США* начальник боевого питания.

Munitions of War Bill [mju:ˈnıʃnz əv wɔ: bıl] закон о производстве военных материалов.

munition worker [mju:ˈnıʃn ˈwə:kə] рабочий, занятый в военной промышленности.

murderous ['mə:dərəs] *a* убийственный; **m. losses** чрезвычайно большие потери.
muscle-driven ['mʌsldrɪvn] *a* немоторизованный.
muscle-moved ['mʌslmu:vd] *см.* **muscle-driven.**
Muscovy ['mʌskəvɪ] *n ucm.* Московия, Московское государство.
musette bag [mju:'zet bæ:g] *США* вещевая сумка *(для мелких предметов снаряжения).*
mush [mʌʃ] *n sl.* гауптвахта.
mushroom bullet ['mʌʃrum 'bulɪt] пуля с мягкой головкой, пуля думдум.
mushroom head ['mʌʃrum hed] *арт.* грибовидный стержень обтюратора Банжа.
musical director ['mju:zɪkəl dɪ'rektə] *Бр.* капельмейстер оркестра школы морской пехоты.
musician [mju:'zɪʃn] *n* музыкант.
music wire ['mju:zɪk 'waɪə] струнная проволока.
musket ['mʌskɪt] *n ucm.* мушкет; ружье.
musketeer [mʌskɪ'tɪə] *n* мушкетер.
musketoon [mʌskɪ'tu:n] *n ucm.* мушкетон.
musket-proof ['mʌskɪtpru:f] *a* непробиваемый пулями, пулестойкий.
musketry ['mʌskɪtrɪ] *n* ружейный огонь; стрелковое дело; *США* коллективный ружейный огонь.
musketry instructor ['mʌskɪtrɪ ɪns'trʌktə] инструктор по стрельбе.
musketry officer ['mʌskɪtrɪ 'ɔfɪsə] офицер, ведающий стрелковой подготовкой.
musketry parade ['mʌskɪtrɪ pə'reɪd] обучение ружейным приемам.
musketry practice ['mʌskɪtrɪ 'præktɪs] учебная стрельба из винтовок.
musketry range ['mʌskɪtrɪ reɪndʒ] стрелковое стрельбище, тир.
musketry rule ['mʌskɪtrɪ ru:l] стрелковая линейка.
mustard gas ['mʌstəd gæs] «горчичный газ», иприт.
mustard-proof clothing ['mʌstədpru:f 'klouðɪŋ] защитная противоипритная одежда.
muster ['mʌstə] **1.** *n* сбор для осмотра, осмотр; перекличка; **2.** *v* собирать для осмотра; делать перекличку; собирать(ся); **m. into service** зачислять на службу; **m. out of service** составлять списки для увольнения от службы; распускать (войска), расформировывать; **m. 70 000 strong** насчитывать 70 000 человек.
muster book ['mʌstə buk] список состава вооруженных сил.
muster roll ['mʌstə roul] список личного состава.
mutineer [mju:tɪ'nɪə] *n* бунтовщик, мятежник.
mutinous ['mju:tɪnəs] *a* мятежный.
mutiny ['mju:tɪnɪ] *n* военный мятеж.
mutual ['mju:tjuəl] *a* взаимный, обоюдный.
mutual fire support ['mju:tjuəl 'faɪə sə'pɔ:t] взаимная огневая поддержка.
mutual induction ['mju:tjuəl ɪn'dʌkʃn] *эл.* взаимная индукция.
mutual support ['mju:tjuəl sə'pɔ:t] взаимная поддержка.
muzzle [mʌzl] *n* морда; намордник; *арт.* дуло; *attr.* дульный.
muzzle attachment [mʌzl ə'tætʃmənt] *пул.* надульник.
muzzle bell [mʌzl bel] дульное утолщение; *ucm.* дульный раструб.
muzzle blast [mʌzl blɑ:st] газы, вырывающиеся из дула; задульный конус.
muzzle brake [mʌzl breɪk] *арт.* дульный тормоз.
muzzle cover [mʌzl 'kʌvə] надульный чехол.
muzzle energy [mʌzl 'enədʒɪ] *арт.* живая сила у дула, дульная энергия.
muzzle face [mʌzl feɪs] дульный срез.
muzzle flash [mʌzl flæʃ] дульное пламя.
muzzle gland [mʌzl glænd] дульный сальник, передний сальник; втулка переднего сальника.
muzzle loader [mʌzl 'loudə] оружие (орудие), заряжающееся с дула.
muzzle-loading ['mʌzlloudɪŋ] *a* заряжающийся с дула.
muzzle-loading ordnance ['mʌzl-'loudɪŋ 'ɔ:dnəns] орудия заряжающиеся с дула.

muzzle-pivoting carriage ['mʌzl-'pɪvətɪŋ 'kærɪdʒ] лафет для минимальных амбразур.
muzzle plug [mʌzl plʌg] дульная пробка.
muzzle protector [mʌzl prə'tektə] чехол на дуло.
muzzle ring [mʌzl rɪŋ] дульное кольцо.
muzzle sight [mʌzl saɪt] мушка.
muzzle stop ring [mʌzl stɔp rɪŋ] *арт.* дульное скрепляющее кольцо.
muzzle support [mʌzl sə'pɔ:t] *арт.* стержень для вытягивания свободного лайнера из трубы орудия.
muzzle thread [mʌzl θred] дульная нарезка.
muzzle velocity [mʌzl vɪ'lɔsɪtɪ] *бал.* начальная скорость, скорость у дула.
mystery ship ['mɪstərɪ ʃɪp] *мор.* судно-ловушка.
mystify ['mɪstɪfaɪ] *v* вводить в заблуждение.
mythological message [mɪθə'lɔdʒɪkl 'mesɪdʒ] *США sl.* метеорологический бюллетень (*буквально:* мифологический).

N

nab [næb] *n* курок.
nacelle [nɑ:'sel] *n ав.* кабина (*открытая); возд.* корзина (*аэростата);* гондола (*дирижабля).*
nag [næg] *n* кляча; лошадь.
Nagant rifle ['nægənt raɪfl] винтовка Нагана.
naik [neɪk] *n* капрал индийской пехоты.
nail [neɪl] **1.** *n* гвоздь; ноготь; коготь; **2.** *v* прибивать гвоздями; *арт. ист.* заклепать запал ершом.
nail puller [neɪl 'pulə] гвоздодер.
naked bullet ['neɪkɪd 'bulɪt] пуля без оболочки.
naked eye ['neɪkɪd aɪ] невооруженный глаз.
naked light ['neɪkɪd laɪt] открытый свет, открытое пламя.
naked wire ['neɪkɪd 'waɪə] неизолированный провод.
nallah *см.* **nullah.**
naphtha ['næfθə] *n* нефть.
napoo [nɑ:'pu:] *sl.* кончено; ничего не выходит; убит.
nappy ['næpɪ] *a Бр. кав. sl.* норовистый.
narrative ['nærətɪv] *n* повествование; описание, описание обстановки; вводная данная.
narrow ['nærou] **1.** *a* узкий; тесный; точный; **the N. Seas** Ламанш, Па-де-Калэ и Ирландское море; **2.** *n* узкость, узкая часть; **3.** *v* суживать (-ся); стеснять; сокращать(ся).
narrow ga(u)ge ['nærou geɪdʒ] *ж.-д.* узкая колея.
narrow-ga(u)ge railway ['nærou-geɪdʒ 'reɪlweɪ] узкоколейная железная дорога.
Narrows ['nærouz] *n pl:* **the N.** Дарданельский пролив.
narrow sheaf ['nærou ʃi:f] *арт.* сходящийся веер.
nasal ['neɪzəl] *n ист.* предличник, прикрытие для носа.
nation [neɪʃn] *n* государство; нация; народ; **n. in arms** вооруженный народ.
national ['næʃnəl] *a* государственный, общегосударственный; национальный; народный.
national anthem ['næʃnəl 'ænθəm] государственный гимн.
National Armory ['næʃnəl 'ɑ:mərɪ] *США* государственный оружейный завод (*в г. Спрингфилд).*
National Army ['næʃnəl 'ɑ:mɪ] *США* «национальная армия» (*комплектуемая на основе воинской повинности).*
national colours ['næʃnəl 'kʌləz] государственный флаг; цвета государственного флага.
national defence ['næʃnəl dɪ'fens] государственная оборона.
National Defence Act ['næʃnəl dɪ'fens ækt] закон о государственной обороне.
national defence company ['næʃnəl dɪ'fens 'kʌmpənɪ] *Бр.* местная добровольческая «рота национальной обороны» (*территориальная).*
National Defence Headquarters ['næʃnəl dɪ'fens 'hed'kwɔ:təz] штаб государственной обороны (*в Канаде).*
national emergency ['næʃnəl ɪ'mə:dʒənsɪ] общегосударственная опасность.

national flag ['næʃnəl 'flæg] государственный флаг.

national grid ['næʃnəl 'grɪd] *Бр. топ.* единая координатная сетка *(для всей территории государства).*

National Guard ['næʃnəl gɑ:d] *США* «национальная гвардия», территориалвная милиционная армия.

National Guard Bureau ['næʃnəl gɑ:d 'bju:rou] *США* управление национальной гвардии.

national levy ['næʃnəl 'levɪ] *ист.* народное ополчение.

national projection ['næʃnəl prə'dʒekʃn] *Бр. топ.* общегосударственная проекция (карты).

National Register ['næʃnəl 'redʒɪstə] *Бр.* всеобщая регистрация (учет) граждан *(для военной службы).*

national salute ['næʃnəl sə'lu:t] салют нации *(21 выстрел).*

National Service ['næʃnəl 'sə:vɪs] всеобщая воинская и трудовая повинность.

National Service (Armed Forces) Act ['næʃnəl 'sə:vɪs ɑ:md 'fɔ:sɪz ækt] *Бр.* закон об обязательной военной службе *(1939 г.).*

national standard ['næʃnəl 'stændəd] *США кав., арт.* государственный штандарт.

national troops ['næʃnəl tru:ps] *США* общегосударственные войска *(формируемые по постановлению Конгресса, в отличие от милиции отдельных штатов).*

national war ['næʃnəl wɔ:] общенациональная война; война, требующая напряжения сил всего государства.

natural cover ['nætʃrəl 'kʌvə] естественное укрытие.

natural gait ['nætʃrəl geɪt] *ил.* естественный аллюр.

natural line of sight ['nætʃrəl laɪn əv saɪt] *ист.* «естественная линия прицеливания» *(верхняя образующая тела орудия).*

natural objective point ['nætʃrəl ɔb'dʒektɪv pɔɪnt] стратегически *или* тактически важный пункт.

natural point blank ['nætʃrəl pɔɪnt blæŋk] *ист.* точка вторичного пересечения продолженной верхней образующей ствола с траекторией.

natural scale ['nætʃrəl skeɪl] числовой масштаб.

natural soil road ['nætʃrəl sɔɪl roud] грунтовая дорога.

natural wave length ['nætʃrəl weɪv leŋθ] *радио* собственная длина волны.

nature ['neɪtʃə] *n* природа; характер; род, вид, тип.

nature of artillery ['neɪtʃər əv ɑ:'tɪlərɪ] тип артиллерии.

nature of carriage ['neɪtʃər əv 'kærɪdʒ] тип повозки; тип лафета.

naught [nɔ:t] *n* нуль; ничто.

nautical ['nɔ:tɪkəl] *a* морской.

nautical instruments ['nɔ:tɪkəl 'ɪnstrumənts] мореходные инструменты.

nautical mile ['nɔ:tɪkəl maɪl] морская миля (1' *земного эллиптического меридиана).*

naval ['neɪvəl] *a* военно-морской.

Naval Academy ['neɪvəl ə'kædəmɪ] *США* военно-морское училище.

naval aerodrome ['neɪvəl 'ɛərədroum] гидроаэродром.

Naval Air Section ['neɪvəl ɛə sekʃn] *Бр.* отдел воздушных сил морского штаба.

Naval Air Service ['neɪvəl ɛə 'sə:vɪs] *США* воздушные силы военно-морского флота.

naval architect ['neɪvəl 'ɑ:kɪtekt] корабельный инженер, военный кораблестроитель.

naval armament stores ['neɪvəl 'ɑ:məmənt stɔ:z] морское артиллерийское имущество.

naval aviation ['neɪvəl eɪvɪ'eɪʃn] морская авиация.

naval base ['neɪvəl beɪs] военно-морская база, база морских сил.

naval cadet ['neɪvəl kə'det] курсант военно-морского училища.

Naval Construction Department ['neɪvəl kən'strʌkʃn dɪ'pɑ:tmənt] *Бр.* управление военного кораблестроения.

naval craft ['neɪvəl krɑ:ft] морское судно.

Naval Discipline Act ['neɪvəl 'dɪsɪplɪn ækt] морской дисциплинарный устав.

naval district ['neɪvəl 'dɪstrɪkt] *США* военно-морской район.

naval dockyard [ˈneɪvəl ˈdɔkjɑ:d] военная верфь.

naval encounter [ˈneɪvəl ɪnˈkauntə] морской бой.

naval forces [ˈneɪvəl ˈfɔ:sɪz] морские силы.

naval gunlayer [ˈneɪvəl ˈgʌnleɪə] наводчик морской артиллерии.

naval gunnery school [ˈneɪvəl ˈgʌnərɪ sku:l] *мор.* школа стрельбы морской артиллерии; учебно-артиллерийский корабль.

Naval Intelligence (Division) [ˈneɪvəl ɪnˈtelɪdʒəns (dɪˈvɪʒn)] *Бр.* разведывательный отдел морского штаба.

navalism [ˈneɪvəlɪzm] *n* маринизм.

navalist [ˈneɪvəlɪst] *n* сторонник создания сильного морского флота и агрессивной морской политики.

Naval Observatory [ˈneɪvəl əbˈzə:vətrɪ] *США* обсерватория морского ведомства.

Naval Operations (Division) [ˈneɪvəl ˈɔpəˈreɪʃnz (dɪˈvɪʒn)] *Бр.* оперативный отдел морского штаба.

Naval Ordnance Department [ˈneɪvəl ˈɔ:dnəns dɪˈpɑ:tmənt] *Бр.* морское артиллерийское управление.

naval policy [ˈneɪvəl ˈpɔlɪsɪ] военно-морская политика; морская стратегия.

Naval Recruiting Department [ˈneɪvəl rɪˈkru:tɪŋ dɪˈpɑ:tmənt] *Бр.* управление комплектования военно-морского флота.

Naval Secretary [ˈneɪvəl ˈsekrətrɪ] *США* государственный секретарь по военно-морскому флоту *(морской министр).*

Naval Staff [ˈneɪvəl stɑ:f] *мор.* морской (генеральный) штаб.

naval stores [ˈneɪvəl stɔ:z] *мор.* имущество морской специальности; смолистые материалы.

Naval Stores Department [ˈneɪvəl stɔ:z dɪˈpɑ:tmənt] *Бр.* управление военно-морскими складами.

naval utilities [ˈneɪvəl ju:ˈtɪlɪtɪz] *США* вспомогательные учреждения морских сил.

naval vessel [ˈneɪvəl vesl] военный корабль.

naval voter [ˈneɪvəl ˈvoutə] военный моряк, пользующийся избирательным правом.

naval warfare [ˈneɪvəl ˈwɔ:fɛə] морская война.

Naval War Staff [ˈneɪvəl wɔ: stɑ:f] *Бр. ист.* штаб морских сил *(во время войны 1914—18 гг.).*

nave [neɪv] *n* ступица *(колеса).*

nave boss [ˈneɪv bɔs] *ав.* ступица винта.

nave-box [ˈneɪvbɔks] *n* втулка ступицы.

nave-brake [ˈneɪvbreɪk] *n* ступичный тормоз.

nave-hoop [ˈneɪvhu:p] *n* кольцо на ступицу.

naviator [ˈneɪvɪeɪtə] *n* морской летчик.

navigability [nævɪgəˈbɪlɪtɪ] *n* судоходность; мореходные качества; *возд.* навигационные качества.

navigable [ˈnævɪgəbl] *a* судоходный; мореходный; **n. balloon** управляемый аэростат.

navigate [ˈnævɪgeɪt] *v* плавать *(на судне);* вести корабль *или* воздушное судно.

navigation [nævɪˈgeɪʃn] *n* навигация; плавание *(на судне).*

navigational light [nævɪˈgeɪʃnəl laɪt] *мор.* навигационный огонь *(маяка, буя и т. п.); ав.* бортовой навигационный огонь.

navigational means [nævɪˈgeɪʃnəl mi:nz] навигационные приборы.

navigation department [nævɪˈgeɪʃn dɪˈpɑ:tmənt] *США мор.* штурманская часть.

navigation head [nævɪˈgeɪʃn hed] место, от которого река становится судоходной; *США* пристань снабжения.

navigation officer [nævɪˈgeɪʃn ˈɔfɪsə] штурман.

navigation smoke float [nævɪˈgeɪʃn smouk flout] навигационная дымовая бомба с плотиком.

navigation strip [nævɪˈgeɪʃn strɪp] маршрутная аэрофотосъемка.

navigator [ˈnævɪgeɪtə] *n* штурман.

navy [ˈneɪvɪ] *n* военно-морской флот, морские силы; морское ведомство.

Navy, Army and Air Force Courses [ˈneɪvɪ ˈɑ:mɪ ənd ɛə fɔ:s ˈkɔ:sɪz] *Бр.* курсы для штабных офицеров флота, армии и воздушных сил.

Navy Cross [ˈneɪvɪ krɔs] *США* орден «морского креста».

Navy Department [ˈneɪvɪ dɪˈpɑ:tmənt] *США* морское министерство.

navy list [ˈneɪvɪ lɪst] список командного состава морских сил.

navy-stroke [ˈneɪvɪstrouk] *n мор.* стиль гребли, принятый в военноморском флоте.

navy yard [ˈneɪvɪ jɑ:d] военная верфь; заводы и мастерские военного порта.

neap(-tide) [ˈni:p(taɪd)] *n мор.* квадратурный прилив; самая низкая вода.

near [nɪə] **1.** *a* близкий; левый; **2.** *adv* близко.

near bank [nɪə bæŋk] наш (свой) берег, этот берег.

near horse [nɪə hɔ:s] левая лошадь пары; подседельная лошадь уноса.

near leader [nɪə ˈli:də] подседельная лошадь первого уноса.

near side [nɪə saɪd] ближняя сторона; левая сторона *(лошади, повозки, автомашины)*; **on the n. s.** по сю сторону.

near swing horse [nɪə swɪŋ hɔ:s] подседельная лошадь среднего уноса.

near trace [nɪə treɪs] левая постромка.

near wheeler [nɪə ˈwi:lə] подседельная лошадь коренной пары.

neat's foot oil [ni:ts fut ɔɪl] *США* роговое масло, костяное масло.

nebulous [ˈnebjuləs] *a* туманный; **n. situation** неясная обстановка.

necessaries [ˈnesəsərɪz] *n pl* мелкие предметы обмундирования и обихода.

necessary [ˈnesɪsərɪ] *a* необходимый; **as n.** по мере необходимости.

neck [nek] *n* шея; шейка; горлышко; закраина, выступ.

neck collar [nek ˈkɔlə] хомут; *ист.* оплечье *(доспеха)*.

neck collar draught [nek ˈkɔlə drɑ:ft] хомутовая упряжь.

neck line [nek laɪn] *форт. ист.* горжа.

neck-piece, pole-bar [ˈnekpi:s poulbɑ:] *см.* **pole-bar neck-piece.**

neck strap [nek stræp] чересседельный ремень, поддерживающий нагрудник.

neck yoke [nek jouk] дышловой подвес.

need [ni:d] **1.** *n* необходимость; нужда, надобность; **2.** *v* нуждаться; **as ~ed** по мере надобности.

needle [ni:dl] *n* иголка, игла; стрелка *(компаса)*.

needle bearing [ni:dl ˈbɛərɪŋ] игольчатый подшипник.

needle-gun [ˈni:dlgʌn] *n ист.* игольчатое ружье.

needle pellet [ni:dl ˈpelɪt] *арт.* ударник (взрывателя) с жалом.

needle plug [ni:dl plʌg] *арт.* втулка (взрывателя) с жалом.

needle release button [ni:dl rɪˈli:s bʌtn] кнопка тормоза магнитной стрелки.

needle release lever [ni:dl rɪˈli:s ˈli:və] тормоз магнитной стрелки.

needle valve economizer [ni:dl vælv i:ˈkɔnəmaɪzə] *мот.* экономическая игла карбюратора.

negative [ˈnegətɪv] **1.** *a* отрицательный; **2.** *n фот.* негатив; *прож.* отрицательный уголь.

negative carbon [ˈnegətɪv ˈkɑ:bən] *прож.* отрицательный уголь.

negative carbon holder [ˈnegətɪv ˈkɑ:bən ˈhouldə] *прож.* держатель отрицательного угля.

negative control rod [ˈnegətɪv kənˈtroul rɔd] *прож.* штанга управления отрицательным углем.

negative cutter [ˈnegətɪv ˈkʌtə] *фот.* резчик негативов.

negative feed [ˈnegətɪv fi:d] *прож.* подача отрицательного угля.

negative feed-back ratchet [ˈnegətɪv ˈfi:dˈbæk ˈrætʃɪt] *прож.* храповое колесо подачи отрицательного угля назад.

negative feeding mechanism [ˈnegətɪv ˈfi:dɪŋ ˈmekənɪzm] *прож.* механизм подачи отрицательного угля.

negative feed-up ratchet [ˈnegətɪv ˈfi:dˈʌp ˈrætʃɪt] *прож.* храповое колесо подачи отрицательного угля вперед.

negative hand feed [ˈnegətɪv hænd fi:d] *прож.* ручная подача отрицательного угля.

negative head [ˈnegətɪv hed] *прож.* головка держателя отрицательного угля.

negative information ['negətɪv ɪnfə'meɪʃn] отрицательные сведения.

negative pole ['negətɪv poul] отрицательный полюс, катод.

negative result ['negətɪv rɪ'zʌlt] отрицательный результат; результат пассивного свойства.

neglect [nɪ'glekt] *n* пренебрежение; **n. of duty** пренебрежение своими обязанностями; **n. to obey orders** невыполнение распоряжений.

negotiate [nɪ'gouʃɪeɪt] *v* вести переговоры; справляться *(с чем-л.)*; **n. an obstacle** преодолеть препятствие.

negotiation [nɪgouʃɪ'eɪʃn] *n* переговоры; преодоление; **n. of a river crossing** преодоление речной преграды.

neighbor *США см.* **neighbour.**

neighbour ['neɪbə] **1.** *n* сосед; **2.** *v* прилегать; граничить.

neighbouring ['neɪbərɪŋ] *pres. p., a* соседний.

neighbour unit ['neɪbər 'ju:nɪt] соседняя часть.

neon lighting ['ni:ɔn 'laɪtɪŋ] неоновое освещение.

nerve poison [nə:v pɔɪzn] отравляющее вещество, парализующее нервную систему.

net [net] **1.** *n* сеть, сетка; **2.** *v мор.* поймать в сети; заградить сетями; **n. together** соединять общей сетью связи.

net cutter [net 'kʌtə] *мор.* резак для сетей.

net-layer ['netleɪə] *n мор.* сетевой заградитель.

net-laying ['netleɪɪŋ] *n мор.* постановка сетей (заграждения).

netting ['netɪŋ] *n* сетка.

net weight [net weɪt] чистый вес, вес «нетто».

net-work ['netwə:k] *n* переплетение, сеть; решетчатая система; сеть линий *или* проводов; **n.-w. of control** *топ.* сеть геометрических (опорных) точек.

neutral ['nju:trəl] **1.** *a* нейтральный; **2.** *n* нейтральное государство; подданный *или* гражданин нейтрального государства.

neutrality [nju:'trælɪtɪ] *n* нейтралитет.

neutralization [nju:trəlaɪ'zeɪʃn] *n* нейтрализация; *арт.* подавление.

neutralization fire [nju:trəlaɪ'zeɪʃn 'faɪə] *см.* **neutralizing fire.**

neutralize ['nju:trəlaɪz] *v* нейтрализовать; *арт.* подавлять.

neutralizing condenser ['nju:trəlaɪzɪŋ kən'densə] *радио* нейтродин, блокировочный конденсатор.

neutralizing fire ['nju:trəlaɪzɪŋ 'faɪə] нейтрализующий огонь, огонь на подавление.

neutralizing shoot ['nju:trəlaɪzɪŋ ʃu:t] *арт.* стрельба на подавление.

neutral nation ['nju:trəl neɪʃn] нейтральное государство.

neutral signals ['nju:trəl 'sɪgnəlz] связь руководства и посредников *(на маневрах).*

new [nju:] *a* новый; **n. to war** непривычный к войне, невтянутый в боевую жизнь, «необстрелянный».

newly-raised ['nju:lɪ'reɪzd] *a* вновь сформированный; вновь навербованный.

new model [nju: mɔdl] новый образец; нового образца.

newspaper correspondent ['nju:speɪpə kɔrɪs'pɔndənt] корреспондент газеты.

nib [nɪb] *n* острие пера; стальное перо; кончик, острие, носик, зуб.

nibble [nɪbl] *v*: **n. away the front** «подгрызать» фронт (наступлениями на отдельных участках).

nicety ['naɪsɪtɪ] *n* тонкость, точность; подробность; **to a n.** с большой точностью.

nick [nɪk] *n* зарубка; прорезь; **in the n. of time** как раз во-время; в последнюю минуту.

nickel [nɪkl] **1.** *n* никель; никелевая монета; **2.** *v* никелировать.

nickel(l)ing ['nɪklɪŋ] *n* никелирование; отложение никеля (мельхиора) на полях нарезов.

night advance [naɪt əd'vɑ:ns] ночное наступление.

night assault [naɪt ə'sɔ:lt] ночная атака.

night bomber [naɪt 'bɔmə] ночной (тяжелый) бомбардировщик.

nightfall ['naɪtfɔ:l] *n* наступление ночи, наступление темноты.

night fighter [naɪt ˈfaɪtə] *ав.* ночной истребитель.

night-firing [ˈnaɪtˈfaɪərɪŋ] *n* ночная стрельба, стрельба ночью.

night halt [naɪt hɔːlt] ночевка, остановка на ночлег.

night landing [naɪt ˈlændɪŋ] ночная посадка, ночное приземление; ночной десант.

night-march [ˈnaɪtmɑːtʃ] *n* ночной марш, походное движение ночью.

night-operations [ˈnaɪtɔpəˈreɪʃnz] *n pl* боевые действия ночью.

night-practice [ˈnaɪtˈpræktɪs] *n* ночная учебная стрельба.

night-raiding [ˈnaɪtˈreɪdɪŋ] *n ав.* ночные налеты, ночные бомбардировки.

night-watch [ˈnaɪtwɔtʃ] *n* ночной дозор; *мор.* ночная вахта.

nil [nɪl] *adv* ничего; отсутствует, не имеется; **«n.» report** сообщение об отсутствии сведений.

nimbus [ˈnɪmbəs] *n* дождевая туча.

nip [nɪp] 1. *v* прокалывать; щипать; захватывать, сжимать; кусать; **n. in the bud** подавить в зародыше; 2. *n* прокол; щипок; укус; **n. through of the line** прорыв фронта на незначительном протяжении.

nippers [ˈnɪpəz] *n pl* острогубцы, щипцы, клещи-кусачки; волочильные клещи.

nipple [nɪpl] *n* сосок; выступ; нипель; *ист. стр.* затравочный стержень.

nipple joint [nɪpl dʒɔɪnt] штуцерное соединение.

nit [nɪt] *n sl.* военный полицейский.

niter [ˈnaɪtə] *см.* **nitrate.**

nitrate [ˈnaɪtreɪt] *хим.* 1. *n* нитрат; калийная селитра; азотно-кислый натрий; 2. *v* нитрировать, обрабатывать (пропитывать, соединять с) азотной кислотой.

nitric [ˈnaɪtrɪk] *a* азотный.

nitric acid [ˈnaɪtrɪk ˈæsɪd] *хим.* азотная кислота.

nitrided [naɪˈtraɪdɪd] *p.p.* нитрированный, закаленный в азоте.

nitrocellulose [ˈnaɪtrouˈseljulous] *n* нитроклетчатка.

nitrocellulose powder [ˈnaɪtrouˈseljulous ˈpaudə] пироксилиновый порох.

nitrochloroform [ˈnaɪtrouˈklɔrəfɔːm] *n* нитрохлороформ.

nitrocotton [ˈnaɪtrouˈkɔtn] *n* нитрованный хлопок, пироксилин.

nitrogelatin(e) [ˈnaɪtroudʒələˈtiːn] *n* нитрожелатин.

nitrogen [ˈnaɪtrɪdʒən] *n* азот.

nitroglycerin(e) [ˈnaɪtrouglɪsəˈriːn] *n* нитроглицерин.

nitroglycerine powder [ˈnaɪtrouglɪsəˈriːn ˈpaudə] нитроглицериновый порох.

nitrostarch [ˈnaɪtroustɑːtʃ] *n* нитрокрахмал.

no go gauge [nou gou geɪdʒ] минимальный калибр.

noisy crossing [ˈnɔɪzɪ ˈkrɔːsɪŋ] переправа под прикрытием огня артиллерии.

no man's land [nou mænz lænd] полоса между окопами обоих противников, междуокопное пространство.

nomenclature [nouˈmenklətʃə] *n* номенклатура; перечень; присвоение названий.

nominal power [ˈnɔmɪnəl ˈpauə] номинальная мощность.

nominal roll [ˈnɔmɪnəl roul] именной список, ведомость.

nomination [nɔmɪˈneɪʃn] *n* назначение; представление к назначению.

Nomination Committee [nɔmɪˈneɪʃn kəˈmɪtɪ] высшая аттестационная комиссия.

nomogram [ˈnoumәgræm] *n* номограмма.

nonane [ˈnɔneɪn] *n хим.* нонан.

nonbearing surface [ˈnɔnˈbɛərɪŋ ˈsəːfɪs] поверхность, не соприкасающаяся с другой; нетрущаяся поверхность, неопорная поверхность.

non-capital ship [ˈnɔnˈkæpɪtəl ʃɪp] *мор.* легкий корабль; корабль, не принадлежащий к линейному классу.

noncom [ˈnɔnˈkɔm] *n sl.* унтер-офицер.

non-combatant [ˈnɔnˈkɔmbətənt] *n* не сражающийся, некомбатант; нестроевой.

non-commissioned [ˈnɔnkəˈmɪʃnd] *a* не имеющий королевского *или* президентского патента на чин, имеющий унтер-офицерское звание.

non-commissioned officer [ˈnɔnkəˈmɪʃnd ˈɔfɪsə] унтер-офицер.

non-commissioned staff [ˈnɔnkəˈmɪʃnd stɑːf] *США* унтер-офицеры штаба.

non-condensing steam engine [nɔnkən'densıŋ sti:m 'endʒın] паровая машина с выпуском отработанного пара в атмосферу.

non-conductor ['nɔnkəndʌktə] *n эл.* непроводник.

non-delay fuze ['nɔndı'leı fju:z] *США* взрыватель без замедлителя.

non-delivery ['nɔndi'lıvərı] *n* недоставка.

non-departmental drill ['nɔndi:pɑ:t'mentl drıl] *США мор.* общекорабельное учение.

non-directional ['nɔndı'rekʃnəl] *a радио* ненаправленный.

non-directional transmitter ['nɔndı'rekʃnəl trænz'mıtə] *радио* передатчик ненаправленного действия.

non-disappearing carriage ['nɔndısə'pıərıŋ 'kærıdʒ] нескрывающийся лафет.

non-divisional ['nɔndı'vıʒənəl] *a* не входящий в состав дивизий.

non-effective ['nɔnı'fektıv] *a* недействительный, непригодный.

non-efficients ['nɔnı'fıʃənts] *n pl Бр. ист.* необученные добровольцы.

non-evacuable ['nɔnı'vækjuəbl] *a сан.* не подлежащий эвакуации, не могущий выдержать эвакуацию.

non-expendable ['nɔn'ıks'pendəbl] *a* непотребляемый.

non-face-hardened armo(u)r ['nɔnfeıs'hɑ:dnd 'ɑ:mə] нецементированная броня.

non-flowing well ['nɔn'flouıŋ wel] не фонтанирующий колодец.

non-freezing ['nɔn'fri:zıŋ] *a* незамерзающий, незастывающий.

non-hostile ['nɔn'hɔstaıl] *a* невраждебный.

non-hygroscopic ['nɔn'haıgrəskoupık] *a* негигроскопический, неотсыревающий.

non-intervention ['nɔnıntə:'venʃn] *n* невмешательство.

non-locking type ['nɔn'lɔkıŋ taıp] *пул.* с несцепленным затвором.

non-metal ['nɔnmetl] **1.** *a* неметаллический; **2.** *n хим.* металлоид.

non-military ['nɔn'mılıtərı] *a* невоенный, гражданский.

non-mobile ['nɔn'moubaıl] *a* не мобильный, малоподвижный; способный только к пассивной обороне.

nonmounted ['nɔn'mauntıd] *a* не конный, пеший.

non-oscillating ['nɔn'ɔsıleıtıŋ] *a радио* апериодический, неколебательный.

nonoverhead plane ['nɔn'ouvəhed pleın] самолет, проходящий поперек плоскости стрельбы.

nonoverhead target ['nɔn'ouvəhed 'tɑ:gıt] зенитная мишень, не проходящая над головой; воздушная цель, проходящая поперек плоскости стрельбы.

non-perishable ['nɔn'perıʃəbl] *a* непортящийся.

non-persistent ['nɔnpə'sıstənt] *a* нестойкий.

non-polar projectile ['nɔn'poulə 'prɔdʒıktaıl] снаряд, кувыркающийся в полете.

non-recoil ['nɔnrı'kɔıl] *a* безоткатный.

non-regular troops ['nɔn'regjulə tru:ps] нерегулярные войска.

non-resetting type switch ['nɔnri:'setıŋ taıp swıtʃ] *см.* **non-return type switch.**

non-retractile ['nɔnrı'træktıl] *a* неубирающийся.

non-return type switch ['nɔnrı'tə:n taıp swıtʃ] *эл.* рубильник с несвободным включением.

non-ricochet ['nɔn'rıkəʃet] *a арт.* нерикошетирующий.

non-ricocheting shell ['nɔn'rıkəʃetıŋ ʃel] *мор.* нерикошетирующий противолодочный снаряд.

non-rigid ['nɔn'rıdʒıd] *a* нежесткий; мягкой системы *(дирижабль).*

non-rigid shed ['nɔn'rıdʒıd ʃed] эллинг дирижабля мягкой системы.

nonserviceable ['nɔn'sə:vısəbl] *a* непригодный, неисправный.

non-skid ['nɔn'skıd] *авт.* **1.** *a* нескользящий, не буксующий; предохраняющий от буксования; **2.** *n* приспособление против заноса колеса; протекторный рисунок на шине.

nonsparking ['nɔn'spɑ:kıŋ] *a* не дающий искр.

non-spinnable ['nɔn'spınəbl] *см.* **non-spinning.**

non-spinning ['nɔn'spınıŋ] *a ав.* не входящий в штопор.

non-standard ['nɔn'stændəd] *a* нестандартный; *арт.* нетабличный.

non-stop [ˈnɔnˈstɔp] *a* безостановочный; *ав.* беспосадочный.

non-stop flight [ˈnɔnˈstɔp flaɪt] беспосадочный полет.

non-systematic errors [ˈnɔnsɪstɪˈmætɪk ˈerəz] случайные ошибки, случайные отклонения.

non-tautening [ˈnɔnˈtɔ:tnɪŋ] *a* не стягивающийся; не твердеющий.

nontechnical [ˈnɔnˈteknɪkəl] *a* не носящий специального технического характера.

nontelescopic [ˈnɔntelɪsˈkɔpɪk] *a* не оптический, нетелескопический.

nontoxic [ˈnɔnˈtɔksɪk] *a* неядовитый.

nontransient [ˈnɔnˈtrænzɪənt] *a* постоянный.

nontype [ˈnɔntaɪp] *a* нетиповой, не стандартный.

non-uniform scale [ˈnɔnˈju:nɪfɔ:m skeɪl] переменный масштаб.

non-volatile gas [ˈnɔnˈvɔlətaɪl gæs] стойкое отравляющее вещество.

noon halt [nu:n hɔlt] *США* большой привал.

noon sights [nu:n saɪts] *мор.* полуденные астрономические наблюдения.

normal barrage [ˈnɔ:məl ˈbærɑ:ʒ] *США* нормальный (плановый) заградительный огонь.

normal corrector [ˈnɔ:məl kəˈrektə] *арт.* установка корректора прицела, соответствующая нормальной высоте разрыва.

normal cyclic rate [ˈnɔ:məl ˈsaɪklɪk reɪt] *США* нормальный темп стрельбы *(руч. пул. Браунинга, темп — 550 выстрелов в минуту).*

normal engagement [ˈnɔ:məl ɪnˈgeɪdʒmənt] *Бр.* поступление на военную службу на нормальный срок *(12 лет).*

normal height of burst [ˈnɔ:məl haɪt əv bə:st] *арт.* нормальная высота разрыва.

normal impact [ˈnɔ:məl ˈɪmpækt] попадание по нормам.

normal of the scale [ˈnɔ:məl əv ðə skeɪl] нуль шкалы.

normal plane [ˈnɔ:məl pleɪn] диаметральная плоскость; плоскость, перпендикулярная к направлению ветра.

normal profile [ˈnɔ:məl ˈproufi:l] нормальный профиль; полный профиль.

normal sector [ˈnɔ:məl ˈsektə] *см.* **normal zone.**

normal sight [ˈnɔ:məl saɪt] ровная мушка.

normal zone [ˈnɔ:məl zoun] *арт.* ответственная полоса.

Norman Conquest [ˈnɔ:mən ˈkɔŋkwest] *ист.* завоевание Англии норманнами.

north [nɔ:θ] *n* север; норд.

northeast [ˈnɔ:θˈi:st] *n* северовосток, нордост; **n. by north** *мор.* нордост тэн норд.

northernmost [ˈnɔ:ðənmoust] *a* самый северный.

northing [ˈnɔ:θɪŋ] *n* величина ординаты *(на сетке).*

north pole [nɔ:θ poul] северный полюс.

North Star [nɔ:θ stɑ:] Полярная звезда.

northwest [ˈnɔ:θˈwest] *n* северозапад, нордвест; **n. by south** *мор.* нордвест тэн зюйд.

no-run take-off [ˈnourʌn ˈteɪkˈɔf] *ав.* взлет без разбега.

nose [nouz] 1. *n* нос, носик; выступ, зуб; головка, головная часть; передний край *(крыла и т. п.)*; 2. *v* нюхать; выискивать; *мор.* разрезать носом *(волны)*; **n. over** *ав.* капотировать.

nose-bag [ˈnouzbæ:g] *n кав.* торба.

nose-band [ˈnouzbænd] *n* переносье оголовья.

nose-cap [ˈnouzkæp] *n* головка; *арт.* головка трубки, головка взрывателя; *стр.* наконечник ложи с намушником.

nose cape [nouz keɪp] *США sl.* противогаз.

nose clip [nouz klɪp] зажим для носа.

nose cowl [nouz kaul] *ав.* обтекатель воздушного винта.

nose-dive [ˈnouzdaɪv] *n ав.* пикирование.

nose-down [ˈnouzdaun] *v ав.* опускать нос самолета; круто планировать.

nose-fuze [ˈnouzfju:z] *n арт.* головная трубка, головной взрыватель.

nose-fuzed shell [ˈnouzfju:zd ʃel] снаряд с головным взрывателем (головной трубкой).

nose-heaviness ['nouz'hevinis] *n ав.* перетяжеленность на нос.

nose-over ['nouz'ouvə] **1.** *n ав.* капотирование; **2.** *v* капотировать.

nose-piece ['nouzpi:s] *n* носок, передняя часть.

nose plug [nouz plʌg] *арт.* дульная втулка, дульная пробка.

nose spin [nouz spin] *ав.* штопор.

nose spray [nouz sprei] *арт.* передний конус разлета осколков.

nose-up ['nouz'ʌp] *v ав.* задирать самолет.

nose-wheel undercarriage ['nouzwi:l 'ʌndə'kærid3] *ав.* шасси с передним колесом.

nosing ['nouziŋ] *n* выделка головной части *(снарядов);* оковка углов; *ав.* опускание носа; **n. down** опускание носа, зарывание носом; **n. over** капотирование.

notch [nɔtʃ] **1.** *n* вырез, зубец; зазубрина; выемка, зарубка, пропил; прорезь; врубка; *США тж.* теснина, ущелье; **2.** *v* врезать, врубать.

notice ['noutis] **1.** *n* объявление, сообщение; предупреждение; внимание; заметка; **n. to join** предписание о явке *(по мобилизации);* **at short n.** по первому требованию; **at two hours n.** через два часа после получения распоряжения; **2.** *v* замечать; предупреждать.

notice board ['noutis bɔ:d] доска для объявлений; указательная доска.

notice paper ['noutis 'peipə] *Бр.* анкетный лист *(при добровольном поступлении на военную службу).*

notification [noutifi'keiʃn] *n* уведомление, предупреждение.

notify ['noutifai] *v* уведомлять, предупреждать; **n. the hour of zero** сообщить час«Ч» *(час начала наступления).*

nought *см.* **naught.**

novice ['nɔvis] *n* новичок.

nozzle [nɔzl] *n* сопло, жиклер, насадка; форсунка; носик, рыльце.

nucleus ['nju:kliəs] *n* ядро (основа); сердцевина; центральная ограда *(крепости);* ячейка.

nucleus crew ['nju:kliəs kru:] *мор.* кадр личного состава корабля.

nucleus garrison ['nju:kliəs 'gærisn] ядро гарнизона; постоянный гарнизон укрепления (крепости).

nugatory payment ['nju:gətəri 'peimənt] непроизводительный расход.

nullah ['nʌlə] *n Инд.* налла, высохшее русло реки.

number ['nʌmbə] **1.** *n* число; номер; **in any nn.** в сколько-нибудь значительных силах, сколько-нибудь значительным количеством; **2.** *v* насчитывать; рассчитываться; **n.!** по порядку номеров рассчитайсь!

numbered concentration (of fire) ['nʌmbəd kɔnsen'treiʃn (əv 'faiə)] *арт.* сосредоточение огня по цели, обозначенной номером в плановой таблице огня.

numerical factors [nju'merikəl 'fæktəz] фактор численности.

numerical position [nju'merikəl pə'ziʃn]: **n. p. on the roll** очередной номер по списку.

numnah ['nʌmnɑ:] *n кав.* потник.

nurse [nə:s] **1.** *n* сиделка; **trained n.** медицинская сестра; **2.** *v* ухаживать за больным.

nurse balloon [nə:s bə'lu:n] *возд.* полевой газгольдер.

nursing orderly ['nə:siŋ 'ɔ:dəli] *сан.* санитар.

nursing services ['nə:siŋ 'sə:visiz] служба медицинских сестер и сиделок.

nut [nʌt] *n* орех; гайка; кулачок; *стр.* ладыжка.

nut locking appliance [nʌt 'lɔkiŋ ə'plaiəns] контргайка, контровое приспособление.

nutted up ['nʌtid ʌp] закрепленный гайкой; с навинченной гайкой.

O

Oak-Leaf Cluster ['oukli:f 'klʌstə] *США* орден «дубовых листьев».

oakum ['oukəm] *n* пакля, пеньковые очески.

oar [ɔ:] *n* весло; гребец.

oarlock ['ɔ:lɔk] *n мор., понт.* уключина.

oarsman ['ɔ:zmən] *n* гребец.

oath [ouθ] *n* клятва, присяга; проклятие; **o. of enlistment** *США* клят-

венное обещание при поступлении на военную службу.

oats [outs] *n pl* овес.

obbo ['ɔbou] *n sl.* привязной аэростат *(по начальным буквам О. В.).*

obedience [o'bi:djəns] *n* повиновение, послушание.

obey [o'beı] *v* повиноваться, слушаться.

object I ['ɔbdʒıkt] *n* предмет; цель, объект.

object II [əb'dʒekt] *v* возражать.

object-glass ['ɔbdʒıktglɑ:s] *n опт.* объектив.

objectionable [əb'dʒekʃnəbl] *a* вызывающий возражения; представляющий неудобства; **to be o.** вызывать возражения; представлять неудобства.

objective I [ɔb'dʒektıv] *n* цель, объект; рубеж *(наступления); опт.* объектив.

objective II [ɔb'dʒektıv] *a* объективный.

objective cap [ɔb'dʒektıv kæp] крышка на объектив.

objective cell holder [ɔb'dʒektıv sel 'houldə] обойма оправы объектива.

objective folder [ɔb'dʒektıv 'fouldə] *ав.* сложенная «гармошкой» карта объектов.

objective lens [ɔb'dʒektıv lenz] *опт.* объектив.

objective map [ɔb'dʒektıv mæp] карта с нанесенными рубежами наступления.

objective plane [ɔb'dʒektıv pleın] *арт.* касательная плоскость к цели в точке встречи.

objective point [ɔb'dʒektıv pɔint] цель движения, цель наступления.

objective shutter [ɔb'dʒektıv 'ʃʌtə] ставень объектива.

object lesson ['ɔbdʒıkt lesn] наглядный урок.

oblique [o'bli:k] **1.** *a* облический, косой; косоприцельный; **2.** *n США* перспективный аэрофотоснимок.

oblique air photograph [o'bli:k ɛə 'foutəgræf] перспективный аэрофотоснимок.

oblique air photography [o'bli:k ɛə fə'tɔgrəfı] перспективная аэрофотосъемка.

oblique embrasure [o'bli:k ım'breıʒə] *форт.* косая амбразура.

oblique fire [o'bli:k 'faıə] косоприцельный огонь.

oblique march [o'bli:k mɑ:tʃ] облическое движение, движение в полоборота.

oblique order of battle [o'bli:k 'ɔ:də əv bætl] *ист.* облический боевой порядок.

oblique percussion [o'bli:k pə:'kʌʃn] попадание не по нормали; косой удар.

oblique photograph [o'bli:k 'foutəgræf] *см.* **oblique air photograph.**

oblique reverse fire [o'bli:k rı'və:s 'faıə] косоприцельный огонь с тыла.

oblique wind [o'bli:k wind] косой ветер.

obliquity [o'blıkwıtı] *n* косое направление, облическое направление; *арт.* дополнительный угол угла встречи, угол между нормалью и линией встречи.

obliquity angle [o'blıkwıtı æŋgl] *арт.* угол при цели.

obliquity table [o'blıkwıtı teıbl] *арт.* таблицы для определения поправок на смещение.

obliterate [ob'lıtəreıt] *v* стирать; уничтожать; **o. an advance by fire** уничтожить наступающего противника огнем; **o. a salient** срезать выступ фронта.

obliterator signal [o'blıtəreıtə 'sıgnəl] сигнал отмены.

oblong ['ɔblɔŋ] *a* продолговатый.

obscure [əb'skjuə] *v* затемнять; задымлять; **o. the view** маскировать, загораживать обзор.

obscuring smoke [əb'skjuərıŋ smouk] маскирующий (неядовитый) дым.

obscurity [əb'skjuərıtı] *n* темнота; **o. of battle** невыясненность боевой обстановки.

observability [əbzə:və'bılıtı] *n* возможность наблюдения.

observation [ɔbzə:'veıʃn] *n* наблюдение; замечание; соблюдение.

observation airplane [ɔbzə:'veıʃn 'ɛəpleın] *см.* **observation plane.**

observational balloon [ɔbzə:'veıʃnəl bə'lu:n] *см.* **observation balloon.**

observation and liaison aviation [ɔbzə:'veıʃn ənd lı'eızn eıvı'eıʃn] *США* авиация наблюдения и связи, войсковая авиация.

observation area [ɔbzə:ˈveiʃn ˈɛə-riə] район наблюдательных пунктов.

observation aviation [ɔbzə:ˈveiʃn eiviˈeiʃn] разведывательная авиация.

observation balloon [ɔbzə:ˈveiʃn bəˈlu:n] привязной аэростат.

observation battalion [ɔbzə:ˈveiʃn bəˈtæljən] *США арт.* разведывательный артиллерийский дивизион.

observation data [ɔbzə:ˈveiʃn ˈdeitə] данные наблюдения; определения координат (засечки) движущейся цели.

observation group [ɔbzə:ˈveiʃn gru:p] *США* разведывательный полк войсковой авиации.

observation interval [ɔbzə:ˈveiʃn ˈintəvəl] *арт.* наблюдательное время.

observation machine [ɔbzə:ˈveiʃn məˈʃi:n] *см.* **observation plane.**

observation mine [ɔbzə:ˈveiʃn main] полевой управляемый фугас; *мор.* обсервационная мина.

observation of the enemy [ɔbzə:-ˈveiʃn əv ði ˈenimi] наблюдение за противником.

observation of fire [ɔbzə:ˈveiʃn əv ˈfaiə] наблюдение за стрельбой.

observation party [ɔbzə:ˈveiʃn ˈpɑ:ti] команда наблюдателей.

observation plane [ɔbzə:ˈveiʃn plein] самолет службы наблюдения; артиллерийский самолет.

observation point [ɔbzə:ˈveiʃn pɔint] наблюдательный пункт (не оборудованный); точка с хорошим обзором.

observation port [ɔbzə:ˈveiʃn pɔ:t] смотровое окно.

observation post [ɔbzə:ˈveiʃn poust] наблюдательный пункт.

observation scout [ɔbzə:ˈveiʃn skaut] *США* дозорный-наблюдатель.

observation slit [ɔbzə:ˈveiʃn slit] *мотомех.* наблюдательная щель.

observation squadron [ɔbzə:ˈveiʃn ˈskwɔdrən] *США* эскадрилья ближней разведки (войсковой авиации).

observation station [ɔbzə:ˈveiʃn steiʃn] *США* наблюдательный пункт.

observatory [əbˈzə:vətri] *n* наблюдательный пункт; метеорологическая станция; обсерватория.

observe [əbˈzə:v] *v* наблюдать, замечать; соблюдать; **o. tactical unity** не нарушать существующей организации.

observed fire [əbˈzə:vd ˈfaiə] стрельба с наблюдением.

observed shoot(ing) [əbˈzə:vd ˈʃu:t(iŋ)] *см.* **observed fire.**

observer [əbˈzə:və] *n* наблюдатель.

Observer Corps [əbˈzə:və kɔ:] персонал (гражданской) службы воздушного наблюдения ПВО.

observer displacement [əbˈzə:və disˈpleismənt] *арт.* смещение наблюдателя.

observer-pilot [əbˈzə:vəˈpailət] *n* летчик-наблюдатель.

observing ammunition [əbˈzə:viŋ æmjuˈniʃn] пристрелочные патроны.

observing angle [əbˈzə:viŋ æŋgl] *США* угол наблюдения.

observing bell [əbˈzə:viŋ bel] звонок, отмечающий момент засечки.

observing detail [əbˈzə:viŋ ˈdi:teil] *США* звено наблюдателей за целью.

observing interval [əbˈzə:viŋ ˈintə-vəl] наблюдательное время.

observing line [əbˈzə:viŋ lain] *США* линия наблюдения.

observing point [əbˈzə:viŋ pɔint] точка наблюдения, точка визирования.

observing sector [əbˈzə:viŋ ˈsektə] сектор наблюдения.

observing station [əbˈzə:viŋ steiʃn] наблюдательный пункт.

obsolescent [ɔbsoˈlesnt] *a* выходящий из употребления.

obsolete [ˈɔbsoli:t] *a* устарелый, вышедший из употребления.

obstacle [ˈɔbstəkl] *n* препятствие, помеха.

obstacle ability [ˈɔbstəkl əˈbiliti] *мотомех.* способность преодолевать препятствия.

obstacle belt [ˈɔbstəkl belt] пояс (полоса) заграждений.

obstinate defence [ˈɔbstinit diˈfens] упорная оборона.

obstruct [əbˈstrʌkt] *v* преграждать, заграждать; заваливать; **o. the advance** препятствовать продвижению.

obstruction [əbˈstrʌkʃn] *n* заграждение; закупорка; обструкция.

obstruction light [əbˈstrʌkʃn lait] огонь, ограждающий препятствие.

obtain [əbˈtein] *v* добывать, получать; добиваться; существовать; **o. a bracket** *арт.* получить вилку; **o. a commission** получить патент на офи-

церский чин, быть произведенным в офицеры; **o. information** добывать сведения; **o. the range** *арт.* определить дистанцию; пристреляться по дальности; **o. surprise** добиться (эффекта) внезапности.

obturate ['ɔbtjuəreit] *v* обтюрировать, закупоривать.

obturating electric primer ['ɔbtjuəreitiŋ i'lektrik 'praimə] обтюрирующая гальваническая трубка.

obturating friction primer ['ɔbtjuəreitiŋ frikʃn 'praimə] *США арт.* обтюрирующая вытяжная трубка.

obturating pad ['ɔbtjuəreitiŋ pæd] *арт.* кольцевая подушка обтюратора Банжа.

obturating ring ['ɔbtjuəreitiŋ riŋ] *арт.* обтюрирующее кольцо.

obturation [ɔbtjuə'reiʃn] *n арт.* обтюрация.

obturator ['ɔbtjuəreitə] *n* обтюратор.

obturator spindle ['ɔbtjuəreitə spindl] *арт.* хвост грибовидного стержня обтюратора Банжа.

obtuse angle [əb'tju:s æŋgl] тупой угол.

obverse ['ɔbvə:s] *n* лицевая сторона.

obviate ['ɔbvieit] *v* устранять, предотвращать.

obvious ['ɔbviəs] *a* очевидный.

obvious cover ['ɔbviəs 'kʌvə] закрытие, привлекающее внимание противника.

occlusion [ɔ'klu:ʒn] *n метеор.* окклюзия; **cold o.** холодная окклюзия; **warm o.** теплая окклюзия.

occult [ɔ'kʌlt] **1.** *a* тайный; **2.** *v* скрывать, закрывать; затмевать.

occulter [ɔ'kʌltə] *n прож.* затемнитель.

occulting light [ɔ'kʌltiŋ lait] *мор.* затемняющийся огонь маяка.

occupancy ['ɔkjupənsi] *n* занятие, пребывание.

occupant ['ɔkjupənt] *n* оккупант.

occupation [ɔkju'peiʃn] *n* занятие, оккупация; **o. of position** занятие позиции.

occupational specialist [ɔkju'peiʃnəl 'speʃəlist] *США* рядовой *или* унтерофицер на должности, требующей профессиональных технических знаний и навыков.

occupation army [ɔkju'peiʃn 'ɑ:mi] оккупационная армия.

occupied area ['ɔkjupaid 'ɛəriə] занятый (войсками) район; оккупированный район.

occupy ['ɔkjupai] *v* оккупировать, занимать.

occur [ə'kə:] *v* случаться; открываться, освобождаться *(о вакансии)*.

ocean control [ouʃn kən'troul] господство на океане.

ocean escort [ouʃn 'eskɔ:t] *мор.* океанский конвоир; охрана в океане.

octagonal trace [ɔk'tægənəl treis] *форт.* октагональное начертание.

octane ['ɔktein] *n хим.* октан.

octane rating ['ɔktein 'reitiŋ] *мот.* октановое число.

ocular ['ɔkjulə] **1.** *a* глазной, зрительный; **2.** *n опт.* окуляр.

ocular lens ['ɔkjulə lenz] *опт.* окуляр.

ocular prism ['ɔkjulə prizm] окулярная призма, окулярный отражатель *(дальномера)*.

odd bay unit [ɔd bei 'ju:nit] запасное звено моста.

odd number [ɔd 'nʌmbə] нечетное число; нечетный номер.

odds [ɔdz] *n pl* шансы, данные.

odometer [o'dɔmitə] *n* мерное колесо, одометр, путемер.

off [ɔ:f] **1.** *adv* прочь, в сторону; в стороне, в отдалении; **2.** *prp* от, вне, у; **o. carrier** снятый с транспортера; **o. duty** не при исполнении служебных обязанностей; в неслужебное время; **o. the map** по карте; **o. (one's) guard** беспечно, небдительно; **o. the road** в стороне от дороги; с дороги; **3.** *a* дальний; правый.

offcarrier ['ɔ:fkæriə] *adv США* снятыми с транспортеров.

off-carrier position ['ɔ:fkæriə pə'ziʃn] *США* место (пункт) снятия огневых средств с транспортеров.

off-centre ['ɔ:f'sentə] *a* смещенный от центра.

offence [ə'fens] *n* наступление, нападение; преступление, правонарушение; оскорбление, обида.

offence report [ə'fens ri'pɔ:t] сведения о провинившихся.

offender [ə'fendə] *n* нарушитель.

offense *США см.* **offence**.

offensibility [ə'fensıbılıtı] *n* наступательная сила.

offensive [ə'fensıv] 1. *n* наступление; **to act on the o.** придерживаться наступательного образа действий; **on the o.** в наступлении, при наступлении; **to take the o.** перейти в наступление; 2. *a* наступательный; неприятный, противный.

offensive and defensive alliance [ə'fensıv ənd dı'fensıv ə'laiəns] наступательно-оборонительный союз.

offensive arms [ə'fensıv ɑ:mz] наступательное оружие.

offensive battle [ə'fensıv bætl] наступательное сражение.

offensive combat [ə'fensıv 'kɔmbət] *США* наступательный бой.

offensive defensive [ə'fensıv dı'fensıv] активная оборона.

offensive demolition [ə'fensıv demo'lıʃn] активное разрушение, разрушение в расположении противника.

offensive fortification [ə'fensıv fɔ:tıfı'keıʃn] осадные работы; оборудование местности при наступлении.

offensive mining [ə'fensıv 'maınıŋ] наступательные минные операции; *мор.* постановка активных минных заграждений.

offensive movement [ə'fensıv 'mu:vmənt] наступательное движение.

offensive operation [ə'fensıv ɔpə'reıʃn] наступательная операция.

offensive patrol [ə'fensıv pə'troul] боевой разведывательный дозор.

offensive return [ə'fensıv rı'tə:n] переход в контратаку, переход в контрнаступление.

offensive riposte [ə'fensıv rı'poust] контратака при отходе.

offensive screening [ə'fensıv 'skri:nıŋ] *мор.* активное охранение.

offensive spirit [ə'fensıv 'spırıt] наступательный дух.

offensive tactics [ə'fensıv 'tæktıks] наступательная тактика; тактика наступления.

offensive war [ə'fensıv wɔ:] наступательная война.

offer ['ɔfə] 1. *v* предлагать; представлять; **o. battle** предложить бой; **o. the flank** подставить фланг; **o. the least favourable target** представлять наименее удобную цель; **o. resistance** оказывать сопротивление; 2. *n* предложение.

off horse [ɔ:f hɔ:s] подручная лошадь.

office ['ɔfıs] *n* услуга; должность, обязанность; канцелярия; контора; управление; министерство.

office accomodation ['ɔfıs əkɔmə'deıʃn] служебные помещения.

office equipment ['ɔfıs ı'kwıpmənt] оборудование для служебных помещений.

office expenses ['ɔfıs ıks'pensız] канцелярские расходы.

office number ['ɔfıs 'nʌmbə] исходящий номер.

Office of Naval Intelligence ['ɔfıs əv 'neıvəl ın'telıdʒəns] разведывательное управление военно-морских сил.

office of origin ['ɔfıs əv 'ɔrıdʒın] учреждение-отправитель.

officer ['ɔfısə] 1. *n* офицер; государственный служащий; **o. i/c (in charge) of records** начальник стола учета рядового и младшего командного состава; 2. *v* укомплектовать офицерским составом; командовать.

Officer Cadets' Training Unit ['ɔfısə kə'dets 'treınıŋ 'ju:nıt] *Бр.* учебное подразделение для вневойсковой подготовки офицеров.

officer candidate ['ɔfısə 'kændıdıt] *США* кандидат в офицеры.

officer commanding ['ɔfısə kə'mɑ:ndıŋ] командир *(части, подразделения);* начальник *(авангарда, сторожевого охранения, госпиталя и т. п.).*

officer commanding a camp ['ɔfısə kə'mɑ:ndıŋ ə kæmp] начальник (гарнизона) лагеря.

officer commanding a force ['ɔfısə kə'mɑ:ndıŋ ə fɔ:s] общевойсковой командир; командир общевойскового соединения.

officer in waiting ['ɔfısər ın 'weıtıŋ] заместитель дежурного офицера *(заступающий на другой день).*

officer observer ['ɔfısər ɔb'zə:və] офицер-наблюдатель; летчик-наблюдатель.

officer of the day ['ɔfısər əv ðə deı] дежурный офицер; дежурный *(по караулам, по части и т. п.).*

officer of the deck ['ɔfısər əv ðə dek] *США мор.* вахтенный командир.

officer of the guard [ˈɔfɪsər əv ðə gɑːd] дежурный по караулам; *США* караульный офицер, начальник караула.

officer of the line [ˈɔfɪsər əv ðə laɪn] армейский офицер.

officer of the watch [ˈɔfɪsər əv ðə wɔʧ] *Бр. мор.* вахтенный командир.

officer on first commission [ˈɔfɪsər ɔn fəːst kəˈmɪʃn] только что произведенный офицер.

officer personnel [ˈɔfɪsə pəːsəˈnel] офицерский состав.

officer producing group [ˈɔfɪsə prəˈdjuːsɪŋ gruːp] *см.* **officer producing unit.**

officer-producing unit [ˈɔfɪsəprəˈdjuːsɪŋ ˈjuːnɪt] учебное подразделение, подготовляющее офицеров.

officers and men [ˈɔfɪsəz ənd men] командный и рядовой состав.

officers' and N. C. Os' week [ˈɔfɪsəz ənd nɔnkəˈmɪʃnd ˈɔfɪsəz wiːk] *Бр.* неделя интенсивной подготовки офицеров и унтер-офицеров.

officers' call [ˈɔfɪsəz kɔːl] вызов командиров.

officers' clothing depot [ˈɔfɪsəz ˈkloudɪŋ ˈdepou] склад офицерского обмундирования.

officers' commission [ˈɔfɪsəz kəˈmɪʃn] патент на офицерский чин.

officers' cook [ˈɔfɪsəz kuk] *мор.* офицерский кок (повар).

officers' line [ˈɔfɪsəz laɪn] улица офицерских домов *или* бараков *(в военном городке или лагере).*

officers' mess [ˈɔfɪsəz mes] офицерская столовая-клуб; *США* офицерская столовая.

officers' orderly [ˈɔfɪsəz ˈɔːdəlɪ] офицерский вестовой (денщик).

officers' patrol [ˈɔfɪsəz pəˈtroul] офицерский (командирский) разъезд, офицерский (командирский) дозор.

Officers' Reserve Corps [ˈɔfɪsəz rɪˈzəːv kɔː] *США* корпус офицеров запаса.

officers' row [ˈɔfɪsəz rou] *см.* **officers' line.**

officers' school of instruction [ˈɔfɪsəz skuːl əv ɪnsˈtrʌkʃn] офицерская школа.

officer-wagon [ˈɔfɪsəˈwægən] *n США* крытая штабная повозка.

officer with a flag of truce [ˈɔfɪsə wɪð ə flæg əv truːs] офицер под парламентерским флагом, парламентер.

office wagon [ˈɔfɪs ˈwægən] *см.* **officer-wagon.**

office work [ˈɔfɪs wəːk] канцелярская работа.

official [əˈfɪʃəl] **1.** *a* официальный; служебный; **2.** *n* служащий.

official correspondence [əˈfɪʃəl kɔrɪsˈpɔndəns] служебная переписка.

official envelope [əˈfɪʃəl ˈenvɪloup] конверт для служебной переписки.

official residence [əˈfɪʃəl ˈrezɪdəns] резиденция, служебная квартира.

Official Secrets Act [əˈfɪʃəl ˈsiːkrəts ækt] Закон о хранении служебной (государственной) тайны.

official trust [əˈfɪʃəl trʌst] доверие в служебных делах.

official use [əˈfɪʃəl juːs] служебное использование; **for o. u. only** только для служебного использования.

off leader [ɔːf ˈliːdə] подручная лошадь переднего уноса.

off lead harness [ɔːf liːd ˈhɑːnɪs] упряжь подручной лошади переднего уноса.

off limit [ɔːf ˈlɪmɪt] запретный район.

off-load [ˈɔːfˈloud] *v* выгружать.

off-loading party [ˈɔːfˈloudɪŋ ˈpɑːtɪ] разгрузочная команда.

off-loading point [ˈɔːfˈloudɪŋ pɔɪnt] пункт выгрузки; пункт сосредоточения (переправочно-мостового) имущества.

«off» position [ɔːf pəˈzɪʃn] выключенное положение.

off-saddle [ˈɔːfˈsædl] *v* расседлывать.

offset 1. *v* [ɔːfˈset] **(offset)** компенсировать, уравновешивать; ослаблять; **2.** *n* [ˈɔːfset] ответвление, отрог; отросток; компенсация; измерение перпендикулярно к основному направлению; нанесение направления по перпендикуляру; параллакс; *арт.* смещение; **3.** *a* смещенный; компенсированный, уравновешенный; уступный.

offset printing [ˈɔːfset ˈprɪntɪŋ] офсет-печать.

off shore distance [ɔːf ʃɔː ˈdɪstəns] *мор.* дистанция от берега.

off side [ɔːf saɪd] правая сторона *(лошади, повозки, автомашины).*

off swing harness [ɔ:f swɪŋ 'hɑ:nɪs] упряжь подручной лошади среднего уноса.

off swing horse [ɔ:f swɪŋ hɔ:s] подручная лошадь среднего уноса.

off trace [ɔ:f treɪs] правая постромка.

off wheeler [ɔ:f 'wi:lə] подручная лошадь коренной пары.

off wheel harness [ɔ:f wi:l 'hɑ:nɪs] упряжь подручной лошади коренной пары.

ogival [ou'dʒaɪvəl] *a* оживальный.

ogive ['oudʒaɪv] *n* оживальная часть снаряда.

ohm [oum] *n эл.* ом *(единица сопротивления).*

ohmmeter ['oummi:tə] *n эл.* омметр.

oil [ɔɪl] 1. *n* масло *(растительное или минеральное);* нефть; смазочное; 2. *v* смазывать.

oil and grease cups [ɔɪl ənd gri:s kʌps] масленки и сальники.

oil bath [ɔɪl bɑ:θ] масляная ванна.

oil bottle [ɔɪl bɔtl] масленка.

oil buffer [ɔɪl 'bʌfə] масляный тормоз, масляный амортизатор; замедлитель *(12,7-мм пулемета Браунинга).*

oil-burning ['ɔɪl'bə:nɪŋ] *a* работающий на жидком топливе; пиронафтовый *(фонарь).*

oil cake [ɔɪl keɪk] жмых.

oil can [ɔɪl kæn] масленка; бидон с маслом.

oil circuit breaker [ɔɪl 'sə:kɪt 'breɪkə] *эл.* масляный выключатель.

oilcloth ['ɔɪlklɔ:θ] *n* клеенка.

oil cup [ɔɪl kʌp] масленка.

oil-distributing ['ɔɪldɪs'trɪbju:tɪŋ] *a* маслораспределительный.

oil-distributing valve ['ɔɪldɪs'trɪbju:tɪŋ vælv] маслораспределительный золотник.

oil drum [ɔɪl drʌm] круглый бидон для смазочного.

oil engine [ɔɪl 'endʒɪn] *Бр.* керосиновый двигатель.

oiler ['ɔɪlə] *n* нефтеналивное судно.

oil filter [ɔɪl 'fɪltə] фильтр для масла.

oil fuel [ɔɪl 'fjuɪl] жидкое топливо, горючее.

oil fuel pump [ɔɪl 'fjuɪl pʌmp] *мот.* бензопомпа.

oil ga(u)ge [ɔɪl geɪdʒ] указатель уровня масла; масляный манометр.

oil-hardening [ɔɪl 'hɑ:dnɪŋ] *n мет.* закалка в масле.

oil-hole ['ɔɪlhoul] *n* смазочное отверстие.

oil index rod [ɔɪl 'ɪndeks rɔd] *арт.* рейка-указатель содержания жидкости в накатнике.

oil lamp [ɔɪl læmp] керосиновая лампа.

oil leak [ɔɪl li:k] утечка масла.

oil pipe [ɔɪl paɪp] нефтепровод.

oil pressure ga(u)ge [ɔɪl 'preʃə geɪdʒ] *ав.* масляный манометр.

oil pressure system ga(u)ge [ɔɪl 'preʃə 'sɪstɪm geɪdʒ] *см.* **oil pressure ga(u)ge.**

oil separator [ɔɪl 'sepəreɪtə] маслоотделитель.

oilskin ['ɔɪlskɪn] *см.* **oilcloth.**

oilskins ['ɔɪlskɪnz] *n pl мор.* дождевое платье.

oil sprayer [ɔɪl 'spreɪə] форсунка *(для жидкого топлива).*

oil tank [ɔɪl tæŋk] нефтяной бак; *мот.* резервуар для масла.

oil tanker [ɔɪl 'tæŋkə] *мор.* нефтеналивной пароход, танкер.

oil temperature ga(u)ge [ɔɪl 'temprɪtʃə geɪdʒ] *ав.* масляный термометр.

oil valve [ɔɪl vælv] маслораспределительный клапан.

ointment ['ɔɪntmənt] *n* мазь.

old [ould] *a* старый; **o. man** старик; *воен. разг.* старший начальник; командир части; *мор. разг.* командир корабля; **o. officer of the day** *США* офицер, сменившийся с дежурства; **o. sweat** *sl.* кадровый инструктор территориальной армии.

oleometer [oulɪ'ɔmɪtə] *n* олеометр, ареометр для определения удельного веса масла.

oleum ['oulɪəm] *n хим.* олеум, раствор трехокиси серы в серной кислоте *(дымовое вещество).*

olive drab ['ɔlɪv dræb] *США* оливковосерый защитный цвет.

omit [o'mɪt] *v* опускать, пропускать; **o. from promotion roll** не внести в список намеченных к производству в следующий чин.

omnibus ['ɔmnɪbəs] *n* омнибус; автобус.

onager ['ɔnədʒə] *n ист.* онагр *(метательная машина).*

oncoming ['ɔnkʌmiŋ] *a* приближающийся, надвигающийся.

one-and-a-half plane ['wʌnəndə'hɑ:f pleɪn] *ав.* полутораплан.

one-handed sword ['wʌn'hændɪd sɔ:d] *ист.* одноручный меч.

one pip [wʌn pɪp] *США sl.* лейтенант.

one-point landing ['wʌn'pɔint 'lændɪŋ] *ав.* посадка на одну точку.

one-pounder (gun) ['wʌn'paundə (gʌn)] 37-*мм* пушка.

onerous ['ɔnərəs] *a* трудный, тяжёлый.

one-sided ['wʌn'saɪdɪd] *a* односторонний.

one-track ['wʌn'træk] *a* одноколейный; с одной лентой движения.

one up [wʌn ʌp] *sl.* присвоение следующего звания.

one-way ['wʌnweɪ] *a связь* односторонний.

one-way road ['wʌnweɪ roud] дорога с одной лентой движения, дорога с движением в одном направлении.

onion ['ʌnjən] *n* лук; *sl.* зажигательная ракета.

onrush ['ɔnrʌʃ] *n* атака, натиск, нападение.

onset ['ɔnset] *n* атака; энергичное начало.

onshore gale ['ɔnʃɔ: geɪl] шторм с моря.

onslaught ['ɔnslɔ:t] *n* атака, нападение, натиск.

open ['oupən] **1.** *a* открытый; разомкнутый; **2.** *v* открывать(ся); размыкать(ся); начинать; **o. an attack** начать наступление; **o. fire** открывать огонь; **o. the motor** прибавить газ; **o. out** расчлениться; развернуться; растягиваться *(о колонне)*; **o. the range** увеличить дистанцию; увеличить прицел; **o. the sheaf** *арт.* строить расходящийся веер; **o. up water supply** обеспечить водоснабжение; **3.** *n* открытый воздух; открытое место; **in the o.** под открытым небом.

open aerial ['oupən 'ɛərɪəl] открытый колебательный контур, антенна.

open arrest ['oupən ə'rest] казарменный арест, запрещение отлучки из казарм.

open circuit ['oupən 'sə:kɪt] *эл.* разомкнутая цепь.

open-cockpit plane ['oupən'kɔkpɪt pleɪn] самолет с открытой кабиной.

open country ['oupən 'kʌntrɪ] открытая местность.

open ditch ['oupən dɪtʃ] *кав.* открытая канава *(препятствие на скачках).*

open flank ['oupən flæŋk] открытый фланг.

open formation ['oupən fɔ:'meɪʃn] расчлененный порядок.

open hearth ['oupən hɑ:θ] мартеновская печь, мартен.

open-hearth steel ['oupənhɑ:θ sti:l] мартеновская сталь.

opening ['oupnɪŋ] **1.** *n* отверстие; открытие, начало; возможность; **o. of the trenches** закладка первой параллели, начало апрошных работ; **2.** *a* начальный; первый; исходный; **o. months** первые месяцы; **o. stages of the attack** первый период наступления боя.

opening charge ['oupnɪŋ tʃɑ:dʒ] *арт.* вышибной заряд (шрапнели); разрывной заряд химического снаряда.

opening move ['oupnɪŋ mu:v] первый ход, начальное движение.

opening narrative ['oupnɪŋ 'nærətɪv] описание обстановки *(в тактической задаче).*

opening of the siege ['oupnɪŋ əv ðə si:dʒ] начало осады.

opening out ['oupnɪŋ aut] размыкание.

opening situation ['oupnɪŋ sɪtju'eɪʃn] исходная обстановка.

open mass ['oupən mæs] батальонная колонна.

open order ['oupən 'ɔ:də] разомкнутый строй, рассредоточенный порядок.

open position ['oupən pə'zɪʃn] открытая позиция.

open range ['oupən reɪndʒ] стрельбище.

open ranks ['oupən ræŋks] шеренги на увеличенных дистанциях.

open sheaf ['oupən ʃi:f] *арт.* расходящийся веер сплошного поражения.

open sight ['oupən saɪt] открытый прицел; вспомогательное визирное приспособление панорамы; визир-ис-

катель дальномера; **over open sights** через прицел и мушку; прямой наводкой.

open traverse ['oupən 'trævə:s] *топ.* незамкнутый ход.

open-type searchlight ['oupəntaıp 'sə:tʃlaıt] прожектор открытого типа.

open warfare ['oupən 'wɔ:fɛə] маневренная война.

open wire trench ['oupən 'waıə trentʃ] *связь* открытая траншея для проводов.

open work ['oupən wə:k] несомкнутое укрепление; открытая огневая точка.

operate ['ɔpəreıt] *v* действовать, оперировать; эксплоатировать; обслуживать.

operating agency ['ɔpəreıtıŋ 'eıdʒənsı] исполнительный орган.

operating company ['ɔpəreıtıŋ 'kʌmpənı] *США* рота службы движения *(ж.-д. батальона).*

operating crank ['ɔpəreıtıŋ kræŋk] *арт.* рукоятка затвора; мотыль затвора *(57-мм пушки Гочкиса).*

operating crank roller ['ɔpəreıtıŋ kræŋk 'roulə] ролик мотыля затвора *(57-мм пушки Гочкиса).*

operating crank roller groove ['ɔpəreıtıŋ kræŋk 'roulə gru:v] волнистый вырез клина *(57-мм пушки Гочкиса).*

operating department ['ɔpəreıtıŋ dı'pa:tmənt] эксплоатационный отдел *(склада).*

operating engine ['ɔpəreıtıŋ 'endʒın] работающая машина, работающий мотор.

operating group ['ɔpəreıtıŋ gru:p] *пул.* эксплоатационная группа.

operating handle ['ɔpəreıtıŋ hændl] *арт.* ручка рукоятки затвора; *пул.* ручка для заряжания.

operating lever ['ɔpəreıtıŋ 'li:və] *арт.* рукоятка затвора, плечо рукоятки затвора.

operating lever spindle ['ɔpəreıtıŋ 'li:və spındl] *арт.* шпиндель (стержень) ручки рукоятки затвора.

operating lever spindle sleeve ['ɔpəreıtıŋ 'li:və spındl sli:v] *арт.* колпак ручки рукоятки затвора.

operating load ['ɔpəreıtıŋ loud] рабочая нагрузка *(повозки).*

operating lug ['ɔpəreıtıŋ lʌg] *арт.* шип рукоятки затвора.

operating regiment ['ɔpəreıtıŋ 'redʒımənt] *США* эксплоатационный полк *(технический).*

operating room ['ɔpəreıtıŋ rum] *сан.* операционная.

operating room assistant ['ɔpəreıtıŋ rum ə'sıstənt] *Бр.* санитар при операционной.

operating section ['ɔpəreıtıŋ sekʃn] *США* рабочий полувзвод *(саперного взвода).*

operating squad ['ɔpəreıtıŋ skwɔd] *США* рабочее отделение *(саперного взвода).*

operating troops ['ɔpəreıtıŋ tru:ps] действующие войска; специальные эксплоатационные части.

operating unit ['ɔpəreıtıŋ 'ju:nıt] эксплоатационная часть; *ав.* действующее подразделение.

operation [ɔpə'reıʃn] *n* действие; операция; эксплоатация; обслуживание *(механизмов)*; **o. in progress** ведущаяся операция, развивающееся боевое действие.

operational [ɔpə'reıʃnəl] *a* оперативный; эксплоатационный.

operation instruction [ɔpə'reıʃn ın-s'trʌkʃn] оперативная директива.

operation order [ɔpə'reıʃn 'ɔ:də] оперативный приказ.

operations and training division [ɔpə'reıʃnz ənd 'treınıŋ dı'vıʒn] *США* отдел организации и боевой подготовки *(генерального штаба).*

operation section [ɔpə'reıʃn sekʃn] оперативный отдел, оперативная часть.

operations officer [ɔpə'reıʃnz 'ɔfısə] *США* начальник работ *(в инженерной части)*; *ав.* начальник летной и боевой подготовки *(эскадрильи).*

operations order [ɔpə'reıʃnz 'ɔ:də] *США см.* **operation order.**

operations section [ɔpə'reıʃnz sekʃn] *США* оперативный отдел, оперативная часть; *инж.* эксплоатационное отделение *(в инженерных войсках).*

operative ['ɔpərətıv] **1.** *a* действующий, действенный, действительный, эффективный; практический; оперативный; **o. considerations** оперативные соображения; **2.** *n* рабочий; механик; *США* эксплоатационник.

operator [ˈɔpəreitə] *n* оператор; обслуживающий номер (прибора); машинист, телеграфист, телефонист, радист, прожекторист.

operator's platform [ˈɔpəreitəz ˈplætfɔ:m] *прож.* площадка для прожекториста.

o pip [ou pip] *Бр. связь* наблюдательный пункт *(чтение сокращения OP)*.

opponent [əˈpounənt] *n* противник; оппонент.

opportunity [ɔpəˈtju:niti] *n* удобный случай, своевременность; возможность.

oppose [əˈpouz] *v* противопоставлять; противиться, сопротивляться.

opposed landing [əˈpouzd ˈlændiŋ] высадка при сопротивлении противника, десант с боем.

opposed river crossing [əˈpouzd ˈrivə ˈkrɔsiŋ] форсирование реки.

opposing artillery [əˈpouziŋ ɑ:ˈtiləri] артиллерия противника.

opposing forces [əˈpouziŋ ˈfɔ:siz] силы обеих сторон; силы противника.

opposition [ɔpəˈziʃn] *n* сопротивление, противодействие; оппозиция.

ops [ɔps] *n sl.* операции; оперативный отдел; начальник оперативной части.

optical axis [ˈɔptikəl ˈæksis] оптическая ось.

optical system [ˈɔptikəl ˈsistim] оптическая система.

optimum angle [ˈɔptiməm æŋgl] *ав.* наивыгоднейший (оптимальный) угол атаки.

oral instruction [ˈɔ:rəl insˈtrʌkʃn] устное обучение.

oral instructions [ˈɔ:rəl insˈtrʌkʃnz] устные распоряжения, устные указания.

oral order [ˈɔ:rəl ˈɔ:də] устный приказ.

order [ˈɔ:də] 1. *n* порядок; приказ, распоряжение, приказание; ордер; степень, ранг; орден; **the o.** положение с винтовкой «у ноги»; **on o.** указан(-ный), затребован(ный); 2. *v* приводить в порядок; выстраивать; приказывать; заказывать; посылать; *мед.* прописывать; **o. arms** держать винтовки «к ноге»; **o. away** отослать.

order arms! [ˈɔ:dər ɑ:mz] к ноге!

order board [ˈɔ:də bɔ:d] доска для вывешивания приказов.

order book [ˈɔ:də buk] книга для записи распоряжений; приказная книга.

order in battery [ˈɔ:dər in ˈbætəri] *США* батарея в боевом положении *(строй)*.

order in echelon [ˈɔ:dər in ˈeʃəlɔn] уступный порядок, расположение уступами.

order in line [ˈɔ:dər in lain] *США* развернутый строй.

orderly [ˈɔ:dəli] 1. *a* упорядоченный, правильный, дисциплинированный; в полном порядке; **in an o. manner** в порядке; 2. *n* посыльный, вестовой, ординарец.

orderly book [ˈɔ:dəli buk] *см.* **order book.**

orderly buff [ˈɔ:dəli bʌf] *США sl.* дежурный сержант.

orderly dog [ˈɔ:dəli dɔg] *США sl.* дежурный капрал.

orderly man [ˈɔ:dəli mæn] дневальный.

orderly N. C. O. (non-commissioned officer) [ˈɔ:dəli nɔnkəˈmiʃnd ˈɔfisə] связной унтер-офицер.

orderly officer [ˈɔ:dəli ˈɔfisə]: **o. o. of the garrison** дежурный по гарнизону; *США* дежурный офицер.

orderly room [ˈɔ:dəli rum] ротная (эскадронная, батарейная) *или* батальонная канцелярия.

orderly room clerk [ˈɔ:dəli rum klɑ:k] писарь *(в воинской части)*.

orderly room sergeant [ˈɔ:dəli rum ˈsɑ:dʒənt] старший писарь, писарь-сержант.

orderly sergeant [ˈɔ:dəli ˈsɑ:dʒənt] *США* дежурный сержант.

Order of the Bath [ˈɔ:dər əv ðə bɑ:θ] *Бр.* орден Бани.

order of battle [ˈɔ:dər əv bætl] боевое расписание; *ист.* боевой порядок.

order of the day [ˈɔ:dər əv ðə dei] приказ по части *или* соединению *(в особых случаях)*.

order of dress [ˈɔ:dər əv dres] форма одежды.

order of march [ˈɔ:dər əv mɑ:tʃ] порядок движения (на марше).

Order of Merit [ˈɔ:dər əv ˈmerit] орден «за заслуги».

order of priority [ˈɔːdər əv praɪˈɔrɪtɪ] очередной порядок спешности.

order of seniority [ˈɔːdər əv siːnɪˈɔrɪtɪ] порядок старшинства.

orders [ˈɔːdəz] *n pl* приказы, распоряжения; **o. and counter-orders** приказы и отмена приказов, противоречивые распоряжения; **one's o.** полученные приказы; **to be under o.** получить приказ.

ordinal number [ˈɔːdɪnəl ˈnʌmbə] порядковое число.

ordinary [ˈɔːdnrɪ] *a* обыкновенный, нормальный.

ordinary billets [ˈɔːdnrɪ ˈbɪlɪts] *США* нормальное квартирное расположение.

ordinary parade [ˈɔːdnrɪ pəˈreɪd] ежедневный утренний осмотр, перекличка, поверка.

ordinary rib [ˈɔːdnrɪ rɪb] *ав.* нервюра.

ordinary route march [ˈɔːdnrɪ ruːt mɑːtʃ] *США* нормальный суточный переход.

ordinate [ˈɔːdɪnɪt] *n* ордината.

ordnance [ˈɔːdnəns] *n* артиллерийские орудия; материальная часть артиллерии; *Бр.* артиллерийское, техническое и вещевое снабжение; *США* артиллерийское и техническое снабжение.

ordnance ammunition company [ˈɔːdnəns æmjuˈnɪʃn ˈkʌmpənɪ] рота обслуживания складов огнеприпасов.

ordnance artificer [ˈɔːdnəns ɑːˈtɪfɪsə] *Бр. мор.* артиллерийский техник.

ordnance battalion [ˈɔːdnəns bəˈtæljən] *США* артиллерийский технический батальон (дивизион) *(мастерские и подвоз боеприпасов)*.

Ordnance Committee [ˈɔːdnəns kəˈmɪtɪ] *Бр. мор.* артиллерийский комитет.

ordnance company [ˈɔːdnəns ˈkʌmpənɪ] *США* артиллерийская техническая рота; **O. C. (Ammunition)** артиллерийская парковая рота, рота подвоза боеприпасов.

ordnance corps [ˈɔːdnəns kɔː] *США* корпус (личный состав) служб артиллерийского и технического снабжения.

ordnance datum [ˈɔːdnəns ˈdeɪtəm] исходный уровень при топографической съемке.

Ordnance Department [ˈɔːdnəns dɪˈpɑːtmənt] *США* управление артиллерийского и технического снабжения, управление вооружений.

Ordnance Department Reserve [ˈɔːdnəns dɪˈpɑːtmənt rɪˈzəːv] *США* запас личного состава службы вооружений.

ordnance depot [ˈɔːdnəns ˈdepou] артиллерийский, технический (*Бр.* и вещевой) склад.

ordnance factory [ˈɔːdnəns ˈfæktərɪ] военный завод.

ordnance field park [ˈɔːdnəns fiːld pɑːk] полевой склад артиллерийского и вещевого имущества.

Ordnance Field Service [ˈɔːdnəns fiːld ˈsəːvɪs] *США* служба артиллерийского и технического снабжения действующей армии.

ordnance maintenance battalion [ˈɔːdnəns ˈmeɪntɪnəns bəˈtæljən] *США* батальон обслуживания артиллерийских мастерских.

ordnance maintenance company [ˈɔːdnəns ˈmeɪntɪnəns ˈkʌmpənɪ] *США* артиллерийская ремонтная рота.

ordnance map [ˈɔːdnəns mæp] *Бр.* карта военно-геодезического управления.

ordnance matériel [ˈɔːdnəns mətɪərɪˈel] *США* предметы артиллерийского и технического довольствия.

ordnance mechanical engineer [ˈɔːdnəns mɪˈkænɪkəl endʒɪˈnɪə] инженер артиллерийской технической службы.

ordnance mobile workshop [ˈɔːdnəns ˈmoubaɪl ˈwəːkʃɔp] подвижная артиллерийская мастерская.

ordnance motor book [ˈɔːdnəns ˈmoutə buk] *США* формуляр артиллерийской автомашины.

ordnance officer [ˈɔːdnəns ˈɔfɪsə] офицер службы артиллерийско-технического снабжения.

ordnance plant [ˈɔːdnəns plɑːnt] орудийный завод.

ordnance section [ˈɔːdnəns sekʃn] отдел(ение) артиллерийского и технического снабжения.

ordnance sergeant [ˈɔːdnəns ˈsɑːdʒənt] *США* оружейный техник-сержант.

ordnance service company [ˈɔːdnəns ˈsəːvɪs ˈkʌmpənɪ] *США* рота артиллерийского снабжения.

ordnance store company ['ɔ:dnəns stɔ: 'kʌmpənɪ] рота обслуживания артиллерийско-технических и вещевых складов.

ordnance storekeeper ['ɔ:dnəns 'stɔ:-ki:pə] начальник артиллерийского склада.

ordnance stores ['ɔ:dnəns stɔ:z] запасы артиллерийского, технического и вещевого довольствия.

ordnance survey ['ɔ:dnəns 'sə:veɪ] военно-топографическая съемка.

ordnance workshop ['ɔ:dnəns 'wə:k-ʃɔp] артиллерийская мастерская.

ordnance workshop company ['ɔ:d-nəns 'wə:kʃɔp 'kʌmpənɪ] рота обслуживания артиллерийско-технических мастерских.

organ gun ['ɔ:gən gʌn] *ист.* органное орудие *(многоствольное).*

organic [ɔ:'gænɪk] *a* органический; входящий в организационный состав.

organically assigned [ɔ:'gænɪkəlɪ ə'saɪnd] *США* органически входящий в состав.

organic antiaircraft defence [ɔ:-'gænɪk 'æntɪ'ɛəkrɑ:ft dɪ'fens] противовоздушная оборона собственными средствами части.

organization [ɔ:gənaɪ'zeɪʃn] *n* организация; оборудование (местности); *США* войсковое соединение, воинская часть; учреждение.

organizational [ɔ:gənaɪ'zeɪʃnəl] *a* организационный.

organizational balance[ɔ:gənaɪ'zeɪʃ-nəl 'bæləns] *США* соответствие между штатом личного состава, табелями имущества и транспортными средствами части.

organizational equipment [ɔ:gənaɪ-'zeɪʃnəl ɪ'kwɪpmənt] коллективное вооружение, снаряжение и имущество части.

organizational integrity [ɔ:gənaɪ-'zeɪʃnəl ɪn'tegrɪtɪ] сохранение существующей организации.

organizational training [ɔ:gənaɪ-'zeɪʃnəl 'treɪnɪŋ] *США* коллективная подготовка подразделений.

organization and training rate [ɔ:gənaɪ'zeɪʃn ənd 'treɪnɪŋ reɪt] срок боевой готовности в отношении организации и подготовки.

organization commander [ɔ:gənaɪ-'zeɪʃn kə'mɑ:ndə] *США* командир части *или* соединения.

organization day [ɔ:gənaɪ'zeɪʃn deɪ] *США* годовщина сформирования части, полковой праздник.

organization driving [ɔ:gənaɪ'zeɪʃn 'draɪvɪŋ] *мотомех.* групповая езда, езда в составе подразделения (части).

organization error [ɔ:gənaɪ'zeɪʃn 'erə] *США ав.* ошибка (отклонение) при бомбометании соединением.

organization transport [ɔ:gənaɪ-'zeɪʃn 'trænspɔ:t] *США* перевозочные средства войсковых частей и учреждений.

organize ['ɔ:gənaɪz] *v* организов(ыв)ать; оборудовать (местность).

organized militia ['ɔ:gənaɪzd mɪ-'lɪʃə] организованные и обученные милиционные части *(территориальные).*

organized reserves ['ɔ:gənaɪzd rɪ-'zə:vz] *США* организованный запас армии *(командный и рядовой состав запаса).*

organized tactical locality ['ɔ:gən-aɪzd 'tæktɪkəl lou'kælɪtɪ] *США* район, оборудованный для обороны; оборонительный район.

organized trench system ['ɔ:gən-aɪzd trentʃ 'sɪstɪm] оборудованная система (сеть) окопов, укрепленная полоса.

orient ['ɔ:rɪent] *v* ориентировать.

orientation [ɔ:rɪen'teɪʃn] *n* ориентирование, ориентация, ориентировка; направление; *США тж.* придание направления, установка по направлению; горизонтальное наведение *(в морской и береговой артиллерии);* **o. by backsight** ориентировка посредством визирования пройденной точки.

orienting ['ɔ:rɪentɪŋ] *n топ.* ориентирование.

orienting line ['ɔ:rɪentɪŋ laɪn] ориентировочная линия; провешенное направление, исходное направление.

orienting point ['ɔ:rɪentɪŋ pɔɪnt] ориентировочный пункт, ориентир; топографически определенная точка.

orifice ['ɔrɪfɪs] *n* отверстие.

original [ə'rɪdʒənəl] **1.** *a* первоначальный; подлинный; оригинальный; исходный; **2.** *n* оригинал, подлинник.

original line [ə'rıdʒənəl laın] *арт.* основное направление, исходное направление.

originator [ə'rıdʒıneıtə] *n* отправитель; изобретатель.

originator's number [ə'rıdʒıneıtəz 'nʌmbə] исходящий номер.

origin line ['ɔrıdʒın laın] *см.* **original line.**

origin of coordinates ['ɔrıdʒın əv kou'ɔ:dınıts] начало координат.

origin of fire ['ɔrıdʒın əv 'faıə] место, откуда ведется огонь; *арт.* точка вылета, начало траектории.

origin of the trajectory ['ɔrıdʒın əv ðə 'trædʒıktərı] начало траектории.

ornithopter [ɔ:nı'θɔptə] *n ав.* орнитоптер *(летательная машина с машущими крыльями).*

orthochromatic ['ɔ:θokro'mætık] *a фот.* ортохроматический.

orthodox ['ɔ:θədɔks] *a* ортодоксальный; общепринятый, обычный.

orthodrome ['ɔ:θədroum] *n* ортодромия, дуга большого круга.

orthoptics [ɔ:'θɔptıks] *n pl* оптические приборы для стрельбы.

oscillate ['ɔsıleıt] *v* качаться, колебаться.

oscillating audion ['ɔsıleıtıŋ 'ɔ:dıɔn] *радио* генерирующий аудион, регенератор.

oscillating bracket ['ɔsıleıtıŋ 'brækıt] качающийся кронштейн.

oscillating contour ['ɔsıleıtıŋ 'kɔntuə] *радио* колебательный контур.

oscillating motion ['ɔsıleıtıŋ mouʃn] колебательное движение, качание.

oscillating sight ['ɔsıleıtıŋ saıt] *арт.* качающийся прицел.

oscillation [ɔsı'leıʃn] *n* колебание, тряска, качание; *pl радио* генерация.

oscillation transformer [ɔsı'leıʃn træns'fɔ:mə] *радио* трансформатор высокой частоты.

oscillator ['ɔsıleıtə] *n* осциллятор, вибратор.

oscillatory circuit ['ɔsıleıtərı 'sə:kıt] *радио* колебательный контур.

oscillograph ['ɔsıləgrɑ:f] *n* осциллограф.

osnaburg ['ɔznəbə:g] *n США* брезент; мешковина.

ossifer ['ɔsıfə] *n США sl.* офицер.

osteophone ['ɔstıofoun] *n* остеофон *(микрофон, работающий от колебания лицевых костей).*

other ranks ['ʌðə ræŋks] *Бр.* прочие чины, младший командный и рядовой состав, унтер-офицеры и рядовые.

otherwise ['ʌðəwaız] *adv* иначе; **suitability or o.** пригодность или непригодность.

otter-board ['ɔtəbɔ:d] *n мор.* щит-углубитель, щит углубления (трала).

ounce [auns] *n* унция *(мера веса = 28,35 г).*

oust [aust] *v* вытеснять, выгонять.

out [aut] **1.** *adv* снаружи; вон; в отсутствии; вне службы; заграницей; на пути за море; без работы; **o. and o.** полностью; **o. there** *sl.* на фронте; **to be o.** находиться в отлучке; находиться вне расположения своих войск *(о дозоре);* **2.** *prp* вне; из; без; **o. of commission** *мор.* без команды, в резерве; **o. of gear** выключенный *(о механизме);* **3.** *n* часть мишени вне круга.

outbalance [aut'bæləns] *v* перевешивать, превосходить.

outboard motor ['autbɔ:d 'moutə] подвесной (забортный) лодочный мотор.

outbound ['autbaund] *a* отбывающий, отходящий; идущий в море; уходящий *или* улетающий за границу.

outbrave [aut'breıv] *v* не побояться; выдержать угрозу; оказаться более мужественным.

outbreak ['autbreık] *n* взрыв; начало; **o. of war** начало войны.

outdistance [aut'dıstəns] *v* обогнать, перегнать.

outdrive [aut'draıv] *v* **(outdrove; outdriven)** обогнать.

outdriven [aut'drıvn] *см.* **outdrive.**

outdrove [aut'drouv] *см.* **outdrive.**

outer ['autə] **1.** *a* наружный, внешний; **2.** *n* часть мишени вне круга; попадание вне круга мишени.

outer flank ['autə flæŋk] наружный фланг.

outer hull ['autə hʌl] *мор.* наружный корпус *(подводной лодки).*

outer reserve ['autə rı'zə:v] внешний резерв.

outer sleeve nut ['autə sli:v nʌt] гайка наружной муфты.

out-fight [ˈautfaɪt] *v* побеждать в бою.

out-fighting [ˈautˈfaɪtɪŋ] *n* дальний бой.

outfit [ˈautfɪt] *n* обмундирование, снаряжение, экипировка; оборудование; *США sl.* часть, соединение; эскадрилья.

outfit allowance [ˈautfɪt əˈlauəns] экипировочные деньги.

outfit grant [ˈautfɪt grɑːnt] *см.* **outfit allowance.**

outfitter [ˈautfɪtə] *n* поставщик обмундирования и снаряжения *(индивидуального).*

outflank [autˈflæŋk] *v* охватывать фланг; обходить фланг; выйти во фланг; **o. by fire** брать под фланговый огонь.

outflanking movement [autˈflæŋkɪŋ ˈmuːvmənt] движение в охват (обход) фланга.

outflew [autˈflu] *см.* **outfly.**

outflow [autˈflou] **1.** *v* вытекать; **2.** *n* истечение; выход; *ав.* скорость отбрасывания воздуха винтом.

outflown [autˈfloun] *см.* **outfly.**

outfly [autˈflaɪ] *v* **(outflew; outflown)** иметь бо́льшую скорость полета, обгонять в полете.

outgeneral [autˈdʒenərəl] *v* оказаться более искусным полководцем *(чем противник),* добиться преимущества более искусным маневрированием.

outgoing [ˈautgouɪŋ] *a* отъезжающий, отбывающий, выбывающий; сменяемый.

outguard [ˈautgɑːd] *n США* охраняющее подразделение, полевой караул; *pl* сторожевое охранение.

outlet [ˈautlet] *n* выход, выходное отверстие.

outlet pipe [ˈautlet paɪp] выходная труб(к)а, выпускная труб(к)а.

outline [ˈautlaɪn] **1.** *n* очертание, контур; очерк, набросок; общие очертания; **2.** *v* обрисовывать, очерчивать, набрасывать (описывать) в общих чертах; обозначать (противника).

outlined forces [ˈautlaɪnd ˈfɔːsɪz] обозначенные части.

outlook [ˈautluk] *n* перспективы, виды на будущее; наблюдатель; *мор.* сигнальщик.

outlying [ˈautlaɪɪŋ] *a* удаленный; выдвинутый, отдельный; наружный; **o. station** *связь* оконечная станция.

outmaneuver *см.* **outmanœuvre.**

outmanœuvre [autməˈnuːvə] *v* добиться преимущества искусным маневрированием.

outmarch [autˈmɑːtʃ] *v* опережать, двигаться скорее *или* дальше.

outnumber [autˈnʌmbə] *v* превосходить численно.

out-of-camp training [ˈautəvkæmp ˈtreɪnɪŋ] внелагерная подготовка.

out-of-centre [ˈautəvˈsentə] *a* смещенный от центра; расположенный эксцентрически.

out of commission [aut əv kəˈmɪʃn] *мор.* без команды, в вооруженном резерве *(о корабле).*

out-of-mesh [ˈautəvˈmeʃ] *a* расцепленный.

out of sight [aut əv saɪt] вне поля зрения; за пределами видимости.

outpace [autˈpeɪs] *v* обгонять, иметь бо́льшую скорость.

outpart [ˈautpɑːt] **1.** *adv* в отделе; **2.** *n* отдельно действующая часть.

out-patient [ˈautpeɪʃənt] *n сан.* амбулаторный больной.

out-patient department [ˈautpeɪʃənt dɪˈpɑːtmənt] *сан.* амбулатория.

out-pensioner [ˈautpenʃənə] *n Бр. ист.* пенсионер, живущий на частной квартире.

outpost [ˈautpoust] **1.** *n* охраняющий пост, сторожевая застава; *США* сторожевое охранение; сторожевой отряд; боевое охранение; **2.** *v* прикрывать, обеспечивать.

outpost area [ˈautpoust ˈɛərɪə] *США* полоса (боевого) охранения.

outpost cavalry [ˈautpoust ˈkævlrɪ] конница сторожевого охранения.

outpost commander [ˈautpoust kəˈmɑːndə] начальник сторожевого охранения.

outpost company [ˈautpoust ˈkʌmpənɪ] сторожевая рота.

outpost dispositions [ˈautpoust dɪspəˈzɪʃnz] расположение сторожевого охранения.

outpost duty [ˈautpoust ˈdjuːtɪ] служба сторожевого охранения.

outpost force [ˈautpoust fɔːs] охраняющая группа, охраняющие части, сторожевой отряд.

outpost infantry patrols [ˈautpoust ˈinfəntri pəˈtroulz] дозоры сторожевого охранения.

outpost line [ˈautpoust lain] полоса охранения, расположение охранения, линия охранения; **o. l. of observation** *США* линия наблюдения сторожевого охранения, линия полевых караулов; **o. l. of resistance** *США* линия (рубеж) сопротивления сторожевого охранения.

outpost patrol [ˈautpoust pəˈtroul] охраняющий дозор.

outpost position [ˈautpoust pəˈziʃn] позиция охранения, полоса охранения.

outpost reserve [ˈautpoust riˈzəːv] сторожевой резерв.

outposts [ˈautpousts] *n pl Бр.* сторожевое охранение, боевое охранение.

outpost sector [ˈautpoust ˈsektə] сторожевой участок.

outpost sector commander [ˈautpoust ˈsektə kəˈmaːndə] начальник сторожевого участка.

outpost sketch [ˈautpoust sketʃ] отчетная карточка сторожевого охранения *(при недоступности части местности)*.

outpost support [ˈautpoust səˈpɔːt] *США* сторожевая застава.

outpost system [ˈautpoust ˈsistim] позиция (боевого) охранения.

outpost troops [ˈautpoust truːps] части сторожевого *или* боевого охранения.

outpost wire [ˈautpoust ˈwaiə] *связь* легкий полевой провод.

outpost zone [ˈautpoust zoun] полоса охранения.

outproduce [autprəˈdjuːs] *v* обогнать по продукции.

outran [autˈræn] *см.* **outrun.**

outrange [autˈreindʒ] *v* иметь бо́льшую досягаемость, стрелять на бо́льшую дистанцию.

outrank [autˈræŋk] *v* быть старше в чине; превосходить.

outridden [autˈridn] *см.* **outride.**

outride [autˈraid] *v* **(outrode; outridden)** перегнать, опередить; *мор.* выдержать *(шторм)*.

outrigger [ˈautrigə] *n* выносная стрела; выступающая балка; укосина; *ав.* раскосы переднего крыла; вынесенный раскос; укосина; *арт.* станина крестовины *(лафета с круговым обстрелом); мор.* отводная краспица салинга, рог салинга; выстрел; *сп.* шлюпка-аутриггер.

outrigger torpedo boat [ˈautrigə tɔːˈpiːdou bout] *ист.* миноноска с шестовой миной.

outrode [autˈroud] *см.* **outride.**

outrun [autˈrʌn] *v* **(outran; outrun)** обогнать, опередить.

outsentry [ˈautsentri] *n* наружный часовой.

outset [ˈautset] *n:* **at the o.** в начале, с самого начала; **from the o.** с самого начала, сразу же.

outshoot [autˈʃuːt] *v* **(outshot)** стрелять лучше *или* дальше (чем противник).

outshot [autˈʃɔt] *см.* **outshoot.**

outside calipers [ˈautˈsaid ˈkælipəz] кронциркуль.

outside hoop [ˈautˈsaid huːp] *арт.* перекрывающее кольцо ствола.

outside loop [ˈautˈsaid luːp] *ав.* обратная петля.

outside the range [ˈautˈsaid ðə reindʒ] за пределами досягаемости.

outside retaining pin [ˈautˈsaid riˈteiniŋ pin] наружный шплинт.

outskirts [ˈautskəːts] *n pl* окраина, опушка.

outstanding feature [autˈstændiŋ ˈfiːtʃə] главная черта; заметный местный предмет.

outstation [ˈautsteiʃn] *n* отдаленная стоянка.

outstrip [autˈstrip] *v* обогнать.

outwalk [autˈwɔːk] *v* итти быстрее *или* дальше кого-л.

outwall [ˈautwɔːl] *n форт.* передний вал, наружный вал.

outward bound [ˈautwəd baund] идущий в плавание, уходящий *или* улетающий заграницу.

outward flank [ˈautwəd flæŋk] внешний фланг, заходящий фланг.

outward rein [ˈautwəd rein] наружный повод.

outwards [ˈautwədz] *adv* наружу; в сторону фланга (флангов).

outward side slip ['autwəd said slıp] *ав.* наружное скольжение.
outward slip ['autwəd slıp] *ав.* скольжение на хвост.
outward war ['autwəd wɔ:] внешняя война.
outwing [aut'wıŋ] *v* охватывать (фланг).
outwit [aut'wıt] *v* перехитрить.
outwork ['autwə:k] *n* внешнее укрепление.
oven [ʌvn] *n* печь.
over ['ouvə] 1. *adv* свыше; **o. there** *США sl.* на фронте в Европе; 2. *prp* над, через; **o. the top** *sl.* в атаку *(из окопа);* 3. *n* избыток, излишек, сверхкомплектное имущество; *арт.* перелет.
overage ['ouvəreıdʒ] *a* отслуживший установленный срок, устарелый.
overall ['ouvərɔ:l] *a* полный, наибольший, общий *(о длине, вышине и т. п.),* габаритный *(размер).*
overalls ['ouvərɔ:lz] *n pl* рабочее платье, спецодежда; *Бр.* длинные шаровары *(до лодыжек).*
overbear [ouvə'bɛə] *v* (**overbore; overborne**) осиливать, подавлять, превосходить.
overboard ['ouvəbɔ:d] *adv мор.* за борт; **to go o.** упасть за борт.
overbore [ouvə'bɔ:] *см.* **overbear.**
overborne [ouvə'bɔ:n] *см.* **overbear.**
overburden [ouvə'bə:dn] 1. *n* покрывающий пласт; наносный грунт; 2. *v* перегружать.
overburnt ['ouvəbə:nt] *p.p.* пережженный.
overcame [ouvə'keım] *см.* **overcome.**
overcast ['ouvə'kɑ:st] 1. *v* (**overcast**) покрывать облаками; подрубать *(кромку материи);* 2. *n* облачность.
overcharge ['ouvə'tʃɑ:dʒ] *v* перегружать; заряжать усиленным зарядом.
overcharged mine ['ouvə'tʃɑ:dʒd maın] *мин.* усиленный горн.
overcome [ouvə'kʌm] *v* (**overcame; overcome**) преодоле(ва)ть.
over-concealment ['ouvəkən'si:lmənt] *n* чрезмерная скрытность, излишнее засекречивание.
over-crossing ['ouvə'krɔ:sıŋ] *n* дорожный путепровод.
over-develop ['ouvədı'veləp] *v фот.* перепроявить.
overdraw ['ouvə'drɔ:] *v* (**overdrew; overdrawn**) получать (довольствие) сверх положенного.
overdrawal ['ouvə'drɔ:l] *n* получение (довольствия) сверх положенного.
overdrawn ['ouvə'drɔ:n] *см.* **overdraw.**
overdrew ['ouvə'dru:] *см.* **overdraw.**
overdrive ['ouvə'draıv] *v* (**overdrove; overdriven**) загнать, изнурить, переутомить.
overdriven ['ouvə'drıvn] *см.* **overdrive.**
overdrove ['ouvə'drouv] *см.* **overdrive.**
overdue ['ouvə'dju:] *a* запоздавший.
overestimate ['ouvər'estımeıt] *v* переоценивать; **(it) cannot be ~d** невозможно переоценить.
overestimation ['ouvərestı'meıʃn] *n* переоценка.
overexertion ['ouvərıg'zə:ʃn] *n* переутомление, излишнее напряжение.
overexposure ['ouvərıks'pouʒə] *n фот.* передержка.
overextend ['ouvərıks'tend] *v* чрезмерно растянуть(ся).
overextension ['ouvərıks'tenʃn] *n* чрезмерное растяжение.
overground ['ouvə'graund] *a* наземный; надземный.
overgunning ['ouvə'gʌnıŋ] *n США мор.* чрезмерное артиллерийское вооружение.
overhang 1. *v* ['ouvə'hæŋ] (**overhung**) свешиваться, нависать, выступать над...; 2. *n* ['ouvəhæŋ] *мор.* подзор кормы; *ав.* свес крыла; **negative (positive) o.** свес нижнего (верхнего) крыла.
overhang(ing) wing ['ouvəhæŋıŋ wıŋ] *ав.* крыло со свесом.
overhaul [ouvə'hɔ:l] *v* разбирать для осмотра и ремонта, перебирать *(механизм); мор.* нагонять, раздернуть тали.
overhauling [ouvə'hɔ:lıŋ] *n* переборка *(механизма).*
overhaul park [ouvə'hɔ:l pɑ:k] полевые авторемонтные мастерские.

overhead [ˈouvəˈhed] 1. *adv* над головой, вверху; в небе; сверху; 2. *a* воздушный *(провод);* верхний; расположенный над головой; 3. *n США* орган управления.

overhead aerial [ˈouvəˈhed ˈɛərɪəl] воздушная антенна.

overhead cable [ˈouvəˈhed keɪbl] воздушный провод.

overhead cover [ˈouvəˈhed ˈkʌvə] закрытие от навесного огня.

overhead fire [ˈouvəˈhed ˈfaɪə] стрельба через головы своих войск.

overhead line [ˈouvəˈhed laɪn] *тел.* воздушная (шестовая) линия.

overhead personnel [ˈouvəˈhed pəːsəˈnel] *США* нестроевой состав, нестроевые специалисты.

overhead plane [ˈouvəˈhed pleɪn] самолет, проходящий над головой.

overhead target [ˈouvəˈhed ˈtɑːgɪt] зенитная мишень, проходящая над головой; цель, проходящая над головой.

overhead target carrier [ˈouvəˈhed ˈtɑːgɪt ˈkærɪə] рама для мишеней, проходящих над головой.

overhead trajectory [ˈouvəˈhed ˈtrædʒɪktrɪ] крутая траектория.

overhead travelling crane [ˈouvəˈhed ˈtrævlɪŋ kreɪn] портальный кран.

overhead valve [ˈouvəˈhed vælv] *авт.* подвесной клапан.

overhearing [ouvəˈhɪərɪŋ] *n* подслушивание.

overheating [ˈouvəˈhiːtɪŋ] *n* перегрев.

overhung [ˈouvəˈhʌŋ] *см.* **overhang 1.**

overissue [ˈouvərˈɪsjuː] *n* отпуск сверх нормы.

overlaid [ouvəˈleɪd] *см.* **overlay.**

overland 1. *adv* [ouvəˈlænd] по суше, сухим путем; через континент; *ав.* над сушей, над континентом; 2. *a* [ˈouvəlænd] сухопутный; пролегающий через континент *или* по суше; *ав.* пролегающий над сушей *или* континентом.

overlap [ouvəˈlæp] *v* перекрывать (-ся) (краями); охватывать.

overlapping of the flanks [ouvəˈlæpɪŋ əv ðə flæŋks] охват флангов.

overlapping photographs [ouvəˈlæpɪŋ ˈfoutəgræfs] перекрывающиеся фотоснимки.

overlay 1. *v* [ouvəˈleɪ] **(overlaid)** накладывать; покрывать; 2. *n* [ˈouvəleɪ] схема на кальке *(для накладывания на карту);* **o. diagram** схема на кальке.

overload [ˈouvəˈloud] *v* перегружать.

overmarch [ouvəˈmɑːtʃ] *v* изнурять продолжительными переходами.

overmaster [ouvəˈmɑːstə] *v* покорять, побеждать.

overmatched [ouvəˈmætʃt] *p.p.* оказавшийся более слабым, встретивший более сильного противника.

overnight halt [ouvəˈnaɪt hɔːlt] ночевка, остановка на ночлег.

overpower [ouvəˈpauə] *v* подавлять, пересиливать.

overran [ouvəˈræn] *см.* **overrun.**

overrate [ˈouvəˈreɪt] *v* переоценивать.

overreaching [ouvəˈriːtʃɪŋ] *n кав.* перекрывание; забивание *(передней ноги задним копытом).*

over-recruited area [ˈouvərɪˈkruːtɪd ˈɛərɪə] район, в котором записалось излишнее количество добровольцев.

overridden [ouvəˈrɪdn] *см.* **override.**

override [ouvəˈraɪd] *v* **(overrode; overridden)** смять лошадью; загнать лошадь; обгонять.

overrode [ouvəˈroud] *см.* **override.**

overrun [ouvəˈrʌn] *v* **(overran; overrun)** затоплять; наводнять; смять, задавить.

oversea [ˈouvəˈsiː] *a* расположенный за морем; находящийся вне метрополии.

oversea contingents [ˈouvəˈsiː kənˈtɪndʒənts] *Бр.* войска из колоний и доминионов; войска в доминионах и колониях.

Oversea Forces [ˈouvəˈsiː ˈfɔːsɪz] вооруженные силы в доминионах и колониях.

overseas [ˈouvəˈsiːz] *adv* за морем, за океаном; вне метрополии.

overseas expedition [ˈouvəˈsiːz ekspɪˈdɪʃn] экспедиция за море.

oversea shipment [ˈouvəˈsiː ˈʃɪpmənt] отправка морем, перевозка за море.

overseas liabilities [ˈouvəˈsi:z laɪəˈbɪlɪtɪz] *Бр.* политические «обязательства» (интересы) вне метрополии.

oversea(s) operations [ˈouvəˈsi:(z) ɔpəˈreɪʃnz] операции вне метрополии.

overseas reliefs [ˈouvəˈsi:z rɪˈli:fs] *Бр.* смена частей, расположенных вне метрополии («за морем»).

overshoot [ˈouvəˈʃu:t] *v* (**overshot**) *арт.* да(ва)ть перелет(ы).

over short adjustment [ˈouvə ʃɔ:t əˈdʒʌstmənt] *арт.* корректировка в дальности по знакам разрывов.

over short adjustment chart [ˈouvə ʃɔ:t əˈdʒʌstmənt tʃɑ:t] график корректировки по знакам разрывов.

Over, Short, and Damaged Report [ˈouvə ʃɔ:t ənd ˈdæmɪdʒd rɪˈpɔ:t] *США* сведения о сверхкомплектном, недостающем и поврежденном имуществе.

overshot [ˈouvəˈʃɔt] *см.* **overshoot.**

oversight [ˈouvəsaɪt] *n* надзор; недосмотр; **by o.** по недосмотру.

overspeeding [ˈouvəˈspi:dɪŋ] *n* ненормально большая скорость, чрезмерное число оборотов.

overstocked [ˈouvəˈstɔkt] *a* имеющий слишком большой запас.

overstocking [ˈouvəˈstɔkɪŋ] *n* переполнение; излишки запасов.

overstrain [ˈouvəˈstreɪn] **1.** *v* переутомлять; перенапрягать; подвергать перегрузке; **2.** *n* переутомление, перенапряжение, перегрузка.

over-supercharged [ˈouvəsju:pəˈtʃɑ:dʒd] *a ав.* с форсированным наддувом.

overtake [ouvəˈteɪk] *v* (**overtook; overtaken**) догнать; застигнуть, захватить врасплох.

overtaken [ouvəˈteɪkən] *см.* **overtake.**

overtax [ˈouvətæks] *v* перегружать; дать непосильную задачу; **to be ~ed** получить непосильную задачу.

overthrew [ouvəˈθru:] *см.* **overthrow.**

overthrow 1. *v* [ouvəˈθrou] (**overthrew; overthrown**) свергать; опрокидывать; побеждать; **2.** *n* [ˈouvəθrou] свержение; победа.

overthrown [ouvəˈθroun] *см.* **overthrow.**

overtook [ouvəˈtuk] *см.* **overtake.**

overturn [ouvəˈtə:n] *v* опрокидывать, ниспровергать.

overwar [ouvəˈwɔ:] *v* победить, разбить, разгромить.

overweight [ˈouvəˈweɪt] **1.** *v* перегружать; **2.** *n* перевес; перегрузка; **3.** *a* избыточный по весу, весящий больше нормы.

overwhelm [ouvəˈwelm] *v* подавлять, разбивать.

overwhelming [ouvəˈwelmɪŋ] *pres.p.*, *a* подавляющий.

overwing [ouvəˈwɪŋ] *v* охватывать фланг(и).

ox [ɔks] *n* (*pl* **oxen**) вол.

oxen [ˈɔksən] *n pl от* **ox.**

oxide [ˈɔksaɪd] *n* окись.

oxide tint [ˈɔksaɪd tɪnt] *мет.* цвет побежалости.

oxidization [ɔksɪdaɪˈzeɪʃn] *n* окисление; оксидация; ржавение.

oxidize [ˈɔksɪdaɪz] *v* окислять(ся); оксидировать(ся); ржаветь.

oxidizer [ˈɔksɪdaɪzə] *n хим.* окислитель.

oxy-acetylene welding appliance [ˈɔksɪəˈsetɪli:n ˈweldɪŋ əˈplaɪəns] аппарат для кислородно-ацетиленовой сварки.

oxygen [ˈɔksɪdʒən] *n* кислород.

oxygen carrier [ˈɔksɪdʒən ˈkærɪə] *хим.* вещество, богатое кислородом.

oxygen cylinder [ˈɔksɪdʒən ˈsɪlɪndə] баллон с кислородом.

oxygen supplier [ˈɔksɪdʒən səˈplaɪə] *см.* **oxygen carrier.**

oxygen supply tube [ˈɔksɪdʒən səˈplaɪ tju:b] трубка подачи кислорода.

ozalid process [ˈɔzəlɪd ˈprouses] копирование (чертежей) на озалидовой бумаге.

oznaburg *n США см.* **osnaburg.**

ozzie [ˈɔzɪ] *n* австралиец.

P

pace [peɪs] **1.** *n* шаг; 30 дюймов *(762 мм)*; аллюр; темп; скорость (движения); **at a great p.** с большой скоростью, быстрым темпом, быстрым аллюром; **2.** *v* шагать, итти; измерять шагами.

pace of operations [peɪs əv ɔpə'reɪʃnz] темп операций.
pace setter [peɪs 'setə] регулирующий аллюр *или* скорость марша.
pace stick [peɪs stɪk] шаговая мерка.
pace tally [peɪs 'tælɪ] шагомер.
pacific [pə'sɪfɪk] *a* мирный; **the P. (Ocean)** Тихий океан.
pacifism ['pæsɪfɪzm] *n* пацифизм.
pacifist ['pæsɪfɪst] *n* пацифист.
pacify ['pæsɪfaɪ] *v* умиротворять; усмирять; успокаивать.
pacing drill ['peɪsɪŋ drɪl] обучение определению дистанции шагами.
pack [pæk] **1.** *n* тюк; ранец; вьюк; свора, стая; колода карт; **2.** *v* упаковывать, набивать; вьючить; *пул.* наматывать сальник.
pack animal [pæk 'ænɪməl] вьючное животное.
pack artillery [pæk ɑː'tɪlərɪ] вьючная артиллерия.
pack artillery reel [pæk ɑː'tɪlərɪ riːl] *США связь* вьючная катушка.
pack bridge [pæk brɪdʒ] мост на поплавках.
pack bullock [pæk 'bulək] вьючный вол.
pack carrier [pæk 'kærɪə] *США* упаковочный брезент для скатки.
pack donkey [pæk 'dɔŋkɪ] вьючный осел.
pack-drill ['pækdrɪl] *n* маршировка в полном походном снаряжении в виде взыскания.
pack elephant [pæk 'elɪfənt] вьючный слон.
pack equipment [pæk ɪ'kwɪpmənt] вьючное снаряжение.
packer ['pækə] *n* упаковщик; вожатый вьючного животного.
packet ['pækɪt] *n* пакет; пассажирский пароход; *sl.* ранение пулей.
pack horse [pæk hɔːs] вьючная лошадь.
pack horse driver [pæk hɔːs 'draɪvə] вожатый вьючной лошади.
packing ['pækɪŋ] *n* упаковка, укладка; навьючивание; набивка; *пул.* намотка сальника; асбестовая нить сальника; *sl.* паек, продовольственная дача.
packing box ['pækɪŋ bɔks] упаковочный ящик.
packing gland ['pækɪŋ glænd] сальниковая гайка.
packing note ['pækɪŋ nout] накладная.
packing of vehicles ['pækɪŋ əv 'viːɪklz] укладка повозок.
pack load [pæk loud] вьюк, вьючный груз.
pack mule [pæk mjuːl] вьючный мул.
pack pannel [pæk 'pænəl] подушка вьючного седла.
pack radio section [pæk 'reɪdɪou sekʃn] *США* вьючное радиоотделение.
pack radio set [pæk 'reɪdɪou set] вьючная радиостанция.
pack reel [pæk riːl] *связь* вьючная катушка для провода.
pack saddle [pæk sædl] вьючное седло.
pack section [pæk sekʃn] *США* вьючное отделение *(штабной роты саперного полка).*
pack suspender [pæk səs'pendə] лямка ранца.
pack train [pæk treɪn] *Бр.* типовой поезд снабжения *(для войскового соединения); США* вьючный обоз.
pack transportation [pæk trænspɔː'teɪʃn] вьючный транспорт.
pad [pæd] **1.** *n* подушка; прокладка, набивка; **2.** *v* подбивать, набивать.
pad(,) collar [pæd 'kɔlə] *см.* **collar pad.**
paddle [pædl] **1.** *n* широколопастное весло *(байдарочное);* лопасть пароходного колеса; **2.** *v* грести *(на байдарке).*
paddle-sweeper ['pædl'swiːpə] *n мор.* колесный тральщик.
Paddy Doyle ['pædɪ dɔɪl]: **to do P. D.** *sl.* лодырничать.
padlock ['pædlɔk] **1.** *n* висячий замок; **2.** *v* запирать на висячий замок.
padre ['pɑːdrɪ] *n разг.* «отче» *(служитель религиозного культа в армии).*
pad saddle [pæd sædl] седло-подушка *(без деревянных частей);* подушка седла.
pad strap [pæd stræp] ремень седелки.
pa(h)gri ['pɑːgrɪ] *n* белый тропический шлем.

paid [peɪd] *см.* **pay; p. lance rank** штатная должность ефрейтора или исполняющего обязанности сержанта.

pail [peɪl] *n* ведро.

paillasse [pæ'ljɑ:s, 'pæljəs] *n* соломенный тюфяк.

paint [peɪnt] **1.** *n* краска; **2.** *v* красить, окрашивать; писать красками.

paint brush [peɪnt brʌʃ] малярная кисть.

painting section ['peɪntɪŋ sekʃn] *США* краскомаскировочный полувзвод.

paint mine [peɪnt maɪn] учебная мина, снаряженная краской.

paint sprayer [peɪnt 'spreɪə] краскораспылитель.

paint spraying machine [peɪnt 'spreɪɪŋ mə'ʃi:n] краскораспылитель, краскомет.

pair [pɛə] *n* пара; **p. of compasses** циркуль.

Paixhans gun ['peɪksaŋ gʌn] *ист.* бомбовая пушка Пэксана.

pale [peɪl] *n* (палисадный) кол; граница, рубеж.

paling ['peɪlɪŋ] *n* палисад, тын.

palisade [pælɪ'seɪd] *см.* **paling.**

palite ['pælaɪt] *n хим.* палит, фосген.

Palliser gun ['pælɪsə gʌn] *ист.* скрепленная пушка Пэлисера *(с кованой железной трубой внутри чугунной).*

Palliser shell ['pælɪsə ʃel] *ист.* снаряд Пэлисера *(удлиненный бронебойный из закаленного чугуна).*

paltan *см.* **pultun.**

pan [pæn] *n* кастрюля; чан; *ист.* полка мушкета; *форт.* расстояние между плечным углом и углом бастиона.

pancake ['pænkeɪk] **1.** *n* блин; *ав.* потеря скорости из-за преждевременного выравнивания при посадке; **2.** *v* расплющиться; наскочить; *ав.* потерять скорость из-за преждевременного выравнивания при посадке, «плюхнуться».

panchromatic ['pænkro'mætɪk] *a фот.* панхроматический *(чувствительный ко всем лучам кроме инфракрасного).*

panel ['pænəl] *n* полоса, полотнище; панель; доска, филенка; подушка седла; стенка двутавровой балки.

panel code sheet ['pænəl koud ʃi:t] код(овая таблица) сигналов полотнищами.

panel saw ['pænəl sɔ:] филеночная пила.

panel signal ['pænəl 'sɪgnəl] сигнал полотнищами.

panel station ['pænəl steɪʃn] *США* авиасигнальный пост.

panic ['pænɪk] *n* паника.

panic party ['pænɪk 'pɑ:tɪ] *мор.* часть экипажа, симулирующая панику *(на противолодочном судне-ловушке).*

panic-stricken ['pænɪkstrɪkən] *a* охваченный паникой.

pannels ['pænəlz] *n pl ист.* повозки для мортир и их лафетов.

pannier ['pænɪə] *n* переметная сума; вьючная корзина; санитарный ящик; *ист.* плетеный щит лучника.

panoply ['pænəplɪ] *n ист.* защитное вооружение, доспех.

panorama [pænə'rɑ:mə] *n* панорама; перспективный чертеж.

panorama drawing [pænə'rɑ:mə 'drɔ:ɪŋ] *см.* **panorama sketch.**

panorama sight [pænə'rɑ:mə 'saɪt] *арт.* прицельная панорама, (артиллерийская) панорама.

panorama sketch [pænə'rɑ:mə sketʃ] перспективный чертеж.

panoramic sight [pænə'ræmɪk saɪt] *см.* **panorama sight.**

panoramic sketch [pænə'ræmɪk sketʃ] *см.* **panorama sketch.**

panoramic telescope [pænə'ræmɪk 'telɪskoup] *см.* **panorama sight.**

panoramic telescope seat [pænə'ræmɪk 'telɪskoup si:t] *арт.* гнездо (корзинка) панорамы.

pantaloons [pæntə'lu:nz] *n pl* рейтузы.

pantograph ['pæntəgræf] *n* пантограф.

pants' leg [pænts leg] *ав. sl.* аэродромный конус-ветроуказатель *(буквально:* штанина).

Panzer ['pɑ:ntsə] *a (с немецкого)* бронированный, бронетанковый.

paper blanket ['peɪpə 'blæŋkɪt] бумажное одеяло *(служащее наутро топливом).*

paper location ['peɪpə lou'keɪʃn] трасса дороги на плане.

paper shot [ˈpeɪpə ʃɔt] *арт.* снаряд из бумажной массы *(испытательный).*

paper work [ˈpeɪpə wə:k] канцелярская работа.

parabellum gun [pærəˈbeləm gʌn] пистолет «парабеллум».

parabolic mirror [pærəˈbɔlɪk ˈmɪrə] *прож.* параболический отражатель, параболическое зеркало.

parachute [pærəˈʃu:t] **1.** *n* парашют; **2.** *v* парашютировать; спускаться на парашюте.

parachute canopy [pærəˈʃu:t ˈkænəpɪ] купол парашюта.

parachute flare [pærəˈʃu:t flɛə] парашютная ракета.

parachute harness [pærəˈʃu:t ˈhɑ:nɪs] ремни парашюта.

parachut jump [pærəˈʃu:t dʒʌmp] прыжок с парашютом.

parachute jumper [pærəˈʃu:tˈdʒʌmpə] парашютист.

parachute landing [pærəˈʃu:t ˈlændɪŋ] приземление с парашютом; парашютный десант.

parachute light [pærəˈʃu:t laɪt] парашютная ракета.

parachute type of star-shell [pærəˈʃu:t taɪp əv ˈstɑ:ʃel] осветительный снаряд с парашютной ракетой.

parade [pəˈreɪd] **1.** *n* сбор в строю; плац; *США* церемония, торжество *(обычно без оружия);* **2.** *v* собирать(ся) в строю; парадировать, маршировать.

parade commander [pəˈreɪd kəˈmɑ:ndə] начальник, командующий парадом.

parade drill [pəˈreɪd drɪl] плацпарадная муштра.

parade-ground [pəˈreɪdˈgraund] *n* учебный плац.

parade line [pəˈreɪd laɪn] передняя «линейка».

parade movements [pəˈreɪd ˈmu:vmənts] прохождение войска.

parade officer [pəˈreɪd ˈɔfɪsə] офицер «фрунтовик», любитель шагистики.

parade order [pəˈreɪd ˈɔ:də] развернутый строй на смотру.

parade rest [pəˈreɪd rest] *США* стойка во время церемонии.

parade slope [pəˈreɪd sloup] задний скат бруствера.

parados [ˈpærədɔs] *n* тыльный траверс.

parados traverse [ˈpærədɔs ˈtrævə:s] обратный траверс.

paraffin oil [ˈpærəfɪn ɔɪl] парафиновое масло; *Бр.* керосин.

paragraph [ˈpærəgrɑ:f] *n* параграф, статья; пункт *(приказа);* абзац.

parakite [ˈpærəkaɪt] *n* система воздушных змеев для подъема наблюдателя.

parallax [ˈpærəlæks] *n* параллакс; *арт.* смещение.

parallax angle [ˈpærəlæks æŋgl] параллактический угол, угол параллакса.

parallax arm [ˈpærəlæks ɑ:m] линейка параллаксов.

parallax correction [ˈpærəlæks kəˈrekʃn] поправка на параллакс (на смещение).

parallax correction setter [ˈpærəlæks kəˈrekʃn ˈsetə] установщик поправок на параллакс (на смещение).

parallel [ˈpærəlel] **1.** *a* параллельный; **2.** *n* параллель; *эл.* параллельное соединение; **in p.** *эл.* соединенные параллельно; **3.** *v* быть параллельным, проходить параллельно; *эл.* соединять параллельно.

parallel arrangement [ˈpærəlel əˈreɪndʒmənt] *эл.* параллельное соединение.

parallel bars [ˈpærəlel bɑ:z] *сп.* параллельные брусья.

parallel beam [ˈpærəlel bi:m] *прож.* параллельный луч *(одинакового сечения на всем протяжении).*

parallel fire [ˈpærəlel ˈfaɪə] стрельба параллельным веером.

parallel hook-up [ˈpærəlel hukˈʌp] *эл.* параллельное соединение.

parallelism [ˈpærəlelɪzm] *n* параллелизм; *арт.* параллельный веер.

parallel lines ahead [ˈpærəlel laɪnz əˈhed] *мор.* линия кильватерных колонн.

parallel lines of fire [ˈpærəlel laɪnz əv ˈfaɪə] *арт.* параллельный веер.

parallel pursuit [ˈpærəlel pəˈsju:t] параллельное преследование.

parallel rules [ˈpærəlel ru:lz] *мор.* параллельная линейка.

parallel sheaf [ˈpærəlel ʃi:f] *см.* **parallel lines of fire.**

parallels of departure ['pærəlelz əv dɪ'pɑ:tʃə] исходные параллели, исходные для атаки окопы.

parapet ['pærəpɪt] *n* бруствер; *инж.* парапет.

parapeted ['pærəpɪtid] *a* снабженный бруствером.

parashoot ['pærəʃu:t] *см.* **parashot.**

parashot ['pærəʃɔt] *n Бр.* противопарашютный стрелок гражданской обороны.

parasite drag ['pærəsaɪt dræg] *ав.* лобовое сопротивление.

paratroop landing ['pærətru:p 'lændɪŋ] парашютный десант.

paratroops ['pærətru:ps] *n pl* парашютные части.

paravane [pærə'veɪn] *n мор.* параван.

parbuckle ['pɑ:bʌkl] *n* двойной строп.

parcel [pɑ:sl] **1.** *n* пакет, тюк; посылка; **2.** *v* делить на части; *мор.* накладывать клетневину.

parcelling ['pɑ:səlɪŋ] *n мор.* клетень, наложение клетня, клетневина.

pare [pɛə] *v* чистить, обчищать; обстругивать.

parent dial ['pɛərənt 'daɪəl] *арт.* передающий циферблат синхронного прибора управления огнем.

parent ship ['pɛərənt ʃɪp] *мор.* судно-база.

parent shop ['pɛərənt ʃɔp] основная мастерская.

parent unit ['pɛərənt 'ju:nɪt] часть, в состав которой входит данное подразделение, «своя часть».

park [pɑ:k] **1.** *n* парк; склад; место стоянки повозок *или* автомашин; **2.** *v* огораживать; располагать парком; ставить (повозки, автомашины).

parka ['pɑ:kə] *n США* плащ.

parking brake ['pɑ:kɪŋ breɪk] предохранительный тормоз, стопор *(включаемый на стоянке).*

parking place ['pɑ:kɪŋ pleɪs] место стоянки (повозок и т. п.).

parking table ['pɑ:kɪŋ teɪbl] *арт.* наклонный соединительный стол для снарядов.

park intrenching tools [pɑ:k ɪn'trentʃɪŋ tu:lz] *США* парковый (возимый) шанцевый инструмент.

park of artillery [pɑ:k əv ɑ:'tɪlərɪ] *ист.* орудия и повозки артиллерии.

park picket [pɑ:k 'pɪkɪt] кол для натягивания веревки вокруг места стоянки повозок.

park supplies [pɑ:k sə'plaɪz] возимые запасы.

parley ['pɑ:lɪ] *n* переговоры через парламентеров.

parole [pə'roul] *n* пароль; обязательство не участвовать в военных действиях, даваемое пленными; **on p.** на честное слово.

paroled prisoner [pə'rould 'prɪzənə] пленный, отпущенный на честное слово.

parry ['pærɪ] **1.** *v* парировать, отбивать удар; **2.** *n фехт.* отбив удара.

part [pɑ:t] **1.** *v* разделять(ся); оборвать(ся); лопнуть; **2.** *n* часть, доля; роль; **P.I of Orders** распоряжения по несению службы; **P.II of Orders** распоряжения по личному составу.

partial ['pɑ:ʃəl] *a* частичный; пристрастный.

parti-colo(u)red ['pɑ:tɪ'kʌləd] *a* полосатый.

partisan [pɑ:tɪ'zæn, 'pɑ:tɪ'zæn] *n* сторонник; партизан; *ист.* протазан *(род алебарды).*

partisan forces ['pɑ:tɪ'zæn 'fɔ:sɪz] партизанские отряды.

partisan operations ['pɑ:tɪ'zæn ɔpə'reɪʃnz] партизанские действия.

partisan warfare ['pɑ:tɪ'zæn 'wɔ:fɛə] партизанская война.

partizan *см.* **partisan.**

part track [pɑ:t træk] полугусеничный ход.

part-worn ['pɑ:twɔ:n] *a* подержанный; поношенный.

party ['pɑ:tɪ] *n* отряд, команда, группа; партия.

pass [pɑ:s] **1.** *v* проходить, проводить, передавать; встречаться, расходиться; **p. around the troops** обходить (объезжать) войска; **p. as fit** признать (при)годным; **p. down the column** двигаться навстречу колонне от ее головы к хвосту; **p. in review** пропускать торжественным маршем; делать смотр; **p. into service** вводить в строй; **p. muster** пройти проверку, подвергнуться осмотру; **p. to the control** *США* перейти в подчинение; поступить в распоряжение; **p. up the column** обгонять колонну;

2. *n* проход, перевал; паспорт; пропуск; разрешение не присутствовать на поверке; прохождение; *фехт.* выпад; **p. in review** *США* прохождение на смотру, прохождение торжественным маршем.

passable [ˈpɑːsəbl] *a* проходимый, проезжий.

passade [pæˈseid, ˈpæsɑːd] *n фехт.* выпад.

passage [ˈpæsɪdʒ] *n* проход; переход морем; переезд; передача; переправа (по мосту); *кав.* принимание в сторону.

passage allowance [ˈpæsɪdʒ əˈlauəns] путевое довольствие при перевозке морем.

passage of arms [ˈpæsɪdʒ əv ɑːmz] вооруженное столкновение.

passage of the ditch [ˈpæsɪdʒ əv ðə dɪtʃ] переход через ров.

passage rate [ˈpæsɪdʒ reit] стоимость проезда морем.

passage warrant [ˈpæsɪdʒ ˈwɔrənt] *Бр.* положение о путевом довольствии при перевозках морем.

passageway [ˈpæsɪdʒwei] *n* проход.

pass box [pɑːs bɔks] *США арт.* ящик для переноски патронов.

passed [ˈpɑːst] *p.p.* передано для «зависящих распоряжений».

passenger car [ˈpæsɪndʒə kɑː] *США* легковой автомобиль.

passenger carriage [ˈpæsɪndʒə ˈkærɪdʒ] *Бр.* пассажирский вагон.

passenger carrying coach [ˈpæsɪndʒə ˈkærɪŋ koutʃ] открытый автобус.

passenger coach [ˈpæsɪndʒə koutʃ] *США* пассажирский вагон.

passing of lines [ˈpɑːsɪŋ əv laɪnz] прохождение через линии, перекат.

passing-out examination [ˈpɑːsɪŋˈaut ɪgzæmɪˈneiʃn] выпускной экзамен.

passing siding [ˈpɑːsɪŋ ˈsaɪdɪŋ] *ж.-д.* разъезд.

passing track [ˈpɑːsɪŋ træk] *ж.-д.* разъездной путь.

pass in review, forward, march! [pɑːs ɪn rɪˈvjuː ˈfɔːwəd mɑːtʃ] *США* торжественным маршем, шагом, марш!

passive drift [ˈpæsɪv drɪft] *ав.* лобовое сопротивление.

passive elements [ˈpæsɪv ˈelɪmənts] пассивные участки обороны; *ав.* не несущие части самолета.

passive operations [ˈpæsɪv ɔpəˈreiʃnz] пассивные оборонительные операции.

passometer [pæˈsɔmɪtə] *n* шагомер.

pass word [pɑːs wəːd] пароль, пропуск.

paste [peɪst] *v* приклеивать, прилеплять; заклеивать; **p. with bombs** забрасывать бомбами.

paster [ˈpeɪstə] *n* наклеиваемый бумажный кружок.

pastern [ˈpæstəːn] *n ип.* бабка.

patch [pætʃ] 1. *n* заплата; пятно; земельный участок; *США* оболочка пули; тряпочка; *ист.* пластырь *(для пули);* 2. *v* накладывать заплаты; **p. up** заделать, починить.

patch box [pætʃ bɔks] *ист.* коробка для ружейных кремней.

patched bullet [pætʃt ˈbulɪt] *США* пуля с оболочкой; *ист.* пуля с пластырем.

patch pocket [pætʃ ˈpɔkɪt] кармашек в клапане переметной сумы.

patchwork [ˈpætʃwəːk] *n* латание, заделка.

patent [ˈpeɪtənt, ˈpætənt] 1. *a* патентованный, открытый, явный; 2. *n* патент; патентованное изобретение.

patent log [ˈpeɪtənt lɔg] *мор.* механический лаг.

path [pɑːθ] *n* тропинка; путь, траектория.

patrol [pəˈtroul] 1. *n* дозор; разъезд; 2. *v* патрулировать, осматривать дозорами.

patrol commander [pəˈtroul kəˈmɑːndə] начальник дозора (разъезда, разведывательной партии).

patrol leader [pəˈtroul ˈliːdə] *см.* **patrol commander.**

patrol line [pəˈtroul laɪn] линия дозора.

patrolling [pəˈtroulɪŋ] *n* действия дозоров; патрулирование; **p. round** дозор, патруль.

patrol machine [pəˈtroul məˈʃiːn] дозорный самолет.

patrol operations [pəˈtroul ɔpəˈreiʃnz] действия дозоров.

patrol plane [pəˈtroul plein] *США* дозорный самолет.

patrol sloop [pəˈtroul sluːp] *мор.* сторожевой корабль *(до 1937 г.).*

patrol tent [pə'troul tent] легкая палатка.

patrol-torpedo plane [pə'troultɔ:'pi:dou pleɪn] *США* самолет разведчик-торпедоносец.

patrol vessel [pə'troul vesl] *мор.* сторожевой корабль *(с 1937 г.).*

pattern ['pætən] *n* образчик; образец, модель; рисунок, узор; *арт.* площадь рассеивания, расположение попаданий (пробоин); величина рассеивания очереди.

pattern bombing ['pætən 'bɔmɪŋ] *ав.* бомбометание по площади.

patternmaker ['pætənmeɪkə] *n* модельщик.

pattern-making section ['pætən-'meɪkɪŋ sekʃn] *США* модельное отделение.

pauldron ['pɔ:ldrən] *n ист.* наплечник *(доспеха).*

paulin ['pɔ:lɪn] *n* брезент.

pause [pɔ:z] **1.** *n* остановка, приостановка, пауза; передышка; **2.** *v* останавливаться, приостанавливаться; делать передышку.

pave [peɪv] *v* мостить; **p. the way** прокладывать дорогу.

paved road [peɪvd roud] мощеная дорога, мостовая.

pavement ['peɪvmənt] *n* мостовая, тротуар.

pavé road ['pæveɪ roud] мостовая, мощеная дорога.

pavis ['pævɪs] *n ист.* большой щит в рост человека.

pawl [pɔ:l] *n* защелка, стопор, кулачок; предохранитель; *пул.* палец приемника; *мор.* пал.

pawl of the firing lever [pɔ:l əv ðə 'faɪərɪŋ 'li:və] *пул.* стопор спускового рычага.

pawl-rim ['pɔ:lrɪm] *n мор.* палгун.

pay [peɪ] **1.** *v* **(paid)** платить, оплачивать(ся); окупаться; **p. away** *мор.* травить, вытравливать; **p. off** *мор.* увольнять команду в запас; **p. out** *см.* **p. away**; **2.** *n* жалованье, денежное содержание.

payable ['peɪəbl] *a* подлежащий выплате; **to be p.** подлежать выплате.

pay accounts [peɪ ə'kaunts] отчетность по денежному содержанию.

pay administration [peɪ ədmɪnɪs-'treɪʃn] расчет денежного содержания.

pay and mess roll [peɪ ənd mes roul] *Бр.* лицевой счет солдата (в ротном и т. п. денежном хозяйстве).

pay and mess-sheet [peɪ ənd 'mes-ʃi:t] *см.* **pay and mess roll.**

pay book [peɪ buk] расчетная книжка военного времени.

pay day [peɪ deɪ] день выплаты жалованья.

pay department [peɪ dɪ'pa:tmənt] казначейство.

pay duties [peɪ 'dju:tɪz] *Бр.* делопроизводство по выплате жалованья.

paying compliments ['peɪɪŋ 'kɔmplɪmənts] отдание почестей.

pay(ing) load ['peɪ(ɪŋ) loud] полезный груз.

pay list [peɪ lɪst] *Бр.* квартальный отчет казначея.

paymaster ['peɪma:stə] *n* казначей.

Paymaster-Captain ['peɪma:stə'kæp-tɪn] *n мор.* капитан 1-го ранга казначейской службы.

Paymaster-Director-General ['peɪ-ma:stədɪ'rektə'dʒenərəl] *n Бр.* главный казначей (начальник казначейства) военно-морского флота.

Paymaster-General ['peɪma:stə-'dʒenərəl] *n Бр.* государственный казначей; *США* главный военный казначей.

Paymaster-in-Chief ['peɪma:stərɪn-'tʃi:f] *n Бр.* главный военный казначей.

Paymaster-Rear-Admiral ['peɪma:-stərɪə'ædmərəl] *n Бр. мор.* контрадмирал казначейской службы.

paymaster sergeant ['peɪma:stə 'sa:dʒənt] казначейский писарь-сержант.

payment form ['peɪmənt fɔ:m] реквизиционная квитанция.

pay office [peɪ 'ɔfɪs] казначейская часть, казначейство.

pay office clearing house [peɪ 'ɔfɪs 'klɪərɪŋ haus] бухгалтерия казначейства.

pay parade [peɪ pə'reɪd] сбор для получения содержания.

pay period [peɪ 'pɪərɪəd] *США* срок службы, дающий право на увеличенное содержание.

pay roll [peɪ roul] ведомость на выплату содержания.

pay sergeant [peɪ 'sa:dʒənt] сержант-счетовод.

pay service [peɪ ˈsə:vɪs] *Бр.* казначейская служба.

Pay Warrant [peɪ ˈwɔrənt] *Бр.* положение о денежном содержании военнослужащих.

pea [pi:] *n* горошина; *мор.* носок якоря; *pl* горох.

Peabody-Martini rifle [ˈpi:bɔdɪmɑ:ˈti:nɪ raɪfl] винтовка Пибоди-Мартини.

peace [pi:s] *n* мир.

peace dispositions [pi:s dɪspəˈzɪʃnz] дислокация в мирное время.

peace establishment [pi:s ɪsˈtæblɪʃmənt] штаты мирного времени; кадр мирного времени.

peace negotiations [pi:s nɪgouʃɪˈeɪʃnz] мирные переговоры.

peace preliminaries [pi:s prɪˈlɪmɪnərɪz] предварительные переговоры о мире; подготовительные (к мобилизации) меры, принимаемые в мирное время.

peace strength [pi:s streŋθ] численность мирного времени.

pea-jacket [ˈpi:dʒækɪt] *n мор.* бушлат, тужурка.

peak [pi:k] *n* козырек *(фуражки)*; пик, острая вершина; максимум; *мор.* нок гафеля; форпик; нокбензельный угол *(паруса)*; *attr.* максимальный, наибольший.

peak cringle [pi:k krɪŋgl] *мор.* кренгельс нокбензельного угла *(гафельного паруса)*.

peak earing [pi:k ˈɪərɪŋ] *мор.* нокбензель.

peaked cap [pi:kt kæp] фуражка с козырьком.

peak halliard [pi:k ˈhɔ:ljəd] *мор.* дерик-фал.

peak pressure [pi:k ˈpreʃə] максимальное давление.

pearlite [ˈpə:rlaɪt] *n мет.* перлит.

peat [pi:t] *n* торф.

peav(e)y [ˈpi:vɪ] *n США* рычаг с крючком для поднимания бревен.

pebble powder [pebl ˈpaudə] кубический порох.

pedal [pedl] **1.** *n* педаль; **2.** *v* работать педалями.

pedal cycle [pedl saɪkl] велосипед, самокат.

pedestal [ˈpedɪstl] *n* пьедестал; *арт.* тумба *(орудия)*; **p. mount(ing)** *арт.* тумбовая (вертлюжная) установка; **p. spade** сошник тумбы *(зенитной установки)*.

pedometer [pɪˈdɔmɪtə] *n* шагомер.

pedrail [ˈpedreɪl] *n* колесный пояс.

peel off [pi:l ɔf] *v:* **p. o. airplanes** высылать самолеты по одному (из соединения).

peephole [ˈpi:phoul] *n* смотровая щель; глазок; диоптр прицела.

peep notch [pi:p nɔtʃ] *стр.* прорезь прицела.

peep-sight [ˈpi:psaɪt] *n* диоптрический прицел.

peg [peg] **1.** *n* шпенек, штифт; колышек; палаточный приколыш; **on the p.** *США sl.* под арестом; **2.** *v* закреплять колышками, шпеньками; отмечать (разбивать) колышками.

pegging down [ˈpegɪŋ daun] закрепление кольями *или* колышками.

pel [pel] *n* чучело для рубки.

pellet [ˈpelɪt] *n* шарик; пуля, дробинка; лепешка *(пороха)*; инерционный ударник *(взрывателя)*; трассирующий состав.

pellet powder [ˈpelɪt ˈpaudə] прессованный порох.

pellet range [ˈpelɪt reɪndʒ] тир для стрельбы дробинками.

pelorus [pɪˈlourəs] *n* прокладчик курса.

peltast [ˈpeltæst] *n ист.* пельтаст *(легковооруженный греческий пехотинец)*.

pen [pen] *v:* **p. in** окружить; изолировать, окаймить *(огнем)*.

penal military code [ˈpi:nəl ˈmɪlɪtərɪ koud] *США* военно-уголовный кодекс.

penal servitude [ˈpi:nəl ˈsə:vɪtju:d] каторжные работы.

penalty envelope [ˈpenəltɪ ˈenvɪloup] *США* конверт для бесплатной пересылки официальной корреспонденции.

pendant [ˈpendənt] *n мор.* вымпел.

pending [ˈpendɪŋ] **1.** *prp* в ожидании; впредь до...; **p. instructions** в ожидании распоряжений, впредь до новых распоряжений; **2.** *a* предстоящий.

pendulum [ˈpendjuləm] *n* маятник.

pendulum saw [ˈpendjuləm sɔ:] качающаяся пила, маятниковая пила.

pendulum sight ['pendjuləm sait] *арт.* качающийся прицел.

pendulum valve ['pendjuləm vælv] маятниковый клапан.

penetrate ['penitreit] *v* проникать, пробивать(ся); вторгаться.

penetration [peni'treiʃn] *n* проникновение, проникание; наступление с целью прорыва, прорыв; пробивание, пробиваемость.

peninsula [pi'ninsjulə] *n* полуостров; **the P.** Пиренейский полуостров.

peninsular [pi'ninsjulə] *a* полуостровной; **P. War** *ист.* война на Пиренейском полуострове *(1808—13 гг.).*

pennant ['penənt] *n* вымпел.

pennon ['penən] *n* флажок, значок; треугольный флаг, вымпел.

pension [penʃn] **1.** *n* пенсия; **2.** *v* давать пенсию, увольнять на пенсию.

Pension Bureau [penʃn bjuə'rou] *США* пенсионный отдел.

pensioner ['penʃənə] *n* пенсионер.

penstock ['penstɔk] *n форт.* подъемный щит для затопления рва.

penta adjusting prism ['pentə ə'dʒʌstiŋ prizm] выверочная пятигранная призма *(дальномера).*

pentagon ['pentəgən] *n* пятиугольник.

pentane ['pentein] *n хим.* пентан.

penta objective prism ['pentə ɔb'dʒektiv prizm] концевая пятигранная призма (отражатель).

pentaprism ['pentəprizm] *n* пятигранная призма; концевой отражатель *(дальномера).*

pentaspast ['pentəspæst] *n* пятиблочный полиспаст.

penthouse ['penthaus] *n* навес; *мин.* предохранительный полок.

People's Army [pi:plz 'ɑ:mi] Народная армия.

People's Commissar [pi:plz kɔmi'sɑ:] Народный Комиссар; **P. C. of Defence** Народный Комиссар Обороны; **P. C. of the Navy** Народный Комиссар Военно-Морского Флота.

People's Commissariat [pi:plz kɔmi'sɛəriət] Народный Комиссариат; **P. C. of Defence** Народный Комиссариат Обороны; **P. C. of the Navy** Народный Комиссариат Военно-Морского флота.

People's Revolutionary Army [pi:plz revə'lu:ʃənəri 'ɑ:mi] Народно-революционная армия *(в Китае).*

pepper ['pepə] *v:* **p. with shrapnell** осыпать шрапнелью.

perambulator ['præmbjuleitə] *n* мерное колесо, путемер.

perambulator wheel ['præmbjuleitə wi:l] *см.* **perambulator.**

percentage corrector [pə'sentidʒ kə'rektə] *арт.* прибор, вырабатывающий поправки в процентах дальности.

percent power [pə'sent 'pauə] неполная мощность мотора.

percussion [pə:'kʌʃn] *n* удар.

percussion action [pə:'kʌʃn ækʃn] ударное действие *(снаряда).*

percussion arrangement [pə:'kʌʃn ə'reindʒmənt] ударный механизм.

percussion bullet [pə:'kʌʃn 'bulit] разрывная пуля.

percussion cap [pə:'kʌʃn kæp] пистон, капсюль.

percussion device [pə:'kʌʃn di'vais] ударный взрыватель; ударный механизм.

percussion fire [pə:'kʌʃn 'faiə] стрельба ударными снарядами.

percussion fuze [pə:'kʌʃn fju:z] *арт.* ударный взрыватель.

percussion lock [pə:'kʌʃn lɔk] *ист.* ударный замок, пистонный замок; ружье с ударным замком, пистонное ружье.

percussion musket [pə:'kʌʃn 'mʌskit] *ист.* пистонное ружье.

percussion powder [pə:'kʌʃn 'paudə] порох, взрывающийся от удара; гремучее взрывчатое вещество.

percussion primer [pə:'kʌʃn 'praimə] *США арт.* ударная трубка (орудийная).

percussion safety-tube igniter [pə:'kʌʃn 'seiftitju:b ig'naitə] *мин.* ударный воспламенитель.

percussion shell [pə:'kʌʃn ʃel] снаряд ударного действия.

percussion shell-fire [pə:'kʌʃn 'ʃel-faiə] стрельба ударными снарядами.

percussion tube [pə:'kʌʃn tju:b] *арт.* ударная трубка (орудийная).

percussive (rock) drill [pə:'kʌsiv (rɔk) dril] ударный бур.

perer ['perə] *n ист.* камнеметное орудие.

perforate [ˈpə:fəreit] *v* протыкать, пронзать, продырявливать, пробивать, прокалывать.

perforated disk gunpowder [ˈpə:fəreitid disk ˈgʌnpaudə] артиллерийский дымный призматический порох с каналами.

perforated grain powder [ˈpə:fəreitid grein ˈpaudə] порох с каналами.

perforation [pə:fəˈreiʃn] *n* пробивание; прокол, перфорация; отверстие, канальчик; **p. of armo(u)r** пробивание брони.

perform [pəˈfɔ:m] *v* выполнять, исполнять; давать представление.

performance [pəˈfɔ:məns] *n* исполнение; представление, выступление *(сценическое)*; достижение; характеристика; *ав.* летные качества, летные данные; **p. of duty** исполнение обязанностей; выполнение задачи.

perikon [ˈperikən] *n радио* perикон *(чувствительный детектор)*.

peril [ˈperil] *n* опасность; **p. of the sea** неизбежная в море случайность.

perilous [ˈperiləs] *a* опасный, рискованный.

perimeter [pəˈrimitə] *n* периметр; длина окружности; окраина, околица; **p. camp** *ист.* вагенбург, сомкнутый повозочный лагерь.

periscope [ˈperiskoup] *n* перископ.

periscope depth [ˈperiskoup depθ] *мор.* перископная глубина.

periscopic finder [periˈskɔpik ˈfain-də] перископический искатель.

perishable foodstuffs [ˈperiʃəbl ˈfu:dstʌfs] скоропортящиеся продовольственные припасы.

perisher [ˈperiʃə] *n мор. sl.* перископ.

perk [pə:k] *n* коньковый брус палатки *или* шатра.

permanency [ˈpə:mənənsi] *n* постоянство, устойчивость, стойкость.

permanent [ˈpə:mənənt] *a* постоянный.

permanent cadres [ˈpə:mənənt ˈkɑ:dəz] постоянные кадры.

permanent defences [ˈpə:mənənt diˈfensiz] долговременные укрепления.

permanent emplacement [ˈpə:mənənt imˈpleismənt] *арт.* неподвижное основание.

permanent forces [ˈpə:mənənt ˈfɔ:siz] постоянные войска.

permanent fortification [ˈpə:mənənt fɔ:tifiˈkeiʃn] долговременная фортификация.

permanent militia [ˈpə:mənənt miˈliʃə] постоянная милиция, кадровые части канадской армии.

permanent order book [ˈpə:mənənt ˈɔ:də buk] книга постоянных приказов, книга приказов-инструкций.

permanent post [ˈpə:mənənt poust] постоянная стоянка.

permanent rank [ˈpə:mənənt ræŋk] постоянный чин, постоянное звание.

permanent rest camp [ˈpə:mənənt rest kæmp] постоянный лагерь отдыха (в позиционной войне); *sl.* кладбище.

permanent service [ˈpə:mənənt ˈsə:vis] постоянная служба в армии.

permanent shelter [ˈpə:mənənt ˈʃeltə] постоянная (казарменная) постройка.

permanent staff [ˈpə:mənənt stɑ:f] постоянный состав, постоянный кадр.

permanent staff instructor [ˈpə:mənənt stɑ:f inˈstrʌktə] штатный (кадровый) инструктор.

permanent station [ˈpə:mənənt steiʃn] *США* постоянная стоянка.

Permanent Under-Secretary of State for War [ˈpə:mənənt ˈʌndəˈsekrətəri əv steit fə wɔ:] *Бр.* постоянный *(несменяемый при смене министра)* помощник государственного секретаря по военным делам, секретарь военного совета и начальник военно-финансового управления.

permanent unfitness [ˈpə:mənənt ʌnˈfitnis] окончательная негодность для службы.

permanent unit [ˈpə:mənənt ˈju:nit] кадровая часть.

permeameter [pə:miˈæmitə] *n эл.* пермеаметр *(прибор для испытания магнитной проводимости)*.

permeate [ˈpə:mieit] *v* просачиваться; пройти.

permissible [pəˈmisəbl] *a* допустимый.

permissible error [pəˈmisəbl ˈerə] допустимая погрешность.

permit 1. *v* [pəˈmit] позволять, допускать; 2. *n* [ˈpə:mit] письменное разрешение, пропуск.

perrier [ˈperɪə] *n ист.* камнеметное орудие.

persevere [pəːsɪˈvɪə] *v* быть стойким, упорствовать, настаивать.

persist [pəˈsɪst] *v* упорствовать.

persistency [pəˈsɪstənsɪ] *n* стойкость.

persistent [pəˈsɪstənt] *a* упорный, настойчивый; стойкий.

persistent casualty gas [pəˈsɪstənt ˈkæʒjuəltɪ gæs] стойкое боевое отравляющее вещество.

persistent chemical agent [pəˈsɪstənt ˈkemɪkəl ˈeɪdʒənt] *США см.* **persistent gas.**

persistent gas [pəˈsɪstənt gæs] стойкое отравляющее вещество.

personal clothing [ˈpəːsnəl ˈklouðɪŋ] *Бр.* обмундирование, отпускаемое в безвозвратное пользование, личное обмундирование.

personal clothing disposal-book [ˈpəːsnəl ˈklouðɪŋ dɪsˈpouzəlbuk] книга записи отслужившего срок обмундирования.

personal equipment [ˈpəːsnəl ɪˈkwɪpmənt] индивидуальное вооружение и снаряжение.

personal liaison [ˈpəːsnəl liːˈeɪzɔːŋ] личный контакт.

personal name [ˈpəːsnəl neɪm] фамилия.

personal reconnaissance [ˈpəːsnəl rɪˈkɔnɪsəns] личная разведка командира.

personal report [ˈpəːsnəl rɪˈpɔːt] личная явка.

personal salute [ˈpəːsnəl səˈluːt] *мор.* салют по должности или званию.

personal servant [ˈpəːsnəl ˈsəːvənt] денщик.

personal staff [ˈpəːsnəl stɑːf] *США* адъютанты, порученцы.

personnel [pəːsəˈnel] *n* личный состав, персонал.

personnel adjutant [pəːsəˈnel ˈædʒutənt] *США* адъютант по личному составу, начальник отдела личного состава.

personnel bomb [pəːsəˈnel bɔm] осколочная авиабомба.

personnel branch [pəːsəˈnel brɑːntʃ] *Бр.* управление личного состава *(воздушных сил).*

personnel car [pəːsəˈnel kɑː] *США* людской вагон.

personnel carrier [pəːsəˈnel ˈkærɪə] транспортер для личного состава.

personnel depot ship [pəːsəˈnel ˈdepou ʃɪp] *мор.* судно-база для жилья личного состава.

personnel division [pəːsəˈnel dɪˈvɪʒn] *США* управление личного состава *(в генеральном штабе).*

personnel error [pəːsəˈnel ˈerə] *США* рассеивание стрелка *или* наводчика *(обусловленное личными качествами стрелка или наводчика).*

personnel obstacle [pəːsəˈnel ˈɔbstəkl] противопехотное препятствие.

personnel officer [pəːsəˈnel ˈɔfɪsə] *США* начальник отделения личного состава.

personnel policies [pəːsəˈnel ˈpɔlɪsɪz] *США* распределение личного состава, расстановка рабочих сил.

personnel railhead [pəːsəˈnel ˈreɪlhed] конечная станция высадки людских пополнений.

perturb [pəˈtəːb] *v* смущать, приводить в смятение.

petard [peˈtɑːd] *n* петарда.

petrol [ˈpetrɔl] *n* жидкое горючее; *Бр.* бензин.

petrol arrow [ˈpetrɔl ˈærou] *ав.* зажигательная стрела.

petrol capacity [ˈpetrɔl kəˈpæsɪtɪ] предельная емкость баков для горючего, запас горючего.

petrol company [ˈpetrɔl ˈkʌmpənɪ] *Бр.* рота подвоза горючего *(дивизионного обоза).*

petrol consumption [ˈpetrɔl kənˈsʌmpʃn] расход горючего.

petrol engine [ˈpetrɔl ˈendʒɪn] *Бр.* бензиновый двигатель.

petroleum [pɪˈtrouljəm] *n* керосин.

petroleum engine [pɪˈtrouljəm ˈendʒɪn] нефтяной двигатель, керосиновый двигатель.

petrol ga(u)ge [ˈpetrɔl geɪdʒ] бензиномер.

petrol point [ˈpetrɔl pɔɪnt] наливной пункт, заправочный пункт.

petrol section [ˈpetrɔl sekʃn] взвод подвоза горючего.

petrol tank [ˈpetrɔl tæŋk] бензиновый бак.

petrol tin [ˈpetrɔl tɪn] бидон для горючего.

petty officer [ˈpetɪ ˈɔfɪsə] *мор.* старшина 2-й статьи.

petty warfare [ˈpetɪ ˈwɔːfɛə] малая война.

phalanx [ˈfælæŋks] *n* фаланга.

pharmacist [ˈfɑːməsɪst] *n* фармацевт.

pharmacist's mate [ˈfɑːməsɪsts meɪt] *США мор.* младший фармацевт.

phase [feɪz] *n* фаза; период; отрасль.

phase line [feɪz laɪn] *США* рубеж связи и взаимодействия.

Phillips pack saddle [ˈfɪlɪps pæk sædl] вьючное седло Филипса *(принятое в армии США с 1929 г.).*

phone [foun] **1.** *n* телефон; **2.** *v* телефонировать.

phonetic equivalent [foˈnetɪk ɪˈkwɪvələnt] *связь* название буквы при передаче по буквам.

phonotelemeter [ˈfounətɪˈlemɪtə] *n* звуковой дальномер-секундомер.

phosgene [ˈfɔsdʒiːn] *n* фосген, хлорокись углерода.

phosphor bronze [ˈfɔsfə brɔnz] фосфористая бронза.

phosphorescent [fɔsfəˈresnt] *a* фосфоресцирующий, светящийся.

phosphor(o)us bomb [ˈfɔsfərəs bɔm] фосфорная зажигательная бомба.

phosphorus [ˈfɔsfərəs] *n* фосфор; **red p.** красный фосфор; **white p.**, **yellow p.** желтый фосфор.

photodeveloping equipment [ˈfoutodɪˈveləpɪŋ ɪˈkwɪpmənt] *фот.* принадлежности и химикалии для проявления.

photogrammetric camera [ˈfoutogrəˈmetrɪk ˈkæmərə] фотограмметрический аппарат.

photogrammetry [ˈfoutoˈgræmɪtrɪ] *n* фотограмметрия.

photographical reconnaissance [foutəˈgræfɪkəl rɪˈkɔnɪsəns] фоторазведка.

photo(graphic) lorry [ˈfoutou (foutəˈgræfɪk) ˈlɔrɪ] грузовик с фотолабораторией.

photographic mission [foutəˈgræfɪk mɪʃn] *ав.* задача по аэрофотосъемке.

photographic project [foutəˈgræfɪk ˈprɔdʒekt] *США* фотограмметрическая съемка.

photographic rifle [foutəˈgræfɪk raɪfl] фотопулемет.

photographic section [foutəˈgræfɪk sekʃn] фотографическое отделение.

photo(graph) officer [ˈfoutou (ˈfoutəgræf) ˈɔfɪsə] начальник фотолаборатории.

photography [fəˈtɔgrəfɪ] *n* фотография; **p. for mapping purposes** фотосъемка для топографических целей.

photo-laboratory section [ˈfoutoˈlæbərətərɪ sekʃn] *США* фотолабораторный взвод *(топографич. части).*

photomap [ˈfoutomæp] *n* фотоплан.

photomapping company [ˈfoutoˈmæpɪŋ ˈkʌmpənɪ] *США* фотоплановая рота.

photomapping platoon [ˈfoutoˈmæpɪŋ pləˈtuːn] *США* фотоплановый взвод *(топографической части).*

photopile [ˈfoutopaɪl] *n эл.* фотоэлемент.

photoreading [ˈfoutoriːdɪŋ] *n* расшифровка фотоснимков.

photo section [ˈfoutou sekʃn] *США* фотографическое отделение.

photostat machine [ˈfoutoustæt məˈʃiːn] фотостат, светокопировальный прибор.

physical and recreational training [ˈfɪzɪkəl ənd rekrɪˈeɪʃnəl ˈtreɪnɪŋ] подготовка по физкультуре и спорту.

physical condition [ˈfɪzɪkəl kənˈdɪʃn] физическое состояние.

physical fitness [ˈfɪzɪkəl ˈfɪtnɪs] физическая натренированность.

physical jerks [ˈfɪzɪkəl dʒəːks] физзарядка.

physically conditioned [ˈfɪzɪkəlɪ kənˈdɪʃnd] хорошо натренированный.

physical obstacle [ˈfɪzɪkəl ˈɔbstəkl] естественное препятствие.

physicals [ˈfɪzɪkəlz] *n pl США разг.* медицинский осмотр.

physical standards [ˈfɪzɪkəl ˈstændədz] физическое развитие, необходимое для приема в армию.

physical training [ˈfɪzɪkəl ˈtreɪnɪŋ] физическая подготовка.

physical training attendance [ˈfɪzɪkəl ˈtreɪnɪŋ əˈtendəns] урок физической подготовки.

physical transmission [ˈfɪzɪkəl trænzˈmɪʃn] *США* пересылка в подлиннике.
physique [fɪˈziːk] *n* физическое сложение.
piano wire [ˈpjænou ˈwaɪə] фортепьянная проволока.
pick I [pɪk] **1.** *n* кирка; **2.** *v* кирковать; ковырять; очищать; клевать; выбирать, подбирать; срывать; **p. off** выбирать; подстреливать на выбор; **p. up** кирковать; подобрать; поднять, забрать с собой; догнать; *ав.* принимать кошкой.
pick II [pɪk] *n* выбор.
pickaxe [ˈpɪkæks] **1.** *n* кирка; **2.** *v* разрыхлять грунт киркой.
picked [pɪkt] *p.p., a* отборный.
picked troops [pɪkt truːps] отборные войска.
picked-up message [pɪktˈʌp ˈmesɪdʒ] *ав.* сообщение, принятое кошкой.
picker [ˈpɪkə] *n ист.* протравник.
picket [ˈpɪkɪt] **1.** *n* кол; пикет; *США* сторожевая застава; **2.** *v* забивать колья; выставлять охранение.
picket guard [ˈpɪkɪt gɑːd] *США* дежурное подразделение.
picket line [ˈpɪkɪt laɪn] коновязь; линия пикетов во время забастовки; *США* линия застав.
picket pin [ˈpɪkɪt pɪn] коновязный кол.
picket rope [ˈpɪkɪt roup] коновязный канат.
picking [ˈpɪkɪŋ] *n инж., мин.* работа киркой.
picking-up [ˈpɪkɪŋˈʌp] *n ав.* прием кошкой.
pick-mattock [ˈpɪkˈmætək] *n* киркомотыга.
pickup [ˈpɪkˈʌp] *n* пикап (полутонка).
pick-up device [ˈpɪkˈʌp dɪˈvaɪs] *связь* катушка для наматывания провода *или* кабеля; *ав.* приспособление для приема кошкой
pick-up ground [ˈpɪkˈʌp graund] площадка поста воздушной связи (для передачи кошкой).
pick-up message [ˈpɪkˈʌp ˈmesɪdʒ] *ав.* сообщение, принятое кошкой.
picquet *см.* **piquet.**
picrate [ˈpɪkreɪt] *n* пикрат, пикриновый порох.
picric acid [ˈpɪkrɪk ˈæsɪd] пикриновая кислота.

picric powder [ˈpɪkrɪk ˈpaudə] пикриновый порох.
pictures [ˈpɪktʃəz] *n США sl.* солдат прожекторной части (*буквально:* кино).
picture transmission [ˈpɪktʃə trænzˈmɪʃn] передача по бильдтелеграфу.
piddle [pɪdl] *v* лодырничать, работать неряшливо.
piebald [ˈpaɪbɔːld] *a ип.* пегий.
piece [piːs] **1.** *n* кусок, часть; штука; орудие, ружье, пистолет, револьвер; монета; пьеса; **p. coupled** орудие, прицепленное к тягачу; **p. of information** сведение; **p. uncoupled** орудие, отцепленное от тягача; **2.** *v* собирать из кусков.
piece-mask range [ˈpiːsmɑːsk reɪndʒ] *США арт.* удаление до гребня закрытия (укрытия).
piecemeal [ˈpiːsmiːl] *adv* частями, поштучно; пакетами.
piecemeal action [ˈpiːsmiːl ækʃn] несогласованные действия.
piecemeal attack [ˈpiːsmiːl əˈtæk] атака «малыми пакетами».
piece of artillery [piːs əv ɑːˈtɪlərɪ] артиллерийское орудие.
piece of ordnance [piːs əv ˈɔːdnəns] *см.* **piece of artillery.**
pier [pɪə] *n* мол, брекватер; мостовая опора, бык.
pierce [pɪəs] **1.** *v* пронзать, пронизывать; пробивать; прорывать; *мет.* пуансонировать; **2.** *n мет.* пуансонирование.
piercing shell [ˈpɪəsɪŋ ʃel] бронебойный снаряд.
pier mount [pɪə maunt] неподвижная установка.
pie wagon [paɪ ˈwægən] *США sl.* крытая инструментальная повозка.
pigeon [ˈpɪdʒɪn] *n* голубь.
pigeon company [ˈpɪdʒɪn ˈkʌmpənɪ] *США* рота голубиной связи.
pigeon service [ˈpɪdʒɪn ˈsəːvɪs] служба голубиной связи.
pig iron [pɪg ˈaɪən] чугун.
pig sticker [pɪg ˈstɪkə] *США sl.* штык.
pijaw [ˈpaɪdʒɔː] *n sl.* выговор, строгое внушение.
pike [paɪk] **1.** *n ист.* пика, копье; *разг.* кирка; *топ.* острая вершина; *США* древко (знамени); **2.** *v* проколоть.

pikeman ['paıkınən] *n ист.* копейщик, пикинер.

pikestaff ['paıkstɑ:f] *n ист.* древко копья.

pile I [paıl] **1.** *n* свая; **2.** *v* забивать сваи; укреплять сваями.

pile II [paıl] **1.** *n* куча, груда; *эл.* элемент *(сухой)*; **2.** *v* нагромождать, складывать в кучу; погружать, грузить(ся); **p. arms** составлять винтовки в козлы.

pile bent [paıl bent] *США см.* **pile pier.**

pile bridge [paıl brıdʒ] мост на свайных опорах

pile driver [paıl 'draıvə] *инж.* копер.

pile of arms [paıl əv ɑ:mz] винтовки, составленные в козлы.

pile pier [paıl pıə] *инж.* свайная опора.

pile trestle bridge [paıl tresl brıdʒ] мост на свайных опорах.

piling ['paılıŋ] *n инж.* материалы для свай.

piling arms ['paılıŋ ɑ:mz] составление винтовок в козлы.

pill [pıl] *n* пилюля; *ист.* пистон; *sl.* пуля.

pillage ['pılıdʒ] **1.** *n* грабеж; **2.** *v* грабить.

pill box [pıl bɔks] бетонное пулеметное гнездо.

pillion ['pılıən] *n* заднее сиденье на мотоцикле.

pill lock [pıl lɔk] *ист.* пистонный замóк.

pills [pılz] *n pl* пилюли; *sl.* пули, снаряды, бомбы; лекпом.

pilot ['paılət] **1.** *n* пилот, летчик; *мор.* лоцман; **2.** *v* вести, служить проводником; пилотировать.

pilotage ['paılətıdʒ] *n* пилотаж.

pilot balloon ['paılət bə'lu:n] шар-пилот.

pilot bridge ['paılət brıdʒ] *мор.* рулевой мостик.

pilot-gallery ['paılət'gælərı] *n мин.* направляющая галлерея.

pilot-head ['paıləthed] *n* направляющая головка *(бура)*.

pilot-house ['paıləthaus] *n мор.* ходовая рубка.

pilot jack ['paılət dʒæk] *мор.* лоцманский флаг.

pilot jet ['paılət dʒet] *мот.* пусковой жиклер *(карбюратора «Зенит»)*.

pilot ladder ['paılət 'lædə] *мор.* штормтрап *или* скобяной трап для лоцмана.

pilot light ['paılət laıt] прожектор-искатель.

pilot model ['paılət mɔdl] *США* экспериментальный образец.

pilot officer ['paılət 'ɔfısə] офицер-пилот; *Бр.* лейтенант авиации.

pilum ['paıləm] *n ист.* пилум *(древне-римское тяжелое копье)*.

pimple [pımpl] *n* прыщик; *разг.* холмик, бугор.

pin [pın] **1.** *n* булавка; чека; шпилька; цапфа; приколыш (палатки); **2.** *v* закалывать, скреплять булавкой (шпилькой, чекой); приковывать; **p. down** пришпиливать; приковывать, сковывать; **p. to the ground** прижать к земле; сковать.

pincers ['pınsəz] *n pl* клещи.

pinch-bar ['pıntʃbɑ:] *n арт.* рычаг-аншпуг.

pinchbeck ['pıntʃbek] *n ист.* сплав из 3-х частей олова и 16-ти частей меди *(разновидность пушечной бронзы)*.

pinch-cock ['pıntʃkɔk] *n* зажимной кран, зажим.

pin-fire ammunition ['pınfaıə æmju'nıʃn] патроны с капсюлями, выступающими из шляпки гильзы.

pin-fire rifle ['pınfaıə raıfl] винтовка с воспламенением патрона ударником.

ping [pıŋ] *n разг.* щелканье *или* свист пули.

pinhole ['pınhoul] *n* отверстие для чеки (шпильки, засова).

pinion ['pınjən] *n* шестерня; *ист.* зубец стены.

pinion shaft ['pınjən ʃɑ:ft] валик (ось) шестерни.

pink [pıŋk] *v* пронзать; *США sl.* являться для получения выговора *или* взыскания *(в военном училище)*.

pinnace ['pınıs] *n мор.* катер; восьмерка; *ист.* пинас *(2-мачтовое судно)*.

pinning attack ['pınıŋ ə'tæk] сковывающее наступление.

pinpoint ['pınpɔınt] **1.** *n* острие булавки; аэрофотоснимок отдельного объекта; **2.** *v* накалывать (пункты на карте); точно определять положение.

pint [paınt] *n* пинта *(0,47 литра).*

pintle [pıntl] *n* штырь; ось вертлюга; шворень; вертикальная ось.

pintle centre [pıntl 'sentə] *арт.* вертикальная ось поворота орудия, ось вертлюга; штырь лафета.

pintle hole [pıntl houl] канал для оси вертлюга (для штыря); *арт.* шворневая воронка.

pintle hook [pıntl huk] передковый крюк.

pintle plate [pıntl pleıt] *арт.* шворневая лапа.

pintle socket [pıntl 'sɔkıt] *США арт.* шворневая воронка; *пул.* гнездо цапфы вертлюга.

pintle washer [pıntl 'wɔʃə] шворневое кольцо.

pintle-yoke ['pıntljouk] *n пул.* станины вертлюга.

pioneer [paıə'nıə] **1.** *n* сапер-землекоп, дорожный рабочий; пионер, начинатель; *pl США* саперы, инженерные части; **2.** *v* прокладывать дорогу.

pioneer and ammunition section [paıə'nıə ənd əmju'nıʃn sekʃn] *США* полувзвод саперов и боевого питания.

pioneer and decontamination stores [paıə'nıə ənd dıkɔntəmı'neıʃn stɔ:z] саперное и дегазационное имущество.

pioneer and demolition section [paıə'nıə ənd demo'lıʃn sekʃn] *США* саперно-подрывной полувзвод (команда).

pioneer battalion [paıə'nıə bə'tæljən] *Бр. ист.* пехотный саперный (рабочий) батальон.

pioneer equipment [paıə'nıər ı'kwıpmənt] саперное снаряжение *(для земляных, мостовых и дорожных работ).*

pioneer platoon [paıə'nıə plə'tu:n] саперный взвод пехотной части.

pioneer regiment [paıə'nıə 'redʒımənt] *США* рабочий саперный полк.

pioneer sergeant [paıə'nıə 'sa.dʒənt] *Бр.* сержант саперного взвода.

pioneer tools [paıə'nıə tu:lz] шанцевый инструмент.

pip [pıp] **1.** *n связь* буква «р»; **2.** *v sl.* подстрелить.

pipe [paıp] **1.** *n* труба, трубка; дудка; флейта; *геол.* жилка; *мор.* дудка; **2.** *v* играть на флейте; свистать; обшивать кантом; проводить по трубам; *мор.* вызывать дудкой; **~d with white** с белым кантом.

pipe banner [paıp 'bænə] значок (флажок) на флейту.

pipe box [paıp bɔks] колесная втулка, букса.

pipe-clay ['paıpkleı] **1.** *n* белая глина для чистки снаряжения; *разг.* увлечение внешней выправкой; **2.** *v* чистить белой глиной.

pipe cutter [paıp 'kʌtə] труборез.

pipe-fitter ['paıpfıtə] *n* водопроводчик.

pipe fittings [paıp 'fıtıŋz] арматура для труб.

pipe line [paıp laın] трубопровод; нефтепровод.

pipe-major ['paıp'meıdʒə] *n* сержант-флейтист; сержант-волынщик *(в шотландских частях).*

pipe threader [paıp 'θredə] клупп для нарезки труб.

p pe-vice ['paıpvaıs] *n* тиски для (газовых) труб.

piping ['paıpıŋ] *n* кант(ик), оторочка.

piquet ['pıkıt] **1.** *n* пикет; боковая застава *(выставляемая для охранения марша)*; **2.** *v* выставлять пикеты; выставлять охранение по сторонам дороги.

piquet duty ['pıkıt 'dju:tı] сторожевая служба.

piquetting anti-tank guns ['pıkıtıŋ 'æntıtæŋk gʌnz] противотанковые пушки, выставляемые для обеспечения марша по сторонам дороги.

piquetting troops ['pıkıtıŋ tru:ps] войска, выделенные для охранения дороги.

piquet tower ['pıkıt 'tauə] сторожевая вышка, сторожевая башня.

pistol [pıstl] *n* пистолет; револьвер.

pistol attack [pıstl ə'tæk] *США* атака с пистолетами.

pistol belt [pıstl belt] ремень для носки пистолета *или* револьвера.

pistol carbine [pıstl 'ka:baın] пистолет с прибивным прикладом.

pistol charge [pıstl tʃa:dʒ] *кав.* атака в конном строю с пистолетами.

pistol expert [pıstl 'ekspə:t] *США* сверхметкий стрелок из пистолета и револьвера *(звание).*

pistol grip [pɪstl grɪp] пистолетная рукоять.

pistol holster [pɪstl 'houlstə] пистолетный кобур.

pistol marksman [pɪstl 'mɑ:ksmən] *США* меткий стрелок из пистолета и револьвера *(звание)*.

pistol port [pɪstl pɔ:t] *мотомех.* бойница для стрельбы из пистолета.

pistol rack [pɪstl ræk] шкаф для хранения пистолетов.

pistol sharpshooter [pɪstl 'ʃɑ:pʃu:tə] *США* отличный стрелок из пистолета и револьвера *(звание)*.

pistol shot [pɪstl ʃɔt] пистолетный выстрел.

piston ['pɪstən] *n* поршень.

piston connecting rod ['pɪstən kə'nektɪŋ rɔd] шток поршня.

piston displacement ['pɪstən dɪs'pleɪsmənt] *мот.* рабочий объем цилиндра.

piston head ['pɪstən hed] *арт.* корпус поршня *(противооткатного приспособления)*.

piston pin ['pɪstən pɪn] *мот.* поршневой палец.

piston ring ['pɪstən rɪŋ] *мот.* поршневое кольцо.

piston rod ['pɪstən rɔd] *мот.* шток поршня; *арт.* шток *(противооткатного приспособления)*.

pit [pɪt] **1.** *n* яма, котлован; ячейка, гнездо; карьер; рудник; полость; шрам; колодец для отливки орудийных стволов; **p. for recoil** *арт.* ровик для отката *(во избежание удара казенной части о грунт)*; **2.** *v* складывать в яму; рыть, делать углубления; *мет.* стравливать; **p. against** выставить против..., бросить в бой против...

pitch I [pɪtʃ] **1.** *n* смола, вар, деготь; **2.** *v* смолить, обмазывать дегтем.

pitch II [pɪtʃ] **1.** *v* ставить *(палатки)*; разбивать *(лагерь)*; втыкать, устанавливать; мостить; бросать; падать; *мор.* подвергаться килевой качке; **2.** *n* наклон, покатость; степень, сила; высота тона; шаг винта, шаг зацепления *(зубцов)*; бросание; падение; *мор.* килевая качка.

pitch angle [pɪtʃ æŋgl] *ав.* угол атаки лопасти винта.

pitch circle [pɪtʃ sə:kl] начальная (делительная) окружность *(шестерни)*.

pitch diameter [pɪtʃ daɪ'æmɪtə] диаметр начальной окружности *(шестерни)*.

pitched battle [pɪtʃt bætl] *ист.* решительное сражение.

pitch field [pɪtʃ fi:ld] *ист.* генеральное сражение.

pitching ['pɪtʃɪŋ] *n* килевая качка; постановка палатки.

pitching fire ['pɪtʃɪŋ 'faɪə] настильная стрельба при полном заряде.

pitching moment ['pɪtʃɪŋ 'moumənt] *ав.* момент относительно поперечной оси.

pitch setting [pɪtʃ 'setɪŋ] *ав.* установка (регулирование) шага винта.

pitch slip [pɪtʃ slɪp] скольжение винта.

pitch speed [pɪtʃ spi:d] теоретическая поступательная скорость винта.

pit commander [pɪt kə'mɑ:ndə] *США* начальник котлована крепостной мортиры.

pit detail [pɪt 'di:teɪl] команда указчиков *(на стрельбище)*.

pitman ['pɪtmən] *n* шахтер.

Pitot tube [pi:'tou tju:b] трубка Пито.

pitprop ['pɪtprɔp] *n* крепежная стойка; *pl* питпропсы, крепежный лес.

pit saw [pɪt sɔ:] продольная пила.

pit shed [pɪt ʃed] навесный траверс; покрытие гнезда.

pivot ['pɪvət] **1.** *n* вертикальная ось вращения, ось захождения; штырь; вертикальная опора; **2.** *v* поворачиваться *(вокруг вертикальной оси)*; устанавливать (монтировать) на оси.

pivotal ['pɪvətəl] *a* осевой; основной, стержневой.

pivot bearing ['pɪvət 'bɛərɪŋ] подпятник.

pivot-bolt ['pɪvətboult] *n* штырь, вертикальная ось вращения.

pivot bolt screw ['pɪvət boult skru:] стопорный винт храповой оси вертлюга *(57-мм пушки Гочкиса)*.

pivot bracket ['pɪvət 'brækɪt] вертлюг.

pivot carriage ['pɪvət 'kærɪdʒ] лафет-тумба, лафет вертлюжного типа.

pivot flank ['pɪvət flæŋk] неподвижный фланг при захождении *или* заезде.

pivot guide [ˈpɪvət gaɪd] ось захождения.

pivot gun [ˈpɪvət gʌn] основное орудие; орудие на тумбе (центральном штыре).

pivot of maneuver [ˈpɪvət əv məˈnuːvə] *США* сковывающая группа в наступательном бою; опорный пункт, опорный район (маневра).

pivot pin [ˈpɪvət pɪn] вертикальная цапфа.

pivot yoke [ˈpɪvət jouk] вертлюг; станины вертлюга.

place [pleɪs] 1. *n* место; город, населенный пункт, местечко; поместье; **p. for the night** место ночлега; 2. *v* помещать, ставить, класть; располагать; давать *(заказ);* **p. at anchor** ставить на якорь; **p. at the disposal, p. at the disposition** предоставить в распоряжение; **p. at the orders** подчинить, предоставить в распоряжение; **p. a barrage on...** открыть заградительный огонь по...; **p. an effective concentration of gas** создать действительную концентрацию ОВ; **p. the fire** направлять огонь; **p. in action** *США* привести в боевое положение; **p. in effect** ввести в действие; **p. in reserve** располагать в резерве; **p. in the reserve** зачислять в запас; **p. in support** назначить для поддержки; **p. on half-pay** перевести на половинный оклад содержания; **p. on record** записать, занести; **p. prompt fire on...** быстро открыть огонь по...; **p. reliance on** рассчитывать на что-л.; прибегнуть к чему-л.; **p. a smoke screen** поставить (поднять, создать) дымовую завесу; **p. under arrest** посадить под арест; взять под стражу; **p. under (the command)** подчинить; придать; **p. under the orders** подчинить.

place mark [pleɪs mɑːk] топографически определенная точка; начальная точка хода.

place-name [ˈpleɪsneɪm] *n* географическое название.

place of arms [pleɪs əv ɑːmz] плацдарм.

place of assembly [pleɪs əv əˈsemblɪ] место сбора.

place of concealment [pleɪs əv kənˈsiːlmənt] укрытое место.

place of detraining [pleɪs əv diːˈtreɪnɪŋ] место высадки (выгрузки) с поезда.

place of internment [pleɪs əv ɪnˈtəːnmənt] лагерь военнопленных; место интернирования.

place of joining [pleɪs əv ˈdʒɔɪnɪŋ] место явки запасных по мобилизации.

place sketch [pleɪs sketʃ] *США* перспективный чертеж; кроки (карточка), снятое с одной точки стояния.

plain [pleɪn] 1. *a* ясный; простой; **p. water** чистая вода; 2. *n* равнина; учебное поле.

plain antenna [pleɪn ænˈtenə] простая антенна из одного провода.

plain battle [pleɪn bætl] *см.* **pitched battle.**

plain clothes [pleɪn klouðz] штатское платье.

plain wire spiral [pleɪn ˈwaɪə ˈspaɪərəl] *США инж.* проволочная спираль из гладкой проволоки.

plan [plæn] 1. *n* план, проект; плановая таблица; 2. *v* составлять план, планировать; намечать, проектировать.

plane I [pleɪn] 1. *n* плоскость; уровень; 2. *a* плоский, ровный; 3. *v ав.* планировать; *мор. ав.* гидропланировать, итти на редане.

plane II [pleɪn] 1. *n* рубанок, фуганок, струг; 2. *v* строгать.

plane III [pleɪn] *n* самолет.

plane carrier [pleɪn ˈkærɪə] *мор.* авианосец.

plane of comparison [pleɪn əv kəmˈpærɪsn] площадь проекции.

plane of defilade [pleɪn əv defɪˈleɪd] *форт.* плоскость дефилады.

plane of departure [pleɪn əv dɪˈpɑːtʃə] *арт.* плоскость бросания.

plane of direction [pleɪn əv dɪˈrekʃn] *арт.* плоскость цели.

plane of fire [pleɪn əv ˈfaɪə] *арт.* плоскость выстрела.

plane of flight [pleɪn əv flaɪt] *ав.* плоскость курса цели.

plane of position [pleɪn əv pəˈzɪʃn] *арт.* вертикальная плоскость, содержащая линию цели.

plane of sight(ing) [pleɪn əv ˈsaɪt(ɪŋ)] *США* плоскость прицеливания.

plane of site [pleɪn əv saɪt] *форт.* ситуационная плоскость; *США арт.* плоскость места цели.

plane of splash [pleɪn əv splæʃ] *США* вертикальная плоскость, содержащая хорду траектории.

plane of symmetry [pleɪn əv 'sɪmɪtrɪ] плоскость симметрии.

planer ['pleɪnə] *n* строга(те)льный станок; *инж.* пленер *(дорожная машина)*.

plane signal [pleɪn 'sɪgnəl] сигнал, подаваемый эволюцией самолета *(покачиванием, фигурой)*.

plane-table ['pleɪnteɪbl] *n* планшет; мензула.

plane-table surveying ['pleɪnteɪbl sə:'veɪɪŋ] *см.* **plane-tabling.**

plane-tabling ['pleɪn'teɪblɪŋ] *n* мензульная съемка.

planetary dial ['plænətərɪ 'daɪəl] планетарный циферблат, планетарный лимб.

planetary pinion ['plænətərɪ 'pɪnjən] *авт.* шестерня планетарной передачи.

planet gear ['plænɪt gɪə] *авт.* планетарная передача.

planimetric detail [plænɪ'metrɪk 'di:teɪl] *топ.* подробности рельефа.

plank [plæŋk] **1.** *n* доска; **2.** *v* покрывать *или* обшивать досками.

plank bed [plæŋk bed] нары.

planking ['plæŋkɪŋ] *n* досчатая обшивка, одежда досками.

plank road [plæŋk roud] щитовая дорога.

plank trestle [plæŋk tresl] *США мост.* досчатая рамная опора.

planned fire [plænd 'faɪə] планомерный огонь.

planning ['plænɪŋ] *n* планирование, составление планов, проектирование.

plan of action [plæn əv ækʃn] план действий.

plan of march [plæn əv mɑ:tʃ] маршрут; плановая таблица марша.

plan of operations [plæn əv ɔpə'reɪʃnz] план операций; план действий.

plan of signal communication [plæn əv 'sɪgnəl kəmju:nɪ'keɪʃn] план связи.

plans and training officer [plænz ənd 'treɪnɪŋ 'ɔfɪsə] *США* начальник оперативной части и боевой подготовки.

plan sketch [plæn sketʃ] кроки.

plant [plɑ:nt] **1.** *n* растение; машины, производственное оборудование; завод, мастерская; **2.** *v* сажать; втыкать; вбивать; устанавливать, ставить, располагать.

planting buoy ['plæntɪŋ bɔɪ] *США мор.* буек, обозначающий минную банку.

plaster ['plɑ:stə] *v* налеплять, залеплять; штукатурить; обстреливать; **p. with shell** засыпать снарядами.

plastic explosive ['plæstɪk ɪks'plousɪv] пластическое взрывчатое вещество.

plastron ['plæstrən] *n* нагрудник.

plate [pleɪt] **1.** *n* лист, пластина, плита; дощечка; тарелка; притолока; призовый кубок; *фот.* пластинка; *радио* анод лампы; **2.** *v* обшивать металлическими листами, обшивать броней; золотить, серебрить; лудить.

plate armo(u)r [pleɪt 'ɑ:mə] броневые плиты; *ист.* досчатый доспех.

plateau ['plætou] *n* плоскогорье, плато; *США* угломерный круг.

plate circuit [pleɪt 'sə:kɪt] *радио* анодная цепь.

plate girder [pleɪt 'gə:də] балка склепанная из листов.

platelayer ['pleɪtleɪə] *n ж.-д.* укладчик рельсов.

plate mail [pleɪt meɪl] *ист.* досчатый доспех.

platen [plætn] *n* валик пишущей машины; диск; рамка; стол станка.

plate powder [pleɪt 'paudə] пластинчатый порох.

plate voltage [pleɪt 'voultɪdʒ] анодное напряжение.

platform ['plætfɔ:m] *n* платформа; площадка; *стр.* подаватель.

platform-wagon ['plætfɔ:m'wægən] *n* повозка с орудийной платформой.

platinum fuze ['plætɪnəm fju:z] *мин.* платиновый запал накаливания.

platinum tip ['plætɪnəm tɪp] платиновый наконечник; *эл.* платиновый контакт.

platoon [plə'tu:n] *n Бр.* (пехотный) взвод; *США* взвод; полурота; **p. in line** развернутый строй взвода (в 2 шеренги).

platoon area [plə'tu:n 'ɛərɪə] *США* взводный (оборонительный) район.

platoon column [plə'tu:n 'kɔləm] взводная колонна; *США* колонна по четыре.

platoon columns [plə'tu:n 'kɔləmz] строй роты повзводно.

platoon commander [plə'tu:n kə'mα:ndə] командир взвода.

platoon control [plə'tu:n kən'troul] управление взводом.

platoon defended locality [plə'tu:n dı'fendıd lou'kælıtı] взводный (оборонительный) район.

platoon drill [plə'tu:n drıl] взводное ученье.

platoon guide [plə'tu:n gaıd] *США* взводный замыкающий.

platoon headquarters [plə'tu:n 'hedkwɔ:təz] ячейка управления взвода.

platoon interval [plə'tu:n 'ıntəvəl] взводный интервал.

platoon leader [plə'tu:n 'li:də] командир взвода.

platoon locality [plə'tu:n lou'kælıtı] взводный (оборонительный) район.

platoon of machine guns [plə'tu:n əv mə'ʃi:n gʌnz] взвод станковых пулеметов.

platoon post [plə'tu:n poust] сторожевая застава, охраняющий взвод.

platoon sergeant [plə'tu:n 'sα:dʒənt] взводный сержант.

platoon sergeant-major [plə'tu:n'sα:dʒənt'meıdʒə] взводный старшина.

play [pleı] **1.** *v* играть; иметь игру; иметь зазор; приводить в действие; обстреливать; вести с музыкой; **p. out** провожать с музыкой; истощать, исчерпывать; **2.** *n* игра; люфт, зазор; простор; пьеса.

plea [pli:] *n* довод; **on the p.** под предлогом.

pliable ['plaıəbl] *a* гибкий.

pliers ['plaıəz] *n pl* клещи.

plonk [plɔŋk] *v sl.* обстреливать артиллерийским огнем.

plot [plɔt] **1.** *n* участок; интрига; заговор; *топ.* нанесение на планшет; **2.** *v* наносить (на карту, на планшет); строить кривую; интриговать; составлять заговор; **p. air photographs** монтировать аэрофотоснимки.

plotted point ['plɔtıd pɔınt] точка, нанесенная на планшет *или* карту; зафиксированное положение движущейся цели; *зен.* исходная точка.

plotter ['plɔtə] *n* заговорщик; прибор для решения треугольников; планшет-построитель; *топ.* съемщик; планшетист; *США арт. тж.* начальник вычислительного отделения.

plotting ['plɔtıŋ] *n* нанесение на карту; построение кривой; *топ.* съемка, нанесение на планшет.

plotting arm ['plɔtıŋ α:m] линейка цели.

plotting arm setter ['plɔtıŋ α:m 'setə] установщик линейки цели.

plotting board ['plɔtıŋ bɔ:d] планшет; планшет-построитель.

plotting device ['plɔtıŋ dı'vaıs] *арт.* построитель *(прибор).*

plotting room ['plɔtıŋ rum] *США* вычислительный пункт (в крепости).

plotting room detail ['plɔtıŋ rum 'di:teıl] команда вычислительного пункта.

plotting section ['plɔtıŋ sekʃn] вычислительное отделение.

ploy [plɔı] *v* свертывать *(в колонну);* уменьшать фронт.

ployment ['plɔımənt] *n* свертывание в колонну; сокращение фронта.

plug [plʌg] **1.** *n* втулка, пробка; *США* затвор; *эл.* штепсельная вилка; штыковой контакт; *мот.* свеча; **2.** *v* затыкать, закупоривать.

plug fuze [plʌg fju:z] *эл.* плавкий предохранитель.

plug ga(u)ge [plʌg geıdʒ] цилиндрический калибр.

plug receptacle [plʌg rı'septəkl] штепсельная розетка.

plug stop [plʌg stɔp] заглушка.

plug terminal [plʌg 'tə:mınəl] *мот.* зажим свечи.

plumbago [plʌm'beıgou] *n* графит.

plumb-bob ['plʌmbɔb] *n* свинцовый груз(ик) отвеса, отвес.

plumb bob hook [plʌm bɔb huk] крючок для отвеса.

plumber ['plʌmə] *n* водопроводчик; паяльщик.

plumb-level ['plʌmlevl] *n* уровень с отвесом.

plumb-line ['plʌmlaın] *n* шнур отвеса.

plumb point [plʌm pɔınt] точка отвеса.

plume [plu:m] *n* султан.

plummet ['plʌmıt] *n* свинцовый отвес, гиря отвеса; грузило; *мор.* лот.

plunder ['plʌndə] **1.** *v* грабить; **2.** *n* грабеж; добыча; *sl.* личный багаж.

plunge battery [plʌndʒ 'bætərı] *США мин.* подрывная машинка.

plunger ['plʌndʒə] *n* ныряло, плунжер, скальчатый поршень; стержень, шток; стопор; *арт.* оседающая часть взрывателя, инерционный ударник; *эл.* втяжной сердечник электромагнита; *sl.* кавалерист.

plunging fire ['plʌndʒıŋ 'faıə] *США* стрельба под большими углами встречи.

plunging ricochet ['plʌndʒıŋ 'rıkəʃet] *арт.* рикошет под большим углом.

plunging trajectory ['plʌndʒıŋ 'trædʒıktərı] *США* навесная траектория.

plus [plʌs] **1.** *prp* плюс; **2.** *a* дополнительный, добавочный; положительный; **3.** *n* знак «плюс»; *арт.* перелет.

plus jump [plʌs dʒʌmp] *арт.* положительный угол вылета.

plus round [plʌs raund] *арт.* перелет.

pluviometer [plu:vı'ɔmıtə] *n* дождемер.

ply I [plaı] *n* слой; стрендь троса, каболка троса; номер пряжи; оборот; фанера.

ply II [plaı] *v* энергично работать; снабжать; курсировать, рейсировать; *мор.* приводить к ветру.

plywood ['plaıwud] *n* клееная фанера, переклейка.

pneumatic [nju:'mætık] *a* пневматический.

pneumatic boat [nju:'mætık bout] надувная лодка.

pneumatic brake [nju:'mætık breık] пневматический тормоз; воздушный компрессор.

pneumatic buffer [nju:'mætık 'bʌfə] *арт.* воздушный тормоз отката *(компрессор).*

pneumatic gun [nju:'mætık gʌn] пневматическое ружье; пневматическая пушка.

pneumatic gun carriage [nju:'mætık gʌn 'kærıdʒ] лафет с воздушными тормозом отката и накатником.

pneumatic hammer [nju:'mætık 'hæmə] пневматический молоток.

pneumatic pick [nju:'mætık pık] пневматическая кирка.

pneumatic tire [nju:'mætık 'taıə] пневматическая шина, пневматик.

pneumatic tool [nju:'mætık tu:l] пневматический инструмент.

poaching ['poutʃıŋ] *n* повторное кипячение.

pocket ['pɔkıt] *n* карман; мешок; яма.

pocket lens ['pɔkıt lenz] карманная лупа.

pocket of fire ['pɔkıt əv 'faıə] огневой мешок.

point [pɔınt] **1.** *n* точка, пункт; момент; острие, кончик; головной *или* тыльный дозор; линия *(= 2,54 мм); ж.-д.* стрелка; *мор.* румб; **p. of application of fire** обстреливаемый пункт; *мин.* точка зажжения заряда; **p. of the rearguard** тыльный дозор *(до отделения);* **p. of the shoulder** *ип.* лопаточный угол; **points of discussion** вопросы, подлежащие обсуждению; **at the p. of the bayonet** штыками, штыковым ударом; **to the p. of exhaustion** почти до полного истощения; **2.** *v* заострять; чинить *(карандаш);* показывать, указывать; нацеливать, наводить; колоть.

point-blank ['pɔınt'blæŋk] **1.** *a* горизонтальный, при горизонтальной линии прицеливания; **2.** *adv* прямо, решительно; в упор; **3.** *n стр.* точка вторичного пересечения траектории с горизонтальной линией прицеливания; *арт.* точка падения *(на горизонт орудия).*

point-blank fire ['pɔınt'blæŋk 'faıə] стрельба на дистанцию прямого выстрела, стрельба в упор.

point-blank range ['pɔınt'blæŋk reındʒ] дистанция прямого выстрела.

point commander [pɔınt kə'ma:ndə] начальник головного *(или* тыльного) дозора.

point detonating fuze [pɔınt 'di:touneıtıŋ fju:z] *США арт.* головной взрыватель.

point duty [pɔınt 'dju:tı] служба регулирования движения.

pointed ['pɔıntıd] *p.p., a* заостренный; наведенный, нацеленный.

pointed tip ['pɔıntıd tıp] заостренный конец.

pointer ['pɔıntə] *n* указательная стрелка, часовая стрелка; указка; вертикальный наводчик.

pointer arm ['pɔıntə a:m] линейка с указателями.

pointer fire [ˈpɔıntə ˈfaıə] стрельба с синхронной передачей данных.

pointer matcher [ˈpɔıntə ˈmætʃə] номер, совмещающий стрелки.

pointers [ˈpɔıntəz] *n pl* стрелки; две крайние правые звезды Большой Медведицы.

pointer staff [ˈpɔıntə stɑ:f] рейка-указка, рейка с визиром.

point fuze [pɔınt fju:z] *арт.* головной взрыватель; головная трубка.

pointing [ˈpɔıntıŋ] *n* указание направления; прицеливание; *США* наводка; **case I p.** прямая наводка; наводка по отражателю; **case I½ p.** прямая наводка с приданием угла прицеливания через прицельный барабан; **case II p.** полупрямая наводка; **case III p.** непрямая наводка.

pointing device [ˈpɔıntıŋ dıˈvaıs] *США* механизм наводки.

pointing equipment [ˈpɔıntıŋ ıˈkwıpmənt] *США* прицельные приспособления.

pointing rod [ˈpɔıntıŋ rɔd] веха для наводки.

pointing weapon [ˈpɔıntıŋ ˈwepən] колющее оружие.

point of (ad)vantage [pɔınt əv (əd-)ˈvɑ:ntıdʒ] важный пункт, выгодный пункт.

point of aim [pɔınt əv eım] точка прицеливания.

point of alignment [pɔınt əv əˈlaınmənt] точка, на которую берется равнение.

point of application [pɔınt əv æplıˈkeıʃn] точка приложения.

point of burst [pɔınt əv bə:st] точка разрыва.

point of debouchment [pɔınt əv dıˈbu:ʃmənt] исходная точка.

point of fall [pɔınt əv fɔ:l] точка падения.

point of firing pin [pɔınt əv ˈfaıərıŋ pın] боек ударника.

point of graze [pɔınt əv greız] *см.* **point of impact.**

point of impact [pɔınt əv ˈımpækt] *арт.* точка встречи.

point of observation [pɔınt əv ɔbzə:ˈveıʃn] наблюдательный пункт.

point of prediction [pɔınt əv prıˈdıkʃn] *зен.* упрежденная точка.

point of release [pɔınt əv rıˈli:s] место выпуска; *ав.* точка сбрасывания бомбы; *США тж.* пункт распределения грузовиков с продовольствием.

point of splash [pɔınt əv splæʃ] точка падения снаряда в воду.

point of strike [pɔınt əv straık] точка попадания.

point of the striker [pɔınt əv ðə ˈstraıkə] боек ударника.

points [pɔınts] *n pl* жалонеры, линейные.

pointsman [ˈpɔıntsmən] *n жс.-д.* стрелочник.

point system of traffic control [pɔınt ˈsıstım əv ˈtræfık kənˈtroul] система регулирования движения постами и патрулями.

point target [pɔınt ˈtɑ:gıt] точечная (узкая и неглубокая) цель.

poison [pɔızn] **1.** *n* яд; **2.** *v* отравлять.

poisonous [ˈpɔıznəs] *a* ядовитый.

poisonous gas [ˈpɔıznəs gæs] ядовитый газ; ядовитое отравляющее вещество.

poisonous vapours [ˈpɔıznəs ˈveıpəz] ядовитые пары.

polar [ˈpoulə] *a* полярный.

polar Atlantic air [ˈpoulər ətˈlæntık εə] *метеор.* полярный атлантический воздух.

polar continental air [ˈpoulə kɔntıˈnentl εə] *США метеор.* полярный континентальный воздух.

polar coordinates [ˈpoulə kouˈɔ:dınıts] полярные координаты.

polarity indicator [pouˈlærıtı ˈındıkeıtə] *эл.* полюсоуказатель.

polar maritime air [ˈpoulə ˈmærıtaım εə] *метеор.* полярный морской воздух.

polar Pacific air [ˈpoulə pəˈsıfık εə] *США метеор.* полярный тихоокеанский воздух.

polar projectile [ˈpoulə ˈprɔdʒıktaıl] *ист.* снаряд, летящий головой вперед *(не кувыркающийся).*

pole I [poul] *n* столб, шест, жердь; древко; веха; дышло.

pole II [poul] *n* полюс.

pole-axe [ˈpoulæks] *n ист.* боевой топор, секира; *мор. ист.* абордажный топор, интрепель.

pole bar [poul bɑ:] дышловой подвес.

pole-bar neck-piece ['poulbɑ: 'nekpi:s] подвесной ремень дышлового подвеса.

pole chain [poul ʧein] цепной нашильник.

pole climbers [poul 'klaiməz] крючья (когти) для влезания на столбы.

poled line [pould lain] *см.* **pole line.**

pole draft *США см.* **pole draught.**

pole draught [poul drɑ:ft] *Бр.* дышловая упряжь.

pole-hammer ['poulhæmə] *n ист.* боевой молоток.

pole horse [poul hɔ:s] коренная (дышловая) лошадь.

pole line [poul lain] шестовая линия.

polemarch ['pɔlimɑ:k] *n ист.* полемарх *(главнокомандующий в древней Греции).*

pole mast [poul mɑ:st] *мор.* ординарная мачта.

pole of the colours [poul əv ðə 'kʌləz] древко знамени.

pole packing [poul 'pækiŋ] одежда жердями.

pole pair [poul pɛə] коренная пара.

pole-piece ['poulpi:s] *n см.* **pole strap.**

pole pin [poul pin] дышловой засов.

pole prop [poul prɔp] подстановка под дышло.

pole rider [poul 'raidə] ездовой коренной пары.

pole strap [poul stræp] нашильник.

pole-support spring ['poulsə'pɔ:t spriŋ] буферная пружина дышла.

pole-yoke ['pouljouk] *n см.* **pole bar.**

police [pə'li:s] **1.** *n* поддержание порядка; полиция; *США* уборка, поддержание чистоты; **2.** *v* поддерживать порядок; принимать полицейские меры; *США тж.* поддерживать чистоту; *sl.* начистить до блеска.

police guard [pə'li:s gɑ:d] внутренний караул.

policeman's truncheon [pə'li:smənz 'trʌntʃən] дубинка полицейского; *разг.* ручная граната с черенком.

police party [pə'li:s 'pɑ:ti] *США* команда, наряженная на уборку.

police pi(c)quet [pə'li:s 'pikit] полицейский пост; внутренний караул.

police post [pə'li:s poust] полицейский пост.

police sergeant [pə'li:s 'sɑ:dʒənt] сержант, наблюдающий за порядком.

policy ['pɔlisi] *n* политика; образ действий; (установленный) порядок, система; планомерные мероприятия; страховой полис.

policy of defence ['pɔlisi əv di'fens] образ действий при обороне.

political [pə'litikəl] *a* политический.

political commissar [pə'litikəl 'kɔmisɑ:] политический комиссар.

political instruction [pə'litikəl ins'trʌkʃn] политическое просвещение.

political instructor [pə'litikəl ins'trʌktə] политический руководитель.

politics ['pɔlitiks] *n* политика.

poll [poul] *n un.* затылок *(лошади).*

pollute [pə'lju:t] *v* загрязнять.

polron ['poulrən] *n ист.* оплечье с шейным прикрытием.

polygon ['pɔligən] *n* многоугольник, полигон.

polygonal system [pɔ'ligənəl 'sistim] *форт.* полигональная система.

polygroove(d) ['pɔligru:v(d)] *a* многонарезный.

polyphase ['pɔlifeiz] *a эл.* многофазный.

pommel ['pʌməl] **1.** *n* головка эфеса; передняя лука седла; **2.** *v* бить, ударять.

pommel roll ['pʌməl roul] *США* задняя скатка вьюка *(из шинели и плаща).*

pommel strap ['pʌməl stræp] вьючный ремень задней луки.

Pompey ['pɔmpi] *n Бр. мор. разг.* Портсмут *(военно-морская база).*

pom-pom ['pɔmpɔm] *n* 37-*мм* автоматическая пушка.

poncho ['pɔntʃou] *n США кав.* пончо, непромокаемая накидка.

poniard ['pɔnjəd] *n* кинжал.

ponton [pɔn'tɔn] *США см.* **pontoon.**

ponton bridge unit [pɔn'tɔn bridʒ 'ju:nit] *США* понтонная часть.

pontoneer [pɔntou'niə] *n* понтонер.

pontonier *см.* **pontoneer.**

ponton section [pɔn'tɔn sekʃn] *США* понтонный полувзвод.

ponton span [pɔn'tɔn spæn] *США* понтонный пролет.

ponton train [pɔn'tɔn treɪn] *США* понтонный парк.

pontoon [pɔn'tu:n] 1. *n* понтон; *ав.* поплавок; 2. *v* переправлять(ся) на понтонах.

pontoon bay [pɔn'tu:n beɪ] понтонный пролет.

pontoon bridge [pɔn'tu:n brɪdʒ] понтонный мост.

pontoon bridge park [pɔn'tu:n brɪdʒ pa:k] понтонный парк.

pontoon equipage [pɔn'tu:n 'ekwɪpɪdʒ] понтонный парк; понтонное имущество.

pontoon equipment [pɔn'tu:n ɪ'kwɪpmənt] понтонное имущество.

pontooning [pɔn'tu:nɪŋ] *n* наводка понтонного моста.

pontoon unit [pɔn'tu:n 'ju:nɪt] звено понтонного моста *(двухпонтонная опора и пролетное строение).*

pontoon wagon [pɔn'tu:n 'wægən] понтонная повозка.

pony vehicle ['pounɪ 'vi:ɪkl] повозка, запряженная пони.

pool I [pu:l] *n* пруд, лужа.

pool II [pu:l] 1. *n* общий фонд; общий резерв; 2. *v* объединять; вносить в общий фонд; обезличивать *(напр. транспортные средства).*

pool labo(u)r [pu:l 'leɪbə] резерв рабочей силы.

pool regiment [pu:l 'redʒɪmənt] *Бр.* полк, комплектуемый из разных районов (и добровольцами, не выбравшими себе полка).

poop [pu:p] 1. *n мор.* корма; ют; 2. *v* заливать корму; разбить корму.

poor [puə] *a* бедный, плохой; труднопроходимый *(о местности);* тяжелый *(о дороге).*

pop [pɔp] *v sl.* стрелять.

Popham panel ['pɔpəm 'pænəl] сигнальный щит (полотнище) Попхема.

poppet ['pɔpet] *n* проходной клапан; бабка токарного станка; подпора, стойка.

poppet valve ['pɔpet vælv] тюльпанообразный клапан, трубчатый клапан.

porcelain insulator ['pɔ:slɪn 'ɪnsjuleɪtə] фарфоровый изолятор.

porphyry ['pɔ:fɪrɪ] *n* порфир.

port I [pɔ:t] *n* порт; отверстие; **pp. of the piston** *арт.* отверстия в поршне.

port II [pɔ:t] *v* держать (оружие) по диагонали перед туловищем *(для осмотра).*

port III [pɔ:t] *мор.* 1. *n* левый борт; 2. *a* левый; 3. *v* положить направо *(руль).*

portability [pɔ:tə'bɪlɪtɪ] *n* приспособленность для переноски *или* перевозки, портативность; способ переноски *или* перевозки.

portable ['pɔ:təbl] *a* переносный, носимый.

portable abatis ['pɔ:təbl ə'bætɪ] переносная засека.

portable entrenching tools ['pɔ:təbl ɪn'trentʃɪŋ tu:lz] носимый шанцевый инструмент.

portable firearms ['pɔ:təbl 'faɪəra:mz] стрелковое оружие.

portable wire section ['pɔ:təbl 'waɪə sekʃn] звено переносного проволочного препятствия; складная рогатка.

port admiral [pɔ:t 'ædmərəl] *мор.* адмирал над портом.

port arms! [pɔ:t a:mz] оружие перед собой! *(для осмотра).*

port beam [pɔ:t bi:m] *мор.* левый траверз.

port bow [pɔ:t bau] *мор.* левая скула.

port detachment [pɔ:t dɪ'tætʃmənt] *Бр.* портовая группа, портовой отряд.

portée [pɔ:'teɪ] *США* 1. *a* возимый на грузовиках; 2. *v* перевозить на грузовиках.

portée artillery [pɔ:'teɪ a:'tɪlərɪ] *США* артиллерия, возимая на грузовиках.

porter ['pɔ:tə] *n* носильщик.

porter corps ['pɔ:tə kɔ:] отряд носильщиков.

port-fire ['pɔ:tfaɪə] *n* огнепровод; огнепроводный шнур.

port-fire cutter ['pɔ:tfaɪə 'kʌtə] ножницы для резки огнепроводных шнуров.

portfolio [pɔ:t'fouljou] *n* папка, «дело».

porthole ['pɔ:thoul] *n* отверстие; *мор.* орудийный и т. д. порт.

portion [pɔ:ʃn] 1. *n* часть, доля; участь; 2. *v* делить.

port quarter [pɔ:t ˈkwɔ:tə] *мор.* левая раковина.

port rear turret [pɔ:t rɪə ˈtʌrɪt] левая задняя башня (танка).

port side [pɔ:t saɪd] *мор.* левый борт.

position [pəˈzɪʃn] 1. *n* положение; позиция; расположение; рубеж; место расположения; **p. in readiness** положение «наготове»; исходное положение; **in a p.** могущий, имеющий возможность; 2. *v* устанавливать на место; определять положение.

position and aiming drill [pəˈzɪʃn ənd ˈeɪmɪŋ drɪl] *США* обучение прикладке и прицеливанию.

position area [pəˈzɪʃn ˈɛərɪə] район позиций; **p. a. of the artillery** район артиллерийских позиций.

position correction [pəˈzɪʃn kəˈrekʃn] поправка на смещение; поправка на интервал между орудиями.

position defence [pəˈzɪʃn dɪˈfens] оборона на оборудованных позициях.

position defilade [pəˈzɪʃn defɪˈleɪd] *арт.* укрытие за гребнем.

position effect [pəˈzɪʃn ɪˈfekt] *арт.* влияние угла места цели на траекторию.

position exercises [pəˈzɪʃn ˈeksəsaɪzɪz] *США* упражнения в прикладке, обучение прикладке.

position finder [pəˈzɪʃn ˈfaɪndə] *США* дальномер.

position finding [pəˈzɪʃn ˈfaɪndɪŋ] определение положения цели; *зен.* решение задачи встречи.

position indicator [pəˈzɪʃn ˈɪndɪkeɪtə] угломер-трансформатор.

position in observation [pəˈzɪʃn ɪn ɔbzə:ˈveɪʃn] наблюдательное положение батареи *(в запряжках).*

position in readiness [pəˈzɪʃn ɪn ˈredɪnɪs] положение в готовности; выжидательное положение, выжидательная позиция.

position of assembly [pəˈzɪʃn əv əˈsemblɪ] позиция сбора; район сосредоточения.

position of attention [pəˈzɪʃn əv əˈtenʃn] положение «смирно».

position of deployment [pəˈzɪʃn əv dɪˈplɔɪmənt] район развертывания *(тактического).*

position of the mounted soldier [pəˈzɪʃn əv ðə ˈmauntɪd ˈsouldʒə] *США кав.* посадка (верхом) на месте.

position of observation [pəˈzɪʃn əv ɔbzə:ˈveɪʃn] *зен.* наблюденное положение цели.

position of the soldier [pəˈzɪʃn əv ðə ˈsouldʒə] *США* стойка «смирно».

position sketch [pəˈzɪʃn sketʃ] *США* кроки (карточка) района, доступного для обхода.

position warfare [pəˈzɪʃn ˈwɔ:fɛə] позиционная война.

positive [ˈpɔzətɪv] 1. *a* положительный; несомненный; позитивный; **to be p.** быть убежденным; 2. *n прож.* положительный уголь.

positive carbon [ˈpɔzətɪv ˈkɑ:bən] *прож.* положительный уголь.

positive carbon holder [ˈpɔzətɪv ˈkɑ:bən ˈhouldə] *прож.* держатель положительного угля.

positive contact brushes [ˈpɔzətɪv ˈkɔntækt ˈbrʌʃɪz] *прож.* контактные щетки положительного угля.

positive control rod [ˈpɔzətɪv kənˈtroul rɔd] *прож.* штанга управления положительным углем.

positive feed [ˈpɔzətɪv fi:d] *прож.* подача положительного угля.

positive feed ratchet [ˈpɔzətɪv fi:d ˈrætʃɪt] *прож.* храповое колесо подачи положительного угля.

positive hand feed [ˈpɔzətɪv hænd fi:d] *прож.* ручная подача положительного угля.

positive head [ˈpɔzətɪv hed] *прож.* головка держателя положительного угля.

positive plate [ˈpɔzətɪv pleɪt] анод.

posse comitatus [ˈpɔsɪ kɔmɪˈteɪtəs] обязанность граждан являться на призыв шерифа для поддержания порядка.

post I [poust] 1. *n* столб, кол, веха; стойка; *эл.* зажим, борн, клемма; 2. *v* вывешивать *(объявление);* осведомлять.

post II [poust] 1. *n* почта; 2. *v* отправлять по почте, сдавать на почту.

post III [poust] 1. *n* пост; позиция; огневая точка; место; командный пункт; *США* гарнизон, постоянная стоянка; *Бр. мор. ист.* назначение командиром корабля с 20 пушками

и больше; **2.** *v* ставить, располагать, назначать; объявлять; *Бр.* переводить (военнослужащего в часть того же рода войск или того же пехотного полка); **p. a sentry** выставить часового.

post adjutant [poust 'ædʒutənt] *США* адъютант начальника гарнизона.

postage book ['poustɪdʒ buk] *Бр.* книга отчетности по почтовым расходам.

postal service ['poustəl 'sə:vɪs] служба почты.

postal unit ['poustəl 'ju:nɪt] подразделение военно-почтовой службы.

post captain [poust 'kæptɪn] *мор. ист.* командир корабля с 20 пушками и больше.

postern (gate) ['poustə:n (geɪt)] *n форт.* потерна.

post exchange [poust ɪks'tʃeɪndʒ] *США* гарнизонная лавка, гарнизонный кооператив.

post flag [poust flæg] *США* гарнизонный флаг *(поднимаемый в месте стоянки войск).*

post fund [poust fʌnd] *США* экономические суммы от хлебопечения.

post garden [poust gɑ:dn] *США* гарнизонный огород.

post headquarters [poust 'hedkwɔ:təz] *США* управление (штаб) начальника гарнизона.

posthumous honour(s) ['pɔstju:məs 'ɔnə(z)] посмертное награждение.

posting ['poustɪŋ] *n* перевод военнослужащего в часть того же рода войск *или* в другой батальон того же пехотного полка.

post of the standard [poust əv ðə 'stændəd] *США* место знамени.

post orderly [poust 'ɔ:dəlɪ] *Бр.* почтарь.

post quartermaster [poust 'kwɔ:təmɑ:stə] *США* гарнизонный квартирмейстер, начальник снабжения гарнизона.

post revetment [poust rɪ'vetmənt] *инж.* одежда из кольев.

post school [poust sku:l] *США* гарнизонная общеобразовательная школа.

post summary court [poust 'sʌmərɪ kɔ:t] *США* гарнизонный суд.

post trader [poust 'treɪdə] *США ист.* гарнизонный поставщик продовольствия.

postwar ['poustwɔ:] *a* послевоенный.

pot [pɔt] *n* горшок; кружка; призовой кубок, приз; *США sl.* снаряд; *ист.* горшечный шлем.

potability [pɔtə'bɪlɪtɪ] *n* пригодность для питья.

potable ['poutəbl] *a* питьевой.

potassium [pə'tæsjəm] *n хим.* калий; **p. chlorate** *хим.* бертолетова соль; **p. ferricyanide** *фот. хим.* железосинеродистый калий, красная кровяная соль; **p. nitrate** азотнокислый калий, калийная селитра; **p. perchlorate** перхлорат калия, хлорнокислый калий.

potential [pə'tenʃl] **1.** *a* потенциальный; возможный, вероятный; **p. N.C.O.** солдат, могущий в будущем стать унтер-офицером; **2.** *n* потенциал.

potential difference [pə'tenʃl 'dɪfrəns] *эл.* разность потенциалов.

potentiality [pətenʃɪ'ælɪtɪ] *n* (потенциальная) возможность.

potentiometer [pətenʃɪ'ɔmɪtə] *n эл.* потенциометр.

pot gun [pɔt gʌn] *США* мортира для салютов.

pot helmet [pɔt 'helmɪt] *ист.* горшечный шлем.

pot-shot ['pɔt'ʃɔt] *n sl.* выстрел наудачу.

pouch [pautʃ] *n* сумка; *ист.* лядунка.

pouch belt [pautʃ belt] *ист.* лядуночная перевязь.

pouch box [pautʃ bɔks] *ист.* лядунка.

pounce [pauns] *v* внезапно атаковать, устремиться.

pound I [paund] *n* фунт; фунт стерлингов; **p. avoirdupois** английский фунт *(=450 г).*

pound II [paund] *v* толочь; колотить, бить; продвигаться с трудом; усиленно обстреливать, бомбардировать; **p. to pieces** разгромить, разрушить огнем, разбомбить.

poundage ['paundɪdʒ] *n* плата за перевод денег; *Бр. ист.* вычет из жалованья на пенсию.

pounder ['paundə] *n* орудие, снаряд которого весит столько-то фунтов; **one-p.** 37-*мм* пушка; **two-p.** 42-*мм* пушка; **three-p.** 47-*мм* пушка;

six-p. 57-*мм* пушка; **10-p.** 70-*мм* пушка; **13-p.** *Бр.* 76-*мм* пушка *(конной артиллерии или мор.)*; **18-p.** *Бр.* 84-*мм* полевая пушка; **22-p.** 88-*мм* пушка; **25-p.** 94-*мм* пушка; **32-p.** *мор. ист.* 32-фунтовая пушка *(163-мм)*; **42-p.** *мор. ист.* 42-фунтовая пушка *(178-мм)*; **60-p.** *Бр.* 127-*мм* пушка.

pour [pɔ:] *v* лить, изливать; **p. a storm of shells upon...** вести ураганный огонь по...

pour point [pɔ: pɔint] точка застывания смазочного масла.

powder ['paudə] *n* порох; порошок.

powder barrel ['paudə 'bærəl] *ист.* бочонок с порохом.

powder blast ['paudə blɑ:st] газы, вырывающиеся из дула; задульный конус.

powder car ['paudə kɑ:] *арт.* зарядная вагонетка.

powder chamber ['paudə 'tʃeimbə] зарядная камора.

powder charge ['paudə tʃɑ:dʒ] пороховой заряд, метательный заряд.

powder depot ['paudə 'depou] пороховой склад.

powder flask ['paudə flɑ:sk] *ист.* пороховница.

powder fouling ['paudə 'fauliŋ] пороховой нагар.

powder fume ['paudə fju:m] пороховой дым.

powder grain ['paudə grein] пороховое зерно.

powder increment ['paudə 'inkrəmənt] добавочный (частичный) заряд, пучок заряда.

powder magazine ['paudə mægə'zi:n] пороховой погреб.

powder man ['paudə mæn] *США* рабочий порохового завода.

powder marks ['paudə mɑ:ks] *США* задульный конус.

powder measure ['paudə 'meʒə] мерка для пороха.

powder mill ['paudə mil] пороховой завод.

powder mine ['paudə main] минный горн.

powder pellet ['paudə 'pelit] *арт.* пороховая мякоть трубки; лепешка прессованного пороха.

powder proof ['paudə pru:f] пороховая проба.

powder residue ['paudə 'rezidju:] пороховой нагар.

powder-section ['paudəsekʃn] *n арт.* частичный заряд, пучок заряда.

powder shoe ['paudə ʃu:] войлочный туфель (для работы на пороховом складе).

powder tag ['paudə tæg] ярлык партии пороха.

powder tag marking ['paudə tæg 'mɑ:kiŋ] отметка на ярлыке партии пороха.

powder temperature ['paudə 'tempritʃə] температура порохового заряда.

powder-train fuze ['paudətrein fju:z] *арт.* пороховая дистанционная трубка.

powder tray ['paudə trei] *арт.* картузный лоток.

powder velocity ['paudə vi'lɔsiti] начальная скорость при порохе данной партии.

power ['pauə] *n* сила; мощь, могущество; мощность; власть; способность; держава; полномочие; степень; механическая энергия; **p. of command** способность командовать; **p. of dispersion** способность рассредоточиваться.

power boat ['pauə bout] *США* моторная лодка.

power car ['pauə kɑ:] *возд.* моторная гондола.

power circuit ['pauə 'sə:kit] *эл.* цепь под нагрузкой.

power dive ['pauə daiv] *ав.* пикирование со включенным мотором.

power-driven ['pauədrivn] *a* механический; механической тяги.

power electrician ['pauər ilek'triʃn] *США* рабочий-специалист по электро-энергетическим установкам.

power failure ['pauə 'feiljə] порча двигателя, прекращение подачи энергии.

powerful ['pauəful] *a* сильный, мощный; могущественный; большой мощности.

powerful gun ['pauəful gʌn] орудие большой мощности.

power gas ['pauə gæs] газ для двигателя.

power hammer ['pauə 'hæmə] механический молот.

power landing [ˈpauə ˈlændɪŋ] *ав.* посадка со включенным мотором.
power lathe [ˈpauə leɪð] механический токарный станок.
power lead [ˈpauə li:d] электрический кабель; прожекторный кабель.
power line [ˈpauə laɪn] линия высокого напряжения.
power lineman [ˈpauə ˈlaɪnmən] линейный надсмотрщик линии высокого напряжения.
power loading [ˈpauə ˈloudɪŋ] *ав.* нагрузка на силу.
power operated [ˈpauə ˈɔpəreɪtɪd] механический; моторный.
power output [ˈpauə ˈautput] развиваемая мощность; коэфициент полезного действия; силовая отдача.
power panel [ˈpauə ˈpænəl] *эл.* распределительный щит.
power plant [ˈpauə plɑ:nt] силовая установка; *ав.* винтомоторная группа.
power press [ˈpauə ˈpres] механический пресс.
power rammer [ˈpauə ˈræmə] *арт.* механический досылатель.
powers [ˈpauəz] *n pl* способности; полномочия; **p. of leadership** способность командовать.
power station [ˈpauə steɪʃn] силовая станция.
power stroke [ˈpauə strouk] *мот.* рабочий ход *(поршня).*
power switch [ˈpauə swɪtʃ] выключатель тока.
power transformer [ˈpauə trænsˈfɔ:mə] *радио* силовой трансформатор.
power valve [ˈpauə vælv] *радио* генераторная лампа.
pow-wow [ˈpauˈwau] *n sl.* совещание; разбор учения.
practicability [præktɪkəˈbɪlɪtɪ] *n* осуществимость; проходимость.
practicable [ˈpræktɪkəbl] *a* возможный, доступный; осуществимый; **p. rate of fire** практическая скорость стрельбы.
practically [ˈpræktɪkəlɪ] *adv* практически, на практике; почти, почти целиком.
practical minor tactics [ˈpræktɪkəl ˈmaɪnə ˈtæktɪks] занятия по тактике мелких подразделений.
practice [ˈpræktɪs] *n* практика, упражнение; учебная стрельба.
practice bomb [ˈpræktɪs bɔm] практическая бомба *(неснаряженная, для учебного бомбометания).*
practice dummy [ˈpræktɪs ˈdʌmɪ] *США* учебный патрон.
practice ground [ˈpræktɪs graund] учебный плац, учебное поле.
practice march [ˈpræktɪs mɑ:tʃ] учебный марш.
practice season [ˈpræktɪs si:zn] *США* период учебных стрельб.
practice shell [ˈpræktɪs ʃel] практический снаряд *(для учебной стрельбы).*
practice shot [ˈpræktɪs ʃɔt] учебный снаряд.
practise [ˈpræktɪs] *v* практиковать(-ся); заниматься чем-л.; **p. economy** соблюдать экономию.
prairie carriage [ˈprɛərɪ ˈkærɪdʒ] *США арт.* легкий лафет горной гаубицы.
pre-airwork [ˈpri:ˈɛəwə:k] *n ав.* работа до полета.
prearranged [ˈpri:əˈreɪndʒd] *p.p.* подготовленный заранее, плановый; заранее условленный.
prearranged height [ˈpri:əˈreɪndʒd haɪt] упрежденная высота.
prearranged shoot [ˈpri:əˈreɪndʒd ʃu:t] *арт.* стрельба с воздушным наблюдением по обнаруженной цели.
precarious [prɪˈkɛərɪəs] *a* ненадежный; критический.
pre-cast concrete block [ˈpri:kɑ:st ˈkɔŋkri:t blɔk] бетонный блок.
precaution [prɪˈkɔ:ʃn] *n* предосторожность, мера предосторожности.
precautionary [prɪˈkɔ:ʃənərɪ] *a* предупредительный.
Precautionary Period [pri:ˈkɔ:ʃənərɪ ˈpɪərɪəd] *Бр.* предмобилизационный период.
precedence [pri:ˈsi:dəns] *n* старшинство.
precincts [ˈpri:sɪŋkts] *n pl* подступы.
precipitate 1. *v* [prɪˈsɪpɪteɪt] бросать, толкать; ускорять; осаждать(ся); 2. *n* [prɪˈsɪpɪtɪt] осадок; 3. *a* [prɪˈsɪpɪtɪt] стремительный; поспешный.
precipitous [prɪˈsɪpɪtəs] *a* крутой, отвесный.
precise [prɪˈsaɪs] *a* точный.
precision [prɪˈsɪʒn] *n* точность, четкость; меткость.

precision fire [prɪ'sɪʒn 'faɪə] точный огонь, меткий огонь.

precision measuring instruments [prɪ'sɪʒn 'meʒərɪŋ 'ɪnstrumənts] точные измерительные инструменты.

precision target [prɪ'sɪʒn 'tɑ:gɪt] *ав.* объект, требующий прицельного бомбометания.

precomputed [prɪkəm'pju:tɪd] *a* заранее вычисленный.

preconcerted [pri:kən'sə:tɪd] *a* условленный (заранее).

pre-conscription training ['pri:kən'skrɪpʃn 'treɪnɪŋ] допризывная подготовка.

predict [prɪ'dɪkt] *v* предсказывать.

predicted fire [prɪ'dɪktɪd 'faɪə] стрельба по исчисленным данным; стрельба без пристрелки.

predicted interval [prɪ'dɪktɪd 'ɪntəvəl] величина упреждения.

predicted point [prɪ'dɪktɪd pɔɪnt] *арт.* точка выстрела *(положение движущейся цели в момент выстрела).*

predicted position of the target [prɪ'dɪktɪd pə'zɪʃn əv ðə 'tɑ:gɪt] *арт.* упрежденное положение цели *(в момент выстрела).*

predicted shooting [prɪ'dɪktɪd 'ʃu:tɪŋ] стрельба по исчисленным данным.

predicter *см.* **predictor.**

predicting [prɪ'dɪktɪŋ] *n* исчисление данных для стрельбы; *США* определение упрежденного места цели.

predicting instrument [prɪ'dɪktɪŋ 'ɪnstrumənt] вычислитель упреждений, прибор управления огнем.

predicting interval [prɪ'dɪktɪŋ 'ɪntəvəl] *арт.* работное время.

prediction [prɪ'dɪkʃn] *n* предсказание; *арт.* вычисление данных для стрельбы без пристрелки, полная подготовка; *зен.* определение упреждения, решение задачи встречи; **by p.** *арт.* по вычисленным данным, при полной подготовке (данных).

prediction error [prɪ'dɪkʃn 'erə] ошибка в определении упреждения.

prediction period [prɪ'dɪkʃn 'pɪərɪəd] упредительное время.

prediction scale [prɪ'dɪkʃn skeɪl] *зен.* скоростная шкала.

predictor [prɪ'dɪktə] *n* линейка зенитного планшета.

predictor, anti-aircraft [prɪ'dɪktər 'æntɪ'ɛəkrɑ:ft] *Бр.* прибор управления огнем зенитной артиллерии.

pre-dreadnought battleship ['pri:'drednɔ:t 'bætlʃɪp] *мор.* линейный корабль более раннего типа, чем дредноуты.

prefer [prɪ'fə:] *v* предпочитать; предъявлять; **p. a charge** предъявить обвинение.

preferment [prɪ'fə:mənt] *n* предпочтение; *США* производство не по старшинству; продвижение по службе; назначение на высшую должность.

preferred target [prɪ'fə:d 'tɑ:gɪt] важнейшая цель.

preflight ['pri:flaɪt] *a* предполетный, до вылета.

preheating [prɪ'hi:tɪŋ] *n* предварительный нагрев.

pre-ignition ['pri:ɪg'nɪʃn] *n* *мот.* преждевременное зажигание.

prejudice ['predʒudɪs] **1.** *n* предубеждение; ущерб; **2.** *v* предубеждать; причинять ущерб.

preliminaries [prɪ'lɪmɪnərɪz] *n pl* предварительные действия; предварительные переговоры; предварительная подготовка.

preliminary [prɪ'lɪmɪnərɪ] *a* предварительный.

preliminary bombardment [prɪ'lɪmɪnərɪ bɔm'bɑ:dmənt] артиллерийская подготовка.

preliminary drill [prɪ'lɪmɪnərɪ drɪl] подготовительное к стрельбе упражнение.

preliminary order [prɪ'lɪmɪnərɪ 'ɔ:də] предварительное распоряжение.

preliminary practice [prɪ'lɪmɪnərɪ 'præktɪs] тренировка для зачетной *или* состязательной стрельбы.

premarch ['pri:mɑ:tʃ] *a США* предшествующий выступлению; подготовительный к маршу.

premature [premə'tjuə] **1.** *a* преждевременный; **p. transfer to the reserve** досрочное увольнение (перевод) в запас; **2.** *n* преждевременный разрыв.

preparation [prepə'reɪʃn] *n* подготовка, приготовление.

preparation fire [prepə'reɪʃn 'faɪə] огневая подготовка, артиллерийская подготовка.

preparation of fire [prepə'reıʃn əv 'faıə] подготовка исходных данных и пристрелка, подготовка к открытию огня.

preparatory bombardment [prı'pærətərı bɔm'bɑ:dmənt] артиллерийская подготовка.

preparatory command [prı'pærətərı kə'mɑ:nd] *США* предварительная команда.

preparatory fire(s) [prı'pærətərı 'faıə(z)] огневая подготовка; пристрелка.

preparatory signal [prı'pærətərı 'sɡnəl] предварительный сигнал.

prepare [prı'pɛə] *v* приготовлять(ся); готовить(ся); подготовлять(ся); **p. to rush!** *США* к перебежке!

prepared charge [prı'pɛəd tʃɑ:dʒ] стандартный подрывной заряд.

preparedness [prı'pɛərıdnıs] *n* подготовленность, готовность.

preponderance [prı'pɔndərəns] *n* превосходство; перевес; *арт.* перевес казенной части; **large p. of strength** значительно превосходящие силы.

pre-prepared ['pri:prı'pɛəd] *p.p., a* заранее подготовленный.

pre-present bearing ['pri:'preznt 'bɛərıŋ] *зен.* азимут цели в момент начала наблюдения.

pre-present position ['pri:'preznt pə'zıʃn] *зен.* положение цели в момент начала наблюдения, наблюденное положение цели.

prescribe [prıs'kraıb] *v* предписывать; указывать в приказе; *мед.* прописывать.

prescribed drill [prıs'kraıbd drıl] *США* уставное строевое учение.

present 1. *a* [preznt] настоящий, существующий; присутствующий; **p. with the unit** состоящий налицо в части; **2.** *n* [preznt] настоящее время; подарок; **3.** *v* [prı'zent] представлять; подносить; держать (оружие) на караул.

present arms! [prı'zent ɑ:mz] на караул!

presenting the rifle [prı'zentıŋ ðə raıfl] прикладка.

present position [preznt pə'zıʃn] *зен.* точка выстрела *(положение цели в момент выстрела).*

preserve [prı'zə:v] *v* сохранять; оберегать; консервировать; **p. order** сохранять порядок; **p. the tactical organization** сохранять существующую организацию.

preserved meat [prı'zə:vd mi:t] консервированное мясо.

preserved rations [prı'zə:vd ræʃnz] пищевые консервы, консервированные продукты.

president ['prezıdənt] *n* президент, председатель; **p. of the regimental institute** председатель лавочной комиссии части.

presidio [prı'sıdıou] *n США* крепость, форт; караульное помещение, гауптвахта.

press I [pres] **1.** *n* давка; давление; пресс; печатный станок; печать, пресса; **p. for time** недостаток времени; спешность; **p. of work** неотложные работы; **2.** *v* давить, сжимать; теснить; настаивать; нажимать; **p. the attack through the gap** развивать атаку в прорыв; **p. forward, p. on** продвигаться вперед; **p. home an advantage** использовать преимущество до конца; **p. one's pursuit** энергично вести преследование; **p. the success** развивать успех.

press II [pres] **1.** *v* насильственно вербовать; реквизировать; **2.** *n* насильственная вербовка.

press-gang ['presɡæŋ] *n* партия вербовщиков.

pressing ['presıŋ] **1.** *n* насильственная вербовка; **2.** *a* неотложный, настоятельный.

pressure ['preʃə] *n* давление, нажим; **p. of events** быстрая смена обстановки, требующая немедленных решений; **p. of traffic** *связь* перегрузка линий; **under p.** под давлением (противника).

pressure cabin ['preʃə 'kæbın] *ав.* герметическая кабина.

pressure curve ['preʃə kə:v] кривая давления.

pressure ga(u)ge ['preʃə ɡeıdʒ] манометр; *арт.* крешерный прибор.

pressure head ['preʃə hed] *гидр.* пьезометрическая высота; высота напора, подпор.

pressure hull ['preʃə hʌl] *мор.* прочный корпус *(подводной лодки).*

pressure nozzle ['preʃə nɔzl] форсунка, сопло.

pressure screw ['preʃə skru:] зажимной винт.

prevailing [prɪ'veɪlɪŋ] *a* господствующий.

prevent [prɪ'vent] *v* препятствовать, мешать, предупреждать.

prevention [prɪ'venʃn] *n* предупреждение; **p. of disease** предупреждение заболеваний.

preventive barrage [prɪ'ventɪv 'bærɑ:ʒ] огневая завеса; заградительный огонь.

preventive service [prɪ'ventɪv 'sə:vɪs] *Бр.* служба береговой таможенной охраны.

pre-war ['pri:wɔ:] *a* довоенный, довоенного времени.

pricker ['prɪkə] *n арт. ист.* протравник; *эл.* игла для прокалывания изоляции; *ист.* легкий кавалерист, улан.

primacord ['praɪməkɔ:d] *n США* детонирующий шнур.

primary ['praɪmərɪ] *a* первоначальный, первичный; первостепенный, важнейший; основной.

primary armament ['praɪmərɪ 'ɑ:məmənt] главное вооружение *(США береговая артиллерия калибра 305 мм и выше).*

primary arm setter ['praɪmərɪ ɑ:m 'setə] установщик линейки цели.

primary belt ['praɪmərɪ belt] основная полоса (заграждений).

primary extraction ['praɪmərɪ ɪks'trækʃn] сдвигание гильзы с места при повороте рукоятки затвора.

primary fire position ['praɪmərɪ 'faɪə pə'ziʃn] *США* основная огневая позиция.

primary military examination ['praɪmərɪ 'mɪlɪtərɪ ɪgzæmɪ'neɪʃn] *Бр.* предварительный опрос и осмотр *(рекрута-добровольца).*

primary mission ['praɪmərɪ mɪʃn] *США* основная задача, важнейшая задача.

primary position ['praɪmərɪ pə'zɪʃn] *США* основная позиция.

primary system of fire control ['praɪmərɪ 'sɪstɪm əv 'faɪə kən'troul] *зен.* система управления огнем при синхронной передаче данных на орудия.

primary target area ['praɪmərɪ 'tɑ:gɪt 'ɛərɪə] *США* ответственный сектор (район) обстрела.

prime [praɪm] **1.** *a* главный, важнейший; первоклассный; основной; первое *(число);* **2.** *v* грунтовать; вставлять запал *или* взрыватель; *ист.* затравливать порохом; **3.** *n* расцвет сил; *фехт.* прима.

prime minister [praɪm 'mɪnɪstə] премьер(-министр).

prime mover [praɪm 'mu:və] *США* тягач.

prime number [praɪm 'nʌmbə] первое (неделимое) число.

primer ['praɪmə] *n арт.* капсюльная втулка; вытяжная трубка; (промежуточный) детонатор; *США* капсюль; *инж.* запальная шашка; патрон-боевик.

primer composition ['praɪmə kɔmpə'zɪʃn] воспламеняющий (ударный) состав капсюля.

primer extractor ['praɪmər ɪks'træktə] *арт.* щипцы для удаления капсюля.

primer seat ['praɪmə si:t] *арт.* гнездо для вытяжной трубки; очко для капсюльной втулки.

primer tube ['praɪmə tju:b] запальный стакан.

priming ['praɪmɪŋ] *n* зажжение, воспламенение *(заряда);* заливка *(мотора);* засасывание воды в цилиндры.

priming charge ['praɪmɪŋ tʃɑ:dʒ] воспламеняющий заряд.

priming circle ['praɪmɪŋ sə:kl] дистанционное кольцо трубки.

priming compound ['praɪmɪŋ 'kɔmpaund] *см.* **primer composition.**

priming cup ['praɪmɪŋ kʌp] чашечка крана для заливки мотора.

priming element ['praɪmɪŋ 'elɪmənt] капсюль, пистон.

priming paint ['praɪmɪŋ peɪnt] грунтовочная краска.

priming petcock ['praɪmɪŋ 'petkɔk] кран для заливки мотора.

priming wire ['praɪmɪŋ 'waɪə] *ист.* протравник.

principal attack ['prɪnsəpəl ə'tæk] главная атака, главный удар.

principal beach master ['prɪnsəpəl bi:tʃ 'mɑ:stə] *США* начальник высадки десанта.

principal focus ['prɪnsəpəl 'foukəs] *опт.* главный фокус.

principal lateral deflection ['prınsəpəl 'lætərəl dı'flekʃn] *зен.* боковое упреждение.

principal matron ['prınsəpəl 'meıtrən] *Бр.* главная медицинская сестра.

Principal Ordnance Mechanical Engineer ['prınsəpəl 'ɔ:dnəns mı'kænıkəl endʒı'nıə] *Бр.* главный инженер технической службы артиллерийского и материального снабжения.

Principal Ordnance Officer ['prınsəpəl 'ɔ:dnəns 'ɔfısə] начальник службы артиллерийского и материального снабжения *(соединения, района)*.

principal position ['prınsəpəl pə'zıʃn] основная огневая позиция.

principal reserves ['prınsəpəl rı'zə:vz] общие резервы.

principal vertical deflection ['prınsəpəl 'və:tıkəl dı'flekʃn] *зен.* вертикальное упреждение.

principles of war ['prınsəplz əv wɔ:] принципы военного искусства.

printing and stationery service ['prıntıŋ ənd 'steıʃnərı 'sə:vıs] служба полевых типографий и снабжения канцелярскими принадлежностями.

printing-out paper ['prıntıŋ'aut 'peıpə] *фот.* бумага с печатанием, бумага с видимым изображением.

printing service ['prıntıŋ 'sə:vıs] служба полевых типографий.

prior ['praıə] **1.** *a* прежний; предварительный; **2.** *adv* прежде; **p. to** перед, до; **just p. to...** непосредственно перед...

priority [praı'ɔrıtı] *n* порядок срочности, очередность; **priorities of fire** очередность огневых задач; **to give first p.** про(из)водить (передавать и т. п.) в первую очередь.

priority message [praı'ɔrıtı 'mesıdʒ] *связь* спешное первоочередное сообщение.

priority telephone call [praı'ɔrıtı 'telıfoun kɔ:l] *тел.* внеочередной разговор.

prismatic binoculars [prız'mætık baı'nɔkjuləz] призменный бинокль.

prismatic compass [prız'mætık 'kʌmpəs] *топ.* буссоль с призмой, буссоль Шмалькальдера; карманная буссоль.

prismatic powder [prız'mætık 'paudə] призматический порох.

prism holder [prızm 'houldə] призмодержатель, обойма (оправа) призм(ы).

prism of total reflection [prızm əv toutl rı'flekʃn] *арт.* призма-отражатель *(панорамы)*.

prison [prızn] *n* тюрьма.

prison camp [prızn kæmp] лагерь для военнопленных.

prisoner ['prızənə] *n* пленный; заключенный; арестованный; **p. for identification** контрольный пленный.

prisoner of war ['prızənər əv wɔ:] военнопленный.

prisoners of war company ['prızənəz əv wɔ: 'kʌmpənı] рота военнопленных.

prison guard [prızn gɑ:d] караул при арестованных.

prison pen [prızn pen] огороженное место для пленных *или* арестованных.

private ['praıvıt] **1.** *a* частный, приватный; **p. soldier** рядовой; **2.** *n* рядовой; **p., first class** *США* старший рядовой, ефрейтор.

prize [praız] **1.** *n* приз; захваченное судно, захваченный груз; рычажное действие, выигрыш в силе; **to make p. of...** захватить; **2.** *v* брать приз; захватывать; поднимать рычагом.

prize court [praız kɔ:t] *мор.* призовой суд.

prize crew [praız kru:] *мор.* призовая команда.

prize money [praız 'mʌnı] *мор.* призовые деньги.

prizing ['praızıŋ] *n* применение рычага.

probability [prɔbə'bılıtı] *n* вероятность.

probability factor [prɔbə'bılıtı 'fæktə] *арт.* коэфициент вероятности *(величина предельного отклонения, деленная на величину вероятного отклонения)*.

probability of fire [prɔbə'bılıtı əv 'faıə] вероятность поражения огнем.

probable ['prɔbəbl] *a* вероятный.

probable error ['prɔbəbl 'erə] вероятная ошибка; *арт.* вероятное отклонение.

probable rectangle ['prɔbəbl 'rektæŋgl] прямоугольник рассеивания.

probable zone [ˈprɔbəbl zoun] вероятная полоса попаданий.

probation [prəˈbeıʃn] *n* испытательный стаж.

probationary [prəˈbeıʃnərı] *a* испытуемый; проходящий испытательный стаж.

probationary period [prəˈbeıʃnərı ˈpıərıəd] испытательный стаж.

problem [ˈprɔbləm] *n* задача; проблема.

problem of decision [ˈprɔbləm əv dıˈsıʒn] задача на принятие решения.

problem of execution [ˈprɔbləm əv eksıˈkju:ʃn] задача на управление войсками.

problem-time [ˈprɔbləmtaım] *n* оперативное время *(на тактических занятиях).*

procedure [prəˈsi:dʒə] *n* приемы; процедура, порядок действий.

procedure signals [prəˈsi:dʒə ˈsıgnəlz] *связь* служебные сигналы.

proceed [prəˈsi:d] *v* продолжать, следовать; отправляться, выезжать, выступать; действовать, выполнять задачу; продолжать движение; **p. on leave** отбыть в отпуск; **p. to...** приступить к чему-л.; **p. with** продолжать.

processing [prəˈsesıŋ] *n* *США* процесс приема и зачисления на военную службу.

proclaim [prəˈkleım] *v* провозглашать, объявлять; объявлять на военном положении.

proclamation [prɔkləˈmeıʃn] *n* провозглашение, объявление; **Royal p.** королевский манифест.

procure [prəˈkjuə] *v* добывать, доставлять; заготовлять.

procurement [prəˈkjuəmənt] *n* добывание; заготовка.

procurement authority [prəˈkjuəmənt ɔ:ˈθɔrıtı] *США* разрешение на производство заготовок.

procurement district [prəˈkjuəmənt ˈdıstrıkt] *США* заготовительный округ.

procurement division [prəˈkjuəmənt dıˈvıʒn] *США* отдел заготовок.

procurements branch [prəˈkjuəmənts bra:ntʃ] *США* подотдел закупок *(инженерного штаба).*

procurement schedule [prəˈkjuəmənt ˈskedju:l] *США* план заготовок, план закупок.

produce [prəˈdju:s] *v* производить; вырабатывать (данные); **p. fire** вести огонь; **p. a large volume of fire** развивать сильный (интенсивный) огонь.

produced line [prəˈdju:st laın] продолженная линия.

product [ˈprɔdəkt] *n* продукт; произведение.

profession [prəˈfeʃn] *n* профессия.

professional [prəˈfeʃnəl] *a* профессиональный.

professor of military science and tactics [prəˈfesər əv ˈmılıtərı ˈsaıəns ənd ˈtæktıks] *США* преподаватель военного дела *(в гражданском учебном заведении).*

proficiency [prəˈfıʃənsı] *n* опытность, искусство, сноровка.

proficiency grant [prəˈfıʃənsı gra:nt] денежная награда за успехи в боевой подготовке *(в территориальной армии).*

proficiency pay [prəˈfıʃənsı peı] добавочное содержание, дополнительный оклад за успехи в боевой *или* общеобразовательной подготовке.

proficiency test [prəˈfıʃənsı test] *США* испытание по стрельбе и боевой подготовке.

proficient [prəˈfıʃənt] *a* хорошо обученный, опытный.

profile [ˈproufi:l] **1.** *n* профиль; **2.** *v* профилировать.

profile drag [ˈproufi:l dræg] *ав.* профильное сопротивление.

profile paper [ˈproufi:l ˈpeıpə] *США* клетчатая бумага; миллиметровка.

profiler [ˈproufaılə] *n* копировально-фрезерный станок.

profiling [ˈproufi:lıŋ] *n* составление профиля; установка шаблонов профиля; профилирование.

pro-forma [ˈprouˈfɔ:meı, prouˈfɔ:mə] *n* печатный бланк.

programme [ˈprougræm] *n* программа, план *(занятий, действий);* **p. of covering fire** план огневой поддержки.

progress 1. *n* [ˈprougres] прогресс, развитие; продвижение; успехи; **p. of events** ход событий; **during the p.**

во время (хода, продвижения); **to be in p.** происходить, совершаться, проводиться, производиться; **2.** *v* [prə'gres] продвигаться вперед; преуспевать, делать успехи, совершенствоваться; развиваться *(о наступлении).*

progress data ['prougres 'deitə] данные об успехе работ.

progressive concentration [prə'gresiv kɔnsen'treiʃn] *США* последовательное сосредоточение огня (по целям, задерживающим продвижение пехоты).

progressive explosive [prə'gresiv iks'plousiv] прогрессивное взрывчатое вещество.

progressive fire [prə'gresiv 'faiə] огневая поддержка наступления с переносом огня вперед.

progressive gears [prə'gresiv giəz] одноходовая коробка передач.

progressive grain [prə'gresiv grein] пороховое зерно прогрессивной формы.

progressive powder [prə'gresiv 'paudə] прогрессивный порох.

prohibit [prə'hibit] *v* запрещать, воспрещать; воспрепятствовать.

prohibited air zone [prə'hibitid ɛə zoun] запретная зона для полетов.

project 1. *n* ['prɔdʒekt] проект; строительство, объект работ; **2.** *v* [prə'dʒekt] проектировать; бросать вперед; выдаваться вперед.

projectile ['prɔdʒiktail, prə'dʒektail] *n* снаряд, пуля.

projectile car [prə'dʒektail kɑ:] снарядная вагонетка.

projectile force [prə'dʒektail fɔ:s] метательная сила.

projectile seating [prə'dʒektail 'si:tiŋ] положение снаряда в снарядном конусе.

projectile table [prə'dʒektail teibl] *арт.* подачный стол лафета тяжелого орудия.

projection [prə'dʒekʃn] *n* бросание, толчок; проектирование; проекция; выступ; **p. of fire** *США* огнеметное дело.

projector [prə'dʒektə] *n* газомет; *прож.* прожекторный фонарь.

projector attack [prə'dʒektər ə'tæk] газометная атака.

prolong [prə'lɔŋ] *v* продлить, удлинить; **p. the fighting line** удлинить (продолжить) боевой фронт.

prolongation [proulɔŋ'geiʃn] *n* продление; **p. of the line** удлинение фронта; **p. of service** продление срока службы в обязательном порядке.

prolonged firing [prə'lɔŋd 'faiəriŋ] продолжительная стрельба.

prolonged stoppage [prə'lɔŋd 'stɔpidʒ] продолжительная задержка.

prominent feature ['prɔminənt 'fi:tʃə] заметный местный предмет; важный пункт; важная часть.

promote [prə'mout] *v* продвигать по службе; производить в чин, давать повышение; содействовать, помогать.

promotion [prə'mouʃn] *n* продвижение по службе; повышение, производство; содействие; **p. on a corps basis** производство на вакансии в составе рода войск или службы; **p. on a unit basis** производство на вакансии в составе части.

promotion examination [prə'mouʃn igzæmi'neiʃn] испытания для производства в следующий чин.

promotion roll [prə'mouʃn roul] список кандидатов к производству.

promotion roster [prə'mouʃn 'rɔstə] *см.* **promotion roll.**

promotion stagnation [prə'mouʃn stæg'neiʃn] медленность продвижения по службе.

prone position [proun pə'ziʃn] лежачее положение; положение для стрельбы лежа.

prone trench [proun trentʃ] *США* окопчик (ячейка) для стрельбы лежа.

proof [pru:f] **1.** *n* доказательство; испытание, проба; корректура; гранка *(печатная);* оттиск; **2.** *a* испытанный; непроницаемый, непробиваемый; **3.** *v* придавать непроницаемость, делать непробиваемым.

proof charge [pru:f tʃɑ:dʒ] заряд для пороховой пробы.

proof department [pru:f di'pɑ:tmənt] испытательный отдел.

proof ground [pru:f graund] испытательный полигон.

proof-house ['pru:fhaus] *n* помещение для производства пороховых проб.

proofing ['pru:fiŋ] *n* придание непроницаемости.

proof plug [pru:f plʌg] пробник *(ввинчиваемый в казенную часть при пороховой пробе).*

proof projectile [pru:f 'prɔdʒɪktaɪl] пробный снаряд.

proof round [pru:f raund] пробный (контрольный) выстрел.

proof shot [pru:f ʃɔt] пробный (неснаряженный *или* сплошной) снаряд; пробный выстрел.

prop I [prɔp] **1.** *n* подпорка, подставка; **2.** *v* подпирать.

prop II [prɔp] *n ав. sl.* воздушный винт.

propaganda [prɔpə'gændə] *n* пропаганда; агитация; агитматериал.

propagate ['prɔpəgeɪt] *v* распространять; размножать; передавать.

propel [prə'pel] *v* двигать, толкать.

propellant [prə'pelənt] *n* метательное взрывчатое вещество.

propellent [prə'pelənt] **1.** *a* двигательный; метательный; **2.** *n* метательное взрывчатое вещество.

propellent explosive [prə'pelənt ɪks'plousɪv] метательное взрывчатое вещество.

propellent powder [prə'pelənt 'paudə] метательное взрывчатое вещество, порох.

propeller [prə'pelə] *n* пропеллер; *ав.* воздушный винт; *мор.* гребной винт.

propeller boss [prə'pelə bɔs] ступица винта, втулка винта; *мор.* муфта гребного винта.

propeller efficiency [prə'pelər ɪ'fɪʃənsɪ] коэфициент полезного действия винта.

propeller governor [prə'pelə 'gʌvənə] *ав.* регулятор винта с регулируемым шагом.

propeller shaft [prə'pelə ʃɑ:ft] *мор.* гребной вал.

propelling [prə'pelɪŋ] *pres. p.* движущий; метательный.

propelling charge [prə'pelɪŋ tʃɑ:dʒ] метательный заряд.

propelling power [prə'pelɪŋ 'pauə] движущая сила.

propelling screw [prə'pelɪŋ skru:] винтовой движитель, пропеллер, (толкающий) винт.

propelling shaft [prə'pelɪŋ ʃɑ:ft] приводной вал, главный вал.

property ['prɔpətɪ] *n* собственность, имущество; свойство; **class A p.** *США* новое имущество, не бывшее в употреблении; **class B p.** отремонтированное *или* исправное имущество, бывшее в употреблении; **class C p.** неисправное имущество, требующее ремонта; **class D p.** негодное имущество.

property accountability ['prɔpətɪ əkauntə'bɪlɪtɪ] *США* отчетность по имуществу.

property officer ['prɔpətɪ 'ɔfɪsə] *США* офицер, заведующий имуществом.

property security ['prɔpətɪ sɪ'kjuərɪtɪ] охрана имущества.

proportion [prə'pɔ:ʃn] *n* пропорция, соотношение; количество; **a p.** некоторое количество.

proportional compass [prə'pɔ:ʃnəl 'kʌmpəs] *см.* **proportional dividers.**

proportional dividers [prə'pɔ:ʃnəl dɪ'vaɪdəz] пропорциональный циркуль.

propulsion [prə'pʌlʃn] *n* приведение в движение.

prosecute ['prɔsɪkju:t] *v* вести; преследовать; возбуждать судебное преследование; **p. the war** вести войну.

prosecution [prɔsɪ'kju:ʃn] *n* ведение; судебное преследование; **p. of operations** ведение операций.

prospective [prə'spektɪv] *a* предусмотренный, намеченный.

protect [prə'tekt] *v* защищать, охранять; прикрывать, обеспечивать.

protected cruiser [prə'tektɪd 'kru:zə] бронепалубный крейсер.

protected document [prə'tektɪd 'dɔkjumənt] документ, не подлежащий оглашению.

protected look-out [prə'tektɪd 'luk-'aut] блиндаж (козырек) для наблюдателя.

protected position [prə'tektɪd pə'zɪʃn] укрытая позиция; закрытая позиция.

protection [prə'tekʃn] *n* обеспечение; охранение, защита, охрана; **p. when on the move** охранение походного движения; **p. while (when) at rest** охранение на отдыхе; охранение при расположении на месте.

protective [prə'tektɪv] *a* защитный, прикрывающий, охраняющий.

protective barrage [prə'tektɪv 'bæra:ʒ] огневая завеса; заградительный огонь.

protective body [prə'tektɪv 'bɔdɪ] прикрывающая группа; охраняющая часть.

protective cape [prə'tektɪv keɪp] защитная накидка.

protective cavalry [prə'tektɪv 'kævəlrɪ] охраняющая конница.

protective clothing [prə'tektɪv 'klouðɪŋ] защитная одежда.

protective deck [prə'tektɪv dek] *мор.* броневая палуба.

protective detachment [prə'tektɪv dɪ'tætʃmənt] охраняющая часть.

protective duty [prə'tektɪv 'dju:tɪ] служба охранения; задача по охранению.

protective equipment [prə'tektɪv ɪ'kwɪpmənt] защитное снаряжение.

protective fire [prə'tektɪv 'faɪə] прикрывающий огонь.

protective force [prə'tektɪv fɔ:s] охраняющий отряд, охраняющая группа, заслон.

protective mining [prə'tektɪv 'maɪnɪŋ] защитные минные работы.

protective obstacle [prə'tektɪv 'ɔbstəkl] защитное препятствие.

protective patrol [prə'tektɪv pə'troul] охраняющий дозор.

protective resistance [prə'tektɪv rɪ'zɪstəns] сопротивление охраняющих частей.

protective rôle [prə'tektɪv roul] задача по охранению.

protective screen [prə'tektɪv skri:n] прикрывающая (охранительная) завеса.

protective spectacles [prə'tektɪv 'spektəklz] защитные очки.

protective troops [prə'tektɪv tru:ps] прикрывающие части.

protective wire [prə'tektɪv 'waɪə] прикрывающее (защитное) проволочное заграждение.

protector [prə'tektə] *n* защитник, покровитель; защитный колпак; чехол, футляр.

protectorate [prə'tektərɪt] *n* протекторат.

protector(,) foresight [prə'tektə 'fɔ:saɪt] намушник.

protract [prə'trækt] *v* продлить, затягивать; чертить в масштабе.

protracted defence [prə'træktɪd dɪ'fens] стабильная оборона.

protracted operations [prə'træktɪd ɔpə'reɪʃnz] боевые действия в обстановке позиционной войны.

protractor [prə'træktə] *n* транспортир; целлулоидный круг.

protrude [prə'tru:d] *v* выдаваться, выступать наружу.

provide [prə'vaɪd] *v* принимать меры; доставлять, снабжать; оговаривать; **p. the (covering) fire** обеспечивать (оказывать) огневую поддержку; **p. for** предусматривать; обеспечивать; **p. the front line** образовать 1-й эшелон (при обороне); **p. (the) outpost** выделять сторожевое охранение; **p. protection** обеспечивать защиту, обеспечивать охранение; **p. a target** служить мишенью.

proving ground ['pru:vɪŋ graund] испытательный полигон.

proving ground probable error ['pru:vɪŋ graund 'prɔbəbl 'erə] *арт.* полигонное вероятное отклонение.

provision [prə'vɪʒn] **1.** *n* предусмотрительность, принятие мер, меры; доставка, снабжение; заготовка, подготовка; статья, постановление; *pl* провиант, провизия; **p. for halts** назначение привалов; **pp. of an order** пункты приказа; **to make p.** предусмотрительно принимать меры; **with due p. for security** приняв необходимые меры обеспечения; **2.** *v* снабжать продовольствием.

provisional [prə'vɪʒnəl] *a* временный.

provisional co(-)ordinates [prə'vɪʒnəl kou'ɔ:dɪnɪts] временные координаты.

provisional corps [prə'vɪʒnəl kɔ:] сводный корпус *(временное соединение)*.

provisional defences [prə'vɪʒnəl dɪ'fensɪz] полудолговременные укрепления.

provisional division [prə'vɪʒnəl dɪ'vɪʒn] *США* сводная дивизия.

provisional fortification [prə'vɪʒnəl fɔ:tɪfɪ'keɪʃn] полудолговременная фортификация.

provisional unit [prə'vɪʒnəl 'ju:nɪt] временная воинская часть, сводная часть.

provisioning [prə'vɪʒnɪŋ] *n* снабжение продовольствием.

provost [prə'vou] *n* *см.* **provost marshal.**

provost company [prə'vou 'kʌmpənɪ] рота военной полиции.

provost corporal [prə'vou 'kɔ:pərəl] *Бр.* капрал военной полиции.

provost corps [prə'vou kɔ:] военная полиция, полевая жандармерия.

provost court [prə'vou kɔ:t] *США* военный трибунал для гражданских лиц *(в районах, объявленных на военном положении).*

provost marshal [prə'vou 'mɑ:ʃəl] начальник военной полиции.

provost prison [prə'vou prɪzn] военная тюрьма.

provost sergeant [prə'vou 'sɑ:dʒənt] сержант военной полиции.

provost service [prə'vou 'sə:vɪs] служба военной полиции.

provost squadron [prə'vou 'skwɔdrən] эскадрон военной полиции, эскадрон полевой жандармерии.

prow [prau] *n* *мор.* нос.

prowler ['praulə] *n* мародер.

proximeter [prɔk'sɪmi:tə] *n* *ав.* измеритель расстояния до земли *(перед посадкой).*

proximity [prɔk'sɪmɪtɪ] *n* близость; **in close p.** в непосредственной близости; **in p. to the enemy** вблизи противника.

prussic acid ['prʌsɪk 'æsɪd] синильная кислота.

pry [praɪ] *v* действовать рычагом.

public ['pʌblɪk] **1.** *a* общественный; публичный; государственный; **2.** *n* публика; общественность; **the P.** государственная казна.

public animals ['pʌblɪk 'ænɪməlz] животные, принадлежащие государству.

public armed forces ['pʌblɪk ɑ:md 'fɔ:sɪz] вооруженные силы государства.

publication [pʌblɪ'keɪʃn] *n* печатное издание.

public clothes ['pʌblɪk klouðz], **public clothing** ['pʌblɪk 'klouðɪŋ] *Бр.* предметы обмундирования, составляющие собственность государства *(шинели, парадные головные уборы).*

public exigency ['pʌblɪk 'eksɪdʒənsɪ] *США* интересы государственной безопасности.

publicity officer [pʌb'lɪsɪtɪ 'ɔfɪsə] *США* офицер для связи с прессой.

public property ['pʌblɪk 'prɔpətɪ] государственная собственность.

public quarters ['pʌblɪk 'kwɔ:təz] казенная квартира.

publish ['pʌblɪʃ] *v* публиковать, издавать; оглашать; **not to be ~ed** не подлежит оглашению, не подлежащий оглашению.

pudding basin ['pudɪŋ beɪsn] *sl.* стальной шлем.

puff [pʌf] *n* дуновение; клуб *(дыма, пара).*

puggaree ['pʌgərɪ] *n* назатыльник тропического шлема.

pugnacity [pʌg'næsɪtɪ] *n* боевой задор.

pull [pul] **1.** *v* тащить, тянуть; *мор.* грести; итти на веслах; *ав.* взять ручку на себя; **p. bow** *мор.* грести баковым веслом; **p. down** разбирать *(сооружение);* **p. off the road** съезжать с дороги; **p. oneself together** оправиться, взять себя в руки, собраться с силами; **p. out** выйти *(со станции);* выйти на веслах; **p. out of the dive** *ав.* выводить из пикирования; **p. over** перетягивать, перетянуть, перетащить; **p. the trigger** наж(им)ать на спусковой крючок; **2.** *n* сила тяги, натяжение, растяжение; гребля.

pulley ['pulɪ] *n* шкив; блок.

pulling-boat ['pulɪŋbout] *n* гребная шлюпка.

pull-off ['pul'ɔ:f] *n* усилие на спусковой крючок для выстрела.

pull-out ['pul'aut] *n* *ав.* вывод из фигуры, выход из пикирования.

pull ring [pul rɪŋ] кольцо вытяжного троса, вытяжное кольцо.

pull-through ['pul'θru:] *n* протирка.

pull type trigger [pul taɪp 'trɪgə] спусковой крючок, оттягиваемый назад.

pull-u-out block ['pulju'aut blɔk] *США* тали для стягивания с места застрявшей машины.

pulmonary irritant ['pʌlmənərɪ 'ɪrɪtənt] отравляющее вещество, поражающее легкие.

pulping [ˈpʌlpɪŋ] *n* измельчение; превращение в массу.
pulse [pʌls] *n* пульс.
pultun [ˈpʌltən] *n Инд.* батальон *или* полк.
pulverise [ˈpʌlvəraɪz] *v* распылять; разгромить, уничтожить.
pummel *см.* **pommel.**
pump [pʌmp] **1.** *n* помпа, насос; **2.** *v* накачивать; **p. shells into** усиленно обстреливать огнем артиллерии.
pumping station [ˈpʌmpɪŋ steɪʃn] насосная станция.
pump suction [pʌmp sʌkʃn] всасывающее отверстие насоса.
punch [pʌntʃ] **1.** *n* кернер, пробойник; удар; *мет.* пуансон; **2.** *v* пробивать *(дыры);* бить.
punching machine [ˈpʌntʃɪŋ məˈʃiːn] дыропробивной станок.
puncturable [ˈpʌŋktʃərəbl] *a* необеспеченный от прокола.
puncture [ˈpʌŋktʃə] **1.** *n* прокол; **2.** *v* прокалывать, продырявливать.
punctured wound [ˈpʌŋktʃəd wuːnd] колотая рана.
puncture-proof [ˈpʌŋktʃəpruːf] *a* непрокалывающийся, самозатягивающийся.
Punic Wars [ˈpjuːnɪk wɔːz] *ист.* Пунические войны, войны Рима с Карфагеном.
punish [ˈpʌnɪʃ] *v* наказывать; *sl.* обстреливать, бомбардировать; поколотить; **p. conjointly** налагать несколько взысканий за один проступок; **p. in the aggregate** наказывать по совокупности.
punishing [ˈpʌnɪʃɪŋ] *a* карающий, губительный.
punishment [ˈpʌnɪʃmənt] *n* наказание; обстрел, бомбардировка.
punishment column [ˈpʌnɪʃmənt ˈkɔləm] графа взысканий.
punishment drill [ˈpʌnɪʃmənt drɪl] строевое учение в виде взыскания.
punitive expedition [ˈpjuːnɪtɪv ekspɪˈdɪʃn] карательная экспедиция.
punk [pʌŋk] *n США sl.* хлеб; паек.
puppet-head [ˈpʌpɪthed] *n* бабка токарного станка.
pup tent [pʌp tent] *США sl.* походная палатка.
purchase [ˈpəːtʃəs] **1.** *v* покупать; *мор.* поднимать *(на блоке и т. п.);* **p. one's discharge** откупиться от военной службы; **2.** *n* покупка; выигрыш в силе *(посредством блоков, рычага); мор.* тали, лебедка, блоки.
purchase system [ˈpəːtʃəs ˈsɪstɪm] *Бр. ист.* система покупки чинов *(до 1871 г.).*
purchase voucher [ˈpəːtʃəs ˈvautʃə] ордер на покупку.
purchasing area [ˈpəːtʃəsɪŋ ˈɛərɪə] *Бр.* закупочный (реквизиционный) участок ремонтирования.
purchasing officer [ˈpəːtʃəsɪŋ ˈɔfɪsə] офицер-ремонтер.
purchasing post [ˈpəːtʃəsɪŋ poust] пункт реквизиции лошадей.
purification plant [pjuərɪfɪˈkeɪʃn plɑːnt] водоочистительная установка.
purification section [pjuərɪfɪˈkeɪʃn sekʃn] *США* водоочистительное отделение.
purification truck [pjuərɪfɪˈkeɪʃn trʌk] грузовик с водоочистительной установкой.
purification unit [pjuərɪfɪˈkeɪʃn ˈjuːnɪt] водоочистительный агрегат, водоочистительная установка.
purify [ˈpjuərɪfaɪ] *v* очищать.
purlin [ˈpəːlɪn] *n инж.* обрешетина; продольная балка.
Purple Heart [pəːpl hɑːt] *США* орден «красного сердца».
purpose [ˈpəːpəs] *n* цель, намерение; (пред)назначение; **for carrying pp.** для переноски.
pursuant [pəˈsjuːənt] *adv:* **p. to** во исполнение, руководствуясь, на основании.
pursue [pəˈsjuː] *v* преследовать; следовать; **p. the march** продолжать марш.
pursuit [pəˈsjuːt] *n* преследование; *США тж.* истребительная авиация.
pursuit attack [pəˈsjuːt əˈtæk] атака (атаки) истребительной авиации.
pursuit aviation [pəˈsjuːt eɪvɪˈeɪʃn] *США* истребительная авиация.
pursuit machine [pəˈsjuːt məˈʃiːn] *см.* **pursuit plane.**
pursuit opposition [pəˈsjuːt ɔpəˈzɪʃn] сопротивление со стороны истребительной авиации.
pursuit plane [pəˈsjuːt pleɪn] *США* самолет-истребитель.

pursuitprotection [pə'sju:t prə'tekʃn] защита истребителями.

pursuit squadron [pə'sju:t 'skwɔdrən] *США* истребительная эскадрилья.

push [puʃ] **1.** *v* толкать; проталкиваться; **p. back** отталкивать, оттеснять; **p. the bolt home** закрыть затвор; задвинуть засов; **p. home the assault** довести атаку до успешного конца; **p. off** *мор* оттолкнуться; **p. one's way** пробиваться вперед; **p. out a patrol** выслать дозор; **p. past the flank** бросить в обход фланга; продвинуться в обход фланга; **p. straight on** продвигаться прямо вперед; **p. through** проталкивать(ся), пробивать (-ся); **p. through the elementary work** проводить элементарную подготовку; **p. up from the rear** подбрасывать из тыла; **2.** *n* толчок; усилие; давление; энергия, решимость; атака.

push button [puʃ bʌtn] кнопка; *attr.* кнопочный.

push-cycle ['puʃsaikl] *n* велосипед, самокат.

pusher ['puʃə] *n ав.* толкающий винт; самолет с толкающим винтом.

pusher screw ['puʃə skru:] *ав.* толкающий винт.

put [put] *v* **(put)** бросать, метать; класть, положить; (по)ставить; **p. about** повернуть кругом; *мор.* сделать поворот, лечь на другой галс; **p. across** переправлять; **p. a bullet into...** всадить пулю в...; **p. down** подавлять; записывать; приписывать *(чему-л.)*; считать; поставить *(огневую завесу)*; **p. in, p. into** вкладывать; *мор.* входить *(в порт)*; **p. in a state of defence** привести в оборонительное состояние; оборудовать для обороны; **p. into effect** вводить в действие; **p. into execution** приводить в исполнение; **p. into the fight** ввести в бой; **p. into position** вывести на позицию; **p. into service** принять на вооружение; **p. off** откладывать, отговаривать; *мор.* отваливать; **p. on** надевать; **p. on full steam** *мор.* развить полный ход; **p. out a flankguard** выставить боковое охранение (боковой отряд); **p. out of war** принудить выйти из войны; **p. a shot into...** всадить пулю в..; **p. a stop to** задержать, остановить; прекратить, положить конец; **p. through** соединить по телефону; выполнить, провести; **p. to flight** обратить в бегство; **p. to rout** разгромить, обратить в бегство; **p. to sea** выйти в море, отплыть; **p. to the sword** переколоть, перебить; **p. up** поднимать; послать в воздух; упаковывать; прятать; вложить в ножны; давать пристанище; остановиться, поселиться; **p. up some fight** пытаться оказать сопротивление; **p. up a stiff fight** оказать упорное сопротивление; **to be hard p. to** испытывать сильный нажим; находиться в трудном положении.

puttee ['pʌti] *n* обмотка *(для ног)*.

putty ['pʌti] *n* замазка; строительный раствор, цемент; мастика.

pylon ['pailən] *n* пилон; *ав.* центральная стойка; кабан(чик).

pyramidal tent [pi'ræmidəl tent] *США* пирамидальный шатер *(на 8 человек)*.

pyrene type extinguisher ['pairi:n taip iks'tiŋgwiʃə] пириновый огнетушитель.

pyrocellulose [pairou'seljulous] *n* нитроклетчатка низкой степени нитрации.

pyrocotton [pairou'kɔtən] *n* пироксилин; пироколлодий.

pyrogallol [pairou'gæləl] *n фот. хим.* пирогаллол *(проявитель)*.

pyrometer [pai'rɔmitə] *n* пирометр.

pyropowder [pairou'paudə] *n* пироксилиновый порох.

pyrotechnic code [pairou'teknik koud] *США* код пиротехнических сигналов.

pyrotechnic parachute [pairou'teknik 'pærəʃu:t] ракетный парашют.

pyrotechnic pistol [pairou'teknik pistl] *США* ракетный пистолет.

pyrotechnics [pairou'tekniks] *n* пиротехника; пиротехнические средства.

pyrotechnic signal [pairou'teknik 'signəl] пиротехнический сигнал, сигнал ракетой.

pyroxylin [pai'rɔksilin] *n* пироксилин.

Pyrrhic triumph ['pirik 'traiəmf] Пиррова победа.

Pyrrhic victory ['pɪrɪk 'vɪktərɪ] *см.* **Pyrrhic triumph.**

pyx [pɪks] *n ав.* коробка компаса.

Q

Q-ship ['kju:ʃɪp] *n мор.* судно-ловушка *(противолодочное).*

quadrangle [kwɔ'dræŋgl] *n* четырехугольник.

quadrant ['kwɔdrənt] *n* четверть круга; *арт., мор.* квадрант.

quadrant angle ['kwɔdrənt æŋgl] *арт.* угол возвышения.

quadrant angle of departure ['kwɔdrənt æŋgl əv dɪ'pɑ:tʃə] *США арт.* угол бросания.

quadrant angle of elevation ['kwɔdrənt æŋgl əv elɪ'veɪʃn] *арт.* угол возвышения.

quadrant arm ['kwɔdrənt ɑ:m] *арт.* алидада квадранта.

quadrant bracket ['kwɔdrənt 'brækɪt] кронштейн квадранта.

quadrant depression ['kwɔdrənt dɪ'preʃn] *арт.* угол склонения.

quadrant elevation ['kwɔdrənt elɪ'veɪʃn] *арт.* угол возвышения.

quadrant seat ['kwɔdrənt si:t] площадка для квадранта.

quadrant sight ['kwɔdrənt saɪt] орудийный прицел.

quadrate [kwɔ'dreɪt] *v арт.* проверять горизонтальность оси цапф.

quadrifarious [kwɔdrɪ'fɛərɪəs] *a* четырехшереножный.

quadriga [kwɔd'raɪgə] *n ист.* квадрига *(древняя боевая колесница, запряженная четверкой).*

quadrilateral [kwɔdrɪ'lætərəl] **1.** *a* четырехсторонний; **2.** *n* четырехугольник крепостей.

quadruplane ['kwɔdrupleɪn] *n ав.* квадриплан.

quadruple-mount machine gun ['kwɔdruplmaunt mə'ʃi:n gʌn] четырехпулеметная установка.

quagmire ['kwægmaɪə] *n* болото, трясина.

quaker gun ['kweɪkə gʌn] *ист.* ложное орудие, макет орудия.

qualification [kwɔlɪfɪ'keɪʃn] *n* квалификация; оговорка, ограничение.

qualification course [kwɔlɪfɪ'keɪʃn kɔ:s] курс обучения, дающий квалификацию; *США* курс стрельб.

qualification in arms [kwɔlɪfɪ'keɪʃn ɪn ɑ:mz] *США* зачетная стрельба.

qualification pay [kwɔlɪfɪ'keɪʃn peɪ] *США* добавочное жалованье квалифицированного стрелка *или* наводчика.

qualified success ['kwɔlɪfaɪd sək'ses] неполный успех, относительный успех.

qualify ['kwɔlɪfaɪ] *v* определять, квалифицировать; получать квалификацию; оговаривать, ограничивать; **q. for promotion** приобрести квалификацию, необходимую для получения следующего звания.

qualifying courses ['kwɔlɪfaɪɪŋ 'kɔ:sɪz] курсы квалификации, курсы обучения.

qualifying practice ['kwɔlɪfaɪɪŋ 'præktɪs] зачетная стрельба, зачетное упражнение.

qualifying service ['kwɔlɪfaɪɪŋ 'sə:vɪs] срок службы, дающий право на пенсию.

quality ['kwɔlɪtɪ] *n* качество; **q. of leadership** качество командира; качество командования (управления войсками).

quantity and intensity detector ['kwɔntɪtɪ ənd ɪn'tensɪtɪ dɪ'tektə] *эл.* прибор для измерения силы и напряжения тока, гальванометр.

quantity production ['kwɔntɪtɪ prə'dʌkʃn] массовое производство.

quarantine ['kwɔrənti:n] **1.** *n* карантин; **2.** *v* подвергать карантину.

quarrel I ['kwɔrəl] *n* ссора.

quarrel II ['kwɔrəl] *n ист.* стрела арбалета.

quarry I ['kwɔrɪ] **1.** *n* каменоломня, карьер; **2.** *v* добывать *(из карьера).*

quarry II ['kwɔrɪ] *n* дичь; добыча.

quarry III ['kwɔrɪ] *n ист.* стрела арбалета.

quarry company ['kwɔrɪ 'kʌmpənɪ] рота эксплоатации карьеров.

quarry regiment ['kwɔrɪ 'redʒɪmənt] *США* инженерный полк для эксплоатации карьеров.

quarry rock ['kwɔrɪ rɔk] карьерный камень.

quarter ['kwɔ:tə] **1.** *n* четверть; квартал; сторона; пощада; *мор.* ком-

пасный румб; раковина *(судна)*; *sl.* каптенармус; **2.** *v* делить на четыре части; расквартировывать; **q. upon** ставить на постой к кому-л.

quarterbloke [ˈkwɔːtəblouk] *n sl.* сержант - квартирмистр, старшина по хозяйственной части, каптенармус.

quarter column [ˈkwɔːtə ˈkɔləm] сомкнутая ротная колонна батальона.

quarter-deck [ˈkwɔːtədek] *n мор.* шканцы.

quarter-hung gun [ˈkwɔːtəhʌŋ gʌn] орудие с опущенными опорами.

quartering [ˈkwɔːtərɪŋ] *n* расквартирование; косой ветер.

quartering area [ˈkwɔːtərɪŋ ˈɛərɪə] квартирный район, район расквартирования.

quartering arrangements [ˈkwɔːtərɪŋ əˈreɪndʒmənts] *США* подготовка района расположения на отдых.

quartering officer [ˈkwɔːtərɪŋ ˈɔfɪsə] офицер-квартирьер, начальник квартирьеров.

quartering party [ˈkwɔːtərɪŋ ˈpɑːtɪ] *США* команда квартирьеров.

quarter-left [ˈkwɔːtəˈleft] *n* полоборота налево.

quarter line [ˈkwɔːtə laɪn] *Бр. мор.* строй пеленга.

quarterly [ˈkwɔːtəlɪ] **1.** *a* квартальный; **2.** *adv* поквартально; **q. in arrear** за каждый истекший квартал.

quarter-master, quartermaster [ˈkwɔːtəmɑːstə] *n* начальник хозяйственной части, начальник снабжения; *США мор.* рулевой.

quartermaster-corporal [ˈkwɔːtəmɑːstəˈkɔːpərəl] *n* капрал по хозяйственной части.

quartermaster corps [ˈkwɔːtəmɑːstə kɔː] *США* служба военно-хозяйственного снабжения и перевозок.

Quartermaster-General [ˈkwɔːtəmɑːstə ˈdʒenərəl] *n* главный квартирмейстер *(начальник хозяйственного снабжения, перевозок, строительства, квартирной части и связи)*; *ист.* генерал-квартирмейстер, начальник штаба.

Quartermaster-General's Branch [ˈkwɔːtəmɑːstəˈdʒenərəlz brɑːntʃ] круг ведения главного квартирмейстера.

Quartermaster-General's Staff [ˈkwɔːtəmɑːstəˈdʒenərəlz stɑːf] управление главного квартирмейстера.

quartermaster regiment [ˈkwɔːtəmɑːstə ˈredʒɪmənt] *США* обозно-транспортный полк.

quartermaster repair unit [ˈkwɔːtəmɑːstə rɪˈpɛə ˈjuːnɪt] *США* ремонтная мастерская службы снабжения и транспорта.

quartermaster sergeant [ˈkwɔːtəmɑːstə ˈsɑːdʒənt] *Бр.* старший сержант по хозяйственной части.

quartermaster's stores [ˈkwɔːtəmɑːstəz stɔːz] *США* военно-хозяйственное имущество.

quartermaster tonnage [ˈkwɔːtəmɑːstə ˈtʌnɪdʒ] *США* грузоподъемность перевозочных средств для военно-хозяйственного снабжения.

quartermaster truck [ˈkwɔːtəmɑːstə trʌk] *США* грузовик для военно-хозяйственного снабжения.

quarter-right [ˈkwɔːtəˈraɪt] *n* полоборота направо.

quarters [ˈkwɔːtəz] *n pl* квартиры, стоянка; постоянное расположение части; способ размещения; **q. in the field** размещение войск на театре военных действий.

quarter-strap [ˈkwɔːtəstræp] *n* откосный ремень; напряжник.

quarter-wind [ˈkwɔːtəwɪnd] *n мор.* бакштаг.

quartz [kwɔːts] *n* кварц.

quartzite [ˈkwɔːtsaɪt] *n* кварцит.

quash [kwɔʃ] *v* отменять, аннулировать.

quasi-ally [ˈkweɪsaɪəˈlaɪ] *n* лжесоюзник.

quasi-officer [ˈkweɪsaɪˈɔfɪsə] *n* зауряд-офицер, временный офицер.

quay [kiː] *n* набережная.

queen [kwiːn] *n* королева; *США связь* буква «q».

queer [kwɪə] *a* странный; *sl.* больной, болен.

quench [kwentʃ] *v* гасить, тушить; подавлять; *мет.* закалять; *sl.* заставить замолчать; **q. the arc** *эл.* гасить дугу.

quenching [ˈkwentʃɪŋ] *n* закалка; искрогашение.

quest [kwest] *n* розыск; **q. for information** сбор сведений.

quick-acting [ˈkwɪkˈæktɪŋ] *a* быстродействующий.

quick-burning [ˈkwɪkˈbəːnɪŋ] *a* быстрогорящий.

quicken [ˈkwɪkən] *v* ускорять; **q. the pace** ускорять аллюр; ускорять темп.

quickening exercise [ˈkwɪknɪŋ ˈeksəsaɪz] тренировочное упражнение.

quick fire [kwɪk ˈfaɪə] частый огонь; *США* стрельба по появляющимся мишеням.

quick-fire artillery [ˈkwɪkfaɪə ɑːˈtɪlərɪ] скорострельная артиллерия.

quick-firer [kwɪkˈfaɪərə] *n* скорострельное орудие.

quick-firing gun [ˈkwɪkfaɪərɪŋ gʌn] скорострельная пушка; *Бр.* орудие с обтюрацией металлической гильзой.

quickfiring system [ˈkwɪkfaɪərɪŋ ˈsɪstɪm] *Бр. арт.* система обтюрации металлической гильзой.

quick-hardening [ˈkwɪkˈhɑːdnɪŋ] *a* быстро твердеющий, быстро застывающий.

quick hitting [kwɪk ˈhɪtɪŋ] быстрое поражение *(огнем).*

quicklime [ˈkwɪklaɪm] *n* негашеная известь.

quick loading gear [kwɪk ˈloudɪŋ gɪə] *арт.* механизм для быстрого приведения ствола в положение для заряжания.

quick march [kwɪk mɑːtʃ] скорый шаг; **q. m.!** шагом марш!

quick match [kwɪk mætʃ] быстрогорящий огнепровод.

quick release (attachment) [kwɪk rɪˈliːs (əˈtætʃmənt)] быстро отстегивающаяся пряжка.

quick release strap [kwɪk rɪˈliːs stræp] быстро отстегивающийся ремень.

quicksand [ˈkwɪksænd] *n* плывун.

quicksilver [ˈkwɪksɪlvə] *n* ртуть.

quick step [kwɪk step] скорый шаг; марш в быстром темпе.

quick time [kwɪk taɪm] быстрый темп; скорый шаг *(120—128 шагов в минуту);* **q. t.!** шагом марш!

quiet [ˈkwaɪət] *a* спокойный; тихий, бесшумный.

quilted [ˈkwɪltɪd] *p.p.* стеганый.

quilted grape [ˈkwɪltɪd greɪp] *ист.* картечь в парусине.

quincunx [ˈkwɪnkʌŋks] *n* шахматный порядок.

quinine [kwɪˈniːn] *n* хина, хинин.

quinte [kæŋt] *n фехт.* квинта.

quirk [kwəːk] *n* перелом (кривой); *ав. sl.* новичок в летном деле.

quit [kwɪt] *v* **(quit, quitted)** оставлять, покидать; **q. one's post** покинуть свой пост; **q. the ranks** выходить из строя.

quiver [ˈkwɪvə] *n ист.* колчан.

qui vive [kiː viːv]: **on the q. v.** настороже.

quoin [kɔɪn] **1.** *n* угол; клин; дверная петля; *ист., арт.* подъемный клин; **2.** *v* закреплять клином.

quota [ˈkwoutə] *n* доля, квота; норма.

R

rabbet [ˈræbɪt] *n* желобок, фальц, шпунт.

race [reɪs] **1.** *n* быстрое движение; быстрое течение; бег; поток; русло; лоток; бегунок; обойма, кольцо шарикоподшипника; *ав. тж.* поток, струя за винтом; *мор. ав.* слип, слиповый лоток; *pl* гонки, скачки, бега; **R. to the Sea** *ист.* бег к морю *(1914 г.);* **r. with dawn** стремление закончить *(движение, работы и т. д.)* до рассвета; **2.** *v* гоняться; мчаться; быстро вращаться; дать полный газ; **r. a motor** пустить мотор самым полным ходом.

race of the propeller [reɪs əv ðə prəˈpelə] *ав., мор.* круг вращения винта.

racer [ˈreɪsə] *n* беговая лошадь; гоночная машина; гонщик; *арт.* поворотная платформа, поворотная рама *(лафета на неподвижном основании); мор.* гоночная яхта.

racing section [ˈreɪsɪŋ sekʃn] *ав.* профиль скоростного крыла.

rack [ræk] **1.** *n* решетка *(фуражная);* вешалка, полка; гнезда *(для снарядов);* зубчатая рейка, кремальера; *ав.* бомбодержатель; **2.** *v* накладывать *(сено)* на решетку; укладывать на полку *или* в гнезда; мучить; напрягать, изнурять работой; **r. down**

мост. опаживать; **r. up** задавать *(лошади)* корм на ночь; стягивать стяжной вязкой.

rack (and pinion) elevating mechanism [ræk (ənd ˈpɪnjən) ˈelɪveɪtɪŋ ˈmekənɪzm] *арт.* секторный подъемный механизм.

rack bench [ræk bentʃ] стол (станок) с подачей зубчатой рейкой.

rack collar [ræk ˈkɔlə] *США понт.* пажильный хомут.

racking ba(u)lk [ˈrækɪŋ bɔ:k] *мост.* пажилина.

racking chain [ˈrækɪŋ tʃeɪn] *понт.* пажильная цепь.

racklash [ˈræklæʃ] *v мост.* опаживать.

racklashing [ˈræklæʃɪŋ] *n мост.* опаживание; *инж.* вязка петлей с клином.

rack stick [ræk stɪk] закрутень.

radial [ˈreɪdɪəl] *a* радиальный.

radial drill [ˈreɪdɪəl drɪl] радиально-сверлильный станок.

radial engine [ˈreɪdɪəl ˈendʒɪn] *ав.* мотор с радиальным расположением цилиндров, звездообразный мотор.

radial vent [ˈreɪdɪəl vent] *арт. ист.* радиальный запал *(перпендикулярный к оси канала).*

radian [ˈreɪdɪən] *n* радиан *(дуга, равная по длине радиусу, 57°17′45″).*

radiating fin [ˈreɪdɪeɪtɪŋ fɪn] охлаждающее ребро.

radiator [ˈreɪdɪeɪtə] *n* радиатор.

radiator cap [ˈreɪdɪeɪtə kæp] пробка радиатора.

radiator casing [ˈreɪdɪeɪtə ˈkeɪsɪŋ] *авт.* кожух радиатора; *ав.* рама радиатора.

radiator core [ˈreɪdɪeɪtə kɔ:] соты радиатора; трубки радиатора.

radiator shutter [ˈreɪdɪeɪtə ˈʃʌtə] жалюзи радиатора.

radio [ˈreɪdɪou] **1.** *n* радио; **2.** *v* передавать по радио; просвечивать рентгеновскими лучами.

radio-and-panel section [ˈreɪdɪouənd ˈpænəl sekʃn] *США* радио-авиасигнальное отделение; отделение воздушной связи.

radio avigation [ˈreɪdɪou ævɪˈgeɪʃn] *США* воздушная радионавигация.

radio-beacon [ˈreɪdɪouˈbi:kən] *n* радиомаяк-указатель, радио-отмечатель.

radio-beam [ˈreɪdɪoubi:m] *n* радиолуч, равносигнальная зона радиомаяка.

radio-beam transmitting station [ˈreɪdɪoubi:m trænzˈmɪtɪŋ steɪʃn] передающая радиостанция направленного действия.

radio chief [ˈreɪdɪou tʃi:f] *США* начальник радиозвена.

radio communication [ˈreɪdɪou kəmju:nɪˈkeɪʃn] радиосвязь.

radio company [ˈreɪdɪou ˈkʌmpənɪ] радиотелеграфная рота.

radio compass [ˈreɪdɪou ˈkʌmpəs] радио-компас; радио-пеленгатор.

radio control [ˈreɪdɪou kənˈtroul] управление по радио.

radio directional beam [ˈreɪdɪou dɪˈrekʃənəl bi:m] направленный луч радиомаяка.

radio direction finder [ˈreɪdɪou dɪˈrekʃn ˈfaɪndə] радиопеленгатор.

radio direction finding [ˈreɪdɪou dɪˈrekʃn ˈfaɪndɪŋ] радиопеленгация.

radio-equipped [ˈreɪdɪouɪˈkwɪpt] *a* оборудованный радио(аппаратурой).

radio frequency [ˈreɪdɪou ˈfri:kwənsɪ] радиочастота, высокая частота.

radio frequency bye-pass condenser [ˈreɪdɪou ˈfri:kwənsɪ ˈbaɪpɑ:s kənˈdensə] *радио* шунтирующий конденсатор *(для модуляции на сетку).*

radio frequency choke [ˈreɪdɪou ˈfri:kwənsɪ tʃouk] *радио* дроссель высокой частоты.

radio goniometer [ˈreɪdɪou gounɪˈɔmɪtə] радиопеленгатор.

radiogoniometry [ˈreɪdɪougounɪˈɔmɪtrɪ] *n* радиопеленгация.

radiogram [ˈreɪdɪougræm] *n* радиограмма; *сан.* рентгеновский снимок.

radiographer [reɪdɪˈɔgrəfə] *n сан.* лаборант рентгенологического кабинета.

radio intelligence company [ˈreɪdɪou ɪnˈtelɪdʒəns ˈkʌmpənɪ] *США* радиоразведывательная рота.

radio intercept [ˈreɪdɪou ˈɪntə:sept] радиоподслушивание.

radio landing beam [ˈreɪdɪou ˈlændɪŋ bi:m] посадочный радиолуч.

radio light vessel [ˈreɪdɪou laɪt vesl] пловучий радиомаяк.

radioman [ˈreɪdɪomən] *n* радист.

radio-marker beacon [ˈreɪdɪouˈmɑːkə ˈbiːkən] *см.* **radio-beacon.**

radio mechanic [ˈreɪdɪou mɪˈkænɪk] радиотехник.

radionavigation [ˈreɪdɪounæviˈgeɪʃn] *n ав.* аэронавигация при помощи радио; *мор.* навигация при помощи радио.

radio net [ˈreɪdɪou net] радиосеть.

radiophone [ˈreɪdɪoufoun] *n* радиотелефон.

radiophony [reɪdɪˈɔfounɪ] *n* радиотелефония.

radio platoon [ˈreɪdɪou pləˈtuːn] *США* радиотелеграфный взвод.

radio procedure [ˈreɪdɪou prəˈsiːdʒə] установленный порядок работы радиосвязи.

radio-range beacon [ˈreɪdɪoureɪndʒ ˈbiːkən] радиомаяк.

radio-range station [ˈreɪdɪoureɪndʒ steɪʃn] радиопеленгаторная станция.

radio receiver [ˈreɪdɪou rɪˈsiːvə] радиоприемник.

radio section [ˈreɪdɪou sekʃn] *Бр.* радиотелеграфный взвод; *США* радиотелеграфное отделение.

radio set [ˈreɪdɪou set] радиоустановка.

radio silence [ˈreɪdɪou ˈsaɪləns] радиомолчание.

radio station [ˈreɪdɪou steɪʃn] радиостанция.

radio-technics [ˈreɪdɪouˈteknɪks] *n* радиотехника.

radiotelegram [ˈreɪdɪouˈtelɪgræm] *n* радио(теле)грамма.

radiotelegraph [ˈreɪdɪouˈtelɪgræf] *n* радиотелеграф.

radio-telegraphic plant [ˈreɪdɪoutelɪˈgræfɪk plɑːnt] радиотелеграфное имущество.

radio-telegraphy [ˈreɪdɪoutɪˈlegrəfɪ] *n* радиотелеграфия.

radio-telephone [ˈreɪdɪouˈtelɪfoun] *n* радиотелефон; **r.-t. set** радиотелефонный аппарат.

radio-telephony [ˈreɪdɪoutɪˈlefənɪ] *n* радиотелефония.

radio traffic [ˈreɪdɪou ˈtræfɪk] радиопереговоры, радиопередачи.

radio transmitter [ˈreɪdɪou trænzˈmɪtə] радиопередатчик.

radiotron [ˈreɪdɪoutrən] *n* радиотрон.

radio-wave [ˈreɪdɪouweɪv] *n* радиоволна.

radius [ˈreɪdɪəs] *n* радиус.

radius of action [ˈreɪdɪəs əv ækʃn] радиус действия.

radius of destruction [ˈreɪdɪəs əv dɪsˈtrʌkʃn] *мин.* радиус (сферы) разрушения.

radius of gyration [ˈreɪdɪəs əv dʒaɪəˈreɪʃn] радиус вращения; *мор.* радиус циркуляции.

radius of rupture [ˈreɪdɪəs əv ˈrʌptʃə] *мин.* радиус сферы сотрясения.

radius vector [ˈreɪdɪəs ˈvektə] радиус-вектор.

rafale [rɑːˈfɑːl] *n* огневой шквал; шквальный огонь.

raft [rɑːft] **1.** *n* плот; паром; **2.** *v* переправлять(ся) на плотах (паромах).

raft-bridge [ˈrɑːftbrɪdʒ] *n* мост на плотах.

raft connector [rɑːft kəˈnektə] соединитель паромов.

rafter [ˈrɑːftə] *n* стропило.

rafting [ˈrɑːftɪŋ] *n* переправа на паромах (плотах, плотиках); материал для плот(ик)ов.

rafting site [ˈrɑːftɪŋ saɪt] место переправы на паромах (плотах, плотиках).

raft unit [rɑːft ˈjuːnɪt] звено парома.

rag [ræg] *n* клочок; тряпка.

rag fair [ræg fɛə] *sl.* осмотр выкладки, осмотр вещей (*буквально:* толкучка, тряпичный ряд).

rag pickers [ræg ˈpɪkəz] *США sl.* команды по сбору оружия и трофеев (*буквально:* тряпичники).

raid [reɪd] **1.** *n* рейд, набег; поиск; *ав.* налет; **2.** *v* совершать набег (налет, поиск); вторгаться.

raider [ˈreɪdə] *n* участник набега; участник поиска; *мор.* рейдер; корабль, совершающий набег; истребитель торговли; *ав.* самолет, совершающий налет.

raiding [ˈreɪdɪŋ] *n* совершение поисков (набегов, налетов).

raiding party [ˈreɪdɪŋ ˈpɑːtɪ] отряд поиска.

rail [reɪl] **1.** *n* рельс; поручень; **by r.** по железной дороге; **2.** *v* укладывать рельсы; перевозить по железной дороге; снабжать поручнями.

rail bender [reɪl 'bendə] рельсогибатель;

rail brace [reɪl breɪs] *ж.-д.* коловорот для сверления рельсов.

railhead ['reɪlhed] *n* конечновыгрузочная станция; станция снабжения.

rail joint [reɪl dʒɔɪnt] *ж.-д.* рельсовый стык.

rail loading ga(u)ge [reɪl 'loudɪŋ geɪdʒ] *ж.-д.* габарит нагрузки.

railroad ['reɪlroud] *n США* железная дорога.

railroad battery ['reɪlroud 'bætərɪ] *США ист.* бронепоезд.

railroad car repairer ['reɪlroud kɑ: rɪ'pɛərə] *США* вагоноремонтный рабочий.

railroad draftsman ['reɪlroud 'drɑ:ftsmən] *США* железнодорожный чертежник.

railroad iron ['reɪlroud 'aɪən] железнодорожные рельсы.

railroad section construction foreman ['reɪlroud sekʃn kən'strʌkʃn 'fɔ:mən] *США* железнодорожно-строительный мастер.

rail shipment [reɪl 'ʃɪpmənt] отправка по железной дороге.

rail terminal [reɪl 'tə:mɪnəl] *США* узловая ж.-д. станция.

rail tongs [reɪl tɔŋz] *ж.-д.* клещи для рельсов.

rail transportation [reɪl trænspɔ:'teɪʃn] перевозка по жел. дороге.

rail travel [reɪl trævl] переезд по железной дороге.

railway ['reɪlweɪ] *n* железная дорога; *attr.* железнодорожный.

railway artillery maintenance company ['reɪlweɪ ɑ:'tɪlərɪ 'meɪntɪnəns 'kʌmpənɪ] *США* ремонтная рота железнодорожной артиллерии.

railway clearance ['reɪlweɪ 'klɪərəns] железнодорожный габарит.

railway company ['reɪlweɪ 'kʌmpənɪ] железнодорожная рота.

railway concession voucher ['reɪlweɪ kən'seʃn 'vautʃə] льготный железнодорожный билет.

railway construction company ['reɪlweɪ kən'strʌkʃn 'kʌmpənɪ] железнодорожно-строительная рота.

railway cutting ['reɪlweɪ 'kʌtɪŋ] железнодорожная выемка.

railway division ['reɪlweɪ dɪ'vɪʒn] *США* железнодорожная дистанция *(80—160 км).*

railway grand division ['reɪlweɪ grænd dɪ'vɪʒn] *США* железнодорожный район *(объединяющий несколько дистанций).*

railway headquarters ['reɪlweɪ 'hed'kwɔ:təz] *США* железнодорожный штаб, штаб железнодорожных войск.

railway installation ['reɪlweɪ ɪnstɔ:'leɪʃn] железнодорожное устройство *или* сооружение.

railway motor car ['reɪlweɪ 'moutə kɑ:] *ж.-д.* автодрезина.

railway mounting ['reɪlweɪ 'mauntɪŋ] *арт.* железнодорожная установка.

railway operating battalion ['reɪlweɪ 'ɔpəreɪtɪŋ bə'tæljən] *США* железнодорожный эксплоатационный батальон.

railway point ['reɪlweɪ pɔɪnt] *ж.-д.* стрелка.

railway service ['reɪlweɪ 'sə:vɪs] железнодорожная служба.

railway shop battalion ['reɪlweɪ ʃɔp bə'tæljən] *США* батальон железнодорожных мастерских.

railway traffic ['reɪlweɪ 'træfɪk] движение по железным дорогам.

railway transport officer ['reɪlweɪ 'trænspɔ:t 'ɔfɪsə] офицер службы военных сообщений; комендант станции.

railway warrant ['reɪlweɪ 'wɔrənt] требование на перевозку; литер.

railway works ['reɪlweɪ wə:ks] железнодорожные мастерские.

rain [reɪn] **1.** *n* дождь; **2.** *v* итти *(о дожде);* падать дождем.

Rainbow Division ['reɪnbou dɪ'vɪʒn] *США ист.* «радужная» дивизия *(американская 42-я дивизия в 1917—18 гг., состоявшая из граждан 27 штатов).*

raincoat ['reɪnkout] *n* дождевик, непромокаемый плащ.

rain-ga(u)ge ['reɪngeɪdʒ] *n* дождемер.

rain-glass ['reɪnglɑ:s] *n мор.* барометр.

rain-proof ['reɪnpru:f] *см.* **raintight.**

rain-static [ˈreɪnstætɪk] *n радио* статические разряды (помехи) во время дождя.

rain-tight [ˈreɪntaɪt] *a* непроницаемый для дождя, непромокаемый.

raise [reɪz] *v* поднимать; воздвигать; возвышать; формировать *(части);* собирать, набирать *(войска);* **r. the blockade** снять блокаду; **r. the investment** снять блокаду, снять осаду; **r. money** собирать деньги; **r. pistol!** к стрельбе (из пистолета) приготовься!; **r. a purchase** использовать механические приспособления для получения выигрыша в силе; **r. the siege** снять осаду; **r. troops** набирать войска; **r. a unit** сформировать часть; **r. up a mine** *мор.* вытралить мину.

raising screw [ˈreɪzɪŋ skru:] подъемный винт.

rake I [reɪk] **1.** *n* грабли; **2.** *v* сгребать, собирать; фланкировать огнем, обстреливать продольно; обстреливать настильным огнем.

rake II [reɪk] *n* скашивание, срезание.

raker [ˈreɪkə] *n ист.* анфиладное орудие.

raking fire [ˈreɪkɪŋ ˈfaɪə] продольный огонь.

rally [ˈrælɪ] **1.** *v* снова собирать(ся); собраться с силами, возобновить сопротивление; **2.** *n* восстановление *(сил, дисциплины);* сбор, слет; *США* быстрый сбор в линию; сигнал сбора после боя.

rally blast [ˈrælɪ blɑ:st] сигнал сбора свистком.

rallying line [ˈrælɪɪŋ laɪn] тыловой рубеж сбора при отходе.

rallying point [ˈrælɪɪŋ pɔɪnt] пункт сбора *(после боя, после атаки).*

rallying position [ˈrælɪɪŋ pəˈzɪʃn] позиция сбора *(после атаки или на случай отхода); США* место сбора части по тревоге.

ram [ræm] **1.** *n* копровая баба; поршень насоса; таран; **2.** *v* забивать; удариться; *арт.* (*тж.* **r. home**) досылать; *мор.* таранить; *ист.* разбивать тараном.

rammer [ˈræmə] *n* трамбовка, ручная баба; *арт.* досылатель; прибойник; *стр.* шомпол; *мор.* таранящий корабль.

rammer and sponge [ˈræmər ənd spʌndʒ] *арт.* прибойник с банником.

rammer tray [ˈræmə treɪ] *арт.* лоток-досылатель *(крепостного лафета).*

ramming device [ˈræmɪŋ dɪˈvaɪs] *арт.* досылатель.

ramming motor [ˈræmɪŋ ˈmoutə] *арт.* мотор досылателя.

ramp [ræmp] **1.** *n* аппарель, наклонная плоскость; **2.** *v* снабжать аппарелями; устраивать аппарели; придавать уклон.

rampart [ˈræmpɑ:t] *n форт.* вал.

rampart grenade [ˈræmpɑ:t grɪˈneɪd] *ист.* противоштурмовая ручная граната.

rampart gun [ˈræmpɑ:t gʌn] *ист.* крепостное орудие.

ramrod [ˈræmrɔd] *n* шомпол; *арт.* прибойник, досылатель.

ramrod bunger [ˈræmrɔd ˈbʌŋgə] *sl.* пехотинец.

ran [ræn] *см.* **run 1.**

rancher [ˈræntʃə] *n США* скоба для запасного дышла.

randing [ˈrændɪŋ] *n* плетение плетня *или* тура.

random shot [ˈrændəm ʃɔt] выстрел наугад.

rang [ræŋ] *см.* **ring** II.

range [reɪndʒ] **1.** *n* ряд; горная цепь; плита *(кухонная);* район распространения; диапазон; дальность действия; *арт.* дальность, дистанция; стрельбище, полигон; *ав.* относ (бомбы); **at long r.** на дальней дистанции, на большой дальности; **out of r.** вне досягаемости; **2.** *v* выстраивать; простираться; колебаться (от... до...); *арт.* иметь *такую-то* дальность; пристреливаться по дальности; **r. down** уменьшать прицел; **r. on...** пристреливаться по...; **r. up** увеличи(ва)ть прицел.

range adjustment [reɪndʒ əˈdʒʌstmənt] *арт.* корректура дальности.

range adjustment board [reɪndʒ əˈdʒʌstmənt bɔ:d] *арт.* планшет-построитель поправок по дальности.

range adjustment correction [reɪndʒ əˈdʒʌstmənt kəˈrekʃn] *арт.*

поправка по дальности *(определенная наблюдением).*

range angle [reındʒ æŋgl] *ав.* угол прицеливания *(при бомбометании).*

range arm [reındʒ ɑ:m] линейка дистанций *(прибора).*

range ballistic correction [reındʒ bə'lıstık kə'rekʃn] *арт.* балистическая поправка по дальности *(на атмосферные влияния, начальную скорость, вес снаряда, вращение земли).*

range board [reındʒ bɔ:d] таблица дистанций до ориентиров *(в крепостной артиллерии).*

range card [reındʒ kɑ:d] *арт.* схема ориентиров; *пул.* пулеметная карточка; *стр.* стрелковая карточка.

range carpenter [reındʒ 'kɑ:pıntə] плотник стрельбища.

range center [reındʒ 'sentə] *США* средняя точка попаданий.

range chart [reındʒ tʃɑ:t] графическая таблица стрельбы.

range correction [reındʒ kə'rekʃn] *арт.* поправка по дальности.

range correction board [reındʒ kə'rekʃn bɔ:d] построитель поправок по дальности.

range correction ruler [reındʒ kə'rekʃn 'ru:lə] линейка поправок по дальности.

range curve [reındʒ kə:v] кривая дальностей *(при одном заряде).*

range deflection fan [reındʒ dı'flekʃn fæn] *арт.* угловой план.

range demonstration [reındʒ dımən'streıʃn] показ на стрельбище (на полигоне).

range determination [reındʒ dıtə:mı'neıʃn] определение дистанции до цели.

range deviation [reındʒ dıvı'eıʃn] отклонение по дальности.

range dial [reındʒ 'daıəl] дистанционный лимб.

range difference [reındʒ 'dıfrəns] секторная поправка *(в береговой артиллерии).*

range difference chart [reındʒ 'dıfrəns tʃɑ:t] график-построитель для определения секторной поправки *(в береговой артиллерии).*

range disk [reındʒ dısk] дистанционный диск.

range drum [reındʒ drʌm] дистанционный барабан.

range drum index [reındʒ drʌm 'ındeks] указатель дистанционного барабана.

range dummy [reındʒ 'dʌmı] *США* учебный патрон.

range effect [reındʒ ı'fekt] *арт.* влияние условий стрельбы, отличающихся от нормальных табличных.

range elevation [reındʒ elı'veıʃn] установка прицела; возвышение, соответствующее дальности.

range elevation relation [reındʒ elı'veıʃn rı'leıʃn] соотношение дальности и угла возвышения.

range error [reındʒ 'erə] *арт.* отклонение по дальности.

range estimation [reındʒ estı'meıʃn] определение расстояний глазомером.

range finder [reındʒ 'faındə] дальномер; дальномерщик.

range-finder tower [reındʒ 'faındə 'tauə] башня (вышка) для дальномера; дальномерная башня (вышка).

range finding, rangefinding ['reındʒ'faındıŋ] *n* определение дистанции, определение дальности.

range finding apparatus [reındʒ 'faındıŋ æpə'reıtəs] *мор.* дистанционный указатель установки для централизованной наводки.

range firing [reındʒ 'faıərıŋ] стрельба на стрельбище; полигонная стрельба.

range-indicator ['reındʒ'ındıkeıtə] *n* указатель дальности, указатель прицела.

range mark [reındʒ mɑ:k] ориентир.

range-of-burst center ['reındʒəv'bə:st 'sentə] *США* центр рассеивания по дальности.

range officer [reındʒ 'ɔfısə] начальник стрельбища; *США* командир отделения управления огнем.

range of wave lengths [reındʒ əv weıv leŋθs] *радио* диапазон волн.

range party [reındʒ 'pɑ:tı] стрельбищная команда, команда установщиков мишеней.

range percentage corrector [reındʒ pə'sentıdʒ kə'rektə] прибор, вырабатывающий поправки в процентах дальности.

range plate [reɪndʒ pleɪt] табличка дальностей на лафете орудия.

range pole [reɪndʒ poul] створная веха.

range probable error [reɪndʒ 'prɔbəbl 'erə] вероятное отклонение в дальности (в глубину).

range quadrant [reɪndʒ 'kwɔdrənt] *арт.* квадрант.

ranger ['reɪndʒə] *n Бр.* лесничий; *США* лесник; конный полицейский; *ист.* вооруженный всадник; конный разбойник; *pl* кавалерийская часть; **the Connaught Rr.** *Бр.* Коноутский кавалерийский полк.

range-range relation scale ['reɪndʒ-'reɪndʒ rɪ'leɪʃn skeɪl] *США* сравнительная дистанционная шкала для разных зарядов и снарядов.

range rule [reɪndʒ ru:l] *арт.* линейка для отыскания прицела по заряду и дальности.

range scale [reɪndʒ skeɪl] дистанционная шкала.

range section [reɪndʒ sekʃn] *США арт.* дальномерно-вычислительное отделение батареи, отделение управления огнем.

range setter [reɪndʒ 'setə] *арт.* установщик прицела, прицельный номер.

range setting [reɪndʒ 'setɪŋ] *арт.* установка прицела.

range spotting [reɪndʒ 'spɔtɪŋ] определение знака (*или* величины отклонения в дальности и знака) разрыва.

range table [reɪndʒ teɪbl] *арт.* таблица стрельбы.

range table gun [reɪndʒ teɪbl gʌn] орудие, балистические данные которого соответствуют табличным.

range taker [reɪndʒ 'teɪkə] дальномерщик.

ranging ['reɪndʒɪŋ] *n* определение дальности, определение дистанций; построение боевого *или* походного порядка; *арт.* пристрелка (по дальности).

ranging chart ['reɪndʒɪŋ tʃɑ:t] *арт.* графическая таблица стрельбы, график траекторий.

ranging fire ['reɪndʒɪŋ 'faɪə] пристрелка.

ranging-in shot ['reɪndʒɪŋ'ɪn ʃɔt] пристрелочный выстрел.

ranging mark ['reɪndʒɪŋ mɑ:k] *арт.* репéр.

ranging of the shoot ['reɪndʒɪŋ əv ðə ʃu:t] рассеивание по дальности.

ranging-shot method ['reɪndʒɪŋ'ʃɔt 'meθəd] *США* пристрелка путем определения отклонения центра рассеивания группы выстрелов.

ranging shots ['reɪndʒɪŋ ʃɔts] пристрелка по дальности, пристрелочные выстрелы.

rank [ræŋk] **1.** *n* шеренга; ранг, чин, военное звание; **2.** *v* строить в шеренгу; классифицировать; занимать *такое-то* положение; быть старше в чине; **~ed out** вынужденный уступить *что-л.* старшему в чине.

rank and file [ræŋk ənd faɪl] рядовой состав, рядовые и капралы.

rank entire [ræŋk ɪn'taɪə] *США* одношереножный строй.

ranker ['ræŋkə] *n* офицер, выслужившийся из рядовых.

ranking ['ræŋkɪŋ] *a США* старший (в чине *или* по должности).

ranking past ['ræŋkɪŋ pɑ:st] прохождение шеренгами.

ranks [ræŋks] *n pl* солдаты, рядовые.

ransom ['rænsəm] *n ист.* выкуп *(за пленного).*

rapid fire ['ræpɪd 'faɪə] частый огонь.

rapid-fire gun ['ræpɪdfaɪə gʌn] скорострельная пушка.

rapid-firing ['ræpɪdfaɪərɪŋ] *a* скорострельный.

rapid firing ['ræpɪd 'faɪərɪŋ] стрельба частым огнем.

rapidity [rə'pɪdɪtɪ] *n* быстрота; **r. of fire** скорострельность; скорость стрельбы.

rapid preparation of fire ['ræpɪd prepə'reɪʃn əv 'faɪə] сокращенная подготовка к стрельбе.

rapid setting ['ræpɪd 'setɪŋ] *a* быстротвердеющий, быстросхватывающийся (бетон).

rapier ['reɪpɪə] *n ист.* длинная шпага.

rarefaction [rɛərɪ'fækʃn] *n* разрежение.

rasaldar *см.* **ressaldar.**

rash [ræʃ] *a* стремительный, необдуманный.

raspberry [ˈrɑːzbərɪ] *n* малина; *sl.* нагоняй.

ratchet [ˈrætʃɪt] *n* храповик; зубчатая рейка, зубчатая дуга.

ratchet-brace [ˈrætʃɪtbreɪs] *n* трещетка, рачка.

ratchet-gear [ˈrætʃɪtgɪə] *n* храповое колесо.

ratchet pawl [ˈrætʃɪt pɔːl] кулачок храповика.

ratchet wheel [ˈrætʃɪt ˌwiːl] *см.* **ratchet-gear.**

rate [reɪt] **1.** *n* норма, соотношение; ставка; стоимость; скорость; местный налог; **r. of operation** темп развития операции (боевого действия); **at the r. of...** в количестве...; **2.** *v* оценивать; *США тж.* аттестовать; *мор.* относить к какой-л. категории специалистов; **r. up** повысить в звании.

rate book [reɪt buk] *США* перечень предметов довольствия с указанием их стоимости.

rated height [ˈreɪtɪd haɪt] *ав.* расчетная высота.

rated men [ˈreɪtɪd men] *США* рядовые специалисты.

rate of ascent [reɪt əv əˈsent] вертикальная скорость подъема.

rate of burning [reɪt əv ˈbəːnɪŋ] скорость горения.

rate of climb [reɪt əv klaɪm] *ав.* вертикальная скорость, скороподъемность, режим набора высоты.

rate of descent [reɪt əv dɪˈsent] вертикальная скорость спуска.

rate of fire [reɪt əv ˈfaɪə] скорость стрельбы, режим огня.

rate of marching [reɪt əv ˈmɑːtʃɪŋ] скорость походного движения.

rate of movement [reɪt əv ˈmuːvmənt] скорость движения.

rate of pay [reɪt əv peɪ] оклад жалованья.

rate of progress [reɪt əv ˈprougres] скорость продвижения; успех работы.

rate reducer [reɪt rɪˈdjuːsə] *пул.* замедлитель.

ratify [ˈrætɪfaɪ] *v* ратифицировать; утверждать.

rating [ˈreɪtɪŋ] *n* оценка; чин, звание; *мор.* категория рядового состава по специальности; рядовой-специалист; класс парусных яхт.

rating badge [ˈreɪtɪŋ ˌbædʒ] *мор.* значок специальности.

rating officer [ˈreɪtɪŋ ˈɔfɪsə] *США* аттестующий командир.

ratio [ˈreɪʃɪou] *n* отношение, пропорция.

ration [ræʃn] **1.** *n* паек; рацион; суточная дача; *pl* продовольствие; **2.** *v* установить паек; снабжать продовольствием.

ration account [ræʃn əˈkaunt] *США* сведения о числе состоящих на довольствии.

ration allowance [ræʃn əˈlauəns] норма продовольствия.

ration and baggage wagon [ræʃn ənd ˈbægɪdʒ ˈwægən] *США* продовольственно-вещевая повозка.

ration and savings account [ræʃn ənd ˈseɪvɪŋz əˈkaunt] *США* отчет в израсходовании продовольственных сумм.

ration cart [ræʃn kɑːt] продовольственная повозка.

ration convoy [ræʃn ˈkɔnvɔɪ] продовольственный транспорт.

ration delivery point [ræʃn dɪˈlɪvərɪ pɔɪnt] *США* обменный пункт продовольствия.

ration dump [ræʃn dʌmp] полевой продовольственный склад.

rationing [ˈræʃnɪŋ] *n* снабжение.

ration party [ræʃn ˈpɑːtɪ] наряд подносчиков продовольствия.

ration return [ræʃn rɪˈtəːn] требование на отпуск продовольствия.

ration saving [ræʃn ˈseɪvɪŋ] *США* экономия от продовольственных сумм.

ration section [ræʃn sekʃn] *США* продовольственный взвод (отдел) боевого обоза.

rations in kind [ræʃnz ɪn kaɪnd] выдача продовольствия натурой.

ration split-up point [ræʃn splɪtˈʌp pɔɪnt] *США* полковой обменный пункт продовольствия.

ration stand [ræʃn stænd] *см.* **ration strength.**

ration strength [ræʃn streŋθ] число состоящих на довольствии.

ration train [ræʃn treɪn] *США* поезд с продфуражом.

ration truck [ræʃn trʌk] *США* грузовик с продовольствием.

ratlin(e) [ˈrætlɪn] *n мор.* выбленка.

ratling ['rætlɪŋ] *см.* **ratlin(e).**

rattle [rætl] **1.** *v* трещать, греметь, бряцать; **r. down** *мор.* вязать выбленки; **to get ~d** взволноваться, нервничать; утратить спокойствие; **2.** *n* погремушка, трещотка; шум, треск.

rave [reɪv] *n* верхний продольный брусок, грядка *(повозки).*

ravelin ['rævlɪn] *n форт. ист.* равелин; **r. redout** *форт.* редюит равелина.

ravine [rə'vi:n] *n* овраг.

raw [rɔ:] *a* сырой; необработанный; необученный; **r. hide** сыромятная кожа.

raw-hide ['rɔ:haɪd] *a* сыромятный, из сыромятной кожи.

raw materials [rɔ: mə'tɪərɪəlz] сырье.

raw troops [rɔ: tru:ps] неопытные, малообученные войска.

ray [reɪ] *n* луч; линия визирования; **rr. from stations** линии визирования с точек стояния.

ray filter [reɪ 'fɪltə] *опт.* светофильтр.

ray filter holder [reɪ 'fɪltə 'houldə] оправа светофильтра.

raze [reɪz] *v:* **r. to the ground** сравнять с землей.

razor-back ['reɪzəbæk] *n* острый хребет.

re [ri:] касательно; касающийся.

reach [ri:tʃ] **1.** *v* достигать, добиться; прийти, дойти, выйти на...; *арт.* (иметь возможность) поражать; **r. an altitude** *ав.* достигнуть высоты, набрать высоту; **r. a conclusion** прийти к заключению; **r. a decision** добиться решения; **r. a speed** *ав.* набрать скорость; **2.** *n* досягаемость; прямой участок *(реки, дороги);* **within r.** в пределах досягаемости.

react [ri:'ækt] *v* реагировать; оказывать сопротивление; отвечать *(на огонь).*

reactance [ri:'æktəns] *n радио* безваттное сопротивление.

reaction [ri:'ækʃn] *n* реакция; ответные действия.

reaction brake [ri:'ækʃn breɪk] реактивный тормоз орудия.

reaction turbine [ri:'ækʃn 'tə:bɪn] реактивная турбина.

read [ri:d] *v* (**read** [red]) читать (-ся); истолковывать; **r. a map** читать карту.

reader ['ri:də] *n* читатель.

readiness ['redɪnɪs] *n* готовность.

reading ['ri:dɪŋ] *n* чтение; показание *(прибора).*

reading index ['ri:dɪŋ 'ɪndəks] указатель отсчета.

readjust ['ri:ə'dʒʌst] *v* исправлять; снова урегулировать; согласовать; **r. dispositions** произвести перегруппировку; перераспределить задачи.

readjustment ['ri:ə'dʒʌstmənt] *n* переустройство, приспособление заново, исправление, перегруппировка.

read pointer [ri:d 'pɔɪntə] указатель отсчета.

ready signal ['redɪ 'sɪgnəl] сигнал готовности.

re-aim ['ri:'eɪm] *v* снова прицели(ва)ться.

reallot ['ri:ə'lɔt] *v* переподчинять.

reallotment [ri:ə'lɔtmənt] *n* переподчинение, перераспределение.

ream [ri:m] *v* высверливать, рассверливать, растачивать; отгибать закраину *(гильзы).*

reamer ['ri:mə] *n* рейбал, развертка, сверло.

reap [ri:p] *v* жать; пожинать; **r. the full benefit of success, r. gains** пожинать плоды успеха.

re-appropriation ['ri:əprouprɪ'eɪʃn] *n* перераспределение помещений.

rear [rɪə] *n* тыл; *attr.* тыловой; задний; **in r., in the r.** в тылу.

rear-admiral ['rɪər'ædmərəl] *n мор.* контрадмирал.

rear-arch ['rɪərɑ:tʃ] *n* задняя лука седла.

rear area [rɪər 'ɛərɪə] тыловой район.

rear assembling bar [rɪər ə'semblɪŋ bɑ:] задняя связь рамы зарядного ящика.

rear attack [rɪər ə'tæk] атака с тыла.

rear axle [rɪər æksl] задняя ось.

rear berm [rɪə bə:m] задняя берма.

rear boundary [rɪə 'baundərɪ] тыловая граница.

rear collar [rɪə 'kɔlə] заднее кольцо.

rear cross-piece [rɪə 'krɔ:spi:s] задняя поперечина; затыльник.

rear cylinder [rɪə ˈsɪlɪndə] *арт.* кожух орудия.

rear drive sprocket [rɪə draɪv ˈsprɔkɪt] заднее ведущее колесо гусеницы.

rear drive sprocket axle [rɪə draɪv ˈsprɔkɪt æksl] ось заднего ведущего колеса гусеницы.

rear echelon [rɪər ˈeʃəlɔn] тыловой эшелон; эшелон тыловых служб.

rear files, cover! [rɪə faɪlz ˈkʌvə] стать в затылок!

rear front [rɪə frʌnt] задняя шеренга, ставшая передней после поворота кругом.

rear guard [rɪə gɑːd] арьергард; тыльный отряд.

rear-guard action [ˈrɪəgɑːd ækʃn] арьергардный бой.

rear headquarters [rɪə ˈhedkwɔːtəz] тыловой эшелон штаба.

rear line [rɪə laɪn] тыловая линия, тыловой рубеж.

rear locking bolt [rɪə ˈlɔkɪŋ boult] затвор с боевыми выступами в задней части.

re-armament [ˈriːˈɑːməmənt] *n* перевооружение.

rearmost [ˈrɪəmoust] *a* самый задний, последний, тыльный.

rear party [rɪə ˈpɑːtɪ] тыльная застава.

rear pass [rɪə pɑːs] *США* два шага назад.

rear point [rɪə pɔɪnt] тыльный дозор.

rear position [rɪə pəˈzɪʃn] тыловая оборонительная полоса, тыловая позиция.

rear rank [rɪə ræŋk] задняя шеренга.

re-arrest [riːəˈrest] 1. *v* снова арестовать; 2. *n* вторичный арест.

rear sight [rɪə saɪt] прицел; целик (пистолета); задний визир.

rear sight base [rɪə saɪt beɪs] прицельная колодка.

rear sight leaf [rɪə saɪt liːf] прицельная планка.

rear sight leaf spring [rɪə saɪt liːf sprɪŋ] пружина прицельной планки.

rear sight movable base [rɪə saɪt ˈmuːvəbl beɪs] подвижная колодка прицела *(ст. пул. Браунинга).*

rear-sight slide [ˈrɪəsaɪt slaɪd] прицельный хомутик.

rear-sight slide cap [ˈrɪəsaɪt slaɪd kæp] накладка (крышка) хомутика прицела *(ст. пул. Кольта, Браунинга).*

rear-sight thumb nut [ˈrɪəsaɪt θʌm nʌt] *пул.* головка винта целика прицела.

rear slope [rɪə sloup] тыльная крутость; обратный скат.

rear spar [rɪə spɑː] *ав.* задний лонжерон.

rear station [rɪə steɪʃn] *ав.* кормовой пост.

rear system [rɪə ˈsɪstɪm] тыловая оборонительная полоса.

rear traverse [rɪə ˈtrævəːs] тыльный траверс.

rear turret [rɪə ˈtʌrɪt] задняя башня.

rearward [ˈrɪəwəd] 1. *adv* в сторону тыла; 2. *a* тыльный; 3. *n* замыкающая часть; арьергард; тыл.

rearward area [ˈrɪəwəd ˈɛərɪə] тыловой район.

rearward services [ˈrɪəwəd ˈsəːvɪsɪz] тыловые службы.

rearward zone [ˈrɪəwəd zoun] тыловая полоса.

rear-wind [ˈrɪəwɪnd] *n* ветер сзади, ветер с тыла.

reasonable [ˈriːzənəbl] *a* разумный; **with a r. degree of accuracy** с достаточной меткостью.

reassignment [riːəˈsaɪnmənt] *n* перераспределение; **r. in personnel** перемена в личном составе.

rebating [rɪˈbeɪtɪŋ] *n* выбирание четвертей, выбирание уголков.

rebel 1. *n* [rebl] повстанец; мятежник; 2. *v* [rɪˈbel] поднять восстание, восстать; поднять мятеж.

rebellion [rɪˈbeljən] *n* восстание; мятеж; **the Great R.** английская революция в 17 веке.

rebellious [rɪˈbeljəs] *a* мятежный.

rebound [rɪˈbaund] *v* отскакивать; рикошетировать; *арт.* накатываться.

rebound block [rɪˈbaund blɔk] *арт.* вкладыш ударника.

rebounding cock [rɪˈbaundɪŋ kɔk] самовзводящийся курок.

rebounding shot [rɪˈbaundɪŋ ʃɔt] рикошетный выстрел.

rebound slide [rɪˈbaund slaɪd] коленчатый выступ спускового крючка самовзводного револьвера.

rebrace [ri:'breis] *v инж.* восстанавливать подкосы, схватки *и т. д.*

rebuff [rɪ'bʌf] **1.** *n* резкий отказ, отпор; отражение атаки; неудача; **2.** *v* отказывать наотрез; давать отпор.

recall [rɪ'kɔ:l] **1.** *v* отзывать; призывать (запасных); напоминать, вспоминать; **2.** *n* отозвание; сигнал к возвращению.

re-capture ['ri:'kæptʃə] *v* отбить, захватить обратно.

recast ['ri:'kɑ:st] *v* **(recast)** переливать; придавать новую форму.

recede [ri:'si:d] *v* удаляться, отходить.

receipt [rɪ'si:t] **1.** *n* получение; расписка в получении; **2.** *v* дать расписку в получении, подтвердить получение.

receive [rɪ'si:v] *v* получать; принимать; **r. an assault** отражать атаку; **r. consideration** быть принятым во внимание; **r. orders from...** получать распоряжения от...; быть подчиненным, подчиняться *(кому-л.).*

receiver [rɪ'si:və] *n* приемник; радиоприемник; телефонная трубка; рамка (пистолета); *пул.* ствольная коробка, короб; *инж.* ресивер *(в компрессоре).*

receiving instrument [rɪ'si:vɪŋ 'ɪnstrumənt] принимающий прибор.

receiving set [rɪ'si:vɪŋ set] радиоприемник.

receiving station [rɪ'si:vɪŋ steɪʃn] приемная радиостанция; *ж.-д.* станция назначения.

receiving table [rɪ'si:vɪŋ teɪbl] приемный стол *(подъемника для снарядов).*

receiving valve [rɪ'si:vɪŋ vælv] *радио* детекторная лампа.

receiving yard [rɪ'si:vɪŋ jɑ:d] *ж.-д.* парк приема.

reception [rɪ'sepʃn] *n* прием, приемка.

reception camp [rɪ'sepʃn kæmp] приемный лагерь для пополнений.

reception center [rɪ'sepʃn 'sentə] *США* пункт сбора призывников.

reception veterinary hospital [rɪ'sepʃn 'vetnrɪ 'hɔspɪtl] ветеринарный эвакуационный приемник.

recess [rɪ'ses] *n* углубление, ниша; вырез.

re-charge [ri:'tʃɑ:dʒ] *v* перезаряжать, вновь заряжать.

recipient [rɪ'sɪpɪənt] *n* получатель.

reciprocal [rɪ'sɪprəkəl] **1.** *a* взаимный; **2.** *n* обратная величина.

reciprocal laying [rɪ'sɪprəkəl 'leɪɪŋ] *арт.* взаимное отмечание, построение параллельного веера путем взаимного отмечания.

reciprocate [rɪ'sɪprəkeɪt] *v* двигать(-ся) попеременно вперед и назад.

reciprocating drill [rɪ'sɪprəkeɪtɪŋ drɪl] ударный бур.

reciprocating engine [rɪ'sɪprəkeɪtɪŋ 'endʒɪn] поршневая машина.

reciprocating motion [rɪ'sɪprəkeɪtɪŋ mouʃn] поступательно-возвратное движение.

reciprocating pump [rɪ'sɪprəkeɪtɪŋ pʌmp] поршневый насос.

reckon ['rekən] *v* считать, рассчитывать(ся), вычислять; *США* предполагать.

re-cock ['ri:'kɔk] *v* вновь взводить ударник (курок).

recocking lever [ri:'kɔkɪŋ 'li:və] взводный (взводящий) рычаг.

recognition [rekəg'nɪʃn] *n* признание; опознание.

recognition lights [rekəg'nɪʃn laɪts] *мор.* опознательные огни.

recognition signal [rekəg'nɪʃn 'sɪgnəl] опозна(ва)тельный сигнал.

recognize ['rekəgnaɪz] *v* узнавать; признавать; опознавать; **r. troops as hostile or friendly** отличить войска противника от своих.

recoil [rɪ'kɔɪl] **1.** *v* отскакивать; отпрянуть; *арт.* откатываться; *стр.* отдавать; **2.** *n арт.* откат; *стр.* отдача.

recoil absorbing gear [rɪ'kɔɪl əb'sɔ:bɪŋ gɪə] *арт.* тормоз отката.

recoil band [rɪ'kɔɪl bænd] *арт.* кольцо (муфта) для соединения тела орудия с противооткатными приспособлениями.

recoil buffer [rɪ'kɔɪl 'bʌfə] *арт.* тормоз отката.

recoil check [rɪ'kɔɪl tʃek] противооткатное приспособление.

recoil cylinder [rɪ'kɔɪl 'sɪlɪndə] *арт.* цилиндр тормоза отката.

recoil cylinder-closing plug [rɪ'kɔɪl 'sɪlɪndə'klouzɪŋ plʌg] *США арт.* крышка цилиндра тормоза отката.

recoiling gun [rɪˈkɔɪlɪŋ gʌn] орудие с откатом.

recoiling portion [rɪˈkɔɪlɪŋ pɔːʃn] движущиеся части пулемета.

recoil loader [rɪˈkɔɪl ˈloudə] оружие, заряжающееся силой отдачи.

recoil lug [rɪˈkɔɪl lʌg] *арт.* борода (ствола *или* кожуха); упор затвора *(винтовки)*.

recoil mechanism [rɪˈkɔɪl ˈmekənɪzm] противооткатные приспособления.

recoil-operated [rɪˈkɔɪlˈɔpəreɪtɪd] *a* действующий силой отдачи.

recoil roller [rɪˈkɔɪl ˈroulə] ролик верхнего станка лафета; откатный ролик ствола.

recoil spring [rɪˈkɔɪl sprɪŋ] возвратная пружина.

recoil spring guide [rɪˈkɔɪl sprɪŋ gaɪd] направляющий стержень возвратной пружины.

recoil spring plug [rɪˈkɔɪl sprɪŋ plʌg] *пул.* наконечник возвратной пружины.

recoil system [rɪˈkɔɪl ˈsɪstɪm] *см.* **recoil mechanism.**

recoil valve [rɪˈkɔɪl vælv] *арт.* цилиндр-клапан тормоза отката.

recoil wedge [rɪˈkɔɪl wedʒ] *арт. ист.* противооткатный клин.

recommend [rekəˈmend] *v* рекомендовать; советовать; представлять; **r. for discharge** представить к увольнению; **r. for promotion** представить к производству (к присвоению высшего звания).

recommendation [rekəmenˈdeɪʃn] *n* рекомендация; совет; представление; **r. for promotion** представление о производстве.

recondition [ˈriːkənˈdɪʃn] *v* перестраивать; модернизировать; восстанавливать силы (здоровье).

reconnaissance [rɪˈkɔnɪsəns] *n* разведка (войсковая); рекогносцировка; изыскания; разведывательная партия; **r. from the ground** наземная разведка.

reconnaissance and observation and liaison aviation [rɪˈkɔnɪsəns ənd ɔbzəˈveɪʃn ənd lɪˈeɪzn eɪvɪˈeɪʃn] *США* разведывательная и войсковая авиация.

reconnaissance and signal sergeant [rɪˈkɔnɪsəns ənd ˈsɪgnəl ˈsaːdʒənt] *США* сержант разведчик и связной.

reconnaissance aviation [rɪˈkɔnɪsəns eɪvɪˈeɪʃn] разведывательная авиация.

reconnaissance detachment [rɪˈkɔnɪsəns dɪˈtætʃmənt] разведывательный отряд; разведывательная партия; отдельный разъезд.

reconnaissance element [rɪˈkɔnɪsəns ˈelɪmənt] орган разведки; разведывательное подразделение.

reconnaissance group [rɪˈkɔnɪsəns gruːp] разведывательная группа.

reconnaissance in force [rɪˈkɔnɪsəns ɪn fɔːs] усиленная разведка, разведка боем.

reconnaissance in strength [rɪˈkɔnɪsəns ɪn streŋθ] *см.* **reconnaissance in force.**

reconnaissance machine [rɪˈkɔnɪsəns məˈʃiːn] *см.* **reconnaissance plane.**

reconnaissance officer [rɪˈkɔnɪsəns ˈɔfɪsə] офицер-разведчик, начальник разведки.

reconnaissance patrol [rɪˈkɔnɪsəns pəˈtroul] разведывательный дозор.

reconnaissance plane [rɪˈkɔnɪsəns pleɪn] разведывательный самолет.

reconnaissance platoon [rɪˈkɔnɪsəns pləˈtuːn] *США* разведывательный взвод.

reconnaissance screen [rɪˈkɔnɪsəns skriːn] разведывательная завеса.

reconnaissance squadron [rɪˈkɔnɪsəns ˈskwɔdrən] разведывательный эскадрон; *ав.* разведывательный авиаотряд, разведывательная эскадрилья.

reconnaissance strip [rɪˈkɔnɪsəns strɪp] *США ав.* аэрофотоснимок.

reconnoiter *США см.* **reconnoitre.**

reconnoitering *США см.* **reconnoitring.**

reconnoitre [rekəˈnɔɪtə] *v* разведывать, рекогносцировать.

reconnoitrer [rekəˈnɔɪtrə] *n* разведчик, рекогносцировщик.

reconnoitring [rekəˈnɔɪtərɪŋ] *n* рекогносцировка, разведка, разведывание.

reconnoitring detachment [rekəˈnɔɪtərɪŋ dɪˈtætʃmənt] разведывательный отряд.

reconnoitring mission [rekəˈnɔɪtərɪŋ mɪʃn] задача по разведке.

reconnoitring party [rekə'nɔɪtərɪŋ 'pɑ:tɪ] разведывательная партия, разведывательный дозор.

reconnoitring patrol [rekə'nɔɪtərɪŋ pə'troul] разведывательный дозор, разъезд.

reconstitute ['ri:'kɔnstɪtju:t] *v* восстанавливать; **r. one's (the) defence** вновь организовать оборону.

reconstruct ['ri:kəns'trʌkt] *v* перестраивать, реконструировать; восстанавливать.

reconstruction park [ri:kəns'trʌkʃn pɑ:k] *США* авторемонтные мастерские.

record 1. *v* [rɪ'kɔ:d] записывать, регистрировать; заносить, наносить *(на карту)*; **2.** *n* ['rekɔ:d] запись, протокол; отчет; рекорд; репутация; **r. of fire** *арт.* данные пристрелки репера; **r. of service** послужной список; **for r.** для зачета; **to make of r.** записывать.

record adjustment ['rekɔ:d ə'dʒʌstmənt] *арт.* пристрелка с помощью репера.

record clerk ['rekɔ:d klɑ:k] писарь по делам личного состава.

recorder [rɪ'kɔ:də] *n* самопишущий прибор; лицо, ведущее записи.

recording drum [rɪ'kɔ:dɪŋ drʌm] записывающий барабан *(измерительного прибора)*.

record practice ['rekɔ:d 'præktɪs] зачетная стрельба.

record range ['rekɔ:d reɪndʒ] *арт.* пристрелянная дальность по реперу.

records office ['rekɔ:dz 'ɔfɪs] регистрационная канцелярия *(ведающая учетом личного состава)*.

recourse [rɪ'kɔ:s] *n*: **r. should be had** следует прибегнуть; следует сделать; **to have r. to...** прибегать к чему-л.

recover [rɪ'kʌvə] **1.** *v* снова приобретать, возвращать себе; вновь овладеть, отбить; (п)оправляться, выздоравливать; снова покрывать; держать *(оружие)* «подвысь»; **2.** *n* прием шашкой «подвысь».

recovery [rɪ'kʌvərɪ] *n* восстановление; выздоровление; *ав.* вывод (из фигуры).

recovery section [rɪ'kʌvərɪ sekʃn] взвод восстановления; **L. of C. r. s.** этапный взвод восстановления.

recovery speed [rɪ'kʌvərɪ spi:d] *ав.* скорость вывода.

recovery station [rɪ'kʌvərɪ steɪʃn] ремонтный пункт, пункт восстановления.

recovery vehicle [rɪ'kʌvərɪ 'vi:ɪkl] аварийная машина.

recovery work [rɪ'kʌvərɪ wə:k] работа по восстановлению, работа по эвакуации аварийной материальной части.

recreation [rekrɪ'eɪʃn] *n* отдых, развлечение.

recreational training [rekrɪ'eɪʃnəl 'treɪnɪŋ] занятия спортом в неслужебное время.

recreational work [rekrɪ'eɪʃnəl wə:k] работа по организации отдыха и развлечений.

recreation committee [rekrɪ'eɪʃn kə'mɪtɪ] комиссия по проведению спортивных игр *и т. п.*

recreation ground [rekrɪ'eɪʃn graund] спортивная площадка.

recreation room [rekrɪ'eɪʃn rum] комната отдыха.

recruit [rɪ'kru:t] **1.** *n* рекрут, новобранец; **2.** *v* вербовать, рекрутировать, набирать; комплектовать личным составом, пополнять.

recruit company [rɪ'kru:t 'kʌmpənɪ] рота рекрутов, рота новобранцев.

recruiter [rɪ'kru:tə] *n* вербовщик.

recruiting [rɪ'kru:tɪŋ] *n* вербовка, рекрутирование; комплектование, набор.

recruiting depot [rɪ'kru:tɪŋ 'depou] сборно-учебный пункт для рекрутов.

recruiting detail [rɪ'kru:tɪŋ 'di:teɪl] команда вербовщиков.

recruiting district [rɪ'kru:tɪŋ 'dɪstrɪkt] район рекрутирования.

recruiting drive [rɪ'kru:tɪŋ draɪv] кампания по набору в армию.

recruiting ground [rɪ'kru:tɪŋ graund] *см.* **recruiting district.**

recruiting party [rɪ'kru:tɪŋ 'pɑ:tɪ] команда вербовщиков.

recruiting poster [rɪ'kru:tɪŋ 'poustə] плакат, призывающий поступать на военную службу.

recruiting sergeant [rɪ'kru:tɪŋ 'sɑ:dʒənt] сержант-вербовщик.

recruiting service [rɪ'kru:tɪŋ 'sə:vɪs] служба рекрутирования, служба комплектования.

recruiting service route [rɪ'kru:tɪŋ 'sə:vɪs ru:t] *Бр.* предписание на перевозку рекрутов.

recruiting staff [rɪ'kru:tɪŋ stɑ:f] начальствующий состав службы рекрутирования.

recruiting station [rɪ'kru:tɪŋ steɪʃn] пункт явки рекрутов; призывной пункт.

recruiting zone [rɪ'kru:tɪŋ zoun] участок рекрутирования, участок комплектования.

recruitment [rɪ'kru:tmənt] *n* вербовка, рекрутирование.

recruitment rate [rɪ'kru:tmənt reɪt] темп вербовки или призыва и обучения пополнений.

Recruits' Physical Development Depot [rɪ'kru:ts 'fɪzɪkəl dɪ'veləpmənt 'depou] депо подготовки новобранцев (рекрутов), не вполне удовлетворяющих требованиям в смысле физического развития.

recruit training company [rɪ'kru:t 'treɪnɪŋ 'kʌmpənɪ] учебная рота молодых солдат.

rectangular backsight [rek'tæŋgjulə 'bæksaɪt] целик с прямоугольной прорезью.

rectangular coordinates [rek'tæŋgjulə kou'ɔ:dənɪts] прямоугольные координаты.

rectangular protractor [rek'tæŋgjulə prə'træktə] прямоугольный транспортир.

rectifier ['rektɪfaɪə] *n эл.* выпрямитель; *мин.* деревянная палочка для проделывания капсюльного отверстия в запальной шашке.

rectify ['rektɪfaɪ] *v* исправлять, поправлять; **r. the alignment** исправить равнение, подравнивать(ся); **r. stoppages** устранять задержки.

rectilinear [rektɪ'lɪnjə] *a* прямолинейный.

recumbent [rɪ'kʌmbənt] *a* лежачий, лежащий.

recuperate [rɪ'kju:pəreɪt] *v* восстанавливать силы; оправляться.

recuperation [rɪkju:pə'reɪʃn] *n* восстановление сил; *арт.* накат.

recuperator [rɪ'kju:pəreɪtə] *n арт.* накатник.

recuperator buffer [rɪ'kju:pəreɪtə 'bʌfə] *арт.* амортизатор наката.

recuperator cylinder [rɪ'kju:pəreɪtə 'sɪlɪndə] *арт.* цилиндр накатника.

recuperator ga(u)ge [rɪ'kju:pəreɪtə geɪdʒ] *арт.* манометр накатника.

recuperator spring [rɪ'kju:pəreɪtə sprɪŋ] возвратная пружина; пружина накатника.

recurrent fire [rɪ'kʌrənt 'faɪə] *США* повторный обстрел.

redan [rɪ'dæn] *n форт.* редан.

Red Army [red 'ɑ:mɪ] Красная Армия.

Red Army man [red 'ɑ:mɪ mæn] красноармеец.

Red Banner [red 'bænə] Красное знамя.

redcoat ['redkout] *n* «красный мундир» *(британский солдат).*

Red Crescent [red kreznt] Красный полумесяц.

Red Cross [red krɔ:s] Красный крест.

Red Cross ambulance [red krɔ:s 'æmbjuləns] перевязочный отряд Красного креста; санитарный автомобиль Красного креста.

Red Cross motor car [red krɔ:s 'moutə kɑ:] легковой автомобиль Красного креста.

Red Cross Society [red krɔ:s sə'saɪətɪ] общество Красного креста.

Red Ensign [red 'ensaɪn] *Бр.* английский коммерческий флаг красного цвета.

red guardist [red 'gɑ:dɪst] красногвардеец.

Red Guards [red 'gɑ:dz] Красная гвардия.

red hat [red hæt] *Бр. sl.* штабной офицер.

red-hot shot ['red'hɔt ʃɔt] *ист.* раскаленные ядра.

redif [re'di:f] *n ист.* турецкое ополчение 1-го разряда.

redisposition ['ri:dɪspə'zɪʃn] *n* перегруппировка.

redistribute ['ri:dɪs'trɪbju:t] *v* перераспределять, снова распределять; перегруппировывать.

re-distribution ['ri:dɪstrɪ'bju:ʃn] *n* перераспределение; перегруппировка.

redistrict ['ri:'dɪstrɪkt] *v* подразделять на участки.

redou(b)t [rɪ'daut] *n ист.* редут; **the Grand R.** большой редут, бата-

рея Раевского *(в Бородинском сражении).*

redress [rɪ'dres] 1. *v* выпрямлять, выравнивать; исправлять; возмещать; 2. *n* выравнивание; исправление, возмещение; **r. of grievances** удовлетворение претензии, исправление несправедливости.

red tab [red tæb] *Бр.* красная петлица *(штабного офицера).*

red tape [red teɪp] бюрократизм; канцелярская волокита, канцелярщина.

reduce [rɪ'dju:s] *v* превращать, сводить; понижать, сокращать; покорять, вынуждать к сдаче; разжаловать; увольнять; **r. the establishment** сокращать штаты; **r. in seniority of rank** понизить в старшинстве; **r. an officer** уволить офицера со службы; **r. to one's former rank** понизить в чине; **r. to the ranks** разжаловать (унтер-офицера) в рядовые.

reduced [rɪ'dju:st] *p.p.* сокращенный, уменьшенный; **greatly r. in numbers** с значительно сократившимся численным составом.

reduced charge [rɪ'dju:st tʃɑ:dʒ] уменьшенный заряд.

reduced power [rɪ'dju:st 'pauə] уменьшенная сила, уменьшенная мощность.

reduced strength [rɪ'dju:st streŋθ] сокращенная численность, неполный состав.

reduced visibility [rɪ'dju:st vɪzɪ'bɪlɪtɪ] пониженная видимость.

reducer [rɪ'dju:sə] *n* редуктор; *фот.* ослабитель; **r. unit** редуктор.

reducible [rɪ'dju:səbl] *a* допускающий сокращение; могущий быть покоренным.

reducing gear [rɪ'dju:sɪŋ gɪə] демультипликационная передача.

reducing valve [rɪ'dju:sɪŋ vælv] редукторный клапан.

reduction [rɪ'dʌkʃn] *n* уменьшение, сокращение; редукция; приведение; усмирение, подавление; **r. from rank** разжалование; **r. in rank** снижение в чине; **r. in rank and precedence** снижение в чине и старшинстве; **r. of establishment** сокращение штатов; **r. of fortifications** разрушение укреплений; **r. of stoppages** *США* устранение задержек; **r. to the ranks** разжалование в рядовые.

reduction coefficient [rɪ'dʌkʃn kouɪ'fɪʃnt] *арт.* коэфициент удаления.

reduction ratio [rɪ'dʌkʃn 'reɪʃɪou] редукционное число, передаточное число.

reduit [re'dwi:] *n* редюит, внутренний опорный пункт.

reef [ri:f] 1. *n* риф; 2. *v мор.* брать рифы.

reel [ri:l] *n* катушка.

reel cart [ri:l kɑ:t] *США связь* ручная двуколка-катушка.

re-embarkation ['ri:embɑ:'keɪʃn] *n* обратная посадка на суда.

reënforce *США см.* **reinforce.**

reënforcement *США см.* **reinforcement.**

re-engage ['ri:ɪn'geɪdʒ] *v* вновь сцеплять, вновь включать; снова вводить в бой; оставаться на сверхсрочную службу; снова поступать на военную службу.

re-engaged man ['ri:ɪn'geɪdʒd mæn] сверхсрочнослужащий.

re-engagement ['ri:ɪn'geɪdʒmənt] *n* поступление на сверхсрочную службу.

re-engagement paper ['ri:ɪn'geɪdʒmənt 'peɪpə] документ о вторичном поступлении на военную службу; обязательство остаться на сверхсрочной службе.

re-engine [ri:'endʒɪn] *v* переменить машины, переменить мотор(ы).

re-enlist ['ri:ɪn'lɪst] *v* снова поступать на военную службу, оставаться на сверхсрочную службу.

re-enlistment ['ri:ɪn'lɪstmənt] *n* поступление на сверхсрочную службу.

re-enlistment allowance ['ri:ɪn'lɪstmənt ə'lauəns] пособие остающемуся на сверхсрочную службу.

re-entering ['ri:'entərɪŋ] *a* вогнутый, входящий *(угол).*

re-entering angle ['ri:'entərɪŋ æŋgl] входящий угол.

re-entering place of arms ['ri:'entərɪŋ pleɪs əv ɑ:mz] *форт.* плацдармы прикрытого пути.

re-entrain ['ri:ɪn'treɪn] *v* снова погрузить на поезд.

re-entrant [ri:'entrənt] 1. *a* входящий *(угол);* **r.-e. bend of the river** излучина реки, обращенная в сто-

рону своих войск; **2.** *n* входящий угол; впадина; *топ.* лощина.

re-equip [ˈriːɪˈkwɪp] *v* перевооружать; переоборудовать.

re-establish [riːɪˈstæblɪʃ] *v* восстанавливать; **r.-e. the situation** восстановить положение.

reeve [riːv] *v* пропускать лопарь талей через блок(и).

re-examination [riːɪgzæmɪˈneɪʃn] *n* переосвидетельствование.

refer [rɪˈfəː] *v* ссылаться; *арт.* отмечать(ся) по точке наводки; **let pieces r.** приказать орудиям отметиться.

reference [ˈrefrəns] *n* ссылка, справка; передача в высшую инстанцию; (со)отношение.

reference data [ˈrefrəns ˈdeɪtə] справочные данные.

reference line [ˈrefrəns laɪn] нулевая линия, линия начала отсчета углов.

reference numbers [ˈrefrəns ˈnʌmbəz] *США арт.* условные величины, условные цифры *(на шкалах во избежание отрицательных величин);* отметки высот горизонталей.

reference piece [ˈrefrəns piːs] *арт.* основное орудие при сострелке *или* определении разнобойности.

reference point [ˈrefrəns pɔɪnt] ориентировочный пункт.

referring point [rɪˈfəːrɪŋ pɔɪnt] *США арт.* вспомогательная точка наводки, точка отметки.

refill [ˈriːˈfɪl] *v* наполнять вновь, пополнять(ся); заправлять(ся).

refilled cartridge [ˈriːˈfɪld ˈkɑːtrɪdʒ] переснаряженный патрон.

refilling point [ˈriːˈfɪlɪŋ pɔɪnt] корпусный обменный пункт.

re-fire [ˈriːˈfaɪə] *v* снова выстрелить, снова открыть огонь.

refit [ˈriːˈfɪt] **1.** *v* снаряжать заново; ремонтировать; отдохнуть, подкрепиться; перевооружать; **2.** *n* починка, ремонт; перевооружение; отдых.

reflect [rɪˈflekt] *v* отражать; размышлять.

reflecting prism [rɪˈflektɪŋ prɪzm] *арт.* призма-отражатель *(панорамы).*

reflector [rɪˈflektə] *n* рефлектор; *опт.* отражательное зеркало, отражательная призма.

refloor [ˈriːˈflɔː] *v мост.* перекладывать настил, восстанавливать настил.

reform [rɪˈfɔːm] **1.** *v* улучшать, исправлять; преобразовывать, реформировать; **2.** *n* улучшение; реформа.

re-form [ˈriːˈfɔːm] *v* перестраивать(ся); восстанавливать строй (порядок).

refortification [ˈriːfɔːtɪfɪˈkeɪʃn] *n* восстановление укреплений.

refraction [rɪˈfrækʃn] *n* преломление, рефракция.

refresh [rɪˈfreʃ] *v* освежать; подкреплять; *эл.* перезаряжать *(батарею);* **r. oneself** освежаться, подкрепляться.

refresher [rɪˈfreʃə] *n* повторительный курс; *мин.* добавочный запал.

refreshment [rɪˈfreʃmənt] *n* освежение, подкрепление; питание, пища и питье; *эл.* перезаряжание *(батареи).*

refreshment station [rɪˈfreʃmənt steɪʃn] питательный пункт.

refrigerator van [rɪˈfrɪdʒəreɪtə væn] вагон-ледник.

refuel [ˈriːˈfjuɪl] *v* пополняться горючим.

refueler [ˈriːˈfjuɪlə] *n США* автоцистерна для заправки горючим.

refuel(l)ing [ˈriːˈfjuɪlɪŋ] *n* пополнение горючим, пополнение топливом; заправка горючим.

refuel(l)ing unit [ˈriːˈfjuɪlɪŋ ˈjuːnɪt] *мотомех.* заправочный пункт; автоцистерна с горючим.

refuge [ˈrefjuːdʒ] *n* убежище; ответвление хода сообщения.

refugee [refjuːˈdʒiː] *n* беженец.

refund [riːˈfʌnd] *v* возмещать (затраты).

refuse 1. *v* [rɪˈfjuːz] отказывать; **r. a flank** оттянуть фланг; **2.** *n* [ˈrefjuːs] сор, мусор, отбросы.

refuse destructor [ˈrefjuːs dɪsˈtrʌktə] мусоросожигательная печь.

refused flank [rɪˈfjuːzd flæŋk] отогнутый (отведенный) назад фланг.

refuser [rɪˈfjuːzə] *n кав.* лошадь, закидывающаяся перед препятствием.

regain [rɪˈgeɪn] *v* снова завладевать; снова доходить; восстанавливать; **r. contact** восстановить соприкосновение.

regard [rɪ'gɑ:d] *n* внимание; **without r. to distances** не соблюдая дистанций, без дистанций.

re-gassing ['ri:'gæsɪŋ] *n США* пополнение горючим.

re-gassing point ['ri:'gæsɪŋ pɔɪnt] *США* наливной пункт.

regiment ['redʒɪmənt] 1. *n* полк (*Бр. часто тж.* батальон); 2. *v* сводить в полк(и).

regimental [redʒɪ'mentl] *a* полковой (*Бр. часто тж.* батальонный).

regimental aid post [redʒɪ'mentl eɪd poust] батальонный *или* полковой пункт медицинской помощи.

regimental aid station [redʒɪ'mentl eɪd steɪʃn] *США* полковой пункт медицинской помощи; пункт медицинской помощи отдельного батальона.

regimental alliance [redʒɪ'mentl ə'laɪəns] *Бр.* связь полка английской армии с полком армии доминиона *(по линии спорта и т. п.).*

regimental ambulance [redʒɪ'mentl 'æmbjuləns] полковой санитарный автомобиль.

regimental ammunition distributing point [redʒɪ'mentl æmju'nɪʃn dɪs'trɪbju:tɪŋ pɔɪnt] *США* полковой пункт боевого питания, полковой патронный пункт.

regimental ammunition officer [redʒɪ'mentl æmju'nɪʃn 'ɔ:fɪsə] *США* начальник боевого питания полка.

regimental arrangements [redʒɪ'mentl ə'reɪndʒmənts] распоряжения командира полка; **under r. a.** распоряжением командира полка.

regimental bivouac [redʒɪ'mentl 'bɪvuæk] *США* бивак полка.

regimental cannon company [redʒɪ'mentl 'kænən 'kʌmpənɪ] *США* противотанковая рота полка.

regimental color [redʒɪ'mentl 'kʌlə] *США* полковое знамя.

regimental commander [redʒɪ'mentl kə'mɑ:ndə] *США* командир полка.

regimental command group [redʒɪ'mentl kə'mɑ:nd gru:p] *США* группа управления полка.

regimental corporal-major [redʒɪ'mentl 'kɔ:pərəl'meɪdʒə] полковой старшина *(в гвардейской кавалерии).*

regimental defence [redʒɪ'mentl dɪ'fens] *США* оборона полка; полк в обороне.

regimental depot [redʒɪ'mentl 'depou] учебный центр полка.

regimental district [redʒɪ'mentl 'dɪstrɪkt] *Бр.* батальонный район комплектования *(территориальный).*

regimental equipment [redʒɪ'mentl ɪ'kwɪpmənt] коллективное имущество части.

regimental headquarters [redʒɪ'mentl 'hedkwɔ:təz] штаб полка.

regimental inspection [redʒɪ'mentl ɪn'spekʃn] *США* инспекторский смотр полка.

regimental institute [redʒɪ'mentl 'ɪnstɪtju:t] *Бр.* войсковой кооператив.

regimental medical establishment [redʒɪ'mentl 'medɪkəl ɪs'tæblɪʃmənt] штат санитарного персонала воинской части.

regimental mess [redʒɪ'mentl mes] полковая офицерская столовая-клуб.

regimental number [redʒɪ'mentl 'nʌmbə] номер полка.

regimental officer [redʒɪ'mentl 'ɔfɪsə] строевой офицер.

regimental paymaster [redʒɪ'mentl 'peɪmɑ:stə] полковой казначей.

regimental point of release [redʒɪ'mentl pɔɪnt əv rɪ'li:s] *США* полковой пункт распределения грузовиков с продовольствием.

regimental quartermaster sergeant [redʒɪ'mentl 'kwɔ:təmɑ:stə 'sɑ:dʒənt] батальонный *или* полковой старший сержант по хозяйственной части.

regimental rank [redʒɪ'mentl ræŋk] *Бр.* чин (звание) по старшинству в своем полку.

regimental reserve line [redʒɪ'mentl rɪ'zə:v laɪn] *США* линия (расположения) полковых резервов.

regimental route [redʒɪ'mentl ru:t] *Бр.* предписание на перевозку небольшой команды.

regimentals [redʒɪ'mentlz] *n pl* полковая форма.

regimental section [redʒɪ'mentl sekʃn] *США* общеполковой взвод *(хозяйственного подразделения полка).*

regimental sector [redʒɪ'mentl 'sektə] *США* полковой участок, оборонительный участок полка.

regimental sergeant major [redʒɪ'mentl 'sɑːdʒənt 'meɪdʒə] *Бр.* батальонный (*кав.* полковой) старшина; *США* старшина штабной роты (штабного эскадрона).

regimental staff [redʒɪ'mentl stɑːf] *США* личный состав штаба полка.

regimental standard [redʒɪ'mentl 'stændəd] *кав.*, *арт.* полковой штандарт (знамя).

regimental supply officer [redʒɪ'mentl sə'plaɪ 'ɔfɪsə] *США* начальник снабжения полка.

regimental supply point [redʒɪ'mentl sə'plaɪ pɔɪnt] полковой пункт снабжения.

regimental surgeon [redʒɪ'mentl 'səːdʒən] *США* начальник санитарной службы полка.

regimental telephone officer [redʒɪ'mentl 'telɪfoun 'ɔfɪsə] *США* начальник связи полка, начальник связи батальона.

regimental title [redʒɪ'mentl taɪtl] название полка.

regimental transport [redʒɪ'mentl træns'pɔːt] войсковой (полковой, батальонный) обоз; войсковые обозы.

regimental troops [redʒɪ'mentl truːps] строевые кадровые части.

regimental unit [redʒɪ'mentl 'juːnɪt] отдельная часть.

regimentation [redʒɪmen'teɪʃn] *n* сведение в полк(и), формирование полков.

regiment of the line ['redʒɪmənt əv ðə laɪn] линейный (армейский) полк (батальон).

register ['redʒɪstə] 1. *n* журнал для записей; реестр; список; регистр; регистрирующий прибор; заслонка; 2. *v* регистрировать; записывать, отмечать; *арт.* пристреливаться; **r. a hit** добиться попадания; **r. on** пристреляться; **r. a target** пристреляться к цели; **r. a zone** пристреляться по местным предметам данного района.

registered fire [rɪ'dʒɪstəd 'faɪə] стрельба с пристрелкой.

registering ['redʒɪstərɪŋ] *n* *арт.* пристрелка; **r. by high bursts** пристрелка по высоким разрывам.

registrar crusher [redʒɪs'trɑː 'krʌʃə] *арт.* крешер-отмечатель (*Вьеля*).

registration [redʒɪs'treɪʃn] *n* регистрация; запись, отметка; *арт.* пристрелка; **by previous r.** с предварительной пристрелкой.

registration mark [redʒɪs'treɪʃn mɑːk] *арт.* репер.

registration point [redʒɪs'treɪʃn pɔɪnt] *США см.* **registration mark.**

regrade ['riː'greɪd] *v* *США* *дор.* смягчать *или* восстанавливать продольный профиль.

regrasp ['riː'grɑːsp] *v* снова схватить, снова брать(ся).

regular ['regjulə] 1. *a* правильный, регулярный, нормальный; кадровый, постоянный; 2. *n* солдат постоянной армии; кадровый военнослужащий.

regular approaches ['regjulər ə'proutʃɪz] апроши и параллели при правильной осаде.

regular army ['regjulər 'ɑːmɪ] регулярная армия, постоянная армия.

regular army officer ['regjulər 'ɑːmɪ 'ɔfɪsə] кадровый офицер.

regular army reserve ['regjulər 'ɑːmɪ rɪ'zəːv] *США* запас постоянной армии.

regular army reserve of officers ['regjulə 'ɑːmɪ rɪ'zəːv əv 'ɔfɪsəz] *США* офицеры запаса постоянной армии.

regular division ['regjulə dɪ'vɪʒn] кадровая дивизия, первоочередная дивизия.

regular forces ['regjulə 'fɔːsɪz] регулярные силы, регулярная армия, постоянная армия.

regular lift ['regjulə lɪft] *арт.* перенос огня по плановой таблице.

regular line outfit ['regjulə laɪn 'autfɪt] *США разг.* кадровая часть.

regular normal engagement ['regjulə 'nɔːməl ɪn'geɪdʒmənt] *Бр.* поступление на военную службу на нормальный срок (*12 лет*).

regular personnel ['regjulə pəːsə'nel] кадровый состав.

regular recruit ['regjulə rɪ'kruːt] рекрут (новобранец) кадровой части.

regulars ['regjuləz] *n pl* регулярные войска.

regular season ['regjulə siːzn] *США* период боевых стрельб.

regular siege [ˈregjulə siːdʒ] постепенная осада, правильная осада.

regular unit [ˈregjulə ˈjuːnit] кадровая часть.

regulate [ˈregjuleit] *v* регулировать; приспособлять; выверять.

regulating officer [ˈregjuleitɪŋ ˈɔfɪsə] офицер, регулирующий движение; *США* комендант распорядительной станции.

regulating station [ˈregjuleitɪŋ steiʃn] распорядительная станция.

regulation [regjuˈleiʃn] 1. *n* регулирование, правило; *pl* устав; 2. *a* установленного образца, строевого образца, форменный, положенный по уставу.

regulation amount of ammunition [regjuˈleiʃn əˈmaunt əv æmjuˈnɪʃn] установленный комплект боеприпасов, боевой комплект.

regulation distance [regjuˈleiʃn ˈdɪstəns] установленная дистанция, уставная дистанция.

regulation gallop [regjuˈleiʃn ˈgæləp] полевой галоп.

regulations [regjuˈleiʃnz] *n pl* устав.

regulation saddle [regjuˈleiʃn sædl] седло строевого образца.

Regulations for Recruiting [regjuˈleiʃnz fə rɪˈkruːtɪŋ] *Бр.* положение о комплектовании (рекрутировании).

regulation sword [regjuˈleiʃn sɔːd] сабля строевого образца.

regulation uniform [regjuˈleiʃn ˈjuːnifɔːm] форменное обмундирование.

rehabilitation [ˈriːəbɪlɪˈteiʃn] *n* реабилитация; *США* восстановление.

rehearsed exercise [rɪˈhəːst ˈegzəsaiz] прорепетированное упражнение (учение, занятие).

rein [rein] 1. *n* повод; вожжа; *арт.* расселина, раззевина *(в стволе)*; 2. *v* управлять *(поводьями)*; сдерживать; **r. back, r. up** сдерживать.

reindeer sleigh [ˈreindɪə slei] нарты, запряженные оленями.

reinforce [riːɪnˈfɔːs] 1. *v* усиливать, подкреплять; 2. *n арт.* утолщенная казенная часть ствола.

reinforce-band [riːɪnˈfɔːsˈbænd] *n арт.* скрепляющая муфта казенной части.

reinforced [riːɪnˈfɔːst] *p.p.* усиленный.

reinforced concrete [riːɪnˈfɔːst ˈkɔnkriːt] железобетон; **r. c. pole** железобетонная надолба.

reinforcement [riːɪnˈfɔːsmənt] *n* подкрепление; усиление; пополнение.

reinforce ring [riːɪnˈfɔːs rɪŋ] *арт.* скрепляющее кольцо казенной части.

reinforcible [riːɪnˈfɔːsəbl] *a* допускающий усиление; **is r.** может быть усилен.

reinforcing battery [riːɪnˈfɔːsɪŋ ˈbætəri] батарея усиления.

reinforcing centre [riːɪnˈfɔːsɪŋ ˈsentə] пункт подготовки пополнений.

reinforcing steel [riːɪnˈfɔːsɪŋ stiːl] стальная арматура.

reinstate [ˈriːɪnˈsteit] *v* восстанавливать *(в чине или должности)*.

rein-wise [ˈreinwaiz] *a кав.* послушный поводу.

re-issue [ˈriːˈɪsjuː] 1. *v* отпускать вновь; 2. *n* новый отпуск.

reject [rɪˈdʒekt] *v* отбрасывать, отвергать; браковать.

rejoin [rɪˈdʒɔin] *v* снова соединяться, присоединяться; возвращаться *(после отлучки)* в свою часть; поступить на сверхсрочную службу; **r. the colours** явиться из запаса на действительную службу; **r. the flag** *мор.* присоединиться к флагману.

rejunction [riːˈdʒʌŋkʃn] *n* возвращение, присоединение вновь.

relaid [rɪˈleid] *см.* **relay 2.**

re-laid [riːˈleid] *см.* **re-lay.**

relative [ˈrelətɪv] *a* относительный.

relative humidity [ˈrelətɪv hjuːˈmɪdɪti] относительная влажность.

relative points [ˈrelətɪv pɔints] *США* точки, назначаемые для выравнивания голов походных колонн.

relative rank [ˈrelətɪv ræŋk] старшинство в чине; соответствующий чин.

relative velocity [ˈrelətɪv vɪˈlɔsɪti] относительная скорость.

relative wind [ˈrelətɪv wɪnd] относительная скорость воздуха; относительная сила ветра.

relax [rɪˈlæks] *v* ослаблять; **r. precautions** ослабить бдительность.

relaxation [riːlækˈseiʃn] *n* ослабление, расслабление, послабление.

relaxed [rɪˈlækst] *p.p.* ослабленный; ненапряженный, без напряжения.

relay [rɪ'leɪ] **1.** *n* подстава, смена; пост летучей почты; *эл.* реле; **2.** *v* **(relaid)** сменять.

re-lay ['ri:'leɪ] *v* **(re-laid)** класть снова; наводить снова; **r.-laim** *арт.* исправлять наводку.

relay detonator [rɪ'leɪ 'di:touneɪtə] промежуточный детонатор.

relay line [rɪ'leɪ laɪn] *США* линия летучей почты.

relay point [rɪ'leɪ pɔɪnt] перегрузочный пункт, обменный пункт.

relay post [rɪ'leɪ poust] пост летучей почты; промежуточный (передаточный) пункт связи.

relay pumping [rɪ'leɪ 'pʌmpɪŋ] перекачка промежуточным насосом.

relay service [rɪ'leɪ 'sə:vɪs] летучая почта.

release [rɪ'li:s] **1.** *v* освобождать, отпускать; сбрасывать; выпускать; раскрывать; **r. the firing mechanism** спускать ударник; **r. opening of fire** предоставить право открывать огонь; **on r.** после освобождения; будучи отпущен; будучи сброшен(а); **2.** *n* освобождение, избавление; сбрасывание; пуск, выпуск; оправдательный документ, расписка; защелка, ручка выключения; **on r.** по освобождении, будучи освобожден.

release gear [rɪ'li:s gɪə] бомбосбрасыватель.

release mechanism [rɪ'li:s 'mekənɪzm] выключающий механизм; *ав.* бомбосбрасыватель.

relegate ['relɪgeɪt] *v* отводить, отсылать; **r. to the reserve** перевести в запас.

relentless [rɪ'lentlɪs] *a* неустанный, неотступный; безжалостный.

relevant ['relɪvənt] *a* относящийся к делу; **r. information** сведения, относящиеся к делу.

reliable [rɪ'laɪəbl] *a* надежный, достоверный.

reliance [rɪ'laɪəns] *n* расчет *(на что-л.)*; использование; **r. must be placed on...** необходимо (приходится) прибегать преимущественно к...; **to be the principle r.** служить главным (основным) средством; **extensive r.** широкое применение.

relief I [rɪ'li:f] *n* облегчение, освобождение; помощь, выручка; смена; **to give r.** принести облегчение; **to give r. in a pursuit** ослабить нажим преследующего; **in the r.** при смене, во время смены.

relief II [rɪ'li:f] *n* рельеф; силуэт; **to present considerable r.** принести значительное облегчение.

relief column [rɪ'li:f 'kɔləm] колонна сменяющих частей.

relief order [rɪ'li:f 'ɔ:də] приказ на смену.

relieve [rɪ'li:v] *v* облегчать, помогать, выручать; сменять; разгружать; освобождать; **r. the guard** сменять караул; **r. the pressure** ослабить нажим.

relieving unit [rɪ'li:vɪŋ 'ju:nɪt] сменяющая часть.

reline [ri:'laɪn] *v* лайнеровать *(орудие)*, сменять лайнер.

relinquish [rɪ'lɪŋkwɪʃ] *v* отказываться от чего-л.; оставлять, покидать; **r. one's commission** отказаться от офицерского звания; **r. the rank** отказаться от чина (звания).

relinquishment [rɪ'lɪŋkwɪʃmənt] *n* оставление.

re-load ['ri:'loud] *v* нагружать снова, перегружать; перезаряжать.

relocating arm ['ri:lou'keɪtɪŋ ɑ:m] линейка (азимута) упрежденной точки.

relocating arm setter ['ri:lou'keɪtɪŋ ɑ:m 'setə] установщик линейки упрежденной точки.

relocation ['ri:lou'keɪʃn] *n США арт.* трансформирование данных.

relocation of a target ['ri:lou'keɪʃn əv ə 'tɑ:gɪt] определение положения цели путем трансформирования данных.

reluctance [rɪ'lʌktəns] *n* нежелание, неохота.

remain [rɪ'meɪn] *v* оставаться; **r. at duty** остаться в строю *(после ранения)*.

remainder [rɪ'meɪndə] *n* остаток; остальные части, остальные подразделения.

remaining velocity [rɪ'meɪnɪŋ vɪ'lɔsɪtɪ] остаточная скорость; *арт.* скорость снаряда в данной точке траектории.

remains [rɪ'meɪnz] *n pl* остатки; останки, тело *(мертвое)*.

re-man ['ri:'mæn] *v* подкреплять людьми; вновь занять *(войсками или гарнизоном)*; подбодрять, вселять мужество.

remand [rı'ma:nd] 1. *v* отчислять; 2. *n* отчисление; исключение из списков.

re-marshal ['ri:'ma:ʃəl] *v* переcоставлять *(поезда)*, перенаправлять *(грузы)*.

re-mechanisation ['ri:mekənaı'zeıʃn] *n* повторная механизация, вторичное превращение в механизированную часть.

remedial measure [rə'mi:djəl 'meʒə] лечебное мероприятие.

Remington rifle ['remıŋtən raıfl] винтовка Ремингтона.

remission [rı'mıʃn] *n* снятие *или* смягчение взыскания.

remit [rı'mıt] *v* переводить, пересылать.

remittance [rı'mıtəns] *n* перевод, пересылка (денег); **r. of pay** перевод (части) содержания на семью.

remittee [rı'mı'ti:] *n* лицо, которому переводят деньги.

remorque [rı'mɔ:k] *n возд.* моторная лебедка для передвижения привязного аэростата.

remote [rı'mout] *a* дальний, удаленный; **when contact is r.** при значительном удалении от противника.

remote control [rı'mout kən'troul] управление на расстоянии, телеуправление; прибор управления на расстоянии.

remou [re'mu:] *n ав.* рему *(местные возмущения воздуха)*.

remount [ri:'maunt] 1. *v* снова подняться; снова сесть в седло; пополнять конским составом, ремонтировать верховыми животными; снова устанавливать, снова накладывать (тело орудия) на лафет; 2. *n* ремонтные лошади, конское пополнение.

remount department [ri:'maunt dı'pa:tmənt] служба ремонтирования.

remount depot [ri:'maunt 'depou] депо конского запаса.

remount directorate [ri:'maunt dı'rektərıt] управление ремонтирования.

remount officer [ri:'maunt 'ɔfısə] офицер-ремонтер.

remount service [ri:'maunt 'sə:vıs] служба ремонтирования.

remount statement [ri:'maunt 'steıtmənt] *Бр.* план реквизиции лошадей.

removable liner [rı'mu:vəbl 'laınə] *арт.* свободный лайнер.

removal [rı'mu:vəl] *n* удаление, уборка; отправка; отстранение; устранение; **r. from appointment** отстранение от должности, снятие с должности.

remove [rı'mu:v] *v* удалять, снимать, убирать; уводить, увозить; отстранять; устранять; **r. obstacles** устранять препятствия.

re-muster [ri:'mʌstə] *v* переосвидетельствовать; производить (вторичную) проверку.

Renault tank [rə'nou tæŋk] танк Рено.

rencounter [ren'kauntə] *n* столкновение, стычка, бой.

render ['rendə] *v* возвращать; проявлять, оказывать; представлять, предъявлять; делать, превращать; **r. active** придавать активность, активизировать; взводить; **r. close support** оказывать непосредственную поддержку; **r. liable** подвергать; **r. untenable** лишить возможности обоpонять, сделать непригодным для обороны, сделать оборону невозможной.

rendezvous ['ra:ndeıvu:] *n* место сбора, место встречи; место остановки и перегруппировки транспортов снабжения в тыловом районе дивизии; *до 1938 г.*—место встречи транспортов снабжения проводниками от дивизий.

renew [rı'nju:] *v* обновлять, возобновлять; пополнять; заменять, сменять.

renewal [rı'nju:əl] *n* возобновление; **r. of hostilities** возобновление военных действий.

rental allowance [rentl ə'lauəns] *США* суммы, отпускаемые на наем казарменных помещений; квартирные деньги.

renversement [ra:ŋ'və:smənt] *n ав.* переворот через крыло.

re-occupy ['ri:'ɔkjupaı] *v* снова занять; вновь оккупировать.

reorganisation ['ri:ɔ:gənaı'zeıʃn] *n* преобразование, реорганизация; приведение (частей) в порядок; **r. of the**

line перегруппировка на линии фронта.

reorganize ['ri:'ɔ:gənaiz] *v* реорганизовать; приводить (части) в порядок.

repair I [rɪ'pɛə] **1.** *v* чинить, ремонтировать, приводить в исправное состояние; исправлять; возмещать; **2.** *n* починка, ремонт, исправление; возмещение; **in bad r.** в неисправном состоянии; **in (good) r.** в исправном состоянии; **out of r.** неисправный, нуждающийся в ремонте; **to damage beyond r.** привести в полную негодность.

repair II [rɪ'pɛə] *v* прибегать *(к чему-л.)*; направляться, отправляться.

repairer [rɪ'pɛərə] *n* ремонтный рабочий.

repairman [rɪ'pɛəmən] *n США* ремонтный рабочий.

repair ship [rɪ'pɛə ʃip] *мор.* плавучая мастерская.

repair shop [rɪ'pɛə ʃɔp] ремонтная мастерская.

repair tag [rɪ'pɛə tæg] опись ремонта.

repair unit [rɪ'pɛə 'ju:nɪt] *см.* **repair shop.**

repair workshop [rɪ'pɛə 'wə:kʃɔp] *см.* **repair shop.**

repatriate [rɪ'pætrieɪt] **1.** *v* репатриировать, возвращать на родину; **2.** *n* репатриированный.

repatriation [rɪpætrɪ'eɪʃn] *n* репатриация, возвращение на родину *(напр. военнопленных).*

repeat [rɪ'pi:t] *v* повторять(ся); репетировать *(сигналы)*; **r. back** повторять *(полученное распоряжение).*

repeater [rɪ'pi:tə] *n* магазинное оружие, магазинная винтовка; указатель гирополукомпаса.

repeating firearm [rɪ'pi:tɪŋ 'faɪərɑ:m] магазинное оружие.

repeating ship [rɪ'pi:tɪŋ ʃɪp] *мор.* репетичный корабль.

repel [rɪ'pel] *v* отражать, отгонять, отталкивать.

re-pitch [ri:'pɪtʃ] *v* снова поставить *(палатку).*

replace [rɪ'pleɪs] *v* ставить на место, класть на место; заменять, сменять; **r. losses** пополнять потери.

replacement [ri:'pleɪsmənt] *n* замещение, замена; пополнение.

replacement battalion [ri:'pleɪsmənt bə'tæljən] *США* запасный батальон.

replacement center [ri:'pleɪsmənt 'sentə] *США* пункт подготовки пополнений.

replacement of casualties [ri:'pleɪsmənt əv 'kæʒjuəltɪz] пополнение убыли в личном составе.

replacement pool [ri:'pleɪsmənt pu:l] запас живой силы, запас людских пополнений.

replacement section [ri:'pleɪsmənt sekʃn] *США* отделение восстановления *(танковой роты).*

replacement troops [ri:'pleɪsmənt tru:ps] маршевые части.

replenish [rɪ'plenɪʃ] *v* пополнять; **r. the attack** питать наступление.

replenisher [rɪ'plenɪʃə] *n арт.* компенсатор противооткатных приспособлений.

replenisher cylinder [rɪ'plenɪʃə 'sɪlɪndə] *арт.* цилиндр компенсатора противооткатных приспособлений.

replenisher piston head [rɪ'plenɪʃə 'pɪstən hed] *арт.* поршень компенсатора противооткатных приспособлений.

replenishment [rɪ'plenɪʃmənt] *n* наполнение; пополнение.

re-point ['ri:'pɔɪnt] *v* наводить вновь, исправлять наводку.

report [rɪ'pɔ:t] **1.** *v* доносить, сообщать; докладывать, рапортовать; являться *(по службе)*; докладывать о своем прибытии; **r. clear: r. the wood (the road etc.) clear** донести, что лес (путь и т. п.) свободен; **r. for duty** являться за распоряжениями; **r. oneself ill** подать рапорт о болезни, заявить о болезни; **r. to...** явиться в чье-л. распоряжение; явиться к кому-л.; **the enemy is ~ed to...** противник, судя по донесениям...; **it is ~ed** сообщают, доносят; получено донесение; **2.** *n* донесение; отчет, доклад; выстрел, звук выстрела; **r. of discharge** звук выстрела.

report center [rɪ'pɔ:t 'sentə] *США* пункт сбора донесений.

Report of Survey [rɪ'pɔ:t əv 'sə:vɪ] *США* сведения о потерянном и поврежденном имуществе.

re-post ['ri:'poust] *v* снова назначить.

represent [reprɪ'zent] *v* представлять (себе); изображать.

representative [reprɪ'zentətɪv] *n* представитель; делегат связи.

representative block [reprɪ'zentətɪv blɔk] шашка для военной игры.

representative fraction [reprɪ'zentətɪv frækʃn] числовой масштаб.

representative heads of the Services [reprɪ'zentətɪv hedz əv ðə 'sə:vɪsɪz] *Бр.* главные представители трех элементов вооруженных сил *(начальники штабов—генерального, морского и воздушного).*

repress [rɪ'pres] *v* подавлять.

reprimand ['reprɪma:nd] **1.** *n* выговор; **2.** *v* делать выговор, объявлять выговор.

reprisal fire [rɪ'praɪzəl 'faɪə] обстрел тылов противника в виде репрессалий.

reprisals [rɪ'praɪzəlz] *n pl* отплата, репрессалии.

reproduction company [ri:prə'dʌkʃn 'kʌmpənɪ] *США* фотолитографская рота *(топографического батальона).*

republic [rɪ'pʌblɪk] *n* республика.

repulse [rɪ'pʌls] **1.** *v* отбивать, отражать; **2.** *n* отражение.

request [rɪ'kwest] **1.** *n* просьба; просимое; спрос; **2.** *v* просить; **(I) request orders** прошу распоряжений.

require [rɪ'kwaɪə] *v* требовать, приказывать.

required clearance [rɪ'kwaɪəd 'klɪərəns] *США* половина вертикального рассеивания *(при определении наименьшего прицела).*

requirement [rɪ'kwaɪəmənt] *n* требование; потребность; **r. for defilade** потребность укрытия; потребное (для чего-л.) укрытие.

requirements branch [rɪ'kwaɪəmənts bra:ntʃ] *США* планово-сметный подотдел *(инженерного штаба).*

requisition [rekwɪ'zɪʃn] **1.** *n* требование, заявка; реквизиция; **2.** *v* реквизировать; привлекать в принудительном порядке; затребовать, делать заявку.

requisition form [rekwɪ'zɪʃn fɔ:m] бланк требования.

requisitioning party [rekwɪ'zɪʃənɪŋ 'pa:tɪ] реквизиционный отряд.

requisition receipt note [rekwɪ'zɪʃn rɪ'si:t nout] реквизиционная квитанция.

requisition section [rekwɪ'zɪʃn sekʃn] *США* отделение заказов *(управления склада).*

rerate ['ri:'reɪt] *v* перечислять (переводить) в другой разряд; **r. as a specialist, fourth class** *США* перевести в разряд специалистов 4-го класса.

re-saddle ['ri:'sædl] *v* переседлывать, снова седлать.

rescue ['reskju:] **1.** *v* спасать, избавлять, освобождать; **2.** *n* спасение, избавление, освобождение, выручка; **to the r.** на выручку.

rescue men ['reskju: men] *мин.* люди спасательной партии.

research [rɪ'sə:tʃ] **1.** *n* исследование; **2.** *v* исследовать.

research committee [rɪ'sə:tʃ kə'mɪtɪ] научно-исследовательская комиссия, комиссия опытов.

resected [rɪ'sektɪd] *p.p. топ.* засеченный.

resection ['ri:'sekʃn] *n топ.* обратная засечка; *мед.* резекция.

reservation [rezə'veɪʃn] *n США* земельный участок, принадлежащий военному ведомству.

reserve [rɪ'zə:v] **1.** *v* откладывать; резервировать; оставлять в резерве; **r. fire** не открывать огонь; **2.** *n* резерв; 2-й эшелон; запас; оговорка; сдержанность; **r. of officers** запас офицеров; **GHQ r.** резерв главного командования.

reserve ammunition [rɪ'zə:v æmju'nɪʃn] запас огнеприпасов.

Reserve Battalion [rɪ'zə:v bə'tæljən] запасный батальон.

reserve battle position [rɪ'zə:v bætl pə'zɪʃn] *США* тыловая оборонительная позиция (полоса).

reserve commission [rɪ'zə:v kə'mɪʃn] *мор.:* **in r. c.** в вооруженном резерве *(с кадром личного состава).*

reserved [rɪ'zə:vd] *p.p., a* резервный; сдержанный, необщительный.

reserved list [rɪ'zə:vd lɪst] *Бр. мор.* списки офицеров запаса.

reserved occupation [rɪ'zə:vd okju'peɪʃn] профессия *или* должность, освобождающая от призыва.

reserved profession [rɪ'zə:vd prə'feʃn] *см.* **reserved occupation.**

reserved road [rɪ'zə:vd roud] дорога, предназначенная для определенных видов движения.

reserve dugout [rɪ'zə:v 'dʌgaut] убежище для участковых резервов.

reserve echelon [rɪ'zə:v 'eʃəlɔn] эшелон резервов.

reserve forces [rɪ'zə:v 'fɔ:sɪz] резервные войска.

reserve nurse [rɪ'zə:v nə:s] сиделка *или* медицинская сестра запаса.

reserve of the advance guard [rɪ'zə:v əv ðɪ əd'vɑ:ns gɑ:d] *США* главные силы авангарда.

Reserve Officers Training Corps [rɪ'zə:v 'ɔfɪsəz 'treɪnɪŋ kɔ:] корпус подготовки офицеров запаса.

reserve of the rear guard [rɪ'zə:v əv ðə rɪə gɑ:d] *США* главные силы арьергарда.

reserve pay [rɪ'zə:v peɪ] *Бр.* жалованье запасного.

reserve platoon [rɪ'zə:v plə'tu:n] взвод 2-го эшелона.

reserve ration [rɪ'zə:v ræʃn] неприкосновенная дача продовольствия.

reserves [rɪ'zə:vz] *n pl* резервы; 2-й эшелон.

Reserves Office [rɪ'zə:vz 'ɔfɪs] *Бр* управление запаса военно-морских сил.

reserves of the regulars [rɪ'zə:vz əv ðə 'regjuləz] запас постоянной армии *(из людей, прослуживших в строю).*

reserve transport company [rɪ'zə:v 'trænspət 'kʌmpənɪ] запасная автотранспортная рота.

reserve trench [rɪ'zə:v trentʃ] окоп для резерва.

re-servicing ['ri:'sə:vɪsɪŋ] *n мотомех.* (повторная) заправка.

re-servicing point ['ri:'sə:vɪsɪŋ pɔɪnt] *США* пункт восстановления *(танков).*

reservist [rɪ'zə:vɪst] *n* резервист, запасный.

reset ['ri:'set] *v* вновь устанавливать.

re-settlement [ri:'setlmənt] *n* устройство вновь; поселение вновь; **r.-s. in civil life** устройство участников войны в гражданской жизни.

re-ship ['ri:'ʃɪp] *v* перегружать.

reshoe ['ri:'ʃu:] *v* перековывать.

residence allowance ['rezɪdəns ə'lauəns] квартирные деньги.

residual [rɪ'zɪdjuəl] **1.** *a* остающийся, остаточный; **2.** *n* остаток.

residue ['rezɪdju:] *n* остаток, осадок; нагар.

resign [rɪ'zaɪn] *v* отказываться; подавать в отставку, уходить в отставку; **r. one's commission** отказаться от офицерского звания.

resignation [rezɪg'neɪʃn] *n* отказ; покорность; уход в отставку, прошение об отставке; **r. of rank** отказ от чина (звания); **to send one's r.** подать прошение об отставке.

resilience [rɪ'zɪlɪəns] *n* упругость, эластичность.

resiliency [rɪ'zɪlɪənsɪ] *см.* **resilience.**

resin ['rezɪn] **1.** *n* смола, камедь, канифоль; **2.** *v* смолить.

resist [rɪ'zɪst] *v* сопротивляться; выдерживать.

resistance [rɪ'zɪstəns] *n* сопротивление; очаг сопротивления.

resistance coil [rɪ'zɪstəns kɔɪl] *эл.* катушка сопротивления.

resistor [rɪ'zɪstə] *n эл.* добавочное сопротивление.

resolute ['rezəlu:t] *a* решительный.

resolution [rezə'lu:ʃn] *n* решение, разрешение; разложение; резолюция; решимость.

resolve [rɪ'zɔlv] *v* решать(ся), разрешать; разлагать; превращать.

resonance ['rezənəns] *n* резонанс.

re-sound ['ri:saund] *v. мор.* снова произвести промер.

resource [rɪ'sɔ:s] *n* средство; ресурс; изобретательность; *pl* источники, ресурсы.

resourceful [rɪ'sɔ:sful] *a* находчивый, изобретательный.

resourcefulness [rɪ'sɔ:sfulnɪs] *n* находчивость, изобретательность.

respect [rɪ'spekt] **1.** *n* уважение; соблюдение; **2.** *v* уважать; соблюдать; **r. tactical unity** не нарушать существующей организации.

respective [rɪs'pektɪv] *a* соответствующий; **provide protection for their r. regiments** обеспечивают, каждый, свой полк; обеспечивают свои полки.

respirator ['respəreitə] *n* респиратор; противогаз.

respite ['respɪt] *n* передышка.

respond [rɪs'pɔnd] *v* отвечать; отзываться; **r. to the demand** удовлетворять требованиям.

responsibility [rɪspɔnsə'bɪlɪtɪ] *n* ответственность; обязанность.

responsible [rɪs'pɔnsəbl] *a* ответственный; обязан(ный).

ressaldar [resəl'dɑ:] *n Инд.* капитан туземной конницы.

rest I [rest] **1.** *v* отдыхать; лежать, покоиться; давать отдых; опираться; стоять «вольно»; **r. with** лежать на *ком-л. (об ответственности);* принадлежать *кому-л. (об инициативе);* зависеть от *кого-л. (о решении);* **2.** *n* отдых, покой; подставка, подпорка.

rest II [rest] *n* остаток, остальные части, остальные подразделения, остальные люди.

rest and refreshment station [rest ənd rɪ'freʃmənt steɪʃn] станция с перевязочным и питательным пунктом.

rest area [rest 'ɛərɪə] район расположения на отдых.

restart [ri:'stɑ:t] *v* двинуть(ся) вновь, снова завести мотор.

rest billets [rest 'bɪlɪts] расположение по квартирам на отдых.

rest camp [rest kæmp] лагерь отдыха.

resting area ['restɪŋ 'ɛərɪə] *см.* **rest area.**

resting command ['restɪŋ kə'mɑ:nd] *США* отдыхающие войска.

restive ['restɪv] *a* непокорный, трудноуправляемый; *кав.* норовистый.

restiveness ['restɪvnɪs] *n* непокорность, трудноуправляемость; *кав.* норов, строгость *(лошади).*

restless ['restlɪs] *a* беспокойный; неустанный.

re-stock ['ri:'stɔk] *v* возобновлять запасы.

restoration [restə'reɪʃn] *n* восстановление; **r. to full pay** возобновление выплаты полного оклада.

restore [rɪs'tɔ:] *v* восстанавливать, реставрировать; отдавать; возмещать; **r. the fight** питать бой.

restoring moment [rɪs'tɔ:rɪŋ 'moumənt] восстанавливающий момент, выпрямляющий момент.

restrain [rɪs'treɪn] *v* сдерживать, ограничивать, обуздывать; подавлять.

restrainer [rɪs'treɪnə] *n фот.* ослабитель.

restricted [rɪs'trɪktɪd] *p.p.* ограниченный; узкий; *США тж.* только для служебного использования.

restricted front [rɪs'trɪktɪd frʌnt] ограниченный участок фронта, узкий фронт.

restriction [rɪs'trɪkʃn] *n* ограничение, стеснение; **r. to quarters** *США* лишение отпуска; запрещение выходить из казарм; **r. to ship** *США мор.* лишение отпуска на берег.

rest station [rest steɪʃn] *США* станция с перевязочным пунктом.

result [rɪ'zʌlt] **1.** *n* результат; исход; **2.** *v* вытекать *(from);* иметь результатом, приводить к чему-л., кончаться чем-л. *(in);* **r. in complete failure** окончиться полной неудачей, потерпеть полную неудачу.

resultant force [rɪ'zʌltənt fɔ:s] равнодействующая.

resume [rɪ'zju:m] *v* возобновлять; снова брать, снова получать; резюмировать; **r. the command** снова принять командование; **r. the offensive** возобновить наступление.

resumption [rɪ'zʌmpʃn] *n* возобновление; **r. of hostilities** возобновление военных действий.

resupply ['ri:sə'plaɪ] **1.** *v* пополнять; **2.** *n* пополнение.

resurface ['ri:'sə:fɪs] *v дор.* восстанавливать покрытие.

resurfacing ['ri:'sə:fɪsɪŋ] *n дор.* восстановление покрытия.

resurvey ['ri:sə:'veɪ] *v* произвести вторичную съемку; снова произвести промер.

reswage ['ri:'sweɪdʒ] *v. мет.* снова штамповать, снова обжимать.

retain [rɪ'teɪn] *v* удерживать, сохранять; задерживать; **r. the chain of command** соблюдать иерархический порядок; **r. one's liberty of action**

сохранить свободу действий; **r. with the colours** задержать на действительной службе.

retained pay [rɪ'teɪnd peɪ] часть жалованья, удерживаемая до окончания срока службы.

retainer [rɪ'teɪnə] *n* гражданское лицо, сопровождающее армию; *ист.* приближенный.

retaining ring [rɪ'teɪnɪŋ rɪŋ] стопорное кольцо.

retaining ring wrench [rɪ'teɪnɪŋ rɪŋ rentʃ] *арт.* ключ для отвинчивания стопорного кольца свободного лайнера.

retaining wall [rɪ'teɪnɪŋ wɔ:l] подпорная стенка.

retaliation fire [rɪtəlɪ'eɪʃn 'faɪə] ответный огонь.

retard [rɪ'tɑ:d] *v* замедлять, задерживать.

retardation [ri:tɑ:'deɪʃn] *n* замедление, запаздывание.

retarded action [rɪ'tɑ:dɪd ækʃn] замедленное действие.

retarded action fuze [rɪ'tɑ:dɪd ækʃn fju:z] взрыватель замедленного действия.

retarding valve [rɪ'tɑ:dɪŋ vælv] *арт.* регулятор наката.

retarget [ri:'tɑ:gɪt] *v США* восстановить наводку.

retention [rɪ'tenʃn] *n* сохранение; удержание (на службе).

reticle ['retɪkl] *см.* **reticule.**

reticule ['retɪkju:l] *n* сетка; перекрестье, нити *(оптического прибора).*

reticule adjusting ring ['retɪkju:l ə'dʒʌstɪŋ rɪŋ] установочное кольцо сетки оптического прибора.

retinue ['retɪnju:] *n* свита.

retire [rɪ'taɪə] 1. *v* отходить; уходить в отставку; удаляться; отводить назад; **r. from the army** уйти из армии; **r. on a pension** уйти на пенсию; 2. *n* сигнал «отхода», отбой.

re-tire ['ri:'taɪə] *v* сменять шины.

retired flank [rɪ'taɪəd flæŋk] отогнутый фланг; *форт.* отогнутый фланк.

retired list [rɪ'taɪəd lɪst] список отставных офицеров; **on the r. l.** в отставке, отставной.

retired officer [rɪ'taɪəd 'ɔfɪsə] отставной офицер.

retired pay [rɪ'taɪəd peɪ] пенсия отставным офицерам; состоящий на пенсии.

retirement [rɪ'taɪəmənt] *n* отход, отступление; выход в отставку.

retiring [rɪ'taɪərɪŋ] *n см.* **retirement.**

retiring board [rɪ'taɪərɪŋ bɔ:d] *США* аттестационная комиссия.

retournement [rɪ'tuənəmənt] *n ав.* двойной переворот, бочка.

retract [rɪ'trækt] *v* втягивать, отгибать; отменять; отнимать; отказываться, брать назад; подать назад, оттянуть.

retractable [rɪ'træktəbl] *см.* **retractile.**

retractible [rɪ'træktəbl] *см.* **retractile.**

retractile [rɪ'træktɪl] *a* втягивающийся, убирающийся.

retractile undercarriage [rɪ'træktɪl 'ʌndə'kærɪdʒ] *ав.* убирающееся шасси.

retracting cable [rɪ'træktɪŋ keɪbl] *арт.* трос для опускания тела орудия в положение для заряжания *(у скрывающейся крепостной установки).*

retracting spring [rɪ'træktɪŋ sprɪŋ] возвратная пружина *(пул. Кольта).*

retraction [rɪ'trækʃn] *n* оттягивание; отмена, отказ; *арт.* искусственный откат, приведение орудия в положение для заряжания *(без выстрела).*

retraction gear [rɪ'trækʃn gɪə] приспособление для приведения скрывающегося лафета в положение для заряжания *(без выстрела).*

retrain ['ri:'treɪn] *v* снова навести, снова прицелиться; исправлять наводку; переучивать(ся), переподготовлять(ся).

re-transfer 1. *v* [ri:træns'fə:] переводить обратно; 2. *n* [ri:'trænsfə] обратный перевод.

re-transmit ['ri:trænz'mɪt] *v* пересылать дальше, передавать дальше.

retreat [rɪ'tri:t] 1. *v* отходить, отступать; 2. *n* отход, отступление; сигнал к отступлению; отбой, вечерняя заря; убежище; засада; **in full r.** в полном отступлении.

retreat gun [rɪ'tri:t gʌn] пушечный выстрел при вечерней заре.

retrench [rɪ'trentʃ] *v* урезывать, сокращать; укреплять окопами.

retrenchment [rɪ'trentʃmənt] *n* урезка, сокращение; *ист.* ретраншемент.

retrieve [rɪ'tri:v] *v* восстанавливать (в памяти); приносить дичь *(о собаке)*; спасать; **r. a desperate situation** спасти отчаянное положение.

retrograde ['retrougreɪd] **1.** *a* отступательный; реакционный; **2.** *v* отступать, отходить; регрессировать.

return [rɪ'tə:n] **1.** *v* возвращать (-ся); вкладывать в ножны; **r. the fire** отвечать на огонь; **r. saber!** *США* сабли в ножны!; **r. the salute with the hand** *США* отвечать на приветствие, прикладывая руку к головному убору; **r. to the charge** снова перейти в атаку; возобновить атаку; **r. to the ranks** возвращать в строй; **2.** *n* возвращение, обратный путь; возврат; отчет, сведения, рапорт; *фехт.* контрвыпад.

return conductor [rɪ'tə:n kən'dʌktə] *эл.* обратный провод

return gallery [rɪ'tə:n 'gælərɪ] боковая (соединительная) галлерея.

return of casualties [rɪ'tə:n əv 'kæʒjuəltiz] сведения о потерях.

returns [rɪ'tə:nz] *n pl* сведения, списки, ведомости; *sl.* эвакуируемые раненые и больные.

returns of a trench [rɪ'tə:nz əv ə trentʃ] изломы окопа.

return spring [rɪ'tə:n sprɪŋ] возвратная пружина.

return swords! [rɪ'tə:n sɔ:dz] шашки в ножны!

return to battery [rɪ'tə:n tə 'bætərɪ] накат орудия.

re-tyre *см.* **re-tire.**

re-up ['ri:'ʌp] *v sl.* остаться на сверхсрочную службу.

rev [rev] *v:* **r. up the engine** увеличить число оборотов мотора.

reveal [rɪ'vi:l] *v* открывать, обнаруживать.

reveille [rə'velɪ] *n* побудка; утренняя заря.

reveille gun [rə'velɪ gʌn] пушечный выстрел при побудке.

revenue cutter ['revɪnju: 'kʌtə] *США* таможенное сторожевое судно.

reverbatory furnace [rɪ'və:bətərɪ 'fə:nis] *мет.* отражательная печь.

reverse [rɪ'və:s] **1.** *a* обратный, противоположный; перевернутый; **on the r. side** на обороте; **2.** *v* перевертывать, выворачивать; начать вращать(ся) в обратную сторону; отменять; **r. arms** держать винтовку подмышкой прикладом вверх *(при погребальной церемонии)*; **r. the engine** дать машине задний ход; **3.** *n* противоположность; задняя сторона; задний ход; неудача, поражение; поворот кругом *(на 180°)*; **in r., on the r.** задним ходом.

reverse bearing [rɪ'və:s 'bɛərɪŋ] обратное визирование.

reversed [rɪ'və:st] *p.p., a* перевернутый, в обратном порядке; работающий задним ходом; прикладом вверх.

reverse fire [rɪ'və:s 'faɪə] тыльный огонь.

reverse flank [rɪ'və:s flæŋk] заходящий (заезжающий) фланг.

reverse gear assembly [rɪ'və:s gɪər ə'semblɪ] шестерни заднего хода.

reverse shaft [rɪ'və:s ʃa:ft] валик заднего хода.

reverse slope [rɪ'və:s sloup] обратный скат.

reverse slope location [rɪ'və:s sloup lou'keɪʃn] расположение на обратном скате.

reverse slope position [rɪ'və:s sloup pə'zɪʃn] позиция на обратном скате.

reverse turn [rɪ'və:s tə:n] *ав.* боевой разворот.

reversible [rɪ'və:səbl] *a* приспособленный к работе задним ходом.

reversible shield [rɪ'və:səbl ʃi:ld] *арт.* откидной щит.

revert [rɪ'və:t] *v* возвращаться; **r. to a rank** вернуться в прежний чин (звание); **r. to the ranks** быть разжалованным в рядовые.

revet [rɪ'vet] *v инж.* облицовывать, одевать, обшивать.

revetment [rɪ'vetmənt] *n* одежда крутостей, облицовка; *форт.* опорная стенка.

revetment wall [rɪ'vetmənt wɔ:l] *форт.* опорная стенка.

revictualling ['ri:'vɪtlɪŋ] *n* пополнение продовольствием.

review [rɪ'vju:] **1.** *n* пересмотр; смотр, парад; обзор, обозрение; ре-

цензия; 2. *v* пересматривать; делать смотр, принимать парад; рецензировать.

reviewing authority [rɪ'vjuːɪŋ ɔː'θɔrɪtɪ] *США* высшая судебная власть *(утверждающая приговор).*

reviewing officer [rɪ'vjuːɪŋ 'ɔfɪsə] начальник, принимающий парад.

reviewing stand [rɪ'vjuːɪŋ stænd] место начальника, принимающего парад.

review order [rɪ'vjuː 'ɔːdə] парадная форма; построение для парада.

revision [rɪ'vɪʒn] *n* пересмотр; ревизия.

revive [rɪ'vaɪv] *v* оживлять, оживать; *хим.* восстанавливать.

reviving apparatus [rɪ'vaɪvɪŋ æpə'reɪtəs] кислородный прибор для оживления мнимоумерших.

revolt [rɪ'voult] 1. *v* возмущаться, восставать; 2. *n* возмущение, восстание.

revolution I [revə'luːʃn] *n* революция, переворот; **the Great October Socialist R.** Великая Октябрьская Социалистическая Революция.

revolution II [revə'luːʃn] *n* оборот; **rr. per minute** число оборотов в минуту.

revolutionary [revə'luːʃənərɪ] 1. *a* революционный; 2. *n* революционер.

Revolutionary War Council [revə'luːʃənərɪ wɔː kaunsl] *ист.* Революционный Военный Совет, Реввоенсовет.

revolution converter [revə'luːʃn kən'vəːtə] *мор.* преобразователь оборотов *(прибора управления огнем).*

revolution counter [revə'luːʃn 'kauntə] *см.* **revolution indicator.**

revolution indicator [revə'luːʃn 'ɪndɪkeɪtə] счетчик оборотов.

revolution transmitter [revə'luːʃn trænz'mɪtə] *мор.* передатчик оборотов *(прибора управления огнем).*

revolve [rɪ'vɔlv] *v* вращать(ся).

revolver [rɪ'vɔlvə] *n* револьвер.

revolving [rɪ'vɔlvɪŋ] *a* вращающийся.

revolving bracket [rɪ'vɔlvɪŋ 'brækɪt] вертлюг.

revolving cannon [rɪ'vɔlvɪŋ 'kænən] револьверная пушка.

revolving crank [rɪ'vɔlvɪŋ kræŋk] *см.* **rotating crank.**

revolving projectile table [rɪ'vɔlvɪŋ prə'dʒektaɪl teɪbl] поворотный снарядный стол *(крепостного лафета).*

revolving target [rɪ'vɔlvɪŋ 'tɑːgɪt] вращающаяся мишень.

revs [revz] *n pl разг.* оборотов (в минуту).

revving ['revɪŋ] *n ав. sl.* крутой вираж.

reward [rɪ'wɔːd] 1. *n* награда; 2. *v* награждать.

rewind ['riː'waɪnd] *v* заводить; снова закручивать.

reworked powder ['riː'wəːkt 'paudə] переработанный порох.

rheostat ['riːostæt] *n эл.* реостат.

rhodium ['roudɪəm] *n хим.* родий.

rhumb [rʌm] *n мор.* румб.

rhumb-line ['rʌmlaɪn] *n мор.* локсодромия.

rib [rɪb] *n* ребро; жила, прожилка; балка; *ав.* нервюра; *арт.* поле нареза; *мор.* шпангоут.

riband ['rɪbənd] *n* пажилина.

Ribard cylinder [rɪ'bɑː 'sɪlɪndə] складной проволочный цилиндр Рибара.

Ribard wire [rɪ'bɑː 'waɪə] *см.* **Ribard cylinder.**

ribbed rifling [rɪbd 'raɪflɪŋ] *арт.* нарезы с узкими полями.

ribbon ['rɪbən] *n* лента; пажилина.

ric(c)o ['rɪkou] *n разг.* рикошет.

ricochet ['rɪkəʃet] 1. *n* рикошет; 2. *v* рикошетировать; стрелять рикошетами.

ricochet firing ['rɪkəʃet 'faɪərɪŋ] стрельба рикошетами.

ridden [rɪdn] *см.* **ride 1.**

riddle [rɪdl] 1. *v* просеивать; изрешетить; 2. *n* грохот, сито, решето; щит, экран.

ride [raɪd] 1. *v* **(rode; ridden)** ехать; ехать верхом; проезжать верхом; сидеть верхом; плавать; *мор.* стоять *(на якоре);* **r. around** объезжать войска; **r. boot to boot** ехать стременем к стремени (в сомкнутом строю); **r. down** смять лошадью, опрокинуть конной атакой; **r. in** *кав.* собраться к обучающему; **r. out the storm** выдержать бурю, выдержать шторм; **r. round** объезжать; **r. to**

the moorings *мор.* стоять на якоре; **r. to the tide** *мор.* стоять на якоре развернувшись против течения *(приливного);* **r. to the wind** *мор.* стоять на якоре развернувшись против ветра; **2.** *n* поездка, поездка верхом; дорога для верховой езды; просека; *кав.* смена.

rider I [ˈraɪdə] *n* наездник, всадник; движок (прибора); верхняя часть, верхний слой.

rider II [ˈraɪdə] *n* решето, грохот.

ridge [rɪdʒ] *n* гребень; конек крыши; хребет, кряж; грядка; ребро *(напр. волнистого железа).*

riding [ˈraɪdɪŋ] *n* езда *(верхом);* **r. across country** *кав.* полевая езда, езда по местности.

riding animal [ˈraɪdɪŋ ˈænɪməl] верховое животное.

riding breeches [ˈraɪdɪŋ ˈbrɪtʃɪz] кавалерийские бриджи, рейтузы.

riding cable [ˈraɪdɪŋ keɪbl] *мор.* якорная цепь.

riding drill [ˈraɪdɪŋ drɪl] обучение верховой езде.

riding hall [ˈraɪdɪŋ hɔːl] *кав.* манеж *(крытый).*

riding horse [ˈraɪdɪŋ hɔːs] верховая лошадь.

riding instructor [ˈraɪdɪŋ ɪnsˈtrʌktə] инструктор верховой езды.

riding master [ˈraɪdɪŋ ˈmɑːstə] инструктор верховой езды.

riding parade [ˈraɪdɪŋ pəˈreɪd] учебная верховая езда.

riding school [ˈraɪdɪŋ skuːl] *кав.* манеж *(гл. обр. крытый).*

rifle [raɪfl] **1.** *n* винтовка; *США тж.* (нарезное) орудие; **caliber .30, M I, semiautomatic r.** *США* 7,6 *мм* самозарядная винтовка Геренда; **M 1903 r.** *США* винтовка обр. 1903 г. (Спрингфилда); **2.** *v* нарезывать; стрелять из винтовки; *sl.* красть.

rifle barrel [raɪfl ˈbærəl] ружейный ствол; ствол винтовки.

rifle battalion [raɪfl bəˈtæljən] стрелковый батальон (*Бр.* без роты станковых пулеметов).

rifle bombing [raɪfl ˈbɔmɪŋ] стрельба ружейными гранатами.

rifle boot [raɪfl buːt] *США кав.* кобур(а) для винтовки.

rifle butt [raɪfl bʌt] стрельбищный вал.

rifle cartridge [raɪfl ˈkɑːtrɪdʒ] винтовочный патрон.

rifle combat [raɪfl ˈkɔmbət] *США* стрелковый огневой бой.

rifle company [raɪfl ˈkʌmpənɪ] стрелковая рота.

rifle competition [raɪfl kɔmpɪˈtɪʃn] состязание в стрельбе из винтовки.

rifled [raɪfld] *a* нарезной; **r. 1 (turn) in 30** с длиной хода в 30 калибров.

rifled bar [raɪfld bɑː] нарезной стержень.

rifled cannon [raɪfld ˈkænən] нарезная артиллерия, нарезные орудия; нарезное орудие.

rifled gun [raɪfld gʌn] нарезная пушка.

rifled projectile [raɪfld ˈprɔdʒɪktaɪl] нарезной снаряд.

rifle exercises [raɪfl ˈeksəsaɪzɪz] ружейные приемы.

rifle fine grain powder [raɪfl faɪn greɪn ˈpaudə] винтовочный мелкозернистый порох.

rifle green [raɪfl griːn] *Бр.* темно-зеленый *(цвета обмундирования «стрелковых» частей).*

rifle grenade [raɪfl grɪˈneɪd] ружейная граната.

rifle grenade discharger [raɪfl grɪˈneɪd dɪsˈtʃɑːdʒə] ружейная мортирка.

rifle grenadier [raɪfl grenəˈdɪə] ружейно-гранатометчик.

rifle gun [raɪfl gʌn] *см.* **rifled gun.**

rifle lock [raɪfl lɔk] затвор винтовки.

rifleman [ˈraɪflmən] *n* стрелок; рядовой стрелковой части.

rifleman's insignia [ˈraɪflmənz ɪnˈsɪgnɪə] значок за отличную стрельбу.

rifle marksmanship [raɪfl ˈmɑːksmənʃɪp] *США* индивидуальная подготовка ружейного стрелка.

rifle match [raɪfl mætʃ] стрелковые состязания.

rifle oil [raɪfl ɔɪl] ружейное масло.

rifle pit [raɪfl pɪt] стрелковая ячейка, одиночный окопчик; *ист.* стрелковый ложемент.

rifle platoon [raɪfl pləˈtuːn] стрелковый взвод.

rifle practice [raɪfl ˈpræktɪs] учебная стрельба из винтовок.

rifle range [raifl reindʒ] тир; стрельбище.

rifle regiment [raifl 'redʒimənt] *США* стрелковый полк; **r. r. armored division** мотострелковый полк механизированной (бронетанковой) дивизии.

rifles [raiflz] *n pl* стрелки; **R.** *Бр.* стрелковый батальон (полк).

rifle salute [raifl sə'lu:t] *США* отдача чести с винтовкой.

rifle scabbard [raifl 'skæbəd] кобур(а) для винтовки.

rifle section [raifl sekʃn] *Бр.* стрелковое отделение.

rifle shell [raifl ʃel] *ист.* снаряд нарезного орудия.

rifle shot [raifl ʃɔt] стрелок из винтовки; выстрел из винтовки; дальность ружейного выстрела.

rifle sling [raifl sliŋ] ружейный ремень.

rifle squad [raifl skwɔd] *США* стрелковое отделение.

rifle stack [raifl stæk] *США* пирамида для винтовок.

rifle stock [raifl stɔk] ружейная ложа.

rifle strength [raifl streŋθ] численность пехоты, число «штыков».

rifle telescope [raifl 'teliskoup] телескопический прицел винтовки.

rifle test [raifl test] поверка боя винтовки.

rifle tool [raifl tu:l] принадлежность для разборки и сборки винтовки.

rifle trench [raifl trentʃ] стрелковый окоп.

rifle troop [raifl tru:p] *США* стрелковый эскадрон.

rifle unit [raifl 'ju:nit] стрелковая часть, стрелковое подразделение.

rifling ['raifliŋ] *n* нарезка; нарезывание нарезов; **1 in 40 r.** длина хода нарезов в 40 калибров.

rifting ['riftiŋ] *n sl.* чистка.

rig [rig] **1.** *v* ставить рангоут; вооружать для плавания; снаряжать; наскоро сооружать; **2.** *n мор.* рангоут; *разг.* обмундирование, снаряжение; форма одежды.

rig for diving! [rig fə 'daiviŋ] *мор.* к погружению!

rigger ['rigə] *n* такелажник.

rigging ['rigiŋ] *n* такелажные работы; *мор.* рангоут; *США* вьючные седла.

right [rait] **1.** *a* прямой; правый; правильный; расположенный справа; **2.** *v* выпрямлять, выправлять; исправлять; **r. helm** поставить руль прямо; **r. oneself** выпрямиться; оправдаться; **3.** *n* право; справедливость; правая сторона, правый фланг; **on the r.** справа; **to the r.** направо; **4.** *adv* прямо; правильно, справедливо; направо.

right about [rait ə'baut] направо кругом.

right by squads, march! [rait bai skwɔdz ma:tʃ] *США* направо по отделениям, марш!

right dress! [rait dres] направо равняйсь!

right face! [rait feis] *США* направо!

right face, forward march! [rait feis 'fɔ:wəd ma:tʃ] *США* направо, шагом марш!

right form! [rait fɔ:m] направо стройся!

right front [rait frʌnt] (в) полоборота направо вперед(и).

right front into line! [rait frʌnt 'intə lain] *США* направо стройся! *(из колонны).*

right half face [rait ha:f feis] *США* полоборота направо!

right-hand ['rait'hænd] *a* правый, находящийся направо.

right-handed rifling ['rait'hændid 'raifliŋ] правая нарезка.

right-handed twist ['rait'hændid twist] *США* правая нарезка.

right-hand man ['rait'hænd mæn] сосед справа (в строю).

right-hand screw ['rait'hænd skru:] винт с правой нарезкой; *ав.* винт правого вращения.

right incline! [rait in'klain] в полоборота направо, марш!

right in file! [rait in fail] направо в колонну по одному!

righting moment ['raitiŋ 'moumənt] выпрямляющий момент.

right man [rait mæn] правофланговый.

right oblique! [rait o'bli:k] *США* в полоборота направо!

right of way [raɪt əv weɪ] полоса отвода.

right rear [raɪt rɪə] (в) полоборота направо назад(и).

right shoulder arm(s)! [raɪt 'ʃoulder ɑ:m(z)] на правое плечо!

right turn! [raɪt tə:n] направо!

right wheel [raɪt wi:l] захождение (заезд) левым плечом (флангом); **r. w.!** левое плечо вперед!

right wing [raɪt wɪŋ] правое крыло; правый фланг; правофланговая группа; правофланговое подразделение.

rigid ['rɪdʒɪd] *a* жесткий, не гибкий; строгий; **r. defence** упорная (стабильная, устойчивая) оборона.

rigid airship ['rɪdʒɪd 'ɛəʃɪp] дирижабль жесткой системы.

rim [rɪm] **1.** *n* обод, край, закраина; *мор.* поверхность моря; **2.** *v* снабжать ободом, закраинами.

rimbase ['rɪmbeɪs] *n стр.* упорный заплечик ложи винтовки; *ист. арт.* утолщенное основание цапфы.

rim-brake ['rɪmbreɪk] *n* тормоз на обод.

rimer ['raɪmə] *см.* **reamer.**

rim-fire cartridge ['rɪmfaɪə 'kɑ:trɪdʒ] *стр.* патрон бокового огня.

rimless cartridge ['rɪmlɪs 'kɑ:trɪdʒ] патрон с гильзой без закраины.

ring I [rɪŋ] **1.** *n* кольцо; арена борьбы, ринг; **2.** *v* кружить(ся), окружать.

ring II [rɪŋ] *v* **(rang; rung)** звенеть, звонить; звучать.

ring backsight [rɪŋ 'bæksaɪt] *зен.* кольцевой прицел, задний визир зенитного прицела.

ring-bolt ['rɪŋboult] *n мор.* рым.

ringbone ['rɪŋboun] *n ип.* накостник; *США sl.* кляча.

ringed armour [rɪŋd 'ɑ:mə] *ист.* кольчатый доспех.

ring fortress [rɪŋ 'fɔ:trɪs] крепость с поясом фортов.

ring mail [rɪŋ meɪl] *ист.* кольчуга.

ring mounting [rɪŋ 'mauntɪŋ] *ав.* пулеметная турель.

ring obturator [rɪŋ 'ɔbtjuəreɪtə] обтюраторное кольцо.

ring of forts [rɪŋ əv fɔ:ts] фортовый пояс.

ring sight [rɪŋ saɪt] кольцевой прицел, кольцевая мушка.

ringworm ['rɪŋwə:m] *n. вет.* стригущий лишай.

riot ['raɪət] **1.** *v* бунтовать; **2.** *n* бунт.

riotous conduct ['raɪətəs 'kɔndəkt] буйное поведение, буйство.

rip [rɪp] *v* разрывать(ся); пороть, разрезать; пилить по волокну; расколоться; мчаться.

rip cord [rɪp kɔ:d] *возд.* разрывная вожжа, разрывная веревка; *ав.* вытяжная веревка парашюта.

riposte [rɪ'poust] *n* ответный удар.

rip panel [rɪp 'pænəl] *возд.* разрывное полотнище.

ripping ['rɪpɪŋ] *n* продольная распиловка.

ripping line ['rɪpɪŋ laɪn] *см.* **rip cord.**

ripping panel ['rɪpɪŋ 'pænəl] *см.* **rip panel.**

riprap ['rɪpræp] *n* мелкий щебень, высевки.

rip saw [rɪp sɔ:] продольная пила.

rise [raɪz] **1.** *v* **(rose; risen)** вставать, подниматься; возрастать, повышаться; восставать; происходить, брать начало, вытекать; **r. and shine!** *sl.* вставать! *(при побудке);* **r. from the ranks** выслужиться в офицеры из рядовых; **r. in arms** восстать с оружием в руках; **r. to the occasion** быть на высоте положения; **r. to the trot** подниматься на стременах на рыси; **2.** *n* подъем, возвышение, увеличение; высота; **r. in the ground** повышение местности.

rise and run [raɪz ənd rʌn] крутизна ската *(отношение высоты к горизонтальному проложению).*

risen [rɪzn] *см.* **rise 1.**

rising ['raɪzɪŋ] *n* восстание.

rising ground ['raɪzɪŋ graund] повышающаяся местность; холм, возвышенность, бугор.

rival ['raɪvəl] **1.** *n* соперник; противник; **2.** *a* соперничающий; **r. forces** силы обоих противников; **3.** *v* соперничать.

rive [raɪv] *v* расщеплять.

river ['rɪvə] *n* река.

river craft ['rɪvə krɑ:ft] речные суда; речное судно.

river crossing ['rɪvə 'krɔ:sɪŋ] переправа через реку.

river gunboat ['rɪvə 'gʌnbout] речная канонерская лодка.

riverhead ['rɪvəhed] *n* пристань снабжения.

river line ['rɪvə laɪn] речной рубеж.

river obstacle ['rɪvər 'ɔbstəkl] речная преграда.

riverside ['rɪvəsaid] *n* прибрежная полоса у реки.

rivet ['rɪvɪt] **1.** *n* заклепка; **2.** *v* клепать, заклепывать.

riveter ['rɪvɪtə] *n* клепальщик; клепальная машина.

rivet-hole ['rɪvɪt'houl] *n* заклепочная дыра.

riveting hammer ['rɪvɪtɪŋ 'hæmə] клепальный молоток.

rivet snap ['rɪvɪt snæp] клепальная обжимка.

road [roud] *n* дорога *(гл. обр. шоссейная);* автогужевая дорога; *мор.* рейд.

roadability [roudə'bɪlɪtɪ] *n* приспособленность для езды по дорогам.

road approaches [roud ə'proutʃɪz] подступы к дороге.

road bearer [roud 'bɛərə] *мост.* поперечная балка.

roadbed ['roudbed] *n* полотно *(дорожное, железнодорожное).*

road bend [roud bend] поворот (закругление) дороги.

road block [roud blɔk] заграждение на дороге, дорожная баррикада; **protected r. b.** охраняемое заграждение на дороге.

road blockage [roud 'blɔkɪdʒ] преграждение дорог, заграждения на дорогах; камень для мощения дорог.

road building company [roud 'bɪldɪŋ 'kʌmpənɪ] дорожно-строительная рота.

road capacity [roud kə'pæsɪtɪ] пропускная способность дороги.

road centre [roud 'sentə] дорожный узел; узел дорог.

road compensation officer [roud kɔmpen'seɪʃn 'ɔfɪsə] офицер, ведающий возмещением ущерба, причиненного порчей дорог.

road congestion [roud kən'dʒestʃn] затор на дороге, дорожная «пробка».

road-fork ['roudfɔ:k] *n* разветвление дорог, дорожная вилка.

road formation [roud fɔ:'meɪʃn] походный строй.

road halt [roud hɔ:lt] остановка (привал) у дороги.

road junction [roud 'dʒʌŋkʃn] узел дорог, соединение дорог, стык дорог.

road location [roud lou'keɪʃn] трассировка дороги.

road locomotive [roud 'loukəmoutɪv] *ж.-д.* поездной паровоз.

road making [roud 'meɪkɪŋ] постройка дорог.

roadmaster ['roud'mɑ:stə] *n* дорожный мастер.

road-metal ['roudmetl] *n* щебень.

road net [roud net] дорожная сеть.

road officer [roud 'ɔfɪsə] офицер военнодорожной службы.

road plan [roud plæn] план дорожных работ.

road plough [roud plau] дорожный плуг.

road reconnaissance [roud rɪ'kɔnɪsəns] разведка дорог.

road report [roud rɪ'pɔ:t] донесение о дороге *или* дорожной сети; сведения о ходе дорожных работ.

road roller [roud 'roulə] дорожный каток.

road roller operator [roud 'roulər 'ɔpəreɪtə] механик дорожного катка.

roads and bridges officer [roudz ənd 'brɪdʒɪz 'ɔfɪsə] *США* начальник дорожно-мостового отделения (отдела).

road screen [roud skri:n] дорожная маска.

road sentry [roud 'sentrɪ] часовой на дороге.

roadside ['roudsaɪd] *n* придорожная полоса.

road sketch [roud sketʃ] маршрутное кроки.

roads officer [roudz 'ɔfɪsə] *США* офицер, ведающий дорогами.

road space [roud speɪs] глубина походной колонны.

road speed [roud spi:d] скорость движения по дорогам.

roadstead ['roudsted] *n мор.* рейд.

road system [roud 'sɪstɪm] дорожная сеть.

road tamper [roud 'tæmpə] ручная трамбовка.

road templet [roud 'templit] *дор.* шаблон для определения поперечного профиля проезжей части.

road time [roud taim] время прохождения колонны.

road train [roud trein] дорожный тракторный поезд.

road transport [roud 'trænspɔ:t] автогужевой транспорт; перевозка по дорогам.

road troops [roud tru:ps] дорожно-строительные части.

road unit [roud 'ju:nit] *США* дорожный отряд.

roadway ['roudwei] *n* проезжая часть *(дороги или моста).*

roadway bearer ['roudwei 'bɛərə] *мост.* поперечина настила.

road wheel [roud wi:l] мерное колесо, одометр.

roan [roun] *a ип.* чалый.

roar [rɔ:] **1.** *v* реветь; греметь, грохотать; **2.** *n* рев; грохот.

roburite ['roubərait] *n* робурит *(взрывчатое вещество, содержащее аммонийную селитру).*

rock I [rɔk] *n* скала; порода (горная); *США* камень; **the R.** Гибралтар (-ская скала).

rock II [rɔk] *v* качать(ся); трясти(сь).

rock asphalt [rɔk 'æsfælt] натуральный асфальт.

rock-crusher ['rɔk'krʌʃə] *n* камнедробилка.

rock-crushing ['rɔk'krʌʃiŋ] **1.** *a* камнедробильный; **2.** *n* дробление камня.

rock drill [rɔk dril] перфоратор, камнебурильная машина.

rocker arm ['rɔkər a:m] зубчатая дуга орудийного квадранта.

rocket ['rɔkit] *n* ракета.

rocket post ['rɔkit poust] ракетный сигнальный пост.

rocket signal ['rɔkit 'signəl] сигнал ракетой.

rocking bar ['rɔkiŋ ba:] *арт.* качающийся стебель *(прицела).*

rocking bar sight ['rɔkiŋ ba: sait] *арт.* прицел с качающимся стеблем.

rod [rɔd] *n* прут; жезл; рейка; стержень, штанга; тяга; род *(мера длины = 5 м).*

rode [roud] *см.* **ride 1.**

rod ejector [rɔd i'dʒektə] шомпол *(револьвера).*

rodman ['rɔdmən] *n топ.* реечник.

role [roul] *n* роль; функция; *США тж.* задача; **antitank r.** задача борьбы с танками.

roll [roul] **1.** *n* сверток, скатка; список, ведомость; ролик; каток; барабанный бой; раскат; *ав.* бочка; *мор.* судовая роль, бортовая качка; **portable r. of wire** переносная проволочная спираль; **2.** *v* катить(ся); катать(-ся); завертывать; качать(ся); прокатывать; **r. up (the flank)** смять фланг; расширять прорыв; **r. up the front** смять фронт фланговым ударом; **r. up the trench (line)** захватить окоп с фланга, развить атаку вдоль окопа.

roll call [roul kɔ:l] перекличка.

rolled section [rould sekʃn] *мет.* прокатная балка, профильное железо.

roller ['roulə] *n* каток, ролик; волна; *сан.* скатанный бинт.

roller bearing ['roulə 'bɛəriŋ] роликовый подшипник.

roller blind shutter ['roulə blaind 'ʃʌtə] *фот.* шторный затвор.

roller crusher ['roulə 'krʌʃə] вальцовая камнедробилка.

roller draw bench ['roulə drɔ: bentʃ] прокатный стан.

roller feed ['roulə fi:d] подача роликами, подача вальцами.

roller pass ['roulə pa:s] погон с шарами *(орудийной башни).*

roller path ['roulə pa:θ] круг катания; погон для роликов.

rolling ['rouliŋ] *n* бортовая качка.

rolling barrage ['rouliŋ 'bæra:ʒ] огневой вал, подвижной заградительный огонь.

rolling bridge ['rouliŋ bridʒ] накатный мост.

rolling control ['rouliŋ kən'troul] *ав.* управление поперечной устойчивостью.

rolling fire ['rouliŋ 'faiə] *ист.* беглый огонь.

rolling ground ['rouliŋ graund] волнистая местность.

rolling kitchen ['rouliŋ 'kitʃin] походная кухня.

rolling recoil ['rouliŋ ri'kɔil] *арт.* откат на колесах по рельсам *(ж.-д. установки).*

rolling reserves [ˈroulıŋ rıˈzə:vz] запасы «на колесах».

rolling stock [ˈroulıŋ stɔk] *ж.-д.* подвижной состав.

roll of honour [roul əv ˈɔnə] список убитых на войне.

roof [ru:f] *n* крыша, кровля; *ав.* потолок.

roofer [ˈru:fə] *n США* кровельщик.

roofing paper [ˈru:fıŋ ˈpeıpə] кровельный толь.

roof shaped prism [ru:f ʃeıpt prızm] (крышеобразная) поворачивающая призма *(панорамы).*

roof spotter [ru:f ˈspɔtə] наблюдатель с крыши.

rookie, rooky [ˈrukı] *n США sl.* рекрут, молодой солдат.

rooter [ˈru:tə] *n дор.* рутер, кирковальный плуг.

rooting [ˈru:tıŋ] *n инж.* корчевание пней.

rooty [ˈru:tı] *n США sl.* хлеб.

rope [roup] **1.** *n* веревка; трос, канат; **2.** *v* привязывать веревкой, закреплять тросами; оцеплять канатом; тянуть на веревке, канате.

rope bridge [roup brıdʒ] мост на канатах.

rope drive [roup draıv] канатная передача, привод тросом.

rope ferry [roup ˈferı] канатный паром.

rope's end [roups end] *мор.* линек.

rope-way [ˈroupweı] *n* канатная дорога.

rope-yarn [ˈroupjα:n] *n мор.* каболка.

rose [rouz] *см.* **rise 1.**

roster [ˈrɔstə] *n* список нарядов, список дежурств.

rota aircraft [ˈroutə ˈɛəkrα:ft] сменяющие друг друга самолеты, несущие по очереди дозор в воздухе.

rotaplane [ˈroutəpleın] *n* автожир.

rotary [ˈroutərı] *a* вращательный, ротативный, ротационный.

rotary anemometer [ˈroutərı ænıˈmɔmıtə] вращающийся анемометр.

rotary boring [ˈroutərı ˈbɔ:rıŋ] вращательное бурение.

rotary boring machine [ˈroutərı ˈbɔ:rıŋ məˈʃi:n] вращательная буровая машина.

rotary engine [ˈroutərı ˈendʒın] ротативный мотор.

rotary feed [ˈroutərı fi:d] подача барабаном.

rotary motion [ˈroutərı mouʃn] вращательное движение.

rotary wheel target [ˈroutərı wi:l ˈtα:gıt] мишень на вращающемся колесе.

rotatable [rouˈteıtəbl] *a* вращающийся.

rotate [rouˈteıt] *v* вращать(ся); сменяться по очереди.

rotating band [rouˈteıtıŋ bænd] *арт.* ведущий поясок.

rotating bolt [rouˈteıtıŋ boult] скользящий затвор с поворотом.

rotating crank [rouˈteıtıŋ kræŋk] *арт.* рукоятка для поворачивания поршня в гнезде.

rotating head [rouˈteıtıŋ hed] вращающаяся головка.

rotating lug [rouˈteıtıŋ lʌg] поворотная гребенка затвора; выступ затвора.

rotating-wing aircraft [rouˈteıtıŋ-wıŋ ˈɛəkrα:ft] летательные аппараты с вращающимися крыльями *(автожиры, геликоптеры).*

rotation [rouˈteıʃn] *n* вращение; **correction for r.** поправка на вращение земли; **in r.** по очереди.

rotation coefficient [rouˈteıʃn kouıˈfıʃnt] *арт.* поправка на вращение земли.

rotation computing mechanism [rouˈteıʃn kəmˈpju:tıŋ ˈmekənızm] механизм, вырабатывающий поправку на вращение земли.

rotation correction [rouˈteıʃn kəˈrekʃn] *см.* **rotation coefficient.**

rotation curves [rouˈteıʃn kə:vz] кривые поправок на вращение земли.

rotator [rouˈteıtə] *n* вращающее(-ся) приспособление; *мор.* маховик механического лага.

rotatory [ˈroutətərı] *см.* **rotary.**

rotor [ˈroutə] *n* ротор; *эл.* вращающаяся часть динамомашины, вращающийся якорь.

rotorcraft [ˈroutəkrα:ft] *n* летательный аппарат с горизонтальным ротором (винтом) *(автожир или геликоптер).*

rotor plane [ˈroutə pleın] автожир.

rotor ship [ˈroutə ʃɪp] судно с ротором.

rough [rʌf] **1.** *a* неровный, шероховатый; грубый; беспокойный, бурный; необработанный, незаконченный, черновой; приблизительный, неточный; **2.** *n* неровная местность, грубиян; необработанный материал; **in the r.** в сыром виде; в общем и целом; грубо говоря; **3.** *v* отделывать вчерне; набрасывать; подковывать *(лошадь)* на шипах; объезжать *(лошадь)*; **r. it** обходиться без жизненных удобств.

rough face [rʌf feɪs] *мет.* обрезать (подрезать) начерно.

roughing [ˈrʌfɪŋ] *n* терочное действие; ковка на шипах.

rough machining [rʌf məˈʃi:nɪŋ] обдирка; предварительная обточка, предварительная расточка.

rough rider [rʌf ˈraɪdə] наездник, объезжающий лошадей; иррегулярный кавалерист; *Бр. ист.* помощник инструктора по верховой езде.

Rough Riders [rʌf ˈraɪdəz] *США ист.* кавалерийский полк, сформированный Т. Рузвельтом во время испано-американской войны 1898 г. (*буквально:* лихие всадники).

roughshod [ˈrʌfʃɔd] *a* подкованный на шипах.

round [raund] **1.** *n* круг; окружность; пределы; вращение, цикл; обход, патруль; поверка караулов; рунд; *арт., стр.* выстрел, патрон; **to the last r.** до последнего патрона; **2.** *a* круглый; **3.** *adv* кругом; вокруг; обратно; **4.** *v* закруглять, огибать, обходить; **r. off** скруглять *(углы)*; отделывать, заканчивать; **r. up** окружать; сгонять в одно место; производить облаву; закруглять.

round beyond target [raund bɪˈjɔnd ˈtɑ:gɪt] *арт.* перелет.

roundhouse [ˈraundˈhaus] *n ж.-д.* паровозное депо, паровозное здание.

round of ammunition [raund əv æmjuˈnɪʃn] патрон; выстрел *(снаряд и заряд)*.

round(s) [raund(z)] *n (pl)* поверка постов, рунд.

round shot [raund ʃɔt] *ист.* сферическое ядро.

round spirit level [raund ˈspɪrɪt levl] круглый спиртовой уровень.

round trip [raund trɪp] полный пробег; полный перелет.

round turn and two half hitches [raund tə:n ən tu: hɑ:f ˈhɪtʃɪz] *мор.* штык с двумя шлагами *(узел)*.

rouse [rauz] **1.** *v* поднимать, будить; **2.** *n* подъем, побудка.

rout [raut] **1.** *n* разгром, поражение; беспорядочное бегство; **2.** *v* разбивать на-голову; обращать в бегство.

route [ru:t, raut] **1.** *n* маршрут, путь, направление; курс; **en r.** по пути; **2.** *v* направлять.

route column [raut ˈkɔləm] *США* походная колонна.

routed [ˈrautɪd] *p.p.* разбитый; обращенный в бегство.

route formation [ru:t fɔ:ˈmeɪʃn] походный строй.

route map [ru:t mæp] маршрутная карта.

route march [ru:t mɑ:tʃ, raut mɑ:tʃ] марш в мирной обстановке *или* в тылу; *США* походный порядок; движение по дорогам в походном порядке.

route marker [ru:t ˈmɑ:kə] дорожный маяк.

route miles [ru:t maɪlz] протяжение (длина) железной дороги.

route of approach [ru:t əv əˈproutʃ] путь сближения, подступ.

route of communication [raut əv kəmju:nɪˈkeɪʃn] *США* путь сообщения.

route of march [ru:t əv mɑ:tʃ] маршрут марша.

route of supply [ru:t əv səˈplaɪ] путь подвоза.

route order [raut ˈɔ:də] *США* походный порядок; походное снаряжение.

route sketch [ru:t sketʃ] маршрутное кроки, карточка маршрута.

route step [ru:t step] походный шаг.

routine [ru:ˈti:n] *n* заведенный порядок, нормальное несение службы; установившаяся практика; режим работы; шаблон, рутина; **as a matter of r.** в порядке текущей (повседневной) службы.

routine conditioning [ru:ˈti:n kənˈdɪʃənɪŋ] текущий уход за конским составом.

routine correspondence [ru:ˈti:n kɔrɪsˈpɔndəns] текущая служебная переписка.

routine duties [ru:'ti:n 'dju:tɪz] служба нарядов; **r. d. of a disciplinary nature** наряды в виде взыскания.

routine duty [ru:'ti:n 'dju:tɪ] внутренняя служба.

routine in barracks [ru:'ti:n ɪn 'bærəks] распорядок дня в казармах.

routine message [ru:'ti:n 'mesɪdʒ] *США связь* «обыкновенное» (неспешное) сообщение.

routine order [ru:'ti:n 'ɔ:də] строевой приказ.

routine salvage [ru:'ti:n 'sælvɪdʒ] ежедневный сбор оружия и боевого утиля.

routine services [ru:'ti:n 'sə:vɪsɪz] текущая служба.

routine supplies [ru:'ti:n sə'plaɪz] текущее (нормальное, плановое) довольствие.

routine supply [ru:'ti:n sə'plaɪ] текущее снабжение, нормальное довольствие.

routine work [ru:'ti:n wə:k] ежедневная планомерная работа.

roving gun ['rouvɪŋ gʌn] кочующее орудие.

row I [rou] *v* грести; плыть (в лодке); **who is ~ing?** *мор.* кто гребет?

row II [rou] *n* ряд.

rowel ['rauəl] *n* колесико шпоры.

rowing number ['rouɪŋ 'nʌmbə] гребец.

rowing party ['rouɪŋ 'pɑ:tɪ] команда гребцов.

rowlock ['rʌlək] *n* уключина.

royal ['rɔɪəl] *a* королевский; *мор.* бом-брам...

Royal Aircraft Factory ['rɔɪəl 'ɛəkrɑ:ft 'fæktərɪ] *Бр.* государственный самолетостроительный завод.

Royal Air Force ['rɔɪəl ɛə fɔ:s] британские военно-воздушные силы.

Royal Air Force Balloon Centre ['rɔɪəl ɛə fɔ:s bə'lu:n 'sentə] *Бр.* воздухоплавательная школа.

Royal Air Force Staff College ['rɔɪəl ɛə fɔ:s stɑ:f 'kɔlɪdʒ] *Бр.* военно-воздушная академия.

Royal Armoured Corps ['rɔɪəl 'ɑ:məd kɔ:] *Бр.* бронетанковые войска.

Royal Army Medical College ['rɔɪəl 'ɑ:mɪ 'medɪkəl 'kɔlɪdʒ] *Бр.* военно-медицинская академия.

Royal Army Medical Corps ['rɔɪəl 'ɑ:mɪ 'medɪkəl kɔ:] *Бр.* корпус военно-санитарной службы.

Royal Army Ordnance Department ['rɔɪəl 'ɑ:mɪ 'ɔ:dnəns dɪ'pɑ:tmənt] *Бр.* управление артиллерийского, технического и материального снабжения.

Royal Army Reserve ['rɔɪəl 'ɑ:mɪ rɪ'zə:v] *Бр.* запас постоянной армии.

Royal Army Service Corps ['rɔɪəl 'ɑ:mɪ 'sə:vɪs kɔ:] *Бр.* корпус этапно-транспортных войск.

Royal Army Veterinary Corps ['rɔɪəl 'ɑ:mɪ 'vetərɪnərɪ kɔ:] *Бр.* личный состав ветеринарной службы (в воинских частях).

Royal Arsenal ['rɔɪəl 'ɑ:sɪnəl] *Бр.* государственный арсенал *(артиллерийские заводы и склады в г. Вулидж).*

Royal Artillery (Regiment) ['rɔɪəl ɑ:'tɪlərɪ ('redʒɪmənt)] артиллерия британской армии.

Royal Corps of Naval Constructors ['rɔɪəl kɔ: əv 'neɪvəl kən'strʌktəz] *Бр. мор.* корпус инженеров-кораблестроителей.

Royal Engineers ['rɔɪəl endʒɪ'nɪəz] *Бр.* инженерные войска.

Royal Fleet Reserve ['rɔɪəl fli:t rɪ'zə:v] *Бр. мор.* запас военно-морского флота *(из служивших на действительной службе).*

Royal Flying Corps ['rɔɪəl 'flaɪɪŋ kɔ:] *Бр.* воздушные силы сухопутной армии *(до февраля 1918 г.).*

Royal Horse Guards ['rɔɪəl hɔ:s gɑ:dz] *Бр.* конно-гвардейский полк.

Royal Marines ['rɔɪəl mə'ri:nz] *Бр.* морская пехота.

royal mast ['rɔɪəl mɑ:st] *мор.* бом-брамстеньга.

Royal Military Academy (Woolwich) ['rɔɪəl 'mɪlɪtərɪ ə'kædəmɪ ('wulɪdʒ)] *Бр.* Вулиджское военное училище *(артиллерийское и инженерное).*

Royal Military College (Sandhurst) ['rɔɪəl 'mɪlɪtərɪ 'kɔlɪdʒ ('sændhə:st)] *Бр.* Сэндхестское военное училище *(пехотно-кавалерийское).*

Royal Military School of Music ['rɔɪəl 'mɪlɪtərɪ sku:l əv 'mju:zɪk] военно-музыкальное училище.

Royal Naval College (Dartmouth) ['rɔɪəl 'neɪvəl 'kɔlɪdʒ ('dɑ:tməθ)] *Бр.*

военно-морское училище в Дартмуте.

Royal Naval Reserve [ˈrɔiəl ˈneivəl riˈzə:v] *Бр.* запас флота *(из моряков торгового флота).*

Royal Navy [ˈrɔiəl ˈneivi] британский военно-морской флот.

Royal Ordnance Factory [ˈrɔiəl ˈɔ:dnəns ˈfæktəri] *Бр.* государственный орудийный завод.

Royal Regiment of Artillery [ˈrɔiəl ˈredʒimənt əv ɑ:ˈtiləri] артиллерия британской армии.

royal salute [ˈrɔiəl səˈlu:t] *Бр.* королевский салют.

Royal Signals [ˈrɔiəl ˈsignəlz] *Бр.* корпус войск связи.

Royal Tank Regiment [ˈrɔiəl tæŋk ˈredʒimənt] танковые войска британской армии.

Royal Warrant for Pay [ˈrɔiəl ˈwɔ:rənt fɔ: pei] *Бр.* положение о прохождении службы и денежном довольствии.

rubber [ˈrʌbə] **1.** *n* резина; каучук; *attr.* резиновый; **2.** *v* прорезинивать.

rubber block track [ˈrʌbə blɔk træk] гусеница с резиновыми траками.

rubber cement [ˈrʌbə siˈment] резиновый клей.

rubber insulated wire [ˈrʌbər ˈinsjuleitid ˈwaiə] *эл.* провод с резиновой изоляцией.

rubberized [ˈrʌbəraizd] *p.p.* прорезиненный.

rubber solution [ˈrʌbə səˈlu:ʃn] резиновый раствор.

rubber-tired [ˈrʌbəˈtaiəd] *a* на резиновых шинах.

rudder [ˈrʌdə] *n* руль; *ав.* руль поворота, руль направления.

rudder bag [ˈrʌdə bæ:g] *возд.* рулевой мешок.

rudder bar [ˈrʌdə bɑ:] *ав.* рычаг управления рулем направления.

rudder control cable [ˈrʌdə kənˈtroul keibl] *ав.* трос руля направления.

rudder fin [ˈrʌdə fin] *ав.* (вертикальный) киль.

rudder flap [ˈrʌdə flæp] *ав.* триммер руля направления.

rudder frame [ˈrʌdə freim] *мор.* рама руля.

rudder indicator [ˈrʌdə ˈindikeitə] *мор.* рулевой указатель.

rudder pedals [ˈrʌdə pedlz] *ав.* рулевые педали.

rudder post [ˈrʌdə poust] *ав.* стойка (ось) руля направления; *мор.* рудерпост.

rudder tab [ˈrʌdə tæb] *ав.* флетнер руля поворота.

ruffle [rʌfl] *n* раскат барабанного боя.

rugged [ˈrʌgid] *a* неровный; *США* прочный; **r. country, r. terrain** труднопроходимая пересеченная местность.

ruin [ˈruin] **1.** *n* гибель, разорение; руина; *pl* развалины; **2.** *v* разрушать.

rule [ru:l] **1.** *n* правило; правление; линейка; **2.** *v* править; графить; разлиновывать; постановлять; принять условно.

ruled paper [ru:ld ˈpeipə] графленая бумага.

rule of port helm [ru:l əv pɔ:t helm] *мор.* правило, предписывающее уклоняться вправо во избежание столкновения.

rule of the road [ru:l əv ðə roud] правила движения по дорогам; *мор.* правила предупреждения столкновения судов.

rule of the road side [ru:l əv ðə roud said] сторона дороги, по которой происходит движение *(в Великобритании — левая).*

rule of thumb [ru:l əv θʌm] приближенный подсчет, правило приближенного расчета.

ruling grade [ˈru:liŋ greid] *ж.-д.* предельный уклон.

run [rʌn] **1.** *v* (**ran; run**) бежать; проходить *(о линиях и т. п.);* спешить; катиться; действовать, работать; гнать; втыкать, вбивать; вести, управлять; светить *(о прожекторе);* **r. the administration** управлять, заведовать; **r. aground** *мор.* посадить на мель, сесть на мель, выброситься на берег; **r. a big end** *авт.* разболтать подшипник нижней головки шатуна; **r. the blockade** *мор.* прорвать блокаду; **r. a cell down** *эл.* истощать (разряжать) элемент; **r. the charge into the batteries** *эл.* заряжать батареи; **r. counter** противоречить друг другу; **r. down** истощать; опрокидывать; настигать; *эл.* разряжаться,

r. fine рассчитывать в обрез; r. for it *разг.* удирать, спасаться; r. the guard пройти незамеченным часовыми; r. into наткнуться, наскочить; наехать; r. low иссякать; r. off a winch поднимать на лебедке; r. on a mine *мор.* наскочить на мину; r. out истекать; разматывать; *арт.* накатывать (-ся); r. out and avoid the obstacle *кав.* закидываться перед препятствием; r. out of ammunition израсходовать все боеприпасы; r. out of range *мор.* выйти за пределы досягаемости артиллерии противника; r. out a sap вывести сапу; r. to earth загнать; отыскать; r. a traverse *топ.* проложить полигональный ход; r. up наткнуться, наскочить; r. up to доходить до, достигать *(суммы)*; 2. *n* расстояние, пройденное бегом; направление движения; ход, бег, течение; at a r. бегом; 2 yards r. 2 погонных ярда.

runaway [ˈrʌnəwei] *n* беглец.

runaway gun [ˈrʌnəwei gʌn] неисправный пулемет, продолжающий стрелять после того, как спуск отпущен.

rung I [rʌŋ] *n* ступенька лестницы *(приставной)*, перекладина; спица колеса; *мор.* ручка штурвального колеса.

rung II [rʌŋ] *см.* ring II.

runner [ˈrʌnə] *n* пеший посыльный; машинист, водитель; продольная балка, переводина, прогон; бегунок, ролик, каток, полоз; ходовой конец.

runner post [ˈrʌnə poust] пост связных, пост пеших посыльных.

runner relay [ˈrʌnə riˈlei] цепочка посыльных.

runner tackle [ˈrʌnə tækl] двушкивные тали (с одним подвижным блоком).

running block [ˈrʌniŋ blɔk] подвижный блок.

running dive [ˈrʌniŋ daiv] *мор.* погружение при помощи горизонтальных рулей.

running end [ˈrʌniŋ end] свободный конец, ходовой конец.

running fight [ˈrʌniŋ fait] отход с боем; *мор.* бой на параллельных курсах.

running fire [ˈrʌniŋ ˈfaiə] беглый огонь.

running gear [ˈrʌniŋ giə] ходовая часть; *мор.* бегучий такелаж; *авт.* шасси с колесами.

running knot [ˈrʌniŋ nɔt] мертвая петля.

running maintenance [ˈrʌniŋ ˈmeintinəns] текущее снабжение (содержание); ежедневный уход, текущий ремонт.

running out rod [ˈrʌniŋ aut rɔd] *арт.* шток накатника.

running out springs [ˈrʌniŋ aut spriŋz] *арт.* пружины накатника.

running repairs [ˈrʌniŋ riˈpɛəz] текущий ремонт.

running rigging [ˈrʌniŋ ˈrigiŋ] *мор.* бегучий такелаж.

running soil [ˈrʌniŋ sɔil] сыпучий грунт.

running speed [ˈrʌniŋ spi:d] *ж.-д.* эксплоатационная скорость.

running stratum [ˈrʌniŋ ˈstreitəm] пласт плывуна.

running up gear [ˈrʌniŋ ʌp giə] *арт.* накатные приспособления, накатник.

running up spring [ˈrʌniŋ ʌp spriŋ] возвратная пружина; *арт.* пружина накатника.

run out [rʌn aut] *см.* run up.

run out cylinder [rʌn aut ˈsilində] *арт.* цилиндр накатника.

run-out light [ˈrʌnaut lait] *ав.* стартовый огонь.

run-out position [ˈrʌnaut pəˈziʃn] *арт.* положение ствола после наката (выката).

run up [rʌn ʌp] *арт.* накат.

runway [ˈrʌnwei] *n ав.* взлетно-посадочная площадь (полоса).

Rupert [ˈru:pət] *n sl.* наблюдатель на аэростате.

rupture [ˈrʌptʃə] 1. *n* перелом, пролом; разрыв; 2. *v* ломать; разрывать; *эл.* прерывать.

ruptured cartridge case [ˈrʌptʃəd ˈkɑ:tridʒ keis] разорвавшаяся гильза.

ruptured cartridge extractor [ˈrʌptʃəd ˈkɑ:tridʒ iksˈtræktə] прибор для извлечения патронов с разорвавшимися гильзами.

ruptured zone [ˈrʌptʃəd zoun] *мин.* сфера разрушения.

rupturer [ˈrʌptʃərə] *n эл.* прерыватель.

ruse [ru:z] *n* хитрость; r. of war военная хитрость.

rush [rʌʃ] **1.** *v* захватывать внезапной атакой; нахлынуть, бросать(ся); нестись; увлекать с собой; торопить; **r. (at) the enemy** бросать(ся) на противника; **r. forward** устремляться вперед; **r. through** промчаться, пронестись; спешно проделать, спешно закончить; **to be ~ed** подвергнуться внезапному нападению; **2.** *n* стремительное движение, порыв, бросок; переброска; натиск; внезапная атака; наплыв; *США* перебежка.

Russia ['rʌʃə] *n* Россия.

Russian ['rʌʃən] **1.** *a* русский; **2.** *n* русский; русский язык.

Russian ponto(o)n ['rʌʃən pɔn'tu:n] брезентовый понтон.

Russian sap ['rʌʃən sæp] покрытая (подземная) сапа.

rust [rʌst] **1.** *n* ржавчина; **2.** *v* ржаветь.

rustless ['rʌstles] *a* нержавеющий.

rust preven(ta)tive [rʌst prɪ'ven(tə)tɪv] средство, предохраняющее от ржавения.

rustproof ['rʌstpru:f] *см.* **rustless.**

rut [rʌt] **1.** *n* колея; паз; **2.** *v* оставлять колеи; портить *(дорогу)* колеями.

rypa ['raɪpə] *n* автотренажер.

S

saber *США см.* **sabre.**

saber knot ['seɪbə nɔt] *США* темляк сабли.

sabot ['sæbou] *n* деревянный башмак; *ист. арт.* поддон, шпигель.

sabotage [sɑ:bo'tɑ:ʒ] *n* саботаж, порча машин; диверсия *(в тылу)*; **act of s.** диверсионный акт.

saboteur [sɑ:bə'tə:] *n* диверсант.

sabre ['seɪbə] **1.** *n* сабля, шашка; **2.** *v* рубить саблей.

sabre and rifle section ['seɪbər ənd raɪfl sekʃn] *Бр. кав.* сабельно-стрелковое отделение.

sabre belt ['seɪbə belt] поясная портупея.

sabre exercise ['seɪbər 'eksəsaɪz] приемы саблей.

sabre squadron ['seɪbə 'skwɔdrən] *Бр.* сабельный эскадрон.

sabretache ['sæbətæʃ] *n кав. ист.* ташка.

sabulite ['sæbjulaɪt] *n* сабулит *(взрывчатое вещество).*

sack [sæk] **1.** *n* мешок; разграбление; **2.** *v* укладывать в мешок; грабить; увольнять, выгонять.

sacrifice ['sækrɪfaɪs] **1.** *n* жертва; отказ; **s. of observation** отказ от удобств наблюдения (от хорошего обзора); **s. of surprise** отказ от внезапности; **at some s.** за счет, ценой ослабления, ценой пожертвования некоторой частью (чего-л.); **2.** *v* жертвовать.

saddle [sædl] **1.** *n* седло; *топ.* седловина; *арт.* вертлюг; *понт.* понтонный лежень; **2.** *v* седлать.

saddle-back ['sædlbæk] *adv* на спине *(переноска).*

saddle bag [sædl bæ:g] седельный вьюк, переметная сума.

saddle blanket [sædl 'blæŋkɪt] потник.

saddle bow [sædl bou] лука седла.

saddle cloth [sædl klɔ:θ] чепрак; попона-потник.

saddle cushion [sædl 'kuʃɪn] подушка седла.

saddle-draught horse ['sædldrɑ:ft hɔ:s] подседельная упряжная лошадь.

saddle gear [sædl gɪə] части седла.

saddle-girth ['sædlgə:θ] *n* подпруга седла.

saddle horse [sædl hɔ:s] верховая лошадь.

saddle loading [sædl 'loudɪŋ] *понт.* укладка прогонов на лежень посредине понтона.

saddler ['sædlə] *n* седельный мастер; шорник.

saddlery ['sædlərɪ] *n* седельное снаряжение; седельно-шорная мастерская; седельно-шорное дело.

saddle seat [sædl si:t] сиденье седла.

saddle sergeant [sædl 'sɑ:dʒənt] *США* седельный мастер-сержант.

saddle soap [sædl soup] жирное мыло для чистки седел.

saddle strap [sædl stræp] вьючный ремень.

saddle tree [sædl tri:] ленчик седла.

saddle-tree maker ['sædltri: 'meɪkə] мастер, изготовляющий ленчики для седел.

saddling [ˈsædlɪŋ] *n* седловка.

safe [seɪf] 1. *a* невредимый; безопасный; осторожный, надежный; *ав.* установленный на «невзрыв»; 2. *n* сейф, несгораемый шкаф, несгораемый ящик.

safe clearance [seɪf ˈklɪərəns] дистанция безопасности; запас безопасности; наименьший прицел при стрельбе через головы своих войск.

safe-conduct [ˈseɪfˈkɔndəkt] *n* охранная грамота; разрешение на проезд и пребывание.

safe-guard [ˈseɪfgɑ:d] 1. *v* обеспечивать; 2. *n* защита, охрана; охранная грамота, пропуск.

safe load [seɪf loud] допустимая (безопасная) нагрузка.

safety [ˈseɪftɪ] *n* безопасность; *attr.* предохранительный.

safety angle [ˈseɪftɪ æŋgl] угол безопасности; наименьший прицел при стрельбе через головы своих войск.

safety armament [ˈseɪftɪ ˈɑ:məmənt] постоянное вооружение крепости.

safety belt [ˈseɪftɪ belt] спасательный пояс; *ав.* привязной пояс.

safety catch [ˈseɪftɪ kætʃ] предохранитель.

safety clearance [ˈseɪftɪ ˈklɪərəns] дистанция безопасности; безопасный прицел.

safety collar [ˈseɪftɪ ˈkɔlə] предохранитель дистанционной трубки.

safety corps [ˈseɪftɪ kɔ:] *США sl.* этапно-транспортные войска (*буквально:* корпус безопасности).

safety factor [ˈseɪftɪ ˈfæktə] коэфициент безопасности; запас прочности.

safety fuze [ˈseɪftɪ fju:z] медленно горящий огнепровод, бикфордов шнур; *эл.* плавкий предохранитель.

safetying [ˈseɪftɪɪŋ] *n* предохранение; закрепление.

safety lock [ˈseɪftɪ lɔk] предохранитель; затвор с предохранителем.

safety-lock spindle [ˈseɪftɪlɔk spɪndl] *США* ось предохранителя *(винтовки).*

safety-lock thumb-piece [ˈseɪftɪlɔk ˈθʌmpi:s] *США* движок предохранителя *(винтовки).*

safety lug [ˈseɪftɪ lʌg] предохранительный выступ.

safety nut [ˈseɪftɪ nʌt] контргайка.

safety officer [ˈseɪftɪ ˈɔfɪsə] *США* офицер, ответственный за безопасность при учебной стрельбе.

safety precautions [ˈseɪftɪ prɪˈkɔ:ʃnz] меры предосторожности, меры безопасности.

safety redoubt [ˈseɪftɪ rɪˈdaut] *форт.* редюит.

safety sear [ˈseɪftɪ sɪə] *пул.* предохранительный спуск.

safety shutter [ˈseɪftɪ ˈʃʌtə] *арт.* предохранительный ставень *(взрывателя).*

safety stop [ˈseɪftɪ stɔp] предохранитель.

safety valve [ˈseɪftɪ vælv] *n* предохранительный клапан.

safety wire [ˈseɪftɪ ˈwaɪə] контровая проволока.

sag [sæg] 1. *v* провисать, оседать; *мор.* отклониться от курса; **s. to the leeward** *мор.* уваливаться под ветер; 2. *n* провес, оседание; стрела провеса (прогиба); *мор.* увальчивость.

sagittal [ˈsædʒɪtl] *a* стрелообразный.

sag paste [sæg peɪst] *сан.* противоипритная мазь.

sail [seɪl] 1. *n* парус(а); парусное судно; корабль; 2. *v* плыть, итти *(о судах);* **s. for** отплыть, отойти куда-л.

sailer [ˈseɪlə] *n* парусное судно; **bad s.** *мор.* плохой ходок.

sailing directions [ˈseɪlɪŋ dɪˈrekʃnz] *мор.* периодические добавления к лоциям.

sailing flight [ˈseɪlɪŋ flaɪt] парящий полет.

sailor [ˈseɪlə] *n* матрос, моряк.

sail plane, sailplane [seɪl pleɪn] планер.

salade [səˈlɑ:d] *n ист.* салад *(средневековый шлем с назатыльником и подвижным забралом).*

salary [ˈsælərɪ] *n* жалованье.

sales commissary unit [seɪlz ˈkɔmɪsərɪ ˈju:nɪt] *США* походная войсковая лавка.

salient [ˈseɪljənt] 1. *a* выступающий, выдающийся; выдавшийся вперед; **s. angle** исходящий угол; 2. *n* выступ, клин.

salient order of battle [ˈseɪljənt ˈɔ:dər əv bætl] *ист.* клинообразный боевой порядок.

salient place of arms [ˈseiljənt pleıs əv ɑːmz] *форт.* плацдарм на гласисе.

salinity [səˈlınıtı] *n* соленость.

Salisbury Plain [ˈsɔːlzbərı pleın] *Бр.* равнина Солзбери *(учебный лагерь).*

saliva trap [səˈlaıvə træp] слюноулавливатель *(в противогазе).*

sallet [ˈsælıt] *см.* **salade.**

sally [ˈsælı] **1.** *n* вылазка; выпад; **2.** *v* делать вылазку.

sally-port [ˈsælıpɔːt] *n* ворота для вылазок; проход через гласис.

sally-step [ˈsælıstep] *n* ступенька для выхода из окопа.

sal soda [sæl ˈsoudə] *США* углекислая сода.

saltpetre [ˈsɔːltpiːtə] *n* селитра.

salt wad [sɔːlt wɔd] *арт.* мешочек-пламегаситель.

salute [səˈluːt] **1.** *n* салют, отдание чести, приветствие; **s. with cannon** орудийный салют; **2.** *v* отдавать честь, салютовать.

saluting [səˈluːtıŋ] *n* отдание чести.

saluting charge [səˈluːtıŋ tʃɑːdʒ] холостой заряд для салюта.

saluting distance [səˈluːtıŋ ˈdıstəns] расстояние, на котором приветствуют начальника при встрече.

saluting station [səˈluːtıŋ steıʃn] *Бр.* войсковая стоянка, на которой положено производить орудийные салюты.

salvage [ˈsælvıdʒ] **1.** *n* спасение; оказание помощи; подобранное имущество; сбор трофеев, оружия и боевого утиля; трофеи и боевой утиль; **2.** *v* спасать; собирать трофеи, оружие и боевой утиль; вывозить подбитую *или* потерпевшую аварию машину; *США sl.* красть.

salvage company [ˈsælvıdʒ ˈkʌmpənı] рота по сбору оружия, трофеев и боевого утиля.

salvage-control [ˈsælvıdʒkənˈtroul] *n* управление сбором оружия, трофеев и боевого утиля.

salvage depot [ˈsælvıdʒ ˈdepou] склад собранных трофеев и имущества.

salvage dump [ˈsælvıdʒ dʌmp] полевой склад собранного и трофейного имущества.

salvage party [ˈsælvıdʒ ˈpɑːtı] команда по сбору трофеев и боевого утиля.

salvage reconnaissance (work) [ˈsælvıdʒ rıˈkɔnısəns (wəːk)] разведка трофейного имущества и боевого утиля.

salvage ship [ˈsælvıdʒ ʃıp] спасательное судно.

salvage vessel [ˈsælvıdʒ vesl] *см.* **salvage ship.**

salve [sælv] *v мор.* поднять *(затонувшее судно).*

salvo [ˈsælvou] *n* залп; батарейная очередь; **s. by elements** *США ав.* бомбовый залп с нескольких самолетов.

salvo latch [ˈsælvou lætʃ] *США арт.* предохранитель затвора *(356-мм пушки).*

salvo latch pin [ˈsælvou lætʃ pın] *США арт.* ось (шпилька) предохранителя затвора *(356-мм пушки).*

salvo pattern [ˈsælvou ˈpætən] распределение попаданий залпа.

salvo point [ˈsælvou pɔınt] *США* точка сосредоточения залпа *или* очереди *(в береговой артиллерии).*

Sam Browne [sæm braun] *США sl.* офицер.

Sam Browne belt [sæm braun belt] офицерский походный поясной ремень.

Sam Browne equipment [sæm braun ıˈkwıpmənt] офицерское походное кожаное снаряжение.

Sammy [ˈsæmı] *n воен. разг.* американский солдат.

samurai [sæˈmuraı] *n* самурай.

sandbag [ˈsændbæːg] **1.** *n* мешок с песком; земленосный мешок; **2.** *v* защищать (окружать, закладывать, одевать) мешками с песком; оглушить ударом мешочка с песком.

sandbag rest [ˈsændbæːg rest] опора из мешков с песком; **s. r. position** положение пулемета на опоре из мешков с песком.

sandbag revetment [ˈsændbæːg rıˈvetmənt] *инж.* одежда из мешков с песком.

sand bank [sænd bæŋk] *мор.* песчаная банка.

sand crack [sænd kræk] *ип.* трещина в копыте.

Sandhurst [ˈsændhəːst] *n Бр.* Сэндхест *(город);* Сэндхестское военное училище *(пехотно-кавалерийское).*

sand-map [ˈsændmæp] *n* рельеф местности в ящике с песком.

sand-model [ˈsændmɔdl] *см.* **sand-map.**

sandpapering machine [ˈsændˈpeɪpərɪŋ məˈʃi:n] шлифовальный станок.

sand-rat [ˈsændræt] *n sl.* указчик в блиндаже на стрельбище.

sand-table [ˈsændteɪbl] *n* ящик с песком.

sangar [ˈsæŋgə] *n* каменная *или* глинобитная стенка; каменный бруствер, укрытие из камней.

sanitary [ˈsænɪtərɪ] *a* профилактический; ассенизационный; гигиенический.

sanitary arrangements [ˈsænɪtərɪ əˈreɪndʒmənts] санитарно-профилактические мероприятия.

sanitary column [ˈsænɪtərɪ ˈkɔləm] *США* эвакуационный отряд.

sanitary detachment [ˈsænɪtərɪ dɪˈtætʃmənt] санитарно-профилактический отряд.

sanitary inspector [ˈsænɪtərɪ ɪnˈspektə] *США* санитарный врач *(в дивизии).*

sanitary man [ˈsænɪtərɪ mæn] санитар.

sanitary section [ˈsænɪtərɪ sekʃn] санитарно-профилактическое отделение.

sanitary sergeant [ˈsænɪtərɪ ˈsɑ:dʒənt] сержант санитарно-профилактической службы.

sanitary service [ˈsænɪtərɪ ˈsə:vɪs] *США* санитарно-профилактическая служба.

sanitary squad [ˈsænɪtərɪ skwɔd] *США* санитарно-профилактическая команда.

sanitary train [ˈsænɪtərɪ treɪn] *США* санитарно-профилактический отряд дивизии.

sanitation [sænɪˈteɪʃn] *n* санитарная профилактика; ассенизация.

sank [sæŋk] *см.* **sink.**

sap [sæp] **1.** *n* сапа; **2.** *v* производить сапные работы, подрывать; подкапывать; **s. up to...** подойти сапами (сапой) к...

sap fag(g)ot [sæp ˈfægət] сапная фашина.

saphead [ˈsæphed] *n* голова сапы.

sapper [ˈsæpə] *n* сапер; рядовой инженерных войск; *воен. разг.* военный инженер.

Sapper and Miner unit [ˈsæpər ənd ˈmaɪnə ˈju:nɪt] *Бр.* саперно-минная часть *(в индийской армии).*

sapping [ˈsæpɪŋ] *n* сапная работа.

sap-roller [ˈsæproulə] *n ист.* сапной тур.

sap-shield [ˈsæpʃi:ld] *n инж.* стальной мантелет.

sarga [ˈsɑ:gæ] *n sl.* сержант.

sarissa [səˈrɪsə] *n ист.* сарисса *(длинное македонское копье).*

sash [sæʃ] *n* пояс; офицерский шарф.

sat [sæt] *см.* **sit.**

satchel [ˈsætʃəl] *n* футляр, сумка.

satisfy [ˈsætɪsfaɪ] *v* удовлетворять; **s. oneself** удостовериться, убедиться.

saturate [ˈsætʃəreɪt] *v* пропитывать, насыщать.

saturation [sætʃəˈreɪʃn] *n* насыщение.

sausage [ˈsɔsɪdʒ] *n* колбаса; *разг.* (*тж.* **s. balloon**) «колбаса», привязной аэростат; аэродромный конус-ветроуказатель.

savage [ˈsævɪdʒ] *a* дикий; первобытный.

savage warfare [ˈsævɪdʒ ˈwɔ:fɛə] война на малокультурных театрах; война с народом, не имеющим современного вооружения.

save [seɪv] *v* спасать, сохранять; сберегать; **s. the day** закончить в свою пользу неудачно начатый бой; **s. one's wings** спасти свою жизнь; **s. the situation** спасать положение.

saw I [sɔ:] **1.** *n* пила; **2.** *v* **(sawed; sawed, sawn)** пилить.

saw II [sɔ:] *см.* **see.**

sawn [sɔ:n] *см.* **saw I, 2.**

saw set [sɔ: set] разводка *(для пилы).*

saw-sharpening machine [ˈsɔ:ʃɑ:pnɪŋ məˈʃi:n] станок для точки пил.

sawyer [ˈsɔ:jə] *n* пилостав.

scab [skæb] *n США мост.* накладка, скрепляющая стойку рамы с насадкой или лежнем.

scabbard [ˈskæbəd] *n* ножны; **to throw away the s.** взяться за оружие, начать военные действия.

scaffolding [ˈskæfəldɪŋ] *n* подмостки, леса.

scald [skɔ:ld] *v* ошпаривать.

scale I [skeɪl] **1.** *n* шкала, масштаб; лестница; норма; **2.** *v* взбираться, подниматься по лестнице; **s. a map** определять расстояние по карте.

scale II [skeɪl] **1.** *n* чешуя; шелуха; *мет.* окалина, изгарь; накипь *(в котле)*; **2.** *v*: **s. off** шелушиться, отделяться слоями.

scale armo(u)r [skeɪl 'ɑːmə] *ист.* чешуйчатый доспех.

scale of slopes [skeɪl əv sloups] масштаб крутостей.

scaling ['skeɪlɪŋ] *n* шелушение; *ист.* эскалада; *арт. ист.* прожигание запала.

scaling ladder ['skeɪlɪŋ 'lædə] штурмовая лестница.

scaling machine ['skeɪlɪŋ mə'ʃiːn] машина для очистки котельной накипи.

scamped overhaul [skæmpt 'ouvə'houl] спешная починка.

scanty ['skæntɪ] *a* скудный; **on s. information** на основании скудных сведений.

scar [skɑː] *n* шрам; *мор.* вмятина.

scarf [skɑːf] *n* косяк, косой срез; желобок, паз.

scarf weld [skɑːf weld] *мет.* сварка на скос.

scarifier ['skɛərɪfaɪə] *n* дорожный разрыхлитель; (дорожная) дисковая борона.

scarify ['skɛərɪfaɪ] *v* царапать; разрыхлять.

scarp [skɑːp] *n форт.* эскарп.

scarp gallery [skɑːp 'gælərɪ] эскарповая галлерея.

scarp revetment [skɑːp rɪ'vetmənt] одежда эскарпа.

scarp wall [skɑːp wɔːl] эскарповая стенка.

scatter ['skætə] *v* рассеивать, разбрасывать; разбегаться, рассыпаться.

scattered forces ['skætəd 'fɔːsɪz] разбросанные силы.

scavenge ['skævɪndʒ] *v* очищать от отбросов; продувать *(канал ствола, цилиндр мотора)*.

scene of war [siːn əv wɔː] театр военных действий.

schapska ['ʃɑːpskə] *n* уланский кивер.

schedule ['ʃedjuːl, *США* 'skedjul] **1.** *n* расписание; перечень, опись; **S. of Reserved Occupations** список профессий и должностей, освобождающих от призыва; **2.** *v* составлять расписание; вносить в расписание (в перечень); назначать по плану (по расписанию).

schedule fires ['skedjul 'faɪəz] *США* стрельбы по плановой таблице.

schedule time ['ʃedjuːl taɪm] время по расписанию, назначенное время.

scheme [skiːm] **1.** *n* план, проект; **s. of maneuver** *США* план боя *(операции, маневра)*; **tactical s.** тактическая задача; **2.** *v* строить планы, планировать, намечать; интриговать.

schist [ʃɪst] *n* сланец.

school detail [skuːl 'diːteɪl] *США* командировка в школу.

school machine [skuːl mə'ʃiːn] учебный самолет.

schoolmaster ['skuːlmɑːstə] *n Бр.* преподаватель общеобразовательных предметов в армии.

school of aerial observation [skuːl əv 'ɛərɪəl ɔbzəː'veɪʃn] школа воздушного наблюдения.

school of anti-aircraft artillery [skuːl əv æntɪ'ɛəkrɑːft ɑː'tɪlərɪ] школа зенитной артиллерии.

School of Anti-Aircraft Defence [skuːl əv 'æntɪ'ɛəkrɑːft dɪ'fens] школа зенитной обороны.

School of Artillery [skuːl əv ɑː'tɪlərɪ] артиллерийская школа.

School of Cookery [skuːl əv 'kukərɪ] школа поварского дела.

School of Education [skuːl əv edju'keɪʃn] школа подготовки преподавателей общеобразовательных предметов.

School of Electric Lighting [skuːl əv ɪ'lektrɪk 'laɪtɪŋ] *Бр.* электротехническая школа *(для офицеров и унтер-офицеров)*.

School of Farriers [skuːl əv 'færɪəz] *Бр.* школа ковочного дела.

School of fire [skuːl əv 'faɪə] школа стрельбы; обучение стрельбе.

School of Military Engineering [skuːl əv 'mɪlɪtərɪ endʒɪ'nɪərɪŋ] школа военно-инженерного дела.

school of musketry [skuːl əv 'mʌskɪtrɪ] стрелковая школа.

School of Signals [skuːl əv 'sɪgnəlz] школа связи.

school target [sku:l 'tα:gıt] круглая мишень.

schooner ['sku:nə] *n мор.* шхуна.

science of war ['saıəns əv wɔ:] военная наука.

scientific [saıən'tıfık] *a* научный.

scientifically [saıən'tıfıkəlı] *adv* научным образом; по всем правилам искусства.

scimetar ['sımıtə] *n* восточная кривая сабля.

scissors ['sızəz] *n pl* ножницы; *sl.* стереотруба.

scissors corporal ['sızəz 'kɔ:pərəl] капрал, наблюдающий в стереотрубу.

scissors telescope ['sızəz 'telıskoup] стереотруба.

sconce [skɔns] 1. *n* фонарь; *форт.* отдельное укрепление, шанец, блокгауз; *ист.* шлем; *разг.* голова; 2. *v* защищать, укрывать.

scoop [sku:p] 1. *n* ковш, совок; ложечка; 2. *v* вычерпывать; выдалбливать; высверливать.

scoot [sku:t] *v* поспешно уходить, удирать.

scope [skoup] *n* объем, охват, размах действий; свобода.

score [skɔ:] 1, *n* счет очков *(при стрельбе)*; двадцать; 2. *v* записывать очки; делать отметки, заносить в счета; одержать победу; **s. a success** иметь успех.

score book [skɔ: buk] лист отметки выстрелов индивидуальных стрельб.

score book exercise [skɔ: buk 'egzəsaız] *стр.* зачетное упражнение, зачетная стрельба.

score card [skɔ: kα:d] карточка отметки выстрелов.

scorer ['skɔ:rə] *n* отметчик попаданий, записывающий очки.

scoring ['skɔ:rıŋ] *n* ведение счета очков; *арт.* разгорание канала.

scoring group ['skɔ:rıŋ gru:p] засчитываемая группа выстрелов *(при зачетной стрельбе)*.

scotch [skɔtʃ] 1. *n* порез, надрез; клин, закуска под колесо; 2. *v* подкладывать; подпирать; подрезать, надрезать; *арт.* поворачивать (орудие) ганшпугами.

Scotch [skɔtʃ] 1. *a* шотландский; 2. *n* шотландское наречие; шотландцы.

Scots Guards [skɔts gα:dz] *Бр.* шотландский гвардейский полк (батальон).

scour I ['skauə] 1. *v* мыть, отмывать, прочищать, оттирать; обыскивать; 2. *n* прочистка, промывка струей, размыв.

scour II ['skauə] *v* мчаться.

scourer ['skauərə] *n* протирка *(к шомполу)*.

scouring ['skauərıŋ] *n* мытье; чистка; подмыв, размывка; имущество, подобранное на поле боя.

scout [skaut] 1. *n* разведчик; разведывательное судно, разведывательный самолет; 2. *v* разведывать.

scout-bomber [skaut'bɔmbə] *n США* разведчик-бомбардировщик.

scout car [skaut kα:] разведывательный автомобиль.

scout car platoon [skaut kα: plə'tu:n] *США кав.* взвод разведывательных машин.

scout carrier [skaut 'kærıə] разведывательный транспортер.

scout-fighter [skaut'faıtə] *n США ав.* разведчик-истребитель.

scouting ['skautıŋ] 1. *n* разведывание; 2. *a* разведывательный.

Scouting Force ['skautıŋ fɔ:s] разведывательные силы (военно-морского флота).

scouting formation ['skautıŋ fɔ:'meıʃn] *мор.* строй для поиска.

scouting machine ['skautıŋ mə'ʃi:n] разведывательный самолет.

scouting-observation plane ['skautıŋɔbzə:'veıʃn pleın] *США* самолет ближней разведки и наблюдения.

scouting picket ['skautıŋ 'pıkıt] наблюдательный пост.

scouting round ['skautıŋ raund] разведывательный дозор.

scout plane [skaut pleın] разведывательный самолет.

scrap [skræp] 1. *n* клочок, лоскут; обломок, обломки; лом; *sl.* стычка; 2. *v* вычеркивать, исключать из списков.

scrape [skreıp] 1. *v* скрести, отскребывать; 2. *n* скрип; неловкое положение.

scraper ['skreıpə] *n* скребок; шабер; *дор.* скрепер.

scrap iron [skræp 'aıən] железный лом.

scrappy ['skræpı] *n sl.* ковочный кузнец.

scratch [skrætʃ] 1. *v* скрести; чесаться; царапать; 2. *n* царапина; стартовая черта; **s. of the spur** легкое прикосновение шпоры.

scratch block [skrætʃ blɔk] терка фрикционного воспламенителя.

screaming bomb ['skri:mıŋ bɔm] воющая бомба.

screen [skri:n] 1. *n* экран, ширма; завеса, прикрытие; щит-мишень; *мор.* охранение; *дор.* грохот; **s. of cavalry** завеса из конницы; **destroyer s.** *мор.* охранение из эскадренных миноносцев; 2. *v* прикрывать; экранировать.

screened grid valve [skri:nd grıd vælv] *радио* экранированная трехэлектродная лампа.

screened valve [skri:nd vælv] *радио* экранированная лампа.

screen grid [skri:n grıd] *радио* экранирующая сетка.

screen grid tube [skri:n grıd tju:b] *см.* **screened valve.**

screening agent ['skri:nıŋ 'eıdʒənt] дымообразующее вещество.

screening effect ['skri:nıŋ ı'fekt] маскирующее действие.

screening fire ['skri:nıŋ 'faıə] огонь для постановки дымовой завесы, стрельба дымовыми снарядами.

screening force ['skri:nıŋ fɔ:s] завеса *(из войск).*

screening smoke ['skri:nıŋ smouk] маскирующий дым.

screening tank ['skri:nıŋ tæŋk] танк, ставящий дымовую завесу.

screw [skru:] 1. *n* винт; 2. *v* привинчивать(ся), завинчивать(ся); **s. in** ввинчивать(ся); **s. into...** ввинчивать (-ся) в...; **s. off** отвинчивать, отжимать винт; **s. out** вывинчивать; **s. up** навинчивать, взвинчивать.

screw alley [skru: 'ælı] *мор.* коридор гребного вала.

screw anchorage picket [skru: 'æŋkərıdʒ 'pıkıt] ввинтной металлический анкерный кол.

screw bevel gear [skru: 'bevəl gıə] червячная передача.

screw box [skru: bɔks] *арт.* гнездо поршневого затвора.

screw clamp [skru: klæmp] винтовой зажим, зажимной барашек.

screw driver [skru: 'draıvə] отвертка.

screwed plug [skru:d plʌg] *арт.* нарезной поршень *(затвора).*

screwed portion [skru:d pɔ:ʃn] *арт.* нарезной сектор *(поршня).*

screw elevating mechanism [skru: 'elıveıtıŋ 'mekənızm] *арт.* винтовой подъемный механизм.

screw filling machine [skru: 'fılıŋ mə'ʃi:n] винтовая (снарядо-)снаряжательная машина.

screw gun [skru: gʌn] разборное (развинчивающееся) орудие.

screw hole [skru: houl] отверстие для винта.

screwing machine ['skru:ıŋ mə'ʃi:n] винторезный станок.

screwjack ['skru:dʒæk] *n* винтовой домкрат.

screw picket [skru: 'pıkıt] металлический ввинтной кол.

screw plug [skru: plʌg] ввинтная пробка.

screw propeller [skru: prə'pelə] *мор.* винтовой движитель, гребной винт.

screw (propeller) shaft [skru: (prə'pelə) ʃɑ:ft] *ав.* вал воздушного винта; *мор.* гребной вал.

screw stock [skru: stɔk] винторезный клупп.

screw tap [skru: tæp] метчик.

screw thread [skru: θred] винтовая нарезка.

screw wrench [skru: rentʃ] раздвижной гаечный ключ.

scribe mark [skraıb mɑ:k] указательная черта, риска.

scrim [skrım] *n* тюль; грубая редкая мешковина.

scrimmage ['skrımıdʒ] *n* свалка, рукопашная схватка.

scrimshank ['skrımʃæŋk] *v sl.* уклоняться от службы.

scrive-board ['skraıvbɔ:d] *n мор.* плаз.

scrounge [skraundʒ] *v sl.* добывать (незаконным путем), «промышлять».

scrub [skrʌb] 1. *n* хворост; кустарник; чистка; 2. *v* тереть, чистить, отскребывать.

scrubber ['skrʌbə] *n* скребок; газоочиститель.

scrubbing brush ['skrʌbɪŋ brʌʃ] скребница.

scull [skʌl] 1. *n* парное весло; кормовое весло; 2. *v* грести двумя веслами; галанить *(грести кормовым веслом).*

scuttle [skʌtl] 1. *n мор.* люк, лаз с крышкой; 2. *v мор.* пробить борт; затопить судно *(пробив его борта).*

scuttling-bomb ['skʌtlɪŋbɔm] *n мор.* подрывной патрон *(для затопления судна).*

scutum ['skju:təm] *n* коленная чашка; *ист.* римский щит *(деревянный обшитый кожей).*

scythe [saɪð] *n* коса.

sea [si:] *n* море; волна.

sea approach [si: ə'proutʃ] подход с моря.

sea-base ['si:beɪs] *n* морская база; прибрежная база *(сухопутной армии);* гидроавиабаза.

sea-boat ['si:bout] *n* мореходное судно; **good s.-b.** судно, имеющее хорошие мореходные качества.

sea-borne ['si:bɔ:n] *a* перевозимый морем; **s.-b. aircraft** корабельные самолеты, корабельная авиация; **s.-b. attack** воздушное нападение с авианосца; **s.-b. trade** морская торговля.

sea-captain ['si:kæptɪn] *n* флотоводец.

sea-coast ['si:koust] *n* морское побережье.

sea-coast carriage ['si:koust 'kærɪdʒ] береговой лафет.

sea-coast gun ['si:koust gʌn] береговое орудие.

sea-cock ['si:kɔk] *n мор.* кингстон.

seafaring ['si:fɛərɪŋ] *a* мореходный.

sea-fight ['si:faɪt] *n* морской бой.

sea-fighter ['si:faɪtə] *n* гидросамолет-истребитель.

sea-fighting ['si:faɪtɪŋ] *n* боевые действия на море; морской бой.

sea front [si: frʌnt] морской фронт (береговой крепости).

sea-keeping qualities ['si:'ki:pɪŋ 'kwɔlɪtɪz] мореходные качества.

seal [si:l] 1. *n* печать; пломба; 2. *v* запечатывать; закупоривать; замуровывать; обтюрировать; заблокировать; **s. blister gas** изолировать стойкое отравляющее вещество; **s. the bore** обтюрировать канал ствола; **s. a design** утвердить проект; **s. up** запаять, закупорить.

sealed cabin [si:ld 'kæbɪn] *ав.* герметическая кабина.

sealed pattern [si:ld 'pætən] утвержденный образец.

sea-level ['si:levl] *n* уровень моря.

sea-line ['si:laɪn] *n* горизонт на море.

sealing gland ['si:lɪŋ glænd] уплотняющая набивка.

seam [si:m] *n* шов; стык; тонкий слой.

seaman ['si:mən] *n* моряк.

sea-mark ['si:ma:k] *n мор.* ориентировочный предмет.

sea-mentality ['si:men'tælɪtɪ] *n* понимание военно-морских проблем.

sea mile [si: maɪl] морская миля *(1853,2 м).*

seamless tube ['si:mlɪs tju:b] цельнотянутая труб(к)а.

seam squirrel [si:m skwɪrl] *sl.* вошь (*буквально:* белка в шве).

sea passage [si: 'pæsɪdʒ] перевозка морем, переход морем.

sea pay [si: peɪ] жалованье во время плаванья.

seaplane ['si:pleɪn] *n* гидросамолет.

seaplane base ['si:pleɪn beɪs] гидроавиабаза.

seaplane carrier ['si:pleɪn 'kærɪə] гидроавиатранспорт.

seaplane tender ['si:pleɪn 'tendə] пловучая база гидроавиации.

sea power [si: 'pauə] морская мощь.

sear [sɪə] *n* спусковой рычаг; автоматический спуск *(пул. Кольта);* защелка *(57-мм пушка Гочкиса).*

search [sə:tʃ] 1. *v* искать, обыскивать, обшаривать; осматривать; освещать прожектором; нащупывать; простреливать; стрелять с искусственным рассеиванием в глубину; **s. ground behind cover** простреливать местность за закрытием; 2. *n* обыск; поиски; **s. mission** задача разведке и наблюдению.

search coil [sə:tʃ kɔɪl] *радио* катушка-искатель.

searching ['sə:tʃɪŋ] *n пул.* стрельба с искусственным рассеиванием в глубину.

searching effect ['sə:tʃɪŋ ɪ'fekt] поражение цели за закрытием *или* на обратном скате.

searching fire [ˈsə:tʃɪŋ ˈfaɪə] стрельба с рассеиванием в глубину *или* шкалой; огневое поражение в глубину.

searching light [ˈsə:tʃɪŋ laɪt] прожектор-искатель.

searching power [ˈsə:tʃɪŋ ˈpauə] способность *(снаряда)* поражать цели за закрытиями.

searchlight [ˈsə:tʃlaɪt] *n* прожектор.

searchlight battalion [ˈsə:tʃlaɪt bəˈtæljən] прожекторный батальон.

searchlight beam [ˈsə:tʃlaɪt bi:m] луч прожектора.

searchlight-beam target [ˈsə:tʃlaɪt-ˈbi:m ˈtɑ:gɪt] *топ.* сигнал вертикальным лучом прожектора.

searchlight lorry [ˈsə:tʃlaɪt ˈlɔrɪ] *Бр.* грузовик с прожектором.

searchlight patrolling [ˈsə:tʃlaɪt pəˈtroulɪŋ] наблюдение за небом посредством прожекторов.

searchlight regiment, R. A. [ˈsə:tʃlaɪt ˈredʒɪmənt ˈrɔɪəl ɑ:ˈtɪlərɪ] *Бр.* прожекторный полк зенитной артиллерии.

searchlight section [ˈsə:tʃlaɪt sekʃn] прожекторный взвод.

searchlight truck [ˈsə:tʃlaɪt trʌk] *США* грузовик с прожектором.

searchlight wagon [ˈsə:tʃlaɪt ˈwægən] прожекторная тележка.

Searchlight Wing [ˈsə:tʃlaɪt wɪŋ] цикл прожекторного дела (школы зенитной обороны).

sear nose [sɪə nouz] *пул.* шептало.

sear notch [sɪə nɔtʃ] боевой взвод.

sear notch lug [sɪə nɔtʃ lʌg] шептало *(ст. пул. Браунинга).*

sear pin [sɪə pɪn] ось спускового рычага.

sear pin hole [sɪə pɪn houl] отверстие для оси спускового рычага.

sear spring [sɪə sprɪŋ] спусковая пружина; пружина защелки *(57-мм пушки Гочкиса).*

sear spring pin [sɪə sprɪŋ pɪn] шпилька (ось) спусковой пружины *(ст. пул. Браунинга).*

sear spring ramp [sɪə sprɪŋ ræmp] срез для спусковой пружины.

sear stop [sɪə stɔp] упор (задержка) спускового рычага.

sea shore [si: ʃɔ:] берег моря.

sea-sled [ˈsi:sled] *n* глиссер.

season [si:zn] **1.** *n* время года; сезон; **2.** *v* приучать, акклиматизировать; выдерживать; закалять(ся).

seasonal leave [ˈsi:zənəl li:v] *Бр. мор.* сезонный отпуск *(зимой и летом).*

seasoned troops [si:znd tru:ps] закаленные войска, втянутые войска.

seat [si:t] **1.** *n* сиденье; седалище; гнездо; место; место жительства, резиденция; *кав.* посадка; досылание *(снаряда);* **2.** *v* сажать, садиться; устанавливать; оборудовать местами для сиденья; иметь места для сиденья.

seat feel [si:t fi:l] *кав.* шлюс.

seating [ˈsi:tɪŋ] *n* гнездо.

seating distance [ˈsi:tɪŋ ˈdɪstəns] длина зарядной каморы, расстояние между дном снаряда и передним срезом затвора; глубина досылания снаряда.

seat of the charge [si:t əv ðə tʃɑ:dʒ] *арт.* зарядная камора, зарядник.

seat of the projectile [si:t əv ðə ˈprɔdʒɪktaɪl] *арт.* снарядный конус каморы.

seat of war [si:t əv wɔ:] театр военных действий; очаг войны.

seat-pack-type parachute [ˈsi:tpæk-taɪp pærəˈʃu:t] *ав.* парашют с ранцем-сиденьем.

sea-wall [ˈsi:wɔ:l] *n* ограждающая от моря дамба.

seaward defences [ˈsi:wəd dɪˈfensɪz] оборонительные сооружения морского фронта.

sea warfare [si: ˈwɔ:fɛə] морская война.

seaworthiness [ˈsi:wə:ðɪnɪs] *n* мореходные качества.

seaworthy [ˈsi:wə:ðɪ] *a* мореходный; имеющий хорошие мореходные качества.

second **1.** *a* [ˈsekənd] второй; **2.** *n* [ˈsekənd] секунда; помощник; **3.** *v* [sɪˈkɔnd] отчислять от части для назначения на штабную или административную должность, откомандировывать.

secondary [ˈsekəndərɪ] *a* второстепенный; вторичный.

secondary arm [ˈsekəndərɪ ɑ:m] *зен.* линейка упрежденной точки.

secondary attack ['sekəndərı ə'tæk] вспомогательное наступление, вспомогательная атака; наступление (атака) на второстепенном направлении; *США тж.* сковывающая группа.

secondary base ['sekəndərı beıs] промежуточная база.

secondary battery ['sekəndərı 'bætərı] *мор.* вспомогательная артиллерия корабля.

secondary lateral deflection ['sekəndərı 'lætərəl dı'flekʃn] поправка на деривацию и снос ветром.

secondary system of fire control ['sekəndərı 'sıstım əv 'faıə kən'troul] *зен.* система управления огнем при прямой наводке с поправками, выработанными прибором управления огнем.

secondary target area ['sekəndərı 'tɑ:gıt 'ɛərıə] *США* дополнительный район обстрела.

second classman ['sekənd 'klɑ:smən] *США* стрелок 2-го разряда.

second cut file ['sekənd kʌt faıl] личной напильник.

second in command ['sekənd ın kə'mɑ:nd] помощник командира.

second-lieutenant ['sekəndlef'tenənt] *n* (младший) лейтенант.

second line ['sekənd laın] вторая линия; тыловая позиция, тыловая полоса.

second line (of) wagons ['sekənd laın (əv) 'wægənz] *Бр.* батарейный резерв, отделение боевого питания батареи.

second line recovery ['sekənd laın rı'kʌvərı] *Бр.* эвакуация в мастерские среднего ремонта.

second line repairs ['sekənd laın rı'pɛəz] *Бр.* средний ремонт *(производимый в дивизионных мастерских).*

second line transport ['sekənd laın 'trænspɔ:t] *Бр.* дивизионное звено транспорта.

second pressure ['sekənd 'preʃə] второе нажатие *(на спусковой крючок).*

secrecy ['si:krısı] *n* секретность; сохранение тайны, сохранение в тайне.

secrecy discipline ['si:krısı 'dısıplın] дисциплина сохранения тайны.

secrecy measure ['si:krısı 'meʒə] мера для сохранения тайны.

secret ['si:krıt] 1. *n* тайна, секрет; 2. *a* тайный, секретный.

secretarial officer [sekrə'tɛərıəl 'ɔfısə] офицер, исполняющий канцелярские обязанности.

Secretary-at-War ['sekrətrıət'wɔ:] *n Бр. ист.* секретарь главнокомандующего *(17 век).*

Secretary of the Navy ['sekrətrı əv ðə 'neıvı] *США* морской министр.

Secretary of State for Air ['sekrətrı əv steıt fər ɛə] *Бр.* государственный секретарь по воздушному флоту, министр воздушного флота.

Secretary of State for War ['sekrətrı əv steıt fə wɔ:] *Бр.* государственный секретарь по военным делам, военный министр.

Secretary of War ['sekrətrı əv wɔ:] *США* государственный секретарь по военным делам, военный министр.

Secretary of the War Office ['sekrətrı əv ðə wɔ:r 'ɔfıs] *Бр.* секретарь военного министерства *(название должности несменяемого помощника государственного секретаря по военным делам в 1904—1924 гг., см.* **Permanent Under-Secretary of State for War**).

secret post ['si:krıt poust] секрет, наблюдательный пост в сторожевом охранении.

secret service(s) ['si:krıt 'sə:vıs(ız)] служба агентурной разведки и контрразведки.

section [sekʃn] 1. *n* сечение; профиль; разрез; отдел(ение), секция; категория запаса (постоянной армии); участок; раздел *(устава); Бр. пех., кав.* отделение *(8 человек); арт., инж., мотомех.* взвод; *США* полувзвод; отделение *(очень разнообразной численности); арт.* орудие *(как подразделение);* этапный район; **S. «A» of Royal Army Reserve** запасные, обязавшиеся явиться на призыв без королевского манифеста; **S. «B» of Royal Army Reserve** запасные, отслуживающие свой 12-летний срок службы; **S. «D» of Royal Army Reserve** запасные, поступившие в запас после окончания 12-летней действительной службы; **S. «E» of Royal Army Reserve** оставшиеся в запасе старшины и унтер-офицеры,

увоЛенные на пенсию; **by s. echelons** *США* перекатами по полувзводно; **in ss.** по частям; в разобранном виде; **2.** *v* разбивать, разделять.

sectional density ['sekʃənəl 'densıtı] *бал.* поперечная нагрузка.

sectional rushes ['sekʃənəl 'rʌʃız] перебежки по отделениям.

section arc [sekʃn ɑ:k] сектор обстрела отделения.

section chief [sekʃn tʃi:f] *США арт.* командир полувзвода, командир орудия.

section column [sekʃn 'kɔləm] *США* колонна по два; *арт.* колонна по одному.

section commander [sekʃn kə'mɑ:ndə] командир отделения; командир взвода; *США* начальник участка.

section engineer [sekʃn endʒı'nıə] *США* районный инженер *(этапного района).*

section fire [sekʃn 'faıə] *арт.* стрельба взводом, стрельба взводными очередями.

section journal [sekʃn dʒə:nl] *США* журнал отдела (отделения) штаба.

section leader [sekʃn 'li:də] *Бр.* командир отделения.

section of defence [sekʃn əv dı'fens] оборонительный участок.

section post [sekʃn poust] окоп на отделение.

section ranging [sekʃn 'reındʒıŋ] *арт.* пристрелка повзводно.

section report [sekʃn rı'pɔ:t] *США* донесение (сводка) отдела штаба.

section sergeant-major [sekʃn 'sɑ:dʒənt 'meıdʒə] взводный старшина *(в частях связи и танковых).*

section stalk [sekʃn stɔ:k] скрытное продвижение отделением.

sector ['sektə] *n* сектор; участок, оборонительный район, полоса *(при обороне).*

sector boundary ['sektə 'baundrı] граница района (участка, полосы).

sector commander ['sektə kə'mɑ:ndə] начальник оборонительного участка (района, полосы).

sector of explosion ['sektər əv ıks'plouʒn] задульный конус.

sector of ground ['sektər əv graund] участок местности.

sector shutter ['sektə 'ʃʌtə] *фот.* секторный затвор.

sector without fire ['sektə wı'ðaut 'faıə] необстреливаемый сектор, мертвое пространство.

secure [sı'kjuə] **1.** *a* обеспеченный, защищенный; надежный; уверенный; прочно захваченный, крепко привязанный; **2.** *v* обеспечивать; запирать; привязывать, закреплять; добывать, доставать, получать; захватывать; **s. alongside** *мор.* ошвартоваться у борта; **s. the crossing** обеспечить (себе) переправу; захватить переправу; **s. the line** занять рубеж; **3.** *n* положение с винтовкой подмышкой левой руки *(для защиты затвора от дождя).*

secure arms! [sı'kjuər ɑ:mz] винтовка подмышку! (*см.* **secure** 3).

securing pin [sı'kjuərıŋ pın] скрепляющий болт.

securing screw [sı'kjuərıŋ skru:] закрепляющий винт.

securing wire [sı'kjuərıŋ 'waıə] контровая проволока.

security [sı'kjuərıtı] *n* обеспеченность, обеспечение, меры обеспечения; безопасность; *attr.* охраняющий, обеспечивающий; **s. on the march** охранение на марше; походное охранение.

security detachment [sı'kjuərıtı dı'tætʃmənt] охраняющая часть.

security document [sı'kjuərıtı 'dɔkjumənt] документ, не подлежащий оглашению.

security duty [sı'kjuərıtı 'dju:tı] служба охранения.

security echelon [sı'kjuərıtı 'eʃələn] *США* эшелон обеспечения, 1-ый эшелон при сближении.

security measures [sı'kjuərıtı 'meʒəz] меры обеспечения, меры охранения.

security patrol [sı'kjuərıtı pə'troul] *США* охраняющий дозор.

security troops [sı'kjuərıtı tru:ps] охраняющие части.

security unit [sı'kjuərıtı 'ju:nıt] охраняющая часть.

sedan car [sı'dæn kɑ:] *США* закрытый автомобиль.

sedentary troops ['sedntərı tru:ps] местные войска.

sedimentary rocks [sedɪ'mentərɪ rɔks] осадочные горные породы.

sedimentation [sedımən'teıʃn] *n* осаждение; отстаивание.

sedimentation basin [sedımən'teıʃn beısn] отстойник.

sedimentation tank [sedımən'teıʃn tæŋk] *см.* **sedimentation basin.**

sedition [sı'dıʃn] *n* антиправительственная агитация, подстрекательство к мятежу.

seditious [sı'dıʃəs] *a* мятежный, антиправительственный.

see [si:] *v* **(saw; seen)** видеть; смотреть, наблюдать; понимать; принимать; посещать; позаботиться; **s. active service** участвовать в боевых действиях, приобретать боевой опыт; **s. service** служить, иметь опыт.

seed [si:d] *v:* **s. with mines** заложить мины *(куда-л.).*

seek [si:k] *v* **(sought)** искать; **s. refuge** искать пристанища; укрыться.

seen [si:n] *см.* **see.**

seepage pit ['si:pıdʒ pıt] сточная яма, сточный колодец, водосборный колодец.

segment shell ['segmənt ʃel] сегментный снаряд.

segregate ['segrıgeıt] *v* отделять, изолировать; разделять, распределять.

seismophone ['saızmofoun] *n мин.* сейсмофон *(прибор для прислушивания).*

seize [si:z] *v* захватывать, схватывать.

select [sı'lekt] *v* отбирать; выбирать; **s. for command of...** назначить командиром *(какой-л. части).*

selectee ['seləkti:] *n США* призывник.

selectee training ['seləkti: 'treınıŋ] *США* обучение новобранцев.

selection [sı'lekʃn] *n* выбор, отбор; **by s.** по выбору; за отличие.

selection board [sı'lekʃn bɔ:d] *Бр.* аттестационная комиссия.

selective [sı'lektıv] *a* избирательный; **s. automatic and semiautomatic (fire)** по желанию автоматический и полуавтоматический огонь; **s. feature** селектор, приспособление, позволяющее по желанию изменять что-л.

selective conscription act [sı'lektıv kən'skrıpʃn ækt] *США* закон о введении воинской повинности для определенных категорий населения.

selective delay-action fuze [sı'lektıv dı'leıækʃn fjuz] взрыватель переменного замедления.

selective gears [sı'lektıv gıəz] *авт.* передача (коробка передач) с несколькими каретками.

selective service [sı'lektıv 'sə:vıs] *США* воинская повинность для определенных категорий граждан.

Selective Service Act [sı'lektıv 'sə:vıs ækt] *США* закон о воинской повинности.

selectivity [sılek'tıvıtı] *n* селективность, избирательность *(способность прибора действовать автоматически при определенных условиях или настраиваться на определенные внешние воздействия).*

selector bar [sı'lektə bɑ:] *авт.* ползун перемены передач.

selenious acid [sı'li:nıəs 'æsıd] селеновая кислота.

self-acting ['self'æktıŋ] *a* автоматический, самодействующий.

self-capacity ['selfkə'pæsıtı] *n эл.* собственная емкость, сельф.

self-command ['selfkə'mɑ:nd] *n* самообладание.

self-contained ['selfken'teınd] *a* самодовлеющий, самообслуживающийся, снабженный всем необходимым *(для жизни и боя),* самостоятельный.

self-contained breathing apparatus ['selfkən'teınd 'bri:ðıŋ æpə'reıtəs] изолирующий респираторный прибор.

self-contained formation ['selfkən'teınd fɔ:'meıʃn] соединение, способное к выполнению самостоятельных задач.

self-contained range finder ['selfkən'teınd 'reındʒ 'faındə] оптический дальномер.

self-control ['selfkən'troul] *см.* **self-command.**

self-defence ['selfdı'fens] *n* самооборона.

self-extracting weapon ['selfıks'trækıŋ 'wepən] оружие с автоматическим выбрасыванием гильзы, полуавтоматическое огневое средство.

self-firer ['self'faıərə] *n* автоматическое оружие.

self-firing torpedo ['self'faıərıŋ tɔ:'pi:dou] *мор.* автоматическая мина.

self-induction [selfın'dʌkʃn] *n эл.* самоиндукция.

self-inflicted injury ['selfın'flıktıd 'ındʒəri] преднамеренное увечье, нанесенное самому себе.

self-loader ['selfloudə] *n* самозарядная винтовка.

self-lubricating ['self'lu:brıkeıtıŋ] *a* с автоматической смазкой.

self-oil ['selfɔıl] *n* автоматическая смазка.

self-oscillation ['selfɔsı'leıʃn] *n радио* собственное колебание.

self-possession [selfpə'zeʃn] *n* самообладание.

self-propelled ['selfprə'peld] *a* самоходный.

self-propelled artillery ['selfprə'peld ɑ:'tıləri] самоходная артиллерия.

self-propelled caterpillar gun mount ['selfprə'peld 'kætəpılə gʌn maunt] самоходная гусеничная орудийная установка.

self-propelled mount(ing) ['selfprə'peld 'maunt(ıŋ)] *арт.* самоходная установка.

self-reliance [selfrı'laıəns] *n* уверенность в своих силах; способность к самостоятельным действиям.

self-reliant [selfrı'laıənt] *a* вполне самостоятельный; располагающий всем необходимым.

self-righting life-boat ['self'raıtıŋ 'laıfbout] *мор.* неопрокидывающаяся спасательная шлюпка.

self-sealing cartridge ['self'si:lıŋ 'kɑ:trıdʒ] обтюрирующая зарядная *или* патронная гильза.

self-sealing tank ['self'si:lıŋ tæŋk] самозатягивающийся бак.

self-starter ['self'stɑ:tə] *n* автоматический стартер; самопуск.

self-sustained ['selfsəs'teınd] *см.* **self-contained.**

self-synchronous ['self'sıŋkrənəs] *a* автоматически-синхронный *(не требующий предварительной сверки передающего прибора с принимающими).*

self-synchronous transmission system ['self'sıŋkrənəs trænz'mıʃn 'sıstım] *зен., мор.* автоматическая синхронная система передачи данных на орудия.

self-winding ['self'waındıŋ] *a* с автоматическим заводом.

sell [sel] *v* **(sold)** продавать(ся); *США sl.* рекламировать; **s. on** *sl.* познакомить; **s. one's life dearly** дорого продать свою жизнь; **s. out** *ист.* продать свой офицерский патент.

selvage ['selvıdʒ] *n* кромка *(материи).*

selvagee strop [selvə'dʒi: strɔp] *мор.* каболочный строп.

selvedge ['selvedʒ] *см.* **selvage.**

semaphore ['seməfɔ:] *n* семафор; ручная сигнализация.

semaphore signal ['seməfɔ: 'sıgnəl] сигнал по семафору.

semi- ['semı-] *pref* полу-.

semi-armour piercer ['semı'ɑ:mə 'pıəsə] полубронебойный снаряд.

semi-armour piercing ['semi'ɑ:mə 'pıəsıŋ] полубронебойный.

semi-automatic ['semıɔ:tə'mætık] *a* полуавтоматический.

semi-axis ['semı'æksıs] *n* полуось.

semi-black-out ['semıblæk'aut] *n ПВО* полузатемнение, неполное выключение уличного освещения.

semi-civilized ['semı'sıvilaızd] *a* малокультурный.

semi-covered position ['semı'kʌvəd pə'zıʃn] *арт.* полузакрытая позиция.

semi-diesel engine ['semı'di:zəl 'endʒın] полудизель.

semi-explosive ['semıks'plouzıv] *a* полуразрывной.

semi-fixed ammunition ['semı'fıkst æmju'nıʃn] *арт.* патроны с составными зарядами в металлических гильзах.

semi-flexible belt ['semı'fleksəbl belt] *пул.* звенчатая лента.

semi-permanent ['semı'pə:mənənt] *a* полупостоянный; *форт.* полудолговременный.

semi-permanent fortification ['semı'pə:mənənt fɔ:tıfı'keıʃn] полудолговременная фортификация.

semi-rigid airship ['semı'rıdʒıd 'ɛəʃıp] дирижабль полужесткой системы.

semi-steel shell ['semısti:l ʃel] сталечугунный снаряд.

semi-trailer ['semı'treılə] *n* полуприцеп, двухколесный прицеп.

semmy ['semı] *v. sl.* чистить.

sender ['sendə] *n* отправитель; передающий, посылающий; передающий прибор, передатчик.

senior ['si:njə] *a, n* старший; **S. Chaplain to the Force** главный капеллан *(служитель религиозного культа).*

senior antitank commander ['si:njə æntı'tæŋk kə'mα:ndə] начальник противотанковой обороны (соединения).

senior chief ['si:njə tʃi:f] старший начальник.

senior grade ['si:njə greıd] *США* старший разряд.

senior instructor ['si:njər ıns'trʌktə] старший руководитель; *США* старший военный руководитель национальной гвардии штата.

seniority [si:nı'ɔrıtı] *n* старшинство; **by s.** по старшинству.

seniority roll [si:nı'ɔrıtı roul] список по старшинству.

senior lieutenant ['si:njə lju:'tenənt] *США мор.* старший лейтенант.

Senior Officer's School ['si:njə 'ɔfısəz sku:l] курсы усовершенствования старшего командного состава.

senior second lieutenant ['si:njə 'sekənd lju:'tenənt] *США* старший из (младших) лейтенантов.

senior service ['si:njə 'sə:vıs] *Бр.* военно-морской флот *(старший из трех видов вооруженных сил).*

Senior Service Department ['si:njə 'sə:vıs dı'pα:tmənt] *Бр.* морское ведомство.

Senior Wing of the Staff College ['si:njə wıŋ əv ðə stα:f 'kɔlıdʒ] старший цикл (курс) академии генерального штаба.

sense [sens] **1.** *n* внешнее чувство; сознание, понимание; значение; *арт.* знак *или* направление отклонения разрыва; **2.** *v* ощущать; нащупать; *арт.* определять знак *или* направление отклонения разрыва; **s. the deflection** *США арт.* определить направление отклонения разрыва; **s. the deviation** *США арт.* определить знак разрыва.

sensing ['sensıŋ] *n арт.* знак разрыва; направление отклонения разрыва; определение знаков и направлений боковых отклонений разрывов.

sensitive ['sensıtıv] *a* чувствительный; быстро реагирующий, восприимчивый; уязвимый.

sensitiveness ['sensıtıvnıs] *n* чувствительность; уязвимость.

sensitive percussion fuze ['sensıtıv pə:'kʌʃn fju:z] чувствительный взрыватель, взрыватель мгновенного действия.

sensitized paper ['sensıtaızd 'peıpə] светочувствительная бумага.

sensitometry [sensı'tɔmıtrı] *n фот.* сенситометрия.

sentinel ['sentınəl] *n* часовой; наблюдатель.

sentinel box ['sentınəl bɔks] караульная будка.

sentinel dog ['sentınəl dɔg] сторожевая собака.

sentry ['sentrı] *n* часовой; **s. on guard** часовой на посту.

sentry box ['sentrı bɔks] караульная будка.

sentry detachment ['sentrı dı'tætʃmənt] сторожевой отряд.

sentry district ['sentrı 'dıstrıkt] сторожевой участок.

sentry go ['sentrı gou] караульная служба; *sl.* пребывание в окопах 1-й линии.

sentry group ['sentrı gru:p] полевой караул.

sentry guards ['sentrı gα:dz] сторожевое охранение.

sentry hole ['sentrı houl] окопчик для часового.

sentry line ['sentrı laın] цепь сторожевых постов.

sentry outpost ['sentrı 'autpoust] сторожевая застава.

sentry over arms ['sentrı 'ouvər α:mz] часовой при оружии; *США* часовой, выставляемый охраняющим подразделением.

sentry post ['sentrı poust] сторожевой пост.

sentry reserve ['sentrı rı'zə:v] сторожевой резерв.

sentry's duties ['sentrız 'dju:tız] обязанности часового.

sentry squad ['sentrı skwɔd] *США* охраняющее отделение.

sentry unit ['sentrı 'ju:nıt] сторожевое подразделение, охраняющее подразделение.

separate 1. *a* ['seprıt] отдельный; раздельный; сепаратный; 2. *v* ['sepəreıt] разделять; разлучать.
separate ammunition ['seprıt æmju'nıʃn] *арт.* боеприпасы для раздельного заряжания.
separate battalion ['seprıt bə'tæljən] отдельный батальон.
separate brigade ['seprıt brı'geıd] *США* отдельная бригада.
separate case ammunition ['seprıt keıs æmju'nıʃn] *арт.* боеприпасы с зарядами в отдельных гильзах.
separate loading ammunition ['seprıt 'loudıŋ æmju'nıʃn] *см.* **separate ammunition.**
separate loading bag ['seprıt 'loudıŋ bæ:g] *США арт.* зарядный картуз.
separate training battalion ['seprıt 'treınıŋ bə'tæljən] *США* отдельный учебный батальон.
separation [sepə'reıʃn] *n* отделение, разделение; разлучение; разрыв; **s. from contact** потеря непосредственной связи; потеря соприкосновения.
separation allowance [sepə'reıʃn ə'lauəns] пособие жене солдата.
separator pin ['sepəreıtə pın] стержень кольца магазина *(пул. Люиса).*
sepoy ['si:pɔı] *n Инд.* сипай.
septic ['septık] *a сан.* септический.
Serbian barrel ['sə:bjən bærl] *США* дезинфекционный куб.
sergeant ['sɑ:dʒənt] *n* сержант; конный воин *(в средние века).*
sergeant-armo(u)rer ['sɑ:dʒənt-'ɑ:mərə] *n* сержант-оружейник.
sergeant-cook ['sɑ:dʒəntkuk] *n* старший повар-сержант.
sergeant drummer ['sɑ:dʒənt 'drʌmə] сержант-барабанщик.
Sergeant Kite ['sɑ:dʒənt kaıt] *Бр. воен. разг.* сержант-вербовщик.
sergeant major ['sɑ:dʒənt 'meıdʒə] фельдфебель, старшина *(должность); США* старший фельдфебель (батальонный *или* полковой; *кав., арт.* фельдфебель дивизиона).
Sergeant-Major-General ['sɑ:dʒənt-'meıdʒə'dʒenərəl] *n ист.* начальник штаба армии *(Кромвеля).*
sergeant of the guard ['sɑ:dʒənt əv ðə gɑ:d] караульный сержант.
sergeants' mess ['sɑ:dʒənts mes] унтер-офицерский клуб-столовая.

serial ['sıərıəl] *n США* эшелон походной колонны.
serial number ['sıərıəl 'nʌmbə] порядковый номер, номер по порядку.
series ['sıəri:z] *n* серия, ряд; серия (группа) выстрелов.
series arrangement ['sıəri:z ə'reındʒmənt] *эл.* последовательное соединение.
series motor ['sıəri:z 'moutə] серийный электромотор.
serjeant *см.* **sergeant.**
serpentine ['sə:pəntaın] *n ист. арт.* серпантина *($^1/_2$-фунтовая пушка 16—17 веков, калибр около 37 мм).*
serration [sə'reıʃn] *n* зубец, зуб.
serrefile ['serəfaıl] *n* замыкающий.
serried ['serıd] *a* сомкнутый, плечом к плечу.
serried ranks ['serıd ræŋks] сомкнутые шеренги; **in s. r.** тесно сомкнутыми шеренгами.
servant ['sə:vənt] *n* слуга; номер расчета; денщик.
servant allowance ['sə:vənt ə'lauəns] пособие на наем домашнего работника.
serve [sə:v] *v* служить, обслуживать; подавать; *мор.* клетневать; **s. afloat** служить на плавающем корабле; **s. on a court-martial** быть членом военного суда; **s. one's time** отбывать службу; отбывать срок; **s. out** выдавать, отпускать; **s. a rope** *мор.* клетневать трос.
service ['sə:vıs] 1. *n* служба; повинность; обслуживание; род войск; элемент вооруженных сил *(морские, сухопутные, воздушные силы);* **s. towards pension** служба, дающая право на пенсию; **one's ss. being no longer required** за невозможностью дальнейшего служебного использования; 2. *v* обслуживать.
serviceable ['sə:vısəbl] *a* пригодный к службе, исправный.
service ammunition ['sə:vıs æmju'nıʃn] боевые патроны.
service and casualty form ['sə:vıs ənd 'kæʒjuəltı fɔ:m] *США* послужной список.
service aviation ['sə:vıs eıvı'eıʃn] военная авиация.
service badge ['sə:vıs bædʒ] знак различия по роду войск.

service band [ˈsəːvɪs bænd] *связь* разрешенный диапазон частот.

service battery [ˈsəːvɪs ˈbætərɪ] *США арт.* батарея обслуживания.

service call [ˈsəːvɪs kɔːl] *США* сигнал *(на горне или на трубе).*

service cap [ˈsəːvɪs kæp] форменная фуражка.

service ceiling [ˈsəːvɪs ˈsiːlɪŋ] *ав.* практический потолок.

service charge [ˈsəːvɪs tʃɑːdʒ] *арт.* нормальный (полный) заряд.

service chevron [ˈsəːvɪs ˈʃevrən] *США* золотая нашивка (шеврон) за 6-месячную службу на фронте.

service company [ˈsəːvɪs ˈkʌmpənɪ] *США* обслуживающая (хозяйственно-транспортная) рота.

service conditions [ˈsəːvɪs kənˈdɪʃnz] *США* условия боевой обстановки.

service dress [ˈsəːvɪs dres] форменная одежда; **s. d.-drill order, s. d.-marching order** походная форма.

service dress jacket [ˈsəːvɪs dres ˈdʒækɪt] походный френч.

service echelon [ˈsəːvɪs ˈeʃələn] эшелон обслуживания, обслуживающие части и учреждения.

service elements [ˈsəːvɪs ˈelɪmənts] *США* службы; обслуживающие учреждения и части.

service firing [ˈsəːvɪs ˈfaɪərɪŋ] *США* стрельба боевыми патронами.

service flag [ˈsəːvɪs flæg] служебный флаг; *США ист.* значок, который давали родственникам бойцов действующей армии *(в 1917-18 гг.).*

service hat [ˈsəːvɪs hæt] *США* форменная шляпа.

service head [ˈsəːvɪs hed] *США* начальник службы.

service jacket [ˈsəːvɪs ˈdʒækɪt] френч.

service kit [ˈsəːvɪs kɪt] походное обмундирование и снаряжение.

service load [ˈsəːvɪs loud] полезная нагрузка.

service magazine [ˈsəːvɪs mægəˈziːn] *арт.* расходный магазин, расходный артиллерийский погреб.

service of the interior [ˈsəːvɪs əv ðɪ ɪnˈtɪərɪə] служба внутри страны в военное время.

service of maintenance [ˈsəːvɪs əv ˈmeɪntɪnəns] служба тыла.

service of patrols [ˈsəːvɪs əv pəˈtroulz] служба дозоров.

service of the piece [ˈsəːvɪs əv ðə piːs] действия при орудии *или* пулемете.

service of the rear [ˈsəːvɪs əv ðə rɪə] служба тыла.

service of security [ˈsəːvɪs əv sɪˈkjuərɪtɪ] служба обеспечения, служба охранения.

service of supply [ˈsəːvɪs əv səˈplaɪ] служба снабжения.

service platoon [ˈsəːvɪs pləˈtuːn] *США* взвод обслуживания, хозяйственно-транспортный взвод.

service practice [ˈsəːvɪs ˈpræktɪs] *США* учебные стрельбы; прожекторное учение.

service projectile [ˈsəːvɪs ˈprɔdʒɪktaɪl] боевой снаряд.

service ration [ˈsəːvɪs ræʃn] дача продовольствия.

service record [ˈsəːvɪs ˈrekɔːd] *США* послужной список рядового.

service ribbon [ˈsəːvɪs ˈrɪbən] ленточка, носимая вместо знака отличия.

service school [ˈsəːvɪs skuːl] *США* военное училище.

Service Staff Colledge [ˈsəːvɪs stɑːf ˈkɔlɪdʒ] штабная академия *(генерального штаба, воздушная или морская).*

service stripe [ˈsəːvɪs straɪp] *США* нашивка за службу *(по одной за каждые 3 года в армии, за 4 — в морском флоте).*

service target [ˈsəːvɪs ˈtɑːgɪt] боевая мишень.

service train [ˈsəːvɪs treɪn] *США* хозяйственный обоз.

service tramway [ˈsəːvɪs ˈtræmweɪ] полевая узкоколейка.

service uniform [ˈsəːvɪs ˈjuːnɪfɔːm] *США* походная форма.

service unit [ˈsəːvɪs ˈjuːnɪt] *США* обслуживающее (хозяйственное) подразделение; обслуживающая часть; рабочая часть.

service with the general staff [ˈsəːvɪs wɪð ðə ˈdʒenərəl stɑːf] служба по генеральному штабу.

servicing [ˈsəːvɪsɪŋ] *n. мотомех.* заправка и смазывание.

serving board [ˈsəːvɪŋ bɔːd] *мор.* лопаточка для клетневания.

serving officer ['sə:vɪŋ 'ɔfɪsə] офицер действительной службы.

serving table ['sə:vɪŋ teɪbl] подачный стол.

sesquiplane ['seskwɪpleɪn] *n ав.* полутораплан.

set I [set] 1. *v* **(set)** ставить, класть; устанавливать; организовывать; **s. a course for...** взять курс на...; **s. down** сделать выговор; *мет.* высаживать; расковывать; **s. exercises** организовывать занятия (упражнения); **s. fire to** поджигать, зажигать; **s. the fuze** устанавливать трубку; **s. the guard** выставлять караул; **s. in motion** привести в движение; **s. in order** привести в порядок; **s. a map** ориентировать карту; **s. off** отправляться; откладывать (углы); **s. off a charge** взорвать заряд; **s. off the primer** *США* воспламенить капсюль; **s. on an attack** организовать наступление *или* атаку; **s. on fire** поджигать; **s. out** отправляться, выступать; выставлять; **s. out to do** решить сделать; **s. the pace** регулировать скорость; **s. a scheme** составлять (тактическую) задачу; **s. a sentinel** выставить часового; **s. a task** дать задачу; **s. (the teeth of) a saw** разводить пилу; **s. up** устанавливать; учреждать; тренировать; **s. up the director** установить буссоль; **s. up firing data** подготовлять данные для стрельбы; 2. *p.p., a* неподвижный; застывший; назначенный; установившийся; **s. up stoppage** *пул.* намеренно вызванная задержка *(для практики в устранении).*

set II [set] *n* комплект, набор; группа; агрегат; направление, уклон; *мин.* минная рама; **s. of fours** группа из четырех; **s. of twos** пара.

set-back ['setbæk] *n* задержка, препятствие; неуспех; оседание *(инерционной части взрывателя).*

set-back primer ['setbæk 'praɪmə] ударник с капсюлем.

set-forward ['set'fɔ:wəd] *a США* упредительный *(график, линейка и т. д.).*

set-forward chart [set'fɔ:wəd tʃɑ:t] график (таблица) упреждений.

set-forward device [set'fɔ:wəd dɪ'vaɪs] прибор для определения упреждения.

set-forward point ['set'fɔ:wəd pɔɪnt] упрежденная точка *(при стрельбе по движущейся цели).*

set-forward rule [set'fɔ:wəd ru:l] упредительная линейка.

set-forward scale [set'fɔ:wəd skeɪl] упредительная шкала.

set hammer [set 'hæmə] рихтовальный молоток.

set interval [set 'ɪntəvəl] *мин.* расстояние между рамами.

set of controls [set əv kən'troulz] средства и приводы управления.

seton [si:tn] *n сан.* турунда.

set-out ['set'aut] *n* начало.

set-piece ['setpi:s] *n* инсценировка.

set-piece operation ['setpi:s ɔpə'reɪʃn] планомерная операция, разработанная во всех подробностях; инсценированная показная операция.

set ring [set rɪŋ] установочное кольцо.

set rule [set ru:l] точное правило.

set screw [set skru:] установочный винт, прижимной винт.

sett [set] *n* минная рама.

setter ['setə] *n арт.* номер-установщик *(прицельный, трубочный, угломерный и т. д.).*

setting ['setɪŋ] *n* установка; затвердевание; схватывание (бетона).

setting index ['setɪŋ 'ɪndeks] установочный указатель.

setting knob ['setɪŋ nɔb] установочная ручка *(прибора).*

setting point ['setɪŋ pɔɪnt] точка затвердевания.

setting-ring ['setɪŋrɪŋ] *n арт* дистанционное кольцо трубки.

setting-up exercises ['setɪŋ'ʌp 'eksəsaɪzɪz] физзарядка; предварительные физические упражнения.

settle [setl] *v* устанавливаться; оседать; поселяться; определять, соглашаться, разрешать *(вопрос)*; **s. by the stern** *мор.* садиться кормой; **s. down** осесть; устроиться; **s. down to a policy** избрать *какой-л.* образ действий.

settlement ['setlmənt] *n* поселение; улаживание, разрешение; *инж.* осадка, оседание.

settling shot ['setlɪŋ ʃɔt] выстрел, произведенный для закапывания сошника.

set-up [ˈsetʌp] **1.** *n* военная выправка; *США* точка стояния *(прибора, планшета);* **2.** *a* собранный, в собранном виде; **s.-u. stoppage** искусственно вызванная задержка.

seven pennyworth [sevn ˈpenəθ] *sl.* семь суток ареста.

seven-shooter [ˈsevnʃu:tə] *n* револьвер с семизарядным барабаном; семизарядный пистолет; семизарядная винтовка.

seventy-five [ˈsevntɪˈfaɪv] *n США разг.* 75-*мм* полевая пушка.

seventy-five percent zone [ˈsevntɪˈfaɪv pəˈsent zoun] полоса 75%.

Seven Year's War [sevn jə:z wɔ:] *ист.* Семилетняя война *(1756—63 гг.).*

severe reprimand [sɪˈvɪə ˈreprɪmɑ:nd] строгий выговор.

sewing and weaving section [ˈsouɪŋ ənd ˈwi:vɪŋ sekʃn] *США* пошивочно-ткацкое отделение *(маскировочной части).*

sextant [ˈsekstənt] *n* секстан(т).

shabrack [ˈʃæbræk] *n* чепрак.

shackle [ʃækl] **1.** *n* соединительное кольцо, соединительное звено, соединительная скоба; скоба висячего замка; **s. of chain** *мор.* смычка цепи; *pl* оковы; **2.** *v* сковывать, стеснять.

shackle-bolt [ˈʃæklboult] *n* болт соединительной скобы.

shadbelly [ˈʃædbelɪ] *n США sl.* кляча.

shading [ˈʃeɪdɪŋ] *n* штриховка.

shadow [ˈʃædou] **1.** *n* тень; **2.** *v* выслеживать.

shadow factory [ˈʃædou ˈfæktərɪ] законсервированный военный завод.

shadow shading [ˈʃædou ˈʃeɪdɪŋ] камуфляжная окраска.

shaft [ʃɑ:ft] *n* стрела; шахта; дышло; вал; валик; стебель; древко, черенок.

shaft draft [ʃɑ:ft drɑ:ft] оглобельная упряжь.

shaft horse [ʃɑ:ft hɔ:s] коренная лошадь.

shaft horse powers [ʃɑ:ft hɔ:s ˈpauəz] *мор.* мощность, развиваемая механизмами на валу.

shafting [ˈʃɑ:ftɪŋ] *n* система приводных валов.

shaft interval [ʃɑ:ftˈ ɪntəvəl] *мин.* расстояние между рамами.

shake [ʃeɪk] *v* **(shook; shaken)** трясти(сь), колебать(ся); дрожать; пожимать *(руку);* **s. off** стряхнуть с себя; отбросить; **s. out into a fighting formation** развернуться в боевой порядок; **s. out into a gallop** *кав.* перейти в галоп.

shaken [ˈʃeɪkən] *см.* **shake.**

shaking hand post [ˈʃeɪkɪŋ hænd poust] *sl.* пост связи с соседом.

shako [ˈʃækou] *n* кивер.

shallow [ˈʃælou] **1.** *a* мелкий, неглубокий; **s. column** короткая колонна; **2.** *n* мелкое место, отмель; **3.** *v* мелеть.

shallow figure (of) eight [ˈʃælou ˈfɪgə (əv) eɪt] *ав.* плоская восьмерка.

shallow target [ˈʃælou ˈtɑ:gɪt] неглубокая цель.

sham fight [ʃæm faɪt] показной бой *(на маневрах).*

shank [ʃæŋk] *n* нога, голень; стебель; черенок; шейка; веретено *(якоря).*

shank painter [ʃænk ˈpeɪntə] *мор.* пертулинь.

shank painter chain [ʃæŋk ˈpeɪntə tʃeɪn] *мор.* рустов.

shape [ʃeɪp] **1.** *n* форма; **2.** *v* придавать форму; **s. a course of action** выработать план действий.

shape factor [ʃeɪp ˈfæktə] *бал.* коэфициент формы.

shaping machine [ˈʃeɪpɪŋ məˈʃi:n] поперечнострогальный станок, шепинг.

shark-fin hydrophone [ˈʃɑ:kfɪn ˈhaɪdrəfoun] *мор.* мечевидный гидрофон.

sharp [ʃɑ:p] *a* острый, резкий; пронзительный; проницательный, бдительный, зоркий; бесчестный, мошеннический; **s. affair, s. fight** ожесточенная стычка, ожесточенный бой; **s. fire** сильный огонь; **s. lookout** бдительное наблюдение.

sharpen [ʃɑ:pn] *v* точить; отпускать *(шашку).*

sharpness of tuning [ˈʃɑ:pnɪs əv ˈtju:nɪŋ] *радио* острота настройки.

sharpshooter [ˈʃɑ:pˈʃu:tə] *n* отличный стрелок, снайпер.

sharp tuning [ʃɑ:p ˈtju:nɪŋ] *радио* острая настройка.

shatter [ˈʃætə] *v* разбивать, потрясать, разрушать; **s. an attempt at**

attack расстроить попытку наступления; **s. beyond use** привести в полную непригодность.

shattering effect ['ʃætərɪŋ ɪ'fekt] дробящий эффект *(взрыва)*.

shave [ʃeɪv] **1.** *v* брить; строгать; скользнуть не задев; **2.** *n* бритье; **close s.** едва избегнутая опасность.

shavetail ['ʃeɪvteɪl] *n США sl.* младший лейтенант.

shaving ['ʃeɪvɪŋ] *n* стружка.

sheaf [ʃi:f] *n* связка; пучок, сноп; *арт.* (*тж.* **s. of fire**) сноп траекторий; батарейный веер.

sheaf ranging [ʃi:f 'reɪndʒɪŋ] *США* пристрелка шкалой.

shear [ʃɪə] *v* (**sheared, shore; sheared, shorn**) срезывать; отрывать.

shearing ['ʃɪərɪŋ] *n* срезывание; сдвиг.

shearing effect ['ʃɪərɪŋ ɪ'fekt] срезывающее действие.

shearing force ['ʃɪərɪŋ fɔ:s] срезывающее усилие.

shearing machine ['ʃɪərɪŋ mə'ʃi:n] *мет.* механические ножницы, листорезный станок.

shearing resistance ['ʃɪərɪŋ rɪ'zɪstəns] *см.* **shearing strength.**

shearing strength ['ʃɪərɪŋ streŋθ] сопротивление срезыванию, сопротивление сдвигу.

shearing wire ['ʃɪərɪŋ 'waɪə] *арт.* проволока вытяжной трубки.

shears [ʃɪəz] *n pl* ножницы; срезывающее усилие; временная подъемная стрела.

shear steel [ʃɪə sti:l] инструментальная сталь.

sheath [ʃi:θ] *n* ножны.

sheathe [ʃi:ð] *v* вкладывать в ножны; обшивать, покрывать кожухом; **s. the sword** вложить меч в ножны, прекратить войну.

sheathing ['ʃi:ðɪŋ] *n* обшивка; кожух.

sheave [ʃi:v] *n* шкив.

shed I [ʃed] *n* навес; ангар.

shed II [ʃed] *v* (**shed**) проливать; ронять; высаживать *(по пути)*.

sheer [ʃɪə] *мор.* **1.** *v* погнуть(ся); отклоняться от курса; **s. out of line** выйти из строя; **2.** *n* отклонение от курса; продольная погибь палуб и борта.

sheer drawing [ʃɪə 'drɔ:ɪŋ] *мор.* теоретический чертеж.

sheer-hulk ['ʃɪəhʌlk] *n мор.* киллектор, пловучая подъемная стрела.

sheer plan [ʃɪə plæn] *мор.* бок на теоретическом чертеже.

sheers [ʃɪəz] *n pl мор.* временная подъемная стрела.

sheet [ʃi:t] **1.** *n* лист; простыня; обширная поверхность; маскировочная сеть; *мор.* шкот; **on the s.** *sl.* под судом; **2.** *v* покрывать (обшивать) листами; изготовлять в виде листов; **s. over** накрывать, покрывать *(напр. брезентом)*.

sheet bend [ʃi:t bend] *мор.* шкотовый узел.

sheeting ['ʃi:tɪŋ] *n* одежда из листового железа.

sheet iron [ʃi:t 'aɪən] листовое железо.

sheet metal worker [ʃi:t metl 'wə:kə] рабочий по листовому металлу.

sheet piling [ʃi:t 'paɪlɪŋ] свайная стенка.

sheets [ʃi:ts] *n pl мор.*: **head s.** носовой люк шлюпки; **stern s.** кормовое сиденье шлюпки.

sheet steel [ʃi:t sti:l] листовая сталь.

shelf [ʃelf] *n* полка; карниз; *мор.* отмель, риф; шельф; **to put on the s.** отложить (решение вопроса), «положить под сукно».

shell [ʃel] **1.** *n* раковина, скорлупа; *арт.* снаряд *(полый)*; **2.** *v* обстреливать артиллерийским огнем; **s. out** выбить огнем артиллерии.

shell and bomb loading [ʃel ənd bɔm 'loudɪŋ] снаряжение снарядов и бомб.

shell and bomb loading plant [ʃel ənd bɔm 'loudɪŋ plænt] снарядо- и бомбоснаряжательный завод.

shell-bag ['ʃelbæ:g] *n* гильзоулавливатель.

shell-bullet ['ʃel'bulɪt] *n* разрывная пуля.

shell-burst ['ʃelbə:st] *n* разрыв снаряда.

shell burster [ʃel 'bə:stə] разрывной заряд.

shell case [ʃel keɪs] гильза орудийного патрона; **used s. c.** стреляная гильза.

shell charge [ʃel tʃɑ:dʒ] разрывной заряд.
shell crater [ʃel ˈkreɪtə] воронка от снаряда.
shelled area [ʃeld ˈɛərɪə] пространство, обстреливаемое артиллерийским огнем.
shell-filler [ˈʃelˈfɪlə] *n* разрывной заряд.
shell filling department [ʃel ˈfɪlɪŋ dɪˈpɑ:tmənt] снарядо-снаряжательный цех.
shell fire [ʃel ˈfaɪə] артиллерийский огонь.
shell forging [ʃel ˈfɔ:dʒɪŋ] ковка снарядов.
shell fougasse [ʃel fu:ˈgɑ:s] фугас из зарытых снарядов.
shell foundry [ʃel ˈfaundrɪ] снарядолитейный цех.
shell ga(u)ge [ʃel geɪdʒ] калибр (лекало) для снарядов.
shell gun [ʃel gʌn] *ав.* малокалиберная автоматическая пушка; *ист.* бомбовая пушка.
shell-hit [ˈʃelhɪt] *n* попадание снарядом.
shell hole [ʃel houl] пробоина.
shell hook [ʃel huk] *ист.* щипцы для поднимания снарядов.
shell implements [ʃel ˈɪmplɪmənts] *ист. арт.* принадлежности для снаряжения снарядов.
shelling [ˈʃelɪŋ] *n* артиллерийский обстрел.
shell jacket [ʃel ˈdʒækɪt] *США* тужурка.
shell-loading [ʃelˈloudɪŋ] *a* (снарядо)снаряжательный.
shell machining [ʃel məˈʃi:nɪŋ] обточка снарядов.
shell piercing and drawing press [ʃel ˈpɪəsɪŋ ən ˈdrɔ:ɪŋ pres] пресс для штамповки снарядов.
shell pit [ʃel pɪt] воронка от снаряда.
shell plug-screw [ʃel ˈplʌgskru:] ввинтная втулка для очка снаряда.
shell-power [ˈʃelˈpauə] *n* мощь снаряда.
shell-proof [ˈʃelpru:f] *a* непробиваемый снарядами.
shell-reducer [ˈʃelrɪˈdju:sə] *n* обжим для гильз.
shell-room [ˈʃelrum] *n* снарядный погреб.
shell-shock [ˈʃelʃɔk] *n* шок от контузии; психическое расстройство на почве контузии.
shell-smashed [ˈʃelˈsmæʃt] *a* разбитый снарядами.
shell-splinter [ˈʃelˈsplɪntə] *n* осколок снаряда.
shell-torn [ˈʃeltɔ:n] *a* изрытый снарядами.
shell tracer [ʃel ˈtreɪsə] трассирующий состав снаряда.
shell wave [ʃel weɪv] *арт.* баллистическая волна снаряда.
shelter [ˈʃeltə] **1.** *n* убежище, защита, прикрытие, кров, укрытие, закрытие; жилье; *США* расположение на месте; палатка; **2.** *v* укрывать, защищать; располагать на месте (на отдых).
shelter area [ˈʃeltə ˈɛərɪə] *США* район расположения на отдых.
sheltered position [ˈʃeltəd pəˈzɪʃn] закрытая позиция.
shelter half [ˈʃeltə hɑ:f] *США* полотнище палатки.
shelter in the field [ˈʃeltər ɪn ðə fi:ld] *США* расположение на месте.
shelter marshal [ˈʃeltə ˈmɑ:ʃəl] *Бр.* проводник в бомбоубежище (укрытое место, закрытие).
shelter pit [ˈʃeltə pɪt] одиночный окопчик.
shelter place [ˈʃeltə pleɪs] укрытое место расположения.
shelter recess [ˈʃeltə rɪˈses] ниша под бруствером.
shelter tent [ˈʃeltə tent] походная палатка.
shelter-tent rope [ˈʃeltətent roup] *США* палаточная веревка.
shelter trench [ˈʃeltə trentʃ] окоп.
shelve [ʃelv] *v* класть на полку, откладывать, «класть под сукно»; уволить со службы.
shepherd [ˈʃepəd] **1.** *n* пастух; **2.** *v* пасти; направлять.
Shetlands [ˈʃetləndz] *n pl:* the S. Шетландские острова.
shew [ʃou] *v* (**shewed; shewn**) *см.* show.
shewn [ʃoun] *см.* shew.
shield [ʃi:ld] **1.** *n* щит; **2.** *v* прикрывать, защищать.

shielded loop antenna [ˈʃiːldɪd luːp ænˈtenə] *радио* экранированная пеленгаторная антенна.

shielded plug [ˈʃiːldɪd plʌg] *мот.* экранированная свеча, бронированная свеча.

shift [ʃɪft] **1.** *v* передвинуть(ся), сдвинуть(ся); переменить(ся), изменить(ся); поворачивать; **s. the fire** переносить огонь; **s. gear** *авт.* менять передачу; **s. off frequency** сбивать с заданной частоты (длины волны); **s. responsibility** переложить с себя ответственность; **s. target** менять цель, переносить огонь; **s. watches** *мор.* сменять вахты; **2.** *n* перемена, смена; перемещение; уловка; перенос огня.

shift clutch [ʃɪft klʌtʃ] муфта перемены передач.

shift clutch lever [ʃɪft klʌtʃ ˈliːvə] рычаг перемены передач.

shifting beam [ˈʃɪftɪŋ biːm] *радио* смещающийся луч.

shifting situation [ˈʃɪftɪŋ sɪtjuˈeɪʃn] меняющаяся обстановка.

shim [ʃɪm] *n ж.-д.* прокладка, зазорник.

shimose [ˈʃɪmouse] *n* симозе (шимоза) *(японская разновидность пикринового пороха).*

shingle [ʃɪŋgl] *n* галька.

ship [ʃɪp] **1.** *n* корабль, судно; **2.** *v* грузить на корабль; принимать на борт; садиться на корабль; сдавать (отгружать) для отправки *(любым путем);* **s. up** подвезти.

ship-based aircraft [ˈʃɪpbeɪst ˈɛəkrɑːft] корабельная авиация; корабельный самолет.

ship-board plane [ˈʃɪpbɔːd pleɪn] корабельный самолет.

ship-borne seaplane [ˈʃɪpbɔːn ˈsiːpleɪn] корабельный гидросамолет.

ship-control line [ˈʃɪpkənˈtroul laɪn] *мор.* телефонная линия (сеть) управления кораблем.

ship list [ʃɪp lɪst] *мор.* список экипажа.

shipmate [ˈʃɪpmeɪt] *n* товарищ по кораблю, товарищ по плаванию.

shipment [ˈʃɪpmənt] *n* погрузка, отправка; отправляемый груз.

ship of the line [ʃɪp əv ðə laɪn] *ист.* линейный корабль.

shipping [ˈʃɪpɪŋ] *n* суда, торговый флот; тоннаж.

shipping place [ˈʃɪpɪŋ pleɪs] место погрузки.

shipping ticket [ˈʃɪpɪŋ ˈtɪkɪt] накладная.

ship plane [ʃɪp pleɪn] корабельный самолет.

ship's articles [ʃɪps ˈɑːtɪklz] *мор.* судовая роль.

ship's company [ʃɪps ˈkʌmpənɪ] экипаж корабля.

ship's cook [ʃɪps kuk] *мор.* командный кок.

ship's corporal [ʃɪps ˈkɔːpərəl] *мор.* капрал корабельной полиции.

ship's halter [ʃɪps ˈhɔːltə] судовая узда-недоуздок с чумбуром *(при перевозке морем).*

ships-right-about [ˈʃɪpsraɪtəˈbaut] *n мор.* поворот «все вдруг» на 16 румбов направо.

shipwreck [ˈʃɪprek] *n* кораблекрушение.

shipwright [ˈʃɪpraɪt] *n* кораблестроитель.

shipwright apprentice [ˈʃɪpraɪt əˈprentɪs] ученик-кораблестроитель.

ship-yard [ˈʃɪpjɑːd] *n* верфь, судостроительный завод.

shock [ʃɔk] **1.** *n* толчок, удар; потрясение; шок; **s. of discharge** *арт.* отдача; **2.** *v* ужасать; шокировать.

shock absorber [ʃɔk əbˈsɔːbə] амортизатор.

shock absorbing group [ʃɔk əbˈsɔːbɪŋ gruːp] амортизирующее устройство.

shock absorbing spring [ʃɔk əbˈsɔːbɪŋ sprɪŋ] амортизирующая пружина, пружина амортизатора.

shock action [ʃɔk ækʃn] ударное действие; атака в конном строю.

shock strut [ʃɔk strʌt] *ав.* амортизирующая стойка шасси.

shock tactics [ʃɔk ˈtæktɪks] ударная тактика.

shock troops [ʃɔk truːps] ударные части.

shod [ʃɔd] *см.* **shoe 2.**

shoe [ʃuː] **1.** *n* ботинок, башмак; подкова; металлический наконечник, оковка; **2.** *v* (**shod**) обувать; подковывать.

shoe case [ʃu: keɪs] *n* сумка для обуви.

shoeing ['ʃu:ɪŋ] *n* ковка.

shoeing record ['ʃu:ɪŋ rɪ'kɔ:d] ведомость ковки.

shoeing smith ['ʃu:ɪŋ smɪθ] ковочный кузнец.

shoestring corporal ['ʃu:strɪŋ 'kɔ:pərəl] *sl.* ефрейтор.

shoey ['ʃu:ɪ] *n sl.* ковочный кузнец.

shoo fly [ʃu: flaɪ] *США дор.* объездной путь.

shook [ʃuk] *см.* **shake.**

shoot [ʃu:t] **1.** *v* **(shot)** стрелять; застрелить; расстреливать; подрывать; выскакивать; выбрасывать; расти; **s. and scoot** *sl.* пострелять и уйти; **s. away** расстрелять *(патроны)*; **s. down** сбить огнем; пристрелить, застрелить; расстрелять; **s. in** пристреливаться; **s. off** оторвать; **s. up** расстрелять, разбить огнем; **s. a way out** пробиться, вырваться *(напр. из окружения)*; **2.** *n* стрельба; побег *(растения)*, росток; наклонный жолоб, сток.

shooter ['ʃu:tə] *n* стрелок; огнестрельное оружие.

shooting ['ʃu:tɪŋ] *n* стрельба; подрывание.

shooting badge ['ʃu:tɪŋ bædʒ] знак за отличную стрельбу.

shooting gallery ['ʃu:tɪŋ 'gælərɪ] тир.

shooting ground ['ʃu:tɪŋ graund] полигон, стрельбище.

shooting in for line ['ʃu:tɪŋ ɪn fə laɪn] пристрелка направления.

shooting iron ['ʃu:tɪŋ 'aɪən] *sl.* ружье, винтовка.

shooting mark ['ʃu:tɪŋ mɑ:k] мишень.

shooting power ['ʃu:tɪŋ 'pauə] *США* балистические свойства *(орудия)*.

shooting practice ['ʃu:tɪŋ 'præktɪs] учебная стрельба.

shooting prize ['ʃu:tɪŋ praɪz] приз за стрельбу.

shooting-range ['ʃu:tɪŋreɪndʒ] *n* стрельбище.

shop [ʃɔp] *n* лавка, мастерская; *sl.* «лавочка» *(об учреждении, учебном заведении)*; **the S.** *Бр.* Вулиджское военное училище.

shop artillery division [ʃɔp ɑ:'tɪləri dɪ'vɪʒn] *США* артиллерийский цех мастерской.

shop clerk [ʃɔp klɑ:k] делопроизводитель мастерской.

shop company [ʃɔp 'kʌmpənɪ] *США* рота обслуживания мастерских.

shop officer [ʃɔp 'ɔfɪsə] *США* начальник (отделения, отдела) мастерских.

shop platoon [ʃɔp plə'tu:n] *США* взвод обслуживания мастерских.

shop regiment [ʃɔp 'redʒɪmənt] *США* полк обслуживания мастерских.

shop train [ʃɔp treɪn] поезд-мастерская.

shop utilities [ʃɔp ju:'tɪlɪtɪz] *США* оборудование мастерских.

shore I [ʃɔ:] *n* берег.

shore II [ʃɔ:] **1.** *n* подпорка; **2.** *v* подпирать, подкреплять.

shore III [ʃɔ:] *см.* **shear.**

shore-based ['ʃɔ:beɪst] *a ав.* базирующийся на береговую станцию.

shore baulk [ʃɔ: bɔ:k] прогон берегового пролета.

shore bay [ʃɔ: beɪ] береговой пролет.

shore cable [ʃɔ: keɪbl] кабель (береговой) минной станции.

shore commander [ʃɔ: kə'mɑ:ndə] командир десантного отряда.

shore establishment [ʃɔ:r ɪs'tæblɪʃmənt] *мор.* береговое учреждение.

shore painter [ʃɔ: 'peɪntə] *понт.* причальный канат.

shore patrol [ʃɔ: pə'troul] береговой патруль.

shore signal service [ʃɔ: 'sɪgnəl 'sə:vɪs] *мор.* береговая сигнальная служба.

shore transom [ʃɔ: 'trænsəm] береговой лежень.

shore wireless service [ʃɔ: 'waɪəlɪs 'sə:vɪs] *мор.* береговая радиослужба.

shoring ['ʃɔ:rɪŋ] *n* подпорка, крепление.

shorn [ʃɔ:n] *см.* **shear.**

short [ʃɔ:t] **1.** *a* короткий, краткий; близкий; имеющий некомплект; **s. of** не дойдя, не долетев; испытывающий недостаток в...; **s. of ammunition** испытывающий недостаток в боеприпасах; **at a s. range** на ближней дистанции; **to be s. of** испытывать недостаток; **to make s. work** быстро справиться; **2.** *n арт.* недолет; *эл.* короткое замыкание.

shortage ['ʃɔ:tɪdʒ] *n* нехватка; некомплект.

short-barrelled ['ʃɔ:t'bærəld] *a* короткоствольный.

short-base ['ʃɔ:tbeɪs] *a* короткобазисный.

short bracket [ʃɔ:t 'brækɪt] *арт.* узкая вилка.

short circuit [ʃɔ:t 'sə:kɪt] *эл.* короткое замыкание.

short dead-end [ʃɔ:t 'ded'end] *ж.-д.* тупик.

short delay fuze [ʃɔ:t dɪ'leɪ fju:z] *США* взрыватель с малым замедлением.

shorten [ʃɔ:tn] *v* укорачивать, сокращать; **s. the fuze** *арт.* укоротить трубку; **s. the range** уменьшить прицел.

short fuze [ʃɔ:t fju:z] *арт.* короткий взрыватель; взрыватель с замедлением.

short-handled ['ʃɔ:thændld] *a* с коротким черенком, с короткой ручкой.

shorting ['ʃɔ:tɪŋ] *n см.* **short circuit.**

short leave [ʃɔ:t li:v] краткосрочный отпуск.

short point [ʃɔ:t pɔɪnt] *фехт.* короткий выпад.

short range [ʃɔ:t reɪndʒ] ближняя дистанция.

short-range fighter ['ʃɔ:t'reɪndʒ 'faɪtə] истребитель ближнего действия.

short-range firing ['ʃɔ:t'reɪndʒ 'faɪərɪŋ] стрельба на ближнюю дистанцию.

short-range gun ['ʃɔ:t'reɪndʒ gʌn] недальнобойное орудие.

short ration [ʃɔ:t ræʃn] уменьшенный паек.

short-recoil mechanism [ʃɔ:trɪ'kɔɪl 'mekənɪzm] *пул.* система с коротким ходом ствола.

short rifle [ʃɔ:t raɪfl] штуцер; укороченная винтовка.

short roll [ʃɔ:t roul] *США* короткая скатка.

short round [ʃɔ:t raund] недолет.

shorts [ʃɔ:ts] *n pl* верхние трусы.

short service [ʃɔ:t 'sə:vɪs] краткосрочная служба; сокращенный срок службы.

short service commission [ʃɔ:t 'sə:vɪs kə'mɪʃn] краткосрочный офицерский патент.

short service enlistment [ʃɔ:t 'sə:vɪs ɪn'lɪstmənt] *Бр.* поступление на военную службу на сокращенный срок *(12 лет—частью в строю, частью в запасе).*

short service officer [ʃɔ:t 'sə:vɪs 'ɔfɪsə] офицер, получивший краткосрочный патент.

short step [ʃɔ:t step] укороченный шаг.

short trail [ʃɔ:t treɪl] приподнимание винтовки в положении «к ноге».

shot I [ʃɔt] **1.** *n* дробинка, дробь; выстрел; дальность *(выстрела);* стрелок; *топ.* визирование; *ист.* пушечное ядро; **the S.** *Бр. sl.* Олдершотское военное училище; **to take a s.** произвести выстрел; *топ.* визировать; **2.** *v* заряжать дробью; утяжелять дробью.

shot II [ʃɔt] *см.* **shoot 1.**

shot belt [ʃɔt belt] патронташ.

shot blast [ʃɔt blɑ:st] *арт.* дульная волна.

shot bottom [ʃɔt 'bɔtəm] *арт. ист.* поддон, шпигель.

shot cartridge [ʃɔt 'kɑ:trɪdʒ] дробовой патрон.

shot chamber [ʃɔt 'ʧeɪmbə] снарядная камора.

shot-gallery ['ʃɔt'gælərɪ] *n* снарядный погреб.

shot garland [ʃɔt 'gɑ:lənd] *ист.* пирамида для ядер.

shot group [ʃɔt gru:p] эллипс рассеивания.

shot-gun ['ʃɔtgʌn] *n* дробовое ружье.

shot-hoist ['ʃɔthɔɪst] *n* подъемник для снарядов; *мор.* элеватор.

shot-hoist well ['ʃɔthɔɪst wel] шахта элеватора для боевых припасов.

shot hole [ʃɔt houl] пробоина.

shot in [ʃɔt ɪn] пристрелявшийся.

shot mark [ʃɔt mɑ:k] указка *(при стрельбе по мишеням).*

shot metal [ʃɔt metl] сплав для изготовления дроби.

shot-tongs ['ʃɔt'tɔŋz] *n pl арт. ист.* щипцы для поднимания снарядов.

shot travel [ʃɔt trævl] движение снаряда в канале ствола; нарезная часть канала.

shot tray [ʃɔt treı] зарядный лоток.

shot truck [ʃɔt trʌk] *арт.* кокор-тележка.

shot up [ʃɔt ʌp] разбитый снарядами, расстрелянный.

shoulder [ˈʃouldə] 1. *n* плечо; выступ, заплечик; угол основания выступа; положение с винтовкой у правого плеча; *США дор.* обочина; **s. of the flank** загиб фланга; **s. of the salient** угол у основания выступа; 2. *v* толкать плечом; взваливать себе на спину; брать к плечу *(винтовку)*; **s. the responsibility** брать на себя ответственность.

shoulder angle [ˈʃouldər æŋgl] *форт. ист.* плечной угол *(угол между фасом и фланком бастиона)*.

shoulder arms! [ˈʃouldər ɑːmz] к плечу! *(винтовку держать отвесно у правого плеча)*.

shoulder bar [ˈʃouldə bɑː] *арт.* приклад правила малокалиберной пушки.

shoulder belt [ˈʃouldə belt] плечевая перевязь; лядуночная перевязь; плечевая портупея.

shoulder controlled rifle [ˈʃouldə kənˈtrould raıfl] ручное стрелковое оружие с прикладом *(не станковое)*.

shoulder guard [ˈʃouldə gɑːd] боковой предохранительный щит *(57-мм танковой пушки)*.

shouldering [ˈʃouldərıŋ] *n* захождение плечом в движении.

shoulder-knot [ˈʃouldənɔt] *n* наплечный шнур.

shoulder loop [ˈʃouldə luːp] *США* погон.

shoulderpiece [ˈʃouldəpiːs] *n* приклад *(пулемета)*; наплечник; эполет, погон.

shoulder plate [ˈʃouldə pleıt] осевая шайба.

shoulder rifle [ˈʃouldə raıfl] *см.* **shoulder controlled rifle.**

shoulder sleeve insignia [ˈʃouldə sliːv ınˈsıgnıə] *США* знаки различия на верхней части рукава.

shoulder-strap [ˈʃouldəstræp] *n* погон.

shoulder title [ˈʃouldə taıtl] вензель на погонах.

shoulder weapon [ˈʃouldə ˈwepən] ручное оружие с прикладом.

shouting distance [ˈʃautıŋ ˈdıstəns] расстояние слышимости голоса.

shove [ʃʌv] 1. *v* толкать; проталкиваться; *разг.* убрать, спрятать; **s. off** *мор.* оттолкнуть(ся), отвалить, отойти; 2. *n* толчок.

shovel [ʃʌvl] 1. *n* совковая лопата; 2. *v* рыть совковой лопатой.

shovelling [ˈʃʌvəlıŋ] *n* работа лопатой.

show [ʃou] 1. *v* **(showed; showed, shown)** показывать, проявлять; предъявлять; быть видным, виднеться; **s. fight** оказывать сопротивление; **s. a leg!** *sl.* пошевеливайся!; 2. *n* показ; демонстрация; выставка; зрелище; внешность; *sl.* дело, предприятие; бой; **s. of strength** демонстрация силы.

show battalion [ʃou bəˈtæljən] показной (образцовый) батальон.

shower [ˈʃauə] 1. *n* ливень, дождь; 2. *v* засыпать; падать дождем.

shower bath [ˈʃauə bɑːθ] душ.

shown [ʃoun] *см.* **show 1.**

shrank [ʃræŋk] *см.* **shrink.**

shrap [ʃræp] *n США sl.* шрапнель.

shrapnel [ˈʃræpnəl] *n* шрапнель.

shrapnel body [ˈʃræpnəl ˈbɔdı] шрапнельный стакан.

shrapnel bullet [ˈʃræpnəl ˈbulıt] шрапнельная пуля.

shrapnel cone [ˈʃræpnəl koun] конус разлета шрапнельных пуль.

shrapnel fuze [ˈʃræpnəl fjuːz] дистанционная трубка шрапнели.

shrapnel helm [ˈʃræpnəl helm] стальной шлем.

shrapnel shell [ˈʃræpnəl ʃel] шрапнель.

shred [ʃred] 1. *n* клочок, кусочек, осколок, обрезок, остаток; 2. *v* рвать, резать.

shredded lead [ˈʃredıd led] свинцовые обрезки.

shrink [ʃrıŋk] *v* **(shrank, shrunk; shrunk, shrunken)** стягиваться, сокращаться, садиться; **s. from** отступить, отшатнуться; **s. in place, s. on, s. over** надевать *(кольцо, кожух, шину)* в горячем состоянии.

shrinkage [ˈʃrɪŋkɪdʒ] *n* сжимание, стягивание; сокращение.

shrinkage construction [ˈʃrɪŋkɪdʒ kənˈstrʌkʃn] *арт.* скрепление орудий кольцами и муфтами, надеваемыми в нагретом состоянии.

shroud [ʃraud] **1.** *n* саван; пелена; **2.** *v* окутывать, обволакивать; скрывать.

shrouded-jet carburettor [ˈʃraudɪdˈdʒet ˈkɑːbjuretə] карбюратор с воздушным торможением струи горючего.

shroud line [ʃraud laɪn] трос парашюта.

shrouds [ʃrauds] *n pl мор.* ванты.

shrunk [ʃrʌŋk] *см.* **shrink.**

shrunken [ˈʃrʌŋkən] *см.* **shrink.**

shrunk hoop [ʃrʌŋk huːp] *арт.* скрепляющее кольцо, надеваемое на трубу орудия в нагретом виде.

shun! [ʃʌn] (*сокращение от* **attention!**) смирно!

shunt [ʃʌnt] **1.** *v* отводить; откладывать; *ж.-д.* переводить на запасный путь; *эл.* шунтировать; **2.** *n* отведение; *ж.-д.* перевод на запасный путь; *эл.* шунт.

shunt connection [ʃʌnt kəˈnekʃn] *эл.* параллельное соединение.

shunt gun [ʃʌnt gʌn] *ист.* заряжающееся с дула орудие с двойной нарезкой.

shunt motor [ʃʌnt ˈmoutə] *эл.* шунтовый мотор.

shunt rifling [ʃʌnt ˈraɪflɪŋ] нарезка с нарезами неодинаковой глубины.

shut [ʃʌt] *v* (**shut**) закрывать(ся); **s. in** запирать; окружать; **s. off the motor, s. off the power** выключить мотор.

shutter [ˈʃʌtə] *n* ставень, штора; *арт.* предохранитель (*в трубке*); *фот.* затвор.

shuttle map [ʃʌtl mæp] *США* карта-летучка (*ежедневно пополняемая*).

shuttle service [ʃʌtl ˈsəːvɪs] *США ж.-д.* служба летучек.

shuttle system [ʃʌtl ˈsɪstɪm] система поочередной перевозки (по частям); система кругооборота транспортных средств.

shuttling [ˈʃʌtlɪŋ] *n* поочередная перевозка людей и имущества (*штатным автотранспортом части*).

shuttling movement [ˈʃʌtlɪŋ ˈmuːvmənt] движение туда и обратно; кругооборот (*транспортов и т. п.*).

siamese connection [saɪəˈmiːz kəˈnekʃn] тройник, соединение тройником.

Sibley stove [ˈsɪblɪ stouv] *США* переносная печь системы Сибли.

sick [sɪk] **1.** *a* больной; **to report s.** сказаться больным; подать рапорт о болезни; **2.** *n*: **the s.** больные.

sick bay [sɪk beɪ] *мор.* корабельный лазарет.

sick-berth [ˈsɪkbəːθ] *n см.* **sick bay.**

sick-berth attendant [ˈsɪkbəːθ əˈtendənt] *мор.* санитар корабельного лазарета.

sick call [sɪk kɔːl] вызов больных к врачу.

sicker [ˈsɪkə] *n США sl.* книга для записи больных.

sick flag [sɪk flæg] *мор.* карантинный флаг.

sick-inspection room [ˈsɪkɪnˈspekʃn rum] приемная врача.

sick-leave [ˈsɪkliːv] *n* отпуск по болезни.

sick lines [sɪk laɪnz] коновязь для больных лошадей.

sick list [sɪk lɪst] список больных; **to be on the s. l.** числиться больным.

sick-parade [ˈsɪkpəˈreɪd] *n* явка больных к врачу.

sick rate [sɪk reɪt] заболеваемость, процент больных.

sick-report book [ˈsɪkrɪˈpɔːt buk] книга для записи больных.

sick-room [ˈsɪkrum] *n* лазарет.

side [saɪd] *n* сторона, бок; край; *мор.* борт.

side armour [saɪd ˈɑːmə] *мор.* бортовая броня.

side arms [saɪd ɑːmz] *n pl* оружие, носимое на портупее *или* поясном ремне (*шашка, сабля, штык-тесак и т. п.*).

side bar [saɪd bɑː] полка (лавка) седла.

sideboy [ˈsaɪdbɔɪ] *n мор.* фалрепный.

side bracing wire [saɪd ˈbreɪsɪŋ ˈwaɪə] *ав.* боковая расчалка.

side-car [ˈsaɪdkɑː] *n* колясочка мотоцикла.

side-cutting pliers [ˈsaɪd ˈkʌtɪŋ ˈplaɪəz] клещи-острогубцы.

side ditch [saɪd dɪtʃ] *дор.* боковая канава.

side drain [saɪd dreɪn] *дор.* боковая канава; *США* нагорная канава.

side frame [saɪd freɪm] станина *(крепостного или железнодорожного лафета).*

side-lagging ['saɪdlægɪŋ] *n мин.* одежда стен.

side lap [saɪd læp] перекрывание краев; перекрытие краев снимков соседних маршрутов *(при аэрофотосъемке).*

sidelap *см.* **side lap.**

side light [saɪd laɪt] боковой фонарь, бортовой фонарь; *мор.* отличительный огонь.

sidelong ground ['saɪdlɔŋ graund] склон; косогор.

sidelong slope ['saɪdlɔŋ sloup] *см.* **sidelong ground.**

side pace [saɪd peɪs] шаг в сторону *(при смыкании шеренги).*

side patrol [saɪd pə'troul] фланговый дозор, боковой дозор.

side plate [saɪd pleɪt] станина лафета; щека рукоятки револьвера; бортовой лист обшивки; плита бортовой брони; *пул.* стенка короба.

side plating [saɪd 'pleɪtɪŋ] бортовая броня, бортовые плиты; бортовая обшивка.

side rack [saɪd ræk] бортовая решетка *(для перевозки животных на грузовике).*

side rail [saɪd reɪl] *США мост.* пажилина.

side route [saɪd ru:t] боковой путь, параллельный маршрут.

side-slip ['saɪdslɪp] **1.** *n ав.* скольжение на крыло; **2.** *v* уклониться в сторону; *ав.* скользить на крыло.

side-slip indicator ['saɪdslɪp 'ɪndɪkeɪtə] *ав.* указатель скольжения.

side-slipping ['saɪdslɪpɪŋ] уклонение в сторону.

side spray [saɪd spreɪ] *арт.* боковой разлет осколков.

side step [saɪd step] шаг в сторону; принимание в сторону.

side strap [saɪd stræp] боковой ремень шлеи.

side-track ['saɪdtræk] **1.** *n* запасный путь; **2.** *v США* ставить на запасный путь; откладывать.

side transition [saɪd træn'sɪʒn, saɪd træn'zɪʃn] боковое перемещение.

side-tree ['saɪdtri:] *n мин.* стойка рамы.

side wedge [saɪd wedʒ] *арт.* горизонтальный затворный клин.

side wind [saɪd wɪnd] боковой ветер *(под прямым углом).*

siege [si:dʒ] *n* осада.

siege artillery [si:dʒ ɑ:'tɪlərɪ] осадная артиллерия.

siege-basket ['si:dʒbɑ:skɪt] *n ист.* тур.

siege carriage [si:dʒ 'kærɪdʒ] осадный лафет.

siegecraft ['si:dʒkrɑ:ft] *n* искусство осады крепостей.

siege-gun ['si:dʒgʌn] *n* осадное орудие.

siege material [si:dʒ mə'tɪərɪəl] осадные средства.

siege ordnance [si:dʒ'ɔ:dnəns] осадная артиллерия.

siege tower [si:dʒ 'tauə] *ист.* осадная башня.

siege train [si:dʒ treɪn] осадный парк.

siege-wagon ['si:dʒwægən] *n ист.* осадный зарядный ящик.

siege war(fare) [si:dʒ'wɔ:(fɛə)] осадная (крепостная, позиционная) война.

siege-works ['si:dʒwə:ks] *n pl* осадные работы.

sift [sɪft] *v* просеивать; просматривать, проверять.

sight [saɪt] **1.** *n* зрение; вид; прицел, прицельное приспособление; визир; визирование; **in s.** (находящийся) в поле зрения; **out of s.** вне видимости; **within s.** в пределах видимости; **2.** *v* увидеть, заметить; наблюдать; прицеливаться; наводить; приводить к нормальному бою.

sight bar [saɪt bɑ:] стержень прицела.

sight bracket [saɪt 'brækɪt] кронштейн прицела; *США* стебель (дуга) прицела.

sight bushing [saɪt 'buʃɪŋ] втулка прицела.

sight clamp [saɪt klæmp] защелка прицела.

sight clinometer [saɪt klaɪ'nɔmɪtə] боковой уровень.

sight contact [saɪt 'kɔntækt] зрительная связь.

sight feed [saɪt fiːd] масленка-капельница со стеклом.

sight-feed lubricator ['saɪtfiːd 'luːbrɪkeɪtə] *см.* **sight feed.**

sight frame [saɪt freɪm] прицельная рамка.

sight graduation [saɪt grædʃu'eɪʃn] деление прицела; шкала делений прицела.

sight holder [saɪt 'houldə] *арт.* кронштейн прицела.

sighting (and aiming) bar ['saɪtɪŋ (ənd 'eɪmɪŋ) bɑː] *стр.* рейка для обучения прицеливанию.

sighting and aiming exercises ['saɪtɪŋ ənd 'eɪmɪŋ 'eksəsaɪzɪz] упражнения в прицеливании.

sighting device ['saɪtɪŋ dɪ'vaɪs] прицельные приспособления; визирное приспособление.

sighting equipment ['saɪtɪŋ ɪ'kwɪpmənt] прицельные приспособления.

sighting gear casing ['saɪtɪŋ gɪə 'keɪsɪŋ] коробка прицела.

sighting hood ['saɪtɪŋ hud] *мор.* прицельный колпак *(орудийной башни).*

sighting notch ['saɪtɪŋ nɔtʃ] прорезь прицела.

sighting number ['saɪtɪŋ 'nʌmbə] установщик прицела.

sighting plane ['saɪtɪŋ pleɪn] плоскость прицеливания.

sighting platform ['saɪtɪŋ 'plætfɔːm] *арт.* площадка для наводчика.

sighting radius ['saɪtɪŋ 'reɪdɪəs] длина прицельной линии.

sighting range ['saɪtɪŋ reɪndʒ] прицельная дальность.

sighting rule ['saɪtɪŋ ruːl] командирская линейка.

sighting run ['saɪtɪŋ rʌn] *ав.* заход на цель.

sighting shot ['saɪtɪŋ ʃɔt] пробный выстрел, поверочный выстрел.

sighting slit ['saɪtɪŋ slɪt] смотровая щель.

sight leaf [saɪt liːf] планка прицела.

sight-leaf measurement ['saɪtliːf 'meʒəmənt] *США* измерение посредством «угловой цены» планки прицела.

sight-line ['saɪtlaɪn] *n* линия прицеливания, линия визирования.

sight mechanism [saɪt 'mekənɪzm] прицельные приспособления.

sight mount [saɪt maunt] кронштейн прицела.

sight-pouch ['saɪtpautʃ] *n* футляр для прицела.

sight protector [saɪt prə'tektə] предохранительный колпачок на прицел; намушник.

sight radius [saɪt 'reɪdɪəs] длина прицельной линии.

sight reach [saɪt riːtʃ] дальность прицельного выстрела.

sight reticule [saɪt 'retɪkjuːl] сетка (оптического) прицела.

sight rule [saɪt ruːl] визирная линейка.

sights [saɪts] *n pl* прицельные приспособления; прицел и мушка.

sight scale [saɪt skeɪl] шкала прицела.

sight setter [saɪt 'setə] установщик прицела.

sight shank [saɪt ʃæŋk] *США арт.* стебель прицела.

sight socket [saɪt 'sɔkɪt] гнездо (оптического) прицела; корзина панорамы.

sight standard [saɪt 'stændəd] стебель прицела.

sight support [saɪt sə'pɔːt] кронштейн прицела.

sight-vane ['saɪtveɪn] *n* диоптр.

sight width [saɪt wɪdθ] *США* «угловая цена» планки прицела винтовки.

sign [saɪn] **1.** *n* знак; **2.** *v* подписывать(ся); **s. off** *связь* подать знак окончания передачи.

signal ['sɪgnəl] **1.** *n* сигнал; **s. of distress** сигнал бедствия; **2.** *v* сигнализировать; передавать сигналами; **3.** *a* замечательный, выдающийся, примерный; **s. service** служба связи; отличная, выдающаяся служба.

signal and tower inspector ['sɪgnəl ən 'tauə ɪn'spektə] *ж.-д.* инспектор сигналов и стрелок.

signal appliance ['sɪgnəl ə'plaɪəns] прибор связи.

signal artery ['sɪgnəl 'ɑːtərɪ] ось связи.

signal battalion ['sɪgnəl bə'tæljən] *США* батальон связи.

signal batteryman ['sɪgnəl 'bætərɪmən] *ж.-д.* электротехник связи.

signal bomb ['sɪgnəl bɔm] сигнальная бомба; *США* сигнальная ракета.

signal book ['sɪgnəl buk] сигнальный код; сигнальная книга.

signal boy ['sɪgnəl bɔɪ] *мор.* ученик-сигнальщик.

signal cabin ['sɪgnəl 'kæbɪn] *США ж.-д.* сигнальная будка.

signal centre ['sɪgnəl 'sentə] узел связи.

signal code ['sɪgnəl koud] *см.* **signal book.**

signal communication ['sɪgnəl kəmju:nɪ'keɪʃn] связь.

signal communication equipment ['sɪgnəl kəmju:nɪ'keɪʃn ɪ'kwɪpmənt] имущество связи.

signal communication plan ['sɪgnəl kəmju:nɪ'keɪʃn plæn] план связи.

signal company ['sɪgnəl 'kʌmpənɪ] рота связи.

Signal Corps ['sɪgnəl kɔ:] войска связи.

Signal Corps Field Manual ['sɪgnəl kɔ: fi:ld 'mænjuəl] *США* боевой устав войск связи.

Signal Department ['sɪgnəl dɪ'pɑ:tmənt] *Бр.* управление связи морских сил.

signal equipment ['sɪgnəl ɪ'kwɪpmənt] имущество связи.

signal-halyard ['sɪgnəl 'hɔ:ljəd] *n мор.* сигнальный фал.

signal intelligence service ['sɪgnəl ɪn'telɪdʒəns 'sə:vɪs] *США* разведывательная служба (службы) связи.

signal lamp ['sɪgnəl læmp] сигнальная лампа; светосигнальный аппарат.

signaller ['sɪgnələ] *n* связист; сигнальщик.

signal light ['sɪgnəl laɪt] световой сигнал; сигнальный огонь.

signa(l)ling ['sɪgnəlɪŋ] *n* сигнализация; сигналы; *мор.* сигналопроизводство.

signalling corporal-of-horse ['sɪgnəlɪŋ 'kɔ:pərəl əv hɔ:s] *Бр.* сержант-сигналист гвардейской кавалерии.

signalling device ['sɪgnəlɪŋ dɪ'vaɪs] средство сигнализации.

signalling officer ['sɪgnəlɪŋ 'ɔfɪsə] начальник связи.

signalling panel ['sɪgnəlɪŋ 'pænəl] (авиа)сигнальное полотнище.

signalling-sergeant ['sɪgnəlɪŋ 'sɑ:dʒənt] *n Бр.* сержант-сигналист.

signalling stores ['sɪgnəlɪŋ stɔ:z] имущество связи.

signal maintenance section ['sɪgnəl 'meɪntɪnəns sekʃn] *США* отделение связи *(штабной роты ж.-д. батальона).*

signal message ['sɪgnəl 'mesɪdʒ] сообщение, передаваемое средствами связи.

signal office ['sɪgnəl 'ɔfɪs] узел связи при штабе.

signal organization ['sɪgnəl ɔ:gənaɪ'zeɪʃn] организация связи.

signal panel ['sɪgnəl 'pænəl] сигнальное полотнище.

signal pistol ['sɪgnəl pɪstl] ракетный пистолет.

signal platoon ['sɪgnəl plə'tu:n] взвод связи.

signal projector ['sɪgnəl prə'dʒektə] ракетный пистолет.

signal property ['sɪgnəl 'prɔpətɪ] *США* имущество связи.

signal property officer ['sɪgnəl 'prɔpətɪ 'ɔfɪsə] *США* офицер, заведующий имуществом связи.

signal quartermaster ['sɪgnəl 'kwɔ:təmɑ:stə] *мор.* сигнальный старшина.

signal register ['sɪgnəl 'redʒɪstə] книга для записи сообщений.

signal repairer ['sɪgnəl rɪ'pɛərə] *США ж.-д.* специалист по ремонту сигнального имущества.

signals ['sɪgnəlz] *n pl* связь; войска связи.

signal section ['sɪgnəl sekʃn] *Бр.* взвод связи.

signal sergeant ['sɪgnəl 'sɑ:dʒənt] сержант связи.

Signal Service ['sɪgnəl 'sə:vɪs] служба связи.

signal service message ['sɪgnəl 'sə:vɪs 'mesɪdʒ] служебное сообщение службы связи.

signal service personnel ['sɪgnəl 'sə:vɪs pə:sə'nel] личный состав службы связи.

signal shutter ['sɪgnəl 'ʃʌtə] *связь* сигнальные жалюзи.

signal smoke ['sɪgnəl smouk] дымовой сигнал.

signal staff ['sɪgnəl stɑ:f] *мор.* сигнальщики.

signal station [ˈsɪgnəl steɪʃn] пост связи; *мор.* сигнальный пост.
signal system [ˈsɪgnəl ˈsɪstɪm] сеть связи.
signal traffic [ˈsɪgnəl ˈtræfɪk] работа связи.
signal training [ˈsɪgnəl ˈtreɪnɪŋ] обучение делу связи.
Signal Training Centre [ˈsɪgnəl ˈtreɪnɪŋ ˈsentə] школа связи.
signal troop [ˈsɪgnəl tru:p] *кав. Бр.* взвод связи; *США* эскадрон связи.
signal troops [ˈsɪgnəl tru:ps] войска связи.
signal unit [ˈsɪgnəl ˈju:nɪt] часть связи; подразделение связи.
signature [ˈsɪgnɪtʃə] *n* подпись.
signboard [ˈsaɪnbɔ:d] *n* указательная доска; вывеска.
signboarding [ˈsaɪnˈbɔ:dɪŋ] *n* установка дорожных указателей.
sign-off [ˈsaɪnˈɔf] *n связь* знак окончания передачи.
sign painter [saɪn ˈpeɪntə] *США* маляр—специалист по изготовлению указательных досок.
signpost [ˈsaɪnpoust] *n* указательный столб.
sign-posting [ˈsaɪnpoustɪŋ] *n* установка указательных знаков.
sign shop [saɪn ʃɔp] мастерская дорожных знаков и указателей.
sign, warning, gas [saɪn ˈwɔ:nɪŋ gæs] *см.* **gas warning sign.**
silence [ˈsaɪləns] **1.** *n* молчание, тишина; **2.** *v* заглушать, приводить к молчанию, заставить замолчать.
silencer [ˈsaɪlənsə] *n* глушитель.
silent alarm [ˈsaɪlənt əˈlɑ:m] «тихая» тревога.
silent approach [ˈsaɪlənt əˈproutʃ] бесшумный подход к цели; бесшумный выход на цель *(планирование с выключенным мотором).*
silent position [ˈsaɪlənt pəˈzɪʃn] позиция кинжального пулемета *или* орудия.
silhouette (figure) target [sɪlu:ˈet (ˈfɪgə) ˈtɑ:gɪt] фигурная мишень.
silica [ˈsɪlɪkə] *n* кремнекислота.
silicon [ˈsɪlɪkən] *n* кремний.
silicon steel [ˈsɪlɪkən sti:l] кремнистая сталь.
silicon tetrachloride [ˈsɪlɪkən tetrəˈklɔ:raɪd] *хим.* четыреххлористый кремний.

sill [sɪl] *n* порог; *инж.* лежень, поперечина.
silver [ˈsɪlvə] **1.** *n* серебро; **s. bromide** *фот. хим.* бромистое серебро; **s. iodide** *фот. хим.* иодистое серебро; **s. nitrate** *хим.* азотнокислое серебро; **2.** *v* серебрить; покрывать ртутью.
Silver Star [ˈsɪlvə stɑ:] *США* орден «серебряной звезды».
simple standing trench [sɪmpl ˈstændɪŋ trentʃ] *США* окоп для стрельбы стоя.
simulate [ˈsɪmjuleɪt] *v* симулировать; **s. battle conditions** создавать обстановку, приближенную к боевой.
simulated attack [ˈsɪmjuleɪtɪd əˈtæk] ложная атака, демонстративная атака, демонстративное наступление.
simulated campaign [ˈsɪmjuleɪtɪd kæmˈpeɪn] *США* маневры, тактические учения.
simulated fire [ˈsɪmjuleɪtɪd ˈfaɪə] *см.* **simulated firing.**
simulated firing [ˈsɪmjuleɪtɪd ˈfaɪərɪŋ] имитационная стрельба.
simultaneous [sɪməlˈteɪnjəs] *a* одновременный; **s. action** одновременные действия.
sine [saɪn] *n* синус.
sinew [ˈsɪnju:] *n* мышца, сухожилие; **ss. of war** «мускулы войны» *(деньги).*
single-bay [ˈsɪŋglbeɪ] *a мост.* однопролетный; *ав.* одностоечный.
single bend [sɪŋgl bend] простой узел.
single-breasted [ˈsɪŋglˈbrestɪd] *a* однобортный.
single combat [sɪŋgl ˈkɔmbət] единоборство, поединок.
single-core [ˈsɪŋglkɔ:] *a эл.* одножильный.
single displacement [sɪŋgl dɪsˈpleɪsmənt] *США* поправка на смещение.
single-engine(d) [ˈsɪŋglˈendʒɪn(d)] *a* одномоторный.
single exercise [sɪŋgl ˈeksəsaɪz] одностороннее тактическое занятие.
single file [sɪŋgl faɪl] неполный ряд; змейка, колонна по одному.
single-firer [ˈsɪŋglˈfaɪərə] *n* винтовка, стреляющая одиночными выстрелами.
single-float [ˈsɪŋglˈflout] *a ав.* одноpоплавковый.

single-fly tent ['sɪŋglflaɪ tent] однослойная палатка.

single-hull ['sɪŋglhʌl] *a мор.* однокорпусный.

single line [sɪŋgl laɪn] одиночный провод; одноколейная линия.

single-loader ['sɪŋgl'loudə] *n* однозарядное оружие.

single-loading [sɪŋgl'loudɪŋ] *n* заряжание одиночными патронами.

single-lock bridge ['sɪŋgllɔk brɪdʒ] *США* складной шпренгельный мост.

single man [sɪŋgl mæn] холостой солдат.

single men [sɪŋgl men] одиночные люди.

single motion type [sɪŋgl mouʃn taɪp] открывающийся одним движением *(затвор)*.

single perforated grain [sɪŋgl pə:fə'reɪtɪd greɪn] пороховое зерно с одним канальцем.

single piece gun [sɪŋgl pi:s gʌn] орудие со стволом-моноблок.

single-plate friction clutch ['sɪŋglpleɪt frɪkʃn klʌtʃ] *мот.* однодисковый фрикцион, однодисковое сцепление.

single pontoon bridge [sɪŋgl pɔn'tu:n brɪdʒ] легкий понтонный мост *(на опорах из одиночных понтонов)*.

single power telescope [sɪŋgl 'pauə 'telɪskoup] оптический прицел без увеличения.

single rank [sɪŋgl ræŋk] шеренга, одношереножный строй; **in s. r.** в одну шеренгу.

single sap [sɪŋgl sæp] простая сапа.

single-scarf weld(ing) ['sɪŋglskɑ:f 'weld(ɪŋ)] *мет.* сварка внакладку, сварка внахлестку.

single-seater ['sɪŋgl'si:tə] *n* одноместный самолет.

single-seater fighter ['sɪŋgl'si:tə 'faɪtə] одноместный истребитель.

single-seater pursuit ['sɪŋgl'si:tə 'pə:sju:t] *США* одноместные истребители.

single-shot fire ['sɪŋglʃɔt 'faɪə] стрельба одиночными выстрелами.

single shot probability [sɪŋgl ʃɔt prɔbə'bɪlɪtɪ] *ав.* вероятность попадания одной бомбой.

single-shot weapon ['sɪŋglʃɔt'wepən] однозарядное огневое средство.

single snaffle bridle [sɪŋgl snæfl braɪdl] (ординарная) трензельная уздечка, трензельное оголовье.

single-stick ['sɪŋglstɪk] *n* фехтовальная палка.

single vertical [sɪŋgl 'və:tɪkəl] ординарный плановый (аэрофотоснимок).

sink [sɪŋk] *v* **(sank; sunk)** тонуть, погружаться; топить; опускаться, падать; итти на убыль; отрывать, рыть, углублять; замалчивать; **s. at sight** *мор.* топить без предупреждения; **s. a well** отрывать (бурить) колодец; **s. without notice** *см.* **s. at sight.**

sinker ['sɪŋkə] *n* грузило; *мор.* прибор глубины *(мины)*.

sipahdar [sɪpɑ:'dɑ:] *n Инд.* бригадный генерал.

sir [sə:, sə] *n* сэр *(в армиях Британской империи и США обращение к старшему в чине офицеру)*.

sirdar ['sə:dɑ:] *n* сардар, командующий (англо-)египетской армией; *Инд.* командир, начальник.

siren ['saɪərɪn] *n* сирена; **s. code** код сигналов сиреной; условный сигнал сиреной.

sister battalion ['sɪstə bə'tæljən] батальон того же полка.

sister ship ['sɪstə ʃɪp] однотипный корабль.

sit [sɪt] *v* **(sat)** сидеть; заседать; стоять, быть расположенным; **s. before** осаждать; **s. down** садиться; **s. down and ride** *кав.* перейти из рыси в галоп.

sit at easel [sɪt ət i:z] (сидеть) вольно! *(в конном строю)*.

site [saɪt] **1.** *n* место, участок, местоположение; *США арт.* угол места цели; **2.** *v* располагать, выбирать место; разбивать *(окопы и т. п.)*.

site correction [saɪt kə'rekʃn] *США* поправка угла места цели.

sitfast ['sɪtfɑ:st] *n вет.* нагнет.

siting ['saɪtɪŋ] *n* расположение; выбор места, выбор расположения; разбивка *(окопов и т. п.)*.

sitting case ['sɪtɪŋ keɪs] *мед.* сидячий больной *или* раненый.

sitting position ['sɪtɪŋ pə'zɪʃn] положение для стрельбы сидя.

sitting-up case ['sɪtɪŋʌp keɪs] *см.* **sitting case.**

situation [sɪtju'eɪʃn] *n* обстановка; положение; место работы.

situation map [sɪtju'eɪʃn mæp] карта обстановки.

situation report [sɪtju'eɪʃn rɪ'pɔ:t] сведения об обстановке, донесение об обстановке; оперативная сводка.

six diameter magnification [sɪks daɪ'æmɪtə mægnɪfɪ'keɪʃn] *опт.* шестикратное увеличение.

six-line team ['sɪkslaɪn ti:m] шестерочная запряжка.

six o'clock wind [sɪks ə'klɔk wɪnd] попутный ветер, ветер в спину.

six-power ['sɪkspauə] *attr. опт.* с шестикратным увеличением.

sixshooter ['sɪks'ʃu:tə] *n* шестизарядный револьвер.

sixty-pounder ['sɪkstɪ'paundə] *n Бр.* 60-фунтовая *(127-мм)* пушка.

sixwheeler ['sɪks'wi:lə] *n* шестиколесная (трехосная) автомашина.

six wheel lorry [sɪks wi:l 'lɔrɪ] трехосный (шестиколесный) грузовик.

sizable ['saɪzəbl] *a* крупный.

size [saɪz] **1.** *n* размер, калибр; **2.** *v* измерять (рост), калибровать.

sizing['saɪzɪŋ] *n* построение по росту.

skeleton crew ['skelɪtn kru:] *мор.* кадр личного состава корабля.

skeleton detachment ['skelɪtn dɪ'tætʃmənt] обозначенная часть.

skeleton drill ['skelɪtn drɪl] учение с кадрами *или* обозначенными частями.

skeleton effectives ['skelɪtn ɪ'fektɪvz] кадры части.

skeleton enemy ['skelɪtn 'enɪmɪ] обозначенный противник.

skeleton formation ['skelɪtn fɔ:'meɪʃn] кадр части; обозначенная часть.

skeletonize ['skelɪtənaɪz] *v* обозначать противника.

skeleton regiment ['skelɪtn 'redʒɪmənt] кадр полка.

sketch [sketʃ] *n* набросок, кроки; отчетная карточка.

sketcher ['sketʃə] *n* составитель кроки *или* отчетной карточки; производящий глазомерную съемку.

sketching ['sketʃɪŋ] *n* глазомерная съемка; составление кроки и отчетных карточек.

sketching board ['sketʃɪŋ bɔ:d] *топ.* планшет.

sketching case ['sketʃɪŋ keɪs] *США* ящик с чертежными принадлежностями.

sketching outfit ['sketʃɪŋ 'autfɪt] *США* принадлежности для составления кроки и отчетных карточек.

sketching paper ['sketʃɪŋ 'peɪpə] чертежная бумага.

sketch map [sketʃ mæp] кроки; схема.

skew bridge [skju: brɪdʒ] косой мост.

skew gears [skju: gɪəz] конические шестерни.

ski [ʃi:, ski:] **1.** *n* норвежская лыжа; **2.** *v* ходить на лыжах.

skid [skɪd] **1.** *n* опора, опорный клин; подкладка под колесо; буксование *(колес),* занос *(колес);* полоз; *ав.* костыль; горизонтальный занос в сторону; **2.** *v* подпирать, задерживать; тормозить; буксовать; заносить(ся); скользить; *ав.* забрасываться.

skidding ['skɪdɪŋ] *n* торможение; буксование; занос *(колес); ав.* забрасывание; занос; наружное скольжение.

skill [skɪl] *n* ловкость, мастерство; **s. at arms** искусное владение оружием; **engineering s.** инженерное искусство; техническое уменье.

skilled [skɪld] *a* искусный, квалифицированный; **s. with one's weapons** искусно владеющий оружием.

skimmer ['skɪmə] *n* глиссер, гидроплан.

skin [skɪn] *n* кожа; обшивка; *sl.* лошадь, мул; **s. of the range scale** коробка дистанционной шкалы.

skin effect [skɪn ɪ'fekt] *n эл.* «скин-эффект».

skin friction [skɪn frɪkʃn] поверхностное трение.

skin irritant [skɪn 'ɪrɪtənt] *хим.* отравляющее вещество, поражающее кожный покров; нарывное ОВ.

ski plane [ʃi: pleɪn] *ав.* самолет с лыжным шасси.

skipper ['skɪpə] *n мор.* шкипер, капитан; *sl.* командир корабля.

skirmish ['skə:mɪʃ] **1.** *n* перестрелка, схватка, стычка; **2.** *v* перестреливаться.

skirmish chain ['skə:mɪʃ tʃeɪn] стрелковая цепь.

skirmish drill ['skə:mɪʃ drɪl] занятия рассыпным строем.

skirmisher ['skə:mɪʃə] *n* стрелок в цепи; *ист.* застрельщик; **as skirmishers!** в цепь!

skirmish formation [ˈskəːmɪʃ fɔːˈmeɪʃn] *США* стрелковая цепь.

skirmishing [ˈskəːmɪʃɪŋ] *n* перестрелка; стрельба из стрелковых цепей.

skirmishing order [ˈskəːmɪʃɪŋ ˈɔːdə] рассыпной строй; стрелковая цепь.

skirmish line [ˈskəːmɪʃ laɪn] стрелковая цепь.

skirt [skəːt] **1.** *n* юбка; пола *(одежды);* край, окраина; крыло *(седла);* кромка купола *(парашюта);* ободок, поясок; **2.** *v* двигаться вдоль края; находиться у окраины; огибать; *мор.* итти вдоль берега.

skive [skaɪv] *v sl.* лодырничать.

skulk [skʌlk] *v* прятаться от опасности; лодырничать.

sky line [skaɪ laɪn] линия горизонта, видимый горизонт.

skylined [ˈskaɪlaɪnd] *a* выделяющийся на видимом горизонте (гребне); **to be s.** выделяться на линии гребня.

sky pilot [skaɪ ˈpaɪlət] *sl.* «поп», служитель религиозного культа (*буквально:* небесный лоцман).

skysail [ˈskaɪseɪl] *n мор.* летучий бомбрамсель.

slab [slæb] **1.** *n* планка; плитка, плита; горбыль; подрывная шашка; **2.** *v* спиливать горбыли.

slack [slæk] **1.** *a* слабый, распущенный; медленный; ненатянутый, ненапряженный; **2.** *n* слабина, провес; игра, люфт; затишье, застой.

slacken [slækn] *v* ослабевать; замедлять(ся); распускать(ся); **s. the girth** отпустить подпругу; **s. (the) speed** замедлить ход, уменьшить аллюр.

slackness [ˈslæknɪs] *n* слабость, расхлябанность.

slag [slæg] **1.** *n* шлак; **2.** *v* спекаться.

slain [sleɪn] *см.* **slay.**

slant [slɑːnt] **1.** *v* иметь уклон, иметь скос; **2.** *n* уклон, наклон; скос, скат; **on the s.** наискось; наклонно.

slant fire [slɑːnt ˈfaɪə] косоприцельный огонь.

slant range [slɑːnt reɪndʒ] наклонная дальность.

slash [slæʃ] **1.** *v* рубить; хлестать, сечь; **2.** *n* разрез, рубец; резаная рана; рубящий удар; нашивка, шеврон.

slashing [ˈslæʃɪŋ] *n инж.* завал.

slash pocket [slæʃ ˈpɔkɪt] прорезной карман.

slat [slæt] *n* перекладина, планка; *мост.* настилочная доска; *ав.* предкрылок.

slate [sleɪt] *n* шифер.

slaughter [ˈslɔːtə] **1.** *n* убой, кровопролитие, резня; избиение; **2.** *v* убивать, резать, избивать.

slay [sleɪ] *v* **(slew; slain)** убивать.

sled [sled] *см.* **sledge I.**

sledge I [sledʒ] *n* сани, салазки.

sledge II [sledʒ] *n* кузнечный боевой молоток.

sledge-hammer [ˈsledʒˈhæmə] *n см.* **sledge II.**

sled target [sled ˈtɑːgɪt] движущаяся мишень на салазках.

sleeper [ˈsliːpə] *n* спящий; *Бр.* шпала; *США ж.-д.* спальный вагон.

sleep on one's arms [sliːp ɔn wʌnz ɑːmz] спать с оружием под рукой, спать в полной боевой готовности.

sleeve [sliːv] *n* рукав; трубка, втулка, муфта; соединительная муфта *(винт. Спрингфилда);* кожух воздушного охлаждения.

sleeve cradle [sliːv kreɪdl] *арт.* люлька, охватывающая тело орудия.

sleeve insignia [sliːv ɪnˈsɪgnɪə] *США* знаки различия на нижней части рукава.

sleeve-target [ˈsliːvˈtɑːgɪt] *n* воздушная мишень-конус.

sleeve valve engine [sliːv vælv ˈendʒɪn] двигатель (мотор) с гильзовым распределением, бесклапанный двигатель.

sleigh [sleɪ] *n* сани, салазки; *арт.* медведка.

slew I [sluː] **1.** *v* поворачивать; **2.** *n* поворот.

slew II [sluː] *см.* **slay.**

slicker [ˈslɪkə] *n США* непромокаемый плащ.

slid [slɪd] *см.* **slide 1.**

slide [slaɪd] **1.** *v* **(slid)** скользить; **2.** *n* скольжение; наклонная плоскость; ползун, движок; салазки; лыжа *(самолета);* кожух-затвор *(автоматического пистолета); пул.* затворная рама.

slide block [slaɪd blɔk] ползун.

slider [ˈslaɪdə] *n эл.* скользящий контакт.
slide rule [slaɪd ruːl] счетная линейка, логарифмическая линейка.
slide stop [slaɪd stɔp] затворная задержка *(автоматического пистолета).*
slide valve [slaɪd vælv] золотник; *мор.* клинкет.
slide valve gear [slaɪd vælv gɪə] золотниковое парораспределение.
sliding breech-bolt [ˈslaɪdɪŋ ˈbriːtʃ-boult] *стр.* скользящий затвор.
sliding contact [ˈslaɪdɪŋ ˈkɔntækt] *эл.* скользящий контакт.
sliding recoil [ˈslaɪdɪŋ riˈkɔɪl] *арт.* скользящий откат с трением *(ж.-д. установки).*
sliding rule [ˈslaɪdɪŋ ruːl] *см.* **slide rule.**
sliding sleeve [ˈslaɪdɪŋ sliːv] *ав.* подвижная каретка коробки передач.
sliding vernier calliper [ˈslaɪdɪŋ ˈvəːnɪə ˈkælɪpə] раздвижной калибр.
sliding-wedge breech mechanism [ˈslaɪdɪŋwedʒ briːtʃ ˈmekənɪzm] *арт.* клиновой затвор.
slightly protected battery [ˈslaɪtlɪ prəˈtektɪd ˈbætərɪ] батарея с окопами для личного состава.
sling [slɪŋ] **1.** *n* петля; праща; подвесной ремень; ружейный ремень; поддерживающая повязка; *мор.* строп *(для подъема);* **2.** *v* **(slung)** бросать, швырять; подвешивать; брать на ремень *(винтовку).*
sling arms! [slɪŋ ɑːmz] на ремень!
sling-cart [ˈslɪŋkɑːt] *n арт.* трикебаль.
slinger [ˈslɪŋə] *n ист.* пращник; *США sl.* чай с хлебом.
sling swivel [slɪŋ ˈswɪvəl] антабка.
sling-wagon [ˈslɪŋˈwægən] *см.* **sling-cart.**
slip [slɪp] **1.** *v* поскользнуться; скользить, выскальзывать; вдвигать, вкладывать; обмолвиться; **s. (the) anchor, s. the chain** *мор.* высучить якорную цепь; **s. the parachute** отвязаться от парашюта; **2.** *n* скольжение, соскальзывание; промах, обмолвка, описка; *мор.* Мортонов эллинг; слип; **to give the s.** ускользнуть.
slip-breech [ˈslɪpbriːtʃ] *n арт. ист.* приставная камора.
sliphook [ˈslɪphuk] *n мор.* глаголь-гак.
slip-knot [ˈslɪpˈnɔt] *n* удоборазвязывающийся узел.
slipper [ˈslɪpə] *n* туфля; подкладка под колесо; *арт.* кронштейн-борода.
slip ring [slɪp rɪŋ] *эл.* контактное кольцо скользящего контакта.
slip-rope [ˈslɪproup] *n мор.* швартов, оба конца которого закреплены на судне.
slip scraper [slɪp ˈskreɪpə] *дор.* скрепер-волокуша.
slip stream [slɪp striːm] *ав.* воздушный поток, создаваемый винтом.
slipway [ˈslɪpweɪ] *n мор.* слип; спуск *(для гидросамолета).*
slit [slɪt] **1.** *v* **(slit)** разрезать, расщеплять, раскалывать(ся); **2.** *n* щель; разрез.
slit trench [slɪt trentʃ] щелевое убежище, траншея-щель.
sliver [ˈslɪvə] *n* щепочка; осколок.
slogan [ˈslougən] *n* лозунг, боевой клич.
sloop [sluːp] *n мор.* сторожевой корабль; одномачтовая яхта; *ист.* шлюп; **s. of war** корвет.
slope [sloup] **1.** *n* скат, откос, склон; наклон, покатость; положение с винтовкой «на плечо»; **2.** *v* наклонять(ся); иметь наклон; брать *(винтовку)* на плечо.
slope arms! [sloup ɑːmz] на плечо!
slope board [sloup bɔːd] планшет с отвесом.
slope equivalent [sloup ɪˈkwɪvələnt] *топ.* высота сечения.
slope of fall [sloup əv fɔːl] наклон траектории в точке падения.
slope of the trunnions [sloup əv ðə ˈtrʌnjənz] *арт.* наклон оси цапф.
slope swords! [sloup sɔːdz] шашки на плечо!
slope templet [sloup ˈtemplɪt] *дор.* откосный шаблон.
slop-room [ˈslouprum] *n мор.* вещевая кладовая.
slops [slɔps] *n pl мор.* готовое обмундирование и постельные принадлежности.
slot [slɔt] **1.** *n* паз; прорез, щель; **2.** *v* прорезать.
slotted screw [ˈslɔtɪd skruː] винт с гладкими участками, винт с не-

сплошной нарезкой; *арт.* затворный поршень с гладкими секторами.

slotted sector ['slɔtɪd 'sektə] *арт.* гладкий сектор *(поршня).*

slotted wing ['slɔtɪd wɪŋ] *ав.* разрезное крыло.

slotting machine ['slɔtɪŋ mə'ʃi:n] долбежный станок.

slouch [slautʃ] *v:* **s. in the saddle** сидеть в седле развалясь.

slough [slau] *n* болото, трясина.

slow [slou] 1. *a* медленный; 2. *v* замедлять; **s. down the motor** сбавить газ, уменьшить число оборотов мотора; **s. up** замедлять.

slow cyclic rate [slou 'saɪklɪk reɪt] *США* замедленный автоматический огонь *(руч. пул. Браунинга, темп 350 выстрелов в минуту).*

slow fire [slou 'faɪə] редкий огонь; медленный огонь *(Бр. пул. 250 выстрелов в 4 минуты; США 60—80 выстрелов в минуту).*

slow match [slou mætʃ] медленно горящий фитиль, медленно горящий огнепровод.

slow motion gear wheel [slou mouʃn gɪə wi:l] *зен.* зубчатое колесо точной наводки.

slow motion pinion [slou mouʃn 'pɪnjən] *зен.* шестерня точной наводки.

slow motion screw [slou mouʃn skru:] микрометрический винт, точный установочный винт.

slow motion traverse [slou mouʃn 'trævə:s] точная горизонтальная наводка.

slow powder [slou 'paudə] медленногорящий порох.

slow running jet [slou 'rʌnɪŋ dʒet] *мот.* экономический жиклер.

slow shooting [slou 'ʃu:tɪŋ] редкая стрельба.

slow tank [slou tæŋk] тихоходный танк *(США скорость — менее 16 км/ч.).*

slow time [slou taɪm] медленный темп, медленный шаг *(90 шагов в минуту).*

slue *см.* **slew** I.

sluggish ['slʌgɪʃ] *a* инертный, медлительный; замедленный; слабый, вялый; медленно текущий.

slugs [slʌgz] *n pl арт.* накидка шрапнели *(куски металла неправильной формы).*

sluice gate [slu:s geɪt] *форт.* затвор шлюза.

slum [slʌm] *n sl.* суп, щи.

slung [slʌŋ] *см.* sling 2; **s. over the left shoulder** на ремне через левое плечо; **s. over the right shoulder** на ремне через правое плечо.

slush fund [slʌʃ fʌnd] *США* экономические суммы.

small arm defence [smɔ:l ɑ:m dɪ'fens] оборона стрелковым оружием.

small arm fire [smɔ:l ɑ:m 'faɪə] стрелковый огонь.

small arm men [smɔ:l ɑ:m men] бойцы, вооруженные стрелковым оружием.

small arms [smɔ:l ɑ:mz] стрелковое оружие.

small arm(s) ammunition [smɔ:l ɑ:m(z) æmju'nɪʃn] ружейно-пулеметные патроны, стрелковые боеприпасы.

small arm(s) ammunition cart [smɔ:l ɑ:m(z) æmju'nɪʃn kɑ:t] патронная двуколка.

small arm(s) ammunition wagon [smɔ:l ɑ:m(z) æmju'nɪʃn 'wægən] патронная повозка.

Small Arms and Mechanization School [smɔ:l ɑ:mz ənd mekənaɪ'zeɪʃn sku:l] школа стрелкового дела и механизации *(в Индии).*

small arm(s) meeting [smɔ:l ɑ:m(z) 'mi:tɪŋ] состязание в стрельбе из стрелкового оружия.

small arm(s) repair center [smɔ:l ɑ:m(z) rɪ'pɛə 'sentə] *США* ремонтные мастерские стрелкового оружия.

Small Arm(s) School [smɔ:l ɑ:m(z) sku:l] стрелковая школа.

small arm(s) shop [smɔ:l ɑ:m(z) ʃɔp] оружейная мастерская.

small arm weapon [smɔ:l ɑ:m 'wepən] *США* стрелковое оружие.

small-bore ['smɔ:lbɔ:] *a* мелкокалиберный.

small-bore rifle ['smɔ:lbɔ: raɪfl] мелкокалиберная винтовка.

small-bore target practice ['smɔ:lbɔ: 'tɑ:gɪt 'præktɪs] *США см.* **small calibre practice.**

small box girder bridge [smɔ:l bɔks ˈgə:də brɪdʒ] малопролетный разборный мост на коробчатых балках.
small calibre practice [smɔ:l ˈkælɪbə ˈpræktɪs] учебная стрельба из мелкокалиберных винтовок.
small current [smɔ:l ˈkʌrənt] ток низкого напряжения, слабый ток.
small of the butt [smɔ:l əv ðə bʌt] шейка ложи.
small of the stock [smɔ:l əv ðə stɔk] *см.* **small of the butt.**
small pickets [smɔ:l ˈpɪkɪts] низкие колья.
small shelter [smɔ:l ˈʃeltə] легкий блиндаж, легкое убежище (закрытие).
small shot [smɔ:l ʃɔt] дробь.
small-size [ˈsmɔ:lsaɪz] *a* малого размера.
small sword [smɔ:l sɔ:d] шпага.
small tools [smɔ:l tu:lz] мелкий инструмент.
smart money [smɑ:t ˈmʌnɪ] пенсия за ранения; отступные деньги.
smash [smæʃ] 1. *v* разбивать, раздроблять; разгромить; бить, ударять; **s. a hole** пробить брешь; 2. *n* удар, столкновение; разлом; разгром.
smear [smɪə] *v* замазывать, пачкать.
smith [smɪθ] *n* кузнец.
Smith and Wesson revolver [smɪθ ənd ˈwesən rɪˈvɔlvə] револьвер Смит и Вессон.
smithing [ˈsmɪθɪŋ] *n мет.* ручная ковка.
smith's hearth [smɪθs hɑ:θ] кузнечный горн.
smoke [smouk] 1. *n* дым; *attr.* дымовой; 2. *v* дымить(ся); курить(ся); коптить.
smoke agent [smouk ˈeɪdʒənt] дымовое химическое вещество, дымообразователь.
smoke and flash defilade [smouk ənd flæʃ defɪˈleɪd] закрытие, скрывающее блеск выстрела и дым.
smoke apparatus [smouk æpəˈreɪtəs] дымовой прибор, дымовая аппаратура.
smoke apron [smouk ˈeɪprən] вертикальная дымовая завеса.
smoke-ball [ˈsmoukbɔ:l] *n* дымовой снаряд; дымовая бомба.
smoke barrage [smouk ˈbærɑ:ʒ] дымовая завеса.
smoke blanket [smouk ˈblæŋkɪt] горизонтальная дымовая завеса.
smoke boat [smouk bout] *мор.* судно (катер), приспособленное для постановки дымовых завес.
smoke bomb [smouk bɔm] дымовая бомба.
smoke-box [ˈsmoukbɔks] *n* дымовая шашка.
smoke buoy [smouk bɔɪ] *мор.* дымовой буй.
smoke candle [smouk kændl] дымовая свеча.
smoke cloud [smouk klaud] дымовое облако, дымовая завеса.
smoke consumer [smouk kənˈsju:mə] дымоистребитель.
smoke consuming furnace [smouk kənˈsju:mɪŋ ˈfə:nɪs] печь с дымопоглощающим устройством.
smoke defilade [smouk defɪˈleɪd] закрытие, скрывающее дым выстрела.
smoke filter [smouk ˈfɪltə] дымовой фильтр.
smoke funnel [smouk ˈfʌnəl] *мор.* дымовой прибор.
smoke generator [smouk ˈdʒenəreɪtə] дымовой прибор; дымообразующее вещество.
smoke grenade [smouk grɪˈneɪd] дымовая ручная *или* ружейная граната.
smoke-helmet [smoukˈhelmɪt] *n ист.* противогаз-капюшон.
smoke knapsack [smouk ˈnæpsæk] ранцевый дымовой прибор.
smokeless [ˈsmouklɪs] *a* бездымный.
smokeless powder [ˈsmouklɪs ˈpaudə] бездымный порох.
smoke mission [smouk mɪʃn] задача по постановке дымовой завесы.
smoke objective [smouk ɔbˈdʒektɪv] объект задымления.
smoke pot [smouk pɔt] дымовая шашка.
smoke practice [smouk ˈpræktɪs] учебная постановка дымовых завес.
smoke producer [smouk prəˈdju:sə] дымовой прибор, дымовой состав.
smoke-producing material [ˈsmoukprəˈdju:sɪŋ məˈtɪərɪəl] дымообразующее вещество.

smoke-puff charge ['smoukpʌf tʃa:dʒ] взрывпакет.

smoke screen [smouk skri:n] дымовая завеса.

smoke shell [smouk ʃel] дымовой снаряд.

smoke shooting [smouk 'ʃu:tɪŋ] стрельба дымовыми снарядами.

smoke support [smouk sə'pɔ:t] поддержка дымовыми завесами.

smoke tactics [smouk 'tæktɪks] тактика дымовых завес.

smooth [smu:ð] **1.** *a* гладкий, ровный; бесперебойный; **2.** *v* разглаживать, разравнивать.

smooth-bore ['smu:ðbɔ:] **1.** *a* гладкостенный; **2.** *n* гладкостенное оружие.

smooth-bore gun ['smu:ðbɔ: gʌn] гладкостенное ружье; гладкостенная пушка.

smooth-bore musket ['smu:ðbɔ: 'mʌskɪt] гладкостенное ружье.

smooth file [smu:ð faɪl] двойной полуличной напильник.

smoothing condenser ['smu:ðɪŋ kən'densə] *радио* нейтродинный конденсатор.

smoothness ['smu:ðnɪs] *n* ровность, гладкость; плавность, бесперебойный ход.

smooth wire [smu:ð 'waɪə] гладкая проволока.

smooth-working ['smu:ðwə:kɪŋ] *a* работающий бесперебойно.

smother ['smʌðə] *v* душить; **s. with shells** засыпать снарядами, подавить артиллерийским огнем.

smoulder ['smouldə] **1.** *v* тлеть; **2.** *n* тлеющий огонь.

snaffle [snæfl] *n* трензельная уздечка, трензель.

snaffle bit [snæfl bɪt] трензельное удило.

snaffle rein [snæfl reɪn] трензельный повод.

snake [sneɪk] **1.** *n* змея; **2.** *v* вытаскивать, выдергивать.

snake wire [sneɪk 'waɪə] *ав.* оболочка боуденовского троса.

snap [snæp] **1.** *v* щелкать, трещать; переломить(ся), лопнуть; выстрелить; защелкнуть; *фот.* сделать моментальный снимок; **s. at a mark** прицеливаться и спускать курок без патрона; **2.** *n* щелкание; треск; защелка; обжим, штамп для заклепок; крючок-карабин; *США разг.* быстрота и четкость.

snap-cap ['snæpkæp] *n ист.* колпачок на затравочный стержень.

snapha(u)nce ['snæphæns] *n ист.* пружинный кремневый замок.

snap-head rivet ['snæphed 'rɪvɪt] заклепка с круглой головкой.

snap rivet [snæp 'rɪvɪt] заклепка с головкой под обжимку.

snap-roll ['snæproul] *n ав.* бочка, двойной переворот.

snapshooting ['snæpʃu:tɪŋ] *n* стрельба на вскидку.

snapshooting target ['snæpʃu:tɪŋ 'ta:gɪt] мишень для стрельбы на вскидку.

snapshot ['snæpʃɔt] *n* выстрел на вскидку; *фот.* моментальный снимок.

snap switch [snæp swɪtʃ] *эл.* выключатель.

snatch block [snætʃ blɔk] *мор.* канифас-блок.

sneeze gas [sni:z gæs] *см.* **sneezing gas.**

sneezing gas ['sni:zɪŋ gæs] чихательное отравляющее вещество, стернутатор.

Snider (rifle) ['snaɪdə (raɪfl)] *ист.* винтовка системы Снайдера.

snipe [snaɪp] *v* стрелять из укрытия.

sniper ['snaɪpə] *n* снайпер.

sniperscope ['snaɪpəskoup] *n США* винтовочный перископический прицел.

sniper's nest ['snaɪpəz nest] снайперское гнездо, закрытие для снайпера.

sniper's post ['snaɪpəz poust] *см.* **sniper's nest.**

sniper's suit ['snaɪpəz sju:t] маск-костюм снайпера.

sniping ['snaɪpɪŋ] *n* стрельба по одиночным людям; снайперская стрельба.

sniping fire ['snaɪpɪŋ 'faɪə] *см.* **sniping.**

sniping post ['snaɪpɪŋ poust] *см.* **sniper's nest.**

snipper ['snɪpə] *n* резчик проволоки.

snipping ['snɪpɪŋ] *n* резка проволоки.

snips [snɪps] *n. pl* ножницы для резки жести.

snooker ['snu:kə] *n Бр. sl.* слушатель 1-го курса артиллерийского училища в Вулидже.

snow [snou] *n* снег; **falling s.** снегопад.

snow-shoe ['snouʃu:] *n* канадская лыжа.

snow-static ['snou'stætik] *n радио* статические разряды *(помехи)* во время снегопада.

soakage pit ['soukɪdʒ pɪt] водопоглощающий колодец.

soar [sɔ:] *v* парить, планировать.

soaring machine ['sɔ:rɪŋ mə'ʃi:n] планер.

social full dress ['souʃəl ful dres] *см.* **special evening dress.**

socket ['sɔkɪt] *n* гнездо; подпятник; *эл.* патрон для лампочки.

socket joint ['sɔkɪt dʒɔɪnt] шаровой шарнир.

socket ring ['sɔkɪt rɪŋ] кольцевая обойма; обойма гидравлической коробки передач; **A-s. r.** обойма приемника гидравлической коробки передач; **B-s. r.** обойма нагнетателя гидравлической коробки передач.

sod [sɔd] *n* дернина.

soda ash ['soudə æʃ] *хим.* жженая (безводная) сода.

sodatol ['soudətɔl] *n* содатол, смесь тротила с натриевой селитрой.

sodden [sɔdn] *a* промокший, размокший; влажный.

sodium ['soudjəm] *n хим.* натрий; **s. carbonate** углекислый натрий; **s. chloride** хлористый натрий; **s. nitrate** азотнокислый натрий, натриевая селитра; **s. thiosulphate** серноватистокислый натрий.

sod revetment [sɔd rɪ'vetmənt] одежда дерном.

soft cap [sɔ:ft kæp] *Бр.* мягкая фуражка *(походная).*

soft going [sɔ:ft 'gouɪŋ] мягкая дорога, мягкий грунт.

soft remounts [sɔ:ft ri:'maunts] невыезженное, невтянутое конское пополнение.

soft soldering [sɔ:ft 'sɔldərɪŋ] паяние мягким припоем.

soft spot tactics [sɔ:ft spɔt 'tæktɪks] тактика ударов по слабым местам противника.

soft steel [sɔ:ft sti:l] мягкая сталь.

soggy ['sɔgɪ] *a* сырой; размокший; *разг.* трудноуправляемый.

soil I [sɔɪl] *n* почва, грунт.

soil II [sɔɪl] **1.** *v* пачкать, грязнить; **2.** *n* пятно от грязи, нечистота.

solar compass ['soulə 'kʌmpəs] солнечный компас.

solar oil ['soulə ɔɪl] соляровое масло.

solar telegraph ['soulə 'telɪgra:f] гелиограф.

sold [sould] *см.* **sell.**

solder ['sɔldə] **1.** *n* припой; **2.** *v* паять; сваривать, приваривать.

soldered ['sɔldəd] *p.p.* припаянный, спаянный.

soldering copper ['sɔldərɪŋ 'kɔpə] паяльник.

soldering flux ['sɔldərɪŋ flʌks] припой.

soldering iron ['sɔldərɪŋ 'aɪən] паяльник.

soldering paste ['sɔldərɪŋ peɪst] паяльная паста.

soldier ['souldʒə] **1.** *n* солдат, военный, воин, военнослужащий; **2.** *v* состоять на военной службе.

soldier-groom ['souldʒəgru:m] *n* уборщик лошади.

soldiering ['souldʒərɪŋ] *n* военная служба, солдатская служба.

soldierlike ['souldʒəlaɪk] *a* похожий на военного, имеющий военную выправку, подобающий военному.

soldierly ['souldʒəlɪ] *a* воинский, с военной выправкой; воинственный, храбрый.

soldier-ruler ['souldʒə'ru:lə] *n* правитель-полководец.

soldier-servant ['souldʒə'sə:vənt] *n* денщик.

Soldiers' Home ['souldʒəz houm] *США* дом инвалидов.

soldier's medal ['souldʒəz medl] *США* медаль за мужество, проявленное не в боевой обстановке.

soldier's pass ['souldʒəz pa:s] воинский билет, воинское удостоверение личности.

Soldier's Service and Pay Book ['souldʒəz 'sə:vɪs ənd peɪ buk] личная книжка (билет) солдата.

soldiery ['souldʒərɪ] *n* солдаты, солдатская масса.

sole I [soul] *n* подошва, подметка.

sole II [soul] *a* единый, единственный.

sole command [soul kə'mɑːnd] единое командование; вся полнота командной власти.

solenoid ['soulɪnɔɪd] *n эл.* соленоид.

soleret [sɔlə'ret] *n ист.* латный башмак.

solid ['sɔlid] 1. *a* твердый; сплошной; солидный, прочный, надежный, обоснованный; 2. *n* твердое тело; *форт.* стул амбразуры.

solid bastion ['sɔlɪd 'bæstɪən] *ист.* насыпной бастион.

solid ground ['sɔlɪd graund] материковый грунт, материк.

solidification point [səlɪdɪfɪ'keɪʃn pɔɪnt] точка затвердевания.

solid injection ['sɔlɪd ɪn'dʒekʃn] *мот.* впрыскивание в капельно-жидком состоянии.

solid shot ['sɔlɪd ʃɔt] *ист.* сплошное ядро.

solid square ['sɔlɪd skwɛə] квадратное построение, каре.

solid tire ['sɔlɪd 'taɪə] сплошная шина.

solid-tired ['sɔlɪd'taɪəd] *a* на сплошных шинах.

soling ['soulɪŋ] *n дор.* каменное основание шоссе.

soling coat ['soulɪŋ kout] *см.* **soling.**

solitary confinement ['sɔlɪtərɪ kən'faɪnmənt] одиночное заключение.

solleret *см.* **soleret.**

solo ['soulou] *см.* **soloing.**

soloing ['soulouɪŋ] *n ав.* самостоятельный полет *(без инструктора).*

soluble ['sɔljubl] *a* растворимый.

solution [sə'luːʃn] *n* решение *(задачи);* раствор; нарушение *(целости),* разложение.

solve [sɔlv] *v* решать; развязывать; растворять.

solvent ['sɔlvənt] *n* растворитель.

Somme [sɔm]: **the S.** река Сомма *(во Франции).*

soot [sut] *n* сажа.

Sopwith ['sɔpwɪθ] *n* Сопвит *(тип самолета).*

sore back [sɔː bæk] *вет.* нагнет.

sore feet [sɔː fiːt] натертые ноги.

sore neck [sɔː nek] натертость шеи, нагнет.

sorrel ['sɔrəl] *a ип.* чалый.

sort [sɔːt] 1. *n* сорт; **of a s.** какой-нибудь, какой-то; 2. *v* сортировать; **s. the troops** приводить войска в порядок.

sortie ['sɔːtiː] *n* вылазка; *ав.* вылет; **s. in force** вылазка значительными силами.

sortie ladder ['sɔːtiː 'lædə] ступеньки для выхода из окопа.

sortie steps ['sɔːtiː steps] *см.* **sortie ladder.**

sortition [sɔː'tɪʃn] *n* жеребьевка, распределение по жребию.

sought [sɔːt] *см.* **seek.**

sound I [saund] 1. *n* звук; **to march (to move) towards the ss. of the guns** двигаться на выстрелы; **marching to the s. of the guns** движение на выстрелы; **within s.** в пределах слышимости; 2. *v* звучать; трубить; бить *(в колокол);* простукивать; **s. the alarm** трубить тревогу; **s. the attack** играть атаку; **s. the bugle** играть на горне; **s. the charge** трубить атаку; **s. off** трубить отбой; **s. the retreat** трубить (играть) отступление; **s. the reveille** трубить (играть) побудку; **s. the roll call** трубить (играть) сбор; **s. warning** подавать сигнал тревоги.

sound II [saund] *a* здравый, здоровый.

sound III [saund] 1. *v* зондировать; измерять глубину; 2. *n* зонд.

sound alarm [saund ə'lɑːm] акустический сигнал тревоги.

sound and flash battalion [saund ənd flæʃ bə'tæljən] *США* разведывательный артиллерийский дивизион.

sounding ['saundɪŋ] *n* зондирование; измерение (отметка) глубины.

sounding balloon ['saundɪŋ bə'luːn] шар-зонд.

sounding line ['saundɪŋ laɪn] *мор.* лотлинь.

sounding machine ['saundɪŋ mə'ʃiːn] *мор.* механический лот.

soundings ['saundɪŋz] *n pl* промеры.

sound lag [saund læg] запаздывание звука.

sound lag correction [saund læg kə'rekʃn] поправка на запаздывание звука.

sound-locator ['saundlou'keitə] *n* звукоулавливатель; звукопеленгатор, шумопеленгатор.

sound-locator listener ['saundlou-'keitə 'lisənə] слухач у звукоулавливателя *или* звукопеленгатора.

sound-power(ed) ['saundpauə(d)] *a США связь* фонический, зуммерный.

sound-proof ['saund'pru:f] **1.** *a* звуконепроницаемый; **2.** *v* придавать звуконепроницаемость, герметизировать для звука.

sound ranger [saund 'reindʒə] *см.* **sound-locator.**

sound ranging [saund 'reindʒiŋ] звукометрия, засечки по звуку, звуковая разведка.

sound ranging adjustment [saund 'reindʒiŋ ə'dʒʌstmənt] *арт.* корректировка стрельбы приемами звукометрии.

sound ranging party [saund 'reindʒiŋ 'pa:ti] звукометрическая команда.

sound ranging section [saund 'reindʒiŋ sekʃn] звукометрическое отделение.

sound ranging station [saund 'reindʒiŋ steiʃn] звукометрический пост.

sound rocket [saund 'rɔkit] шумящая ракета, звуковая сигнальная ракета.

soup kitchen [su:p 'kitʃin] *США* походная кухня; переносная кухня.

source [sɔ:s] *n* источник; **s. of error** причина погрешности; **s. of military information** источник разведывательных сведений; **s. of supply** источник снабжения.

souse [saus] **1.** *n* маринад; ныряние; *ав.* пикирование; **2.** *v* мариновать; погружать, нырять; *ав.* пикировать.

south [sauθ] **1.** *n* юг; *мор.* зюйд; **2.** *adv* на юг, на юге, к югу.

south-east ['sauθ'i:st] *n* юго-восток; *мор.* зюйд-ост; **s.-e. by east** зюйд-ост тэн ост; **s.-e. by south** зюйд-ост тэн зюйд; **east-s.-e.** восток-юго-восток; *мор.* ост-зюйд-ост; **south-s.-e.** юг-юго-восток; *мор.* зюйд-зюйд-ост.

southern ['sʌðən] *a* южный; **S. Command** *Бр.* Южный военный округ; **s. wind** северный ветер *(т. е. дующий на юг).*

south-west ['sauθ'west] *n* юго-запад; *мор.* зюйд-вест; **s.-w. by south** зюйд-вест тэн зюйд; **s.-w. by west** зюйд-вест тэн вест; **south-s.-w.** юг-юго-запад; *мор.* зюйд-зюйд-вест; **west-s.-w.** запад-юго-запад; *мор.* вест-зюйд-вест.

southwester ['sau'westə] *n мор.* зюйдвестка *(клеенчатая шляпа).*

Soviet ['souviet] **1.** *n* совет; **2.** *a* советский.

Soviet Union ['souviət 'ju:njən] Советский Союз.

sowar [sou'wa:] *n* совар *(солдат индийской кавалерии).*

sowing gear ['souiŋ giə] *мор.* устройство для постановки мин.

space [speis] **1.** *n* пространство; промежуток; место; **2.** *v* располагать через промежутки, оставлять промежутки; **s. out** увеличивать промежутки (дистанции, интервалы).

space allowances [speis ə'lauənsiz] расчет площади и кубатуры помещений.

space axes [speis 'æksi:z] пространственные координатные оси.

space charge [speis tʃa:dʒ] *эл.* объемный заряд.

spacing ['speisiŋ] *n* расположение с промежутками; промежутки, дистанции, интервалы.

spade [speid] **1.** *n* заступ, лопата; *арт.* сошник; **2.** *v* рыть заступом.

spade bayonet [speid 'beiənit] штык-тесак.

spade warfare [speid 'wɔ:fɛə] окопная война.

spadroon [spəd'ru:n] *n* эспадрон.

spall [spɔ:l] *v* давать осколки.

span I [spæn] **1.** *n* пролет; навес; пядь *(мера = 234 мм); ав.* размах крыльев; *мор.* штаг-корнак; *США колон.* запряжка; **2.** *v* соединять *(пролетом, мостом);* перекидывать мост.

span II [spæn] *см.* **spin 1.**

Spanish rider ['spæniʃ 'raidə] рогатка.

span loading [spæn 'loudiŋ] *ав.* нагрузка на единицу размаха крыльев.

spanner ['spænə] *n* раздвижной гаечный ключ; *ист.* ружейный замок.

spanner wrench [ˈspænə rentʃ] раздвижной гаечный ключ.

spanning ability [ˈspænɪŋ əˈbɪlɪtɪ] способность перекрывать пролеты; перекрываемый пролет *(у танка)*.

spanning platform [ˈspænɪŋ ˈplætfɔ:m] мостки для соединения вагонов-платформ.

spanning tray [ˈspænɪŋ treɪ] *арт.* промежуточный зарядный лоток.

spar [spɑ:] *n* круглый брус; *ав.* лонжерон; *мор.* рангоутное дерево.

spar bridge [spɑ: brɪdʒ] бревенчатый мост.

spar-buoy [ˈspɑ:bɔɪ] *n мор.* веха.

spare [spɛə] **1.** *a* скудный; худой; свободный; лишний, запасный; **2.** *v* сберегать, воздерживаться; обходиться без...; щадить; избавить от чего-л.; уделить время; **3.** *n* запасная часть.

spare crew [spɛə kru:] запасная команда, запасный (орудийный) расчет.

spare horse [spɛə hɔ:s] заводная лошадь.

spare number [spɛə ˈnʌmbə] запасный номер.

spare parts [spɛə pɑ:ts] запасные части.

spare parts case [spɛə pɑ:ts keɪs] ящик (сумка) с запасными частями.

spare vehicle [spɛə ˈvi:ɪkl] запасная повозка.

spark [spɑ:k] **1.** *n* искра; **2.** *v* искрить(ся), давать искру.

spark advance [spɑ:k ədˈvɑ:ns] *мот.* опережение зажигания.

spark coil [spɑ:k kɔɪl] *мот.* индукционная катушка для зажигания.

spark frequency [spɑ:k ˈfri:kwənsɪ] частота искровых разрядов.

spark-gap [ˈspɑ:kˈgæp] *n эл.* искровой промежуток.

sparking [ˈspɑ:kɪŋ] *n* искрообразование, искрение.

sparking plug [ˈspɑ:kɪŋ plʌg] *см.* **spark plug.**

spark plug [spɑ:k plʌg] *мот.* запальная свеча.

spark plug wires [spɑ:k plʌg ˈwaɪəz] *мот.* провода к свече.

spark retard [spɑ:k rɪˈtɑ:d] *мот.* запаздывание зажигания.

sparks [spɑ:ks] *n sl.* радист.

spark transmitter [spɑ:k trænzˈmɪtə] искровой передатчик.

spar-roof [ˈspɑ:ru:f] *n* двускатная крыша.

spar trestle [spɑ: tresl] *инж.* козел из подручного материала.

spavin [ˈspævɪn] *n вет.* шпат.

speaking-trumpet [ˈspi:kɪŋˈtrʌmpɪt] *n* рупор.

speaking tube [ˈspi:kɪŋ tju:b] переговорная трубка.

spear [spɪə] **1.** *n* дротик, копье; **2.** *v* пронзать копьем.

spear-head [ˈspɪəhed] *n ист.* наконечник копья.

spear-head force [ˈspɪəhed fɔ:s] передовые войска, передовой отряд.

spearman [ˈspɪəmən] *n ист.* копьеносец, копейщик.

special [ˈspeʃəl] *a* специальный, особый; **s. effort** особое усилие, особое напряжение.

special court-martial [ˈspeʃəl ˈkɔ:tˈmɑ:ʃəl] *США* низший военный суд *(созываемый командиром полка или начальником гарнизона)*.

special duty [ˈspeʃəl ˈdju:tɪ] *США* нестроевая служба, наряды на работы.

special engineer troops [ˈspeʃəl endʒɪˈnɪə tru:ps] *США* специальные (специализированные) инженерные части.

special evening dress [ˈspeʃəl ˈi:vnɪŋ dres] *США* вечерняя (полугражданская) форма одежды для офицеров.

special guard [ˈspeʃəl gɑ:d] особый караул, отдельный караул.

special idea [ˈspeʃəl aɪˈdɪə] частная обстановка *(в военной игре)*.

specialist [ˈspeʃəlɪst] *n* специалист.

specialist ratings [ˈspeʃəlɪst ˈreɪtɪŋz] *США* рядовые-специалисты.

special observation unit [ˈspeʃəl ɔbzəˈveɪʃn ˈju:nɪt] *США* подразделение артиллерийской инструментальной разведки.

special operations [ˈspeʃəl ɔpəˈreɪʃnz] особые операции, отдельные операции; действия в особых условиях.

special order [ˈspeʃəl ˈɔ:də] частный приказ; особое распоряжение, особая инструкция.

Special Reserve ['speʃəl rı'zə:v] *Бр. ист.* специальный резерв *(запас из лиц, не прошедших действительной службы).*

special reserves ['speʃəl rı'zə:vz] частные резервы.

special salvage ['speʃəl 'sælvıdʒ] сбор трофеев и боевого утиля по особому распоряжению.

special service schools ['speʃəl 'sə:vis sku:lz] *США* школы отдельных родов войск и служб.

special shell ['speʃəl ʃel] *США* специальный снаряд *(химический, дымовой, связи и т. д.).*

special short service engagement ['speʃəl ʃɔ:t 'sə:vis ın'geıdʒmənt] *Бр.* поступление на военную службу на срок менее 12 лет.

special situation ['speʃəl sıtju-'eıʃn] частная обстановка, обстановка у одной стороны *(в военной игре).*

special staff ['speʃəl sta:f] *США* начальники служб и технические специалисты.

special troops ['speʃəl tru:ps] специальные части.

special truce ['speʃəl tru:s] частное (местное) перемирие.

specification [spesıfı'keıʃn] *n* спецификация; технические условия; технические данные.

specific density [spı'sıfık 'densıtı] удельная плотность, удельный вес.

specific fuel consumption [spı'sıfık 'fjuıl kən'sʌmpʃn] удельный расход горючего *(расход на 1 силу в час).*

specific gravity [spı'sıfık 'grævıtı] удельный вес.

specific operation [spı'sıfık ɔpə-'reıʃn] данная операция.

specific weight [spı'sıfık weıt] *см.* **specific gravity.**

specified ['spesıfaıd] *p.p., a* указанный.

specify ['spesıfaı] *v* точно указывать, специфицировать.

sped [sped] *см.* **speed 2.**

speed [spi:d] **1.** *n* скорость; **s. of rotation** скорость вращения; **s. of translation** скорость поступательного движения; **he had the s. of them** он превосходил их скоростью; **2.** *v* (*past, p.p.* **sped**) быстро двигаться; (*past, p.p.* **speeded**) регулировать скорость; **s. down** замедлять; уменьшать обороты (мотора); **s. up** ускорять; увеличивать обороты (мотора).

speed bevel gear [spi:d 'bevəl gıə] *зен.* коническая шестерня быстрой (грубой) наводки.

speed compensation [spi:d kɔmpen-'seıʃn] поправка на скорость.

speed gear [spi:d gıə] *арт.* механизм быстрой (грубой) наводки.

speedometer [spı'dɔmıtə] *n* указатель скорости, спидометр.

speed pinion [spi:d 'pınjən] *зен.* шестерня быстрой (грубой) наводки.

speed ratio [spi:d 'reıʃıou] передаточное число; относительная поступь (винта); коэфициент скорости.

speed reduction gear [spi:d rı'dʌkʃn gıə] *ав.* редуктор, демультипликатор.

spell [spel] **1.** *n* период, промежуток времени; смена; **2.** *v* называть буквы в слове; означать.

spelter ['speltə] *n* цинк в чушках или плитках; крепкий *или* твёрдый припой с примесью цинка.

spend [spend] *v* **(spent)** тратить, расходовать; проводить *(время);* исчерпывать.

spent [spent] *см.* **spend.**

spent ball [spent bɔ:l] *см.* **spent bullet.**

spent bullet [spent 'bulıt] пуля на излете.

spew [spju:] *v арт.* опускаться, прогибаться *(о дульной части).*

sphere [sfıə] *n* сфера, шар; глобус; **s. of activity** сфера деятельности; район действий.

spherical ['sferıkəl] *a* сферический, шарообразный.

spherical balloon ['sferıkəl bə'lu:n] сферический аэростат.

spherical level ['sferıkəl levl] шаровой уровень.

spherical projectile ['sferıkəl 'prɔ-dʒıktaıl] *ист.* сферическое ядро.

spherical shell ['sferıkəl ʃel] *ист.* сферическая бомба.

spider ['spaıdə] *n* паук; крестовина; втулка со спицами; зажимной хомут, спайдер; *ав.* передний диск ротативного мотора.

spider mount ['spaıdə maunt] лафет с крестовиной.

spider wire [ˈspaɪdə ˈwaɪə] проволочное заграждение в несколько рядов кольев.

spigot [ˈspɪgət] *n* втулка, втулочное соединение; конец трубы, всаженный в другую трубу.

spike [spaɪk] 1. *n* острие; гвоздь; *ж.-д.* костыль; *арт. ист.* ерш для забивки запала; 2. *v* снабжать остриями; прибивать гвоздями; *ж.-д.* пришивать (рельсы) костылями; *арт. ист.* забивать (запал) ершом.

spiking [ˈspaɪkɪŋ] *n* прибивка гвоздями; *ж.-д.* пришивка (рельсов); *арт. ист.* забивка (запала) ершом.

spile [spaɪl] 1. *n* колышек; свая; *мин.* забойная доска, марчеванка; 2. *v* забивать забойные доски; **s. down** забивать; укреплять колышками.

spiling [ˈspaɪlɪŋ] *n* забивание кольев; *мин.* забивание забойных досок.

spiling board [ˈspaɪlɪŋ bɔːd] *мин.* забойная доска, марчеванка.

spin [spɪn] 1. *v* (**spun, span; spun**) прясть; сучить; вертеть(ся), вращать (-ся); *ав.* штопорить; *sl.* провалить на экзамене; 2. *n* вращение *(вокруг продольной оси)*; *ав.* штопор.

spindle [spɪndl] 1. *n* веретено; ось, шпиндель; шейка оси; 2. *v* придавать веретенообразную форму.

spinner [ˈspɪnə] *n ав.* колпак на ступицу винта, обтекатель воздушного винта.

spinning [ˈspɪnɪŋ] *n* прядение; вращение; *ав.* штопор, спуск штопором.

spinning axis [ˈspɪnɪŋ ˈæksɪs] ось вращения гироскопа.

spinning nose dive [ˈspɪnɪŋ nouz daɪv] *ав.* крутой штопор.

spiral [ˈspaɪərəl] 1. *a* спиральный; 2. *n* спираль; *ав.* спиральный спуск.

spiral groove [ˈspaɪərəl gruːv] *арт.* спиральный паз; винтообразная канавка.

spiral spring [ˈspaɪərəl sprɪŋ] цилиндрическая винтовая пружина.

spirit [ˈspɪrɪt] *n* состояние духа; настроение, моральное состояние; **s. of the bayonet** стремление дорваться в штыки до противника.

spirited [ˈspɪrɪtɪd] *a* воодушевленный, оживленный; бодрый, смелый.

spirit-level [ˈspɪrɪtlevl] *n* спиртовой уровень.

spirits [ˈspɪrɪts] *n pl* спирт, алкоголь, спиртной напиток.

spiritual welfare [ˈspɪrɪtjuəl ˈwelfɛə] хорошее моральное состояние.

spit and polish [spɪt ənd ˈpɔlɪʃ] *разг.* чистка оружия.

spit-lock [ˈspɪtlɔk] 1. *n* трассировочная борозда; 2. *v* трассировать.

spitzer-point bullet [ˈspɪtsəpɔɪnt ˈbulɪt] *США* остроконечная пуля.

splash [splæʃ] 1. *v* плескать, брызгать, обрызгивать; 2. *n* плеск; брызги; всплеск, точка падения снаряда в воду.

splash-board [ˈsplæʃbɔːd] *n* крыло, защищающее от грязи *(у повозки или автомашины)*.

splash lubrication [splæʃ luːbrɪˈkeɪʃn] *мот.* смазка разбрызгиванием.

splash pointer [splæʃ ˈpɔɪntə] указатель точки падения.

splay [spleɪ] *n форт.* растворение амбразуры.

splice [splaɪs] 1. *v* сращивать; *мор.* сплесневать; 2. *n* сросток; *мор.* сплесень.

splice plate [splaɪs pleɪt] накладка; *ж.-д.* рельсовая накладка.

splicing clamp [ˈsplaɪsɪŋ klæmp] *связь* зажим для скручивания проводов.

spline [splaɪn] 1. *n* направляющее ребро; гибкое лекало; шпонка, шлица; 2. *v* заклинивать, насаживать на шлицах (шпонках).

splint [splɪnt] 1. *n* чека, шплинт; щепа; лубок, шина; *ип.* накостник; *ист.* пластина чешуйчатого доспеха; налокотник доспеха; 2. *v* расщеплять.

splint armo(u)r [splɪnt ˈɑːmə] *ист.* чешуйчатый доспех.

splinter [ˈsplɪntə] 1. *v* раскалывать(ся); 2. *n* осколок.

splinter-bar [ˈsplɪntəbɑː] *n* неподвижная вага.

splinter effect [ˈsplɪntər ɪˈfekt] осколочное действие.

splinter-proof [ˈsplɪntəpruːf] 1. *a* противоосколочный; не пробиваемый осколками; 2. *n* блиндаж; *США* навес в окопе.

split [splɪt] 1. *v* (**split**) раскалывать(ся), расщеплять(ся), разрубать; **s. up** дробить; 2. *n* раскол; расселина, трещина, щель.

split case [splɪt keɪs] гильза, давшая трещину у ската или дульца.
split collar [splɪt 'kɔlə] разрезное кольцо.
split nut [splɪt nʌt] разрезная гайка.
split pin [splɪt pɪn] шплинт, разводная чека.
split ring [splɪt rɪŋ] разрезное кольцо.
split-second decision ['splɪtsɪ'kɔnd dɪ'sɪʒn] мгновенное решение.
splitting-up-line ['splɪtɪŋ'ʌplaɪn] *n жс.-д.* сортировочный путь.
split trail [splɪt treɪl] *арт.* хобот лафета с раздвижными станинами.
split-trail carriage ['splɪt'treɪl 'kærɪdʒ] лафет с раздвижными станинами.
splutter fire ['splʌtə 'faɪə] стрельба короткими очередями.
spoil [spɔɪl] 1. *n* военная добыча; *инж.* вынутая земля; отрытый грунт; 2. *v* (*past, p.p.* **spoilt**) портить; баловать; (*past, p.p.* **spoiled**) грабить.
spoil bank [spɔɪl bæŋk] *дор.* кавальер; *мин.* свалка отрытого грунта.
spoil disposal [spɔɪl dɪs'pouzəl] уборка отрытого грунта.
spoil dump [spɔɪl dʌmp] свалка отрытого грунта.
spoils [spɔɪlz] *n pl* добыча, трофеи.
spoilt [spɔɪlt] *см.* **spoil 2.**
spoil truck [spɔɪl trʌk] *мин.* вагонетка (тележка) для откатки отрытого грунта.
spoke [spouk] *n* спица *(колеса);* ступенька приставной лестницы.
sponge [spʌndʒ] 1. *n* губка; *арт.* поршень банника; 2. *v* обтирать губкой; *арт.* банить.
sponge-cover ['spʌndʒ'kʌvə] *n* чехол на поршень банника.
sponge-rubber ['spʌndʒ'rʌbə] *n* губчатая резина, резиновый мех.
sponge-rubber goggles ['spʌndʒ-'rʌbə gɔglz] защитные очки, подбитые резиновым мехом.
sponson [spɔnsn] *n* спонсон *(танка); мор.* выступающий бортовой орудийный каземат; обнос колесного кожуха.
spontaneous ignition [spɔn'teɪnjəs ɪg'nɪʃn] самовоспламенение.
spontoon [spɔn'tu:n] *n ист.* эспонтон, полупика.
sporting rifle ['spɔ:tɪŋ raɪfl] спортивная винтовка.
spot [spɔt] 1. *n* пятно; место, местечко; *sl.* крепкий напиток; 2. *v* пятнить; покрываться пятнами; отмечать; замечать, обнаруживать; расставлять, ставить *(на место); арт.* наблюдать за попаданиями, корректировать стрельбу.
spot elevation [spɔt elɪ'veɪʃn] *см.* **spot height.**
spot height [spɔt haɪt] отметка высоты.
spot landing [spɔt 'lændɪŋ] *ав.* посадка «в точку».
spot level [spɔt levl] *США* отметка высоты.
spotlight ['spɔtlaɪt] *n авт.* фара.
spot light projector [spɔt laɪt prə-'dʒektə] прожектор-искатель.
spotter ['spɔtə] *n стр.* указчик; указка; *арт.* наблюдатель за разрывами; огневой планшет-построитель; *ав.* самолет-корректировщик, артиллерийский самолет.
spotter reconnaissance amphibian ['spɔtə rɪ'kɔnɪsəns æm'fɪbɪən] корректировочно-разведывательный самолет-амфибия.
spotting ['spɔtɪŋ] *n стр.* указание попаданий; *арт.* определение величины отклонений, наблюдение за падением снарядов (разрывами); корректировка стрельбы; *жс.-д.* сортировка вагонов.
spotting board ['spɔtɪŋ bɔ:d] *арт.* огневой планшет-построитель.
spotting correction ['spɔtɪŋ kə'rekʃn] *арт.* поправка на основании наблюдения.
spotting detail ['spɔtɪŋ 'di:teɪl] *США* звено наблюдателей за падением снарядов (разрывами).
spotting observation ['spɔtɪŋ ɔbzə:-'veɪʃn] *арт.* наблюдение за падением снарядов (разрывами).
spotting observer ['spɔtɪŋ ɔb'zə:və] наблюдатель за падением снарядов (разрывами).
spotting station ['spɔtɪŋ steɪʃn] *арт.* наблюдательный пункт; *жс.-д.* сортировочная станция.
spotting system ['spɔtɪŋ 'sɪstɪm] система (приборы) наблюдения за падением снарядов (разрывами).

sprag [spræg] *n* подкладка под колесо; костыль.

sprang [spræŋ] *см.* **spring 1.**

spray [spreɪ] **1.** *v* разбрызгивать, распылять, пульверизировать; **s. with machine-gun fire** обстрелять пулеметным огнем; **2.** *n* брызги, водяная пыль; пульверизированная жидкость; разлет осколков снарядов.

spray attack [spreɪ ə'tæk] *ав.* химическое нападение посредством поливания отравляющим веществом.

spray detector [spreɪ dɪ'tektə] определитель ОВ, распыленного (пульверизированного) в воздухе.

sprayer ['spreɪə] *n* распылитель, пульверизатор.

spread [spred] **1.** *v* (**spread**) распространять(ся); распределять(ся), растягивать(ся); расстилать(ся); расширять(ся); покрывать слоем, обмазывать; **2.** *n* расширение; размах; распространение; протяжение; *арт.* величина рассеивания, рассеивание.

spread beam [spred bi:m] *прож.* рассредоточенный луч.

spreader ['spredə] *n инж.* распорка.

spring [sprɪŋ] **1.** *v* (**sprang; sprung**) вскакивать, прыгать, бежать; происходить; возникать; взорвать *(мину)*; подрессоривать; **s. a leak** *мор.* дать течь; **s. a trap** захлопнуть ловушку; **s. up** вскакивать; **2.** *n* прыжок; источник, родник; весна; упругость; пружина, рессора; *мор.* сизигия *(высокий прилив)*.

spring-board ['sprɪŋbɔ:d] *n* трамплин.

spring cal(l)ipers [sprɪŋ 'kælɪpəz] пружинный кронциркуль.

spring clip [sprɪŋ klɪp] пружинная обойма, пружинная защелка.

Springfield rifle ['sprɪŋfi:ld raɪfl] винтовка Спрингфилда *(принятая в армии США с 1913 г.)*.

spring fuze [sprɪŋ fju:z] пружинный взрыватель.

spring holster [sprɪŋ 'houlstə] кобур с пружинной защелкой.

spring hook [sprɪŋ huk] крючок-карабин.

spring latch [sprɪŋ lætʃ] (пружинная) защелка.

spring lighter [sprɪŋ 'laɪtə] пружинный воспламенитель.

spring line [sprɪŋ laɪn] трос, соединяющий носы *или* кормы мостовых понтонов.

spring-loaded [sprɪŋ'loudɪd] *a* напруженный, пружинный.

spring-loaded valve ['sprɪŋ'loudɪd vælv] пружинный (предохранительный) клапан.

spring-opposed [sprɪŋə'pouzd] *a* напруженный, пружинный.

spring pin [sprɪŋ pɪn] разводная чека.

spring return [sprɪŋ rɪ'tə:n] *арт.* пружинный накат.

spring rod [sprɪŋ rɔd] направляющий стержень пружины.

spring shackle [sprɪŋ ʃækl] сережка рессоры.

spring shackle grease cup [sprɪŋ ʃækl gri:s kʌp] масленка сережки рессоры.

spring spade carriage [sprɪŋ speɪd 'kærɪdʒ] *арт.* лафет с рессорным сошником.

spring-tide ['sprɪŋtaɪd] *n мор.* сизигийный прилив.

spring toil limbering [sprɪŋ tɔɪl 'lɪmbərɪŋ] пружинное соединение *(ходов повозки)*.

spring track [sprɪŋ træk] рессорная гусеница.

spring wagon [sprɪŋ 'wægən] рессорная повозка.

sprinkling wagon ['sprɪŋklɪŋ 'wægən] *США* цистерна для поливки.

sprocket ['sprɔkɪt] *n* зубчатое колесо, шестерня.

sprocket wheel ['sprɔkɪt wi:l] зубчатое колесо.

spruce [spru:s] *n* ель; спрюс.

sprue [spru:] *n мет.* окалина, шлак; прибыли; летка, литниковый канал.

sprung [sprʌŋ] *см.* **spring 1**; *p. p., a* подрессорен(ный); рессорный; **s. suspension** рессорная подвеска.

spud hole [spʌd houl] *США sl.* караульное помещение (*буквально:* картофельная яма).

spun [spʌn] *см.* **spin 1.**

spur [spə:] **1.** *n* шпора; отрог, ответвление хребта; *ж.-д.* тупик; **2.** *v* пришпоривать.

spurneck ['spə:nek] *n* шейка шпоры.

spur wheel [spə: wi:l] цилиндрическое зубчатое колесо.

spy [spaɪ] 1. *n* шпион; 2. *v* шпионить.

spy-glass [ˈspaɪglɑːs] *n* подзорная труба.

spy hunter [spaɪ ˈhʌntə] контрразведчик.

squad [skwɔd] 1. *n Бр.* группа (для обучения строю) *(обычно 30 чел.)*; команда; *США* отделение *(8 человек)*; орудийный расчет; **s. in support** отделение 2-го эшелона; 2. *v Бр.* сводить в учебные группы.

squad-book [ˈskwɔdbuk] *n* список личного состава отделения.

squad column [skwɔd ˈkɔləm] *США* колонна по одному, змейка.

squad columns [skwɔd ˈkɔləmz] *США* строй по отделениям в колоннах по одному.

squad drill [skwɔd drɪl] обучение новобранцев строю.

squad drill in single rank [skwɔd drɪl ɪn sɪŋgl ræŋk] одношереножное учение.

squad instructor [skwɔd ɪnˈstrʌktə] *Бр.* инструктор группы (новобранцев).

squad leader [skwɔd ˈliːdə] *США* командир отделения.

squad-roll [ˈskwɔdroul] *n США* список личного состава роты, распределенного по отделениям.

squadron [ˈskwɔdrən] 1. *n Бр.* эскадрон; *США* кавалерийский дивизион; *ав.* эскадрилья, авиаотряд; *мор.* эскадра, отряд; 2. *v* сводить в эскадроны; *мор.* сводить в эскадры, отряды.

squadron artillery officer [ˈskwɔdrən ɑːˈtɪlərɪ ˈɔfɪsə] артиллерийский офицер для связи с эскадрильей (авиаотрядом).

squadron book [ˈskwɔdrən buk] книга отчетности эскадрона.

squadron bugler [ˈskwɔdrən ˈbjuːglə] *США* старший трубач кавалерийского дивизиона.

squadron call [ˈskwɔdrən kɔːl] сигнал с батареи самолету-корректировщику; вызов авиации.

squadron column [ˈskwɔdrən ˈkɔləm] *Бр.* взводная колонна эскадрона.

squadron commander [ˈskwɔdrən kəˈmɑːndə] *кав.* командир эскадрона; *США* командир кавалерийского дивизиона.

squadron corporal major [ˈskwɔdrən ˈkɔːpərəl ˈmeɪdʒə] *Бр.* эскадронный старшина *(в гвардейской кавалерии)*.

squadron executive [ˈskwɔdrən ɪgˈzekjutɪv] *США* начальник штаба кавалерийского *или* конно-саперного дивизиона.

squadron half-column [ˈskwɔdrən ˈhɑːfkɔləm] *Бр. кав.* эскадрон уступами с фланга на дистанциях развертывания.

squadron headquarters [ˈskwɔdrən ˈhedkwɔːtəz] штаб эскадрона; *ав.* штаб эскадрильи (авиаотряда); *США кав.* штаб дивизиона.

squadron in echelon [ˈskwɔdrən ɪn ˈeʃəlɔn] эскадрон в строю уступами; *США* авиаотряд в (кильватерной) колонне звеньев.

squadron initial point [ˈskwɔdrən ɪˈnɪʃəl pɔɪnt] *США ав.* исходное положение эскадрильи для бомбометания.

squadron leader [ˈskwɔdrən ˈliːdə] *Бр.* командир эскадрильи, майор авиации.

squadron line [ˈskwɔdrən laɪn] *Бр. кав.* развернутый строй эскадрона.

squadron reserve line [ˈskwɔdrən rɪˈzəːv laɪn] *США кав.* линия резервов дивизиона.

squadron sergeant-major [ˈskwɔdrən ˈsɑːdʒəntˈmeɪdʒə] *Бр.* эскадронный старшина; *США кав.* старшина дивизиона.

squadron stagger (formation) [ˈskwɔdrən ˈstægə (fɔːˈmeɪʃn)] *ав.* строй эскадрильи клином звеньев, эшелонированных по высоте.

squad room [skwɔd rum] *США* казарменное помещение (спальня) на отделение.

squad rush [skwɔd rʌʃ] *США* перебежка отделением.

squad staff [skwɔd stɑːf] *Бр.* инструкторский персонал учебной группы рекрутов.

squad trench [skwɔd trentʃ] *США* окоп на отделение.

squall [skwɔːl] *n мор.* шквал.

square [skwɛə] 1. *n* квадрат; квартал *(домов)*; площадь; чертежный угольник; каре; 2. *a* квадратный; прямоугольный; перпендикулярный;

под прямым углом; честный, справедливый; 3. *adv* прямо, ровно; честно; **s. to the line of advance** перпендикулярно направлению наступления; **s. to the objective** прямо против цели (объекта); прямо (под прямым углом) к цели (объекту); 4. *v* придавать квадратную форму; возводить в квадрат; отесывать; приспособлять; примерять; выравнивать, приводить в горизонтальное положение.

square-base projectile ['skwɛəbeɪs 'prɔdʒɪktaɪl] снаряд с необтекаемой запоясковой частью.

square division [skwɛə dɪ'vɪʒn] *США* дивизия четырехполкового состава.

squared map [skwɛəd mæp] карта с квадратной сеткой.

square formation [skwɛə fɔ:'meɪʃn] расчлененный строй в две линии.

square system of organization [skwɛə 'sɪstɪm əv ɔ:gənaɪ'zeɪʃn] организационное деление на два и на четыре *(дивизия из двух бригад по два полка, по четыре батальона и т. д.)*.

squib [skwɪb] *n* запал.

squire ['skwaɪə] *n ист.* оруженосец.

stability [stə'bɪlɪtɪ] *n* устойчивость; *мор.* остойчивость.

stability jack [stə'bɪlɪtɪ dʒæk] опорный домкрат *(зенитной установки на прицепе)*.

stability jack body [stə'bɪlɪtɪ dʒæk 'bɔdɪ] матка опорного домкрата.

stability jack float [stə'bɪlɪtɪ dʒæk flout] башмак опорного домкрата.

stability jack screw [stə'bɪlɪtɪ dʒæk skru:] винт опорного домкрата.

stabilization [stæbɪlaɪ'zeɪʃn] *n* стабилизация; образование прочного фронта, переход к позиционной войне.

stabilize ['stæbɪlaɪz] *v* стабилизировать; останавливать; **s. the (local) situation** упрочить (частную) обстановку.

stabilized ['stæbɪlaɪzd] *p.p.*, *a* установившийся.

stabilized area ['stæbɪlaɪzd 'ɛərɪə] район установившегося фронта.

stabilized situation ['stæbɪlaɪzd sɪtju'eɪʃn] обстановка позиционной войны.

stabilized warfare ['stæbɪlaɪzd 'wɔ:fɛə] позиционная война.

stabilizer ['stæbɪlaɪzə] *n* стабилизатор.

stable I [steɪbl] *a* стойкий, устойчивый, прочный; стабильный; *мор.* остойчивый.

stable II [steɪbl] 1. *n* конюшня; 2. *v* ставить в конюшню.

stable call [steɪbl kɔ:l] сигнал к уборке лошадей.

stable guard [steɪbl gɑ:d] дневальные по конюшне.

stable parade [steɪbl pə'reɪd] конюшенный двор.

stable police [steɪbl po'li:s] *США* дневальные по конюшне.

stables [steɪblz] *n pl* уборка лошадей.

stable sergeant [steɪbl 'sɑ:dʒənt] *США* конюшенный сержант.

stack [stæk] 1. *n* стог; куча; винтовки, составленные в козлы; дымовая труба; **s. of arms** винтовки, составленные в козлы; **s. of metal** куча щебня; 2. *v* складывать *(в стог, в кучу, в штабеля)*; составлять *(винтовки)* в козлы.

stacket ['stækɪt] *n ист.* частокол, тын.

stacking space ['stækɪŋ speɪs] площадка для штабелей.

stacking swivel ['stækɪŋ swɪvl] вертлюжная антабка для составления винтовок в козлы.

staff [stɑ:f] *n* штаб; личный состав управления, штаба *и т. п.*; персонал, штат личного состава; палка, жезл, кол; *топ.* рейка; *attr.* штабной; относящийся к штабу, персоналу *и т. п.*

staff captain [stɑ:f 'kæptɪn] *Бр.* начальник административно-строевой и хозяйственной части бригады; помощник начальника хозяйственной части (управления округа); **S. C. «A»** помощник начальника административно-строевой части округа по административно-судебной части.

Staff College [stɑ:f 'kɔlɪdʒ] академия генерального штаба.

Staff College graduate [stɑ:f 'kɔlɪdʒ 'grædjuɪt] окончивший академию генерального штаба.

staff colour-sergeant [stɑ:f 'kʌlə-'sɑ:dʒənt] *Бр.* старший сержант штаба.

staff company [stɑ:f 'kʌmpənı] штабная рота.

staff-corporal [stɑ:f 'kɔ:pərəl] *n Бр.* штабной (старший) капрал.

staff corps [stɑ:f kɔ:] *Бр. ист.* корпус офицеров штабной службы; *США* корпус офицеров инженерных войск и связи.

staff crowd [stɑ:f kraud] *разг.* штабные.

staff department [stɑ:f dı'pɑ:tmənt] *США* управление *или* отдел военного министерства.

staff duties [stɑ:f 'dju:tız] штабная служба.

staff employment [stɑ:f ım'plɔımənt] штабная должность.

staff judge advocate [stɑ:f dʒʌdʒ 'ædvəkıt] *США* корпусной прокурор.

staff man [stɑ:f mæn] *топ.* реечник.

staff management [stɑ:f 'mænıdʒmənt] *США* работа штабов, служба штабов.

staff-nurse ['stɑ:fnə:s] *n Бр.* старшая медицинская сестра.

staff office [stɑ:f 'ɔfıs] служебное помещение штаба.

staff officer [stɑ:f 'ɔfısə] офицер штаба; **S.O., RA** начальник штаба артиллерии округа.

Staff Officers' Field Manual [stɑ:f 'ɔfısəz fi:ld 'mænjuəl] *США* наставление по полевой службе штабов.

staff organization [stɑ:f ɔ:gənaı'zeıʃn] организация штаба, организация штабов.

staff party [stɑ:f 'pɑ:tı] штабная группа; группа штабных офицеров.

staff ride [stɑ:f raid] полевая поездка.

staff sergeant [stɑ:f 'sɑ:dʒənt] штабной писарь-сержант.

staff-sergeant-major [stɑ:f'sɑ:dʒənt-'meıdʒə] *n* штабной старшина.

staffsword ['stɑ:fsɔ:d] *n* шпага.

staff tour [stɑ:f tuə] стаж штабной службы.

staff walk [stɑ:f wɔ:k] *США* штабное занятие в поле.

staff work [stɑ:f wə:k] штабная работа.

stage [steıdʒ] **1.** *n* помост, подмостки, сцена; этап; стадия; **2.** *v* инсценировать; организовывать по последовательным этапам.

stagger ['stægə] **1.** *v* колебать(ся); шататься; располагать зигзагами; *ав.* выносить *(крылья)*; **2.** *n* колебание; крен; *ав.* вынос крыла; **blind ss.** *см.* **staggers.**

staggered ['stægəd] *p.p.* расположенный в шахматном порядке; зигзагообразный; *ав.* вынесенный *(о крыле)*.

staggered positions ['stægəd pə'zıʃnz] неравномерное расположение орудий на местности.

stagger formation ['stægə fɔ:'meıʃn] *ав.* строй клина (звеньев, эскадрилий).

staggering ['stægərıŋ] **1.** *pres. p.* шатающийся, колеблющийся; **2.** *n* комбинированная бортовая и килевая качка.

staggers ['stægəz] *n pl вет.* оглум, коллер.

stagger wire ['stægə 'waıə] *ав.* междустоечная расчалка.

staging ['steıdʒıŋ] *n* организация (по этапам); инсценировка.

staging camp ['steıdʒıŋ kæmp] этапный лагерь.

stagnant water ['stægnənt 'wɔ:tə] стоячая вода.

stainless ['steınlıs] *a* незапятнанный; **s. steel** нержавеющая сталь.

stake [steık] **1.** *n* кол; шпеpак; стойка; ставка; пикетный кол; **2.** *v* закреплять кольями; **s. down** привязывать к кольям; **s. off, s. out** размечать кольями, разбивать кольями, веховать.

staking out ['steıkıŋ aut] *инж.* разбивка кольями.

stalk [stɔ:k] **1.** *v* выступать, шествовать; подкрадываться, следовать незаметно; **2.** *n* медленная походка; скрытное продвижение, подкрадывание.

stall [stɔ:l] **1.** *n* стойло; ларек; *ав.* потеря скорости; *мот.* заглухание мотора; **be in a s.** *ав.* терять скорость; **2.** *v* застрять; *ав.* терять скорость; *мот.* заглохнуть.

stalled flight [stɔ:ld flaıt] *ав.* полет на втором режиме.

stalled glide [stɔ:ld glaid] *ав.* планирование на втором режиме.

stall flight [stɔ:l flaɪt] *см.* **stalled flight.**

stalling ['stɔ:lɪŋ] *n ав.* потеря скорости; второй режим полета.

stalling angle ['stɔ:lɪŋ æŋgl] *ав.* критический угол атаки.

stalling incidence ['stɔ:lɪŋ 'ɪnsɪdəns] *см.* **stalling angle.**

stalling speed ['stɔ:lɪŋ spi:d] *ав.* относительная потеря скорости, второй режим.

stalloy [stæ'lɔɪ] *n* стеллой, листовая электротехническая сталь, кремнистая сталь.

stalwart ['stɔ:lwət] *a* рослый, крепкий; мужественный.

stamina ['stæmɪnə] *n pl:* **moral s.** моральная стойкость.

stampede [stæm'pi:d] **1.** *n* стампеда, паника среди животных; паническое бегство; **2.** *v* вызвать панику; обращать в бегство; разбежаться в панике.

stance [stæns] *n* положение ног, стойка.

stanchion [stɑ:nʃn] *n* подпорка, стойка.

stanchion gun [stɑ:nʃn gʌn] малокалиберное орудие на тумбе (вертлюжной установке).

stand [stænd] **1.** *v* **(stood)** стоять; выдерживать; остановить(ся); вставать; оставаться; *мор.* держать, править; **s. at attention** стоять смирно; **s. at bay** оказывать отчаянное сопротивление; **s. at ease** стоять на раздвинутых ногах, стоять в основном положении *(без винтовки, руки держать за спиной);* **s. by** стоять рядом, стоять и смотреть; стоять в готовности; **s. by!** приготовиться!; **s. by someone** поддерживать кого-л.; **s. clear!** осади назад!; отойди! *(после составления винтовок в козлы);* **s. down!** вниз!; в укрытие!; **s. easy** стоять «вольно»; **s. fast!** стой! *(команда для временного прекращения огня);* **s. fatigue** переносить утомление; **s. fire** держаться под огнем; **s. guard** стоять на страже; **s. off** удаляться, держаться в стороне; сдерживать; **s. off and on** *мор.* ходить переменными курсами от берега и к берегу; **s. on** *мор.* продолжать итти прежним курсом; **s. on the defensive** занимать оборонительное положение; **s. one's ground** устоять, отстоять свои позиции; **s. out against** выделяться на (фоне); **s. relieved** быть смененным; смениться; быть свободным; **s. a siege** выдержать осаду; **s. to!** к оружию! *(перед разборкой винтовок из козел);* по местам!; **s. to arms** разобрать винтовки из козел; стать в ружье; **s. to arms!** в ружье!; **s. to attention** стоять «смирно»; **s. to heel** *кав.* стоять «смирно» позади лошади; **s. to horse** *кав.* приготовиться садиться; **s. to horse!** к посадке, к лошадям!; по коням!; **s. to sea** *мор.* итти в море; **s. to your arms!** в ружье!; **s. up** вставать; стоять; **s. up to the enemy** оказать сопротивление противнику; **2.** *n* остановка, стоянка; сопротивление; положение; подставка; эстрада; киоск; **to make a s.** оказывать сопротивление; **to take a s.** занять место.

standard ['stændəd] *n* штандарт *(знамя в коннице и артиллерии);* стандарт, норма, норматив; образец; мера, мерило; стойка, подпорка; *attr.* стандартный, нормальный; **s. of efficiency** степень боеспособности (дееспособности), уровень подготовки; **low s. of armament** вооружение, стоящее на низком уровне; **to the s.** сигнал «встреча штандарта».

standard atmospheric pressure ['stændəd ætməs'ferɪk 'preʃə] стандартная атмосфера.

standard-bearer ['stændəd'bɛərə] *n* знаменщик *(в коннице и артиллерии).*

standard box respirator ['stændəd bɔks 'respəreɪtə] *Бр.* коробчатый противогаз стандартного типа.

standard cartridge ['stændəd 'kɑ:trɪdʒ] патрон установленного образца.

standard-chain ['stændədtʃeɪn] *n* эталон длины.

standard conditions ['stændəd kən'dɪʃnz] стандартные условия; *арт.* табличные условия.

standard fire trench ['stændəd 'faɪə trentʃ] *США* стрелковый окоп полного профиля.

standard gage railroad ['stændəd geɪdʒ 'reɪlroud] *США* железная дорога нормальной колеи.

standard ga(u)ge ['stændəd geɪdʒ] нормальный калибр; *ж.-д.* нормальная колея.

standard ga(u)ge railway ['stændəd geɪdʒ 'reɪlweɪ] *Бр.* железная дорога нормальной колеи.

standard gun ['stændəd gʌn] основной тип орудия, принятый на вооружение.

standardized signs ['stændədaɪzd saɪnz] *топ.* условные знаки на картах и планах.

standard pole ['stændəd poul] древко штандарта (знамени).

standard target area ['stændəd 'tɑ:gɪt 'ɛərɪə] *США арт.* площадь, назначаемая для обстрела *(при стрельбе по площадям).*

standard time ['stændəd taɪm] стандартное время, поясное время.

standard train ['stændəd treɪn] *США* типовой поезд, поезд типового состава.

stand-by period ['stændbaɪ 'pɪərɪəd] период бездействия, нерабочий период; период консервации.

stand down [stænd daun] отбой.

standing ['stændɪŋ] **1.** *n* положение; репутация; **2.** *a* постоянный; установленный.

standing army ['stændɪŋ 'ɑ:mɪ] постоянная армия.

standing barrage ['stændɪŋ 'bærɑ:ʒ] неподвижный заградительный огонь.

standing block ['stændɪŋ blɔk] неподвижный (закрепленный) блок.

standing camp ['stændɪŋ kæmp] постоянный лагерь.

standing end ['stændɪŋ end] коренной конец.

standing gun drill ['stændɪŋ gʌn drɪl] *США* орудийное учение, обучения действиям при орудии.

standing infantry patrol ['stændɪŋ 'ɪnfəntrɪ pə'troul] неподвижный пехотный дозор, наблюдательный пост.

standing order ['stændɪŋ 'ɔ:də] приказ-инструкция *(касающийся постоянного распорядка);* регламент.

standing orderly ['stændɪŋ 'ɔ:dəlɪ] штатный связной; постоянный ординарец.

standing patrol ['stændɪŋ pə'troul] наблюдательный пост, высылаемый на расстояние; отдельный полевой караул; неподвижный дозор.

standing position ['stændɪŋ pə'zɪʃn] положение для стрельбы стоя.

standing procedure ['stændɪŋ prə'si:djə] установленный порядок.

standing rigging ['stændɪŋ 'rɪgɪŋ] *мор.* стоячий такелаж.

standing timber ['stændɪŋ 'tɪmbə] лес на корню.

standing trench ['stændɪŋ trentʃ] окоп для стрельбы стоя.

stand of ammunition [stænd əv æmju'nɪʃn] *США арт.* снаряд и заряд, выстрел.

stand of arms [stænd əv ɑ:mz] *США* индивидуальное вооружение; винтовка со штыком.

stand of colors [stænd əv 'kʌləz] *США* знамя.

standpoint ['stændpɔɪnt] *n* точка стояния; точка зрения.

standstill ['stændstɪl] *n* затишье, неподвижность; остановка, бездействие.

stand-to ['stændtu:] *n*: **evening s.-t.** вечерняя поверка; **morning s.-t.** утренний подъем и поверка.

stannic chlorid ['stænɪk 'klɔ:rɪd] хлорное олово.

staple I [steɪpl] *n* скоба, скобка; кольцо.

staple II [steɪpl] **1.** *n* основной продукт; сырье; основная тема; **2.** *a* главный, основной.

star [stɑ:] *n* звезда; **Red S.** Красная звезда.

starboard ['stɑ:bəd] **1.** *n* правый борт; *attr.* правый; **2.** *v мор.* положить лево руля *(повернуть румпель направо).*

starboard beam ['stɑ:bəd bi:m] *мор.* правый траверз.

starboard bow ['stɑ:bəd bau] *мор.* правая скула.

starboard quarter ['stɑ:bəd 'kwɔ:tə] *мор.* правая раковина.

star case [stɑ: keɪs] футляр со светящимся составом *(осветительного снаряда).*

star composition [stɑ: kɔmpə'zɪʃn] *арт.* осветительный состав.

star fort [stɑ: fɔ:t] *ист. форт.* штерншанц.

star-ga(u)ge ['stɑ:geɪdʒ] *n арт.* звёздка.

star ga(u)ging [stɑ: ˈgeɪdʒɪŋ] *арт.* измерение диаметра канала звёздкой.

stars and stripes [stɑ:z ənd straɪps] *разг.* «звезды и полосы», государственный флаг США.

star shell [stɑ: ʃel] осветительный снаряд.

star sights [stɑ: saɪts] *мор.* звездные наблюдения.

Star-Spangled Banner [ˈstɑ:spæŋgld ˈbænə] государственный гимн США; государственный флаг США.

start [stɑ:t] **1.** *v* начинать; трогаться, отправляться, стартовать; вздрогнуть; сдвинуться; **s. a campaign** выступать в поход; **s. the engine** запускать мотор; **s. some water** *мор.* дать небольшую течь; **s. up a propeller** *ав.* запускать винт; **2.** *n* отправление, старт; начало.

starter [ˈstɑ:tə] *n* пусковое приспособление, стартер.

starting crank [ˈstɑ:tɪŋ kræŋk] *авт.* заводная рукоять.

starting handle [ˈstɑ:tɪŋ hændl] *авт.* ручка заводной рукоятки.

starting line [ˈstɑ:tɪŋ laɪn] исходная линия, исходный рубеж.

starting point [ˈstɑ:tɪŋ pɔɪnt] исходный пункт.

starting valve [ˈstɑ:tɪŋ vælv] *мор.* машинный кран *(торпеды)*.

state [steɪt] **1.** *n* состояние; государство; штат; сведения о личном составе; **s. of war** состояние войны; **2.** *a* государственный; *США* принадлежащий штату; **3.** *v* заявлять; выражать; устанавливать.

statement [ˈsteɪtmənt] *n* заявление; сообщение; **s. of charges** *США* перечень удержаний из жалованья; **s. of services** *Бр.* сведения о прохождении службы; **prisoner's s.** показания пленных.

State troops [steɪt tru:ps] *США* войска отдельных штатов.

static [ˈstætɪk] **1.** *a* статический; **2.** *n эл.* статический заряд, статическое электричество; *радио* атмосферные помехи.

static conditions [ˈstætɪk kənˈdɪʃənz] позиционная обстановка.

static discharge [ˈstætɪk dɪsˈtʃɑ:dʒ] *эл.* статический разряд; атмосферный разряд.

static interference [ˈstætɪk ɪntəˈfɪərəns] *радио* атмосферные помехи.

static pressure tube [ˈstætɪk ˈpreʃə tju:b] *ав.* нифер, статическая трубка указателя воздушной скорости.

statics [ˈstætɪks] *n* статика.

static warfare [ˈstætɪk ˈwɔ:fɛə] позиционная война.

station [steɪʃn] **1.** *n* местоположение; точка стояния; станция; положение; стоянка, гарнизон; **2.** *v* ставить, располагать; назначать.

stationary [ˈsteɪʃnərɪ] *a* неподвижный, стационарный; **in a s. position** стоящий на месте, остановившийся.

stationary engine [ˈsteɪʃnərɪ ˈendʒɪn] стационарный двигатель.

stationary engineman [ˈsteɪʃnərɪ ˈendʒɪnmən] *США* машинист стационарной машины.

stationary hospital [ˈsteɪʃnərɪ ˈhɔspɪtl] постоянный госпиталь.

stationary intelligence post [ˈsteɪʃnərɪ ɪnˈtelɪdʒəns poust] наблюдательный пост.

stationary screen [ˈsteɪʃnərɪ skri:n] неподвижная огневая завеса.

stationary warfare [ˈsteɪʃnərɪ ˈwɔ:fɛə] позиционная война.

station commander [steɪʃn kəˈmɑ:ndə] начальник гарнизона; *ав.* командир базы.

stationed [steɪʃnd] *a* расположенный, расквартированный; **to be s.** быть расположенным; располагаться, расположиться.

stationery [ˈsteɪʃnərɪ] *n* канцелярские принадлежности и печатные бланки.

stationery depot [ˈsteɪʃnərɪ ˈdepou] склад канцелярских принадлежностей.

stationery office [ˈsteɪʃnərɪ ˈɔfɪs] *Бр.* управление издательства и снабжения канцелярскими принадлежностями.

stationery screen [ˈsteɪʃnərɪ skri:n] неподвижная завеса.

stationery service [ˈsteɪʃnərɪ ˈsə:vɪs] служба снабжения канцелярскими принадлежностями.

station-keeper [ˈsteɪʃnki:pə] *n мор.* офицер, наблюдающий за сохранением места корабля в строю.

station-keeping [ˈsteɪʃnki:pɪŋ] *n мор.* сохранение места в строю.

station library [steiʃn ˈlaibrəri] гарнизонная библиотека.
station list [steiʃn list] *США* расписание стоянок частей и подразделений.
station mess [steiʃn mes] гарнизонный офицерский клуб.
station-pointer [ˈsteiʃnˈpointə] *n* треугольник-построитель.
station recruiting officer [steiʃn riˈkru:tiŋ ˈɔfisə] гарнизонный офицер-вербовщик.
stator [ˈstætə] *n* статор.
statoscope [ˈstætəskoup] *n ав.* статоскоп, вариометр.
status [ˈsteitəs] *n* служебное положение.
Stauffer's lubricator [ˈʃtaufəz ˈlu:brikeitə] *мот.* штауфер.
stave [steiv] *v* **(staved, stove): s. off** предотвращать.
stay [stei] **1.** *v* поддерживать; оставаться, пребывать; останавливаться; выдержать; *мор.* укреплять штагами; **2.** *n* пребывание; выносливость; *мор.* штаг; галс.
stay carriage [stei ˈkæridʒ] устойчивый лафет, неоткатывающийся лафет.
stay-sail [ˈsteiseil, steisl] *n мор.* стаксель.
steady [ˈstedi] **1.** *a* устойчивый; ровный; спокойный, выдержанный; **s.!** спокойно!; *мор.* так держать!; **2.** *v* придавать устойчивость; поддерживать; выровнять(ся); успокаивать.
steady as you go! [ˈstedi əz ju: gou] *мор.* так держать!
steady current [ˈstedi ˈkʌrənt] *эл.* постоянный ток.
steady pace [ˈstedi peis] ровный темп; ровный аллюр.
steal [sti:l] *v* **(stole; stolen)** красть; похищать; красться; скрыться; **s. a march on the enemy** опередить противника; совершить марш скрытно от противника.
steam [sti:m] **1.** *n* пар; **to have s. up** *мор.* стоять под парами, иметь пары поднятыми; **under her own s.** *мор.* под собственными машинами; **2.** *v* итти (под парами); обрабатывать паром; выпускать пар, дымиться.
steam admission [sti:m ədˈmiʃn] впуск пара.
steamboat [ˈsti:mbout] *n* пароход, паровое судно.
steamboat jack [ˈsti:mbout dʒæk] тянущий домкрат.
steam boiler repair company [sti:m ˈbɔilə riˈpɛə ˈkʌmpəni] железнодорожная котлоремонтная рота.
steam chest [sti:m tʃest] парораспределительная коробка.
steam coil [sti:m kɔil] змеевик для пара.
steam condensing device [sti:m kənˈdensiŋ diˈvais] конденсатор пара, холодильник.
steam cork chain [sti:m kɔ:k tʃein] *пул.* цепочка пробки пароотводного отверстия.
steam cork stem [sti:m kɔ:k stem] *пул.* пробка пароотводного отверстия.
steam cylinder [sti:m ˈsilində] паровой цилиндр.
steam-digger [ˈsti:mdigə] *n* паровая лопата.
steam dome [sti:m doum] сухопарник.
steam drier [sti:m ˈdraiə] *см.* **steam dome.**
steam-electric set [ˈsti:miˈlektrik set] паровая электрогенераторная установка.
steamer [ˈsti:mə] *n* паровое судно, пароход; **bad s.** *мор.* плохой ходок.
steam-escape tube [ˈsti:misˈkeip tju:b] пароотводная трубка.
steam fitter [sti:m ˈfitə] слесарь-монтажник по паровым машинам.
steam-gas [ˈsti:mgæs] *n* перегретый пар.
steam-hammer [ˈsti:mhæmə] *n* паровой молот.
steaming [ˈsti:miŋ] *n мор.* движение (под парами), ход; **six hours' s.** шесть часов ходу.
steaming light [ˈsti:miŋ lait] *мор.* отличительный огонь.
steam launch [sti:m lɔ:ntʃ] *мор.* паровой катер.
steam pinnace [sti:m ˈpinis] *мор.* паровой баркас.
steam pipe [sti:m paip] паровая труба.
steam pressure [sti:m ˈpreʃə] давление пара.
steam-propelled [sti:m prəˈpeld] *a* приводимый в движение паром; с паровой машиной.

steam shovel [sti:m ʃʌvl] *дор.* паровая лопата, экскаватор.

steam trials [sti:m 'traɪəlz] *мор.* испытание механизмов, ходовые испытания.

steam tube [sti:m tju:b] *пул.* пароотводная трубка.

steam tube front plug [sti:m tju:b frʌnt plʌg] *пул.* передняя заглушка (пробка) пароотводной трубки.

steam tube, inner [sti:m tju:b 'ɪnə] пароотводная трубка в кожухе *(ст. пул. Браунинга).*

steam tube, outer [sti:m tju:b 'autə] подвижная муфта пароотводной трубки в кожухе *(ст. пул. Браунинга).*

steam tug [sti:m tʌg] буксирный пароход.

steel [sti:l] **1.** *n* сталь; стальное изделие; **2.** *a* стальной; твердый; **3.** *v* покрывать сталью; закалять.

steel arch [sti:l ɑ:tʃ] стальная арка; сводчатое покрытие из волнистого железа.

steel casting [sti:l 'kɑ:stɪŋ] стальная отливка.

steel-clad ['sti:lklæd] *a* закованный в броню, бронированный.

steel forging [sti:l 'fɔ:dʒɪŋ] стальная поковка.

steel helmet [sti:l 'helmɪt] стальной шлем.

steel needle [sti:l ni:dl] стальная игла; стальное жало.

steel plated [sti:l 'pleɪtɪd] покрытый стальными листами, бронированный.

steel presswork part [sti:l 'preswə:k pɑ:t] штампованная стальная часть.

steel rope [sti:l roup] стальной трос.

steel tape [sti:l teɪp] стальная лента.

steel tube [sti:l tju:b] стальная труба, стальная трубка.

steel washer [sti:l 'wɔʃə] стальная шайба.

steep I [sti:p] **1.** *a* крутой; **2.** *n* круча; обрыв.

steep II [sti:p] *v* вымачивать, пропитывать; **s. oneself** проникаться.

steepen ['sti:pən] *v* становиться круче.

steeplechase ['sti:pltʃeɪs] *n кав.* стиплчез, скачка с препятствиями.

steer [stɪə] *v* управлять, править рулем; слушаться руля; направляться; **s. clear of** избегать; **s. a course** править по *(такому-то)* курсу.

steerage ['stɪərɪdʒ] *n мор.* управление; действие руля; помещение для младших офицеров.

steering angle ['stɪərɪŋ æŋgl] наибольший угол поворота колес *(или переднего хода повозки).*

steering apparatus ['stɪərɪŋ æpə'reɪtəs] рулевое устройство.

steering clutch ['stɪərɪŋ klʌtʃ] *мотомех.* бортовой фрикцион.

steering-clutch brake ['stɪərɪŋ'klʌtʃ breɪk] *мотомех.* тормоз бортового фрикциона.

steering-clutch lever ['stɪərɪŋ'klʌtʃ 'li:və] *мотомех.* рычаг бортового фрикциона.

steering column ['stɪərɪŋ 'kɔləm] *авт.* рулевая колонка.

steering compartment ['stɪərɪŋ kəm'pɑ:tment] *мор.* румпельное отделение.

steering gear ['stɪərɪŋ gɪə] *авт.* рулевой механизм; рулевой привод; *мор.* рулевое устройство.

steering pillar ['stɪərɪŋ 'pɪlə] *мор.* тумба штурвала.

steering ropes ['stɪərɪŋ roups] *мор.* штуртрос.

steering-rudder ['stɪərɪŋ'rʌdə] *n мор.* вертикальный руль.

steering station ['stɪərɪŋ steɪʃn] *мор.* пост рулевого управления.

steering wheel ['stɪərɪŋ wi:l] *авт.* рулевой штурвал, руль; *мор.* колесо штурвала.

steersman ['stɪəzmən] *n мор.* рулевой.

stem [stem] **1.** *n* ствол; стебель; ножка; стержень; основа; *мор.* форштевень; нос; **s. of a rivet** стержень заклепки; **2.** *v* задержать; запрудить; преодолевать сопротивление, плыть против течения; **s. the breach** закрыть брешь, закрыть прорыв; **s. the onslaught** задержать натиск.

stencil [stensl] **1.** *n* трафарет, шаблон; **2.** *v* расписывать по трафарету.

stencil-plate ['stenslpleɪt] *n* металлический лист для трафаретов.

step [step] **1.** *v* шагать, ступать; *мор.* поставить мачту в степс;

s. down *ав.* эшелонировать по высоте вниз (от головного); **s. out!** шире шаг!; **s. short!** короче шаг!; **s. up** *ав.* эшелонировать по высоте вверх (от головного); **2.** *n* шаг, па; ступень(ка), подножка; *мор. ав.* редан *(гидросамолета); мор.* степс мачты; **s. by s.** шаг за шагом; **going on s.** *мор. ав.* подъем на редан; **on s.** *мор. ав.* на редане.

step-like ['steplaɪk] *a* ступенчатый, уступный.

stepney ['stepnɪ] *n авт.* колесо «Стэпни» со съемным ободом.

stepping back from the halt ['stepɪŋ bæk frəm ðə hɔːlt] *кав.* осаживание назад с места.

stepping out ['stepɪŋ aut] усиленный шаг *(=83 см).*

stepping short ['stepɪŋ ʃɔːt] укороченный шаг.

stepping up ['stepɪŋ ʌp] эшелонирование, продвижение по-эшелонно.

step-thread block ['stepθred blɔk] *арт.* ступенчатый поршень затвора.

step-thread breechblock ['stepθred 'briːtʃblɔk] *см.* **step-thread block.**

stereocomparograph ['stɪərɪəkəmpæ'rɔgrəf] *n* стереокомпараграф.

stereogram ['stɪərɪəgræm] *n* стереоснимок.

stereophotogrammetry ['stɪərɪəfoutə'græmətrɪ] *n* стереофотограмметрия.

stereoscopic contact [stɪərɪə'skɔpɪk 'kɔntækt] совмещение по глубине измерительной метки с изображением цели *(в стереодальномере).*

stereoscopic glasses [stɪərɪə'skɔpɪk 'glɑːsɪz] призменный бинокль.

stereoscopic height-finder [stɪərɪə'skɔpɪk 'haɪtfaɪndə] стереовысотомер.

stereoscopic observer [stɪərɪə'skɔpɪk əb'zəːvə] *США* наблюдатель в стереотрубу.

stereoscopic range-finder [stɪərɪə'skɔpɪk 'reɪndʒfaɪndə] стереодальномер.

stereoscopic telescope [stɪərɪə'skɔpɪk 'telɪskoup] стереотруба.

stereoscopic vision [stɪərɪə'skɔpɪk vɪʒn] стереоскопическое зрение, объемное зрение.

stereotyped ['stɪərɪətaɪpt] *p.p., a* стереотипный, шаблонный.

sterilized water ['sterɪlaɪzd 'wɔːtə] стерилизованная (химически очищенная) вода.

stern I [stəːn] *a* строгий, суровый.

stern II [stəːn] *n мор.* корма; **s. first** кормой вперед.

stern-chaser ['stəːntʃeɪsə] *n мор. ист.* ретирадное орудие.

stern frame [stəːn freɪm] *мор.* кормовой шпангоут.

sternite ['stəːnaɪt] *n* «стернит», чихательное отравляющее вещество.

stern light [stəːn laɪt] *мор.* гакобортный огонь.

sternutative [stə'njuːtətɪv] *a* чихательный.

sternutator ['stəːnjuːteɪtə] *n* чихательное отравляющее вещество.

sternutatory gas [stə'njuːtətərɪ gæs] *см.* **sternutator.**

stern-way ['stəːnweɪ] *n мор.* задний ход; **to get s.-w.** набирать задний ход.

stethoscope ['steθəskoup] *n мед., мин.* стетоскоп.

stevedore ['stiːvɪdɔː] *n* портовой грузчик.

stevedore regiment ['stiːvɪdɔː 'redʒɪmənt] *США* полк портовых грузчиков.

steward ['stjuəd] *n мор.* вестовой, буфетчик, подавальщик в офицерской кают-компании.

stick [stɪk] **1.** *v* **(stuck)** втыкать, вонзать; прилипать; приклеивать; застревать; **s. at nothing** ни перед чем не останавливаться; **s. it out** выдержать; **s. to one's guns** стойко держаться, упорно обороняться; **2.** *n* палка; *ав. разг.* ручка управления; **s., cleaning, chamber** палочка для прочистки патронника; **s. of dynamite** динамитный патрон.

stick grenade [stɪk grɪ'neɪd] ручная граната с ручкой.

Sticky bomb ['stɪkɪ bɔm] противотанковая ручная граната.

stiff [stɪf] *a* жесткий, негнущийся; принужденный, холодно-официальный; окоченелый; затекший.

stiff clay [stɪf kleɪ] твердая глина.

stiffen [stɪfn] *v* придавать жесткость, приобретать жесткость; подкреплять; усиливаться.

stiff pattern cap [stɪf 'pætən kæp] фуражка с твердым каркасом.

stifler ['staɪflə] *n мин.* камуфлет.

stiletto [stɪ'letou] *n* кинжал, стилет.

still alarm [stɪl ə'lɑ:m] «тихая» тревога.

stink out [stɪŋk aut] *v* «выкуривать»; заражать ОВ.

stinkpot ['stɪŋkpɔt] *n* химическая шашка.

stir [stə:] **1.** *v* шевелить(ся); помешивать; **s. up** возбуждать, подстрекать; **2.** *n* движение; *США sl.* арест, тюремное заключение.

stirrer ['stə:rə] *n* мешалка.

stirrup ['stɪrəp] *n* стремя; скоба.

stirrup leather ['stɪrəp 'leðə] *США см.* **stirrup strap.**

stirrup loop ['stɪrəp lu:p] петля для путлища.

stirrup spreader ['stɪrəp 'spredə] дужка стремени.

stirrup staple ['stɪrəp steɪpl] лавка седла.

stirrup strap ['stɪrəp stræp] *n Бр.* путлище.

stirrup tread ['stɪrəp tred] поддонок стремени.

stock [stɔk] **1.** *n* ствол; порода; сырье; запас; ложа винтовки; ручка, черенок; щечка рукоятки *(пистолета);* галстух; акционерный капитал; *США* скот; *арт.* ступица колеса; *pl* запасы; *мор.* стапельблоки; **on the ss.** на стапеле; в постройке; **2.** *v* прикреплять (ствол) к ложе; снабжать; иметь в запасе.

stockade [stɔ'keɪd] *n* частокол, палисад.

stock-car ['stɔkkɑ:] *n США* вагон для животных.

stockless anchor ['stɔklɪs 'æŋkə] *мор.* якорь без штока.

stock rack-body truck [stɔk 'rækbɔdɪ trʌk] *США* грузовик с обрешеткой для перевозки животных.

stock record account [stɔk 'rekɔ:d ə'kaunt] отчет о наличности имущества на складе.

stock rest [stɔk rest] подставка под приклад.

stock retaining sleeve [stɔk rɪ'teɪnɪŋ sli:v] втулка крепления приклада *(руч. пул. Браунинга обр. 1918 г.).*

stocks and dies [stɔks ənd daɪz] винторезная плашка.

stock support [stɔk sə'pɔ:t] *см.* **stock rest.**

stock-taking board [stɔk'teɪkɪŋ bɔ:d] комиссия для проверки имущества.

stoke [stouk] *v* поддерживать огонь *(в топке).*

stoke-hold ['stoukhould] *n мор.* кочегарка.

stoker ['stoukə] *n* кочегар; механическая топка.

Stokes mortar [stouks 'mɔ:tə] миномет (мортира) Стокса.

Stokes smoke shell [stouks smouk ʃel] дымовая мина Стокса.

Stokes trench mortar [stouks trentʃ 'mɔ:tə] *см.* **Stokes mortar.**

stole [stoul] *см.* **steal.**

stolen ['stoulən] *см.* **steal.**

stolid resistance ['stɔlɪd rɪ'zɪstəns] упорное сопротивление.

stone [stoun] *n* камень; стоун *(мера веса 5,4—7,2 кг; обычно 6,3 кг).*

stone-fougasse ['stounfu:'gɑ:s] *n* камнемет.

stone hammer [stoun 'hæmə] камнедробильный молоток.

stone mason [stoun meɪsn] каменщик.

stone mortar [stoun 'mɔ:tə] *ист.* мортира, стрелявшая каменными ядрами.

stone screenings [stoun 'skri:nɪŋz] *дор.* высевки *(каменные).*

stone shot [stoun ʃɔt] *ист.* каменное ядро, каменные ядра.

stone slab [stoun slæb] каменная плита.

stone-work ['stounwə:k] *n* каменная кладка.

stood [stud] *см.* **stand 1.**

stook [stuk] *n* копна; *США* маска из сучьев и листьев для пулемета.

stop [stɔp] **1.** *v* останавливать(ся); затыкать, закупоривать, заделывать; прекращать; удерживать; оставаться, пробыть; *мор.* закрепить; **s. a bullet** попасть под пулю; **s. dead** резко остановиться; **2.** *n* остановка, задержка, пауза; знак препинания; упор, ограничитель.

stop butt [stɔp bʌt] стрельбищный вал.

stop-cock ['stɔpkɔk] *n* кран.

stop gap [stɔp gæp] затычка; **s. g. nature** временный характер.
stop lock [stɔp lɔk] замок, стопор; *ж.-д.* замок стрелки.
stoppage [ˈstɔpɪdʒ] *n* остановка, задержка, затишье; затор, пробка, засорение; вычет, удержание.
stopped [stɔpt] *p.p. США sl.* раненный пулей *или* осколком.
stopper [ˈstɔpə] *n* пробка, затычка; *мор.* цепной стопор.
stopper-knot [ˈstɔpənɔt] *n мор.* стопорный узел, кноп.
stopping-off [ˈstɔpɪŋˈɔ:f] *n мет.* засыпка части формы песком.
stopping power [ˈstɔpɪŋ ˈpauə] сила сопротивления; останавливающее действие *(пули).*
stop-watch [ˈstɔpwɔtʃ] *n* секундомер.
stopwater [ˈstɔpwɔ:tə] *n* водонепроницаемый материал.
storage [ˈstɔ:rɪdʒ] *n* хранение *(на складе).*
storage and issue branch [ˈstɔ:rɪdʒ ənd ˈɪsju: brɑ:ntʃ] *США* подотдел складов и отпуска *(инженерного штаба).*
storage basin [ˈstɔ:rɪdʒ beɪsn] резервуар, водоем.
storage battery [ˈstɔ:rɪdʒ ˈbætəri] *эл.* аккумулятор.
storage magazine [ˈstɔ:rɪdʒ mægəˈzi:n] *США* крепостной артиллерийский погреб.
storage reservoir [ˈstɔ:rɪdʒ ˈrezəvwɑ:] водохранилище.
store [stɔ:] **1.** *n* запас; *Бр.* универсальный магазин; *США* магазин, лавка; **2.** *v* накапливать *(запасы);* сдавать на хранение, сдавать на склад; хранить, содержать.
store allowance [stɔ:r əˈlauəns] *Бр. мор.* добавочное содержание за заведование имуществом.
Store Branch [stɔ: brɑ:ntʃ] служба складов.
store duties [stɔ: ˈdju:tiz] *мор.* обязанности по заведованию имуществом.
storehouse [ˈstɔ:haus] *n* склад, складское помещение.
storeman [ˈstɔ:mən] *n* кладовщик; заведующий складом.
store-room [ˈstɔ:rum] *n* кладовая, цейхгауз.
stores [stɔ:z] *n pl* имущество, запасы.
Stores Branch [stɔ:z brɑ:ntʃ] отдел складов.
store-ship [ˈstɔ:ʃɪp] *n* транспорт (-ное судно) с запасами.
store tent [stɔ: tent] палатка-склад.
store wagon [stɔ: ˈwægən] *США* повозка с имуществом и инструментом осадного парка.
storm [stɔ:m] **1.** *n* буря, гроза; штурм, приступ; **s. of bullets** град пуль; **s. of shell** ураган снарядов; **2.** *v* бушевать; штурмовать, брать приступом.
storm-drum [ˈstɔ:mdrʌm] *n* барабанный бой «в атаку».
storming party [ˈstɔ:mɪŋ ˈpɑ:tɪ] ударная штурмовая часть.
storm march [stɔ:m mɑ:tʃ] беглый шаг в атаку.
storm-proof [ˈstɔ:mpru:f] *a* неприступный, обеспеченный от штурма.
storm troops [stɔ:m tru:ps] ударные части; штурмовые отряды.
stout [staut] **1.** *a* крепкий, сильный; отважный; полный, толстый; **s. resistance** упорное сопротивление; **2.** *n* портер.
stove I [stouv] *n* печка.
stove II [stouv] *см.* **stave.**
stow [stou] *v* укладывать, упаковывать; **s. away** убирать.
stowage [ˈstouɪdʒ] *n* хранение; **s. in racks** укладка в клетки.
straddle [strædl] **1.** *v* расставлять ноги; сидеть верхом; *арт.* захватывать *(цель)* в вилку; **2.** *n арт.* «накрывающая» группа; *мор.* «накрывающий» залп.
straddle trench [strædl trentʃ] *США* отхожий ровик.
strafe [strɑ:f] **1.** *v разг.* обстреливать; **2.** *n разг.* обстрел, бомбардировка.
straggle [strægl] *v* оторваться; раздробиться; рассеяться; самовольно уйти.
straggler [ˈstræglə] *n* отставший солдат, солдат отбившийся от своей части, самовольно ушедший.
straggler line [ˈstræglə laɪn] линия постов для перехвата отставших.
stragglers' post [ˈstrægləz poust] пункт сбора отставших.

straight [streɪt] **1.** *a* прямой; чистый; неразбавленный, неразведенный, несмешанный; **2.** *adv* прямо; **s. away** сразу, с места; **to hit s.** нанести прямой удар.

straight-case cartridge ['streɪtkeɪs 'kɑ:trɪdʒ] *стр.* патрон с цилиндрической гильзой *(без бутылочности).*

straight duty [streɪt 'dju:tɪ] *США* прямые обязанности.

straighten [streɪtn] *v* выпрямлять; **s. out** выравнивать(ся).

straightening ['streɪtnɪŋ] *n* выпрямление; *мет.* правка; рихтовка.

straight pull bolt [streɪt pul boult] *стр.* затвор с прямолинейным движением.

straight-through valve ['streɪt'θru:vælv] задержка, клинкет.

straightway ['streɪtweɪ] *n* прямолинейный отрезок (участок) *(дороги, курса и т. д.).*

strain [streɪn] **1.** *v* напрягать(ся); потянуть(ся); фильтровать; **2.** *n* напряжение, натяжение; перегрузка; тон; **s. on** испытываемое напряжение.

strainer ['streɪnə] *n* фильтр.

strait [streɪt] **1.** *a* узкий, тесный; **2.** *n* узкость; пролив; *pl* пролив; **the Ss. of Dover** Дуврский пролив, Па-де-Калэ; **to reduce to ss.** поставить в стесненное положение.

straitedge ['streɪtɪdʒ] *n* линейка, рейка, правило.

straiten [streɪtn] *v* сжимать, суживать; стеснять; напрягать, натягивать.

strand I [strænd] *v* сесть на мель, посадить на мель.

strand II [strænd] **1.** *n* прядь; нитка; *мор.* стренць; **2.** *v* рассучить.

stranding ['strændɪŋ] *n мор.* посадка на мель.

strangles [stræŋlz] *n pl вет.* мыт.

strap [stræp] **1.** *n* ремень; (ременной) горт; полос(к)а; погон; **2.** *v* связывать, скреплять ремнями; приторачивать; точить на ремне.

stratagem ['strætɪdʒəm] *n* военная хитрость, уловка.

strategian [strə'ti:dʒɪən] *n* стратег; оперативный работник.

strategic(al) [strə'ti:dʒɪk(əl)] *a* стратегический; оперативный, стратегически важный; оперативно важный.

strategical advance(d) guard [strə'ti:dʒɪkəl əd'vɑ:ns(t) gɑ:d] *ист.* стратегический авангард.

strategical bombing [strə'ti:dʒɪkəl 'bɔmɪŋ] стратегическая бомбардировка, бомбардировка глубокого тыла.

strategical concentration [strə'ti:dʒɪkəl kɔnsen'treɪʃn] стратегическое сосредоточение.

strategical demolition [strə'ti:dʒɪkəl demo'lɪʃn] оперативное разрушение.

strategical deployment [strə'ti:dʒɪkəl dɪ'plɔɪmənt] стратегическое развертывание.

strategical flank [strə'ti:dʒɪkəl flæŋk] стратегический фланг.

strategical fortifications [strə'ti:dʒɪkəl fɔ:tɪfɪ'keɪʃnz] долговременные укрепления.

strategical front [strə'ti:dʒɪkəl frʌnt] военная граница; фронтовая полоса.

strategical information [strə'ti:dʒɪkəl infə'meɪʃn] стратегическая (оперативная) информация, сведения стратегического (оперативного) порядка.

strategic(al) locality [strə'ti:dʒɪk(əl) lou'kælɪtɪ] стратегически или оперативно важный район.

strategic(al) maneuvering force [strə'ti:dʒɪk(əl) mə'nu:vərɪŋ fɔ:s] *США* оперативное соединение *(армия).*

strategical manœuvre [strə'ti:dʒɪkəl mə'nu:və] оперативный маневр; операция.

strategic(al) map [strə'ti:dʒɪk(əl) mæp] оперативная карта.

strategical march [strə'ti:dʒɪkəl mɑ:tʃ] марш-маневр.

strategic(al) mechanization [strə'ti:dʒɪk(əl) mekənaɪ'zeɪʃn] повышение оперативной подвижности посредством мотомеханизации.

strategic(al) mobility [strə'ti:dʒɪk(-əl) mou'bɪlɪtɪ] оперативная подвижность.

strategic(al) move(ment) [strə'ti:dʒɪk(əl) mu:v(mənt)] оперативное передвижение; оперативная перевозка.

strategical patrol [strə'ti:dʒɪkəl pə'troul] отдельный разъезд дальней разведки.

strategical plan [strə'ti:dʒɪkəl plæn] стратегический (оперативный) план.

strategical point [strə'ti:dʒɪkəl pɔɪnt] стратегически *или* тактически важный пункт.

strategical policy [strə'ti:dʒɪkəl 'pɔlɪsɪ] военная политика; стратегический *или* оперативный образ действия.

strategic(al) position [strə'ti:dʒɪk(əl) pə'zɪʃn] стратегически *или* тактически важная позиция.

strategic(al) raw material [strə'ti:dʒɪk(əl) rɔ: mə'tɪərɪəl] стратегическое сырье.

strategical rear guard [strə'ti:dʒɪkəl rɪə gɑ:d] *ист.* стратегический арьергард.

strategical reconnaissance [strə'ti:dʒɪkəl rɪ'kɔnɪsəns] оперативная разведка.

strategical reconnoitring patrol [strə'ti:dʒɪkəl rekə'nɔɪtərɪŋ pə'troul] разъезд оперативной разведки.

strategical requirement [strə'ti:dʒɪkəl rɪ'kwaɪəmənt] стратегическое требование, оперативное требование.

strategical reserve [strə'ti:dʒɪkəl rɪ'zə:v] оперативный резерв; *ист.* стратегический резерв.

strategical retreat [strə'ti:dʒɪkəl rɪ'tri:t] отход по стратегическим *или* оперативным соображениям.

strategic(al) sally port [strə'ti:dʒɪk(əl) 'sælɪ pɔ:t] проход для «оперативной вылазки».

strategical situation [strə'ti:dʒɪkəl sɪtju'eɪʃn] стратегическая обстановка, оперативная обстановка.

strategical train [strə'ti:dʒɪkəl treɪn] поезд для оперативной перевозки *(личного состава части с животными и обозами).*

strategical unit [strə'ti:dʒɪkəl 'ju:nɪt] оперативное соединение.

strategical war game [strə'ti:dʒɪkəl wɔ: geɪm] стратегическая (оперативная) военная игра.

strategies ['strætɪdʒɪz] *n pl* стратегические *или* тактические приемы.

strategist ['strætɪdʒɪst] *n* стратег.

strategos [strə'ti:gəs] *n США* военные игры; *ист.* стратег, афинский военачальник.

strategus *см.* **strategos.**

strategy ['strætɪdʒɪ] *n* стратегия; оперативное искусство; ведение операций, операции.

strato-cumulus clouds ['streɪtou'kju:mjuləs klaudz] *метеор.* слоисто-кучевые облака.

stratosphere ['streɪtousfɪə] *n* стратосфера.

stratospheric aircraft [streɪtou'sferɪk 'ɛəkrɑ:ft] стратоплан.

stratus (clouds) ['streɪtəs (klaudz)] *pl метеор.* слоистые облака.

straw [strɔ:] *n* солома.

stray bullet [streɪ 'bulɪt] шальная пуля.

stray horse [streɪ hɔ:s] лошадь, потерявшая всадника; отбившаяся лошадь.

strays [streɪz] *n pl радио* атмосферные помехи.

stream [stri:m] **1.** *n* поток, речка, ручей; течение; **2.** *v* течь; развеваться.

stream-anchor ['stri:mæŋkə] *n мор.* стоп-анкер.

streamer ['stri:mə] *n* вымпел.

stream-line ['stri:mlaɪn] **1.** *a* обтекаемый; **2.** *v* придавать обтекаемую форму; *США тж.* моторизовать; придавать подвижность; ускорять.

stream line [stri:m laɪn] речной рубеж.

stream-lined division ['stri:mlaɪnd dɪ'vɪʒn] *США* мотомеханизированная дивизия.

stream-line flow ['stri:mlaɪn flou] *см.* **stream-line motion.**

stream-line form ['stri:mlaɪn fɔ:m] обтекаемая форма.

stream-line motion ['stri:mlaɪn mouʃn] обтекание, струйное движение.

stream-line wire ['stri:mlaɪn 'waɪə] *ав.* обтекаемая проволока.

stream-lining ['stri:m'laɪnɪŋ] *n* придание обтекаемой формы, «зализывание».

street fighting [stri:t 'faɪtɪŋ] уличный бой.

strelitz ['strelɪts] *n ист.* стрелец *(московский).*

strength [streŋθ] *n* сила, численность; прочность; сопротивляемость, сопротивление; **s. of materials** сопротивление материалов; **s. of occupation** численность войск, занимающих (данный) район (позицию, пункт); **s. of the tide** *мор.* высокая

вода при приливе; **on the s.** в штате, в составе; **on the s. of...** в силу, на основании чего-л.

strengthen ['streŋθən] *v* усиливать, укреплять.

strengthening ['streŋθəniŋ] *n* усиление, укрепление.

strength report [streŋθ ri'pɔ:t] сведения о численном составе.

stress [stres] 1. *n* напряжение; усилие; сила; ударение; 2. *v* подвергать напряжениям; подчеркивать, делать ударение.

stressed skin [strest skin] *ав.* работающая обшивка крыльев.

stretch [stretʃ] 1. *v* натягивать(ся), вытягивать(ся), протягивать(ся); напрягать(ся); простираться; **s. the glide** *ав.* уменьшать угол планирования; 2. *n* выпячивание, натяжение; протяжение, промежуток времени; участок; отрезок; *мор.* длина галса; **at a s.** подряд, без перерыва.

stretcher ['stretʃə] *n сан.* носилки; *инж.* ложок *(кирпич или мешок, уложенный в длину); мор.* упорка для ног *(на шлюпке); sl.* преувеличение, ложь.

stretcher-bearer ['stretʃə'bɛərə] *n сан.* носилочный санитар.

stretcher-bearer's armlet ['stretʃə'bɛərəz 'ɑ:mlit] *сан.* нарукавная повязка санитара.

stretcher case ['stretʃə keis] *сан.* лежачий больной, лежачий раненый.

stricken ['strikən] 1. *см.* **strike** 1; 2. *a* пораженный, получивший удар.

stricken field ['strikən fi:ld] *поэт.* поле брани.

strickle [strikl] 1. *n мет.* правило *(для удаления песка)*; 2. *v* формовать при помощи шаблона.

strict [strikt] *a* точный; строгий; **s. defence** чистая оборона; **s. disciplinarian** строгий блюститель дисциплины.

stridden [stridn] *см.* **stride 1.**

stride [straid] 1. *v* **(strode; stridden)** шагать, ступать; перешагнуть; 2. *n* шаг; аллюр; *США* два шага; **take in s.** захватить, не задерживаясь (одним броском).

stride scale [straid skeil] масштаб шагов.

strike [straik] 1. *v* **(struck)** наносить удар, ударять, бить; (за)бастовать; удариться; наскочить; вонзать; пронизывать; спускать *(флаг, паруса);* свертывать *(палатку);* сдаваться; *(p.p.* **stricken)** поражать; охватить *(паникой);* **s. across** направиться через; переправиться; **s. the arc** *прож.* включать дугу; **s. aside** отбивать, парировать удар; **s. back** нанести ответный удар; **s. a balance** установить равновесие; примирить; найти среднее; **s. a blow** нанести удар; **s. the flag** спустить флаг; сдаться; *мор.* сдать командование соединением; **s. into a gallop** перейти в галоп; **s. a mine** *мор.* наскочить на мину; **s. off** вычеркнуть из списка; откомандировать; **s. off all duties** временно освободить от несения службы; **s. out** отплыть; отлететь; **s. a tent** свернуть палатку; 2. *n* забастовка, стачка; удар; **s. of bullets** попадание пуль.

striker ['straikə] *n* забастовщик; *арт.* ударник; боек ударника; *США* офицерский денщик.

striker housing ['straikə 'hauziŋ] *арт.* трубка ударника.

striker keeper screw ['straikə ki:pə skru:] закрепляющий винт ударника.

striker point ['straikə pɔint] боек ударника.

striker post ['straikə poust] стойка ударника *(пул. Люиса).*

striker rod ['straikə rɔd] стебель ударника.

striker spring ['straikə spriŋ] пружина ударника.

striking angle ['straikiŋ æŋgl] угол встречи.

striking distance ['straikiŋ 'distəns] дистанция удара, досягаемость; **beyond s. d.** вне пределов досягаемости; **within s. d.** в пределах досягаемости.

striking force ['straikiŋ fɔ:s] ударная группа.

striking interval ['straikiŋ 'intəvəl] *арт.* орудийное время.

striking power ['straikiŋ 'pauə] ударная сила.

striking velocity ['straikiŋ vi'lɔsiti] *арт.* окончательная скорость, скорость при ударе.

string [strɪŋ] **1.** *v* **(strung)** связывать; натягивать, напрягать; **2.** *n* веревка, бечевка; струна.

stringer [ˈstrɪŋə] *n* продольная балка; *мор.* стрингер; *США инж.* прогон *(моста).*

stringer bridge [ˈstrɪŋgə brɪdʒ] балочный мост.

string of burst [strɪŋ əv bə:st] очередь пулеметного огня.

strip [strɪp] **1.** *v* раздевать(ся), обнажать(ся); разоружать; очищать, обдирать; разбирать *(оружие);* сорвать нарезку; сорваться с нарезов; *арт.* приводить к табличным данным; *США sl.* разжаловать; **s. a horse** расседлать и разамуничить лошадь; **s. off** сдирать; соскабливать, счищать; **2.** *n* полоса, полоска.

stripe [straɪp] *n* полоса; нашивка; лампас; **to get one's ss.** быть произведенным *(в чин);* **to loose one's ss.** быть разжалованным.

stripless [ˈstrɪplɪs] *a* без обойм(ы); **in s. belt** не в обоймах, а в лентах.

strip mosaic [strɪp məˈzeɪɪk] монтаж аэрофотосъемки.

stripped [strɪpt] *p.p.* раздетый; ободранный; разобранный; *арт.* приведенный к табличным данным; за вычетом поправок.

stripped deviation [strɪpt di:vɪˈeɪʃn] *арт.* отклонение, приведенное к табличным данным.

stripping [ˈstrɪpɪŋ] *n* разборка *(оружия).*

strip powder [strɪp ˈpaudə] ленточный порох.

strip steel [strɪp sti:l] ленточная сталь.

stroboscope [ˈstroubəskoup] *n* стробоскоп.

strode [stroud] *см.* **stride 1.**

stroke [strouk] **1.** *n* удар; взмах; ход *(поршня);* росчерк *(пера); мор.* загребной; стиль гребли; **2.** *v* гладить; **s. the horse** оглаживать лошадь.

strong [strɔŋ] *a* сильный; прочный; здоровый; силой (численностью) в *(столько-то единиц, подразделений и т. п.);* **to be s. in fire power** располагать сильными огневыми средствами.

stronghold [ˈstrɔŋhould] *n* оплот, твердыня.

strong patrol [strɔŋ pəˈtroul] усиленный дозор, усиленный разъезд.

strong point [strɔŋ pɔɪnt] опорный пункт, оборонительный район *(США — обычно на роту или эскадрон).*

strong seat [strɔŋ si:t] *кав.* крепкая посадка, хороший шлюс.

strop [strɔp] *v мор.* остропливать.

struck [strʌk] *см.* **strike 1.**

structural arrangement [ˈstrʌktʃərəl əˈreɪndʒmənt] конструкция; *мор.* система набора *(корпуса корабля).*

structural iron worker [ˈstrʌktʃərəl ˈaɪən ˈwə:kə] рабочий по металлическим конструкциям.

structural repair [ˈstrʌktʃərəl rɪˈpɛə] строительный ремонт.

structural steel [ˈstrʌktʃərəl sti:l] строительная фасонная сталь.

structural steel worker [ˈstrʌktʃərəl sti:l ˈwə:kə] рабочий по стальным конструкциям.

structure [ˈstrʌktʃə] *n* структура; сооружение.

struggle [strʌgl] **1.** *v* бороться, сражаться; **2.** *n* борьба.

strung [strʌŋ] *см.* **string 1.**

strung out [strʌŋ aut] вытянутый, растянутый; **to be thinly s. o.** растянуться редкой цепочкой.

strut [strʌt] **1.** *n* стойка, подпора; подкос; **2.** *v* подпирать.

strutted wood beam bridge [ˈstrʌtɪd wud bi:m brɪdʒ] подкосный деревянный мост.

stubborn defence [ˈstʌbən dɪˈfens] упорная оборона.

stub-ended [ˈstʌbendɪd] *a США ж.-д.* тупиковый.

stub-pipe [ˈstʌbpaɪp] *n* патрубок.

stuck [stʌk] *см.* **stick 1.**

stud [stʌd] **1.** *n* шляпка гвоздя; гвоздь с большой шляпкой; круглый выступ; шип; стойка; **2.** *v* утыкать, усеивать.

stud bolt [stʌd boult] шпилька.

studded projectile [ˈstʌdɪd ˈprɔdʒɪktaɪl] *арт.* снаряд с выступами; *ист.* шароха.

studding-sail [ˈstʌdɪŋseɪl, stʌnsl] *n мор.* лисель.

student [ˈstju:dənt] *n* студент, слушатель; обучающийся; изучающий.

stuffing-box ['stʌfɪŋbɔks] *n техн.* набивочная коробка.

Stuka ['ʃtu:kɑ:] *n (с немецкого)* пикирующий бомбардировщик.

stumble [stʌmbl] *v* спотыкаться; **s. on the enemy** наткнуться на противника.

stumbler ['stʌmblə] *n вет.* спотыкающаяся лошадь.

stunt [stʌnt] **1.** *v* задерживать рост, стеснять; **2.** *n sl.* трюк, фокус; *ав.* фигура высшего пилотажа.

S-turns ['estə:nz] *n pl ав.* планирующий спуск змейкой.

style [staɪl] **1.** *n* стиль; записывающее острие прибора; **2.** *v* именовать, называть.

sub [sʌb] *n мор. разг.* младший лейтенант.

subahdar [su:bɑ:'dɑ:] *n Инд.* субадар, старший туземный офицер роты сипаев.

sub-allot ['sʌbə'lɔt] *n* подчинять, придавать; распределять между подразделениями.

subaltern ['sʌbltən] **1.** *a* подчиненный; **2.** *n* младший офицер *(ниже капитана).*

subaltern of the day ['sʌbltən əv ðə deɪ] помощник дежурного по части.

subaltern officer ['sʌbltən 'ɔfɪsə] младший офицер.

subaqueous [sʌb'eɪkwɪəs] *a* подводный.

sub-area, subarea ['sʌb'ɛərɪə] *n* подучасток, подрайон.

sub-brigadier ['sʌbbrɪgə'dɪə] *n Бр. ист.* корнет *(младший лейтенант)* конногвардейского полка.

subcaliber *см.* **subcalibre.**

subcalibre ['sʌb'kælɪbə] *a* подкалиберный.

subcalibre ammunition ['sʌb'kælɪbər æmju'nɪʃn] патроны для стрельбы из учебных стволов.

subcalibre barrel ['sʌb'kælɪbə 'bærəl] *см.* **subcalibre tube.**

subcalibre gun ['sʌb'kælɪbə gʌn] орудие с вложенным учебным стволом.

subcalibre mount ['sʌb'kælɪbə maunt] установка учебного малокалиберного ствола.

subcalibre practice ['sʌb'kælɪbə 'præktɪs] учебная стрельба из вкладного ствола.

subcalibre projectile ['sʌb'kælɪbə 'prɔdʒɪktaɪl] снаряд *или* пуля для стрельбы из учебного ствола.

subcalibre tube ['sʌb'kælɪbə tju:b] вкладной (учебный) ствол.

subchaser ['sʌbtʃeɪsə] *n США* истребитель подводных лодок.

sub-chief ['sʌbtʃi:f] *n* помощник начальника.

subcommittee ['sʌbkəmɪtɪ] *n* подкомиссия.

sub-cool [sʌb'ku:l] *v* переохлаждать (до температуры ниже нуля).

subdivide ['sʌbdɪ'vaɪd] *v* подразделять(ся).

subdivision ['sʌbdɪvɪʒn] *n* подразделение; подотдел.

subdue [səb'dju:] *v* подчинять, покорять; **s. the enemy fire** подавить огонь противника.

subframe ['sʌbfreɪm] *n авт.* внутренняя рама шасси.

subgrade ['sʌbgreɪd] *n дор.* земляное полотно.

subgroup ['sʌbgru:p] *n* подгруппа.

subjacent [sʌb'dʒeɪsənt] *a* расположенный ниже.

subject ['sʌbdʒɪkt] **1.** *a* подданный, подчиненный; подверженный; подлежащий; **2.** *adv:* **s. to** при условии; в зависимости от...; **3.** *n* подданный; подлежащее; субъект; тема, предмет, сюжет; **to be made s. of rules** регламентироваться, определяться правилами; **4.** *v* [*тж.* səb'dʒekt] подчинять; подвергать; **s. to fire** подвергнуть обстрелу.

subjugate ['sʌbdʒugeɪt] *v* покорять; **s. the fire** подавлять огонь.

sub-lieutenant ['sʌblu:'tenənt] *n мор.* (младший) лейтенант.

submachine gun ['sʌbmə'ʃi:n gʌn] пистолет-пулемет.

submarine ['sʌbməri:n] **1.** *a* подводный; **2.** *n* подводная лодка; **3.** *v* атаковать *или* потопить с подводной лодки.

submarine base ['sʌbməri:n beɪs] база подводных лодок.

submarine chaser ['sʌbməri:n 'tʃeɪsə] истребитель подводных лодок.

submarine coastal boat ['sʌbməri:n 'koustəl bout] подводная лодка прибрежного действия.

submarine depot ship [ˈsʌbməri:n ˈdepou ʃɪp] судно-база подводных лодок.

submarine detection [ˈsʌbməri:n dɪˈtekʃn] обнаружение подводных лодок.

submarine detector [ˈsʌbməri:n dɪˈtektə] *мор.* шумопеленгатор, гидрофон; гидрофонщик.

submarine force [ˈsʌbməri:n fɔ:s] подводный флот.

submarine mining company [ˈsʌbməri:n ˈmaɪnɪŋ ˈkʌmpənɪ] подводно-минная рота.

submarine ocean going boat [ˈsʌbməri:n ouʃn ˈgouɪŋ bout] океанская подводная лодка.

submarine sea going boat [ˈsʌbməri:n si: ˈgouɪŋ bout] мореходная подводная лодка.

submarine tender [ˈsʌbməri:n ˈtendə] пловучая база подводных лодок.

submerge [sʌbˈmə:dʒ] *v* затоплять, погружать.

submerged discharging tube [sʌbˈmə:dʒd dɪsˈtʃɑ:dʒɪŋ tju:b] *см.* **submerged torpedo tube.**

submerged displacement [sʌbˈmə:dʒd dɪsˈpleɪsmənt] подводное водоизмещение.

submerged flat [sʌbˈmə:dʒd flæt] *мор.* помещение (кубрик), расположенное ниже ватерлинии.

submerged torpedo tube [sʌbˈmə:dʒd tɔ:ˈpi:dou tju:b] подводный торпедный аппарат.

submergence [sʌbˈmə:dʒəns] *n* погружение; величина погружения; затопление.

submersible [sʌbˈmə:səbl] *a* могущий погружаться.

submine [ˈsʌbmaɪn] *n США* учебный заряд мины заграждения.

submit [səbˈmɪt] *v* подчинять(ся); представлять на рассмотрение.

subordinate 1. *n, a* [səˈbɔ:dɪnɪt] подчиненный; **2.** *v* [səˈbɔ:dɪneɪt] подчинять.

subordinate command [səˈbɔ:dɪnɪt kəˈmɑ:nd] подчиненное (нижестоящее) соединение (часть).

subordinate commander [səˈbɔ:dɪnɪt kəˈmɑ:ndə] подчиненный командир, командир подразделения.

subordinate commanders' group [səˈbɔ:dɪnɪt kəˈmɑ:ndəz gru:p] группа командиров подразделений.

subordinate unit [səˈbɔ:dɪnɪt ˈju:nɪt] подчиненная часть; подразделение.

subordination [səbɔ:dɪˈneiʃn] *n* подчинение, подчиненность, повиновение, субординация.

subparagraph [sʌbˈpærəgrɑ:f] *n* пункт статьи.

sub-park [ˈsʌbpɑ:k] *n* отдел склада; взвод артиллерийского парка.

sub-responsibility [ˈsʌbrɪspɔnsəˈbɪlɪtɪ] *n* частичная ответственность.

subscale [ˈsʌbskeɪl] *n* вспомогательная шкала; микрометрическая шкала.

subsection [sʌbˈsekʃn] *n* подсекция; подучасток; *Бр. арт.* полувзвод; орудие *(как подразделение)*; орудийный расчет; пулемет, повозка *(в строевом расчете)*.

subsector [sʌbˈsektə] *n* подучасток, подсектор; *США* оборонительный участок полка.

subsequent reinforcements [ˈsʌbsɪkwənt ri:ɪnˈfɔ:smənts] *Бр.* пополнения из тыла *(во время войны)*.

subsidence [ˈsʌbsɪdəns] *n* оседание грунта.

subsidiary arm [səbˈsɪdjərɪ ɑ:m] вспомогательный род войск.

subsidiary attack [səbˈsɪdjərɪ əˈtæk] второстепенное наступление, второстепенная атака.

subsidiary operation [səbˈsɪdjərɪ ɔpəˈreiʃn] вспомогательная операция, второстепенная операция.

subsidy [ˈsʌbsɪdɪ] *n* субсидия.

subsistence [səbˈsɪstəns] *n* средства к существованию; продовольствие.

subsistence allowance [səbˈsɪstəns əˈlauəns] *США* продовольственные деньги; столовые деньги.

subsistence stores [səbˈsɪstəns stɔ:z] *США* продовольственные запасы.

substantive pay [ˈsʌbstəntɪv peɪ] штатное жалованье *(по чину, званию или должности)*.

substantive rank [ˈsʌbstəntɪv ræŋk] действительный чин *(в отличие от почетного или временно присвоенного)*.

substantive rating [ˈsʌbstəntɪv ˈreɪtɪŋ] *мор.* штатная должность рядового специалиста.

substation [ˈsʌbsteɪʃn] *n* подстанция.

substitute [ˈsʌbstɪtjuːt] **1.** *n* замена; заместитель; **2.** *v* сменять; подставлять *(вместо)*.

substructure [ˈsʌbstrʌktʃə] *n* фундамент; нижнее строение; опоры моста.

sub-surface [ˈsʌbsəːfɪs] *a* подводный.

subtend [səbˈtend] *v* стягивать *(дугу)*, служить хордой.

subtense [sʌbˈtens] *n* хорда.

subtense angle [sʌbˈtens æŋgl] угол параллакса, угловая величина.

subtense instrument [sʌbˈtens ˈɪnstrumənt] угломерный инструмент.

subterranean [sʌbtəˈreɪnjən] *a* подземный; **s. attack** атака в минной войне; **s. line** подземный кабель; **s. war(fare)** подземная война, минная война.

subunit [ˈsʌbjuːnɪt] *n* подразделение.

subway [ˈsʌbweɪ] *n* подземный ход, подземная галлерея; *США* метрополитен.

succeed [səkˈsiːd] *v* следовать, сменять; наследовать; иметь успех; удаваться.

success [səkˈses] *n* успех.

successful [səkˈsesful] *a* успешный.

succession [səkˈseʃn] *n* последовательность, последовательный ряд; наследование.

succession war [səkˈseʃn wɔː] *ист.* война за наследство.

successive [səkˈsesɪv] *a* последовательный; **in s. waves** последовательными волнами.

successive approximation method [səkˈsesɪv əprɔksɪˈmeɪʃn ˈmeθəd] метод пристрелки приближением.

successive attack [səkˈsesɪv əˈtæk] постепенно развивающееся по фронту наступление.

successive companies [səkˈsesɪv ˈkʌmpənɪz] роты в затылок, роты поэшелонно.

successive concentrations [səkˈsesɪv kɔnsenˈtreɪʃnz] *арт.* сосредоточение огня по последовательным рубежам и районам.

successive formation [səkˈsesɪv fɔːˈmeɪʃn] *США* постепенное построение походного *или* боевого порядка.

successive movement [səkˈsesɪv ˈmuːvmənt] *США* последовательное выдвижение, постепенное построение.

successive pontoons [səkˈsesɪv pɔnˈtuːnz]: **bridge-building by s. p.** наводка моста по-понтонно.

successive positions [səkˈsesɪv pəˈzɪʃnz] последовательный ряд позиций.

success signal [səkˈses sɪgnəl] сигнал о достижении цели (о захвате рубежа).

suction [sʌkʃn] *n* всасывание, присасывание.

suction line [sʌkʃn laɪn] всасывающая труба, всасывающий трубопровод, выпускной трубопровод.

suction stroke [sʌkʃn strouk] *мот.* всасывающий ход.

suction valve [sʌkʃn vælv] всасывающий клапан, впускной клапан.

sudden [sʌdn] *a* внезапный.

suffer [ˈsʌfə] *v* страдать, терпеть; допускать; **s. a defeat** потерпеть поражение; **s. losses** нести потери.

sufficient [səˈfɪʃnt] *a* достаточный; **s. warning** достаточно заблаговременное предупреждение; **to give s. warning** предупреждать достаточно заблаговременно.

suffocant [ˈsʌfəkənt] **1.** *a* удушливый, удушающий; **2.** *n* отравляющее вещество удушающего действия.

suffocate [ˈsʌfəkeɪt] *v* душить, удушать; задыхаться.

suffocating [ˈsʌfəkeɪtɪŋ] *pres. p.*, *a* удушающий, удушливый.

suffocating gas [ˈsʌfəkeɪtɪŋ gæs] удушающее отравляющее вещество.

suicide squad [ˈsjuɪsaɪd skwɔd] *разг.* люди, идущие на верную смерть, обреченные.

suitable [ˈsjuːtəbl] *a* подходящий, соответствующий.

sulfur *США см.* **sulphur.**

sulphate [ˈsʌlfɪt] *n* сульфат, сернокислая соль; **s. of calcium** сернокальциевая соль, гипс; **s. of copper** медный купорос.

sulphur [ˈsʌlfə] *n* сера.

sulphuric acid [sʌlˈfjuərɪk ˈæsɪd] серная кислота.

sulphurous anhydride [ˈsʌlfərəs ænˈhaɪdraɪd] сернистый ангидрид.

sulphur trioxide [ˈsʌlfə traɪˈɔksaɪd] трехокись серы.

summarily ['sʌmərılı] *adv* в ускоренном порядке.
summary ['sʌmərı] **1.** *n* сводка, сводные данные; **2.** *a* сокращенный, ускоренный.
summary court ['sʌmərı kɔ:t] *см.* **summary court-martial.**
summary court-martial ['sʌmərı 'kɔ:t'mα:ʃəl] *США* военный суд низшей инстанции, дисциплинарный суд по мелким нарушениям.
summary punishment ['sʌmərı 'pʌnıʃmənt] дисциплинарное взыскание, наказание в дисциплинарном порядке.
summer I ['sʌmə] *n* лето.
summer II ['sʌmə] *n* балка; *арт.* продольная балка орудийной платформы.
summer blouse ['sʌmə blauz] *США мор.* летний китель.
summit ['sʌmıt] *n* вершина; **s. of the trajectory** вершина траектории.
summon ['sʌmən] *v* вызывать; призывать; требовать сдачи.
summons ['sʌmənz] *n* вызов; предложение сдаться; *США тж.* распоряжение.
Sumner circle ['sʌmnə sə:kl] *ав., мор.* круг Сомнера.
sump [sʌmp] *n* водосборный колодец; углубление; тигель; отстойник; *авт.* маслоуловитель; **mud s.** грязевик, грязеотстойник.
sumpter mule ['sʌmptə mju:l] вьючный мул.
sun compass [sʌn 'kʌmpəs] *ав.* солнечный компас.
sun gear [sʌn gıə] *авт.* планетарная передача.
sunk [sʌŋk] *см.* **sink.**
sunken battery [sʌŋkn 'bætərı] батарея, врытая в землю.
sunken cover [sʌŋkn 'kʌvə] *США* окоп, защищающий стрелка в рост.
sunken road [sʌŋkn roud] дорога в выемке.
sunk fence [sʌŋk fens] *форт.* решетка во рву.
sunrise ['sʌnraız] *n* восход солнца.
sunset ['sʌnset] *n* закат солнца.
sunshade ['sʌnʃeıd] *n* зонтик; защищающая от солнца раковина (цилиндр) на объектив оптического прибора.

sunstroke ['sʌnstrouk] *n* солнечный удар.
superannuate [sju:pə'rænjueıt] *v* устареть, выйти из употребления.
superannuated [sju:pə'rænjueıtıd] *p.p., a* устарелый, вышедший из употребления.
superannuation [sju:pərænju'eıʃn] *n* предельный возраст; увольнение по выслуге лет.
superbomb ['sju:pəbɔm] *n* сверхмощная бомба.
supercarburize ['sju:pə'kα:bjuraız] *v мот.* давать слишком богатую смесь; *мет.* вводить избыточное количество углерода.
supercharge 1. *n* ['sju:pətʃα:dʒ] усиленный заряд; *ав.* наддув; **2.** *v* [sju:pə'tʃα:dʒ] заряжать усиленным зарядом; нагнетать.
supercharged engine ['sju:pətʃα:dʒd 'endʒın] *ав.* мотор с наддувом.
supercharger ['sju:pətʃα:dʒə] *n ав.* нагнетатель.
supercharging (effect) [sju:pə'tʃα:dʒıŋ (ı'fekt)] *ав. мот.* наддув.
supercompressed engine ['sju:pəkəm'prest 'endʒın] *ав.* мотор с пересжатием.
super-dimensioned engine ['sju:pədı'menʃnd 'endʒın] *ав.* переразмеренный мотор.
superdreadnought ['sju:pə'drednɔ:t] *n мор.* сверхдредноут.
superelevation ['sju:pərelı'veıʃn] *n зен.* угол прицеливания; *ж.-д.* превышение наружного рельса на кривой; *дор.* поперечный уклон дороги на повороте.
super gun ['sju:pə gʌn] сверхдальнобойное орудие.
superheater ['sju:pə'hi:tə] *n* пароперегреватель.
superheavy [sju:pə'hevı] *a* сверхтяжелый.
super heterodyne ['sju:pə 'hetərədaın] *радио* супергетеродин.
superimpose ['sju:pərım'pouz] *v* накладывать, совмещать.
superintend [sju:prın'tend] *v* заведовать; **s. the alignment** проверять равнение.
superintendent [sju:prın'tendənt] *n* начальник; заведующий; **S. of Remounts** инспектор ремонтирования.

Superintending Captain of Mine-Laying [sju:prın'tendıŋ 'kæptın əv 'mainleıŋ] *Бр. мор.* инспектор минно-заградительного дела.

Superintending Captain of Submarines [sju:prın'tendıŋ 'kæptın əv 'sʌbməri:nz] инспектор подводного плавания.

superintending clerk [sju:prın'tendıŋ klɑ:k] *Бр.* старший писарь, писарь-делопроизводитель.

superintending draughtsman [sju:prın'tendıŋ 'drɑ:ftsmən] начальник чертежной (старшина).

superior [sju:'pıərıə] **1.** *n* (вышестоящий) начальник; **2.** *a* высший; превосходный, превосходящий.

superior forces [sju:'pıərıə 'fɔ:sız] превосходные силы.

superiority [sju:pıərı'ɔrıtı] *n* превосходство, перевес; **s. of fire** огневое превосходство.

superior officer [sju:'pıərıər 'ɔfısə] старший офицер, начальник, старший в чине.

superior slope [sju:'pıərıə sloup] передний скат бруствера.

supermarine ['sju:pəmə'ri:n] *a мор.* надводный.

supernumeraries [sju:pə'nju:mərərız] *n pl* люди, не входящие в строевой расчет и образующие третью шеренгу; сверхкомплектные.

supernumerary [sju:pə'nju:mərərı] **1.** *a* сверхштатный; **2.** *n* сверхштатный служащий; замыкающий.

supernumerary horses [sju:pə'nju:mərərı 'hɔ:sız] заводные (запасные) лошади.

superpalite ['sju:pəpælait] *n хим.* дифосген.

super-power ['sju:pə'pauə] *a* сверхмощный.

super-quick fuze ['sju:pə'kwık fju:z] *США арт.* взрыватель мгновенного действия.

superrange gun ['sju:pə'reındʒ gʌn] сверхдальнобойная пушка.

super-regenerative ['sju:pərı'dʒenərentıv] *a радио* сверхрегенеративный.

supersede [sju:pə'si:d] *v* заменять, смещать; обойти *(при производстве или назначении).*

supersensitive [sju:pə'sensıtıv] *a* сверхчувствительный.

supersonic [sju:pə'sɔnık] *a* сверхзвуковой; *радио* надтональный, неслышимый.

superstructure ['sju:pəstrʌktʃə] *n* верхнее строение; надстройка; проезжая часть (моста).

superstructure number ['sju:pəstrʌktʃə 'nʌmbə] *понт.* укладчик проезжей части.

supervelocity [sju:pəvı'lɔsıtı] *a* сверхскоростной.

supervise ['sju:pəvaız] *v* наблюдать; заведовать.

supervision [sju:pə'vıʒn] *n* наблюдение, надзор; заведование.

supplementary battle position [sʌplı'mentərı bætl pə'zıʃn] *США* дополнительная огневая позиция *(для выполнения части задачи, невыполнимой в основной позиции).*

supplementary position [sʌplı'mentərı pə'zıʃn] дополнительная позиция.

Supplementary Reserve [sʌplı'mentərı rı'zə:v] *Бр.* дополнительный запас *(из технических специалистов);* **S. R. of officers** дополнительный запас офицеров.

supplementary reservist [sʌplı'mentərı rı'zə:vıst] *Бр.* запасный, состоящий в дополнительном запасе.

supplementary season [sʌplı'mentərı si:zn] *США* дополнительный период стрелковой подготовки.

supplies [sə'plaız] *n pl* довольствие *(Бр. гл. обр. хозяйственное: продовольствие, фураж, топливо);* предметы довольствия, предметы снабжения; **class I s.** *США* довольствие 1-й категории *(коллективное, регулярно потребляемое: продфураж, горючее и т. п.);* **class II s.** *США* довольствие 2-й категории *(предметы, требующие индивидуальной пригонки; обмундирование, противогазы и т. п.);* **class III s.** *США* довольствие 3-й категории *(личное и коллективное вооружение и снаряжение);* **class IV s.** *США* довольствие 4-й категории *(расходуемое нерегулярно: боеприпасы, материалы и т. п.).*

supplies and transport service [sə'plaız ənd 'trænspɔ:t 'sə:vıs] служба хозяйственного снабжения и дорожного транспорта.

supply [sə'plaɪ] **1.** *v* доставлять; подавать; **s. (with)** снабжать (чем-л.); доставлять (что-л.); **2.** *n* снабжение; подвоз, подача; питание; запас, количество.

supply and shop officer [sə'plaɪ ənd ʃɔp 'ɔfɪsə] *США* начальник снабжения и мастерских.

supply arms and services [sə'plaɪ ɑːmz ənd 'səːvɪsɪz] *США* роды войск и службы, осуществляющие функции снабжения.

supply bin [sə'plaɪ bɪn] *США разг.* снабжающий (обслуживающий).

Supply Branch [sə'plaɪ brɑːntʃ] отдел (служба, управление) снабжения.

supply catalogue [sə'plaɪ 'kætəlɔg] табель довольствия.

supply chain [sə'plaɪ tʃeɪn] система снабжения, звенья подвоза.

supply clerk [sə'plaɪ klɑːk] писарь службы снабжения, писарь по хозяйственной части.

supply column [sə'plaɪ 'kɔləm] транспорт снабжения.

supply company [sə'plaɪ 'kʌmpənɪ] рота подвоза продфуража.

supply credit [sə'plaɪ 'kredɪt] забронированное снабжение.

supply depot [sə'plaɪ 'depou] склад снабжения.

supply division [sə'plaɪ dɪ'vɪʒn] *США* управление снабжения *(генерального штаба).*

supply dump [sə'plaɪ dʌmp] полевой склад снабжения.

supply echelon [sə'plaɪ 'eʃəlɔn] звено снабжения.

supply establishment [sə'plaɪ ɪs'tæblɪʃmənt] орган снабжения, снабженческое учреждение.

supply line [sə'plaɪ laɪn] путь подвоза, линия снабжения.

supply lorry [sə'plaɪ 'lɔrɪ] хозяйственный грузовик.

supply officer [sə'plaɪ 'ɔfɪsə] начальник снабжения; *США мор.* ревизор, начальник хозяйственной части.

supply point [sə'plaɪ pɔɪnt] пункт снабжения.

supply procedure [sə'plaɪ prə'siːdʒə] порядок снабжения.

supply rate [sə'plaɪ reɪt] норма снабжения.

supply sergeant [sə'plaɪ 'sɑːdʒənt] *США* вещевой каптенармус-сержант.

supply train [sə'plaɪ treɪn] *США* продовольственный обоз.

supply troops [sə'plaɪ truːps] части снабжения.

supply truck train [sə'plaɪ trʌk treɪn] *США* продовольственный автомобильный обоз.

support [sə'pɔːt] **1.** *v* поддерживать; **2.** *n* поддержка; 2-й эшелон; *США тж.* головной отряд авангарда; тыльный отряд арьергарда; сторожевая застава; прикрытие артиллерии.

support aviation [sə'pɔːt eɪvɪ'eɪʃn] *США* авиация, поддерживающая наземные войска, авиация поддержки.

support battalion [səː'pɔːt bə'tæljən] *США* дивизион поддержки пехоты *(2 батареи 75-мм пушек-гаубиц и 1 батарея 81-мм минометов).*

support commander [sə'pɔːt kə'mɑːndə] командир поддержки; *США* начальник головного отряда авангарда; начальник тыльного отряда арьергарда; начальник заставы.

support company [sə'pɔːt 'kʌmpənɪ] *Бр. (до 1938 г.)* пулеметно-минометная рота.

support echelon [sə'pɔːt 'eʃəlɔn] *США* эшелон поддержки, 2-й эшелон *(роты).*

supported [sə'pɔːtɪd] *p.p.* поддержанный, при поддержке.

supported joint [sə'pɔːtɪd dʒɔɪnt] *ж.-д.* стык на шпале.

support forces [sə'pɔːt 'fɔːsɪz] поддерживающие силы; военно-воздушные силы, поддерживающие наземные войска.

supporting [sə'pɔːtɪŋ] *a* поддерживающий; 2-го эшелона; несущий.

supporting arms [sə'pɔːtɪŋ ɑːmz] *Бр.* поддерживающие роды войск *(артиллерия, инженеры, связь).*

supporting artillery [sə'pɔːtɪŋ ɑː'tɪlərɪ] артиллерия поддержки.

supporting distance [sə'pɔːtɪŋ 'dɪstəns] удаление, на котором возможна огневая поддержка.

supporting fire(s) [sə'pɔːtɪŋ 'faɪə(s)] огневая поддержка; поддерживающие огневые средства.

supporting guns [sə'pɔ:tɪŋ gʌnz] пулеметы 2-го эшелона; поддерживающие орудия; поддерживающие пулеметы.

supporting point [sə'pɔ:tɪŋ pɔɪnt] опорный пункт.

supporting position [sə'pɔ:tɪŋ pə'zɪʃn] расположение эшелона поддержки.

supporting range [sə'pɔ:tɪŋ reɪndʒ] дальность (досягаемость) поддерживающих огневых средств.

supporting unit [sə'pɔ:tɪŋ 'ju:nɪt] поддерживающая часть, поддерживающее подразделение; часть (подразделение) 2-го эшелона.

support line [sə'pɔ:t laɪn] 2-я линия окопов; 2-й эшелон; *США* линия поддержек, 2-й эшелон рот (эскадронов) в обороне.

support of the advance guard [sə'pɔ:t əv ðɪ əd'vɑ:ns gɑ:d] *США* головной отряд авангарда.

support of the rear guard [sə'pɔ:t əv ðə rɪə gɑ:d] *США* тыльный отряд арьергарда.

support platoon [sə'pɔ:t plə'tu:n] *США* взвод поддержки, взвод 2-го эшелона.

support point [sə'pɔ:t pɔɪnt] опорный пункт.

supports [sə'pɔ:ts] *n pl* поддержки, частные резервы; 2-й эшелон.

support squad [sə'pɔ:t skwɔd] *США* отделение 2-го эшелона.

support trench [sə'pɔ:t trentʃ] *ист.* окоп 2-й линии.

suppress [sə'pres] *v* подавлять, пресекать; умалчивать, держать в тайне.

suppression [sə'preʃn] *n* подавление; умолчание.

suppressor [sə'presə] *n радио* глушитель помех.

suppressor grid [sə'presə grɪd] *радио* антидинатронная сетка.

suppressor resistor [sə'presə rɪ'zɪstə] *радио* дроссельная катушка.

supremacy [sju:'preməsɪ] *n* верховная власть, владычество, господство.

supreme [sju:'pri:m] *a* верховный; высший.

supreme commander [sju:'pri:m kə'mɑ:ndə] *США* главнокомандующий, верховный командующий.

surcharged mine [sə:'tʃɑ:dʒd maɪn] *мин.* усиленный горн.

surcingle ['sə:sɪŋgl] *n кав.* трок.

surface ['sə:fɪs] **1.** *n* поверхность; **to break s.** *мор.* всплывать на поверхность; **2.** *v* всплывать на поверхность; отсесывать.

surface craft ['sə:fɪs krɑ:ft] *мор.* надводные суда.

surface load(ing) ['sə:fɪs loud(ɪŋ)] *ав.* нагрузка на единицу поверхности.

surface of rupture ['sə:fɪs əv 'rʌptʃə] поверхность разрыва; *мин.* сфера разрушения.

surface raider ['sə:fɪs 'reɪdə] *мор.* надводный «истребитель торговли» (крейсер).

surface shelter ['sə:fɪs 'ʃeltə] котлованное убежище.

surface speed ['sə:fɪs spi:d] *мор.* скорость в надводном положении.

surface wind ['sə:fɪs wɪnd] ветер у поверхности земли.

surge [sə:dʒ] **1.** *v* испытывать волнообразные колебания; волноваться *(о море)*; **2.** *n* волны, волна; волнообразные колебания *(жидкости, давления и т. п.)*, пульсация *(тока)*.

surge chamber [sə:dʒ 'tʃeɪmbə] *ав. мот.* уравнительная камера.

surge impedance [sə:dʒ ɪm'pi:dəns] *радио* волновое сопротивление.

surgeon ['sə:dʒən] *n* хирург; военный врач.

Surgeon Captain ['sə:dʒən 'kæptɪn] капитан санитарной службы (военный врач).

surgeoncy ['sə:dʒənsɪ] *n* обязанности военного врача, должность военного врача.

Surgeon General ['sə:dʒən 'dʒenərəl] *США* начальник военно-санитарного управления; **S. G.'s office** *США* военно-санитарное управление.

surgeon major ['sə:dʒən 'meɪdʒə] *США* полковой врач.

Surgeon-Rear-Admiral ['sə:dʒənrɪər-'ædmərəl] *n Бр. мор.* контр-адмирал санитарной службы.

surgeon's call ['sə:dʒənz kɔ:l] вызов к врачу *(сигнал)*.

Surgeon-Vice-Admiral ['sə:dʒənvaɪs'ædmərəl] *n Бр. мор.* вице-адмирал санитарной службы.

surgery ['sə:dʒərı] *n* хирургия; приемная врача.
surge tank [sə:dʒ tæŋk] уравнительный бак.
surgical bag ['sə:dʒıkəl bæg] санитарная хирургическая сумка.
surgical hospital ['sə:dʒıkəl 'hɔspıtl] *США* хирургический госпиталь.
surgical treatment ['sə:dʒıkəl 'tri:tmənt] хирургическое вмешательство.
surmount [sə:'maunt] *v* преодолевать; превосходить.
surpalite ['sə:pælaıt] *см.* **superpalite.**
surplus kit ['sə:pləs kıt] *США* добавочное (запасное) обмундирование.
surprise [sə'praız] **1.** *n* внезапность, неожиданность; удивление; **2.** *v* захватить врасплох; ошеломить внезапностью; удивить.
surprise attack [sə'praız ə'tæk] внезапная атака.
surprise clash [sə'praız klæʃ] *см.* **surprise collision.**
surprise collision [sə'praız kə'lıʒn] внезапное столкновение.
surprise effect [sə'praız ı'fekt] эффект внезапности.
surprise target [sə'praız 'tɑ:gıt] внезапно появляющаяся цель.
surrender [sə'rendə] **1.** *v* сдавать(ся); уступать; **2.** *n* сдача, капитуляция; **s. at discretion** сдача на милость победителя.
surround [sə'raund] *v* окружать; **~ed with difficulties** связанный с трудностями.
surroundings [sə'raundıŋz] *n pl* окружающая местность; среда.
surveillance [sə:'veıləns] *n* наблюдение *(за полем боя, за воздухом);* огневое наблюдение.
survey **1.** *v* [sə:'veı] осматривать, обозревать; обмерять; производить съемку; определять топографически; «привязывать»; **2.** *n* ['sə:veı] осмотр, обзор; обмер, промер; съемка; топографическое определение, «привязка»; **by s.** топографически.
survey and reconnaissance section ['sə:veı ənd rı'kɔnısəns sekʃn] железнодорожный изыскательно-разведывательный взвод.
survey battery ['sə:veı 'bætərı] *арт.* топо-батарея.
survey company ['sə:veı 'kʌmpənı] топографическая рота; рота артиллерийской инструментальной разведки.
survey depot ['sə:veı 'depou] топографический склад.
survey duty ['sə:veı 'dju:tı] *США мор.* гидрографическая служба.
survey grid ['sə:veı grıd] *топ.* геометрическая сеть; опорная сеть.
surveying [sə:'veııŋ] *n* производство съемок; топографическое определение места, привязка.
surveying battalion [sə:'veııŋ bə'tæljən] *США* съемочно-топографический батальон.
surveying company [sə:'veııŋ 'kʌmpənı] *см.* **survey company.**
surveying instruments [sə:'veııŋ 'ınstrumənts] топографические и геодезические приборы.
surveying office [sə:'veııŋ 'ɔfıs] топографический отдел.
surveying officer [sə:'veııŋ 'ɔfısə] офицер-съемщик; *США* офицер-браковщик и оценщик.
Surveying Service [sə:'veııŋ 'sə:vıs] *мор.* гидрографическая служба.
surveying vessel [sə:'veııŋ vesl] *мор.* гидрографическое судно.
surveyor [sə:'veıə] *n* землемер, съемщик; инспектор мер и весов.
Surveyor-General of Supply [sə:'veıə'dʒenərəl əv sə'plaı] *Бр. ист.* генеральный контролер снабжений *(во время 1-й империалистической войны).*
surveyor's chain [sə:'veıəz tʃeın] *топ.* мерная цепь.
surveyor's compass [sə:'veıəz 'kʌmpəs] геодезическая буссоль.
surveyor's pole [sə:'veıəz poul] землемерная рейка.
surveyor's table [sə:'veıəz teıbl] мензула; планшет (для съемки).
survey service ['sə:veı 'sə:vıs] *Бр.* военно-топографическая служба.
survey troop ['sə:veı tru:p] топографический взвод.
survive [sə:'vaıv] *v* пережить, уцелеть.
survivor [sə:'vaıvə] *n* уцелевший оставшийся в живых.
sus knapsack [sʌz 'næpsæk] *США* комбинированный ранец-палатка.

suspect sheet [ˈsʌspekt ʃi:t] схема предполагаемого расположения батарей противника.

suspend [səsˈpend] *v* подвешивать; отставить от должности; прекращать, приостанавливать; **s. firing** *США* временно прекратить стрельбу.

suspended joint [səsˈpendɪd dʒɔɪnt] *ж.-д.* стык навесу.

suspenders [səsˈpendəz] *n pl* подтяжки, помочи, лямки.

suspension [səsˈpenʃn] *n* подвешивание, подвеска; прекращение; отстранение от должности; **s. from rank** *США* временное лишение прав и преимуществ чина.

suspension band [səsˈpenʃn bænd] *возд.* подвесной пояс, параболический пояс *(аэростата).*

suspension bridge [səsˈpenʃn brɪdʒ] висячий мост.

suspension of arms [səsˈpenʃn əv ɑ:mz] короткое перемирие.

suspension plug [səsˈpenʃn plʌg] рым (ушко) для подвески бомбы.

suspension ring [səsˈpenʃn rɪŋ] *возд.* подвесной пояс.

sustain [səsˈteɪn] *v* выносить, выдерживать; поддерживать; **s. casualties** понести потери.

sustained [səsˈteɪnd] *p.p., a* длительный, непрерывный.

sustained defence [səsˈteɪnd dɪˈfens] стабильная (упорная) оборона.

sustained fire [səsˈteɪnd ˈfaɪə] непрерывный огонь.

sustenance [ˈsʌstɪnəns] *n* питание, продовольствование.

sustentation [sʌstenˈteɪʃn] *n* поддерживающая сила, способность держаться в воздухе.

sutler [ˈsʌtlə] *n* маркитант.

suture [ˈsju:tʃə] **1.** *n* шов, сшивание раны; нить для сшивания раны; **2.** *v* сшивать, накладывать шов *(на рану).*

swab [swɔb] **1.** *n* швабра; тряпка; *арт.* щетка банника; *мор. sl.* эполет; увалень; **2.** *v* чистить, протирать; вытирать.

swabbing solution [ˈswɔbɪŋ səˈlu:ʃn] аммиачный раствор для чистки винтовки.

swad [swɔd] *n США sl.* новобранец.

swage [sweɪdʒ] *n* штамповальный молот, штамп.

swage block [sweɪdʒ blɔk] *мет.* сварочная наковальня.

swage setting [sweɪdʒ ˈsetɪŋ] расклепка зубьев пилы.

swagger-cane [ˈswægəkeɪn] *n* тросточка.

swagger-stick [ˈswægəstɪk] *см.* **swagger-cane.**

swaging [ˈsweɪdʒɪŋ] *n* ковка в штампах.

swale [sweɪl] *n* низина; мелкая лощина.

swallow-tail [ˈswɔlouteɪl] *n* ласточкин хвост, сковородень.

swam [swæm] *см.* **swim.**

swamp [swɔmp] **1.** *n* болото, топь; **2.** *v* заливать, заболачивать.

swampy [ˈswɔmpɪ] *a* болотистый.

swarm [swɔ:m] **1.** *n* рой; **2.** *v* роиться; **s. over the position** прорваться массой через позицию (расположение).

sway [sweɪ] *v* качаться, колебаться, шататься; властвовать; **s. to and fro** вестись с переменным успехом *(о бое).*

sweat-band [ˈswetbænd] *n* подкладка (лента) под околыш головного убора.

sweat-cloth [ˈswetklɔ:θ] *n* потник.

sweep [swi:p] **1.** *v* **(swept)** мести, сметать; скользить, легко касаться; обстреливать, простреливать; стрелять с рассеиванием по фронту; *мор.* тралить *(мины);* **s. away** сметать; счищать; **s. back the bolt** быстро отодвинуть затвор назад; **s. up** подметать, подбирать; *мор.* вытралить; **2.** *n* размах; изгиб; пределы, охват; сметание, выметание; снос ветром; трубочист; *мор.* трал; поиск.

sweep angle [swi:p æŋgl] *зен.* угол в плоскости крыши при определении положения цели с двух высотомерных постов *(см.* **Bennett plane).**

sweep-back [ˈswi:pbæk] *n ав.* стреловидность крыльев, угол продольного V.

sweep-bar [ˈswi:pbɑ:] *n* задняя связь, задняя поперечина рамы *(повозки).*

sweep-forward ['swi:p'fɔ:wəd] *n ав.* обратная стреловидность крыльев.

sweeper ['swi:pə] *n мор.* тральщик.

sweeping ['swi:pɪŋ] 1. *n* метение; *арт.* искусственное рассеивание; *мор.* траление; 2. *a* широкий; огульный.

sweeping fire ['swi:pɪŋ 'faɪə] стрельба с боковым рассеиванием.

sweeping victory ['swi:pɪŋ 'vɪktərɪ] решительная победа.

sweeping wire ['swi:pɪŋ 'waɪə] *мор.* трал.

sweep-plate ['swi:p'pleɪt] *n* слизень *(повозки).*

swell [swel] 1. *v* **(swelled; swelled, swollen)** распухать, вздувать(ся); набухать; подниматься; усиливаться; 2. *n* расширение; подъем, усиление; разбухание; утолщение; *мор.* зыбь, волнение; 3. *a sl.* отличный, шикарный.

swept [swept] *см.* **sweep 1.**

swept-back wings ['swept'bæk wɪŋz] *ав.* крылья с продольным V, стреловидные крылья.

swept channel [swept 'tʃænəl] *мор.* протраленный фарватер.

swept space [swept speɪs] поражаемое пространство на местности.

swept volume [swept 'vɔljum] *мот.* рабочий объем, литраж.

swerve [swə:v] 1. *v* отклоняться; **s. off** отклониться в сторону; 2. *n* перемена направления; отклонение.

swim [swim] *v* **(swam; swum)** плыть, плавать; переправлять вплавь.

swimmer ['swimə] *n* пловец; поплавок.

swimming pool ['swimɪŋ pu:l] бассейн для плавания.

swimming tank ['swimɪŋ tæŋk] танк-амфибия.

swing [swɪŋ] 1. *v* **(swung)** качать(ся), раскачивать(ся); махать; **s. foul of** *мор.* навалить(ся) при разворачивании; **s. in** *арт.* закрывать (поршневый затвор); *мор.* заваливать (шлюпку) на шлюпбалках *или* стрелой; **s. into** въехать (с поворотом); **s. into line** заходить (заезжать) в линию; **s. out** *арт.* открывать (поршневый затвор); *мор.* вываливать (шлюпку) на шлюпбалках *или* стрелой; 2. качание, размах; ритм.

swing-around [swɪŋə'raund] *n мор.* поворот «все вдруг» на 16 румбов.

swing bar [swɪŋ bɑ:] уносная вага.

swing bridge [swɪŋ brɪdʒ] разводной мост.

swing driver [swɪŋ 'draɪvə] *США арт.* ездовой среднего уноса.

swing horse [swɪŋ hɔ:s] *США* лошадь среднего уноса.

swinging ['swɪŋɪŋ] *p.p.* поворотный; качающийся.

swinging beam ['swɪŋɪŋ bi:m] *радио* качающийся (вибрирующий) луч радиомаяка.

swinging block ['swɪŋɪŋ blɔk] *арт.* затворный поршень.

swinging table ['swɪŋɪŋ teɪbl] поворотный круг.

swinging traverse ['swɪŋɪŋ 'trævə:s] *пул.* непрерывное искусственное рассеивание по фронту.

swingletree ['swɪŋgltri:] *n* валек *(повозочный).*

swing mule [swɪŋ mju:l] *США* мул среднего уноса.

swing pair [swɪŋ pɛə] *США* средний унос.

swing team [swɪŋ ti:m] *см.* **swing pair.**

swishtail ['swɪʃteɪl] *v ав.* тормозить при посадке действием руля.

Swiss hut [swɪs hʌt] *США* легкий переносный барак.

switch [swɪtʃ] 1. *n* прут, лоза; планка на коробе для направления движения замка *(ст. пул. Максима, Викерса); арт.* угол поворота, поворот; *ж.-д.* стрелка; *эл.* выключатель, переключатель, рубильник; **s. over** переключение; переброска; перенос; 2. *v* сечь; *ж.-д.* переводить стрелку; *эл.* поворачивать выключатель, действовать рубильником; переключать(ся); **s. back** перебросить обратно; **s. in** включать *(ток);* **s. off** *эл.* выключать *(ток);* **s. on** *эл.* включать *(ток);* **s. over** переключать; перебрасывать; переносить; **s. the roles** поменяться ролями; **s. to a defensive attitude** перейти к обороне.

switch angle [swɪtʃ æŋgl] *арт.* угол доворота.

switchboard ['swɪtʃbɔ:d] *n эл.* распределительная доска; *связь* коммутатор, номерник.

switchboard operator [ˈswɪtʃbɔːd ˈɔpəreɪtə] *США* телефонист у коммутатора.
switching [ˈswɪtʃɪŋ] *n* разъединение; *ж.-д.* перевод стрелки; *эл.* поворот выключателя, действие рубильником.
switching center [ˈswɪtʃɪŋ ˈsentə] *США связь* центральная станция.
switching engine [ˈswɪtʃɪŋ ˈendʒɪn] *ж.-д.* маневровый паровоз.
switching track [ˈswɪtʃɪŋ træk] *ж.-д.* маневровый путь.
switch lamp [swɪtʃ læmp] *ж.-д.* стрелочный фонарь.
switch line [swɪtʃ laɪn] отсечная линия, отсечная позиция.
switchman [ˈswɪtʃmən] *n ж.-д.* стрелочник.
switch point [swɪtʃ pɔɪnt] *ж.-д.* остряк стрелки.
switch position [swɪtʃ pəˈzɪʃn] *США* косая отсечная позиция.
switch stand [swɪtʃ stænd] *ж.-д.* переводный механизм стрелки.
switch target [swɪtʃ ˈtɑːgɪt] *ж.-д.* стрелочный сигнальный щит.
switch timber [swɪtʃ ˈtɪmbə] *ж.-д.* переводный брус.
switch trench [swɪtʃ trentʃ] косой отсечный окоп.
swivel [swɪvl] **1.** *n* вертлюг; шарнирная антабка; **2.** *v* поворачиваться на шарнире.
swivel arm [swɪvl ɑːm] *авт.* поворотная осевая шейка.
swivel bearing [swɪvl ˈbɛərɪŋ] подшипник Селлерса.
swivel-gun [ˈswɪvlgʌn] *n* малокалиберная пушка на вертлюге.
swivel(l)ing airscrew [ˈswɪvlɪŋ ˈɛəskruː] *ав.* ориентируемый воздушный винт.
swivel(l)ing mounting [ˈswɪvlɪŋ ˈmauntɪŋ] вертлюжная установка; поворотная *или* качающаяся установка (опора).
swivel(l)ing type tail wheel [ˈswɪvlɪŋ taɪp teɪl wiːl] *ав.* самоориентирующееся хвостовое колесо.
swivel pilling [swɪvl ˈpɪlɪŋ] верхняя антабка.
swivel pin [swɪvl pɪn] ось вертлюга, штырь.
swollen [ˈswoulən] *см.* **swell 1.**
swollen river [ˈswoulən ˈrɪvə] вздувшаяся река.
swoop [swuːp] **1.** *v* налетать, устремляться вниз, бросаться; **s. down** *ав.* пикировать; **2.** *n* налет, внезапная атака; **in one fell s.** одним ударом.
sword [sɔːd] *n* шпага; шашка; сабля; *ист.* меч.
sword-arm [ˈsɔːdɑːm] *n кав.* правая рука всадника.
sword bar [sɔːd bɑː] перекрестье шпаги; перекрестье штыка.
sword-bayonet [ˈsɔːdˈbeɪənɪt] *n* клинковый штык, штык-тесак.
sword-bearer [ˈsɔːdbɛərə] *n* милитарист, бряцающий оружием; *ист.* оруженосец, меченосец.
sword-belt [ˈsɔːdbelt] *n* поясная портупея.
sword-blade [ˈsɔːdbleɪd] *n* клинок шпаги (сабли, меча).
sword-cane [ˈsɔːdkeɪn] *n* шпага, скрытая в палке.
swordcraft [ˈsɔːdkrɑːft] *n* искусство владения холодным оружием; применение вооруженной силы.
sword exercise [sɔːd ˈeksəsaɪz] (учебное) фехтование на эспадронах; приемы шпагой (шашкой).
sword-hilt [ˈsɔːdhɪlt] *n* эфес.
sword-knot [ˈsɔːdnɔt] *n* темляк.
sword-play [ˈsɔːdpleɪ] *n* фехтование.
sword-proof [ˈsɔːdpruːf] *a* защищающий от удара шпагой *или* саблей.
sword sling [sɔːd slɪŋ] портупея.
swordsman [ˈsɔːdzmən] *n* боец, (искусно) владеющий холодным оружием; фехтовальщик; **bad s.** человек, плохо владеющий холодным оружием.
swordsmanship [ˈsɔːdzmənʃɪp] *n* искусство владения холодным оружием.
sword-stick [ˈsɔːdstɪk] *см.* **sword-cane.**
sword type bayonet [sɔːd taɪp ˈbeɪənɪt] *см.* **sword-bayonet.**
swum [swʌm] *см.* **swim.**
swung [swʌŋ] *см.* **swing 1.**
syenite [ˈsaɪənaɪt] *n* сиенит.
syllabus [ˈsɪləbəs] *n* программа, расписание.

symbol ['sɪmbəl] *n* символ, эмблема; условный знак; метка.

sympathetic detonation [sɪmpə'θetɪk di:tou'neɪʃn] детонация через влияние.

synchronal ['sɪŋkrənəl] *a* одновременный, синхронный.

synchronization [sɪŋkrənaɪ'zeɪʃn] *n* синхронизация.

synchronize ['sɪŋkrənaɪz] *v* синхронизировать; совпадать во времени; **s. watches** сверять часы.

synchronized gun control ['sɪŋkrənaɪzd gʌn kən'troul] *ав.* синхронизатор пулемета.

synchronous ['sɪŋkrənəs] *a* синхронный.

synchroscope ['sɪŋkrəskoup] *n* синхронизатор зажигания в (двух) моторах.

syndicate ['sɪndɪkɪt] *n* синдикат; группа *(в военных учебных заведениях).*

synoptic [sɪ'nɔptɪk] *a* синоптический.

syntony ['sɪntonɪ] *n радио* резонанс, синтонизм; настройка.

syringe ['sɪrɪndʒ] 1. *n* шприц; пожарный насос; 2. *v* опрыскивать, промывать.

system ['sɪstɪm] *n* система; сеть *(окопов, связи).*

systematic error [sɪstɪ'mætɪk 'erə] *США арт.* отклонение центра рассеивания от цели.

T

tab [tæb] *n* наконечник; клапан, наушник шапки; *ав.* триммер, флетнер.

tabard ['tæbəd] *n ист.* епанча; флажок на трубу.

table [teɪbl] *n* стол; таблица, табель.

table-land ['teɪbllænd] *n* плато, плоскогорье.

table money [teɪbl 'mʌnɪ] *США* столовые деньги.

tables of allowances [teɪblz əv ə'lauənsɪz] *США* табеля гарнизонного имущества.

tables of basic allowances [teɪblz əv 'beɪsɪk ə'lauənsɪz] *США* табеля коллективного и индивидуального вооружения, обмундирования и снаряжения.

tables of fire [teɪblz əv 'faɪə] таблицы стрельбы.

tables of occasions [teɪblz əv ə'keɪʒnz] *США* правила ношения форменной одежды и снаряжения в разных случаях.

tables of organization [teɪblz əv ɔ:gənaɪ'zeɪʃn] таблицы организации, штаты.

tablet ['tæblɪt] *см.* **tabloid.**

tabloid ['tæblɔɪd] *n сан.* таблетка; **in t. form** в виде таблички; в форме таблетки.

tabular range table ['tæbjulə reɪndʒ teɪbl] *арт.* числовая таблица стрельбы.

tabulate ['tæbjuleɪt] 1. *v* сводить в таблицу; планировать, придавать плоскую поверхность; 2. *a* сведенный в таблицу; пластинчатый.

tabulation [tæbju'leɪʃn] *n* составление таблиц, сведéние в таблицу.

tachometer [tæ'kɔmɪtə] *n* тахометр, счетчик оборотов.

tachymeter [tæ'kɪmɪtə] *n* тахиметр.

tachymeter shot [tæ'kɪmɪtə ʃɔt] измерение тахиметром.

tachymeter staff [tæ'kɪmɪtə stɑ:f] *топ.* рейка для тахиметрической съемки.

tachymetrical [tækɪ'metrɪkəl] *a* тахиметрический.

tachymetric method [tækɪ'metrɪk 'meθəd] *зен.* тахиметрический метод расчета поправок *(по скорости изменения азимута и угла места цели).*

tack [tæk] 1. *n* кнопка; гвоздик с широкой шляпкой; стежок; *мор.* галс; 2. *v* прикреплять; *мор.* делать поворот оверштаг.

tackle [tækl] 1. *n* блоки с лопарями, тали; лебедка; принадлежности; 2. *v* закреплять; браться *(за дело),* биться *(над чем-л).*

tackle-fall ['tæklfɔ:l] *n* лопарь талей.

tackle rigging [tækl 'rɪgɪŋ] блоки и тали.

tactical ['tæktɪkəl] *a* тактический.

tactical bombing ['tæktɪkəl 'bɔmɪŋ] тактическая бомбардировка, бомбардировка на поле боя.

tactical considerations ['tæktıkəl kənsıdə'reıʃnz] тактические соображения.

tactical control ['tæktıkəl kən'troul] тактическое управление; боевое управление.

tactical demolition ['tæktıkəl demo'lıʃn] тактическое разрушение *(местного значения).*

tactical diameter ['tæktıkəl daı'æmıtə] *мор.* диаметр циркуляции.

Tactical Division ['tæktıkəl dı'vıʒn] *Бр.* тактический отдел штаба морских сил *(во время империалистической войны).*

tactical driving ['tæktıkəl 'draıvıŋ] управление машинами (повозками) в боевых условиях.

tactical efficiency ['tæktıkəl ı'fıʃənsı] боеспособность; тактические качества.

tactical employment ['tæktıkəl ım'plɔımənt] тактическое использование, тактическое применение.

tactical exercise ['tæktıkəl 'eksəsaız] тактическое учение, тактическое занятие.

tactical feature ['tæktıkəl 'fi:tʃə] (тактический) естественный рубеж; тактически важный местный предмет.

tactical fortification ['tæktıkəl fɔ:tıfı'keıʃn] полевая фортификация; полевое укрепление.

tactical front ['tæktıkəl frʌnt] линия боевого фронта.

tactical grouping ['tæktıkəl 'gru:pıŋ] тактическая группа, тактическая группировка.

tactical handling ['tæktıkəl 'hændlıŋ] тактическое (боевое) управление.

tactical line of information ['tæktıkəl laın əv ınfə'meıʃn] направление связи *(в дивизии).*

tactical locality ['tæktıkəl lou'kælıtı] тактически важный район.

tactically ['tæktıkəlı] *adv* в тактическом отношении, с тактической точки зрения, тактически.

tactical maneuvering unit ['tæktıkəl mə'nu:vərıŋ 'ju:nıt] *США* тактическое соединение (*напр.* дивизия).

tactical manœuvres ['tæktıkəl mə'nu:vəz] передвижения (маневрирование) вблизи противника.

tactical map ['tæktıkəl mæp] топографическая карта.

tactical march ['tæktıkəl mɑ:tʃ] походное движение вблизи противника.

tactical mechanization ['tæktıkəl mekənaı'zeıʃn] повышение тактической подвижности посредством механизации.

tactical obstacle ['tæktıkəl 'ɔbstəkl] препятствие, направляющее движения противника на определенные подступы; канализирующее препятствие.

tactical patrol ['tæktıkəl pə'troul] дозор ближней разведки.

tactical point ['tæktıkəl pɔınt] тактически важный пункт *или* местный предмет.

tactical principle ['tæktıkəl 'prınsəpl] тактический принцип, тактическое положение.

tactical pursuit ['tæktıkəl pə'sju:t] тактическое (непосредственное) преследование.

tactical retreat ['tæktıkəl rı'tri:t] тактический отход, отход по тактическим соображениям.

tactical ride ['tæktıkəl raıd] полевая поездка.

tactical scheme ['tæktıkəl ski:m] тактическая задача.

Tactical Section ['tæktıkəl sekʃn] *Бр.* тактический отдел штаба морских сил.

tactical security ['tæktıkəl sı'kjuərıtı] тактическое обеспечение, боевое обеспечение.

tactical shoot ['tæktıkəl ʃu:t] боевая стрельба, стрельба на поражение.

tactical train ['tæktıkəl treın] поезд для тактической перевозки *(личного состава без обоза).*

tactical transport ['tæktıkəl 'trænspɔ:t] *США* транспортные средства войск.

tactical transportation ['tæktıkəl trænspɔ'teıʃn] *США* тактическое передвижение транспортными средствами; транспортные средства (транспортеры) для тактического передвижения.

tactical unity ['tæktıkəl 'ju:nıtı] тактическая организация; существую-

щая организация; **to break up t. u.** нарушать существующую организацию.

tactical vehicles [ˈtæktıkəl ˈvi:ıklz] *США* боевые и транспортные машины, применяемые на поле боя.

tactical walk [ˈtæktıkəl wɔ:k] выход в поле, тактические занятия в поле без войск.

tactical wire [ˈtæktıkəl ˈwaıə] «тактическое» проволочное заграждение *(канализирующее наступление противника).*

tactician [tækˈtıʃən] *n* тактик.

tactics [ˈtæktıks] *n pl* тактика.

tafferel [ˈtæfərel] *см.* **taffrail.**

taffrail [ˈtæfreıl] *n мор.* поручни на юте *или* полуюте.

tag [tæg] *n* металлический наконечник; ушко, петля; ярлы(чо)к.

tail [teıl] *n* хвост; *ав.* хвостовое оперение; *attr.* задний; хвостовой.

tail-boom [ˈteılbu:m] *n ав.* лонжерон хвостовой фермы.

tail drogue [teıl droug] *ав.* буксируемый конус-мишень.

tail fuze [teıl fju:z] донный взрыватель.

tail-gate [ˈteılgeıt] *n авт.* задний откидной борт; *гидр.* нижние ворота шлюза.

tail group [teıl gru:p] *ав.* хвостовое оперение.

tail heavy [teıl ˈhevı] *ав.* перетяжеленный на хвост.

tailing-out [ˈteılıŋaut] *n* растяжка; отставание хвоста колонны.

tailless [ˈteıllıs] *a* бесхвостый; **t. (aero)plane** самолет типа «летающее крыло».

tail-light [ˈteılˈlaıt] *n ав.* хвостовой огонь; *авт., ж.-д.* задний фонарь.

tail plane, tailplane [ˈteılpleın] *n ав.* стабилизатор, хвостовая поверхность.

tail plane bracing wire [teıl pleın ˈbreısıŋ ˈwaıə] *ав.* расчалка стабилизатора.

tail plug [teıl plʌg] *ав.* хвостовая втулка (бомбы).

tail post [teıl poust] *ав.* ахтерштевень, стойка руля направления.

tail setting angle [teıl ˈsetıŋ æŋgl] *ав.* установочный угол стабилизатора.

tail skid [teıl skıd] *ав.* хвостовой костыль.

tail slide [teıl slaıd] *ав.* скольжение на хвост.

tail-slide [ˈteılslaıd] *v* скользить на хвост.

tail slip [teıl slıp] *см.* **tail slide.**

tail spade [teıl speıd] *ав.* сошник костыля.

tailspin [ˈteılspın] *n ав.* нормальный штопор; **to fall into a t.** войти в штопор.

tailstock [ˈteılstɔk] *n* задняя бабка *(токарного станка).*

tail unit [teıl ˈju:nıt] *см.* **tail group.**

tail wheel boot [teıl wi:l bu:t] *ав.* кожух хвостового колеса.

taint [teınt] **1.** *n* язва, разложение; пятно; *кав.* промах пикой; **2.** *v* портить(ся), заражать(ся).

taish [teıʃ] *n ист.* латный набедренник.

take [teık] *v* **(took; taken)** брать, взять; свести, снести; снимать *(мерку);* принимать; **t. across** переправлять; **t. action** принимать меры; **t. advantage of...** использовать; **t. aim** прицеливаться; **t. the air** взлетать, отрываться от земли; **t. apart** разбирать (механизм); **t. bearings** определять углы (азимуты); брать пеленг; ориентироваться; **t. by force** брать с боя, захватывать силой; **t. by storm** брать приступом, брать штурмом; **t. by surprise** захватить врасплох; **t. captive** брать в плен; **t. care** заботиться; брать на себя борьбу; ликвидировать; **t. down** записывать; разбирать *(машину);* **t. a duty** занять должность; **t. the field** выступать в поход, начать кампанию; **t. fire** загораться; **t. a gallop depart** поднять лошадь в галлоп с места; **t. ground** приземляться; растягиваться, рассыпаться *(на местности);* **t. hold of** овладе(ва)ть; **t. in hand** приступать к..., приниматься за...; **t. in the rear** атаковать с тыла; **t. in reverse** открыть огонь с тыла; **t. interval** брать интервал(ы), размыкаться; **t. the king's shilling** *Бр.* поступать на военную службу; **t. the lead** брать на себя руководство; **t. measures to meet the situation** приготовиться

к любым случайностям; **t. oath** принимать присягу; **t. off** снимать; *ав.* взлетать; отрываться; **t. the offensive** перейти в наступление; **t. on** остаться на сверхсрочную службу; открыть огонь по (чему-л.); **t. on the defensive** перейти к обороне; **t. (one's) instructions** получать распоряжения; **t. on the strength of the unit** зачислить в списки части; занести в табели имущества части; **t. out of action** выводить из боя; **t. over** принять *(от кого-л.)*; **t. personal control** лично принять на себя управление; **t. a photograph** заснять; **t. place** иметь место, происходить; **t. a plan** снять чертеж; **t. possession** завладеть; вступать во владение; **t. post!** по местам!; **t. post** расположиться; **t. prisoner** брать в плен; **t. rank and precedence below...** занимать место по чину и старшинству ниже...; **t. rank of** пользоваться правами (высшего) чина; **t. rank with...** иметь равное старшинство с кем-л.; быть приравненным к кому-л.; **t. a shot** произвести выстрел, выпустить пулю, снаряд, торпеду; *топ.* визировать; **t. sight** прицеливаться; визировать; **t. the thrust** принимать на себя давление (удар, толчок); **t. too much (too little) foresight into the «U» of the backsight** *США* брать крупную (мелкую) мушку; **t. the track** *кав.* вытягивать смену; **t. unawares** захватить врасплох; **t. up** поднимать; занимать, занять; снимать *(линии связи)*; поглощать; реквизировать; приниматься за что-либо; арестовывать; **t. up arms** взяться за оружие; **t. up an error** исправить ошибку; **t. up one's allotted billets** занять назначенные квартиры; **t. up one's dressing** подровняться в строю; **t. up a position** занять позицию; **t. up quarters** остановиться на квартирах; **t. way off the ship** *мор.* остановить судно машинами.

taken ['teɪkən] *см.* **take.**

take-off ['teɪk'ɔ:f] *n ав.* взлет, отрыв от земли.

take-off distance ['teɪk'ɔ:f 'dɪstəns] *ав.* длина разбега при взлете.

take-off run ['teɪk'ɔ:f rʌn] *ав.* разбег при взлете.

take-off zone ['teɪk'ɔ:f zoun] *ав.* полоса (зона) взлета.

take up arms! [teɪk ʌp ɑ:mz] взять винтовки! *(с земли).*

taking off ['teɪkɪŋ ɔ:f] *ав.* взлет.

tallow ['tælou] **1.** *n* жир, сало; коломазь; **2.** *v* смазывать.

tambour ['tæmbuə] *n* барабан; тамбур; *форт. ист.* укрепление с палисадом.

tamp [tæmp] **1.** *v* трамбовать; *мин.* производить забивку; *ж.-д.* подбивать; **2.** *n мин.* забивка.

tamper ['tæmpə] **1.** *n* трамбовка; **2.** *v* вмешиваться, делать самовольные изменения, подделывать.

tamping ['tæmpɪŋ] *n мин.* забивка, забойка; *ж.-д.* подбивка, подштопка.

tampion ['tæmpɪən] *n* дульная пробка.

tandem ['tændəm] **1.** *adv* гусем; гуськом, цугом; **2.** *n* упряжка гусем, цугом; тандем, расположение один за другим.

tandem aeroplane ['tændəm 'ɛəroplein] *ав.* самолет-тандем.

tandem draft ['tændəm drɑ:ft] двойная тяга гусем.

tang [tæŋ] *n* шпенек ствола; стержень клинка.

tangent ['tændʒənt] **1.** *a* касательный; **2.** *n* касательная; тангенс; *дор., ж.-д.* прямой участок.

tangent angle ['tændʒənt æŋgl] угол прицеливания.

tangent bar ['tændʒənt bɑ:] стебель прицела.

tangent elevation ['tændʒənt elɪ'veɪʃn] *арт.* угол прицеливания.

tangential stress [tæn'dʒenʃəl stres] усилие, направленное по касательной.

tangent scale ['tændʒənt skeil] шкала прицела.

tangent screw ['tændʒənt skru:] установочный винт, микрометрический винт.

tangent sight ['tændʒənt saɪt] *арт.* прямой прицел.

tangible ['tændʒəbl] *a* осязаемый; **t. line on the ground** естественный рубеж.

tank [tæŋk] *n* танк; резервуар, бак, цистерна; *радио* колебательный контур; *attr.* танковый.

tankage [ˈtæŋkɪdʒ] *n* емкость бака (баков); наполнение баков; осадок в баке (резервуаре).

tank attack [tæŋk əˈtæk] танковая атака.

tank capacitor [tæŋk kəˈpæsɪtə] *радио* конденсатор колебательного контура (сглаживающего фильтра).

tank-car [ˈtæŋkˈkɑ:] *n США ж.-д.* вагон-цистерна.

tank carrier [tæŋk ˈkærɪə] танковоз, грузовик для перевозки танка.

tank casualty [tæŋk ˈkæʒjuəltɪ] раненый *или* убитый танкист.

tank chaser [tæŋk ˈtʃeɪzə] танк истребитель (танков).

tank corps [tæŋk kɔ:] корпус бронетанковых войск.

tank corps experimental station [tæŋk kɔ: eksperɪˈmentl steɪʃn] опытный танковый полигон.

tank defile [tæŋk dɪˈfaɪl] танковый коридор.

tank ditch [tæŋk dɪtʃ] противотанковый ров.

tank engine [tæŋk ˈendʒɪn] танковый двигатель; *ж.-д.* танковый паровоз *(без тендера).*

tanker [ˈtæŋkə] *n США* танкист; *ав.* самолет-заправщик; *мор.* наливное судно, танкер.

tankette [tæŋˈket] *n* танкетка.

tank gunnery [tæŋk ˈgʌnərɪ] стрельба из танков; **T. G.** наставление по стрельбе из танков; **T. G. School** школа стрельбы из танков.

tankist [ˈtæŋkɪst] *n* танкист.

tankman [ˈtæŋkmən] *n* танкист.

tank obstacle [tæŋk ˈɔbstəkl] противотанковое препятствие.

tankodrome [ˈtæŋkədroum] *n* танкодром, танковая база.

tank officer [tæŋk ˈɔfɪsə] офицер-танкист.

tank park [tæŋk pɑ:k] танковый парк, танковая база.

tank plan [tæŋk plæn] план действий танков.

tank-proof locality [ˈtæŋkpru:f louˈkælɪtɪ] противотанковый район.

tank resources [tæŋk rɪˈsɔ:sɪz] бронетанковые средства, наличность танков.

tank salvage company [tæŋk ˈsælvɪdʒ ˈkʌmpənɪ] аварийно-ремонтная танковая рота.

tank training [tæŋk ˈtreɪnɪŋ] боевая подготовка танков; **T. T.** *Бр.* устав боевой подготовки (боевой устав) танковых частей.

tank truck [tæŋk trʌk] *США* автоцистерна.

tank venting [tæŋk ˈventɪŋ] дренаж бака.

tank-versus-antitank [tæŋkˈvə:səsˈæntɪtæŋk] *n* борьба танков с противотанковыми средствами.

tank workshop [tæŋk ˈwə:kʃɔp] танковая ремонтная мастерская.

T-antenna [ti:ænˈtenə] *n* Т-образная антенна.

tantivy [tænˈtɪvɪ] *n кав.* карьер.

tap I [tæp] **1.** *n* кран; пробка; метчик; винт с квадратной головкой; **2.** *v* приделывать кран; закрывать пробкой; нарезать внутреннюю резьбу; *связь* отводить ток, перехватывать *(переговоры по проводам).*

tap II [tæp] **1.** *v* стучать, постукивать; **t. out** выколотить, выбить *(чеку, шпильку);* **2.** *n* стук.

tape [teɪp] **1.** *n* тесьма, лента; телеграфная лента; **2.** *v* обматывать лентой; **t. together** связывать тесьмой.

tape-fuze [ˈteɪpfju:z] *n* огнепроводная лента.

taper [ˈteɪpə] **1.** *n* конусность, сужение; конус; труба с раструбом; *attr.* конусообразный, конический, суженный; **2.** *v* суживать, придавать коническую форму.

tapering [ˈteɪpərɪŋ] *n* обработка на конус; придание «бутылочности» *(гильзам).*

tapering projection [ˈteɪpərɪŋ prəˈdʒekʃn] конический выступ; скошенный выступ, скос.

tape stretcher [teɪp ˈstretʃə] приспособление для натягивания мерной ленты *или* проволоки.

tap-hole [ˈtæphoul] *n мет.* летка, литниковое отверстие.

tappet [ˈtæpet] *n* кулачок, кулак; толкатель, толкач.

tappet valve [ˈtæpet vælv] клапан с кулачковым распределением.

tapping bar [ˈtæpɪŋ bɑ:] *мет.* лом *(для пробивки выпускных отверстий в доменных печах).*

tapping circle [ˈtæpɪŋ sə:kl] *мин.* кольцевая траншея для тренировки слухачей.

taps [tæps] *n pl США* сигнал для тушения огней.

tar [tɑ:] **1.** *n* деготь; жидкая смола; каменноугольный деготь, гудрон; *разг.* моряк; **2.** *v* обмазывать дегтем; покрывать гудроном; *мор.* смолить.

tarage table [ˈtærɪdʒ teɪbl] *арт.* таражная таблица.

targ [tɑ:g] *n* отметка, указатель; отмечатель.

target [ˈtɑ:gɪt] **1.** *n* мишень, цель; *ж.-д.* сигнальный щит; *ист.* круглый щит; *мор.* щит-мишень; *ав.* отличительный круг *(на крыльях)*; **off the t.** мимо мишени, мимо цели; **2.** *v США* приводить к нормальному бою; определять разнобой(ность).

target angle [ˈtɑ:gɪt æŋgl] *США* курсовой угол цели.

target bearing [ˈtɑ:gɪt ˈbɛərɪŋ] *арт.* азимут цели; *мор.* пеленг цели.

target designation [ˈtɑ:gɪt dezɪgˈneɪʃn] целеуказание.

target designation element [ˈtɑ:gɪt dezɪgˈneɪʃn ˈelɪmənt] часть команды с указанием цели.

target disc [ˈtɑ:gɪt dɪsk] *стр.* указка.

targeted gun [ˈtɑ:gɪtɪd gʌn] *США* пристрелянное оружие.

target fan [ˈtɑ:gɪt fæn] *США арт.* угловой план.

targeting [ˈtɑ:gɪtɪŋ] *n США* приведение к нормальному бою; определение разнобойности.

target offset [ˈtɑ:gɪt ˈɔ:fsət] *арт.* поправка на смещение, угол при цели *(угол: орудие — цель — НП)*; *ав.* поправка на смещение цели.

target of opportunity [ˈtɑ:gɪt əv ɔpəˈtjunɪtɪ] случайная выгодная цель.

target pit [ˈtɑ:gɪt pɪt] закрытие (траншея) для указчиков.

target practice [ˈtɑ:gɪt ˈpræktɪs] стрельба по мишеням.

target range [ˈtɑ:gɪt reɪndʒ] стрельбище.

target reel [ˈtɑ:gɪt ri:l] *ав.* барабан троса буксируемой мишени.

target reference number [ˈtɑ:gɪt ˈrefrəns ˈnʌmbə] *арт.* номер цели.

target shooting [ˈtɑ:gɪt ˈʃu:tɪŋ] стрельба в цель.

target year [ˈtɑ:gɪt jɪə] *США* годовое расписание стрельб.

tarmac [ˈtɑ:ˈmæk] *n* гудронированное шоссе.

tar-macadam [ˈtɑ:məkˈædəm] *n* гудронированное шоссе.

tar paper [tɑ: ˈpeɪpə] толь.

tarpaulin [tɑ:ˈpɔ:lɪn] *n* непромокаемый брезент.

tar spraying [tɑ: ˈspreɪɪŋ] *дор.* разлив битума (гудрона).

task [tɑ:sk] **1.** *n* задача; задание, урок; работа; цель; **t. in hand** предпринятая работа; непосредственная задача; **2.** *v* давать задачу; напрягать.

task force [tɑ:sk fɔ:s] *США* отряд (группа) образованный (-ная) для выполнения определенной задачи.

task work [tɑ:sk wə:k] работа «на урок».

taslet [ˈtæslet] *см.* **taish.**

tasset [ˈtæset] *см.* **taish.**

tattoo I [təˈtu:] *n* заря *(сигнал)*; церемония вечерней зари.

tattoo II [təˈtu:] **1.** *v* татуировать; **2.** *n* татуировка.

taut airship [tɔ:t ˈɛəʃɪp] дирижабль мягкой системы.

tauten [tɔ:tn] *v* туго натягивать; *мор.* обтягивать втугую.

tax [tæks] **1.** *n* налог; **2.** *v* облагать; требовать; **t. the endurance of the troops** предъявлять высокие требования к выносливости войск.

taxi, taxy [ˈtæksɪ] **1.** *n* таксомотор, «такси»; **2.** *v* ехать на такси, везти на такси; *ав.* «рулить» *(по земле или по воде)*.

taxiing, taxying [ˈtæksɪɪŋ] *n ав.* «рулежка» *(по земле или по воде)*.

taxiway [ˈtæksɪweɪ] *n ав.* рулежная дорожка.

T-cut [ˈti:kʌt] *n* Т-образный паз, Т-образный вырез.

teaching staff [ˈti:tʃɪŋ stɑ:f] преподавательский персонал.

team [ti:m] **1.** *n* унос; запряжка; рабочая бригада; спортивная команда; коллектив; экипаж; *США тж.* звено; **by t. echelons** перекатами; **combat t.** боевое содружество; роды войск, взаимодействующие в бою; **2.** *v* запрягать *(парой, уносами)*.

teamplay [ˈti:mplei] *n* тесное взаимодействие.

teamster [ˈti:mstə] *n* погонщик; обозный.

team weapon [ti:m ˈwepən] групповое оружие.

teamwork [ˈti:mwə:k] *n* слаженность, сыгранность, сработанность, дружная коллективная работа.

tear I [tεə] **1.** *v* **(tore; torn)** рвать; изнашиваться, срабатываться; **2.** *n* разрыв; повреждения; **t. and wear** повреждение и износ.

tear II [tɪə] *n* слеза.

tearer [ˈtεərə] *n* *мор.* сильный шторм.

tear gas [tɪə gæs] *хим.* лакриматор.

tear gas hand grenade [tɪə gæs hænd grɪˈneɪd] ручная граната с лакриматором.

tear shell [tɪə ʃel] химический снаряд с лакриматором.

teat wrench [ti:t rentʃ] цевочный ключ.

technical authority [ˈteknɪkəl ɔ:ˈθɔrɪtɪ] технический орган.

technical inspection [ˈteknɪkəl ɪnˈspekʃn] технический осмотр.

technicality [teknɪˈkælɪtɪ] *n* техническое свойство *(обыкн. pl).*

technical proficiency examination [ˈteknɪkəl prəˈfɪʃənsɪ ɪgzæmɪˈneɪʃn] испытание для определения технической квалификации.

technical reconnaissance [ˈteknɪkəl rɪˈkɔnɪsəns] техническая разведка.

technical regulations [ˈteknɪkəl regjuˈleɪʃnz] техническое наставление; технические правила.

technical sergeant [ˈteknɪkəl ˈsɑ:dʒənt] *США* старшина-техник *(высшее звание младшего начсостава).*

technical shoot [ˈteknɪkəl ʃu:t] техническая стрельба *(напр. пристрелка, сострелка, определение разнобойности и т. п.).*

technical storeman [ˈteknɪkəl ˈstɔ:mən] рабочий технического склада.

technical, supply and administrative staff [ˈteknɪkəl səˈplaɪ ənd ədˈmɪnɪstrətɪv stɑ:f] *США* технический, снабженческий и административный штаб.

tee [ti:] *n* тройник; посадочное «Т»; *attr.* Т-обр зный; тавровый.

teeth [ti:θ] *n pl* от **tooth 1.**

telautograph [telˈɔ:təgræf] *n* бильдтелеграф.

telautographic apparatus [telɔ:təˈgræfɪk æpəˈreɪtəs] бильд-аппарат.

teleautomatics [telɪɔ:təˈmætɪks] *n pl* телеавтоматика, управление на расстоянии.

telecontrolled [telɪkənˈtrould] *a* управляемый на расстоянии *(по радио).*

telegeophone [telɪˈdʒɪəfoun] *n* *мин.* телегеофон *(электрический прибор для прислушивания с центрального поста).*

telegraph [ˈtelɪgrɑ:f] **1.** *n* телеграф; **2.** *v* телеграфировать.

telegraph office [ˈtelɪgrɑ:f ˈɔfɪs] телеграфная контора; телеграфный пост.

telegraph radio [ˈtelɪgrɑ:f ˈreɪdɪou] радиотелеграф; радиотелеграфный аппарат.

telegraph signal troops [ˈtelɪgrɑ:f ˈsɪgnəl tru:ps] телеграфно-телефонные части.

telegraph wire [ˈtelɪgrɑ:f ˈwaɪə] телеграфная проволока.

telemechanics [telɪmɪˈkænɪks] *n* телемеханика.

telemeter [tɪˈlemɪtə] *n* дальномер.

telephone [ˈtelɪfoun] **1.** *n* телефон; *attr.* телефонный; **2.** *v* телефонировать.

telephone head set [ˈtelɪfoun hed set] телефонный шлем (с наушниками и микрофоном).

telephone operator [ˈtelɪfoun ˈɔpəreɪtə] телефонист.

telephone receiver [ˈtelɪfoun rɪˈsi:və] телефонный приемник.

telephone screen [ˈtelɪfoun skri:n] телефонный резонатор.

telephone section [ˈtelɪfoun sekʃn] телефонный взвод.

telephone set, portable [ˈtelɪfoun set ˈpɔ:təbl] полевой телефон.

telephone system [ˈtelɪfoun ˈsɪstɪm] телефонная сеть.

telephonic communication [telɪˈfɔnɪk kəmju:nɪˈkeɪʃn] телефонная связь.

telephonic data transmission [telɪˈfɔnɪk ˈdeɪtə trænzˈmɪʃn] *зен.* телефонная передача данных на орудие.

telephony [tɪˈlefənɪ] *n* телефонное дело.

telephotographic ['telɪfoutə'græfɪk] *a* телефотографический.

telephotolens ['telɪ'foutoulenz] *n* *фот.* телеобъектив.

teleprinter [telɪ'prɪntə] *n* печатающий телеграф.

telescope ['telɪskoup] *n* телескоп; оптическая труба; оптический прицел.

telescope mount ['telɪskoup maunt] гнездо оптического прицела; гнездо (корзинка) панорамы.

telescopic [telɪ'skɔpɪk] *a* телескопический; выдвижной; оптический.

telescopic range-finder [telɪ'skɔpɪk reɪndʒ'faɪndə] оптический дальномер.

telescopic sight [telɪ'skɔpɪk saɪt] телескопический прицел, визирная оптическая трубка.

teletype ['telɪtaɪp] *n* *тел.* буквопечатающий аппарат «телетайп».

television [telɪ'vɪʒn] *n* телевидение.

Telford ['telfəd] *n* *дор.* каменное основание шоссе, «тельфорд».

Telford macadam ['telfəd mək'ædəm] щебенное шоссе на каменном основании («тельфорде»).

tell [tel] *v* **(told)** рассказывать, сообщать; сказать; сказываться; **t. apart, t. from** отличать, различать; **t. off** производить строевой расчет; назначать; наряжать.

tellurium [te'ljuərɪəm] *n* *хим.* теллур.

temper ['tempə] *v* умерять; *мет.* отпускать.

temperature ['temprɪtʃə] *n* температура.

tempering ['tempərɪŋ] *n* *мет.* отпуск.

template ['templeɪt] *см.* **templet.**

templet ['templet] *n* шаблон, лекало; *мор.* клин под кильблок.

temporary ['tempərərɪ] *a* временный.

temporary bridge equipment ['tempərərɪ brɪdʒ ɪ'kwɪpmənt] имущество для постройки временных мостов.

temporary lieutenant ['tempərərɪ lju:'tenənt] *США* временный лейтенант *(произведенный главнокомандующим, впредь до утверждения военным министерством);* офицер запаса, призванный на учебный сбор.

temporary shelter ['tempərərɪ 'ʃeltə] временные и переносные жилые постройки.

tenable ['ti:nəbl] *a* прочный; обороноспособный.

tenacity [tɪ'næsɪtɪ] *n* стойкость, упорство, прочность; сила сцепления.

tenaille [tɪ'neɪl] *n* *форт.* теналь.

tenaille line [tɪ'neɪl laɪn] *форт.* тенальное начертание, тенальный фронт.

tender ['tendə] *n* *ж.-д.* тендер; *мор.* обслуживающее судно; судноматка; посыльное судно; *ист.* тендер.

tenon ['tenən] *n* шип.

tenoning machine ['tenənɪŋ mə'ʃi:n] шипорезный станок.

tenon saw ['tenən sɔ:] шипорезная пила.

tensile ['tensaɪl] *a* растяжимый.

tensile strain ['tensaɪl streɪn] растягивающее усилие.

tensile strength ['tensaɪl streŋθ] сопротивление растяжению; сопротивление разрыву.

tensility [ten'sɪlɪtɪ] *n* растяжимость, тягучесть.

tension [tenʃn] *n* натяжение, растягивающее усилие; натянутость.

tension boom [tenʃn bu:m] *инж.* балка, работающая на растяжение.

tensioning ['tenʃənɪŋ] *n* натяжение.

tension member [tenʃn 'membə] тяга; элемент, работающий на растяжение.

tension pull [tenʃn pul] растяжение.

tension rod [tenʃn rɔd] тяга.

tension wire [tenʃn 'waɪə] проволочная растяжка.

tent [tent] **1.** *n* палатка; шатер; **2.** *v* укрываться палатками; располагаться в палатках.

tent airshed [tent 'ɛəʃed] *ав.* ангар-палатка.

tentage ['tentɪdʒ] *n* палаточное имущество, палатки.

tentative ['tentətɪv] *a* пробный, экспериментальный; *США* временный.

tentative plan ['tentətɪv plæn] предварительный план, проект плана.

tented camp ['tentɪd kæmp] палаточный лагерь.

tent-fly ['tentflaɪ] *n* наружное полотнище двуслойной палатки.

tent-peg ['tentpeg] *n* палаточный приколыш.

tent-pegging ['tentpegiŋ] *n кав.* сбивание колышков шашкой *или* пикой на галопе *(упражнение).*

tent-pin ['tentpin] *США см.* **tent-peg.**

tent pitching [tent 'pitʃiŋ] развертывание палаток.

tent pole [tent poul] палаточная стойка.

tent rope [tent roup] палаточная веревка.

tent section [tent sekʃn] полотнище палатки.

tenuity [te'njuiti] *n* тонкость; разреженность.

tenuity factor [te'njuiti 'fæktə] *ав.* коэфициент плотности воздуха.

tenure ['tenjə] *n* занятие, удержание; **t. of office** служба на (определенной) должности.

term [tə:m] **1.** *n* предел; период, срок; семестр; учебное время; член уравнения; термин; **in tt. of fire rather than of men** (исчислять) огнем, а не штыками (живой силой); **to think in tt. of platoons** вести расчет на взводы; **2.** *v* называть, определять.

terminal ['tə:minəl] **1.** *a* конечный; предельный; **2.** *n эл.* борн, зажим.

terminal angle ['tə:minəl æŋgl] *арт.* табличный угол падения.

terminal facilities ['tə:minəl fə'silitiz] *ж.-д.* оборудование конечной станции.

terminal (nose-)dive ['tə:minəl (nouz-)daiv] *ав.* пикирование с предельной скоростью.

terminal point ['tə:minəl pɔint] конечный пункт.

terminal velocity ['tə:minəl vi'lɔsiti] *арт.* окончательная скорость; *ав.* критическая скорость; предельная скорость.

terminate ['tə:mineit] *v* заканчивать(ся).

termination [tə:mi'neiʃn] *n* окончание, конец; окончание слова; истечение срока службы.

termini ['tə:minai] *n pl om* **terminus.**

terminus ['tə:minəs] *n* (*pl* **termini**) *ж.-д.* конечная станция.

Terni semi-automatic rifle ['tə:ni 'semiɔ:tə'mætik raifl] самозарядная винтовка Тэрни *(итальянская).*

terps [tə:ps] *n США sl.* переводчик, толмач.

terrace ['terəs] *n* терраса; уступ.

terraced ['terəst] *a* уступный, ступенчатый; **t. wall** ступенчатая стен(к)а (одежда).

terrain [t'erein] *n* местность; **t. of attack** *США* район наступления; местность в районе наступления и атаки.

terrain compartment ['terein kəm'pa:tmənt] *США* естественный отсек местности.

terrain corridor ['terein 'kɔridɔ:] *США* естественный коридор.

terrain feature ['terein 'fi:tʃə] *США* местный предмет.

terrain flying ['terein 'flaiiŋ] *ав.* полеты по земным ориентирам.

terrain line ['terein lain] *США* естественный рубеж.

terrain nomenclature ['terein 'nou-mənkleitʃə] топографическая номенклатура, названия элементов местности.

terrain objective ['terein ɔb'dʒektiv] *США* естественный рубеж.

terrain orientation ['terein ɔriən'teiʃn] ориентировка на местности.

terrain sensing ['terein 'sensiŋ] определение знаков разрывов по местным предметам.

terreplein ['terplein] *n форт.* артиллерийский валганг.

terrestrial [ti'restriəl] *a* земной, наземный; сухопутный.

terrestrial artillery [ti'restriəl a:'tiləri] сухопутная не-зенитная артиллерия.

terrestrial avigation [ti'restriəl ævi'geiʃn] *см.* **terrain flying.**

terrestrial observation [ti'restriəl ɔbzə:'veiʃn] наземное наблюдение.

territorial [teri'tɔ:riəl] **1.** *a* территориальный; **2.** *n* солдат территориальной армии.

Territorial Army [teri'tɔ:riəl 'a:mi] *Бр.* территориальная армия.

Territorial Army Association [teri'tɔ:riəl 'a:mi əsousi'eiʃn] *Бр.* постоянная комиссия по делам территориальной армии *(в графстве).*

territorial artillery [teri'tɔ:riəl a:'tiləri] артиллерия территориальной армии.

territorial department [terı'tɔ:rıəl dı'pɑ:tmənt] *США* военный округ.

territorial forces [terı'tɔ:rıəl 'fɔ:sız] территориальные войска.

territorialization ['terı'tɔrıəlaı'zeıʃn] *n* введение территориальной системы (комплектования).

territorial recruitment [terı'tɔ:rıəl rı'kru:tmənt] рекрутирование (вербовка, комплектование) по территориальной системе.

territory ['terıtərı] *n* территория, область.

test [test] **1.** *n* проба, испытание; *attr.* испытательный; пробный; **2.** *v* испытывать; проверять; **t. for broken parts** проверить нет ли поломанных частей.

test-bed ['testbed] *n* испытательный станок.

tester I ['testə] *n ист.* шлем, шишак.

tester II ['testə] *n* испытатель.

testing and jointing box ['testıŋ ənd 'dʒɔıntıŋ bɔks] *инж.* ящик с электро-измерительными приборами и принадлежностями для сращивания проводов.

testing tank ['testıŋ tæŋk] *мор.* минно-испытательный бассейн.

testing target ['testıŋ 'tɑ:gıt] мишень для проверки (параллельности) прицельной линии.

test mobilization [test moubılaı'zeıʃn] пробная мобилизация.

test piece [test pi:s] орудие, испытываемое на разнобойность.

test-pilot ['testpaılət] *n* летчик-испытатель.

test station [test steıʃn] *связь* контрольная станция.

tête [teət] *n* голова *(колонны).*

tête de pont [teət də pɔŋ] тет-де-пон; предмостное укрепление; предмостная позиция.

tether ['teðə] **1.** *n* привязь; пределы *(знания, власти);* **2.** *v* привязывать *(пасущееся животное).*

tethered balloon ['teðəd bə'lu:n] привязной аэростат.

tetra-nitro-methyl-aniline [tetrə'naıtrou'meθıl'ænılaın] *n* тетранитрометиланилин, тетрил.

tetraphalangarchia ['tetrəfəlæn'gɑ:kıə] *n ист.* большая греческая фаланга *(около 16 500 человек).*

tetryl ['tetrıl] *n* тетрил, тетранитрометиланилин.

thalweg ['tɑ:lveg] *n топ.* тальвег, водослив.

thaw [θɔ:] **1.** *v* таять; растоплять; **2.** *n* оттепель.

T-head ['ti:hed] *n* Т-образное ответвление траншеи.

theater *США см.* **theatre.**

theater headquarters ['θıətə'hed'kwɔ:təz] *США* ставка главнокомандующего на театре военных действий.

theatre ['θıətə] *n* театр.

theatre of operations ['θıətər əv ɔpə'reıʃnz] театр военных действий, район операций.

theatre of war ['θıətər əv wɔ:] театр военных действий.

theodolite [θı'ɔdəlaıt] *n* теодолит.

theoretical [θıə'retıkəl] *a* теоретический.

theoretical ceiling [θıə'retıkəl 'si:lıŋ] *ав.* теоретический потолок.

thermal capacity ['θə:məl kə'pæsıtı] теплоемкость.

thermal conductivity ['θə:məl kɔndʌk'tıvıtı] теплопроводность.

thermal dispersion ['θə:məl dıs'pə:ʃn] термическая дисперсия.

thermion ['θə:maıən] *n эл.* термион, разряд, излучаемый нагретым телом.

thermionic tube [θə:mı'ɔnık tju:b] *см.* **thermionic valve.**

thermionic valve [θə:mı'ɔnık vælv] *радио* электронная лампа.

thermit bomb ['θə:mıt bɔm] термитная бомба.

thermit(e) ['θə:mıt] *n* термит, зажигательный состав.

thermit shell ['θə:mıt ʃel] термитовый снаряд.

thermo-ammeter ['θə:mo'æmıtə] *n* термоамперметр.

thermo-couple ['θə:mo'kʌpl] *n* термопара, термоэлемент.

Thermopilae [θə:'mɔpıli:] *n pl ист.* Фермопилы.

thermo-siphon ['θə:mousaıfən] *n* термосифон.

thermostat ['θə:mostæt] *n эл.* термостат.

thermostat controlling water circulation ['θə:mostæt kən'troulıŋ 'wɔ:tə sə:kju'leıʃn] термостат, регулирующий циркуляцию воды.

thermostat lens ['θə:mostæt lenz] *прож.* двояковыпуклое стекло термостата.

thick [θik] **1.** *a* толстый, густой; густо заросший; пасмурный, облачный; **2.** *n* гуща; **in the t. of it** в самой гуще боя; в разгаре боя.

thicken ['θikən] *v* сгущать(ся); **t. up** сгущать(ся).

thicknessing machine ['θiknisiŋ mə'ʃi:n] строга(те)льный станок.

thick wall type shell [θik wɔ:l taip ʃel] толстостенный снаряд.

thill [θil] *n* оглобля.

thiller ['θilə] *n* коренная лошадь, коренник.

thimble [θimbl] *n* наперсток; кабельный наконечник; *мор.* коуш.

thin [θin] **1.** *a* тонкий, худой; жидкий; редкий; **2.** *v:* **t. (out)** разрежать; редеть; уменьшать.

thin line [θin lain] тонкая линия; редкая цепь.

third line transport [θə:d lain 'trænspɔ:t] *Бр.* корпусное *или* армейское звено подвоза.

third line troops [θə:d lain tru:ps] войска 3-й очереди.

third stripe [θə:d straip] третья нашивка, чин капитана.

Thirty Years' War ['θə:t jiəz wɔ:] *ист.* Тридцатилетняя война *(1618—48 гг.).*

thong [θɔŋ] *n* ремень; *США* протирка.

thong brush [θɔŋ brʌʃ] щетка протирки.

thong weight [θɔŋ weit] грузик протирки.

thoria ['θouriə] *n хим.* окись тория.

thoriate ['θɔ:rieit] *v хим.* торировать.

thorium ['θɔ:riəm] *n хим.* торий.

thorough ['θʌrə] *a* тщательный, обстоятельный.

thoroughbred ['θʌrəbred] **1.** *a ип.* чистокровный; **2.** *n* чистокровная лошадь.

thorough-going ['θʌrə'gouiŋ] *a* полный; решающий *(успех).*

thousand-inch range ['θauzənd'intʃ reindʒ] миниатюр-полигон *(длиной 25 м).*

thread [θred] **1.** *n* нить, нитка; жилка, волокно; нарезка; **2.** *v* нарезать, снабжать резьбой; **t. one's way** пробираться.

threaded ['θredid] *p.p.* снабженный нарезкой (резьбой), с нарезкой, с резьбой.

threaded sector ['θredid 'sektə] *арт.* нарезной сектор (поршня).

threat [θret] *n* угроза.

threaten [θretn] *v* грозить, угрожать.

threatened emergency [θretnd i'mə:dʒənsi] угрожающее положение.

three [θri:] *num* три; **in tt.** по́-три, в колонне по́-три.

three-bag aeroplane [θri:'bæg 'εərəplein] трехстоечный самолет.

three-bank cylinders [θri:'bæŋk 'silindəz] W-образное (трехрядное) расположение цилиндров.

three-decker ['θri:'dekə] *n ав.* триплан.

three-dimensional ['θri:di'menʃənl] *a* трехразмерный; в трех измерениях.

three-edged scale ['θri:'edʒd skeil] трехгранная масштабная (визирная) линейка.

three-engined ['θri:'endʒind] *a* трехмоторный.

three-inch ['θri:intʃ] *a* трехдюймовый *(76-мм).*

three-mile zone ['θri:mail zoun] *мор.* трехмильная полоса *(территориальных вод).*

three-phase current ['θri:feiz 'kʌrənt] трехфазный ток.

three-phase generator ['θri:feiz 'dʒenəreitə] генератор трехфазного тока.

three-ply ['θri:plai] **1.** *a* трехслойный; **2.** *n* трехслойка, трехслойная фанера, переклейка.

three-point landing ['θri:pɔint 'lændiŋ] *ав.* посадка на три точки.

three-ship element ['θri:ʃip 'elimənt] группа из трех кораблей; звено из трех самолетов.

three-stage ['θri:steidʒ] *a* трехступенчатый.

three-striper ['θri:'straipə] *n США мор. sl.* капитан 3-го ранга.

threw [θru:] *см.* **throw 1.**

throat [θrout] *n* горло; проход; колошник доменной печи; шейка; *мор.* шпор *или* пятка гафеля; **t. cringle** *мор.* кренгельс верхнего галсового

угла гафельного паруса; **t. halyard** *мор.* гафель-гардель.

throat lash [θrout læʃ] подбородный ремень (оголовья).

throttle [θrɔtl] 1. *v* сдавливать, душить; прикрывать впуск; дросселировать; **t. down, t. the engine** *мот.* сбавлять газ, дросселировать; 2. *n* регулятор; *мот.* дроссель, дроссельный клапан; **at full t.** на полном газе.

throttle butterfly valve [θrɔtl ˈbʌtəflaɪ vælv] дроссельная заслонка.

throttle lever [θrɔtl ˈli:və] рычаг газа; дроссельная рукоятка.

throttle valve [θrɔtl vælv] регулирующий клапан; дроссельная заслонка.

throttle wide [θrɔtl waɪd] с полностью открытым дросселем.

throttling bar [ˈθrɔtlɪŋ bɑ:] *арт.* веретено тормоза отката *(компрессора).*

throttling governor [ˈθrɔtlɪŋ ˈgʌvənə] *мот.* регулятор мощности.

throttling groove [ˈθrɔtlɪŋ gru:v] *арт.* канавка переменной площади сечения *(на веретене тормоза отката).*

throttling pipe [ˈθrɔtlɪŋ paɪp] *арт.* уравнительная трубка *(соединяющая цилиндры противооткатных приспособлений).*

throttling rod [ˈθrɔtlɪŋ rɔd] *см.* **throttling bar.**

throttling valve [ˈθrɔtlɪŋ vælv] *арт.* клапан-модератор отката.

throughout [θru:ˈaut] *prp, adv:* **t. the depth** на всю глубину.

through road [θru: roud] сквозная дорога.

through system of convoys [θru: ˈsɪstɪm əv ˈkɔnvɔɪz] маршрутная система транспорта *(без перегрузки и перепряжки).*

through the usual channel [θru: ðɪ ˈju:ʒuəl ˈtʃænəl] в установленном порядке, обычным путем, по команде.

throw [θrou] 1. *v* (**threw; thrown**) бросать, кидать; **t. away the scabbard** вступать в решительный бой; **t. back** отбросить назад; **t. a bridge** навести мост; **t. caution to the wind** забыть о всякой осторожности; **t. a great strain** подвергать сильному напряжению; **t. in (the clutch)** включить сцепление (конус, муфту); **t. into gear** выключить сцепление; **t. the line forward** продвинуться вперед; **t.** o **one's guard** обмануть бдительност **t. on the defensive** принудить к обо роне; **t. out** выбрасывать; выставлят **t. out of gear** выключить сцеплени **t. the switch** *ж.-д.* перевести стрелк **t. up** спешно возводить *(полевые у репления);* 2. *n* бросание, бросо дальность бросания; размах; ход *(по шня);* **t. of the crank** радиус крив шипа; **t. of the piston** ход порш **t. of the pointer** отклонение стрелк

thrower [ˈθrouə] *n* гранатометчи

throwing range [ˈθrouɪŋ reɪn дальность броска.

thrown [θroun] *см.* **throw** 1; **be t. on the defensive** быть выну денным перейти к обороне.

throw-out collar [ˈθrouˈaut ˈkɔ *мот.* выжимной подшипник сцеп ния.

throw-out lever [ˈθrouˈaut ˈli:v рычаг выключения; *арт.* отводка *(норамы и т. п.).*

thrush [θrʌʃ] *n вет.* гниен стрелки.

thrust [θrʌst] 1. *v* (**thrust**) толка бросать; колоть; вколачивать; сж мать; **t. from** сбрасывать; **t. i** вталкивать, всовывать, вонзать; **through** пробивать(ся); 2. *n* удар, то чок; колющий удар; опора; давлен напор, распор; противодавление; **t. the propeller** тяга винта; **armo(u) ed t.** удар бронесил.

thrust and radial bearing [θr ənd ˈreɪdɪəl ˈbɛərɪŋ] упорно-радиа ный подшипник; опорная часть ар ного моста.

thrust bearing [θrʌst ˈbɛərɪŋ] уп ный подшипник.

thrust borer [θrʌst ˈbɔ:rə] удар бур.

thrust boring [θrʌst ˈbɔ:rɪŋ] уд ное бурение.

thrust coefficient [θrʌst kouɪˈfɪʃ *ав.* коэфициент тяги.

thrust girder [θrʌst ˈgə:də] *а* опорная балка (станина).

thrust grading curve [θrʌst ˈg ɪŋ kə:v] *ав.* кривая реакции винт

thrusting [ˈθrʌstɪŋ] *n* нанесение лющих ударов.

thrust line of a propeller [laɪn əv ə prəˈpelə] ось тяги винт

thrust weapon [θrʌst ˈwepən] колющее оружие.

thumbnail sketch [ˈθʌmneɪl sketʃ] глазомерное кроки, отчетная карточка.

thumb nut [θʌm nʌt] крылатая гайка, гайка с насечкой; защелка прицельного хомутика.

thumbpiece [ˈθʌmpi:s] *n* рычажок, головка, флажок, движок; *пул.* спусковой рычаг; **t. of the safety lock** рычажок предохранителя.

thumb pin [θʌm pɪn] чертежная кнопка.

thumb screw [θʌm skru:] барашек.

thumbstall [ˈθʌmstɔ:l] *n арт. ист.* колпачок на большой палец *(для затыкания запала).*

thumb tack [θʌm tæk] *см.* **thumb pin.**

thumps [θʌmps] *n вет.* запал.

tibben [ˈtɪbən] *n* соломенная сечка.

ticker [ˈtɪkə] *n эл.* прерыватель; *связь* пищик, зуммер.

ticket [ˈtɪkɪt] *n* билет; ярлык; программа.

ticket of discharge [ˈtɪkɪt əv dɪsˈtʃa:dʒ] увольнительное свидетельство.

tickler [ˈtɪklə] *n* помпа для подкачивания горючего в карбюратор; масленка для заливки мотора; *радио* катушка обратной связи; *США sl.* ручная граната.

tick over [tɪk ˈouvə] перебросить ручку, повернуть рычаг.

tidal [taɪdl] *a мор.* приливо-отливный.

tidal range [taɪdl reɪndʒ] *мор.* высота прилива.

tidal stream [taɪdl stri:m] *мор.* приливо-отливное течение.

tide [taɪd] *n мор.* прилив и отлив; **t. of battle** период боя.

tide ga(u)ge [taɪd geɪdʒ] футшток, приливомер.

tide message [taɪd ˈmesɪdʒ] сведения о высоте прилива.

tide station [taɪd steɪʃn] приливомерный пост.

tideway [ˈtaɪdweɪ] *n мор.* направление приливо-отливного течения.

tie [taɪ] **1.** *v* привязывать, связывать, завязывать; **t. down** привязать; **t. in** *топ.* привязывать; **2.** *n* привязь, веревка, цепь; связь, узел (крепления); поперечина; соединительная стойка; *США ж.-д.* шпала.

tie plate [taɪ pleɪt] *ж.-д.* подкладка.

tie point [taɪ pɔɪnt] *топ.* точка привязки.

tier [tɪə] *n* терраса; ярус; *мор.* бухта (каната); *радио* элемент направленной антенны.

tiers of fire [tɪəz əv ˈfaɪə] ярусный огонь.

tie-strip [ˈtaɪstrɪp] *n* поперечное перекрытие (аэрофотоснимков).

tight [taɪt] **1.** *a* тугой, сжатый, плотный; непроницаемый; **2.** *adv* туго, плотно, тесно, крепко.

tighten [taɪtn] *v* стягивать, подтягивать, сжимать; закреплять; **t. the girth** подтягивать подпругу.

tight formation [taɪt fɔ:ˈmeɪʃn] сомкнутое построение.

tight turn [taɪt tə:n] *ав.* крутой разворот.

tile drain [taɪl dreɪn] *дор.* дренажная канава с гончарными трубами.

till I [tɪl] *n* денежный ящик.

till II [tɪl] *v* обрабатывать землю, пахать.

tiller [ˈtɪlə] *n мор.* румпель.

tiller-chain [ˈtɪlətʃeɪn] *n мор.* цепной штуртрос.

tiller-rope [ˈtɪləroup] *n мор.* штуртрос.

tilt [tɪlt] **1.** *v* наклонять(ся); атаковать с пикой (копьем) наперевес; **2.** *n* наклон; крен; атака с пикой (копьем) наперевес; шарнирный кузнечный молот; **t. of trunnion axis** наклон (перекос) оси цапф.

tilting box [ˈtɪltɪŋ bɔks] чашка обоймы приемника гидравлической коробки передач *(муфты Дженни).*

tilting hit [ˈtɪltɪŋ hɪt] попадание под большим углом.

tilting knob [ˈtɪltɪŋ nɔb] маховичок (ручка) для поворота в вертикальной плоскости.

timber [ˈtɪmbə] *n* лесной материал; балка; строительный лес; *мор. ист.* шпангоут *(деревянного судна).*

timber hitch [ˈtɪmbə hɪtʃ] *мор., понт.* удавка; **t. h. and half hitch** удавка со шлагом.

timbering [ˈtɪmbərɪŋ] *n* деревянная обшивка, одежда досками.

time [taim] 1. *n* время; продолжительность; темп; такт; срок; раз; **t. of peace** мирное время; **t. of war** военное время; **t. out** *ав.* время вылета; **t. to altitude** *ав.* время, потребное для набора высоты; **t. to come** будущее; **against t.** со всей скоростью; во весь опор; **at no t.** ни разу; **in t.** во-время; 2. *v* выбирать время; определять время, хронометрировать; рассчитывать по времени; согласовывать во времени; **t. a fuze** устанавливать трубку; **well ~d** хорошо рассчитанный по времени, своевременный.

time and percussion fuze [taim ənd pə:'kʌʃn fju:z] *арт.* трубка двойного действия.

time back [taim bæk] время возвращения.

time-bill ['taimbil] *n* расписание.

time-consuming ['taimkən'sju:miŋ] *a* отнимающий много времени.

timed program [taimd 'prougræm] плановая таблица; расписание.

timed stage [taimd steidʒ] рассчитанный (планомерный) период *(боя)*.

time-expired men ['taimiks'paiəd men] люди, отслужившие свой срок.

time-fire ['taim'faiə] *n* дистанционная стрельба.

time-fire exercise ['taim'faiə 'egzəsaiz] стрелковое упражнение с ограничением времени.

time fuze [taim fju:z] *арт.* дистанционная трубка; дистанционный взрыватель; *инж.* зажигательная трубка.

time fuze composition [taim fju:z kɔmpə'ziʃn] дистанционный состав.

time-fuzed ['taimfju:zd] *a* дистанционный, дистанционного действия.

time interval bell [taim 'intəvəl bel] *зен.* звонок (колокол), отмечающий наблюдательное время.

time interval recorder [taim 'intəvəl ri'kɔ:də] секундомер.

timekeeper ['taimki:pə] *n* хронометрист.

time lag [taim læg] отставание во времени; *бал.* разность времени полета в пустоте и в воздухе.

time length of a column [taim leŋθ əv ə 'kɔləm] время прохождения колонны.

timeliness ['taimlinis] *n* своевременность.

time of burning [taim əv 'bə:niŋ] время горения *(дистанционного состава)*.

time of climb [taim əv klaim] *ав.* продолжительность подъема.

time of fall [taim əv fɔ:l] время снижения (парашюта).

time of flight [taim əv flait] *бал.* время полета.

time of flight scale [taim əv flait skeil] шкала времени полета.

time-plunger ['taimplʌndʒə] *n арт.* дистанционный ударник.

time promotion [taim prə'mouʃn] производство (присвоение следующего звания) за выслугу лет.

timer ['taimə] *n* прерыватель (тока).

time-range curve ['taimreindʒ kə:v] кривая изменения дистанции во времени.

time ring [taim riŋ] *арт.* подвижное дистанционное кольцо трубки.

time ring lug [taim riŋ lʌg] *арт.* отверстие для ключа в подвижном дистанционном кольце.

time-setting ring ['taim'setiŋ riŋ] *см.* **time ring.**

time shell [taim ʃel] дистанционная граната.

time-shell barrage ['taimʃel 'bæra:ʒ] заградительный огонь дистанционными снарядами.

time shell fire [taim ʃel 'faiə] *см* **time-fire.**

time shrapnel [taim 'ʃræpnəl] шрапнель с дистанционной трубкой.

time shrapnel ranging [taim 'ʃræpnəl 'reindʒiŋ] пристрелка дистанционными выстрелами.

time-table ['taimteibl] *n* расписание; **t.-t. of the artillery programm** плановая таблица артиллерийско огня.

time-taking ['taim'teikiŋ] *n* определение времени, засечка времени.

time train [taim trein] *арт.* дистан ционный состав трубки.

time train ring [taim trein riŋ] ди станционное кольцо трубки.

time work [taim wə:k] работа срок.

timing ['taimiŋ] 1. *n* выбор времени; расчет времени; регулиров 2. *a* регулирующий, распределитель ный.

timing disk [ˈtaɪmɪŋ dɪsk] установочный диск; регулирующий диск; распределительный диск.

timing method of sighting [ˈtaɪmɪŋ ˈmeθəd əv ˈsaɪtɪŋ] *ав.* временной метод прицеливания при бомбометании.

timing shaft [ˈtaɪmɪŋ ʃɑːft] регулирующий валик.

timorous [ˈtɪmərəs] *a* робкий, боязливый.

tin [tɪn] 1. *n* олово; жестянка, консервная банка; 2. *v* лудить; закупоривать в жестянку.

tin-case shot [ˈtɪnkeɪs ʃɔt] картечь.

tinder [ˈtɪndə] *n* трут, фитиль.

tin disk [tɪn dɪsk] жестяной сигнальный диск.

tin food [tɪn fuːd] консервы.

tin hat [tɪn hæt] *sl.* стальной шлем.

tinned meat [tɪnd miːt] мясные консервы.

tinsmith [ˈtɪnsmɪθ] *n* жестяник.

tin tetrachloride [tɪn ˈtetrəˈklɔːraɪd] хлорное олово.

tip I [tɪp] 1. *n* конец, кончик; наконечник; нижний конец сваи; 2. *v* снабжать наконечником; оковывать (концы).

tip II [tɪp] 1. *v* наклонять, опрокидывать; сваливать, сбрасывать; **t. over** опрокидывать; 2. *n* толчок; свалка; «чаевые».

tip-and-run attack [ˈtɪpəndˈrʌn əˈtæk] внезапный набег (налет) с последующим быстрым отступлением.

tip light [tɪp laɪt] *ав.* огонь на конце крыла.

tip loss [tɪp lɔs] *ав.* потеря на концы лопастей винта.

tip-over [tɪpˈouvə] *a* опрокидывающийся.

tipping body [ˈtɪpɪŋ ˈbɔdɪ] *авт.* опрокидывающийся кузов.

tipping parts [ˈtɪpɪŋ pɑːts] *арт.* качающаяся часть системы.

tip wagon [tɪp ˈwægən] повозка с опрокидывающимся кузовом.

tire [ˈtaɪə] 1. *n* шина колеса; 2. *v* надевать шину.

tire brake [ˈtaɪə breɪk] тормоз, действующий на шину.

tire cover [ˈtaɪə ˈkʌvə] покрышка (шины).

tire puncture [ˈtaɪə ˈpʌŋktʃə] прокол шины.

tire tube [ˈtaɪə tjuːb] *авт.* камера (шины).

T-iron [ˈtiːˈaɪən] *n* тавровое железо.

Tissot mask [tiːˈsou mɑːsk] французский противогаз Тиссо.

titanium [taɪˈteɪnɪəm] *n хим.* титан; **t. tetrachloride** четырех-хлористый титан.

tit-bits [ˈtɪtbɪts] *n pl связь sl.* оперативная сводка.

title [taɪtl] *n* заглавие, заголовок; титул; номер полка.

titular incumbent [ˈtɪtjulə ɪnˈkʌmbənt] занимающий штатную должность.

tit wrench [tɪt rentʃ] цевочный ключ.

toasting fork [ˈtoustɪŋ fɔːk] *США sl.* штык.

toby [ˈtoubɪ] *n sl.* стальной шлем.

toc(k) [tɔk] *n связь* буква «t»; **t. emma** миномет (*по первым буквам слов* trench mortar).

toe [tou] 1. *n* палец ноги; загиб подковы; носок обуви; пятка вертикального вала; **t. of diagram** вершина (носок) кривой на диаграмме; **t. parade** *sl.* медицинский осмотр ног; 2. *v*: **t. the line** становиться во фронт; **t. out** разворачивать носки.

toe clip [tou klɪp] зацеп подковы.

toe of the extractor [tou əv ðɪ ɪksˈtræktə] лапка выбрасывателя.

toggle [tɔgl] *n* костыль, костылек; прямоугольный коленчатый рычаг.

toggle joint [tɔgl dʒɔɪnt] *пул.* шарнирно-рычажное сцепление.

TOG-method [ˈtɔgˈmeθəd] *n* прием, основанный на треугольнике: цель — наблюдательный пункт — основное орудие.

TOG-triangle [ˈtɔgˈtraɪæŋgl] *n арт.* треугольник: цель — наблюдатель — орудие.

toilet set [ˈtɔɪlɪt set] туалетные принадлежности.

token barrage [ˈtoukən ˈbærɑːʒ] обозначенный (взрывпакетами) заградительный огонь.

told [tould] *см.* **tell.**

told off [tould ɔːf] назначенный, выделенный.

tolerance [ˈtɔlərəns] *n* терпимость; допуск.

tolite [ˈtoulaɪt] *n* толит, тринитротолуол.

toll [toul] *n* пошлина; **to take heavy t.** нанести большие потери, причинить тяжелый урон.

toluene ['touljui:n] *n* толуол.

tombak ['tɔmbæk] *n* томпак.

Tom Cox [tɔm kɔks] *sl.* лодырь, болтун.

Tommy (Atkins) ['tɔmi ('ætkinz)] Томми (Эткинс) *(прозвище британских солдат).*

tommy bar ['tɔmi bɑ:] вороток для торцового гаечного ключа.

Tommy gun ['tɔmi gʌn] *разг.* пистолет-пулемет Томпсона.

tompion ['tɔmpiən] *n* дульная пробка; подушка для штемпеля; *ист.* поддон картечи.

ton [tʌn] *n* тонна.

tone transmission [toun trænz'miʃn] *радио* тональная передача.

tongs [tɔŋz] *n pl* клещи, щипцы; плоскогубцы; кусачки.

tongue [tʌŋ] *n* язык, язычок; застрига *(спицы).*

tonite ['tounait] *n* тонит *(вид пироксилина).*

tonnage ['tʌnidʒ] *n* грузоподъемность в тоннах; вместимость в тоннах, тоннаж.

took [tuk] *см.* **take.**

tool [tu:l] **1.** *n* инструмент; орудие; станок; **2.** *v* работать инструментом; отделывать; обтесывать.

tool cart [tu:l kɑ:t] двуколка с шанцевым инструментом.

tool corporal [tu:l 'kɔ:pərəl] *США* капрал, заведующий инструментом.

tool depot [tu:l 'depou] склад инструмента.

tool grinder [tu:l 'graində] точило, точильный круг.

tool lorry [tu:l 'lɔri] грузовик с инструментом.

toolmaker ['tu:lmeikə] *n* слесарь-инструментальщик.

tool pack [tu:l pæk] вьюк с инструментом.

toolpost ['tu:lpoust] *n* стойка для резца.

toolroom ['tu:lrum] *n* инструментальная кладовая.

toolroom keeper ['tu:lrum 'ki:pə] заведующий инструментальной кладовой.

tool section [tu:l sekʃn] *США* инструментальный полувзвод, инструментальное отделение.

tool steel [tu:l sti:l] инструментальная сталь.

tool vehicle [tu:l 'vi:ikl] повозка *или* машина с инструментом.

tool wagon [tu:l 'wægən] повозка с инструментом.

tooth [tu:θ] **1.** *n* (*pl* **teeth**) зуб; зубец; **2.** *v* снабжать зубцами; сцепляться *(зубцами).*

toothed [tu:ðd] *a* зубчатый.

toothed arc [tu:ðd ɑ:k] зубчатая дуга.

toothed bar [tu:ðd bɑ:] зубчатая рейка.

toothed wheel [tu:ðd wi:l] зубчатое колесо.

toothpick ['tu:θpik] *n США sl.* штык *(буквально:* зубочистка).

top I [tɔp] **1.** *n* верх, верхушка, верхняя часть, вершина, макушка; *мор.* марс; **2.** *a* верхний, высший; **3.** *v* покрывать; достигать вершины; превосходить.

top II [tɔp] *n* волчок.

top beam [tɔp bi:m] перекладина козла.

top-boot ['tɔp'bu:t] *n* сапог.

top box [tɔp bɔks] *мет.* верхняя опока.

top-burton ['tɔpbə:tn] *n мор.* нок и сей-тали.

top carriage [tɔp 'kæridʒ] верхний станок лафета.

top carriage recoil [tɔp 'kæridʒ ri'kɔil] *арт.* откат верхнего лафета *(ж.-д. установки).*

top chord [tɔp kɔ:d] *инж.* верхний пояс фермы *или* составной балки.

top composition ring [tɔp kɔmpə'ziʃn riŋ] неподвижное кольцо дистанционной трубки.

topgallant ['tɔp'gælənt] *n мор.* брам...; **t. mast** брамстеньга; **t. sail** брамсель; **t. stay** брамштаг; **t. yard** брамрей.

top-hamper ['tɔp'hæmpə] *n мор.* верхние летучие реи и паруса.

top kick [tɔp kik] *США sl.* фельдфебель.

top-lantern ['tɔp'læntən] *см.* **top-light.**

top-lift ['tɔplift] *n мор.* топенант.

top-light ['tɔplaɪt] *n мор.* топовый огонь.

topman ['tɔpmən] *n мор.* марсовый.

topmast ['tɔpməst] *n мор.* стеньга; **t. cap** стеньэзельгофт; **t. shrouds** стеньванты; **t. stay** стеньштаг.

topographer [tə'pɔgrəfə] *n* топограф.

topographic(al) [tɔpə'græfɪk(əl)] *a* топографический.

topographical battalion [tɔpə'græfɪkəl bə'tæljən] *США* топографический батальон; **G.H.Q.t.b.** топографический батальон резерва главного командования.

topographical crest [tɔpə'græfɪkəl krest] топографический гребень.

topographical feature [tɔpə'græfɪkəl 'fi:tʃə] местный предмет, подробность рельефа.

topographical map [tɔpə'græfɪkəl mæp] топографический план, топографическая карта.

topographical officer [tɔpə'græfɪkəl 'ɔfɪsə] офицер топографической службы; начальник топографического отделения (отдела).

topographical reconnaissance [tɔpə'græfɪkəl rɪ'kɔnɪsəns] топографическая разведка.

topographical survey [tɔpə'græfɪkəl 'sə:veɪ] топографическая съемка.

topography [tə'pɔgrəfɪ] *n* топография.

topography and drafting platoon [tə'pɔgrəfɪ ənd 'drɑ:ftɪŋ plə'tu:n] *США* топографо-чертежный взвод.

topping ['tɔpɪŋ] *n* возвышающийся, командующий; *sl.* отличный, великолепный.

topping lift ['tɔpɪŋ lɪft] *см.* **top-lift.**

top plane [tɔp pleɪn] *ав.* верхняя поверхность, верхнее крыло.

top plate [tɔp pleɪt] крышка короба *(ст. пул. Браунинга).*

topsail [tɔpsl] *n мор.* марсель; **t. brace** марса-брас; **t. lift** марсатопенант.

top sergeant [tɔp 'sɑ:dʒənt] *США sl.* фельдфебель *(ротный эскадронный, батарейный старшина).*

top-side ['tɔpsaɪd] *n мор.* надводный борт.

top-sill ['tɔpsɪl] *n мин.* перекладина (насадка) рамы.

topsman ['tɔpsmən] *см.* **topman.**

top speed [tɔp spi:d] наибольшая скорость.

top-wing monoplane ['tɔpwɪŋ 'mɔnəpleɪn] *ав.* моноплан-парасоль.

torch [tɔ:tʃ] *n* факел; фонарь; кислородная горелка; паяльная лампа.

tore [tɔ:] *см.* **tear I.**

torn [tɔ:n] *см.* **tear I.**

torpedo [tɔ:'pi:dou] **1.** *n мор.* торпеда; *ж.-д.* петарда; **2.** *v мор.* подорвать торпедой.

torpedo aircraft [tɔ:'pi:dou 'ɛəkrɑ:ft] самолет-торпедоносец.

torpedo attack [tɔ:'pi:dou ə'tæk] *мор.* торпедная атака.

torpedo boat [tɔ:'pi:dou bout] *мор.* миноносец.

torpedo boat destroyer [tɔ:'pi:dou bout dɪs'trɔɪə] эскадренный миноносец, эсминец.

torpedo-bomber [tɔ:'pi:dou'bɔmə] *n ав.* бомбардировщик-торпедоносец.

torpedo carrier [tɔ:'pi:dou 'kærɪə] *ав.* торпедодержатель.

torpedo case [tɔ:'pi:dou keɪs] *мор.* корпус торпеды.

torpedo craft [tɔ:'pi:dou krɑ:ft] торпедный корабль, миноносец; миноносцы, торпедные корабли.

torpedo cruiser [tɔ:'pi:dou 'kru:zə] *ист.* минный крейсер.

torpedo directing sight [tɔ:'pi:dou dɪ'rektɪŋ saɪt] *ав.* торпедный прицел.

Torpedo Division [tɔ:'pi:dou dɪ'vɪʒn] *Бр.* торпедный отдел морского штаба.

torpedo-firing battery [tɔ:'pi:dou-'faɪərɪŋ 'bætərɪ] *мор.* торпедная батарея *(береговая).*

torpedo gunboat [tɔ:'pi:dou 'gʌnbout] *мор.* торпедная канонерская лодка.

torpedo guns [tɔ:'pi:dou gʌnz] *мор.* орудия противоминной артиллерии.

torpedo lieutenant [tɔ:'pi:dou lu:'tenənt] *мор.* лейтенант торпедной специальности.

torpedo net [tɔ:'pi:dou net] *мор.* противоминная сеть, сеть Булливана.

torpedo plane [tɔ:'pi:dou pleɪn] самолет-торпедоносец.

torpedo port [tɔ:'pi:dou pɔ:t] *мор.* порт торпедного аппарата.

torpedo release control [tɔ:'pi:dou rɪ'li:s kən'troul] *ав.* рычаг управления торпедосбрасывателем.

torpedo release slip [tɔːˈpiːdou rɪˈliːs slɪp] *ав.* торпедосбрасыватель.

torpedo shell [tɔːˈpiːdou ʃel] *арт.* тонкостенная фугасная граната.

torpedo sight [tɔːˈpiːdou saɪt] *ав.* торпедный прицел.

torpedo - spotter - reconnaissance aircraft [tɔːˈpiːdouˈspɔtərɪˈkɔnɪsəns ˈɛəkrɑːft] *ав.* торпедоносец-корректировщик-разведчик.

torpedo tube [tɔːˈpiːdou tjuːb] торпедный аппарат, торпедная труба.

torpedo vessel [tɔːˈpiːdou vesl] торпедный корабль.

torpedo warhead [tɔːˈpiːdou ˈwɔːhed] *мор.* боевое зарядное отделение торпеды.

torque [tɔːk] *n* скручивающее усилие; крутящий момент; момент вращения.

torque grading curve [tɔːk ˈgreɪdɪŋ kəːv] *ав.* кривая реакции винта.

torque member [tɔːk ˈmembə] часть, работающая на скручивание; *авт.* распорка *или* тяга, воспринимающая скручивающее усилие.

torque wire [tɔːk ˈwaɪə] трос (расчалка), работающий (-ая) на скручивание *ав.* расчалка, воспринимающая реакцию винта.

torsion [tɔːʃn] *n* кручение; скручивание.

torsional strength [ˈtɔːʃənəl streŋθ] прочность на скручивание.

tortuous [ˈtɔːtjuəs] *a* извилистый.

toss [tɔːs] *v* кидать, бросать; метать(ся); *ав.* скользить на хвост; **t. oars!** весла на валек!

total [toutl] **1.** *a* полный, совокупный; суммарный; **t. loss(es)** общее количество потерь; **2.** *n* итог; **grand t.** общий итог; **3.** *v* суммировать, итожить; насчитывать(ся), составлять *(число).*

totalitarian war [toutəlɪˈtɛərɪən wɔː] «тотальная» война.

total obscuring power [toutl əbˈskjuərɪŋ ˈpauə] полная затемняющая способность *(дымовой завесы).*

total span [toutl spæn] длина моста, длина перекрытия.

total weight [toutl weɪt] общий вес.

total wing area [toutl wɪŋ ˈɛərɪə] *ав.* общая площадь крыльев.

touch [tʌtʃ] **1.** *v* трогать, касаться; соприкасаться; **t. at** *мор.* заходить *(в порт);* **t. down** коснуться земли, приземлиться; **t. off** выстрелить *(из орудия);* сделать набросок; *связь* давать отбой; **2.** *n* прикосновение, соприкосновение; осязание; «чувство локтя».

touch-hole [ˈtʌtʃhoul] *n ист.* запал(ьное отверстие).

touchpan [ˈtʌtʃpæn] *n ист.* полка кремневого ружья.

touch signal [tʌtʃ ˈsɪgnəl] передача приказания прикосновением *(в танке, на самолете).*

touchwood [ˈtʌtʃwud] *n ист.* трут.

tough [tʌf] *a* вязкий, упругий; прочный, крепкий; трудный.

toughness [ˈtʌfnɪs] *n* вязкость, упругость; прочность, крепость.

tour [tuə] *n* экскурсия, поездка; выезд в поле; стажировка; круг, цикл; **t. of duty** очередь несения службы; служебная стажировка.

tourelle [tuˈrel] *n ав.* турель.

touring car [ˈtuərɪŋ kɑː] открытая легковая машина.

tournament [ˈtuənəmənt] *n ист.* турнир.

tourney [ˈtuənɪ] **1.** *n ист.* турнир; **2.** *v* участвовать в турнире.

tourniquet [ˈtuənɪket] *n сан.* турникет.

tow [tou] **1.** *v* буксировать, тащить, тянуть; **2.** *n* буксировка; *attr.* буксирный; **in t.** на буксире.

tow-boat [ˈtoubout] *n* буксирный пароход.

towed sleeve [toud sliːv] *ав.* буксируемый конус-мишень.

towed target [toud ˈtɑːgɪt] буксируемая мишень.

towed-target firing [toudˈtɑːgɪt ˈfaɪərɪŋ] стрельба по буксируемому конусу-мишени.

tower [ˈtauə] **1.** *n* башня; вышка; **2.** *v* вздыматься, возвышаться.

tower man [ˈtauə mæn] дежурный на аэродромной вышке; *ж.-д.* дежурный на центральном стрелочном посту.

tower of war [ˈtauər əv wɔː] *ист.* подвижная осадная башня.

tow-hook [ˈtouhuk] *n см.* **towing hook.**

towing [ˈtouɪŋ] **1.** *pres. p.* буксирующий; буксирный, буксировочный; **2.** *n* буксировка.

towing attachment ['touɪŋ ə'tætʃmənt] буксирное приспособление.
towing bar ['touɪŋ bɑ:] стрела *(прицепа, заднего хода).*
towing basin ['touɪŋ beɪsn] гидроканал; испытательный бассейн.
towing cable draft ['touɪŋ keɪbl drɑ:ft] *США мотомех.* тяга на буксире.
towing hook ['touɪŋ huk] буксирный крюк.
towing-line ['touɪŋlaɪn] *см.* **tow-line.**
towing mission ['touɪŋ mɪʃn] *ав.* задача по буксировке конуса-мишени.
towing-path ['touɪŋ'pɑ:θ] *n* бечевник.
towing-rope ['touɪŋ'roup] *см.* **tow-line.**
towing target ['touɪŋ 'tɑ:gɪt] буксируемый щит-мишень.
tow-line ['toulaɪn] *n* буксир(ный канат), буксирный трос; бечева.
town adjutant [taun 'ædʒutənt] плацадъютант, старший адъютант начальника гарнизона *или* коменданта города.
Townend ring ['taunend rɪŋ] *ав.* кольцевой капот Тауненда.
town major [taun 'meɪdʒə] комендант города.
tow-rope ['touroup] *см.* **tow-line.**
toxic ['tɔksɪk] *a* ядовитый, отравляющий.
toxic chemicals ['tɔksɪk 'kemɪkəlz] отравляющие вещества.
toxic gas ['tɔksɪk gæs] ядовитый газ, отравляющее вещество.
toxicity [tɔk'sɪsɪtɪ] *n* ядовитость.
toxic liquid ['tɔksɪk 'lɪkwɪd] жидкое отравляющее вещество.
toxic material ['tɔksɪk mə'tɪərɪəl] отравляющее вещество; ядовитое дымообразующее вещество.
toxic smoke ['tɔksɪk smouk] ядовитый дым.
toxic smoke apparatus ['tɔksɪk smouk æpə'reɪtəs] прибор для выпуска ядовитого дыма.
toxic smoke candle ['tɔksɪk smouk kændl] ядовитая дымовая свеча.
trace I [treɪs] **1.** *v* чертить, начертать; следить, выслеживать; трассировать; **2.** *n* след; трасса; трассировка.
trace II [treɪs] *n* постромка.
trace hook [treɪs huk] постромочный крюк.
trace loop [treɪs lu:p] мочковая петля.
tracer ['treɪsə] *n* трассирующий состав; трассирующий снаряд.
tracer ammunition ['treɪsər æmju'nɪʃn] трассирующие огнеприпасы.
tracer bullet ['treɪsə 'bulɪt] трассирующая пуля.
tracer control ['treɪsə kən'troul] *стр.* управление огнем при помощи трассирующих пуль.
tracer limit ['treɪsə 'lɪmɪt] дальность горения трассирующего состава.
tracer streak ['treɪsə stri:k] след трассирующей пули.
tracing ['treɪsɪŋ] *n* трассировка; чертеж на кальке; запись самопишущего прибора; **t. out** трассировка.
tracing cloth ['treɪsɪŋ klɔ:θ] полотняная калька.
tracing implements ['treɪsɪŋ 'ɪmplɪmənts] принадлежности для трассировки.
tracing paper ['treɪsɪŋ 'peɪpə] бумажная калька.
tracing party ['treɪsɪŋ 'pɑ:tɪ] группа трассировщиков.
tracing picket ['treɪsɪŋ 'pɪkɪt] трассировочный кол.
tracing tape ['treɪsɪŋ teɪp] *инж.* трассировочная лента, трассировочный шнур.
track [træk] **1.** *n* след; наезженная дорога, проселочная дорога, проселок; тропа; путь; трасса; трек; рельсовый путь; колея, ширина колеи; гусеничная лента; *ав.* путь; *мор.* курс; **2.** *v* выслеживать; прокладывать курс; центрировать; выверять; *арт.* следить за целью *(прибором).*
track angle [træk æŋgl] *ав.* путевой угол.
track assembly [træk ə'semblɪ] гусеничная лента.
track bearing [træk 'bɛərɪŋ] *см.* **track angle.**
track course [træk kɔ:s] *см.* **track angle.**
track-driving sprocket ['træk'draɪvɪŋ 'sprɔkɪt] ведущее колесо гусеницы.
tracked bridge [trækt brɪdʒ] колейный мост.

tracked raft [trækt rɑ:ft] колейный паром.

tracked vehicle [trækt 'vi:ɪkl] гусеничная машина.

tracker ['trækə] *n* номер, следящий за целью.

tracker's telescope ['trækəz 'telɪskoup] трубка-искатель.

track frame [træk freɪm] рама гусеницы.

track ga(u)ge [træk geɪdʒ] ширина колеи; ширина хода *(повозки); ж.-д.* путевой калибр.

track idler [træk 'aɪdlə] направляющее колесо гусеницы, ленивец.

tracking ['trækɪŋ] *n* выслеживание; центрирование; выверка; *США арт.* слежение за целью; получение данных для стрельбы по движущейся цели.

tracking exercise ['trækɪŋ 'egzəsaɪz] упражнение в слежении за целью.

track laborer [træk 'leɪbərə] *США ж.-д.* путевой рабочий.

track laying [træk 'leɪɪŋ] *ж.-д.* укладка пути.

tracklaying ['trækleɪɪŋ] *a* гусеничный.

tracklaying type ['træk'leɪɪŋ taɪp] гусеничный (тип).

trackless ['træklɪs] *a* бездорожный.

track link pin [træk lɪŋk pɪn] *мотомех.* палец трака *(гусеницы).*

track maintenance [træk 'meɪntɪnəns] *США ж.-д.* служба пути, содержание пути.

track maintenance platoon [træk 'meɪntɪnəns plə'tu:n] *США* взвод (полурота) содержания пути *(в ж.-д. батальоне).*

track maintenance section [træk 'meɪntɪnəns sekʃn] *США* полувзвод службы пути *(ж.-д. батальона).*

track material [træk mə'tɪərɪəl] *ж.-д.* путевой материал.

track pin [træk pɪn] гусеничный палец.

track plate [træk pleɪt] основание трака гусеницы.

track shoe [træk ʃu:] башмак гусеницы, трак.

track sign [træk saɪn] *ж.-д.* путевой знак.

track spacing [træk 'speɪsɪŋ] *ж.-д.* междупутье; ширина междупутья.

track supporting roller [træk sə'pɔ:tɪŋ 'roulə] поддерживающий ролик гусеницы.

track tensioning roller [træk 'tenʃnɪŋ 'roulə] натяжной ролик гусеницы.

track tools [træk tu:lz] *ж.-д.* путевой инструмент.

track walker [træk 'wɔ:kə] *ж.-д.* путевой сторож, обходчик пути.

track wrench [træk rentʃ] *ж.-д.* путевой гаечный ключ.

traction [trækʃn] *n* тяга.

traction motor [trækʃn 'moutə] тяговый двигатель.

tractive ['træktɪv] *a* тяговый.

tractive effort ['træktɪv 'efət] тяговое усилие.

tractor ['træktə] *n* трактор; тягач; *ав.* самолет с тянущим винтом.

tractor artillery ['træktər ɑ:'tɪlərɪ] артиллерия тракторной тяги.

tractor-drawn ['træktədrɔ:n] *a* тракторной тяги.

tractor driver ['træktə 'draɪvə] тракторист.

tractor-gun ['træktəgʌn] *n* орудие на тракторной тяге.

tractor machine ['træktə mə'ʃi:n] самолет с тянущим винтом.

tractor screw ['træktə skru:] *ав.* тянущий винт.

trade [treɪd] **1.** *n* торговля; профессия, ремесло; *мор.* пассат; **2.** *v* торговать; перевозить товары.

tradesman ['treɪdzmən] *n* ремесленник.

tradesmen's rates of pay ['treɪdzməns reɪts əv peɪ] ставки содержания специалистов-ремесленников.

trade test [treɪd test] испытание по ремесленной специальности.

trade-wind ['treɪdwɪnd] *n метеор., мор.* пассат.

traffic ['træfɪk] **1.** *n* движение; торговля; перевозки; **2.** *v* торговать.

traffic arrangements ['træfɪk ə'reɪndʒmənts] меры по регулированию движения.

traffic circuit ['træfɪk 'sə:kɪt] петля для поворота автотранспорта.

traffic congestion ['træfɪk kən'dʒestʃn] закупорка движения, затор в движении.

traffic control ['træfɪk kən'troul] регулирование движения.

traffic-control post [ˈtræfɪkkənˈtroul poust] пост регулирования движения.

traffic-control regulations [ˈtræfɪkkənˈtroul regjuˈleɪʃnz] правила регулирования движения.

traffic jam [ˈtræfɪk dʒæm] затор в движении, «пробка» на дороге *или* железной дороге.

traffic operator [ˈtræfɪk ˈɔpəreɪtə] *ав.* дежурный диспетчер.

traffic patrol [ˈtræfɪk pəˈtroul] дозор регулирования движения.

traffic regulation [ˈtræfɪk regjuˈleɪʃn] *США* регулирование движения.

traffic route [ˈtræfɪk ru:t] путь движения.

traffic tower [ˈtræfɪk ˈtauə] аэродромная вышка.

trail [treɪl] **1.** *n* след; хвост; хобот лафета; тропа; *Бр.* положение с винтовкой наперевес *(в опущенной руке, параллельно земле); США* положение с винтовкой в руке; *пул.* задняя нога треноги; *ав.* отставание (бомбы); **in t.** сериями *(бомбосбрасывание);* **2.** *v* тащить(ся), тянуть(ся), волочить(ся); буксировать; вытаптывать; **t. arms** *Бр.* держать винтовки наперевес *(в опущенной руке, параллельно земле); США* держать винтовки «в руке».

trail angle [treɪl æŋgl] *ав.* угол отставания бомбы.

trail-bridge [ˈtreɪlbrɪdʒ] *n* паром-самолет.

trail distance [treɪl ˈdɪstəns] *ав.* линейное отставание бомбы.

trailer [ˈtreɪlə] *n* прицеп.

trailer mount [ˈtreɪlə maunt] *арт.* прицепная установка; орудие на прицепе.

trail extension [treɪl ɪksˈtenʃn] хобот лафета.

trail eye [treɪl aɪ] *арт.* шворневое кольцо, шворневая воронка *(хобота лафета).*

trail ferry [treɪl ˈferɪ] канатный паром, использующий скорость течения.

trail handle [treɪl hændl] поручень (скоба) хобота лафета.

trail handspike [treɪl ˈhændspaɪk] *арт.* правило.

trail hinge pin [treɪl hɪndʒ pɪn] *арт.* шарнирная ось раздвижных станин лафета.

trailing discharge wire [ˈtreɪlɪŋ dɪsˈtʃɑ:dʒ ˈwaɪə] *ав.* выпускная проволока-громоотвод.

trailing edge [ˈtreɪlɪŋ edʒ] *ав.* ребро схода, задняя кромка.

trailing edge flap [ˈtreɪlɪŋ edʒ flæp] *ав.* закрылок.

trailing-wheel [ˈtreɪlɪŋwi:l] *n* заднее колесо.

trail jamming handle [treɪl ˈdʒæmɪŋ hændl] *пул.* зажимная ручка треноги.

trail leg [treɪl leg] (задняя) нога треноги.

trail line [treɪl laɪn] *ав.* линия наблюдаемого падения бомбы.

trail-mobile type [ˈtreɪlˈmoubaɪl taɪp] перевозимый на прицепе.

trail pit [treɪl pɪt] ровик для сошника.

trail plate [treɪl pleɪt] *арт.* шворневая лапа.

trail rope [treɪl roup] *возд.* гайдроп.

trail spade [treɪl speɪd] *арт.* сошник.

train [treɪn] **1.** *v* учить, воспитывать; тренировать, подготовлять, приучать; наводить; тащить; **2.** *n* хобот лафета; свита; ряд; *ж.-д.* поезд, состав; огнепровод; шестеренная передача, система шестерен; *США тж.* обоз.

train correction [treɪn kəˈrekʃn] *арт.* боковая поправка, поправка угломера.

train crew [treɪn kru:] *ж.-д.* поездная бригада.

train crew company [treɪn kru: ˈkʌmpənɪ] *США* железнодорожная рота поездных бригад.

trained [treɪnd] *a* обученный; подготовленный; тренированный.

train(ed) band [treɪn(d) bænd] *Бр. ист.* обученный отряд милиции (ополчения) *(14—18 вв).*

trained charger [treɪnd ˈtʃɑ:dʒə] выезженная кавалерийская лошадь.

trained men [treɪnd men] обученные люди.

trained nurse [treɪnd nə:s] медицинская сестра.

trained personnel [treɪnd pə:səˈnel] обученный персонал.

trainee [treɪˈni:] *n* проходящий обучение *(подготовку, тренировку).*

trainer [ˈtreɪnə] *n* тренер; обучающий; *арт.* горизонтальный наводчик.

trainer sights [ˈtreɪnə saɪts] учебный (тренировочный) прицел.

train guard [treɪn gɑːd] караул воинского эшелона.

train headquarters [treɪn ˈhedkwɔːtəz] *США* управление (штаб) парка.

training [ˈtreɪnɪŋ] *n* подготовка, обучение, тренировка; *арт.* поворот орудия; *мор. арт.* горизонтальное наведение; угол обстрела; **under t.** проходящий подготовку.

training agent [ˈtreɪnɪŋ ˈeɪdʒənt] учебное химическое вещество.

training allowance [ˈtreɪnɪŋ əˈlauəns] суммы, отпускаемые на обучение (боевую подготовку).

training angle [ˈtreɪnɪŋ æŋgl] угол горизонтальной наводки, угол поворота орудия.

training appliances [ˈtreɪnɪŋ əpˈlaɪənsɪz] учебное оборудование, учебные пособия.

training area [ˈtreɪnɪŋ ˈɛərɪə] учебное поле, район обучения.

training axle arm [ˈtreɪnɪŋ æksl ɑːm] поворотная шейка оси.

training battalion [ˈtreɪnɪŋ bəˈtæljən] *Бр.* учебный батальон.

training cadre [ˈtreɪnɪŋ ˈkeɪdə] постоянный кадр инструкторов.

training camp [ˈtreɪnɪŋ kæmp] учебный лагерь.

training centre [ˈtreɪnɪŋ ˈsentə] центр обучения, центр подготовки.

Training Command [ˈtreɪnɪŋ kəˈmɑːnd] *Бр.* корпус учебной авиации; командование учебной авиацией.

training contact ring [ˈtreɪnɪŋ ˈkɔntækt rɪŋ] *прож.* контактное кольцо электрического управления.

training directive [ˈtreɪnɪŋ dɪˈrektɪv] *США* указания по боевой подготовке.

training equipment [ˈtreɪnɪŋ ɪˈkwɪpmənt] учебное снаряжение; материальная часть для обучения.

training force [ˈtreɪnɪŋ fɔːs] войска, проходящие боевую подготовку, обучающиеся войска.

training gear [ˈtreɪnɪŋ gɪə] *арт.* поворотный механизм.

training grant [ˈtreɪnɪŋ grɑːnt] *Бр.* суммы, отпускаемые на обучение (боевую подготовку) частей территориальной армии.

training-ground [ˈtreɪnɪŋˈgraund] *n* учебное поле.

training guide [ˈtreɪnɪŋ gaɪd] руководство по обучению, руководство по подготовке.

training inspection [ˈtreɪnɪŋ ɪnsˈpekʃn] проверка боевой подготовки.

training machine [ˈtreɪnɪŋ məˈʃiːn] учебная машина, учебный (тренировочный) самолет.

training manual [ˈtreɪnɪŋ ˈmænjuəl] наставление по боевой подготовке.

training map [ˈtreɪnɪŋ mæp] учебная карта, карта для тактических занятий.

training march [ˈtreɪnɪŋ mɑːtʃ] тренировочный марш.

training mission [ˈtreɪnɪŋ mɪʃn] задача (цель) обучения.

training munitions [ˈtreɪnɪŋ mjuˈnɪʃnz] *США* учебные приборы и снаряды.

training objective [ˈtreɪnɪŋ ɔbˈdʒektɪv] этап обучения (подготовки).

training order [ˈtreɪnɪŋ ˈɔːdə] инструкция по обучению (подготовке).

training pamphlet [ˈtreɪnɪŋ ˈpæmflɪt] инструкция по подготовке.

training period [ˈtreɪnɪŋ ˈpɪərɪəd] *Бр.* учебный сбор.

training plane [ˈtreɪnɪŋ pleɪn] учебный самолет.

training regulations [ˈtreɪnɪŋ regjuˈleɪʃnz] устав боевой подготовки, наставление по подготовке.

training schedule [ˈtreɪnɪŋ ˈskedjuːl] *США* расписание учебных занятий.

training section [ˈtreɪnɪŋ sekʃn] *США* отдел боевой подготовки.

training ship [ˈtreɪnɪŋ ʃɪp] учебное судно, учебный корабль.

training standard [ˈtreɪnɪŋ ˈstændəd] уровень (норма) подготовки.

training unit [ˈtreɪnɪŋ ˈjuːnɪt] учебная воинская часть, учебное подразделение.

train movement section [treɪn ˈmuːvmənt sekʃn] *США* отделение службы движения.

train of explosives [trein əv iks'plousivz] элементы зажжения взрывчатого вещества *(капсюль, детонатор, промежуточный детонатор).*

train of powder [trein əv 'paudə] огнепровод.

train operating platoon [trein 'ɔpəreitiŋ plə'tu:n] *США* взвод поездных бригад *(ж.-д. батальона).*

train section [trein sekʃn] *США* обозный полувзвод; отдел обоза.

train service [trein 'sə:vis] *ж.-д.* служба движения.

train staff [trein stɑ:f] поездная бригада.

train table [trein teibl] график поездов.

train transport [trein 'trænspɔ:t] *США* обозная колонна.

traitor ['treitə] *n* предатель, изменник.

trajection [trə'dʒekʃn] *n* путь полета, форма траектории (бомбы).

trajectory ['trædʒiktəri] *n* траектория.

trajectory chart ['trædʒiktəri tʃɑ:t] график траекторий, графическая таблица стрельбы.

tram [træm] **1.** *n* трамвай; узкоколейка с конной *или* людской тягой; **2.** *v* перевозить по узкоколейке; *мин.* откатывать *(грунт)* на вагонетках.

tramming ['træmiŋ] *n* перевозка по узкоколейке; *мин.* откатка на вагонетках.

tramp [træmp] **1.** *n* топот; бродяга; *мор.* грузовое судно *(не совершающее регулярных рейсов);* **2.** *v* шагать, ступать; бродить.

tramway ['træmwei] *n* трамвайная линия; полевая узкоколейка не паровой тяги.

transfer 1. *v* [træns'fə:] переносить; передавать; переводить; *Бр.* переводить в другой полк *или* другой род войск; **t. to the reserve** переводить в запас; **2.** *n* ['trænsfə] перенос, передача, перевод; *Бр.* перевод в другой полк *или* другой род войск; **t. of authority** передача прав (полномочий); **t. of heat** теплопередача; *арт.* перенос огня; **t. to the reserve** перевод в запас.

transfer case ['trænsfə keis] *США авт.* коробка передач.

transfer passage ['trænsfə 'pæsidʒ] перепускной канал.

transfer valve ['trænsfə vælv] перепускной клапан.

transfix [træns'fiks] *v* пронзать.

transformation [trænsfə'meiʃn] *n* превращение; трансформация; *арт.* трансформирование *(данных),* пересчет, перевод *(одних мер в другие).*

transformer [træns'fɔ:mə] *n* трансформатор.

transfuge ['trænsfju:dʒ] *n* перебежчик.

transfusion [træns'fju:ʒn] *n* переливание; *мед.* внутривенное вливание; **t. of blood** переливание крови.

transient agent ['trænziənt 'eidʒənt] *хим.* нестойкое отравляющее вещество.

transient target ['trænziənt 'tɑ:git] *см.* **transitory target.**

transit ['trænsit] *n* углоизмерительный прибор, геодезическая буссоль с оптической трубой; *астр.* прохождение светила (через меридиан).

transit and stadia party ['trænsit ənd 'steidiə 'pɑ:ti] угломерно-дальномерная группа.

transit-compass ['trænsit'kʌmpəs] *n* углоизмерительный прибор, геодезическая буссоль с оптической трубой (*см. тж.* **transit**).

transition cone [træn'siʒn koun] *арт.* соединительный конус патронника, конический скат.

transit notes ['trænsit nouts] *топ.* угломерная ведомость; *дор.* пикетажный журнал.

transitory target ['trænsitəri 'tɑ:git] мгновенная цель, быстро проходящая цель.

transit party ['trænsit 'pɑ:ti] *дор., ж.-д.* партия вешильщиков и пикетажистов.

translate [trɑ:ns'leit] *v* переводить; истолковывать; транслировать; передвигать, выдвигать, вдвигать *(по прямой линии),* придавать прямолинейное движение.

translating crank [trɑ:ns'leitiŋ kræŋk] *арт.* рукоятка выдвигающего механизма затвора.

translating rack [trɑ:ns'leitiŋ ræk] *арт.* выдвигающая гребенка затвора.

translating roller [trɑ:ns'leitiŋ 'roulə] *арт.* винт выдвигающего механизма затвора.

translating roller mechanism [trɑ:ns'leitiŋ 'roulə 'mekənizm] *арт.* винтовой механизм для выдвигания и вдвигания поршня затвора.

translating stud [trɑ:ns'leitiŋ stʌd] *арт.* выступ поршня для сцепления с выдвигающим винтом.

translation [trɑ:ns'leiʃn] *n* перевод; толкование; поступательное движение; выдвигание, вдвигание.

translational speed [trɑ:ns'leiʃənəl spi:d] скорость прямолинейного движения.

translation officer [trɑ:ns'leiʃn 'ɔfisə] офицер-переводчик.

transmission [trænz'miʃn] *n* передача; трансмиссия; пересылка; *attr.* передаточный.

transmission case [trænz'miʃn keis] *авт.* коробка передач.

transmission device [trænz'miʃn di'vais] передающий прибор.

transmission gear [trænz'miʃn giə] передаточная шестерня, шестерня трансмиссии; передаточный механизм.

transmission housing [trænz'miʃn 'hauziŋ] коробка трансмиссии.

transmission line [trænz'miʃn lain] линия электропередачи.

transmission ratio ['trænz'miʃn 'reiʃiou] передаточное число.

transmit [trænz'mit] *v* передавать; пересылать.

transmittal [trænz'mitl] *n* передача.

transmitter [trænz'mitə] *n* передаточный механизм; передатчик; радиопередатчик; микрофон.

transmitting and receiving service [trænz'mitiŋ ənd ri'si:viŋ 'sə:vis] передача и прием по радио, двухсторонняя радиосвязь.

transmitting instrument [trænz'mitiŋ 'instrumənt] передающий прибор.

transmitting radio communication [trænz'mitiŋ 'reidiou kəmju:ni'keiʃn] радиопередача.

transmitting set [trænz'mitiŋ set] радиопередатчик.

transmitting station [trænz'mitiŋ steiʃn] передаточная радиостанция; передатчик.

transmitting valve [trænz'mitiŋ vælv] *радио* лампа передатчика, генераторная лампа.

transom ['trænsəm] *n* притолока; поперечная балка, поперечная связь, поперечина, лежень; перекладина; *мор.* транцевая доска.

transparent grid [træns'pɛərənt grid] целлулоидная координатная сетка.

transpire [træns'paiə] *v* оказаться, выясниться.

transport 1. *v* [træns'pɔ:t] перевозить, транспортировать; ссылать; 2. *n* ['trænspɔ:t] перевозка, транспорт; *Бр.* обоз; *attr.* транспортный; *Бр. тж.* обозный.

transportable [træns'pɔ:təbl] *a* допускающий перевозку, транспортоспособный; приспособленный для перевозки.

transport and supply units ['trænspɔ:t ənd sə'plai 'ju:nits] транспортные и снабженческие части.

transportation [trænspɔ:'teiʃn] *n* перевозка, транспортировка; перевозочные средства.

transportation (aero)plane [trænspɔ:'teiʃn ('ɛərə)plein] транспортный самолет.

transportation department [trænspɔ:'teiʃn di'pɑ:tmənt] *США* управление военных сообщений.

transportation facilities [trænspɔ:'teiʃn fə'silitiz] средства сообщений, средства транспорта; перевозочные средства.

transportation grouping [trænspɔ:'teiʃn 'gru:piŋ] *США* группировка войск для перевозки.

transportation platoon [trænspɔ:'teiʃn plə'tu:n] *США* транспортный взвод.

transportation request [trænspɔ:'teiʃn ri'kwest] требование на перевозку.

transportation service [trænspɔ:'teiʃn 'sə:vis] служба военных сообщений.

transportation store company [trænspɔ:'teiʃn stɔ: 'kʌmpəni] рота об-

служивания железнодорожных складов.

transportation unit [trænspɔ:'teiʃn 'ju:nit] транспортная часть.

Transport Branch ['trænspɔ:t brɑ:ntʃ] транспортная часть (служба), транспортный отдел.

transport column ['trænspɔ:t 'kɔləm] обозная колонна; транспортная колонна.

transport corporal ['trænspɔ:t 'kɔ:pərəl] обозный капрал; начальник транспортной машины.

transport driver ['trænspɔ:t 'draivə] обозный ездовой *или* водитель.

transporter [træns'pɔ:tə] *n* транспортер.

transport horse ['trænspɔ:t hɔ:s] обозная лошадь.

transporting capacity [træns'pɔ:tiŋ kə'pæsiti] грузоподъемность.

transport lines ['trænspɔ:t lainz] расположение обоза, парк повозок (машин).

transport man ['trænspɔ:t mæn] обозный.

transport platoon ['trænspɔ:t plə'tu:n] *США* транспортный взвод, обозный взвод.

transport sergeant ['trænspɔ:t 'sɑ:dʒənt] обозный сержант.

transport unit ['trænspɔ:t 'ju:nit] транспортная часть, транспортное подразделение.

transport vehicles ['trænspɔ:t 'vi:ikls] *США* транспортные и грузовые машины.

transport wagon ['trænspɔ:t 'wægən] обозная повозка.

transport wing ['trænspɔ:t wiŋ] транспортная группа.

transposability [trænspouzə'biliti] *n* взаимозаменимость нагрузки *(напр. бомб и горючего).*

trans-ship [træns'ʃip] *v* перегружать.

trans-shipment [træns'ʃipmənt] *n* перегрузка.

transversal [trænz'və:səl] *a* поперечный.

transversal rudder [trænz'və:səl 'rʌdə] поперечный руль.

transverse ['trænzwə:s] **1.** *a* поперечный; **2.** *n* поперечина, поперечная бал(оч)ка.

transverse bubble ['trænzvə:s bʌbl] пузырек поперечного уровня; поперечный уровень.

transverse density ['trænzvə:s 'densiti] *арт.* поперечная нагрузка снаряда.

transverse diagonal ['trænzvə:s dai'ægənəl] *мост.* поперечная диагональная схватка.

transverse frame ['trænzvə:s freim] *ав.* шпангоут.

transverse section ['trænzvə:s sekʃn] поперечный разрез, поперечное сечение.

transverse truss ['trænzvə:s trʌs] *ав.* шпангоут.

trap [træp] **1.** *n* ловушка, западня; опускная дверца люка; дренажная труба; складка, сброс *(породы);* конденсационный горшок; **2.** *v* поймать в ловушку; задерживать, улавливать.

traphole ['træphoul] *n* волчья яма.

trap mine [træp main] автоматическая мина.

trappings ['træpiŋz] *n pl* амуниция, конское снаряжение.

Trasimene ['træzimi:n] *см.* **Trasimenus.**

Trasimenus [træzi:'mi:nəs] *n ист.* Тразименское озеро *(сражение в 217 г. до н. э.).*

travel [trævl] **1.** *v* двигаться, передвигаться; путешествовать, ехать; **2.** *n* движение, передвижение; ход; путешествие; *арт.* боковое перемещение цели, ход цели в сторону; изменение направления на цель.

travel arm [trævl ɑ:m] линейка величин изменения направления(ВИН), линейка цели.

travel chart [trævl tʃɑ:t] график величин изменения направления.

travel computing mechanism [trævl kəm'pju:tiŋ 'mekənizm] построитель величины изменения направления.

travel(l)ing allowance ['trævliŋ ə'lauəns] командировочные деньги; путевое довольствие.

travel(l)ing carriage ['trævliŋ 'kæridʒ] колесный лафет.

travel(l)ing forge ['trævliŋ fɔ:dʒ] походная кузница.

travel(l)ing formation ['trævliŋ fɔ:'meiʃn] походный порядок.

travel(l)ing horn support [ˈtrævlɪŋ ˈhɔ:n səˈpɔ:t] подпора для поддержки рупоров звукоулавливателя в походном положении.

travel(l)ing kitchen [ˈtrævlɪŋ ˈkɪtʃɪn] походная кухня.

travel(l)ing lock [ˈtrævlɪŋ lɔk] *арт.* походный стопор.

travel(l)ing position [ˈtrævlɪŋ pəˈzɪʃn] походное положение орудия.

travel(l)ing springs [ˈtrævlɪŋ sprɪŋz] рессоры.

travel(l)ing trunnion bed [ˈtrævlɪŋ ˈtrʌnjən bed] *арт.* походное цапфенное гнездо.

travel(l)ing warrant [ˈtrævlɪŋ ˈwɔrənt] предложение (требование) на перевозку, литер.

travel of projectile [trævl əv ˈprɔdʒɪktaɪl] длина нарезной части канала.

travel pay [trævl peɪ] *США см.* **travelling allowance.**

travel ration [trævl ræʃn] *США* путевой паек.

travel rest [trævl rest] опора для ствола в походном положении.

travel scale [trævl skeɪl] шкала величин изменения расстояний.

traverse [ˈtrævə:s] **1.** *n* поперечная часть; траверс, траверз; поперечная линия; боковое движение; *арт.* горизонтальная наводка, поворот орудия; *топ.* полигональный ход; **2.** *v* пересекать; поворачивать(ся) на вертикальной оси; производить боковую наводку; *топ.* прокладывать ход.

traverse book [ˈtrævə:s buk] *топ.* полевой журнал.

traverse circle [ˈtrævə:s sə:kl] *арт.* погон, направляющий рельс крепостного лафета.

traversed trace [ˈtrævə:st treɪs] *инж.* начертание с траверсами.

traversed trench [ˈtrævə:st trentʃ] окоп с траверсами.

traverse line [ˈtrævə:s laɪn] *топ.* ходовое направление, ход.

traverse peg [ˈtrævə:s peg] пикетажный кол.

traverse sketch [ˈtrævə:s sketʃ] *топ.* абрис.

traverse wheel [ˈtrævə:s wi:l] *арт.* колесо *или* каток крепостного лафета.

traversing [ˈtrævə:sɪŋ] *n арт.* горизонтальная наводка; *топ.* съемка посредством полигональных ходов.

traversing bevel gear [ˈtrævə:sɪŋ ˈbevəl gɪə] *зен.* коническая шестерня горизонтальной наводки.

traversing brake [ˈtrævə:sɪŋ breɪk] *пул.* стопор поворотного механизма; *ав.* стопор турели.

traversing clamp [ˈtrævə:sɪŋ klæmp] зажим поворотного механизма.

traversing crank shaft [ˈtrævə:sɪŋ kræŋk ʃɑ:ft] *арт.* коленчатый вал (-ик) поворотного механизма *(крепостного лафета).*

traversing dial [ˈtrævə:sɪŋ ˈdaɪəl] *пул.* угломерный круг станка.

traversing dial clamp [ˈtrævə:sɪŋ ˈdaɪəl klæmp] зажим поворотного механизма.

traversing fire [ˈtrævə:sɪŋ ˈfaɪə] стрельба с (искусственным) рассеиванием по фронту.

traversing gear [ˈtrævə:sɪŋ gɪə] *арт.* поворотный механизм.

traversing hand-spike [ˈtrævə:sɪŋ ˈhændspaɪk] *арт.* правило.

traversing handwheel [ˈtrævə:sɪŋ ˈhændwi:l] махови(чо)к поворотного механизма; *прож.* маховик для горизонтального вращения.

traversing head [ˈtrævə:sɪŋ hed] вращающаяся головка; *арт.* головка панорамы.

traversing lever [ˈtrævə:sɪŋ ˈli:və] *см.* **traversing hand-spike.**

traversing mechanism [ˈtrævə:sɪŋ ˈmekənɪzm] *арт.* поворотный механизм.

traversing micrometer [ˈtrævə:sɪŋ maɪkˈrɔmɪtə] механизм точной горизонтальной наводки.

traversing motor [ˈtrævə:sɪŋ ˈmoutə] *арт.* мотор поворотного механизма.

traversing pinion [ˈtrævə:sɪŋ ˈpɪnjən] *арт.* шестерня поворотного механизма.

traversing pinion shaft [ˈtrævə:sɪŋ ˈpɪnjən ʃɑ:ft] *арт.* ось шестерни поворотного механизма.

traversing platform [ˈtrævə:sɪŋ ˈplætfɔ:m] поворотная платформа.

traversing rack cylinder [ˈtrævə:sɪŋ ræk ˈsɪlɪndə] цилиндр зубчатого погона.

traversing range ['trævə:sıŋ reındʒ] горизонтальный обстрел (орудия).

traversing roller ['trævə:sıŋ 'roulə] *арт.* каток (ролик) поворотной рамы.

traversing scale ['trævə:sıŋ skeıl] шкала горизонтальной наводки.

traversing screw ['trævə:sıŋ skru:] шпиндель поворотного механизма.

traversing shaft ['trævə:sıŋ ʃɑ:ft] *арт.* приводный валик поворотного механизма.

traversing wheel ['trævə:sıŋ wi:l] *арт.* махови(чо)к поворотного механизма.

travois [trɑ:'vwɑ:] *n сан.* конная волокуша *(для перетаскивания раненых).*

trawler ['trɔ:lə] *n мор.* тролер (траулер) *(рыбачье судно).*

tray [treı] *n* лоток, поднос.

tray latch [treı lætʃ] *арт.* защелка лотка выдвигающегося поршневого затвора.

trays [treız] *n pl sl.* пехотинцы, пехота.

tread [tred] **1.** *v* **(trod; trodden)** ступать, наступать; наступить, раздавить ногой; **t. down** растоптать; **t. out** подавлять; **2.** *n* шаг, шаги, поступь; ступенька; обод колеса; верхняя поверхность головки рельса; подошва; стрелковая ступенька; ширина хода (повозки); ширина колеи, колея.

tread circuit closer [tred 'sə:kıt 'klouzə] *мин.* наступной замыкатель тока.

tread decking [tred 'dekıŋ] *мост.* колейная проезжая часть; колейный настил.

treadle [tredl] *n* педаль.

tread road [tred roud] *США* колейная дорога.

treason [tri:zn] *n* измена, предательство.

treat [tri:t] **1.** *v* обращаться с кем-л.; трактовать; обрабатывать; подвергать действию; угощать; договариваться; **2.** *n* удовольствие, развлечение; угощение.

treatise ['tri:tız] *n* научный трактат; учебный курс.

treatment ['tri:tmənt] *n* обращение, обхождение; обработка; меры в отношении *кого-л.*; *мед.* лечение.

treaty ['tri:tı] *n* трактат, международный договор.

treaty cruiser ['tri:tı 'kru:zə] *мор.* «договорный» крейсер *(с данными, отвечающими условиям Вашингтонского соглашения).*

trebuchet ['trebjuʃet] *n ист.* требюше *(метательная машина с перевесом).*

tree [tri:] *n* дерево; колодка.

tree climbers [tri: 'klaıməz] *связь* железные когти для лазания.

tree entanglement [tri: ın'tæŋglmənt] засека из деревьев.

trek [trek] *n sl.* марш, поход.

trellis mast ['trelıs mɑ:st] *мор.* решетчатая мачта.

trembler ['tremblə] *n эл.* прерыватель, трамблер.

trenail [trı'neıl] *n* нагель.

trench [trentʃ] **1.** *n* траншея, окоп; канава, ров; *attr.* траншейный, окопный; **2.** *v* рыть окопы (траншеи).

trench accessories [trentʃ æk'sesərız] окопное оборудование.

trench artillery [trentʃ ɑ:'tılərı] *США* тяжелые минометы.

trench artillery battalion [trentʃ ɑ:'tılərı bə'tæljən] *США* дивизион тяжелых минометов.

trench board [trentʃ bɔ:d] окопная настилочная доска.

trench-bomb ['trentʃbɔm] *n* ручная граната.

trench bottom [trentʃ 'bɔtəm] дно окопа.

trench diary [trentʃ 'daıərı] *см.* **trench log-book.**

trench-digging machine ['trentʃ-'dıgıŋ mə'ʃi:n] окопный экскаватор.

trench-dump ['trentʃdʌmp] *n* складочное место в окопах.

trench excavation [trentʃ ekskə'veıʃn] *США* отрывка окопа.

trench feet [trentʃ fi:t] болезнь ног, полученная в сырых окопах.

trench fighting [trentʃ 'faıtıŋ] окопная война, позиционная борьба.

trench foot [trentʃ fut] *см.* **trench feet.**

trench log-book [trentʃ 'lɔgbuk] ротный окопный журнал *(содержащий описание боевых действий и сведения о запасах).*

trench mortar [trentʃ 'mɔ:tə] траншейная мортира, миномет.

trench mortaring [trentʃ 'mɔ:tərıŋ] стрельба (обстрел) из минометов.

trench-plough ['trentʃplau] *n* плуг-канавокопатель.

trench pump [trentʃ pʌmp] окопный насос.

trench scope [trentʃ skoup] *США* окопный перископ.

trench shelter [trentʃ 'ʃeltə] блиндаж *или* землянка в окопе.

trench standards [trentʃ 'stændədz] нормальные размеры (профиль) окопа.

trench stores [trentʃ stɔ:z] окопное имущество *(остающееся на участке).*

trench stretcher [trentʃ 'stretʃə] окопные носилки.

trench system [trentʃ 'sıstım] сеть окопов, система окопов; укрепленная полевая позиция.

trench-to-trench attack ['trentʃtə-'trentʃ ə'tæk] атака из окопа в окоп.

trench tramway [trentʃ 'træmweı] окопная узкоколейка.

trench warfare [trentʃ 'wɔ:fεə] окопная война, позиционная война.

trend [trend] *n* общее направление, тенденция.

trespass ['trespəs] *v* нарушать границы; злоупотреблять.

tressel *см.* **trestle.**

trestle [tresl] *n мост.* козел; *США* козловая, рамная *или* ряжевая опора моста.

trestle bay [tresl beı] *мост.* козловый пролет.

trestle bent [tresl bent] *США мост.* козловая *или* рамная опора.

trestle bridge [tresl bridʒ] *Бр.* мост на козлах; *США* мост на козлах *или* рамных опорах.

trestle saddle [tresl sædl] *мост.* перекладина козла.

trestle span [tresl spæn] пролет на козловых *или* рамных опорах.

trestle transom [tresl 'trænsəm] *см.* **trestle saddle.**

trestle unit [tresl 'ju:nıt] козловое звено (моста).

trestle wagon [tresl 'wægən] *понт.* козловая повозка.

triage ['traıdʒ] *n США сан.* сортировка раненых.

trial ['traıəl] *n* испытание, проба; судебное разбирательство.

trial elevation ['traıəl elı'veıʃn] *США арт.* угол возвышения, соответствующий нулевой вилке.

trial fire ['traıəl 'faıə] *США арт.* контроль на нулевой вилке.

trial judge-advocate ['traıəl 'dʒʌdʒ-'ædvəkıt] *США* военный прокурор, ведущий дело.

trial shot ['traıəl ʃɔt] пристрелочный выстрел по реперу *или* неподвижной цели.

trial shot correction ['traıəl ʃɔt kə'rekʃn] поправка, полученная пристрелкой по реперу.

trial shot point ['traıəl ʃɔt pɔınt] *США арт.* репер.

trial test ['traıəl test] испытание.

triangle ['traıæŋgl] *n* треугольник; **t. of errors** *топ.* треугольник невязки.

triangle division ['traıæŋgl dı'vıʒn] *США* дивизия трехполкового состава.

triangular division [traı'æŋgjulə dı'vıʒn] *см.* **triangle division.**

triangular system of organization [traı'æŋgjulə 'sıstım əv ɔ:gənaı'zeıʃn] организационное деление на три *(дивизия из трех полков по три батальона и т. д.).*

triangulation [traıæŋgju'leıʃn] *n* триангуляция.

triangulation system [traıæŋgju-'leıʃn 'sıstım] триангуляционная сеть.

triangulation tower [traıæŋgju-'leıʃn 'tauə] триангуляционный знак.

tribal ['traıbəl] *a* племенной, туземный; **T. boats** *Бр. мор.* эсминцы, носящие названия племен.

tribal operations ['traıbəl ɔpə'reı-ʃnz] *Бр.* операция против племен, не располагающих современной военной техникой.

tribuchet ['trıbjuʃet] *см.* **trebuchet.**

tribunal [trı'bju:nəl] *n* трибунал.

tributary ['trıbjutərı] **1.** *a* вспомогательный; *ист.* платящий дань; **2.** *n* приток *(реки); ист.* данник.

trick [trık] *n* уловка; прием.

trickle [trıkl] *v* сочиться, капать; **t. down in thin lines** продвигаться редкими цепями.

trick riding [trık 'raıdıŋ] *кав.* джигитовка.

tricycle landing gear ['traısıkl 'lændıŋ gıə] *ав.* трехколесное шасси.

trigger ['trıgə] *n* спусковой крючок; собачка.

trigger axis pin ['trıgər 'æksıs pın] ось спускового крючка.

trigger bar ['trıgə bɑ:] *пул.* спусковая тяга.

trigger cam ['trıgə kæm] шептало спуска *(ст. пул. Браунинга).*

trigger finger ['trıgə 'fıŋgə] палец, нажимающий на спусковой крючок.

trigger guard ['trıgə gɑ:d] спусковая скоба.

trigger guard group ['trıgə gɑ:d gru:p] *пул.* спусковая рама *(руч. пул. Браунинга).*

trigger guard retaining pin ['trıgə gɑ:d rı'teınıŋ pın] *пул.* шпилька спусковой рамы.

trigger jerking ['trıgə 'dʒə:kıŋ] *стр.* дерганье за спусковой крючок.

trigger lock ['trıgə lɔk] предохранитель спускового механизма *(ст. пул. Браунинга).*

trigger manipulation ['trıgə mənıpju'leıʃn] обращение со спусковым крючком.

trigger mechanism ['trıgə 'mekənızm] спусковой механизм.

trigger pin ['trıgə pın] *см.* **trigger axis pin.**

trigger pressing ['trıgə 'presıŋ] нажатие на спусковой крючок.

trigger pull ['trıgə pul] усилие на спуск.

trigger release ['trıgə rı'li:s] отпускание спускового крючка.

trigger rib ['trıgə rıb] (выступ) спускового крючка.

trigger shaft ['trıgə ʃɑ:ft] передаточный стержень *(57-мм пушки Гочкиса).*

trigger-shaft arm ['trıgəʃɑ:ft ɑ:m] рычаг передаточного стержня *(57-мм пушки Гочкиса).*

trigger spindle ['trıgə spındl] ось спускового крючка.

trigger-spindle actuating lever ['trıgəspındl 'æktjueıtıŋ 'li:və] продольный кулачок оси спускового крючка *(57-мм пушки Гочкиса).*

trigger squeeze ['trıgə skwi:z] нажатие на спусковой крючок.

trig list [trıg list] список тригонометрических пунктов.

trigonometric level(l)ing [trıgənə'metrık 'levəlıŋ] тригонометрическое нивелирование.

trig point [trıg pɔınt] триангуляционный пункт.

trilite ['traılaıt] *n* трилит *(испанское название тринитротолуола).*

trim [trım] **1.** *a* приведенный в порядок, аккуратный; **2.** *v* приводить в порядок; отделывать; подрезать, подравнивать, подчищать; *ав., мор.* уравновешивать; удифферентовать; *мор.* обрасопливать; **3.** *n* порядок; уравновешенность; трим; дифферент, дифферентовка; **in fighting t.** *мор.* в боевом порядке; **in flying t.** *ав.* в готовности к полету.

trimmer ['trımə] *n ав.* триммер.

trimming angle ['trımıŋ æŋgl] *ав.* угол продольного наклона.

trimming flap ['trımıŋ flæp] *см.* **trimmer.**

trimming tab ['trımıŋ tæb] *см.* **trimmer.**

trimming tank ['trımıŋ tæŋk] *мор.* дифферентная систерна.

tri-nitrate of cellulose [traı'naıtreıt əv 'seljulous] тринитроцеллюлоза.

trinitrobenzene [traınaıtro'benzi:n] *n* тринитробензол.

trinitromethylaniline [traı'naıtro'meθıl'ænılaın] *n* тринитрометиланилин, тетрил.

trinitrophenol [traı'naıtro'fi:nɔl] *n* тринитрофенол, пикриновая кислота.

trinitrotoluene [traı'naıtro'tɔljui:n] *n* тринитротолуол; **t. block** толовая шашка.

trinitrotoluol [traı'naıtro'tɔljuɔl] *см.* **trinitrotoluene.**

trinitroxylene [traı'naıtro'zaıli:n] *n* тринитроксилол.

Trinity House ['trınıtı haus] *Бр.* управление маяков и лоцманской службы.

Trinity House vessel ['trınıtı haus vesl] *Бр.* судно лоцманской службы.

trinol ['traınɔl] *n* тринол, тринитротолуол.

trio ['tri:ou, 'traıou] *n* звено из трех самолетов, «тройка».

triode ['traıoud] *n радио* трехэлектродная электронная лампа, триод.

trip [trɪp] 1. *v* сцеплять, расцеплять; выключать; опрокидывать; **t. a bomb** сбросить бомбу; 2. *n* защелка, собачка; экскурсия, поездка; рейс *(напр. через реку)*; полет; *эл.* выключение; опрокидыватель.

triperforated ['traɪ'pə:fəreɪtɪd] *a* с тремя отверстиями, с тремя канальцами, трехканальный.

triplane ['traɪpleɪn] *n* триплан.

triple mounting [trɪpl 'mauntɪŋ] трехорудийная установка; трехпулеметная установка.

triplex fuze ['trɪpleks fju:z] *арт.* взрыватель с тремя установками.

triplex glass ['trɪpleks glɑ:s] стекло «триплекс».

triplicate ['trɪplɪkɪt] *n*: **in t.** в трех экземплярах.

triplice ['tri:pli:tʃeɪ] *n ист.* тройственный союз *(Германия, Австро-Венгрия, Италия)*.

trip map [trɪp mæp] маршрутная карта.

tripod ['traɪpɔd] *n* тренога; штатив; *attr.* треногий; **t. convertible for anti-aircraft action** тренога, приспособляемая для зенитной стрельбы.

tripod-borne ['traɪpɔdbɔ:n] *a* установленный на треноге.

tripod head ['traɪpɔd hed] головка треноги.

tripod mast ['traɪpɔd mɑ:st] *мор.* треногая мачта.

tripod mount(ing) ['traɪpɔd 'maunt(-ɪŋ)] лафет-тренога, пулеметная тренога.

trip pawl [trɪp pɔ:l] собачка; задерживающий кула(чо)к.

tripping ['trɪpɪŋ] *n* расцепление, выключение; *арт.* отцепление противовеса скрывающегося лафета.

tripping lever ['trɪpɪŋ 'li:və] рычаг задерживающего приспособления.

tripping pawl ['trɪpɪŋ pɔ:l] задерживающий кулак.

tripping piece ['trɪpɪŋ pi:s] собачка; взвод курка; *пул.* ладыжка.

trip ticket [trɪp 'tɪkɪt] *США мотомех.* путевка.

trip valve gear [trɪp vælv gɪə] *мот.* распределительный клапанный механизм.

trip wire [trɪp 'waɪə] проволочные силки; низкая проволока.

trip wire entanglement [trɪp 'waɪər ɪn'tæŋglmənt] проволочная сеть на низких кольях, «спотыкач».

tritolo ['traɪtəlou] *n* тротил, тринитротолуол.

triton ['traɪtən] *n США* тринитротолуол.

tritone ['traɪtoun] *см.* **triton.**

triumph ['traɪəmf] *n* торжество, триумф; победа; **easy t.** легкая победа.

trod [trɔd] *см.* **tread 1.**

trodden [trɔdn] *см.* **tread 1.**

Trojan explosive ['troudʒən ɪks'plousɪv] взрывчатое вещество на основе нитрокрахмала.

trolley ['trɔlɪ] *n* вагонетка; тележка; контактный ролик; *США* вагон трамвая.

trolley guide ['trɔlɪ gaɪd] направляющий каток, направляющий ролик.

trolley line ['trɔlɪ laɪn] узкоколейка не паровой тяги.

troop [tru:p] 1. *n* толпа, стая; *Бр. арт.* батарея *(легкая)*; *кав.* взвод; *США* эскадрон; 2. *v* собираться; разделять на взводы; **t. away, t. off** спешно выступать.

troop aid man [tru:p eɪd mæn] *США* эскадронный санитар.

troop carrier [tru:p 'kærɪə] средство перевозки войск; *ав.* (военно-)транспортный самолет.

troop-carrying ['tru:pkærɪɪŋ] 1. *a* перевозящий войска; 2. *n* перевозка войск.

troop-carrying company ['tru:pkærɪɪŋ 'kʌmpənɪ] автотранспортная рота для перевозки войск.

troop-carrying glider ['tru:pkærɪɪŋ 'glaɪdə] военный транспортный планер.

troop clearance [tru:p 'klɪərəns] *пул.* наименьший прицел при стрельбе через головы своих войск.

troop clerk [tru:p klɑ:k] *США* эскадронный писарь.

troop column [tru:p 'kɔləm] войсковая колонна.

troop commander [tru:p kə'mɑ:ndə] *Бр. арт.* командир батареи (легкой); *кав.* командир взвода; *США* командир эскадрона.

troop convoy [tru:p 'kɔnvɔɪ] *мор.* конвоируемый караван транспортов («конвой») с войсками.

troop corporal-major [tru:p 'kɔ:-pərəl'meidʒə] *Бр.* взводный старшина гвардейской кавалерии.

trooper ['tru:pə] *n* кавалерист, рядовой конницы; кавалерийская лошадь; *мор.* войсковой транспорт, транспортное судно с войсками.

troop headquarters [tru:p 'hedkwɔ:-təz] *США* группа управления эскадрона.

troop horse [tru:p hɔ:s] строевая кавалерийская лошадь.

trooping ['tru:pɪŋ] *n Бр.* перевозка (отправка) войск в колонии; *мор.* перевозка войск.

trooping arrangements ['tru:pɪŋ ə'reindʒmənts] меры по перевозке войск морем.

trooping the colo(u)r ['tru:pɪŋ ðə 'kʌlə] торжественный развод караулов.

trooping programme ['tru:pɪŋ 'prou-græm] план отправки войск в колонии.

trooping season ['tru:pɪŋ si:zn] период отправки войск морем.

troop leader [tru:p 'li:də] *см.* **troop commander.**

troop leading [tru:p 'li:dɪŋ] управление войсками в бою, вождение войск.

troop officer [tru:p 'ɔfɪsə] строевой офицер.

troop parade [tru:p pə'reid] утренний сбор в строю.

troops [tru:ps] *n pl* войска; *Бр. кав.* взводы; *арт.* батареи *(легкой артиллерии с 1938 г.)*; *США* эскадроны; *США sl.* я сам; **not serving with t.** не служащий в строю; **with t.** строевой (офицер).

troop school [tru:p sku:l] *США* школа (курсы) при части, полковая школа.

troop sergeant major [tru:p 'sɑ:dʒ-ənt 'meidʒə] *Бр. арт.* батарейный старшина *(в легкой артиллерии с 1938 г.)*; *кав.* взводный старшина.

troop-ship ['tru:pʃɪp] *n мор.* транспорт для перевозки войск.

troops of the line [tru:ps əv ðə laɪn] линейные войска.

troops, right (left) wheel! [tru:ps raɪt (left) wi:l] *Бр.* эскадрон, повзводно направо (налево)!

troop supply [tru:p sə'plaɪ] *США* снабжение войск.

troop train [tru:p treɪn] воинский поезд, воинский эшелон.

troop training [tru:p 'treɪnɪŋ] боевая подготовка войск.

troop transportation [tru:p træns-pɔ:'teɪʃn] *США* обоз эскадрона, перевозочные средства эскадрона.

troop unit [tru:p 'ju:nɪt] воинская часть.

troop weapon [tru:p 'wepən] *Бр. кав.* огневое средство взвода.

trophy ['troufɪ] *n* трофей, добыча; коллекция оружия, развешанная на стене; призовой кубок.

tropical Atlantic air ['trɔpɪkəl ət-'læntɪk ɛə] *метеор.* тропический атлантический воздух.

tropical Gulf air ['trɔpɪkəl gʌlf ɛə] *США метеор.* тропический воздух из Мексиканского залива.

tropical Pacific air ['trɔpɪkəl pə-'sɪfɪk ɛə] *США метеор.* тропический тихоокеанский воздух.

trot [trɔt] 1. *n* рысь; **at the t.** рысью, на рысях; 2. *v* итти (вести) рысью; **t. out** показывать *(лошадь)* на рыси; выводить рысью; **t. out to wider spacings** рысью увеличить дистанции.

trotol ['trɔtɔl] *см.* **trotyl.**

trotting time ['trɔtɪŋ taɪm] *кав.* реприза рыси.

trotyl ['troutɪl] *n* тротил, тринитротолуол.

trouble [trʌbl] 1. *v* волновать(ся), беспокоить(ся); 2. *n* волнение, беспокойство; помеха, задержка, неисправность; **to get into t.** попасть в беду; подвергнуться взысканию; **to give t.** причинять беспокойство, причинять затруднения.

trouble shooting [trʌbl 'ʃu:tɪŋ] *разг.* обнаружение задержек (неисправностей).

trough [trɔ:f] *n* корыто; жолоб; **t. of the sea** подошва волны.

trough cradle [trɔ:f kreɪdl] *арт.* корытообразная люлька.

troup-de-loup ['tru:də'lu:] *n США* волчья яма.

trowel-bayonet ['trauəl'beɪənɪt] *n* широкий клинковый штык.

truce [tru:s] *n* перемирие.

truck [trʌk] 1. *n* полок; вагон-платформа; тележка; ролик, каток; *Бр.* гусеничный транспортер; *США* грузовик; *мор.* клотик; 2. *v* перевозить на платформах *или* тележке; *США* доставлять на грузовиках.

truck capacity [trʌk kə'pæsɪtɪ] *США* грузоподъемность грузовика (грузовиков).

truck-carriage ['trʌkkærɪdʒ] *n арт.* медведка.

truck company [trʌk 'kʌmpənɪ] *США* автотранспортная рота.

truck crane [trʌk kreɪn] *США* кран на грузовике.

truck-drawn ['trʌkdrɔ:n] *a* буксируемый грузовиком, на прицепе за грузовиком.

truck-drawn ammunition battery ['trʌkdrɔ:n æmju'nɪʃn 'bætərɪ] *США* парковая батарея механической тяги *(3-тонные грузовики)*.

truck-drawn artillery ['trʌkdrɔ:n ɑ:'tɪlərɪ] *США* артиллерия с тягой грузовиками *(с орудиями, прицепленными к грузовикам)*.

truckhead ['trʌkhed] *n США* пункт выгрузки автотранспорта.

truckmaster ['trʌkmɑ:stə] *n США* начальник автообоза.

truck shortage [trʌk 'ʃɔ:tɪdʒ] *США* нехватка грузовиков.

true [tru:] 1. *a* истинный; правильный; верный; 2. *v* (*тж.* **t. up**) выверять, выравнивать.

true azimuth [tru: 'æzɪməθ] истинный азимут.

true bearing [tru: 'bɛərɪŋ] истинный азимут; *мор.* истинный пеленг.

true canter [tru: 'kæntə] *кав.* правильный кентер.

true centre of impact [tru: 'sentər əv 'ɪmpækt] теоретический центр эллипса рассеивания *(при бесконечном числе выстрелов)*.

true copy [tru: 'kɔpɪ] заверенная копия.

true course [tru: kɔ:s] истинный курс.

true distance [tru: 'dɪstəns] расстояние до цели по линии цели.

true gallop [tru: 'gæləp] правильный галоп.

trueing up ['tru:ɪŋ ʌp] выверка, регулировка, пригонка; уравновешивание.

true mil [tru: mɪl] истинная тысячная ($^1/_{1000}$ радиуса).

true north [tru: nɔ:θ] истинный (географический) север.

true vertical deflection [tru: 'və:tɪkəl dɪ'flekʃn] *зен.* вертикальное упреждение.

truly ['tru:lɪ] *adv* истинно, правильно; **t. vertical** строго вертикальный.

trumpet ['trʌmpɪt] 1. *n* труба *(музыкальный инструмент);* слуховая трубка, рупор; 2. *v* трубить.

trumpet banner ['trʌmpɪt 'bænə] флажок на трубу.

trumpet call ['trʌmpɪt kɔ:l] сигнал на трубе.

trumpeter ['trʌmpɪtə] *n* трубач.

trumpet major ['trʌmpɪt 'meɪdʒə] *кав.* штаб-трубач.

truncheon ['trʌntʃən] *n* жезл.

trunk [trʌŋk] *n* ствол; тело без конечностей; главный корпус; магистраль(ная линия); сундук; шахта; *мор.* труба башни.

trunk line [trʌŋk laɪn] магистраль(ная линия); *связь* шлейф; основной провод.

trunk railway [trʌŋk 'reɪlweɪ] железнодорожная магистраль.

trunk road [trʌŋk roud] магистральная дорога.

trunnion ['trʌnjən] *n* цапфа.

trunnion band ['trʌnjən bænd] *арт.* цапфенное кольцо.

trunnion bearing ['trʌnjən 'bɛərɪŋ] цапфенный подшипник.

trunnion bed ['trʌnjən bed] цапфенное гнездо.

trunnion block ['trʌnjən blɔk] *пул.* заднее дно кожуха с проушиной для соединительного болта.

trunnion cap (square) ['trʌnjən kæp (skwɛə)] *арт.* наметка.

trunnion carriage ['trʌnjən 'kærɪdʒ] верхний станок лафета.

trunnion cradle ['trʌnjən kreɪdl] *арт.* люлька с цапфами.

trunnion extension ['trʌnjən ɪks'tenʃn] *арт.* передняя часть ступенчатой цапфы.

trunnion face ['trʌnjən feɪs] обрез цапфы.

trunnion hoop ['trʌnjən hu:p] цапфенное кольцо, муфта с цапфами.

trunnion pin ['trʌnjən pɪn] *пул.* соединительный болт *(для соединения короба со станком).*

trunnion pin hole ['trʌnjən pɪn houl] *пул.* проушина для соединительного болта.

trunnion plate ['trʌnjən pleɪt] *арт.* ладыга.

trunnion ring ['trʌnjən rɪŋ] *см.* **trunnion band.**

trunnion seat ['trʌnjən si:t] *см.* **trunnion bed.**

trunnion sight ['trʌnjən saɪt] цапфенный прицел.

trunnion support ['trʌnjən sə'pɔ:t] *арт.* цапфенный подвес.

truss [trʌs] **1.** *n* ферма; стропило; шпренгель; *мор.* борг; *мед.* бандаж; **2.** *v* поддерживать стропилами, фермами.

truss bridge [trʌs brɪdʒ] балочный (стропильный) мост.

trussed spar [trʌst spɑ:] *ав.* лонжерон ферменного типа.

trussing ['trʌsɪŋ] *n* стропила, подвесная ферма.

try [traɪ] **1.** *v* пробовать, испытывать; расследовать; подвергать испытанию; судить; стараться; **2.** *n* попытка.

trying ['traɪɪŋ] *a* утомительный, изнурительный; **t. to the health** вредный для здоровья.

try-square ['traɪskwɛə] *n* плотничный угольник.

trysting place ['trɪstɪŋ pleɪs] место сбора.

T-square ['ti:skwɛə] *n* рейсшина.

T-tube ['ti:tju:b] *n* T-образная трубка; *арт.* вытяжная трубка.

tubage ['tju:dʒ] *n арт.* вставление внутренней трубы.

tubbing ['tʌbɪŋ] *n* тюбинг.

tube [tju:b] *n* труба, трубка; *арт.* внутренняя труба орудия; вытяжная трубка; *радио* катодная лампа; *Бр. разг.* метро.

tube amplifier [tju:b 'æmplɪfaɪə] *радио* усилительная лампа.

tube bending machine [tju:b 'bendɪŋ mə'ʃi:n] загибочный станок для трубок.

tube pouch [tju:b pautʃ] сумка для вытяжных трубок.

tube sight [tju:b saɪt] *арт. ист.* трубочная мушка.

tubing ['tju:bɪŋ] *n* трубки.

tubular boiler ['tju:bjulə 'bɔɪlə] водотрубный котел.

tubular bridge ['tju:bjulə brɪdʒ] балочный мост с ездой понизу.

tubular grain ['tju:bjulə greɪn] трубчатое пороховое зерно.

tubular powder ['tju:bjulə 'paudə] трубчатый порох.

tubular trail ['tju:bjulə treɪl] *арт.* трубчатый хобот лафета.

tuck-emma ['tʌk'emə] *США см.* **tock-emma.**

tue-iron ['tju:aɪən] *см.* **tuyère.**

tug [tʌg] **1.** *v* тащить, тянуть; буксировать; **2.** *n* тянущее усилие; рывок; буксирный пароход; горт для соединения нагрудника с постромкой.

tug-boat ['tʌgbout] *n* буксирный пароход.

tug-of-war ['tʌgəv'wɔ:] *n спорт.* перетягивание на канате.

tumble [tʌmbl] *v* кувыркаться; опрокидываться.

tumbler ['tʌmblə] *n* ладыжка *(пул. Максима).*

tumbril ['tʌmbrɪl] *n* крытая двуколка.

tune [tju:n] **1.** *n* мелодия; согласованность; настроенность; **2.** *v* настраивать; гармонировать; **t. in** *радио* настраивать(ся) на длину волны; **t. up** налаживать *(напр. производство)*; настраивать.

tuned anode circuit [tju:nd 'ænoud 'sə:kɪt] *радио* настроенная анодная цепь.

tungar ['tə:ŋgɑ:] *n эл.* выпрямитель с аргоновой лампой.

tungsten ['tʌŋstən] *n хим.* вольфрам; **t. steel** вольфрамовая сталь.

tunic ['tju:nɪk] *n* мундир.

tuning ['tju:nɪŋ] *n* настройка; регулировка; **t. for radio-beam** настройка на прием радио-луча.

tuning indicator ['tju:nɪŋ 'ɪndɪkeɪtə] *радио* указатель настройки.

tunnel ['tʌnəl] *n* тоннель; минная галлерея.

tunnelled dug-out ['tʌnəld 'dʌgaut] минное убежище.

tunneller ['tʌnələ] *n* сапер подземно-минной части, минер.

tunnelling company ['tʌnəlɪŋ 'kʌmpənɪ] подземно-минная рота.

tunnelling officer ['tʌnəlıŋ 'ɔfısə] *Бр.* офицер подземно-минной части.

tunnel (machine) gun ['tʌnəl (mə'ʃi:n) gʌn] *ав.* подфюзеляжный пулемет.

turbine ['tə:bın] *n* турбина.

turbine-generator ['tə:bın'dʒenəreitə] *см.* **turbo-generator.**

turbo-generator ['tə:bou'dʒenəreitə] *n* турбогенератор.

turf [tə:f] *n* дерн.

turmoil ['tə:mɔil] *n* волнение; **t. of the fight** водоворот боя.

turn [tə:n] **1.** *v* поворачивать(ся); вращать(ся), переворачивать(ся); кружить(ся); обращать(ся); огибать, обходить; превращать(ся); обтачивать на токарном станке; **t. about** повернуть(ся) кругом; **t. against...** обратить(ся) против кого-л.; **t. away** повернуть(ся) в сторону, отвернуться; *мор.* отвернуть; **t. the flank** обойти фланг; **t. in** складывать; уходить (отводить) в укрытие; *разг.* ложиться спать; **t. in the guard** отвести караул в караульное помещение; **t. in succession** *мор.* повернуть последовательно; **t. off** отвернуть; закрыть кран; выключить ток; **t. on** открыть кран; включить ток; **t. out** выворачивать; выгнать, выбить; производить; собрать(ся); оказаться; выводить; выходить; **t. out the guard** выводить караул; **t. over** передавать; **t. through nine revolutions** повернуть на девять оборотов; **t. through 180°** повернуть(ся) на 180°; **t. through 12 points** *мор.* повернуть на 12 румбов; **t. to bay** остановиться для оказания последнего отчаянного сопротивления; **t. together** *мор.* повернуть «все вдруг»; **t. up** появляться; найтись; **2.** *n* поворот, оборот; виток; очередь; перемена; *ав.* разворот; **by tt.** по очереди; **take tt.** делать что-л. по очереди.

turn-and-bank indicator ['tə:nənd'bæŋk 'ındıkeitə] *ав.* указатель поворота и крена, указатель скольжения.

turn-around [tə:nə'raund] *n* петля для поворота транспорта.

turn-around point ['tə:nəraund pɔint] пункт оборота; оборотное депо.

turnaway ['tə:nə'wei] *n* *мор.* отворот, поворот от противника.

turnbuckle ['tə:nbʌkl] *n* застежка; *ав.* тандер, стяжная муфта.

turner ['tə:nə] *n* токарь.

turn indicator [tə:n 'ındıkeitə] *ав.* указатель поворота.

turning ['tə:nıŋ] **1.** *n* поворот; обточка, токарная работа; обход *(фланга)*; **2.** *a* вращающий(ся), поворотный.

turning error ['tə:nıŋ 'erə] поворотная ошибка.

turning movement ['tə:nıŋ 'mu:vmənt] обход, обходное движение.

turning-place ['tə:nıŋpleıs] *n* место поворота, поворотная площадка.

turning-point ['tə:nıŋpɔint] *n* перелом.

turning trials ['tə:nıŋ 'traıəlz] *мор.* испытание поворотливости, определение диаметров циркуляции.

turnmeter ['tə:nmi:tə] *n* *ав.* указатель скорости поворота.

turnout ['tə:n'aut] *n* выход на работу; сбор; продукция; *США ж.-д.* стрелочный перевод; *дор.* объезд(ной путь); **t. of officers** выпуск офицеров.

turnpike ['tə:npaık] *n ист.* рогатка, застава.

turntable ['tə:nteıbl] *n арт.* поворотная платформа; *ж.-д.* поворотный круг; *прож.* поворотный стол.

turn-table catapult ['tə:nteıbl 'kætəpʌlt] *мор.* *ав.* поворотная катапульта.

turpentine ['tə:pəntaın] *n* терпентин, скипидар.

turret ['tʌrıt] *n* башня (орудийная *или* пулеметная), бронебашня; *ав.* турель; *ист.* осадная башня.

turret armo(u)r ['tʌrıt 'a:mə] башенная броня.

turret carriage ['tʌrıt 'kærıdʒ] башенный лафет, башенная установка.

turret gun ['tʌrıt gʌn] башенное орудие; башенный пулемет; *ав.* турельный пулемет.

turret mount ['tʌrıt maunt] *арт.* башенная установка; *ав.* турельная установка.

turret top ['tʌrıt tɔp] крыша броневой башни.

tuyère [twi:'jɛə] *n* фурма.

twelve o'clock wind [twelv ə'klɔk wind] встречный ветер.

twenty four hours ['twentɪ fɔ:r 'auəz] двадцать четыре часа, сутки.

twin [twɪn] 1. *n* близнец; 2. *a* спаренный, сдвоенный, двойной, парный, состоящий из двух одинаковых частей.

twin-barrel ['twɪnbærəl] 1. *a* двуствольный; спаренный; 2. *n* спаренная установка; двустволка.

twin-boom machine ['twɪnbu:m mə'ʃi:n] *ав.* самолет с двумя хвостовыми фермами.

twin-engined ['twɪnendʒɪnd] *a* двухмоторный.

twin-four ['twɪnfɔ:] *n ав.* 8-цилиндровый двурядный *или* V-образный мотор.

twin gun attachment [twɪn gʌn ə'tætʃmənt] *ав.* спаренная пулеметная установка.

twin gun-boat [twɪn 'gʌnbout] канонерская лодка, вооруженная двумя орудиями крупного калибра.

twin gun installation [twɪn gʌn ɪnstɔ:'leɪʃn] спаренная пулеметная установка.

twin-six ['twɪnsɪks] *n ав.* 12-цилиндровый двурядный *или* V-образный мотор.

twist [twɪst] 1. *n* крученая нить, шнур; кручение; скручивание; ход винтовой нарезки; *арт.* крутизна нарезов; 2. *v* сплетать, скручивать; выворачивать.

twist drill [twɪst drɪl] спиральное сверло.

twister ['twɪstə] *n кав.* шенкель.

twist of rifling [twɪst əv 'raɪflɪŋ] *арт.* крутизна нарезов.

twitch [twɪtʃ] *n* петля с закрутнем *(для норовистых лошадей).*

two-bank engine ['tu:'bæŋk 'endʒɪn] двурядный мотор.

two-bank radial engine ['tu:'bæŋk 'reɪdɪəl 'endʒɪn] двурядный звездообразный мотор.

two-circle turn ['tu:sə:kl tə:n *ав.* двойной вираж *(разворот на 720°).*

two-cycle engine ['tu:saɪkl 'endʒɪn] *мот.* двухтактный двигатель.

two deep [tu: di:p] в две шеренги.

two-edged ['tu:edʒd] *a* обоюдоострый.

two-engined ['tu:'endʒɪnd] *a* двухмоторный.

two-funnel(ed) ['tu:fʌnəl(d)] *a мор.* двухтрубный.

two-handed sword ['tu:hændɪd sɔ:d] *ист.* двуручный меч.

two-horse litter ['tu:hɔ:s 'lɪtə] *США* пароконные носилки.

two-man tankette ['tu:mæn tæŋ'ket] двухместная танкетка.

two-piece bolt ['tu:pi:s boult] затвор, состоящий из двух частей *(стебля и боевой личинки).*

two position propeller [tu: pə'zɪʃn prə'pelə] *ав.* винт с изменяемым шагом, допускающий два положения лопастей.

two-seater ['tu:'si:tə] *n* двухместный автомобиль; двухместный самолет.

two-stage compressor ['tu:steɪdʒ kəm'presə] *инж.* двуступенный компрессор.

two-station height finder ['tu:'steɪʃn haɪt 'faɪndə] высотомер с базой на местности (с двумя постами).

two-station range spotting ['tu:'steɪʃn reɪndʒ 'spɔtɪŋ] определение дальности разрывов с двух наблюдательных пунктов (дальномерных постов).

two-striper ['tu:straɪpə] *n США мор. sl.* старший лейтенант.

two-track road ['tu:træk roud] дорога с двумя лентами движения.

two-way ['tu:weɪ] *a* двусторонний.

two-way road ['tu:weɪ roud] дорога с двусторонним движением.

twyer ['twaɪə] *см.* **tuyère.**

type [taɪp] 1. *n* тип, род, класс; шрифт; **t. army** *США* армия нормального состава *(3 корпуса);* **t. corps** корпус нормального состава *(3 дивизии);* **t. GHQ Force** группа армий нормального состава, подчиненная главнокомандующему *(3 армии);* 2. *v* печатать на машинке.

type design [taɪp dɪ'zaɪn] чертеж типовой конструкции.

typeprinter ['taɪp'prɪntə] *n* буквопечатающий телеграфный аппарат.

type train [taɪp treɪn] *США* типовой поезд *(для перевозки части определенного состава).*

typewriter ['taɪpraɪtə] *n* пишущая машина.

typhoid fever ['taifɔid 'fi:və] брюшной тиф.
typhoon [tai'fu:n] *n* тайфун.
tyre *см.* **tire.**

U

U [ju:] *n*: **«U» of the back sight** *США* прорезь прицела.
U-boat ['ju:bout] *n* германская подводная лодка.
uhlan ['u:lα:n] *n* улан *(германский).*
ultimate ['ʌltimit] *a* окончательный; предельный; конечный.
ultimate strength ['ʌltimit streŋθ] временное сопротивление.
ultimate stress ['ʌltimit stres] разрушающее усилие.
ultimatum [ʌlti'meitəm] *n* ультиматум.
ultra high-speed ['ʌltrə 'haispi:d] сверхскоростный.
ultra-short ['ʌltrəʃɔ:t] *a* ультракороткий.
ultraudion [ʌltr'ɔ:diɔn] *n радио* ультраудион.
umbrella-antenna [ʌm'breləæn'tenə] *n радио* зонтичная антенна.
umbrella (shaped) aerial [ʌm'brelə (ʃeipt) 'εəriəl] *см.* **umbrella-antenna.**
umpire ['ʌmpaiə] 1. *n* посредник *(в военной игре); сп.* судья; 2. *v* быть посредником, быть судьей.
umpiring ['ʌmpaiəriŋ] *n* работа посредников.
un- [ʌn] *pref* не- *(отрицательная приставка).*
unaffected ['ʌnə'fektid] *a* не подверженный действию; незатронутый, не пострадавший.
unaided ['ʌn'eidid] *a* без помощи, без поддержки; **with the u. eye** невооруженным глазом.
unaimed ['ʌn'eimd] *a* неприцельный; ненаведенный.
unanchored ['ʌn'æŋkəd] *a инж.* без оттяжки, без анкера.
unanticipated ['ʌnæn'tisipeitid] *a* непредусмотренный.
unapproachable [ʌnə'proutʃəbl] *a* недоступный, неприступный.
unarmed ['ʌ'nα:md] *a* невооруженный.
unarmo(u)red ['ʌn'α:məd] *a* небронированный.
unassailable [ʌnə'seiləbl] *a* неприступный.
unassigned ['ʌnə'saind] *a* неназначенный, неприданный.
unattached ['ʌnə'tætʃt] *a* неприданный, не входящий в состав.
unattackable ['ʌnə'tækəbl] *см.* **unassailable.**
unauthorized ['ʌn'ɔ:θəraizd] *a* неразрешенный; неправомочный, не получивший разрешения.
unawares ['ʌnə'wεəz] *adv* внезапно.
unbalanced ['ʌn'bælənst] *a* неуравновешенный; **u. rudder** некомпенсированный руль.
unbar ['ʌn'bα:] *v* отпирать, открывать.
unbarricaded ['ʌnbæri'keidid] *a* незабаррикадированный, незагражденный.
unbend ['ʌn'bend] *v* **(unbent)** выпрямляться; смягчаться; *мор.* отвязывать.
unbent ['ʌn'bent] *см.* **unbend.**
unbreech ['ʌn'bri:tʃ] *v* снять (вынуть) затвор; снять чехол с затвора.
unbridge ['ʌn'bridʒ] *v* разбирать (разводить) мост.
unbridle ['ʌn'braidl] *v* разнуздывать.
unbroken ['ʌn'broukən] *a* ненарушенный, неразбитый; необъезженный.
unbroken horse ['ʌn'broukən hɔ:s] невыезженная лошадь.
unburnt charge ['ʌn'bə:nt tʃα:dʒ] несгоревший заряд.
uncamp ['ʌn'kæmp] *v ист.* выбить из лагеря.
uncap ['ʌn'kæp] *v* вынимать капсюль.
uncase ['ʌn'keis] *v* вынимать из футляра, вынимать из чехла.
uncased colours ['ʌn'keist 'kʌləz] знамя, вынутое из чехла.
uncertainty [ʌn'sə:tnti] *n* неуверенность; **u. as to the enemy's dispositions** невыясненность расположения (группировки) противника.
uncharted ['ʌn'tʃα:tid] *a мор.* не отмеченный на карте; **u. area** район для которого не имеется карт.
unchock ['ʌn'tʃɔk] *v* освобождать от закрепляющих клиньев (подкладок, распорок *и т. п.*).

uncivilized warfare ['ʌn'sɪvɪlaɪzd 'wɔ:fɛə] война с малокультурным противником.

unclamp ['ʌn'klæmp] *v* отцеплять, отстопоривать.

uncock ['ʌn'kɔk] *v* спускать курок *или* ударник без выстрела.

uncocked ['ʌn'kɔkt] *a* невзведенный; со спущенным ударником *или* курком.

uncocked position ['ʌn'kɔkt pə'zɪʃn] невзведенное положение.

uncoil ['ʌn'kɔɪl] *v* разматывать, сматывать.

unconcealed position ['ʌnkən'si:ld pə'zɪʃn] открытая позиция.

unconditional surrender ['ʌnkən'dɪʃənəl sə'rendə] безусловная сдача.

unconfirmed ['ʌnkən'fə:md] *a* неподтвержденный; неутвержденный.

unconquered ['ʌn'kɔŋkəd] *a* незавоеванный, непобежденный; непоколебленный.

uncontrolled mosaic ['ʌnkən'trould mə'zeɪɪk] *фот.* накидной монтаж.

unco-ordinated, uncoördinated ['ʌnkou'ɔ:dɪneɪtɪd] *a* несогласованный.

uncorrected ['ʌnkə'rektɪd] *a* неисправленный.

uncouple ['ʌn'kʌpl] *v* разъединять, выключать; *мотомех., ж.-д.* отцеплять.

uncoupling ['ʌn'kʌplɪŋ] *n* отцепка; выключение.

uncover [ʌn'kʌvə] *v* откры(ва)ть, снимать крышку; раскры(ва)ть, обнажать; освобождать.

uncovered [ʌn'kʌvəd] *a* открытый, раскрытый; обнаженный; неизолированный; необеспеченный.

uncovered approach [ʌn'kʌvəd ə'proutʃ] *США* подход (сближение), неприкрытый с фронта своими войсками.

uncovered movement [ʌn'kʌvəd 'mu:vmənt] *США* движение, необеспеченное расположенными впереди войсками.

undamped ['ʌn'dæmpt] *a* незатухающий.

undated ['ʌn'deɪtɪd] *a* недатированный.

undecipherable ['ʌndɪ'saɪfərəbl] *a* не поддающийся расшифровке, неразборчивый.

undefended ['ʌndɪ'fendɪd] *a* незащищенный, необороняемый; неукрепленный.

under ['ʌndə] 1. *prp* под; под властью, под командой; **u. arms** вооруженный; **u. authority** с разрешения; **u. canvas** в палатках; *мор.* под парусами; **u. command** в ожидании распоряжений; **u. the command** под командой; **u. cover** в укрытии; под прикрытием; **u. fire** под огнем; **u. orders** получивший распоряжение; **u. the orders** подчиненный; приданный; **u. repair** в ремонте; **u. sentence** приговоренный, осужденный; **u. way** *мор.* на ходу; 2. *adv* внизу; вниз; 3. *a* низший, нижний; 4. *n арт.* недолет.

underbrush ['ʌndə'brʌʃ] *n* подлесок, подгон в лесу.

undercarriage ['ʌndə'kærɪdʒ] *n* шасси.

undercharge ['ʌndə'tʃɑ:dʒ] *v* заряжать уменьшенным зарядом.

undercharged mine ['ʌndə'tʃɑ:dʒd main] *мин.* уменьшенный горн.

underchassis ['ʌndə'ʃæsɪs] *n ав.* шасси.

under-crossing ['ʌndə'krɔ:sɪŋ] *n* пересечение под путепроводом.

undercut ['ʌndəkʌt] *n* выточка, вырез, паз.

underdrawal ['ʌndə'drɔ:əl] *n* недополучка.

underestimate ['ʌndə'restɪmeɪt] *v* недооценивать.

underexposure ['ʌndərɪks'pouʒə] *n фот.* недодержка.

underfeature ['ʌndəfi:tʃə] *n топ.* мелкий местный предмет; отрог хребта.

underframe ['ʌndəfreɪm] *n ав., авт.* шасси; *ж.-д.* вагонная рама.

undergo [ʌndə'gou] *v* (**underwent; undergone**) подвергаться, испытывать; проходить *(курс, стаж)*.

undergone [ʌndə'gɔn] *см.* **undergo**.

underground [ʌndə'graund] 1. *adv* под землей; 2. *a* подземный; подпольный, нелегальный.

underground activity ['ʌndəgraund æk'tɪvɪtɪ] *мин.* подземные работы.

underground protection ['ʌndəgraund prə'tekʃn] подземные убежища.

underground warfare ['ʌndəgraund 'wɔ:fɛə] подземно-минная война.

undergrowth [ˈʌndəgrouθ] *см.* **underbrush.**

undermanned [ˈʌndəˈmænd] *a* имеющий некомплект личного состава; занятый недостаточными силами; численно слабый.

undermine [ʌndəˈmain] *v* подкапывать; подводить мины, минировать; подрывать.

underrate [ʌndəˈreit] *v* недооценивать.

undersea craft [ˈʌndəsi: krɑ:ft] *мор.* подводная лодка; подводные лодки.

Under-Secretary of State for War [ˈʌndəˈsekrətəri əv steit fə wɔ:] *Бр.* помощник военного министра.

under-sensitive [ˈʌndəˈsensitiv] *a* недостаточно чувствительный.

undersized [ˈʌndəˈsaizd] *a* низкорослый.

under-staffed [ˈʌndəˈstɑ:ft] *p.p., a* имеющий некомплект в штабном составе; **to be u.-s.** иметь некомплект в штабном составе.

understrapper]ˈʌndəstræpə] *n* подчиненный.

under-strength [ˈʌndəstreŋθ] *a* имеющий некомплект в личном составе.

understrung [ˈʌndəstrʌŋ] *a* подвешенный снизу.

understudy [ˈʌndəstʌdi] *n* заместитель.

undertake [ʌndəˈteik] *v* **(undertook; undertaken)** предпринимать; брать на себя; обязываться; **u. close fighting** вступить в ближний бой.

undertaken [ʌndəˈteikən] *см.* **undertake.**

undertaking [ʌndəˈteikiŋ] *n* предприятие; обязательство.

undertook [ʌndəˈtuk] *см.* **undertake.**

underwater listening post [ˈʌndəˈwɔtə ˈlisniŋ poust] *США мор.* гидрофонная станция.

underweight [ˈʌndəweit] *a* весящий меньше нормы.

underwent [ʌndəˈwent] *см.* **undergo.**

underwood [ˈʌndəwud] *см.* **underbrush.**

undetected [ˈʌndiˈtektid] *a* необнаруженный, незамеченный.

undeveloped country [ˈʌndiˈveləpt ˈkʌntri] малокультурная страна.

undid [ˈʌnˈdid] *см.* **undo.**

undisciplined [ʌnˈdisiplind] *a* недисциплинированный.

undistinguishable [ˈʌndisˈtiŋgwiʃəbl] *a* незаметный, неразличимый.

undisturbed [ˈʌndisˈtə:bd] *a* непотревоженный; **u. ground** ненарушенная (взрывом) толща грунта.

unditching gear [ʌnˈditʃiŋ giə] брус для перехода через рвы *(у танка);* приспособления для вывода застрявшей машины.

undo [ˈʌnˈdu:] *v* **(undid; undone)** уничтожать, отменять; развязывать, расстегивать; губить.

undone [ˈʌnˈdʌn] *см.* **undo.**

undress [ˈʌnˈdres] **1.** *v* раздевать (-ся); **2.** *n см.* **undress uniform.**

undress guard-mounting [ˈʌndres ˈgɑ:dˈmauntiŋ] *США* развод караулов без церемонии.

undressing station [ʌnˈdresiŋ steiʃn] обмывочно-дегазационный пункт.

undress parade [ˈʌndres pəˈreid] сбор в строю без оружия и без церемонии.

undress uniform [ˈʌndres ˈju:nifɔ:m] повседневная форма одежды.

undrilled [ʌnˈdrild] *a* необученный.

undue [ˈʌnˈdju:] *a* ненужный, чрезмерный.

undulating ground [ˈʌndjuleitiŋ graund] волнистая местность.

undulation [ʌndjuˈleiʃn] *n* волновое движение; **u. of the ground** складка местности.

unembodied [ˈʌnimˈbɔdid] *a* несформированный, неорганизованный.

unenclosed ground [ˈʌninˈklouzd graund] открытая местность.

unenterprising [ˈʌnˈentəpraiziŋ] *a* непредприимчивый, неэнергичный.

unentrenched [ˈʌninˈtrentʃt] *a* необорудованный окопами, не окопавшийся.

unequipped [ˈʌniˈkwipt] *a* необорудованный, не снаряженный; **u. with tanks** не имеющий на вооружении танков.

unerring [ˈʌnˈə:riŋ] *a* безошибочный, верный.

unescorted [ˈʌnisˈkɔ:tid] *a* (следующий) без конвоя, без охраны.

unexpected [ˈʌniksˈpektid] *a* неожиданный, внезапный.

unexpended [ˈʌnɪksˈpendɪd] *a* неизрасходованный.
unexpired [ˈʌnɪksˈpaɪəd] *a* неистекший, незаконченный.
unexploded [ˈʌnɪksˈploudɪd] *a* неразорвавшийся.
unfavo(u)rable [ˈʌnˈfeɪvərəbl] *a* неблагоприятный, невыгодный, неудобный.
unfit [ˈʌnˈfɪt] *a* не(при)годный.
unfix [ˈʌnˈfɪks] *v* откреплять, снимать; **u. bayonets!** отомкнуть штыки!
unfold [ʌnˈfould] *v* раскрывать, развертывать.
unfolding [ʌnˈfouldɪŋ] *n*: **u. of the parachute** раскрытие парашюта.
unfordable [ˈʌnˈfɔːdəbl] *a* непроходимый вброд.
unfortified [ˈʌnˈfɔːtɪfaɪd] *a* неукрепленный.
unfurl [ʌnˈfəːl] *v* развертывать *(знамя, паруса)*.
unfurnished [ˈʌnˈfəːnɪʃt] *a* неснабженный; немеблированный.
ungeared [ʌnˈgɪəd] *a*: **u. engine** безредукторный двигатель.
unguarded [ˈʌnˈgɑːdɪd] *a* неохраняемый; неосторожный.
unguided radio [ˈʌnˈgaɪdɪd ˈreɪdɪou] ненаправленное радио.
unhandiness [ʌnˈhændɪnɪs] *n* неповоротливость, неудобоуправляемость; неудобство в обращении.
unhandy [ʌnˈhændɪ] *a* неудобный, неудобоуправляемый; неловкий.
unharness [ˈʌnˈhɑːnɪs] *v* разамуничивать.
unhealthy [ʌnˈhelθɪ] *a* нездоровый; *разг.* опасный; обстреливаемый.
unhelm [ʌnˈhelm] *v* сбить с кого-либо шлем *или* каску.
unhindered [ʌnˈhɪndəd] *a* непотревоженный, без помехи.
unhitch [ˈʌnˈhɪtʃ] *v* распрягать; отцеплять.
unhook [ˈʌnˈhuk] *v* снимать с крючка, отцеплять; расстегивать, отстегивать; **u. traces!** отстегнуть постромки!
unhorse [ˈʌnˈhɔːs] *v* выбить из седла, сбросить с седла; заставить спешиться.
unhorsed [ˈʌnˈhɔːst] *a* распряженный.
unicorn [ˈjuːnɪkɔːn] *n ист.* единорог, гаубица.
unified command [ˈjuːnɪfaɪd kəˈmɑːnd] единое командование.
uniform [ˈjuːnɪfɔːm] **1.** *a* единообразный, равномерный, одинаковый; однообразный; постоянный; **2.** *n* форма, форменная одежда; **3.** *v* одеть в форму.
uniform groove [ˈjuːnɪfɔːm gruːv] нарез постоянной крутизны.
uniformly distributed load [ˈjuːnɪfɔːmlɪ dɪsˈtrɪbjutɪd loud] *инж.* равномерно распределенная нагрузка.
uniform rectilinear movement [ˈjuːnɪfɔːm rektɪˈlɪnjə ˈmuːvmənt] *ав.* установившееся прямолинейное движение.
uniform scale [ˈjuːnɪfɔːm skeɪl] постоянный масштаб.
uniform system of rifling [ˈjuːnɪfɔːm ˈsɪstɪm əv ˈraɪflɪŋ] *арт.* нарезы постоянной крутизны.
uniform twist [ˈjuːnɪfɔːm twɪst] *арт.* постоянная крутизна нарезов.
uniform velocity [ˈjuːnɪfɔːm vɪˈlɔsɪtɪ] постоянная скорость.
unilateral adjustment [ˈjuːnɪˈlætərəl əˈdʒʌstmənt] *арт.* корректировка огня посредством одностороннего бокового наблюдения.
unilateral observation [ˈjuːnɪˈlætərəl ɔbzəːˈveɪʃn] *арт.* одностороннее боковое наблюдение *(при смещении от 100 до 1300 тысячных)*.
unilateral spotting [ˈjuːnɪˈlætərəl ˈspɔtɪŋ] *см.* **unilateral observation**.
unilateral station [ˈjuːnɪˈlætərəl steɪʃn] боковой наблюдательный пункт.
unimpaired [ˈʌnɪmˈpɛəd] *a* нетронутый, непострадавший; неуменьшившийся.
unimproved road [ˈʌnɪmˈpruːvd roud] неулучшенная дорога.
uninsulated [ˈʌnˈɪnsjuleɪtɪd] *a эл.* неизолированный.
unintrenched *см.* **unentrenched**.
union [ˈjuːnjən] *n* союз; связь; соединительная муфта; *США* белые звезды на синем фоне в государственном флаге США.
Union Jack [ˈjuːnjən dʒæk] британский государственный флаг.
Union of Soviet Socialist Republics [ˈjuːnjən əv ˈsouvɪət ˈsouʃəlɪst rɪˈpʌblɪks] Союз Советских Социалистических Республик.

unit ['ju:nɪt] *n* единица; воинская часть, подразделение; первичное подразделение; агрегат; *США связь* буква «u»; **u. in occupation** часть, занимающая казармы *и т. п.*; **u. of a corps** часть, подразделение рода войск *или* полка; **u. place of degrees** место единиц градусов.

unit assemblage ['ju:nɪt ə'semblɪdʒ] *США* полный комплект снаряжения и имущества части *или* учреждения; агрегат, механизм.

unit defensive area ['ju:nɪt dɪ'fensɪv 'ɛərɪə] *США* оборонительный район подразделения.

unit draft ['ju:nɪt drɑ:ft] *мотомех.* одиночная тяга.

united forces [ju:'naɪtɪd 'fɔ:sɪz] соединенные силы.

United Kingdom [ju:'naɪtɪd 'kɪŋdəm] Соединенное Королевство *(Великобритания)*.

united services [ju:'naɪtɪd 'sə:vɪsɪz] все элементы вооруженных сил.

United States [ju:'naɪtɪd steɪts] Соединенные Штаты.

United States Military Academy [ju:'naɪtɪd steɪts 'mɪlɪtərɪ ə'kædəmɪ] военное училище США в Уэст-Пойнте.

United States rifle, model 1903 [ju:'naɪtɪd steɪts raɪfl mɔdl 'naɪn'ti:n ou θri:] винтовка Спрингфилда образца 1903 г.

unit engineer ['ju:nɪt endʒɪ'nɪə] *США* начальник инженерной службы соединения.

unit equipment ['ju:nɪt ɪ'kwɪpmənt] *Бр.* коллективное вооружение и снаряжение части.

unit gas officer ['ju:nɪt gæs 'ɔfɪsə] офицер противохимической обороны части *или* подразделения.

unit intelligence officer ['ju:nɪt ɪn'telɪdʒəns 'ɔfɪsə] *США* начальник разведывательного отдела штаба соединения (части).

unit lift ['ju:nɪt lɪft] *ав.* удельная подъемная сила.

unit medical officer ['ju:nɪt 'medɪkəl 'ɔfɪsə] *Бр.* врач войсковой части *или* подразделения; *США* начальник санитарной службы соединения *или* части.

unit mobilization plan ['ju:nɪt moubɪlaɪ'zeɪʃn plæn] мобилизационный план соединения *или* части.

unit of equipment ['ju:nɪt əv ɪ'kwɪpmənt] *США* комплект предметов снабжения, набор инструментов.

unit operations officer ['ju:nɪt ɔpə'reɪʃnz 'ɔfɪsə] *США* начальник оперативного отдела штаба соединения (части).

unit order ['ju:nɪt 'ɔ:də] приказ (по) части.

unit pressure ['ju:nɪt 'preʃə] удельное давление.

unit probability ['ju:nɪt prɔbə'bɪlɪtɪ] вероятность попадания при бомбометании (данной) авиачастью (соединением).

unit quartermaster ['ju:nɪt 'kwɔ:təmɑ:stə] *США* начальник снабжения соединения *или* части.

unit reserves ['ju:nɪt rɪ'zə:vz] *США* запасы, возимые при части.

unit roster ['ju:nɪt 'roustə] список.

unit school ['ju:nɪt sku:l] *США* школа воинской части.

unit signal officer ['ju:nɪt 'sɪgnəl 'ɔfɪsə] *США* начальник связи соединения *или* части.

unit's lines ['ju:nɪts laɪnz] расположение части.

unit staff ['ju:nɪt stɑ:f] *США* штаб соединения *или* части.

unit stores ['ju:nɪt stɔ:z] имущество и запасы воинской части.

unit transport ['ju:nɪt 'trænspɔ:t] обоз части.

unity ['ju:nɪtɪ] *n* единство.

unity of command ['ju:nɪtɪ əv kə'mɑ:nd] единство командования.

univalve ['ju:nɪvælv] *a радио* одноламповый.

universal [ju:nɪ'və:səl] *a* всеобщий, универсальный.

universal joint [ju:nɪ'və:səl dʒɔɪnt] универсальный шарнир, шарнир Гука, карданный шарнир.

universal service [ju:nɪ'və:səl 'sə:vɪs] всеобщая воинская повинность.

university cadet [ju:nɪ'və:sɪtɪ kə'det] *Бр.* студент-курсант учебной части подготовки офицеров запаса.

university entrant [ju:nɪ'və:sɪtɪ 'entrənt] *Бр.* поступающий *(на военную службу)* из гражданского высшего учебного заведения.

unjacketed ['ʌn'dʒækɪtɪd] *a* не имеющий оболочки; не имеющий кожуха.

unlaid ['ʌn'leɪd] *см.* **unlay.**

unlay [ʌn'leɪ] *v* **(unlaid)** *мор.* распускать пряди троса.

unleash ['ʌn'li:ʃ] *v* спускать со своры; бросать в бой.

unlimber [ʌn'lɪmbə] *v арт.* снимать с передка.

unlimbering position [ʌn'lɪmbərɪŋ pə'zɪʃn] место снятия с передков.

unload ['ʌn'loud] *v* разгружать; разряжать.

unloading party ['ʌn'loudɪŋ 'pɑ:tɪ] разгрузочная команда.

unlock ['ʌn'lɔk] *v* отпирать, отмыкать, размыкать; отстопоривать; открывать предохранитель; ставить на боевой взвод.

unmanageable [ʌn'mænɪdʒəbl] *a* неподдающийся управлению, непокорный; *мор.* потерявший способность управляться.

unmapped ['ʌn'mæpt] *a* не нанесенный на карту.

unmask ['ʌn'mɑ:sk] *v* открывать; обнаруживать; демаскировать.

unmetal(l)ed ['ʌn'metld] *a* нешоссированный, не имеющий твердой искусственной поверхности.

unmilitary ['ʌn'mɪlɪtərɪ] *a* невоенный, невоинский; недостойный воинского звания.

unmistakable ['ʌnmɪs'teɪkəbl] *a* не допускающий ошибок, несомненный.

unmolested ['ʌnmo'lestɪd] *см.* **unhindered.**

unmoor ['ʌn'muə] *v мор.* сниматься с мертвого якоря; сниматься с фертоинга.

unmoored ['ʌn'muəd] *a мор.* безъякорный.

unmooring ['ʌn'muərɪŋ] *n мор.* съемка с мертвого якоря *или* фертоинга.

unmounted ['ʌn'mauntɪd] *a* пеший.

unnerve ['ʌn'nə:v] *v* лишать бодрости.

unnumbered ['ʌn'nʌmbəd] *a* не имеющий номера; несчитанный; бесчисленный.

unobserved ['ʌnəb'zə:vd] *a* незамеченный, ненаблюдаемый.

unobstructed ['ʌnəb'strʌktɪd] *a* беспрепятственный; незагражденный; свободный.

Unorganized Militia ['ʌn'ɔ:gənaɪzd mɪ'lɪʃə] *США* неорганизованное ополчение, необученные военнообязанные.

unoriented ['ʌn'ɔ:rɪentɪd] *a* неориентированный, не осведомленный.

unostentatious ['ʌnɔsten'teɪʃəs] *a* незаметный.

unpack ['ʌn'pæk] *v* распаковывать, развьючивать.

unpile ['ʌn'paɪl] *v* разобрать винтовки из козел.

unpiling of arms ['ʌn'paɪlɪŋ əv ɑ:mz] разборка винтовок, составленных в козлы.

unposted [ʌn'poustɪd] *a* не получивший назначения.

unprofitable target [ʌn'prɔfɪtəbl 'tɑ:gɪt] невыгодная, неудобная цель.

unpromoted ['ʌnprə'moutɪd] *a* не произведенный *(в следующий чин).*

unprotected ['ʌnprə'tektɪd] *a* незащищенный, необеспеченный; открытый.

unpuncturable [ʌn'pʌŋktʃərəbl] *a* непрокалывающийся.

unqualified [ʌn'kwɔlɪfaɪd] *a* неквалифицированный; не имеющий права; *США* не сдавший зачетных стрельб, не прошедший курса стрельбы.

unrated ['ʌnreɪtɪd] *a США* неквалифицированный; **u. private** неквалифицированный рядовой; **u. specialist** специалист, не получивший категории.

unreadiness [ʌn'redɪnɪs] *n* неготовность.

unreel ['ʌn'ri:l] *v* разматывать.

unrelieved ['ʌnrɪ'li:vd] *a* несмененный, не получивший помощи; монотонный.

unremitting [ʌnrɪ'mɪtɪŋ] *a* непрекращающийся, непрерывный; неотступный.

unremunerative [ʌnrɪ'mju:nərətɪv] *a* невыгодный.

unrevetted ['ʌnrɪ'vetɪd] *a инж.* неодетый, без одежды.

unrivet(t)ed ['ʌn'rɪvɪtɪd] *a* несклепанный, незаклепанный; расклепанный.

unrow ['ʌn'rou] *v* прекратить греблю, перестать грести.

unruly [ʌn'ru:lɪ] *a* непокорный; трудноуправляемый; не гибкий.

unsaddle ['ʌn'sædl] *v* расседлывать; **u.!** седла долой!

unsawn ['ʌn'sɔ:n] *a* непиленый.
unscreened ['ʌn'skri:nd] *a* незащищенный, неприкрытый; незамаскированный; неэкранированный; непросеянный.
unscrew ['ʌn'skru:] *v* отвинчивать, развинчивать, отвертывать.
unseasoned ['ʌn'si:znd] *a* невыдержанный, сырой; необстрелянный; нетренированный.
unsecured ['ʌnsı'kjuəd] *a* необеспеченный; незакрепленный; неупакованный.
unseen ground ['ʌn'si:n graund] непросматриваемое пространство; поле невидимости.
unserviceable ['ʌn'sə:vısəbl] *a* непригодный.
unshackle ['ʌn'ʃækl] *v* расцеплять.
unshaken ['ʌn'ʃeıkn] *a* непоколебленный, нерасстроенный.
unsheathe ['ʌn'ʃi:ð] *v* вынимать из ножен, обнажать *(оружие)*.
unshelled ['ʌn'ʃeld] *a* необстреливаемый артиллерийским огнем.
unshielded ['ʌn'ʃi:ldıd] *a* незащищенный; неэкранированный.
unship ['ʌn'ʃıp] *v* выгружать.
unsighted ['ʌn'saıtıd] *a* не имеющий прицела; не обнаруженный.
unskilled ['ʌn'skıld] *a* неискусный; неквалифицированный.
unskilled labo(u)rer ['ʌn'skıld 'leıbərə] неквалифицированный рабочий.
unsling ['ʌn'slıŋ] *v* отвязывать ремни; снимать с ремня.
unsnap ['ʌn'snæp] *v* отстегивать, отцеплять.
unsoldierly ['ʌn'souldʒəlı] *a* невоинский, недостойный воинского звания.
unspike ['ʌn'spaık] *v* вытащить гвозди, вынуть костыли; *арт. ист.* расклепать *(заклепанное орудие)*.
unsplinterable [ʌn'splıntərəbl] *a* не дающий осколков; небьющийся.
unsprung ['ʌn'sprʌŋ] *a* безрессорный.
unstall ['ʌn'stɔ:l] *v ав.* вывести из второго режима; вывести из положения потери скорости, кабрирования.
unsteady ['ʌn'stedı] **1.** *a* неустойчивый; **u. flight** полет с неустановившимся режимом; **2.** *v* привести в замешательство, поколебать.
unstick [ʌn'stık] *v ав.* отрываться.
unsuccess ['ʌnsək'ses] *n* неудача.
unsuccessful ['ʌnsək'sesful] *a* неудачный, безуспешный.
unsupercharged [ʌn'sju:pə'tʃɑ:dʒd] *a ав.* без наддува.
unsupported ['ʌnsə'pɔ:tıd] *a* неподдержанный, лишенный поддержки.
unsurveyed ['ʌnsə:'veıd] *a* не определенный топографически; не обмеренный; *топ.* не привязанный; **u. artillery** артиллерия, не проводившая топографической подготовки к стрельбе.
unsuspected ['ʌnsəs'pektıd] *a* незаподозренный; незамеченный противником; внезапный.
untamped ['ʌn'tæmpt] *a мин.* без забивки.
untenable ['ʌn'ti:nəbl] *a* непригодный для обороны; невыносимый.
unvulnerable ['ʌn'vʌlnərəbl] *a* неуязвимый.
unwarlike ['ʌn'wɔ:laık] *a* невоинственный, невоинский.
unwind ['ʌn'waınd] *a* раскручивать(ся), разматывать(ся).
unworkable ['ʌn'wə:kəbl] *a* непригодный для работы.
unyoke ['ʌn'jouk] *v* снимать ярмо, снимать дышловой подвес.
up [ʌp] **1.** *adv* вверх, вверху; наверх, наверху; **u. and down** взад и вперед; **u. to** вплоть до, на уровне; **u. to establishment** в полном штатном составе; **u. wind** против ветра; **2.** *prp* вверх по; **3.** *a* восходящий; направляющийся из тыла на фронт; **u. traffic** движение из тыла на фронт *или* с периферии к центру.
upcurrent ['ʌp'kʌrənt] *n* восходящий поток.
up-end [ʌp'end] *v* поднимать; придавать больший угол возвышения.
uphand hammer ['ʌphənd 'hæmə] *мет.* кузнечный боевой молоток.
upheld [ʌp'held] *см.* **uphold.**
uphill ['ʌp'hıl] **1.** *adv* в гору; **2.** *a* поднимающийся (в гору); **u. slope** подъем в гору.
uphold [ʌp'hould] *v* **(upheld)** поднимать; поддерживать; оставлять в силе.
upkeep ['ʌpki:p] *n* (исправное) содержание, уход.

upper band ['ʌpə bænd] верхнее ложевое кольцо.

upper carriage ['ʌpə 'kærɪdʒ] верхний станок лафета.

upper pintle ['ʌpə pɪntl] верхний штырь (шарнир).

upper time ring ['ʌpə taɪm rɪŋ] *арт.* верхнее дистанционное кольцо трубки.

upper water level ['ʌpə 'wɔːtə levl] *гидр.* уровень воды в верхнем бьефе.

upright ['ʌpraɪt] 1. *n* стойка; *инж.* нога козла; 2. *a* стоящий стоймя, вертикальный; честный.

upright strut ['ʌpraɪt strʌt] вертикальная стойка.

uprise [ʌp'raɪz] *v* (**uprose; uprisen**) восставать.

uprisen [ʌp'rɪzn] *см.* **uprise.**

uprising [ʌp'raɪzɪŋ] *n* восстание.

uprose [ʌp'rouz] *см.* **uprise.**

upset [ʌp'set] *v* (**upset**) расстраивать, опрокидывать; нарушать; *США* деформировать(ся), расширять(ся); *мет.* расковывать.

upsetting [ʌp'setɪŋ] 1. *n мет.* осаживание; 2. *a* осадочный, плющильный.

upside down flight ['ʌpsaɪd daun flaɪt] *ав.* полет на спине.

upside down loop ['ʌpsaɪd daun luːp] *ав.* перевернутая петля.

upstream ['ʌp'striːm] 1. *adv* вверх по течению, выше по течению; 2. *a* расположенный выше по течению; **u. anchor** *понт.* верховой якорь.

uptake ['ʌpteɪk] *n* вытяжная (вентиляционная) труба; дымоход; боров, передняя коробка; **u. ventilator** вытяжной вентилятор.

up-to-date ['ʌptə'deɪt] *a* современный, новейший; **u.-t.-d. information** самые свежие сведения.

upward dihedral ['ʌpwəd daɪ'hiːdrəl] *ав.* поперечное «V» крыльев.

upwash ['ʌpwɔʃ] *n ав.* скос потока вверх.

urgency ['əːdʒənsɪ] *n* настоятельность, спешность.

urgent ['əːdʒənt] *a* настоятельный, спешный, неотложный; **u. operations priority message** спешное внеочередное оперативное сообщение.

urgent message ['əːdʒənt 'mesɪdʒ] спешное донесение, спешное сообщение.

usable rate of fire ['juːzəbl reɪt əv 'faɪə] практическая скорострельность.

usage ['juːzɪdʒ] *n* обычай; обращение; **uu. of war** обычаи войны.

use 1. *n* [juːs] польза; применение, употребление, привычка; *мет.* болванка, заготовка; 2. *v* [juːz] употреблять, использовать, применять; потреблять, расходовать; **u. up** истощать, изматывать.

used up [juːzd ʌp] *США sl.* убит (*буквально:* весь вышел).

useful load ['juːsful loud] полезная нагрузка.

using services ['juːzɪŋ 'səːvɪsɪz] снабжаемые (обслуживаемые) войска и учреждения.

utilities [juː'tɪlɪtɪz] *n pl США инж.* здания, установки, сети со всем оборудованием.

utility plane [juː'tɪlɪtɪ pleɪn] самолет вспомогательного назначения (*не боевой*).

utility railway [juː'tɪlɪtɪ 'reɪlweɪ] *США* железнодорожные пути, обслуживающие отдельные объекты.

utility squadron [juː'tɪlɪtɪ 'skwɔdrən] *США* рабочая эскадрилья (*не боевого назначения*).

utilization [juːtɪlaɪ'zeɪʃn] *n* использование; **u. of the ground** *Бр.*, **u. of the terrain** *США* использование местности, применение к местности.

V

vacancy ['veɪkənsɪ] *n* вакансия; **as vv. arise** по мере того, как открываются вакансии.

vacant ['veɪkənt] *a* свободный, вакантный; пустой, бессмысленный.

vacant company ['veɪkənt 'kʌmpənɪ] рота, не имеющая штатного командира; вакантная должность командира роты.

vacate [və'keɪt] *v* освобождать, очищать; выходить; **v. the appointment** освободить должность.

vaccinate ['væksɪneɪt] *v* делать прививку, вакцинировать.

vaccine [ˈvæksi:n] *n мед.* вакцина.

vacillate [ˈvæsıleıt] *v* колебаться, проявлять нерешительность.

vacua [ˈvækjuə] *n pl om* **vacuum.**

vacuum [ˈvækjuəm] *n* (*pl* **vacua, vacuums**) пустота, вакуум, разреженное пространство, безвоздушное пространство.

vacuum-brake [ˈvækjuəmbreık] *n ж.-д.* автоматический тормоз.

vacuum-flask [ˈvækjuəmflɑ:sk] *n* термос.

vacuum flight path [ˈvækjuəm flaıt pɑ:θ] траектория в безвоздушном пространстве.

vacuum-tank [ˈvækjuəmtæŋk] *n* вакуум-бак.

vacuum tube [ˈvækjuəm tju:b] электронная лампа; *attr. радио* ламповый.

vacuum tube receiver [ˈvækjuəm tju:b rıˈsi:və] *радио* ламповый приемник.

vague [veıg] *a* неясный; смутный.

valiant [ˈvæljənt] *a* мужественный, доблестный.

valise [vəˈli:z] *n* чемодан; переметная сума; *США* вьючный чемодан.

valise-saddle [vəˈli:zˈsædl] *n США арт.* седло (подручной лошади) с вьючным чемоданом.

vallation [vəˈleıʃn] *n* возведение валов; вал; бруствер.

valley [ˈvælı] *n* долина; жолоб *(напр. волнистого железа).*

valley-line [ˈvælılaın] *n* водослив, тальвег.

valorous [ˈvælərəs] *a* доблестный.

valo(u)r [ˈvælə] *n* мужество, доблесть.

value [ˈvælju:] **1.** *n* ценность, важность, важное значение; *тех.* величина; **2.** *v* ценить.

valve [vælv] **1.** *n* клапан; вентиль; задвижка; золотник; заслонка; электронная лампа; *attr.* клапанный; *радио* ламповый; **2.** *v* выпускать (через клапан).

valve box [vælv bɔks] клапанная коробка.

valve disk [vælv dısk] тарелка клапана.

valve flap [vælv flæp] заслонка *(откидного клапана).*

valve gear [vælv gıə] клапанное распределение.

valve guide [vælv gaıd] направляющая клапана.

valve leaf [vælv li:f] *см.* **valve flap.**

valveless [ˈvælvlıs] *a* бесклапанный.

valve lift [vælv lıft] ход (высота подъема) клапана.

valve lifter [vælv ˈlıftə] приспособление для съемки клапанов.

valve lifting cam [vælv ˈlıftıŋ kæm] *мот.* кулачок распределительного валика.

valve plate [vælv pleıt] перегородка гидравлической коробки передач *(муфта Дженни).*

valve plate port [vælv pleıt pɔ:t] отверстие перегородки гидравлической коробки передач *(муфты Дженни).*

valve plunger [vælv ˈplʌndʒə] толкатель клапана.

valve push rod [vælv pʌʃ rɔd] *см.* **valve plunger.**

valve receiver [vælv rıˈsi:və] *радио* ламповый приемник.

valve rocker [vælv ˈrɔkə] *авт.* коромысло клапана.

valve rod [vælv rɔd] стержень клапана.

valve seat(ing) [vælv ˈsi:t(ıŋ)] гнездо клапана.

valve stem [vælv stem] стержень клапана.

valve stroke [vælv strouk] ход клапана.

valve timing [vælv ˈtaımıŋ] *мот.* регулировка газораспределения.

valve turning rod [vælv ˈtə:nıŋ rɔd] *арт.* регулятор положения веретена тормоза отката *(автоматически уменьшающий отверстия поршня при увеличении угла возвышения).*

vambrace [ˈvæmbreıs] *n ист.* наручник доспеха.

vamose [vəˈmous] *v США sl.* удирать.

van I [væn] *n Бр.* головной отряд *(авангарда); ист.* авангард.

van II [væn] *n* фургон; багажный вагон; полугрузовик.

vanadium [vəˈneıdıəm] *n хим.* ванадий.

vandook [ˈvændu:k] *n sl.* винтовка.
vane [veın] *n* флюгер; лопасть; мешалка; вентилятор; диоптр *(алидады)*; стабилизатор *(авиабомбы)*.
vane cylinder [veın ˈsılındə] цилиндрический стабилизатор *(авиабомбы)*.
vaned diffusor plate [veınd dıˈfju:zə pleıt] *мот.* лопаточный диффузор нагнетателя *(высотного мотора)*.
vane sight [veın saıt] прицел-флюгер.
vanguard [ˈvængɑ:d] *n* головной отряд, авангард; *Бр.* головной отряд авангарда.
vanguard commander [ˈvængɑ:d kəˈmɑ:ndə] начальник головного отряда.
vanishing target [ˈvænıʃıŋ ˈtɑ:gıt] скрывающаяся мишень.
vanquish [ˈvæŋkwıʃ] *v* побеждать, покорять.
vanround [ˈvænraund] *n* головной дозор.
vantage [ˈvɑ:ntıdʒ] *n* преимущество.
vantage-ground [ˈvɑ:ntıdʒgraund] *n* удобная позиция.
vanward [ˈvænwəd] **1.** *adv* вперед, по направлению к фронту; **2.** *a* головной, передовой, авангардный.
vapo(u)r-lock [ˈveıpəlɔk] *n мот.* газовая пробка.
variable [ˈvɛərıəbl] **1.** *a* переменный; **2.** *n* переменная (величина); *мор.* меняющийся ветер.
variable recoil [ˈvɛərıəbl rıˈkoıl] *арт.* переменный откат.
variation [vɛərıˈeıʃn] *n* изменение, отступление; вариант, вариация; разнообразие; склонение магнитной стрелки; **v. in method** разнообразие приемов.
variety woodworker [vəˈraıətı ˈwudwə:kə] универсальный деревообделочный станок.
variocoupler [ˈveırıoˈkʌplə] *радио* катушка переменной связи.
variometer [veırıˈɔmıtə] *n* вариометр; *радио* катушка переменной индукции.
vassal [ˈvæsəl] *n ист.* вассал.
vault I [vɔ:lt] **1.** *n* свод; погреб; склеп; **2.** *v* выводить сводом.
vault II [vɔ:lt] **1.** *v* вольтижировать; прыгать с шестом; **2.** *n* прыжок.
vaulting [ˈvɔ:ltıŋ] *n* вольтижировка.
vaulting-horse [ˈvɔ:ltıŋhɔ:s] *n сп.* деревянный «конь».
V-bottom [ˈvi:bɔtəm] *n* килеватость корпуса (летающей лодки).
vector [ˈvektə] *n* вектор.
vector bomb sight [ˈvektə bɔm saıt] *ав.* векторный прицел для бомбометания.
vectorial angle [vekˈtourıəl æŋgl] векторный угол.
vector triangle [ˈvektə ˈtraıæŋgl] векторный треугольник; *ав.* навигационный треугольник скоростей.
vedette [vıˈdet] *n* конный часовой; кавалерийский пост; *мор.* сторожевое судно.
vedette post [vıˈdet poust] кавалерийский охраняющий пост.
Vee [vi:] *n* буква «V»; **V. type-engine** *ав.* мотор с V-образным расположением цилиндров.
veer [vıə] *v* менять направление; *мор.* вытравливать, потравливать.
veering [ˈvıərıŋ] *n* поворот.
Vee-type of engine [ˈvi:taıp əv ˈendʒın] *ав.* V-образный мотор.
vehicle [ˈvi:ıkl] *n* (сухопутное) перевозочное средство; повозка; автомашина; растворитель; средство выражения *или* распространения идей.
vehicle car [ˈvi:ıkl kɑ:] *США* вагон для повозок *или* автомашин.
vehicle shed [ˈvi:ıkl ʃed] сарай для повозок.
vehicle weapon [ˈvi:ıkl ˈwepən] *США* оружие (огневое средство), установленное на машине.
vehicular avenue of approach [vıˈhıkjulə ˈævənju: əv əˈproutʃ] подступ, удобный для боевых машин.
vehicular machine gun [vıˈhıkjulə məˈʃi:n gʌn] пулемет, установленный на машине.
vehicular mounting [vıˈhıkjulə ˈmauntıŋ] танковая *или* автомобильная установка.
vehicular movement [vıˈhıkjulə ˈmu:vmənt] *США* движение повозок и машин.
vehicular radio [vıˈhıkjulə ˈreıdıou] *см.* **vehicular set**.
vehicular set [vıˈhıkjulə set] *США* автомобильное радио.
vehicular traffic [vıˈhıkjulə ˈtræfık] автогужевое движение.

veil [veil] 1. *n* вуаль, завуалирование; 2. *v* вуалировать; скрывать.

velite [ˈvi:lait] *n ист.* велит, легковооруженный воин *(в римском легионе)*.

vellum [ˈveləm] *n США* калька, восковка, *ист.* пергамент.

velocimeter [vılɔsıˈmi:tə] *n* велосиметр *(измеритель скорости)*.

velocity [vıˈlɔsıtı] *n* скорость; **v. of combustion** скорость горения; **v. of impact** скорость (снаряда) при ударе; **v. of recoil** скорость отката; **v. of translation** скорость поступательного движения.

velocity adjustment [vıˈlɔsıtı əˈdʒʌstmənt] *арт.* поправка на изменение начальной скорости.

velocity error transfer [vıˈlɔsıtı ˈerə ˈtrænsfə:] *США арт.* перенос огня с учетом поправки на изменение начальной скорости.

velocity head [vıˈlɔsıty hed] *гидр.* скоростный напор.

velocity screen [vıˈlɔsıtı skri:n] *арт.* рама-мишень *(для определения скорости снаряда)*.

veneer [vəˈnıə] 1. *n* однослойная фанера; тонкий верхний слой; 2. *v* обшивать фанерой; покрывать *(тонким слоем)*.

V-engine [vi:ˈendʒın] *n* мотор с V-образным расположением цилиндров.

vent [vent] 1. *n* входное отверстие; *арт.* запал(ьный канал), запальное отверстие; 2. *v* проделывать отверстие; высказывать.

ventail [ˈventeil] *n ист.* забрало, предличник шлема.

vent bit [vent bıt] *арт.* протравник.

vent bush [vent buʃ] *арт.* запальная втулка.

ventilate [ˈventıleıt] *v* проветривать, вентилировать.

ventilating hood [ˈventıleıtıŋ hud] *прож.* вентиляционный кожух, вентиляционный колпак.

ventilatingmotor [ˈventıleıtıŋ ˈmoutə] *прож.* вентиляторный (электро)мотор.

ventilating shaft [ˈventıleıtıŋ ʃɑ:ft] вентиляционная шахта.

ventilation [ventıˈleıʃn] *n* вентиляция.

ventilation borehole [ventıˈleıʃn ˈbɔ:houl] вентиляционная буровая скважина.

ventilator [ˈventıleıtə] *n* вентилятор.

ventometer [venˈtɔmıtə] *n* целик для поправок на ветер.

vent piece [vent pi:s] *см.* **vent bush.**

vent pipe [vent paıp] (паро)отводная трубка.

vent rimer [vent ˈraımə] *арт. ист.* короткий протравник.

vent-sealing tube [ˈventsi:lıŋ tju:b] *арт.* обтюрирующая вытяжная трубка.

vent-tube [ˈventˈtju:b] *n арт.* запальная втулка затворного клина.

Venturi (tube) [ˈvenˈtu:rı (tju:b)] трубка Вентури.

verbal [ˈvə:bəl] *a* словесный, устный.

verbal order [ˈvə:bəl ˈɔ:də] устное распоряжение, устный приказ.

verbal report [ˈvə:bəl rıˈpɔ:t] устное донесение.

verdict [ˈvə:dıkt] *n* вердикт, решение военного суда о виновности или невинности обвиняемого.

Verdun [ˈvə:dən] *n* Верден *(город и крепость во Франции)*.

verge [və:dʒ] 1. *n* край; *дор.* обочина; 2. *v* стоять на краю, быть близким к чему-л.

vernier [ˈvə:nıə] *n* верньер, нониус.

vernier-caliper [ˈvə:nıəˈkælıpə] *см.* **vernier-ga(u)ge.**

vernier-ga(u)ge [ˈvə:nıəˈgeıdʒ] *n* раздвижной калибр.

vernier sight [ˈvə:nıə saıt] прицел с верньером.

versus [ˈvə:səs] *prp* против; **armour v. gun** броня против пушки; **tank v. tank action** бой танков с танками.

vertex [ˈvə:teks] *n* вершина; *арт.* вершина траектории.

vertical [ˈvə:tıkəl] 1. *a* вертикальный, отвесный; 2. *n* плановый аэрофотоснимок.

vertical bank [ˈvə:tıkəl bæŋk] *ав.* вертикальный вираж.

vertical base position finder [ˈvə:tıkəl beıs pəˈzıʃn ˈfaındə] вертикально-баз(ис)ный дальномер.

vertical base system [ˈvə:tıkəl beıs ˈsıstım] вертикально-баз(ис)ная система.

vertical clock code [ˈvəːtıkəl klɔk koud] условный вертикальный циферблат *(для целеуказания и корректировки стрельбы)*.

vertical control [ˈvəːtıkəl kənˈtroul] *топ.* определение высот точек геометрической сети.

vertical dead-time angle [ˈvəːtıkəl ˈdedˈtaım æŋgl] *США зен.* вертикальный угол мертвого времени *(вертикальный угол между линией цели при наблюдении и линией настоящего положения цели)*.

vertical deflection [ˈvəːtıkəl dıˈflekʃn] *зен.* вертикальное упреждение.

vertical deflection angle [ˈvəːtıkəl dıˈflekʃn æŋgl] *США зен.* угол вертикального упреждения *(сумма вертикального упреждения и поправок)*.

vertical deflection setting [ˈvəːtıkəl dıˈflekʃn ˈsetıŋ] *зен.* установка вертикального упреждения.

vertical dispersion [ˈvəːtıkəl dısˈpəːʃn] рассеивание по высоте.

vertical envelopment [ˈvəːtıkəl ınˈveləpmənt] «вертикальный» охват, охват с воздуха.

vertical fin [ˈvəːtıkəl fın] *ав.* вертикальный стабилизатор, киль.

vertical fire [ˈvəːtıkəl ˈfaıə] стрельба под большими углами возвышения, зенитная стрельба.

vertical interval [ˈvəːtıkəl ˈıntəvəl] *топ.* высота сечения.

vertical jump [ˈvəːtıkəl ʤʌmp] *арт.* вертикальный угол вылета.

vertical lead scale [ˈvəːtıkəl liːd skeıl] *пул.* шкала вертикальной наводки зенитного прицела.

vertical lobe [ˈvəːtıkəl loub] *возд.* рулевой мешок *(привязного аэростата)*.

vertical mechanism [ˈvəːtıkəl ˈmekənızm] подъемный механизм, механизм вертикальной наводки.

vertical photograph [ˈvəːtıkəl ˈfoutəgræf] плановый аэрофотоснимок.

vertical pointing correction [ˈvəːtıkəl ˈpɔıntıŋ kəˈrekʃn] *США зен.* вертикальная поправка *(на балистические и атмосферные условия)*.

vertical probable error [ˈvəːtıkəl ˈprɔbəbl ˈerə] *арт.* вероятное отклонение по высоте.

vertical shot group [ˈvəːtıkəl ʃɔt gruːp] площадь рассеивания в вертикальной плоскости.

vertical sliding breech block [ˈvəːtıkəl ˈslaıdıŋ briːʧ blɔk] затворный клин с вертикальным движением.

vertical sliding type [ˈvəːtıkəl ˈslaıdıŋ taıp] *арт.* вертикально-падающий тип *(клинового затвора)*.

vertical speed indicator [ˈvəːtıkəl spiːd ˈındıkeıtə] *ав.* указатель вертикальной скорости.

vertical spotting [ˈvəːtıkəl ˈspɔtıŋ] наблюдение за высотой разрывов.

vertical stabilizer [ˈvəːtıkəl ˈstæbılaızə] *ав.* вертикальный стабилизатор, киль.

vertical swivel pin [ˈvəːtıkəl swıvl pın] вертикальная ось вертлюга, вертикальный штырь.

vertical transition [ˈvəːtıkəl trænˈsıʒn] вертикальное перемещение.

vertical velocity [ˈvəːtıkəl vıˈlɔsıtı] вертикальная скорость, вертикальная слагающая скорости.

vertical wind correction [ˈvəːtıkəl wınd kəˈrekʃn] поправка на вертикальную слагающую ветра.

Very light [ˈverı laıt] сигнальный патрон Вери.

Very (signal) pistol [ˈverı (ˈsıgnəl) pıstl] сигнальный пистолет Вери.

vesicant [ˈvesıkənt] **1.** *a* разъедающий, нарывной; **2.** *n* нарывное отравляющее вещество.

vessel [vesl] *n* сосуд; судно; компенсационный колодец карбюратора «Зенит».

vestige [ˈvestıdʒ] *n* след.

vet [vet] **1.** *n sl.* врач; **2.** *v* осматривать, подвергать медицинскому осмотру.

veteran [ˈvetərən] **1.** *n* ветеран; **2.** *a* испытанный в боях.

veteran formation [ˈvetərən fɔːˈmeıʃn] испытанное в боях соединение.

veteranize [ˈvetərənaız] *v США* поступать на сверхсрочную службу.

Veteran's Administration [ˈvetərənz ədmınısˈtreıʃn] *США* управление по социальному обеспечению участников войны

veteran unit [ˈvetərən ˈjuːnıt] испытанная в боях часть.

veterinarian [vetərɪ'neɪrɪən] *n США* ветеринар(ный врач).

veterinary ['vetərɪnərɪ] *a* ветеринарный.

veterinary aid station ['vetərɪnərɪ eɪd steɪʃn] пункт ветеринарной помощи.

veterinary collecting station ['vetərɪnərɪ kə'lektɪŋ steɪʃn] пункт сбора больных и раненых животных.

veterinary company ['vetərɪnərɪ 'kʌmpənɪ] *США* ветеринарная рота *(санитарного полка)*.

veterinary corps ['vetərɪnərɪ kɔ:] *США* корпус ветеринарных врачей.

veterinary evacuating station ['vetərɪnərɪ ɪ'vækjueɪtɪŋ steɪʃn] ветеринарный эвакуационный пункт *(корпусной)*.

veterinary history sheet ['vetərɪnərɪ 'hɪstərɪ ʃi:t] ветеринарная карточка.

veterinary hospital ['vetərɪnərɪ 'hɔspɪtl] ветеринарный лазарет.

veterinary officer ['vetərɪnərɪ 'ɔfɪsə] военно-ветеринарный врач; **v. o. in charge of the unit** начальник ветеринарной службы.

veterinary receiving hospital ['vetərɪnərɪ rɪ'si:vɪŋ 'hɔspɪtəl] ветеринарный приемник.

veterinary service(s) ['vetərɪnərɪ 'sə:vɪs(ɪz)] военно-ветеринарная служба.

veterinary stores ['vetərɪnərɪ stɔ:z] ветеринарное имущество.

veterinary surgeon ['vetərɪnərɪ 'sə:dʒən] военно-ветеринарный врач.

veterinary troop ['vetərɪnərɪ tru:p] *США* ветеринарный эскадрон.

via ['vaɪə] *prp* через.

viaduct ['vaɪədʌkt] *n* виадук, путепровод.

vial ['vaɪəl] *n* стеклянный пузырек; стеклянная трубка уровня.

vibrate [vaɪ'breɪt] *v* вибрировать, дрожать, колебаться.

vibration [vaɪ'breɪʃən] *n* вибрация, колебание.

vibrationless [vaɪ'breɪʃnlɪs] *a* свободный от вибраций.

vibrator [vaɪ'breɪtə] *n* вибратор.

vic [vɪk] *n связь* буква «v».

vice I [vaɪs] **1.** *n* тиски; **2.** *v* зажимать в тиски.

vice II ['vaɪsɪ] *prp* вместо, на место.

vice-admiral ['vaɪs'ædmərəl] *n мор.* вице-адмирал.

vice bench [vaɪs bentʃ] верстак.

Vice-Chief ['vaɪs'tʃi:f] *n*: **V.-C. of the Imperial General Staff** *Бр.* заместитель начальника имперского генерального штаба.

viceroy ['vaɪsrɔɪ] *n* вице-король, наместник короля.

vicinity [vɪ'sɪnɪtɪ] *n* соседство, окрестность.

Vickers gun ['vɪkəz gʌn] пулемет Викерса.

Vickers tank ['vɪkəz tæŋk] *n* танк Викерса.

victor ['vɪktə] *n* победитель; *США связь* буква «v».

Victoria cross [vɪk'tɔ:rɪə krɔ:s] *Бр.* крест ордена Виктории *(высшее военное отличие)*.

victorious [vɪk'tɔ:rɪəs] *a* победоносный.

victory ['vɪktərɪ] *n* победа; **V. Medal** медаль «победы».

victual [vɪtl] *v* снабжать провизией.

victual(l)er ['vɪtələ] *n* поставщик продовольствия; транспорт с продовольствием.

victualling ['vɪtəlɪŋ] *n* снабжение продовольствием.

victualling allowance ['vɪtəlɪŋ ə'lauəns] *мор.* продовольственные деньги.

victuals [vɪtlz] *n pl* продовольствие, провиант.

vidette *см.* **vedette.**

view [vju:] **1.** *n* осмотр, обзор; вид; взгляд; **in v. of...** в виду, принимая во внимание; **with a v. to** в целях, имея в виду; **2.** *v* обозревать, осматривать; рассматривать.

viewer ['vju:ə] *n* осмотрщик оружия.

view finder [vju: 'faɪndə] видоискатель.

view of armour [vju: əv 'ɑ:mə] *Бр. ист.* сбор для осмотра оружия *(12—16 веков)*.

view-point ['vju:pɔɪnt] *n* точка зрения; пункт с хорошим обзором.

view slit [vju: slɪt] смотровая щель.

vigilance ['vɪdʒɪləns] *n* бдительность.

vigilant ['vɪdʒɪlənt] *a* бдительный.

vigorous [ˈvɪgərəs] *a* сильный, мощный; энергичный.
village [ˈvɪlɪdʒ] *n* деревня, село.
violence [ˈvaɪələns] *n* насилие; сила, стремительность.
virgin soil [ˈvə:dʒɪn sɔɪl] материковый грунт.
visard [ˈvɪzəd] *см.* **visor.**
viscosity [vɪsˈkɔsɪtɪ] *n* вязкость.
visé [ˈvi:zeɪ] **1.** *n* виза; **2.** *v* визировать.
vise I [vaɪs] *n США* тиски; клещи.
vise II *см.* **visé.**
visibility [vɪzɪˈbɪlɪtɪ] *n* видимость; обзор; **v. forward** *ав.* обзор вперед; **v. upward** обзор вверх.
visibility chart [vɪzɪˈbɪlɪtɪ tʃɑ:t] карта полей видимости и невидимости.
visibility distance [vɪzɪˈbɪlɪtɪ ˈdɪstəns] дальность видимости.
visible [ˈvɪzəbl] *a* видимый.
vision [vɪʒn] *n* зрение.
vision slit [vɪʒn slɪt] наблюдательная щель.
visit [ˈvɪzɪt] **1.** *v* посещать, навещать; осматривать; поверять *(караулы)*; **2.** *n* посещение; осмотр, обыск; поверка *(караулов)*.
visiting patrol [ˈvɪzɪtɪŋ pəˈtroul] *США* дозор для поверки постов.
visiting round [ˈvɪzɪtɪŋ raund] дозор для поверки постов; поверка часовых.
visor [ˈvaɪzə] *n* броневой (боевой) ставень; козырек; *ист.* забрало *(шлема)*.
visual [ˈvɪzjuəl] *a* зрительный, визуальный.
visual avigation [ˈvɪzjuəl ævɪˈgeɪʃn] визуальная аэронавигация.
visual communication [ˈvɪzjuəl kəmju:nɪˈkeɪʃn] зрительная связь.
visual elevation [ˈvɪzjuəl elɪˈveɪʃn] *зен.* поправка по высоте на снижение траектории *(при стрельбе прямой наводкой трассирующими пулями)*.
visual field [ˈvɪzjuəl fi:ld] поле зрения.
visualize [ˈvɪzjuəlaiz] *v* делать видимым; давать наглядное представление; отчетливо представлять себе; **v. the ground** наглядно представлять себе местность.
visual ray [ˈvɪzjuəl reɪ] луч зрения.
visual shooting [ˈvɪzjuəl ˈʃu:tɪŋ] стрельба с зрительным наблюдением.
visual signalling [ˈvɪzjuəl ˈsɪgnəlɪŋ] зрительная сигнализация; светосигнализация.
visual signalman [ˈvɪzjuəl ˈsɪgnəlmən] *мор.* светосигнальщик.
visual station [ˈvɪzjuəl steɪʃn] светосигнальный пост.
visual telegraphy [ˈvɪzjuəl tɪˈlegrəfɪ] светосигнализация.
visual training [ˈvɪzjuəl ˈtreɪnɪŋ] тренировка зрения.
vital [vaɪtl] **1.** *a* жизненный; существенно важный; жизненно необходимый; **v. time** драгоценное время; **to be less v.** иметь менее существенное значение, не иметь такого существенного значения; **2.** *n* жизненная часть *(танка, самолета, корабля)*.
vital area [vaɪtl ˈɛərɪə] жизненные части *(самолета, танка, корабля)*.
vital ground [vaɪtl graund] главный обороняемый объект.
vital point [vaɪtl pɔɪnt] жизненный центр; важнейший пункт.
vitiate [ˈvɪʃɪeɪt] *v* портить; делать недействительным.
vizor *см.* **visor.**
vocabularize [vəˈkæbjuləraɪz] *v* давать наименование *(в технической спецификации)*; **~d** получивший наименование.
vocabulary [vəˈkæbjulərɪ] *n* словник, постатейный словарь; запас слов; спецификация; **V. of Stores** перечень табельного имущества.
vocabulary stores [vəˈkæbjulərɪ stɔ:z] табельное имущество.
vocation [vouˈkeɪʃn] *n* призвание, склонность; профессия, специальность, ремесло.
vocational training [vouˈkeɪʃənəl ˈtreɪnɪŋ] подготовка по гражданским специальностям и ремеслам.
vocational training centre [vouˈkeɪʃənəl ˈtreɪnɪŋ ˈsentə] курсы подготовки по гражданским специальностям и ремеслам.
voice control [vɔɪs kənˈtroul] управление голосом, управление посредством устных команд.
voice pipe [vɔɪs paɪp] *мор.* переговорная труба.

voice radio [vɔɪs 'reɪdɪou] радиотелефон.

voice relay [vɔɪs rɪ'leɪ] цепочка связи для передачи голосом.

voice volume [vɔɪs 'vɔljum] *радио* сила звука.

volatile ['vɔlətaɪl] *a* летучий; **v. gas** нестойкое отравляющее вещество; летучий газ, легкий газ.

volatility [vɔlə'tɪlɪtɪ] *n* летучесть, испаряемость.

volatilize [vɔ'lætɪlaɪz] *v* улетучиваться, быстро испаряться.

volley ['vɔlɪ] **1.** *n* залп; *арт.* беглый огонь; **2.** *v* стрелять залпами; вести беглый огонь; сыпать (-ся) градом.

volley firing ['vɔlɪ 'faɪərɪŋ] стрельба залпами.

volley gun ['vɔlɪ gʌn] *ист.* митральеза.

volpique [vɔl'pi:k] **1.** *n* пикирование; **2.** *v* пикировать.

volplane ['vɔl'pleɪn] **1.** *n* планирующий полет, планирующий спуск; **2.** *v* планировать.

volt [voult] *n* вольт.

voltage ['voultɪdʒ] *n эл.* вольтаж.

voltaic arc [vɔl'teɪk ɑ:k] *эл.* вольтова дуга.

voltaic cell [vɔl'teɪk sel] гальванический элемент.

volte-face ['vɔltfɑ:s] *n* поворот кругом.

voltmeter ['voultmi:tə] *n эл.* вольтметр.

volume ['vɔljum] *n* объем, масса; том; часть *(устава)*; *радио* громкость; *pl* клубы *(дыма)*; **v. of dispersion** объем рассеивания; **v. of fire** плотность огня, насыщенность огнем; сила огня; **v. of fire support** сила (интенсивность) огневой поддержки; **large v. of fire** сильный огонь, интенсивный огонь.

volume control ['vɔljum kən'troul] *радио* регулятор громкости.

volumetric efficiency [vɔlju'metrɪk ɪ'fɪʃənsɪ] полезное объемное действие, коэфициент наполнения.

voluntary ['vɔləntərɪ] **1.** *a* добровольный; **2.** *n Бр. кав. sl.* падение с лошади.

voluntary allotment ['vɔləntərɪ ə'lɔtmənt] *Бр.* удержание из жалованья в пользу жены по желанию солдата.

voluntary army ['vɔləntərɪ 'ɑ:mɪ] армия, комплектуемая добровольцами *(по контракту)*.

voluntary camp ['vɔləntərɪ kæmp] лагерь для добровольно проходящих вневойсковую подготовку.

voluntary defence services ['vɔləntərɪ dɪ'fens 'sə:vɪsɪz] добровольные оборонные организации.

voluntary enlistment ['vɔləntərɪ ɪn'lɪstmənt] добровольное поступление на военную службу.

voluntary organization ['vɔləntərɪ ɔ:gənaɪ'zeɪʃn] добровольная организация, общественная организация.

volunteer [vɔlən'tɪə] **1.** *n* волонтер, доброволец; **2.** *v* добровольно поступать на военную службу; вызываться; **v. to the ranks** поступать добровольцем.

volunteer army [vɔlən'tɪər 'ɑ:mɪ] *см.* **voluntary army.**

volute [və'lju:t] *n* спиральный виток, завиток.

volute spring [və'lju:t sprɪŋ] коническая винтовая пружина; винтовая рессора.

vomit ['vɔmɪt] *v* извергать; рвать.

vomiting gas ['vɔmɪtɪŋ gæs] рвотное отравляющее вещество; хлорпикрин.

vortex ['vɔ:tɪks] *n* вихрь; *attr.* вихревой.

voucher ['vautʃə] *n* оправдательный документ; ордер; поручитель.

voyage [vɔɪdʒ] **1.** *n* плавание, морское путешествие, переход морем; **2.** *v* плавать морем.

voyage regulations [vɔɪdʒ regju'leɪʃnz] положение о перевозке войск морем.

vrille [vrɪl] *n ав.* спуск «штопором».

V-shaped ['vi:ʃeɪpt] *a* V-образный.

V-type ['vi:taɪp] *a* V-образный; заостренный, обтекаемый.

vulcanize ['vʌlkənaɪz] *v* вулканизировать.

vulcanized fibre ['vʌlkənaɪzd 'faɪbə] вулканизированная фибра.

vulcanized rubber ['vʌlkənaɪzd 'rʌbə] вулканизированный каучук.

vulnerability [vʌlnərə'bɪlɪtɪ] *n* уязвимость.

vu'nerable ['vʌlnərəbl] *a* уязвимый.

W

wabbling *см.* **wobbling.**

wad [wɔd] **1.** *n* пыж; **2.** *v* вложить (забить) пыж.

wade [weɪd] *v* переходить вброд; пробираться по глубокому снегу, грязи *и т. п.*

wads [wɔdz] *n pl Бр. мор. sl.* канонир, орудийный номер.

wag [wæg] *v* махать, размахивать, качать, покачивать.

wage [weɪdʒ] **1.** *n* заработная плата *(обыкн. pl)*; **2.** *v:* **w. war** вести войну.

wagon ['wægən] *n* повозка, фургон; зарядный ящик; вагон-платформа; вагонетка; *США мор. sl.* корабль.

wagon battery ['wægən 'bætərɪ] *США арт.* батарея (отдел) конной тяги артиллерийского парка.

wagon body ['wægən 'bɔdɪ] кузов повозки.

wagon-body pontoon ['wægən-bɔdɪ pɔn'tu:n] понтон из кузова повозки.

wagon convoy ['wægən 'kɔnvɔɪ] транспорт конной тяги с конвоем.

wagon cover ['wægən 'kʌvə] повозочный брезент.

wagoner ['wægənə] *n* повозочный.

wagon-erecting company ['wægən-ɪ'rektɪŋ 'kʌmpənɪ] железнодорожная вагоносборочная рота.

wagon line ['wægən laɪn] стоянка повозок, стоянка обоза.

wagonman ['wægənmən] *n* обозный (рядовой).

wagon-master ['wægən'mɑ:stə] *n* начальник обоза.

wagon section ['wægən sekʃn] *Бр.* повозочное отделение *(4 повозки)*; *США* гужевое отделение *(штабной роты саперного полка)*.

wagon section of the train ['wægən sekʃn əv ðə treɪn] гужевая часть обоза.

wagon-sheet ['wægənʃi:t] *n США* повозочный брезент.

wagon soldier ['wægən 'souldʒə] *США sl.* артиллерист.

wagon supply ['wægən sə'plaɪ] *арт.* питание огнеприпасами из зарядных ящиков; ящичный запас.

wagon train ['wægən treɪn] гужевой обоз.

waist [weɪst] *n* талия; кушак; суженная часть.

waist-belt ['weɪstbelt] *n* поясной ремень; поясная портупея.

waistbelt plate ['weɪstbelt pleɪt] *ист.* бляха поясного ремня.

waist-deep ['weɪstdi:p] *adv, a* по пояс.

waist-high ['weɪsthaɪ] *см.* **waist-deep.**

wait [weɪt] **1.** *v* ждать, дожидаться, выжидать; обслуживать, прислуживать; **2.** *n* ожидание; выслеживание; засада; **to lay w., to lie in w.** выжидать в засаде.

waiting guard ['weɪtɪŋ gɑ:d] запасный караул.

waiting list ['weɪtɪŋ lɪst] список кандидатов.

waiting member ['weɪtɪŋ 'membə] запасный член *(трибунала, суда)*.

waive [weɪv] *v* не принимать во внимание.

waiver ['weɪvə] *n* изъятие, непринятие во внимание.

wake [weɪk] *n* попутная струя, кильватер; след, следы; **in the w.** по следам, по пятам; *мор.* в кильватер.

walk [wɔ:k] **1.** *v* итти, ходить (пешком); итти шагом; вести шагом; **w. post** обходить свой пост; **w. through** *арт.* стрелять по площади с искусственным рассеиванием; **w. through the bracket** *арт.* стрелять, изменяя прицел в пределах вилки; **w. with disaster** подвергать себя опасности разгрома; **2.** *n* ходьба, шаг, движение шагом; прогулка; тропа; аллея; *возд.* перетягивание аэростата *или* дирижабля людьми; **at the w.** шагом.

«**walkie-talkie**» ['wɔ:kɪ'tɔ:kɪ] *n США разг.* переносный радиотелефон, допускающий разговор на ходу.

walking case ['wɔ:kɪŋ keɪs] *сан.* ходячий больной *или* раненый.

walking pace [ˈwɔːkɪŋ peɪs] шаг *(аллюр);* **at a w. p.** шагом.

walking through the bracket [ˈwɔːkɪŋ θruː ðə ˈbrækɪt] *арт.* стрельба с изменением прицела в пределах вилки.

walking wounded [ˈwɔːkɪŋ ˈwuːndɪd] раненый, способный ходить, «ходячий» раненый.

walking wounded dressing station [ˈwɔːkɪŋ ˈwuːndɪd ˈdresɪŋ steɪʃn] перевязочный пункт для легкораненых.

walkway [ˈwɔːkweɪ] *n* настил пешеходного мостика.

wall [wɔːl] **1.** *n* стена, стенка; **w. of the bore** стенка канала ствола; **2.** *v* ограждать стенами.

walled town [wɔːld taun] *ист.* город, окруженный стенами.

wallet [ˈwɔlɪt] *n* переметная сума; сумка.

wall-piece [ˈwɔːlpiːs] *n ист. арт.* противоштурмовое орудие.

wallset [ˈwɔːlset] *n* стенной телефон.

wall shelter [wɔːl ˈʃeltə] надземное убежище, легкое бомбоубежище.

wall tent [wɔːl tent] шатер.

walnut [ˈwɔːlnət] *n* ореховое дерево.

wambeys [ˈwæmbɪz] *n ист.* стеганый зипун под доспех.

wand [wɔnd] *n* жезл *(сигнальный).*

wandering plug [ˈwɔndərɪŋ plʌg] контрольный штепсель.

wangle [wæŋgl] *v sl.* раздобыть; устроить.

war [wɔː] **1.** *n* война; **w. to the knife** война на истребление, борьба не на жизнь, а на смерть; **at w.** в состоянии войны; **2.** *v* воевать; **w. down** завоевать, покорить войной.

war anchorage [wɔː ˈæŋkərɪdʒ] якорная стоянка военного времени.

war baby [wɔː ˈbeɪbɪ] *sl.* только что произведенный (новоиспеченный) офицер; молодой рекрут.

War-Book [ˈwɔːbuk] *n* мобилизационное расписание центральных и правительственных учреждений.

war-built [ˈwɔːbɪlt] *a* построенный во время войны.

war conditions [wɔː kənˈdɪʃnz] обстановка военного времени.

war council [wɔː kaunsl] военный совет.

warcraft [ˈwɔːkrɑːft] *n* военный корабль, военные корабли; военный самолет, военные самолеты.

War Cross [wɔː krɔːs] *Бр.* «военный крест» *(орден за боевые отличия).*

war-cry [ˈwɔːkraɪ] *n* боевой клич.

ward [wɔːd] **1.** *n* палата, отделение госпиталя; заключение; охрана; подопечный; стража, надзор; **2.** *v* охранять; **w. off** отражать *(удар)* отвращать *(опасность).*

War Department [wɔː dɪˈpɑːtmənt] *США* военное министерство.

War Department Constabulary [wɔː dɪˈpɑːtmənt kənˈstæbjulərɪ] полиция военного министерства.

War Department General Staff [wɔː dɪˈpɑːtmənt ˈdʒenərəl stɑːf] *США* управление генерального штаба при военном министерстве.

war diary [wɔː ˈdaɪərɪ] журнал боевых действий.

wardroom [ˈwɔːdrum] *n мор.* кают-компания.

ward surgeon [wɔːd ˈsəːdʒən] *США* палатный врач.

war equipment [wɔːr ɪˈkwɪpmənt] *Бр.* вооружение и снаряжение военного времени.

War Equipment Tables [wɔːr ɪˈkwɪpmənt teɪblz] *Бр.* табели вооружения и снаряжения военного времени.

war establishment [wɔːr ɪsˈtæblɪʃmənt] штаты военного времени.

warfare [ˈwɔːfɛə] *n* война, приемы ведения войны.

warfare agent [ˈwɔːfɛə ˈeɪdʒənt] боевое отравляющее вещество.

war-flail [ˈwɔːfleɪl] *n ист.* боевой цеп, кистень.

war-flame [wɔː fleɪm] *ист.* сигнальный огонь, сигнальный костер.

war fleet [wɔː fliːt] военно-морской флот.

war footing [wɔː ˈfutɪŋ] *см.* **war establishment.**

war fork [wɔː fɔːk] *ист.* боевые вилы.

war game [wɔː geɪm] военная игра.

war gas [wɔː gæs] боевое отравляющее вещество.

war-hammer ['wɔ:'hæmə] *n ист.* боевой молоток.

warhead ['wɔ:hed] *n мор.* боевое зарядное отделение торпеды.

war honours [wɔ:r 'ɔnəz] боевые знаки отличия.

War House [wɔ: haus] *Бр. разг.* военное министерство.

War Industries Board [wɔ:r 'ɪndəstrɪz bɔ:d] военно-промышленный совет.

war industry [wɔ:r 'ɪndəstrɪ] военная промышленность.

warlike ['wɔ:laɪk] *a* военный; воинственный.

warlike equipment ['wɔ:laɪk ɪ'kwɪpmənt] военное снаряжение.

warlike stores ['wɔ:laɪk stɔ:z] военные запасы.

war-literature ['wɔ:'lɪtərɪʧə] *n* военная литература; литература о войне.

war load [wɔ: loud] боевая нагрузка.

war lord [wɔ: lɔ:d] верховный глава армии; полководец, военачальник; военный диктатор.

warm [wɔ:m] **1.** *a* теплый; **2.** *v* греть, согревать; **w. the bell** *мор. sl.* бить склянки преждевременно; сделать что-л. до назначенного срока, поспешить; **w. up** прогревать (мотор).

war material [wɔ: mə'tɪərɪəl] военное имущество, военное снаряжение.

warm corner [wɔ:m 'kɔ:nə] *разг.* опасное место (*буквально:* теплый уголок).

war measures [wɔ: 'meʒəz] мероприятия военного времени.

war mentality [wɔ: men'tælɪtɪ] состояние умов в военное время; психология военного времени.

warmer ['wɔ:mə] *n арт.* первый выстрел, выпускаемый для разогревания ствола.

warming pan ['wɔ:mɪŋ pæn] грелка; *мин.* сосуд для оттаивания замерзшего динамита; *разг.* временный заместитель.

warming shot ['wɔ:mɪŋ ʃɔt] *см.* **warmer.**

warming up ['wɔ:mɪŋ ʌp] нагревание; прогревание (мотора).

warmonger ['wɔ:'mʌŋgə] *n* наемный воин; поджигатель войны.

warn [wɔ:n] *v* предупреждать, предостерегать.

warning ['wɔ:nɪŋ] *n* предостережение, предупреждение; предупредительный (оградительный) знак; **to give sufficient w.** предупредить достаточно заблаговременно.

warning call ['wɔ:nɪŋ kɔ:l] предварительный сигнал.

warning command ['wɔ:nɪŋ kə'mɑ:nd] предварительная команда.

warning light ['wɔ:nɪŋ laɪt] сигнальный огонь; оградительный огонь (фонарь).

warning means ['wɔ:nɪŋ mi:nz] средства оповещения.

warning order ['wɔ:nɪŋ 'ɔ:də] предварительный приказ, предварительное распоряжение.

warning post ['wɔ:nɪŋ poust] пост оповещения.

warning service ['wɔ:nɪŋ 'sə:vɪs] служба оповещения.

warning sign ['wɔ:nɪŋ saɪn] предупредительный знак; оградительный знак.

Warning Telegram ['wɔ:nɪŋ 'telɪgræm] *Бр.* телеграмма с объявлением предмобилизационного периода.

war of areas [wɔ:r əv 'ɛərɪəz] война на глубоких площадях.

war of attrition [wɔ:r əv ə'trɪʃn] война на измор.

War Office [wɔ:r 'ɔfɪs] *Бр.* военное министерство.

War Office Act [wɔ:r 'ɔfɪs ækt] *Бр.* закон о военном министерстве (*1780 г.*).

War Office Council [wɔ:r 'ɔfɪs kaunsl] *Бр. ист.* совет военного министерства.

war of first magnitude [wɔ:r əv fə:st 'mægnɪtju:d] большая война, война между большими государствами.

war of movement [wɔ:r əv 'mu:vmənt] маневренная война.

war of positions [wɔ:r əv pə'zɪʃnz] позиционная война.

war of siege [wɔ:r əv si:dʒ] осадная (крепостная, позиционная) война.

war of starvation [wɔ:r əv stɑ:'veɪʃn] *см.* **war of attrition.**

war outfit [wɔ: 'autfit] *Бр.* вооружение, снаряжение, обмундирование и имущество военного времени.

warp [wɔ:p] **1.** *v* кривить(ся), перекашивать(ся), покоробить(ся); *ав.* гошировать, изменять угол атаки по размаху крыла; *мор.* подтягивать(ся) на перлинях (тросах); **2.** *n* основа (ткани); перекос; коробление; *ав.* гоширование, изменение угла атаки по размаху крыла; *мор.* перлинь (трос) для подтягивания.

warping ['wɔ:pɪŋ] *n* коробление, искривление; *ав.* гоширование; *мор.* подтягивание.

war-plane ['wɔ:pleɪn] *n* военный самолет.

war plans division [wɔ: plænz dɪ'vɪʒn] *США* оперативный отдел.

war policy [wɔ: 'pɔlɪsɪ] военная политика.

warp wire [wɔ:p 'waɪə] *ав.* трос гоширования.

warrant ['wɔrənt] **1.** *n* разрешение, правомочие, право; ордер, приказ *(кассовый или на арест);* приказ о производстве в высшее унтерофицерское звание; **2.** *v* оправдывать, разрешать, уполномочивать; гарантировать.

warrant officer ['wɔrənt 'ɔfɪsə] старшина; *мор.* мичман.

war rebel [wɔ: rebl] повстанец, действующий против оккупантов.

warren truss (girder) ['wɔrɪn trʌs ('gə:də)] балка Уорена.

warring ['wɔ:rɪŋ] *a* воюющий; противоречивый, несовместимый, непримиримый.

warrior ['wɔrɪə] *n* воин, боец.

war service [wɔ: 'sə:vɪs] служба на фронте, боевая служба.

war service chevron [wɔ: 'sə:vɪs 'ʃevrən] нашивка за службу на фронте.

war-ship ['wɔ:ʃɪp] *n* военный корабль.

War Staff [wɔ: stɑ:f] *Бр. мор.* морской (генеральный) штаб *(во время империалистической войны).*

war station [wɔ: steɪʃn] *мор.* место стоянки корабля по развертыванию.

war storage [wɔ: 'stɔ:rɪdʒ] *США* мобилизационный запас.

war strength [wɔ: streŋθ] численность по штатам военного времени.

war strength tables [wɔ: streŋθ teɪblz] штаты военного времени.

war strength unit [wɔ: streŋθ 'ju:nɪt] часть, укомплектованная по штатам военного времени.

War Telegram [wɔ: 'telɪgræm] телеграмма, извещающая о начале войны.

war time [wɔ: taɪm] военное время.

war time expansion [wɔ: taɪm ɪks'pænʃn] расширение *или* увеличение численности в военное время.

war traitor [wɔ: 'treɪtə] *США* изменник во время войны.

war vessel [wɔ: vesl] военный корабль.

war wastage [wɔ: 'weɪstɪdʒ] потери во время войны; опустошения, причиненные войной.

war-weariness ['wɔ:'wɪərɪnɪs] *n* утомление от войны.

war-weary [wɔ:wɪərɪ] *a* усталый от войны.

war-worn ['wɔ:wɔ:n] *a* истощенный войной.

wash [wɔʃ] **1.** *v* мыть; омывать; стирать *(белье);* **w. away, w. off, w. out** смывать; **2.** *n* мытье, стирка; волна; попутная струя; намытый грунт; помои; тонкий слой.

washer ['wɔʃə] *n* шайба, прокладка.

washer ring ['wɔʃə rɪŋ] прокладочное кольцо.

wash in [wɔʃ ɪn] *ав.* деградация установочных углов атаки крыльев *(для устранения реакции вращения винта).*

washout ['wɔʃaut] *n* размыв; истирание; *ав.* деградация установочных углов атаки крыльев; *ав. sl.* слушатель летной школы, уволенный за неспособностью; разбитый самолет.

wastage ['weɪstɪdʒ] *n* потери, утечка; отбросы.

waste [weɪst] **1.** *v* опустошать; растрачивать; изнашиваться; **2.** *n* пустыня; износ; отбросы; лом, отходы; растрачивание; непроизводительный расход, потеря *(времени);* **w. out** сигнал для немедленного отхода охраняющего подразделения.

waste gases [weıst 'gæsız] отработанные газы.

waste heat [weıst hi:t] тепло отработанных газов.

waste-pipe ['weıstpaıp] *n* труба для стока избыточной воды.

watch [wɔʧ] 1. *n* бдительность, внимание; стража, страж; караул; карманные часы; *мор.* вахта; 2. *v* бодрствовать; сторожить; следить.

watch-and-sun method ['wɔʧənd-'sʌn 'meθəd] способ определения севера по часам.

watch bill [wɔʧ bıl] *мор.* вахтенное расписание.

watch box [wɔʧ bɔks] караульная будка.

watch coat [wɔʧ kout] постовая шинель.

watcher ['wɔʧə] *n* сторож; дежурный телеграфист; наблюдатель.

watch-fire ['wɔʧ'faıə] *n* бивачный костер; сигнальный костер.

watchful ['wɔʧful] *a* бдительный; **w. waiting** настороженное ожидание.

watchfulness ['wɔʧfulnıs] *n* бдительность, настороженность.

watch-house ['wɔʧhaus] *n* караульное помещение; будка часового.

watch-keeper ['wɔʧki:pə] *n мор.* вахтенный командир; **senior w.-k.** старший из вахтенных командиров.

watch-keeping certificate ['wɔʧ-ki:pıŋ sə'tıfıkıt] *Бр. мор.* свидетельство на право несения вахты.

watchman ['wɔʧmən] *n* караульный; сторож.

watch receiver [wɔʧ rı'si:və] форпостный телефон.

watch tower [wɔʧ 'tauə] сторожевая башня.

watchword ['wɔʧwə:d] *n* лозунг, пароль.

water ['wɔ:tə] 1. *n* вода; *attr.* водяной; водный; **w. under the keel** *мор.* глубина воды под килем; 2. *v* поливать; разбавлять (водой); поить; набирать воду; мочиться.

water aerodrome ['wɔ:tə 'ɛərə-droum] гидроаэродром.

water air clarifier ['wɔ:tər ɛə 'klærıfaıə] водяной очиститель воздуха.

water-anchor ['wɔ:tə'ræŋkə] *n мор.* пловучий якорь.

water bag ['wɔ:tə bæ:g] полевой брезентовый резервуар для воды.

water battery ['wɔ:tə 'bætərı] *США* береговая батарея, расположенная у самой воды.

water-bearing material ['wɔ:tə-'bɛərıŋ mə'tıərıəl] водоносная порода.

water-bottle ['wɔ:təbɔtl] *n* графин для воды; фляга.

water-bottle filler ['wɔ:təbɔtl 'fılə] бак для разливки по флягам.

water box ['wɔ:tə bɔks] водяной бак, ящик для воды.

water bucket ['wɔ:tə 'bʌkıt] водоносное ведро; брезентовое ведро.

water call ['wɔ:tə kɔ:l] сигнал к водопою, водопой.

water carrier ['wɔ:tə 'kærıə] водонос; водоносный сосуд.

water cart ['wɔ:tə kɑ:t] водовозная двуколка, повозка для воды.

water-cart filler ['wɔ:təkɑ:t 'fılə] приспособление для наливания воды в водовозные двуколки.

water clearance ['wɔ:tə 'klıərəns] высота над водой, клиренс (крыла гидросамолета).

water column ['wɔ:tə 'kɔləm] водоразборная колонка; водяной столб.

water-cooled ['wɔ:təku:ld] *a* водяного охлаждения, с водяным охлаждением.

water cooling ['wɔ:tə 'ku:lıŋ] водяное охлаждение.

watercourse ['wɔ:təkɔ:s] *n* река, речка, ручей; русло; водослив, тальвег.

water discipline ['wɔ:tə 'dısıplın] дисциплина при расходовании воды.

water-driven plant ['wɔ:tə'drıvn plɑ:nt] гидроэнергетическая установка.

water duty personnell ['wɔ:tə 'dju:-tı pə.sə'nel] личный состав службы водоснабжения.

water fascine ['wɔ:tə fæ'si:n] фашина, нагруженная камнями.

water flare bomb ['wɔ:tə flɛə bɔm] *ав.* пловучая осветительная бомба.

water ga(u)ge ['wɔ:tə geıʤ] водомерный прибор.

water ga(u)ge glass ['wɔ:tə geıʤ glɑ:s] водомерное стекло.

water glider ['wɔ:tə 'glaıdə] глиссер, гидропланер.

water guards [ˈwɔ:tə gɑ:dz] охрана водоснабжения, чины охраны водоснабжения.

water hose [ˈwɔ:tə houz] шланг, рукав, кишка для воды.

watering bridle [ˈwɔ:tərɪŋ braɪdl] выводная уздечка.

watering bucket [ˈwɔ:tərɪŋ ˈbʌkɪt] водопойное ведро.

watering place [ˈwɔ:tərɪŋ pleɪs] место водопоя.

watering trough [ˈwɔ:tərɪŋ trɔ:f] водопойный жолоб.

water inlet [ˈwɔ:tər ˈɪnlet] наливное отверстие.

water intelligence [ˈwɔ:tər ɪnˈtelɪdʒəns] разведка источников водоснабжения.

water-intelligence officer [ˈwɔ:tərɪnˈtelɪdʒəns ˈɔfɪsə] *США* начальник разведки источников водоснабжения.

water intercepting device [ˈwɔ:tər ɪntə:ˈseptɪŋ dɪˈvaɪs] водоотделитель.

water jacket [ˈwɔ:tə ˈdʒækɪt] водяная рубашка; кожух пулемета.

water-line [ˈwɔ:təlaɪn] *n* уровень воды; *мор.* ватерлиния.

water line [ˈwɔ:tə laɪn] водный рубеж, речной рубеж.

waterlogged [ˈwɔ:tələgd] *a* заболоченный; *мор.* наполнившийся водой.

Waterloo day [wɔ:təˈlu: deɪ] *sl.* день выдачи жалованья.

water mark [ˈwɔ:tə mɑ:k] отметка уровня воды; **high w. m. of the attack** крайний рубеж, достигнутый при атаке.

water obstacle [ˈwɔ:tə ˈɔbstəkl] водная преграда.

water officer [ˈwɔ:tər ˈɔfɪsə] начальник водоснабжения.

water outlet [ˈwɔ:tər ˈautlet] выливное отверстие.

water-parting [ˈwɔ:təˈpɑ:tɪŋ] *n* водораздел.

water-plane [ˈwɔ:təpleɪn] *n* гидроплан, глиссер.

water plug [ˈwɔ:tə plʌg] пробка выливного отверстия.

water point [ˈwɔ:tə pɔɪnt] пункт водоснабжения.

water power plant [ˈwɔ:tə ˈpauə plɑ:nt] гидростанция.

waterproof [ˈwɔ:təpru:f] **1.** *a* водонепроницаемый; непромокаемый; **2.** *n* непромокаемый плащ; **3.** *v* придавать водонепроницаемость.

waterproof sheet [ˈwɔ:təpru:f ʃi:t] непромокаемое полотнище.

water pump [ˈwɔ:tə pʌmp] водяной насос.

water pumping station [ˈwɔ:tə ˈpʌmpɪŋ steɪʃn] насосная станция.

water purification truck [ˈwɔ:tə pjuərɪfɪˈkeɪʃn trʌk] *США* грузовик с водоочистительной установкой.

water-quench [ˈwɔ:təkwentʃ] *v* *мет.* закалять в воде.

water-repellant [ˈwɔ:tərɪˈpelənt] *a* непромокаемый.

water service [ˈwɔ:tə ˈsə:vɪs] служба водоснабжения.

watershed [ˈwɔ:təʃed] *n* водораздел.

water-side [ˈwɔ:təsaɪd] *n* берег.

water situation [ˈwɔ:tə sɪtjuˈeɪʃn] обстановка в отношении водоснабжения, условия водоснабжения.

water soak-away [ˈwɔ:tə soukəˈweɪ] водопоглощающий колодец.

water softener [ˈwɔ:tə ˈsɔ:fnə] вещество, смягчающее воду.

water softening [ˈwɔ:tə ˈsɔ:fnɪŋ] смягчение *или* опреснение воды.

water sterilizing set [ˈwɔ:tə ˈsterɪlaɪzɪŋ set] стерилизационный агрегат для воды.

water supply [ˈwɔ:tə səˈplaɪ] водоснабжение.

water supply battalion [ˈwɔ:tə səˈplaɪ bəˈtæljən] *США* батальон службы водоснабжения.

water-supply officer [ˈwɔ:təsəˈplaɪ ˈɔfɪsə] *США* начальник службы водоснабжения.

water-supply sanitary officer [ˈwɔ:təsəˈplaɪ ˈsænɪtərɪ ˈɔfɪsə] санитарный врач службы водоснабжения.

water-supply service [ˈwɔ:təsəˈplaɪ ˈsə:vɪs] служба водоснабжения.

water-supply troops [ˈwɔ:təsəˈplaɪ tru:ps] части службы водоснабжения.

water system [ˈwɔ:tə ˈsɪstɪm] водопроводная сеть.

water table [ˈwɔ:tə teɪbl] водоносный горизонт.

water take-off [ˈwɔ:tə ˈteɪkˈɔ:f] *мор.* *ав.* взлет с воды.

water tank [ˈwɔ:tə tæŋk] водяной бак.

water tank cart [ˈwɔ:tə tæŋk kɑ:t] водовозная двуколка.
water tank company [ˈwɔ:tə tæŋk ˈkʌmpəni] рота водоснабжения.
water-tight [ˈwɔ:tətait] *a* водонепроницаемый.
water tower [ˈwɔ:tə ˈtauə] водонапорная башня.
water trailer [ˈwɔ:tə ˈtreilə] водовозный прицеп.
water transport [ˈwɔ:tə ˈtrænspɔ:t] подвоз воды; водный транспорт.
water-transporting unit [ˈwɔ:tətrænsˈpɔ:tiŋ ˈju:nit] транспортная часть по перевозке воды.
water trough [ˈwɔ:tə trɔ:f] водопойный жолоб; водосточный лоток.
water truck [ˈwɔ:tə trʌk] автоцистерна для воды.
water tube [ˈwɔ:tə tju:b] трубка водотрубного котла.
water-tube boiler [ˈwɔ:tətju:b ˈbɔilə] водотрубный котел.
water tunnel [ˈwɔ:tə ˈtʌnəl] гидродинамическая труба.
water turbine [ˈwɔ:tə ˈtə:bin] водяная турбина.
water wagon [ˈwɔ:tə ˈwægən] повозка для воды.
waterway [ˈwɔ:təwei] *n* (внутренний) водный путь.
waterway structure [ˈwɔ:təwei ˈstrʌktʃə] искусственное сооружение на водных путях.
water-works [ˈwɔ:təwə:ks] *n* водопроводная станция.
watt [wɔt] *n эл.* ватт.
wattling [ˈwɔtliŋ] *n* плетень; хворост для плетней.
wattmeter [ˈwɔtmi:tə] *n эл.* ваттметр.
wave [weiv] **1.** *n* волна; атакующая цепь, атакующий эшелон; **2.** *v* махать, размахивать; развеваться; волноваться.
wave attack [weiv əˈtæk] газобаллонная атака.
wave changer [weiv ˈtʃeindʒə] *радио* переключатель диапазонов волны.
wave formation [weiv fɔ:ˈmeiʃn] построение последовательными цепями (эшелонами).
wave frequency [weiv ˈfri:kwənsi] частота волны.
wave-length [ˈweivleŋθ] *n* длина волны.
wave meter [weiv ˈmi:tə] *радио* волномер.
waver [ˈweivə] *v* колебаться; дрогнуть.
wave train [weiv trein] *радио* одиночное затухающее колебание.
wavy [ˈweivi] *a* волнистый.
wavy trace [ˈweivi treis] волнистое начертание, извилистая трасса.
wax [wæks] **1.** *n* воск; **2.** *v* вощить.
waxy [ˈwæksi] *n sl.* седельник, шорник.
way [wei] *n* путь; дорога; способ; манера, обычай; движение; **w. enough!** *мор.* шабаш! *(на шлюпке);* **all the w.** до конца, до отказа; **by w. of...** вместо; как бы; **on the w. up** по пути на линию фронта; **to make good w.** *мор.* иметь большой ход; **to remain under w.** *мор.* держаться на ходу; **under w.** *мор.* на ходу.
way of the rounds [wei əv ðə raundz] *форт.* дозорный путь.
way plank [wei plæŋk] колейная доска.
wayside [ˈweisaid] *a* придорожный.
way station [wei steiʃn] *ж.-д.* промежуточная станция.
weak [wi:k] *a* слабый.
weak mixture [wi:k ˈmikstʃə] *мот.* бедная смесь.
weakness [ˈwi:knis] *n* слабость; слабое место.
weapon [ˈwepən] *n* оружие; боевое средство; **w. of defence** оборонительное оружие; **w. of offence** наступательное оружие; **w. of opportunity** оружие для поражения внезапно появившейся цели; оружие самообороны.
weapon emplacement [ˈwepən imˈpleismənt] огневая точка; гнездо, площадка пулемета (миномета).
weapon pit [ˈwepən pit] *США* ячейка, одиночный окоп *(стрелковый, пулеметный, минометный и т. п.).*
weapons carrier [ˈwepənz ˈkæriə] *США* транспортер тяжелого оружия пехоты.
weapons platoon [ˈwepənz pləˈtu:n] *США* пулеметно-минометный взвод (стрелковой роты).
weapon training [ˈwepən ˈtreiniŋ] стрелковая подготовка.

weapon training instructor ['wepən 'treɪnɪŋ ɪn'strʌktə] стрелковый инструктор.

wear I [wɛə] **1.** *v* (**wore; worn**) носить(ся), изнашивать(ся) *(об одежде);* изнурять, истощать; **w. down** ослаблять; **w. out** истощать, изматывать; **2.** *n* ношение; износ; сопротивляемость износу.

wear II [wɛə] *v* (**wore**) *мор.* делать поворот через фордевинд.

wear and tear [wɛər ənd tɛə] износ.

wearing coat ['wɛərɪŋ kout] верхний слой проезжей части дороги.

wearing course ['wɛərɪŋ kɔ:s] *см.* **wearing coat.**

weather ['weðə] **1.** *n* погода; **2.** *a мор.* наветренный; **3.** *v* подвергать атмосферным влияниям; выветриваться; *мор.* выходить на ветер от...; **w. the storm** выдержать шторм.

weather-bound ['weðəbaund] *a* задержанный н погодой.

weather-chart ['weðətʃɑ:t] *n* синоптическая карта погоды.

weathercock ['weðəkɔk] **1.** *n* флюгер; **2.** *v* поворачиваться от ветра; **w. into the wind** *мор.* разворачиваться носом против ветра.

weather conditions ['weðə kən'dɪʃnz] состояние погоды; атмосферные условия.

weather effects ['weðər ɪ'fekts] влияние погоды; атмосферные влияния.

weather exposure ['weðə ɪks'pouʒə] незащищенность от непогоды, от атмосферных влияний.

weather forecast ['weðə 'fɔ:kɑ:st] *метеор.* прогноз погоды.

weather-glass ['weðəglɑ:s] *n мор.* барометр.

weathering ['weðərɪŋ] *n* обветривание, выветривание.

weather man ['weðə mæn] *разг.* метеоролог, аэролог, синоптик.

weather-proof ['weðəpru:f] *a* непромокаемый; защищенный от непогоды.

weatherproof wire ['weðəpru:f 'waiə] *связь* провод с непромокаемой изоляцией.

weather shelter ['weðə 'ʃeltə] укрытие от непогоды.

weave [wi:v] *v* (**wove; woven**) ткать; плести; *США ав.* перемещаться в сторону.

weaver ['wi:və] *n вет.* лошадь «ткач».

web [web] *n* ткань; перепонка; перемычка; перегородка; шейка *(рельса);* стенка *(балки);* диск *(дискового колеса);* лист, лента, полотно *(пилы).*

webbing ['webɪŋ] *n* тканая лента *(для поясов, подпруг и т. п.).*

web equipment [web ɪ'kwɪpmənt] тканое снаряжение.

web girth [web gə:θ] тканая подпруга.

Webley pistol ['weblɪ pɪstl] пистолет Уэбли (Уэблей).

web wheel [web wi:l] дисковое колесо, сплошное колесо.

wedge [wedʒ] **1.** *n* клин; **2.** *v* закреплять клиньями (клином); **w. in** вклинивать(ся); вталкивать; втискивать; врезаться; **w. off** расталкивать.

wedge breech-block [wedʒ 'bri:tʃ-blɔk] клиновой затвор.

wedge formation ['wedʒ fɔ:'meɪʃn] строй клина; **group w. f.** *ав.* строй авиаполка клином эскадрилий в колоннах по звеньям.

wedge-shaped ['wedʒʃeɪpt] *a* клиновидный.

wedge slot [wedʒ slɔt] гнездо затворного клина.

wedge type [wedʒ taɪp] клиновой тип.

weep-hole ['wi:phoul] *n* размытая дыра; дренажное отверстие.

weigh [weɪ] **1.** *v* вешать, взвешивать; весить; *мор.* сниматься с якоря; **w. anchor** *мор.* поднимать якорь; **w. the fuzee spring** *пул.* проверять натяжение возвратной пружины; **w. to the nearest milligram** взвешивать с точностью до одного миллиграмма; **2.** *n* взвешивание; подъем; **under w.** *мор.* на ходу.

weigh bridge [weɪ brɪdʒ] экипажные весы.

weight [weɪt] **1.** *n* вес, тяжесть; **w. behind the team** *арт.* вес системы в походном положении; **by w. of (superior) numbers** сгущением живой силы; под давлением численного превосходства (противника);

great w. of artillery большое количество артиллерии; 2. *v* придавать тяжесть, нагружать балластом.

weight-driven fuze ['weitdrivn fju:z] механическая дистанционная трубка с грузом.

weight empty [weit 'empti] вес порожняком.

weight loaded [weit 'loudid] вес с грузом.

weight of gun in battery [weit əv gʌn in 'bætəri] *арт.* вес системы в боевом положении.

weight of metal [weit əv metl] артиллерийские снаряды; вес снарядов, выпускаемых за определенный промежуток времени; *мор.* вес залпа.

weight scale [weit skeil] пружинные весы.

weir [wiə] *n* плотина, запруда, дамба; водосброс.

weld [weld] 1. *v* сваривать; 2. *n мет.* сварной стык, сварной шов.

weldable ['weldəbl] *a мет.* допускающий сварку.

welded joint ['weldid dʒɔint] *мет.* сварной шов.

welded tube ['weldid tju:b] сварная труба.

welder ['weldə] *n* сварщик.

welding ['weldiŋ] *n* сварка.

welding and cutting outfit ['weldiŋ ənd 'kʌtiŋ 'autfit] принадлежности для (автогенной) сварки и резки.

welding heat ['weldiŋ hi:t] *мет.* температура сварки.

welding truck ['weldiŋ trʌk] грузовик с оборудованием для сварки.

welfare ['welfɛə] *n* благосостояние; меры по повышению физического и морального состояния войск.

welfare officer ['welfɛər 'ɔfisə] офицер, ведающий организацией отдыха и развлечений.

well I [wel] *n* источник; колодец; шахта.

well II [wel] 1. *adv* хорошо; **w. back in the column** поближе к хвосту колонны; **w. forward** далеко впереди; ближе к фронту, поближе к голове колонны; **w. into the afternoon** далеко за полдень; **w. into the night** далеко за полночь; **w. out** далеко, на значительном расстоянии, на значительное расстояние; **w. to the east** гораздо восточнее; 2. *a* здоровый.

well-aimed ['wel'eimd] *a* меткий.

well-appointed ['welə'pɔintid] *a* хорошо снаряженный; благоустроенный.

well-armed ['wel'ɑ:md] *a* хорошо вооруженный.

well-behaved ['welbi'hævd] *a* хорошего поведения.

well-bred ['wel'bred] *a ип.* хороших кровей.

well-built ['wel'bilt] *a* хорошо построенный; хорошо сложенный.

well casing [wel 'keisiŋ] облицовка, одежда колодца *или* шахты.

well-conceived ['welkən'si:vd] *a* хорошо задуманный.

well-defined ['weldi'faind] *a* резко очерченный, заметный.

well-disciplined ['wel'disiplind] *a* хорошо-дисциплинированный.

well driller [wel 'drilə] колодезный бур.

well-fought ['wel'fɔ:t] *a* хорошо проведенный *(бой)*.

well-found ['wel'faund] *a* хорошо снаряженный и снабженный.

Wellington (boot) ['weliŋtən (bu:t)] сапог с низким голенищем.

well-in-hand [welin'hænd] *a* сосредоточенный, не разбросанный; с твердым управлением.

well-posted ['wel'poustid] *a* хорошо осведомленный.

well-prepared defences ['welpri'pɛəd di'fensiz] хорошо оборудованные оборонительные сооружения.

well-roaded ['wel'roudid] *a* имеющий хорошие дороги.

well-sinking ['wel'siŋkiŋ] *n* рытье колодцев.

well-staged ['wel'steidʒd] *a* хорошо инсценированный, хорошо планированный.

well-thought-out ['wel'θɔ:t'aut] *a* хорошо продуманный.

well-timed ['wel'taimd] *a* хорошо рассчитанный по времени; хорошо отрегулированный.

Welsh Guards [welʃ gɑ:dz] Уэлсский гвардейский полк (батальон).

went [went] *см.* **go.**

west [west] 1. *adv* на запад, к западу, западнее; **to go w.** *sl.* умереть,

погибнуть, быть убитым; 2. *n* запад; *мор.* вест; 3. *a* западный; *мор.* вестовый.

west-about [ˈwestəˈbaut] *adv* в обход с запада.

westerly [ˈwestəlɪ] *см.* **western.**

western [ˈwestən] *a* западный.

West Indies [west ˈɪndɪz] Вест-Индия.

westing [ˈwestɪŋ] *n мор.* продвижение *или* отклонение к западу.

West Point [west pɔɪnt] *США* Уэст Пойнт *(место, где находится военное училище).*

westward [ˈwestwəd] *adv* в западном направлении; *мор.* на вест.

wet [wet] 1. *a* мокрый, влажный; дождливый; 2. *v* смачивать, промачивать; спрыскивать; **w. one's commission (stripes)** *sl.* «спрыснуть» производство (нашивки); 3. *n* влага, сырость; *sl.* спиртной напиток.

wet battery [wet ˈbætərɪ] *эл.* батарея с жидкостью.

wet cell [wet sel] *эл.* жидкостный элемент.

wet dock [wet dɔk] портовой бассейн.

wet guncotton [wet ˈgʌnkɔtn] влажный пироксилин.

wet stowage [wet ˈstouɪdʒ] *мор.* хранение в помещениях, сообщающихся с забортной водой.

wet weight [wet weɪt] полный вес мотора с охлаждающей водой.

whacked to the wide [wækt tə ðə waɪd] *sl.* измученный вконец.

whaler [ˈweɪlə] *n* вельбот; китобойное судно.

wharf [wɔːf] 1. *n мор.* пристань; причал; 2. *v* ошвартовывать у причала; складывать на пристанях.

Wheatstone bridge [ˈwiːtstən brɪdʒ] *эл.* мостик Уитстона.

wheel [wiːl] 1. *n* колесо; *мор.* штурвал; захождение, заезд флангом; **w. in the barrage** поворот «огневого вала»; 2. *v* катить; заходить, заезжать флангом; поворачивать(ся); **left (right) w.!** правое (левое) плечо вперед, марш!

wheel barrage [wiːl ˈbærɑːʒ] подвижной заградительный огонь, переносимый по кривой.

wheel-barrow [ˈwiːlˈbærou] *n* тачка.

wheel base [wiːl beɪs] длина хода; *авт.* база, расстояние между осями.

wheel blank [wiːl blæŋk] необработанное колесо.

wheel double set [wiːl dʌbl set] упряжь коренной пары.

wheel driver [wiːl ˈdraɪvə] ездовой коренной пары.

wheeled carriage [wiːld ˈkærɪdʒ] колесный лафет.

wheeled stretcher [wiːld ˈstretʃə] колесные носилки.

wheeled tractor [wiːld ˈtræktə] колесный трактор.

wheeler [ˈwiːlə] *n* колесный мастер; ездовой коренной пары; лошадь коренной пары; *pl* коренная пара, корень (запряжки).

wheeler team [ˈwiːlə tiːm] коренная пара.

wheel-guard [ˈwiːlgɑːd] *n* колпак на конец оси; *ист.* круглая гарда эфеса.

wheel guide [wiːl gaɪd] *мост.* колесоотбойный брус, колесоотбой.

wheel harness [wiːl ˈhɑːnɪs] упряжь лошади коренной пары.

wheel harquebus [wiːl ˈhɑːkwɪbəs] *ист.* аркебуза с колесцовым замком.

wheel horse [wiːl hɔːs] коренная лошадь, лошадь коренной пары.

wheelhouse [ˈwiːlhaus] *n мор.* рулевая рубка.

wheeling [ˈwiːlɪŋ] *n* захождение *или* заезд флангом; поворот (около оси); **w. the bridge as a whole** поворот всего моста.

wheellock [ˈwiːlˈlɔk] *n* колесный стопор; *стр. ист.* колесцовый замок; мушкет с колесцовым замком.

wheel-lock pistol [ˈwiːlˈlɔk pɪstl] *ист.* пистолет с колесцовым замком.

wheel mount [wiːl maunt] *см.* **wheeled carriage.**

wheel mule [wiːl mjuːl] *США* мул коренной пары.

wheel pair [wiːl pɛə] *США* коренная пара.

wheel retracting gear [wiːl rɪˈtrækɪŋ gɪə] *ав.* подъемник шасси, механизм уборки колес.

wheel scraper [wiːl ˈskreɪpə] *дор.* колесный скрепер.

wheel shoe [wiːl ʃuː] колесный башмак.

wheel shoe plate [wi:l ʃu: pleit] пластина (башмак) колесного пояса.

wheel shoes [wi:l ʃu:z] колесный пояс.

wheel shoe segment [wi:l ʃu: 'segmənt] сегмент колесного пояса.

wheel spat [wi:l spæt] *ав.* колесный кожух, обтекатель колеса.

wheel swing pair [wi:l swiŋ pɛə] *США* третий унос *(трехуносной запряжки);* четвертый унос *(четырехуносной запряжки).*

wheel team [wi:l ti:m] *арт.* коренная пара, корень запряжки.

wheel trace [wi:l treis] коренная постромка.

wheel transportation [wi:l trænspɔ:'teiʃn] колесный (гужевой) транспорт.

wheelwright ['wi:lrait] *n* колесный мастер.

whereabouts ['wɛərəbauts] *n pl* местонахождение, местопребывание.

wherever [wɛə'evə] *adv:* **w. met** где бы (он, противник) ни был встречен.

wherry ['weri] *n* гребная баржа.

whet [wet] **1.** *v* точить; **2.** *n* точение.

whetstone ['wetstoun] *n* точильный камень.

whiffletree ['wifltri:] *n* неподвижная вага.

whinny ['wini] *v* ржать.

whinstone ['winstoun] *n* голубой базальт.

whip [wip] **1.** *v* скользнуть, броситься; заплетать; обшивать, обметывать; хлестать, пороть; *мор.* поднимать подъемным горденем; **2.** *n* хлыст, бич; *мор.* подъемный гордень, лопарь подъемного горденя; **single w.** *мор.* подъемный гордень.

Whippet ['wipit] *n* гончая; *Бр. ист.* «Уипет» *(название 14-т танка времен 1-й империалистической войны).*

whipstaff ['wipstɑ:f] *n мор.* прямой румпель; ручка штурвала.

whip stall [wip stɔ:l] *ав.* падение на хвост, «колокол».

whirlwind fire ['wə:lwind 'faiə] ураганный огонь.

whiskers ['wiskəz] *n pl* бакенбарды; *США ж.-д. sl.* парк (кривых) тупиковых путей.

whistle [wisl] **1.** *n* свист; свисток; дудка; **2.** *v* свистеть.

whistle signal [wisl 'signəl] сигнал свистком.

whistling bomb ['wisliŋ bɔm] воющая бомба.

white dress (uniform) [wait dres ('ju:nifɔ:m)] *США* белая внеслужебная форма одежды.

white drill dress [wait dril dres] *Бр.* белое (летнее) обмундирование.

White Ensign [wait 'ensain] *Бр.* военно-морской флаг.

white flag [wait flæg] белый флаг.

white gunpowder [wait 'gʌnpaudə] белый порох.

Whitehall ['wait'hɔ:l] *n Бр.* Уайтхол *(здание, где помещается британское адмиралтейство).*

white heat [wait hi:t] *мет.* белый калильный цвет.

white iron [wait 'aiən] жесть.

white mess order dress [wait mes 'ɔ:də dres] белая летняя клубная форма одежды.

white mess uniform [wait mes 'ju:nifɔ:m] *США* белая летняя клубная форма одежды.

white phosphorus [wait 'fɔsfərəs] желтый фосфор.

whitesmith ['waitsmiθ] *n* жестяник.

whitewash ['waitwɔʃ] **1.** *n* побелочный раствор; **2.** *v* белить; обелять.

whitewash brush ['waitwɔʃ brʌʃ] побелочная кисть.

whiz(z) [wiz] *v* гудеть, завывать *(о снаряде);* свистеть *(о пуле).*

whizz-bang ['wizbæŋ] *n разг.* снаряд, граната.

who comes there? [hu: kʌmz ðɛə] кто идет?

wide [waid] **1.** *a* широкий; обширный; дальний *(обход, объезд);* **w. circuit** большой радиус действий; **w. front** широкий фронт; **2.** *adv* широко, далеко.

wide envelopment [waid in'veləpmənt] *США* обход.

wide sheaf [waid ʃi:f] *арт.* расходящийся веер.

width [widθ] *n* ширина; **w. of ditch crossable** *мотомех.* перекрываемый пролет.

wigwag message ['wigwæg 'mesidʒ] *связь* сигнал ручными флажками.

wild shot [waild ʃɔt] разрыв *или* падение снаряда вне эллипса рассеивания.

will [wɪl] *n* воля; **w. to victory** воля к победе; **at w.!** одиночный огонь! *(по усмотрению стрелка);* **to ride at w.** *кав.* ездить «врозь».

will-power ['wɪlpauə] *n* сила воли.

will to victory [wɪl tə 'vɪktərɪ] воля к победе.

win [wɪn] *v* **(won)** выигрывать; добывать, зарабатывать; заслужить *(орден);* дойти, добраться; **w. a battle** выиграть сражение; **w. through** пробиться; **w. a victory** одержать победу.

winch [wɪntʃ] *n* ворот, лебедка.

Winchester rifle ['wɪntʃɪstə raɪfl] винтовка Винчестера.

winch truck [wɪntʃ trʌk] *США* автолебедка.

wind I [wɪnd] **1.** *n* ветер; наветренное положение; дыхание; **2.** *v* чуять; дышать; тренировать дыхание; задыхаться; дать отдышаться.

wind II [waɪnd] **1.** *v* **(wound)** извиваться; наматывать, обматывать; обертывать; поднимать лебедкой; заводить *(часы);* переворачивать; натягивать тетиву; **w. around** обматывать; **w. up** намотать; взводить *(пружину);* заканчивать; ликвидировать *(дела);* **2.** *n* оборот, поворот; виток.

wind aft [wɪnd ɑ:ft] попутный ветер; *мор.* бакштаг.

windage ['wɪndɪdʒ] *n* зазор снаряда в канале; снос ветром; поправка на снос ветром.

windage arc ['wɪndɪdʒ ɑ:k] дуга поправок на снос ветром (у прицела).

windage correction ['wɪndɪdʒ kə'rekʃn] поправка на снос ветром.

windage screw ['wɪndɪdʒ skru:] червячный винт для бокового перемещения прицельной колодки.

windage screw knob ['wɪndɪdʒ skru: nɔb] головка винта для бокового перемещения прицельной колодки.

windage slide ['wɪndɪdʒ slaɪd] целик для поправок на ветер.

wind ahead [wɪnd ə'hed] встречный ветер.

wind aloft [wɪnd ə'lɔ:ft] ветер в верхних слоях атмосферы.

wind and drift chart [wɪnd ənd drɪft tʃɑ:t] график ветра и деривации.

wind and drift computing mechanism [wɪnd ənd drɪft kəm'pju:tɪŋ 'mekənɪzm] механизм, вырабатывающий поправку на снос ветром и деривацию.

wind and drift correction [wɪnd ənd drɪft kə'rekʃn] поправка на снос ветром и деривацию.

wind and drift corrector pointer [wɪnd ənd drɪft kə'rektə 'pɔɪntə] указатель шкалы сноса ветром и деривации.

wind and parallax computer [wɪnd ənd 'pærəlæks kəm'pju:tə] *зен.* счислитель ветра и параллакса.

wind angle [wɪnd æŋgl] угол ветра.

wind arm [wɪnd ɑ:m] линейка ветра.

wind channel [wɪnd 'tʃænəl] аэродинамическая труба.

wind component [wɪnd kəm'pounənt] составляющая ветра.

wind cone [wɪnd koun] *ав.* ветровой конус, указатель направления ветра.

wind cone mast [wɪnd koun mɑ:st] мачта ветрового конуса.

wind correction [wɪnd kə'rekʃn] поправка на снос ветром.

wind correction pointer [wɪnd kə'rekʃn 'pɔɪntə] указатель шкалы поправок на снос ветром.

wind deflection [wɪnd dɪ'flekʃn] снос ветром; поправка на снос ветром.

wind drift [wɪnd drɪft] снос ветром.

wind fight [wɪnd faɪt] *sl.* ложная тревога.

wind-ga(u)ge ['wɪndgeɪdʒ] *n* корректор целика; анемометр, ветрометр.

wind ga(u)ge bearing plate [wɪnd geɪdʒ 'bɛərɪŋ pleɪt] *ав.* ветрочет.

wind ga(u)ge rear sight [wɪnd geɪdʒ rɪə saɪt] прицел, учитывающий ветер.

wind ga(u)ge sight [wɪnd geɪdʒ saɪt] *см.* **wind ga(u)ge bearing plate.**

wind gun [wɪnd gʌn] пневматическая пушка, духовое ружье.

winding ['waɪndɪŋ] **1.** *n* изгиб; витки; наматывание; *эл.* обмотка; **2.** *a* извилистый; **w. alignment** извилистая трасса *(дороги).*

wind jammer [wɪnd 'dʒæmə] *sl.* инспектирующий начальник; непопулярный начальник.

windlassing stick ['wɪndləsɪŋ stɪk] закрутень.

windlass wagon ['wɪndləs 'wægən] *возд.* повозка с лебедкой.

wind lock [wɪnd lɔk] стопор линейки ветра.

wind lock knob [wɪnd lɔk nɔb] ручка стопора линейки ветра.

windmill [ˈwɪndmɪl] *n* ветряная мельница; ветрянка, ветряк.

wind motor [wɪnd ˈmoutə] ветряной двигатель.

windpipe [ˈwɪndpaɪp] *n* дыхательное горло.

wind pressure [wɪnd ˈpreʃə] давление ветра; *мост.* ветровая нагрузка.

wind-resistant [wɪndrɪˈzɪstənt] *a* непроницаемый для ветра.

wind resolving mechanism [wɪnd rɪˈzoulvɪŋ ˈmekənɪzm] механизм, разлагающий ветер на составляющие по дальности и боковую.

wind screen [wɪnd skriːn] *авт.* переднее стекло; *ав.* козырек.

windshield [ˈwɪndʃiːld] *n ав., инж.* козырек; *США арт.* балистический наконечник.

wind sleeve [wɪnd sliːv] конус-ветроуказатель.

wind sock [wɪnd sɔk] *см.* **wind sleeve.**

wind T [wɪnd tiː] посадочное Т.

wind table [wɪnd teɪbl] таблица поправок на снос ветром.

wind-tunnel [ˈwɪndˈtʌnəl] *n* аэродинамическая труба.

wind-tunnel model [ˈwɪndˈtʌnəl ˈmɔdəl] модель для испытания в аэродинамической трубе.

wind-tunnel test [ˈwɪndˈtʌnəl test] испытание в аэродинамической трубе.

wind-up [ˈwɪndʌp] *n sl.* страх.

wind vane sight [wɪnd veɪn saɪt] *ав.* пулеметный прицел-флюгер.

windward [ˈwɪndwəd] *adv* против ветра, к ветру; **to the w.** на ветре, с наветренной стороны.

windy [ˈwɪndɪ] **1.** *a* ветреный; обдуваемый ветром; **2.** *n США sl.* трус.

wing [wɪŋ] **1.** *n* крыло; флигель; фланговая группа, фланговое подразделение, фланг; штабное подразделение (штабная рота, штабной эскадрон); *ав. Бр.* «крыло», авиаполк *(3—4 эскадрильи); США* авиабригада *(6—9 эскадрилий);* **2.** *v разг.* подстрелить.

wing artillery officer [wɪŋ ɑːˈtɪlərɪ ˈɔfɪsə] *Бр.* артиллерийский офицер для связи с «крылом» (авиаполком)

wing aspect ratio [wɪŋ ˈæspəkt ˈreɪʃɪou] *ав.* удлинение крыла.

wing butt [wɪŋ bʌt] *ав.* корень крыла.

wing cell [wɪŋ sel] *ав.* коробка крыльев.

wing chord [wɪŋ kɔːd] *ав.* хорда крыла.

wing coil direction finding [wɪŋ kɔɪl dɪˈrekʃn ˈfaɪndɪŋ] *ав.* радиопеленгатор с катушками в крыльях.

wing commander [wɪŋ kəˈmɑːndə] *Бр.* командир штабной роты, командир штабного эскадрона; *ав.* подполковник воздушных сил; командир «крыла»; *США* командир авиагруппы (авиабригады).

wing contour [wɪŋ ˈkɔntuə] *ав.* профиль крыла.

wing cover(ing) [wɪŋ ˈkʌvə(rɪŋ)] *ав.* обшивка крыла, покрытие крыла.

wing de-icer [wɪŋ dɪˈaɪsə] *ав.* крыльевой антиобледенитель.

wing flap [wɪŋ flæp] *ав.* закрылок.

wing float [wɪŋ flout] *ав.* крыльевой поплавок.

wing headquarters [wɪŋ ˈhedkwɔːtəz] *Бр.* штаб «крыла» (авиаполка); *США* штаб авиагруппы (авиабригады).

wingheavy [ˈwɪŋhevɪ] *a ав.* перетяжеленный на крыло.

wing knob [wɪŋ nɔb] зажимной барашек.

wing landing [wɪŋ ˈlændɪŋ] посадка на крыло.

wing loading [wɪŋ ˈloudɪŋ] *ав.* нагрузка на единицу поверхности крыльев.

wing nut [wɪŋ nʌt] барашек, гайка с крылышками.

wing-over [ˈwɪŋˈouvə] *n ав.* переворот через крыло; боевой разворот.

wing prints [wɪŋ prɪnts] боковые снимки многообъективного аэрофотоаппарата.

wing rib [wɪŋ rɪb] *ав.* нервюра.

wing signal [wɪŋ ˈsɪgnəl] *ав.* сигнал, подаваемый раскачиванием самолета; сигнальный огонь на крыле.

wing skid [wɪŋ skɪd] *см.* **wing tip skid.**

wing slide [wɪŋ slaɪd] скольжение на крыло.

wing span [wɪŋ spæn] *ав.* размах крыльев.

wing spar [wɪŋ spɑ:] *ав.* лонжерон.
wing stump [wɪŋ stʌmp] *ав.* основание крыла.
wing tank [wɪŋ tæŋk] *ав.* крыльевой бак.
wing tip [wɪŋ tɪp] *ав.* оконечность крыла.
wing tip landing flare [wɪŋ tɪp 'lændɪŋ flɛə] *ав.* подкрыльная посадочная ракета.
wing tip skid [wɪŋ tɪp skɪd] *ав.* крыльевая амортизационная дуга.
wing tip to wing tip [wɪŋ tɪp tə wɪŋ tɪp] *ав.* крылом к крылу.
wing truss [wɪŋ trʌs] *ав.* ферма крыла, ферменная нервюра.
wingwall ['wɪŋwɔ:l] *n* боковая подпорная стенка.
wing warping [wɪŋ 'wɔ:pɪŋ] *ав.* гоширование крыльев.
winkle pin [wɪŋkl pɪn] *sl.* штык.
winning hit ['wɪnɪŋ hɪt] решающий удар.
winter quarters ['wɪntə 'kwɔ:təz] *ист.* зимние квартиры.
winze [wɪnz] *n мин.* слепой колодец, гезенк.
wipe [waɪp] *v* вытирать; обтирать; **w. out** стереть; стереть с лица земли, уничтожить.
wiper ['waɪpə] *n* шомпол.
wire ['waɪə] **1.** *n* проволока, провод; телеграмма; проволочные заграждения; *ав.* расчалка; **2.** *v* телеграфировать; соединять проволокой (проводами); *ав.* расчаливать; **by w.** по телефону; по телеграфу; **to be on the w.** *sl.* находиться в отлучке, не быть на месте; **w. together** скреплять проволокой.
wire cart ['waɪə kɑ:t] *связь* двуколка с катушкой.
wire chief ['waɪə tʃi:f] *США* командир телефонного отделения (звена).
wire circuit ['waɪə 'sə:kɪt] *эл.* цепь с обратным проводом.
wire company ['waɪə 'kʌmpənɪ] *США* телефонно-телеграфная рота.
wire conduct ['waɪə 'kɔndəkt] трубка для проводов.
wire cutter ['waɪə 'kʌtə] ножницы для резки проволоки.
wire cutting ['waɪə 'kʌtɪŋ] резка проволоки; уничтожение проволочных заграждений; **w. c. programme** план уничтожения проволочных заграждений.
wire diagonal ['waɪə daɪ'ægənəl] диагональная расчалка.
wire entanglement ['waɪər ɪn'tæŋglmənt] проволочное заграждение; *инж.* переносное проволочное препятствие.
wire fence ['waɪə fens] проволочный забор.
wire-ga(u)ge ['waɪəgeɪdʒ] *n* проволочный калибр; **Standard W.-G.** британский стандарт проволоки.
wire gauze ['waɪə gɔ:z] тонкая проволочная ткань.
wire gun ['waɪə gʌn] орудие, скрепленное проволокой.
wire laying vehicle ['waɪə 'leɪɪŋ 'vi:ɪkl] *связь* повозка *или* автомашина с приспособлением для размотки и намотки кабеля.
wireless ['waɪəlɪs] **1.** *a* беспроволочный; **2.** *n* радио; **3.** *v* сообщать по радио.
wireless apparatus ['waɪəlɪs æpə'reɪtəs] радиоимущество.
wireless company ['waɪəlɪs 'kʌmpənɪ] радио-рота.
wireless direction finder ['waɪəlɪs dɪ'rekʃn 'faɪndə] радиопеленгатор.
wireless direction finding ['waɪəlɪs dɪ'rekʃn 'faɪndɪŋ] радиопеленгация.
wireless frequency ['waɪəlɪs 'fri:kwənsɪ] радиочастота.
wireless lorry ['waɪəlɪs 'lɔrɪ] автомобильная радиостанция.
wireless operator ['waɪəlɪs 'ɔpəreɪtə] радист.
wireless set ['waɪəlɪs set] радиоустановка.
wireless silence ['waɪəlɪs 'saɪləns] радиомолчание.
wireless spreader ['waɪəlɪs 'spredə] распорка, реёк *или* обруч антенны.
wireless station ['waɪəlɪs steɪʃn] радиостанция.
wireless telegraphy ['waɪəlɪs tɪ'legrəfɪ] радиотелеграфное дело.
wireless telephonic communication ['waɪəlɪs telɪ'fɔnɪk kəmju:nɪ'keɪʃn] радиотелефонная связь.
wireless telephony ['waɪəlɪs tɪ'lefənɪ] радиотелефонное дело.
wireless tender ['waɪəlɪs 'tendə] автомобильная радиостанция.

wire line [ˈwaɪə laɪn] линия проволочной связи.

wire-locking ring [ˈwaɪəlɔkɪŋ rɪŋ] контровое кольцо; *арт.* кольцо, скрепляющее проволоку.

wire mesh [ˈwaɪə meʃ] частая проволочная сетка.

wire mesh road [ˈwaɪə meʃ roud] дорога из проволочной сетки *(в песчаном грунте).*

wire net [ˈwaɪə net] сеть проволочной связи.

wire netting [ˈwaɪə ˈnetɪŋ] проволочная сетка.

wire party [ˈwaɪə ˈpɑːtɪ] команда для работ над проволочными заграждениями.

wire patrol [ˈwaɪə pəˈtroul] дозор, высылаемый для осмотра проволочных заграждений.

wire platoon [ˈwaɪə pləˈtuːn] телефонный взвод.

wire roll [ˈwaɪə roul] проволочная спираль.

wire rope [ˈwaɪə roup] проволочный трос, стальной трос.

wires [ˈwaɪəz] *n pl ав.* расчалка.

wire section [ˈwaɪə sekʃn] *Бр.* телефонное отделение.

wire signal [ˈwaɪə ˈsɪgnəl] электрический сигнал по проволоке.

wire spike [ˈwaɪə spaɪk] *США* проволочный гвоздь.

wire-tapping [ˈwaɪəˈtæpɪŋ] *n* перехват телефонных сообщений; включение в линию.

wire-telephony [ˈwaɪətɪˈlefənɪ] *n* проволочный телефон.

wire truck [ˈwaɪə trʌk] *США связь* грузовик, оборудованный для прокладки кабеля (провода).

wire wagon [ˈwaɪə ˈwægən] телеграфно-телефонная повозка.

wire-wound [ˈwaɪəwaund] *a* обмотанный проволокой; *арт.* скрепленный проволокой.

wire-wrapped gun [ˈwaɪəræpt gʌn] орудие, скрепленное проволокой.

wiring [ˈwaɪərɪŋ] *n* проволочные заграждения; сооружение проволочных заграждений; *ав.* система расчалок; *эл.* проводка; обмотка; прокладка электрических проводов.

wiring diagram [ˈwaɪərɪŋ ˈdaɪəgræm] *эл.* схема проводки.

wiring party [ˈwaɪərɪŋ ˈpɑːtɪ] команда, производящая оплетку проволокой.

wiring system [ˈwaɪərɪŋ ˈsɪstɪm] система проводки, сеть проводов; *ав.* система расчалок.

wise [waɪz] *a* мудрый; разумный, целесообразный.

wisp [wɪsp] *n* клок, пучок; соломенный жгут.

withdraw [wɪðˈdrɔː] *v* (**withdrew**, **withdrawn**) отходить, отводить; удалять(ся); брать назад, вынимать, отнимать; отвлекать; убирать, снимать, отодвигать; **w. from action** выходить (выводить) из боя.

withdrawal [wɪðˈdrɔːəl] *n* отход, выход из боя; **w. from action** выход (вывод) из боя; **w. of pattern** *мет.* вынимание модели.

withdrawal lever [wɪðˈdrɔːəl ˈliːvə] рычаг выключения.

withdrawn [wɪðˈdrɔːn] *см.* **withdraw.**

withdrew [wɪðˈdruː] *см.* **withdraw.**

with(e) [wɪθ] *n инж.* вица *(для вязки фашин).*

wither [ˈwɪðə] *v* увядать; **w. away** выдохнуться, «захлебнуться» *(об атаке, наступлении).*

withers [ˈwɪðəz] *n pl uн.* холка.

withheld [wɪðˈheld] *см.* **withhold.**

withhold [wɪðˈhould] *v* (**withheld**) воздерживаться; отказывать; **w. the fire** воздерживаться от открытия огня, не открывать огня.

within [wɪˈðɪn] **1.** *adv* внутри; **2.** *prp* внутри, в пределах; **w. call** поблизости, на расстоянии голоса; **w. cannon shot** в пределах досягаемости артиллерийского огня; **w. close range** на близкой дистанции; **w. gunshot** *см.* **w. cannon shot**; **w. an hour** в течение часа, не позднее, чем через час; **w. reach** в пределах досягаемости; **w. sight** в виду, на виду, в пределах зрительного наблюдения.

withstand [wɪðˈstænd] *v* (**withstood**) выдерживать; **w. assault** выдержать атаку.

withstood [wɪðˈstud] *см.* **withstand.**

withy [ˈwɪðɪ] *см.* **with(e).**

witness point [ˈwɪtnɪs pɔɪnt] контрольная точка; вспомогательная цель, точка отметки.

witness target ['wɪtnɪs 'tɑ:gɪt] *см.* **witness point.**

wobbler ['wɔblə] *n США sl.* пехотинец.

wobbling ['wɔblɪŋ] *n* прецессионное колебание снаряда.

wold [would] *n* равнина, открытая местность.

wolf hole [wulf houl] волчья яма.

Women's Auxiliary Air Force ['wɪmɪnz ɔ:g'zɪljərɪ ɛə fɔ:s] *Бр.* женский корпус обслуживания военно-воздушных сил.

Women's Land Army ['wɪmɪnz lænd 'ɑ:mɪ] *Бр.* «женская трудовая армия» *(для сельскохозяйственных работ).*

Women's Voluntary Service ['wɪmɪnz 'vɔləntərɪ 'sə:vɪs] *Бр.* добровольная женская служба.

won [wʌn] *см.* **win.**

wood [wud] *n* лес, роща; дерево *(материал).*

wood alcohol [wud 'ælkəhɔl] древесный (метиловый) спирт.

wood and water detail [wud ənd 'wɔ:tə 'di:teɪl] команда, наряженная за дровами и водой.

wood backing [wud 'bækɪŋ] *мор.* деревянная подкладка *(под броню).*

wood-boring machine ['wudbɔ:rɪŋ mə'ʃi:n] деревообделочный сверлильный станок.

wooded ['wudɪd] *a* лесистый.

wooden [wudn] *a* деревянный.

wooden fuze [wudn fju:z] деревянная втулка.

woodland ['wudlənd] *n* лесистая местность; **w. area** лесистый район.

wood lining [wud 'laɪnɪŋ] деревянная обшивка, деревянная одежда.

woodmeal ['wudmi:l] *n* древесная мука.

wood pulp [wud pʌlp] древесная масса.

wood(s) fighting [wud(z) 'faɪtɪŋ] боевые действия в лесах.

wood-tar ['wudtɑ:] *n* древесный деготь.

woodworking machinery ['wudwə:kɪŋ mə'ʃi:nərɪ] станки для обработки дерева.

woodworking platoon ['wudwə:kɪŋ plə'tu:n] деревообделочный взвод.

woodwork of the saddle ['wudwə:k əv ðə sædl] деревянные части седла.

woolding stick ['wu:ldɪŋ stɪk] закрутень.

Woolwich ['wulɪdʒ] *n Бр.* Вулидж *(город);* Вулиджское военное училище *(инженерно-артиллерийское);* Вулиджский арсенал *(артиллерийские заводы, лаборатория и склады).*

word [wə:d] *n* слово; пароль, пропуск *(секретное слово);* **by w. of mouth** голосом; устно.

wording ['wə:dɪŋ] *n* текст, редакция.

words of command [wə:dz əv kə'mɑ:nd] слова команд(ы).

wore [wɔ:] *см.* **wear** I, II.

work [wə:k] **1.** *n* работа; сооружение, укрепление; **to make short w. of...** быстро справиться с...; **2.** *v* работать; эксплоатировать; управлять; влиять; совершать, производить; действовать; **w. the bolt** *стр.* открывать и закрывать затвор; **w. forward** продвигаться вперед; **w. one's ticket** *sl.* добиваться увольнения; **w. one's way along the column** продвигаться (проезжать) в обгон колонны; **w. one's way back** пробиваться назад, отходить с боем; **w. out** разрабатывать; вычислять; изнурять; **w. out to the flank** (пере)двигаться в сторону фланга; **w. round (a flank)** обходить (фланг); охватывать (фланг); **w. up** приблизиться, придвинуться, подойти.

workable ['wə:kəbl] *a* пригодный для работы; допускающий обработку.

working ['wə:kɪŋ] **1.** *n* производство работ, обслуживание, эксплоатация; работа; **2.** *pres. p.* рабочий.

working chamber ['wə:kɪŋ 'tʃeɪmbə] *см.* **working room.**

working detail ['wə:kɪŋ 'di:teɪl] рабочая команда, бригада рабочих.

working knowledge ['wə:kɪŋ 'nɔlɪdʒ] практическое знакомство.

working party ['wə:kɪŋ 'pɑ:tɪ] рабочая команда.

working room ['wə:kɪŋ rum] *мор.* рабочее отделение орудийной башни.

working stress ['wə:kɪŋ stres] допускаемое напряжение.

work order request [wə:k 'ɔ:də rɪ'kwest] ордер (требование) на ремонт.

works [wə:ks] *n pl* укрепления, сооружения; завод; механизм; **w. of man** искусственные сооружения.

work sheet [wə:k ʃi:t] вычислительный лист.

workshop [ˈwə:kʃɔp] *n* мастерская.

workshop lorry [ˈwə:kʃɔp ˈlɔrı] грузовик-мастерская.

workshop section [ˈwə:kʃɔp sekʃn] *Бр.* взвод обслуживания мастерских.

workshop unit [ˈwə:kʃɔp ˈju:nıt] мастерская.

works service [wə:ks ˈsə:vıs] военно-строительная служба.

work-train [ˈwə:ktreın] *n ж.-д.* рабочий поезд; поезд для перевозки железнодорожных материалов и рабочих.

world power [wə:ld ˈpauə] мировая держава.

world war [wə:ld wɔ:] мировая война.

worm [wə:m] 1. *n* червь; червяк; 2. *v:* **w. one's way** пробираться; подползать; **w. a rope** *мор.* тренцевать трос.

worm box [wə:m bɔks] коробка червячного привода.

worm box crank [wə:m bɔks kræŋk] рукоятка червяка.

worm drive [wə:m draıv] червячный привод, червячная передача.

worm gear(ing) [wə:m ˈgıə(rıŋ)] червячная передача.

worming [ˈwə:mıŋ] *n мор.* трень.

worm rack [wə:m ræk] червячная рейка.

worm shaft [wə:m ʃɑ:ft] *см.* **worm spindle.**

worm-spindle [ˈwə:mˈspındl] *n* стержень бесконечного винта (червяка).

worm wheel [wə:m wi:l] червячное колесо.

worm wheel bracket [wə:m wi:l ˈbrækıt] кронштейн червяка.

worn [wɔ:n] *см.* **wear I.**

worn-out [ˈwɔ:ˈnaut] *a* изношенный; истощенный; **w.-o. value** ценность изношенного обмундирования (выбракованного имущества).

worst [wə:st] *v* поколотить, нанести поражение, разбить.

wound I [wu:nd] 1. *n* рана; 2. *v* ранить.

wound II [waund] *см.* **wind II 1.**

wound case [wu:nd keıs] раненый.

wound chevron [wu:nd ˈʃevrən] нашивка за ранение.

wounded [ˈwu:ndıd] 1. *a* раненый; 2. *n:* **the w.** раненые.

wound pension [wu:nd penʃn] пенсия за ранение.

wove [wouv] *см.* **weave.**

woven [wouvn] *см.* **weave.**

wreck [rek] 1. *n* крушение, авария; остов разбившегося судна (самолета); 2. *v* вызвать крушение; погубить; разрушить.

wreckage [ˈrekıdʒ] *n* обломки.

wreck derrick [rek ˈderık] *США* аварийный подъемный кран.

wrecked [rekt] *p.p.* потерпевший крушение, разбитый; **to be w.** потерпеть крушение.

wrecker truck [ˈrekə trʌk] *США* аварийный грузовик, ремонтная летучка.

wrecking [ˈrekıŋ] *n* разборка, слом.

wrecking bar [ˈrekıŋ bɑ:] лом.

wrecking car [ˈrekıŋ kɑ:] *США ж.-д.* аварийный вагон.

wrecking crane [ˈrekıŋ kreın] *ж.-д.* аварийный кран.

wrecking crew [ˈrekıŋ kru:] *США* аварийная команда.

wrecking equipment [ˈrekıŋ ıˈkwıpmənt] аварийное оборудование.

wrecking foreman [ˈrekıŋ ˈfɔ:mən] *США* начальник аварийной команды.

wrecking train [ˈrekıŋ treın] *США* аварийный поезд.

wrecking truck [ˈrekıŋ trʌk] *США* аварийный грузовик с краном.

wrecking work [ˈrekıŋ wə:k] *США ж.-д.* работа по уборке обломков крушения.

wreck mark [rek mɑ:k] *мор.* знак (веха), ограждающий место затонувшего судна.

wrench [rentʃ] 1. *n* рывок; гаечный ключ; 2. *v* рвать, срывать, отрывать; искажать.

wrestling [ˈreslıŋ] *n* борьба; французская борьба.

wrist [rıst] *n* запястье; шейка кривошипа.

wristband [ˈrıstbænd] *n* обшлаг.

wrist(let) watch [ˈrıst(let) wɔtʃ] часы на браслете.

wrist pin [rıst pın] *ав. мот.* палец прицепного шатуна.

written order [rıtn ˈɔ:də] письменный приказ.

X

X-axis ['eks'æksıs] *n* ось иксов.

xenon ['zi:nɔn] *n хим.* ксенон.

X-line ['ekslaın] *n* ось иксов, ось абсцисс.

«X»list [eks lıst] *Бр.* список временно откомандированных от части; список временно состоящих на довольствии.

X-ray assistant ['eks'reı ə'sıstənt] *мор.* санитар при рентгенологической лаборатории.

X-rays ['eks'reız] *n pl* рентгеновские лучи.

xylolith ['zaıləlıθ] *n* ксилолит.

xylonite ['zaılənaıt] *n* целлулоид.

Y

yacht [jɔt] *n* яхта.

yank I [jæŋk] *разг.* **1.** *v* дергать; рвануть; **y. the stick back** *ав.* резко взять ручку на себя; **2.** *n* рывок.

yank II [jæŋk] *n США sl.* американский солдат.

yard I [jɑ:d] *n* ярд *(мера длины = 0,914 м); мор.* рей.

yard II [jɑ:d] *n* двор; склад; *ж.-д.* парк путей.

yard and station section [jɑ:d ənd steıʃn sekʃn] *США* парково-станционный полувзвод.

yard-arm ['jɑ:dɑ:m] *n мор.* нок рея.

yard-arm earing ['jɑ:dɑ:m 'ıərıŋ] *мор.* нок-бензель.

yard boom [jɑ:d bu:m] *мор.* лисель-спирт.

yardmaster [jɑ:d'mɑ:stə] *n ж.-д.* начальник парковых путей.

yard-stick ['jɑ:dstık] *n* мерка, мерило.

yataghan ['jætəgən] *n* ятаган *(турецкий меч или кинжал).*

yaw [jɔ:] **1.** *v ав., мор.* отклоняться от курса; «рыскать» на курсе; **y. out of line** *мор.* выйти из строя; **2.** *n ав., мор.* отклонение от курса; рыскание; *арт.* угол отклонения продольной оси снаряда от касательной к траектории в центре тяжести снаряда.

yawing ['jɔ:ıŋ] *n ав., мор.* рыскание.

yawl [jɔ:l] *n* ял, ялик; иол.

yaw moment [jɔ: 'moumənt] *ав.* курсовой момент, момент пути, момент относительно вертикальной оси.

Y-azimuth ['waı'æzıməθ] *n mon.* дирекционный угол.

yellow cross shell ['jelou krɔ:s ʃel] *ист.* германский снаряд с желтым крестом *(ипритовый).*

yellow flag ['jelou flæg] *мор.* карантинный флаг (*буквально:* желтый флаг).

yellow shell ['jelou ʃel] *США* зажигательный снаряд.

yellow ticket ['jelou 'tıkıt] *США sl.* приказ об увольнении со службы с лишением некоторых гражданских прав (*буквально:* желтый билет).

Y-engine ['waı'endʒın] трехцилиндровый звездообразный мотор.

yeoman ['joumən] *n ист.* йомен, доброволец территориальной конницы; *США мор.* писарь; **y. of the guard** *Бр.* дворцовый страж; **y. of signals** *Бр. мор.* сигнальный старшина; **y.('s) service** помощь в трудном положении; **chief y. of signals** *Бр. мор.* главный сигнальный старшина.

yeomanry ['joumənrı] *n Бр. ист.* добровольческая территориальная конница.

yield [ji:ld] **1.** *v* уступать; производить, приносить, давать *(результаты, плоды, урожай);* **y. better accuracy** обеспечивать бо́льшую точность (меткость); **y. a fortress** сдать крепость; **y. oneself prisoner** сдаться в плен; **y. success** увенчаться успехом; **2.** *n* производительность; добыча; дебит, расход.

yield point [ji:ld pɔınt] предел упругости; предел текучести; начало истечения.

Y-line ['waılaın] *n* ось игреков, ось ординат; *mon.* линия, параллельная осевому меридиану; вертикальная линия сетки.

Y-north ['waınɔ:θ] *n* север в данной системе координат.

yoke [jouk] **1.** *n* ярмо; дышловый подвес; коромысло; обойма, зажим, хомут, серьга; тройник; пара быков; головка вертлюга; *мор.* поперечный румпель; **2.** *v* надевать ярмо; соединять, спаривать.

yoke cap [jouk kæp] наметка вертлюга.

yoke-line ['jouklaın] *n мор.* брасик поперечного румпеля.

yoke-rope ['joukroup] *см.* **yoke-line.**

yperite ['i:pəraıt] *n* иприт.

Z

zareba [zə'ri:bə] *n* зареба, живая изгородь, палисад.

zareba camp [zə'ri:bə kæmp] лагерь, окруженный колючей изгородью.

zealous ['zeləs] *a* усердный.

zed bar [zed bɑ:] *мет.* зетовое железо.

Zeiss artillery range finder [zaıs ɑ:'tıləri reındʒ 'faındə] артиллерийский дальномер Цейса.

zenith ['zeniθ] *n* зенит; **Z. carburet(t)or** карбюратор «Зенит».

zep [zep] *n разг.* цеппелин.

Zeppelin ['zepəlın] *n* цеппелин.

zerk [zə:k] **1.** *n* смазка; **2.** *v* смазывать.

zero ['zıərou] **1.** *n* нуль; **fuze set at z.** трубка, установленная «на картечь»; **2.** *v* приводить к нормальному бою.

zero altitude ['zıərou 'æltıtju:d] самая небольшая высота; высота бреющего полета.

zero hour ['zıərou 'auə] час «Ч», час начала атаки.

zeroing ['zıərouıŋ] *n стр.* приведение к нормальному бою.

zero lift ['zıərou lıft] *ав.* нулевая подъемная сила.

zero line ['zıərou laın] *арт.* основное направление.

zero pitch ['zıərou pıtʃ] *ав.* нулевой шаг винта.

zero plane ['zıərou pleın] *арт.* плоскость места цели; *США* горизонт орудия.

zero point ['zıərou pɔınt] ориентир батареи.

zero stake ['zıərou steık] веха, отмечающая основное направление.

zigzag ['zıgzæg] **1.** *n* зигзаг; *США sl.* пьяный; **2.** *v* двигаться зигзагами.

zigzag course ['zıgzæg kɔ:s] зигзагообразный курс.

zigzagging ['zıgzægıŋ] *n* движение зигзагами.

zigzag trace ['zıgzæg treıs] разбивка (окопа) зигзагами.

zinc [zıŋk] **1.** *n* цинк; **2.** *v* оцинковывать.

zincite ['zınsaıt] *n* цинкит *(кристалл).*

zinc-lined ['zıŋklaınd] *a* обитый внутри листовым цинком.

zip [zıp] *n разг.* нуль; свист пули.

zip fastener [zıp 'fɑ:snə] *см.* **zipper.**

zipper ['zıpə] *n* застежка «молния».

zone [zoun] *n* зона, область, полоса; диапазон дальностей, соответствующих определенному заряду; **25 per cent Z.** полоса 25% попаданий; **50 per cent Z.** полоса половины попаданий.

zone ammunition [zoun æmju'nıʃn] боеприпасы с составными зарядами.

zone bag [zoun bæ:g] *США арт.* картуз частичного заряда.

zone charge [zoun tʃɑ:dʒ] *арт.* частичный заряд.

zone defense [zoun dı'fens] *США* оборона (укрепленных) полос.

zone fire [zoun 'faıə] стрельба по площадям.

zone of action [zoun əv ækʃn] полоса действия, полоса наступления.

zone of the armies [zoun əv ðı 'ɑ:mız] фронтовая полоса.

zone of departure [zoun əv dı'pɑ:tʃə] исходная полоса, исходный район.

zone of dispersion [zoun əv dıs'pə:ʃn] полоса рассеивания.

zone of effective fire [zoun əv ı'fektıv 'faıə] полоса действительного поражения; полоса 75% попаданий.

zone of fire [zoun əv 'faıə] сфера (дальность) огня.

zone of the interior [zoun əv ðı ın'tıərıə] внутренняя территория страны.

zone of investment [zoun əv ın'vestmənt] полоса обложения.

zone of the lines of communication [zoun əv ðə laınz əv kəmju:ni'keıʃn] полоса этапов.

zone of obstacles [zoun əv 'ɔbstəklz] полоса препятствий, полоса заграждений.

zone of operations [zoun əv ɔpə'reıʃnz] район операций, фронтовая полоса.

zone of rifle fire [zoun əv raıfl 'faıə] сфера (дальность) ружейного огня.

zone of short bursts [zoun əv ʃɔ:t bə:sts] зона близких разрывов снарядов.

zone of the sentry guard [zoun əv ðə 'sentrı gɑ:d] полоса охранения.

zone recruiting officer [zoun rı'kru:tıŋ 'ɔfısə] участковый офицер-вербовщик.

zone system of fire [zoun 'sıstım əv 'faıə] система стрельбы разными зарядами.

zoom [zu:m] 1. *v* круто взмывать вверх; *ав.* делать «свечку»; 2. *n* крутой подъем; *ав.* «свечка»; «горка».

zooming ['zu:mıŋ] *см.* **zoom 2.**

Zouave [zu:'ɑ:v] *n* зуав.

Zulu ['zu:lu:] *n* зулус.

zymotic disease [zaı'mɔtık dı'zi:z] заразная болезнь.

zymotic ward [zaı'mɔtık wɔ:d] палата для заразных.

zymotic ward assistant [zaı'mɔtık wɔ:d ə'sıstənt] *мор.* санитар при заразном отделении лазарета.

СЛОВАРЬ СОКРАЩЕНИЙ*

A absent (without leave) *США* отсутствует, в самовольной отлучке.

a., A. Army армия; армейский.

A. Adjutant-General's Branch ведомство генерального адъютанта.

A. Admiral адмирал.

aa, AA antiaircraft зенитный.

A.A. Army Act закон об организации армии.

A.A. Army Artillery армейская артиллерия.

AAA antiaircraft artillery зенитная артиллерия.

AAAIS antiaircraft artillery information service *США* служба ВНОС зенитной артиллерии.

A.A. and Q.M.G. Assistant Adjutant and Quartermaster General начальник административных служб и тыла дивизии.

A.A. Bde Anti-Aircraft Brigade зенитный дивизион.

A.A.Bn. Anti-Aircraft Battalion батальон ПВО *(прожекторы и звукоулавливатели).*

AAC American Armament Corporation Американское акционерное общество вооружений.

A.A.C. acting armourer corporal *Бр.* исполняющий обязанности капрала-оружейника.

A.A.F. Auxiliary Air Force вспомогательные воздушные силы.

A.A.F.V. School Army Armoured Fighting Vehicle School *Бр.* бронетанковая школа.

A.A.G. Assistant Adjutant-General помощник генерального адъютанта; начальник административно-строевого отдела в штабе корпуса.

AAIS antiaircraft information service *США* служба ВНОС.

A.A.L.A. antiaircraft light automatic зенитный ручной пулемет.

A.A.M.G.B(n). antiaircraft machine gun battalion зенитный пулеметный батальон.

A.A.S. Air Armament School авиационная артиллерийская и пулеметная школа.

A.A.S. Army Air Service *США* воздушные силы сухопутной армии.

A.A.S.C. Australian Army Service Corps этапно-транспортные войска австралийской армии.

A.A. Sig. Coy Anti-Aircraft Signal Company рота связи противовоздушной обороны.

a.b., A.B. able-bodied (seaman) матрос 1-й статьи.

a.b., A.B. Army Book сборник форм документов.

AB air base *США* авиабаза.

A.B. Air Board *Бр.* воздушный совет, совет воздушного флота.

a.c. aircraft самолет.

a.c., A.C. alternating current переменный ток.

AC aiming circle артиллерийская буссоль.

AC, A/C Aircraftsman рядовой воздушных сил.

A.C. Admiral Commanding *мор.* старший флагман.

A.C. Air Command *Бр.* военно-воздушный округ.

A.C. Air Commodore *Бр.* бригадир военно-воздушных сил.

A.C. Air Corps *США* сухопутные военно-воздушные силы.

A.C. Air Council воздушный совет.

A.C. aircraft cruiser *мор.* крейсер-авианосец.

---

*) Сокращения встречаются в литературе и с точками и без точек. Американские сокращения даны большею частью без точек, как они употребляются в официальных изданиях.
При расстановке по алфавиту знак & рассматривался как слово **and**.

A.C. Ammunition Column *ист.* артиллерийский парк.

A.C. armoured car бронеавтомобиль.

A.C. armoured cruiser *мор.* броненосный крейсер.

A.C. army corps (армейский) корпус.

A.C. Army Council военный совет.

A.C.(sqn) Army Co-operation (squadron) эскадрилья войсковой авиации.

Acc. acceleration ускорение.

A.C. Coy Armoured Car Company рота бронеавтомобилей.

A.C.D. aircraft depot авиационный склад.

A.C.D. Army Contracts Division управление подрядов.

A.C.F.M. Air Corps Field Manual *США* боевой устав воздушных сил.

A.C.I. Army Council Instruction постановление (распоряжение) военного совета.

ack., ACK. acknowledge о получении донести.

A.C.M. Air Chief Marshal *Бр.* генерал-полковник авиации.

A.C.N.S. Assistant Chief of Naval Staff 2-ой помощник начальника морского штаба.

A.C.O. aircraft officer офицер-летчик.

A.C.O. army corps ordnance служба артиллерийского и технического снабжения корпуса.

AC of S Assistant Chief of Staff *США* помощник начальника штаба.

AC of S, G-1 Assistant Chief of Staff for Personnel *США* помощник начальника штаба по личному составу.

AC of S, G-2 Assistant Chief of Staff for Military Intelligence *США* помощник начальника штаба по разведывательной части.

AC of S, G-3 Assistant Chief of Staff for Operations and Training *США* помощник начальника генерального штаба по организации и боевой подготовке.

AC of S, G-4 Assistant Chief of Staff for Supply *США* помощник начальника штаба по устройству тыла.

AC of S, WPD Assistant Chief of Staff for War Plans *США* помощник начальника генерального штаба по оперативной части, начальник оперативного управления.

A Coy «A» company рота «А», 1-я рота.

A.C.R. Admiral Commanding Reserves начальник управления запасом военно-морских сил.

A.C.R. Off. Office of Admiral Commanding Reserves управление запаса военно-морских сил.

A.C.S. Admiral Commanding Submarines командующий подводными лодками.

A.C. Sq. Admiral Commanding Cruiser Squadron *мор.* старший флагман (командующий) эскадры крейсеров.

A.C. sqn Army Co-operation squadron эскадрилья войсковой авиации.

(act.) (acting rank) временно в данном чине *или* должности.

actg. acting временно исполняющий должность.

A.-Cu. alto-cumulus высококучевые облака.

a.d., A.D. Air Defence противовоздушная оборона.

A.D. Airship Detachment отряд дирижаблей.

A.D. ammunition depot склад боеприпасов.

A.D.A.C. Assistant Director of Army Contracts помощник начальника управления военных подрядов и поставок.

A.D.A.P.S. Assistant Director of Army Postal Service начальник службы полевой почты дивизии.

ADC aide-de-camp *США* адъютант.

A.D.C. Aide-de-Camp *Бр.* флигель-адъютант; генерал-адъютант.

A.D.C. Armistice Day ceremony празднование «дня перемирия» (9. 11. 1918).

A.D.C., A.D. Corps Army Dental Corps зубоврачебная служба.

A.D. Can. Assistant Director of Canteens помощник начальника службы войсковых лавок.

AD Comd air defense command *США* командование (противо)воздушной обороны.

add., Add. additional добавочный, дополнительный.

A.D.D. artificer deep diver *мор.* техник глубинного водолазного дела.

addsd. addressed адресовано.

A.D.E.E. Assistant Director of Electrical Engineering *мор.* помощник начальника электротехнического управления.

A.D.G.A.V.S. Assistant Director-General of the Army Veterinary Services помощник начальника военно-ветеринарного управления.

A.D.G.B. air defence of Great Britain воздушная оборона Великобритании.

A.D.G.M.S. Assistant Director-General of Medical Services помощник начальника военно-санитарного управления; начальник санитарной службы армии.

A.D.G.Tn. Assistant Director-General of Transportation помощник начальника управления военных сообщений; начальник военных сообщений армии.

adj. adjustment регулировка; adjusting регулирующий.

Adj., Adjt. adjutant адъютант.

Adj Sec adjutant's section строевая часть.

adm., Adm. administrative административный; административно-хозяйственный.

Adm. Admiral адмирал.

A.D.M.D. Assistant Director of Manning Department *мор.* помощник начальника управления личного состава.

Adm Inst administrative instructions *США* распоряжения по административно-хозяйственной части.

admn., Admn. Administration управление тыла.

Adm O administrative order(s) *США* распоряжения по тылу.

A.D.M.S. Assistant Director of Medical Services *Бр.* помощник начальника санитарной службы; начальник санитарной службы дивизии.

A.D.M.T. Assistant Director of Military Transport помощник начальника обозно-транспортной службы; начальник обозно-транспортной службы армии.

Admy. Admiralty *Бр.* адмиралтейство *(морское министерство).*

A.D.N.C. Assistant Director of Naval Construction *мор.* помощник начальника управления кораблестроения.

A.D.N.I. Assistant Director of Naval Intelligence *мор.* помощник начальника разведывательного управления.

A.D.N.O. Assistant Director of Naval Ordnance *мор.* помощник начальника морского артиллерийского управления.

A.D. of A. Assistant Director of Artillery помощник начальника артиллерийского управления.

A.D. of C. Assistant Director of Contract and Purchase Department *мор.* помощник начальника управления подрядов и поставок во флоте.

A.D. of D. Assistant Director of Dockyards *мор.* помощник начальника управления доками и верфями.

A.D. of M. Assistant Director of Mechanization помощник начальника управления механизации.

A.D. of S. Army Depot of Supply армейский склад военно-хозяйственного снабжения.

A.D. of S.T. Assistant Director of Sea Transport Department помощник начальника управления морских перевозок.

A.D.O.S. Assistant Director of Ordnance Services *Бр.* начальник артиллерийского, технического и вещевого снабжения корпуса.

A.D. Rem. Assistant Director of Remounts помощник начальника управления ремонтирования.

Adrm Airdrome *США* аэродром.

A.D.R.T. Assistant Director of Railway Transport(ation) помощник начальника железнодорожных перевозок.

A.D.S. Advanced Dressing Station передовой перевязочный пункт.

A.D.S. Assistant Director of Survey помощник начальника топографической службы; начальник топографической службы армии.

A.D.S.T. Assistant Director of Supplies and Transport начальник службы хозяйственного снабжения и транспортов армии.

Adv Gd Advance Guard *США* авангард.

Adv Msg Cen advance message center *США* пункт сбора донесений.

Advncd. Cse. Advanced Course курсы усовершенствования.

A.D.V.S. Assistant Director of Veterinary Service начальник ветеринарной службы корпуса *или* кавалерийской дивизии.

AE angle of elevation *США* угол прицеливания.

A.E. Army Education Department управление общеобразовательной подготовки.

A.E. assistant engineer помощник инженера; младший инженер.

AEC Army Extension Courses *США* заочные курсы усовершенствования для офицеров запаса.

A.E.C. Army Educational Corps личный состав службы общеобразовательной подготовки.

A.E.F. American Expeditionary Force американская экспедиционная армия.

A Engr Serv army engineer service *США* инженерная служба армии.

Aer. Sq. Aero Squadron *ист.* авиаотряд.

A.F. Admiral of the Fleet адмирал флота.

A.F. Air Force военно-воздушные силы.

A.F. Army Form форма документа.

A.F.A. Air Force Act *Бр.* закон о военно-воздушных силах.

A.F.A. Bde. army field artillery brigade *Бр.* армейский дивизион полевой артиллерии.

A.F.C. Air Force Cross крест воздушного флота *(орден).*

A.F.C. Army Field Code *связь* полевой код.

A.F.M. Air Force Medal медаль воздушного флота.

A.F. of L. American Federation of Labor *США* Американская федерация труда.

A.F.S. Auxiliary Fire Service *Бр.* добровольная пожарная охрана.

A.F.V. armoured fighting vehicle бронированная боевая машина.

A.F.V's. armoured fighting vehicles танки и бронеавтомобили, бронесилы.

A.G. Adjutant General генеральный адъютант.

A.G. advanced guard авангард.

A.G.D. Adjutant-General's Department управление генерального адъютанта.

A.G.E. Assistant Garrison Engineer *Бр.* помощник гарнизонного инженера.

Agg. aggregate итог(о).

A/G I. anti-gas (schools) instructor *мор.* противохимический инструктор.

AGO Adjutant-General's Office *США* управление генерального адъютанта.

A.G. Res. Adjutant-General's Department Reserve *США* офицеры запаса служб, подчиненных генеральному адъютанту.

A.G.R.M. Adjutant-General, Royal Marines *Бр.* генеральный адъютант морской пехоты.

Agt. agent *США* связной, посыльный.

AHQ, A.H.Q. Army Headquarters штаб армии; командование армии.

A.I. Admiralty Instructions *Бр. мор.* инструкции адмиралтейства.

AIC Army Industrial College *США* Военно-промышленная академия.

A.I.D. Aeronautical Inspection Department *Бр. ист.* инспекция военно-воздушных сил.

A.I.F. Australian Imperial Force австралийские войска.

A Int O air intelligence officer офицер разведывательной службы военно-воздушных сил.

A Int Sec air intelligence section отдел воздушной разведки.

A.I.O. army intelligence officer начальник разведывательной службы армии.

Air Dep. Air Depot склад авиаимущества; *США* учебная авиачасть.

Air M. Air Marshal *Бр.* генерал-лейтенант военно-воздушных сил.

Air Res. Air Corps Reserve *США* запас военно-воздушных сил.

AIS artillery intelligence service *США* разведывательная служба артиллерии.

A. L. Admiralty Letter письмо (отношение) адмиралтейства.

A.L. Army List *Бр.* список командного состава армии.

Ala Alabama *США* штат Алабама.

Alas Alaska *США* Аляска.

A.L. & D. Army List and Directory *США* список командного состава армии.

Almt allotment придача, распределение.

A.L.O. air liaison officer *Бр.* офицер для связи с авиацией, делегат связи с авиацией.

Alta. Alberta Альберта *(провинция в Канаде).*

A.L.W. Admiralty List of Wireless Signals *Бр.* список позывных сигналов радиостанций, изданный адмиралтейством (морским министерством).

Alws. allowances денежное довольствие.

a.m., AM ante meridiem до полудня.

Am. ammunition *США* боевые припасы.

AM *США см.* **a.m.**

AM air mechanic *США* авиамеханик, бортмеханик.

A.M. Air Ministry *Бр.* Воздушное министерство.

A.M.A. Assistant Military Attaché помощник военного атташе.

Amb. ambassador посол.

Amb. Ambulance перевязочный отряд.

Amb Bn ambulance battalion санитарно-эвакуационный батальон.

Amb Co Ambulance Company санитарно-эвакуационная рота.

Amb Tr ambulance troop *США* санитарно-эвакуационный эскадрон.

A.M.C. armed merchant cruiser *мор.* вспомогательный крейсер *(вооруженное торговое судно).*

Am Co ammunition company *США* рота подвоза боеприпасов, артиллерийская парковая рота.

A.M.D. Army Medical Services военно-санитарная служба.

Am DP ammunition delivery (distributing) point *США* дивизионный артиллерийский обменный пункт.

Amdt. amendment поправка *(к закону, уставу).*

A Mecz Bn anti-mechanized battalion *США* противотанковый дивизион.

A Mecz Co anti-mechanized company *США* противотанковая рота.

A Med Lab army medical laboratory *США* армейская медицинская лаборатория.

A Med Serv army medical service *США* санитарная служба армии.

A.M.L.O. Assistant Military Landing Officer помощник начальника высадки.

Amn. ammunition боевые припасы.

A.M.O. Army Medical Officer военный врач.

AMP army mine planter *США* минный заградитель военного ведомства.

A.M.P. Air Member for Personnel *Бр.* член воздушного совета по личному составу; управление личного состава воздушных сил.

A.M.P.D. Air Ministry Plans Division *Бр.* оперативное управление воздушного министерства.

A.M.R. air musketry range авиастрельбище.

A.M.R.D. Air Member for Research and Development *Бр.* член воздушного совета по исследовательской работе.

A.M.S. Admiral of mine sweepers *Бр.* командующий тральными силами.

A.M.S. Army Medical Staff *Бр.* руководящий состав военно-санитарной службы.

A.M.S. Assistant Military Secretary *Бр.* помощник военного секретаря.

Am Sgt ammunition sergeant *США* сержант, ведающий боевым питанием.

Am Tn Ammunition Train поезд с огнеприпасами; *США* артиллерийский транспорт.

Amtn. Coln. ammunition column *Бр. ист.* артиллерийский парк.

A.N. ammonium nitrate азотнокислый аммоний.

ANC Army Nurse Corps *США* корпус медицинских сестер и сиделок.

Anl animal *США* гужевой, конной тяги.

Anl.D. animal drawn гужевой.

Anzac (*от сокращ.* **A. N. Z. A. C.**) солдат австралийско-новозеландского корпуса *(в войну 1914—18 гг.).*

A.N.Z.A.C. Australian and New-Zealand Army Corps Австралийско-новозеландский корпус.

A.O. accountant officer офицер (чиновник) финансовой службы.

A.O. Army Order приказ (по) армии.

A.O. Artillery Observation артиллерийское наблюдение.

A.O.A. Army Ordnance Association *США* артиллерийское военно-научное общество.

A.O.C. Air Officer Commanding начальник воздушных сил (соединения *или* района).

A.O.C. Army Ordnance Corps корпус (личный состав) службы вооружений.

A.O.C.-in-C. Air Officer Commanding-in-Chief *Бр.* командующий воздушным округом.

A.O.S. air observer school школа воздушных наблюдателей.

A.O.T.C. Accountant Officers Technical Course курсы усовершенствования военных счетоводов.

ap airplane *США* самолет.

a.p., AP aiming point точка наводки.

AP airplane самолет.

AP airport аэропорт.

AP, A.P. armour piercing бронебойный.

A.P. Aircraft Park авиационный парк.

A.P. air publication *Бр.* издание воздушного министерства.

A.P. Assistant Paymaster помощник казначея, младший казначей.

A.P.C. Army Pay Corps *США* корпус казначейской службы.

A.P.D. Army Pay Department *США* Военно-финансовое управление.

A.P.M. Assistant Provost Marshal начальник военной полиции корпуса *или* района.

Apmt appointment *США* назначение, должность.

A.P./O. acting pilot officer *Бр.* временный лейтенант авиации.

A.P.O. Army Post Office военно-почтовая (полевая) контора.

Apont. Appointment *США* назначение.

App apprehended *США* арестован (-ный).

appt. appointment назначение, должность.

appx. appendix приложение.

Apr. April апрель.

A.P.S. actual parade state наличный состав.

A.P.S. armo(u)r piercing shell бронебойный снаряд.

A.P.S. Army Postal Service служба полевой почты.

Aptd. appointed назначенный.

A.Q.M.G. Assistant Quarter-Master General начальник отдела управления главного квартирмейстера; начальник хозяйственного снабжения и перевозок корпуса; помощник начальника хозяйственного снабжения и перевозок армии.

Ar arrest арест; под арестом.

AR Army Regulations *США* армейские уставы.

A.R. admiralty representative *Бр.* представитель адмиралтейства (морского министерства).

A.R. aiming rifle учебный ствол.

A.R. ammunition reserve патронный пункт.

ARA American Railway Association *США* Американская железнодорожная ассоциация.

ARC American Red Cross американский Красный крест.

A.R.D. army remount depot депо конского запаса армии.

A.R.F. all round fire с круговым обстрелом.

A.R.H. Ammunition Railhead станция снабжения огнеприпасами.

Ariz Arizona *США* штат Аризона.

Ark Arkansas *США* штат Арканзас.

Armd C armoured car бронеавтомобиль.

Armd Div armoured division механизированная (бронетанковая) дивизия.

A.R.N.O. Association of Retired Naval Officers объединение отставных морских офицеров.

A.R.O. Army Routine Order приказ (строевой) по внутреннему распорядку в армии.

ARP, A.R.P. Air Raid Precautions гражданская противовоздушная оборона.

A.R.P. ammunition refilling point обменный пункт для боеприпасов.

arr. arrived прибыл; прибывший.

Ars Arsenal арсенал.

Ar. S. armourer sergeant сержант-оружейник.

A.R.S. aircraft repair section авиаремонтный взвод (отдел).

Art. Artificer техник, технический специалист, машинист.

Artif *США см.* Art.

Arty artillery артиллерия; артиллерийский.

Arty Am DP artillery ammunition delivery point *США* дивизионный артиллерийский обменный пункт.

Arty Brig artillery brigade *США* артиллерийская бригада.

Arty H artillery horse *США* артиллерийская лошадь.

Arty Ln O artillery liaison officer *США* делегат связи артиллерии.

Arty R. Artillery Reconnaissance артиллерийская разведка.

a.s., AS angle of site *США* угол места цели.

A.S. Air Service воздушные силы.

A.S. Air Staff штаб военно-воздушных сил.

A.S. Ammunition Store склад боеприпасов.

A/S anti-submarine *мор.* противолодочный.

A.S.A. lead azide, lead styphnate, aluminium powder смесь из азида свинца, стифната свинца и порошкообразного алюминия *(детонатор).*

A.S.B. Army Supply Base армейская база снабжения.

A.S.C. Army Service Corps *см.* R.A.S.C.

A.S.E. army school of education армейская общеобразовательная школа.

Asgd. assigned приписанный.

Ash airship *США* дирижабль.

A'shot Aldershot *Бр.* Олдершот (-ский).

A. Sign. Army Signals служба связи.

A.S.L. acting sublieutenant *мор.* временный лейтенант военно-морского флота.

A.S.M. acting sergeant major и. д. старшины.

A/S Sch. Anti-Submarine School *мор.* школа противолодочного дела.

Assn. association общество, ассоциация.

Asst. Assistant помощник.

Asst. do. assistant ditto помощник предыдущего.

A.-St alto-stratus высоко-кучевые облака.

at, AT, A/T antitank противотанковый.

A.T. Admiralty telegram *Бр.* телеграмма адмиралтейства (морского министерства).

A.T. air temperature температура воздуха.

A.T. animal transport гужевой и вьючный транспорт.

A.T. armoured train бронепоезд.

A.T. Army Troops армейские части *(не входящие в состав корпусов).*

A.T. Artillery Training *Бр.* строевой и боевой устав артиллерии.

A.T.B. Army Telephone Book *Бр.* военный телефонный код.

A.T.C. anti-torpedo craft *мор.* противоторпедный корабль.

A.T.C. Air-Training Corps корпус подготовки летного состава.

atchd attached *США* приданный.

ATDC after top dead centre после верхней мертвой точки.

Atk attack *США* атака; *ав.* штурмовой.

Atk Wg attack wing *США* группа (бригада) штурмовой авиации.

A. Tps. army troops армейский, не входящий в состав корпусов и дивизий.

ATS advanced training squadron *Бр.* учебно-тренировочная эскадрилья.

ATS army transport service *США* служба военных сообщений.

A.T.S. Auxiliary Territorial Service вспомогательная (женская) служба территориальной армии.

attd. attached придан(ный), прикомандирован(ный).

Aug. August август.

Auth. Authorities власти.

Auto. automatic автоматический.

aux auxiliary вспомогательный.

Aux. Res. Auxiliary Reserve *США* запас 2-го разряда.

Av average средний.

A.V.C. Army Veterinary Corps корпус (личный состав) военно-ветеринарной службы.

A.V.D. Army Veterinary Department военно-ветеринарное управление.

Ave. avenue *США* авеню, проспект.

A.V.M. Air Vice Marshal вице-маршал (генерал-майор) военно-воздушных сил.

Avn aviation *США* авиация.

Av. Sec. Aviation Section отдел авиации.

AW Articles of War *США* военные артикулы, основной обще-воинский устав.

A.W. Armstrong Whitworth Армстронг Уитуорт *(самолетостроительная фирма)*.

AWC Army War College *США* военная академия.

AW Co aircraft warning company *США* рота ВНОС.

AWG American wire ga(u)ge американский стандарт проволоки.

A.W.L. absent with leave в отпуску.

A.W.O. Admiralty Weekly Order *Бр.* еженедельный приказ адмиралтейства (морского министерства).

A.W.O. Army Wireless Officer начальник радиосвязи армии.

AWOL absent without leave *США* в самовольной отлучке.

AWS aircraft warning service *США* служба воздушного наблюдения, оповещения и связи (ВНОС).

Ax Sig Com signal communication axis *США* ось связи.

Az azimuth азимут.

B. Boatswain *мор.* боцман.

B. bomber *ав.* бомбардировщик.

B.A.C. Brigade Ammunition Column *Бр. ист.* взвод боевого питания артиллерийского дивизиона.

Bat. battalion батальон.

Batt. battery батарея.

Batty *см.* Batt.

BB Bureau of the Budget *США* бюджетный отдел.

B.B.C. British Broadcasting Corporation британская компания радиовещания.

B.C. Battery Commander командир батареи.

B.C.A. battery commander's assistant помощник командира батареи.

B.C.F. battle cruiser force соединение линейных крейсеров.

B.Ch. Bachelor of Surgery кандидат хирургии.

Bclt bicyclist *США* самокатчик.

B Coy «B» Company рота «Б», 2-я рота.

B.C.S. Battery commander's station НП командира батареи.

Bd boundary *США* граница.

BD base deflection *США* угломер основного направления.

BDC bottom dead centre нижняя мертвая точка.

Bde. Brigade бригада; *Бр. арт.* дивизион.

Bdg Plat bridge platoon *США* понтонный взвод.

Bdg Tn bridge train *США* понтонный парк.

Bdr. Bombardier бомбардир *(унтер-офицер в артиллерии)*.

Bdy Boundary граница.

B.E. British Embassy британское посольство.

B.E.A. British East Africa Британская Восточная Африка.

B.E.F. British Expeditionary Force британская экспедиционная армия.

B.F. battle fleet *мор.* линейный флот.

B.F. blue force «синяя» сторона, «противник».

B.F. Bristol fighter *ав.* истребитель типа «Бристол».

B.F.M. Basic Field Manuals *США* основные уставы для всех родов войск.

B.F.P.O. Branch Field Post Office полевое почтовое отделение.

b.g. bay gelding гнедой мерин.

B.G. Brigadier-General генерал-бригадир.

B.G., G.S. Brigadier-General, General Staff *Бр. ист.* начальник штаба округа *или* корпуса; начальник отдела штаба главнокомандующего.

Bglr. Bugler *США* сигналист.

B.G.O. Brigade Gas Officer начальник химической службы бригады.

B., G.S. *см.* B.G., G.S.

B.H.C. Ballistic Height Correction *зен.* вертикальная балистическая поправка на изменение начальной скорости.

bhp, BHP brake horse power тормозная мощность.

B.H.Q. Brigade Headquarters штаб бригады; *Бр. арт.* штаб дивизиона.

B.I. British India Британская Индия.

B.I.O. Branch Intelligence Officer прикомандированный офицер разведывательной службы.

Bkry bakery хлебопекарня.

Bks barracks *США* казармы.

Bl barrel барел *(мера жидкости).*

B.L. Breech Loading заряжающийся с казны; с обтюрацией затвором (не скорострельный, с картузным заряжанием).

Bldg building *США* строение, здание.

blk. m. black mare вороная кобыла.

Bln balloon привязной аэростат.

Bln. Co(y) Balloon Company воздухоплавательная рота.

Bln. Gp. balloon group *США* группа (батальон) аэростатов.

Bln Sq balloon squadron *США* рота аэростатов.

Bln Wg balloon wing *США* полк аэростатов.

B.L.R. breech loading rifle *США* нарезное оружие, заряжающееся с казны.

b.m. bay mare гнедая кобыла.

b.m. breech mechanism запирающий механизм, затвор.

BM, B.M. bench mark отметка высоты.

B.M. Brigade Major *Бр.* начальник штаба бригады.

B.M.G.O. brigade machine gun officer *Бр.* начальник пулеметов бригады.

B.M.T.D. base mechanical transport depot базисный склад автоимущества.

Bn Battalion батальон.

B.N.A. British naval attaché британский морской атташе.

B.N.C.O. British non-commissioned officer британский унтер-офицер *(в Индии).*

Bn Comdr battalion commander *США* командир батальона.

Bn C Tn battalion combat train *США* батальонный боевой обоз.

Bndr. Bandmaster капельмейстер.

Bn Ex battalion executive *США* начальник штаба батальона (дивизиона).

Bn. H. Q. battalion headquarters штаб батальона.

Bn Sup P(oint) battalion supply point *США* батальонный пункт снабжения.

B.O. British officer британский офицер *(в Индии).*

B.O. Brigade Orders приказ командира бригады.

B. of T. Board of Trade *Бр.* министерство торговли.

Bomb. bombardment *США* бомбардировочный.

Bomb Gp bombardment group *США* бомбардировочный авиаполк.

Bosn. Boatswain *мор.* боцман.

BOWD Budget Officer for the War Department *США* финансовый контролер военного министерства.

B.P. battle practice боевая стрельба.

B.Q.M.S. Battery Quartermaster Sergeant батарейный старший сержант по хозяйственной части.

Br. Branch служба; круг ведения; *США* род войск.

Br. British британский.

B.R. box respirator противогаз с патроном.

B.,R.A. Brigadier, Royal Artillery начальник артиллерии округа.

B.R.C.S. British Red Cross Society Британское общество Красного креста.

Brev. Brevet производство в чин без повышения оклада.

br. g. brown gelding караковый мерин.

Brig. Brigade бригада; *Бр. тж.* артиллерийский дивизион *(до 1938 г.).*

Brig. Gen. Brigadier General генерал-бригадир.

Brig. Hq. brigade headquarters *США* штаб бригады.

BRL battalion reserve line *США* линия батальонных резервов.

br.m. brown mare караковая кобыла.

Br Plat bridge platoon *США* (понтонный) взвод.

Bs Blacksmith *США* кузнец.

B.S.A. British South Africa Британская Южная Африка.

B. Sc. Bachelor of Science *Бр.* кандидат естественных наук.

B.S.D. Base Supply Depot базисный склад снабжения.

B.S.G. British Standard Gauge *ж.-д.* британской нормальной колеи.

B.S.M. Battery Sergeant Major батарейный старшина.

B.S.T. British Summer Time британское летнее время.

Bt Brevet временный чин.

Bt. Baronet *Бр.* баронет.

B.T. Bellini-Tosi system система направленной радиопередачи Беллини-Този.

B.T. bomber-trooper *ав.* транспортно-бомбардировочный самолет.

BTDC before top dead centre перед верхней мертвой точкой.

Bt Lt.-Col. Brevet Lieutenant Colonel временный подполковник.

Bt Maj. Brevet Major временный майор.

B.T.O. Brigade Transport Officer начальник обозной службы бригады.

Btry. Battery батарея.

Btry O battery orders *США* приказ командира батареи.

B.T.U. British Thermal Unit британская тепловая единица *(английская калория = 0,252 большой калории).*

Bu. bureau *США* управление.

Bucks. Buckinghamshire Regiment *Бр.* Букингемширский полк (батальон).

Bul(l). Bulletin объявление, бюллетень.

Bvt Brevet временно присвоенный чин.

Bw., B.W. Black Watch *Бр.* шотландский полк (батальон) «черной стражи».

B.W. Basic Weapons *США* наставление по стрелковому делу для всех родов войск.

B.W.I. British West India Британская Вестиндия.

By.F. battery fire *Бр.* стрельба батарейными очередями.

«c» *США арт.* вилка (произвольной величины).

c cloudy *метеор.* облачно с просветами.

c. confidential доверительно, не подлежит оглашению.

c., C. centigrade по Цельсию.

C confinement *США* (тюремное) заключение; в заключении.

C. Canadian канадский.

C. captain капитан.

C. cruiser *мор.* крейсер.

C. ballistic coefficient балистический коэфициент.

(C.) combat *США при обозначении инженерных частей означает:* саперный полк дивизии.

CA camite *США хим.* камит, бромбензил.

CA Civil Aeronautic(s) *США* гражданский воздушный флот.

CA corps area *США* корпусной район.

CA Coast Artillery береговая артиллерия.

C.A. Central America Центральная Америка.

C.A. chief accountant.

C.A. colonial allowance денежное довольствие в колониях.

CAA Civil Aeronautic Authority *США* орган (уполномоченный) гражданского воздушного флота.

CAC Coast Artillery Corps *США* корпус (личный состав) береговой артиллерии.

CA Dist Coast Artillery District район береговой артиллерии.

CADR Coast Artillery Drill Regulations *США* строевой устав береговой артиллерии.

CAFM Coast Artillery Field Manual *США* боевой устав береговой артиллерии.

cal. caliber калибр.

cal. calories (малых) калорий.

Cal. *см.* **Calif.**

Calif California *США* штат Калифорния.

Cam camouflage *США* маскировка; маскировочный.

Cam. Highrs. The Cameron Highlanders *Бр.* полк (батальон) Камеронских горцев.

Can. Canada, Canadian Канада, канадский.

Can. Canteen Service служба войсковых лавок.

C. & G.S. Cor. S. Command and General Staff Correspondence School *США* заочные штабные курсы.

C and GS Sch Command and General Staff School *США* академия генерального штаба.

C. and R. constructions and repair постройка и ремонт.

C.A.O. Commanding Air Officer командующий воздушными силами.

Capt. Captain капитан.

C.A.R.C. Coast Artillery Reserve Corps *см.* **C.A. Res.**

C.A. Res. Coast Artillery Reserve *США* запас береговой артиллерии.

Carp. carpenter плотник.

Cas. casual случайный.

C.A.S. Chief of the Air Staff *Бр.* начальник штаба военно-воздушных сил.

CA Sch Coast Artillery School *США* школа береговой артиллерии.

C Auth Civil Authorities гражданские власти.

Cav. Cavalry кавалерия, конница.

Cav DHQ cavalry division headquarters *США* командование (штаб) кавалерийской дивизии.

Cav.Div. Cavalry Division кавалерийская дивизия.

Cav.Res. Cavalry Reserve *США* запас конницы.

Cav Sch cavalry school *США* кавалерийская школа.

Cavy. cavalry кавалерия; кавалерийский.

c.b., C.B. confinement to barracks, confined to barracks *США* лишение отпуска из казарм; лишен(ный) отпуска.

CB,C&B clothing and bath *США* баннопрачечный.

C.B. cavalry brigade *США* кавалерийская бригада.

C.B. Companion of the Bath кавалер ордена Бани 3-й степени.

C.B. confidential book книга, не подлежащая оглашению.

C.B. counter-battery для борьбы с артиллерией противника.

C.B.E. Commander of the Order of the British Empire кавалер ордена Британской империи.

C.B.O. Counter-Battery Officer офицер, ведающий подавлением артиллерии противника.

cc cubic centimeters кубических сантиметров.

c.c. confined to camp *США* арестован при лагере.

c.c., C.C. continuous current постоянный ток, постоянного тока.

C.C. chief constructor главный конструктор.

C.C. chronometer correction поправка хронометра.

C.C. Colonel Commandant командир бригады; почетный полковник, шеф.

C.C. Commodore Commanding *мор.* командующий под брейдвымпелом.

C.C. company commander *США* командир роты.

C.C. compass course компасный курс.

C.C. Construction Corps *мор.* служба кораблестроения.

C.C.A. Chief Clerk of the Admiralty *Бр.* главный делопроизводитель адмиралтейства.

C Car Combat car *США* быстроходный (кавалерийский) танк.

C Car Sq combat car squadron *США* дивизион быстроходных танков.

C Car Tr combat car troop *США* эскадрон быстроходных танков.

C.C.B. Central Copying Branch *США* центральный чертежный отдел (морского министерства).

CCC Civil Conservation Corps *США* гражданский корпус лесоохранения.

C.C.D. Commander of Coast Defense *США* командующий береговой обороной.

C.C.H.Q. cavalry corps headquarters командование (штаб) кавалерийского корпуса.

C.C.M.A. Commander, Corps Medium Artillery начальник тяжелой корпусной артиллерии.

C Coy «C» company рота «C», 3-я рота.

C., C.R.A. Commander, Corps Royal Artillery *Бр.* начальник артиллерии корпуса.

C.C.S. Casualty Clearing Station эвакуационный пункт.

cct circuit цепь тока.

c.c.w. counter-clockwise против часовой стрелки.

Cd. commissioned произведенный в офицеры, получивший офицерский патент.

C.D. captain of the dockyard начальник верфи.

C.D. cavalry depot кавалерийское депо.

C.D. clothing depot вещевой склад, склад обмундирования.

C.D. Coast Defence береговая оборона; береговой обороны.

C.D. Compass Department *мор.* компасное управление.

C.D. contagious disease заразное заболевание.

Cd Bndr Commissioned Bandmaster офицер-капельмейстер.

CDD certificate of disability for discharge свидетельство о физической непригодности к службе.

Cd Eng. Commissioned Engineer *мор.* офицер-механик, произведенный из унтер-офицеров.

Cd Gunn. Commissioned Gunner *мор.* офицер-артиллерист, произведенный из унтер-офицеров.

Cdn. Croydon *Бр.* Кройдон (аэродром).

Cdr. Commander *мор.* капитан 3-го ранга; старший помощник командира.

Cdt Cadet слушатель военного *или* морского училища; студент, проходящий вневойсковую подготовку.

c.e. calibration error ошибка в определении начальной скорости *или* разнобойности.

CE Corps of Engineers *США* инженерные войска.

C.E. Chief Engineer главный инженер.

C.E. composition, exploding тетрил.

C.E.F. Canadian Expeditionary Force *ист.* канадский экспедиционный корпус.

C.E. in C. Civil Engineer-in-Chief *Бр. мор.* начальник строительного управления адмиралтейства.

Cem cemetery *США топ.* кладбище.

Cen Center; central *США* центр; центральный.

C.E.O. Chief Engineer Officer *США* начальник инженеров.

C.E.O. Chief Engineer's Office *США* управление начальника (инспектора) инженерных войск.

cert. certificate *США* удостоверение, свидетельство.

cf. confer смотри, сравни.

CF cease fire прекратить огонь.

C.F. Chaplain to the Forces главный служитель культа действующей армии.

C.F.A. Canadian field artillery канадская полевая артиллерия.

CFM Cavalry Field Manual *США* боевой устав конницы.

Cfr chauffeur *США* водитель автомашины.

C.F.S. Central Flying School центральная летная школа.

c.ft. cubic feet кубических футов.

cg. centigram сантиграмм.

CG Commanding General *США* командир *(соединения)*, командующий *(соединением)*.

CG phosgene *США* фосген.

C.G. captain of the gun *мор.* командир орудия.

C.G. centre (center) of gravity центр тяжести.

C.G. Coast Guard береговая стража.

C.G(ds). Coldstream Guards *Бр.* Колдстримский гвардейский батальон (полк).

C.G.,L. of C. Commanding General, Lines of Communication *США* главный начальник тыла.

C.G.M. Conspicuous Gallantry Medal *Бр. мор.* медаль за выдающееся мужество.

C.G.S. Chief of the General Staff начальник штаба.

ch. chaplain капеллан, военный служитель культа.

ch. chief начальник.

ch. church церковь.

C.H. Cameron Highlanders *Бр.* Камеронский полк (батальон) шотландских горцев.

C.H. camp hospital лагерный лазарет.

chap. chaplain *см.* **ch.**

Chap. chapel *топ.* часовня, каплица.

Ch. E. chief Engineer *мор.* старший механик.

chem. chemical химический.

Che. R. Cheshire Regiment *Бр.* Чеширский полк (батальон).

Chf chief *США* начальник.

Ch.F. Chaplain of the Fleet главный служитель культа военно-морских сил.

Chf of Sec chief of section *США* командир полувзвода; командир отделения.

ch.g. chestnut gelding рыжий мерин.

ch.m. chestnut mare рыжая кобыла.

ch.of sec chief of section *США арт.* командир орудия.

Ch.Ph. Chief Photographer *Бр. мор.* старшина-фотограф.

CHQ corps headquarters *США* командование корпуса, штаб(-квартира) корпуса.

Ch.-Res. Chaplains Reserve *США* запас военных служителей культа (капелланов).

Ch Sec chaplain section *США* отдел религиозного культа.

c.i. cast iron чугун(ный).

Ci. cirrus перистые облака.

CI corrugated iron волнистое железо; из волнистого железа.

C.I. Channel Islands острова Английского канала (Ламанша).

C.I. compression ignition *мот.* с зажиганием силой сжатия; работающий на тяжелом горючем.

C.I.A. Chief Inspector of Armaments *Бр.* главный инспектор вооружений.

Ci.-Cu. cirro-cumulus перисто-кучевые облака.

C.I.D. Committee of Imperial Defence *Бр.* комитет имперской обороны.

C.I.E. Companion (of the Order) of the Indian Empire *Бр.* кавалер ордена Индийской империи *(3-й степени).*

C.I.G.S. Chief of the Imperial General Staff *Бр.* начальник имперского генерального штаба.

C.I.M.T. Chief Inspector of Mechanical Transport главный инспектор автотранспорта.

C.-in-C. Commander-in-Chief главнокомандующий; командующий войсками округа.

Cin CUS, Cincus Commander-in-Chief, United States fleet *США мор.* главнокомандующий морскими силами.

C.I.N.O. Chief Inspector of Naval Ordnance главный инспектор морской артиллерии.

Cir. Circular циркуляр.

C.I.R.E.S. Chief Inspector of Royal Engineer Stores *Бр.* главный инспектор инженерного имущества.

C.I.S.A. Chief Inspector of Small Arms *Бр.* главный инспектор стрелкового оружия.

C.I.S.T. Chief Inspector of Supplementary Transport *Бр.* главный инспектор реквизированных перевозочных средств.

C.I.V. City Imperial Volunteers добровольцы лондонского сити *(название территориальной части).*

Ck cook *США* повар.

cl, Cl. class класс; разряд.

Cl chlorine хлор.

C.L. centre (center) of lift *ав.* центр подъемной силы.

Cld colored *США* цветной.

cler. clerical на писарской службе; по делопроизводству.

Clk clerk писарь.

Clo clothing обмундирование; обмундировочный, вещевой.

Clr Color *США* знамя.

Cl. R. close reconnaissance ближняя разведка; для ближней разведки.

cm. centimeter сантиметр.

C.-M. Court-Martial военный суд.

C.M.A. Corps of Military Accountants личный состав казначейской службы.

C.M.B. Central Medical Board центральная медицинская комиссия.

C.M.B. coastal motor-boat *мор.* торпедный катер.

C.M.D. Colonial Medical Department *Бр.* колониальное санитарное управление.

C.M.G. Companion of St. Michael and St. George кавалер ордена Михаила и Георгия 2-й степени.

Cml chemical *США* химический.

Cml Am Tn chemical ammunition train *США* парк с дымовыми и химическими снарядами.

Cml Bn chemical battalion *США* химический батальон.

Cml F Lab Chemical Field Laboratory *США* полевая химическая лаборатория.

Cml O chemical officer *США* начальник химической службы.

C.M.O. Chief Medical Officer начальник санитарной службы.

C.M.P. Corps of Military Police корпус военной полиции.

C.M.R. Cape Mounted Rifles *Бр.* полк южно-африканских конных стрелков.

C.M.T. charge of mess traps *Бр. мор.* заведование имуществом кают-компании.

C.M.T.C. Citizen's Military Training Camps *США* лагери вневойсковой подготовки.

CN chloracetophenone *США* хлорацетофенон.

CNB chloracetophenone in benzene solution *США* раствор хлорацетофенона в бензоле.

CNS chloracetophenone in solution *США* раствор хлорацетофенона.

C.N.S. Chief of Naval Staff *Бр.* начальник морского штаба.

Co Company *США* рота.

CO carbon monoxide *хим.* окись углерода.

C.O. Colonial Office министерство колоний.

C.O. Commanding Officer командир части.

C.O. communication officer *США* начальник связи.

C.O. conscientious objector лицо, отказывающееся от военной службы по политическим *или* религиозным убеждениям.

C.O.A. commanding officer area начальник войскового района.

C of A Chief of Artillery *США* начальник (инспектор) артиллерии.

C of AC Chief of the Air Corps начальник (инспектор) военно-воздушных сил.

C of Avn chief of aviation *США* начальник (инспектор) авиации.

C of CA Chief of Coast Artillery начальник (инспектор) береговой артиллерии.

C of Cav Chief of Cavalry *США* начальник (инспектор) кавалерии.

C of Chap Chief of Chaplains *США* главный военный капеллан (служитель религиозного культа).

C of CWS Chief of the Chemical Warfare Service *США* начальник военно-химической службы.

C of E Chief of Engineers начальник (инспектор) инженерных войск.

C. of F. Captain of the Fleet *Бр.* начальник снабжения флота.

C of FA Chief of the Field Artillery начальник (инспектор) полевой артиллерии.

C of Fin Chief of Finance начальник финансового управления.

C of Inf Chief of Infantry *США* начальник (инспектор) пехоты.

C of L Controller of Lands начальник управления земель военного ведомства.

C of MB Chief of the Militia Bureau *США* начальник управления территориальной армии.

C of O *США см.* **C of Ord.**

C of Ord Chief of Ordnance *США* начальник вооружений.

C of S Chief of Staff *США* начальник штаба.

c.o.g., C.O.G. centre of gravity центр тяжести.

Co Hq company headquarters *США* ячейка управления роты.

c.o.i., C.O.I. centre of impact средняя точка попадания.

Col. *см.* **Colo.**

Col. Colonel полковник.

Col. colonial колониальный.

Col. column колонна.

CO.L. co-latitude сопряженная широта.

Colg. College колледж, академия.

Col. in Ch. Colonel-in-Chief шеф полка.

Coll Bn collecting battalion *США* батальон санитаров-носильщиков.

Coll Pt collecting point *США* пункт сбора.

Coll Pt PW Collecting point for prisoners of war *США* пункт сбора военнопленных.

Coll Sta Collecting Station *США* эвакуационный пункт.

Coll Tr collecting troop *США* эскадрон санитаров-носильщиков.

Coln. Column колонна.

Colo Colorado *США* штат Колорадо.

Col. Serg. Colour Sergeant *Бр.* сержант-знаменщик, старший сержант.

Com. Commander *мор.* капитан 3-го ранга.

Com. compression сжатие.

Comairon commander, air squadrons *мор. США* командующий воз-

душными силами действующего флота.

Combat commander, battle fleet *США* командующий линейным флотом.

Combatdiv commander, battleships divisions *США мор.* командующий дивизиями линейных кораблей.

Combatfor Commander, Battleship Force *США мор.* командующий линейными кораблями.

Comb. Z. Combat Zone *США* боевая полоса.

Comcrubatfor commander, cruisers, battle force *США мор.* командующий крейсерами линейных сил.

Comd. Command военный округ.

Comdesfor commander, destroyer force *США* командующий эсминцами.

Comdesron Commander, destroyer squadrons *США мор.* командующий торпедными флотилиями.

Comdg Commanding командующий.

Comdr Commander командир; *мор.* старший помощник командира; капитан 3-го ранга.

Comdt Commandant комендант; начальник военно-учебного заведения.

C.O.M.E. Chief Ordnance Mechanical Engineer старший инженер службы артиллерийского, технического и вещевого снабжения.

Commn. Commission патент на офицерский чин.

Comn. communication *США* сообщение, связь.

Com O communication officer *США* начальник связи.

Com. off. commissioned officer офицер.

comp. compare сравни.

Comp. Batt. Composite Battery *Бр.* сводная батарея.

Com Plat communication platoon *США* взвод связи.

Compy. company рота.

Com Sec communication section *США* полувзвод (отделение) связи.

Con. consul консул.

Conc. concentration сосредоточение.

Conf. confined; confinement *США* арестован(ный); арест.

Confer. Conference совещание; конференция.

Conn Connecticut *США* штат Коннектикут.

Cons Co construction company *США* строительная рота.

Cons Plat construction platoon *США* строительный взвод.

Cont. Contract контракт; подряд.

Contd continued продолжение следует.

Cont. Surg. Contract Surgeon *США* вольнонаемный врач.

Conv. convalescent *США* выздоравливающий.

Conv. Camp Convalescent Camp лагерь для выздоравливающих.

Conv. Dep. Convalescent Depot команда выздоравливающих.

Conv Hosp convalescent hospital *США* госпиталь для выздоравливающих.

Co O company orders *США* приказ (распоряжения) командира роты.

C.O.O. Chief Ordnance Officer начальник артиллерийско-технического склада *или* завода.

Corp. Corporal *США* капрал.

Corp. corporation *США* акционерное общество.

cos. cosine косинус.

C.O.S., G.S. Colonel on the Staff, General Staff полковник генерального штаба (помощник начальника штаба армии *или* начальник отдела генерального штаба).

C.O.T.S. Central Officers' Training School *США* центральная школа подготовки офицеров *(во время 1-й империалистической войны 1914—18 гг).*

Coy company рота.

c.p. candle power сила света в свечах.

c.p. centre of pressure центр давления.

c.p. circular pitch шаг зацепления.

Cp. captain капитан.

Cp, C.P. Connecting Post промежуточный пост связи.

CP, C.P. Command Post командный пункт.

C.P. centre (center) of pressure центр давления.

C.P. chief paymaster главный казначей.

C.P. climate pay добавочное жалованье за службу в тяжелых климатических условиях.

C.P. coastal patrol *мор.* прибрежный дозор.

C.P. Command Paymaster окружной казначей.

C.P. common pointed с обыкновенной оживальной частью (не модернизованный).

C.P.G.B. Communist Party of Great Britain Коммунистическая партия Великобритании.

Cpl. corporal капрал, младший унтер-офицер.

C.P.O. Chief Petty Officer *мор.* старшина 1-й статьи.

C.P.S.U. (B.) Communist Party of the Soviet Union (Bolsheviks) ВКП(б), Всесоюзная Коммунистическая Партия (большевиков).

C.P.U.S.A. Communist Party of the United States of America Коммунистическая партия США.

C.P.X. Command Post Exercise *США* штабное занятие.

C.Q.M.S. Company Quartermaster Sergeant ротный сержант по хозяйственной части.

cr. circular циркуляр.

Cr. commander командир; *мор.* капитан 3-го ранга.

Cr. cruiser крейсер.

CR crossroads *США* перекресток.

C.R.A. Commander, Royal Artillery *Бр.* начальник артиллерии дивизии.

C.R.A. commuted ration allowance *Бр.* денежная выдача взамен продовольствия.

C.R.A.S.C. Commander, Royal Army Service Corps начальник дивизионной группы транспорта.

C.R.E. Commander, Royal Engineers *Бр.* начальник инженерной службы дивизии.

c.r.h., C.R.H. caliber radius head *арт.* радиус кривизны оживальной части снаряда, выраженный в калибрах.

Crl. Crossley *Бр.* (типа) Кросли.

C.R.S. chief of regulating staff начальник службы регулирования.

C.R.S. corps rest station корпусный лагерь отдыха.

CS current series текущий номер.

C.S. cast steel литая сталь, литой стали.

C.S. chief surgeon *США* главный врач.

C.S. Civil Service гражданская государственная служба.

C.S. common shell обыкновенный снаряд.

C.S. Continuous Service *Бр. мор.* долгосрочная служба.

C.S. cruiser squadron *мор.* отряд крейсеров.

C.S. crankshaft коленчатый вал.

C.S. cross-section поперечный разрез.

C.S.C. Conspicuous Service Cross крест за выдающуюся службу.

C.S.D. Commander, Submarine Division командующий подводными лодками.

C.S.F. Commanding, Scouting Force *мор.* командующий разведывательными силами.

C.S.I. Companion of the Star of India *Бр.* кавалер ордена Звезды Индии 3-й степени.

C.Sig.O. Chief Signal Officer начальник связи.

C.S.M. Company Sergeant Major ротный фельдфебель, ротный старшина.

C.S.O. *см.* C.Sig.O.

C.S.O.F. Chief Superintendent of Ordnance Factories главный инспектор артиллерийских заводов.

C.S.R.D. Chief Superintendent, Research Department исследовательский отдел управления главного инспектора артиллерийских заводов.

C.Sup.O. Chief Supply Officer начальник снабжения.

C.T. Cavalry Training *Бр.* строевой и боевой устав конницы.

C.T. communication trench ход сообщения.

C.T. conducting transportation *США ж.-д.* служба движения.

C.T. conning tower боевая рубка.

C.T. Corps Troops корпусные войска.

C.T. chronometer time точное время.

C.T.A. Chief Technical Adviser главный технический советник.

C TN, C Tn combat train *США* боевой обоз.

C.T.O. Chief Tank Officer начальник бронетанковых войск.

C.T.O. Chief Transportation Officer начальник службы военных сообщений.

cu. cumulus кучевые облака.

C.U.O.T.C. Cambridge University Officers' Training Corps *Бр.* организация подготовки офицеров при Кембриджском университете.

Cur. current текущий.

C.V.O. Commander of the Royal Victorian Order *Бр.* командор ордена Виктории *(3-й степени).*

cw clockwise по часовой стрелке.

c.w. continuous wave незатухающие колебания.

C.W. Canada, West западная Канада.

CWS Chemical Warfare Service *США* военно-химическая служба.

C.W.S. Central Wireless Station центральная радиостанция.

CWS Res Chemical Warfare Service Reserve *США* запас военно-химической службы.

cwt hundredweight английский центнер *(50 кг).*

Cy Cyclone *метеор.* циклон.

Cy. city город.

Cy. company рота.

C.Y.S. Chief Yeoman of Signals *мор.* сигнальный старшина.

CZ Combat Zone фронтовая зона.

C.Z. Canal Zone *США* зона Панамского канала.

d declination магнитное склонение.

d. date дата.

d. day день.

d. degree градус; степень.

d. deserter дезертир.

d. died умер.

d. discharged уволен.

d. penny (pence) пенс(ов).

D drift *ав.* угол сноса.

D. destroyer *мор.* эскадренный миноносец.

D. district район; округ.

D. dump полевой склад.

D.A. direct action мгновенного действия *(взрыватель).*

D.A. dispensing allowance *мор.* добавочное жалованье за работу в аптеке.

D.A. Director of Artillery *Бр.* начальник артиллерийского управления.

D.A. divisional artillery дивизионная артиллерия.

D.A.A.G. Deputy Assistant Adjutant-General помощник начальника тыла дивизии по личному составу.

D.A. and Q.M.G. Deputy Adjutant and Quartermaster General *Бр.* начальник тыла дивизии.

D.A.C. Director of Army Contracts начальник управления военных подрядов и поставок.

D.A.C. Divisional Ammunition Column *Бр. ист.* артиллерийский парк дивизии.

D.A.C. Divisional Ammunition Company *Бр.* дивизионный артиллерийский парк, рота подвоза боеприпасов.

D.A.D.M.S. Deputy Assistant Director of Medical Services *Бр.* заместитель начальника санитарной службы дивизии.

D.A.D.O.S. Deputy Assistant Director of Ordnance Services начальник артиллерийского, технического и вещевого снабжения дивизии *или* района.

D.A.D.R. Deputy Assistant Director of Remounts *Бр.* начальник службы ремонтирования округа.

D.A.D.S. and T. Deputy Assistant Director of Supplies and Transport заместитель начальника службы снабжения и транспорта (округа).

D.A.D.V.S. Deputy Assistant Director of Veterinary Service *Бр.* начальник ветеринарной службы пехотной дивизии.

D.A.F. delay-action fuze взрыватель замедленного действия.

D.A.G. Defence against Gas *Бр.* наставление по противохимической обороне.

D.A.G. Deputy Adjutant General заместитель генерального адъютанта; генеральный адъютант действующей армии.

D.A.I. direct action impact *арт.* без замедлителя *(взрыватель).*

D.A.P.M. Deputy Assistant Provost-Marshal *Бр.* начальник военной полиции дивизии *или* района.

D.A.Q.M.G. Deputy Assistant Quartermaster General помощник начальника тыла дивизии по снабжению и перевозкам.

D.A.T. Director of Army Telegraphs начальник телеграфной связи действующей армии.

db. dive bomber пикирующий бомбардировщик.

D.B.B. Director of the Bureau of the Budget начальник бюджетного отдела.

D.B.E. Dame Commander of the British Empire женщина — кавалер ордена Британской империи.

D.B.O. District Barracks Officer начальник квартирной службы района.

D.B.O. Divisional Burials Officer офицер штаба дивизии, заведующий погребением убитых.

d.c.(D.C.) direct current постоянный ток, постоянного тока.

DC, D.C. disappearing carriage скрывающийся лафет.

D.C. Dental Corps зубоврачебная служба.

D.C. depth charge *мор.* глубинная бомба.

D.C. Deputy Chief заместитель начальника.

D.C. District of Columbia *США* округ Колумбия *(где находится столица США Вашингтон).*

D.C. divisional cavalry дивизионная конница.

D.C. drag coefficient *ав.* коэфициент лобового сопротивления.

D. Can. Director of Canteen Service начальник службы (снабжения) войсковых лавок.

D.C.A.S. Deputy Chief of the Air Staff *Бр.* заместитель начальника штаба воздушных сил.

D.C.D. Director of Compass Department *Бр. мор.* начальник компасного отдела.

D.C.E. Deputy Chief Engineer *Бр.* заместитель начальника инженерной службы округа.

D.C.G. Deputy Chaplain General заместитель главного служителя культа; главный служитель культа при штабе главнокомандующего.

D.C.I.N.O. Deputy Chief Inspector of Naval Ordnance заместитель главного инспектора морской артиллерии.

D.C.L.I. The Duke of Cornwall's Light Infantry пехотный полк имени герцога Корнуольского.

D.C.M. Distinguished Conduct Medal медаль за заслуги.

D.C.M. District Court Martial районный военный суд.

D.C.N.S. Deputy Chief of Naval Staff 1-й помощник (заместитель) начальника морского штаба.

DC of S Deputy Chief of Staff заместитель начальника штаба.

D Coy. «D» Company рота «Д», 4-я рота.

dct. document документ.

D.D. Dishonorable Discharge *США* исключение из армии за недостойное поведение.

D.D. Dockyard Department *мор.* управление верфей.

D.D.M.O. and I. Deputy Director of Military Operations and Intelligence заместитель начальника оперативно-разведывательного управления.

D.D.M.S. Deputy Director of Medical Services заместитель начальника санитарной службы *или* военно-санитарного управления; начальник санитарной части округа *или* армии.

D.D.N.I. Deputy Director of Naval Intelligence *мор.* заместитель начальника морского разведывательного управления.

D.D.N.O. Deputy Director of Naval Ordnance заместитель начальника морского артиллерийского управления.

D. Docks Director of Docks Service *мор.* начальник службы портов.

D.D.O.D. Deputy Director of Operations Division *Бр. мор.* заместитель начальника оперативного отдела морского штаба.

D.D. of C. Deputy Director of Contract and Purchase Department *Бр. мор.* заместитель начальника управления подрядов и закупок военно-морского флота.

D.D. of D. Deputy Director of Dockyards заместитель начальника управления военных верфей.

D.D. of P. Deputy Director of Plans Division *Бр.* заместитель на-

чальника отдела оперативных планов морского штаба.

D.D. of S. Deputy Director of Naval Store Department *Бр. мор.* начальник управления морских складов.

D.D. of S.T. Deputy Director of Sea Transport Department заместитель начальника управления морских перевозок.

D.D.O.S. Deputy Director of Ordnance Stores *Бр.* заместитель начальника управления артиллерийских складов.

D.D.T.M. Deputy Director of Torpedoes and Mining *Бр. мор.* заместитель начальника управления торпедно-минного дела.

D.D.V.S. Deputy Director of Veterinary Service начальник ветеринарной службы округа *или* армии.

D.E.B. Dental Examining Board постоянная зубоврачебная комиссия.

dec. deceased *США* умер.

Dec December декабрь.

D.E.C. distant electric controller *прож.* электрический прибор управления на расстоянии.

D.E.E. Director of Electrical Engineering *Бр. мор.* начальник электротехнического управления.

Def. Defence оборона; оборонительный.

Del Delaware *США* штат Делавер.

Del acct delinquent account *США* сведения о взысканиях.

DEML Detached Enlisted Men's List *США* список откомандированного рядового и младшего командного состава.

Dent. Dental зубоврачебный.

D.E.O.S. Director of Equipment and Ordnance Stores *Бр.* начальник управления военными складами.

Dep directional probable error *США ав.* вероятное боковое отклонение.

Dep. depot депо; центр комплектования и обучения.

Dep Bn depot battalion *США* батальон обслуживания складов.

Dep Co depot company *США* рота обслуживания складов.

Dept. Department управление; отдел.

Des deserted; desertion *США* дезертировал; дезертирование.

Des. destroyer *США* эскадренный миноносец, эсминец.

Det. detachment отряд.

Det.A.T. Co., R.E. Detachment, Army Troops Company, Royal Engineers *Бр.* команда армейской саперной роты.

Detn. Detention заключение; арест.

dets detachments выделенные подразделения; командированные.

Dev deviation *арт.* отклонение.

Devr. Devonshire Regiment *Бр.* Дэвонширский полк (батальон).

d/f day of fire *США* суточная норма снабжения боеприпасами.

D.F. direction finding пеленгаторный.

D.F. Direction Finder пеленгатор.

D.F.C. Distinguished Flying Cross крест за летные боевые заслуги.

D.F.M. Distinguished Flying Medal медаль за летные боевые заслуги.

dft draft тяга; проект.

D.F.W. Director of Fortifications and Works *Бр.* начальник фортификационно-строительного управления.

dg decigramme дециграмм.

d.g. double gear двойная передача.

Dg. diving водолазное дело.

D.G. Dragoon Guards лейб-драгунский полк.

D.G.A.M.S. Director General, Army Medical Services *см.* D.G.M.S.

D.G.A.V.S. Director General, Army Veterinary Services начальник военно-ветеринарного управления.

D.G.M.S. Director General of Medical Services начальник главного военно-санитарного управления.

Dgn. dragoon драгун; драгунский.

D.G.N.C.O. Divisional Gas Non-Commissioned Officer химический инструктор дивизии.

D.G.O. Divisional Gas Officer начальник военно-химической службы дивизии.

D.G.R. Director of Graves Registration начальник отдела регистрации могил военнослужащих.

D. Gs. *см.* D.G.

D.G.T. Director General of Transportation *Бр.* начальник военных сообщений.

D.G.T.A. Director General of the Territorial Army *Бр.* начальник управления территориальной армии.

D.G. Tns. Director General of Transportation *см.* D.G.T.

D.H. Director of Hygiene начальник управления гигиены.

d.h.g. double helical gear двойная червячная передача.

DHQ *США см.* **D.H.Q.**

D.H.Q. Divisional Headquarters штаб дивизии.

dia, DIA diameter диаметр.

diff. difference разница; разность.

D.I.O. District Intelligence Officer начальник разведывательной службы района.

Dion. division дивизия.

Dirnavcom Director of Naval Communication(s) *США* начальник управления связи военно-морского флота.

Dis. disciplinary дисциплинарный.

Disab. disability инвалидность.

Dis. Bks. Disciplinary Barracks *США* военный дом заключения.

Disch Discharge(d) увольнение; уволенный.

dis(m). dismounted смешанный.

Dismd dismissed уволен(ный).

disp. displacement смещение; *мор.* водоизмещение.

disr disrated *США* сниженный в звании.

dist. distance дистанция, расстояние.

Dist. District район.

Distr. *см.* **Dist.**

Dist.R. Distant Reconnaissance (для) дальней разведки.

Div. Division дивизия.

Div. Amn. Coy divisional ammunition company дивизионная рота подвоза боеприпасов.

Div CP division command post *США* командный пункт командира дивизии.

Div Engr division engineer *США* начальник инженерной службы дивизии.

Div Engr Sec division engineer section *США* отделение дивизионного инженера.

Div Fin O division finance officer *США* начальник финансовой части дивизии.

Div Hq Comdt & PM division headquarters commandant and provost marshal *США* комендант штаба и начальник военной полиции дивизии.

Div JA division judge advocate дивизионный прокурор.

Divnl. Sig. Divisional Signals *Бр.* батальон связи дивизии.

Div Sig O division signal officer *США* начальник связи дивизии.

Div Surg division surgeon *США* начальник санитарной службы дивизии.

D.I.W.T. Director of Inland Water Transport начальник военных перевозок по внутренним водным путям.

D.J.A.G. Deputy Judge Advocate General заместитель главного военного прокурора.

D.L. director layer *мор.* наводчик прибора управления огнем.

DLa difference of latitudes разность широт.

D. Lds Director of Lands Services начальник управления земель военного ведомства.

D.L.I. Durham Light Infantry (Regiment) Дэрхемский полк (батальон) легкой пехоты.

DLo difference of longitudes разность долгот.

D.L. Rys. Director of Light Railways начальник (управления) полевых железных дорог действующей армии.

d.l.t. deck landing trials *ав.* испытания по посадке на палубу.

DM diphenylaminechlorarsine *хим.* дифениламинхлорарсин.

D.M. Director of Music *Бр. мор.* начальник отдела оркестров морских сил.

D.M.D. Director of Manning Department *Бр. мор.* начальник управления личного состава.

D.M.D.G. Deputy Medical Director General of the Navy *Бр.* заместитель начальника морского санитарного управления.

D.M.O. Director of Military Operations начальник оперативного управления.

D.M.O. and I. Director of Military Operations and Intelligence началь-

ник оперативно-разведывательного управления.

D.M.Q. Director of Movements and Quartering начальник управления перевозок и расквартирования.

D.M.S. Deputy Military Secretary заместитель военного секретаря военного министра.

D.M.T. Director of Military Training начальник управления боевой подготовки.

Dn Dragoon драгун(ский).

D.N.A.D. Director of Naval Air Division начальник отдела авиации морского штаба.

D.N.C. Director of Naval Construction начальник управления кораблестроения.

D.N.E. Director of Naval Equipment *Бр. мор.* начальник управления вооружения кораблей.

D.N.I. Director of Naval Intelligence *Бр. мор.* начальник разведывательного отдела штаба морских сил.

D.N.O. Director of Naval Ordnance начальник морского артиллерийского управления.

D.N.R. Director of Naval Recruiting *Бр. мор.* начальник управления комплектования морских сил.

D.N.T.O. District Naval Transport Officer районный начальник морских перевозок.

D.O. Director of Organization начальник организационного управления.

D.O. Disbursing Officer *США* казначей.

D.O. divisional order(s) приказ (распоряжения) командира дивизии.

DO. Dorsetshire Regiment *Бр.* Дорсетширский полк (батальон).

Doc. document документ.

D.O.D. Director of Operations Division *Бр.* начальник оперативного отдела штаба морских сил.

D.O.F. Director of Ordnance Factories *Бр.* начальник управления военных заводов.

D. of A. Director of Artillery начальник артиллерийского управления.

D. of C. Director of Contract and Purchase Department *Бр. мор.* начальник управления подрядов и заказов.

D. of D. Director of Dockyards начальник управления верфей.

D. of M. Director of Mechanization *Бр.* начальник управления механизации.

D. of P. Director of Plans Division *Бр.* начальник планового отдела штаба морских сил.

D. of R. Director of Railways начальник управления железных дорог в действующей армии.

D. of S.D. Director of Staff Duties *Бр.* начальник управления штабной службы.

D. of S.T. Director of Sea Transport Department *Бр.* начальник управления морских перевозок войск.

D. of T.D. Director of Tactical Division *Бр.* начальник тактического отдела штаба морских сил.

DOL Detached Officers' List *США* список командированных офицеров.

D.O.R.A. Defence of the Realm Act *Бр.* закон об обороне государства.

D.O.S. Director of Ordnance Services начальник службы артиллерийского, технического и вещевого снабжения.

dp. depot депо; склад.

d.p. diametral pitch модуль зубчатой передачи.

d.p. difference of potential *эл.* разность потенциалов.

Dp. dump *США* полевой склад.

DP directing point *США арт.* наблюдательный пункт; точка стояния буссоли (*в береговой артиллерии* — дальномера).

DP distributing point *США* дивизионный обменный пункт.

D.P. Delivery Point дивизионный обменный пункт.

D.P. detained pay часть жалованья, удерживаемая до увольнения в запас.

D.P. drill practice учебный.

D.P.F. depression position finder *США* оптический визир вертикально-базного дальномера.

D. Post Director of Postal Services начальник службы полевой почты.

D.P.S. Director of Personal Services начальник управления (отдела) личного состава.

D.P.S.S. Director of Printing and Stationery Services начальник службы типографий и снабжения канцелярскими принадлежностями.

Dp Trk dump truck *США* грузовик-самосвал.

D.P.T.S. Director of Physical Training and Sports *Бр. мор.* начальник управления физической подготовки и спорта.

D.Q.M.G. Deputy Quartermaster General главный квартирмейстер армии.

D.R. dead reckoning *мор., ав.* счисление.

D.R. Director of Remounts начальник управления ремонтирования.

D.R. dispatch rider ездящий связной *(конный, самокатчик, мотоциклист).*

D.R. Drill Regulations строевой устав.

Dr. driver водитель.

Dr. drummer барабанщик.

D.R.F. depression range finder вертикально-базисный дальномер.

D.R.I.M. Director of Royal Indian Marine Начальник Управления Индийского Военно-Морского флота.

D.R.L.A. Drill Regulations for Light Artillery строевой устав легкой артиллерии.

D.R.L.S. Dispatch Rider Letter Service служба ездящих связных *(конных, самокатчиков и мотоциклистов).*

D.R.O. Director of Recruiting and Organization *Бр.* начальник управления комплектования и организации.

D.R.O. District Remount Officer начальник района ремонтирования.

D.R.O. divisional routine order административно-строевой приказ по дивизии.

drpd dropped *США* исключен (из списков).

D.R.T. Director of Railway Transport(ation) начальник управления железнодорожных перевозок.

D. Rys Director of Railways *Бр.* начальник управления железных дорог в действующей армии.

D.S. Dental Surgery зубоврачебное дело.

DS detached service; on detached service *США* (длительная) командировка; в командировке.

D.S. directing station пеленгаторная станция.

D.S. Director of Supply начальник продфуражного снабжения действующей армии.

D.S.C. Distinguished Service Cross крест за боевые заслуги.

D.S.C. divisional supply column продовольственный обоз дивизии.

D.S.D. *см.* **D. of S.D.**

D.S.D. Director of Signal Department *мор.* начальник управления связи.

D.Sig. Director of Signals начальник связи армии.

D.Sign.Co. divisional signal company рота связи дивизии.

D.S.M. Distinguished Service Medal медаль за боевые заслуги.

D.S.O. Distinguished Service Order орден за боевые заслуги.

D.S.O. divisional signalling officer начальник связи дивизии.

D.S.R. Director of Scientific Research and Experiment Department *Бр. мор.* начальник управления научных исследований и опытов.

D.S.T. Director of Supplies and Transport начальник службы продфуражного снабжения и дорожного транспорта.

D. Svy. Director of Survey начальник военно-топографического управления.

D.T. day tracer трассирующая пуля с видимым днем следом.

D.T. divisional train *США* дивизионный обоз.

D.T.D. Director of Technical Development начальник отдела технических усовершенствований.

D.T.M. Director of Torpedoes and Mining *Бр. мор.* начальник торпедно-минного управления.

Dtmo. division trench mortar officer *ист.* начальник минометов дивизии.

Dtn detention *США* тюремное заключение.

D.T.S.D. Director of Training and Staff Duties Division *Бр.* начальник отдела подготовки и штабной службы военно-морского флота.

Dubs. Dublin Fusiliers *Бр.* Дублинский фузилерный полк (батальон).

DUD dud shell неразорвавшийся снаряд; не разорвался.

Dur. Durham Дэрхем *(город).*

Durh. L.I. Durham Light Infantry *Бр.* Дэрхемский полк (батальон) легкой пехоты.

D.U.S. Deputy Under-Secretary of State for War *Бр.* заместитель помощника военного министра.

dvn. division дивизия.

D.V.S. Director of Veterinary Services начальник военно-ветеринарного управления.

D.W. Director of Works *Бр.* начальник военно-строительного управления.

D.W.R. (The) Duke of Wellington's Regiment полк (батальон) им. герцога Веллингтона.

dwt. pennyweight вес пенни *(1,14 г).*

D.Y. dockyard *мор.* верфь.

Dyn. dynamo динамомашина.

E. earth земля; заземление.

E. East; easterly восток; восточный.

E. Engineer инженер, инженерный.

E. English английский.

E.A. Egyptian Army египетская армия.

E.A. Engineer Admiral *мор.* инженер-адмирал.

e.a. attached to Egyptian Army прикомандирован к египетской армии.

E. and M. electrical and mechanical электротехнический.

E.C. Engineer Captain *мор.* капитан 1 ранга инженерной службы.

E.C. Engineer Corps *США* инженерные войска.

Ech. Echelon эшелон.

E.Cr. Engineer Commander *мор.* капитан 3 ранга инженерной службы.

E.D. Education Department *Бр.* управление общеобразовательной подготовки.

E.D. experimental Department отдел опытов.

E.D. Extra Duty дополнительные обязанности.

E.E. electrical engineering электротехника.

E.E.F. Eastern Expeditionary Force Восточная экспедиционная армия *(во время войны 1914—18 гг.).*

E.E.T. East European time восточно-европейское время.

E.E.W.T. Engineer Exercises without Troops инженерные командирские тактические занятия.

EFM Engineer Field Manual *США* боевой устав инженерных войск.

e.g. exempli gratia (for instance) например.

E.G. expert gunner *США* наводчик-снайпер.

E.G.M. Empire Medal of Gallantry *Бр.* имперская медаль «за храбрость».

E.H.T. extra high tension *эл.* сверхвысокое напряжение.

E.I. East Indies Остиндия.

E.I.C. Engineer Inspector-in-Chief главный инспектор инженерных войск.

E.-in-C. Engineer-in-Chief начальник инженерной службы действующей армии; главный инженер военно-морского флота.

E.-in-C.D. *Бр.* Engineer-in-Chief's Department управление главного инженера военно-морского флота.

el. elevation возвышение.

E.L. east longitude восточной долготы.

E.L. electric light электрическое освещение.

E.L. Engineer Lieutenant *мор.* капитан-лейтенант инженерной службы

em,EM enlisted men *США* срочнослужащий рядовой и младший командный состав.

Emb. Embarkation посадка на суда.

Emb. Embassy посольство.

emf, e.m.f., E.M.F. electromotive force электродвижущая сила (эдс).

E.M.O. Embarkation Medical Officer военный врач, наблюдающий за посадкой на суда.

E.N.E. East-North-East восток-северовосток; *мор.* ост-нордост.

Eng. engineer инженер(ный); сапер (-ный).

Eng. England; English Англия; английский.

Eng Plat engineer platoon *США* саперный взвод.

Engr. Engineer инженер.

Engrs Engineers *США* саперы; саперный полк.

Engr Sq Engineer Squadron *США* саперный дивизион (кавалерийской дивизии).

Eng(r) Tr. Engineer Troop *США* саперный эскадрон.

Enl. enlisted *США* добровольно поступивший на военную службу.

Enlmt Enlistment поступление на военную службу.

Ens. ensign *мор.* флаг.

E.O. Embarkation officer комендант погрузки (в порту).

E.O. emergency operations *связь* внеочередной оперативный.

E.O. executive officer *США* начальник штаба.

E.O.R.C. Engineer Officer Reserve Corps *США* корпус инженерных офицеров запаса.

ER expert rifleman *США* стрелок-снайпер.

E.R.A. engine room artificer *Бр. мор.* машинист.

E.R.C. Enlisted Reserve Corps *США* запас постоянной армии.

E.Sch. engineers' school инженерная школа.

E.S.D. engineer stores depot склад инженерного имущества.

E.S.E. East-South-East восток-юго-восток; *мор.* ост-зюйд-ост.

Est. Establishment штат; в штате.

E.T. Engineer Training *Бр.* наставление по боевой подготовке инженерных войск.

etc. et cetera (and so forth) и т. д. (и так далее).

E.T.C. engineer training camp саперный учебный лагерь.

ETS expiration of the term of service *США* истечение срока службы.

Evac. Evacuation эвакуация.

Evac. Hosp. evacuation hospital *США* эвакуационный госпиталь.

E.W. engineer's writer *Бр. мор.* машинный писарь.

E.W. engineer works инженерные работы.

Ex. Executive *США* начальник штаба; помощник командира; адъютант; *арт.* старший на батарее.

exam. examination испытание.

Exc. excellent отлично.

Excl. exclusive исключительно.

Exp. Express весьма срочно.

expl. exploder детонатор; взрыватель.

expr. experimental опытный, экспериментальный.

Eyr., E.Y.R. East Yorkshire Regiment *Бр.* Восточно-Йоркширский полк (батальон).

F failed не выдержал (испытания); не выполнил (упражнения).

F furlough; on furlough *США* отпуск; в отпуску.

F. fighter *Бр.* истребитель(ный).

F. fire огонь.

F. flag флаг.

F. fog *метеор.* туман.

F.A. *см.* **F. Amb.**

F.A. field allowance *мор.* добавочное содержание во время боевых действий на суше.

F.A. Field Artillery полевая артиллерия.

F.A.A. Fleet Air Arm *Бр.* воздушные силы военно-морского флота.

FA Brig field artillery brigade *США* бригада полевой артиллерии.

F.A.D.R. Field Artillery Drill Regulations *США* строевой устав полевой артиллерии.

F.A.F.M. Field Artillery Field Manual *США* боевой устав полевой артиллерии.

Fahr. Fahrenheit по Фаренгейту *(термометру).*

F. Amb. Field Ambulance санитарный отряд.

F. and S. furniture and stores обстановка (мебель) и имущество.

F.A.O. fleet aviation officer офицер морской авиации.

F.A.P. Forward Ammunition Point передовой пункт боевого питания.

Far. Farrier ковочный кузнец.

FA Res Field Artillery Reserve *США* запас(а) полевой артиллерии.

FAS, FA Sch Field Artillery School *США* школа полевой артиллерии.

FB fix bayonet примкнуть штыки.

F.B. fighter bomber истребитель-бомбардировщик, воздушный крейсер.

F.B. flying boat *ав.* лодочный гидросамолет, «летающая лодка».

F.B.E. Folding Boat Equipment имущество для моста на складных понтонах.

F/C flying cadet *США* ученик-летчик, курсант авиашколы.

F.C. fire control управление огнем.

F.C. flag captain *мор.* командир флагманского корабля.

F.C. Flying Corps *Бр. ист.* военно-воздушные силы.

fce. fourth charge *арт.* 4-й заряд.

F. Co(y). Field Company саперная рота.

Fd. Field полевой.

F.D. Finance Department финансовое управление.

Fd.Amb. *см.* **F. Amb.**

Fd.Arty field artillery полевая артиллерия.

Fd. Arty. Regt. Field Artillery Regiment *Бр.* полк полевой артиллерии.

Fd. Arty. Regt. Sec. Field Artillery Regiment Section *Бр.* взвод связи артиллерийского полка.

Fd.Bde Field Brigade *Бр.* дивизион полевой артиллерии *(до 1938 г.)*.

Fd.Bty Field Battery батарея (с 1938 г. — дивизион) полевой артиллерии.

FDC fire direction center *США* центральный пост управления огнем.

Fd.Coy Field Company саперная рота.

Fd.Hyg. Field Hygiene Section полевое гигиеническое отделение.

Fd.Imp. Field Imprisonment замена тюремного заключения другим наказанием в полевой обстановке.

Fd. Pk. Coy Field Park Company инженерная парковая рота, инженерный парк дивизии.

Fd Sqn Field Squadron саперный эскадрон.

fe. wet fog *метеор.* мокрый туман.

F.E. Far East Дальний Восток.

F.E. Fleet Engineer *мор.* флагманский инженер-механик.

Feb. February февраль.

Fed. Federal *США* федеральный, общегосударственный.

F.F. fleet fighter *Бр.* истребитель морской авиации.

F.F. Frontier Force войска пограничной охраны.

F.G. Field Gun полевая пушка.

f.g., F.G. fine grain мелкозернистый (порох).

F.G. Foot Guards *Бр.* гвардейская пехота.

F.G.C.M. Field General Court-Martial военный суд в действующей армии.

FH field hospital полевой госпиталь.

F.I.D. fuze, instantaneous, detonating детонирующий шнур.

Fig. figure цифра.

Fin Dept Finance Department *США* военно-финансовое управление.

Fin O. finance officer *США* чиновник военно-финансового управления.

Fl. flight *ав.* авиазвено.

F.L. Flight-Lieutenant *Бр.* капитан авиации.

F.L. front line 1-я линия, 1-й эшелон.

Fla Florida *США* штат Флорида.

Fl. B. flying boat *ав.* «летающая лодка».

Fld. field полевой.

Flg flag флаг.

Fl./Lt. flight lieutenant *Бр.* капитан авиации.

Fl./O. flying officer *Бр.* (старший) лейтенант авиации.

Flt. flight авиазвено.

Fm fireman *США* кочегар.

FM Field Manual *США* боевой устав.

F.M. Field-Marshal фельдмаршал.

F.M.S. Federated Malay States Федерация Малайских государств.

F.M.S. fleet mine sweeper *мор.* эскадренный тральщик.

f.n. foot note сноска.

FNH flashless, non-hygroscopic *США* беспламенный, не гигроскопический *(марка пороха)*.

F.N.O. Fleet Navigation officer *мор.* флагманский штурман.

FO Field Orders *США* боевой приказ.

F.O. Field Officer штаб-офицер; лицо старшего начальствующего состава.

F.O. Finance Officer чиновник военно-финансового управления.

F.O. Flying Officer *Бр.* (старший) лейтенант авиации.

F.O. Foreign Office *Бр.* министерство иностранных дел.

F.O.C. Field Officer Commanding *США* штаб-офицер с правами коман-

дира отдельной части; командир части.

folg following следующий.

F.O.O. forward observation officer передовой артиллерийский наблюдатель.

For. foreign иностранный; внешний.

Forf. forfeit *США* штраф.

Fort. fortification фортификация; укрепление.

F.P. foot path *топ.* пешеходная тропа.

F.P. fire plug пожарный кран.

F.P.C. fishery protection cruiser *мор.* крейсер для охраны рыболовства.

F.P.F. float plane flight звено поплавковых гидросамолетов.

F.P.O. field post office полевая почтовая контора.

fr from от, из.

Fr. French французский.

FR flash ranging светометрия, оптическая разведка; светометрический, оптической разведки.

F.R.C.S. Fellow of the Royal College of Surgeons *Бр.* член королевской хирургической коллегии (академии).

Fr.Cu. Fracto-cumulus *метеор.* разорванно-кучевые облака.

F.R.C.V.S. Fellow of the Royal College of Veterinary Surgeons *Бр.* член королевской ветеринарной академии.

Fri. Friday пятница.

Frt Freight фрахт; груз.

Frt. Coy Fortress Company крепостная инженерная рота.

f/s, f.s. feet per second футов в секунду.

f.s. passed Royal Air Force Staff College *Бр.* окончивший военно-воздушную академию.

FS final statement *США* окончательный расчет с военнослужащим.

FS sulfur trioxide, chlorsulfonic acid *США* трехокись серы, хлорсульфоновая кислота.

F.S.D. field supply depot полевой продовольственный склад.

F.S.F. fleet sweeping flotilla *мор.* флотилия (дивизион) эскадренных тральщиков.

F.S.M. Field Service Manual наставление по полевой службе.

F.S.P. Field Service Pocketbook *США* карманный полевой справочник.

F.Sp. Flash Spotting светометрия; оптическая разведка; светометрический, оптической разведки.

F.S.P.B. Field Service Pocket Book *Бр.* карманный полевой справочник.

F.S.R. Field Service Regulations полевой устав.

f.s.r. fleet spotter reconnaissance *мор. ав.* эскадренный корректировщик-разведчик.

F.S.S. fleet supply ship *мор.* эскадренный транспорт.

ft foot, feet фут(ов).

Ft Fort *США* форт.

Ft fresh target новая цель, новая мишень.

F.T. (passed) field training *мор.* (прошел) полевую подготовку.

F.T. fire trench передний окоп.

F.T. firing tables таблицы стрельбы.

ftb, FTB fleet torpedo-bomber самолет-торпедоносец морского флота.

fth. fathom морская сажень *(= 182,5 см).*

F Tk fast truck *США* быстроходный грузовик.

F Tn, F TN field train *США* обоз 2-го разряда.

F.T.O. fleet torpedo officer *мор.* флагманский торпедный специалист.

F.T.S. flying training school летная школа.

ft/sec. feet per second футов в секунду.

fur. furlong фэрлонг *(= 202 м).*

Fur. Furlough отпуск; в отпуску.

Fus. Fusilier *Бр.* фузилер(ный) *(название некоторых пехотных частей).*

FW Fresh Water *мор.* в пресной воде *(марка на ватерлинии).*

F.W. foreign wars *США* войны за пределами метрополии.

F.W. Fortifications and Works фортификационно-строительное управление.

F.W.B. four wheel brakes *авт.* (с) тормоза(ми) на четыре колеса.

F.W.D. four wheel drive передача (привод) на четыре колеса.

Fwd Ech Hq *США* forward echelon headquarters 1-й эшелон (оперативная группа) штаба.

Fz fuze взрыватель.

g. gramme грамм.
g. gunnery артиллерийское дело.
G. garrison гарнизон(ный).
G,«G» General Staff Branch служба генерального штаба (оперативно-разведывательная служба).
G graze, grazing *арт.* клевок.
G. grid координатная сетка.
G 1 General Staff; personnel *США* отдел личного состава штаба.
G 2 General Staff; Military Intelligence *США* разведывательный отдел штаба.
G 3 General Staff; operations and training *США* отдел оперативный и боевой подготовки штаба.
G 4 General Staff; supply *США* отдел устройства тыла штаба.
Ga, GA Georgia *США* штат Джорджиа (Георгия).
G.A. garrison artillery *Бр. ист.* крепостная артиллерия.
Gal(1). gallon галлон *(мера жидкости=4,53 л.).*
G. and T. gunnery and torpedo *мор.* артиллерийский и торпедный.
G.A.T. Greenwich Apparent Time истинное время по Гриничскому меридиану.
gaz. Gazette официальное периодическое издание; сборник приказов по военному ведомству.
G.B. Great Britain Великобритания.
Gb., G.B. gunboat *мор.* канонерская лодка.
G.B.E. Knight Grand Cross of the British Empire кавалер ордена Британской империи (1-й степени).
G.C. George Cross *Бр.* крест Георгия.
G.C. Group Captain *Бр.* полковник авиации.
G.C. gun cotton пироксилин.
G.C.B. Knight Grand Cross of the Bath кавалер ордена Бани 1-й степени.
G.C. B(adge) good conduct badge нашивка за хорошую службу.
G.C.I.E. Knight Grand Cross of the Indian Empire кавалер ордена Индийской империи 1-й степени.
G.C.M. General Court-Martial окружной военный суд.
G.C.M.G. Knight Grand Cross of St. Michael and St. George кавалер ордена Михаила и Георгия 1-й степени.
G.C.S.I. Knight Grand Cross of the Star of India кавалер большого креста ордена Звезды Индии.
G.C.T. Greenwich Civil Time гражданское время по Гриничскому меридиану.
G.C.V.O. Knight Grand Cross of the Victorian Order кавалер ордена Виктории 1-й степени.
gd. good хороший; хорошо.
Gd Guard *США* караул.
G.D. Gunnery Division *Бр.* отдел артиллерии штаба морских сил.
Gd Co Guard Company караульная рота; сторожевая рота.
Gdsm. Guardsman гвардеец.
G.E. Garrison Engineer *Бр.* гарнизонный инженер.
Gen. General генерал; общий.
Gen.Hosp. General Hospital военный госпиталь.
Gen.Int.Dep. General Intermediate Depot промежуточный склад общевойскового имущества.
Gen.Res.Dep. General Reserve Depot склад мобилизационного имущества.
Gen Serv general service *США* общего назначения.
Gen. Serv. Res. General Service Reserve *США* запас неспециализированного личного состава.
Geo *см.* Ga.
Geol Surv geological survey *США* геологическая разведка.
G.F. gun fire орудийный огонь.
G.G. Grenadier Guards *Бр.* гвардейский гренадерский полк (батальон).
GH General Hospital *США* военный госпиталь.
G.H. Gordon Highlanders *Бр.* шотландский полк (батальон) горцев имени Гордона.
G.H.Q. General Headquarters полевое управление действующей армии; ставка (штаб) главнокомандующего.
G.HQ Air Force General Headquarters Air Force авиация главного командования.
G.I. galvanized iron оцинкованное железо.
G.I. gas instructor химический инструктор.

Gl. gunnery instructor инструктор по стрельбе артиллерии.

Gib. Gibraltar Гибралтар.

G.I.,R.M. gunnery instructor, Royal Marines *Бр.* инструктор по артиллерии морской пехоты.

G.I.S.D. general intermediate stores depot промежуточный склад общевойскового имущества.

gl. gun limber орудийный передок.

G.L. gun layer *арт.* наводчик.

Glouc. R. The Gloucestershire Regiment *Бр.* Глостерширский полк (батальон).

G.L.W. gunnery lieutenant's writer *мор.* писарь старшего артиллерийского специалиста.

G.M. gold medal золотая медаль.

G.M. gunner's mate *мор.* помощник наводчика.

G.M.C. general musketry course общий курс стрелковой подготовки.

G.M.I.E. Grand Master of Indian Empire *Бр.* магистр ордена Индийской империи.

G.M.M.G. Grand Master of St. Michael and St. George *Бр.* магистр ордена Михаила и Георгия.

G.M.P. garrison military police гарнизонная военная полиция.

G.M.S.I. Grand Master of the Star of India *Бр.* магистр ордена Звезды Индии.

G.M.T. Greenwich Mean Time среднее время по Гриничу.

Gn Gun орудие; пушка.

Gnl. gun layer орудийный наводчик.

Gnr Gunner артиллерист, орудийный номер; рядовой артиллерии; пулеметчик.

g.o. go on! вперед!; продолжать!

G.O. gas officer офицер химической службы.

G.O. General Orders *США* строевые приказы.

G.O.C. General Officer Commanding командир соединения.

G.O.C.-in-C. General Officer Commanding-in-Chief главнокомандующий; командующий войсками округа.

Gov. Governor губернатор.

Govt, Gov't Government правительство; правительственный, государственный, «казенный».

g.p. gauge pressure давление по манометру.

gp., Gp Group (авиа)группа.

G.P. General Purpose *ав.* смешанного назначения *(самолет).*

Gpmt groupment *США* группа, группировка.

G.P.O. General Post Office главный почтамт.

G.P.O. gun position officer старший на батарее; *зен.* управляющий огнем.

G.P.O.A. gun position officer's assistant помощник старшего на батарее; *зен.* помощник управляющего огнем.

G.Q.G. Grand Quartier Général ставка главнокомандующего (главное командование) французскими армиями.

gr. Grenadier гренадер.

g.r. gear ration передаточное число.

gr., Gr. grain гран *(мера веса = 0,06 г).*

Gr. grade степень, разряд; *США* чин.

Gr. Gunner артиллерист; наводчик; рядовой артиллерии; пулеметчик.

GR graves registration *США* регистрация могил.

G.R. general reconnaissance *ав.* разведчик общего назначения.

G.R. general reserve общий резерв.

Grad. Graduate окончивший учебное заведение.

Gr.Br. Great Britain Великобритания.

Gren. G'ds *см.* **G.G.**

gr.g. grey gelding серый мерин.

gr.m. grey mare серая кобыла.

Grnd ground земля.

G.R.O. General Routine Orders общестроевой приказ.

G.R.Squ. general reconnaissance squadron разведывательная эскадрилья общего назначения.

G.R.T. gross register tons *мор.* регистровых тонн брутто.

GS, G.S. General Staff генеральный штаб; генерального штаба.

G.S. gas signal сигнал химической тревоги.

G.S. general service нестроевая служба; наряд на работы.

G.S. ground speed *ав.* путевая скорость.

G.S. gunnery school школа стрельбы артиллерии.

GSC General Staff Corps *США* личный состав (корпус офицеров) генерального штаба.

G.S.O. General Staff Officer офицер генерального штаба.

G.S.O.1 General Staff Officer, 1st Grade *Бр.* начальник штаба дивизии.

G.S.O.2 General Staff Officer, 2nd Grade *Бр.* помощник начальника штаба дивизии по оперативной части.

G.S.O.3 General Staff Officer, 3rd Grade *Бр.* помощник начальника штаба дивизии по разведывательной части.

G.S.S. General Service School *США* общевоенная академия *(штабная, военная, военно-промышленная).*

Gun. gunner канонир; наводчик; пулеметчик.

Gun. gunnery артиллерийское дело.

G.W.R. Great Western Railway *Бр.* Большая западная железная дорога.

Gz. graze падение (снаряда), клевок.

h. hail *метеор.* град.

h. heavy тяжелый.

h. height высота.

h.,H hour час.

H horse *США* конный.

H hospital госпиталь.

H. Harbo(u)r гавань, порт.

H.A. Heavy Artillery тяжелая артиллерия.

H.A. height angle *зен.* угол места цели.

H.A. Horse Artillery конная артиллерия.

H.A. hour angle часовой угол.

H.A. Hydrophone Allowance *Бр. мор.* добавочное содержание за работу на гидрофоне.

H.A.C. Honourable Artillery Company *Бр.* Почетная артиллерийская рота.

H.A.D. home aircraft depot постоянная авиабаза.

Ham. Hampshire Regiment *Бр.* Хемпширский полк (батальон).

H. & S. Co. *США* Headquarters and Service Company штабная и хозяйственная рота.

Haw. Hawaiian *США* гавайский.

HB heavy barrel *США* крупнокалиберный (пулемет).

H.B. heavy battery тяжелая батарея.

H.B. heavy bomber тяжелый бомбардировщик.

H.B. horse battery батарея конной артиллерии, конная батарея.

HC hexachlorethane *США* гексахлорэтан.

H.C. high command главное командование.

H.C. High Commissioner верховный комиссар.

H.C. House of Commons *Бр.* палата общин.

HD Harbor Defence *США* оборона портов, береговая оборона; береговой обороны.

H.D. height to distance отношение высоты к дальности.

H.D. horse drawn конной тяги.

HE, H.E. high explosive фугасный; бризантный; дробящее ВВ, ДВВ; гранаты.

H.E. His Excellency его высокопревосходительство.

H.E. horizontal equivalent *топ.* заложение, горизонтальное проложение.

H.F. high frequency *эл.* высокой частоты.

H.F. Home Fleet *Бр.* флот (эскадра) метрополии.

H.F.C. higher fire control *мор.* централизованное управление огнем.

H.F.I. hight finding instrument *зен.* высотомер.

H.G. Home Guard *Бр.* отряды местной обороны.

H.G. Horse Guards *Бр.* конногвардейский полк.

H.G. Hotchkiss gun пулемет Гочкиса.

HGM hits per gun per minute *США* попаданий из орудия в минуту.

H.H. His Highness *Бр.* его высочество.

H.H. horse holder станок для ковки (лошадей).

H.I. height of eye высота глаз *(наблюдателя или нивелировщика над уровнем земли).*

Highrs. Highlanders *Бр.* шотландские горцы.

H.I.G.M. His Imperial German Majesty's *ист.* германский императорский.

H.I.J.M. His Imperial Japanese Majesty's японский императорский.

hl. hectoliter гектолитр.

H.L. headlight *авт.* фар(а).

H.L. House of Lords *Бр.* палата лордов.

H.L.I. Highland Light Infantry полк (батальон) хайлендеров (шотландских горцев).

H.L.M. hard lying money *Бр. мор.* добавочное жалованье за плавание на миноносцах и подводных лодках.

H.M. His (Her) Majesty его (ее) величество.

H.-M. horsed-motorized *США* частично моторизованный кавалерийский.

H.M.A.T. His Majesty's armoured train *Бр. ист.* британский бронепоезд.

H.M.S. His Majesty's Ship корабль британского военно-морского флота.

H.M.S.O. His Majesty's Stationery Office *Бр.* управление военного издательства и снабжения канцелярскими принадлежностями.

H.O. Home Office *Бр.* министерство внутренних дел.

Hon. Honorary почетный.

Hon. hono(u)rable почетный; почтенный.

Hosp. hospital госпиталь.

Hosp Bn hospital battalion *США* батальон полевых госпиталей.

Hosp Co hospital company *США* рота полевого госпиталя.

Hosp Tn hospital train *США* санитарный поезд.

How. howitzer гаубица.

How. Bty. howitzer battery гаубичная батарея.

How Co howitzer company *США* минометная рота.

h.p. half pay половинный оклад; на половинном окладе.

h.p., Hp, HP horse power(s) лошадиных сил.

H.P. high pressure высокого давления.

Hq *(США),* **H.Q.** *(Бр.)* Headquarters полевое управление; командование и штаб; штаб(-квартира); *США* штабной.

Hq Btry Headquarters battery *США* штабная батарея.

Hq Co headquarters company *США* штабная рота.

Hq Comdt headquarters commandant *США* комендант штаба.

H.Q. Coy. headquarter company *Бр.* штабная рота.

Hq Det Headquarters detachment *США* штабная группа, штабное подразделение.

Hq Plat headquarters platoon *США* штабной взвод.

Hq Sec headquarters section *США* штабной полувзвод.

Hq Tr headquarters troop *США* штабной эскадрон.

Hr hussar гусар.

H.R. House of Representatives *США* Палата представителей.

H.R.H. His Royal Highness *Бр.* его королевское высочество.

H.R.R. horizontal radius of rupture *мин.* горизонтальный радиус (сферы) разрушения.

Hrs hours часы; часов.

Hrs. Hussars *Бр.* гусары; гусарский полк.

Hs horseshoer *США* ковочный кузнец.

H.S. Home service служба в метрополии.

H.S. hospital ship госпитальное судно.

HSCAB Hawaiian Separate Coast Artillery Brigade *США* гавайская отдельная бригада береговой артиллерии.

H.S.F. High Sea Fleet *ист.* германский «флот открытого моря» *(1914—18 гг.).*

HT hit попадание.

H.T. Harvey Tresidder *мет.* Харви Тресидэр *(броня).*

H.T. high tension *эл.* высокого напряжения.

H.T. horsed transport транспорт конной тяги.

hts. heights высоты.

H.U.C.R. highest useful compression ration наивыгоднейшая допустимая степень сжатия.

h.v. high voltage высоковольтный.

Hv heavy *США* тяжелый.

Hv.A. Heavy Artillery тяжелая артиллерия; тяжелой артиллерии.

H.V.G. high velocity gun орудие с большой начальной скоростью.

Hv W Co heavy weapons company *США* рота тяжелого оружия.

Hwy highway большая дорога.

Hy. heavy тяжелый.

Hy Bty heavy battery тяжелая батарея.

Hyd. Hydrographic Department гидрографическое управление.

Hydr. Hydrographer of the Navy *Бр.* начальник гидрографического управления военно-морского флота.

I. Imperial *Бр.* имперский.

«I» infantry *Бр.* пехотный, сопровождения пехоты (танк).

I. Intelligence разведка; разведывательный.

I. intensity of current сила тока.

I. Interpreter переводчик.

I. island(s) остров(а).

Ia *см.* **Io.**

I.A. immediate action *пул.* немедленное устранение задержек.

I.A. Indian Army англо-индийская армия.

I.A.A. Indian Army Act *Бр.* Закон об Индийской армии.

I.A.C. Indian Army Corps *Бр.* Индийский (армейский) корпус.

I.A.D. Indian Army Departments *Бр.* управления Индийской армии.

I.A.F. Imperial Air Force *Бр.* имперские воздушные силы.

I.A.F. Independent Air Force *Бр.* *ист.* независимые воздушные силы.

I.A.O. Indian Army Order(s) приказ по Индийской армии.

IAP initial aiming point *США* основной ориентир; точка наводки.

I.A.R.O. Indian Army Reserve of Officers запас офицеров Индийской армии.

I.A.S.C. Indian Army Service Corps этапно-транспортные войска Индийской армии.

I.B. infantry brigade пехотная бригада.

i/c. in charge of ведающий; стоящий во главе.

i.c. intermediate circuit промежуточный контур.

IC inspected and condemned *США* осмотрен(о) и забракован(о).

I.C. index correction поправочный коэфициент.

I.C. Intelligence Corps личный состав разведывательной службы.

I.C. internal combustion внутреннего сгорания.

I.C.E. internal combustion engine двигатель внутреннего сгорания.

I.C.W. interrupted continuous waves прерывистые незатухающие волны.

id. idem то же.

Id. inverted перевернутый.

I.D. Income Duty отдел подоходного налога.

I.D. Intelligence Department разведывательное управление.

Ida Idaho *США* штат Айдэхо.

i.d.c., I.D.C. Imperial Defence College *Бр.* колледж (академия) имперской обороны; окончивший академию имперской обороны.

I.D.R. Infantry Drill Regulations *США* строевой устав пехоты.

i.e. id est то-есть, т. е.

I.E.C. International Electrotechnical Commission Международная электротехническая комиссия.

I.E.F. Indian Expeditionary Force индийские экспедиционные войска.

i.f. intermediate frequency промежуточная частота.

I.F. Inniskilling Fusiliers *Бр.* Иннискилингский фузилерный полк (батальон).

I.F.M. Infantry Field Manual *США* боевой устав пехоты.

I.F.S. Irish Free State Ирландское свободное государство.

I.G. Inspector General *США* генерал-инспектор, главный инспектор.

I.G. Irish Guards *Бр.* Ирландский гвардейский полк (батальон).

I.G.C. Inspector-General of Communications главный инспектор тыла.

IGD Inspector General's Department *США* управление главного инспектора армии.

I. G'ds Irish Guards *Бр.* ирландский гвардейский полк (батальон).

I.G.F. Inspector General of Fortifications главный инспектор долговременных укреплений.

IGO Inspector General's Office *США* штаб главного инспектора.

I.G. Res. Inspector General's Department Reserve *США* запас личного состава управления главного инспектора.

I.G.S. Imperial General Staff *Бр.* имперский генеральный штаб.

i.h.p.,I.H.P. indicated horse power индикаторная сила.

I.I. Indian Infantry индийская пехота; индийский пехотный.

I.L. instrumental landing *ав.* слепая посадка по приборам.

Ill, Ills Illinois *США* штат Илинойс (Иллинойс).

I.L.O. Intelligence Liaison officer офицер разведывательной службы для связи с авиацией.

Impt H.L. Imprisonment with Hard Labo(u)r каторжные работы.

I.M.S. Indian Medical Services санитарная служба индийской армии.

in. inch дюйм, дюйма, дюймов; дюймовый.

inc. increase увеличение.

incdy incendiary зажигательный.

incl inclusive включительно.

incl. inclosure *США* приложение; с приложением.

incld included включенный.

I.N.C.O. Indian non-commissioned officer индийский унтер-офицер (туземец).

Inctd inducted *США* зачислен по призыву.

Ind. independent самостоятельный; отдельный.

Ind. India Индия.

Ind Indiana *США* штат Индиана.

Ind Cav Independent Cavalry *США* стратегическая конница.

Inf. Infantry пехота; пехотный; *США тж.* пехотный полк.

Inf. Bde. *Бр.* Infantry Brigade пехотная бригада.

Inf. Bde. Sec. Infantry Brigade Section *Бр.* взвод связи пехотной бригады.

Inf Brig infantry brigade *США* пехотная бригада.

Inf Div infantry division *США* пехотная дивизия.

Inf-Res Infantry Reserve *США* запас пехоты.

Inf.Sch. Infantry School *США* пехотное училище.

ins. inches дюймов.

Insp inspector инспектор.

Inspn. inspection инспекция.

inst. instant сего месяца.

Inst instructions *США* указания; распоряжения.

Inst instrument инструмент.

Instl. installation оборудование, устройство.

Instr Instructor инструктор.

Instr. instruction директива; указания; обучение.

Int intermediate промежуточный.

Int. intelligence разведка; разведывательный.

Int. international международный.

Int Plat intelligence platoon *США* разведывательный взвод.

Intpr Interpreter устный переводчик.

Int.Sec., G.S. Intelligence Section, General Staff разведывательный отдел штаба.

Io Iowa *США* штат Айова.

I.O. Indian Officer Индийский офицер (туземец).

I.O. Intelligence Officer офицер разведывательной службы; начальник разведывательного отделения.

I. of A. Inspector of Artillery инспектор артиллерии.

I. of M. Inspector of Musketry инспектор стрелкового дела.

I. of M. Isle of Man *Бр.* остров Мен.

I.O.M. Inspector of Ordnance Machinery инспектор артиллерийских мастерских.

I.O.O. Inspecting Ordnance Officer инспектор вооружения.

I.O.R's Indian other ranks индийский туземный рядовой и младший командный состав.

I. of W. Isle of Wight *Бр.* остров Уайт.

IP initial point исходный пункт, исходная точка.

I.P. Intelligence Police органы контрразведки.

I.Q.M.G. S. Inspector, Quartermaster-General's Service инспектор служб, подчиненных главному квартирмейстеру.

I.R. infantry regiment пехотный полк *(не английский).*

I.R.A. Irish Republican Army ирландская республиканская армия.

I.R.R.O. Indian Regular Reserve of Officer запас командного состава индийской армии.

Is. island, isle остров.

I.S.A. international standard atmosphere международная стандартная атмосфера.

I.S.C. Indian Staff Corps индийский корпус штабной службы.

I.S.D. Inspector of Submarine Defences *мор.* инспектор прибрежных минных заграждений.

I.S.O. Companion of the imperial Service Order кавалер ордена имперской службы.

I.T. Infantry Training *Бр.* строевой и боевой устав пехоты.

I.V. initial velocity *арт.* начальная скорость.

I.W. Isle of Wight *Бр.* остров Уайт.

I.W. Inland Water Transport Service служба внутренних водных путей.

I.W.T. Inland Water Transport перевозка по внутренним водным путям.

I.W.W. Industrial Workers of the World *США* Союз индустриальных рабочих мира.

I.W.W. inland waterways *США* внутренние водные пути.

I.Y. Imperial Yeomanry *Бр.* имперские конные стрелки.

J.A. Judge Advocate военный прокурор.

J.A.G. Judge Advocate General главный военный прокурор; *США* Начальник Военно-судебного управления.

JAGD Judge Advocate General's Department *США* Военно-судебное управление.

JAGO Judge Advocate General's Office *США* секретариат главного военного прокурора.

JAG Res Judge Advocate General's Department Reserve *США* запас личного состава военно-судебного управления.

Jan. January январь.

jd, JD joined *США* прибыл (в часть).

Jn junction стык дорог; узловая станция.

Jr junior младший.

Ju June июнь.

Jul July *США* июль.

Junc. *см.* **Jn.**

K.A.D.C. King's Aide-de-Camp *Бр.* флигель-адъютант; генерал-адъютант.

Kan *см.* **Kans.**

Kans Kansas *США* штат Канзас.

K.A.R. King's African Rifles африканский стрелковый полк (батальон).

Kas *см.* **Kans.**

K.B. kite balloon привязной (змейковый) аэростат.

K.B.E. Knight Commander of the British Empire кавалер ордена Британской империи 2-й степени.

KC kilocycle *радио* килоцикл.

K.C. Krupp cemented *мет.* крупповская цементированная (броня).

K.C.B. Knight Commander of the Bath командор ордена Бани.

K.C.I.E. Knight Commander of the Indian Empire кавалер ордена Индийской империи 2-й степени.

K.C.M.G. Knight Commander of St. Michael and St. George кавалер ордена Михаила и Георгия 2-й степени.

kc/s, Kcs. kilocycles-seconds *радио* килоциклов в секунду.

K.C.S.I. Knight Commander of the Star of India кавалер ордена звезды Индии 2-й степени.

K.C.V.O. Knight Commander of the Royal Victorian Order кавалер ордена Виктории 2-й степени.

Kd killed *США* убит.

K.D.G. King's Dragoon Guards *Бр.* Королевский драгунский полк.

K.E.H. King Edward's Horse *Бр.* кавалерийский полк им. короля Эдуарда.

Ken *см.* **Ky.**

K.G. Knight of the Garter кавалер ордена подвязки.

kgmt kilogrammeter килограмм-метров.

K.G.O. King George's Own собственный короля Георга.

K.H.C. King's Honorary Chaplain *Бр.* почетный капеллан короля.

K.H.P. King's Honorary Physician *Бр.* почетный лейб-медик короля.

K.H.S. King's Honorary Surgeon *Бр.* почетный лейб-хирург короля.

Ki kitchen *США* кухня; кухонный.

K.K.K. Ku-Klux-Klan *США* Кью-Клакс-Клэн (Ку-Клукс-Клан) *(фашистская организация).*

kl. kiloliter килолитр.

km kilometer(s) километр(ов).

km./hr. kilometers per hour километров в час.

K.O.M.R. King's Own Malta Regiment *Бр.* собственный короля Мальтийский полк (батальон).

K.O.S.B. King's Own Scottish Borderers собственный короля шотландский пограничный полк (батальон).

K.O.Y.L.I. King's Own Yorkshire Light Infantry собственный короля Иоркширский полк (батальон) легкой пехоты.

K.P. Knight of St. Patrick кавалер ордена Патрика.

k.p.h. kilometers per hour километров в час.

K.R. King's Regulations for the Army устав организации и внутренней службы армии.

K.R. kitchen, rolling; rolling kitchen *США* походная кухня.

K.R.R.C. King's Royal Rifle Corps королевский стрелковый полк (батальон).

K.S.L.I. King's Shropshire Light Infantry Шропширский легкий пехотный полк (батальон).

K.T. Knight of the Thistle кавалер ордена Терновника.

Kts knots *мор.* узлов.

Kv kilovolt киловольт.

Kw kilowatt киловатт.

kw/h, kwhr kilowatt-hours *эл.* киловатт-часов.

Ky Kentucky *США* штат Кентукки.

l. left левый.

l. libra (pound) английский фунт.

l. litre(s), liter(s) литр(ов).

L. lake озеро.

L. latitude долгота.

L. length длина.

L. light легкий.

La Louisiana *США* штат Луизиана.

L.A. leave allowance пособие на отпуск.

L.A. light artillery легкая артиллерия.

Lab. Laboratory лаборатория.

L.A./C. leading aircraftsman *Бр.* ефрейтор авиации.

lacr. lachrymator лакриматор.

L.A.D. light aid detachment ремонтная летучка.

L.A.M.B. light artillery mechanized battery *Бр.* моторизованная батарея легкой артиллерии.

Lan.F. Lancashire Fusiliers *Бр.* Ланкаширский фузилерный полк (батальон).

Lat. latitude географическая широта.

LB long bracket *арт.* широкая вилка.

L.B(n) labor battalion *США* рабочий батальон.

L.B. light bomber легкий бомбардировщик.

L/Bdr Lance Bombardier ефрейтор артиллерии.

lb(s). libra (pound, pounds) английский фунт, фунтов.

lb./sq. in. pounds per square inch английских фунтов на квадратный дюйм.

L.C. light cruiser *мор.* легкий крейсер.

L.C.C. London County Council Совет лондонского графства.

L.C.D. light cruiser division *мор.* дивизия легких крейсеров.

l.c.m., L.C.M. least common multiple наименьшее кратное.

L/Cpl Lance Corporal ефрейтор.

Lcrs Lancers *Бр.* уланский полк, уланы.

L.C.T. local civil time местное гражданское время.

L.D. light draught легкая обозная *(лошадь).*

LD line of departure *США* исходный рубеж.

L.D. Line of Duty *США* войсковая специальность.

L.D. London (territorial) Division Лондонская территориальная дивизия.

L.D.D. Local Defence Division *Бр.* дивизия местной обороны.

Ldg. Sto. Leading Stoker *мор.* старший кочегар.

Ldr Leader командир; начальник.

Ldry laundry *США* прачечная.

L.D.V. local defence volunteer *Бр.* доброволец местной обороны.

LE low explosive *США* медленно горящее взрывчатое вещество, метательное взрывчатое вещество.

L.E. Lee-Enfield *Бр.* Ли-Энфилд(а) (винтовка).

Leic(s).R. Leicestershire Regiment *Бр.* Лестерширский полк (батальон).

Leins.R. Leinster Regiment *Бр.* Ленстерский полк (батальон).

L.F. Lancashire Fusiliers *Бр.* Ланкаширский полк (батальон).

L.F. low frequency *эл.* низкой частоты.

LFA Light Field Artillery *США* легкая полевая артиллерия.

L.G. large grain крупнозернистый (порох).

L.G. Lewis gun ручной пулемет Люиса.

L.G. Life Guards *Бр.* лейб-гвардейский кавалерийский полк.

Lg.A. lodging allowance квартирные деньги.

L.G.S. Limbered General Service (wagon) *Бр.* обозная повозка с передком.

L.H. lighthouse *мор.* маяк.

li. line линия.

Li. Lincolnshire Regiment *Бр.* Линкольнширский полк (батальон).

L.I. Light Infantry легкая пехота; легкой пехоты.

Lieut. Lieutenant лейтенант.

Lieut. Col. Lieutenant-Colonel подполковник.

Lieut. Gen. Lieutenant-General генерал-лейтенант.

lin.ft. linear feet погонных футов.

L.L.R. line of least resistance *инж.* линия наименьшего сопротивления.

L.M. linesman *связь* линейный надсмотрщик.

LMG, L.M.G. light machine gun легкий (*США* облегченный станковый) пулемет.

LnO liaison officer *США* делегат связи.

Lo longitude (географическая) долгота.

L.O. Landing Officer комендант высадки.

loco. locomotive *США ж.-д.* паровоз(ный).

LOF line of fire направление стрельбы.

L. of C. Line (Lines) of Communication полоса военных дорог; коммуникации, пути подвоза.

Long. longitude долгота.

L.O.P. lookout post наблюдательный пост.

L.O.X. liquid oxygen жидкий кислород.

L.P. Labo(u)r Party лейбористская партия.

L.P. listening post пост подслушивания; секрет.

L.P. low pressure низкого давления.

LPon Co light ponton company *США* легкая понтонная рота.

Lr Lancer улан(ский).

L.R. Light Railways полевые железные дороги.

L.R. long range дальнобойный; дальнего действия.

l.-s. language student изучающий иностранный язык.

L.S. left side левая сторона, левый борт.

L.S. Land Service служба в сухопутных войсках; *мор.* служба на берегу.

l.s.d., L.s.d., £.s.d. librae, solidi, denarii (pounds, shillings, pence) фунты стерлингов, шиллинги, пенсы.

L/Sgt. Lance Sergeant капрал, исполняющий обязанности сержанта.

L./Sto. leading stoker *мор.* старший кочегар.

Lt Lieutenant лейтенант.

Lt. light легкий.

L/T line telegraphy and telephony проволочный телеграф и телефон.

LT local time местное время.

L.T. low tension *эл.* низкого напряжения.

Lt. Bty. light battery легкая батарея.

Lt.-Cdr. Lieutenant-Commander *мор.* капитан 3 ранга.

Lt.-Col. Lieutenant-Colonel подполковник.

Lt.-Com. *см.* Lt. Cdr.

Lt.-Gen. Lieutenant-General генерал-лейтенант.

Lt.-Gov. Lieutenant-Governor заместитель губернатора.

L Tk light tank *США* легкий танк.

L Tk Co light tank company *США* рота легких танков.

Lt.M.G.Tp. light machine gun troop *Бр. кав.* взвод ручных пулеметов.

L.T.O. Leading Torpedoman *Бр. мор.* старший торпедист.

Lt Pont light ponton *США* легкий понтонный.

Ltr letter *США* письмо, «отношение».

Ltr Inst Letter of Instructions *США* инструкции, директива.

Lt.R.N. Lieutenant, Royal Navy *Бр. мор.* капитан-лейтенант.

L.U.C. living under canvas размещение в палатках.

Lv leave of absence *США* отпуск.

L.V. Light Vessel пловучий маяк.

l./w. long wave длинноволновой.

m. metre(s) метр(ов).

m. mile английская миля; *мор.* морская миля; английских *или* морских миль.

m. mist туман.

M motor мотор; автомобильный, моторный, моторизованный.

M. Manitoba *см.* **Manit.**

M. medical военно-санитарный.

M. meridian меридиан.

M. Militia *США* милиция (территориальная армия).

M. model образец, образца.

M. month месяц.

m.a. attached to the Royal Military Academy *Бр.* прикомандированный к артиллерийско-инженерному училищу.

M.A. Master of Arts *Бр.* магистр искусств.

M.A. Medium Artillery *Бр.* артиллерия средних калибров, корпусная артиллерия.

M.A. Military Academy военное училище.

M.A. Military Aeronautics военно-воздушный флот.

M.A. Military Attaché военный атташе.

M.A.A. Master-at-Arms начальник корабельной полиции.

M.A.C. Motor Ambulance Convoy санитарно-эвакуационная автоколонна.

M.A.E.E. marine aircraft experimental establishment опытная станция морской авиации.

Maint. Maintenance содержание; работа тыла; *США* ремонт(ный).

Maint. Coy Maintenance Company *Бр.* автотранспортная рота.

Maj. Major майор.

Maj.-Gen. Major-General генерал-майор.

Ma(n). The Manchester Regiment *Бр.* Манчестерский полк (батальон).

Man. Manual наставление.

Manit. Manitoba *США* штат Манитоба.

Mar March март.

MA Res Medical Administrative Reserve *США* запас административно-хозяйственного состава санитарной службы.

Mass Massachusetts *США* штат Масачусетс (Массачузетс).

mb millibar *метеор.* миллибара.

M.B. Bachelor of Medicine кандидат медицинских наук.

M.B. magnetic bearing магнитный пеленг.

M.B. medical branch санитарной службы.

M.B. medium bomber средний бомбардировщик.

M.B. motor battery моторизованная батарея.

M.B. mountain battery горная батарея.

M.B. Militia Bureau *США* управление территориальной армии.

M.B.E. Member of the British Empire (Order) кавалер ордена Британской империи 5-й степени.

M.B.K. missing, believed killed пропал без вести, предполагается убитым.

m.c. attached to the Royal Military College *Бр.* прикомандирован(ный) к пехотно-кавалерийскому училищу в Сэндхесте.

MC Medical Corps *США* корпус военно-санитарной службы.

M.C. magnetic course магнитный курс.

M.C. Marine Corps *США* морская пехота.

M.C. medical certificate медицинское свидетельство.

M.C. Member of Congress *США* член конгресса (парламента).

M.C. Military Colledge *Бр.* военное училище (в Сэндхесте).

M.C. motor convoy автотранспортная часть.

M.C. Military Cross крест за военные заслуги.

M.C.Co. Motor-Car Company автorота.

M.C.L.U. Manual for Commanders of Large Units *США* наставление для командиров крупных соединений.

MCM Manual for Court Martials *США* наставление для военных судов.

M.C.R. Marine Corps Reserve *США* запас морской пехоты.

m.d. mean difference *арт.* срединное вероятное отклонение.

Md Maryland *США* штат Мериленд.

MD Medical Department *США* военно-санитарное управление.

M.D. map distance топографическая дальность.

M.D. Doctor of Medicine доктор медицины.

M.D. Manning Department *Бр.* управление личного состава морских сил.

M. D. Mining Depot склад миннo-подрывного имущества.

M.D.G. Medical Director-General of the Navy *Бр.* начальник санитарного управления морских сил.

m.d.p. meteorological datum plane высота метеорологического поста над уровнем моря.

M.D.S. Main Dressing Station главный (дивизионный) пункт медицинской помощи.

Me Maine *США* штат Мейн.

Me Messerschmitt Мессершмит *(германский истребитель).*

M.E. maintenance of equipment *США ж.-д.* содержание подвижного состава и паровозов.

M.E. Martini-Enfield Мартини-Энфилда *(винтовка).*

M.E. Military Engineer военный инженер, сапер.

M.E. Military Engineering Военно-инженерное дело (наставление).

M.E.B. Medical Examining Board *мор.* постоянная врачебная комиссия.

Mec. mechanical механический; mechanic механик.

Mech. mechanical; mechanized механический; механизированный.

Mech. Cav. Regt. mechanized cavalry regiment *Бр.* механизированный кавалерийский полк (танковый *или* бронеавтомобильный).

Mecz mechanized *США* механизированный.

Med. medal медаль.

Med. medical военно-санитарный, медицинский.

Med. Mediterranean Средиземное море.

Med. medium средний.

Med Adm C *США* Medical Administrative Corps административно-хозяйственный состав санитарной службы.

Med.Arty Medium Artillery *Бр.* артиллерия средних калибров, корпусная артиллерия.

Med.Bde Medium Brigade *Бр.* дивизион корпусной артиллерии.

Med.Bty Medium Battery батарея корпусной артиллерии.

Med.Lab. Medical Laboratory военно-медицинская лаборатория.

Med Regt Medical Regiment *США* медико-санитарный полк.

Med-Res Medical Corps Reserve *США* запас личного состава военно-санитарной службы.

Med.Sch. Medical School военно-медицинское училище.

Med Sq Medical Squadron *США* медико-санитарный дивизион (кавалерийской дивизии).

M.E.F. Mesopotamian Expeditionary Force месопотамские экспедиционные войска *(в 1-ую империалистическую войну).*

Memo. Memorandum служебная записка; меморандум; *США* памятка.

MEP mean probable error *США* вероятное срединное отклонение.

M.E.S. Military Engineer Services военно-инженерная служба.

Mes.E.F. Mesopotamian Expeditionary Force *см.* M.E.F.

Met. course in meteorology прошел курсы метеорологии.

Met. meteorological метеорологический.

Met Co meteorological company *США* метеорологическая рота.

Met.Serv. Meteorological Service военно-метеорологическая служба.

M.E.W. Ministry of Economic Warfare *Бр.* министерство экономической войны.

Mex. Mexico, Mexican Мексика, мексиканский.

M.F.A. Manual of Field Artillery *США* боевой устав полевой артиллерии.

MFE Manual of Field Engineering *США* наставление по полевому инженерному делу.

MFM Medical Field Manual *США* устав полевой службы санитарных частей.

M.F.O. military forwarding organization военно-пересылочный отдел.

M.F.P. Military Foot Police пешая военная полиция.

M.F(u). The Royal Munster Fusiliers Королевский Манстерский фузилерный полк (батальон).

M.G. machine gun (станковый) пулемет; пулеметный.

Mg.Bn. *см.* **M.G.Bn.**

M.G.Bn. Machine Gun Battalion пулеметный батальон.

MG Bn Mtz Machine Gun Battalion, motorized *США* моторизованный пулеметный батальон.

M.G.C. *см.* **M.G.Co(y).**

MG Co machine gun company *США* пулеметная рота.

M.G.Coy *Бр.* Machine Gun Company пулеметная рота.

M.G.E. machine gun emplacement пулеметное гнездо, пулеметная точка.

mge. message сообщение; донесение.

M.G.,G.S. Major-General, General Staff *Бр.* начальник штаба армии.

M.G.O. machine gun officer начальник пулеметов.

M.G.O. Master-General of Ordnance начальник вооружений.

M.G.O.F. Financial Services in the Department of the Master-General of Ordnance финансовая часть главного управления вооружений.

M.G.R.A. Major-General, Royal Artillery *Бр.* начальник артиллерии армии.

M.G.S. Machine Gun Section пулеметное отделение.

M.G.Sch. Machine Gun school пулеметная школа.

M.G.Sqn. Machine Gun Squadron *Бр.* пулеметный эскадрон.

M.G.T. Machine Gun Training *Бр.* наставление по (боевой) подготовке пулеметных подразделений.

MG Tr Machine Gun Troop *США* пулеметный эскадрон.

MH Medal of Honor *США* почетная медаль.

M.H. Martini-Henry Мартини-Генри *(винтовка).*

M.H. military hospital военный госпиталь.

M.H.S. medical history sheet история болезни.

mi mile(s) *США* английская миля, английских миль.

M.I. Military Intelligence разведывательная служба.

M.I. Military Intelligence Directorate разведывательное управление.

M.I. Mounted Infantry ездящая пехота, конные стрелки.

Mich Michigan *США* штат Мичиган.

Mid. Midshipman *мор.* гардемарин.

M.I.D.,G.S. Military Intelligence Division, General Staff *США* разведывательное управление.

Mil. military военный.

Mil(a). Militia милиция, территориальная армия.

Mil. Att. Military Attaché военный атташе.

min., Min. minute минута.

Min. minister министр; посланник.

Minn Minnesota *США* штат Миннесота.

Miny. ministry министерство.

MI Res Military Intelligence Division Reserve запас личного состава разведывательной службы.

Misc miscellaneous *США* разный, смешанный.

Miss. mission миссия; задача.

Miss Mississippi *США* штат Миссисипи.

Mk mark марка.

ML Military Laws *США* военные законы.

m.l., M.L. muzzle loader оружие, заряжающееся с дула.

M.L. motor launch *мор.* моторный катер.

M.L. muzzle loading заряжающийся с дула.

M.L.E. magazine Lee-Enfield винтовка системы Ли-Энфилд.

M.L.M. magazine Lee-Metford магазинная винтовка Ли-Метфорда.

M.L.O. Military Landing Officer комендант высадки.

MLR, M.L.R. main line of resistance передний край обороны.

mm millimeter миллиметр(ов); миллиметровый.

Mm marksman *США* стрелок 1-го класса.

M.M. Manual of Movement *Бр.* наставление по передвижению и перевозкам войск.

M.M. Military Medal военная медаль.

M.M. Ministry of Munitions *Бр.* министерство военного снабжения.

M.M.G. Batt. Mounted Machine Gun Battery конно-пулеметная команда.

M.M.P. Military Mounted Police конная военная полиция.

M.N. midnight полночь.

Mo Missouri *США* штат Миссури.

Mo. The Monmouthshire Regiment *Бр.* Монмотширский полк (батальон).

Mo month *США* месяц.

M.O. Medical Officer военный врач.

M.O. Military Operations оперативный отдел.

Mob. Mobilization мобилизация, мобилизационный.

Mob. Div. mobile division подвижная (моторизованная) дивизия.

Mob. Vet. Sec. Mobile Veterinary Section полевое ветеринарное отделение.

M. of W. Maintenance of Way содержание пути.

M. of W. Co. maintenance-of-way company *США* ремонтная путевая рота железнодорожного батальона.

Mon Monday *США* понедельник.

Mont Montana *США* штат Монтана.

Mort Plat mortar platoon *США* минометный взвод.

Mort Sec mortar section *США* отделение тяжелого миномета.

Mos months *США* месяцев, месяцы.

m.p. melting point точка плавления.

MP Military Police *США* военная полиция.

M.P. meeting point пункт встречи транспортов проводниками от частей.

M.P. Member of Parliament *Бр.* член парламента.

M.P. motive power движущая сила.

M.P.B. mean point of burst *арт.* средняя точка разрывов.

MP Bn military police battalion *США* военно-полицейский батальон.

MP Co military police company *США* военно-полицейская рота.

m.p.g. miles per gallon миль на 1 галлон горючего.

m.p.h. miles per hour миль в 1 час.

M.P.I. mean point of impact *арт.* средняя точка падения.

m.p.m. meters per minute метров в минуту.

MP Res Military Police Corps Reserve *США* запас личного состава военной полиции.

m.p.s. meters per second метров в секунду.

M.P.S. mobile power station подвижная силовая станция.

M.P.S.C. Military Provost Staff Corps корпус военной полиции.

MR machine rifle *США* ручной пулемет.

M.R. The Manchester Regiment *Бр.* Манчестерский полк (батальон).

M.R.A.F. Marshal of the Royal Air Force *Бр.* маршал воздушных сил.

M.R.C.S. Member of the Royal College of Surgeons член королевской хурургической коллегии (академии).

M.R.R. military railroad *США* военная железная дорога.

M.R.T. munitions railway transport железнодорожная перевозка снабжения.

M.R.U. mobile repair unit подвижная мастерская.

ms, M.S. manuscript рукопись.

M|S mine sweeper *мор.* тральщик.

M.S. Master of Surgery магистр хирургии.

M.S. medical staff медицинский персонал.

M.S. Military Secretary to the Secretary of State for War военный секретарь военного министра.

M.S. motor ship моторное судно, теплоход.

M.S.D. mine sweeping division *мор.* дивизион тральщиков.

M.S.F. mine sweeping flotilla *мор.* тральная флотилия.

Msg message *США* донесение.

Msg Cen message center *США* пункт сбора донесений.

Msgr messenger *США* связной.

Msgr Sec messenger section *США* отделение связных.

MSK mask *США арт.* закрытие.

M.S.L. mean sea level средний уровень моря.

MSR main supply road *США* главный путь подвоза.

M.S.Sch. mounted service school *США* кавалерийская школа.

M.T. mechanical transport автотранспорт; моторизованный обоз.

M.T. Military Training боевая подготовка; управление боевой подготовки.

M.T. motor transport *США* автотранспорт.

Mt. mount гора.

Mtcl motorcycle *США* мотоцикл.

Mtcl Co Motorcycle Company *США* мотоциклетная рота.

Mtclt motorcyclist *США* мотоциклист.

M.T.Co. Motor Transport Company *США* автотранспортная рота, авторота.

M.T.Coy Mechanical Transport Company *Бр.* автотранспортная рота.

Mtd mounted конный, верховой; ездящий.

M.T.D. mechanical transport driver водитель автомашин.

Mtd Det. Mounted Detachment конный отряд.

M.T.I. Military Training Instructor *Бр.* инструктор по строевой подготовке *(в морской пехоте).*

M Tk medium tank *США* средний танк.

M.T.M. mechanical transport mechanic водитель-механик.

Mtn. mountain гора; горный.

MTO motor transport officer начальник автотранспорта.

MTr Co motor truck company *США* автотранспортная рота.

M.T. Sch. Motor Transport School *США* школа автотранспорта.

M. Tv. motor transport vehicle транспортная автомашина.

Mtz motorized *США* моторизованный.

Mun munitions боеприпасы.

Mun O munitions officer *США* начальник боевого питания.

Mus musician музыкант.

m.v., M.V. muzzle velocity *арт.* начальная скорость.

M.V. motor vessel теплоход.

M.V.C. Metropolitan Vickers Works завод «Метрополитэн Викерс» *(в Манчестере).*

M.V.O. Member of the Royal Victorian Order кавалер ордена Виктории 4-ой *или* 5-й степени.

M.V.S. *см.* **Mob. Vet. Sec.**

M.W. maintenance of way *США ж.-д.* содержание (служба) пути.

mwsc motor-cycle with side car *США* мотоцикл с коляской.

N. naval (военно-)морской.

N. Navigation Course *мор.* курсы штурманского дела; штурман.

N. North север; северный.

N. nursing служба в корпусе медицинских сестер и сиделок.

N.A. National Army *США* «национальная (всенародная) армия» (формируемая по принципу воинской повинности).

N.A. Naval Attaché морской атташе.

N.A. North America Северная Америка.

N.A.A.F.I. Navy, Army and Air Force Institute *Бр.* торговая кооперация военно-морского флота, армии и воздушных сил.

N.A.C.A. National Advisory Committee for Aeronautics *США* Национальный консультативный комитет по воздушному флоту.

N.A.D. Naval Air Division воздушный отдел штаба морских сил *(во время империалистической войны).*

N.A.Off. Nautical Almanac Office редакция военно-морского ежегодника.

Natl national общенациональный; общегосударственный.

Nav. naval военно-морской.

Nav. navigation навигация; навигационный, штурманский.

Navair naval air station гидроавиастанция.

Navsta naval staff морской штаб.

Nb. nimbus *метеор.* дождевые облака.

N.B. naval base военно-морская база.

N.B.P.R.P. National Board for Promotion of Rifle Practice Центральный совет содействия стрелковой подготовке гражданского населения.

NC North Carolina *США* штат Северная Каролина.

N.C. naval cadet курсант военно-морского училища.

N.C. naval chaplain капеллан (служитель религиозного культа) военно-морского флота.

N.C. Naval Construction военного кораблестроения.

N.C.D. Naval Construction Department Управление военного кораблестроения.

N.C.O. non-commissioned officer унтерофицер.

N. Comd Northern Command *Бр.* Северный военный округ.

ND *см.* **N Dak.**

NDA National Defense Act *США* закон о государственной обороне.

N Dak North Dakota *США* штат Северная Дакота.

N.D.C. National Defence Company рота национальной обороны.

N.E. North-East северо-восток; *мор.* норд-ост.

Neb *см.* **Nebr.**

Nebr Nebraska *США* штат Небраска.

Nev Nevada *США* штат Невада.

N.F.C. Naval Flying Corps морские военно-воздушные силы.

NG National Guard *США* национальная гвардия *(милиционные войска штатов).*

NGB National Guard Bureau *США* управление национальной гвардии.

NGR National Guard Regulations *США* устав национальной гвардии.

NGUS National Guard of the United States национальная гвардия (территориальная армия) США.

NH New Hampshire *США* штат Нью Хемпшир (Нью Гемпшир).

NH non-hygroscopic несыреющий *(марка пороха).*

N.H. Naval Hospital военно-морской госпиталь.

n.h.p., N.H.P. nominal horse-power номинальных лошадиных сил.

N.I. Native Infantry туземная пехота.

N.I.D. Naval Intelligence Division *Бр.* разведывательное управление штаба морских сил.

N.I.O. naval intelligence officer офицер морской разведывательной службы.

NJ New Jersey *США* штат Нью-Джерси (Нью-Джерсей).

n.l. northern latitude северной широты.

N. Lan. R. The North Lancashire Regiment *Бр.* Северно-Ланкаширский полк (батальон).

NLD not in line of duty *США* не при исполнении служебных обязанностей.

NM *см.* **N Mex.**

N.M.C. nickel-manganese-chromium (steel) хромо-марганцево-никелевая сталь.

N.M.D. Naval Manning Department *Бр.* управление личного состава морских сил.

N Mex New Mexico *США* штат Нью-Мексико (Новая Мексика).

N.N.E. North-North-East север-северо-восток; *мор.* норд-норд-ост.

N.N.W. North-North-West север-северо-запад; *мор.* норд-норд-вест.

no., No. number номер.

No. The Norfolk Regiment *Бр.* Норфолкский полк (батальон).

No. North Север.

N.O. naval operations морские операции, действия военно-морского флота.

N.O. night observation ночное наблюдение.

N.O.(D.) Naval Ordnance (Department) Управление морской артиллерии.

N.O.I.O. Naval Ordnance Inspecting Officer *мор.* инспектор морской артиллерии.

non-com. *разг.* non-commissioned officer унтер-офицер.

non-reg. non-regimental не служащий в строю.

nos., Nos. numbers номера.

Nov November ноябрь.

n.p. normal pitch *ав.* нормальный шаг (винта).

N.P. new pattern нового образца.

N.R. Naval Recruiting (Department) *Бр.* Управление комплектования (морских сил).

N.R.A. National Rifle Association *США* Общенациональный стрелковый союз.

n.s. graduated of the Royal Naval Staff College окончил морскую академию.

N.S. Naval Service служба в военно-морском флоте.

N.S. nitrate of soda азотнокислый натрий, чилийская селитра.

N.S. North Sea Северное море.

N.S. North-South проходящий с севера на юг.

N.S. The North Staffordshire Regiment *Бр.* Северно-Стэфодширский полк (батальон).

N.S. Nova Scotia Нова Скошиа (Новая Шотландия) *(в Канаде).*

N.S.D. National Service Department *Бр.* управление трудовой повинности.

N.S.W. New South Wales Нью Саут Уэлз (Новый Южный Уэльс) *(провинция в Австралии).*

NT limit of wheeled traffic by night *США* граница для колесного транспорта ночью.

N.T. night tracer трассирующий снаряд.

N.T.O. naval transport officer офицер службы морских перевозок.

N.T.S. naval transport service служба морских перевозок.

N.W. North-West северо-запад; *мор.* норд-вест.

N.W.T. North-Western Territories Северозападные территории.

NY New York *США* штат Нью-Йорк.

Nyd. navy yard *Бр.* военно-морская верфь.

N.Z. New-Zealand Новая Зеландия.

N.Z.A.S.C. New Zealand Army Service Corps Новозеландский корпус этапно-транспортных войск.

N.Z.M.C. New Zealand Medical Corps Новозеландский санитарный корпус.

N.Z.S.C. New Zealand Staff Corps Новозеландский корпус генерального штаба.

o. overcast *метеор.* сплошная облачность.

o. passed officers' Ordnance Course окончил офицерские курсы по артиллерийскому снабжению.

O observation post наблюдательный пункт.

O Ohio *США* штат Охайо (Огайо).

O origin исходная точка; начало координат.

O. observer officer летчик-наблюдатель.

O. Office канцелярия.

O. officer офицер.

O. Operations Section оперативная часть, оперативный отдел.

O. Order(s) приказ(ы).

O.A. Official Account официальный отчет, официальная история.

O. & B.L.I. Oxford and Bucks Light Infantry *Бр.* Оксфордско-Букингемширский полк (батальон) легкой пехоты.

o.a.s. on active service на фронте, на театре военных действий.

ob. obit умер.

O.B. observation balloon привязной аэростат.

O.B. official business служебное дело.

O.B.E. Officer of the British Empire (Order) кавалер ордена Британской империи 4-й степени.

obs. obsolete устарелый.

Obs. observed наблюдаемый; обсервованный.

Obs. observer *США* наблюдатель.

Obsn. observation наблюдение; *ав.* разведывательный.

Obsn Bn observation battalion *США* разведывательный артиллерийский дивизион.

Obsn Fl observation flight *США* разведывательное (авиа)звено.

Obsn Gp observation group *США* разведывательная авиагруппа.

Obsn Sq observation squadron *США* разведывательная эскадрилья.

OC officer in charge *США* начальник.

O.C. Officer commanding командир (части).

O.C. Ordnance Committee артиллерийский комитет.

O.C.A. Old Comrades' Association объединение бывших военнослужащих.

O.C.A. Operations of Combined Arms (Small Units) *США* наставление для воинских частей по действиям соединенных родов войск.

O.C.N.G.A. Officer in Charge of National Guard Affairs *США* управляющий делами национальной гвардии.

O.C.R.A. Officer Commanding Royal Artillery *Бр.* начальник артиллерии.

O.C.R.A.S.C. Officer Commanding Royal Army Service Corps *Бр.* начальник транспортной службы дивизии.

O.C.R.E. Officer Commanding Royal Engineers *Бр.* начальник инженерной службы.

Oct. octane *ав. мот.* октан(овое) число.

Oct. October октябрь.

od, OD, O.D. Olive Drab *США* оливково-серый (защитный) цвет; обмундирование защитного цвета.

O.D. Officer of the Day *США* дежурный офицер.

O.D. Operations Division оперативный отдел штаба морских сил.

O.D. Ordinary Seaman *мор. разг.* матрос 2-й статьи.

Off. office управление; канцелярия.

Off. officer офицер.

Offr *см.* **Off.**

OFL own front line своя линия фронта.

oh. ohm *эл.* ом.

OHL Oberste Heeresleitung германское главное командование *(в 1914—18 гг.)*.

O.K. all correct все в порядке, хорошо.

Okla Oklahoma *США* штат Оклахома.

O.L.I. *см.* **O. & B.L.I.**

O.M. Member of the Order of Merit кавалер ордена «за заслуги».

Omb omnibus *США* автобус.

O.M.E. Ordnance Mechanical Engineer инженер службы артиллерийско-технического снабжения.

O.N.I. Office of Naval Intelligence Управление военно-морской разведки.

on prob. on probation проходящий испытательный стаж.

O.O. Operation Orders оперативные приказы.

O.O. Ordnance Officer офицер службы артиллерийского, технического (*Бр.* и вещевого) снабжения.

O.P. observation post наблюдательный пункт.

O.P. old pattern старого образца.

OPL outpost line *США* линия (позиция) охранения.

OPLR outpost line of resistance *США* линия сопротивления (застав) охранения.

Opn operation *США* операция; оперативный.

Opr operator *США* телефонист, радист; прожекторист; обслуживающий номер.

Ops operations операции; военные действия; оперативный.

Or *см.* **Ore(g).**

OR Organized Reserves *США* организованный запас армии.

O.R. orderly room ротная (батальонная) канцелярия.

O.R. other ranks *Бр.* рядовой и младший командный состав, унтер-офицеры и рядовые.

O.R.A. operating room assistant *мор.* санитар при операционной.

O.R.C. Officers' Reserve Corps корпус офицеров запаса.

ord. ordinary обыкновенный.

Ord. Ordnance служба вооружений; служба артиллерийского, технического и вещевого довольствия.

Ord Co ordnance company *США* артиллерийская техническая рота.

Ord Cttee Ordnance Committee Комитет по вооружениям; артиллерийский комитет.

Ord. Dep. Ordnance Depot склад артиллерийского и технического имущества (*Бр.* и обмундирования).

Ord Dept Ordnance Department *США* управление вооружений.

Ordl orderly *США* ординарец.

Ord. Rep. Sh. Ordnance Repair Shop артиллерийская ремонтная мастерская.

Ord Res Ordnance Department Reserve *США* запас личного состава службы вооружений.

Ord. Sch. Ordnance School артиллерийско-техническая школа.

Ore(g) Oregon *США* штат Орегон.

Orgn Organization *США* организация, воинская часть; организационный.

Org. Res. Organized Reserves *США* организованные резервы.

O.R.S. Orderly Room Sergeant старший писарь-сержант.

o.s. serving with Ordnance survey военный топограф.

O.S. Officers' Steward *Бр. мор.* офицерский вестовой.

O.S. Ordinary Seaman *см.* **O.D.**

O.S. Ordnance Service служба артиллерийского, технического (*Бр.* и вещевого) снабжения.

O.S.A. Official Secrets Act *Бр.* закон о соблюдении служебной тайны.

OS & D Over, Short and Damaged Report сведения о сверхкомплектном, недостающем и поврежденном имуществе.

Os C. Officers Commanding командиры частей.

O.S.C. Ordnance Service Corps личный состав службы вооружений.

Os i/c. Officers in charge начальники; заведующие.

O.S.M. Ordnance Supply Manual наставление по артиллерийскому и техническому снабжению.

O.T. off-time свободное от занятий время.

O.T.C. Officers Training Corps корпус подготовки офицеров запаса.

O.U.A.S. Oxford University Air Squadron *Бр.* эскадрилья Оксфордского университета.

oz. ounce унция *(мера веса = 28,35 г.).*

p. page страница.

p. per по, за, в.

P passing showers *метеор.* проходящие ливни.

P phosphorus фосфор.

P (military) police *США* военная полиция.

P. peace мир; в мирное время.

P. piquet полевой караул; боковая застава.

P. plate анод.

P. on probation на испытании.

P. Postal Service военно-почтовая служба.

Pa Pennsylvania *США* штат Пенсильвания.

PA post adjutant *США* гарнизонный адъютант.

PAA Pan American Airways Всеамериканская компания воздушных сообщений.

p.a.c. passed advanced class course of Military Colledge of... окончил старший курс военного колледжа...

Pac. Pacific Тихий океан.

P.A.D. Passive Air Defence *Бр.* гражданская (пассивная) противовоздушная оборона.

Pan. Panama Панама.

P & D Sec pioneer and demolition section *США* саперно-подрывной полувзвод (отделение).

P. and R.T. physical and recreation training *Бр. мор.* подготовка по физкультуре и спорту.

P. and R.T. off. physical and recreational training officer офицер, ведающий подготовкой по физкультуре и спорту.

P&T ponto(o)n and trestle (bridge) понтонно-козловой (мост).

par., Par., PARparagraph параграф.

para. *см.* **par.**

Part partial *США* частичный.

Paymr. paymaster казначей.

Payr. *США см.* **Pmr.**

P.B. patrol boat дозорное судно, дозорный катер.

P.C. Panama Canal Панамский канал.

P.C. pay card *США* расчетный лист солдата.

P.C. Paymaster Captain *мор.* капитан 1-го ранга казначейской службы.

p.c. per cent процент(ов).

P.C. point of curve *дор.* начало кривой.

P.C. Police Constable полицейский.

P.C. Portland cement портланд-цемент.

P.C. Principal chaplain главный капеллан (военный служитель религиозного культа).

P.C.A.Dist. Panama Coast Artillery District *США* район береговой обороны Панамского канала.

P.C.Dept. Panama Canal Department *США* Управление Панамского канала *(в военном министерстве).*

P.C.Div. Panama Canal Division войсковой округ Панамского канала.

P.Comdr Post Commander *США* начальник гарнизона.

pd paid уплачено; штатный.

p.d. pitch diameter диаметр шага винта; диаметр начальной окружности зубчатого колеса.

P.D. Plans Division *Бр.* отдел оперативных планов штаба морских сил.

P.D. potential difference *эл.* разность потенциалов.

P.Dept. Philippine Department *США* Управление Филиппинских островов.

P.D.G. Paymaster Director-General *Бр.* главный казначей морских сил.

P.Div. Philippine Division *США* Филиппинский военный округ.

pdr pounder орудие такого-то калибра *(обозначенного в фунтах).*

P.E. probable error вероятная погрешность, вероятное отклонение.

PED pistol expert, dismounted *США* снайпер по пистолету в пешем строю.

Penn(a) *см.* **Pa.**

Perc. percussion удар(ный).

Pers. personnel *США* личный состав.

Pers Adj personnel adjutant *США* адъютант по личному составу.

Pers Sec personnel section *США* отдел(ение) личного состава.

PEx post exchange *США* гарнизонный кооператив.

P.F. position finder угломер.

Pgn pigeon голубь (связи).

Pgn Co pigeon company *США* рота голубесвязи.

P.G.S. Pack General Service *Бр.* вьючный общеармейского образца.

[ph] photographic duties специалист по (аэро)фотографии.

Ph. photographer *Бр. мор.* фотограф *(рядовой специалист).*

Phil. Philippine филиппинский.

Photo. photographic фотографический.

Ph.R. photographic reconnaissance фоторазведка.

P.I. Philippine Islands Филиппинские острова.

P.I. point of intersection точка пересечения; *дор.* вершина угла *(при разбивке кривой).*

Pion pioneer сапер; саперный.

Pk pack *США* вьючный.

Pkr packer *США* погонщик вьючного животного.

Pk Tn pack train *США* вьючный обоз.

Pk Tr pack troop *США* вьючный эскадрон.

pl. place место.

Pl platoon взвод.

PL post laundry *США* гарнизонная прачечная.

P.L. Paymaster Lieutenant казначей в чине лейтенанта.

Plat. *США* platoon взвод.

Pl. Sjt. platoon serjeant *Бр.* взводный сержант.

p.m. practice message учебная передача.

p.m., PM post meridiem пополудни.

P.M. Prime Minister премьер-министр.

P.M. Provost Marshal начальник военной полиции армии.

PM,P.Mar. Provost Marshal *США* начальник военной полиции.

p.m.c. passed advanced mechanization course, Military Colledge of Science *Бр.* окончил старший курс механизации военно-технической школы.

PMG Provost Marshal General *США* главный начальник военной полиции.

P.M.G. Paymaster General главный казначей.

P.M.O. Principal Medical Officer главный врач.

Pmr Paymaster казначей.

Pmr.-in-C. Paymaster-in-Chief главный казначей.

P.M.S. & T. Professor of Military Science and Tactics *США* преподаватель военных наук.

Pmt payment *США* уплата, выплата.

Pnr. pioneer саперный.

P.O. Petty Officer *Бр. мор.* старшина 2-й статьи.

P.O. Pilot officer *Бр.* лейтенант военно-воздушных сил.

P.O. Post Office почтовая контора.

P.O.M.E. Principal Ordnance Mechanical Engineer *Бр.* старший инженер службы артиллерийского, технического и вещевого снабжения.

pon. pontoon *США* понтонный.

Pon. Bn. pontoon battalion понтонный батальон.

Post postal *США* почтовый.

P.o.W. prisoner of war *см.* **P.W.**

pp. pages страницы.

P.P. picric powder пикриновый порох.

pr. *см.* **pdr.**

P/R. pay roll *США* расчетная ведомость на жалованье.

prd. period период.

Pres. President президент; председатель.

Pres. Ch. Presbyterian chaplain пресвитерианский военный служитель культа.

P.R.I. President of the Regimental Institutes *Бр.* председатель лавочной комиссии.

Prim. primary первоначальный.

pro. propeller *ав.* воздушный винт.

Prof. Professor профессор.

Prov provisional *США* временный.

P.R.R. Puerto-Rico Regiment *США* Порто-Рикский полк *(из местных жителей острова).*

P.R.T.I. Physical and Recreational Training Instructor инструктор физической культуры и спорта.

Ps., P.S. parade state наличный состав.

P.S. Pay Service казначейская служба.

P.S. penal servitude тюремное заключение.

P.S. Philippine Scouts Филиппинские разведчики.

P.S. Pigeon Service служба голубиной связи.

P.S. post scriptum постскриптум.

p.s.a. passed Royal Air Force Staff College окончил штабную академию воздушных сил.

p.s.c. passed Staff College окончил академию генерального штаба.

PSD pistol sharpshooter, dismounted *США* отличный стрелок из пистолета в пешем строю.

p.s.m. passed School of Music окончил военно-музыкальную школу.

P.S.S. Printing and Stationery Service служба типографий и снабжения канцелярскими принадлежностями.

P.S.T.O. Principal Sea Transport officer начальник отдела морских перевозок.

P.T. physical training физическая подготовка, физкультура.

P.T. plane table мензула.

Pt. point пункт.

P.T. point of tangent *дор.* конец кривой, начало прямого участка.

Pte *Бр.* Private рядовой.

P.T.S. Physical Training and Sports Department *Бр.* управление физической подготовки морских сил.

Pub public государственный, общественный.

pur, Pur pursuit *США ав.* истребительный.

Pur Gp pursuit group *США ав.* истребительный полк.

Pur Sq pursuit squadron *США* истребительная эскадрилья.

P.U.S. Permanent Under Secretary of State for War *Бр.* постоянный помощник военного министра.

P.V.O. Principal Veterinary Officer главный ветеринарный врач.

P.V.S. Principal Veterinary Surgeon *США* главный ветеринарный врач.

Pvt *США см.* **Pte.**

Pvt. 1 cl. *США* Private 1st class рядовой 1-го разряда.

PW prisoner(s) of war военнопленный (военнопленные).

P.W. Pay Warrant положение о денежном довольствии армии.

P.W.D. Public Works Department управление общественных работ.

PW Encl prisoners of war enclosure *США* ограда для пленных.

pwr. power сила; мощность.

q. quarry каменоломня.
q. squalls *метеор.* шквалы.
q., Q. quintal квинтал.
Q. quarter четверть; квартер *(мера веса = 11,6 кг).*
Q. Quartermaster General's Branch круг ведения (управление) главного квартирмейстера.
Q.A.I.M.N.S. Queen Alexandra's Imperial Military Nursing Service имперская служба военных медицинских сестер и сиделок.
QE, Q.E. quadrant elevation угол возвышения.
Q.F. quick firing скорострельный.
Q.G. qualified in gunnery *мор.* прошедший курсы артиллерийской стрельбы *(для морской пехоты).*
Q.M. Quartermaster квартирмейстер, снабженец, начальник снабжения.
QMC Quartermaster Corps *США* служба хозяйственного снабжения.
QM Dep Quartermaster Depot *США* склад хозяйственного довольствия.
QMG, Q.M.G. Quartermaster General главный квартирмейстер.
Q.M.G.F. Financial Services in the Department of the Quartermaster General финансовая часть управления главного квартирмейстера.
QMGO Quartermaster General's Office *США* управление главного квартирмейстера.
Qmr *см.* Q.M.
QM Regt quartermaster regiment *США* транспортный полк.
QM Res Quartermaster Corps Reserve *США* запас (личного состава) квартирмейстерской службы.
Q.M.S. Quartermaster Sergeant старший сержант по хозяйственной части.
QM Sq quartermaster squadron *США* транспортный дивизион (кавалерийской дивизии).
Q.O. qualified in Ordnance work *мор.* прошедший курсы артиллерийской техники.
Q.O. The Queen's Own *Бр.* собственный полк (батальон) королевы (западно-кентский).
Qr. quarter четверть.
Qr Det quartering detachment *США* команда квартирьеров.
Qr Mr *см.* Q.M.
Qr O quartering officer *США* начальник квартирьеров.
Qrs quarters квартира; квартирные деньги.
Qua'. *США* qualified квалифицированный.
Que. Quebec Квебек *(провинция в Канаде).*
Q.V.O. Queen Victoria's Own собственный королевы Виктории (полк, батальон).
Q.V.R. Queen Victoria's Rifles *Бр.* стрелковый полк (батальон) имени королевы Виктории.
qy quarry *топ.* каменоломня.

r (continuous) rain *метеор.* обложной дождь.
r., R right правый; направо.
R radial *ав.* звездообразный мотор.
R range дальность.
R reserve резерв(ный); запас(а).
R. Regiment полк.
R. Registry регистратура.
R. retired в отставке.
R. rifle винтовка; стрелковый.
R. river река.
R. Royal королевский.
R.A. Rear-Admiral *мор.* контр-адмирал.
R.A. Regular Army *США* постоянная армия.
R.A. Royal Artillery артиллерия британской армии.
R.A.A.F. Royal Australian Air Force австралийские военно-воздушные силы.
R.A.C. Royal Armoured Corps *Бр.* бронетанковые войска.
R.A.Ch.D. Royal Army Chaplains Department *Бр.* Управление религиозного культа в армии.
Rad. radio радио.
Rad Int Co radio intelligence company *США* радиоразведывательная рота.
Rad. Sec. radio section *США* радиоотделение.
R.A.E. Royal Aircraft Establishment Британский государственный авиазавод.

R.Ae.C. Royal Aero Club *Бр.* центральный аэроклуб.

R.Ae.S. Royal Aeronautical Society *Бр.* Королевское общество воздушного флота.

RAF, R.A.F. Royal Air Force *Бр.* военно-воздушные силы.

R.A.F.O. Reserve of the Air Force Officer *Бр.* офицер запаса военно-воздушных сил.

R.A.F.R. Royal Air Force Reserve *Бр.* запас военно-воздушных сил.

R.A.F.V.R. Royal Air Force Voluntary Reserve *Бр.* добровольческий запас военно-воздушных сил.

R.A.H.Q. Royal Artillery Headquarters *Бр.* штаб начальника артиллерии.

R.A.M.C. Royal Army Medical Corps *Бр.* корпус (личный состав) санитарной службы; медико-санитарный батальон дивизии.

R.A.M.S. Royal Army Medical Service *Бр.* санитарная служба.

R.A.M.S. right ascension of the mean sun прямое восхождение среднего солнца.

R.A.N. Royal Australian Navy австралийский военно-морской флот.

R.A.O.C. Royal Army Ordnance Corps *Бр.* корпус (личный состав) службы вооружений.

R.A.P. Regimental Aid Post *Бр.* батальонный (*кав.* полковой) пункт медицинской помощи.

R.A.P.C. Royal Army Pay Corps корпус (личный состав) казначейской службы.

RAR Regular Army Reserve *США* запас постоянной армии.

R.A.S.C. Royal Army Service Corps *Бр.* корпус (личный состав) этапно-транспортных войск; транспортный батальон дивизии.

R.A.V.C. Royal Army Veterinary Corps *Бр.* корпус (личный состав) ветеринарной службы.

R.A.W. Royal Arsenal, Woolwich Вулиджский арсенал.

RB rations and baggage (wagon) *США* продовольственно-вещевая (повозка).

R.B. Rifle Brigade *Бр.* «Стрелковая бригада» *(название полка батальона).*

R. Be(rks R) Royal Berkshire Regiment *Бр.* королевский Беркширский полк (батальон).

R.B.L. rifled breech-loading нарезной заряжающийся с казны.

RBn radiobeacon радиомаяк.

R.bomb rifle bomb ружейная граната.

r.c. reaction coupling *радио* обратная связь.

r.c. remote control телеуправление; телеуправляемый.

Rc. Roman Catholic римско-католический.

R.C. radio compass радиокомпас.

R.C. recoil checking с коротким ходом ствола (пулемет).

R.C.A.F. Royal Canadian Air Force канадские военно-воздушные силы.

R.C.A.M.C. Royal Canadian Army Medical Corps санитарный корпус канадской армии.

R.C.A.S.C. Royal Canadian Army Service Corps Канадский корпус этапно-транспортных войск.

R.C.Bn. Railway Construction Battalion железнодорожный строительный батальон.

R.C.Ch. Roman Catholic chaplain римско-католический капеллан (военный служитель культа).

R.C.E. Railway Construction Engineer инженер по постройке железных дорог.

R.C.M. Regimental Court-Martial полковой суд.

Rcn reconnaissance *США* разведка; разведывательный.

R.C.N. Royal Canadian Navy канадский военно-морской флот.

R.C.N.C. Royal Corps of Naval Constructors *Бр.* корпус инженеров-кораблестроителей.

R Co rifle company *США* стрелковая рота.

R.C.S. Royal Corps of Signals *Бр.* войска связи.

Rct recruit рекрут, новобранец.

Rctg recruiting вербовка; комплектование.

rd, Rd round выстрел; патрон.

Rd radium радий.

Rd reduced *США* уменьшенный, сокращенный.

Rd. road дорога, шоссе.

R.D. Royal Dragoons *Бр.* королевский драгунский полк.

R.D.F. Royal Dublin Fusiliers *Бр. ист.* королевский Дублинский фузилерный полк (батальон).

Rdg reducing *США* сокращение, уменьшение.

RDP Ration Distributing Point *США* пункт выдачи продовольствия.

rd(s) round(s) выстрел(ов), патрон(ов).

re. reference (to) ссылаемся (на).

R.E. Royal Engineers *Бр.* инженерные войска.

Reaptd reappointed *США* переведен; получил новое назначение.

rec., Rec. *США* reconnaissance разведка, разведывательный.

Rec. recreation отдых, развлечения.

Rec Bn reconnaissance battalion *США* разведывательный батальон.

Recce reconnaissance разведка.

recd received получен(о).

Rect receipt расписка в получении.

red. received получен(о).

Reenl. reenlist *США* вторично поступать на службу; оставаться на сверхсрочную службу.

Reenlmt reenlistment *США* вторичное поступление на службу; сверхсрочная служба.

Ref. reference ссылка на; рекомендация.

Ref. Pl. Co. Refrigerating Plant Company *США* рота обслуживания холодильников.

Ref. Plt Refrigerating Plant *США* холодильник.

Reg. regular регулярный, постоянный.

Reg. Sta. regulating station *США* распорядительная станция.

Regt Regiment полк.

Regtl regimental полковой; *Бр. пех.* батальонный.

reinf reinforced *США* усиленный.

Rejd rejoined *США* вернулся в часть.

Reld relieved *США* сменен; освобожден.

REP range probable error *США ав.* вероятное отклонение в дальности.

Rep repair *США* ремонт, починка; ремонтный.

Rep. Representative представитель.

Repl replacement *США* пополнение.

Repr reproduction *США* воспроизведение; размножение.

Rep Sec Repair Section *США* ремонтное отделение; отделение восстановления.

reptd repeated *связь* повторено, сообщено для сведения.

Req requisition требование; реквизиция.

Requal requalified *США* прошел курсы усовершенствования; переквалифицирован.

res., Res. resigned в отставке без пенсии.

Res. Reserve резерв; запас личного состава.

Resgd resigned *США* в отставке без пенсии.

ret., Ret. retired в отставке с пенсией; отставной.

retd. *см.* **ret.**

Rets returns *США* сводки, отчеты, сведения.

R.-Ex. Regimental Executive *США* помощник командира полка.

R.F. radiofrequency высокая частота, радиочастота.

R.F. range finder дальномер.

R.F. rapid fire скорострельный.

R.F. regular forces постоянная армия, кадровые войска.

R.F. representative fraction числовой масштаб.

R.F. Royal Fusiliers королевский фузилерный полк (батальон).

R.F.A. Royal Field Artillery британская полевая артиллерия.

R.F.C. Royal Flying Corps *ист.* британские военно-воздушные силы.

R.F.G. rifle fine grain винтовочный мелкозернистый (порох).

Rfn. Rifleman стрелок.

r.f.p. retired on full pay в отставке с сохранением полного оклада.

R.F.R. Royal Fleet Reserve *Бр.* запас военно-морского флота из моряков торгового флота.

rfrd. referred передано на рассмотрение.

R.G.A. Royal Garrison Artillery британская крепостная артиллерия.

R.G.F. Royal Gun Factory *Бр.* государственный орудийный завод.

R.G.O. Regimental Gas Officer полковой (батальонный) офицер химической службы.

Rgt Regiment полк.

R.H. railhead *Бр.* станция снабжения.

R.H.A. Royal Horse Artillery британская конная артиллерия.

Rhd railhead *США* станция снабжения.

R.H.G. Royal Horse Guards *Бр.* конногвардейский полк.

RHIP rank has its privilege *США* каждый чин имеет свои привилегии.

RHO Railhead Officer комендант станции снабжения.

RHQ regimental headquarter *США* командование (штаб) полка, штаб полка.

RI Rhode Island *США* штат Род Айленд.

R.I. The Royal Irish Regiment *Бр.* королевский ирландский полк (батальон).

R.I.A.S.C. Royal Indian Army Service Corps этапно-транспортные войска англо-индийской армии.

R.I.F. The Royal Irish Fusiliers *Бр.* королевский Ирландский фузилерный полк (батальон).

R.I.M. Royal Indian Marine англо-индийский морской флот.

R.I.M.V.R. Royal Indian Marine Voluntary Reserve *Бр.* добровольный запас англо-индийского морского флота.

R.I.O. Regimental Intelligence Officer начальник разведки (батальона).

R.I.R. Royal Irish Rifles *Бр.* королевский Ирландский стрелковый полк (батальон).

R.Ir.F. Royal Irish Fusiliers *Бр.* Ирландский фузилерный батальон.

R.Ir.Rif. *см.* **R.I.R.**

RJ road junction *США* стык дорог.

R.K. rolling kitchen *США* походная кухня.

R.L.G. rifle large grain ружейный крупнозернистый (порох).

R.L.W. Rules of Land Warfare правила сухопутной войны.

RM radio marker (beacon) радиоотметчик.

R.M. Royal Marines британская морская пехота.

R.M.A. Royal Marine Artillery *Бр.* артиллерия морской пехоты.

R.M.A. Royal Military Academy *Бр.* артиллерийско-инженерное училище *(в Вулидже).*

R.M.C. Royal Military College *Бр.* пехотно-кавалерийское училище *(в Сэндхесте).*

R.M.G. Royal Marine gunner *Бр.* артиллерист морской пехоты.

R.M.G.O. Regimental Machine Gun officer *США* командир пулеметной роты.

r.m.l., R.M.L. rifled muzzle-loading нарезной заряжающийся с дула.

R.M.L.I. Royal Marine Light Infantry *Бр.* легкая морская пехота.

R.M.S.I. Royal Marine Signalling Instructor *Бр.* инструктор морской пехоты по сигнальному делу.

Rmt Remount ремонтирование.

Rmt Dep Remount Depot *США* депо ремонтирования.

Rmt O remount officer *США* офицер-ремонтер.

Rmt Serv Remount Service *США* служба ремонтирования.

R. Muns. Fus. The Royal Munster Fusiliers *Бр.* Королевский Манстерский фузилерный полк (батальон).

Rn range дальность.

R.N. Royal Navy британские морские силы.

R.N.A.S. Royal Navy Air Service *ист. Бр.* авиация военно-морского флота.

R.N.H. Royal Navy Hospital *Бр.* королевский военно-морской госпиталь.

R.N.R. Royal Naval Reserve *Бр.* морской запас.

R.N.V.R. Royal Naval Volunteer Reserve *Бр.* добровольный морской запас.

R.N.Z.A. Royal New Zealand Artillery Новозеландская артиллерия.

R.N.Z.A.F. Royal New Zealand Air Force Новозеландские военно-воздушные силы.

RO regulating officer *США* комендант распорядительной станции.

R.O. Railhead Officer комендант станции снабжения.

R.O. Railway Officer офицер железнодорожной службы.

R.O. Reconnaissance Officer начальник разведки (части).

R.O. Record Office *Бр.* Бюро учета военнослужащих и запасных.

R.O. Reference Object ориентир.

R.O. Regimental Orders *США* приказ полку; приказ (распоряжение) командира полка.

R.O. Routine Order административно-строевой приказ.

R.O.O. Railhead Ordnance Officer офицер службы артиллерийского, технического и вещевого снабжения на станции снабжения.

Roop, ROOP reconnaissance, occupation and organization of the position *США* разведка, занятие и оборудование позиции.

R.O.T.C. Reserve Officers' Training Corps корпус подготовки офицеров запаса.

R.P. Refilling Point корпусный обменный пункт.

R.P. Rules of Procedure положение о судопроизводстве.

r.p.g.p.m. rounds per gun per minute число выстрелов на одно орудие в минуту.

R Plat rifle platoon *США* стрелковый взвод.

r.p.m. revolutions per minute оборотов в минуту.

r.p.s., R.P.S. revolutions per second оборотов в секунду.

R & P Sec radio and panel section *США* полувзвод радио и авиасигнальной связи.

rpt. repeat! *связь* повтори(те)!

RPt regulating point *США* пункт регулирования (движения).

rptd *см.* **reptd.**

R.Q.M.S. Regimental Quartermaster Sergeant батальонный (*кав.* полковой) старший сержант по хозяйственной части.

Rr. rear тыл; тыловой.

RR railroad *США* железная дорога.

R.R. relegated to reserve уволен (-ный) в запас.

R.R.C. Royal Red Cross Британское общество Красного креста.

Rr Ech Hq Rear Echelon Headquarters *США* тыловой эшелон штаба.

Rr Gd rear guard *США* арьергард.

RRL regimental reserve line *США* линия полковых резервов.

Rs rupees рупий.

RS radio station радиостанция.

R.S. The Royal Sussex Regiment *Бр.* королевский Сассекский полк (батальон).

R.S. regular supplies *США* нормальное довольствие.

R.S.A.F. Royal Small Arms Factory *Бр.* Государственный завод стрелкового оружия.

R. Scots Royal Scots *Бр.* королевский шотландский полк (батальон).

R.S.D. Returned Stores Depot склад возвращенного имущества.

R.S.F. Royal Scots Fusiliers *Бр.* королевский Шотландский фузилерный полк (батальон).

R.S.F.S.R. Russian Soviet Federative Socialist Republic Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика.

R.S.G. Royal Scots Greys *Бр.* 2-й Шотландский драгунский полк.

R. Sigs Royal Corps of Signals *Бр.* войска связи.

R.S.M. Regimental Sergeant-Major батальонный старшина.

RSO regimental supply officer *США* начальник снабжения полка.

R.S.O.P. reconnaissance, selection and organization of (artillery) positions *США* разведка, выбор и оборудование артиллерийских позиций.

R Sq rifle squadron *США кав.* стрелковый дивизион.

R Sqd rifle squad *США* стрелковое отделение.

R Sta regulating station *США* распорядительная станция.

R. Sup. O. Railhead Supply Officer офицер службы продфуражного снабжения на станции снабжения.

R. Suss. R. Royal Sussex Regiment *Бр.* Королевский Сассекский полк (батальон).

R/T radio-telephony радио-телефон.

R.T. range table(s) таблицы стрельбы.

R.T. range taker дальномерщик.

R.T.C. Royal Tank Corps *Бр.* танковые войска *(до 1940 г.)*.

Rto ratio отношение.

R.T.O. Railroad Transportation Officer *США* офицер службы военных сообщений.

R.T.R. Royal Tank Regiment *Бр.* танковые войска.

Run runner *США* пеший посыльный, пеший связной.

R.U.Rif. Royal Ulster Rifles *Бр.* Ольстерский стрелковый батальон.

R.U.S.I. Royal United Service Institution *Бр.* военно-научное общество армии, флота и воздушных сил.

RV remaining velocity остаточная скорость.

R.V. rendezvous место встречи транспортов проводниками от соединений (дивизий).

R.V.O. Royal Victorian Order *Бр.* орден Виктории.

R.W. Royal Warrant for pay and promotion положение о денежном довольствии и продвижении по службе.

R.W.A.F.F. Royal West African Frontier Force *Бр.* западно-африканские пограничные войска.

R.War. The Royal Warwickshire Regiment *Бр.* Королевский Уорвикширский полк (батальон).

R.W.F. Royal Welsh Fusiliers *Бр.* королевский Уэлсский фузилерный полк (батальон).

R.W.K. Royal West Kent Regiment *Бр.* Уэст-кентский полк (батальон).

Ry railway железная дорога.

Ry Cen railway center *США* железнодорожный узел.

R. (yds.) range (yards) дальность в ярдах.

R.Y.S. Royal Yacht Squadron *Бр. мор.* отряд королевских яхт.

s snow *метеор.* снег.

[s] signal duties специалист по связи.

s. second секунда.

s., S. shilling шиллинг.

s., S. South юг; *мор.* зюйд(овый); southern южный.

S stables конюшня.

S support поддержка; (рота) тяжелого оружия.

S. Signal Course прошел школу связи.

S. Supplies *Бр.* продфуражное и топливное довольствие.

S-1 regimental adjutant *США* полковой адъютант; отдел личного состава штаба части.

S-2 regimental intelligence officer *США* начальник разведывательного отделения штаба полка.

S-3 regimental plans and training officer *США* начальник оперативного отделения и боевой подготовки полка.

S-4 regimental supply officer *США* начальник снабжения полка.

s.a. sectional area площадь сечения.

S.a. self-acting автоматический.

S.A. semi-automatic полуавтоматический.

S.A. Siege Artillery осадная артиллерия.

S.A. small arms стрелковое оружие.

S.A. South Africa (South African) Южная Африка (южно-африканский).

S.A.A. small arms ammunition стрелковые боеприпасы; ружейно-пулеметные патроны.

S.A.A.F. South-African Air Force южно-африканские воздушные силы.

SAAm small arms ammunition *США см.* S.A.A.

S.A.A.R.P. small arms ammunition refilling point обменный пункт ружейно-пулеметных патронов.

Sad saddler *США* шорник.

Salv Salvage *США* сбор трофеев и боевого утиля; утиль.

Salv Co Salvage Company *США* рота по сбору трофеев и боевого утиля.

S & F Bn sound and flash battalion *США* разведывательный артиллерийский дивизион (АИР).

S & M. sappers and miners саперы и минеры; минно-саперный.

S.A.O. squadron artillery officer артиллерийский офицер для связи с эскадрильей.

Sat Saturday суббота.

s.b. short bracket *арт.* узкая вилка.

Sb switch board *связь* коммутатор, номерник.

S.B. Savings Bank сберегательная касса.

S.B. signal book сигнальная книга, сигнальный код.

S.B. Siege Battery осадная батарея.

S.B. Signal Boatswain *мор.* главный сигнальный старшина.

S.B. smooth bore гладкостенный.

S.B. steamboat паровое судно, пароход.

S.B. stretcher bearer санитар-носильщик.

S.B.G. small box girder *мост.* малая стандартная склепанная балка.

Sb.O. switch board operator телефонист на коммутаторе.

S.B.R. Standard box respirator стандартный боевой противогаз.

s/c supercharged *ав.* с наддувом.

SC South Carolina *США* штат Южная Каролина.

S/C Statement of Charges *США* перечень удержаний из жалованья.

S.C. Scout Corporal *США* капрал-разведчик.

S.C. Signal Communication *США* наставление по связи для всех родов войск.

S.C. Staff Captain *Бр.* начальник снабжения бригады.

S.C. Staff College *Бр.* академия генерального штаба.

S.C. Supply Column транспорт снабжения.

S Car scout car *США* разведывательный автомобиль.

S.C.C. single cotton covered *эл.* с ординарной хлопчатобумажной изоляцией.

S.C.F. Senior Chaplain to the Force *Бр.* главный капеллан (служитель религиозного культа).

S.C.F.M. Signal Corps Field Manual *США* боевой устав войск связи.

Sch. School школа, училище.

Sch. of Art. School of Artillery артиллерийская школа.

Sch. of Musk. School of Musketry стрелковая школа.

SCM Special Court-Martial *США* чрезвычайный (экстренный) военный суд.

S.C.R. signal communication radio радиосвязь; радиостанция связи.

s.c.s. Staff College student слушатель академии генерального штаба.

sd same date того же числа.

S/D submarine detector *мор.* шумопеленгатор, гидрофон.

S.D. Special Duty особые задания; нестроевая служба.

S.D. staff duties and Training Section отдел штабной службы и подготовки.

S.D. supply depot склад снабжения.

S Dak South Dakota *США* штат Южная Дакота.

S.D.D. seaman deep diver *мор.* глубинный водолаз-рядовой.

S/D I. Submarine Detector Instructor *Бр. мор.* инструктор по работе с гидрофоном.

S.D.R. special dispatch rider ездящий посыльный *(конный, самокатчик, мотоциклист).*

S.E. South-East юго-восток; *мор.* зюйд-ост; South-Eastern юговосточный.

Sea. Highrs. Seaforth Highlanders *Бр.* Сифортский полк (батальон) шотландских горцев.

sec. seconded прикомандирован (-ный).

Sec. seconds секунды.

Sec. Secretary секретарь; государственный секретарь, министр.

Sec. Section отделение; взвод; *США* полувзвод; отдел; раздел.

Secr Sector *США* сектор, участок, оборонительный район.

Sen. senior старший.

Sent sentence приговор.

Sentd *США* sentenced приговорен (-ный).

Seny. seniority старшинство.

Sep. separate отдельный.

Sep. September *Бр.* сентябрь.

Sep Bn separate battalion *США* отдельный батальон.

Sept September *США* сентябрь.

Serv. Service служба; обслуживание; обслуживающий, хозяйственный.

Serv Bn service battalion *США* хозяйственный батальон.

Serv Btry service battery *США* хозяйственная батарея.

Serv Co Service Company *США* хозяйственная рота.

Serv Plat service platoon *США* хозяйственный взвод.

Serv Tr service troop *США* хозяйственный эскадрон.

S.F. The Sherwood Foresters *Бр.* полк (батальон) «лесников Форестера».

S.F.O. Senior Flying Officer командир авиасоединения.

S.F.P. set-forward point упрежденная точка.

s.g. specific gravity удельный вес.

s.g. screened grid экранированная сетка.

s.g. screw gauge винтовой калибр, калибр винтовой нарезки.

Sg., S.G. Surgeon хирург; *США* военный врач.

S.G. seaman gunner *Бр. мор.* рядовой-артиллерист, прошедший курсы артиллерийской стрельбы.

S.G. The Scots Guards *Бр.* Шотландский гвардейский полк (батальон).

S.G. Surgeon General *США* начальник военно-санитарного управления.

Sgd signed подписано.

S.G'ds The Scots Guards *Бр.* Шотландский гвардейский полк (батальон).

S.G.H. South General Hospital *Бр.* южный военный госпиталь.

Sg. Lt. Surgeon Lieutenant *США мор.* старший лейтенант санитарной службы.

S.G.O. Surgeon General's Office *США* начальник санитарного управления.

S.G.S.O. Senior General Staff Officer *Бр.* старший офицер генерального штаба; начальник штаба дивизии.

Sgt Sergeant сержант.

Sgt. Maj. Sergeant Major старшина.

S.H. Schoolhouse *топ.* школа.

SH shell снаряд.

SHP shaft horse power мощность, развиваемая на валу.

Shrap. shrapnel шрапнель.

Sh. T. Shorthand Typist *Бр. мор.* стенограф-машинист.

Sig signal сигнал; ... связи.

Sig. signature подпись.

Sig Bn Signal Battalion *США* батальон связи.

Sig C Signal Corps *США* войска связи.

Sig Co (A) Signal Company (Airline) шестовая рота связи.

Sig Co (C) Signal Company (Cable) кабельная рота связи.

Sig Co (W) Signal Company (Wireless) радиорота.

Sig.Coy Signal Company рота связи.

Sig Dep Signal depot *США* склад имущества связи.

Sig. L. Signal Lieutenant *мор.* начальник связи.

Sigmn signalman связист; сигналист.

Sig. O. Signal Officer начальник связи.

Sig-Res Signal Corps Reserve *США* запас личного состава войск связи.

Sigs Signals связь.

Sig. Sqn. Signal Squadron эскадрон связи.

Sig. Tp. Signal Troop *Бр. кав.* взвод связи.

Sig Tr Signal Troop *США* эскадрон связи.

S.I.H. South Irish Horse *Бр. ист.* Южно-Ирландский кавалерийский полк (территориальной конницы).

S.I.M. Sergeant instructor of Musketry сержант-инструктор стрелкового дела.

Sjt serjeant *Бр.* сержант.

Sk sick *США* больной.

S/KA Submarine Kit Allowance *Бр. мор.* обмундировочные деньги плавающим на подводных лодках.

s.l., S.L. sea level уровень моря.

S/L, SL searchlight прожектор(ный).

SL support line *США* линия поддержек; 2-й эшелон.

S.L. Section Leading наставление для командира отделения.

S.L. The South Lancashire Regiment *Бр.* Южно-Ланкаширский полк (батальон).

S.L. South Latitude южной широты.

S.L. Squadron Leader командир эскадрильи; *Бр.* майор воздушных сил.

S.L. Sublieutenant *мор.* лейтенант.

SL Btry Searchlight Battery *США* прожекторная батарея (взвод).

S.L. Coy *Бр.* Searchlight Company прожекторная рота.

S.L.I. The Somerset Light Infantry *Бр.* Сомерсетский полк (батальон) легкой пехоты.

S.L.O. Searchlight Officer начальник прожекторов.

S.L.O. searchlight operator прожекторист.

Slt searchlight *США* прожектор (-ный).

S.M. school of musketry стрелковая школа.

S.M. Sergeant-Major старшина.

S.M. Stokes mortar миномет Стокса.

S/M submarine подводная лодка; подводного плавания.

S/M Co. submarine courses курсы подводного плавания.

S.M. Cse Submarine Course курсы подводного плавания.

S.M.E. School of Military Engineering *Бр.* школа военно-инженерного дела.

SMG submachine gun *США* пистолет-пулемет.

S.M.L.E. short magazine Lee-Enfield (rifle) укороченная винтовка системы Ли-Энфилд.

S.M.O. senior medical officer главный врач.

Smy smithy *топ.* кузница.

Sn sanitary *США* санитарно-профилактический.

S.N.O. Senior Naval Officer старший на рейде; начальник морских сил района.

Sn Res Sanitary Corps Reserve *США* запас санитарной службы.

S.O. senior officer старший командир.

S.O. signal officer начальник связи.

S.O. Staff Officer штабной офицер.

S.O. Standing Order приказ-инструкция.

S.O. Supply Officer начальник снабжения.

S. of M. School of Music военно-музыкальная школа.

S.O.F.M. Staff Officers' Field Manual *США* наставление для офицеров штабной службы.

S. of S. (W) Secretary of State for War *Бр.* государственный секретарь по военным делам, военный министр.

S.O.-in-C. Signal Officer-in-Chief начальник связи действующей армии.

Sol soldier *США* солдат.

SO(O) Staff Officer for Operations *мор.* штабной офицер по оперативной части.

S.O.R. services of the rear *США* службы тыла.

S.O.S. Service of Supply *США* служба снабжения.

S.O.T.C. Senior Officers' Technical Course технические курсы усовершенствования старших офицеров.

Sov. sovereign соверен *(золотая монета = 1 фунту стерлингов).*

S.O.W.C. Senior Officers' War Course оперативно-тактические курсы усовершенствования старших офицеров.

S.P. seaplane port гидроаэропорт.

S.P. self propelled самоходный.

S.P. smokeless powder бездымный порох.

S.P. starting point исходный пункт.

Specl specialist *США* специалист.

Spec Res Specialist Reserve запас специалистов.

S.P.G. self-propelled gun самоходное орудие.

sp. gr. specific gravity удельный вес.

Spr. Sapper сапер; саперный.

Sp Trs Special Troops *США* специальные части.

Sq Squadron *США* кавалерийский дивизион.

Sq. square квадратный.

S.Q. sick quarters лазарет.

Sqd squad *США* отделение.

sq. ft. square feet квадратных футов.

Sq Hq squadron headquarters *США* штаб кавалерийского дивизиона.

Sqn. Squadron *Бр.* эскадрон; эскадрилья.

Sqn.Ldr. Squadron Leader *Бр.* майор авиации.

Sqn.S.M. Squadron Sergeant-Major эскадронный старшина.

Sr senior *США* старший.

SR sound ranging *США* звуковая разведка.

S/R Service Record *США* послужной список.

S.R. Scottish Rifles Шотландский стрелковый полк (батальон).

S.R. Supplementary Reserve *Бр.* запас технических специалистов.

S.R. Survey Recorder *Бр. мор.* техник-гидрограф.

S.R. Btry Sound Ranging Battery *США* батарея звуковой разведки.

S.R.C. Signal Reserve Corps *США* запас (личного состава) службы связи.

S.R.E. Scientific Research and Experiment Department Управление научных исследований и опытов.

S.Rg sound ranging *Бр.* звуковая разведка; звуковой разведки.

SRH Supply Railhead станция снабжения продфуражом.

S.R.P. Supply Refilling Point корпусный обменный пункт для продфуражного довольствия.

S.R.S. Sound Ranging Section взвод звуковой разведки.

Ss sharpshooter *США* снайпер.

S/S steamship пароход.

S.S. sight setter установщик прицела.

S.S. signal service служба связи.

S.S. signal station пост связи.

S.S. The South Staffordshire Regiment *Бр.* Южно-Стэфодширский полк (батальон).

S.S. Stationery Service служба типографий и снабжения канцелярскими принадлежностями.

S.S. submarine scout *мор.* противолодочный разведывательный дирижабль.

S.S. Supply Sergeant *США* вещевой каптенармус-сержант.

S.S.C. single silk covered *эл.* с ординарной шелковой изоляцией.

S.S.Comn. short service commission *Бр.* краткосрочный офицерский патент *(на 5 лет).*

S.S.F. single seater fighter одноместный истребитель.

S.Sgt Staff Sergeant штабной сержант.

S.S.M. Squadron Sergeant Major *Бр.* эскадронный старшина.

S.S.O. station staff officer начальник штаба гарнизона.

SSP single shot probability *США* вероятность попадания одной бомбой.

S.S.S. Shore Signal Service *Бр. мор.* береговая служба связи.

S.S.T. Sea Scout Twin *Бр.* двухмоторный морской разведывательный дирижабль.

S.S.T.O. Superintending Sea Transport Officer начальник морских перевозок.

st. staff штаб.

St. stone стоун *(мера веса=около 6 кг).*

St. stratus *метеор.* слоистые облака.

St. street улица.

S.T. Seaman Torpedoman *Бр. мор.* рядовой торпедист.

S.T. Signal Training устав боевой подготовки войск связи.

Sta. station станция; пост.

Stab stable *США* конюшня; конюшенный.

Sta Hosp Station Hospital *США* гарнизонный госпиталь.

St.-Cu strato-cumulus *метеор.* слоисто-кучевые облака.

Stev. stevedore *США* портовый грузчик.

Stew steward *США* буфетчик.

Stf staff *США* личный состав; штаб(ной).

Stn station станция; стоянка.

Strag L straggler line *США* линия постов для перехвата отставших.

Stud student слушатель; курсант.

Su. Suffolk Regiment *Бр.* Сафолкский полк (батальон).

sub. subaltern *Бр.* младший офицер.

Sub. submarine подводный.

Subaq. subaqueous *США* подводный.

Sub.M.Dep. Submarine Mine Depot *мор.* склад мин заграждения.

Subs subsistence *США* продовольствие; продовольственный.

Sum summary сокращенный, ускоренный.

Sum CM summary court martial *США* ускоренный военный суд по маловажным делам.

Sun Sunday *США* воскресенье.

Sup. supply снабжение.

Sup Co supply company *США* рота снабжения.

Sup. Col. supply column продовольственный транспорт.

Sup O Supply Officer *США* начальник снабжения; начальник отделения устройства тыла.

Supp supplemental *США* добавочный, дополнительный.

Sup Sgt supply sergeant *США* сержант по хозяйственной части.

Supt superintendent *США* начальник; заведующий.

Surg, Surg. surgical, Surgeon хирургический; хирург, военный врач.

Surr surrender; surrendered *США* сдача; сдавшийся; сдался.

Susp suspended *США* отрешен(ный) от должности.

s.v. specific volume удельный объем.

S.V. sailing vessel парусное судно.

S.V. striking velocity скорость снаряда при ударе.

S.W. short waves короткие волны; коротковолновый.

S.W. South-West, South-Western юго-запад; югозападный; *мор.* зюйдвест; зюйдвестовый.

S.W.B. South-Wales Borderers *Бр.* Южно-Уэлсский пограничный полк (батальон).

S.W.G. standard wire ga(u)ge (британский) стандарт проволоки.

S.W.S. Shore Wireless Service *Бр. мор.* береговая радиослужба.

t. thunder *метеор.* гром.

t. training учебный.

(t) torpedo duties специалист по торпедному делу.

T target цель.

T Territorial Army *Бр.* территориальная армия.

T. telephone телефон(ный).

T. Territory *США* территория; край.

T. test испытание; испытательный.

T. time время.

T. torpedo торпеда; торпедный.

T. Transport транспорт, обозы.

T. Transportation перевозки; военные сообщения.

T. trench окоп, траншея.

T- tee- T-образный; тавровый.

T/A Tables of Allowances *США* табели норм довольствия.

T.A. Territorial Army территориальная армия; управление территориальной армии.

tac. tachometer тахометр.

Tac tactical тактический.

TAG The Adjutant General *США* генеральный адъютант.

T. and P. time and percussion двойного действия *(трубка)*.

T.&S. *см.* T.S.

T.A.N.S. Territorial Army Nursing Service служба медицинских сестер и сиделок территориальной армии.

T.A.R.O. Territorial Army Reserve of Officers запас офицеров территориальной армии.

T.B. torpedo-boat миноносец.

T.B. *ав.* torpedo-bomber бомбардировщик-торпедоносец.

T/BA Tables of Basic Allowances *США* табель норм основного довольствия.

T.B.D. torpedo-boat destroyer эскадренный миноносец.

TC true course истинный курс.

T.C. Tank Corps бронетанковые войска.

T.C. Transportation Corps *США* войска службы военных перевозок.

T.C. Transport Column обозная колонна.

T.C. tunnelling company *Бр.* подземно-минная рота.

TCS traffic control station *США* пост регулирования движения.

TD, T.D. tractor drawn тракторной тяги.

T.D. telegraph depot склад телеграфного имущества.

T.D. Territorial Decoration орден территориальной армии.

T.D. Transportation Department *США* управление военных сообщений.

T.D.C. top dead centre *мот.* верхняя мертвая точка.

Tdr tender *ж.-д.* тендер.

TDS time-distance-speed время-расстояние-скорость.

T/E. Tables of Equipment *США* табели имущества.

T.E. tangent elevation угол прицеливания.

T1-E3 Type 1 Experimental Model 3 *США* тип № 1, экспериментальный образец № 3 *(обозначение материальной части)*.

Tech. technical технический.

Tel. telegraph телеграф(ный).

Tel. telephone телефон(ный).

Temp. temporary временный.

Tenn Tennessee *США* штат Теннесси.

T.E.W.T. tactical exercises without troops тактические занятия без войск.

Tex Texas *США* штат Техас.

T.F. Territorial Force *ист.* территориальные войска.

Tfc. traffic движение, передвижения; сообщения.

Tg. target цель; мишень.
Tg. telegram телеграмма.
Tg telegraph *США* телеграф(ный).
T.G.B. *мор.* torpedo gunboat торпедная канонерская лодка.
Tg Sec telegraph section *США* телеграфный полувзвод.
TH true heading *ав.* истинный путь полета.
T.H. trench howitzer миномет.
T.H.I. time handed in *связь* время вручения.
T.H.P. thrust horse power *ав.* тяговая мощность.
THQ Theater Headquarters *США* ставка главнокомандующего на театре военных действий.
Thurs Thursday *США* четверг.
TI time interval *арт.* наблюдательное время.
T.I. torpedo instructor *мор.* инструктор торпедного дела.
TJA trial judge advocate *США* военный прокурор, ведущий дело.
Tk tank *США* танк; танковый; цистерна.
Tk Bn Tank Battalion *США* танковый батальон.
Tk Brig Tank Brigade *США* танковая бригада.
Tk Co Tank Company *США* танковая рота.
TL target length длина цели.
T.L.W. Torpedo Lieutenant's Writer *Бр. мор.* писарь старшего торпедного специалиста.
TM Training Manual *США* наставление по боевой подготовке.
T.M. trench mortar миномет.
T.M.B. trench mortar battery минометная батарея.
T.M.R. Training and Manoeuvre Regulations устав боевой подготовки и тактических учений.
Tn train *США* обоз.
Tng training *США* подготовка; обучение.
Tng Cen Training Center центр подготовки; курсы.
T.N.T. trinitrotoluol тринитротолуол.
T/O tables of organization *США* штаты.
T.O. Transport Officer начальник обозов.
T.O. Troop Orders *США* распоряжения командира эскадрона.
T of Opns Theater of Operations *США* театр военных действий.
TOG target-observation post-gun треугольник цель — НП — орудие.
T.O.-in-C. Tank Officer-in-Chief начальник бронесил действующей армии.
T.O.I.O. Torpedo Ordnance Inspection Officer *мор.* инспектор торпедной материальной части.
Top topographic *США* топографический.
T.O.P. total obscuring power полная затемняющая способность.
tor torpedo *США* торпеда; торпедный.
Tp telephone *США* телефон(ный).
Tp Troop *Бр.* кавалерийский взвод.
T/P target practice *США* стрельба по мишеням.
Tpr trooper рядовой конницы.
Tp Sec telephone section *США* телефонный полувзвод.
Tpt Transport обоз; транспорт.
Tptr trumpeter трубач.
Tr troop *США* эскадрон.
TR Training Regulations *США* уставы боевой подготовки.
T.R. Technical Regulations *США* технические уставы.
Trac tractor трактор; тракторный.
Tr.C. transport column обозная колонна; транспортная колонна.
T.R.D. Temporary Roads Department дорожное управление.
Trfd *США* transferred переведен (-ный).
Tri. Div. triangular division *США* дивизия трехполкового состава.
Trk truck *США* грузовик.
Trk D truck-drawn *США* на прицепе за грузовиком.
Trk Sec truck section *США* автотранспортный полувзвод.
TRPS troops *США* войска; части.
trs. troops *США* войска; части.
ts. twin-screw *мор.* двухвинтовой.
T.S. test message *связь* поверочное сообщение.
T.S. torpedo shell тонкостенная фугасная граната.
T.S., T.&S. Transport and Supply транспорт (подвоз) и снабжение.

T.S. trial speed *мор.* скорость на испытаниях.

T.S.D. Training and Staff Duties Division *Бр.* отдел штабной службы и подготовки морского штаба.

T. (secs.) time (seconds) *арт.* время (полета) в секундах.

T.S.R. torpedo-spotter-reconnaissance (plane) *ав.* противолодочный торпедоносец-разведчик.

T.T. Turret Trainer *мор.* башенный наводчик.

T.U. transmission unit подразделение связи.

Tues Tuesday *США* вторник.

tw., Tw. twin спаренный.

TW tool wagon *США* повозка с инструментом.

U.I. Unemployment Insurance страхование от безработицы.

U.K. United Kingdom Соединенное королевство.

U.L.A.S. University of London Air Squadron эскадрилья Лондонского университета.

Unasgd unassigned *США* не получивший назначения.

Unsat unsatisfactory *США* неудовлетворительный.

UO unobserved не замечен(о).

U.S. United States Соединенные Штаты.

U.S.A. United States of America Соединенные Штаты Америки.

U.S.A. United States Army армия США.

USAC United States Air Corps военно-воздушные силы США.

U.S.A.F. in C. United States Army Forces in China американские войска в Китае.

USCG United States Coast Guard береговая стража США.

USDB United States Disciplinary Barracks военная тюрьма США.

U.S.I. United Service Institution *Бр.* Объединенное военно-научное общество.

USL United States Legation дипломатическая миссия США.

USMA United States Military Academy Военное училище США.

USMC United States Marine Corps морская пехота США.

USN United States Navy военно-морской флот США.

USNA United States National Army всенародная армия США *(в 1917—19 гг.).*

USNA United States Naval Academy военно-морское училище США.

USNG United States National Guard «национальная гвардия» (территориальная армия) США.

USNI United States Naval Institute военно-морское научное общество США.

USNR United States Naval Reserve запас морских сил США.

U.S. of S. Under-Secretary of State for War помощник военного министра.

U.S.R. United States Reserve запас армии США.

U.S.S. United States ship корабль США.

U.S.S.R. Union of Soviet Socialist Republics Союз Советских Социалистических Республик.

U.S. Std. United States Standard промышленный стандарт США.

Ut. Utah *США* штат Юта (Утах).

U.T.S. ultimate tensile strength максимальная крепость на разрыв.

v unusual visibility *метеор.* необычайно хорошая видимость.

v. versus против.

V volt(s) *эл.* вольт.

V. velocity скорость.

V. Veterinary service военно-ветеринарная служба.

Va Virginia *США* штат Вирджиниа (Виргиния).

V.A. Vice-Admiral вице-адмирал.

V.A.D. Voluntary Aid Detachment добровольческий женский отряд обслуживания.

Var. variation (магнитное) склонение.

V.B. Volunteer Battalion батальон добровольцев.

VC Veterinary Corps *США* корпус (личный состав) ветеринарной службы.

V.C. vice-chairman вице-председатель, заместитель председателя.

V.C. vice-consul вице-консул.

V.C. Victoria Cross крест Виктории.

ve. very end! *связь* конец (передачи).

V.E.S. Veterinary Evacuating Station ветеринарный эвакуационный пункт.

Vet. Veterinary ветеринар; ветеринарный.

Vet Co veterinary company *США* ветеринарная рота.

Vet Evac Hosp veterinary evacuation hospital *США* ветеринарный эвакуационный госпиталь.

Vet Res Veterinary Corps Reserve запас личного состава военно-ветеринарной службы.

Vet Serv veterinary service *США* ветеринарная служба.

Vet Tr veterinary troop *США* ветеринарный эскадрон.

V.F. vertical fire зенитная стрельба.

VG very good *США* очень хороший.

V.G. Vickers gun *Бр.* станковый пулемет Викерса.

V.I. vertical interval превышение; *топ.* высота сечения.

Vic. Victoria Виктория *(провинция в Австралии)*.

Vis visual светосигнализация.

viz videlicet (namely) а именно.

V.M.G. Vickers machine gun *Бр.* станковый пулемет Викерса.

VO Verbal Orders *США* устный приказ.

V.O. Veterinary Officer военно-ветеринарный врач.

V.O. Victoria Order *Бр.* орден Виктории.

V.O.D. Volunteer Officers' Decoration орден для офицеров-добровольцев.

Vol volunteer *США* доброволец.

Vol. volume том; объем; сила звука.

Vols volunteers *США* добровольцы.

Vou voucher *США* ордер; оправдательный документ.

v.p. variable pitch *ав.* переменного (изменяющегося в полете) шага *(винт)*.

V.P. visual plotting (station) *арт.* пост зрительной разведки, светометрический пост.

V.P.A. Very pistol ammunition сигнальные ракеты Вери.

V.R. Voluntary Reserve *Бр.* добровольный запас.

V.R.C. Volunteer Rifle Corps добровольная стрелковая часть.

V.R.R. vertical radius of rupture *мин.* вертикальный радиус (сферы) сотрясения.

V.S. Veterinary Service ветеринарная служба.

V.S. Veterinary Surgeon *США* военно-ветеринарный врач.

V.S. Vickers Sons *Бр.* Викерс сыновья *(фирма)*.

V/S Visual Signalling зрительная сигнализация.

Vt Vermont *США* штат Вермонт.

V/T visual telegraphy светосигнализация.

V.T. vacuum tube электронная лампа; ламповый.

V.Y. victualling yard продовольственный склад.

w. with с.

w. dew *метеор.* роса.

W wind ветер.

W. War война; в военное время.

W. weight вес.

W. well колодец.

W. West запад(ный); *мор.* вест.

Wa. The Warwickshire Regiment *Бр.* Уорвикширский полк (батальон).

W.A. Woolwich Arsenal *Бр.* государственный арсенал в г. Вулидже.

W.A.A.C. Women's Auxiliary Army Corps добровольный женский корпус обслуживания.

W.A.A.F. Women's Auxiliary Air Force *Бр.* женский вспомогательный корпус военно-воздушных сил.

Wag wagon повозка.

Wag Co wagon company *США* обозная рота конной тяги.

Wag Mr wagonmaster *США* начальник обоза.

Wagr wagoner повозочный.

Wag Sec wagon section *США* обозный полувзвод конной тяги.

Wag Tn wagon train *США* обоз конной тяги.

W.A.O. wing artillery officer артиллерийский офицер для связи с эскадрильей.

Wash Washington *США* штат Вашингтон.

W.C. War Colledge *США* академия генерального штаба.

WD War Department *США* военное министерство.

we. Wednesday среда.

W.E. War Establishment штаты военного времени.

Wea. weather погода.

Wed Wednesday *США* среда.

W.Eng. Warrant Engineer *мор.* машинный кондуктор *(главный старшина)*.

W.F. The Royal Welsh Fusiliers *Бр.* Королевский Уэльсский фузилерный полк (батальон).

Wg wing *Бр. ав.* «крыло», авиаполк *(3—4 эскадрильи), США* авиабригада.

Wg Cr Wing Commander *Бр.* командир крыла (авиаполка); подполковник авиации.

W.G(ds). Welsh Guards *Бр.* Уэльсский гвардейский батальон.

W.I. West Indies Вест-Индия.

W.I.R. West India Regiment Вест-индский полк (батальон).

Wis Wisconsin *США* штат Уисконсин (Висконсин).

wk(s) week(s) неделя (недели).

Wkr wrecker *США* мародер.

W/L wave length длина волны.

W.L. wagon line парк повозок.

W.L. west longitude западной долготы.

W.L.A. Women's Land Army *Бр.* женская трудовая армия *(для сельско-хозяйственных работ)*.

Wng. Cdr. Wing Commander *Бр.* подполковник авиации.

W.N.W. West-Northwest запад-северо-запад; *мор.* вест-норд-вест.

w/o without без.

W.O. warning order предварительный приказ.

W.O. War Office военное министерство.

W.O. Warrant Officer *Бр.* старшина; *мор.* кондуктор флота, главный старшина.

WO-EM warrant officers and enlisted men *США* младший командный и рядовой состав, унтер-офицеры и рядовые.

W.O.O. War Office Order *Бр.* распоряжение военного министерства.

W.O.O. Warrant Ordnance Officer оружейный техник-старшина.

Worc. R. The Worcestershire Regiment *Бр.* Вустерширский полк (батальон).

WP white phosphorus желтый фосфор.

w.p.b. waste paper basket корзина для бумаги.

WPD War Plans Division *США* оперативный отдел генерального штаба.

W.P.D. War Plan Division *Бр.* отдел оперативных планов штаба морских сил.

W.R. The Welsh Regiment *Бр.* Уэльсский полк (батальон).

W S(up) water supply (service) *США* служба водоснабжения.

W Sup Det water supply detachment *США* команда водоснабжения.

W.S.W. West-Southwest запад-юго-запад; *мор.* вест-зюйд-вест.

wt, Wt. weight вес.

W/T. wireless telegraphy беспроволочный телеграф; радиотелеграфный.

W.T. watertight *мор.* водонепроницаемый.

W.T. weapon training обучение владению оружием.

W/TB. Wireless Telegraphy Board Комитет по радиосвязи.

W/T D.F. wireless telegraphy direction finder радиопеленгатор.

W Tk B water tank battalion *США* батальон водоснабжения.

W Tk Tn water tank train *США* обоз водоснабжения.

W Va West Virginia *США* штат Уэст Вирджиниа (Зап. Виргиния).

W.V.S. Women's Voluntary Service женская добровольная служба.

Ww whirlwind вихрь.

W.W.C.P. walking wounded collecting post пункт сбора легкораненых.

W.W.C.S. walking wounded collecting station пункт сбора легкораненых.

Wy, Wyo Wyoming *США* штат Уайоминг.

W.Y.R. The West Yorkshire Regiment *Бр.* Западно-йоркширский полк (батальон).

X. Signal Service служба связи.

XPM expanded metal листовой металл, листовое железо.

X.R.A. X-Ray Assistant *Бр. мор.* санитар при рентгенологическом кабинете.

X-roads crossroads перекресток.

y. year год.

Y. yacht *мор.* яхта.

Y. Yeomanry *Бр. ист.* добровольческая территориальная конница.

Y. and L. The York and Lancaster Regiment *Бр.* Йоркско-Ланкастерский полк (батальон).

yd, Yd yard ярд.

y'day yesterday вчера.

yds yards ярды.

yeo., yeom. Yeomanry *см.* Y.

Y.L.I. Yorkshire Light Infantry *Бр.* Йоркширский полк (батальон) легкой пехоты.

Y.M.C.A. Young Men's Christian Association христианский союз молодежи.

yr, Yr year год.

Y.W.C.A. Young Women's Christian Association христианский союз женской молодежи.

Z. zone зона, район, полоса.

Z.L. zero line нулевая линия, исходная линия, основное направление.

Z of I Zone of the Interior *США* внутренняя территория страны.

АНГЛИЙСКИЕ МЕРЫ

Длины

1 line	1 линия	2,534 *мм*
1 inch = 10 lines	1 дюйм	25,399 *мм*
1 foot = 12 inches	1 фут	304,797 *мм*
1 yard = 3 feet	1 ярд	914,391 *мм*
1 fathom = 6 feet	1 морская сажень	1828,783 *мм*
1 statute or British mile	1 английская миля	1609,329 *м*
1 admiralty knot = 6080 feet	1 адмиралтейский узел (морская миля)	1853,166 *м*
1 geographical, nautical or sea mile	1 морская миля	1854,965 *м*

Веса avoirdupois (коммерческого)

1 grain (gr.)	1 гран	59,062 *мг*
1 scruple = 10 grains	1 скрупул	0,591 *г*
1 dram = 3 scruples	1 драм	1,772 *г*
1 ounce (oz.) = 16 drams	1 унция	28,349 *г*
1 pound (lb.) = 16 ounces	1 фунт	453,593 *г*
1 stone = 14 pounds	1 стоун	6,3 *кг*
1 hundred weight (cw.) = 112 pounds	1 английский центнер	50,802 *кг*
1 ton = 20 cwts.	1 английская тонна	1016,048 *кг*

Жидкостей и сыпучих тел

1 gill	1 джил	0,142 *л*
1 pint = 4 gills	1 пинта	0,568 *л*
1 quart = 2 pints	1 кварта	1,136 *л*
1 gallon = 4 quarts	1 галлон	4,544 *л*
1 bushel = 8 gallons	1 бушель *(только для сыпучих тел)*	36,348 *л*

Редактор *Н. Н. Ильина*
Подписано к печати 9/VII 1942 г.
Л21319, объем 60,5 авт. л. 40 печ. л.
Тираж 25.000 экз.
Цена словаря 9 р. 75 к. Переплет 1 р. 25 к.
1-я Обр. тип. Огиза РСФСР треста «Полиграфкнига».
Москва, Валовая, 28. Зак. № 2523.

~~Цена 11 руб.~~

12